

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 382
Sitzung vom 24/04/2018
Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Christian Tommasini
Richard Theiner
Philipp Achammer
Waltraud Deeg
Florian Mussner
Arnold Schuler
Martha Stocker

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Genehmigung des Performance-Planes der
Südtiroler Landesverwaltung für den
Dreijahreszeitraum 2018 – 2020.

Oggetto:

Approvazione del Piano della performance
dell'Amministrazione provinciale per il
triennio 2018 - 2020.

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

GD.2

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung:

Nimmt Einsicht in das D.P.R. vom 31. August 1972, Nr. 670, „Genehmigung des vereinheitlichten Textes der Verfassungsgesetze, die das Sonderstatut für Trentino-Südtirol betreffen“.

Nimmt Einsicht in das Landesgesetz vom 23. April 1992, Nr. 10, „Neuordnung der Führungsstruktur der Südtiroler Landesverwaltung“, in geltender Fassung.

Nimmt weiters Einsicht in das Landesgesetz vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, „Regelung des Verwaltungsverfahrens“, in geltender Fassung.

Stellt fest, dass die öffentlichen Verwaltungen jährlich ein dreijähriges Planungsdokument, den „Performance-Plan“, erstellen, welcher die strategischen und operativen Schwerpunkte und Ziele bestimmt und - in Bezug auf die Ziele und Ressourcen - die Indikatoren für die Messung und Bewertung der Performance der Verwaltung festlegt sowie die Ziele bezogen auf die Führungskräfte.

Stellt fest, dass der Performance-Plan der Südtiroler Landesverwaltung Ausdruck der allgemeinen Grundsätze und Kriterien der Unparteilichkeit, der Effizienz, der Wirtschaftlichkeit, der Zügigkeit, der Öffentlichkeit und der Transparenz gemäß Artikel 1 der jüngsten Novelle des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 zur Regelung des Verwaltungsverfahrens, ist.

Nimmt zur Kenntnis, dass Performance-Plan und Performance-Bericht gemäß Artikel 2 Absatz 2, Artikel 6 Absatz 2, Artikel 10 Absatz 1 sowie Artikel 12 Absatz 3 des Landesgesetzes Nr. 10/1992, in Zusammenarbeit zwischen Ressort, Abteilung und Ämtern erstellt werden und dass der Performance-Plan daher das Ergebnis eines gemeinsam geteilten Vorgehens der Auseinandersetzung und der kritischen Analyse darstellt, an dem alle Organisationsstrukturen beteiligt wurden und das von der Generaldirektion durch das Organisationsamt gesteuert und koordiniert wurde.

Nimmt weiters zur Kenntnis, dass die Performancemessung, die Beurteilung der Führungskräfte und die Zuweisung der Ergebniszulage, neben dem Landesgesetz Nr. 10/1992, auf der Personalordnung des Landes (Landesgesetz vom 19. Mai 2015, Nr. 6), dem Bereichsübergreifenden Kollektivvertrag (BÜKV) für die Führungskräfte vom 17.09.2003, abgeändert durch den BÜKV vom 5.07.2007 sowie dem Bereichsabkommen für die

La Giunta provinciale:

Visto il D.P.R. 31 agosto 1972, n. 670, „Approvazione del testo unico delle leggi costituzionali concernenti lo statuto speciale per il Trentino - Alto Adige“.

Vista la legge provinciale 23 aprile 1992, n. 10, „Riordinamento della struttura dirigenziale della Provincia Autonoma di Bolzano“ e successive modifiche ed integrazioni.

Vista inoltre la legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, „Disciplina del procedimento amministrativo“ e successive modifiche ed integrazioni.

Prende atto che le Amministrazioni pubbliche redigono annualmente, un documento programmatico triennale, denominato "Piano della performance", che individua gli indirizzi e gli obiettivi strategici ed operativi e definisce, con riferimento agli obiettivi ed alle risorse, gli indicatori per la misurazione e la valutazione della performance dell'amministrazione, nonché gli obiettivi assegnati al personale dirigenziale.

Prende atto che nel Piano della performance dell'Amministrazione provinciale si ritrovano i principi generali nonché i criteri di imparzialità, di efficacia, di economicità, di speditezza, di pubblicità e di trasparenza, di cui alla recente novella della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, sulla disciplina del procedimento amministrativo.

Preso atto che il Piano della performance e la Relazione sulla performance vengono redatti in collaborazione fra dipartimento, ripartizione e uffici ai sensi dell'articolo 2, comma 2, dell'articolo 6, comma 2, dell'articolo 10, comma 1 nonché dell'articolo 12, comma 3 della legge provinciale 10/1992 e dà quindi atto che il Piano della performance è il frutto di un percorso condiviso di discussione ed analisi critica che ha coinvolto tutte le strutture organizzative per mezzo del coordinamento attuato dalla Direzione Generale tramite l'Ufficio Organizzazione.

Preso inoltre atto che la misurazione della performance, la valutazione del personale dirigenziale e l'assegnazione dell'indennità di risultato si basano oltre che su quanto disposto dalla legge provinciale n. 10/1992, sull'ordinamento del personale (legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6), sul contratto collettivo intercompartimentale (CCI) del 17.09.2003, modificato con CCI del 5.07.2007 e sul contratto di comparto per il personale dirigenziale della

Führungskräfte des Landes Südtirol (BKV) vom 11.11.2009 beruhen.

Provincia autonoma di Bolzano (CC) dell'11.11.2009.

Nimmt Einsicht in die für die einzelnen Organisationseinheiten festgelegten erwarteten Ergebnisse sowie in die Indikatoren mit den jeweiligen Zielwerten, welche dazu dienen, die Umsetzung der strategischen (organisatorischen) Ziele zu überwachen und den Grad der Umsetzung der einzelnen Entwicklungsschwerpunkte zu bewerten.

Vista l'individuazione per ciascuna unità organizzativa dei risultati attesi e degli indicatori con i relativi valori target utili per monitorare puntualmente lo stato di conseguimento degli obiettivi strategici (organizzativi) nonché per valutare il grado di realizzazione delle singole priorità di sviluppo.

Dies vorausgeschickt,

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

beschließt

delibera:

die LANDESREGIERUNG

1. Den Performance-Plan der Südtiroler Landesverwaltung für den Dreijahreszeitraum 2018 – 2020 in der beigefügten Version, die wesentlichen und integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses bildet, zu genehmigen.
2. Vorzugeben, dass sämtliche Organisationseinheiten, gemäß den Inhalten des vorliegenden Beschlusses, den gesamten Programmierungszyklus der Ziele, bis zur Festlegung der individuellen Ziele für die Führungskräfte sowie für alle Mitarbeitenden, umsetzen.
3. Die Möglichkeit einzuräumen, die im Performance-Plan enthaltenen Ziele zu überarbeiten, sofern Änderungen des internen oder externen Umfeldes (finanzieller, ökonomischer oder organisatorischer Natur), dies erforderlich machen.
4. Die Veröffentlichung des vorliegenden Beschlusses samt Anlagen auf der institutionellen Internetseite, in der eigens dafür vorgesehenen Sektion "Transparente Verwaltung" zu veranlassen, um die erforderliche Transparenz und Zugänglichkeit zu den Dokumenten zu gewährleisten.

1. Di approvare il Piano della performance dell'Amministrazione provinciale per il triennio 2018 - 2020 nel testo allegato come parte integrante e sostanziale al presente atto.
2. Di prevedere che ciascuna unità organizzativa, concluda, in coerenza con i contenuti della presente delibera, l'intero processo di programmazione degli obiettivi, fino all'assegnazione degli obiettivi individuali per la dirigenza e tutto il personale.
3. Di prevedere la possibilità di riformulare gli obiettivi di cui al presente Piano della performance in dipendenza di eventuali mutamenti nel contesto esterno ed interno di riferimento (finanziario, economico ed organizzativo).
4. Di disporre la pubblicazione sul sito internet istituzionale nell'apposita sezione "Amministrazione Trasparente", della presente delibera completa degli allegati al fine di garantire la necessaria trasparenza ed accessibilità della documentazione.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.



PERFORMANCE-PLAN DER SÜDTIROLER LANDESVERWALTUNG

2018 – 2020

PIANO DELLA PERFORMANCE DELL'AMMINISTRAZIONE PROVINCIALE



Der Performance-Plan der Landesverwaltung für den Dreijahreszeitraum 2018 - 2020

Il Piano della performance dell'Amministrazione provinciale per il triennio 2018 - 2020

Inhaltsverzeichnis

1. Die Vorstellung des Performance-Planes
2. Die Südtiroler Landesverwaltung im Überblick
3. Der institutionelle Auftrag – Die Mission
4. Die Umfeldanalyse
5. Die strategischen Ziele
6. Von den strategischen Zielen zu den Entwicklungsschwerpunkten und Leistungen
7. Der Performance-Zyklus

1. Die Vorstellung des Performance-Plans

Performance-Plan und Performance-Bericht sind Instrumente der Landesverwaltung für die wirkungs- und leistungsorientierte Verwaltungsführung.

Sommario

1. La presentazione del Piano
2. L'Amministrazione provinciale in sintesi
3. Il mandato istituzionale – La missione
4. L'analisi del contesto
5. Gli obiettivi strategici
6. Dagli obiettivi strategici alle priorità di sviluppo e alle prestazioni
7. Il ciclo della performance

1. La presentazione del Piano

Il Piano della performance e la Relazione sulla performance sono strumenti dell'Amministrazione provinciale finalizzati alla gestione per risultati in termini di efficacia ed efficienza.



Der Performance-Plan ist ein mehrjähriges Planungs- und Steuerungsinstrument; er umfasst Ziele, Leistungen und Finanzen und bildet die Grundlage für den Haushaltsvoranschlag. Er wird jeweils für drei Planjahre erstellt. Es handelt sich um eine so genannte „rollende Planung“, bei der nach Ablauf des ersten Jahres der nächste Dreijahreszeitraum geplant wird. Nach Ablauf des Jahres wird ein eigener Jahresbericht zum Performance-Plan erstellt.

Auf diese Weise wird eine ganzheitliche Planung und Steuerung sichergestellt. Die Planung der Performance ist dabei eng mit der Haushaltsplanung und allen relevanten Aspekten des Performance-Zyklus verknüpft, von der Transparenz und der Vorbeugung der Korruption, der IT-Planung bis hin zur Performancemessung und Beurteilung der Führungskräfte.

Performance-Plan und Performance-Bericht werden in Zusammenarbeit zwischen Ressorts, Abteilungen und Ämtern erstellt. In der Regel wird der Performance-Plan als Teilplan auf Abteilungsebene erstellt. Für die Ämter, die direkt einem Ressort zugeordnet sind, wird jeweils ein eigener Teilperformanceplan erstellt. Die einzelnen Teilpläne sind folgendermaßen aufgebaut:

1. Beschreibung des Steuerungsbereichs (Abteilung)
2. Umfeldentwicklung
3. Strategische Ziele
4. Entwicklungsschwerpunkte
5. Leistungen

In diesem Sinne setzt sich der Performance-Plan der Landesverwaltung aus den Teilplänen der einzelnen Abteilungen und anderen Organisationseinheiten zusammen.

Die Performance-Steuerung – Grafische Darstellung

Die einzelnen Ebenen der Performance-Steuerung und die Zusammenhänge werden in der folgenden Grafik dargestellt.

Il Piano della performance è uno strumento pluriennale per la pianificazione e il controllo, comprendente obiettivi, prestazioni e dati finanziari e costituisce la base per il bilancio di previsione. La pianificazione viene effettuata in un arco temporale di tre anni. Si tratta di una pianificazione continua, dove, trascorso il primo esercizio, si pianifica il successivo periodo triennale. Decorso l'anno, viene redatta un'apposita relazione annuale sul Piano della performance.

Questo permette di garantire l'organicità nella pianificazione e nella gestione mediante integrazione della pianificazione della performance con la redazione del bilancio e con altri aspetti rilevanti del ciclo della performance, quali l'attuazione della trasparenza e della prevenzione della corruzione, della pianificazione del fabbisogno in ambito informatico, della misurazione della performance e della valutazione dei dirigenti.

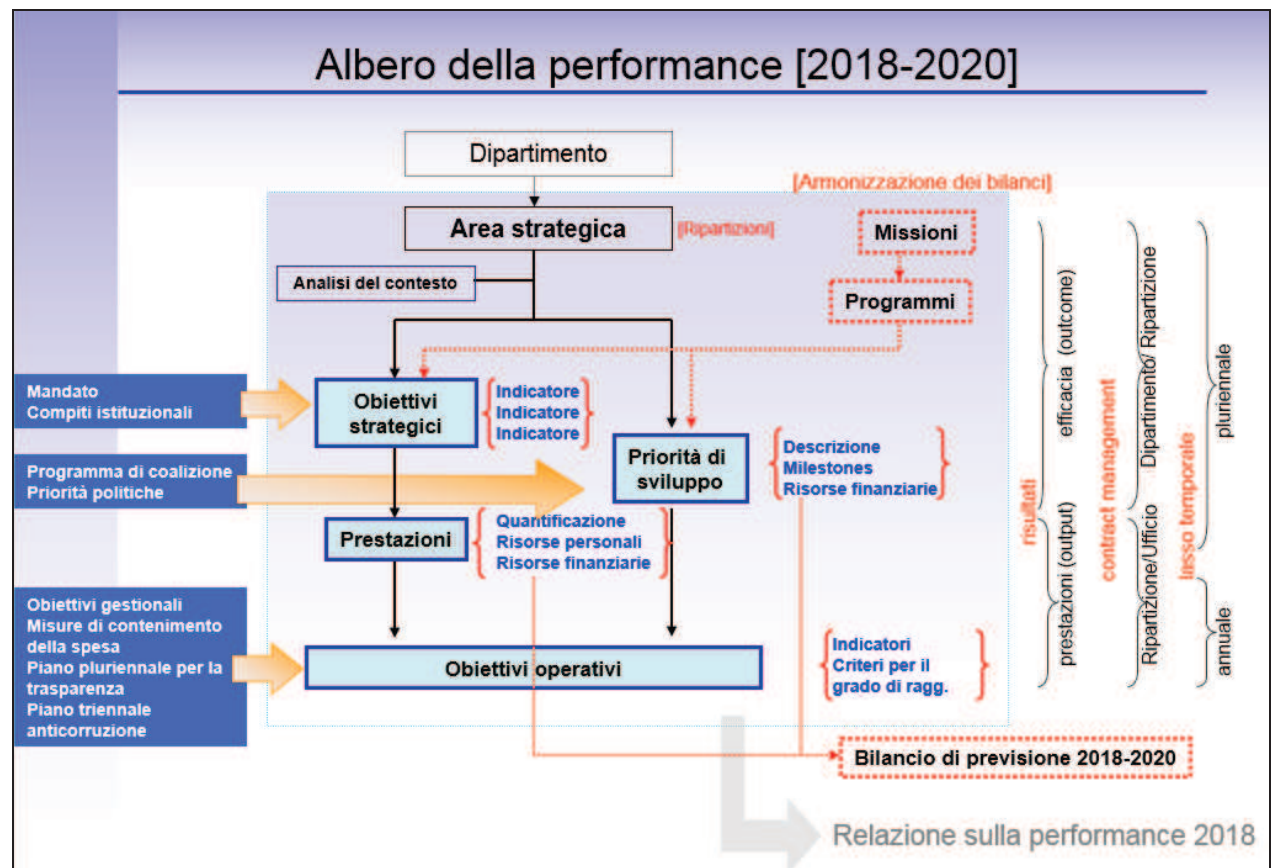
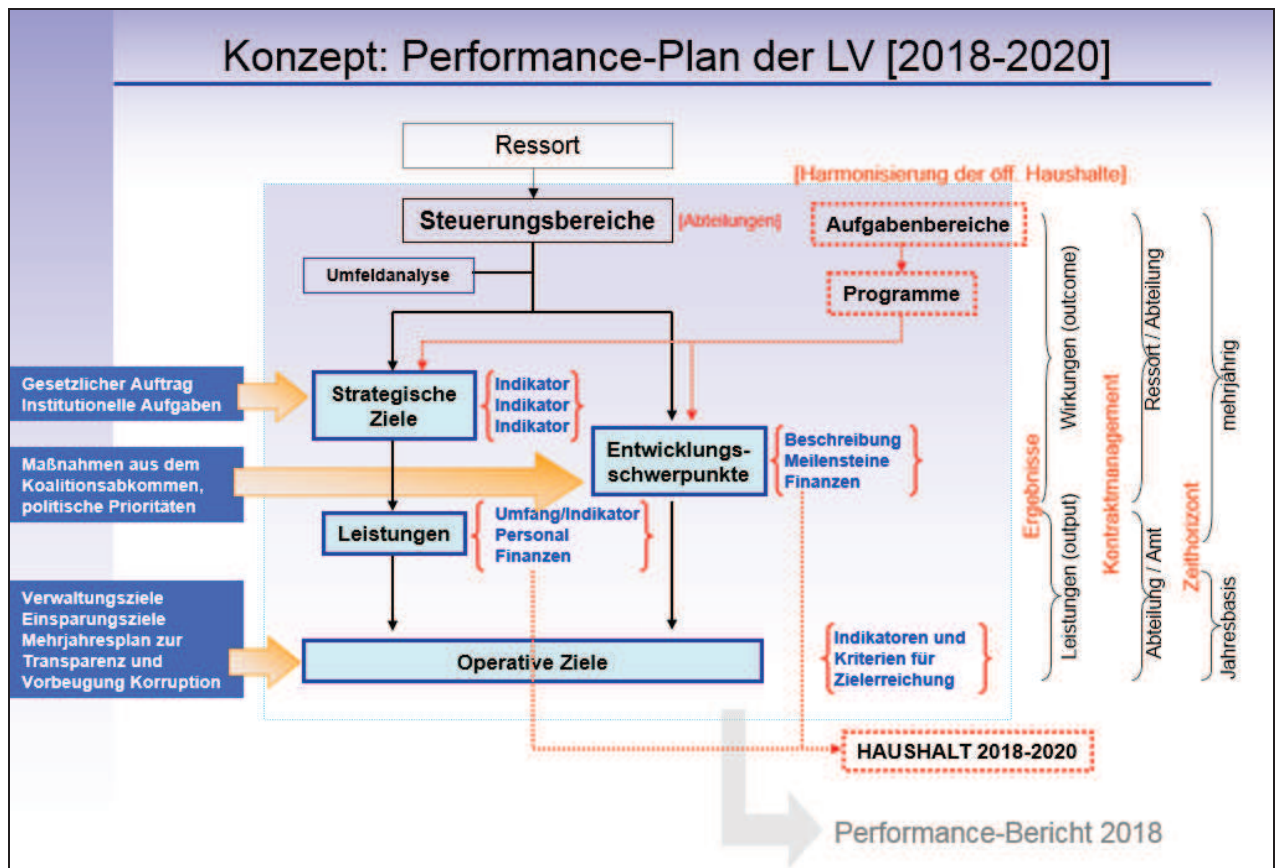
Il Piano della performance e la Relazione sulla performance sono redatti in collaborazione tra dipartimenti, ripartizioni e uffici. Di regola il Piano della performance viene redatto a livello di ripartizione. Solo gli uffici che dipendono direttamente da un dipartimento redigono un proprio Piano della performance. I singoli Piani della performance sono articolati come segue:

1. Descrizione dell'area strategica (ripartizione)
2. Analisi del contesto
3. Obiettivi strategici
4. Priorità di sviluppo
5. Prestazioni

Il Piano della performance dell'Amministrazione provinciale si compone dei singoli Piani della performance delle ripartizioni e delle altre strutture dirigenziali.

L'albero della performance

Il seguente grafico rappresenta la mappa logica che evidenzia i legami tra i vari livelli della performance.





Die rechtlichen Grundlagen

Der Performance-Plan 2018 - 2020 der Südtiroler Landesverwaltung wurde im Sinne des Landesgesetzes vom 23. April 1992, Nr. 10 „*Neuordnung der Führungsstruktur der Südtiroler Landesverwaltung*“, erstellt. Im Performance-Plan wird der Notwendigkeit einer starken Integration des Performancezyklus Rechnung getragen, wobei die Funktionen und die Inhalte auf den folgenden Prinzipien gemäß obgenannten Landesgesetz Nr. 10/1992 fußen:

- a) Klarheit und Transparenz der Tätigkeit der Dienststellen mit dem Ziele einer größeren Bürgernähe,
- b) klare Verteilung der Befugnisse zwischen der politischen und der administrativen Führung sowie auch innerhalb der verschiedenen Führungsebenen der Verwaltung,
- c) Flexibilität der Führungsstruktur im Dienste neuer Bedürfnisse der Allgemeinheit,
- d) Effizienz und Wirtschaftlichkeit der Verwaltung sowie Vereinfachung und Öffentlichkeit der Verfahren.

Zudem ist der Performance-Plan Ausdruck der allgemeinen Grundsätze und Kriterien der Unparteilichkeit, der Effizienz, der Wirtschaftlichkeit, der Zügigkeit, der Öffentlichkeit und der Transparenz gemäß Artikel 1 der jüngsten Novelle des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 zur Regelung des Verwaltungsverfahrens.

Performance-Plan und Performance-Bericht werden gemäß Artikel 2 Absatz 2, Artikel 6 Absatz 2, Artikel 10 Absatz 1 sowie Artikel 12 Absatz 3 des Landesgesetzes Nr. 10/1992, in Zusammenarbeit zwischen Ressorts, Abteilungen und Ämtern erstellt.

Mit dem Performance-Plan werden die strategisch-politische Planung und Steuerung, die Haushaltsplanung und die operative Jahresplanung der Abteilungen und Ämter miteinander verknüpft. Dabei wird sichergestellt, dass in den Planungs- und Steuerungsprozess der Performance die vorgesehenen Maßnahmen zur Transparenz

I fondamenti normativi

Il Piano della performance 2018 - 2020 della Amministrazione provinciale della Provincia autonoma di Bolzano, è stato redatto ai sensi di quanto previsto dalla legge provinciale del 23 aprile 1992, n. 10 "*Riordinamento della struttura dirigenziale della Provincia Autonoma di Bolzano*". Nel piano si è tenuto conto della esigenza di una forte integrazione del Ciclo di gestione della performance, imperniando funzioni e contenuti ai seguenti principi della succitata legge:

- a) la chiarezza e la trasparenza dell'apparato amministrativo per una maggiore rispondenza alle esigenze del cittadino;
- b) una chiara suddivisione delle competenze tra il livello politico e quello amministrativo, nonché tra i vari livelli dirigenziali;
- c) la flessibilità delle strutture dirigenziali rispondente alle nuove esigenze della società;
- d) l'efficacia e l'economicità della gestione e la semplificazione e pubblicità delle procedure.

Nel Piano della performance si ritrovano i principi generali nonché i criteri di imparzialità, di efficacia, di economicità, di speditezza, di pubblicità e di trasparenza, di cui alla recente novella della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, sulla disciplina del procedimento amministrativo.

Il Piano della performance e la Relazione sulla performance vengono redatti in collaborazione tra dipartimenti, ripartizioni e uffici ai sensi dell'articolo 2 comma 2, dell'articolo 6 comma 2, dell'articolo 10 comma 1 nonché dell'articolo 12 comma 3 della legge provinciale 10/1992.

Con il Piano della performance si collegano la programmazione e la gestione strategico-politica, la programmazione finanziaria e la pianificazione operativa annuale delle ripartizioni e degli uffici. Nel processo di programmazione e di gestione della performance si tiene conto delle misure previste nell'ambito della trasparenza e della



und Vorbeugung der Korruption integriert werden.

Die Performancemessung, die Beurteilung der Führungskräfte und die Zuweisung der Ergebniszulage beruhen, neben dem Landesgesetz Nr. 10/1992, auf der Personalordnung des Landes (Landesgesetz vom 19. Mai 2015, Nr. 6), dem Bereichsübergreifenden Kollektivvertrag (BÜKV) für die Führungskräfte vom 17.09.2003, abgeändert durch den BÜKV vom 5.07.2007 sowie dem Bereichsabkommen für die Führungskräfte des Landes Südtirol (BKV) vom 11.11.2009.

2. Die Südtiroler Landesverwaltung im Überblick

Die Kompetenzen des Landes

In Südtirol leben ca. 525.000 Menschen: 69,41% der Bevölkerung gehören der deutschen, 26,06% der italienischen und 4,53% der ladinischen Sprachgruppe an. Zusätzlich zu den drei traditionellen Sprachgruppen leben 47.000 Ausländer in unserem Land. Ein Drittel davon kommt aus einem der 28 Mitgliedsstaaten der EU und 3 von 10 aus den anderen europäischen Staaten.

Ein komplexes und ausdifferenziertes Rechtssystem, Ämterrotation, paritätische Gremienbesetzung und die proportionale Vertretung aller Sprachgruppen bilden die Südtirol-Autonomie und sind die Garanten für das friedliche Miteinander.

Südtirols Autonomie fußt auf drei Rechtsnormen: der italienischen Verfassung, dem Pariser Vertrag und dem Zweiten Autonomiestatut (Dekret des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670).

Die Südtiroler Landesverwaltung hat aufgrund des Autonomiestatuts umfassende Zuständigkeiten. Das Land Südtirol übt die Verwaltungszuständigkeit und Gesetzgebungsbefugnis in einer Reihe von Sachgebieten aus, wobei zwischen der primären, sekundären und tertiären Zuständigkeit unterschieden wird. Die primären Zuständigkeiten stellen den obersten Ausdruck der Gesetzgebungsautonomie des Landes dar. Es handelt sich hier um Bereiche, in denen das Land die Gesetzgebungsbefugnis nicht mit

prevenzione della corruzione.

La misurazione della performance, la valutazione del personale dirigenziale e l'assegnazione dell'indennità di risultato si basano, oltre che su quanto disposto dalla legge provinciale 10/1992, sull'ordinamento del personale (legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6), sul contratto collettivo intercompartimentale (CCI) del 17.09.2003, modificato con CCI del 5.07.2007 e sul contratto di comparto per il personale dirigenziale della Provincia autonoma di Bolzano (CC) dell'11.11.2009.

2. L'Amministrazione provinciale in sintesi

Le competenze della Provincia

In Alto Adige vivono circa 525mila persone: il 69,41% appartiene al gruppo linguistico tedesco, il 26,06% al gruppo linguistico italiano, mentre i ladini sono il 4,53%. Oltre ai tre gruppi linguistici storici, vivono attualmente in Alto Adige oltre 47.000 stranieri, un terzo dei quali sono cittadini comunitari, mentre tre cittadini stranieri su dieci provengono da altri Paesi europei non facenti parte dell'UE.

A garanzia della pacifica convivenza vige un complesso ma differenziato sistema giuridico, che combina la rotazione delle funzioni, la presenza paritetica negli organismi e la rappresentanza proporzionale di tutti i gruppi linguistici.

L'autonomia dell'Alto Adige, dal punto di vista legislativo, si fonda sulla Costituzione italiana, sull'Accordo di Parigi e sul secondo Statuto di Autonomia (Decreto del Presidente della Repubblica del 31 agosto 1972, n. 670).

Lo Statuto di Autonomia conferisce all'Amministrazione provinciale ampie competenze. La Provincia di Bolzano esercita la competenza amministrativa e legislativa in una serie di materie, che si distinguono tra competenze primarie, secondarie e terziarie. Le competenze primarie sono l'espressione più ampia dell'autonomia legislativa provinciale. Si tratta di materie per le quali la Provincia non condivide la competenza legislativa con lo Stato. In seguito alla riforma costituzionale del 2001 la competenza



dem Staat teilen muss. Nach der Verfassungsreform von 2001 unterliegt die gesetzgeberische Tätigkeit des Landes in diesen Bereichen folgenden Schranken: Einhaltung der Verfassung, Einhaltung der EU-Verpflichtungen sowie der internationalen Verpflichtungen. Die Bereiche primärer Zuständigkeit sind im Autonomiestatut im Artikel 8 detailliert aufgelistet. In diesem Zusammenhang wird insbesondere die Ordnung der Landesämter und des zugeordneten Personals hervorgehoben.

Was die weitere Beschreibung der Kompetenzen des Landes anbelangt, wird auf die institutionelle Webseite verwiesen:

<http://www.provinz.bz.it/politik-recht-aussenbeziehungen/autonomie/suedtirols-politisches-system.asp>

Die Aufbauorganisation der Landesverwaltung

Die Zuständigkeiten des Landes spiegeln sich in der Aufbauorganisation der Landesverwaltung und in den Aufgaben der Abteilungen und Ämter wieder. Die Gliederung der Ämterordnung, die entsprechenden Zuständigkeiten und das Organigramm der Landesverwaltung (graphische Darstellung) sind auf der Homepage des Landes unter "Transparente Verwaltung" dargestellt:

<http://www.provinz.bz.it/de/transparente-verwaltung/124.asp>

Für die Verwirklichung der zahlreichen Aufgaben und die Erreichung der im Performance-Plan dargestellten Ziele ist ein effizienter und wirksamer Einsatz der personellen und finanziellen Ressourcen erforderlich.

Das Personal der Landesverwaltung

Zum 31.12.2017 arbeiten in der Landesverwaltung im engeren Sinne, d. h. in den Abteilungen und Ämtern, 2.731 Personen. Das entspricht 2.416 Vollzeitäquivalenten (VZÄ).

Das Landespersonal zählt am 31.12.2017 insgesamt 10.304,5 vollzeitäquivalente Arbeitseinheiten (VZÄ); darin enthalten sind auch das Personal in den Kindergärten, Berufsschulen, Musikschulen sowie das Verwaltungspersonal an den Schulen. Den

legislativa della Provincia nelle materie primarie è soggetta soltanto alle seguenti limitazioni: rispetto della Costituzione, dei vincoli derivanti dall'ordinamento comunitario e degli obblighi internazionali. Le materie di competenza primaria sono elencate dettagliatamente nell'art. 8 dello Statuto di Autonomia. Particolare evidenza si pone all'ordinamento degli uffici provinciali e del personale addetto.

Per quanto concerne la descrizione dettagliata delle competenze della Provincia si rinvia al sito istituzionale della Provincia:

<http://www.provincia.bz.it/politica-diritto-relazioni-estere/autonomia/sistema-politico.asp>

La struttura dirigenziale dell'Amministrazione provinciale

Le competenze della Provincia si riflettono sulla struttura dell'Amministrazione provinciale e sulla sua articolazione in ripartizioni e uffici. L'articolazione della struttura dirigenziale, le relative competenze e l'organigramma (versione grafica) dell'Amministrazione provinciale sono rappresentati nella sezione "Amministrazione trasparente" del sito istituzionale:

<http://www.provincia.bz.it/it/amministrazione-trasparente/articolazione-uffici.asp>

Per la realizzazione delle varie attività e il raggiungimento degli obiettivi illustrati nel Piano della performance è richiesto un impiego efficiente ed efficace di risorse personali e finanziarie.

Il Personale provinciale

Al 31.12.2017 nell'Amministrazione provinciale in senso stretto ovvero nelle ripartizioni e negli uffici sono occupate 2.731 persone, corrispondenti a 2.416 unità di lavoro (ULA).

Al 31/12/2017 il personale provinciale - compreso il personale delle scuole dell'infanzia, professionali, di musica, nonché il personale amministrativo per il settore dell'istruzione - ammonta complessivamente a 10.304,5 unità di lavoro equivalenti a tempo



10.304,5 VZÄ entsprechen 12.226 Personen: 8.439 sind Frauen (69%), 3.787 sind Männer (31%). 8 von 10 Frauen bzw. 9 von 10 Männer haben ein unbefristetes Arbeitsverhältnis.

Weitere Informationen zum Personal sind auf der Homepage des Landes unter „Transparente Verwaltung“ dargestellt:

<http://www.provinz.bz.it/de/transparente-verwaltung/stellenplan.asp>

pieno (ULA), corrispondenti a 12.226 persone. Le donne sono 8.439 (69%), gli uomini 3.787 (31%). 8 donne su 10 hanno un contratto di lavoro a tempo indeterminato, per gli uomini sono 9 su 10.

Ulteriori informazioni sul personale provinciale sono a disposizione nel sito istituzionale della Provincia nella sezione “Amministrazione trasparente”:

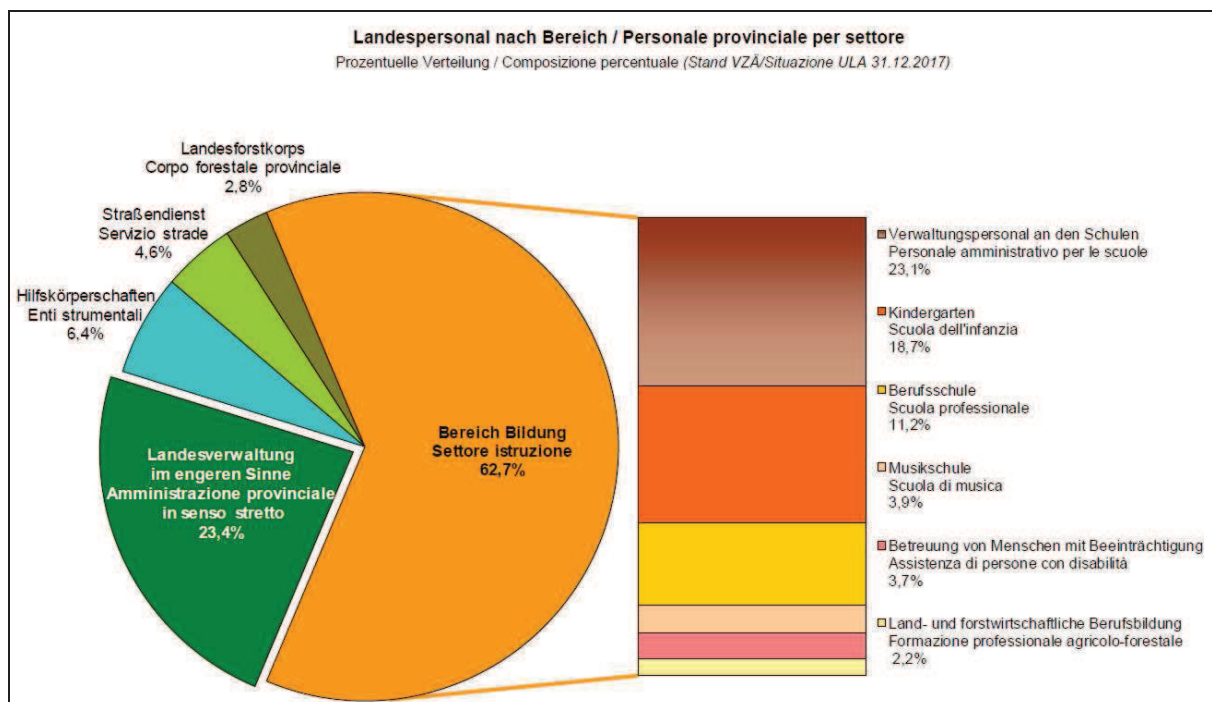
<http://www.provincia.bz.it/it/amministrazione-trasparente/dotazione-organica.asp>

Personalstand der Landesverwaltung zum 31.12.2017 - Personale dell'Amministrazione provinciale al 31.12.2017

Personal des Landes - Personale della Provincia					
Stand / Situazione 31.12.2017					
	Frauen Donne	Männer Uomini	Insgesamt Totale	VZÄ* ULA	
Landesverwaltung im engeren Sinne	1.730	1.001	2.731	2.415,9	Amministrazione provinciale in senso stretto
Hilfskörperschaften und andere Einrichtungen	322	401	723	664,4	Enti strumentali ed altri organismi
Landesforstkorps	16	276	292	289,2	Corpo forestale provinciale
Straßendienst		476	476	476,0	Servizio strade
Bereich Bildung	6.371	1.633	8.004	6.459,0	Settore istruzione
davon <i>Kindergarten</i>	2.361	9	2.370	1.922,5	di cui <i>Scuola dell'infanzia</i>
<i>Berufsschule</i>	699	596	1.295	1.156,3	<i>Scuola professionale</i>
<i>Land- und forstwirtschaftliche Berufsbildung</i>	189	88	277	223,6	<i>Formazione professionale agricolo-forestale</i>
<i>Musikschule</i>	261	242	503	398,6	<i>Scuola di musica</i>
<i>Betreuung von Menschen mit Beeinträchtigung</i>	453	46	499	377,4	<i>Assistenza di persone con disabilità</i>
<i>Verwaltungspersonal</i>	2.408	652	3.060	2.380,6	<i>Personale amministrativo</i>
Landespersonal	8.439	3.787	12.226	10.304,5	Personale provinciale
<i>Lehrpersonen Schulen staatlicher Art (Grund-, Mittel- und Oberschulen)</i>	7.181	1.957	9.138	7.912,2	<i>Personale docente delle scuole a carattere statale (primarie e secondarie di I e II grado)</i>

VZÄ = Vollzeitäquivalente, Vollzeit-Arbeitskräfte / ULA = Unità di lavoro equivalenti a tempo pieno

Landespersonal nach Bereich zum 31.12.2017 - Personale provinciale per settore al 31.12.2017





Der Landeshaushalt 2018 - 2020

Der Südtiroler Landeshaushalt beläuft sich auf rund 5,98 Milliarden Euro für das Jahr 2018, während für die beiden darauffolgenden Jahre jeweils 5,58 (2019) und 5,44 (2020) Milliarden Euro veranschlagt sind.

Der Haushalt speist sich aus den Steuereinnahmen, die innerhalb Südtirols erwirtschaftet werden. Von diesen Einnahmen verbleiben, im Sinne der Finanzautonomie des Landes, 9/10 im Land, das verbleibende 1/10 wird an Rom abgetreten.

Mit den Geldern aus dem Landeshaushalt wird – anders als in anderen Regionen Italiens – eine ganze Reihe von Zuständigkeiten finanziert, darunter das gesamte Bildungssystem vom Kindergarten bis zur Universität, das Gesundheits- und Sozialwesen sowie die Verwaltung des gesamten Netzes von Staats- und Landesstraßen. Diese Zuständigkeiten bilden auch die größten Ausgabenposten im Landeshaushalt.

Die Haushaltsmittel sind gegenüber 2017 mit einem Minus von 0,1% leicht rückläufig. Es ist zu erwarten, dass sich der rückläufige Trend fortsetzen wird. Grund dafür ist das schrittweise Wegfallen einiger bedeutender Einnahmen. Dazu zählen die aus dem Mailänder Abkommen resultierenden Steuerrückstände sowie Ausgleichszahlungen des Staates.

Trotz der leicht abnehmenden Haushaltsmittel einerseits und des wirtschaftlichen Aufschwungs andererseits hält das Land Südtirol im Jahr 2018 an den Steuererleichterungen fest. Bezogen auf das Jahr 2018 betragen die Entlastungen, die in der Legislaturperiode 2013 - 2018 eingeführt wurden, 215 Millionen Euro. In Summe wird von 315 Millionen Euro an Steuerentlastungen gesprochen, die das Land Südtirol gewährt.

Diese Steuerentlastung basiert auf dem wesentlichen Grundsatz, dass der Gesellschaft wieder mehr Spiel- und Freiraum eingeräumt werden muss, aber auch die Möglichkeit zur Wahrnehmung einer größeren Eigenverantwortung. Dieser Freiraum setzt bei den Familien und Unternehmen Entwicklungsmöglichkeiten frei und trägt zur Wettbewerbsfähigkeit des

Il bilancio di previsione 2018 - 2020

Il bilancio della Provincia di Bolzano si aggira attualmente attorno a 5,98 miliardi di euro per l'anno 2018, mentre per i due anni seguenti sono stati previsti rispettivamente 5,58 (2019) e 5,44 (2020) miliardi di euro.

Il bilancio è alimentato dal gettito fiscale, sulla base delle imposte riscosse in Alto Adige. Di queste entrate fiscali, ai sensi dell'autonomia finanziaria della Provincia, i 9/10 restano sul territorio provinciale, mentre il restante 1/10 viene trasferito a Roma.

Con i mezzi finanziari del bilancio provinciale molte competenze sono finanziate direttamente dalla Provincia e non dallo Stato, a differenza di altre Regioni italiane: tra queste il sistema dell'istruzione dalla scuola dell'infanzia all'università, il settore sanitario e quello sociale, la gestione dell'intera rete delle strade statali e provinciali. Queste competenze costituiscono anche i maggiori capitoli di spesa del bilancio.

Rispetto al 2017 la disponibilità di bilancio segna una leggera flessione pari a un meno 0,1%. Si può prevedere che proseguirà la tendenza al ribasso, da ricondursi alla graduale perdita di alcune entrate importanti, fra cui gli arretrati di gettiti fiscali e le compensazioni finanziarie dello Stato in base all'accordo di Milano.

Nonostante la leggera flessione nella disponibilità di bilancio da un lato, e a fronte della crescita economica dall'altro, la Provincia è in grado di confermare gli sgravi fiscali anche per il 2018. Gli sgravi fiscali, introdotti nella Legislatura 2013 - 2018, ammontano per il 2018 a 215 milioni di euro.

Complessivamente, la manovra della Provincia si traduce in 315 milioni di euro di sgravi fiscali.

L'alleggerimento del carico fiscale si fonda sul principio basilare di garantire alla società maggiore spazio di manovra, nonché la possibilità di impegnarsi in una maggiore partecipazione attiva, nella convinzione che, assicurare uno spazio di manovra, significhi garantire possibilità di sviluppo a famiglie e imprese e possa altresì promuovere la competitività del polo economico altoatesino.



Wirtschaftsstandortes Südtirol bei.

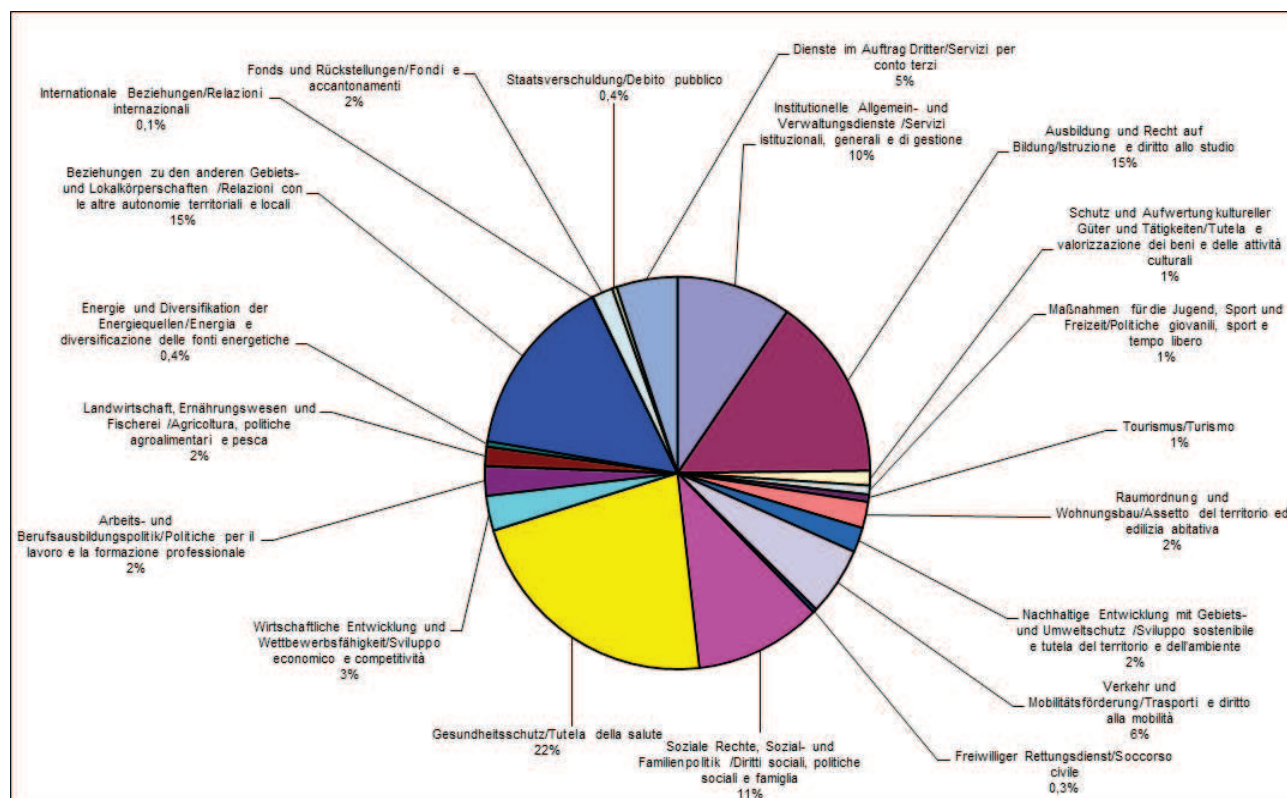
Im Sinne des Performance-Zyklus wurde die Haushaltsplanung auf der Grundlage der strategischen Ziele und Entwicklungsschwerpunkte gemäß dem ersten Entwurf des Performance-Plans vorgenommen.

La pianificazione di bilancio è stata attuata sulla base del Ciclo della performance, in relazione agli obiettivi strategici e alle priorità di sviluppo delineate nella prima stesura del Piano della performance.

Vorschlag der Ausgaben nach Aufgabenbereich in Mio. Euro / Previsione di spesa per missione in mio. di euro

Aufgabenbereich	2018	2019	2020	Missione
Institutionelle Allgemein- und Verwaltungsdienste	575,8	443,4	430,5	Servizi istituzionali, generali e di gestione
Ausbildung und Recht auf Bildung	909,4	904,7	892,2	Istruzione e diritto allo studio
Schutz und Aufwertung kultureller Güter und Tätigkeiten	71,7	45,8	42,1	Tutela e valorizzazione dei beni e delle attività culturali
Maßnahmen für die Jugend, Sport und Freizeit	44,4	36,4	24,5	Politiche giovanili, sport e tempo libero
Tourismus	36,0	23,9	18,1	Turismo
Raumordnung und Wohnungsbau	129,5	86,7	42,1	Assetto del territorio ed edilizia abitativa
Nachhaltige Entwicklung mit Gebiets- und Umweltschutz	122,3	86,4	73,9	Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente
Verkehr und Mobilitätsförderung	338,1	306,2	297,3	Trasporti e diritto alla mobilità
Freiwilliger Rettungsdienst	20,8	24,1	19,3	Soccorso civile
Soziale Rechte, Sozial- und Familienpolitik	636,1	623,0	622,7	Diritti sociali, politiche sociali e famiglia
Gesundheitsschutz	1.320,8	1.347,6	1.356,2	Tutela della salute
Wirtschaftliche Entwicklung und Wettbewerbsfähigkeit	172,4	113,9	97,4	Sviluppo economico e competitività
Arbeits- und Berufsausbildungspolitik	145,6	150,7	149,4	Politiche per il lavoro e la formazione professionale
Landwirtschaft, Ernährungswesen und Fischerei	95,8	62,9	48,5	Agricoltura, politiche agroalimentari e pesca
Energie und Diversifikation der Energiequellen	26,5	11,8	6,8	Energia e diversificazione delle fonti energetiche
Beziehungen zu den anderen Gebiets- und Lokalkörperschaften	902,7	911,8	912,1	Relazioni con le altre autonomie territoriali e locali
Internationale Beziehungen	3,5	0,6	0,6	Relazioni internazionali
Fonds und Rückstellungen	103,5	71,8	76,5	Fondi e accantonamenti
Staatsverschuldung	23,6	23,1	23,1	Debito pubblico
Dienste im Auftrag Dritter	306,0	306,0	306,0	Servizi per conto terzi
Insgesamt	5.984,5	5.580,8	5.439,4	Totale

Voranschlag der Ausgaben nach Aufgabenbereich – 2018 / Previsione di spesa per missione – 2018



In der folgenden Tabelle werden die Budgetmittel für die verschiedenen Strukturen aufgelistet. Für diese Strukturen sind in der Anlage die einzelnen Teilperformancepläne mit den Strategischen Zielen, Entwicklungsschwerpunkten und Leistungen sowie die entsprechenden Indikatoren dargestellt.

Nella seguente tabella vengono elencati i budget previsti per le singole strutture dirigenziali. Per ogni struttura sono illustrati negli allegati gli obiettivi strategici, le priorità di sviluppo, le prestazioni e i relativi indicatori del proprio Piano della performance.

Voranschlag der Ausgaben nach Organisationseinheiten der Landesverwaltung in Mio. Euro / Previsione di spesa per unità organizzative dell'Amministrazione provinciale in mio. di euro

Organisationseinheit	2018	2019	2020	Unità organizzativa
Präsidium und Außenbeziehungen	12,3	6,3	4,1	Presidenza e Relazioni estere
Anwaltschaft des Landes	0,7	0,4	0,2	Avvocatura della Provincia
Personal	1.153,2	1.200,5	1.200,7	Personale
Finanzen	829,5	844,3	849,9	Finanze
Vermögensverwaltung	132,0	47,9	47,9	Amministrazione del patrimonio
Örtliche Körperschaften	570,6	532,6	532,0	Enti locali
Informationstechnik	37,3	36,9	35,9	Informatica
Tiefbau	76,2	60,4	58,7	Infrastrutture
Hochbau und technischer Dienst	99,7	88,0	108,2	Edilizia e servizio tecnico
Straßendienst	41,1	21,2	14,0	Servizio strade
Denkmalpflege	7,6	3,9	2,5	Beni culturali
Deutsche Kultur	39,1	21,3	13,8	Cultura tedesca



Italienische Kultur	11,1	5,6	3,7	Cultura italiana
Deutsches Schulamt	38,4	38,0	37,5	Intendenza scolastica tedesca
Italienisches Schulamt	10,7	10,5	10,3	Intendenza scolastica italiana
Ladinisches Bildungs- und Kulturressort	3,6	3,6	3,5	Dipartimento Istruzione, Formazione e Cultura ladina
Arbeit	6,8	4,2	3,0	Lavoro
Bereich Italienische Berufsbildung	5,1	5,1	5,1	Area formazione professionale italiana
Gesundheit	1.284,1	1.308,5	1.318,1	Salute
Soziales	493,7	480,0	480,0	Politiche sociali
Wohnungsbau	126,1	83,2	38,6	Edilizia abitativa
Zivilschutz	0,1	0,0	0,0	Protezione civile
Natur, Landschaft und Raumentwicklung	6,5	4,1	2,4	Natura, paesaggio e sviluppo del territorio
Landesagentur für Umwelt	62,1	30,5	21,3	Agenzia provinciale per l'ambiente
Landwirtschaft	76,3	43,5	29,1	Agricoltura
Forstwirtschaft	36,3	21,1	14,5	Foreste
Innovation, Forschung und Universität	136,7	125,6	121,7	Innovazione, Ricerca e Università
Wirtschaft	101,6	52,9	34,0	Economia
Mobilität	180,0	180,0	180,0	Mobilità
Europa	62,1	38,4	9,9	Europa
Bildungsförderung	55,8	28,4	18,6	Diritto allo studio
Grundbuch, Grund- und Gebäudekataster	3,4	4,0	3,4	Libro fondiario, catasto fondiario e urbano
Museen	11,7	9,7	10,7	Musei
Generaldirektion des Landes	19,9	12,8	10,3	Direzione generale della Provincia
Generalsekretariat des Landes	17,1	13,3	13,3	Segreteria generale della Provincia
Ressort Wirtschaft, Innovation und Europa	22,1	8,1	8,1	Dipartimento Economia, Innovazione e Europa
Ressort Italienische Kultur, Wohnungsbau, Hochbau und Vermögen	10,2	7,6	6,7	Dipartimento Cultura italiana, Edilizia abitativa, Edilizia e Patrimonio
Ressort Bildungsförderung, Deutsche Kultur und Integration	0,2	0,1	0,1	Dipartimento Diritto allo studio, Cultura tedesca e Integrazione
Ressort Familie und Informatik	134,3	136,1	136,1	Dipartimento Famiglia e Informatica
Ressort Landwirtschaft, Forstwirtschaft, Bevölkerungsschutz und Gemeinden	35,0	34,3	29,4	Dipartimento Agricoltura, Foreste, Protezione civile e Comuni
Ressort Gesundheit, Sport, Soziales und Arbeit	34,5	27,9	22,1	Dipartimento Salute, Sport, Politiche sociali e Lavoro
Insgesamt	5.984,5	5.580,8	5.439,4	Totale

Der Landeshaushalt 2018 - 2020 und der Performance-Plan 2018 - 2020

Mit dem Performance-Plan werden die strategisch-politische Planung und Steuerung und die Haushaltsplanung der Organisationseinheiten miteinander verknüpft.

Bei der Performance- und Haushaltsplanung wird das Augenmerk auf den Dreijahreszeitraum gelegt und insbesondere darauf, welche Schwerpunktvorhaben für das Bezugsjahr und schließlich für die einzelnen Folgejahre festgelegt werden sollen.

Der Zusammenhang zwischen Performance-Zyklus und Haushaltsplanung besteht auf der Ebene der Aufgabenbereiche und Programme

Il bilancio di previsione 2018 - 2020 e il Piano della performance 2018 - 2020

Con il Piano della performance si collegano la programmazione e la gestione strategico-politica e la programmazione finanziaria delle unità organizzative.

Nella pianificazione di performance e budget viene riposta particolare attenzione al periodo di programmazione triennale, ovvero alla definizione delle specifiche priorità di sviluppo che dovranno essere realizzate nell'anno di riferimento e successivamente nei singoli anni seguenti.

Il collegamento tra Ciclo della performance e programmazione di bilancio sussiste a livello di missione e programma di bilancio. Ogni



des Haushalts. Jedes strategische Ziel und jeder Entwicklungsschwerpunkt ist mit einem Aufgabenbereich und Programm des Haushalts verknüpft. Die strategischen Ziele und Entwicklungsschwerpunkte werden jenem Aufgabenbereich und Programm zugeordnet, wo die geplanten Haushaltsmittel am höchsten sind.

Der Voranschlag der Ausgaben nach Organisationseinheiten der Landesverwaltung beinhaltet den zweckgebundenen Mehrjahresfond. Die Personalausgaben wurden aufgrund der Harmonisierung des Haushaltes auf die zutreffenden Aufgabenbereiche und Programme verteilt.

In der folgenden Tabelle werden die Budgetmittel der Organisationseinheiten nach Aufgabenbereich und Programm sowie die verknüpften strategischen Ziele und Entwicklungsschwerpunkte dargestellt.

obiettivo strategico e ogni priorità di sviluppo è collegato con una missione e un programma di bilancio. Gli obiettivi strategici e le priorità di sviluppo vengono assegnati alla missione e al programma dove l'importo di bilancio è più elevato.

La previsione di spesa per unità organizzative dell'Amministrazione provinciale comprende il fondo pluriennale vincolato. In seguito all'armonizzazione di bilancio, le spese per il personale sono state distribuite sulle singole missioni e sui programmi di riferimento.

Nella seguente tabella vengono elencati i budget previsti per le unità organizzative per missione e programma con gli obiettivi strategici e le priorità di sviluppo collegati.

Aufgabenbereiche, Programme und Voranschlag der Ausgaben nach Organisationseinheiten der Landesverwaltung sowie verknüpfte strategische Ziele und Entwicklungsschwerpunkte / Missioni, programmi e previsione di spesa per unità organizzative dell'Amministrazione provinciale nonché obiettivi strategici e priorità di sviluppo collegati

		2018	2019	2020
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 01 - INSTITUTIONELLE ALLGEMEIN UND VERWALTUNGSDIENSTE / SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI DI GESTIONE				
Programm / Programma 01 - Institutionelle Organe / Organi istituzionali	Generalsekretariat / Segreteria Generale	2.072.905,50	1.298.400,00	1.298.400,00
	Agentur für Presse und Kommunikation / Agenzia di stampa e comunicazione			
	1 Die Öffentlichkeit ist über die Tätigkeit der Landesverwaltung und Landesregierung umfassend und transparent informiert. I cittadini sono informati in maniera adeguata e trasparente sull'attività dell'Amministrazione provinciale e della Giunta provinciale.			
	2 Entwicklung des Erscheinungsbildes des Landes und der Sonderautonomie nach außen Sviluppo dell'immagine della Provincia e dell'Autonomia speciale verso l'esterno			
	Amt für institutionelle Angelegenheiten / Ufficio Affari istituzionali			
	1 Die Regierungstätigkeit ist durch klare und eindeutig formulierte Beschlüsse nachvollziehbar. L'attività di Governo si esprime per il tramite di delibere chiare e formulate in modo accurato.			
	2 Die Verwaltung bekämpft Interessenskonflikte und Korruption. L'amministrazione combatte conflitti di interessi e corruzione.			
	3 Die Zusammenarbeit mit dem Kontrollorgan des Landes wird gefördert. Si favorisce la collaborazione con l'organo di controllo della Provincia.			
	1 Weiterentwicklung im Bereich der digitalen Beschlüsse und Dekrete Ulteriori sviluppi della digitalizzazione di deliberazioni e decreti			
	2 Entwicklung der digitalen Amtstafel des Landes Sviluppo dell'albo digitale provinciale			
	Amt für Gesetzgebung / Ufficio Legislativo			
	1 Die Befugnisse des Landes werden durch Vorschläge zur Wiederherstellung, Erweiterung und Konsolidierung verfolgt. Le competenze della Provincia sono seguite attraverso proposte di ripristino, ampliamento e consolidamento.			
	2 Die Befugnisse des Landes werden durch die Analyse der staatlichen Gesetzgebungsakte und Änderungsvorschläge gewahrt. Le competenze della Provincia sono tutelate attraverso l'analisi degli atti legislativi statali e proposte emendative.			
	3 Die Streitfälle werden rasch und nach sorgfältiger Abwägung beigelegt. Le controversie sono composte in modo celere e ponderato.			
	1 Analyse und Vereinfachung der Landesrechtsordnung Analisi e semplificazione dell'ordinamento giuridico provinciale			
2 Ausarbeitung eines Europagesetzes des Landes Predisposizione di una legge europea provinciale				
Verwaltungsgericht Bozen / Tribunale di giustizia amministrativa Bolzano				
1 Der verwaltungstechnische Apparat auf dem sich die Richterschaft stützt, trägt dazu bei, dass dem Bürger die Erledigung der Rechtsstreitigkeiten kurzfristig oder jedenfalls innerhalb eines vernünftigen Zeitrahmens gewährleistet wird. Le funzioni di supporto ai magistrati del Tribunale Amministrativo contribuiscono ad assicurare al cittadino la definizione dei giudizi in termini brevi o comunque del tutto ragionevoli.				
1 Weitere Rationalisierungsschritte im Bereich der unterstützenden Funktionen für das Verwaltungsgericht Ulteriori processi di razionalizzazione nell'ambito delle funzioni di supporto al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano				
Generaldirektion / Direzione Generale		230.000,00	-	-

		2018	2019	2020
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 01 - INSTITUTIONELLE ALLGEMEIN UND VERWALTUNGSDIENSTE / SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI DI GESTIONE				
Programm / Programma 01 - Institutionelle Organe / Organi istituzionali	01 - Präsidium und Außenbeziehungen / Presidenza e Relazioni estere	1.782.780,00	1.491.780,00	896.593,00
	1 Die Zertifizierung der Kenntnis der italienischen, deutschen und ladinischen Sprache und das Recht auf Gebrauch der Muttersprache sind gewährleistet. La certificazione della conoscenza delle lingue italiana, tedesca e ladina e il diritto all'uso della madrelingua sono garantiti.			
	2 Südtirol ist im grenzüberschreitenden, europäischen und nationalen Kontext angemessen vertreten. L'Alto Adige è rappresentato in maniera adeguata nel contesto transfrontaliero, europeo e nazionale.			
	1 Engere Koordinierung der grenzüberschreitenden Tätigkeiten durch die Schaffung von Synergien im Verbindungsbüro Brüssel und mit dem EVTZ, sowie zwischen dem EVTZ und den Ressorts der Landesverwaltung Maggiore coordinamento delle attività transfrontaliere tramite la creazione di sinergie all'interno dell'Ufficio di Bruxelles e con il GECT, nonché tra il GECT ed i dipartimenti dell'Amministrazione provinciale			
	2 Dienststelle für die Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen Servizio esami di bi- e trilinguismo			
	04 - Personal / Personale	9.846.922,51	10.320.521,81	10.320.521,81
	05 - Finanzen / Finanze	11.646.000,00	11.646.000,00	11.646.000,00
	1 Das politische Organ wird, unter Wahrung eines ausgeglichenen Haushaltes, bei der Analyse und Ausarbeitung der Steuerpolitik unterstützt. L'organo politico è coadiuvato nell'analisi e nell'elaborazione di politiche fiscali nella salvaguardia degli equilibri di bilancio.			
	11 - Hochbau und technischer Dienst / Edilizia e servizio tecnico	67.100,00	67.100,00	67.100,00
	Programm / Programma 02 - Generalsekretariat / Segreteria Generale	Generaldirektion / Direzione Generale	771.496,05	355.365,00
Bereich Prüfbehörde für die EU-Förderungen / Area Autorità di Audit per i finanziamenti comunitari				
1 Es wird die Kontrolle für die korrekte Verwendung der Europäischen Fonds im Sinne der EU-Bestimmungen und im Sinne der Anweisungen der Europäischen Kommission garantiert. Il controllo dell'utilizzo corretto delle spese dei fondi europei secondo la normativa comunitaria e le indicazioni della commissione europea è garantito.				
1 Einführung neuer operativer Hilfsmittel, einschließlich des Informationssystems Implementazione nuovi strumenti operativi, incluso il Sistema Informativo				
2 Koordinierung, Planung und Organisation der Weiterbildung der drei Behörden Coordinamento, programmazione ed organizzazione della formazione delle tre autorità				
39 - Europa / Europa		62.077.493,86	38.356.351,15	9.849.693,50
1 Die europäischen Fonds werden effizient und wirkungsvoll verwaltet. I fondi europei sono gestiti in modo efficiente ed efficace.				
2 Die Südtiroler sind über die europäischen Angelegenheiten und Möglichkeiten informiert. Gli altoatesini sono informati sulle questioni e sulle possibilità europee.				
1 E-government und grafische Antragstellung (Fonds ELER und EGFL) E-government e domanda grafica (fondi FEASR e FEAGA)				
2 CoheMON Programm für die Einreichung und Verwaltung der Anträge ESF, EFRE und INTERREG CoheMON programma per la presentazione e gestione delle domande FSE, FESR e INTERREG				
05 - Finanzen / Finanze				
1 First level control und europäische Fonds First level control e fondi europei				
01 - Präsidium und Außenbeziehungen / Presidenza e Relazioni estere	1.598.334,00	558.334,00	758.334,00	
04 - Personal / Personale	2.315.971,37	2.432.938,92	2.432.938,92	

Programm / Programma 03 - Wirtschafts- und Finanzverwaltung, Programmierung und Verwaltungsamt / Gestione economica, finanziaria, programmazione, provveditorato	Generaldirektion / Direzione Generale	10.333.000,00	5.369.566,56	2.869.566,56
	Organisationsamt / Ufficio Organizzazione			
	1 Die Landesverwaltung orientiert sich am Prinzip der Transparenz und stellt die Einhaltung der Bestimmungen des Datenschutzes sicher. L'Amministrazione provinciale si informa a criteri di trasparenza e garantisce il rispetto delle norme in materia di privacy.			
	2 Ein optimaler Einsatz der Ressourcen wird unterstützt und die effiziente und bürgernahe Gestaltung der Abläufe und Prozesse der Landesverwaltung begleitet. Un impiego ottimale delle risorse viene sostenuto e l'impostazione delle procedure e dei processi viene accompagnata in modo da garantire l'efficienza e la vicinanza al cittadino.			
	3 Die ergebnisorientierte Planung und Steuerung in der Landesverwaltung ist fachgerecht gestaltet und begleitet und durch Managementinstrumente unterstützt. La pianificazione e gestione per risultati dell'Amministrazione provinciale è impostata in modo professionale e viene accompagnata con strumenti di management.			
	4 Der interne Tlk-Dienst ist effizient organisiert. Il servizio di tlc interno è organizzato in modo efficiente.			
	1 Einführung der wirkungsorientierten Verwaltung in der Landesverwaltung durch den Performance-Plan Introduzione della gestione per risultati nell'amministrazione provinciale attraverso il Piano della performance			
	2 Durchführung einer Aufgabenkritik in der Landesverwaltung im Rahmen des Projektes "Verwaltungsinnovation 2018" Attuazione di una revisione dei compiti nell'Amministrazione provinciale all'interno del progetto di "Innovazione amministrativa 2018"			
	3 Schaffung der verwaltungstechnischen Voraussetzungen zur Digitalisierung der Verwaltung und Anpassung an den CAD (Codice dell'amministrazione digitale) Realizzazione dei presupposti tecnico-amministrativi per la digitalizzazione e adeguamento al CAD (Codice dell'amministrazione digitale)			
	4 Übergreifendes Projekt zur Novelle des Landesgesetzes Nr. 17/1993 (Organisationsamt, Anwaltschaft des Landes, Amt für Gesetzgebung) Progetto comune per la novella della legge provinciale 17/1993 (Ufficio Organizzazione, Avvocatura della Provincia, Ufficio Legislativo)			
	Ökonomat / Economato			
	1 Die Ökonomatsdienste werden effizient und wirtschaftlich erbracht, unter Berücksichtigung sozialer und ökologischer Gesichtspunkte. I servizi dell'Economato verranno effettuati in modo efficiente ed economico, tenendo conto di aspetti sociali ed ecologici.			
	1 Vereinfachung der Abo-Verwaltung und Effizienzsteigerung durch Umstieg auf Online-Verträge Semplificazione dell'amministrazione degli abo e aumento dell'efficienza con cambio in contratti online			
	01 - Präsidium und Außenbeziehungen / Presidenza e Relazioni estere	1.045.200,00	761.000,00	761.000,00
	04 - Personal / Personale	8.059.526,52	8.466.570,87	8.466.570,87
	05 - Finanzen / Finanze	27.971.000,00	28.013.000,00	28.013.000,00
	1 Die Provinz wird bei der wirkungsvollen und effizienten Planung der finanziellen Ressourcen unterstützt. La Provincia è supportata nella programmazione efficace ed efficiente delle risorse finanziarie.			
	2 Die Hilfskörperschaften und beteiligten Gesellschaften sind in ihrer Finanzverwaltung korrekt überwacht. Le gestioni finanziarie degli Enti strumentali e delle società partecipate sono vigilate correttamente.			
	1 Harmonisierung der Haushalte der Gebietskörperschaften und ihrer Körperschaften und Einrichtungen Armonizzazione dei bilanci degli enti territoriali e dei loro enti ed organismi			
	2 Rationalisierung der Körperschaften und Gesellschaften Razionalizzazione degli enti e delle società			
	11 - Hochbau und technischer Dienst / Edilizia e servizio tecnico	220.000,00	5.367.777,98	5.367.777,98
Programm / Programma 04 - Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste / Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali	04 - Personal / Personale	26.379.611,09	27.413.531,01	27.611.313,01
	05 - Finanzen / Finanze	10.538.000,00	10.538.000,00	10.538.000,00
	1 Die Zeiten bei den Auszahlungen und Festsetzungen der Einnahmen sind fristgemäß und im Rahmen angemessener buchhalterischer Kontrollen. I tempi di incasso e pagamento sono garantiti in termini tempestivi e in un quadro di adeguati controlli contabili.			
	2 Die staatlichen Normen und die operativen Verfügungen werden auch mittels spezifischer Anpassungen an den lokalen Kontext angewandt. Le normative statali e le disposizioni operative sono applicate anche mediante specifici adattamenti al contesto locale.			
	1 Regelung der Einnahmen und Anpassung an die neuen Zahlungssysteme Disciplina delle entrate ed apertura ai nuovi canali di pagamento			

		2018	2019	2020
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 01 - INSTITUTIONELLE ALLGEMEIN UND VERWALTUNGSDIENSTE / SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI DI GESTIONE				
Programm / Programma 04 - Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste / Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali	41 - Grundbuch, Grund- und Gebäudekataster / Libro fondiario, catasto fondiario e urbano	3.353.426,42	4.008.206,70	3.389.777,70
	1 Führung des Grundbuches: Die Grundbuchsgeschäfte werden nach den vorgegebenen Standards zügig abgewickelt. Gestione del Libro fondiario: Gli atti del Libro fondiario vengono svolti celermente secondo gli standard dati.			
	2 Grundbuch: Digitalisierung der Daten, Neuvermessungen und Wiederherstellungen des Grundbuches. Libro fondiario: Digitalizzazione dei dati, nuovi rilievi e ripristini del Libro fondiario.			
	3 Führung des Katasters: Die Katastergeschäfte werden nach den vorgegebenen Standards zügig abgewickelt. Gestione del catasto: Gli atti del catasto vengono svolti celermente secondo gli standard dati.			
	4 Kataster: Digitalisierung der Daten, Neupositionierungen und Neuvermessungen. Catasto: Digitalizzazione dei dati, riposizionamento e nuovi rilievi.			
	1 Telematischer Grundbuchs Antrag Domanda tavolare telematica			
	2 Digitalisierung und Klassifizierung der Urkundensammlung Digitalizzazione e classificazione della raccolta documenti			
	3 Digitalisierung der außer Kraft gesetzten Hauptbücher Digitalizzazione dei libri maestri posti fuori uso			
	4 Digitalisierung der Grundteilungspläne Digitalizzazione dei tipi di frazionamento			
	5 Neupositionierung Riposizionamento			
	6 "Ersetzende Verwahrung" der digitalen Grundbuchsakten (digitales Grundbuchsfaszikel) Sistema di conservazione dei documenti informatici tavolari (fascicolo digitale tavolare)			
	7 System der telematischen Einsichtnahme in die Daten des Dienstes OpenKat: Software-Portierung und Weiterentwicklungen Sistema di consultazione telematica OpenKat: porting tecnologico ed evoluzione funzionale			
	8 Automatische Umschreibung des Gebäudekatasters Voltura automatica			
	9 Neues Informationssystem des geometrischen Katasters (Software-Portierung, Weiterentwicklungen und Integration mit den übrigen Systemen) Nuovo sistema informativo del Catasto Geometrico (porting tecnologico, evoluzione funzionale e integrazione con gli altri sistemi)			
	10 Koordinierung der Systeme des Gebäudekatasters und des Grundbuches (einheitliche Planunterlage) Coordinamento dei sistemi del Catasto fabbricati e del Libro fondiario (planimetria unica)			
	11 Software Programm PREGEO zur Erstellung der Grundteilungspläne: Software-Portierung und Weiterentwicklungen, Einführung der Höhen Programma PREGEO per la redazione dei tipi di frazionamento: porting tecnologico ed evoluzione funzionale, introduzione delle misure altimetriche			
12 Kassenprogramm: Integration der Systeme Programma di cassa: integrazione dei sistemi				
13 "Ersetzende Verwahrung" der digitalen Katasterakten (digitales Katasterfaszikel) Sistema di conservazione dei documenti informatici del Catasto (fascicolo digitale catastale)				
14 Software-Portierung der Führungssysteme Porting tecnologico dei sistemi gestionali				
15 Reform des Katasters Riforma del catasto				
Programm / Programma 05 - Verwaltung der Staats- und Vermögensgüter / Gestione dei beni demaniali e patrimoniali	04 - Personal / Personale	2.869.949,75	3.014.895,84	3.014.895,84
	06 - Vermögensverwaltung / Amministrazione del patrimonio	5.680.622,68	5.680.622,68	5.680.622,68
	1 Die Verfahren der Vermögensverwaltung sind transparent und effizient, und dank dem Einsatz von spezifischer Software in hohem Grad automatisiert. Le procedure dell'amministrazione del patrimonio sono trasparenti, efficienti e per l'uso di specifici pacchetti software altamente automatizzate.			

Programm / Programma 06 - Technisches Büro / Ufficio tecnico	Generalsekretariat / Segreteria Generale	5.173.000,00	5.173.000,00	5.173.000,00
	Generaldirektion / Direzione Generale	293.000,00	309.000,00	309.000,00
	Ökonomat / Economato			
	1 Ökologisierung des Fuhrparks Realizzazione parco macchine ecologico			
	04 - Personal / Personale	7.451.450,56	7.827.784,16	7.827.784,16
	06 - Vermögensverwaltung / Amministrazione del patrimonio	126.343.146,63	42.213.146,63	42.213.146,63
	1 Bei den Schätzungen wird durchgehend eine hohe Qualität garantiert und die Enteignungsverfahren werden effizient abgewickelt. Costantemente sono garantite un'alta qualità delle stime e l'efficienza dei procedimenti di esproprio.			
	2 Die Verwaltung der Liegenschaften des Landes erfolgt effizient und mit hohem technischen Integrationsgrad. L'amministrazione degli immobili della Provincia avviene in modo efficiente e con un grado di integrazione tecnica molto alto.			
	1 Interne Reorganisation der Abteilung Vermögensverwaltung und Digitalisierung der Verwaltungsabläufe Riorganizzazione interna della Ripartizione Amministrazione del patrimonio e digitalizzazione dei processi			
	2 Informationstechnik – Entwicklung der informatischen Plattformen zur Erreichung der strategischen Ziele und Digitalisierung der Verwaltungsabläufe IT - Sviluppo piattaforme informatiche per il conseguimento degli obiettivi strategici e digitalizzazione dei processi amministrativi			
	3 Optimierung Bestand Bürogebäude in Bozen Ottimizzazione dell'insieme degli immobili amministrativi a Bolzano			
11 - Hochbau und technischer Dienst / Edilizia e servizio tecnico	68.754.691,07	49.771.209,43	70.945.160,82	
1 Das Mehrjahresprogramm der Hochbauten wird termingerecht und kosteneffizient umgesetzt. Il programma pluriennale per le opere edili verrà realizzato entro i termini previsti e rispettando i costi.				
2 Das Maßnahmen- und Projektprogramm des Amtes für Geologie und Baustoffprüfung wird termingerecht und kosteneffizient umgesetzt. I provvedimenti ed il programma dell'Ufficio Geologia e prove materiale verranno realizzati entro i termini previsti e rispettando i costi.				
1 Optimierung der Planung, Ausführung und Bewirtschaftung von Gebäuden mit Hilfe von Software Ottimizzazione della progettazione, dell'esecuzione e della gestione degli edifici con il rispettivo software				
2 Umweltkriterien im Hochbau (CAM) Criteri ambientali nell'edilizia (CAM)				
3 Bau eines Bibliothekenzentrums in Bozen Costruzione di un Polo Bibliotecario a Bolzano				
4 Umbau und Erweiterung des Krankenhauses Bozen Ristrutturazione ed ampliamento dell'ospedale di Bolzano				
5 Sonderauftrag für das Krankenhaus BZ - Schaffung der Struktur Incarico speciale per l'ospedale di BZ - creazione della struttura				
Programm / Programma 07 - Wahlen und Volksbefragungen - Einwohnermelde- und Standesamt / Elezioni e consultazioni popolari - Anagrafe e stato civile	Generalsekretariat / Segreteria Generale	3.000.000,00	-	-
	Amt für institutionelle Angelegenheiten / Ufficio Affari istituzionali			
1 Wahlen und Abstimmungen sind zeitgerecht und formal richtig durchgeführt. Le procedure elettorali sono svolte in modo corretto e con rispetto dei termini.				
Programm / Programma 08 - Statistik und Informations- Systeme / Statistica e sistemi informativi	Generaldirektion / Direzione Generale	941.315,00	889.366,00	889.366,00
	Landesinstitut für Statistik (ASTAT) / Istituto provinciale di Statistica (ASTAT)			
	1 Die statistischen Daten werden effizient und termingerecht erhoben und die Ergebnisse der Öffentlichkeit und den Entscheidungsträgern zugänglich gemacht. I dati statistici vengono rilevati in modo efficiente ed in tempo utile; i risultati vengono messi a disposizione della collettività e degli organi decisionali.			
1 Weitere Rationalisierungsschritte im Bereich der statistischen Tätigkeit Ulteriori processi di razionalizzazione nell'ambito dell'attività statistica				

		2018	2019	2020
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 01 - INSTITUTIONELLE ALLGEMEIN UND VERWALTUNGSDIENSTE / SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI DI GESTIONE				
Programm / Programma 08 - Statistik und Informationssysteme / Statistica e sistemi informativi	01 - Präsidium und Außenbeziehungen / Presidenza e Relazioni estere	1.500.000,00	1.675.000,00	260.909,24
	04 - Personal / Personale	6.652.916,39	6.988.920,25	6.988.920,25
	09 - Informationstechnik / Informatica	37.302.111,16	36.876.684,51	35.881.175,65
	1 Die Bürger und Betriebe beziehen Dienste der Verwaltung online. Die Verwaltung ist offen und partizipativ. Cittadini e aziende accedono a servizi dell'amministrazione online. L'amministrazione è aperta e partecipativa.			
	2 Der Informatikeinsatz in der Landesverwaltung ist wirtschaftlich und effizient. L'uso dell'IT nell'Amministrazione provinciale è efficiente e economico.			
	3 IT-Dienstleistungen für die öffentlichen Verwaltungen des Landes werden behördenübergreifend bereitgestellt und gemeinsam genutzt. Messa a disposizione trasversale e utilizzo congiunto di servizi IT per le amministrazioni pubbliche del territorio provinciale.			
	4 Die IT in der öffentlichen Verwaltung ist durch Weiterentwicklung und Innovation zeitgemäß. L'IT della pubblica amministrazione è al passo coi tempi grazie alla sua evoluzione e innovazione.			
	1 Gemeinsame Governance der IT in den öffentlichen Verwaltungen Südtirols, Entwicklung dieser IT hin zu einem service-orientierten IT-Betrieb			
	IT-Governance congiunta delle pubbliche amministrazioni in Alto Adige, sviluppo dell'IT verso una gestione orientata ai servizi			
	2 Breitband			
	Banda larga			
	3 Bürgerkonto (SD2020 – Prio 4 u. 5)			
	Conto digitale del Cittadino (AD2020 – Prio 4 e 5)			
	4 Durchgehende Digitalisierung der Verwaltung: einfacher und sicherer Zugang, Vereinfachung der Verwaltungsverfahren, intuitiv nutzbare Online-Dienste, papierloses Büro			
Digitalizzazione in modo continuativo dell'amministrazione: accesso semplice e sicuro, semplificazione dei procedimenti amministrativi, servizi online intuitivi, ufficio senza carta				
5 Datensicherheit und Privacy				
Sicurezza dati e Privacy				
6 Offene und partizipative Verwaltung (SD2020 – Prio10)				
Amministrazione aperta e partecipativa (AD2020 – Prio10)				
7 Webaufttritt der öffentlichen Verwaltungen (SD2020 – Prio 10)				
Presenza Internet dell'amministrazione pubblica (AD2020 – Prio10)				
8 Dreijahrespläne der IT-Anforderungen der Landesverwaltung und aller Abteilungen entwickeln				
Sviluppare il piano triennale delle richieste IT dell'Amministrazione provinciale e di tutte le Ripartizioni				
9 SIS - Strasseninformationssystem				
SIS - Stradario unico geografico				
10 Entwicklung des Funktionsbereichs Land- und Forstwirtschaft				
Evoluzione area funzionale Agricoltura e Foreste				
11 Entwicklung des Funktionsbereichs Personal				
Evoluzione area funzionale Personale				
12 Öffentliches WLAN System (SD2020 – Prio 4 u. 5)				
WLAN Pubblico (AD2020 - Prio 4 e 5)				
13 Weiterentwicklung der Architektur der IT Systeme der Landesverwaltung				
Evoluzione dell'architettura del sistema IT provinciale				
14 Zukünftiger Arbeitsplatz				
Postazione di lavoro futura				
11 - Hochbau und technischer Dienst / Edilizia e servizio tecnico	30.500,00	100.000,00	100.000,00	
14 - Deutsche Kultur / Cultura tedesca	1.216.880,00	162.944,00	24.441,60	

Programm / Programma 10 - Humane Ressourcen / Risorse umane	Generaldirektion / Direzione Generale	1.872.875,00	377.891,00	354.380,06
	Amt für Personalentwicklung / Ufficio Sviluppo personale			
	1	Die Personalentwicklung ist auf den Bedarf der Landesbediensteten sowie die sich ständig verändernden Umfeldbedingungen abgestimmt. Lo sviluppo del personale corrisponde al fabbisogno dei dipendenti provinciali e alle condizioni del contesto circostante in continua evoluzione.		
	2	Das Arbeitsumfeld und das Arbeitsklima der Bediensteten werden mit geeigneten Maßnahmen gefördert. Si promuove con adeguate iniziative il contesto e il clima lavorativo dei dipendenti.		
	1	Verbesserung der Kundenorientierung Migliorare l'orientamento al cliente		
	2	Entwicklung und Umsetzung der Ausbildung für Führungskräfte und der Grundausbildung für neue Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter		
	2	Elaborazione e attuazione della formazione per i dirigenti e della formazione di base per dipendenti neoassunti		
	3	Entwicklung und Einführung von Projektmanagement-Tools für die Landesverwaltung Sviluppo e attuazione di tools di project management nell'Amministrazione provinciale		
	4	Verstärkte Einführung von E-Learning in der Landesverwaltung Potenziamento dell'e-learning nell'Amministrazione provinciale		
	5	Qualifikationsmonitoring Monitoraggio delle competenze		
	04 - Personal / Personale	66.048.316,46	65.747.658,12	66.155.458,12
1	Die Landesverwaltung verfügt über geeignetes und qualifiziertes Personal. L'Amministrazione provinciale dispone di personale adeguatamente qualificato.			
2	Die Personalverwaltung ist rechtmäßig, effizient, transparent und zeitgemäß. L'amministrazione del personale è giuridicamente corretta, efficiente, trasparente e aggiornata.			
3	Die Arbeitgeber sind bezüglich Gestaltung eines sicheren und gesunden Arbeitsplatzes der Bediensteten angemessen informiert und betreut. I datori di lavoro sono adeguatamente informati e supportati per rendere i posti di lavoro dei dipendenti sicuri e sani.			
4	Eine leistungsorientierte Entlohnung gewährleistet angemessene Gehälter unter Berücksichtigung der gesetzlichen und kollektivertraglichen Rahmenbedingungen. Una retribuzione orientata al risultato garantisce stipendi adeguati nel rispetto delle disposizioni di legge e di contratto collettivo.			
1	IT-gestützte Personalverwaltung Amministrazione del personale su base informatica			
2	Personalordnung Ordinamento del personale			
3	Kollektiverträge Contratti collettivi			
	05 - Finanzen / Finanze	2.339.500,00	2.330.000,00	2.330.000,00

		2018	2019	2020
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 01 - INSTITUTIONELLE ALLGEMEIN UND VERWALTUNGSDIENSTE / SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI DI GESTIONE				
Programm / Programma 11 - Sonstige Allgemeine Dienste / Altri servizi generali	Generalsekretariat / Segreteria Generale	6.855.094,60	6.855.094,60	6.855.094,60
	03 - Anwaltschaft des Landes / Avvocatura della Provincia	696.150,00	354.833,04	231.913,27
	1 Die Rechtsnormen und Akten, die an die Allgemeinheit gerichtet sind, sind verständlich, sprachlich und inhaltlich korrekt sowie geschlechtergerecht formuliert. Le norme nonché gli atti destinati alla generalità sono formulate in modo comprensibile, linguisticamente e contenutisticamente corrette, così come rispettose dei generi. Die Vertragstätigkeit wird zügig und ordnungsgemäß abgewickelt.			
	2 L'attività contrattuale è svolta in modo spedito e corretto.			
	3 Die Interessen des Landes werden vor den Gerichtsbehörden zielgerichtet wahrgenommen. Gli interessi dell'amministrazione sono difese in modo mirato dinanzi alle autorità giudiziarie.			
	1 Pflege der Rechtsetzung Legiferare meglio			
	2 Verbesserung der redaktionellen und sprachlichen Qualität der Verwaltungsmaßnahmen Miglioramento della qualità redazionale e linguistica degli atti amministrativi			
	3 Ausbau der telematischen Abwicklung der Prozesse laut gesetzlichen Vorgaben Potenziamento dello svolgimento telematico dei processi secondo le prescrizioni statali			
	4 Mediation und Verhandlungen unter anwaltlicher Beteiligung Mediazione e negoziazione assistita			
	04 - Personal / Personale	49.288.271,75	49.649.131,80	49.649.131,80
12 - Straßendienst / Servizio strade	855.680,00	701.498,12	701.498,12	
1 Die Güter der Straßendomäne sind vollständig und optimal erfasst. I beni del demanio stradale sono rilevati completamente e gestiti in maniera ottimale.				
1 Verfahrensoptimierung zur Realisierung und Instandhaltung der Stützpunkte Ottimizzazione delle procedure di realizzazione e manutenzione dei punti logistici				
2 Erhöhung der Einstufung des Straßenwärterpersonals Incremento del livello di inquadramento del personale cantoniere				
3 Neues Straßeninformationssystem Nuovo sistema informativo delle strade				
4 Inbetriebnahme Teleform und TLF Riattivazione Teleform e TLF				
19 - Arbeit / Lavoro	300.000,00	253.000,00	253.000,00	
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 01 - SUMME/SOMMA		575.774.238,37	443.416.124,18	430.480.851,19

AUFGABENBEREICH / MISSIONE 04 - AUSBILDUNG UND RECHT AUF BILDUNG / ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO					
Programm / Programma 01 - Vorschulunterricht / Istruzione prescolastica	04 - Personal / Personale		120.003.474,50	124.564.219,63	124.564.219,63
	16 - Deutsches Schulamt / Intendenza scolastica tedesca		1.166.000,00	1.201.490,00	1.166.000,00
		Landesdirektion deutschsprachiger Kindergarten / Direzione provinciale Scuola dell'infanzia in lingua tedesca			
	1	Die Kindergartenplätze sind sichergestellt. Die Wartelisten lösen sich im Zeitraum von März bis September auf. I posti nelle scuole dell'infanzia sono garantiti. Le liste d'attesa si risolvono nel periodo da marzo a settembre.			
	2	Die Kinder werden in ihrer Entwicklung unterstützt und in ihren Potenzialen gefördert. Das erfordert eine kontinuierliche Zusammenarbeit mit den Familien. I bambini vengono sostenuti nel loro sviluppo e promossi nel loro potenziale. Ciò comporta una collaborazione perenne con le famiglie.			
	3	Die Professionalität der pädagogischen Fachkräfte und die Entwicklung der Kindergartenorganisation werden unterstützt und gefördert. La professionalità del nucleo insegnante e lo sviluppo dell'organizzazione della scuola dell'infanzia viene sostenuta e promossa.			
	1	Konzept der berufsspezifischen Ausbildung der pädagogischen Mitarbeiter/innen Concetto della formazione specifica di collaboratori/collaboratrici pedagogici/che			
	2	Sicherung des Nachwuchses bei den Kindergärtnerinnen Certezze su nuove insegnanti di scuole dell'infanzia			
	3	Erarbeitung des Qualitätsrahmens für die interne Evaluation im Kindergarten Elaborazione del contesto qualitativo/ della mappa qualitativa per la valutazione interna della scuola dell'infanzia			
	4	Neuerungen im Rahmen der Verwaltungsinnovation Innovazione nell'ambito dell'amministrazione			
5	Anwendung des Programms "BibliothecaPlus" in den Bibliotheken der Kindergartensprengel Utilizzo del programma - BibliothecaPlus nelle biblioteche dei circoli di scuola dell'infanzia				
	17 - Italienisches Schulamt / Intendenza scolastica italiana		731.864,00	605.172,00	368.770,00
	Italienischsprachige Landeskindergärten / Scuole dell'infanzia provinciali in lingua italiana				
1	Die frühe Mehrsprachigkeit (Deutsch und Englisch) wird allen Kindern in den Kindergärten angeboten. Il plurilinguismo precoce (tedesco e inglese) è assicurato a tutti i bambini della scuola dell'infanzia.				
2	Die italienischsprachigen Kindergärten sind auf dem gesamten Territorium präsent und garantieren die Aufnahme aller Kinder, für die ein Ansuchen gestellt wurde. Le scuole dell'infanzia in lingua italiana sono presenti su tutto il territorio provinciale e assicurano l'accoglienza di tutti i bambini per i quali viene fatta richiesta.				
3	Der Kindergarten ist ein Ort, an dem sich die Kinder wohlfühlen und an dem Tätigkeiten und Projekte für ihr Wohlergehen umgesetzt werden. La scuola dell'infanzia è un luogo accogliente per tutti i bambini e sviluppa progetti e attività per il loro benessere				
1	Umsetzung der Vorschriftenordnung im Bereich italienischer Kindergarten und Überprüfung der Organisation Applicazione delle norme di ordinamento concernenti il settore delle scuole dell'infanzia in lingua italiana e revisione della loro organizzazione				
2	Verbesserung der Kommunikation mit den Familien und Bürgerinnen und Bürgern Migliorare la comunicazione con le famiglie e i cittadini				
	18 - Ladinisches Bildungs- und Kulturreisort / Dipartimento Istruzione, Formazione e Cultura ladina		85.197,00	85.197,00	85.197,00
	40 - Bildungsförderung / Diritto allo studio		1.256.276,84	520.000,00	-

		2018	2019	2020
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 04 - AUSBILDUNG UND RECHT AUF BILDUNG / ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO				
Programm / Programma 02 - Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen / Altri ordini di istruzione non universitaria	Generaldirektion / Direzione Generale	8.000,00	8.000,00	-
	04 - Personal / Personale	606.291.472,09	630.445.718,46	630.032.758,46
	16 - Deutsches Schulamt / Intendenza scolastica tedesca	22.555.400,00	22.128.910,00	21.669.910,00
	16 - Bildungsverwaltung / 16 - Amministrazione, Istruzione e Formazione			
	1 Die Personalressourcen und die finanziellen Ressourcen sind bestmöglich eingesetzt. Le risorse umane e finanziarie sono impiegate nel modo migliore.			
	2 Das Lehr-, Direktions- und Inspektionspersonal wird bestmöglich verwaltet. Il personale ispettivo, direttivo e docente è amministrato nel modo migliore.			
	3 Die Ausbildung und Aufnahme des Lehrpersonals und der Schulführungskräfte ist auf Bedarf und Qualität ausgerichtet. La formazione e il reclutamento del personale docente e direttivo sono indirizzati alle esigenze e alla qualità.			
	4 Die rechtliche Beratung und Dienste werden bestmöglich durchgeführt. La consulenza giuridica e i servizi sono svolti nella maniera migliore.			
	5 Der rechtliche Rahmen wird zielgerichtet weiterentwickelt. L'ordinamento giuridico va sviluppato secondo gli obiettivi.			
	1 Neuregelung der Arbeitszeit des Lehrpersonals Ridefinizione dell'orario di lavoro dei docenti			
	2 EDV gestützte Abläufe in der Schülerverwaltung Schulinformationssystem (SIS) Processi informatizzati della gestione degli alunni e delle alunne (SIS)			
	3 EDV gestützte Abläufe in der Lehrerverwaltung (SAP_School). Processi informatizzati della gestione dei docenti (SAP_school)			
	4 Verbesserung der Beteiligung an Förderprogrammen der EU Miglioramento della partecipazione ai programmi di finanziamento europei			
	5 Ausarbeitung/ Umsetzung eines Südtiroler Lehrbefähigungsmodells Elaborazione/ attuazione di un percorso abilitante provinciale			
	Landesdirektion deutschsprachige Grund-, Mittel- und Oberschulen / Direzione provinciale Scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado in lingua tedesca			
1 Pädagogisch/didaktische Grundsätze und Konzepte sind leitend bei der Anpassung von staatlichen Reformvorhaben für Südtirol und für Maßnahmen im Bildungsbereich. Principi e piani pedagogico didattici sono determinanti nell'adattamento delle riforme statali alla realtà dell'Alto Adige e per le misure in ambito formativo.				
2 Die Unterrichts- und Schulentwicklung sowie die Qualitätsentwicklung des Bildungssystems sind systematisch gesteuert, gefördert und gesichert. Lo sviluppo dell'insegnamento e della scuola, così come lo sviluppo della qualità del sistema educativo, sono indirizzati, incentivati e consolidati sistematicamente.				
3 Die Professionalität des Schulpersonals und die Entwicklung der Schulorganisation sind optimal gefördert. La professionalità del personale scolastico e lo sviluppo dell'organizzazione scolastica vengono sostenuti in modo ottimale.				
4 Die Zusammenarbeit mit den anderen Organisationseinheiten der Deutschen Bildungsdirektion ist systematisch ausgebaut und effizient gestaltet. La collaborazione con le altre unità organizzative della Direzione Istruzione e Formazione tedesca è sviluppata sistematicamente e avviene in modo efficiente.				
1 Förderung der Sprachenkompetenz in den Bereichen Muttersprache, Zweitsprache und Fremdsprachen Sostegno della competenza linguistica negli ambiti della madrelingua, della seconda lingua e delle lingue straniere				
2 Förderung des friedvollen Zusammenlebens in einer multikulturellen und heterogenen Schule Promozione della pacifica convivenza in una scuola multiculturale ed eterogenea				
3 Weiterentwicklung des Lernens im Fokus der Kompetenzorientierung Sviluppo dell'apprendimento per realizzare una didattica per competenze				

Pädagogische Abteilung / Ripartizione pedagogica

1	Die Qualität des deutschsprachigen Bildungswesens ist durch Fortbildung, Beratung, Begleitung, Unterstützungsprojekte und neuen Lernmaterialien gesichert. La qualità del sistema scolastico in lingua tedesca è garantita da: formazione, aggiornamenti, consulenze, progetti di sostegno e nuovi materiali.
2	Schüler und Schülerinnen mit Migrationshintergrund erreichen durch Sprachfördermaßnahmen ansprechende Bildungsziele. Alunni e alunne con background migratorio con misure di incentivazione delle abilità linguistiche raggiungono adeguati livelli d'istruzione.
3	Das Personal übt aufgrund der Unterstützung, Beratung und Fortbildung den Beruf professionell aus. Il personale esercita la propria attività in modo professionale grazie a sostegno, consulenza e aggiornamento.
4	Die Teilhabe aller Schüler/innen an gemeinsamen Lernprozessen unter Berücksichtigung der je spezifischen Bedürfnisse ist auf hohem Niveau gesichert. Alto livello di partecipazione da parte di tutti gli alunni/tutte le alunne ai processi di apprendimento comuni considerando i bisogni specifici.
1	Teamorientierte Unterrichtsentwicklung Apprendimento cooperativo
2	Stärkung der Lebenskompetenz Potenziamento delle competenze per la vita
3	Ausbau der Sprachförderung für Schüler und Schülerinnen mit Migrationshintergrund Sviluppo di misure per l'incentivazione delle abilità linguistiche degli alunni e delle alunne con background migratorio
4	Innovationen im Lernen mit digitalen Lernumgebungen Innovazioni nell'apprendimento con le tecnologie digitali
5	Neustrukturierung der Berufseingangsphase für Lehrpersonen Nuova organizzazione della formazione professionale dei docenti di nuova nomina
6	Datenbank und Kursverwaltungsprogramm für Lehrerfortbildung und betriebliche Weiterbildung New Athena Banca dati e programma per la gestione dei corsi per l'aggiornamento dei docenti e la formazione del personale
7	Förderung der Mehrsprachigkeit in der deutschen Schule Incentivazione del plurilinguismo nella scuola tedesca
8	Vorbeugung von Schulabsentismus und Schulabbruch Prevenzione del assenteismo scolastico e abbandono scolastico
9	Unterstützung der Schulen bei der Umsetzung des gesetzlichen Auftrages zur Früherkennung, Unterstützung und Abklärung von Kindern, Schülerinnen und Schülern mit möglichen spezifischen Lernstörungen Sostegno delle scuole nell'applicare la premessa concernente la rilevazione precoce, il supporto e l'accertamento per bambini e alunni e alunne con possibili disturbi specifici di apprendimento
10	Aufwertung der Rolle der Integrationslehrpersonen Valorizzazione del ruolo degli insegnanti all'integrazione
Landesdirektion Deutsche und ladinische Musikschule / Direzione provinciale Scuola musicale tedesca e ladina	
1	Musikalische Bildung für alle Musikinteressierten ist auf hohem Niveau gewährleistet. Der Kulturauftrag ist erfüllt. Assicurare l'istruzione musicale a tutti gli interessati della musica ad alto livello. Il compito culturale è compiuto.
2	Die Erforschung, Vermittlung und Pflege des musikalischen Erbes ist auf hohem Niveau gewährleistet. La ricerca, trasmissione e la cura dell'eredità musicale è assicurata ad alto livello.
1	Bildungsauftrag, Aufgaben und Struktur der deutschen und ladinischen Musikschulen in der Südtiroler Bildungslandschaft sind zukunftsorientiert Incarico formativo, compiti e struttura delle scuole di musica tedesche e ladine nel panorama istruzione dell'Alto Adige si sono orientati verso il futuro
2	Das informationstechnische System im Sinne einer effizienteren Kommunikation und Verwaltung ausbauen und vernetzen Ampliare e collegare il sistema tecnico-informativo ai sensi di una comunicazione e amministrazione più efficiente

		2018	2019	2020
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 04 - AUSBILDUNG UND RECHT AUF BILDUNG / ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO				
Programm / Programma 02 - Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen / Altri ordini di istruzione non universitaria	Evaluationsstelle für das deutsche Bildungssystem / Servizio di valutazione dell'istruzione e formazione tedesca			
	1	Die Qualität des Bildungsangebotes an den Schulen des Landes ist gesichert und weiterentwickelt. La qualità dell'offerta formativa nelle scuole della Provincia è garantita e sviluppata.		
	2	Instrumente zur Qualitäts- und Unterrichtsentwicklung finden an den Schulen Akzeptanz und werden zielgerichtet eingesetzt. Strumenti per lo sviluppo della qualità e degli insegnamenti trovano maggiore consenso e vengono usati adeguatamente.		
	1	Aufwertung der internen Evaluation Valorizzazione della valutazione interna		
	2	Evaluationszyklus alle sechs Jahre Ciclo di valutazione ogni sei anni		
	3	Realisierung einer Lernstandserhebung im Fach Italienisch mit Längsschnittvergleich Realizzazione di una rilevazione nella materia Italiano con comparazione longitudinale		
	4	Konzeptuelle Weiterentwicklung der qualitativen und quantitativen Datenerhebung und Auswertung Sviluppo concettuale della rilevazione ed elaborazione quantitativa e qualitativa dei dati		
	17 - Italienisches Schulamt / Intendenza scolastica italiana	9.938.800,00	9.938.800,00	9.938.800,00
	1	Das Italienische Schulamt sichert das Bildungsangebot für alle Schüler. L'intendenza scolastica assicura l'offerta formativa a tutti gli alunni.		
	2	Das Italienische Schulamt sichert den guten Betrieb aller Schulen. L'intendenza scolastica assicura un buon funzionamento globale della scuola.		
	3	Das Italienische Schulamt unterstützt die Mehrsprachigkeit der Schülerinnen und Schüler. L'intendenza scolastica sostiene il plurilinguismo per gli alunni.		
	1	Innovative, mehrsprachige und digitale Schule Scuola innovativa, plurilingue e digitale		
	2	Neuregelung Arbeitszeit des Lehrpersonals Nuova disciplina dell'orario di lavoro del personale docente		
	3	Elektronisches Klassenregister für die Schulen Registro elettronico per le scuole		
	4	Verbindung zur Datenbank SIDI Collegamento alla banca dati nazionale SIDI		
	5	Aktivierung von ESF Projekten Attivazione di progetti FSE		
	Bereich Italienische Musikschulen / Area scuole di musica italiana			
1	Der Bereich Musikalische Bildung sichert allen die Möglichkeit, Instrument-, Gesang-, Chor- und Ensemblekurse von hoher Qualität zu besuchen. L'Area Musicale assicura a tutti gli interessati la possibilità di frequentare corsi di strumento e canto, coro e musica d'insieme.			
2	Der Bereich musikalische Bildung sichert die Musikerziehung an den Grundschulen und anderen interessierten Schulen mit hohen Qualitätsstandards. L'Area Musicale assicura l'attività di educazione musicale nelle scuole primarie e nelle altre scuole interessate, con un alto livello qualitativo.			
3	Der Bereich Musikalische Bildung gewährleistet den Zugang zu Kunst- und Kulturproduktionen für alle Interessierten. L'Area Musicale consente a tutti gli interessati l'accesso a produzioni artistiche e culturali.			
1	Die Vereinbarung mit dem musikalischen Bereich auf alle Mittelschulen von Bozen ausweiten Estendere a tutte le scuole secondarie di I grado di Bolzano la convenzione con l'Area Musicale			
2	Die Aktivitäten der Musikerziehung weiterentwickeln, um die Teilnahme von Schülerinnen und Schülern unter 25 Jahren zu fördern Potenziare le attività correlate all'educazione musicale, favorendo una maggiore presenza di allievi sotto i 25 anni			

Stabstelle der Hauptschulamtsleiterin (Italienisches Bildungsressort) / Segreteria Dipartimentale della Sovrintendente Scolastica (Dipart. Istruzione Formazione italiana)			
1	Die Schule erfasst die Veränderungen, Bedürfnisse und Forderungen der Gesellschaft. Das Bildungsangebot richtet sich nach den sprachlichen und professionellen Kompetenzen aller Schüler La scuola guarda alla società, ne raccoglie mutamenti, esigenze e richieste, adattando la propria offerta formativa, con attenzione alle competenze linguistiche e professionalizzanti di tutti gli alunni		
2	Das Schulsystem, freundlich und auf hohem Niveau, stellt vor allem das Wohlbefinden der Schüler und Schülerinnen in den Mittelpunkt. Il sistema scolastico, accogliente e di alto livello, mette al centro il benessere degli studenti, in ogni suo aspetto.		
3	Das Schulsystem bietet dem Lehr- und Führungspersonal geeignete Aus- und Weiterbildungsangebote. Il sistema scolastico offre al personale docente e dirigente adeguate proposte di formazione e aggiornamento.		
4	Das italienische Schulsystem nutzt die Evaluation, um die Qualität an den Schulen zu fördern. Il sistema scolastico in lingua italiana utilizza la valutazione per promuovere la qualità nelle scuole.		
1	Erhebung der Lernfortschritte von Deutsch L2 in den vierten Klassen der Primarschule und in den zweiten Klassen der Mittelschulen Rilevazione dell' apprendimento del tedesco L2 nelle quarte classi di scuola primaria e nelle seconde classi delle scuole secondarie di 1° grado		
2	Didaktische Innovation und digitale Schule Innovazione didattica e scuola digitale		
3	Berufsberatung und Bekämpfung des Schulabbruchs Orientamento e lotta alla dispersione scolastica		
4	Förderung der Mehrsprachigkeit und der CLIL-Methodik im Bereich des Spracherlernens Promozione del plurilinguismo e della metodologia CLIL per l'apprendimento linguistico		
18	Ladinisches Bildungs- und Kulturressort / Dipartimento Istruzione, Formazione e Cultura ladina	1.178.470,17	1.120.808,17
1	Eine effiziente und bürgernahe Verwaltung und Unterstützung des ladinischen Bildungs- und Kulturwesens ist gesichert. Sono assicurati un'amministrazione e un supporto del sistema formativo e culturale ladino efficienti e vicini all'utenza. Die Unterstützung, Beratung und Begleitung bei der Innovation und Entwicklung sowie die Aufsicht, Evaluation und das Controlling des ladinischen Bildungs- und Kulturwesens sind gesichert.		
2	Sono assicurati il sostegno, la consulenza, l'accompagnamento nell'innovazione e nello sviluppo, così come la vigilanza, la valutazione e il controlling delle attività formative e culturali per il gruppo linguistico ladino.		
1	Stärkung der Didaktik der Muttersprache und der Mehrsprachendidaktik Potenziamento della didattica della madrelingua e del plurilinguismo		
2	Pädagogische Innovation und Inklusion Innovazione pedagogica e inclusione		
3	Verstärkte Vernetzung von Verwaltung, Kultur, Bildung und Jugend Rafforzare la collaborazione fra amministrazione, cultura, istruzione e servizio giovani		
4	Bildungswege Schule-Arbeitswelt in der ladinischen Schule Percorsi di alternanza scuola-lavoro nella scuola delle località ladine		
5	Pädagogische Beratungszentren in beiden Tälern Centri di consulenza pedagogica in entrambe le valli ladine		
6	Stärkung der Kompetenzen der pädagogischen Fachkräfte und Lehrpersonen Rafforzamento delle competenze per il personale pedagogico e docente		
7	Reorganisation und Neustrukturierung des ladinischen Bildungs- und Kulturressorts – Fortlaufende Anpassung der Verwaltungsabläufe an die technische Entwicklung und die gesetzlichen Vorgaben		
8	Riorganizzazione e ristrutturazione del Dipartimento Istruzione, Formazione e Cultura ladina – Adeguamento progressivo dei processi amministrativi allo sviluppo tecnologico e alle disposizioni normative		
	Innovative Konzepte für die Schulentwicklung an ladinischen Bildungseinrichtungen Progetti innovativi per lo sviluppo delle istituzioni scolastiche delle località ladine		
40	Bildungsförderung / Diritto allo studio	638.690,00	649.190,00

		2018	2019	2020
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 04 - AUSBILDUNG UND RECHT AUF BILDUNG / ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO				
Programm / Programma 02 - Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen / Altri ordini di istruzione non universitaria	R4 - Ressort Bildungsförderung, Deutsche Kultur und Integration / Dipartimento Diritto allo studio, Cultura tedesca	182.000,00	92.766,81	60.630,92
	Koordinierungsstelle für Integration / Servizio di coordinamento per l'integrazione			
	1	Friedliches, wertschätzendes Zusammenleben fördern. Promuovere una convivenza pacifica e armoniosa.		
	1	Kriterien für die finanzielle Unterstützung im Bereich Integration – Beitragssystem Criteri per il sostegno finanziario nell'ambito dell'integrazione – Sistema di contribuzione		
	2	Förderung des Integrationsprozesses auf Bezirks- und Gemeindeebene Promozione del processo di integrazione a livello comprensoriale e comunale		
	3	Umsetzung des in der Integrationsvereinbarung enthaltenen Grundsatzes "Integration fördern und fördern" Attuazione del principio "Integrazione – sostegno a fronte di impegno" contenuto nel Patto per l'integrazione		
Programm / Programma 03 - Schulbau / Edilizia scolastica	40 - Bildungsförderung / Diritto allo studio	2.949.083,16	1.500.000,00	1.185.660,00
Programm / Programma 04 - Universitätsausbildung / Istruzione universitaria	04 - Personal / Personale	1.222.215,41	1.283.943,08	1.283.943,08
	34 - Innovation, Forschung und Universität / Innovazione, Ricerca e Università	86.160.082,89	80.479.327,97	79.086.557,75
	1	Südtirol ist für hochqualifiziertes Personal und Forscher attraktiv. L'Alto Adige è attrattivo per personale altamente qualificato e per ricercatori.		
	2	Das Forschungssystem in Südtirol ist auf nationaler und internationaler Ebene wettbewerbsfähig. Il sistema altoatesino della Ricerca è competitivo a livello nazionale e internazionale.		
	40 - Bildungsförderung / Diritto allo studio	18.920.000,00	8.757.733,90	2.184.526,34
	1	Die Anerkennung von ausländischen Studientiteln und Berufsbefähigungen - Studieninformation Südtirol - ist gewährleistet. Il riconoscimento dei titoli di studio conseguiti presso università estere e riconoscimento delle qualifiche professionali - Informazione universitaria - è garantita.		
Programm / Programma 06 - Ausbildungsdienstleistungen / Servizi ausiliari all'istruzione	04 - Personal / Personale	3.695.983,62	3.882.648,34	3.882.648,34
	40 - Bildungsförderung / Diritto allo studio	20.420.000,00	8.568.612,00	8.575.902,44
	1	Die Bildungsförderung garantiert Chancengerechtigkeit für die Bevölkerung. Il diritto allo studio garantisce eque opportunità per la popolazione.		
Programm / Programma 07 - Recht auf Studium / Diritto allo studio	04 - Personal / Personale	364.642,81	383.059,00	383.059,00
	40 - Bildungsförderung / Diritto allo studio	11.603.500,00	8.439.810,00	6.026.614,00
	1	Hochwertige Beratung und aktuelle Informationen, Unterstützung von Jugendlichen und Erwachsenen in ihrer Ausbildungs- und Berufswahl wird geleistet. Sono offerte consulenze di alta qualità, informazioni sempre aggiornate e sosteniamo giovani ed adulti nel loro percorso di scelta formativa e professionale.		
	1	Lehrlingspakt - Beitrag des Amtes für Ausbildungs- und Berufsberatung Patto per l'apprendistato – Contributo dell'Ufficio Orientamento scolastico e professionale		
	2	Erweiterung des Beratungsangebotes durch ein eignungsdiagnostisches Testzentrum in Kooperation mit der Handelskammer Bozen Ampliamento dell'offerta di consulenza attraverso un centro deputato ai test psicoattitudinali in collaborazione con la Camera di Commercio Bolzano		
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 04 - SUMME/SOMMA		909.371.152,49	904.655.406,36	892.228.195,13

AUFGABENBEREICH / MISSIONE 05 - SCHUTZ UND AUFWERTUNG KULTURELLER GÜTER UND TÄTIGKEITEN / TUTELA E VALORIZZAZIONE DEI BENI E ATTIVITÀ CULTURALI						
Programm / Programma 01 - Aufwertung der historisch interessanten Güter / Valorizzazione dei beni di interesse storico	04 - Personal / Personale		1.984.907,10	2.085.154,34	2.085.154,34	
	13 - Denkmalpflege / Beni culturali		6.976.146,40	3.861.620,44	2.523.894,10	
	1	Das Kulturgut wird erhoben, gesammelt, aufgewertet, vermittelt und vor Zerstörung und Verlust geschützt. Il bene culturale viene censito, raccolto, valorizzato, trasmesso e difeso da smarrimenti e danneggiamenti.				
	2	Die Öffentlichkeit ist sensibel und offen für die Anliegen des Denkmalschutzes, sie hat eine positive Wahrnehmung der daraus resultierenden Maßnahmen. Il pubblico è sensibile e ricettivo alle questioni legate alla conservazione dei beni culturali ed ha una percezione positiva delle conseguenti azioni.				
	3	Die Zugänglichkeit der Kulturgüter wird bürgernah und niederschwellig gewährleistet. È garantita l'accessibilità e la fruibilità al pubblico dei beni culturali.				
	4	Die Landes- und Kulturgeschichte wird epochenübergreifend und interdisziplinär erforscht. La storia della Provincia e della sua cultura viene esplorata trasversalmente nelle epoche e in maniera interdisciplinare.				
	1	Übernahme des Churburger Archiv Acquisizione dell'archivio di Castel Coira				
	2	Digitalisierung der Mikrofilme der Kirchenbücher der Pfarreien der Diözese Bozen-Brixen und anderer Mikrofilme (Steuerkataster, Register der Verfachbücher usw.) Digitalizzazione dei microfilm dei libri canonici delle parrocchie della diocesi Bolzano-Bressanone e di altri microfilm (Catasti steurali, indici dei libri di archiviazione ecc.)				
	3	Informatisierung von Verwaltungsabläufen und Sicherung von Daten Informatizzazione di atti amministrativi e messa in sicurezza dei dati				
	4	Aufwertung römischer Meilensteine im Pustertal Valorizzazione dei miliari romani della Val Pusteria				
	5	In Hinblick auf die Sicherheitsbestimmungen erforderliche Reorganisation des Raumbedarfs für die Konservierung und die Musealisierung der Güter im Bereich Denkmalpflege Riorganizzazione, alla luce delle norme di sicurezza, degli spazi volti alla conservazione e musealizzazione dei beni culturali				
	6	Umbau und Übersiedlung Fundarchiv Allestimento e trasloco laboratorio e magazzino archeologico				
	7	Musealisierung der römerzeitlichen Villa in Eppan/St. Pauls Musealizzazione della villa romana di San Paolo/Appiano				
8	Aufarbeitung der Grabungsdokumentation (Fotoaufnahmen) Elaborazione della documentazione di scavo (immagini)					
9	Umstellung von Zurverfügungstellung von Mikrofilmbeständen auf digitale Bestände Cambiamento dalla consultazione di fondi su microfilm ai fondi digitalizzati					
Programm / Programma 02 - Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich / Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale	04 - Personal / Personale		7.687.216,52	8.075.457,45	8.075.457,45	
	13 - Denkmalpflege / Beni culturali		650.288,43	36.321,84	4.941,00	
	1	Optimierung des Beitragswesens 13.1 Ottimizzazione delle procedure di contributo 13.1				

		2018	2019	2020
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 05 - SCHUTZ UND AUFWERTUNG KULTURELLER GÜTER UND TÄTIGKEITEN / TUTELA E VALORIZZAZIONE DEI BENI E ATTIVITÀ CULTURALI				
Programm / Programma 02 - Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich / Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale	14 - Deutsche Kultur / Cultura tedesca	31.722.316,98	14.840.791,34	13.342.036,55
	1 Das kulturelle Angebot in Südtirol ist in seiner Vielfalt und Ausprägung gestärkt. Es ermöglicht den Bürgerinnen und Bürgern eine breite kulturelle Teilhabe und trägt damit zur Entwicklung einer zukunftsfähigen Gesellschaft bei.			
	2 L'offerta culturale in Alto Adige nella sua varietà ed espressione è rafforzata. Consente ai cittadini una vasta partecipazione culturale e contribuisce allo sviluppo di una società in grado di affrontare il futuro.			
	3 Das kulturelle Angebot in Südtirol ist vielfältig und qualitativ. Es bietet Kunst- und Kulturschaffenden die Möglichkeit einer breiten Entfaltung. L'offerta culturale in Alto Adige si distingue per la sua varietà e qualità. Offre agli artisti ed operatori culturali molteplici opportunità di espressione. Die Leistungsfähigkeit der allgemeinen Weiterbildung wird erhalten und gestärkt.			
	4 La performance dell'educazione permanente è mantenuta e rafforzata.			
	5 Das Bibliothekswesen ist weiterentwickelt und vernetzt. Il sistema bibliotecario è ulteriormente sviluppato e interconnesso.			
	6 Das Kulturgut Film und die Medienkompetenz der Bürger sind gestärkt und gefördert. Il bene culturale film e la competenza della cittadinanza nel settore dei media sono rafforzati e sostenuti.			
	1 Die Landesbibliothek versorgt mit maßgeschneiderten Angeboten für unterschiedliche Zielgruppen vor Ort und virtuell die Bürgerinnen und Bürger des Landes mit Informationen und Wissen. La Biblioteca provinciale mette a disposizione informazioni e sapere per ogni tipo di clientela su misura ed offre all'utenza servizi personalizzati, sia online che in sede.			
	2 Aufbau einer Projektorganisationsstelle in der Abteilung, die auch für den Erwerb von Drittmitteln zuständig ist. Creazione di un posto per project-manager all'intero della Ripartizione che si occuperà anche del reperimento di risorse finanziarie da terzi			
	3 Kulturelle digitale Angebote sind als Teil der Digitalen Agenda in den Fachbereichen integriert. Le offerte culturali digitali diventano parte integrante dell'Agenda digitale			
	4 Die Entwicklung von zentralen und wichtigen Strukturen im Kulturbereich wird begleitet. Sostegno dello sviluppo di strutture centrali e importanti nel settore cultura			
	5 Basisdokumente (Fachpläne und Rechtsnormen) in den einzelnen Fachbereichen werden erarbeitet und umgesetzt. I documenti di base (Piani settoriali e norme giuridiche) sono elaborati e applicati			
	6 Kulturorte werden als Möglichkeit der Begegnung zwischen den Sprachgruppen verstärkt in den Blick genommen und dabei auch die interkulturellen Aktivitäten berücksichtigt. I luoghi di cultura tornano al centro come opportunità d'incontro dei diversi gruppi linguistici tenendo conto anche delle iniziative interculturali			
	15 - Italienische Kultur / Cultura italiana	9.036.533,89	5.189.185,77	3.467.792,98
	1 Alle Menschen, die auf dem Landesgebiet wohnen, nehmen am Kulturangebot teil. Tutte le persone che vivono nel territorio provinciale partecipano all'offerta culturale.			
	2 Die Kultur trägt zur Entwicklung des Territoriums bei, indem sie eine qualifizierte Beschäftigung in diesem Bereich fördert. La cultura contribuisce allo sviluppo del territorio anche sostenendo un'occupazione qualificata nel settore.			
	1 Erleichterung des Zugangs zum öffentlichen Bibliothekssystem seitens der Bürger. Semplificazione accesso al sistema bibliotecario per i cittadini			
	2 Realisierung des Bibliothekszentrums. Realizzazione polo bibliotecario			
	3 Maßnahmen zur Gewährleistung der Mehrsprachigkeit und zur verbreiteten Erlangung einer internationalen Sprachenbescheinigung. Interventi per garantire il plurilinguismo e il conseguimento diffuso di una certificazione linguistica internazionale			
	4 Projekt Schauspiele auf dem Land (Stärkung der Kulturnetze). Progetto circuitazione spettacoli (potenziamento di reti culturali)			
18 - Ladinisches Bildungs- und Kulturressort / Dipartimento Istruzione, Formazione e Cultura ladina	1.947.434,46	1.982.596,46	1.898.198,46	
1 Die ladinische Identität, Sprache und Kultur sind gestärkt und entwickelt. Potenziamento e sviluppo dell'identità, della lingua e della cultura ladina.				
1 Ladinische Literatur, Musik und Geschichte. Letteratura, musica e storia ladina				

42 - Museen / Musei		11.680.307,66	9.735.429,21	10.743.067,70
1	Die Museen in Südtirol sind aktive und innovative Kultur-, Bildungs- und Forschungsinstitutionen gemäß den ethischen Richtlinien von ICOM. Sie werden von den Menschen aller Generationen, die in Südtirol leben, und Gästen rege besucht (Zielbereich Besucher/-innen). Das Ausstellungs- und Bildungsangebot der Museen in Südtirol wird nach Umfang und Differenziertheit erhalten und seine Qualität gezielt entwickelt. I musei dell'Alto Adige sono istituzioni culturali, formative e di ricerca attive e innovative conformemente ai principi generali ed etici dell'ICOM. Sono frequentati con regolarità da visitatori/visitatrici di tutte le fasce d'età, residenti in Alto Adige e turisti/e (ambito obiettivo: Visitatori/visitatrici). L'offerta espositiva e formativa dei Musei in Alto Adige sarà mantenuta tale relativamente ad ampiezza e varietà e la sua qualità verrà sviluppata in maniera mirata.			
2	Die Landesmuseen im Betrieb „Landesmuseen“ handeln und denken unternehmerisch zeitgemäß (Zielbereich Finanzen). I Musei provinciali dell'Azienda "Musei provinciali" hanno una gestione di taglio imprenditoriale (ambito obiettivo: Finanze).			
3	Die Landesmuseen sammeln nach qualitativen Kriterien und wissenschaftlichen Erkenntnissen Objekte von landeskundlicher Bedeutung (Zielbereich Sammeln). I Musei provinciali collezionano oggetti significativi per il territorio selezionandoli in base a criteri qualitativi e studi scientifici (ambito obiettivo: Collezioni).			
4	Die Landesmuseen sind Kompetenzzentren für Wissenschaft und Forschung und geben ihr Wissen durch Publikationen weiter (Zielbereich Forschen). I Musei provinciali sono centri di competenza per la scienza e la ricerca e trasmettono le proprie conoscenze mediante pubblicazioni (ambito obiettivo: Ricerca).			
5	Die Landesmuseen sind Bildungseinrichtungen, die Kultur erlebbar machen (Zielbereich Vermitteln und Präsentieren). I Musei provinciali sono istituzioni formative che rendono fruibile la cultura (ambito obiettivo: Attività didattica ed espositiva).			
6	Die Landesmuseen bewahren die ihnen anvertrauten Kulturgüter zur nachhaltigen Erschließung (Zielbereich Bewahren). I Musei provinciali conservano i beni culturali loro affidati per renderli accessibili nel tempo (ambito obiettivo: Conservazione).			
1	Neues Museumsgesetz und Kriterien für die Museumsförderung Nuova legge per i musei e criteri per i contributi a musei			
2	Die Kulturgüter in Südtirol sind im Projekt Kulturgüter in Südtirol (KIS) digitalisiert. I beni culturali in Alto Adige vengono digitalizzati nell'ambito del progetto "Beni culturali in Alto Adige" (BIA).			
3	Qualitätsförderung und Sichtbarkeit der Museen Sviluppo qualità e visibilità dei musei			
4	Benchmarking und Controlling Betrieb „Landesmuseen“ Benchmarking e controlling Azienda „Musei provinciali“			
5	Unterirdische Erweiterung und Erneuerung Dauerausstellung Naturmuseum Südtirol im Betrieb „Landesmuseen“ Ampliamento sotterraneo e rinnovo mostra permanente Museo di Scienze Naturali Alto Adige nell'Azienda "Musei Provinciali"			
6	Erneuerung Südtiroler Bergbaumuseum im Betrieb „Landesmuseen“ Rinnovo Museo delle miniere Azienda "Musei Provinciali"			
7	Südtiroler Archäologiemuseum im Betrieb „Landesmuseen“: Neuer Standort, Neubau, Erweiterung Museo Archeologico/Azienda „Musei Provinciali“: Nuova ubicazione/costruzione/ampliamento			
8	Südtiroler Volkskundemuseum im Betrieb „Landesmuseen“ Museo provinciale degli usi e costumi nell'Azienda "Musei provinciali"			
9	Zentraldepot für die Landesmuseen im Betrieb „Landesmuseen“ mit Werkstätten Deposito centrale per i musei provinciali/Azienda „Musei Provinciali“ con officine			
10	Landesmuseum Festung Franzensfeste: Neuer Dauerausstellungsbereich in der unteren Festung zu den Themen Grenze, Begegnung, Autonomie, Migration, Festung und Zeitgenössische Kunst			
11	Museo provinciale Forte di Fortezza: nuova sezione della mostra permanente nel Forte basso sui temi confini, incontro, autonomia, migrazione, Forte e arte contemporanea Museum unter den Bozner Lauben Nr. 45 zur Sammlung Kreuzer: Zugänglichmachung, Sonderausstellungen und Vermittlungsangebote Museo sotto i Portici di Bolzano n. 45 sulla collezione Kreuzer: messa a disposizione del pubblico, mostre temporanee e offerte di mediazione			
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 05 - SUMME/SOMMA		71.685.151,44	45.806.556,85	42.140.542,58

		2018	2019	2020
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 06 - MASSNAHMEN FÜR DIE JUGEND, SPORT UND FREIZEIT / POLITICHE GIOVANILI, SPORT E TEMPO LIBERO				
Programm / Programma 01 - Sport und Freizeit / Sport e tempo libero	04 - Personal / Personale	595.775,53	625.865,01	625.865,01
	R8 - Ressort Gesundheit, Sport, Soziales und Arbeit / Dipartimento Salute, Sport, Politiche sociali e Lavoro	34.469.002,64	27.867.689,01	22.088.134,21
	Amt für Sport / Ufficio Sport			
	1	Der Südtiroler Sport wird kompetent betreut und gesteuert. Lo sport altoatesino è curato e guidato in modo competente.		
	2	Alle Bürgerinnen und Bürger haben Zugang zu zielgruppengerechten Breitensportangeboten und der Südtiroler Leistungssport wird gezielt gefördert. Tutti i cittadini hanno accesso ad offerte sportive adatte (sport per tutti) e lo sport agonistico in Alto Adige riceve un sostegno mirato.		
	1	Neuaufgabe des Sportstättenentwicklungsplans für Südtirol anhand der Sportstättenenerhebung		
2	Riedizione del piano di sviluppo per l'impiantistica sportiva altoatesina sulla base della rilevazione degli impianti sportivi			
2	Reform der Sportförderung			
2	Riforma del sostegno allo sport			
Programm / Programma 02 - Jugend / Giovani	04 - Personal / Personale	777.492,23	816.759,27	816.759,27
	14 - Deutsche Kultur / Cultura tedesca	6.177.980,43	6.277.907,50	416.777,50
	1	Die Attraktivität und die Angebote der Jugendarbeit werden erhalten und gestärkt. L'attrattività e le offerte del servizio giovani sono mantenute e rafforzate.		
	15 - Italienische Kultur / Cultura italiana	2.020.952,11	423.157,59	201.212,00
	1	Neue Möglichkeiten des leistbaren Wohnens und der Förderung des Zugangs zum Arbeitsmarkt für die junge Generation werden im Kreativ- und Kulturbereich geschaffen. Vengono create nuove opportunità in tema di soluzioni abitative accessibili e di facilitazione all'accesso del mercato del lavoro nel settore culturale e creativo a favore delle giovani generazioni.		
	2	Das Angebot des Amtes für Jugendarbeit wird gestärkt, um eine stärkere Rolle der Jugendlichen zu gewährleisten. L'offerta dell'Ufficio politiche giovanili viene rafforzata, per implementare il protagonismo giovanile.		
1	Stärkung der Fähigkeit des Planens zur Förderung der Jugendbeschäftigung im Kulturbereich Sviluppare progettualità per promuovere occupazione giovanile nel settore della cultura			
18 - Ladinisches Bildungs- und Kulturressort / Dipartimento Istruzione, Formazione e Cultura ladina	391.929,00	381.285,12	381.285,12	
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 06 - SUMME/SOMMA		44.433.131,94	36.392.663,50	24.530.033,11
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 07 - TOURISMUS / TURISMO				
Programm / Programma 01 - Entwicklung und Aufwertung des Tourismus / Sviluppo e valorizzazione del turismo	04 - Personal / Personale	1.144.092,48	1.201.874,59	1.201.874,59
	35 - Wirtschaft / Economia	34.858.522,50	22.697.640,00	16.940.840,00
	1	Südtirol ist eines der beliebtesten Urlaubsziele in Italien und im Alpenraum. L'Alto Adige è una delle mete turistiche preferite a livello nazionale e nell'arco alpino.		
	1	Erlass neuer Bestimmungen der Wirtschaftsordnung Emanazione di nuove normative dell'ordinamento dell'economia		
2	Begleitung und Steuerung der Supportstruktur IDM Accompagnamento ed indirizzo della struttura di supporto IDM			
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 07 - SUMME/SOMMA		36.002.614,98	23.899.514,59	18.142.714,59

AUFGABENBEREICH / MISSIONE 08 - RAUMORDNUNG UND WOHNUNGSBAU / ASSETTO DEL TERRITORIO ED EDILIZIA ABITATIVA					
Programm / Programma 02 - Öffentlicher und örtlicher Wohnungsbau sowie geförderter Wohnbau / Edilizia residenziale pubblica e locale e piani di edilizia economico-popolare	04 - Personal / Personale		3.163.347,04	3.323.111,08	3.323.111,08
	07 - Örtliche Körperschaften / Enti locali		200.000,00	200.000,00	200.000,00
	25 - Wohnungsbau / Edilizia abitativa		126.128.587,76	83.221.868,67	38.599.681,79
	1	Bildung von Wohnungseigentum durch die Förderung des Baues, des Kaufes und der Wiedergewinnung von Wohnungen für den Grundwohnbedarf ist sichergestellt. È costituita proprietà abitativa tramite l'agevolazione della costruzione, dell'acquisto e del recupero di abitazioni per il fabbisogno abitativo primario. Bau, Kauf, Wiedergewinnung und Anmietung von Wohnungen, die berechtigten Bewerbern in Miete zugewiesen werden, sind durch Gewährung von Kapitalbeiträgen an das Institut für den sozialen Wohnbau sichergestellt.			
	2	Tramite la concessione di contributi in conto capitale all'Istituto per l'edilizia sociale è garantita la costruzione, l'acquisto, il recupero e la presa in locazione di abitazioni da assegnare in locazione ai richiedenti aventi diritto.			
1	Wohnbau 2020: Erarbeitung eines neuen Wohnbauförderungsgesetzes				
2	Edilizia abitativa 2020: Elaborazione di una nuova legge sull'Edilizia abitativa				
2	Die Prozessorientierung in der Wohnbauförderung ist umgesetzt				
2	Il management dei processi nell'edilizia abitativa è attuato				
3	Informatisierung - Umsetzung des IT-Dreijahresplanes 2018 - 2020 mit dem Schwerpunkt zur Umsetzung der digitalen Verwaltung				
3	Informatizzazione ed applicazione dei punti principali contenuti nel Piano triennale IT per la ripartizione 25 per gli anni 2018 - 2020 e applicazione della digitalizzazione della pubblica amministrazione				
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 08 - SUMME/SOMMA			129.491.934,80	86.744.979,75	42.122.792,87

AUFGABENBEREICH / MISSIONE 09 - NACHHALTIGE ENTWICKLUNG MIT GEBIETS- UND UMWELTSCHUTZ / SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE					
Programm / Programma 01 - Bodenmeliorierung (Bodenschutz) / Difesa del suolo	04 - Personal / Personale		4.175.376,09	4.386.252,40	4.386.252,40
	28 - Natur, Landschaft und Raumentwicklung / Natura, paesaggio e sviluppo del territorio		179.500,00	121.147,00	121.147,00
	29 - Landesagentur für Umwelt / Agenzia provinciale per l'ambiente		4.527.528,02	4.143.000,00	2.162.804,28
	1	Nahrungsmittel, Futtermittel, Kosmetika und Tätowierfarben sind von hoher Qualität, nicht gefährlich für die Gesundheit und transparent etikettiert. Gli alimenti, i mangimi, i cosmetici e i colori per tatuaggi sono di elevata qualità, non nocivi per la salute e etichettati in modo trasparente.			
	R7 - Ress. Landwirtschaft, Forstwirtschaft, Bevölkerungsschutz u. Gemeinden / Dip. Agricoltura, Foreste, Pr. civile e Comuni		4.100.000,00	-	-
Programm / Programma 02 - Schutz, Aufwertung und Wiederherstellung der Umwelt / Tutela, valorizzazione e recupero ambientale	04 - Personal / Personale		5.872.109,04	6.168.678,41	6.168.678,41
	05 - Finanzen / Finanze		450.000,00	450.000,00	450.000,00
	28 - Natur, Landschaft und Raumentwicklung / Natura, paesaggio e sviluppo del territorio		4.099.871,74	1.593.317,68	965.506,46
	1	Die Strategien, Konzepte und Vorgaben zur Entwicklung von Natur und Landschaft sind auf die aktuellen Anforderungen und Zielsetzungen ausgerichtet. Le strategie, i progetti e le direttive riguardanti lo sviluppo della natura e del paesaggio sono orientati in ottica delle necessità e degli obiettivi attuali.			
	2	Die Strategien, Konzepte und Vorgaben zur Raumentwicklung sind auf die aktuellen Anforderungen und Zielsetzungen ausgerichtet. Le strategie, i progetti e le direttive riguardanti lo sviluppo del territorio sono orientati in ottica delle necessità e degli obiettivi attuali.			
	3	Die Biodiversität (Vielfalt der Gene, der Arten, der Lebensräume, der Ökosysteme) ist sichergestellt. La biodiversità (varietà dei geni, delle specie, degli habitat, degli ecosistemi) è assicurata.			
	1	Neues Landesgesetz „Raum und Landschaft“ erarbeiten			
	2	Elaborare una nuova legge provinciale "Territorio e paesaggio"			
	2	Ausarbeitung eines Strategieplans (bisher LEROP)			
2	Elaborazione di un Piano strategico (finora LEROP)				
3	Reorganisation Beratung und Schulung neue Gemeindekommissionen Raum und Landschaft				
3	Riorganizzazione consulenza e formazione nuove Commissioni comunali territorio e paesaggio				
4	Reorganisation Abteilung umsetzen				
4	Attuare la riorganizzazione della Ripartizione				

		2018	2019	2020
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 09 - NACHHALTIGE ENTWICKLUNG MIT GEBIETS- UND UMWELTSCHUTZ / SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE				
Programm / Programma 02 - Schutz, Aufwertung und Wiederherstellung der Umwelt / Tutela, valorizzazione e recupero ambientale	29 - Landesagentur für Umwelt / Agenzia provinciale per l'ambiente	1.813.000,00	1.766.000,00	1.660.000,00
	1 Umsetzung der gesetzlichen Vorgaben im Bereich "Digitale Verwaltung" Attuazione delle disposizioni normative in materia di "Amministrazione digitale"			
Programm / Programma 03 - Müllentsorgung / Rifiuti	04 - Personal / Personale	870.446,42	914.408,10	914.408,10
	29 - Landesagentur für Umwelt / Agenzia provinciale per l'ambiente	9.789.220,00	2.359.000,00	1.600.000,00
Programm / Programma 04 - Integrierter Wasserdienst / Servizio idrico integrato	04 - Personal / Personale	3.311.489,61	3.478.735,55	3.478.735,55
	29 - Landesagentur für Umwelt / Agenzia provinciale per l'ambiente	20.447.458,38	11.489.011,20	10.294.500,00
	1 Die Umweltressourcen sind langfristig gesichert und die Umweltbelastung ist zu Gunsten einer hohen Lebensqualität für die hier lebenden Menschen minimiert. Le risorse ambientali sono preservate a lungo termine e l'inquinamento ambientale è minimizzato a favore di un'elevata qualità di vita per le persone.			
	2 Die öffentliche Wasserversorgung für Trink- und Beregnungszwecke ist von hoher Qualität. L'approvigionamento pubblico di acqua potabile e per l'irrigazione è di alta qualità.			
Programm / Programma 05 - Geschützte Bereiche, Naturparks, Natur- und Waldschutz / Aree protette, parchi naturali, protezione naturalistica e forestazione	04 - Personal / Personale	23.626.435,58	24.819.682,74	24.819.682,74
	28 - Natur, Landschaft und Raumentwicklung / Natura, paesaggio e sviluppo del territorio	2.217.148,24	2.338.291,48	1.355.600,00
	1 Nationalpark Stilfserjoch: Erarbeitung Parkplan Parco Nazionale dello Stelvio: elaborazione Piano del parco			
	32 - Forstwirtschaft / Foreste	35.754.211,92	21.125.452,00	14.517.800,06
	1 Der Landesforstdienst sorgt für eine nachhaltige und ausgewogene Behandlung und Erhaltung der Lebensräume. Il Servizio Forestale provinciale provvede alla gestione sostenibile ed equilibrata degli ecosistemi e alla loro tutela.			
	2 Der Bergwald ist durch aktive Behandlung in all seinen Funktionen, insbesondere der Schutzfunktion, gestärkt. Il bosco di montagna è rafforzato attraverso il sostegno di una gestione attiva dello stesso in tutte le sue funzioni, in particolare quella di protezione.			
	3 Der Landesforstdienst unterstützt die Entwicklung des ländlichen Raums. Il Servizio Forestale provinciale sostiene lo sviluppo del territorio rurale.			
	4 Die nachhaltige Landschafts- und Raumentwicklung ist sichergestellt. Lo sviluppo sostenibile del paesaggio e del territorio è assicurato.			
	5 Der Zivilschutz ist durch genaue Ortskenntnisse und fundiertes Fachwissen gestärkt. La protezione civile è rafforzata da conoscenze approfondite del territorio e da solide competenze specifiche.			
	6 Durch Regiearbeiten ist eine schnelle und unbürokratische Umsetzung von Maßnahmen garantiert. Tramite i lavori in economia è assicurata in modo veloce e snello la messa in atto di misure.			
1 Die Polizeibefugnisse für das Landesforstkorps sind klar geregelt. I compiti di polizia per il Corpo Forestale provinciale sono regolati in modo chiaro.				
2 Umsetzung des Entwicklungsprogrammes für den ländlichen Raum (ELR) 2014 - 2020 Attuazione del Programma di Sviluppo Rurale (PSR) 2014 - 2020				
R7 - Ress. Landwirtschaft, Forstwirtschaft, Bevölkerungsschutz u. Gemeinden / Dip. Agricoltura, Foreste, Pr. civile e Comuni	-	200.000,00	-	
Programm / Programma 08 - Luftqualität und Reduzierung der Luftverschmutzung / Qualità dell'aria e riduzione dell'inquinamento	04 - Personal / Personale	889.965,90	934.913,41	934.913,41
	29 - Landesagentur für Umwelt / Agenzia provinciale per l'ambiente	160.300,00	159.600,00	37.405,79
	1 EU Projekt BrennerLEC Progetto europeo BrennerLEC			
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 09 - SUMME/SOMMA		122.284.060,94	86.447.489,97	73.867.434,20

AUFGABENBEREICH / MISSIONE 10 - VERKEHR UND MOBILITÄTSFÖRDERUNG / TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITÀ				
Programm / Programma 01 - Eisenbahntransport / Trasporto ferroviario	04 - Personal / Personale	540.235,66	1.135.040,24	1.135.040,24
Programm / Programma 02 - Nahverkehr / Trasporto pubblico locale	04 - Personal / Personale	5.250.955,99	5.516.154,20	5.516.154,20
	38 - Mobilità / Mobilità	145.216.511,80	131.154.343,88	141.216.511,80
	1 Der öffentliche Verkehr ist attraktiv und die Erreichbarkeit ist garantiert. Il trasporto pubblico è attraente e la raggiungibilità è garantita.			
	2 Die nachhaltige Mobilität sowie die Erhöhung der Güterbeförderung mittels Schiene ist gefördert. È incentivata la mobilità sostenibile, nonché la crescita del trasporto merci su rotaia.			
	3 Stärkung des regionalen alpinen Wirtschaftsraumes. Rafforzamento dell'area economica alpina.			
	1 Elektrifizierung der Vinschger Bahn Elettrificazione Val Venosta			
	2 Potenzierung und Entwicklung der Eisenbahnlinie Meran-Bozen Potenziamento e sviluppo linea ferroviaria Merano-Bolzano			
	3 Riggertalschleife und neues Gleisplan Brixen Variante di Riga e nuovo PRG di Bressanone			
	4 Mobilitätszentrum Brixen Centro intermodale Bressanone			
	5 Mobilitätszentrum Bruneck Centro intermodale Brunico			
	6 Metrobus Überetsch Metrobus Oltradige			
	7 Strategische Entwicklung des Flughafens Bozen Sviluppo strategico dell'aeroporto di Bolzano			
	8 Neuausrichtung des öffentlichen Nahverkehrs Riforma del servizio di trasporto di persone			
	9 Neue straßenunabhängige Verbindung Meran-Schenna-Tirol Nuovo collegamento indipendente dalla strada Merano-Scena-Tirolo			
	10 Neue Seilbahnverbindung Bozen-Jenesien Nuovo collegamento funiviario Bolzano-S. Genesio			
	11 Schaffung einer einheitlichen Servicestelle für Führerscheinangelegenheiten Realizzazione di un centro unico di competenza per le patenti di guida			
	12 „BINGO“ (Broad Information Goes Online) "BINGO" (Broad Information Goes Online)			
	13 Modernisierung des Rollmaterials (Züge, klassische Busse und emissionsfreie Busse) Ammodernamento del materiale rotabile (treni, autobus classici ed autobus privi di emissioni nocive)			
	14 Zughaltestelle St. Jakob Fermata di San Giacomo			
	15 Erstellung der Kriterien des Kombiverkehrs in Südtirol und Notifizierung an die EU Elaborazione di criteri relativi l'incentivazione trasporto combinato in Alto Adige e notificazione alla UE			
	16 Errichtung eines Kompetenzzentrums für Fahrzeuge zur Vereinigung der 3 Dienststellen Istituzione di un Centro di Competenza per Veicoli per la riunificazione dei 3 poli di servizio			
	17 Neugestaltung des Busbahnhofs Bozen Nuova realizzazione dell'autostazione di Bolzano			
	18 Neue urbane Seilbahnverbindung Mühlbach-Meransen Nuovo collegamento funiviario tipo urbano Rio Pusteria-Maranza			
	19 Optimierung der betriebsinternen Verwaltungsabläufe durch Erarbeitung eines eigenen Softwareprogramms Ottimizzazione delle procedure amministrative interne tramite elaborazione di un programma software dedicato			
	20 Mobilitätszentrum Innichen und Gleisplan Centro Mobilità San Candido e PRG			

		2018	2019	2020
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 10 - VERKEHR UND MOBILITÄTSFÖRDERUNG / TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITÀ				
Programm / Programma 04 - Sonstige Verkehrsarten / Altre modalità di trasporto	04 - Personal / Personale	878.800,15	1.846.367,45	1.846.367,45
Programm / Programma 05 - Straßennetz und Straßeninfrastrukturen / Viabilità e infrastrutture stradali	04 - Personal / Personale	35.055.349,96	36.825.811,54	36.825.811,54
	10 - Tiefbau / Infrastrukture	76.156.424,75	60.357.713,51	58.654.218,13
	1 Die Mobilität auf den Staats- und Landesstraßen wird effizient und mit hohen Sicherheitsstandards gewährleistet und zudem wird die Lebensqualität in den Ortszentren erhöht. La mobilità su strade statali e provinciali viene garantita in modo efficiente e con standard di sicurezza elevati ed inoltre viene aumentata la qualità di vita nei centri abitati.			
	1 Ausbau der Pustererachse (SS49) - Einfahrt ins Gadertal			
	1 Sistemazione dell'asse stradale della Val Pusteria (SS49) - Accesso alla Val Badia			
	2 Ausbau der Vinschgerachse (SS38-SS44) - Nordwestumfahrung Meran 2. Baulos			
	2 Sistemazione dell'asse stradale della Val Venosta (SS38-SS44) - Circonvallazione nord-ovest di Merano lotto 2			
	3 Ausbau der Brennerachse (SS 12) - Umfahrung Bozen			
	3 Sistemazione dell'asse stradale del Brennero (SS12) - Circonvallazione di Bolzano			
	4 Ausbau der Vinschgerachse (SS38-SS44) - Umfahrung Kastelbell			
	4 Sistemazione dell'asse stradale della Val Venosta (SS38-SS44) - Circonvallazione di Castelbello			
	12 - Straßendienst / Servizio strade	40.206.368,80	20.473.292,01	13.311.218,03
	1 Der Straßenunterhalt wird qualitativ und zeitgerecht gewährleistet. Il mantenimento del patrimonio stradale è garantito qualitativamente e tempestivamente.			
	2 Die Anhebung der Instandhaltungsarbeiten am Bestand ist erfolgt. Aumento dei lavori di manutenzione sul costruito.			
	1 Erhalt, Optimierung und Rationalisierung der Effizienz des Fuhrparks			
	1 Mantenimento, ottimizzazione e razionalizzazione dell'efficienza del parco mezzi			
	38 - Mobilität / Mobilità	34.783.488,20	48.845.656,12	38.783.488,20
	1 Der Bürger und die Unternehmen sind mit der Dienstleistung im Zusammenhang mit Fahrzeugen und Führerscheinen zufrieden. Il cittadino e le imprese sono soddisfatti del servizio reso con riferimento ai veicoli e alle patenti.			
	2 Es nehmen nur verkehrstaugliche Beförderungsmittel, geschulte Fahrzeughlenker und kompetente Bedienstete am Verkehr teil, dessen Infrastrukturen normgerecht sind. Circolano nel traffico solo mezzi di trasporto idonei, le relative infrastrutture sono a norma e partecipano solo conducenti e addetti competenti.			
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 10 - SUMME/SOMMA		338.088.135,31	306.154.378,95	297.288.809,59
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 11 - FREIWILLIGER RETTUNGSDIENST / SOCCORSO CIVILE				
Programm / Programma 01 - Zivilschutz / Sistema di protezione civile	Agentur für Bevölkerungsschutz / Agenzia per la protezione civile	67.160,51	44.791,94	22.423,37
	R7 - Ress. Landwirtschaft, Forstwirtschaft, Bevölkerungsschutz u. Gemeinden / Dip. Agricoltura, Foreste, Pr. civile e Comuni	20.781.000,00	24.021.341,17	19.292.687,74
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 11 - SUMME/SOMMA		20.848.160,51	24.066.133,11	19.315.111,11

AUFGABENBEREICH / MISSIONE 12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK / DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA					
Programm / Programma 01 - Programme für Kleinkinder und Minderjährige sowie für Kinderhorte / Interventi per l'infanzia e i minori e per asili nido	04 - Personal / Personale		975.301,24	1.024.558,59	1.024.558,59
	24 - Soziales / Politiche sociali		8.011.000,00	8.011.000,00	8.011.000,00
	1	Südtirol verfügt über einen wirksamen Kinder- und Jugendschutz. L'Alto Adige dispone di un efficace sistema di tutela dei minori.			
	1	Bedarfsgerechtes Angebot an Einrichtungen für Minderjährige Adeguata offerta di strutture per minori			
	R5 - Ressort Familie und Informatik / Dipartimento Famiglia e Informatica		48.169.787,44	39.000.000,00	39.000.000,00
		Familienagentur / Agenzia per la famiglia			
	1	Familie und Beruf sind gut miteinander vereinbar. Famiglia e lavoro sono facilmente conciliabili.			
1	Umsetzung des Konzeptes zur Bildung, Erziehung und Betreuung von Kindern (0-15) - BEB Applicazione del Piano della formazione, educazione ed assistenza dei bambini (0-15) - FEA				
2	Ausbau der Kompetenzstelle „Qualität“ im Bereich Bildung, Erziehung und Betreuung von Kindern (0-15) Sviluppo del centro di competenza "qualità" nel settore formazione, educazione ed assistenza dei bambini (0-15)				
3	Beitragsverwaltung Gestione contributi				
Programm / Programma 02 - Maßnahmen für Menschen mit Behinderung / Interventi per la disabilità	04 - Personal / Personale		552.721,75	580.636,82	580.636,82
	24 - Soziales / Politiche sociali		262.025.375,00	262.025.375,00	262.025.375,00
1	Weiterentwicklung der Pflegesicherung Sviluppo della legge sulla non autosufficienza				
Programm / Programma 03 - Seniorenbetreuung / Interventi per gli anziani	04 - Personal / Personale		1.253.435,56	1.316.740,01	1.316.740,01
	24 - Soziales / Politiche sociali		24.066.500,00	23.614.500,00	23.614.500,00
Programm / Programma 04 - Programme für von sozialer Ausgrenzung bedrohte Menschen / Interventi per soggetti a rischio di esclusione sociale	04 - Personal / Personale		583.992,43	675.466,60	675.466,60
	19 - Arbeit / Lavoro		235.500,00	217.000,00	217.000,00
	24 - Soziales / Politiche sociali		19.849.000,00	2.990.000,00	2.990.000,00
	1	Soziale Ungleichheit und Situationen sozialer Ausgrenzung sind reduziert. La disuguaglianza sociale e le situazioni di emarginazione sociale sono ridotte.			
Programm / Programma 05 - Maßnahmen für Haushalte / Interventi per le famiglie	04 - Personal / Personale		805.074,34	845.734,41	845.734,41
	24 - Soziales / Politiche sociali		57.498.500,00	61.115.000,00	61.115.000,00

		2018	2019	2020	
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK / DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA					
Programm / Programma 05 - Maßnahmen für Haushalte / Interventi per le famiglie	R5 - Ressort Familie und Informatik / Dipartimento Famiglia e Informatica	86.136.340,00	97.070.043,26	97.070.043,26	
	Familienagentur / Agenzia per la famiglia				
	1 Die Familien sind durch direkte und indirekte finanzielle Leistungen unterstützt, entlastet und gestärkt. Le famiglie ricevono sostegno e sono agevolate e rafforzate mediante aiuti finanziari diretti ed indiretti.				
	2 Familien sind frühzeitig und nachhaltig in ihrer Erziehungs- und Beziehungskompetenz gestärkt. Le famiglie vengono accompagnate e rafforzate tempestivamente ed in modo durevole nella loro competenza educativa e relazionale.				
	1 Projekt Familie stärken Progetto Famiglie più forti				
	2 Weiterentwicklung des EuregioFamilyPasses Südtirol Sviluppo dell'EuregioFamilyPass Alto-Adige				
	3 Unterstützung der Neuausrichtung und Ausbau der Leistungen der Familienberatungsstellen Sostegno del riorientamento e sviluppo delle prestazioni dei consultori famigliari				
	4 Baby-Paket für Eltern Pacchetto-Baby per i neogenitori				
	5 Gemeindemanagement für Familien Regia dei comuni per le famiglie				
	6 FamilyApp FamilyApp				
7 Bereichseite Familie und Ferien Settore famiglia e vacanze					
8 Erarbeitung eines Konzeptes "Familiengelder" Elaborazione di un concetto per assegni familiari					
Programm / Programma 07 - Programmierung und Steuerung der sozio-sanitären und sozialen Dienste / Programmazione e governo della rete dei servizi socio-sanitari e sociali	04 - Personal / Personale	978.220,92	1.027.625,72	1.027.625,72	
	24 - Soziales / Politiche sociali	120.452.125,00	120.452.125,00	120.452.125,00	
	1 Die Bürgerinnen und Bürger verfügen über ein angemessenes Angebot an sozialen Diensten und Unterstützungsmaßnahmen. Ai cittadini e alle cittadine è garantito un'adeguata offerta di servizi sociali e misure di sostegno.				
	2 Der Zugang der Bürgerinnen und Bürger zu den Leistungen erfolgt gezielt und barrierefrei. Ai cittadini e alle cittadine è garantito un accesso ai servizi mirato e privo di barriere.				
	3 Die Qualität der sozialen Dienste ist sichergestellt. La qualità dei servizi sociali è garantita.				
	4 Die Finanz- und Personalressourcen für eine angemessene Gewährleistung der Dienste sind sichergestellt. Le risorse di personale e finanziarie necessarie per garantire un'adeguata offerta di servizi sono assicurate.				
	1 Genehmigung und Umsetzung des Landesgesetzes „Teilhabe und Inklusion von Menschen mit Behinderungen“ Approvazione e attuazione della legge provinciale "Partecipazione e inclusione delle persone con disabilità"				
	2 Weiterentwicklung der Einheitlichen Einkommens- und Vermögenserhebung – EEEV Sviluppo della Dichiarazione Unificata di Reddito e Patrimonio – DURP				
	Programm / Programma 08 - Kooperation und Verbandsarbeit / Cooperazione e associazionismo	01 - Präsidium und Außenbeziehungen / Presidenza e Relazioni estere	2.345.775,00	898.000,00	529.750,00
		1 Die Förderung des Ehrenamtes ist ein Ansporn zur Solidarität in der Südtiroler Bevölkerung. La promozione del volontariato rappresenta un incentivo alla solidarietà nella popolazione altoatesina.			
04 - Personal / Personale		370.532,71	389.246,36	389.246,36	
24 - Soziales / Politiche sociali		1.780.000,00	1.780.000,00	1.780.000,00	
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 12 - SUMME/SOMMA		636.089.181,39	623.033.051,77	622.664.801,77	

AUFGABENBEREICH / MISSIONE 13 - GESUNDHEITSSCHUTZ / TUTELA DELLA SALUTE					
Programm / Programma 01 - Regionaler Gesundheitsdienst - laufende ordentliche Finanzierung zur Garantie des Mindestbetreuungsstandards / Servizio sanitario regionale - finanziamento ordinario corrente per la garanzia dei LEA	04 - Personal / Personale		6.103.328,36	6.381.272,56	6.381.272,56
	23 - Gesundheit / Salute		1.197.970.140,65	1.222.571.637,50	1.233.781.637,50
	1	Durch die Planung und Kontrolle der Gesundheitsleistungen ist gewährleistet, dass der Sanitätsbetrieb mit seinen Partnern dem Bürger eine angemessene, qualitativ hochwertige, sichere und innovative Gesundheitsversorgung sicherstellt. Tramite la programmazione e il controllo delle prestazioni sanitarie è assicurato che l'Azienda Sanitaria garantisce con i suoi partner al cittadino un'assistenza sanitaria qualitativamente alta, sicura e innovativa.			
Programm / Programma 02 - Regionaler Gesundheitsdienst - laufende Zusatzfinanzierung zur Deckung des Mindestbetreuungsstandards / Servizio sanitario regionale - finanziamento ordinario corrente per la garanzia dei LEA	23 - Gesundheit / Salute		22.865.000,00	22.990.000,00	22.990.000,00
Programm / Programma 05 - Regionaler Gesundheitsdienst - Sanitätsinvestitionen / Servizio sanitario regionale - investimenti sanitari	11 - Hochbau und technischer Dienst / Edilizia e servizio tecnico		14.694.708,60	30.592.688,85	26.624.569,19
	23 - Gesundheit / Salute		63.289.912,46	62.937.876,08	61.323.464,15
	1	Die Planung, Kontrolle und Finanzierung des strukturellen (Bauten, Einrichtung, Ausstattung, Medizintechnik) und personellen (medizinisches Fachpersonal) Bedarfs für die Gesundheitsversorgung ist in Zusammenarbeit mit dem Sanitätsbetrieb gewährleistet. In collaborazione con l'Azienda Sanitaria è assicurata la programmazione, il controllo e il finanziamento del fabbisogno strutturale (fabbricati, arredamento, allestimento, tecnica della medicina) e personale (personale specialistico sanitario) per l'assistenza sanitaria.			
	1	Durchführungspfad zur Zertifizierbarkeit ("PAC") der Bilanzen des Sanitätsbetriebes			
	1	Percorso attuativo della certificabilità (PAC) dei bilanci dell'Azienda Sanitaria			
	2	Schaffung der Rahmenbedingungen für die Durchführung der Audits im Bereich Lebensmittelsicherheit gemäß Verordnung (EU) 882/2004			
	2	Creare le condizioni per lo svolgimento degli audits in materia di sicurezza alimentare ai sensi del Regolamento (UE) 882/2004			
	3	Statistisches Informationssystem für die Governance des Personals des Gesundheitssystems - SI.GO.PE.S			
	3	Sistema Informativo Statistico per la Governance del Personale del Sistema Sanitario Provinciale - SI.GO.PE.S			
	4	Anwerbung von Ärzten			
	4	Reclutamento di medici			
	5	Einführung des Modells zur Verbesserung und Harmonisierung der Betreuung von Personen mit chronischen Krankheiten in der Provinz Bozen 2018 - 2020			
	5	Implementazione del Piano per il potenziamento e l'armonizzazione dell'assistenza alle persone affette da patologie croniche nella Provincia di Bolzano 2018 - 2020			
	6	Einführung der elektronischen Gesundheitsakte			
	6	Implementazione del fascicolo sanitario elettronico (FSE)			
	7	Grenzüberschreitende Zusammenarbeit im Gesundheitswesen mit der Schweiz			
	7	Collaborazione transfrontaliera nell'ambito della salute con la Svizzera			
	8	Abtretung der direkt verwalteten Ausgabenkapitel der Abteilung Gesundheit			
	8	Dismissione capitoli direttamente gestiti dalla Ripartizione Salute			
	9	Rund um die Geburt			
	9	Percorso nascita			
Programm / Programma 07 - Sonstige Sanitätsausgaben / Ulteriori spese in materia sanitaria	11 - Hochbau und technischer Dienst / Edilizia e servizio tecnico		15.887.819,88	2.150.000,00	5.051.982,72
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 13 - SUMME/SOMMA			1.320.810.909,95	1.347.623.474,99	1.356.152.926,12

		2018	2019	2020
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 14 - WIRTSCHAFTLICHE ENTWICKLUNG UND WETTBEWERBSFÄHIGKEIT / SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITÀ				
Programm / Programma 01 - Industrie, kleine und mittlere Unternehmen, Handwerk / Industria pmi e artigianato	04 - Personal / Personale	1.728.743,99	1.816.053,77	1.816.053,77
	05 - Finanzen / Finanze	13.335.701,32	13.335.701,32	13.335.701,32
	35 - Wirtschaft / Economia	43.195.464,26	14.803.536,02	11.162.209,43
	1 Die Südtiroler Betriebe steigern ihre Wettbewerbsfähigkeit durch gezieltes Wachstum, Qualifizierung, Investitionen und Internationalisierung. Le imprese altoatesine aumentano la loro competitività attraverso una crescita mirata, qualificazione, investimenti ed internazionalizzazione.			
	2 Die Ausübung der selbstständigen Betriebsführung ist erleichtert. Lo svolgimento dell'attività di impresa è facilitato.			
	3 Die Wirtschaftsstruktur ist ausgewogen und kapillar und entwickelt sich in allen Landesteilen positiv. Die Standortattraktivität wird erhöht. La struttura economica è equilibrata e capillare e si sviluppa in modo positivo in tutte le parti della Provincia. L'attrattività territoriale viene aumentata.			
	1 Reform der Förderung der gewerblichen Wirtschaft Riforma del sostegno dell'economia			
	R2 - Ress. It. Kultur, Wohnungsbau, Hochbau u. Vermögen / Dip. Cultura ital., Edil. abitativa, Edil. e Patrimonio	10.183.360,00	7.641.998,70	6.726.768,60
	Amt für die Entwicklung des Genossenschaftswesens / Ufficio Sviluppo della cooperazione			
	1 Die Genossenschaften in Südtirol sind wettbewerbsfähig, adäquat kapitalisiert und strukturiert und schaffen qualifizierte Arbeitsplätze für benachteiligte Menschen dank der Maßnahmen der Provinz zur Förderung der Genossenschaften. Le cooperative in Provincia di Bolzano sono competitive, adeguatamente patrimonializzate e strutturate e creano posti di lavoro qualificati per persone svantaggiate grazie alle misure provinciali di promozione della cooperazione.			
2 Die Genossenschaften und Verbände des Genossenschaftssektors in Südtirol sind im Register erfasst, regelmäßig überprüft und das System ist ordnungsgemäß überwacht und entsprechend den geltenden Vorschriften kontrolliert. Das System der regionalen Banken ist stabil und den gesetzlichen Bestimmungen entsprechend. Le cooperative e le associazioni di rappresentanza del mondo cooperativo in Provincia di Bolzano sono iscritte al registro provinciale, revisionate regolarmente e il sistema è adeguatamente vigilato e rispetta la normativa vigente.				
1 Förderung der Sozialgenossenschaften „Typ B“, zur Arbeitseingliederung von benachteiligten Menschen im Besonderen durch die vermehrte Erteilung von Aufträgen für Lieferungen und Dienstleistungen von Seiten des Landes, sowie der kontrollierten Gesellschaften, sowie der Landesanstalten Sostegno delle cooperative sociali di inserimento lavorativo di persone svantaggiate (tipo B) in particolare attraverso l'aumento degli incarichi di forniture e servizi da parte della Provincia e degli enti controllati e collegati, nonché degli altri enti pubblici				
Programm / Programma 02 - Handel - Vertriebsnetze - Verbraucherschutz / Commercio reti distributive - tutela dei consumatori	01 - Präsidium und Außenbeziehungen / Presidenza e Relazioni estere	613.550,00	300.000,00	300.000,00
	04 - Personal / Personale	1.010.351,71	1.061.379,26	1.061.379,26
	07 - Örtliche Körperschaften / Enti locali	4.872.534,50	4.872.534,50	4.872.534,50
	35 - Wirtschaft / Economia	23.515.414,00	15.438.290,00	5.936.937,09
Programm / Programma 03 - Forschung und Innovation / Ricerca e innovazione	04 - Personal / Personale	1.386.120,74	1.428.126,41	1.456.126,41
	34 - Innovation, Forschung und Universität / Innovazione, Ricerca e Università	50.505.043,85	45.109.335,13	42.654.551,56
	1 Die Südtiroler Unternehmen sind durch Maßnahmen des Landes im Bereich Innovation, Forschung und Entwicklung wettbewerbsfähig. Le imprese dell'Alto Adige sono competitive grazie alle misure provinciali di promozione dell'innovazione, della ricerca e dello sviluppo. Die Akteure des Wissenschaftssystems sind in ein lokales Kooperationsnetzwerk eingespannt und arbeiten mit nationalen und internationalen Forschungseinrichtungen und Universitäten zusammen. Gli attori della ricerca sono partner di una rete di cooperazione locale e collaborano con enti di ricerca ed università nazionali ed internazionali.			
	2			
	1 Entwicklung des Technologieparks in Bozen Süd Sviluppo del Parco tecnologico a Bolzano Sud			
2 Aufbau von Innovationsclustern Implementazione di poli d'innovazione				

Programm / Programma 04 - Netzwerke und sonstige Dienste von öffentlichem Nutzen / Reti e altri servizi di pubblica utilità	R1 - Ressort Wirtschaft, Innovation und Europa / Dipartimento Economia, Innovazione e Europa		22.101.000,00	8.065.000,00	8.065.000,00
	Amt für Infrastrukturen der Telekommunikation / Ufficio Infrastrutture per telecomunicazioni				
	1	Den Bürgern, Betrieben und öffentlichen Verwaltungen eine sichere und schnelle Internetverbindung zu ermöglichen. Permettere a cittadini, imprese e pubblica amministrazione di connettersi in maniera sicura e veloce ad internet.			
	2	Beseitigung von Umweltschäden - Neu- und Ausbauten von Entsorgungsanlagen. Risanamento e bonifica di siti contaminati - Costruzione ed ampliamento di impianti di smaltimento rifiuti.			
	3	Erschließung von Gewerbegebieten von Landesinteresse. Infrastrutturazione di zone produttive di interesse provinciale.			
	1	Erreichung mit Glasfaser aller vertraglich vereinbarten Zentralen von Telecom Italia in Südtirol Raggiungimento di tutte le centrali di Telecom Italia, previste nel contratto, presenti in Alto Adige, con la fibra ottica			
2	Glasfaseranschluss der sich in Südtirol befindlichen Gewerbegebiete Collegamento in fibra ottica delle zone produttive presenti in Alto Adige				
3	Erschließung von Gewerbegebieten von Landesinteresse Infrastrutturazione di zone produttive di interesse provinciale				
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 14 - SUMME/SOMMA			172.447.284,37	113.871.955,11	97.387.261,94
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 15 - ARBEITS- UND BERUFSAUSBILDUNGSPOLITIK / POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE					
Programm / Programma 01 - Dienste für die Entwicklung des Arbeitsmarktes / Servizi per lo sviluppo del mercato del lavoro	04 - Personal / Personale		562.334,29	590.734,84	590.734,84
	19 - Arbeit / Lavoro		-	13.000,00	13.000,00
Programm / Programma 02 - Berufsausbildung / Formazione professionale	04 - Personal / Personale		111.278.315,78	118.474.156,11	118.474.156,11
	16 - Deutsches Schulumt / Intendenza scolastica tedesca		14.675.305,00	14.639.500,00	14.639.500,00
	Landesdirektion deutschsprachige Berufsbildung / Direzione provinciale Formazione professionale in lingua tedesca				
	1	Die berufliche Ausbildung von jungen Menschen ist durch flexible und differenzierte Bildungsangebote gewährleistet. La formazione professionale dei/delle giovani è garantita attraverso offerte formative flessibili e differenziate.			
	2	Die Beschäftigungsfähigkeit des Einzelnen und die fortlaufende Qualifizierung von Arbeitskräften wird durch die berufliche Weiterbildung und die höhere Berufsbildung sicher gestellt. L'occupabilità delle singole persone e la qualificazione permanente dei lavoratori e delle lavoratrici è assicurata attraverso la formazione continua e l'alta formazione.			
	1	Stärkung der traditionellen Lehre Rafforzamento dell'apprendistato tradizionale			
	2	Stärkung und Weiterentwicklung des Unterstützungssystems an den Landesberufsschulen Rafforzamento e sviluppo del sistema di sostegno nelle scuole professionali provinciali			
	3	Staatliche Abschlussprüfung in der Berufsbildung Esame di Stato nella formazione professionale			
	4	Höhere Berufsbildung Alta formazione			
	18 - Ladinisches Bildungs- und Kulturressort / Dipartimento Istruzione, Formazione e Cultura ladina		31.555,55	31.555,55	31.555,55
39 - Europa / Europa		45.000,00	45.000,00	20.600,00	

		2018	2019	2020
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 15 - ARBEITS- UND BERUFSAUSBILDUNGSPOLITIK / POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE				
Programm / Programma 02 - Berufsausbildung / Formazione professionale	Italianische Berufsbildung / Formazione professionale ital.	5.113.000,00	5.113.000,00	5.113.000,00
	Bereich Italienische Berufsbildung / Area formazione professionale italiana			
	1 Gewährleistung eines Ausbildungsangebots zur Erreichung einer Berufsqualifizierung/eines Berufsdiploms für den beruflichen Einstieg.			
	Garantire un'offerta formativa finalizzata all'ottenimento di una qualifica/diploma professionale che consenta ai giovani l'inserimento nel mercato del lavoro.			
	2 Gewährleistung eines Weiterbildungsangebots, einer Qualifizierung und Wiederqualifizierung für Erwachsene.			
	Garantire l'offerta formativa per l'aggiornamento, la qualificazione e la riqualificazione delle persone in età lavorativa.			
	3 Gewährung der Beibehaltung des hohen Kompetenzniveaus der Lehrer.			
	Garantire il mantenimento degli alti livelli di competenza del corpo docente.			
	1 Potenzierung der Beziehungen zwischen Schule und Betrieb zur Erfassung von neuen Berufs- und Erfahrungschancen für Jugendliche			
	Potenziamento relazioni scuole e mondo delle imprese finalizzata all'individuazione di nuove opportunità professionali ed esperienziali destinate ai giovani			
2 Entwicklung des Bildungssystems aufgrund der Nachfrage der diesbezüglichen Stakeholder (Jugendliche, Familien, Betriebe, Berufswelt, lokale Körperschaften, Institutionen)				
Sviluppo del sistema formativo sulla base delle esigenze espresse dagli stakeholder di riferimento (giovani, famiglie, aziende, mondo delle professioni, comunità locale, istituzioni)				
Entwicklung des beruflichen Weiterbildungssystems aufgrund der Erfordernisse der diesbezüglichen Stakeholder (Jugendliche, Familien, Arbeiter, Betriebe, Berufswelt, lokale Gemeinschaften, Institutionen)				
3 Sviluppo del sistema della formazione continua sulla base delle esigenze espresse dagli stakeholder di riferimento (giovani, famiglie, lavoratori, aziende, mondo delle professioni, comunità locale, istituzioni)				
Neuorganisation der Bereichsdienste in Folge des veränderten internen Kontextes, aus dem die Notwendigkeit entsteht, dem Verwaltungspersonal die Verwaltung der Dienste zuzuweisen				
4 Gestire il processo di riorganizzazione interna dei servizi d'area alla luce del modificato contesto interno che determina la necessità di affidare al personale amministrativo la gestione dei servizi stessi				
Programm / Programma 03 - Beschäftigungsförderung / Sostegno all'occupazione	04 - Personal / Personale	7.591.026,28	7.974.409,14	7.974.409,14
	16 - Deutsches Schulamt / Intendenza scolastica tedesca	53.000,00	53.000,00	53.000,00
	19 - Arbeit / Lavoro	6.214.575,59	3.725.663,40	2.475.250,16
	1 Es wird ein hohes Beschäftigungsniveau gewährleistet.			
	Mantenimento di un elevato livello di occupazione.			
	2 Die Arbeitssicherheit und der Gesundheits- bzw. Sozialschutz der Beschäftigten sind sichergestellt.			
	La sicurezza del lavoro, la tutela della salute e la protezione sociale delle persone occupate sono garantite.			
	3 Die Verbesserung und Erreichung der Teilhabe und Chancengleichheit zwischen Frauen und Männern in allen gesellschaftlichen Bereichen ist gewährleistet.			
	Il miglioramento ed il raggiungimento della partecipazione e delle pari opportunità tra donne e uomini sono garantiti in tutti i comparti della vita sociale.			
	1 Ziel 2020 – Beschäftigungsquote auf 80%			
Obiettivo 2020 – tasso di occupazione pari a 80 %				
2 Reform der Arbeitsverwaltung				
Riforma dell'amministrazione del lavoro				
3 Ausbau des Arbeitgeberservices in den Arbeitsvermittlungszentren				
Espansione del servizio per i datori di lavoro nei Centri di mediazione lavoro				
4 Inspektionsregelung auf Landesebene				
Regolamento delle ispezioni su livello provinciale				
5 Erhöhung der Präsenz von Frauen in Kommissionen, Gremien, politischen Entscheidungsstellen sowie im wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Leben				
Aumento della presenza delle donne nelle commissioni, comitati, organi decisionali nonché nella vita economica e sociale				
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 15 - SUMME/SOMMA		145.564.112,49	150.660.019,04	149.385.205,80

AUFGABENBEREICH / MISSIONE 16 - LANDWIRTSCHAFT, ERNÄHRUNGSWESEN UND FISCHEREI / AGRICOLTURA, POLITICHE AGROALIMENTARI E PESCA					
Programm / Programma 01 - Entwicklung des Landwirtschaftssektors und des Nahrungsmittelbereichs / Sviluppo del settore agricolo e del sistema agroalimentare	04 - Personal / Personale		8.866.537,41	9.314.339,65	9.314.339,65
	31 - Landwirtschaft / Agricoltura		76.308.659,96	43.480.578,46	29.076.210,18
	1	Die Ökologisierung der Landwirtschaft nimmt zu und das Tierwohl ist verbessert. L'ecologizzazione dell'agricoltura aumenta e il benessere animale è migliorato.			
	2	Der Strukturwandel in der Landwirtschaft ist durch Begleitmaßnahmen unterstützt. Il cambiamento strutturale in agricoltura è sostenuto tramite misure di accompagnamento.			
	3	Die Diversifizierung der pflanzlichen Produktion in der Berglandwirtschaft ist gefördert. La diversificazione nella produzione vegetale nell'agricoltura di montagna è incentivata.			
	4	Die in der Landwirtschaft Tätigen sind gut ausgebildet und beraten. Le persone impiegate in agricoltura sono istruite e consigliate in modo adeguato.			
	1	Reform der Beihilfen in der Landwirtschaft Riforma degli aiuti in agricoltura			
	2	Umsetzung des nationalen Aktionsplans zur nachhaltigen Verwendung von Pflanzenschutzmitteln Attuazione del Piano di azione nazionale per l'uso sostenibile dei prodotti fitosanitari			
	3	Instandhaltung und Weiterentwicklung des Land- und forstwirtschaftlichen Informationssystems LAFIS Manutenzione e ulteriore sviluppo del Sistema informativo agricolo forestale SIAF			
	4	Umsetzung des Entwicklungsprogrammes für den ländlichen Raum (ELR) 2014 - 2020 Attuazione del Programma di Sviluppo Rurale (PSR) 2014 - 2020			
5	Ausarbeitung und Genehmigung des Entwicklungsprogrammes für den ländlichen Raum 2021 - 2027 Elaborazione e approvazione del Programma di Sviluppo Rurale 2021 - 2027				
6	Programm GAP 2020 – Neuausrichtung des Land- und forstwirtschaftlichen Informationssystems (LAFIS) Programma PAC 2020 – Riorientamento del Sistema informativo agricolo forestale (SIAF)				
7	Reorganisation der Abteilung 31 Landwirtschaft Riorganizzazione della Ripartizione 31 Agricoltura				
	R7 - Ress. Landwirtschaft, Forstwirtschaft, Bevölkerungsschutz u. Gemeinden / Dip. Agricoltura, Foreste, Pr. civile e Comuni		10.080.000,00	10.080.000,00	10.080.000,00
Programm / Programma 02 - Jagd und Fischerei / Caccia e pesca	32 - Forstwirtschaft / Foreste		500.000,00	-	-
	1	Aufsicht und Kontrolle in den Bereichen Forstwirtschaft, Jagd, Fischerei, Natur- und Landschaftsschutz sowie Umweltschutz sind gewährleistet. La sorveglianza ed il controllo nei settori foreste, caccia, pesca, protezione della natura e del paesaggio, così come nella difesa dell'ambiente sono garantiti.			
	1	Die Zuständigkeiten des Landes im Bereich Jagd sind festgelegt. Le competenze della Provincia in materia di caccia sono determinate.			
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 16 - SUMME/SOMMA			95.755.197,37	62.874.918,11	48.470.549,83
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 17 - ENERGIE UND DIVERSIFIKATION DER ENERGIEQUELLEN / ENERGIA E DIVERSIFICAZIONE DELLE FONTI ENERGETICHE					
Programm / Programma 01 - Energiequellen / Fonti energetiche	04 - Personal / Personale		1.182.231,78	1.241.940,11	1.241.940,11
	29 - Landesagentur für Umwelt / Agenzia provinciale per l'ambiente		25.316.518,23	10.592.947,62	5.548.043,46
	1	Der Klimawandel ist abgeschwächt. Die Nachhaltigkeitskultur basiert auf Energieeffizienz und intelligente Nutzung erneuerbarer Quellen. I cambiamenti climatici sono mitigati. La cultura della sostenibilità ambientale si basa sull'efficienza energetica e su un utilizzo intelligente delle risorse rinnovabili.			
	2	Die erneuerbaren Energiequellen sind nachhaltig genutzt und die Energieversorgung ist sichergestellt, erneuert, effizient und landschaftsschonend. Le fonti di energia rinnovabile sono utilizzate in modo sostenibile e le reti di approvvigionamento sono garantite, rinnovate, efficienti e rispettose del paesaggio.			
	1	Strategische Weiterentwicklung der Abteilung und ihrer Aufgabenbereiche um den Herausforderungen der nachhaltigen Ressourcennutzung und des Klimaschutzes gerecht werden zu können und den Dienstleistungscharakter auszubauen. Sviluppo strategico della ripartizione e dei suoi compiti istituzionali, per poter affrontare le sfide di un utilizzo sostenibile delle risorse e della tutela del clima e per ampliare le prestazioni di servizio.			
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 17 - SUMME/SOMMA			26.498.750,01	11.834.887,73	6.789.983,57

		2018	2019	2020
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 18 - BEZIEHUNGEN ZU DEN ANDEREN GEBIETS- UND LOKALKÖRPERSCHAFTEN / RELAZIONI CON LE ALTRE AUTONOMIE TERRITORIALI E LOCALI				
Programm / Programma 01 - Beziehungen zu den anderen Gebietskörperschaften / Relazioni finanziarie con le altre autonomie territoriali	04 - Personal / Personale	1.649.317,22	1.732.615,57	1.732.615,57
	05 - Finanzen / Finanze	335.539.327,17	382.539.327,17	383.463.991,17
	07 - Örtliche Körperschaften / Enti locali	565.527.197,46	527.492.924,12	526.944.917,42
	1	Die Lokalkörperschaften sind autonom und tragen Eigenverantwortung. Gli enti locali sono autonomi e responsabili.		
	2	Die Finanzierung der Körperschaften ist stabil. Il finanziamento degli enti locali è stabile.		
	3	Die Rechtmäßigkeit und die Wirtschaftlichkeit der Verwaltung der Körperschaften werden gewährleistet. Vengono assicurate la legalità e l'efficienza della gestione degli enti locali.		
	4	Die Sicherheit der öffentlichen Veranstaltungen ist gewährleistet. La sicurezza delle manifestazioni di pubblico spettacolo è assicurata.		
	1	Interne Reform Autonomia interna		
	2	Befähigungslehrgang für Gemeindegemeinschaften Corso abilitante alle funzioni di segretario/a comunale		
	3	Gebärungskontrolle Controllo di gestione		
4	Beratungs- und Steuerungskompetenzzentrum Centro di competenza consultivo e di indirizzo			
5	Neues Gemeindefinanzierungsmodell Nuovo modello di finanziamento dei comuni			
6	Aufbau Organisationsstruktur Creazione struttura organizzativa			
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 18 - SUMME/SOMMA		902.715.841,85	911.764.866,86	912.141.524,16
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 19 - INTERNATIONALE BEZIEHUNGEN / RELAZIONI INTERNAZIONALI				
Programm / Programma 01 - Internationale Beziehungen und Kooperation in der Entwicklung / Relazioni internazionali e cooperazione allo sviluppo	01 - Präsidium und Außenbeziehungen / Presidenza e Relazioni estere	3.458.731,00	606.764,90	606.764,90
	1	Die Landesverwaltung trägt über die Entwicklungszusammenarbeit zu den Zielen der internationalen Solidarität und der internationalen Zusammenarbeit bei. La Provincia contribuisce agli obiettivi della solidarietà internazionale e alla cooperazione internazionale.		
	1	Entwicklungszusammenarbeit Cooperazione allo sviluppo		
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 19 - SUMME/SOMMA		3.458.731,00	606.764,90	606.764,90

AUFGABENBEREICH / MISSIONE 20 - FONDS UND RÜCKSTELLUNGEN / FONDI E ACCANTONAMENTI				
Programm / Programma 01 - Reservefonds / Fondo di riserva	05 - Finanzen / Finanze	67.517.443,74	10.155.082,63	14.901.752,42
Programm / Programma 02 - Kapitalanteil Amortisation von Darlehen und Anleihen / Fondo crediti di dubbia esigibilità	05 - Finanzen / Finanze	15.321.240,45	13.521.790,25	13.488.533,07
Programm / Programma 03 - Sonstige Fonds / Altri fondi	Generaldirektion / Direzione Generale	5.500.000,00	5.500.000,00	5.500.000,00
	05 - Finanzen / Finanze	15.187.909,63	42.632.669,00	42.632.669,00
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 20 - SUMME/SOMMA		103.526.593,82	71.809.541,88	76.522.954,49
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 50 - STAATVERSCHULDUNG / DEBITO PUBBLICO				
Programm / Programma 01 - Zinsanteil Amortisation von Darlehen und Anleihen / Quota interessi ammortamento mutui e prestiti obbligazionari	05 - Finanzen / Finanze	3.300.000,00	4.300.000,00	4.300.000,00
Programm / Programma 02 - Kapitalanteil Amortisation von Darlehen und Anleihen / Quota capitale ammortamento mutui e prestiti obbligazionari	05 - Finanzen / Finanze	20.326.662,00	18.817.915,00	18.817.915,00
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 50 - SUMME/SOMMA		23.626.662,00	23.117.915,00	23.117.915,00
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 99 - DIENSTE IM AUFTRAG DRITTER / SERVIZI PER CONTO TERZI				
Programm / Programma 01 - Dienste für Dritte - Durchlaufposten / Servizi per conto terzi e partite di giro	05 - Finanzen / Finanze	306.000.000,00	306.000.000,00	306.000.000,00
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 99 - SUMME/SOMMA		306.000.000,00	306.000.000,00	306.000.000,00
INSGESAMT / TOTALE		5.984.471.845,03	5.580.780.642,65	5.439.356.371,95



3. Der institutionelle Auftrag – Die Mission

Der Performance-Plan 2018 - 2020 fußt auf dem Koalitionsabkommen zur Bildung der Landesregierung für die Legislaturperiode 2013 - 2018, aus dem auch die vereinbarten politischen Prioritäten hervorgehen.

„Unsere Mitbürgerinnen und Mitbürger sind als Gesellschaft in all ihren Facetten die wichtigsten Ansprechpartner, an deren Bedürfnissen wir unsere Ziele und unser Handeln ausrichten werden. Den Bürgerinnen und Bürgern muss wieder mehr Spiel- und Freiraum, aber auch die Möglichkeit zur Wahrnehmung einer größeren Eigenverantwortung eingeräumt werden. Dazu müssen bürokratische und finanzielle Entlastungen ebenso erfolgen, wie neue Möglichkeiten der Teilhabe an politischen Prozessen, um neue Formen der Mitsprache und Partizipation zu fördern. Wir stimmen darin überein, dass Verbände, Vereine, Institutionen, Unternehmen und Interessenvertretungen auch Ausdruck der Willensäußerung und Konsensfindung in der Südtiroler Gesellschaft sind. Zielsetzung allen politischen Handelns ist dabei eine gerechte Gesellschaft, in der Solidarität und Subsidiarität gelebt werden.“ *(Auszug aus dem Koalitionsabkommen:*

http://www.provinz.bz.it/land/landesregierung/downloads/koalitionsabkommen-de_2013-12-30.pdf)

Die wichtigsten Schwerpunkte und Prioritäten für das Jahr 2018 wurden in der Haushaltsrede im Südtiroler Landtag dargelegt.

Schwerpunkte und Prioritäten für das Haushaltsjahr 2018 und die darauffolgenden Planjahre

Südtirol ist ein lebenswertes Land mit lebenswerten Gemeinden und anpackenden wie zuversichtlichen Menschen. Menschen, die von einer tiefen Verbundenheit zu ihrer Heimat geprägt sind, unabhängig, ob sie diese im Dorf, in der Stadt, auf dem Land oder in Europa verorten.

Die Landesregierung hat es sich zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen der Südtirolerinnen und Südtiroler weiter zu

3. Il mandato istituzionale – La missione

Il Piano della performance 2018 - 2020 si basa sull'Accordo di coalizione per la formazione della Giunta provinciale per la Legislatura 2013 - 2018, dal quale si evincono anche le priorità politiche concordate.

“I nostri concittadini e le nostre concittadine – in quanto società, con tutte le sue sfaccettature – sono gli interlocutori più importanti. È alle loro necessità che dobbiamo orientare i nostri obiettivi e la nostra azione. Ai cittadini e alle cittadine vanno nuovamente garantiti maggiore spazio di manovra e di scelta ma anche la possibilità di assumere una maggiore responsabilità personale. Allo scopo devono essere introdotti tanto sgravi burocratici e finanziari quanto nuove opportunità di coinvolgimento decisionale nei processi politici, al fine di favorire nuove forme di partecipazione. I partner di coalizione riconoscono che organizzazioni, associazioni, istituzioni, imprese e portatori di interessi collettivi sono anche espressione della dichiarazione di volontà e della manifestazione di consenso della società altoatesina. Obiettivo dell'intero agire politico è una società equa, in cui solidarietà e sussidiarietà siano praticate e vissute.” *(Estratto dall'Accordo di coalizione:*

http://www.provincia.bz.it/aprov/giunta-provinciale/downloads/accordo-di-coalizione-it_2013-12-30.pdf)

I punti principali del programma e le priorità per l'anno 2018 sono stati illustrati nella relazione al Consiglio provinciale sul bilancio 2018.

Programmi e priorità per l'anno finanziario 2018 e successivi

L'Alto Adige è una terra con una buona qualità di vita, con Comuni vivibili e gente operosa e fiduciosa. Gente legata da un profondo radicamento al territorio, che sia esso il proprio paese, la propria città o addirittura l'Europa.

La Giunta provinciale si è posta l'obiettivo di promuovere e migliorare costantemente le condizioni di vita dei cittadini e delle cittadine



verbessern, indem die Rahmenbedingungen dafür geschaffen werden, dass jede Bürgerin und jeder Bürger Schmied des eigenen Glücks sein kann. Mehr Freiraum und zugleich mehr Eigenverantwortung, das ist die Stoßrichtung. Zugleich ist im Koalitionsprogramm festgeschrieben, dass niemand zurückbleiben und niemand alleine gelassen werden oder durch die Maschen des sozialen Netzes fallen darf.

Eine beachtliche Position im Landeshaushalt ist das Gesundheitswesen. Dort steigen die Ausgaben um 20 Millionen Euro an. Die steigende Anzahl chronisch Kranker, der erhöhte Bedarf an medizinischen Leistungen, die immer höheren Erwartungen der Patientinnen und Patienten an die Gesundheitsversorgung, der akute Mangel an Fachärztinnen und Fachärzten sowie der damit einhergehende steigende Finanzbedarf stellen die zentralen Herausforderungen für die Zukunft dar.

Die Landesregierung hat ihre Verantwortung wahrgenommen und deshalb 2015 die längst fällige Reorganisation des Südtiroler Gesundheitswesens eingeleitet, wohl wissend, dass diese auf heftigen Widerstand stoßen würde. Im Jahr 2017 wurden die Grundsatzentscheidungen über die Neuausrichtung getroffen. Wesentliche Eckpfeiler sind der Landesgesundheitsplan, das Landesgesetz über die Organisationsstruktur des Landesgesundheitsdienstes und die Reorganisation der Abteilung Gesundheit. Nun werden die darin vorgesehenen Maßnahmen nach und nach umgesetzt.

Für die Landesregierung und die Verwaltung war die Reform mit einem enormen Kraftaufwand verbunden. Die Landesregierung ist überzeugt, dass die Maßnahmen eine Verbesserung der Gesundheitsversorgung bringen werden. Durch die digitale Vernetzung der verschiedenen Dienste, die Ausweitung der einheitlichen Vormerkstelle und die Anstellung zusätzlicher Ärztinnen und Ärzte werden die Patientinnen und Patienten dies unmittelbar spüren.

Wenn von Gesundheitsversorgung gesprochen wird, soll auch auf die erfolgte Inbetriebnahme der Tagesrandflüge sowie die Einführung der einheitlichen Notrufnummer 112 hingewiesen werden. Erstere verbessert

dell'Alto Adige, creando le condizioni base per consentire a tutti di diventare artefici della propria felicità. Assicurare maggiore possibilità d'azione e contemporaneamente richiedere una forte assunzione di responsabilità è l'orientamento attuale. Nel programma di coalizione si è stabilito che nessuno debba restare escluso, essere abbandonato o scivolare tra le maglie della rete sociale.

Una voce rilevante del bilancio di previsione è quella relativa al settore della salute. Le spese per tale settore cresceranno di 20 milioni di euro. Il numero crescente dei malati cronici, il più elevato fabbisogno di prestazioni sanitarie, le aspettative sempre più elevate dei pazienti nei confronti dell'assistenza sanitaria, la carenza acuta di medici specialisti, e il conseguente maggiore fabbisogno di risorse finanziarie rappresentano le sfide maggiori da affrontare in futuro in questo settore.

La Giunta provinciale si è assunta le sue responsabilità e per questo, nel 2015, ha dato avvio alla tanto attesa riforma del sistema sanitario altoatesino, ben consapevole delle forti resistenze che essa avrebbe incontrato. Nel 2017 sono state prese le decisioni di principio sulla nuova impostazione da seguire. Colonne portanti della riforma sono il Piano sanitario provinciale, la legge provinciale sulla struttura organizzativa del Servizio sanitario provinciale e la riorganizzazione della Ripartizione Salute. Le misure previste verranno ora attuate in fasi successive.

La riforma ha richiesto un enorme dispendio di risorse da parte della Giunta e dell'Amministrazione provinciale. Ciononostante, la Giunta provinciale è convinta che le misure avviate miglioreranno l'assistenza sanitaria. Con l'informatizzazione e messa in rete dei vari servizi, il potenziamento del Centro unico di prenotazione e l'assunzione di nuovi medici, anche le pazienti e i pazienti potranno verificarlo personalmente.

In termini di assistenza sanitaria, si può richiamare l'attenzione anche su due novità degne di nota, ossia il prolungamento dell'orario di attività dell'elisoccorso, nonché l'attivazione del numero unico di emergenza



die medizinische Notversorgung, weil nun von 6 Uhr früh bis 22 Uhr am Abend, also immer dann, wenn auf Südtirols Straßen ein starkes Verkehrsaufkommen herrscht, ein schnellerer Transport ins Krankenhaus oder in spezialisierte Kliniken möglich ist.

Von großer Bedeutung nicht nur für medizinische Notfälle, sondern für alle Notfälle, ist die Einführung der einheitlichen Notrufnummer 112. Sie stellt eine autonomiepolitische Errungenschaft dar, weil für Südtirol und das Trentino mit einem Einzugsgebiet von nur einer Million Einwohnern eine staatsweite Ausnahmeregelung erreicht wurde. Diese macht es möglich, dass beide Länder eine einheitliche Notrufzentrale mit den zwei Standorten Bozen und Trient betreiben. Damit wird Klarheit im Dickicht der Notrufnummern geschaffen. Zugleich wird die Nähe zur Bevölkerung garantiert und der besonderen sprachlichen Situation in Südtirol Rechnung getragen. Das Land Südtirol will den Bürgerinnen und Bürgern auch künftig die Sicherheit einer guten und zeitgemäßen medizinischen Versorgung in allen Landesteilen bieten.

Um diese Sicherheit, gerade für die Schwächsten der Gesellschaft Südtirols, geht es auch im Sozialbereich, wo die eingeplanten Haushaltsmittel leicht angehoben wurden. Mit der Verabschiedung des neuen Landesgesetzes zur Inklusion sowie den neuen Richtlinien zur Förderung der Einstellung von Menschen mit Behinderung konnten in der Legislaturperiode 2013 - 2018 wichtige Schritte gesetzt werden. Ziel war eine Stärkung der Selbstbestimmung und Eigenverantwortung, stärkere Teilhabe am familiären und gesellschaftlichen Umfeld sowie größere Chancengleichheit und ein leichter Zugang zu den Leistungen.

Aufgrund der soziodemografischen Entwicklungen geht es im Sozialbereich schwerpunktmäßig darum, die Dienste und Transferleistungen zu sichern, die Weichen für eine langfristige Finanzierbarkeit zu stellen und gleichzeitig an der Weiterentwicklung und Treffsicherheit des Angebotes zu arbeiten.

Ganz besonders gilt das für die Pflegesicherung. Angesichts der steigenden

112. Con il nuovo orario di servizio si avrà una migliore assistenza medica di emergenza, perché da ora in poi l'elisoccorso è in grado di operare dalle 6 alle 22 – quindi in una fascia oraria in cui sulle strade dell'Alto Adige vi è un traffico molto intenso – e di garantire un trasporto più rapido in ospedale o in centri specializzati.

L'attivazione del numero unico di emergenza 112 non è importante solo per le emergenze mediche, ma anche per tutti gli interventi di soccorso. Il numero unico rappresenta una conquista in termini di autonomia politica, perché per le Province di Bolzano e Trento, con un bacino di utenza di appena un milione di persone, è stata adottata una disciplina unica a livello nazionale. Grazie ad essa le due Province opereranno con una centrale unica di emergenza, a partire dalle due sedi operative di Bolzano e Trento. In tal modo si semplificherà la vita ai cittadini, che avranno un unico numero da selezionare. Al tempo stesso si garantirà vicinanza alla popolazione, anche in considerazione della particolare situazione linguistica del nostro territorio. La Provincia autonoma di Bolzano intende offrire anche in futuro a cittadini e cittadine la sicurezza di un'assistenza sanitaria adeguata e di qualità.

E la sicurezza, proprio per gli strati più deboli della società altoatesina, è un tema centrale anche nel settore delle politiche sociali, in cui la Provincia ha aumentato lievemente i fondi in bilancio. Nella Legislatura 2013 - 2018 sono stati compiuti importanti passi avanti in questa direzione con l'approvazione della nuova legge provinciale sull'inclusione e con i nuovi criteri per incentivare l'assunzione di persone con disabilità. Queste misure sono finalizzate ad un rafforzamento dell'autodecisione e della responsabilità individuale, ad una maggiore partecipazione e inclusione nella sfera familiare e nel tessuto sociale, a maggiori pari opportunità e a una migliore accessibilità alle prestazioni offerte.

Alla luce degli sviluppi soziodemografici, nel sociale si punta a obiettivi ben precisi, ovvero a garantire servizi e prestazioni, ad assicurare la finanziabilità a lungo termine, cercando al tempo stesso di migliorare ulteriormente l'offerta e di renderla ancora più mirata.

Ciò vale soprattutto per l'assistenza alle persone non autosufficienti. A causa



Lebenserwartung und der geburtenstarken Jahrgänge, die in 10 bis 20 Jahren 65 Jahre alt oder älter sein werden, ist mit steigenden Kosten zu rechnen. Heute gehören der Altersklasse der 60- bis 69-Jährigen zirka 100.000 Menschen an. 2030 werden es 150.000 sein. Gleichzeitig nimmt die Zahl der Einzelhaushalte zu. Dadurch wird das familiäre Netz schwächer. Das stellt das Land Südtirol künftig vor zusätzliche Herausforderungen. Damit es allenfalls nur zu einer Kostensteigerung zu Lasten des Landeshaushaltes kommt, und nicht zu einer regelrechten Kostenexplosion, muss die Pflegesicherung mittelfristig durch ein weiteres Standbein ergänzt werden. Ein möglicher Weg ist jener über Gesundheitsfonds, über die gewisse Pflegeleistungen finanziert werden könnten. Erste Gespräche dazu wurden mit den Sozialpartnern bereits geführt. Um mittelfristig vorbereitet zu sein und ein System aufzubauen, gilt es nun, die Arbeit zu intensivieren, um der gemeinsamen sozialen Verantwortung von Politik und Sozialpartnern gerecht zu werden.

Gleichzeitig wird noch stärker auf Prävention gesetzt, damit die Bevölkerung auch im Alter länger gesund und fit bleibt. Damit wird das gesamte öffentliche Gesundheitssystem entlastet. Für dieses Ziel müssen nach und nach Haushaltsmittel verschoben werden. Als präventive Maßnahme zum „Gesund-älterwerden“ gilt es auch, auf den Sport zu setzen und die Sportverbände und -organisationen eng in die Planung mit einzubeziehen. Im Vereins- und Sportland Südtirol bilden diese eine unverzichtbare Ressource.

Südtirol hat in den vergangenen Jahrzehnten eine eindrucksvolle wirtschaftliche Entwicklung durchlebt und zählt heute zu den wohlhabendsten Regionen in Europa. Gemessen am Bruttoinlandsprodukt pro Kopf liegt unser Land laut Eurostat auf Platz 21 von insgesamt 275 bewerteten Regionen in Europa.

Das Land Südtirol muss noch stärker auf Strategien setzen, die es uns ermöglichen, den Wohlstand zu sichern, eine breite Bevölkerungsschicht daran teilhaben zu

dell'innalzamento dell'aspettativa di vita e dell'invecchiamento dei cosiddetti "baby boomers", che nell'arco di 10-20 anni avranno dai 65 anni di età in su, ci si attende un progressivo incremento dei costi. Oggi nella classe di età dei 60-69enni si contano circa 100.000 persone, che nel 2030 saliranno però a 150.000. Contemporaneamente sta aumentando anche il numero delle famiglie costituite da singole persone. A causa di questo fenomeno, la rete familiare si sta indebolendo sempre più. In futuro questa evoluzione porrà la Provincia autonoma di Bolzano di fronte a nuove sfide. Per evitare il rischio di una vera e propria esplosione dei costi ed avere invece solo un aumento dei costi in bilancio, la cura dei non autosufficienti deve potersi reggere su un secondo pilastro che potrebbe essere costituito dai fondi sanitari, con cui finanziare determinate prestazioni assistenziali. Sono già intercorsi i primi colloqui al riguardo con le parti sociali. Per essere pronti a medio termine e mettere in piedi un sistema efficace, occorre ora intensificare i lavori, in modo che la politica e le parti sociali si facciano carico della loro comune responsabilità sociale.

Contemporaneamente si punta ancor più sulla prevenzione, così da consentire alla popolazione di restare sana e in forma più a lungo anche in età avanzata. In tal modo si alleggerirà il carico dell'intero sistema sanitario pubblico. Per realizzare questo obiettivo si dovranno spostare progressivamente fondi in bilancio. Come misura di prevenzione per favorire l'invecchiamento in salute è necessario puntare anche sull'attività sportiva e coinvolgere direttamente le associazioni e organizzazioni sportive nella relativa programmazione. In Alto Adige, terra dell'associazionismo e dello sport, queste ultime rappresentano delle risorse imprescindibili.

Negli ultimi decenni l'Alto Adige è stato protagonista di un impressionante sviluppo economico ed oggi è una delle regioni più ricche d'Europa. In termini di prodotto interno lordo pro capite, la Provincia autonoma di Bolzano si attesta al 21esimo posto su un totale di 275 regioni europee prese in esame.

La Provincia autonoma di Bolzano deve dunque puntare maggiormente su strategie mirate, che consentano di mantenere il benessere e di far sì che ne possa beneficiare



lassen, Strategien, die letztendlich darauf hinauslaufen, dass langfristig aus Wohlstand wirkliches Wohlbefinden wird.

Die Strategie muss darin bestehen, dass einerseits der Wirtschaft noch optimalere Rahmenbedingungen geboten werden, damit sie leistungsfähiger werden kann, und dass das Land sich andererseits noch stärker auf die Kernkompetenzen konzentriert. Es handelt sich dabei um jene Schlüsselbranchen, die gleichzeitig die Spezialisierungsgebiete der RIS3-Strategie (Research and Innovation Strategy for Smart Specialisation) und die Forschungsfelder des NOI Techpark darstellen: Grüne Technologien, Lebensmitteltechnologien, Alpine Technologien und Automatisierung. In diesen Bereichen hat das Land Kernkompetenzen und könnte diese geschickt mit den großen Themen und globalen Trends unserer Zeit verknüpfen: Ökologisierung, Regionalität, Authentizität, Gesundheit und Mobilität.

Südtirol will in puncto Nachhaltigkeit neue Maßstäbe setzen. In den genannten Branchen kann das Land Südtirol eine Schlüsselrolle einnehmen und rund um diese Branchen soll ein starker Dienstleistungssektor entstehen. Dienstleistungen sind ein Wachstumsmotor, der heute noch hinter seinen Möglichkeiten zurückbleibt. Die Landesregierung hat in der Legislaturperiode 2013 - 2018 einen ersten Schritt zu Gunsten dieses Sektors gesetzt, indem die Dienstleister zu gleichwertigen förderungswürdigen Betrieben aufgerückt sind. Hier besteht noch großes Potenzial.

Der soeben beschriebene Weg kann nur dann beschritten werden, wenn Südtirol seine Innovationskraft massiv stärkt. Deshalb wird das Land die Ausgaben für Forschung und Entwicklung weiter anheben und die maßgeblichen Akteure unterstützen. Eine zentrale Rolle wird dabei der neue Technologiepark spielen. Er soll sich zum Kristallisationspunkt der Forschungs- und Innovationsstrategie Südtirols entwickeln. Der NOI Techpark wird es schaffen, Südtirols Forschung auf eine neue Ebene zu heben, ein Motor für die Innovationskraft heimischer Unternehmen zu werden, Talente anzuziehen und Südtirol Sichtbarkeit auf der Landkarte der internationalen Forschung zu geben.

un'ampia fascia della popolazione. Grazie a queste strategie si dovrà riuscire infine, nel lungo periodo, a trasformare questo benessere in reale prosperità.

La strategia deve svilupparsi in due direzioni: da un lato, deve offrire condizioni generali ancora migliori all'economia, perché possa accrescere la sua redditività, e dall'altro la Provincia dovrà concentrarsi ancor più sulle competenze chiave. Si fa riferimento ai settori cruciali corrispondenti alle aree della cosiddetta "specializzazione intelligente" prevista dalla strategia RIS3 (Research and Innovation Strategy for Smart Specialisation); tali settori coincidono al tempo stesso con i campi di ricerca del Parco tecnologico NOI: tecnologie verdi, tecnologie agroalimentari, tecnologie alpine e automazione. In questi settori la Provincia dispone di competenze chiave che è in grado di mettere al servizio dello sviluppo dei grandi temi e trend globali della nostra epoca quali l'ecologizzazione, la regionalità, l'autenticità, la salute e la mobilità.

L'Alto Adige vuole dettare nuovi standard in tema di sostenibilità. Nei suindicati settori chiave la Provincia autonoma di Bolzano potrà assumere un ruolo di punta e intorno a questi settori si dovrà sviluppare un forte settore terziario. I servizi sono un motore della crescita che oggi non esplica ancora tutte le sue potenzialità. Nella Legislatura 2013 - 2018 la Giunta provinciale ha compiuto un primo passo avanti a favore di questo settore, equiparando gli operatori dei servizi ad aziende sul fronte delle incentivazioni. E in questo campo ci sono ancora molte potenzialità inespresse.

La strada appena descritta è praticabile solo se l'Alto Adige sarà in grado di migliorare sensibilmente la sua capacità di innovazione. Per questo motivo la Provincia autonoma di Bolzano aumenterà ulteriormente le spese per attività di ricerca e sviluppo e ne sosterrà gli attori principali. Un ruolo centrale verrà assunto dal nuovo Parco tecnologico NOI, destinato a diventare il polo strategico delle attività di ricerca e innovazione della Provincia autonoma di Bolzano. Il NOI Techpark riuscirà a elevare la ricerca altoatesina a livelli più alti, a farla diventare il motore della forza innovativa delle imprese locali, ad attrarre talenti e a dare all'Alto Adige maggiore visibilità nel panorama della ricerca internazionale.



Die Leistungsfähigkeit der Wirtschaft ist für den allgemeinen Lebensstandard unabdingbar. Südtirol weist hervorragende volkswirtschaftliche Kennzahlen auf. Insbesondere ist die gute Beschäftigungslage hervorzuheben. Während in anderen Teilen Europas jeder zweite oder dritte Jugendliche ohne Arbeit zu Hause sitzt, ringen die Betriebe in Südtirol um jede junge Arbeitskraft. Es braucht jedoch Antworten auf den Fachkräftemangel.

Eine der wesentlichen Zielsetzungen der Legislaturperiode 2013 - 2018 ist die Verbesserung der wirtschaftspolitischen Rahmenbedingungen. Maßnahmen dazu waren die Steuerentlastungen und der Umbau der Wirtschaftsförderung von einem wenig effizienten Gießkannensystem mit langen Wartezeiten hin zu einem zielgerichteten Förderwesen, die verstärkte Bereitstellung finanzieller Mittel zum Abbau der Beitragsrückstände, von Mitteln für die Forschung und Entwicklung sowie für innovative Unternehmen und Start-ups, das neue Südtiroler Vergabegesetz, die Vorschüsse auf Steuerguthaben bei Sanierung, die mehrjährigen Investitionsprogramme im Hoch- und Tiefbau, die Einführung des Bausparens, die gute finanzielle Ausstattung der Supportstrukturen im Bereich Export, Innovation und Marketing, die Förderung des Qualitätstourismus und der Schutz der gewachsenen Handelsstruktur, um nur einige zu nennen. Letztere will das Land weiter bewahren. Eine entsprechende Norm dazu ist im Entwurf zu den Bestimmungen im Zusammenhang mit dem Stabilitätsgesetz 2018 enthalten.

Neben der beträchtlichen Investition in den NOI Techpark wurden grundlegende Reformen zur Stärkung des Wirtschaftsstandorts angegangen. Beispielsweise der Zusammenschluss der verschiedenen Wirtschaftsdienstleister zur IDM Südtirol oder die Umstrukturierung der Tourismusorganisationen.

Die Landesregierung wäre in Sachen Bürokratieabbau gerne schon weiter. Zumindest hat aber in der laufenden Legislatur der Unmut über die Bürokratie abgenommen, weil es, wenigstens auf Landesebene, keine neuen bürokratischen Auflagen gibt. In einigen Bereichen – wie etwa öffentliche Auftragsvergabe, Brandschutz, Arbeitssicherheit oder Lebensmittelhygiene – konnte das Land

La redditività dell'economia altoatesina è un elemento imprescindibile per mantenere lo standard di vita generale. L'Alto Adige presenta dati economici eccellenti. Da rilevare, in particolare, la buona situazione occupazionale. Mentre in altre regioni europee un giovane su due o su tre non trova lavoro, le aziende altoatesine si contendono la manodopera giovanile. Resta da sciogliere tuttavia il nodo della carenza di manodopera specializzata.

Uno dei principali obiettivi della Legislatura 2013 - 2018 è il miglioramento delle condizioni economiche generali. Tra le misure adottate sono da annoverare gli sgravi fiscali e la sostituzione del sistema dei contributi a pioggia, poco efficiente e caratterizzato da lunghi tempi di attesa, con un sistema di agevolazioni più mirato, inoltre i maggiori stanziamenti per abbattere i contributi arretrati, le risorse per la ricerca e lo sviluppo, per imprese innovative e start up, la nuova legge sugli appalti pubblici, le anticipazioni sulle detrazioni fiscali in caso di interventi di risanamento edilizio, i programmi pluriennali per opere edili e infrastrutture, l'introduzione del modello del risparmio edilizio, la buona dotazione finanziaria delle strutture di supporto nei settori export, innovazione e marketing, l'incentivazione del turismo di qualità e la salvaguardia delle strutture commerciali esistenti, per citarne solo alcune. Per quanto riguarda quest'ultimo punto, la Provincia intende mantenere la situazione esistente e proprio per questo è stata inserita una norma ad hoc nel disegno di legge recante disposizioni collegate alla legge di stabilità per il 2018.

Oltre ai consistenti investimenti nel NOI Techpark, sono state avviate alcune riforme di importanza fondamentale per rafforzare il ruolo dell'Alto Adige come polo economico. Ad esempio l'accorporamento di vari operatori al servizio dell'economia nella società IDM Alto Adige oppure il riassetto delle organizzazioni turistiche.

La Giunta provinciale avrebbe voluto fare maggiori passi avanti nel processo di sburocratizzazione. Ma, in ogni modo, si è potuto notare che nella Legislatura in corso è diminuito il malcontento nei confronti dell'eccessiva burocrazia, visto che, almeno da parte della Provincia, non sono stati imposti nuovi adempimenti burocratici. In alcuni campi – quali ad esempio gli appalti pubblici, la



Erleichterungen schaffen. Entbürokratisierung und Bürgernähe sowie die Vereinfachung der Verfahren prägen auch das neue Gesetz für Raum- und Landschaft. Großes Potenzial liegt zudem in der digitalen Verwaltung. Daran wird im Rahmen der Agenda „Südtirol Digital 2020“ gearbeitet. In Kombination mit dem Ausbau des Glasfasernetzes, wird sie zu Entlastungen führen.

Große Südtiroler Leitbetriebe investieren nach Jahren wieder kräftig in Südtirol. Ihre Investitionsprojekte ergänzen jene der öffentlichen Hand im Bereich der öffentlichen Infrastrukturen und im Wohnbau, die das Land nach mehrjährigen Programmen umsetzt. Die teils sehr repräsentativen Bauprojekte der Privatwirtschaft schaffen und sichern Arbeitsplätze und können als Bekenntnis zum Standort Südtirol gesehen werden. Das wiederum hat Signalwirkung und gibt dem Land und seinen Bewohnerinnen und Bewohnern Sicherheit. Die Entwicklung ist gleichzeitig Antrieb und Motivation, den eingeschlagenen Weg in der Standortpolitik weiterzugehen.

Der Erfolg Südtirols fußt auf dem Fleiß der Menschen im Land. Zu verdanken ist er aber auch einer funktionierenden und verlässlichen Verwaltung, einem sehr guten Bildungssystem und effizienten Körperschaften.

Die Landesregierung hat es sich bekanntlich zum Ziel gesetzt, den Landeshaushalt nicht mehr einfach wie gehabt fortzuschreiben, sondern jeden einzelnen Ausgabenposten auf Sinn, Effizienz und Notwendigkeit hin zu überprüfen. Deshalb wurde im Jahr 2015 ein fünfköpfiger Ausgabenausschuss ernannt. Die Einsetzung dieses Ausschusses zeigt Wirkung, weil die Kosten zu einem zentralen Thema wurden. Damit wurde ein Prozess angestoßen, der zur Optimierung der eingesetzten Ressourcen beiträgt.

Kein Bereich ist davon ausgenommen, auch nicht der Personalbereich. Dort ist die kontinuierliche Verbesserung und Weiterentwicklung der Südtiroler

protezione antincendio, la sicurezza sul lavoro e l'igiene dei prodotti alimentari – la Provincia è riuscita anche a introdurre degli sgravi. La sburocratizzazione, la vicinanza al cittadino e la semplificazione dei procedimenti sono tratti distintivi anche della nuova legge provinciale in materia di territorio e paesaggio. Molte potenzialità sono insite anche nell'amministrazione digitale, tavolo di lavoro nell'ambito dell'Agenda “Alto Adige Digitale 2020”. Tutti questi sforzi, abbinati al potenziamento della rete in fibra ottica, porteranno notevoli semplificazioni.

A distanza di anni, le aziende leader altoatesine hanno ripreso ad effettuare cospicui investimenti in Alto Adige. I loro progetti di investimento vanno ad integrare quelli della Pubblica amministrazione nei settori delle infrastrutture pubbliche e dell'edilizia abitativa, che la Provincia sta attuando sulla base dei programmi pluriennali. I progetti edili, in parte molto rappresentativi, dell'economia privata creano e assicurano posti di lavoro, e sono pertanto una riprova dell'attrattività del territorio altoatesino. È un segnale, questo, che infonde sicurezza all'Alto Adige e alla sua popolazione. Lo sviluppo funge dunque da motore e al tempo stesso da motivazione per proseguire il cammino intrapreso di una politica di valorizzazione del territorio.

Il merito di questo successo è ascrivibile all'operosità della gente che vive in Alto Adige. Ma il merito va anche attribuito ad un'Amministrazione ben funzionante e affidabile, ad un ottimo sistema dell'istruzione e formazione e a enti efficienti.

Come è noto, la Giunta provinciale si è prefissata l'obiettivo non solo di redigere il bilancio come ha sempre fatto sinora, ma anche di analizzare e valutare le singole voci di spesa in un'ottica di efficienza, opportunità ed effettiva necessità. Per questo motivo, nel 2015 è stato istituito il Comitato di revisione della spesa pubblica, composto da cinque membri. L'istituzione del Comitato sta già sortendo i suoi effetti, in quanto i costi sono diventati un tema centrale. È stato così dato avvio ad un processo che contribuirà ad ottimizzare le risorse impiegate.

Da questo processo non è escluso nessun settore, nemmeno quello del personale, che ha come principali obiettivi il costante perfezionamento e aggiornamento



Landesverwaltung oberstes Ziel. Gerade angesichts der Altersentwicklung und der zunehmenden Schwierigkeiten, geeignetes Fachpersonal zu finden, setzt die Landesregierung auf die Digitalisierung und Optimierung der Verfahren. Es geht darum, technisch so aufgestellt zu sein, dass die Verwaltungsarbeit künftig auch mit weniger Arbeitskräften bewältigt werden kann.

Mit der „Verwaltungsinnovation 2018“ hat die Landesregierung ein Projekt zur Steigerung der Qualität der Dienste und zum Abbau unnötiger Bürokratiekosten auf den Weg gebracht. Um diese Herausforderungen erfolgreich zu meistern, wurde mit dem Performance-Plan und dem Performance-Bericht ein mehrjähriges Planungs-, Steuerungs- und Kontrollinstrument geschaffen. Dieses Instrument soll in einem weiteren Schritt an ein IT-System gekoppelt werden, das auch die Finanz- und Personalressourcen einbezieht und damit noch effizienter wird.

Die Landesregierung hat für die bildungspolitischen Maßnahmen 2018 in etwa gleich viele Mittel vorgesehen wie im Vorjahr. Die Landesregierung ist bestrebt, die ausgezeichnete Bildungsqualität auch künftig zu gewährleisten und weiterzuentwickeln. Ein zentraler Schlüssel dazu sind gut ausgebildete und motivierte Fachkräfte. Der Mangel an qualifiziertem Lehrpersonal und pädagogischen Fachkräften zwingt, Umschau nach neuen Möglichkeiten der Anstellung von Lehrpersonal und pädagogischen Fachkräften zu halten.

Vor diesem Hintergrund ist die Übertragung der Zuständigkeit für die Lehrerausbildung mit dem Gesetz Nr. 107/2015 („*La buona scuola*“) von ganz besonderer Bedeutung. Das große Ziel besteht darin, für künftige pädagogische Fachkräfte und Lehrpersonen sowohl im Hinblick auf die Ausbildung als auch auf die Anstellung Sicherheit und Planbarkeit zu gewährleisten.

Besonders groß sind die Herausforderungen im Bereich Kindergarten. Während auf der einen Seite die Bedeutung des Kindergartens in den letzten zehn Jahren immer weiter zugenommen hat, besteht seit Jahren ein großer Engpass bei der Anstellung von Kindergärtnerinnen und Kindergärtnern. Hier arbeitet das Land an passenden Lösungen.

dell'Amministrazione provinciale. E proprio in vista del progressivo innalzamento dell'età e delle crescenti difficoltà a reperire personale specializzato adatto che, la Giunta provinciale sta puntando sulla digitalizzazione e ottimizzazione dei processi. Si tratta di essere tecnicamente attrezzati in modo tale che in futuro il lavoro amministrativo potrà essere svolto anche con meno dipendenti.

Con il progetto „Innovazione amministrativa 2018“ la Giunta provinciale ha avviato un processo finalizzato a migliorare la qualità dei servizi e a ridurre inutili costi burocratici. Per fronteggiare al meglio queste sfide è stato predisposto uno strumento pluriennale di pianificazione, gestione e controllo dell'attività amministrativa, che si compone di due elementi sostanziali: il Piano della performance e la Relazione sulla performance. In una fase successiva questo strumento verrà integrato da un sistema informativo che contemplerà anche le risorse finanziarie e di personale, per diventare così ancora più efficace.

Per le misure di politica scolastica e formativa previste per il 2018 la Giunta provinciale ha stanziato approssimativamente gli stessi fondi dell'anno precedente. L'impegno della Giunta provinciale è quello di continuare a garantire e a migliorare l'elevato standard di qualità del panorama dell'istruzione e formazione locale. Per farlo è essenziale disporre di personale motivato e altamente qualificato. La carenza di personale docente e pedagogico qualificato impone però di cercare nuove soluzioni per l'assunzione di queste figure.

Di fronte a questo scenario assume particolare rilevanza il trasferimento delle competenze per la formazione iniziale dei docenti, previsto dalla legge n. 107/2015, cosiddetta della „Buona Scuola“. L'obiettivo principale della misura è quello di garantire certezza e programmabilità dei percorsi, sia sul piano della formazione che dell'assunzione, per il futuro personale docente e pedagogico.

Particolarmente delicate sono le sfide nel settore della scuola dell'infanzia. Anche se nell'ultimo decennio la scuola dell'infanzia ha assunto importanza crescente, da anni si incontrano grosse difficoltà nell'assunzione delle e degli insegnanti. Ora la Provincia sta cercando di trovare soluzioni idonee.



Großes Augenmerk liegt weiterhin auch auf der Berufsbildung, und zwar ganz besonders auf der dualen Ausbildung. Dank dem Lehrlingspakt zur Aufwertung der dualen Ausbildung ist es gelungen, dem Abwärtstrend der vergangenen Jahre entgegenzuwirken. Die Landesregierung wird noch vor Auslaufen des Pakts eine neue Offensive starten. Die Gründe dafür sind folgende: Wo es die Lehre gibt, sind Jugendarbeitslosigkeit und Schulabbruchsraten geringer.

Begleitet werden die Vorhaben und Programme in der schulischen und beruflichen Ausbildung durch die Bildungsförderung. Die angebotenen Hilfsmaßnahmen haben nicht nur beratenden, sondern vor allem auch präventiven Charakter, weil sie zur besseren Bewältigung der Schul- und Universitätskarrieren beitragen. Mit seinen Geld- und Sachleistungen sowie Informations- und Beratungsleistungen ermöglicht das Land Südtirol gerade auch Kindern aus sozial schwächeren Familien eine solide schulische, universitäre oder berufliche Ausbildung. Alle Kinder und Jugendlichen in Südtirol haben so einen gleichwertigen Zugang zu Schule und Bildung und damit dieselben Chancen und Möglichkeiten der sozialen Mobilität.

Die Familie – und zwar in all ihren Facetten – bildet einen ganz bedeutenden Arbeitsschwerpunkt der Landesregierung. Die Herausforderungen sind jedoch enorm. Das hat vor allem damit zu tun, dass der italienische Staat im Bereich der finanziellen Unterstützung der Familien weit abgeschlagen hinter den europäischen Standards liegt. Das Land Südtirol ist bestrebt, dieses Defizit auszugleichen und europäisches Niveau zu erreichen. Hinzu kommt der demografische Wandel. Die Tatsache, dass bis zum Jahr 2030 jede dritte Person 60 Jahre oder älter sein wird, zeigt, dass gezielte familienpolitische Maßnahmen zur Erhöhung der Geburtenrate dringend notwendig sind.

Das Ziel, die Familie zu stärken, wird durch einige Faktoren erschwert. Die Aufgabe ist allein schon durch die vielfältigeren Familienformen komplex. In dieser Hinsicht ähnelt die Familie der Heimat, die ebenso vielschichtig ist, und auch individuell oft sehr unterschiedlich abgegrenzt und wahrgenommen wird. Entwicklungen auf dem

Grande attenzione continua ad essere rivolta anche alla formazione professionale, e in particolare alla formazione duale messa a punto dalla Provincia. Grazie al patto per l'apprendistato, finalizzato a valorizzare la formazione duale, è stato possibile contenere la flessione di apprendisti registrata negli ultimi anni. Ancor prima della scadenza del patto la Giunta provinciale lancerà una nuova offensiva. Le ragioni sono evidenti: dove c'è l'apprendistato vi è una minore disoccupazione giovanile e vi sono anche meno abbandoni scolastici.

Le iniziative e i programmi di istruzione scolastica e formazione professionale sono affiancati da misure di sostegno per garantire il diritto allo studio. Le misure offerte non hanno solo carattere di consulenza, ma soprattutto anche una funzione preventiva, in quanto contribuiscono a indirizzare e ad affrontare meglio il percorso scolastico e universitario. Con la sua ampia offerta di prestazioni economiche e aiuti materiali, di informazioni e consulenze, la Provincia assicura una buona formazione scolastica, universitaria o professionale anche ai figli delle famiglie socialmente più deboli. Tutti i bambini e ragazzi altoatesini beneficiano così di pari condizioni di accesso alla scuola e alla formazione e hanno dunque pari opportunità e possibilità di mobilità sociale.

La famiglia – in tutte le sue sfaccettature – costituisce uno dei capisaldi dell'operato della Giunta provinciale. Le sfide da affrontare sono comunque enormi. Ciò è dovuto soprattutto al fatto che lo Stato italiano è nettamente al di sotto degli standard europei nel sostegno economico alla famiglia. La Provincia autonoma di Bolzano si sta impegnando per colmare questo divario e per raggiungere i livelli di sostegno europei. A ciò si aggiungono i mutamenti demografici. Il fatto che entro il 2030 una persona su tre avrà più di 60 anni di età rende urgentemente necessarie misure ad hoc di politica familiare per aumentare il tasso di natalità.

L'impegno volto a rafforzare la famiglia diventa ancora più gravoso a causa di altri fattori. A rendere il compito ancora più complesso sono tra l'altro le varie tipologie di famiglia esistenti oggi. Si può dire che da questo punto di vista la famiglia assomigli al territorio, che è altrettanto ampiamente stratificato e del quale i singoli individui tracciano confini assai diversi



Arbeitsmarkt machen eine Familiengründung nicht leicht. So begünstigen längere Ausbildungszeiten und die Prekarisierung des Arbeitsmarkts die finanzielle Unsicherheit und behindern die Familienplanung. Der Übergang vom lohn- zum beitragsbezogenen Rentensystem steigert die Gefahr der Altersarmut und zwingt deshalb insbesondere Frauen, aber auch Männer, möglichst „lückenlos“ am Erwerbsleben teilzuhaben.

Angesichts dieser Herausforderungen bestanden wichtige Schritte in dieser Legislatur darin, einen Familienbeirat einzusetzen und die Familienagentur zu errichten, die die Maßnahmen in den verschiedenen Tätigkeitsbereichen koordiniert und vernetzt. Die Agentur treibt die Programme im Rahmen der drei gesetzlich festgelegten Schwerpunkte finanzielle Unterstützung, frühzeitige Stärkung von Familien und Verbesserung der Vereinbarkeit von Familie und Beruf voran. Im Haushaltsvoranschlag wurden zur Umsetzung der Programme die finanziellen Mittel deutlich aufgestockt, nicht zuletzt auch auf Grund der Delegierung des regionalen Familiengeldes an die Länder. Diese Delegierung macht es möglich, dass ab 2018 neben dem Landesfamiliengeld erstmals auch das Landeskindergeld ausbezahlt werden kann.

Etwa 60 Prozent der Mittel fließen in Form von Geld direkt an die Familien. Die direkten finanziellen Maßnahmen müssen mit Realtransfers wie dem Zugang zu Kitaplätzen, Kindergarten, Bildung oder der Absicherung der Erziehungszeiten im Hinblick auf die Rente gut ineinandergreifen, um eine optimale Wirkung zu entfalten. Fest steht, Familie gedeiht dort, wo in die Vereinbarkeit von Familie und Beruf investiert wird.

Neben der Familienpolitik, trägt die Stärkung der Heimatverbundenheit dazu bei, der allgemeinen Verunsicherung entgegenzuwirken. Den Bürgerinnen und Bürgern am nächsten sind die Gemeinden. Sie sind es, mit denen die Menschen, nach der Familie und dem Freundeskreis, das Heimatgefühl ganz besonders verbinden. Indem die Gemeinden das Gemeinschaftliche sowie das soziale und kulturelle Leben fördern

e hanno una percezione completamente diversa. Anche le difficili condizioni del mercato del lavoro non agevolano i giovani nel crearsi una famiglia. Ad esempio, i tempi più lunghi necessari alla formazione e la precarizzazione del mercato del lavoro favoriscono l'incertezza economica e impediscono una pianificazione familiare. Il passaggio da un sistema pensionistico retributivo a quello contributivo aumenta il rischio di povertà in età avanzata, costringendo quindi in particolare le donne, ma anche gli uomini, a seguire un percorso lavorativo possibilmente privo di interruzioni.

Di fronte a queste sfide, in questa Legislatura sono stati raggiunti importanti traguardi, quali ad esempio la costituzione della Consulta per la famiglia e l'istituzione dell'Agenzia per la famiglia, che coordina e mette in rete le misure adottate nei vari ambiti. L'Agenzia porta avanti i programmi adottati nelle tre aree principali previste per legge: il sostegno economico, il rafforzamento precoce delle competenze e il miglioramento della conciliabilità di famiglia e lavoro. Per la realizzazione di questi programmi sono stati aumentati sensibilmente i fondi in bilancio, anche in virtù della delega delle competenze sull'assegno familiare regionale alle Province di Trento e Bolzano. Grazie a questa delega, a partire dal 2018 sarà possibile erogare per la prima volta, oltre all'assegno provinciale al nucleo familiare, anche l'assegno provinciale per i figli.

Circa il 60 per cento dei fondi viene erogato direttamente alle famiglie. Per esplicitare effetti ottimali, le prestazioni economiche dirette devono integrarsi al meglio con le prestazioni reali, quali l'accesso alle microstrutture per la prima infanzia, alla scuola dell'infanzia, all'istruzione o il riconoscimento ai fini pensionistici dei periodi di congedo parentale. Una cosa è certa, la famiglia prospera dove si investe nella conciliabilità di famiglia e professione.

Oltre alle politiche familiari, per arginare il tanto citato senso di insicurezza occorre rafforzare il legame con la propria terra. I più vicini in assoluto ai cittadini e alle cittadine sono i Comuni, che sono infatti quelli a cui le persone, dopo la famiglia e gli amici, si sentono particolarmente legati. I Comuni, nel gestire il bene comune, nel promuovere la vita sociale e culturale e nel garantire vicinanza al cittadino, efficienza dei servizi e qualità delle



und die Bürgernähe, die Effizienz der Dienste und die Qualität der örtlichen Infrastrukturen vorantreiben, schaffen sie Bindung, Vertrauen, bieten Zugehörigkeit und Sicherheit.

Es ist die Aufgabe der Landesregierung, die Gemeinden so gut wie möglich zu unterstützen, und zwar sowohl in finanzieller als auch in organisatorischer Hinsicht. Das Gesetz zur Neuordnung der örtlichen Körperschaften, das der Südtiroler Landtag im November 2017 verabschiedet hat, bildet ein wichtiges Werkzeug dafür. Auf der Grundlage dieses Gesetzes können die Gemeinden trotz wachsender Herausforderungen ihre Eigenständigkeit bewahren. Statt auf Zwangsfusion wird auf übergemeindliche Zusammenarbeit gesetzt, indem Dienste gemeinsam erbracht werden.

Das Land hat eine starke ländliche Prägung – ein großer Teil der 116 Gemeinden liegt im ländlichen Raum. Die Bevölkerung kann sich glücklich schätzen, dass sie in einem lebendigen ländlichen Raum mit gut ausgebauten Infrastrukturen und einer vielfältigen Natur- und Kulturlandschaft lebt. Das Land setzt nach wie vor viel daran, diesen wertvollen Lebensraum zu fördern und zu erhalten.

Eines der zentralen Werkzeuge zum Erhalt der Natur- und Kulturlandschaft wird das neue Gesetz für Raum und Landschaft sein. Damit beginnt nach mehr als 45 Jahren eine neue Ära in der Raum- und Landschaftsplanung. Die Kernpunkte des Gesetzes sind Entbürokratisierung, Bürgernähe, Vereinfachung der Verfahren, Rechtssicherheit und Planbarkeit. Es lässt einerseits wirtschaftliche Entwicklung zu, andererseits werden der Schutz von Grund und Boden sowie der nachhaltige und vorsorgliche Umgang mit dieser Ressource großgeschrieben.

Mehr denn je kommt dem Natur- und Umweltschutz eine besondere Bedeutung zu. Die weltweit fortschreitende Umweltverschmutzung verunsichert und besorgt die Menschen, weil die natürlichen Ressourcen Wasser, Boden, Luft, Klima und Lebensraum Grundlage für unser Dasein und unsere Lebensqualität sind. Die Natur erbringt wertvolle Systemleistungen für unsere Gesellschaft und bildet einen herausragenden Standortfaktor für jegliche Entwicklung. Schutz

infrastrukturen lokal, creano un legame, infondono fiducia, trasmettono un senso di appartenenza e di sicurezza.

È compito della Giunta provinciale sostenere al meglio i Comuni sia dal punto di vista finanziario che organizzativo. Uno strumento creato ad hoc a tal fine è la legge sul riordino degli enti locali, approvata a novembre 2017 dal Consiglio provinciale. Questa legge pone le basi affinché i Comuni possano continuare a mantenere la propria autonomia, nonostante le sfide crescenti. Anziché mirare ad una fusione, si punta sulla collaborazione intercomunale attraverso una gestione in forma associata dei servizi.

Il territorio altoatesino ha una spiccata connotazione agricola e i suoi 116 Comuni si trovano in gran parte in zone rurali. La popolazione altoatesina può ritenersi fortunata di vivere in un territorio rurale dinamico, con una ricca rete di infrastrutture e un paesaggio naturale e culturale estremamente eterogeneo. In futuro come in passato la Provincia continuerà con ogni mezzo a conservare e a valorizzare questo ambiente di vita così prezioso.

Uno degli strumenti più efficaci per la conservazione del paesaggio naturale e culturale sarà la nuova legge in materia di territorio e paesaggio. Questa legge sancirà, dopo oltre 45 anni, l'inizio di una nuova era nella pianificazione territoriale e paesaggistica. Fulcri della legge sono la sburocratizzazione, la vicinanza al cittadino, la semplificazione dei procedimenti, la certezza del diritto e le migliori possibilità di pianificazione. Pur consentendo lo sviluppo economico, questa legge pone l'accento sulla protezione del suolo e del territorio e sull'uso sostenibile e oculato delle risorse naturali.

Oggi più che mai è importante tutelare la natura e l'ambiente. Il crescente inquinamento del pianeta genera insicurezza e suscita timori nella popolazione, dal momento che le risorse naturali, quali acqua, suolo, aria, clima e ambiente, sono fonti di vita e ne determinano la qualità. La natura fornisce delle preziose prestazioni alla società e costituisce uno straordinario fattore di valorizzazione del territorio per qualsiasi forma di sviluppo. Tutela e sviluppo non si escludono a vicenda,



und Entwicklung schließen einander nicht aus und bilden keine Gegensätze. Im Gegenteil: Ökonomie und Ökologie werden sich in Zukunft mehr und mehr ergänzen und sich gegenseitig befruchten.

Die amtierende Landesregierung hat gezeigt, dass ihr die wirtschaftliche Entwicklung des Landes wichtig ist, weil sie dazu beiträgt, den Wohlstand und das Sozialsystem abzusichern. Es wurden beträchtliche Mittel für Investitionen bereitgestellt; auch für den Bau von Skiliften und Speicherbecken. Für ein Top-Tourismusland wie Südtirol, braucht es solche Infrastrukturen. Es ist nicht möglich, überall nach demselben Muster Entwicklung voranzutreiben, weil die Voraussetzungen nicht dieselben sind. Es braucht auch Rückzugsräume. Die Nachfrage nach beschaulicheren Orten steigt beständig – das wird im Hinblick auf die touristische Entwicklung und im Marketing-Bereich berücksichtigt.

Der Erhalt und die Entwicklung der Vorzüge Südtirols sind aber nur dann langfristig möglich, wenn der Nachhaltigkeitsbegriff in all seinen Dimensionen einen Niederschlag in den verschiedenen Sektoren findet. Im Umgang mit den natürlichen Ressourcen warten große Herausforderungen auf das Land. Dazu gehören beispielsweise der Ausstoß von Treibhausgasen, der anhaltende Bodenverbrauch, die hohen Nutzungsansprüche an die Ressource Wasser, die Intensität der Landnutzungen, der anfallende Abfall, Abwasser und vieles mehr.

Trotz allen Fortschritts gerade im technischen Umweltschutz, wie beispielsweise die Nutzung erneuerbarer Energien, wo Südtirol gut aufgestellt ist, die systematische Abwasserbehandlung, der vorbeugende Lärmschutz, die Nutzung von Leerständen und die größere Aufmerksamkeit gegenüber Emissionen, gibt es noch viel zu tun. Südtirol muss seine Strahlkraft als grüne Region noch weiter festigen und ausbauen. Der Weg dorthin ist in der Klimastrategie „Energie-Südtirol-2050“ vorgezeichnet, die mit Nachdruck umgesetzt wird. Nutznießer davon werden die Menschen sein, die in Südtirol leben, wirtschaften oder ihren Urlaub verbringen, die Familien, die Bürgerinnen und Bürger, Firmen, Vereine, Städte, Dörfer und Weiler.

non sono in contrapposizione. Al contrario: in futuro, economia ed ecologia si integreranno sempre più e si arricchiranno a vicenda.

La Giunta in carica ha dimostrato di avere a cuore lo sviluppo economico del nostro territorio, perché esso contribuirà a garantire il benessere e l'efficienza del sistema sociale. Sono stati stanziati fondi ingenti per gli investimenti, anche per la realizzazione di skilift e bacini artificiali. In una regione ad alta vocazione turistica come l'Alto Adige queste infrastrutture sono infatti indispensabili. Tuttavia, non è possibile creare sviluppo seguendo ovunque lo stesso schema, perché i presupposti cambiano: c'è anche bisogno di luoghi tranquilli in cui trovare rifugio, tanto è vero che le richieste in tal senso sono sempre maggiori. È un aspetto, questo, di cui tener conto nello sviluppo turistico e nel marketing.

Tuttavia, sarà possibile sviluppare e conservare a lungo termine i punti di forza dell'Alto Adige solo se la sostenibilità, in tutte le sue connotazioni, avrà dei riflessi nei vari settori. Nell'impiego delle risorse naturali si attendono grandi sfide, quali ad esempio le emissioni di gas serra, il progressivo consumo del suolo, l'elevato fabbisogno della risorsa acqua per i più svariati utilizzi, lo sfruttamento intensivo dei terreni, i rifiuti e le acque reflue e molto altro ancora.

Nonostante i progressi messi a segno proprio nella tutela tecnica dell'ambiente, quali ad esempio l'utilizzo delle energie rinnovabili – un settore in cui l'Alto Adige è all'avanguardia – il trattamento sistematico delle acque reflue, l'isolamento acustico preventivo, l'utilizzo di edifici vuoti o aree dismesse, la maggiore attenzione per il contenimento delle emissioni, c'è ancora molto lavoro da fare. L'Alto Adige deve ancora consolidare e ampliare la sua posizione di forte richiamo come “regione verde”. Il cammino per arrivarci è tracciato nella strategia del Piano clima “Energia Alto Adige 2050”, che si dovrà mettere in atto con determinazione. Ne beneficeranno le persone che vivono, lavorano o trascorrono le loro vacanze in Alto Adige, le famiglie, l'intera popolazione, le aziende, le associazioni, le città, i paesi e i piccoli abitati.



Eine besondere Herausforderung des Landes, als Klimaland Südtirol ist der Verkehr. Er ist Fluch und Segen zugleich. Für das Verkehrsnetz und die Mobilität geht es in erster Linie darum, die Qualität der Dienste zu erhöhen und die Belastung der Bevölkerung insbesondere entlang der Durchzugsrouten zu reduzieren. Dies geschieht einerseits durch Umfahrungen, andererseits, indem die „Green Mobility“, die grüne Mobilität, gefördert und der öffentliche Personennahverkehr weiter verbessert wird. Als Leitmotiv dabei gilt: „vermeiden, verlagern, verbessern“.

Gerade im Bereich der Mobilität wurden in den vergangenen Jahren Entscheidungen getroffen und Projekte angeschoben, die über die Vorhaben des Koalitionsprogramms deutlich hinausgehen: der Bau der Riggertalschleife, die Elektrifizierung der Vinschger Bahn, die Begradigung und der Ausbau der Bahnlinie Bozen-Meran, Mobilitätszentren in Brixen, Bruneck und Innichen, eine straßenunabhängige Verbindung Meran-Schenna-Tirol, neue Seilbahnverbindungen von Bozen nach Jenesien und von Mühlbach nach Meransen, die zusätzliche Haltestelle in St. Jakob sowie das Großprojekt zur Neugestaltung des Bahnhofsareals Bozen, mit Investitionen in Höhe von rund einer Milliarde Euro. All diese Projekte in Verbindung mit der schrittweisen Modernisierung der Busflotte und dem neuen einheitlichen Rollmaterial ab 2019 bringen den öffentlichen Personennahverkehr massiv voran. Das Ziel ist ein neues Fahrplanmodell mit Halbstundentakt werktags auf allen Bahnlinien des Landes und mit Viertelstundentakt zu den Stoßzeiten auf den Streckenabschnitten Meran-Bozen, Brixen-Bozen und Unterland-Bozen.

Zweifelsohne geht die größte Belastung von der Autobahn aus. Im Landtag stand ein Beschlussantrag zur Verlagerung des LKW-Verkehrs auf die Schiene zur Behandlung an. Es ist notwendig, eine Obergrenze festzulegen und durch eine gezielte Tarifpolitik den Umwegverkehr zu unterbinden und die Güter verstärkt auf die Schiene zu verlagern. Die Chancen dazu standen aus zwei Gründen noch nie so gut wie jetzt.

Una sfida particolare per la provincia, attenta alla tutela del clima, è il traffico, che è una benedizione e una maledizione al tempo stesso. Per la rete stradale e la mobilità si prevede innanzitutto di migliorare la qualità dei servizi e di ridurre l'impatto del traffico per la popolazione, in particolare lungo le principali arterie di transito. Per farlo, si punta da un lato sulla realizzazione di circonvallazioni e, dall'altro, sulla promozione della "Green Mobility" e sull'ulteriore miglioramento del trasporto pubblico locale. Lo slogan sarà "evitare, trasferire e migliorare".

Proprio nel settore della mobilità, negli ultimi anni sono state prese decisioni e varati progetti che si spingono ben oltre le iniziative previste dal programma di coalizione. Si pensi alla costruzione della variante della Val di Riga, all'elettrificazione della linea ferroviaria della Val Venosta, alla rettifica e al potenziamento della linea ferroviaria Bolzano-Merano, ai centri di mobilità di Bressanone, Brunico e San Candido, alla funicolare che collegherà Merano, Scena e Tirolo, ai nuovi collegamenti funiviari tra Bolzano e San Genesio e tra Rio Pusteria e Maranza, alla fermata aggiuntiva di San Giacomo, nonché al grande progetto di riqualificazione dell'areale ferroviario di Bolzano, che prevede investimenti nell'ordine di circa un miliardo di euro. Tutti questi progetti, abbinati alla progressiva modernizzazione della flotta degli autobus e al nuovo materiale rotabile unico, a partire dal 2019 faranno fare un progresso enorme al trasporto pubblico locale. Si punta inoltre a un nuovo modello di orario a cadenza di trenta minuti nei giorni feriali su tutte le linee ferroviarie della provincia e a cadenza di quindici minuti nelle ore di punta sulle tratte Merano-Bolzano, Bressanone-Bolzano e Bassa Atesina-Bolzano.

L'impatto ambientale maggiore è generato indubbiamente dall'autostrada. Il Consiglio provinciale ha trattato una proposta di deliberazione per il trasferimento del trasporto merci dalla strada alla rotaia. È necessario fissare i valori limite e con una politica tariffaria mirata vietare i detours, il traffico di aggiramento, e trasferire il trasporto merci sempre più su rotaia. È giunto il momento più opportuno per la realizzazione del progetto per due ragioni:



Zum Ersten, weil es endlich gelungen ist, die gesetzliche Basis für die Vergabe der Autobahnkonzession an eine In-House-Gesellschaft mit der Region Trentino-Südtirol an der Spitze zu schaffen. Die 30-jährige Konzession zur Führung der Autobahn ist in Kombination mit dem Brennerbasistunnel der Schlüssel zum größten Entlastungsprojekt im Alpenbogen. Sie ermöglicht es, massiv in Umwelt- und Lärmschutzmaßnahmen zu investieren, durch tarifpolitische Maßnahmen den Güterverkehr von der Straße auf die Schiene zu verlagern und den Umwegverkehr zu unterbinden. Das Land Südtirol will nun rasch die nächsten Schritte dazu setzen.

Zum Zweiten stehen die Chancen gut, weil das Land Südtirol am 12. Oktober 2017 die Präsidentschaft des EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“ übernommen hat. Wie zum Antritt der zweijährigen Präsidentschaft erklärt wurde, wird das Land Südtirol im Rahmen des Vorsitzes in der Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino neben Kultur und Sprache ganz besonders die Mobilität in den Mittelpunkt stellen. Das eine sind dabei Infrastrukturen wie der Brennerbasistunnel, dessen Zulaufstrecken und die optimale Nutzung dieses Jahrhundertprojekts. Das andere sind ordnungspolitische Maßnahmen sowohl auf staatlicher als auch auf europäischer Ebene. Die Europaregion soll hierfür die Plattform sein. Die Voraussetzungen für die Reduzierung des Schwerverkehrs und für die Verlagerung von der Straße auf die Schiene sind eine auch mit den Nachbarregionen Bayern und Veneto abgestimmte Tarif- und Ordnungspolitik für die Autobahn, sowie das Schaffen der erforderlichen Schieneninfrastruktur einschließlich LKW-Verladestationen.

Nachhaltigkeit, mit all ihren Facetten, muss einen Niederschlag in den verschiedenen Sektoren finden. Das will das Land Südtirol für den Tourismus, das Handwerk, den Handel und die Industrie ebenso wie für die Land- und Forstwirtschaft fördern. Auch für die Landwirtschaft gilt das Prinzip „fördern und fordern“. Die öffentliche Hand unterstützt die gute landwirtschaftliche Praxis, die über die reine Einhaltung gesetzlicher

in primo luogo, perché si è finalmente riusciti a creare le basi normative per affidare la concessione dell'autostrada del Brennero ad una società “in house” pubblica, con capofila la Regione Trentino-Alto Adige/Südtirol. La concessione trentennale per la gestione dell'A22 è, in combinazione con la Galleria di base del Brennero, la chiave per dare il via al più importante progetto di contenimento dell'impatto ambientale dell'arco alpino. La concessione consentirà infatti di effettuare ingenti investimenti in interventi di tutela ambientale e antirumore e, tramite misure di politica tariffaria, di trasferire le merci dalla strada alla rotaia, vietando anche il traffico su rotte alternative. La Provincia autonoma di Bolzano ora vuole compiere sollecitamente i passi successivi.

In secondo luogo, perché ci sono buone possibilità, dal momento che il 12 ottobre 2017 la Provincia autonoma di Bolzano ha assunto la presidenza del GECT, il Gruppo Europeo di Cooperazione Territoriale dell'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino. Come dichiarato al momento di assumere il mandato biennale di presidenza dell'Euregio, la Provincia presterà particolare attenzione, oltre che alla cultura e alla lingua, anche al tema della mobilità. Si opererà su due fronti: da un lato l'impegno riguarderà interventi per infrastrutture, quali la Galleria di base del Brennero, le sue tratte di accesso, nonché lo sfruttamento ottimale di quello che è ritenuto il progetto del secolo. Dall'altro si tratterà di studiare misure di regolamentazione da adottare sia a livello statale che europeo. L'Euregio dovrà fungere da piattaforma per la realizzazione di questi progetti. Presupposti per la riduzione del traffico pesante e il trasferimento del trasporto merci dalla strada alla rotaia sono una politica tariffaria e di regolamentazione condivisa anche con le regioni confinanti della Baviera e del Veneto, nonché la creazione della necessaria infrastruttura ferroviaria, comprese le stazioni di carico e scarico degli automezzi pesanti.

La sostenibilità, in tutte le sue sfaccettature, dovrà riflettersi nei diversi settori di interesse. È proprio quello che la Provincia autonoma di Bolzano intende promuovere, sia per il turismo, l'artigianato, il commercio e l'industria, che per l'agricoltura e la selvicoltura. Anche per l'agricoltura vale il principio “promuovere ed esigere”. L'ente pubblico sostiene le buone pratiche agricole che vanno oltre il mero rispetto degli standard



Mindeststandards hinausgeht, und kommt teilweise für Leistungen auf, welche die Südtiroler Bäuerinnen und Bauern zum Wohl der Allgemeinheit erbringen. Das Land will in allen Bereichen ein qualitatives Wachstum unterstützen, das nicht darauf ausgerichtet ist, immer größere Mengen vom Gleichen zu produzieren, sondern Hochwertigkeit und Vielfalt im Fokus hat.

Südtirols kleinstrukturierte Landwirtschaft belegt heute Spitzenpositionen am Markt – sie punktet mit ihren Produkten, nicht mit ihrer Größe. Die Landesregierung wird die Landwirtschaft – ganz gleich ob im Tal, auf dem Land oder auf der Alm und unabhängig von der Betriebsgröße – weiterhin in ihrer Entwicklung unterstützen. Oberste Priorität ist es, eine möglichst große Zahl landwirtschaftlicher Betriebe dauerhaft und flächendeckend zu erhalten. Das kommt nicht nur der Attraktivität und Vitalität des ländlichen Raums zugute, sondern trägt auch dazu bei, das soziale und kulturelle Leben in Südtirol zu sichern.

Die eingeplanten finanziellen Mittel, sei es in der Landwirtschaft als auch generell für die Wirtschaft, werden aber nicht ausreichen, um alle Maßnahmen und Programme umzusetzen. Daher möchte die Landesregierung an dieser Stelle schon vorwegnehmen, dass über den Nachtragshaushalt weitere Ressourcen dafür bereitgestellt werden.

Die Herausforderungen in der Landwirtschaft sind zweifellos groß. Die gesellschaftliche Akzeptanz, Preisschwankungen, Kostendruck, Konsumverhalten und Klimawandel sind die großen Themen. Wolf und Bär sind deshalb für viele Bäuerinnen und Bauern der sprichwörtliche Tropfen, der das Fass zum Überlaufen bringt. Das Land braucht funktionierende Instrumente, um diese Entwicklung nicht nur kontrollieren, sondern auch beeinflussen zu können. Deshalb fordert das Land Südtirol ein effektives Managementsystem für Großraubtiere, das selbst verwaltet werden kann, einschließlich gezielter Entnahmen.

Die Südtiroler Landesregierung wird auch weiterhin konkrete Lösungen für die vielfältigen Herausforderungen erarbeiten und anbieten. Dies gelingt, indem der Aspekt der öffentlichen Sicherheit stärker in den Vordergrund gerückt wird. Dies gelingt auch

legislativi minimi e talvolta paga prestazioni che vengono erogate dagli agricoltori sudtirolesi per il bene della collettività. La Provincia intende sostenere in tutti i settori una crescita qualitativa, che non miri a produrre sempre gli stessi prodotti in volumi sempre maggiori ma che punti alla qualità e alla varietà.

L'agricoltura sudtirolese, con le sue piccole imprese, occupa oggi posizioni di punta sul mercato non tanto per le dimensioni delle sue aziende, quanto per i suoi prodotti. La Giunta provinciale intende continuare a sostenere lo sviluppo dell'agricoltura – indifferentemente se in pianura, nelle valli o in montagna e indipendentemente dalle dimensioni aziendali. L'obiettivo prioritario è mantenere in modo permanente il maggior numero possibile di aziende agricole su tutto il territorio. Ciò non giova solo all'attrattività e alla vitalità del territorio rurale, ma serve anche a mantenere dinamica la vita sociale e culturale dell'Alto Adige.

Tuttavia, le risorse finanziarie stanziare sia per l'agricoltura, ma in generale anche per l'economia, non saranno sufficienti per attuare tutte le misure e i programmi previsti. Per questo la Giunta provinciale anticipa sin da ora che stanzierà altre risorse tramite l'assestamento del bilancio.

Le sfide nel settore dell'agricoltura sono indubbiamente impegnative. Il consenso sociale, le fluttuazioni dei prezzi, la pressione sui costi, le abitudini di consumo, i cambiamenti climatici sono i grandi temi da affrontare. Con tutti i problemi da risolvere, per molti contadini e contadine il lupo e l'orso sono stati la classica goccia che ha fatto traboccare il vaso. Per tenere sotto controllo questi sviluppi, ma ancor più per poterli gestire, occorrono strumenti efficaci. Per questo la Provincia autonoma di Bolzano chiede un efficace sistema di gestione dei grandi predatori, che includa anche i prelievi mirati, da poter amministrare direttamente.

La Giunta provinciale continuerà a mettere a punto e a fornire soluzioni concrete alle molteplici sfide presenti. E lo farà focalizzando ancor più l'attenzione sull'aspetto della sicurezza pubblica. Lo farà anche potenziando costantemente l'autonomia e seguendo una



durch den stetigen Ausbau der Autonomie und durch eine Standortpolitik, die darauf abzielt, den Wohlstand abzusichern, eine möglichst breite Bevölkerungsschicht daran teilhaben zu lassen und den Wohlstand in effektives Wohlbefinden weiterzuentwickeln. Die Ziele dabei sind noch bessere Rahmenbedingungen für die Wirtschaft, strategische Investitionen in Infrastrukturen, die Förderung von Bildung, Innovation und Forschung und die Schaffung eines Gleichgewichts zwischen Ökonomie und Ökologie.

Es wird auch jenen Themen Aufmerksamkeit geschenkt, die den Menschen Halt geben und die Verbundenheit zu ihrer Heimat Südtirol stärken. Wer Wurzeln hat und sich einer Gemeinschaft zugehörig fühlt, ist meist offener dafür, auch in einem größeren, europäischen Rahmen zu denken. Das ist wichtig, denn angesichts der großen Herausforderungen wie Globalisierung, Migration, Klimawandel oder Digitalisierung, darf das Land sich nicht einigeln, sondern muss mit Partnern in der Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino und der EUSALP in Europa und vor allem für Europa engagieren, aller Kritik an Europa zum Trotz.

Auch wird die wirtschaftliche und politische Zusammenarbeit in Europa immer wichtiger, um sich gegen die wachsende wirtschaftliche und politische Macht großer Regionen und Freihandelszonen außerhalb Europas behaupten zu können.

Südtirol baut auf ein Europa der Regionen und macht sich gemeinsam mit dem Bundesland Tirol und dem Trentino als Europaregion dafür stark. Als Brücke zwischen Norden und Süden sieht sich das Land als wichtiges Bindeglied in und für Europa. Und weil das Land Südtirol „ein kleines Europa in Europa“ ist, in dem sprachliche, kulturelle und geografische Barrieren überwunden werden, ist es ein Vorbild. Es werden die Gemeinsamkeiten in den Vordergrund gestellt und durch eine gute Zusammenarbeit kann vieles bewegt werden.

Die Südtiroler Landesregierung hat es sich zum Ziel gesetzt, gemeinsame Wege zu suchen und in diesem Sinne Netzwerke zu

politica di valorizzazione del territorio volta a garantire il benessere a beneficio di un'ampia fascia della popolazione, per trasformare a lungo termine questo benessere in reale prosperità. Gli obiettivi sono condizioni generali ancora migliori per l'economia, investimenti strategici in infrastrutture, la promozione di istruzione e formazione, ricerca e innovazione, nonché il raggiungimento di un equilibrio tra economia ed ecologia.

Si presterà attenzione anche alle tematiche a sostegno della persona, rafforzando il suo legame con il territorio. Chi si sente ben radicato in un dato territorio e nutre un senso di appartenenza ad una comunità è spesso anche più aperto e propenso ad allargare i suoi orizzonti e a pensare in un'ottica europea. E questo è molto importante, dal momento che, di fronte alle grandi sfide quali la globalizzazione, i fenomeni migratori, i cambiamenti climatici o la digitalizzazione, la Provincia non si può permettere di trincerarsi in un isolamento, ma deve impegnarsi in Europa e soprattutto per l'Europa, insieme ai partner dell'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino e dell'EUSALP, nonostante tutte le critiche che vengono mosse all'Europa.

Inoltre, è bene ricordare che la cooperazione politica ed economica in Europa sta assumendo importanza sempre maggiore, anche per far sì che il Vecchio continente riesca a farsi valere e a contenere il crescente potere politico ed economico di alcune grandi regioni e aree di libero scambio al di fuori dell'Europa.

L'Alto Adige crede in un'Europa delle Regioni e si sta impegnando al massimo in tal senso insieme al Tirolo e al Trentino, sue regioni partner dell'Euregio. Nel suo ruolo di ponte tra nord e sud la Provincia si considera un importante anello di congiunzione in Europa e per l'Europa. E, dato che la Provincia autonoma di Bolzano è una "piccola Europa nel cuore dell'Europa", in cui si superano barriere linguistiche, culturali e geografiche, è un modello da seguire. Viene valorizzato il patrimonio comune e, grazie alla buona collaborazione, si riesce a mettere a segno importanti risultati.

La Giunta provinciale si è prefissata l'obiettivo di trovare soluzioni condivise e tessere reti per dare il proprio contributo e una risposta alle



knüpfen, um im Rahmen der gegebenen Möglichkeiten ihren Beitrag zu den großen Herausforderungen zu leisten.

4. Die Umfeldanalyse

Für die Festlegung von Zielen ist die Betrachtung des Umfeldes und dessen Entwicklung maßgeblich. Bei der Beschreibung des Umfelds werden aus einer vorausschauenden Perspektive Chancen und Gefahren aus dem Umfeld dargestellt. Es wird beschrieben, wie sich die Abteilung im Sinne ihrer Stärken und Schwächen mit ihren Leistungen im Umfeld positioniert und welches die großen Herausforderungen in Bezug auf die verschiedenen Zielgruppen (Stakeholder) sind. Es wird zwischen externem und internem Umfeld unterschieden. Beim internen Umfeld geht es um die Entwicklungsperspektiven der Organisation, der Informationstechnologie, der Personal- und Finanzsituation.

Im Koalitionsabkommen zur Bildung der Landesregierung für die Legislaturperiode 2013 - 2018 werden – in der Prämisse und für die einzelnen Bereiche – die Entwicklung des externen Kontextes und die damit verbundenen Herausforderungen beschrieben und die strategische Stoßrichtung festgelegt.

Weiters wurde auf die Entwicklung des Umfeldes im vorhergehenden Abschnitt bei der Erläuterung wichtiger politischer Schwerpunkte und Prioritäten für das Jahr 2018 hingewiesen.

Was die detaillierte Umfeldanalyse und -entwicklung der verschiedenen Bereiche der Verwaltung vom Sozialen und Gesundheitswesen, Bildung und Kultur bis hin zu Mobilität, Tourismus, Landwirtschaft, Raumentwicklung und andere Bereiche anbelangt, sind diese im Rahmen der spezifischen Teilpläne der einzelnen Abteilungen und anderen Organisationseinheiten der Landesverwaltung detailliert beschrieben (siehe Anlagen).

5. Die strategischen Ziele

Die strategischen Ziele beruhen auf den institutionellen Aufgaben und Zielsetzungen und beschreiben die gewünschten Zustände, die in Gesellschaft und Umwelt herbeigeführt

grandi sfide, nel limite delle possibilità presenti.

4. L'analisi del contesto

Per la determinazione degli obiettivi è essenziale un'analisi del contesto e del suo sviluppo: opportunità e rischi vanno considerati in una prospettiva a più lungo termine. Oggetto della descrizione sono la posizione strategica della ripartizione e le relative prestazioni – tenuto conto dei punti di forza e dei punti di debolezza – e le sfide da affrontare in relazione ai diversi gruppi di destinatari (*stakeholder*). Si distingue tra contesto esterno e contesto interno: il contesto interno si riferisce alle prospettive di sviluppo dell'organizzazione, alle tecnologie informatiche e alle risorse umane e finanziarie.

Nelle premesse e nelle indicazioni specifiche per i singoli settori del programma di coalizione per la formazione della Giunta provinciale per il periodo 2013 - 2018 sono stati illustrati lo sviluppo del contesto esterno e le sfide a ciò connesse, nonché le strategie da perseguire.

L'analisi di contesto è stata sviluppata nel paragrafo precedente con riferimento ai programmi e alle priorità di sviluppo per l'anno 2018.

Per quanto concerne l'analisi e lo sviluppo dettagliato del contesto nei diversi ambiti dell'Amministrazione – tra i quali Politiche sociali e Salute, Istruzione e Cultura, Mobilità, Turismo, Agricoltura, Sviluppo del territorio – questi sono illustrati dettagliatamente nei singoli piani della performance delle ripartizioni e altre unità organizzative dell'Amministrazione provinciale (vedasi allegati).

5. Gli obiettivi strategici

Gli obiettivi strategici si impernano sul mandato istituzionale e sui relativi compiti e descrivono i risultati attesi nel contesto socio-economico di riferimento. Gli obiettivi strategici



werden sollen. Die strategischen Ziele sind zum größten Teil Wirkungsziele (*outcome*). Es handelt sich um allgemeine, mehrjährige Ziele. Für die Umsetzung der strategischen Ziele erbringen die operativen Stellen (Ämter) Leistungen (*output*). Die strategischen Ziele werden über Indikatoren messbar gemacht, wobei für den Dreijahreszeitraum entsprechende Targets bzw. Zielwerte geplant und festgelegt werden.

Im Performance-Plan 2018 - 2020 wurden insgesamt 181 strategische Ziele festgelegt und mittels Indikatoren geplant (siehe Teilpläne der einzelnen Organisationseinheiten in der Anlage).

6. Von den strategischen Zielen zu den Entwicklungsschwerpunkten und Leistungen

Die Entwicklungsschwerpunkte

Neben den mehrjährigen strategischen Zielen gibt es innovative Schwerpunktmaßnahmen oder Entwicklungsschwerpunkte, deren Umsetzung von besonderer politischer Relevanz sind. Es geht darum, strategisch-politische Ideen in konkrete Projekte umzuwandeln. Dabei wird vom Koalitionsabkommen, den mehrjährigen Fachplänen und den von der Landesregierung festgelegten Prioritäten ausgegangen.

Entwicklungsschwerpunkte sind strategische Projekte; sie bilden die Innovation des Steuerungsbereichs ab; sie sind in der Regel mehrjährig. Es handelt sich um besondere Projekte, die besondere Auswirkungen auf das Umfeld haben und budgetintensiv sein können. Die Entwicklungsschwerpunkte werden im Performance-Plan mit den wichtigsten Maßnahmen bzw. Meilensteinen für deren Umsetzung aufgelistet.

Im Performance-Plan 2018 - 2020 wurden insgesamt 265 Entwicklungsschwerpunkte formuliert und die Meilensteine für deren Umsetzung beschrieben (siehe Teilpläne der einzelnen Organisationseinheiten in der Anlage).

Der Leistungskatalog der Landesverwaltung

Die strategischen Ziele werden durch konkrete

sind per la maggior parte obiettivi che si riferiscono agli effetti (*outcome*): si tratta di obiettivi di carattere generale e pluriennale. Le prestazioni (*output*) vengono erogate dalle strutture operative (uffici) per il raggiungimento degli obiettivi strategici. Gli obiettivi strategici sono misurabili mediante indicatori, per i quali vengono definiti e fissati adeguati valori e *target* per il periodo triennale di riferimento.

Nel Piano della performance 2018 - 2020 sono stati definiti e pianificati con l'ausilio di appositi indicatori, complessivamente 181 obiettivi strategici (vedasi i piani della Performance delle singole strutture in allegato).

6. Dagli obiettivi strategici alle priorità di sviluppo e alle prestazioni

Le priorità di sviluppo

Accanto agli obiettivi strategici pluriennali si collocano le priorità di sviluppo: rappresentano la spinta innovativa la cui realizzazione riveste una forte rilevanza politica, con l'obiettivo di incanalare le politiche strategiche affinché possano tramutarsi in progetti concreti. Le priorità di sviluppo si basano sull'accordo di coalizione, su eventuali piani settoriali e sulle priorità stabilite dalla Giunta provinciale.

Le priorità di sviluppo sono progetti strategici: rappresentano la spinta innovativa dell'area strategica, sono di norma pluriennali, hanno un forte impatto sul contesto dell'area strategica stessa e possono avere rilevanti ripercussioni in termini finanziari. Le priorità di sviluppo del Piano della performance contengono i *milestone* (le pietre miliari), ovvero i principali interventi necessari alla loro attuazione.

Nel Piano della performance 2018 - 2020 sono state individuate 265 priorità di sviluppo con descrizione delle fasi principali necessarie alla loro realizzazione (vedasi il Piano della performance delle singole unità organizzative).

Il catalogo delle prestazioni dell'Amministrazione provinciale

Gli obiettivi strategici si realizzano con



Leistungen umgesetzt. Leistungen sind „Produkte“, welche die Verwaltung für die verschiedenen Zielgruppen (Unternehmen, Bürgerinnen und Bürger usw.) erbringt. Leistungen sind der *Output* des Verwaltungshandelns. Im Performance-Plan werden die Leistungen der einzelnen Organisationseinheiten im Sinne eines Leistungskataloges einheitlich erfasst und beschrieben: Leistungsbezeichnung, Zweck, kurze Beschreibung, Leistungsempfänger und Indikatoren.

Die Leistungskataloge der einzelnen Organisationseinheiten werden in den entsprechenden Teilplänen dargestellt.

7. Der Performance-Zyklus

Der Planungsprozess und die Beteiligten

Performance-Plan und Performance-Bericht wurden im Sinne des Landesgesetzes Nr. 10/1992 in Zusammenarbeit zwischen Ressort, Abteilung und Ämtern erstellt. Der Performance-Plan mit der Planung der strategischen und operativen Ziele, der Entwicklungsschwerpunkte und Leistungen, stellt gleichzeitig die Zielvereinbarung zwischen den verschiedenen Führungsebenen dar.

Gemäß Rundschreiben des Generaldirektors vom 26. Juni 2017, Nr. 5, mussten die Performance-Pläne 2018 - 2020 von Seiten der Abteilungen und anderen Organisationseinheiten bis 25. August 2017 auf der dafür vorgesehenen Plattform erstellt werden, da aufgrund der darin festgelegten Ziele und Prioritäten der Haushaltsplan erstellt wurde.

Was die Haushaltsplanung und Übermittlung der Haushaltsansätze an die Abteilung Finanzen anbelangt, wurden diese – wie bereits im Vorjahr – gesondert, direkt der Abteilung Finanzen übermittelt.

Bei der Performance- und Haushaltsplanung wurde das Augenmerk auf den Dreijahreszeitraum gelegt und insbesondere darauf, welche Schwerpunktvorhaben für das Jahr 2018 und schließlich für die einzelnen Folgejahre festgelegt werden sollen.

l'erogazione di prestazioni; per prestazioni s'intendono i "prodotti" che l'Amministrazione fornisce ai diversi gruppi di interesse (aziende, cittadinanza, etc.). Le prestazioni rappresentano l'*output* dell'operato dell'Amministrazione. Nel Piano della performance le prestazioni delle singole unità organizzative sono state rilevate e descritte in modo uniforme: denominazione della prestazione, finalità, breve descrizione, destinatari e indicatori.

I cataloghi delle prestazioni delle unità organizzative dell'Amministrazione provinciale sono descritti nei rispettivi Piani della performance.

7. Il Ciclo della performance

Pianificazione del processo e soggetti

Il Piano della performance e la Relazione sulla performance sono stati redatti in base alla legge provinciale 10/1992 in collaborazione fra dipartimento, ripartizione e uffici. Il Piano della performance, contenente gli obiettivi strategici ed operativi, le priorità di sviluppo e le prestazioni, funge nel contempo anche quale accordo sugli obiettivi tra i diversi livelli dirigenziali.

Come indicato nella circolare del Direttore generale del 26 giugno 2017, n. 5, il Piano della performance 2018 - 2020 è stato inserito nell'apposita piattaforma a cura delle singole unità organizzative entro il 25 agosto 2017, per permettere la redazione di una prima bozza di bilancio in base agli obiettivi e alle priorità contenute nel Piano stesso.

Per quanto concerne la programmazione finanziaria e la dotazione dei singoli capitoli, queste sono state inviate separatamente alla Ripartizione Finanze, come già avvenuto per l'anno precedente.

Nella pianificazione della performance e delle finanze è stata prestata particolare attenzione al periodo di programmazione triennale, ovvero alla definizione delle specifiche priorità di sviluppo che dovranno essere realizzate nell'anno finanziario 2018 e in ogni singolo anno successivo.



Die Planung der Performance ist dabei eng mit der Haushaltsplanung und allen relevanten Aspekten des Performance-Zyklus verknüpft, von der strategisch-politischen Planung und Steuerung, der operativen Jahresplanung der Abteilungen und Ämter und der IT-Planung bis hin zur Performancemessung und Beurteilung der Führungskräfte, der Transparenz und der Vorbeugung der Korruption.

Falls im Rahmen der Erstellung des Haushalts von Seiten der Landesregierung oder des Landtages Änderungen beschlossen wurden, waren die Performance-Pläne der Abteilungen in der Folge anzupassen.

Der Performance-Plan wird schließlich der Landesregierung zur Genehmigung vorgelegt und auf der Seite „Transparente Verwaltung“ veröffentlicht.

Es ist die Möglichkeit vorgesehen, die im Performanceplan enthaltenen Ziele und Schwerpunkte zu überarbeiten, sofern Änderungen des internen oder externen Umfeldes (finanzieller, ökonomischer oder organisatorischer Natur) dies erforderlich machen.

Nach Ablauf des Jahres wird ein eigener Jahresbericht zum Performance-Plan erstellt.

Die Übereinstimmung mit der wirtschaftlichen und finanziellen Programmierung – Wirtschafts- und Finanzdokument des Landes

Wie im vorhergehenden Absatz erläutert bildet der Performance-Plan die Grundlage für die Erstellung des Dreijahreshaushalts.

In diesem Zusammenhang ist zu unterstreichen, dass die Ziele und Entwicklungsschwerpunkte des Performance-Plans in die Erstellung des Wirtschafts- und Finanzdokuments des Landes (DEFP) einfließen.

Un Ciclo della performance integrato garantisce il raccordo tra la pianificazione della performance e la redazione del bilancio e gli altri aspetti rilevanti del Ciclo della performance, quali la pianificazione strategico-politica, la pianificazione operativa annuale delle ripartizioni e degli uffici, la pianificazione del fabbisogno in ambito informatico, l'attuazione degli obblighi di trasparenza e delle misure per la prevenzione della corruzione, la misurazione della performance e la valutazione dei dirigenti.

Qualora nell'ambito della redazione del bilancio preventivo siano state apportate da parte della Giunta provinciale o del Consiglio variazioni nell'assegnazione dei budget, i Piani della performance dovevano essere adeguati di conseguenza.

Il Piano della performance viene quindi sottoposto all'approvazione della Giunta provinciale e pubblicato nella sezione "Amministrazione trasparente".

È prevista la possibilità di riformulare gli obiettivi e le priorità di cui al presente Piano della performance in conseguenza di eventuali mutamenti nel contesto esterno e interno di riferimento (finanziario, economico ed organizzativo).

Decorso l'anno di riferimento viene redatta un'apposita relazione annuale sul Piano della performance.

La coerenza con la programmazione economico-finanziaria e di bilancio – Documento di economia e finanza provinciale

Come illustrato nel paragrafo precedente, il Piano della performance costituisce la base per la redazione del bilancio triennale.

In questo contesto giova sottolineare, che gli obiettivi e le priorità di sviluppo del Piano della performance si inseriscono in modo organico anche nella redazione del Documento di economia e finanza provinciale (DEFP).



Die Dreijahresplanung im Bereich Informationstechnik

Die Erstellung des Performance-Plans wurde mit der Dreijahresplanung im Bereich Informationstechnik abgestimmt. Der IT-Dreijahresplan beinhaltet die IT-Anforderungen der einzelnen Organisationseinheiten aufgrund der Ziele und Schwerpunkte gemäß Performance-Plan.

In diesem Zusammenhang wird auch auf die Leitlinien für die digitale Entwicklung in Südtirol verwiesen. „Südtirol Digital 2020“ zeigt die Handlungsfelder und konkreten Maßnahmen auf, um das Land im Bereich der Digitalisierung zukunftsfähig zu halten:

<http://sd2020.provinz.bz.it/de/index.html>

Die Maßnahmen zur Transparenz und Vorbeugung der Korruption

Mit dem Performance-Plan werden die strategisch-politische Planung und Steuerung, die Haushaltsplanung und die operative Jahresplanung der Abteilungen und Ämter miteinander verknüpft. Dabei wird sichergestellt, dass in den Planungs- und Steuerungsprozess der Performance die vorgesehenen Maßnahmen zur Transparenz und Vorbeugung der Korruption integriert werden.

Verweis auf den Dreijahresplan zur Vorbeugung der Korruption und der Transparenz:

<http://www.provinz.bz.it/de/transparenz-verwaltung/programm-transparenz-integritaet.asp>

Im Sinne einer offenen, bürgernahen Verwaltung und gemäß den Grundsätzen der Transparenz und der guten Verwaltung gewährleistet die Landesverwaltung allen den weitestgehenden Zugang zu den Informationen über ihre Organisation und Tätigkeit, über die Verwendung der öffentlichen Mittel sowie ihre Leistungen und Dienste. Die auf der institutionellen Webseite des Landes unter „Transparente Verwaltung“ in den einzelnen Unterabschnitten veröffentlichten Inhalte werden mit den von den zuständigen Organisationseinheiten des Landes zur Verfügung gestellten Daten, Informationen und Unterlagen laufend aktualisiert:

Il Piano triennale nel settore dell'informatica

La redazione del Piano della performance viene pianificata in concomitanza con la predisposizione del Piano triennale in ambito informatico. Quest'ultimo riporta il fabbisogno delle singole unità organizzative nel settore IT, tenendo conto degli obiettivi e delle priorità indicati nel Piano della performance.

In questo contesto si vedano anche le Linee guida per lo sviluppo digitale in Alto Adige. “Alto Adige Digitale 2020” delinea i campi d'azione e le misure concrete necessarie a far sì che la Provincia sia proiettata verso il futuro nel settore della digitalizzazione:

<http://aad2020.provincia.bz.it/it/index.html>

Trasparenza e prevenzione della corruzione

Con il Piano della performance si collegano la programmazione e la gestione strategico-politica, la programmazione finanziaria e la pianificazione operativa annuale delle ripartizioni e degli uffici. Nel processo di programmazione e di gestione della performance viene garantito il rispetto delle norme sulla trasparenza e sulla prevenzione della corruzione.

Vedasi il Piano triennale per la prevenzione della corruzione e della trasparenza:

<http://www.provincia.bz.it/it/amministrazione-transparente/programma-trasparenza-integrita.asp>

L'Amministrazione provinciale, in base ai principi di trasparenza e di buona amministrazione, al fine di realizzare un'amministrazione aperta, al servizio del cittadino, assicura a chiunque la più ampia accessibilità alle informazioni concernenti la propria organizzazione e attività, all'uso delle risorse pubbliche, alle prestazioni offerte e ai servizi erogati. I contenuti pubblicati nelle singole sotto-sezioni della pagina internet “Amministrazione trasparente” del sito istituzionale della Provincia vengono costantemente aggiornati con i dati, le informazioni e i documenti resi disponibili dalle strutture organizzative provinciali competenti:



<http://www.provinz.bz.it/de/transparente-verwaltung.asp>

In diesem Sinne wird auch der Performance-Plan 2018 - 2020 auf der Seite „Transparente Verwaltung“ veröffentlicht:

<http://www.provinz.bz.it/de/transparente-verwaltung/performance.asp>

Die operativen Jahresziele der einzelnen Organisationseinheiten

Vom Performance-Plan werden die operativen Jahresziele der einzelnen Organisationseinheiten abgeleitet. Bei den operativen Jahreszielen handelt es sich, im Gegensatz zu den strategischen Zielen, um kurzfristige und sehr konkrete Ziele und Maßnahmen. Die operativen Jahresziele lassen sich ableiten von:

- den strategischen Zielen,
- den Entwicklungsschwerpunkten,
- dem Dreijahresplan zur Vorbeugung der Korruption und der Transparenz,
- der „Agenda für Vereinfachung in der Verwaltung 2015 - 2017“,
- den spezifischen Verwaltungsvorgaben.

Die gemeinsamen Ziele aller Organisationseinheiten für das Jahr 2018 entsprechen jenen aus dem Vorjahr:

- die Umsetzung der Bestimmungen zur digitalen Verwaltung im eignen Zuständigkeitsbereich, insbesondere was die Dokumentenverwaltung und die vorbereitenden Tätigkeiten zur Digitalisierung der Verfahren betrifft;
- die Vereinfachung und Rationalisierung der Verwaltungsverfahren bezogen auf den eigenen Zuständigkeitsbereich, auch, sofern erforderlich, mittels Abänderung von bestehenden Bestimmungen und im Sinne der Novelle des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 zur Regelung des Verwaltungsverfahrens;
- die Überprüfung, Kontrolle und Veröffentlichung der Daten bezogen auf den eigenen Zuständigkeitsbereich betreffend die Obliegenheiten im Bereich der Transparenz und Vorbeugung der Korruption.

<http://www.provinz.bz.it/de/transparente-verwaltung.asp>

Anche il Piano della performance 2018 - 2020 viene quindi pubblicato nella sezione “Amministrazione trasparente”:

<http://www.provincia.bz.it/it/amministrazione-trasparente.asp>

Gli obiettivi operativi annuali delle singole unità organizzative

Dal Piano della performance vengono dedotti gli obiettivi operativi delle singole unità organizzative. A differenza degli obiettivi strategici, gli obiettivi operativi su base annuale sono obiettivi concreti e misure a breve termine.

Gli obiettivi operativi su base annuale possono derivare:

- da obiettivi strategici,
- da priorità di sviluppo,
- dal Piano triennale per la prevenzione della corruzione e della trasparenza,
- dall' “Agenda per la semplificazione 2015 - 2017”,
- da specifiche priorità amministrative.

Per il 2018 si confermano gli obiettivi trasversali dell'anno precedente per tutte le unità organizzative:

- l'attuazione per il proprio settore di competenza, di quanto previsto dalle norme in materia di digitalizzazione, con particolare riguardo alla gestione documentale e alla predisposizione delle attività propedeutiche alla digitalizzazione dei procedimenti amministrativi;
- la semplificazione e razionalizzazione dei procedimenti amministrativi concernenti le attività di propria competenza, anche, laddove necessario, mediante modifiche regolamentari e ai sensi di quanto previsto dalla novella della legge provinciale del 22 ottobre 1994, n. 17 sulla disciplina del procedimento amministrativo;
- la verifica, il controllo e la pubblicazione, nelle materie di propria competenza, dei dati relativi agli obblighi e adempimenti in materia di trasparenza ed anticorruzione.



Die Umsetzung der oben genannten gemeinsamen Ziele gilt als wesentliches Kriterium für die Beurteilung der Performance der Führungskräfte und die Bemessung der Ergebniszulage.

Die Umsetzung der Novelle des Landesgesetzes Nr. 17/1993 „Regelung des Verwaltungsverfahrens“

Eine kontinuierliche Umsetzung der Novelle des Landesgesetzes Nr. 17/1993 sowie, wo erforderlich, die Anpassung der darin enthaltenen Bestimmungen an die einschlägigen Bestimmungen des Staates sowie der Europäischen Union sind auch für das Jahr 2018 geplant. Das Ziel ist es, die Effizienz und die Qualität der Verwaltungstätigkeit zu steigern, die Unparteilichkeit der Verwaltung zu gewährleisten, Maßnahmen für mehr Bürgernähe und Transparenz zu ergreifen sowie Problemen und Schwierigkeiten entgegenzuwirken die sich bei der Abwicklung der Verwaltungsverfahren ergeben haben bzw. die sich – erfahrungsgemäß – ergeben könnten und auf diese Weise auch eine Vereinfachung der Verfahren selbst zu bewirken. Außerdem werden noch weitere wichtige Schritte in Richtung Digitalisierung der Verwaltung unternommen.

Konkret sind für das Jahr 2018 u.a. folgende Maßnahmen geplant:

- Durchführungsverordnung zur Neuregelung der Dienststellenkonferenz,
- Durchführungsverordnung zur „Digitalen Amtstafel“,
- Durchführungsverordnung zum Zugang zu den Verwaltungsunterlagen und zum Datenschutz,
- Überarbeitung des Beschlusses der Landesregierung zu den Verfahrenszeiten.

Die Performancemessung und Bewertung der Führungskräfte

Im Sinne der Landesgesetze Nr. 10/1992 und Nr. 6/2015 und der Kollektivverträge für die Führungskräfte, bilden der Performance-Plan und der Performance-Bericht die Grundlage für die Zielvereinbarung sowie für die Beurteilung der Führungskräfte und die Bemessung der Ergebniszulage.

Il raggiungimento degli obiettivi trasversali è comunque rilevante ai fini della valutazione della performance dei dirigenti e dell'assegnazione dell'indennità di risultato.

L'attuazione della novella della legge provinciale n. 17/1993 “Disciplina del procedimento amministrativo”

Anche per il 2018 è prevista la continua attuazione della novella della legge 17/93 nonché – ove necessario – l'adeguamento delle disposizioni ivi contenute alla normativa statale e a quella dell'Unione Europea. L'obiettivo che si intende perseguire è quello di incrementare l'efficienza e la qualità dell'attività amministrativa, garantire l'imparzialità dell'amministrazione, adottare misure finalizzate a creare una maggiore vicinanza alla cittadinanza e alla trasparenza nonché ovviare a concrete problematiche e difficoltà che si sono riscontrate o che, alla luce dell'esperienza acquisita, si presume possano riscontrarsi nel corso dello svolgimento delle procedure amministrative, ottenendo in questo modo altresì una semplificazione degli stessi procedimenti. Sono inoltre in programma ulteriori passi importanti verso la digitalizzazione dell'amministrazione.

Per il 2018 sono concretamente in programma, tra l'altro, le seguenti misure:

- Regolamento d'esecuzione “Riforma della conferenza di servizi”;
- Regolamento d'esecuzione sull' “Albo digitale”;
- Regolamento d'esecuzione “Accesso ai documenti amministrativi e protezione dati”;
- Rielaborazione della delibera della Giunta provinciale sui tempi procedurali.

Il sistema di misurazione e valutazione della performance dei dirigenti

Ai sensi della leggi provinciali 10/1992 e 6/2015 e dei contratti collettivi per il personale dirigenziale, il Piano della performance e la Relazione sulla performance costituiscono il presupposto per l'accordo sugli obiettivi e la valutazione del personale dirigenziale e l'assegnazione dell'indennità di risultato.



Die jährliche Beurteilung der Leistungen erfolgt laut Artikel 7 Absatz 1 des Bereichsabkommens vom 11.11.2009 aufgrund von im Vorhinein mit den Führungskräften vereinbarten Zielen und Ergebnissen.

Die Beurteilung stützt sich somit:

- a) auf den Grad der Zielerreichung bzw. auf das Ausmaß der erzielten Ergebnisse, die im Performance-Plan für das entsprechende Jahr vereinbart wurden;
- b) auf die Erledigung der Führungsaufgaben, unter besonderer Berücksichtigung:
 - der Mitarbeiterführung (Einsatz des Mitarbeitergesprächs als Führungsinstrument, Transparenz in der Mitarbeiterführung, Mitarbeiterförderung, Qualifikation und Motivation der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, Arbeitsklima usw.);
 - der Fachkompetenz bei der Aufgabenerledigung;
 - der Planung und Programmierung;
 - der Vereinfachung von Verwaltungsabläufen und der Verbesserung der Organisation;
 - der Koordinierung und der Kommunikation (Information der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter und der Vorgesetzten, Übertragung von Verantwortung an die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, Teamarbeit, Zusammenarbeit innerhalb und außerhalb der Führungsstruktur, usw.).

Für die Bemessung der Ergebniszulage sind die Erreichung bzw. Nichterreichung der vorgegebenen Einsparungsziele von grundlegender Bedeutung. Diese sind im Sinne der Führungsverantwortung verbindlich und müssen bei der Bemessung der Ergebniszulage berücksichtigt werden.

Der Leitfaden zur Beurteilung der Führungskräfte und Zuweisung der Ergebniszulage ist in der Anlage 2 des Rundschreibens des Generaldirektors vom 16. Februar 2016, Nr. 1 zur Performanceplanung und- bewertung enthalten:

<http://www.provincia.bz.it/ressorts/generalidirektion/rundschreiben.asp>

La valutazione annuale delle prestazioni avviene ai sensi dell'articolo 7, comma 1, del Contratto di comparto del 11.11.2009, sulla base di obiettivi e risultati preventivamente concordati con il personale dirigenziale.

La valutazione si basa, pertanto:

- a) sul grado di raggiungimento degli obiettivi e dei risultati concordati nel Piano della performance per l'anno di riferimento;
- b) sull'assolvimento dei compiti dirigenziali, tenendo conto in particolare:
 - della conduzione del personale (utilizzo del colloquio con i collaboratori quale strumento di gestione, trasparenza nella conduzione del personale, sostegno, sviluppo, qualificazione e motivazione del personale, clima di lavoro, etc.);
 - della competenza specifica nello svolgimento dei compiti;
 - della pianificazione e programmazione;
 - della semplificazione di procedure amministrative e dei miglioramenti organizzativi;
 - del coordinamento e della comunicazione (informazione del personale e dei superiori, delega di responsabilità al personale, lavoro in team, collaborazione all'interno e all'esterno della struttura dirigenziale, ecc.).

Per la determinazione dell'indennità di risultato deve essere tenuto in considerazione l'eventuale raggiungimento degli obiettivi di contenimento della spesa, che costituiscono un preciso obbligo di responsabilità dirigenziale, di cui tener conto e che dovranno essere valutati in sede di determinazione dell'indennità di risultato.

Nella circolare del Direttore generale del 16 febbraio 2016, n. 1 sono indicate nell'allegato 2 le "Linee guida per la valutazione del personale dirigenziale e l'assegnazione dell'indennità di risultato":

<http://www.provincia.bz.it/dipartimenti/direzione-generale/circolari.asp>



Die Maßnahmen zur Verbesserung des Performance-Zyklus

Eine wichtige Maßnahme zur Steigerung der Effizienz und Zweckmäßigkeit des Performance-Zyklus ist die Abstimmung zwischen dem Performance-Plan und den anderen Planungsinstrumenten, die in der Landesverwaltung im Einsatz sind, u. a. den spezifischen sektorialen Fachplänen, dem Wirtschafts- und Finanzdokument des Landes (DEFP), dem Dreijahresplan zur Vorbeugung der Korruption und der Transparenz.

Die Integration zwischen den einzelnen Planungsinstrumenten – insbesondere auch in zeitlicher Hinsicht – ist vorangeschritten und soll in der kommenden Planungsperiode noch kohärenter gestaltet werden.

Im Rahmen der *Verwaltungsinnovation 2018* wird ein Reformprozess vorangetrieben, der die Führungsstrukturen der Landesverwaltung, die Sozialpartner, die Bediensteten und die Bürgerinnen und Bürger mit einbezieht.

Ziel dieser Reform ist die Gestaltung einer leistungsfähigen, effizienten und zweckmäßigen Organisation, eine wirksame Mittelverwendung, die Erreichung von Qualitätsstandards sowie die Entwicklung einer neuen Organisationskultur, mit vermehrtem Augenmerk auf einen integrierten Planungszyklus, auf die Erreichung und Bewertung der vereinbarten Ziele, auf die Kommunikation, die Transparenz und die Vorbeugung der Korruption.

Wichtige Handlungsfelder sind der Performance-Zyklus, die Aufgabenkritik, die Überprüfung der öffentlichen Ausgaben, der Dialog mit den externen Stakeholdern, die Reorganisation der Führungsstruktur, die Umsetzung der gesetzlichen Bestimmungen in den Bereichen „Personal“ und „Verwaltungsverfahren“ und nicht zuletzt der nicht minder wichtige Prozess der Digitalisierung.

Die Durchführung einer Aufgabenkritik ist dabei eng mit der Performance-Planung verbunden. Im Performance-Plan sind nämlich neben den Zielen und Entwicklungs-

Provvedimenti di miglioramento del Ciclo della performance

Un'importante misura per l'incremento dell'efficienza e per statuire la funzionalità del Ciclo della performance consiste nel raccordo costante del Piano della performance con gli altri strumenti di pianificazione, che attualmente vengono adottati dall'Amministrazione provinciale, i Piani settoriali specifici, il Documento di economia e finanza provinciale (DEFP), il Piano triennale per la prevenzione della corruzione e della trasparenza.

L'integrazione tra i singoli strumenti di pianificazione – in particolare per quanto concerne la gestione temporale – è stata migliorata e dovrà essere ulteriormente sviluppata in futuro.

Nell'ambito del progetto “Innovazione amministrativa 2018” prosegue il processo di riforma, che vede coinvolte le strutture dirigenziali dell'Amministrazione stessa, nonché le parti sociali, il personale e la cittadinanza.

Gli obiettivi di tale riforma prevedono il disegno di un'organizzazione più performante, efficiente ed efficace, un impiego più mirato delle risorse, il raggiungimento di standard di eccellenza nonché lo sviluppo di una nuova cultura organizzativa, che presti maggior attenzione ad una pianificazione integrata, al raggiungimento e alla valutazione degli obiettivi prefissati, alla comunicazione, alla trasparenza e alla prevenzione della corruzione.

Le principali aree di intervento sono incentrate sul Ciclo della performance, sull'analisi critica delle prestazioni, sulla revisione della spesa pubblica, sul dialogo con gli stakeholder esterni, sulla riorganizzazione della struttura dirigenziale, nonché sull'attuazione delle disposizioni di legge in materia di “personale” e del “procedimento amministrativo” ed infine, ma non per questo meno prioritario, sul processo di digitalizzazione.

L'analisi critica delle prestazioni è legata strettamente alla pianificazione della performance. Nel piano della performance sono descritti, oltre agli obiettivi strategici ed



schwerpunkten der Führungsstrukturen der Landesverwaltung auch die einzelnen Leistungen beschrieben, die von den Ämtern erbracht werden. Diese Leistungen sind Ausgangspunkt für eine kritische Hinterfragung und einen laufenden kontinuierlichen Verbesserungsprozess. Die Ergebnisse der Aufgabenkritik wiederum fließen als Maßnahmen und Jahresziele in den Performance-Zyklus ein.

Ziel des Projektes Aufgabenkritik ist es, im Sinne der Haushaltskonsolidierung, Einsparungen an Ressourcen (Ausgaben / Personal) zu erzielen und im Sinne der Bürgerorientierung und der öffentlichen Zielsetzungen, als Verwaltung effektiver und wirksamer zu sein. Es ist eine Chance die Verwaltung zukunftsorientiert zu entwickeln.

Bei der Aufgabenkritik geht es um die kritische Hinterfragung der Leistungen: Welche Leistungen sind notwendig, welchen können reduziert oder abgeschafft werden, welche müssen ausgebaut und neu gemacht werden, wo gibt es Optimierungsmöglichkeiten – u. a. im Sinne von Bürokratieabbau – und wer ist für die Erbringung der Leistungen am geeignetsten (intern/Outsourcing).

Im Rahmen des Projektes "Aufgabenkritik" wurde ein Maßnahmenkatalog erstellt.

Im Sinne eines kontinuierlichen Verbesserungsprozesses ist es zweckmäßig, jeweils zu Beginn eines neuen Performance-Zyklus aufgabenkritische Überlegungen anzustellen.

Anlagen

Performance-Pläne der Organisationseinheiten der Landesverwaltung

alle prioritä di sviluppo anche le singole prestazioni, che vengono erogate dagli uffici. Queste prestazioni costituiscono il punto di partenza per un'analisi critica e un processo continuo di miglioramento. I risultati della revisione dei compiti vengono poi ripresi come misure e obiettivi operativi nel Ciclo della performance.

L'obiettivo dell'analisi critica delle prestazioni, nell'ottica di un consolidamento di bilancio, è di portare ad un risparmio delle risorse (spese / risorse umane) e di rendere l'Amministrazione più efficiente ed efficace orientandola ai bisogni della cittadinanza. È un'occasione per sviluppare un'Amministrazione orientata verso il futuro.

L'analisi critica delle prestazioni definisce quali prestazioni sono necessarie, quali possono essere ridotte o abrogate, quali sono da ampliare o da riprogettare, dove vi sono potenziali inespressi di ottimizzazione – anche nell'ottica di una sburocratizzazione – e chi è il vettore più adatto per l'erogazione della prestazione (internamente/oppure outsourcing).

Nel quadro del progetto "Analisi critica delle prestazioni" è stato redatto un catalogo dei provvedimenti.

Nel senso di un processo di miglioramento continuo è opportuno prendere in considerazione logiche di analisi critica delle prestazioni all'inizio di ogni nuovo Ciclo della performance.

Allegati

Piani della performance delle singole unità organizzative dell'Amministrazione provinciale.



Anlagen

PERFORMANCE-PLÄNE 2018 - 2020 DER ORGANISATIONSEINHEITEN DER LANDESVERWALTUNG

Allegati

PIANI DELLA PERFORMANCE 2018 - 2020 DELLE UNITÀ ORGANIZZATIVE DELL'AMMINISTRAZIONE PROVINCIALE

Inhaltsverzeichnis

Indice

GENERALSEKRETARIAT - SEGRETERIA GENERALE	4
Präsidium und Außenbeziehungen - Presidenza e Relazioni estere	5
Anwaltschaft des Landes - Avvocatura della Provincia	14
Finanzen - Finanze	23
Amt für institutionelle Angelegenheiten - Ufficio Affari istituzionali	35
Amt für Gesetzgebung - Ufficio Legislativo	41
Verwaltungsgericht Bozen - Tribunale di giustizia amministrativa Bolzano	48
Agentur für Presse und Kommunikation - Agenzia di stampa e comunicazione	53
GENERALDIREKTION - DIREZIONE GENERALE	58
Personal - Personale	59
Organisationsamt - Ufficio Organizzazione	82
Ökonomat - Economato	93
Landesinstitut für Statistik (ASTAT) - Istituto provinciale di Statistica (ASTAT)	100
Amt für Personalentwicklung - Ufficio Sviluppo personale	106
Bereich Prüfbehörde für die EU-Förderungen - Area Autorità di Audit per i finanziamenti comunitari	112
RESSORT WIRTSCHAFT, INNOVATION UND EUROPA - DIPARTIMENTO ECONOMIA, INNOVAZIONE E EUROPA	116
Innovation, Forschung und Universität - Innovazione, Ricerca e Università	117
Wirtschaft - Economia	129
Europa - Europa	146
Amt für Infrastrukturen der Telekommunikation - Ufficio Infrastrutture per telecomunicazioni	152
RESSORT ITALIENISCHE KULTUR, WOHNUNGSBAU, HOCHBAU UND VERMÖGEN - DIPARTIMENTO CULTURA ITALIANA, EDILIZIA ABITATIVA, EDILIZIA E PATRIMONIO	157
Vermögensverwaltung - Amministrazione del patrimonio	158
Hochbau und technischer Dienst - Edilizia e servizio tecnico	168
Italienische Kultur - Cultura italiana	183
Wohnungsbau - Edilizia abitativa	196
Grundbuch, Grund- und Gebäudekataster - Libro fondiario, catasto fondiario e urbano	206
Amt für die Entwicklung des Genossenschaftswesens - Ufficio Sviluppo della cooperazione	244
RESSORT RAUMENTWICKLUNG, UMWELT UND ENERGIE - DIPARTIMENTO SVILUPPO DEL TERRITORIO, AMBIENTE ED ENERGIA	250
Natur, Landschaft und Raumentwicklung - Natura, paesaggio e sviluppo del territorio	251
Landesagentur für Umwelt - Agenzia provinciale per l'ambiente	268
RESSORT BILDUNGSFÖRDERUNG, DEUTSCHE KULTUR UND INTEGRATION - DIPARTIMENTO DIRITTO ALLO STUDIO, CULTURA TEDESCA E INTEGRAZIONE	286
Deutsche Kultur - Cultura tedesca	287
Bildungsförderung - Diritto allo studio	307
Koordinierungsstelle für Integration - Servizio di coordinamento per l'integrazione	318
RESSORT FAMILIE UND INFORMATIK - DIPARTIMENTO FAMIGLIA E INFORMATICA	323
Informationstechnik - Informatica	324
Familienagentur - Agenzia per la famiglia	341

RESSORT DENKMALPFLEGE, MUSEEN, VERKEHRSNETZ UND MOBILITÄT - DIPARTIMENTO BENI CULTURALI, MUSEI, VIABILITÀ E MOBILITÀ	354
Tiefbau - Infrastrutture	355
Straßendienst - Servizio strade	363
Denkmalpflege - Beni culturali	384
Mobilität - Mobilità	402
Museen - Musei	432
RESSORT LANDWIRTSCHAFT, FORSTWIRTSCHAFT, BEVÖLKERUNGSSCHUTZ UND GEMEINDEN - DIPARTIMENTO AGRICOLTURA, FORESTE, PROTEZIONE CIVILE E COMUNI	458
Örtliche Körperschaften - Enti locali	459
Landwirtschaft - Agricoltura	468
Forstwirtschaft - Foreste	493
RESSORT GESUNDHEIT, SPORT, SOZIALES UND ARBEIT - DIPARTIMENTO SALUTE, SPORT, POLITICHE SOCIALI E LAVORO	513
Arbeit - Lavoro	514
Gesundheit - Salute	526
Soziales - Politiche sociali	550
Amt für Sport - Ufficio Sport	569
DEUTSCHE BILDUNGSDIREKTION - DIREZIONE ISTRUZIONE E FORMAZIONE TEDESCA	575
Abteilung Bildungsverwaltung - Ripartizione Amministrazione, Istruzione e Formazione ..	576
Pädagogische Abteilung - Ripartizione pedagogica	591
Evaluationsstelle für das deutsche Bildungssystem - Servizio di valutazione dell'istruzione e formazione tedesca	609
Landesdirektion deutschsprachige Berufsbildung - Direzione provinciale Formazione professionale in lingua tedesca	615
Landesdirektion Deutsche und ladinische Musikschule - Direzione provinciale Scuola musicale tedesca e ladina	624
Landesdirektion deutschsprachige Grund-, Mittel- und Oberschulen - Direzione provinciale Scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado in lingua tedesca	639
Landesdirektion deutschsprachiger Kindergarten - Direzione provinciale Scuola dell'Infanzia in lingua tedesca	647
ITALIENISCHES BILDUNGSRESSORT - DIPARTIMENTO ISTRUZIONE E FORMAZIONE ITALIANA	664
Italienisches Schulamt - Intendenza scolastica italiana	665
Bereich Italienische Berufsbildung - Area formazione professionale italiana	677
Bereich Italienische Musikschulen - Area scuole di musica italiana	693
Italienischsprachige Landeskinderergärten - Scuole dell'infanzia provinciali in lingua italiana	699
Stabstelle der Hauptschulamtsleiterin (Italienisches Bildungsressort) - Segreteria Dipartimentale della Sovrintendente Scolastica (Dipart. Istruzione Formazione italiana) ..	706
LADINISCHES BILDUNGS- UND KULTURRESSORT - DIPARTIMENTO ISTRUZIONE, FORMAZIONE E CULTURA LADINA	715
Ladinisches Bildungs- und Kulturressort - Dipartimento Istruzione, Formazione e Cultura ladina	716

Performance-Plan 2018 - 2020
Piano della performance 2018 - 2020

GENERALSEKRETARIAT

SEGRETERIA GENERALE

Performance-Plan 2018 - 2020 Piano della performance 2018 - 2020

Präsidium und Außenbeziehungen - Presidenza e Relazioni estere

(1) Beschreibung des Steuerungsbereichs

Im Mittelpunkt der Abteilung Präsidium und Außenbeziehungen steht die grenzüberschreitende Zusammenarbeit, die Entwicklungszusammenarbeit, das Ehrenamt, der Schutz der Muttersprache und die Zwei- und Dreisprachigkeit, die Vertretung des Landes in Brüssel und Rom.

(1) Descrizione dell'area di gestione strategica

Il lavoro della Ripartizione Presidenza e Relazioni si concentra sulla collaborazione transfrontaliera, la cooperazione allo sviluppo, il volontariato, la tutela della madrelingua, il bilinguismo e trilinguismo, la rappresentanza della Provincia a Roma e a Bruxelles.

(2) Umfeldentwicklung (extern / intern)

Externer Kontext

Externer Kontext betrifft die staatliche Ebene, Regionen, internationale Organisationen, EU-Behörden, Südtiroler Vereine wie auch den direkten Kontakt mit den Bürgern.

Interner Kontext

Die Zuständigkeiten der Abteilung sind sehr heterogen und erfordern Mitarbeiter mit unterschiedlichen Kompetenzen und Ausbildung.

(2) Analisi del contesto (esterno / interno)

Contesto esterno

Il contesto esterno riguarda il livello statale, le Regioni, le organizzazioni internazionali, le autorità dell'Unione europea, le associazioni altoatesine e i cittadini.

Contesto interno

Essendo le competenze della Ripartizione piuttosto eterogenee, i collaboratori devono essere in possesso di competenze e qualifiche assai diverse.

(3) Strategische Ziele

(3) Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilität: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[12-08 Kooperation und Verbandsarbeit - Cooperazione e associazionismo]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
01	Die Förderung des Ehrenamtes ist ein Ansporn zur Solidarität in der Südtiroler Bevölkerung. La promozione del volontariato rappresenta un incentivo alla solidarietà nella popolazione altoatesina.							
1	Eintragungen in die vier Landesverzeichnisse	Iscrizioni nei quattro registri provinciali	Anzahl / quantità	2.792	2.930	3.100	3.170	◐
2	Einsätze Freiwillige Dienste	Impiego servizi volontari	Anzahl / quantità	465	280	280	280	◐
3	Freiwillige, die im Ehrenamt tätig sind	Persone attive nel volontariato	Anzahl / quantità	153.000	153.000	160.000	160.000	◐

1: Ehrenamtlich tätige Organisationen, Organisationen zur Förderung des Gemeinwesens, Juristische Personen, Träger des freiwilligen Landeszivildienstes.

2: Landeszivildienst, Sozialdienst, Ferieneinsätze, freiwilliger staatlicher Zivildienst.

1: Organizzazioni di volontariato, organizzazioni di promozione sociale, persone giuridiche, promotori del servizio civile volontario provinciale.

2: Servizio civile provinciale, servizio sociale, servizio estivo, servizio civile nazionale volontario.

[01-01 Institutionelle Organe - Organi istituzionali]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
02	Die Zertifizierung der Kenntnis der italienischen, deutschen und ladinischen Sprache und das Recht auf Gebrauch der Muttersprache sind gewährleistet. La certificazione della conoscenza delle lingue italiana, tedesca e ladina e il diritto all'uso della madrelingua sono garantiti.							
1	Bearbeitete Ansuchen für die Zweisprachigkeitsprüfung Laufbahnen A, B, C und D	Domande esaminate per l'esame di bilinguismo livello A, B, C e D	Anzahl / quantità	10.644	12.200	12.200	12.200	○
2	Bearbeitete Ansuchen für Dreisprachigkeitsprüfung, alle Laufbahnen	Domande esaminate per l'esame di trilinguismo, tutti i livelli	Anzahl / quantità	360	250	250	250	○
3	Bearbeitete Ansuchen einsprachige Prüfungen, alle Laufbahnen	Domande esaminate per l'esame di lingua, tutti i livelli	Anzahl / quantità	2.249	2.700	2.700	2.700	○
4	Bestandene Prüfungen, alle Laufbahnen	Esami sostenuti con esito positivo, tutti i livelli	%	44,00	45,00	45,00	45,00	○
5	Schriftliche Interventionen infolge der eingebrachten Beschwerden	Interventi scritti in seguito a reclami presentati	Anzahl / quantità	51	22	22	22	●

[01-01 Institutionelle Organe - Organi istituzionali]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
03	Südtirol ist im grenzüberschreitenden, europäischen und nationalen Kontext angemessen vertreten. L'Alto Adige è rappresentato in maniera adeguata nel contesto transfrontaliero, europeo e nazionale.							
1	Über die Initiativen des EVTZ erreichte Bevölkerung	Popolazione raggiunta tramite le iniziative del GECT	Anzahl / quantità	2.700	3.300	3.600	3.900	●
2	In den Konferenzen der Regionen und A.P. eingereichte Vorschläge	Proposte presentate nelle Conferenze delle Regioni e delle P.A.	Anzahl / quantità	80	80	80	80	●
3	Angenommene Vorschläge innerhalb der Konferenzen der Regionen und der A.P.	Proposte accolte nelle Conferenze delle regioni e delle P.A.	%	70,00	80,00	90,00	100,00	●
4	Im Ausschuss der Regionen eingereichte Vorschläge	Proposte presentate nel Comitato delle Regioni	Anzahl / quantità	30	30	30	30	●
5	Angenommene Vorschläge innerhalb des Ausschusses der Regionen	Proposte accolte nel Comitato delle Regioni	%	90,00	90,00	90,00	90,00	●

[19-01 Internationale Beziehungen und Kooperation in der Entwicklung - Relazioni internazionali e Cooperazione allo sviluppo]

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
04 Die Landesverwaltung trägt über die Entwicklungszusammenarbeit zu den Zielen der internationalen Solidarität und der internationalen Zusammenarbeit bei. La Provincia contribuisce agli obiettivi della solidarietà internazionale e alla cooperazione internazionale.								
1	Überprüfte Projektanträge der Entwicklungszusammenarbeit	Proposte di progetto di cooperazione allo sviluppo esaminate	Anzahl / quantità	-	165	165	165	○
2	Genehmigte Projekte der Entwicklungszusammenarbeit	Progetti di cooperazione allo sviluppo approvate	%	-	84,00	84,00	84,00	●
3	Innerhalb der vorgesehenen Zeit abgeschlossene Projekte	Progetti conclusi entro il termine previsto	%	-	95,00	95,00	95,00	●

Förderung und Umsetzung direkter und indirekter Projekte der Entwicklungszusammenarbeit in den Partnerländern, direkter und indirekter Projekte zur Bewusstseinsbildung in Südtirol, um Entwicklungszusammenarbeit als gesamtgesellschaftliche Aufgabe zu verankern, sowie von humanitären Projekten.

Sostegno e implementazione di progetti diretti e indiretti della cooperazione allo sviluppo nei Paesi partner, progetti diretti e indiretti dell'educazione allo sviluppo in Alto Adige per radicare l'educazione allo sviluppo e alla mondialità, nonché di interventi d'emergenza.

(4) Entwicklungsschwerpunkte (4) Priorità di sviluppo

[01-01 Institutionelle Organe - Organi istituzionali]

1 Engere Koordinierung der grenzüberschreitenden Tätigkeiten durch die Schaffung von Synergien im Verbindungsbüro Brüssel und mit dem EVTZ, sowie zwischen dem EVTZ und den Ressorts der Landesverwaltung Maggiore coordinamento delle attività transfrontaliere tramite la creazione di sinergie all'interno dell'Ufficio di Bruxelles e con il GECT, nonché tra il GECT ed i dipartimenti dell'Amministrazione provinciale		
2015	Erstellung des von der Vereinbarung der drei Länder vorgesehenen Arbeitsprogramms	Elaborazione del programma di lavoro previsto dall'accordo stipulato tra i tre territori
2016	Umsetzung der von der Kooperationsvereinbarung vorgesehenen Maßnahmen, gemäß dem erstellten Arbeitsprogramm	Attuazione delle misure previste dall'accordo di collaborazione, in conformità con il programma di lavoro elaborato
2017	Reibungsloser Ablauf der Zusammenarbeit	Funzionamento efficiente della collaborazione
2018	Reibungsloser Ablauf der Zusammenarbeit	Funzionamento efficiente della collaborazione

Die Koordinierung mit dem EVTZ läuft grundsätzlich über die koordinierende Region i.d.F. Trentino. Die vorgesehenen Meilensteine wurden eingehalten.

Il coordinamento con il GECT avviene tramite la regione coordinatrice i.q.c. il Trentino. I passi previsti sono stati effettuati.

[19-01 Internationale Beziehungen und Kooperation in der Entwicklung - Relazioni internazionali e Cooperazione allo sviluppo]

2 Entwicklungszusammenarbeit Cooperazione allo sviluppo		
2017	Erhöhter Beitrag zur Armutsreduzierung durch die Unterstützung von entwicklungsorientierten humanitären Projekten in Krisenregionen; verstärkte Kommunikation über die neuen Medien; Ausarbeitung des neuen Landesgesetzes zur Entwicklungsarbeit unter Berücksichtigung der Durchführungsbestimmungen zum Gesetz Nr. 125/2014	Migliorare il contributo alla riduzione della povertà tramite il sostegno a progetti umanitari orientati allo sviluppo nelle regioni di crisi; migliorare la comunicazione attraverso i nuovi media; elaborare la nuova legge sulla cooperazione tenendo conto delle norme di attuazione della legge n. 125/2014
2018	Verstärkung der Partnerschaften mit gleichartigen Körperschaften und Einrichtungen in den Partnerländern sowie der Private-Public-Partnership mit wirtschaftsorientierten Institutionen in Südtirol zwecks koordinierter und effektiver Armutsbekämpfung in den Zielregionen der Südtiroler Entwicklungszusammenarbeit	Rafforzamento dei partenariati con enti corrispondenti dei Paesi partner nonché delle private-public-partnership con operatori economici in Alto Adige per una lotta alla povertà coordinata ed efficace nelle regioni partner della cooperazione altoatesina
2018	Gewichtung der Projekte auf der Grundlage der Post - 2015 Agenda für nachhaltige Entwicklung; Begleitung des Genehmigungsprozesses des neuen Gesetzentwurfes zur Entwicklungszusammenarbeit	Valutazione dei progetti sulla base dell'agenda post-2015 per lo sviluppo sostenibile; accompagnamento dell'approvazione della nuova proposta di legge sulla cooperazione
2019	Implementierung der neuen Bestimmungen des verabschiedeten Landesgesetzes zur Entwicklungszusammenarbeit und Ausarbeitung von eventuellen Durchführungsbestimmungen; koordinierte Aktivierung von Maßnahmen zur freiwilligen Rückkehr der Migranten in die Zielregionen der Entwicklungszusammenarbeit des Landes Südtirol	Implementazione delle nuove disposizioni riguardo alla legge sulla cooperazione allo sviluppo ed eventuale elaborazione delle norme di attuazione; attivazione coordinata di misure per il ritorno volontario di migranti nelle regioni partner della cooperazione allo sviluppo della Provincia di Bolzano

[01-01 Institutionelle Organe - Organi istituzionali]

3 Dienststelle für die Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen Servizio esami di bi- e trilinguismo		
2017	Ergreifung aller Maßnahmen im Hinblick auf die neue Rechtslage	Intraprendere misure appropriate in merito alla nuova normativa
2018	Erweiterung der Möglichkeiten einer Anerkennung der Prüfungen auf internationaler Ebene	Ampliamento delle possibilità di riconoscimento degli esami a livello internazionale

(5) Leistungen (5) Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Präsidium und Außenbeziehungen
 Presidenza e relazioni estere**

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1 Zusammenarbeit mit dem EVTZ und im Rahmen der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit Collaborazione con il GECT e nell'ambito della collaborazione transfrontaliera								
1	Projekte des EVTZ	Progetti del GECT	Anzahl / quantità	80	80	80	80	◐
2	Projekte der Arge Alp und europäischen Partnerregionen	Progetti Arge Alp e regioni partner europei	Anzahl / quantità	30	50	60	80	◐

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2 Zeremonielle Angelegenheiten Affari del cerimoniale								
1	Veranstaltungen und institutionelle Treffen von protokollarischer Relevanz	Eventi e incontri istituzionali rilevanti per il cerimoniale	Anzahl / quantità	80	80	80	80	◐
2	Erfasste Behördenvertreter	Autorità elencate	Anzahl / quantità	700	659	700	700	●

**Amt für Kabinettsangelegenheiten
 Ufficio Affari di gabinetto**

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1 Ehrenamt und Förderung des Gemeinwesens Volontariato e promozione sociale								
1	In das Landesverzeichnis eingetragene ehrenamtlich tätige Organisationen	Organizzazioni di volontariato iscritte nel registro provinciale	Anzahl / quantità	2.140	2.230	2.300	2.370	◐
2	Führung des Landesverzeichnisses der Organisationen zur Förderung des Gemeinwesens	Gestione del registro provinciale delle organizzazioni di promozione sociale	Anzahl / quantità	94	100	109	140	◐
3	Beratungsgespräche am Tag	Consulenze giornaliere	Anzahl / quantità	5	5	6	7	◐

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Anerkennung juristischer Personen - Führung des Landesregisters der juristischen Personen Riconoscimento persone giuridiche - Gestione del Registro provinciale delle persone giuridiche							
1	In das Landesregister eingetragene juristische Personen	Persone giuridiche iscritte nel Registro provinciale	Anzahl / quantità	487	550	600	620	○
2	Beratungsgespräche/Tag von ca. 15 Min.	Consulenze/giorno di una durata di ca. 15 min.	Anzahl / quantità	4	5	7	7	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Freiwillige Dienste: Landeszivildienst, Sozialdienst und Ferieneinsätze sowie freiwilliger staatlicher Zivildienst Servizi volontari: servizio civile provinciale, servizio sociale e servizio estivo nonché servizio civile nazionale volontario							
1	Einsätze freiwillige Dienste	Impiego servizi volontari	Anzahl / quantità	465	280	295	295	●
2	Führung des Landesverzeichnisses der Träger des Landeszivildienstes	Gestione del registro dei promotori del servizio civile provinciale	Anzahl / quantità	10	65	70	70	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Entwicklungszusammenarbeit Cooperazione allo sviluppo							
1	Überprüfte Projektanträge	Proposte di progetto esaminate	Anzahl / quantità	147	165	165	165	○
2	Vereinbarungen mit Organisationen und Körperschaften	Convenzioni con organizzazioni ed enti	Anzahl / quantità	111	115	139	120	●
3	Abgeschlossene Projekte	Progetti conclusi	Anzahl / quantità	84	110	65	100	○

Abschlossene Projekte:

- 63 Projekte zu den Millenniumszielen (MZ) 1, 7 und 8 (Bekämpfung von extremer Armut und Hunger, ökologische Nachhaltigkeit und Aufbau einer globalen Partnerschaft für Entwicklung);
- 16 Projekte zu den MZ 2 und 3 (Bildung);
- 5 Projekte zu den MZ 4, 5, 6 (Gesundheit).

Progetti conclusi:

- 63 Progetti che contribuiscono agli obiettivi del millennio (o.m.) 1, 7 e 8 (Sradicare la povertà estrema e la fame, garantire la sostenibilità ambientale, sviluppare un partenariato mondiale per lo sviluppo);
- 16 Progetti che contribuiscono agli o.m. 2 e 3 (educazione);
- 5 Progetti che contribuiscono agli o.m. 4, 5 e 6 (salute).

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
5	Verbraucherschutz Tutela del Consumatore							
1	Überprüfte Jahresprogramme, Abrechnungen	Programmi annuali controllati - documentazione	Anzahl / quantità	3	4	4	4	●
2	Vorbereitete Konventionen	Convenzioni preparate	Anzahl / quantità	1	2	2	2	●

3	Rechtliche Beratungen	Consulenze giuridiche	Anzahl / quantità	2	2	2	2	●
---	-----------------------	-----------------------	----------------------	---	---	---	---	---

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
6	Beschwerden über das Recht auf Muttersprache Reclami violazione diritto uso madrelingua							
1	Schriftliche Interventionen infolge der eingebrachten Beschwerden	Interventi scritti in seguito a reclami presentati	Anzahl / quantità	51	30	30	30	●
2	Durchgeführte Beratungen	Consulenze eseguite	Anzahl / quantità	23	30	30	30	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
7	Verwendung Landeswappen Utilizzo stemma della Provincia							
1	Bearbeitete Ansuchen	Decreti approvati	Anzahl / quantità	2	2	2	2	○

Dienststelle für die Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen Servizio esami di bi- e trilinguismo

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen Esami di bi- e trilinguismo							
1	Bearbeitete Ansuchen für die Zweisprachigkeitsprüfung Laufbahnen A, B, C und D	Domande esaminate per l'esame di bilinguismo livello A, B, C e D	Anzahl / quantità	10.644	12.200	12.200	11.500	○
2	Bearbeitete Ansuchen Dreisprachigkeitsprüfung, alle Laufbahnen	Domande esaminate per l'esame di trilinguismo, tutti i livelli	Anzahl / quantità	360	250	250	300	○
3	Bearbeitete Ansuchen einsprachige Prüfungen, alle Laufbahnen	Domande esaminate per l'esame di lingua, tutti i livelli	Anzahl / quantità	2.249	2.700	2.700	3.000	○
4	Bestandene Prüfungen, alle Laufbahnen	Esami sostenuti con esito positivo, tutti i livelli	Anzahl / quantità	4.846	6.300	6.300	6.700	○

Außenamt Rom Ufficio di Roma

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Mitwirkung an Staat-Regionen Konferenz Partecipazione alla Conferenza Stato-Regioni							
1	Vorbereitete und nachbereitete Sitzungen	Pre e post preparativi alle riunioni	Anzahl / quantità	212	120	120	140	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Assistenz bei der Abwicklung von Anliegen Sostegno nell'evasione di pratiche							
1	Durchgeführte Beratungen	Consulenze eseguite	Anzahl / quantità	45	50	50	40	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Sammlung und Verteilung von Informationen Raccolta e invio di documentazione							
1	Weitergeleitete Informationen	Informazioni inviate	Anzahl / quantità	4.700	4.000	4.000	4.500	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Öffentlichkeitsarbeit, Lobby und Netzwerktaetigkeit Pubbliche relazioni, Lobbying e attività di rete							
1	Kontakte	Contatti	Anzahl / quantità	65	70	70	60	●
2	Durchgeführte Initiativen	Iniziative eseguite	Anzahl / quantità	10	10	10	10	●

Außenamt Brüssel Ufficio di Bruxelles

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Mitwirkung im Ausschuss der Regionen Partecipazione al Comitato delle Regioni							
1	Vorbereitete und nachbereitete Sitzungen	Pre e post preparativi alle riunioni	Anzahl / quantità	15	15	15	15	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Assistenz bei der Abwicklung verschiedener Anliegen Supporto nel trattamento di questioni varie							
1	Durchgeführte Beratungen	Consulenze eseguite	Anzahl / quantità	130	120	120	120	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Zusammenarbeit im Rahmen der Europaregion Cooperazione nell'ambito della Regione europea							
1	Durchgeführte gemeinsame Initiativen	Iniziative comuni realizzate	Anzahl / quantità	4	4	4	4	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Öffentlichkeitsarbeit, Lobby und Netzwerktätigkeit Pubbliche relazioni, Lobbying e attività di rete							
1	Kontakte	Contatti	Anzahl / quantità	130	130	130	130	●
2	Durchgeführte Initiativen	Iniziative eseguite	Anzahl / quantità	130	130	130	130	●

Performance-Plan 2018 - 2020 Piano della performance 2018 - 2020

Anwaltschaft des Landes - Avvocatura della Provincia

(1) Beschreibung des Steuerungsbereichs (1) Descrizione dell'area di gestione strategica

Die Anwaltschaft des Landes sorgt für die korrekte rechtliche, legistische und sprachliche Ausformulierung der Rechtsnormen, erledigt die Vertragstätigkeit und sorgt für den Beistand, die Vertretung und Verteidigung vor Gericht der Landesverwaltung und aller von ihr abhängigen Körperschaften, vor allen Gerichtsbehörden, in Schiedsverfahren und in Mediationsverfahren.

L'Avvocatura della Provincia assicura sotto l'aspetto linguistico e legistico la corretta formulazione delle norme e verifica la loro legittimità; svolge attività contrattuale e assicura l'assistenza, la rappresentanza e la difesa in giudizio dell'Amministrazione provinciale e degli enti da essa dipendenti, davanti a tutte le autorità giudiziarie, nelle procedure arbitrali rituali e nelle procedure di mediazione.

(2) Umfeldentwicklung (extern / intern) (2) Analisi del contesto (esterno / interno)

Externer Kontext

Grundsätzlich besteht der Kontakt sowohl zu den verschiedenen Gerichtsbehörden und externen Anwälten als auch zu Privatpersonen in Zusammenhang mit dem Abschluss von Verträgen. Angesichts der technologischen Entwicklungen in diesem Bereich (telematische Prozesse) müssen die dafür eingesetzten Technologien immer wieder an die staatlichen Vorgaben angepasst werden.

Contesto esterno

Di regola intrattiene i contatti con le autorità giudiziarie e gli avvocati esterni e con i privati in relazione alla stipulazione di contratti. Visto lo sviluppo tecnologico in questo settore (processi telematici) le tecnologie usate devono essere spesso adattate alle direttive statali.

Interner Kontext

Die Anwaltschaft besteht aus drei Bereichen und dem Amt für Sprachangelegenheiten. Der Großteil der Bediensteten sind Rechtsanwältinnen und Rechtsanwälte sowie Fachpersonen im Sprachbereich. Die Anwaltschaft hat in den letzten Jahren auf Grund der speziellen Fachkenntnisse die Verteidigung des Landes vor allen Gerichtsbehörden übernommen.

Contesto interno

L'avvocatura si compone di tre aree e dell'ufficio Questioni linguistiche. La gran parte del personale dipendente sono avvocate e avvocati e persone esperte nel settore linguistico. Sulla base delle competenze specifiche l'Avvocatura ha assunto la difesa della Provincia dinnanzi a tutte le autorità giudiziali.

(3) Strategische Ziele (3) Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[01-11 Sonstige allgemeine Dienste - Altri servizi generali]

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato			Steuerb. Govern.
			2018	2019	2020	
1 Die Rechtsnormen und Akten, die an die Allgemeinheit gerichtet sind, sind verständlich, sprachlich und inhaltlich korrekt sowie geschlechtergerecht formuliert. Le norme nonché gli atti destinati alla generalità sono formulate in modo comprensibile, linguisticamente e contenutisticamente corrette, così come rispettose dei generi.						
1 Überarbeitete Gesetzes- und Durchführungsverordnungstexte	Testi di leggi e regolamenti di esecuzione rielaborati	Anzahl / quantità 55	40	40	40	◐
2 Überarbeitete Kriterienbeschlüsse	Deliberazioni di criteri rielaborati	Anzahl / quantità 99	30	30	30	◐

3	Vor dem Verfassungsgericht angefochtene Landesgesetze	Leggi provinciali impugnate dinnanzi alla Corte costituzionale	%	10,34	7,00	7,00	7,00	○
---	---	--	---	-------	------	------	------	---

Aufgabe der Anwaltschaft ist es, die Rechtsnormen so präzise und gleichzeitig so verständlich wie möglich zu gestalten. In erster Linie muss die Rechtssicherheit gewährleistet werden. Sie sind rechtlich-fachlich korrekt und nach einheitlichen legislativen Kriterien verfasst. Die verwendete Terminologie muss einheitlich sein und die Sprache je nach Zielgruppe so verständlich wie möglich. Es muss sichergestellt werden, dass die beiden Fassungen gleichwertig sind und übereinstimmen. Zudem muss die Sprache geschlechtergerecht sein, also Männer und Frauen in ihrer geschlechtlichen Identität ansprechen.

Die Landesgesetze werden dann aber vom Landtag genehmigt, während die anderen Bestimmungen vom Landeshauptmann oder der Landeshauptfrau bzw. der Landesregierung erlassen werden.

Compito dell'Avvocatura è scrivere le norme il più preciso possibile e nel contempo comprensibili. Innanzitutto va garantita la certezza del diritto. I testi vanno redatti correttamente in riferimento alla materia e secondo criteri legislativi uniformi. La terminologia usata deve essere uniforme, e la lingua usata il più comprensibile possibile rispetto ai destinatari. Deve essere assicurato che le due versioni siano equivalenti. Inoltre la lingua deve essere rispettosa dei generi, deve pertanto coinvolgere uomini e donne nella loro identità di genere. Le leggi provinciali sono poi approvate dal Consiglio provinciale, mentre le altre disposizioni sono emanate dal Presidente o dalla Presidente della Provincia risp. dalla Giunta provinciale.

[01-11 Sonstige allgemeine Dienste - Altri servizi generali]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Die Vertragstätigkeit wird zügig und ordnungsgemäß abgewickelt. L'attività contrattuale è svolta in modo spedito e corretto.							
1	Bearbeitete Akte	Atti elaborati	Anzahl / quantità	379	450	450	450	●
2	Anteil der Verfahren, die innert 30 Tagen abgeschlossen wurden	Percentuale dei procedimenti conclusi entro 30 giorni	%	40,00	40,00	40,00	40,00	●

Interesse des Landes ist es, die Verträge schnell und ordentlich abzuschließen.

Interesse della Provincia è di stipulare i contratti in modo spedito e correttamente.

[01-11 Sonstige allgemeine Dienste - Altri servizi generali]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Die Interessen des Landes werden vor den Gerichtsbehörden zielgerichtet wahrgenommen. Gli interessi dell'amministrazione sono difese in modo mirato dinnanzi alle autorità giudiziarie.							
1	Neue Verfahren	Nuovi processi	Anzahl / quantità	729	500	500	500	○
2	Verfahren mit positivem Ausgang	Processi con esito positivo	Anzahl / quantità	174	180	180	180	●

Die optimale Verteidigung des Landes vor den verschiedenen Gerichtsbehörden soll gewährleistet sein.

Dev'essere assicurata la difesa ottimale della Provincia dinnanzi alle diverse autorità giudiziarie.

(4) Entwicklungsschwerpunkte	(4) Priorità di sviluppo
-------------------------------------	---------------------------------

[01-11 Sonstige allgemeine Dienste - Altri servizi generali]

1	Pflege der Rechtsetzung Legiferare meglio	
----------	--	--

2018-2020	Vereinfachung der Rechtsvorschriften des Landes	Semplificazione della legislazione provinciale
-----------	---	--

<p>Vereinfachung der Rechtsvorschriften des Landes mit dem Ziel, diese weniger schwerfällig zu gestalten, die Umsetzung des Programms zum Bürokratieabbau zu beschleunigen, die Verständlichkeit zu sichern, die Verfahren zu straffen, eine höhere Transparenz zu gewährleisten und folglich die Kosten für die Unternehmen und die Bevölkerung zu reduzieren und weniger Verwaltungsaufwand zu betreiben.</p>	<p>Semplificazione della legislazione provinciale, con eliminazione delle norme inutili, con l'obiettivo di rendere le stesse meno farraginose, di accelerare l'attuazione del programma di riduzione degli oneri amministrativi, snellire le procedure, migliorare la comprensione, garantire una maggiore trasparenza e, quindi, diminuire le spese per imprenditorialità e la cittadinanza e ridurre il dispendio amministrativo.</p>
---	--

[01-11 Sonstige allgemeine Dienste - Altri servizi generali]

2	Verbesserung der redaktionellen und sprachlichen Qualität der Verwaltungsmaßnahmen Miglioramento della qualità redazionale e linguistica degli atti amministrativi	
----------	---	--

2018-2020	Stärkung der Informations- und Beratungsmaßnahmen für die Bediensteten für die korrekte rechtliche und sprachliche Ausformulierung der Verwaltungsmaßnahmen	Rafforzamento dell'attività di informazione e consulenza a favore dei dipendenti per la corretta redazione degli atti amministrativi dal punto vista legale e linguistico degli atti amministrativi
-----------	---	---

<p>Informations- und Beratungsmaßnahmen zugunsten der Bediensteten zwecks Vereinheitlichung in Aufbau und Form der Beschlussanträge der Landesregierung im Sinne einer rationalen, effizienten und transparenten Verwaltung, unter Verwendung einer verständlichen und geschlechtergerechten Sprache, wobei zu gewährleisten ist, dass die Fassungen in deutscher und italienischer und eventuell ladinischer Sprache gleichwertig sind.</p>	<p>Informazione e consulenza a favore dei dipendenti al fine di uniformare la struttura e la forma delle proposte di deliberazione della Giunta provinciale al fine di rendere i testi dei singoli deliberati più omogenei e rispondenti ad un modello di amministrazione meno burocratico, più incisivo e trasparente, formulati con un linguaggio comprensibile e rispettoso dell'identità di genere e assicurando che le versioni in lingua italiana e in lingua tedesca ed eventualmente in lingua ladina abbiano pari valore.</p>
--	--

[01-11 Sonstige allgemeine Dienste - Altri servizi generali]

3	Ausbau der telematischen Abwicklung der Prozesse laut gesetzlichen Vorgaben Potenziamento dello svolgimento telematico dei processi secondo le prescrizioni statali	
----------	--	--

2018	Operative Umsetzung des digitalen Prozesses vor den Steuerkommissionen	Esecuzione operativa del processo tributario telematico
------	--	---

<p>Die Schriftsätze und Prozessunterlagen sind in das telematische Prozessfaszikel zu laden; daher dürften die Ausfertigung von Kopien und die Gerichtsgänge bedeutend abnehmen.</p>	<p>Gli atti giudiziali ed i relativi documenti sono da caricare nel fascicolo processuale telematico; pertanto la copiatura e i depositi in giudizio dovrebbero diminuire notevolmente.</p>
--	---

[01-11 Sonstige allgemeine Dienste - Altri servizi generali]

**4 Mediation und Verhandlungen unter anwaltlicher Beteiligung
Mediazione e negoziazione assistita**

2018-2020	Ausbau der entsprechenden Kompetenzen	Sviluppo delle relative competenze
-----------	---------------------------------------	------------------------------------

2018-2020: Durch diese neuen Instrumente soll die Prozesstätigkeit verringert werden.

2018-2020: Con questi nuovi strumenti dovrebbe essere diminuita l'attività processuale.

(5) Leistungen **(5) Prestazioni**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Anwaltschaft des Landes
 Avvocatura della Provincia**

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
1	Rechtsgutachten und Beratungen Pareri legali e consulenze							
1	Schriftliche Gutachten	Pareri scritti	Anzahl / quantità	13	20	20	20	●
2	Mündliche Rechtsberatungen	Pareri orali	Anzahl / quantità	300	280	280	280	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
2	Behandlung von Streitfällen Trattazione del contenzioso giudiziale							
1	Betreute neue Streitfälle	Assistenza nuove cause	Anzahl / quantità	85	65	65	65	●
2	Betreute anhängige Streitfälle	Assistenza cause pendenti	Anzahl / quantità	469	450	450	450	●
3	Abgeschlossene Vergleiche	Transazioni concluse	Anzahl / quantità	4	10	10	10	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
3	Ausarbeitung, Überarbeitung und Begutachtung von Rechtsvorschriften Elaborazione, revisione ed esame di norme giuridiche							
1	Überarbeitete Landesgesetze	Riesame leggi provinciali	Anzahl / quantità	14	10	10	10	●
2	Überarbeitete Durchführungs- verordnungen	Riesame regolamenti di esecuzione	Anzahl / quantità	29	15	15	15	●
3	Überarbeitete Kriterienbeschlüsse	Riesame delibere di criteri	Anzahl / quantità	70	20	20	20	●
4	Aktualisierungen Lexbrowser	Attualizzazione lexbrowser	Anzahl / quantità	242	200	200	200	●
5	Veröffentlichte und aktualisierte Akten mit Allgemeincharakter	Atti a carattere generale attualizzati e pubblicati	Anzahl / quantità	0	5	5	5	●

Bereich Vertragsdienst Area Servizio contrattuale

				Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
				Einheit unità	2018	2019		
1	Rechtsgutachten und Beratungen Pareri legali e consulenze							
1	Schriftliche Gutachten	Pareri scritti	Anzahl / quantità	21	40	40	40	●
2	Mündliche Rechtsberatungen	Pareri orali	Anzahl / quantità	500	800	800	800	●

Bei den schriftlichen Gutachten werden auch die Gutachten zu den gütlichen Streitbelegungen berücksichtigt.

Nei pareri scritti vengono conteggiati anche i pareri relativamente agli accordi bonari.

				Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
				Einheit unità	2018	2019		
2	Vertragstätigkeit Attività contrattuale							
1	Ausgearbeitete Verträge	Contratti elaborati	Anzahl / quantità	304	250	250	250	●
2	Begutachtete Vertragsentwürfe	Bozze di contratti esaminati	Anzahl / quantità	75	50	50	50	●

				Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
				Einheit unità	2018	2019		
3	Notariatstätigkeit und Führung Repertorium Attività notarile e gestione del repertorio							
1	Einträge im Repertorium	Iscrizioni nel repertorio	Anzahl / quantità	270	240	240	240	●
2	Registrierte Akten	Atti registrati	Anzahl / quantità	224	200	200	200	●
3	Behandelte Grundbuchanträge/ Beschwerden	Istanze e reclami tavolari	Anzahl / quantità	64	100	100	100	●

				Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
				Einheit unità	2018	2019		
4	Behandlung von Streitfällen Trattazione del contenzioso giudiziale							
1	Betreute neue Streitfälle	Assistenza nuove cause	Anzahl / quantità	25	25	25	25	●
2	Betreute anhängige Streitfälle	Assistenza cause pendenti	Anzahl / quantità	165	170	170	170	●
3	Zahlungen von Prozesskosten	Pagamento spese processuali	Anzahl / quantità	7	5	5	5	●
4	Abgeschlossene Vergleiche	Transazioni concluse	Anzahl / quantità	1	10	10	10	●

Bereich Rechtsdienst Area Servizio legale

				Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
				Einheit unità	2018	2019		
1	Rechtsgutachten und Beratungen Pareri legali e consulenze							
1	Schriftliche Gutachten	Pareri scritti	Anzahl / quantità	48	60	60	60	●
2	Mündliche Rechtsberatungen	Pareri orali	Anzahl / quantità	900	1.250	1.250	1.250	●

				Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
				Einheit unità	2018	2019		
2	Behandlung von Streitfällen Trattazione del contenzioso giudiziale							
1	Betreute neue Streitfälle	Assistenza nuove cause	Anzahl / quantità	497	260	250	250	●
2	Betreute anhängige Streitfälle	Assistenza cause pendenti	Anzahl / quantità	1.429	1.200	1.180	1.180	●
3	Zahlungen von Prozesskosten	Pagamento spese processuali	Anzahl / quantità	34	50	50	50	●
4	Abgeschlossene Vergleiche	Transazioni concluse	Anzahl / quantità	25	20	20	20	●

				Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
				Einheit unità	2018	2019		
3	Rückerstattung von Prozess- und Gutachterkosten an Bedienstete Rimborso di spese legali e peritali ai dipendenti							
1	Bearbeitete Anträge	Domande evase	Anzahl / quantità	12	15	15	15	●

				Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
				Einheit unità	2018	2019		
4	Außergerichtliche Tätigkeit Attività stragiudiziale							
1	Konkurs- und Ausgleichsverfahren	Fallimenti e concordati preventivi	Anzahl / quantità	84	70	60	60	●
2	Eintreibungen von Forderungen	Recupero di pretese	Anzahl / quantità	32	40	40	40	●
3	Drittpfändungen	Pignoramenti presso terzi	Anzahl / quantità	51	40	40	40	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
5	Ausarbeitung, Überarbeitung und Begutachtung von Rechtsvorschriften							
	Elaborazione, revisione ed esame di norme giuridiche							
1	Überarbeitete Landesgesetze	Riesame leggi provinciali	Anzahl / quantità	3	4	5	5	●
2	Überarbeitete Durchführungsverordnungen	Riesame regolamenti di esecuzione	Anzahl / quantità	9	10	10	10	●
3	Überarbeitete Kriterienbeschlüsse	Riesame delibere di criteri	Anzahl / quantità	18	15	15	15	●

Bereich Rechtsdienst für das Territorium Area Servizio legale per il territorio

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Rechtsgutachten und Beratungen							
	Pareri legali e consulenze							
1	Schriftliche Gutachten	Pareri scritti	Anzahl / quantità	6	31	30	30	●
2	Mündliche Rechtsberatungen	Pareri orali	Anzahl / quantità	450	456	450	450	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Behandlung von Streitfällen							
	Trattazione del contenzioso giudiziale							
1	Betreute neue Streitfälle	Assistenza nuove cause	Anzahl / quantità	122	130	130	130	●
2	Betreute anhängige Streitfälle	Assistenza cause pendenti	Anzahl / quantità	426	430	430	430	●
3	Zahlungen von Prozesskosten	Pagamento spese processuali	Anzahl / quantità	12	10	10	10	●
4	Abgeschlossene Vergleiche	Transazioni concluse	Anzahl / quantità	2	4	4	5	●

Amt für Sprachangelegenheiten Ufficio Questioni linguistiche

				Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
				Einheit unità				
1	Sprachliche Überarbeitung und Übersetzung von Rechtsvorschriften sowie Pflege der ladinischen Sprache Revisione linguistica e traduzione di testi giuridici nonché cura della lingua ladina							
1	Übersetzungen (Normseiten)	Traduzioni	Anzahl / quantità	1.200	1.250	1.250	1.250	●
2	Revisionen (Normseiten)	Revisioni	Anzahl / quantità	5.800	4.000	4.500	4.650	●

				Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
				Einheit unità				
2	Sprachberatung und Schulungstätigkeit Consulenza linguistica e attività di formazione							
1	Beratungsgespräche	Consulenze	Anzahl / quantità	380	620	620	620	●
2	Teilnehmerstunden	Ore partecipanti	h/ore	120,00	164,00	164,00	160,00	●

Mehr Stunden für die Schulungstätigkeit können aufgrund der personellen Ressourcen für das Jahr 2017 nicht geplant werden.

Sulla base delle risorse di personale per l'anno 2017 non possono essere programmate più ore per l'attività di formazione.

				Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
				Einheit unità				
3	Terminologiearbeit Terminologia							
1	Neue Einträge in Terminologiedatenbanken	Nuove inserzioni nella banca dati terminologica	Anzahl / quantità	500	1.300	1.300	1.300	●
2	Gesamtanzahl an Einträgen	Numero complessivo di inserzioni	Anzahl / quantità	9.000	8.500	8.500	8.500	●

Performance-Plan 2018 - 2020 Piano della performance 2018 - 2020

Finanzen - Finanze

(1) Beschreibung des Steuerungsbereichs

Die Abteilung ist für die Überwachung und Durchführung aller finanziellen und buchhalterischen Aspekte des Landes zuständig. Dies umfasst nicht nur die korrekte Führung der öffentlichen Buchhaltung, sondern auch Analysen wirtschaftlich-finanzieller Art um den Entscheidungsprozess zu unterstützen.

Neben den für die Abteilung charakterisierenden Prozessen der Führung des Haushaltes, der Abwicklung der Einhebungsverfahren sowie den verschiedenen Verfahren der Ausgaben, welche zentral und neuralgisch für die Funktion des gesamten Verwaltungsapparates sind, haben sich in den letzten Jahren neue Tätigkeiten im Rahmen der „Spending review“ und der allgemeinen Eindämmung der öffentlichen Ausgaben ergeben.

Die neuen Normen und Instrumente verlangen deutliche Antworten organisatorischer und funktionaler Art.

Die Abteilung Finanzen befindet sich im Mittelpunkt dieser Entwicklungen, indem sie die Verwaltung und den Prozess des „policy making“ unterstützt, insbesondere im Bereich der Steuerpolitik und was die Festlegung von Steuersätzen, Erleichterungen und Ähnlichem betrifft.

Die Reformen welche vom Staat herrühren, werden von Zeit zu Zeit den gebietsmäßigen Besonderheiten angepasst und in diesem Zusammenhang hat die Abteilung eine wichtige Rolle bei der Abwicklung der technischen Unterstützung für die politischen Debatten. Dies ist zum Beispiel in den verschiedenen Phasen der Verhandlungen betreffend dem sogenannten „Sicherungspakt“ vorgefallen.

(1) Descrizione dell'area di gestione strategica

La Ripartizione è deputata alla supervisione ed alla gestione di tutti gli aspetti finanziari e contabili della Provincia. Ciò si traduce non solo nella corretta amministrazione della contabilità pubblica, ma anche in analisi di tipo economico-finanziario volte a dare supporto al processo decisionale.

Accanto ai compiti caratterizzanti la Ripartizione, quali la gestione del bilancio, lo sviluppo dei processi di entrata e spesa, che restano centrali e neuralgici per il funzionamento dell'intero apparato amministrativo, si sono affiancati nel corso degli ultimi anni nuove attività legate al ruolo assunto dal processo di „spending review“ ed in generale dal contenimento della spesa pubblica.

L'insieme di nuove regole e strumenti impongono significative risposte organizzative e funzionali.

La Ripartizione Finanze si trova al centro di tali sviluppi, fornendo supporto all'amministrazione e svolgendo un ruolo di sostegno nel processo di „policy making“, in particolar modo per quanto attiene le politiche tributarie e la determinazione di aliquote, sgravi e simili.

Le riforme che originano dallo Stato, inoltre, vanno di volta in volta adattate alle specifiche peculiarità territoriali, e in tale contesto la Ripartizione si trova a svolgere il ruolo di supporto tecnico per il livello di confronto politico. Ciò è avvenuto ad esempio nel corso delle fasi della trattativa relativa al cosiddetto „patto di garanzia“.

(2) Umfeldentwicklung (extern / intern)

Externer Kontext

Der Kontext in welchem die Abteilung arbeitet ist sehr umfangreich und komplex.

Den externen Kontext kann man wie folgt aufteilen:

- lokale Ebene: ein guter Teil der demokratischen Debatte hat als spürbare Auswirkungen eine Umverteilung der Ressourcen zur Folge. In diesem Umfeld beeinflussen die Stakeholder, politischen Vertretungen und die sozialen Parteien direkt und indirekt das Umfeld des Landeshaushaltes, die Entwicklung der Steuerpolitik sowie jener der Förderungen.
- Staatliche Ebene: der italienische Staat stellt eine entscheidende und schwierig zu beeinflussende Variable dar. Die Finanzkrise und die starke Verschuldung Italiens haben die Politik der Eindämmung der öffentlichen Ausgaben und einer Reihe von verpflichtenden Arbeitsmitteln und Prozeduren zur Folge, von welchen man sich nicht entziehen kann. Es sind hauptsächlich diese aufgezwungenen Reformen, welche einen großen Teil der zusätzlichen Aktivitäten ausmachen und die interne Reorganisation fördern.
- Globale Ebene: in letzter Instanz ist es die globale Entwicklung der Finanzlage, die starke Einwirkungen auf die Aktivitäten und die Herausforderungen hat, welche an die örtlichen Finanzen gestellt werden, auch wenn die Verbindungen nicht klar ersichtlich sind und die Möglichkeit sie zu beeinflussen nahezu gleich null ist.

Das externe Umfeld ist also von einer schwachen Beeinflussbarkeit charakterisiert. Der Bereich der Finanzen, insbesondere jener der öffentlichen Finanzen befindet sich derzeit im Umbruch. Die lang andauernden Spannungen aufgrund der öffentlichen Verschuldung haben das Land betroffen und betreffen es weiterhin. Eine der Funktionen der Abteilung ist daher auch jene, sich mit allen

(2) Analisi del contesto (esterno / interno)

Contesto esterno

Il contesto nel quale la Ripartizione è chiamata ad operare è molto vasto e complesso.

Si può suddividere il contesto esterno come segue:

- livello locale: buona parte del confronto democratico ha fra i propri effetti tangibili una (ri-) allocazione di risorse. In tale contesto gli stakeholder locali, le rappresentanze politiche e le parti sociali influenzano, direttamente ed indirettamente, i contorni del bilancio provinciale e lo sviluppo delle politiche tributarie e di sostegno;
- livello statale: lo Stato italiano rappresenta una variabile incisiva e scarsamente influenzabile. La crisi finanziaria e il forte indebitamento dell'Italia hanno originato le politiche di contenimento della spesa e una serie di strumenti e procedure obbligatorie, alle quali non è stato possibile sottrarsi. Sono proprio le riforme imposte a generare buona parte di attività aggiuntive e ad incentivare le riorganizzazioni interne;
- livello globale: in ultima analisi è l'andamento finanziario globale ad avere un forte impatto sull'attività e sulle sfide poste alla finanza locale, anche se i legami non sono evidenti e la capacità di influenza è pressoché nulla.

Il contesto esterno è quindi caratterizzato da una scarsa influenzabilità. L'ambito finanziario ed in particolare la finanza pubblica, sta attraversando un periodo particolarmente convulso. L'onda lunga delle tensioni legate al debito pubblico hanno investito ed investono la Provincia. Una delle funzioni della Ripartizione è dunque anche quella di dotarsi di tutti gli strumenti e le professionalità, necessari ad attutire gli impatti negativi e di amplificare quelli positivi.

Hilfsmitteln und jener Professionalität auszustatten die notwendig sind um die negativen Einwirkungen abzuschwächen und jene positiven zu verstärken.

Interner Kontext

Die Abteilung positioniert sich als eine Service-Abteilung für den Rest der Landesverwaltung, deren Aufgabe es ist die formelle und buchhalterische Richtigkeit im Umfeld der Verwaltungsvereinfachung und der Dienstleistung an andere öffentliche Einrichtungen zu gewährleisten.

Zu diesem Zweck ist es notwendig sich komplexer, zeitgemäßer informatischer Werkzeuge zu bedienen (fortgeschrittene Buchführungssysteme, elektronische Unterschriften für Verwaltungsakte, Gebrauch elektronischer Plattformen). Die Beziehung zu den Diensten für Datenverarbeitung ist daher von entscheidender Bedeutung für die Abteilung, auch aufgrund der großen Menge an zu verarbeitenden Daten.

Die interne Organisation der Abteilung spiegelt noch die klassischen Aufgaben wieder (Einnahmen, Ausgaben, Haushalt, Kontrolle der Gebietskörperschaften).

Contesto interno

La Ripartizione si colloca come una ripartizione di „servizio“ per il resto della Provincia, il cui scopo è quello di garantire la correttezza formale e contabile in un contesto di semplificazione amministrativa e di supporto alle altre organizzazioni pubbliche.

A tal fine è necessario avvalersi di strumenti informativi complessi e all'avanguardia (sistemi contabili avanzati, firme elettroniche per pratiche dematerializzate, impiego di piattaforme elettroniche). Il rapporto con le unità organizzative deputate ai servizi informatici è quindi cruciale per la Ripartizione, anche per la notevole mole di dati da gestire.

L'organizzazione interna della Ripartizione riflette ancora i compiti classici (entrate, spese, bilancio e controllo dei propri enti).

(3) Strategische Ziele

(3) Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[01-03 Wirtschafts- und Finanzverwaltung, Programmierung und Verwaltungsamt - Gestione economica, finanziaria, programmazione, provveditorato]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
01	Die Provinz wird bei der wirkungsvollen und effizienten Planung der finanziellen Ressourcen unterstützt. La Provincia è supportata nella programmazione efficace ed efficiente delle risorse finanziarie.							
1	Durchgeführte Änderungen der Bilanz und des Gebarungsplanes	Variationen di bilancio e del piano di gestione effettuate	Anzahl / quantità	616	400	350	300	○
2	In Anspruch genommene Tage des Kassenvorschusses	Giorni utilizzati di anticipazioni di cassa	Tage / giorni	0,00	0,00	0,00	0,00	◐
3	Haushaltsdefizit	Deficit di bilancio	Euro	0,00	0,00	0,00	0,00	●

Die Abteilung bietet ihre Unterstützung in allen Phasen der Finanzplanung an. Die von den derzeitigen Bestimmungen vorgesehenen Tätigkeiten (Finanzgesetz, Haushaltsvoranschlag, Haushaltsberichtigung, Rechnungslegung) sehen die Abteilung in der vordersten Linie. Auch bei den Tätigkeiten bezüglich präventiver Schätzungen und wirtschaftlicher Bewertung, welche die Grundlage der Ausgabenkapazität aller Organisationen des Landes bilden, ist die Abteilung maßgeblich beteiligt. In diesem Rahmen muss die Abteilung, unter Berücksichtigung der staatlichen und europäischen Auflagen, die jährlichen Finanzflüsse ansetzen, damit es zu keinen Kassenungleichgewichten oder Fehlbeträgen kommt.

La Ripartizione offre il proprio supporto in tutte le fasi della programmazione finanziaria. Le attività, previste dalle attuali norme, relative al bilancio provinciale (legge finanziaria, bilancio di previsione, assestamento, rendiconto) vedono la Ripartizione come capofila. Anche per le attività di stima e valutazione economica preventiva, le quali stanno alla base della capacità di spesa di tutte le ramificazioni organizzative della Provincia, la Ripartizione assume un ruolo cruciale. In tale quadro la Ripartizione deve impostare, nel rispetto dei vincoli normativi statali e comunitari, i flussi finanziari annuali in modo da non determinare squilibri di cassa o disavanzi.

[01-04 Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
02	Die Zeiten bei den Auszahlungen und Festsetzungen der Einnahmen sind fristgemäß und im Rahmen angemessener buchhalterischer Kontrollen.							
	I tempi di incasso e pagamento sono garantiti in termini tempestivi e in un quadro di adeguati controlli contabili.							
1	Durchschnittliche Zahlungszeiten	Tempi medi di pagamento	Tage / giorni	43,16	27,00	26,00	25,00	●
2	Festgestellte Auffälligkeiten aufgrund von Kontrollen	Rilievi riscontrati a seguito di controlli	Anzahl / quantità	2.314	2.300	2.200	2.100	○

Die Wirtschaftskrise und die momentane kritische Situation, in welcher sich viele Unternehmen befinden, werden oft mit einer Liquiditätskrise in Verbindung gebracht. Viele öffentliche Körperschaften haben im Laufe der Zeit eine chronische Verspätung in ihren Zahlungen akkumuliert. Um diese Verspätungen zu vermeiden sind auf europäischer Ebene strenge Bestimmungen erlassen worden, welche verschiedene Werkzeuge und Regelwerke hervorgebracht haben.

Die chronischen Verspätungen haben das Land nie betroffen, da es sich immer als vorbildhaftes Beispiel bei den eigenen Zahlungen hervorgetan hat. Nichtsdestotrotz ist eine Besserung der Fristen und der Organisation der Verfahren möglich und erstrebenswert. Weiter wird es notwendig sein, gewissenhaft mit den buchhalterischen Kontrollen fortzufahren; auch durch einen ausgedehnten Einsatz von miteinander verbundenen und effektiven Instrumenten der Informationstechnik.

Mit Hilfe von Beratungen und Ausbildungstätigkeiten für die Organisationseinheiten des Landes soll die Anzahl der Auffälligkeiten reduziert werden.

La crisi economica e il periodo di affanno in cui versano molte imprese sono spesso collegabili ad una crisi di liquidità. Molte amministrazioni pubbliche hanno accumulato nel tempo un cronico ritardo nei propri pagamenti. Per evitare tali ritardi sono state introdotte norme severe a livello comunitario, a loro volta tradotte in strumenti e regolamenti.

I ritardi cronici non hanno mai interessato la Provincia, che si è sempre posta come esempio virtuoso per i propri pagamenti. Tuttavia un miglioramento della tempistica e dell'organizzazione delle procedure è ancora possibile ed auspicabile.

Sarà inoltre necessario proseguire con scrupolo gli obbligatori controlli contabili, anche mediante un maggiore impiego di strumenti informativi sempre più efficaci e interconnessi.

Attraverso attività di consulenza e di formazione alle strutture della Provincia, l'obiettivo è quello di diminuire il numero dei rilievi.

[01-04 Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
03	Die staatlichen Normen und die operativen Verfügungen werden auch mittels spezifischer Anpassungen an den lokalen Kontext angewandt.							
	Le normative statali e le disposizioni operative sono applicate anche mediante specifici adattamenti al contesto locale.							
1	Anwesenheit bei der „Commissione finanziaria nazionale“	Presenza alle Commissioni finanziarie nazionali	Anzahl / quantità	8	12	12	12	●
2	Ausgearbeitete Durchführungsbestimmungen (finanzieller Bereich)	Norme di attuazione elaborate (ambito finanziario)	Anzahl / quantità	0	1	0	1	○

Die vergangenen Jahre haben eine Tendenz, vonseiten des Staates, aufgezeigt, fortlaufend Regeln und finanzielle und steuerliche Mechanismen neu zu definieren um dauerhaft das Haushaltsgleichgewicht zu bewahren. Diese Maßnahmen haben oft direkte oder indirekte Auswirkungen auf die Landeskassen. Die Abteilung bietet sich als technischer Verhandlungspartner gegenüber dem staatlichen Gesetzgeber an und handelt zum Schutz der Finanzautonomie des Landes. Die Abteilung nimmt, bei der Definition von umzusetzenden Finanzszenarien, die Rolle des Unterstützers der Lokalpolitiker ein (wie z.B. bei der Definition des sog. „Sicherungsakt“).

Gli anni appena trascorsi hanno mostrato una tendenza, da parte dello Stato, a ridefinire costantemente regole e meccanismi finanziari e tributari, in una perenne rincorsa all'equilibrio di bilancio. Tali interventi hanno spesso un riflesso diretto o indiretto sulle casse provinciali. La Ripartizione si pone come interlocutore tecnico preferenziale rispetto al legislatore nazionale ed ha operato al fine di tutelare l'autonomia finanziaria della Provincia. La Ripartizione riveste inoltre un ruolo di supporto per i rappresentanti politici locali in sede di definizione degli scenari finanziari in divenire e di trattativa (ad esempio come avvenuto nella definizione del cd. "Patto di garanzia").

[01-01 Institutionelle Organe - Organi istituzionali]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
04	Das politische Organ wird, unter Wahrung eines ausgeglichenen Haushaltes, bei der Analyse und Ausarbeitung der Steuerpolitik unterstützt.							
	L'organo politico è coadiuvato nell'analisi e nell'elaborazione di politiche fiscali nella salvaguardia degli equilibri di bilancio.							
1	Wert der durchgeführten steuerlichen Maßnahmen	Valore delle manovre fiscali effettuate	Mio. €	14,00	320,00	320,00	320,00	●
2	Durchgeführte Überprüfungen der finanziellen Deckung DLP	Verifiche di copertura finanziaria DLP effettuate	Anzahl / quantità	12	10	10	10	○
3	Durchgeführte Überprüfungen der finanziellen Deckung laut Bestimmungen	Verifiche di copertura finanziaria secondo regolamenti effettuate	Anzahl / quantità	60	70	70	70	○

Eine weitreichende Finanzautonomie zu besitzen bedeutet auch in der Lage zu sein, die eigene Steuerpolitik zu strukturieren und zu definieren. Die Entscheidungen bezüglich der Richtung, die eingeschlagen werden soll, und bezüglich der Bereiche, welche betroffen sind, werden von der Politik getroffen. Aufgabe der Abteilung ist es, eine exakte Quantifizierung zu geben und die Tragbarkeit zu überprüfen.

Godere di una autonomia finanziaria ampia significa anche essere in grado di strutturare e definire le proprie politiche fiscali. Le decisioni in merito alla direzione che tali politiche devono prendere, così come degli ambiti interessati, spettano alla politica, mentre è compito della Ripartizione darne una esatta quantificazione e verificarne la sostenibilità.

[01-03 Wirtschafts- und Finanzverwaltung, Programmierung und Verwaltungsamt - Gestione economica, finanziaria, programmazione, provveditorato]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
05	Die Hilfskörperschaften und beteiligten Gesellschaften sind in ihrer Finanzverwaltung korrekt überwacht.							
	Le gestioni finanziarie degli Enti strumentali e delle società partecipate sono vigilate correttamente.							
1	Durchgeführte Kontrollen	Controlli effettuati	Anzahl / quantità	70	80	80	80	●
2	Kontrollierte Körperschaften	Enti controllati	Anzahl / quantità	44	60	60	60	○

Was die durchgeführten Kontrollen bei den Gesellschaften und Körperschaften anbelangt, so beruhen diese auf die im Laufe des Finanzjahres vorgelegten Bilanzen. Für die Körperschaften kontrolliert die Abteilung die Buchhaltungsunterlagen (Budget, Änderungen und Jahresabschluss) um die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit und die Übereinstimmung mit den geltenden Buchhaltungsbestimmungen zu überprüfen; hierfür werden Gutachten sowie die entsprechenden Genehmigungsverfügungen vorbereitet.

Per quanto attiene i controlli effettuati sia nei confronti delle società che degli enti sono basati sull'entità di bilanci presentati dagli stessi nell'arco dell'esercizio. Per i soli enti la Ripartizione controlla i documenti contabili (budget, variazioni e bilanci d'esercizio) al fine di verificarne la regolarità contabile, nonché la compatibilità con la normativa contabile vigente, predisponendo i pareri nonché i relativi provvedimenti di approvazione.

(4) Entwicklungsschwerpunkte **(4) Priorità di sviluppo**

[01-03 Wirtschafts- und Finanzverwaltung, Programmierung und Verwaltungsamt - Gestione economica, finanziaria, programmazione, provveditorato]

01 Harmonisierung der Haushalte der Gebietskörperschaften und ihrer Körperschaften und Einrichtungen
Armonizzazione dei bilanci degli enti territoriali e dei loro enti ed organismi

2016	Umsetzung des Modells, Außerordentliche Neufeststellung, Nachtragshaushalt und Einführung der zivilistischen Buchführung bei den Landeskörperschaften	Implementazione modello, riaccertamento straordinario, assestamento, e introduzione contabilità civilistica negli enti strumentali
2017	Umsetzung der doppelten Buchführung, ordentliche Neufeststellung der Rückstände, neues Modell der Rechnungslegung und Einführung der zivilistischen Buchführung in den Landesberufsschulen und in den Staatsschulen	Implementazione contabilità economica, riaccertamento ordinario dei residui, nuovo modello di rendiconto e introduzione contabilità civilistica nelle scuole professionali provinciali e in quelle a carattere statale
2018-2020	Überarbeitung der Statute und Konsolidierung mit den Körperschaften und Gesellschaften	Rielaborazione degli statuti e consolidamento con enti e società
2019	Erste Anwendung des vorübergehenden Betriebs	Primo ricorso all'esercizio provvisorio

Die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme ist ein artikulierter und komplexer Reformprozess welcher sowohl alle territorialen Körperschaften (Regionen, Provinzen, Gemeinden usw.) als auch die Hilfskörperschaften und die Schulen des Landes miteinbezieht. Ziel der Reform ist es, die Haushalte der öffentlichen Körperschaften homogen, vergleichbar und zusammenführbar zu gestalten, da sie nach denselben Methoden und Buchhaltungskriterien erstellt werden. Innerhalb dieses Prozesses steht die Abteilung an der Spitze dieser stattfindenden Änderung durch Koordinierung aller Akteure, in erster Linie der Landesverwaltung aber auch der peripheren Körperschaften, mit dem Ziel einen reibungslosen Übergang zum neuen Buchhaltungssystem zu gewährleisten.

L'armonizzazione dei sistemi contabili è un processo di riforma articolato e complesso che coinvolge tutti gli enti territoriali (Regioni, Province, Comuni, ecc.), nonché gli enti strumentali e scuole della Provincia. Obiettivo della riforma è quello di rendere i bilanci delle amministrazioni pubbliche omogenei, confrontabili e aggregabili, in quanto elaborati con le stesse metodologie e criteri contabili. All'interno di tale processo la Ripartizione si pone come capofila del cambiamento in atto, coordinando tutti gli attori, in primis l'Amministrazione provinciale ma anche gli enti periferici, con l'obiettivo di sostenere una transizione non traumatica verso il nuovo sistema contabile.

[01-03 Wirtschafts- und Finanzverwaltung, Programmierung und Verwaltungsamt - Gestione economica, finanziaria, programmazione, provveditorato]

02 Rationalisierung der Körperschaften und Gesellschaften
Razionalizzazione degli enti e delle società

2016 - 2019	Zusammenlegung und Reorganisation von Körperschaften und Gesellschaften	Accorpamento e riorganizzazione di enti e società
2017	Außerordentliche Revision der direkten und indirekt kontrollierten Gesellschaften, Anpassung der Landesbestimmungen an den Einheitstext über die öffentlich beteiligten Gesellschaften	Revisione straordinaria delle società dirette e indirettamente controllate, adeguamento della normativa provinciale al testo unico sulle partecipate pubbliche
2017	Prüfung des operativen Planes, des technischen Berichts, des Berichts über die erreichten Ergebnisse durch die Kontrollsektion des Rechnungshofs	Controllo del piano operativo, della relazione tecnica e della successiva relazione sui risultati conseguiti da parte della Sezione di controllo della Corte dei conti
2017 - 2019	Veröffentlichung in der institutionellen Internetseite des Landes zu veröffentlichen.	Pubblicazione nel sito istituzionale della Provincia.
2018	Ausarbeitung einer allgemeinen Verordnung für die Regelung der „governance“ der kontrollierten Gesellschaften der autonomen Provinz Bozen und für die Ausübung der Weisungsbefugnis für die Hilfskörperschaften des Landes	Predisposizione del regolamento generale per la disciplina della "governance" delle società partecipate della Provincia autonoma di Bolzano e per l'esercizio delle funzioni di indirizzo per gli enti strumentali
2018	Analyse der gesamten Struktur der direkten und indirekt kontrollierten Gesellschaften und – falls nötig – Ausarbeitung eines Rationalisierungsplanes	Analisi dell'assetto complessivo delle società dirette e indirettamente controllate, predisponendo un piano di razionalizzazione ove necessario
2019	Analyse der gesamten Struktur der direkten und indirekt kontrollierten Gesellschaften und – falls nötig – Ausarbeitung eines Rationalisierungsplanes	Analisi dell'assetto complessivo delle società dirette e indirettamente controllate, predisponendo un piano di razionalizzazione ove necessario

2020	Mit einer eigenen jährlich aktualisierten Maßnahme wird ab dem Jahr 2020 alle drei Jahre innerhalb 31. Dezember eine Analyse der gesamten Struktur der Gesellschaften durchgeführt, bei denen das Land direkte oder indirekt kontrollierte Beteiligungen besitzt (LG Nr. 12/2007 Art. 1 Abs. 5bis).	Dal 2020 si effettueranno con cadenza triennale entro il 31 dicembre, con proprio provvedimento aggiornabile annualmente, un'analisi dell'assetto complessivo delle società in cui detengono partecipazioni, dirette o indirettamente controllate (LP n. 12/2007, art. 1, comma 5bis).
------	---	--

<p>Zusammenlegung von Körperschaften und Gesellschaften im Sinne der Landesbestimmungen (Art. 19 LG Nr. 11/2014) sowie die Ermittlung aller direkten und indirekt kontrollierten Gesellschaften mittels einer außerordentlichen Revision (Art. 1 Abs. 5 LG Nr. 12/2007).</p> <p>Falls notwendig, periodische Abfassung des Plans zur Rationalisierung, Abtretung und Beibehaltung der Beteiligungen.</p> <p>Die Abteilung unterstützt auch die Rationalisierungsprozesse (Zusammenlegungen, Abschaffungen, Neuorganisationen) indem der Landesregierung die eigene Erfahrung im Finanz-, Buchhaltungs- und Verwaltungsbereich zur Verfügung gestellt wird.</p>	<p>Accorpamento di enti e società ai sensi della normativa provinciale (art. 19 LP n. 11/2014) nonché la ricognizione di tutte le partecipazioni societarie dirette e indirettamente controllate tramite una revisione straordinaria (art. 1, comma 5, LP n. 12/2007).</p> <p>In caso di necessità redazione periodica del piano di razionalizzazione, dismissione e mantenimento delle partecipazioni.</p> <p>La Ripartizione supporta anche i processi di razionalizzazione (accorpamenti, soppressioni, riorganizzazioni) fornendo alla Giunta la propria expertise finanziaria, contabile e amministrativa.</p>
--	---

[01-04 Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali]

**03 Regelung der Einnahmen und Anpassung an die neuen Zahlungssysteme
Disciplina delle entrate ed apertura ai nuovi canali di pagamento**

2017	Aktivierung der Zahlungsmöglichkeiten mit PagoPA	Attivazione della modalità di pagamento PagoPA
2018	Automatisierung des buchhalterischen Abgleichs der Einnahmen aus dem PagoPA – System, direkt in das Buchhaltungsprogramm der Provinz. Bereitstellung der neuen Einnahmenordnung	Riconciliazione automatica delle riscossioni PagoPA con le scritture contabili. Predisposizione del nuovo regolamento delle entrate
2019	Dezentralisierung der Feststellungen	Decentralizzazione degli accertamenti

<p>In einem Umfeld von abnehmenden Ressourcen und Sanierung der öffentlichen Haushalte ist die korrekte Planung und Verwaltung der Finanzflüsse auf der Einnahmenseite von grundlegender Wichtigkeit. Um das gesamte, mit den Einnahmen zusammenhängende Verfahren, zu verbessern hat man an mehreren Fronten agiert:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Schrittweise Aktivierung der Einhebungsmodalität „PagoPA“ für die verschiedenen Einnahmen im Kompetenzbereich der Autonomen Provinz Bozen, im Modell 1 und 3 des gesamtstaatlichen Zahlungssystems, im Sinne von Art. 5 des CAD, von Gesetzesdekret 179/2012 vorgesehen, und wie von AgID realisiert. Dieser Prozess der Digitalisierung und Standardisierung der Zahlungen in der öffentlichen Verwaltung ermöglicht zusätzlich eine Automatisierung des buchhalterischen Abgleichs der Einnahmen, welche zudem eine Reihe von Rationalisierungsmaßnahmen und Vereinfachungsvorteilen für die öffentlichen Verwaltungsprozesse bringt, insbesondere reduziert dies die Prozesse der manuellen Buchhaltung - Ausarbeitung und Umsetzung eines neuen Einnahmenregelwerks, welches die letzten Entwicklungen berücksichtigt - Dezentralisierung der Feststellungen, um allen Landesämter mehr Verantwortung zu geben. 	<p>In un contesto di risorse calanti e di risanamento dei bilanci pubblici la corretta programmazione e gestione dei flussi finanziari in entrata è di fondamentale importanza.</p> <p>Al fine di migliorare tutto il processo legato alle entrate si intende intervenire su due fronti:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Attivazione della modalità di riscossione “PagoPA” progressivamente per le diverse entrate di competenza della PAB, sia sul modello 1 che sul modello 3 del Nodo nazionale dei pagamenti – SPC, ai sensi di quanto previsto dall’art. 5 del Codice dell’Amministrazione Digitale e dal DL 179/2012 realizzato da AgID. Questo processo di digitalizzazione e di standardizzazione dei pagamenti della pubblica amministrazione consente altresì di attuare un sistema di riconciliazione automatica degli incassi, che a regime consentirà di ottenere una serie di vantaggi in termini di razionalizzazione e semplificazione dell’attività amministrativa, riducendo i processi contabili manuali - Elaborazione e implementazione di un nuovo regolamento delle entrate, che tenga conto degli ultimi sviluppi - Decentramento degli accertamenti, in modo da responsabilizzare tutti gli uffici provinciali
---	--

[01-02 Generalsekretariat - Segreteria generale]

**04 First level control und europäische Fonds
First level control e fondi europei**

2016	Bildung eines Teams	Costituzione del team
------	---------------------	-----------------------

2017	Analyse und Umsetzung der Kontrollmechanismen bezüglich der Planung 2014-2020. Informationsgespräche. Kontrolle der Abrechnungen. Spezifische Aus- und Weiterbildung	Analisi ed implementazione delle procedure di controllo relative alla programmazione 2014-2020. Colloqui informativi. Controllo sulle rendicontazioni. Formazione specifica
2018	Informationsgespräche. Kontrolle der Abrechnungen der Programmperiode 2014-2020 und Vor-Ort-Kontrollen. Spezifische Aus- und Weiterbildung	Colloqui informativi. Controllo delle rendicontazioni della programmazione 2014-2020 e controlli in loco. Formazione specifica
2019	Informationsgespräche. Kontrolle der Abrechnungen der Programmperiode 2014-2020 und Vor-Ort-Kontrollen. Spezifische Aus- und Weiterbildung	Colloqui informativi. Controllo delle rendicontazioni della programmazione 2014-2020 e controlli in loco. Formazione specifica
2020	Informationsgespräche. Kontrolle der Abrechnungen der Programmperiode 2014-2020 und Vor-Ort-Kontrollen. Spezifische Aus- und Weiterbildung. Einleitung des Abschlussverfahrens des Programms	Colloqui informativi. Controllo delle rendicontazioni della programmazione 2014-2020 e controlli in loco. Formazione specifica. Introduzione delle procedure di chiusura programmazione

Seit 2008 führt die Abteilung Finanzen die Überprüfungsfunktion der Ausgaben der Interreg Programme Italien-Österreich und Interreg Italien-Schweiz (Programm 2007-2013) durch.

Dazu kam die Kontrolle für die technische Unterstützung des europäischen regionalen Entwicklungsfonds und des europäischen Sozialfonds (auch für jene Projekte in denen die Verwaltungsbehörde Empfängerin ist).

Die Landesregierung hat entschieden, diese Zuständigkeit der Abteilung Finanzen zu übertragen, auch für die Planung 2014-2020 und über einen stärkenden Verwaltungsplan wurde die Zuständigkeit auf den regionalen europäischen Entwicklungsfonds (FESR) ausgeweitet.

Dies macht die Aus- und Weiterbildung des Teams notwendig welches innerhalb der Kontroll-Stelle für die EU Fonds gebildet wurde.

In der Anfangsphase der Programmierung 2014-2020, zur Unterstützung der Implementierung des Verwaltungs- und Kontrollsystem, wird die Kontroll-Stelle in allen PO Informationsgespräche zur Unterstützung der Begünstigten abhalten. Mit der Bildung des digitalen Abrechnungssystems werden die Kontrollen der Abrechnungen beginnen.

A partire dal 2008, la Ripartizione Finanze ha svolto la funzione di verifica delle spese dei programmi Interreg Italia-Austria e Interreg Italia-Svizzera (programmazione 2007-2013).

A ciò si è aggiunto il controllo per l'assistenza tecnica del Fondo europeo di sviluppo regionale e del Fondo sociale europeo (anche per i progetti in cui l'autorità di gestione è beneficiaria).

La Giunta ha deciso di affidare tale competenza alla Ripartizione Finanze, anche per la programmazione 2014-2020 ed attraverso un piano di rafforzamento amministrativo, l'ha estesa anche al Fondo europeo di sviluppo regionale (FESR).

Ciò rende necessaria la formazione costante del team che è stato creato all'interno del Settore Controllo Fondi UE.

Nella fase iniziale della nuova programmazione 2014-2020, oltre il sostegno all'implementazione del sistema di gestione e controllo, il Settore Controllo svolge in tutti i PO di riferimento gli incontri formativi a supporto dei beneficiari.

Inizieranno in concomitanza con la costituzione del sistema di rendicontazione digitale Cohemon il controllo sulle rendicontazioni.

(5) Leistungen **(5) Prestazioni**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Abteilungsdirektion
Direzione di ripartizione

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	FLC First level control zur Planung 2014-2020 Italien-Österreich / Italien Schweiz; technischer Support FSE und FESR							
	FLC Controllo di primo livello per la programmazione 2014-2020 Italia-Austria / Italia Svizzera; Assistenza tecnica FSE e FESR							
1	Erstellte Kontrolllisten	Liste di controllo redatte	Anzahl / quantità	-	350	450	450	◐
2	Durchgeführte Lokalaugenscheine	Visite in loco effettuate	Anzahl / quantità	-	350	450	450	◐

Amt für Haushalt und Programmierung
Ufficio Bilancio e programmazione

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Haushaltsvoranschlag und betreffende Normen							
	Bilancio di previsione e relative norme finanziarie							
1	Ausgearbeitete Haushaltsdokumente	Documenti di bilancio elaborati	Anzahl / quantità	1	1	1	1	◐

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Allgemeine Rechnungslegung und Nachtragshaushalt							
	Rendiconto e assestamento							
1	Erstellte Rechnungslegung	Rendiconto redatto	Anzahl / quantità	1	1	1	1	◐
2	Erstellter Nachtragshaushalt	Bilancio di assestamento redatto	Anzahl / quantità	1	1	1	1	◐

**Amt für Einnahmen
Ufficio Entrate**

				Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
				Einheit unità	2018	2019		
1	Verwaltung der Abgaben in Landeskompetenz Gestione tributi competenza provinciale							
1	Eingeführte Abgaben	Tributi istituiti	Anzahl / quantità	0	0	0	0	●
2	Festgestellte Abgaben	Tributi accertati	Anzahl / quantità	164	160	160	160	●
3	Bezahlte Abgaben	Tributi liquidati	Anzahl / quantità	57	55	55	55	●

				Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
				Einheit unità	2018	2019		
2	Überwachung der Staatssteuern Monitoraggio dei tributi erariali							
1	Festgestellte Staatssteuern	Tributi erariali accertati	Anzahl / quantità	171	170	170	170	●
2	Durchgeführte Mitteilungen	Comunicazioni effettuate	Anzahl / quantità	0	5	5	5	●

				Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
				Einheit unità	2018	2019		
3	Verwaltung der außersteuerlichen Einnahmen Gestione delle entrate non tributarie							
1	Festgestellte Einnahmen	Entrate accertate	Anzahl / quantità	19.960	20.000	20.000	20.000	○
2	Eingeleitete Zwangseintreibungen	Procedure di riscossione coattiva avviate	Anzahl / quantità	1.022	1.000	1.000	1.000	●

				Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
				Einheit unità	2018	2019		
4	Steuerberatung Consulenza fiscale							
1	Schriftliche Beratung der Ämter	Consulenza scritta agli uffici	Anzahl / quantità	-	1.150	1.150	1.150	○
2	Überwachung der Handelstätigkeit	Monitoraggio delle attività commerciali	Anzahl / quantità	-	35	40	40	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
5	LZS – Bereich Rechnungslegung OPPAB – Area contabilizzazione							
1	Einnahmen: Registrierung und Verbuchung	Entrate: registrazione e contabilizzazione	Anzahl / quantità	-	1.250	1.250	1.250	○
2	Zahlungen: Verbuchung	Pagamenti: contabilizzazione	Anzahl / quantità	-	45.000	45.000	45.000	○
3	Periodische Übersichten sowie der Abschluss der Konten	Report periodici e di chiusura conti	Anzahl / quantità	-	250	250	250	○
4	Führung des Schuldnerregisters: Einhebungstätigkeit	Gestione del registro debitori: attività di ricossione	Anzahl / quantità	-	350	350	350	○

Amt für Ausgaben Ufficio Spese

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
1	LZS – Buchhaltung Einnahmen und Ausgaben OPP – contabilità entrate e spese							
1	Durchgeführte Zahlungen	Pagamenti effettuati	Anzahl / quantità	43.323	43.000	43.000	43.000	○

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
2	Buchhalterische Kontrollen über die Einnahmen und Ausgaben Controlli di regolarità contabile sulle entrate e sulle spese							
1	Durchgeführte Kontrollen der Einnahmen	Controlli sulle entrate effettuati	Anzahl / quantità	900	950	950	950	●
2	Durchgeführte Kontrollen der Ausgaben	Controlli sulle spese effettuati	Anzahl / quantità	76.599	80.000	80.000	80.000	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
3	Steuersubstitut Sostituto d'imposta							
1	Durchgeführte periodische Zahlungen F24 EP und online	Pagamenti periodici effettuati F24 EP e online	Anzahl / quantità	69	75	75	75	○
2	Erfolgte Erstellung von CUD	Elaborazione CUD effettuata	Anzahl / quantità	18.858	19.000	19.000	19.000	○
3	Zertifizierung Mod. 770	Certificazione mod. 770 effettuata	Anzahl / quantità	1	1	1	1	○

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Veröffentlichungen und obligatorische Mitteilungen Pubblicazioni e comunicazioni obbligatorie							
1	Erfolgte Veröffentlichungen	Pubblicazioni effettuate	Anzahl / quantità	5	4	4	4	●
2	Veröffentlichte Einzeleinträge	Numero di record pubblicati	Anzahl / quantità	70.233	70.000	70.000	70.000	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
5	Kassenplanung im Verhältnis zu den Zielen der öffentlichen Finanzen Programmazione della cassa rispetto agli obiettivi di finanza pubblica							
1	Durchgeführte Überprüfungen	Verifiche di progetto effettuate	Anzahl / quantità	30	30	30	30	●
2	Erstellte Prospekte	Prospetti elaborati	Anzahl / quantità	120	120	120	120	●

Amt für Finanzaufsicht Ufficio Vigilanza finanziaria

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Kontrolle des Haushaltes der Körperschaften des integrierten Systems des Landes Controllo bilanci enti del sistema provinciale integrato							
1	Erstellte Gutachten	Pareri redatti	Anzahl / quantità	44	60	60	60	○
2	Erstellte Dekrete	Decreti di approvazione redatti	Anzahl / quantità	44	60	60	60	○

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Buchhalter, Ökonom, Schatzamtsdienst, Gebarung außerhalb des Haushaltes und Rotationsfonds Agenti contabili, Economo, Tesoreria, gestioni fuori bilancio e fondi di rotazione							
1	Überprüfung der monatlichen Abrechnungen der Einhebungs- beauftragten mit Eingabe der diesbezüglichen Daten in SAP	Verifica rendiconti mensili degli agenti della riscossione con inserimento dei relativi dati in SAP	Anzahl / quantità	941	750	750	750	○
2	Überprüfung der regelmäßigen Abrechnungen durch zufällige Auswahl	Verifica rendiconto periodici tramite estrazione casuale	Anzahl / quantità	160	65	65	65	○
3	Auf Konformität überprüfte Abrechnungen	Verifica e visto di conformità sui conti giudiziali	Anzahl / quantità	162	75	75	75	○

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Finanzbeteiligungen							
	Partecipazioni finanziarie							
1	Vorbereitete Maßnahmen der Landesregierung für die Kapitalaufstockungen	Provvedimenti predisposti per la Giunta provinciale sugli aumenti capitale e copertura perdite ed altri provvedimenti	Anzahl / quantità	14	10	10	10	●
2	Vorbereitete Vermerke für die Landesregierung hinsichtlich der Entscheidungen bei Gesellschafterversammlungen	Promemoria preparati per la Giunta per le decisioni in merito alle assemblee societarie	Anzahl / quantità	37	50	50	50	●

Performance-Plan 2018 - 2020 Piano della performance 2018 - 2020

Amt für institutionelle Angelegenheiten - Ufficio Affari istituzionali

(1) Beschreibung des Steuerungsbereichs (1) Descrizione dell'area di gestione strategica

*Unterstützung des Generalsekretärs in institutionellen und gesetzgeberischen Angelegenheiten.
Der Bereich besteht aus den Tätigkeiten, die dem Generalsekretariat der Landesverwaltung zugewiesen wurden, und kann zusammenfassend als Wahrnehmung einer Garantiefunktion zur Gewährleistung der Rechtmäßigkeit, Transparenz und Unparteilichkeit des Verwaltungshandelns bezeichnet werden. Die betreffende Garantiefunktion wird einerseits zur Unterstützung der Landesregierung und ganz allgemein zur Koordinierung der verschiedenen Strukturen der Landesverwaltung ausgeübt.*

*Gestione di affari istituzionali e legislativi a supporto del Segretario generale.
L'area è rappresentata dalle attività assegnate alla Segreteria generale dell'amministrazione e può essere riassunta nello svolgimento di una funzione di garanzia in ordine a correttezza, trasparenza ed indipendenza dell'attività amministrativa, esercitata a supporto della Giunta provinciale, così come in modo trasversale in funzione di coordinamento delle varie strutture provinciali.*

(2) Umfeldentwicklung (extern / intern) (2) Analisi del contesto (esterno / interno)

Externer Kontext

Die Durchführung der verschiedenen Aufgaben erfolgt in einem rechtlichen Umfeld, das einem ständigen Wandel unterliegt und von der Notwendigkeit einer fortlaufenden technologischen Anpassung der verfügbaren Arbeitsinstrumente geprägt ist.
Die Verfahren bezwecken die Koordinierung, die Absprache und den Austausch mit den staatlichen Institutionen, unter gebotener Berücksichtigung der verschiedenen Zuständigkeitsbereiche. Es wird ein Dialog aufgenommen mit dem Ziel, die jeweiligen Bewegungsspielräume, sowie die Grenzen der Tätigkeiten und Befugnisse im gegenseitigen Verhältnis bestmöglich zu definieren.
Die Ausübung der Funktionen vollzieht sich in einem transparenten Rahmen, wobei der Bevölkerung die verschiedenen Tätigkeiten und Ergebnisse mitgeteilt werden.

Interner Kontext

Dem Amt für institutionelle Angelegenheiten sind derzeit acht Mitarbeiter zugeordnet, von denen vier den Beschlussdienst versehen und sich um die Vorbereitung der Tagesordnung für die Sitzungen der Landesregierung kümmern. Die übrigen Mitarbeiter, einschließlich der Führungskraft, verfügen über einen Studienabschluss in Rechtswissenschaften und erledigen vorwiegend andere Aufgaben (beispielsweise im Bereich der Korruptionsvorbeugung, der Wahlen, sowie der Unterhaltung der Beziehungen zum Rechnungshof).
Das Amt ist an der Analyse von Projekten zur Digitalisierung des Verwaltungshandelns beteiligt. Letztere haben zur Verwirklichung der technischen Plattformen BEDE (für die Erstellung und Verwaltung der Beschlüsse) und DeReg (für die Erstellung und Verwaltung der Dekrete) geführt.
Bei Wahlverfahren auf Landesebene übernimmt das Amt die Funktion einer zentralen Koordinierungsstelle.

Contesto esterno

Lo svolgimento dei vari compiti si inserisce in un contesto normativo in continuo divenire, influenzato inoltre dalla costante richiesta di adeguamento tecnologico degli strumenti di lavoro a disposizione.
Le procedure sono rivolte ad un coordinamento, raccordo e confronto con le istituzioni statali, tenendo debitamente conto dei rispettivi ambiti di competenza. Si instaura un dialogo teso a definire al meglio i reciproci spazi di manovra ed a definire i limiti delle proprie attività e competenze.
L'adempimento delle funzioni avviene in una cornice di trasparenza e comunicazione di attività, esiti, risultati alla cittadinanza.

Contesto interno

L'ufficio affari istituzionali è composto da otto elementi, quattro dei quali seguono in particolare il Servizio delibere e di predisposizione dell'ordine del giorno delle sedute di Giunta provinciale. I restanti componenti, dirigente compreso, hanno assolto studi di stampo giuridico ed assumono in prevalenza compiti ulteriori (tra cui ad es. anticorruzione, elettorale, gestione dei rapporti con la Corte dei conti).
L'ufficio è coinvolto nell'analisi di progetti di digitalizzazione, i quali hanno portato alla creazione delle piattaforme digitali BEDE (per la redazione e gestione di delibere) e DeReg (per la redazione e gestione di decreti).
In occasione di procedure elettorali provinciali l'ufficio assume il ruolo di struttura di coordinamento.

(3) Strategische Ziele **(3) Obiettivi strategici**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[01-01 Institutionelle Organe - Organi istituzionali]

		Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.	
01	Die Regierungstätigkeit ist durch klare und eindeutig formulierte Beschlüsse nachvollziehbar. L'attività di Governo si esprime per il tramite di delibere chiare e formulate in modo accurato.							
1	Tagesordnungen der Landesregierung	Ordini del giorno della Giunta provinciale	Anzahl / quantità	50	50	50	50	◐
2	Gefasste Beschlüsse der Landesregierung	Delibere emanate dalla Giunta provinciale	Anzahl / quantità	1.513	1.500	1.450	1.450	◐
3	Angeforderte beglaubigte Beschlüsse	Copie conformi di delibere richieste	Anzahl / quantità	3.000	3.000	2.500	2.000	◐
4	Veröffentlichte Beschlüsse	Delibere pubblicate	Anzahl / quantità	1.513	1.500	1.450	1.450	◐

Beschlussdienst: Besteht einerseits in der Vorbereitung der Tagesordnung für die Sitzungen der Landesregierung; umfasst darüber hinaus auch weitere Tätigkeiten, wie die Sammlung, Veröffentlichung und Ausstellung von Ausfertigungen der von der Landesregierung genehmigten Beschlüsse.

Servizio delibere: vengono predisposti gli ordini del giorno delle sedute di Giunta provinciale. Si segue, inoltre, il servizio collegato a raccolta, pubblicazione e rilascio di copia delle delibere approvate dalla Giunta provinciale.

[01-07 Wahlen und Volksbefragungen – Einwohnermelde- und Standesamt - Elezioni e consultazioni popolari - Anagrafe e stato civile]

		Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.	
02	Wahlen und Abstimmungen sind zeitgerecht und formal richtig durchgeführt. Le procedure elettorali sono svolte in modo corretto e con rispetto dei termini.							
1	Landesweite Wahlverfahren	Procedure elettorali provinciali	Anzahl / quantità	1	1	0	0	◐
2	Schutz von Listenzeichen bei Gemeindewahlen	Tutela di contrassegni in occasione di elezioni comunali	Anzahl / quantità	1	1	1	1	◐
3	Eingereichte Rekurse	Ricorsi depositati	Anzahl / quantità	0	0	0	0	◐

Wahlen und Volksabstimmungen: Es werden jene Wahl- und Abstimmungsverfahren betreut, die in die Zuständigkeit der Autonomen Provinz Bozen fallen.

Elezioni e consultazioni popolari: si seguono le procedure elettorali di competenza della Provincia autonoma di Bolzano.

[01-01 Institutionelle Organe - Organi istituzionali]

		Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.	
03	Die Verwaltung bekämpft Interessenskonflikte und Korruption. L'amministrazione combatte conflitti di interessi e corruzione.							
1	Dreijahresplan und entsprechende Anpassungen	Piano triennale di prevenzione della corruzione e relativi aggiornamenti	Anzahl / quantità	0	1	1	1	◐

2	Erstellte Analysen und Gutachten	Analisi e pareri espressi	Anzahl / quantità	15	10	10	10	●
3	Obliegenheiten zu Lasten von Körperschaften und Gesellschaften	Attività a carico di enti e società	Anzahl / quantità	0	3	2	2	●
4	Beanstandungen der ANAC (Autorità nazionale anticorruzione)	Rilievi dell'ANAC (Autorità nazionale anticorruzione)	Anzahl / quantità	0	4	3	3	●

Korruptionsvorbeugung: Durchführung von Tätigkeiten zur Unterstützung des Verantwortlichen für die Korruptionsvorbeugung, sowie – im Bereich Transparenz – zur Unterstützung des Transparenzbeauftragten der Landesverwaltung.

Prevenzione della corruzione: si svolge attività di supporto al Responsabile per la prevenzione della corruzione, così come al Responsabile per la trasparenza dell'amministrazione provinciale in materia di trasparenza.

[01-01 Institutionelle Organe - Organi istituzionali]

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.	
04	Die Zusammenarbeit mit dem Kontrollorgan des Landes wird gefördert. Si favorisce la collaborazione con l'organo di controllo della Provincia.						
1	Koordinierte Stellungnahmen	Coordinamento di prese di posizione	Anzahl / quantità	25	25	25	●

Beziehungen zum Rechnungshof: Koordinierung der Beziehungen, die zwischen dem Rechnungshof in Ausübung seiner Kontrollfunktion, sowie den verschiedenen Strukturen der Landesverwaltung bestehen.

Rapporti con la Corte dei conti: si coordinano i rapporti che intercorrono tra la Corte dei conti in sede di controllo e le varie strutture dell'Amministrazione provinciale.

(4) Entwicklungsschwerpunkte (4) Priorità di sviluppo

[01-01 Institutionelle Organe - Organi istituzionali]

1 Weiterentwicklung im Bereich der digitalen Beschlüsse und Dekrete Ulteriori sviluppi della digitalizzazione di deliberazioni e decreti		
2015	Weiterentwicklung der technischen Plattform Bede: Implementierung der digitalen Unterschrift für die Beschlüsse der Landesregierung	Evolute piattaforma informatica Bede: integrazione firma digitale per le delibere di Giunta provinciale
2016	Weiterentwicklung der technischen Plattform Bede: Überprüfung der Möglichkeit einer visuellen Darstellung und Verwaltung der Beschlüsse auf Tabletcomputern (mobile-Version)	Evolute piattaforma informatica Bede: analisi di visibilità e gestione delle delibere su tablet (versione mobile)
2017	Weiterentwicklung der technischen Plattform Bede: Überprüfung der Möglichkeit einer visuellen Darstellung und Verwaltung der Beschlüsse auf Tabletcomputern (mobile-Version)	Evolute piattaforma informatica Bede: analisi di visibilità e gestione delle delibere su tablet (versione mobile)
2018	Weiterentwicklung der technischen Plattform DeReg: Standardmodelle (Buchhaltung) und Erweiterung für das Dekretearchiv	Evolute piattaforma informatica DeReg: modelli standard (gestione contabile) ed estensione per lo storico decreti
2019	Weiterentwicklung der technischen Plattform Bede: erforderliche Anpassungen	Evolute piattaforma informatica Bede: adeguamenti necessari
2020	Weiterentwicklung der technischen Plattform DeReg: Standardmodelle (Verwaltungstätigkeit) und Erweiterung für das Dekretearchiv	Evolute piattaforma informatica DeReg: modelli standard (gestione amministrativa) ed estensione per lo storico decreti

Weiterentwicklung der technischen Plattformen, welche für die Erstellung und Verwaltung der Beschlüsse (Bede) und Dekrete (DeReg) verwendet werden.

2015: Für die Beschlüsse ist die Einführung der digitalen Unterschrift geplant. Im Bereich der Dekrete ist die Umsetzung einer Serie von Maßnahmen zur Integration der technischen Plattform mit anderen, derzeit in Verwendung stehenden Programmen, vorgesehen.

2016 - 2017: Es soll die Umsetzbarkeit einer eigenen, auf Tabletcomputer zugeschnittenen Version von Bede, überprüft werden. Zudem möchte man eine Analyse von E-Government-Diensten für den Beschlussdienst ins Auge fassen.

Man plant für DeReg die Einführung neuer und verbesserter Funktionen.

2018: Man plant die Einführung von einigen Standardmodellen für das Erstellen einiger Dekret-Typologien für die buchhalterischen Abläufe. Zudem ist die Analyse einer Erweiterung des Programms für die Eintragungen des Archivs geplant. Man rechnet damit, in DeReg die Veröffentlichungsfunktion der Dekrete integrieren zu können (die Veröffentlichung erfolgt auf einer eigenen Webseite, die mit der Transparenten Verwaltung verlinkt wird).

2019: Es werden erforderliche Anpassungen für die Beschlüsse (Bede) vorgenommen, die sich am Anfang einer neuen Legislaturperiode erfahrungsgemäß als notwendig erweisen.

2020: Man plant die Einführung von einigen Standardmodellen für das Erstellen einiger Dekret-Typologien, um die allgemeine Verwaltungstätigkeit zu vereinfachen und zu verbessern. Zudem sind eine weitere Analyse und der eventuelle Start der Umsetzungsphase der Erweiterung des Programms für die Eintragungen des Archivs geplant.

Evolutive piattaforme informatiche in uso per redazione e gestione delibere (Bede) e decreti (DeReg).

2015: Per le delibere si pianifica l'integrazione della firma digitale. Quanto ai decreti si programmano una serie di interventi di integrazione del programma con altri strumenti informatici in uso.

2016 - 2017: Si prevede l'analisi di una versione del programma Bede su tablet. Sono, inoltre, previsti analisi e approfondimento di alcuni servizi E-Government per le delibere. Si studierà l'introduzione di alcune nuove funzionalità migliorative per DeReg.

2018: Si pianifica la standardizzazione di alcune tipologie di provvedimenti in DeReg per la parte contabile, cui si aggiunge l'analisi di un'estensione di programma per la registrazione dello storico dei decreti. Si conta di integrare per DeReg la funzione di pubblicazione dei decreti (che avviene su una propria pagina web, collegata con un link ad Amministrazione Trasparente).

2019: Si procede ad adeguamenti per le delibere (Bede), ai quali di norma è necessario dare seguito ad inizio di un nuovo periodo di legislatura.

2020: Si pianifica la standardizzazione di alcune tipologie di provvedimenti in DeReg per migliorare e semplificare in generale la gestione amministrativa; a ciò si aggiungono ulteriori analisi ed eventuale inizio della fase esecutiva dell'estensione di programma per la registrazione dello storico dei decreti.

[01-01 Institutionelle Organe - Organi istituzionali]

2 Entwicklung der digitalen Amtstafel des Landes Sviluppo dell'albo digitale provinciale

2019	Entwicklung der digitalen Amtstafel des Landes (Analyse und Entwicklung gemäß den Anweisungen der Generaldirektion)	Sviluppo dell'albo digitale provinciale (analisi e sviluppo in base alle direttive della Direzione generale)
2020	Entwicklung der digitalen Amtstafel des Landes (Umsetzungsphase)	Sviluppo dell'albo digitale provinciale (fase esecutiva)

2019: Es muss die Umsetzung der Landesbestimmung vorgenommen werden, welche für das Land die Einführung der digitalen Amtstafel vorsieht (siehe Landesgesetz vom 4. Mai 2016, Nr.9)

2020: Der Analyse und Entwicklung folgt die Phase der Umsetzung des Projekts, die sich mit der Inbetriebnahme abschließt.

2019: Si deve procedere all'attuazione della disposizione legislativa provinciale, che prevede l'istituzione dell'albo digitale per la Provincia (si veda legge provinciale 4 maggio 2016, n. 9).

2020: Dato seguito ad analisi e sviluppo si procede alla fase esecutiva del progetto, che culmina nella messa in produzione.

(5) Leistungen **(5) Prestazioni**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Amt für institutionelle Angelegenheiten
Ufficio Affari istituzionali

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
				2018	2019			
1	Beschlussdienst Servizio delibere							
1	Erstellte Tagesordnungen der Sitzungen der Landesregierung	Ordini del giorno delle sedute di Giunta provinciale predisposte	Anzahl / quantità	50	50	50	50	◐
2	Gefasste überprüfte Beschlüsse der Landesregierung	Delibere verificate emanate dalla Giunta provinciale	Anzahl / quantità	1.513	1.500	1.450	1.450	◐
3	Beglaubigte Beschlusskopien	Copie conformi di delibere richieste	Anzahl / quantità	3.000	3.000	2.500	2.000	◐
4	Veröffentlichte Beschlüsse auf dem Landesportal	Delibere pubblicate sul portale provinciale	Anzahl / quantità	1.513	1.500	1.450	1.450	◐

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
				2018	2019			
2	Wahlen und Abstimmungen Procedure elettorali							
1	Landesweite korrekt abgeschlossene Wahlverfahren	Procedure elettorali provinciali portate correttamente a termine	Anzahl / quantità	1	1	0	0	◐
2	Verfahren verbunden mit dem Schutz von Listenzeichen bei Gemeindewahlen	Procedure collegate alla tutela di contrassegni in occasione di elezioni comunali	Anzahl / quantità	1	1	1	1	◐
3	Eingereichte Rekurse hinsichtlich der betreuten Wahlverfahren	Ricorsi depositati e riferiti alle procedure elettorali seguite	Anzahl / quantità	0	0	0	0	◐

Kapitel 02113.15: Die Ausgaben werden vom Ökonomat vorgenommen (betrifft die Gemeindewahlen).
 Gemäß Praxis und Erfahrungswerten führt man (zumindest) einen Gemeindewahl-Turnus pro Jahr an.

Capitolo 02113.15: La spesa è sostenuta dall'Economato (si riferisce alle elezioni comunali).
 In base a prassi ed esperienza si pianifica (per lo meno) un ritorno alle urne annuale per le elezioni comunali.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
				2018	2019			
3	Umsetzung der Bestimmungen im Bereich der Korruptionsvorbeugung Applicazione le disposizioni in materia di prevenzione della corruzione							
1	Ausgearbeiteter Dreijahresplanes zur Korruptionsvorbeugung	Piano triennale di prevenzione della corruzione	Anzahl / quantità	0	1	1	1	◐
2	Analysen und erstellte Gutachten	Analisi e pareri espressi	Anzahl / quantità	15	10	10	10	◐
3	Obliegenheiten zu Lasten von Körperschaften und Gesellschaften	Attività a carico di enti e società	Anzahl / quantità	0	3	2	2	◐

4	Beanstandungen der ANAC (Autorità nazionale anticorruzione)	Rilievi dell'ANAC (Autorità nazionale anticorruzione)	Anzahl / quantità	0	4	3	3	●
5	Fortbildungsangebote als Vorbeugungsmaßnahmen	Incontri formativi quale misura di prevenzione	Anzahl / quantità	15	3	3	2	●

Fortbildungsangebot: Es handelt sich in der Regel um Angebote für eine spezifische Weiterbildung.

Im Jahr 2018 wird ein E-Learning-Kurs freigeschalten, der für die Allgemeinheit der Bediensteten gedacht ist (allgemeine Fortbildung).

Incontri formativi: trattasi di norma di incontri di formazione specifica.

Nel 2018 si darà seguito ad un corso e-learning dedicato alla generalità dei dipendenti (formazione generalizzata).

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
4	Zusammenarbeit mit dem Kontrollorgan des Landes Collaborazione con l'organo di controllo della Provincia							
1	Koordinierte Stellungnahmen an den Rechnungshof	Coordinamento di prese di posizione alla Corte dei conti	Anzahl / quantità	25	25	25	25	●

Diese Tätigkeit wird seit 2015 ausgeführt.

Mit dem Jahr 2017 wurde die Einführung von einem Rechnungsprüfer-Kollegium vorgesehen, wodurch für die Ausübung der vorliegenden Tätigkeit einige, derzeit nicht definierbare Änderungen eintreten könnten.

Attività in carico a partire dal 2015.

A partire dall'anno 2017 è stata prevista l'introduzione per la Provincia di un collegio di revisori dei conti, per cui la presente attività potrebbe subire variazioni di tipo gestionale, al momento non predeterminabili.

Performance-Plan 2018 - 2020 Piano della performance 2018 - 2020

Amt für Gesetzgebung - Ufficio Legislativo

(1) Beschreibung des Steuerungsbereichs (1) Descrizione dell'area di gestione strategica

Verwaltung der institutionellen Angelegenheiten und der gesetzgeberischen Tätigkeiten beim Generalsekretariat des Landes.

Gestione degli affari istituzionali e degli ambiti legislativi presso la Segreteria generale della Provincia.

(2) Umfeldentwicklung (extern / intern) (2) Analisi del contesto (esterno / interno)

Externer Kontext

Die Tätigkeit des Amtes für Gesetzgebung richtet sich an alle Landesämter und beinhaltet die fachliche Beratung im Rahmen des Verfahrens zur Ausarbeitung verschiedener Landesgesetze.
Das Amt überwacht und analysiert die staatlichen Gesetzgebungsakte, indem es die auf dem Sachgebiet zuständigen Landesämter informiert, fachliche Beratung bei der Zusammenarbeit mit der ständigen Konferenz für die Beziehungen zwischen dem Staat, den Regionen und den autonomen Provinzen Trient und Bozen leistet und die Übermittlung von Änderungsanträgen an die Gesetzgebungsämter der Abgeordnetenversammlung und des Senats koordiniert.
Das Amt für Gesetzgebung verfolgt, insbesondere durch das Verfahren zur Ausarbeitung von Durchführungsbestimmungen, die Vorschläge zur Wiederherstellung, Erweiterung und Konsolidierung der Befugnisse des Landes.
Das Amt überwacht und analysiert die Gesetzgebung der Europäischen Union und arbeitet das Europagesetz des Landes aus.

Interner Kontext

Das Amt für Gesetzgebung besteht aus acht Mitarbeitern, deren Aufgabe darin besteht, die ihnen zugewiesenen institutionellen Tätigkeiten bestmöglich zu verwirklichen.

Contesto esterno

L'attività dell'Ufficio Legislativo è rivolta a tutti gli uffici della Provincia, nell'ambito del supporto tecnico fornito nel procedimento di formazione di determinate leggi provinciali.
Effettua il monitoraggio e l'analisi degli atti legislativi statali, informando gli uffici provinciali competenti per materia, fornendo supporto tecnico ai rapporti con la Conferenza permanente tra lo Stato, le Regioni e le Province autonome di Trento e Bolzano e coordinando la trasmissione di proposte di emendamento agli uffici legislativi della Camera e del Senato.
Segue le proposte di ripristino, ampliamento e consolidamento delle competenze della Provincia, in particolare attraverso il procedimento di formazione delle norme di attuazione.
Effettua il monitoraggio nonché l'analisi della legislazione dell'Unione europea e cura la predisposizione della legge europea provinciale.

Contesto interno

L'Ufficio Legislativo è composto da otto persone, che collaborano insieme per lo svolgimento al meglio dei compiti istituzionali assegnati.

(3) Strategische Ziele (3) Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[01-01 Institutionelle Organe - Organi istituzionali]

				Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
01	Die Befugnisse des Landes werden durch Vorschläge zur Wiederherstellung, Erweiterung und Konsolidierung verfolgt. Le competenze della Provincia sono seguite attraverso proposte di ripristino, ampliamento e consolidamento.							
1	Verfolgte Durchführungsbestimmungen	Norme di attuazione seguite	Anzahl / quantità	26	19	15	15	◐
2	Genehmigte Durchführungsbestimmungen	Norme di attuazione approvate	Anzahl / quantità	7	3	3	3	◐
3	Verfolgte Verfassungsgeszentwürfe	Disegni di legge costituzionale seguiti	Anzahl / quantità	5	2	1	1	◐

4	Genehmigte Verfassungsgesetzesentwürfe	Disegni di legge costituzionale approvati	Anzahl / quantità	0	1	1	1	○
---	--	---	-------------------	---	---	---	---	---

Infolge der Verfassungsreform des Jahres 2001 ist es zu einem Verfassungsstreitverfahren zwischen dem Land und dem Staat gekommen. Der Ausgang dieses Verfahrens führte zu einer Erweiterung der bereichsübergreifenden Aufgabenbereiche, die unter die ausschließliche Gesetzgebungsbefugnis des Staates fallen, wie beispielsweise die Bereiche Schutz des Wettbewerbs, Zivilgesetzgebung und wesentliche Leistungen. Derzeit wird eine weitere Verfassungsreform ausgearbeitet, die in Kürze genehmigt werden soll. Sie erweitert die ausschließlichen Gesetzgebungsbefugnisse des Staates. Diese neuen Bestimmungen finden auf das Land jedoch keine Anwendung, bis das Autonomiestatut auf der Grundlage eines Einvernehmens mit dem Staat angepasst worden ist.

Es ist daher notwendig,

- gewisse Gesetzgebungsbefugnisse des Landes durch Durchführungsbestimmungen wiederherzustellen (z.B. im Bereich des Handels, der Raumordnung, der Personalordnung und des Vergabewesens),
- die Bereiche der Gesetzgebungsbefugnisse des Landes (z.B. Umwelt und örtliche Körperschaften) durch Verfassungsgesetzesentwürfe, die das Autonomiestatut abändern, zu erweitern,
- die Gesetzgebungsbefugnisse des Landes durch einen Verfassungsgesetzesentwurf zu sichern, der das Autonomiestatut abändert, um es mit den Verfassungsreformen aus den Jahren 2001 und 2015 in Einklang zu bringen.

Dank der Unterzeichnung des sog. Sicherungspaktes am 15. Oktober 2014 und der sich daraus ergebenden Neuregelung der finanziellen Beziehungen zwischen dem Staat und dem Land, ist es zudem möglich, an der Sanierung der öffentlichen Finanzen auch mittels Delegation oder Übertragung der staatlichen Verwaltungsbefugnisse und der Übernahme der entsprechenden Kosten mitzuwirken (beispielsweise Gerichtsämter, Stifiserjoch-Nationalpark, Steueragenturen)

Das Amt für Gesetzgebung verfolgt das Verfahren zur Ausarbeitung von Durchführungsbestimmungen und Verfassungsgesetzesentwürfen, damit positive Ergebnisse für das Land erzielt werden können.

In seguito alla riforma della Costituzione del 2001 si è generato un contenzioso costituzionale tra Provincia e Stato, il cui esito è stato quello di un'espansione delle materie "trasversali" di competenza esclusiva statale, quali ad esempio: tutela della concorrenza; ordinamento civile; livelli essenziali delle prestazioni. Attualmente è in fase di approvazione una nuova riforma della Costituzione, che estende ulteriormente le materie di competenza legislativa esclusiva statale. Tali disposizioni non si applicano alla Provincia fino all'adeguamento dello Statuto sulla base di un'intesa con lo Stato.

Si rende necessario, quindi:

- ripristinare determinate competenze legislative della Provincia (es. in materia di commercio, urbanistica, ordinamento del personale e appalti) attraverso norme di attuazione;
- ampliare le materie di competenza legislativa della Provincia (es. ambiente ed enti locali), attraverso disegni di legge costituzionale di modifica dello Statuto;
- consolidare le competenze legislative della Provincia, attraverso un disegno di legge costituzionale di modifica dello Statuto, per coordinarlo con le riforme costituzionali del 2001 e del 2015.

Grazie alla sottoscrizione il 15 ottobre 2014 del c.d. Patto di garanzia e alla conseguente ridefinizione dei rapporti finanziari tra Stato e Provincia, inoltre, è possibile concorrere al risanamento della finanza pubblica anche attraverso la delega o il trasferimento di funzioni amministrative statali e l'assunzione dei relativi oneri (es. uffici giudiziari, Parco nazionale dello Stelvio, agenzie fiscali).

L'Ufficio Legislativo segue il procedimento di formazione delle norme di attuazione e dei disegni di legge costituzionale, in modo da agevolare l'esito positivo per la Provincia.

[01-01 Institutionelle Organe - Organi istituzionali]

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.	
02 Die Befugnisse des Landes werden durch die Analyse der staatlichen Gesetzgebungsakte und Änderungsvorschläge gewahrt. Le competenze della Provincia sono tutelate attraverso l'analisi degli atti legislativi statali e proposte emendative.							
1 Überprüfte staatliche Rechtsakte	Atti legislativi statali esaminati	Anzahl / quantità	129	110	110	110	●
2 In den Konferenzen vorgeschlagene Änderungen	Modifiche proposte nelle Conferenze	Anzahl / quantità	-	70	70	70	●
3 In den Konferenzen genehmigte Änderungen	Modifiche approvate nelle Conferenze	%	-	30,00	30,00	30,00	○
4 Im Parlament vorgeschlagene Änderungsanträge	Emendamenti proposti in Parlamento	Anzahl / quantità	54	50	50	50	●
5 Im Parlament genehmigte Änderungsanträge	Emendamenti approvati in Parlamento	%	30,00	20,00	20,00	20,00	○
6 Vorgeschlagene Anfechtungen	Impugnazioni proposte	Anzahl / quantità	3	2	2	2	●
7 Anfechtungen mit positivem Ausgang	Impugnazioni con esito positivo	%	0,00	100,00	100,00	100,00	○

Das Amt für Gesetzgebung überwacht die staatlichen Rechtsakte, indem es die Bestimmungen von besonderem Landesinteresse analysiert und die für den Sachbereich zuständigen Landesstrukturen informiert und einbezieht. Es ermittelt in Zusammenarbeit mit den Landesstrukturen die staatlichen Bestimmungen, die den vom Autonomiestatut vorgegebenen Gesetzgebungsbefugnissen des Landes widersprechen, und versucht durch Vorschläge zur Änderung der in der ständigen Konferenz für die Beziehungen zwischen dem Staat, den Regionen und den autonomen Provinzen Trient und Bozen und der Gemeinsamen Konferenz behandelten Textfassungen und durch Änderungsanträge im Parlament in das Gesetzgebungsverfahren einzugreifen.

Werden die Vorschläge nicht angenommen, schlägt das Amt der Anwaltschaft des Landes nach erfolgter Veröffentlichung des staatlichen Aktes die Anfechtung desselben vor.

L'Ufficio Legislativo effettua il monitoraggio degli atti legislativi statali, analizzando il contenuto di quelli di maggior interesse per la Provincia, informando e coinvolgendo le strutture provinciali competenti per materia. In collaborazione con queste, individua le disposizioni statali in contrasto con le competenze legislative attribuite dallo Statuto alla Provincia e, al fine di evitare il sorgere di un possibile contenzioso costituzionale, cerca di intervenire nel processo di formazione delle leggi, attraverso proposte di modifica al testo nella Conferenza permanente tra lo Stato, le Regioni e le Province autonome di Trento e Bolzano e nella Conferenza unificata e proposte emendative in Parlamento.

In caso di non approvazione delle proposte, in seguito alla pubblicazione dell'atto statale, ne propone l'impugnativa all'Avvocatura della Provincia.

[01-01 Institutionelle Organe - Organi istituzionali]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
					2018	2019		
03	Die Streitfälle werden rasch und nach sorgfältiger Abwägung beigelegt. Le controversie sono composte in modo celere e ponderato.							
1	Bearbeitete Aufsichtsbeschwerden	Ricorsi gerarchici presi in carico	Anzahl / quantità	-	90	90	90	●
2	Zugestellte Entscheidungen	Notifica delle decisioni	Anzahl / quantità	-	100	100	100	●
3	Innerhalb der gesetzlichen Frist bearbeitete Beschwerden	Ricorsi conclusi entro i termini di legge	%	-	55,00	55,00	55,00	●

Aufsichtsbeschwerden: Durchführung der Sachverhaltsermittlung bei der Behandlung der Aufsichtsbeschwerden, deren Entscheidung in die Zuständigkeit der Landesregierung fällt.

Ricorsi gerarchici: è disposta l'istruttoria dei ricorsi gerarchici, per la decisione dei quali è competente la Giunta provinciale.

(4) Entwicklungsschwerpunkte

(4) Priorità di sviluppo

[01-01 Institutionelle Organe - Organi istituzionali]

01	Analyse und Vereinfachung der Landesrechtsordnung Analisi e semplificazione dell'ordinamento giuridico provinciale	
2015	Ermittlung der einzelnen Landesgesetze, die im Bereich der primären und sekundären Gesetzgebungsbefugnis des Landes erlassen wurden.	Individuazione delle singole leggi provinciali adottate nelle materie di competenza legislativa primaria e secondaria della Provincia.
2016	Ermittlung der einzelnen Landesgesetze, die im Bereich der primären und sekundären Gesetzgebungsbefugnis des Landes erlassen wurden.	Individuazione delle singole leggi provinciali adottate nelle materie di competenza legislativa primaria e secondaria della Provincia.
2017	Analyse des rechtlichen Rahmens der Landesgesetze und Ausarbeitung von Vereinfachungsvorschlägen in Zusammenarbeit mit den betroffenen Landesabteilungen und der Anwaltschaft des Landes.	Analisi del quadro normativo provinciale individuato e formulazione, in collaborazione con le Ripartizioni provinciali interessate e l'Avvocatura della Provincia, di proposte di semplificazione dello stesso.
2018	Analyse des rechtlichen Rahmens der Landesgesetze und Ausarbeitung von Vereinfachungsvorschlägen in Zusammenarbeit mit den betroffenen Landesabteilungen und der Anwaltschaft des Landes.	Analisi del quadro normativo provinciale individuato e formulazione, in collaborazione con le Ripartizioni provinciali interessate e l'Avvocatura della Provincia, di proposte di semplificazione dello stesso.

2019	Analyse des rechtlichen Rahmens der Landesgesetze und Ausarbeitung von Vereinfachungsvorschlägen in Zusammenarbeit mit den betroffenen Landesabteilungen und der Anwaltschaft des Landes.	Analisi del quadro normativo provinciale individuato e formulazione, in collaborazione con le Ripartizioni provinciali interessate e l'Avvocatura della Provincia, di proposte di semplificazione dello stesso.
2020	Analyse des rechtlichen Rahmens der Landesgesetze und Ausarbeitung von Vereinfachungsvorschlägen in Zusammenarbeit mit den betroffenen Landesabteilungen und der Anwaltschaft des Landes.	Analisi del quadro normativo provinciale individuato e formulazione, in collaborazione con le Ripartizioni provinciali interessate e l'Avvocatura della Provincia, di proposte di semplificazione dello stesso.

Im Laufe der Jahre haben die Ausdehnung der Gesetzgebungsbefugnisse des Landes und ihre steigende Komplexität dazu geführt, dass die Anzahl der Landesgesetze kontinuierlich angestiegen ist und dies zu Überschneidungen der Vorschriften geführt hat. Daraus folgt, dass Bürger und Unternehmen Schwierigkeiten haben, die richtige Bestimmung zu ermitteln und anzuwenden. Die präzise Ermittlung des rechtlichen Rahmens der Landesgesetze und der Vorschlag von Vereinfachungen desselben ist folglich vorrangig, um die Rechtssicherheit wiederherzustellen, die Dauer und Kosten der Verwaltungsverfahren zu verringern und die Bürokratie weiter abzubauen.

Nel corso degli anni l'ampliamento delle materie di competenza legislativa della Provincia e la crescente complessità delle stesse hanno determinato il continuo aumento del numero delle leggi provinciali e una stratificazione delle norme, con conseguente difficoltà per i cittadini e le imprese di individuare e applicare la norma corretta. Riveste carattere prioritario, quindi, individuare con precisione il quadro delle leggi provinciali e proporre semplificazioni dello stesso, al fine di ripristinare la certezza del diritto, ridurre i tempi e i costi dei procedimenti amministrativi e abbattere ulteriormente la burocrazia.

[01-01 Institutionelle Organe - Organi istituzionali]

02 Ausarbeitung eines Europagesetzes des Landes Predisposizione di una legge europea provinciale

2015	Innerhalb des Jahres 2015 wird ein „formeller“ Europagesetzentwurf erarbeitet, der das Verfahren zur Umsetzung der in die Gesetzgebungsbefugnisse des Landes fallenden Rechtsakte der Europäischen Union und die Anpassung der Landesrechtsordnung an jene der Europäischen Union regelt.	Predisposizione, entro il 2015, di un disegno di legge europea "formale", che definisca la procedura per l'attuazione degli atti dell'Unione europea nelle materie di competenza legislativa della Provincia e per l'adeguamento dell'ordinamento giuridico provinciale a quello europeo.
2016	Innerhalb des Jahres 2017 wird ein „substantieller“ Europagesetzentwurf ausgearbeitet, der Vorschriften zur Abänderung der Landesrechtsordnung enthält, um diese an jene der Europäischen Union anzupassen.	Predisposizione, entro il 2017, di un disegno di legge europea "sostanziale", contenente le norme recanti modifiche all'ordinamento giuridico provinciale, al fine di adeguarlo a quello dell'Unione europea.
2017	Innerhalb des Jahres 2017 wird, sofern notwendig, ein „substantieller“ Europagesetzentwurf ausgearbeitet, der Vorschriften zur Abänderung der Landesrechtsordnung enthält, um diese an jene der Europäischen Union anzupassen.	Predisposizione, entro il 2017, accertata la necessità, di un disegno di legge europea "sostanziale", contenente le norme recanti modifiche all'ordinamento giuridico provinciale, al fine di adeguarlo a quello dell'Unione europea.
2018	Innerhalb des Jahres 2019 wird, sofern notwendig, ein „substantieller“ Europagesetzentwurf ausgearbeitet, der Vorschriften zur Abänderung der Landesrechtsordnung enthält, um diese an jene der Europäischen Union anzupassen.	Predisposizione, entro il 2019, accertata la necessità, di un disegno di legge europea "sostanziale", contenente le norme recanti modifiche all'ordinamento giuridico provinciale, al fine di adeguarlo a quello dell'Unione europea.
2019	Innerhalb des Jahres 2019 wird, sofern notwendig, ein „substantieller“ Europagesetzentwurf ausgearbeitet, der Vorschriften zur Abänderung der Landesrechtsordnung enthält, um diese an jene der Europäischen Union anzupassen.	Predisposizione, entro il 2019, accertata la necessità, di un disegno di legge europea "sostanziale", contenente le norme recanti modifiche all'ordinamento giuridico provinciale, al fine di adeguarlo a quello dell'Unione europea.
2020	Innerhalb des Jahres 2021 wird, sofern notwendig, ein „substantieller“ Europagesetzentwurf ausgearbeitet, der Vorschriften zur Abänderung der Landesrechtsordnung enthält, um diese an jene der Europäischen Union anzupassen.	Predisposizione, entro il 2021, accertata la necessità, di un disegno di legge europea "sostanziale", contenente le norme recanti modifiche all'ordinamento giuridico provinciale, al fine di adeguarlo a quello dell'Unione europea.

Zurzeit wird die Anpassung der Landesrechtsordnung an jene der Europäischen Union durch Bestimmungen vorgenommen, die in spezifischen Landesgesetzen, Omnibus- und Finanzgesetzen enthalten sind. Daher ist es vorrangig, zunächst das Verfahren dieser rechtlichen Anpassung festzulegen, um dann in einem zweiten Schritt einen materiellen Gesetzentwurf in diesem Bereich vorbereiten zu können.

Attualmente l'adeguamento dell'ordinamento giuridico provinciale a quello europeo avviene attraverso norme contenute in leggi provinciali concernenti specifiche materie, leggi c.d. omnibus e leggi finanziarie. Riveste carattere prioritario, quindi, definire in primis la procedura di tale adeguamento normativo e in secundis predisporre un disegno di legge organico in materia.

(5) Leistungen **(5) Prestazioni**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Amt für Gesetzgebung
Ufficio Legislativo

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1 Überwachung und Analyse der Gesetzgebung der Europäischen Union Monitoraggio e analisi della legislazione dell'Unione europea								
1	Verordnungen und Richtlinien	Regolamenti e direttive	Anzahl / quantità	31	15	15	15	◐
2	Andere Rechtsakte	Altri atti	Anzahl / quantità	7	8	8	8	◐
3	Mitteilungen an die Abteilungen	Comunicazioni alle ripartizioni	Anzahl / quantità	174	120	120	120	●
4	Im Internet veröffentlichte Analysen	Analisi pubblicate in internet	Anzahl / quantità	6	6	6	6	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2 Ausarbeitung eines Europagesetzes des Landes Predisposizione di una legge europea provinciale								
1	Formeller Europagesetzentwurf	Disegno di legge europea formale	Anzahl / quantità	0	0	0	0	●
2	Substanzieller Europagesetzentwurf	Disegno di legge europea sostanziale	Anzahl / quantità	0	0	1	0	◐
3	Umgesetzte Vorschriften der EU	Norme dell'UE attuate	Anzahl / quantità	0	0	2	0	◐
4	Angepasste Landesvorschriften	Norme della Provincia adeguate	Anzahl / quantità	0	0	6	0	◐

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3 Überwachung und Analyse der staatlichen Gesetzgebung Monitoraggio e analisi della legislazione statale								
1	Gesetze	Leggi	Anzahl / quantità	88	80	80	80	◐
2	Gesetzesdekrete und gesetzesvertretende Dekrete	Decreti-legge e decreti legislativi	Anzahl / quantità	33	25	25	25	◐
3	Andere Rechtsakte	Altri atti	Anzahl / quantità	8	5	5	5	◐
4	Mitteilungen an die Abteilungen	Comunicazioni alle ripartizioni	Anzahl / quantità	96	80	80	80	●
5	Im Internet veröffentlichte Analysen	Analisi pubblicate in internet	Anzahl / quantità	9	5	5	5	●

				Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
4	Überprüfung der staatlichen Gesetzgebung hinsichtlich der Sachgebiete, die in die Zuständigkeit des Landes fallen Verifica della legislazione statale in ordine alle materie di competenza provinciale								
1	In den Konferenzen vorgeschlagene Änderungen	Modifiche proposte nelle Conferenze	Anzahl / quantità	-	70	70	70	70	●
2	In den Konferenzen genehmigte Änderungen	Modifiche approvate nelle Conferenze	Anzahl / quantità	-	21	21	21	21	○
3	Im Parlament vorgeschlagene Änderungsanträge	Emendamenti proposti in Parlamento	Anzahl / quantità	54	50	50	50	50	●
4	Im Parlament genehmigte Änderungsanträge	Emendamenti approvati in Parlamento	Anzahl / quantità	16	10	10	10	10	○
5	Vorgeschlagene Anfechtungen	Impugnazioni proposte	Anzahl / quantità	3	2	2	2	2	●
6	Anfechtungen mit positivem Ausgang	Impugnazioni con esito positivo	Anzahl / quantità	0	2	2	2	2	○

				Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
5	Fachliche Beratung bei der Ausarbeitung von Durchführungsbestimmungen Supporto tecnico alla predisposizione di norme di attuazione								
1	Verfolgte Durchführungsbestimmungen (DFB)	Norme di attuazione (NDA) seguite	Anzahl / quantità	26	19	15	15	15	●
2	Überprüfte Gutachten der Ministerien	Pareri ministeriali esaminati	Anzahl / quantità	21	19	15	15	15	●
3	Übermittelte Gegenvorbringen oder Änderungen der Bestimmungen, um negative Gutachten zu überwinden	Controdeduzioni trasmesse o modifiche delle norme proposte al fine di superare i pareri negativi	Anzahl / quantità	13	10	8	8	8	●
4	Analysen und technische Berichte für den Ministerrat	Analisi e relazioni tecniche predisposte per il Consiglio dei Ministri	Anzahl / quantità	20	9	9	9	9	●
5	Im Amtsblatt veröffentlichte Durchführungsbestimmungen	Norme di attuazione pubblicate nella Gazzetta Ufficiale	Anzahl / quantità	7	3	3	3	3	○

				Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
6	Fachliche Beratung bei Landesgesetzen Supporto tecnico per le leggi provinciali								
1	Verfolgte Gesetzentwürfe	Disegni di legge seguiti	Anzahl / quantità	19	18	18	18	18	●
2	Verwaltete Gesetzentwürfe	Disegni di legge gestiti	Anzahl / quantità	10	4	5	4	4	●
3	Überprüfte und/oder an die Ämter übermittelte Änderungsanträge	Emendamenti esaminati e/o comunicati agli uffici	Anzahl / quantità	488	500	500	500	500	●
4	Dem DAR übermittelte Gegenvorbringen	Controdeduzioni trasmesse al DAR	Anzahl / quantità	16	15	15	15	15	●
5	Anfechtungsbeschlüsse der Regierung	Delibere di impugnativa del Governo	Anzahl / quantità	2	2	2	2	2	○

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuernb. Govern.
					2018	2019		
7	Analyse und Vereinfachung der Landesrechtsordnung Analisi e semplificazione dell'ordinamento giuridico provinciale							
1	Ermittelte Landesgesetze	Leggi provinciali individuate	Anzahl / quantità	87	0	0	0	●
2	Vorschläge zur Zusammenführung	Proposte di accorpamento	Anzahl / quantità	0	0	0	0	◐
3	Vorschläge für Einheitstexte	Proposte di testi unici	Anzahl / quantità	0	0	0	0	◐
4	Aufhebungsvorschläge	Proposte di abrogazione	Anzahl / quantità	66	50	50	50	◐

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuernb. Govern.
					2018	2019		
8	Behandlung von Aufsichtsbeschwerden Evasione dei ricorsi gerarchici							
1	Bearbeitete und von der LR beschlossene Aufsichtsbeschwerden	Ricorsi gerarchici trattati e decisi dalla G.p.	Anzahl / quantità	-	88	88	88	◐
2	Zugestellte Entscheidungen bezüglich der Beschwerden	Notifica delle decisioni inerenti ai ricorsi	Anzahl / quantità	-	100	100	100	●
3	Anteil der innerhalb der gesetzlichen Frist bearbeiteten Beschwerden	Percentuale di ricorsi conclusi entro i termini di legge previsti	%	-	55,00	55,00	55,00	◐
4	Anteil der Annahmen	Percentuale di accoglimenti	%	-	10,00	10,00	10,00	○
5	Anteil der Ablehnungen (unzulässig, unannehmbar, unverfolgbar)	Percentuale di rigetti (inammissibili, irricevibili, improcedibili)	%	-	70,00	70,00	70,00	○
6	Anteil der teilweisen Annahmen (Annahmen mit Bedingungen)	Percentuale di accoglimenti parziali (accoglimenti con condizioni)	%	-	20,00	20,00	20,00	○

Performance-Plan 2018 - 2020 Piano della performance 2018 - 2020

Verwaltungsgericht Bozen - Tribunale di giustizia amministrativa Bolzano

(1) Beschreibung des Steuerungsbereichs	(1) Descrizione dell'area di gestione strategica
--	---

Die von der Gerichtspräsidentin und von den Richtern ausgeübte Rechtsprechung im engeren Sinn (Erlass von Entscheidungen in Form von Beschlüssen, Dekreten oder Urteilen), bedarf, um ihre Rechtskraft zu entfalten, einer Reihe von vorbereitenden und bearbeitenden Tätigkeiten, die gemeinhin als "Verwaltungstätigkeit" bezeichnet werden, oft aber auch sinnigerweise als „rechtsprechungsbegleitende Tätigkeit“ umschrieben werden. Inhaltlich ist diese Verwaltungstätigkeit äußerst vielfältig und kann in folgende Dienste eingeteilt werden: Generalsekretariat, Rekursamt, Übersetzungsdienst, EDV/technische Dienste und Hilfsdienste.

La funzione giurisprudenziale in senso stretto (emanazione di decisioni in forma di ordinanze, decreti o sentenze) esercitata dalla Presidente del tribunale e dai magistrati necessita, per esplicitare la propria efficacia, di una serie di operazioni di preparazione e di elaborazione, genericamente definita come "amministrazione", ma spesso identificata anche dal termine piuttosto eloquente di "attività paragiudiziaria". A quest'attività "amministrativa" corrisponde una molteplicità e varietà di contenuti e di compiti che possono essere sommariamente individuati nei seguenti servizi: Segretariato generale, ufficio ricorsi, servizio di traduzione, servizi tecnici/informatici e servizi ausiliari.

(2) Umfeldentwicklung (extern / intern)	(2) Analisi del contesto (esterno / interno)
--	---

Externer Kontext

DER REKURS VOR DEM VERWALTUNGSGERICHT

Gegen Maßnahmen und Handlungen der öffentlichen Verwaltung, die die subjektiven Rechte (in einigen Fällen) und die rechtlich geschützten Interessen verletzen, hat der Bürger die Möglichkeit vor dem Verwaltungsgericht zu klagen.

Die gerichtlichen Rekurse sind von der Verwaltungsprozessordnung (erlassen mit Legislativdekret vom 2.7.2010, Nr. 104) geregelt.

Abgesehen von einigen Verfahren, wie z.B. im Bereich des Gebrauchs der deutschen und italienischen Sprache (Art. 10 des D.P.R. vom 15.7.1988, Nr. 574), bei welchen der Beschwerdeführer persönlich, d.h. ohne Beistand eines Rechtsanwalts, vor Gericht treten kann, ist der Rechtsbeistand erforderlich.

Neben dem ordentlichen Rekurs zur Aufhebung einer oder mehrerer Verwaltungsmaßnahmen, gibt es eine Reihe von Sonderverfahren, wie z.B.:

- das Erzwingungsverfahren, welches die Durchführung der in Rechtskraft getretenen Urteile der Verwaltungs- und der ordentlichen Gerichtsbarkeit, falls die öffentliche Verwaltung ihnen nicht freiwillig nachkommt, ermöglicht;
- das Verfahren im Zusammenhang mit dem Recht auf Aktenzugang bzw. Rekurse gegen Entscheidungen und Stillschweigen infolge von Anträgen um Aktenzugang;
- der Rekurs gegen das sog. Stillschweigen der öffentlichen Verwaltung, der solange eingebracht werden kann bis das Schweigen besteht und jedenfalls innerhalb eines Jahres ab Verfall der Frist für den Abschluss des Verfahrens.

Es bestehen außerdem verschiedene Rekursarten, wie z.B.:

- Rekurse über Wahlhandlungen: bei der Wahl der Gemeinde-, Landtags- Regionsabgeordneten sowie der Italien zustehenden Europaparlamentsabgeordneten.
- verkürzte Verfahren bei Sonderklagen (u.a. die Vergabe öffentlicher Aufträge).

Contesto esterno

II RICORSO AL TRIBUNALE AMMINISTRATIVO

Contro gli atti ed i comportamenti della Pubblica Amministrazione lesivi dei propri diritti soggettivi (in alcuni casi) e degli interessi legittimi, qualsiasi cittadino può proporre ricorso al Tribunale amministrativo.

I ricorsi giurisdizionali amministrativi sono disciplinati dal Codice del Processo Amministrativo (emanato con decreto legislativo 2.7.2010, n. 104).

Nei giudizi è obbligatorio il patrocinio dell'avvocato, ad eccezione di alcuni giudizi, ad es. in materia di uso delle lingue tedesco ed italiano (art. 10 del D.P.R. 15.7.1988, n. 574), ove è consentito stare in giudizio personalmente senza l'assistenza del difensore.

Oltre al ricorso ordinario, esperito per l'annullamento di uno o più atti amministrativi, vi sono una serie di riti speciali, quali ad esempio:

- il giudizio di ottemperanza, che permette di dare esecuzione alle sentenze passate in giudicato del giudice amministrativo e del giudice ordinario, qualora la Pubblica Amministrazione non abbia adempiuto spontaneamente.
- il rito in materia di accesso ai documenti amministrativi, ovvero contro le determinazioni e contro il silenzio sulle istanze di accesso ai documenti amministrativi.
- il ricorso avverso il c.d. silenzio dell'amministrazione, che può essere proposto fintanto che perdura l'inadempimento e, comunque, non oltre un anno dalla scadenza del termine per la conclusione del procedimento.

Vi sono poi varie tipologie di ricorso, quali ad esempio:

- i ricorsi in materia di operazioni elettorali: operazioni elettorali relative al rinnovo degli organi elettivi dei comuni, delle province, delle regioni e all'elezione dei membri del Parlamento europeo spettanti all'Italia.
- i riti abbreviati relativi a speciali controversie (tra i quali rientrano gli appalti).

Interner Kontext

ORGANISATORISCHE STRUKTUR:

Ab dem 1. August 2016 sind die Bestimmungen des Artikels 19- quater des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 426 vom 6. April 1984 in Kraft getreten. Hiermit wurden alle verwaltungstechnischen Aufgaben zur Unterstützung der rechtsprechenden Tätigkeit des Verwaltungsgerichts Bozen auf das Land übertragen, welches nun für das Verwaltungspersonal, die Verwaltung der beweglichen und unbeweglichen Güter die für die

Contesto interno

STRUTTURA ORGANIZZATIVA:

Con decorrenza 1o agosto 2016 sono divenute efficaci la disposizioni di cui all'articolo 19-quater del decreto del Presidente della Repubblica 6 aprile 1984, n. 426, relative alla delega delle funzioni amministrative e organizzative di supporto al Tribunale regionale di giustizia amministrativa - Sezione autonoma di Bolzano. Tale norma ha delegato alla Provincia le funzioni riguardanti l'attività amministrativa e organizzativa di supporto al Tribunale

Tätigkeit des Verwaltungsgerichts notwendig sind, zuständig ist. Die Verwaltungsstruktur, die dem Verwaltungsgericht zugeteilt worden ist, umfasst folgende Bereiche:

- das Generalsekretariat, das für die Koordinierung des gesamten Bereiches und für die Beziehungen nach Außen, zuständig ist;
- das Rekursamt, welches für die Eintragung der Rekurse in die Prozessregister zuständig ist, die Rekursakten verwaltet, die Prozesslisten vorbereitet, die Verhandlungsprotokolle aufsetzt, die Verfügungen veröffentlicht und Kopien von Urteilen, Beschlüssen, Dekreten usw. erlässt;
- das Sekretariat der Kommission für den Rechtsbeistand auf Staatskosten;
- der Übersetzungsdienst, der die Prozessakten übersetzt, die vom Staatsrat oder von anderen Behörden außerhalb der Region Trentino-Südtirol angefordert werden, sowie andere Akten in deutscher und in italienischer Sprache, die in den zweisprachigen Rekursen hinterlegt werden;
- der EDV Dienst, welcher die Durchführung des telematischen Verwaltungsprozesses gewährleistet;
- die Hilfsdienste, welche ausführende Tätigkeiten während der Verhandlungen ausüben und die Archivierungstätigkeiten unterstützen.

amministrativo. Dette funzioni ricomprendono l'attività di competenza del personale tecnico-amministrativo assegnato al Tribunale amministrativo, nonché la gestione dei beni mobili e degli immobili necessari al funzionamento del Tribunale.

L'apparato amministrativo assegnato al Tribunale amministrativo è suddiviso nei seguenti settori:

- il segretariato generale, responsabile del coordinamento complessivo e per i rapporti con l'esterno,
- l'ufficio ricorsi, competente per l'iscrizione a ruolo dei ricorsi, la predisposizione dei ruoli e dei verbali d'udienza, della movimentazione dei fascicoli, della pubblicazione dei provvedimenti giurisdizionali e del rilascio di copie di sentenze, ordinanze, decreti etc.,
- la segreteria della commissione per l'esame della domanda di ammissione al patrocinio legale a spese dello Stato,
- il servizio traduzione, che provvede alla traduzione degli atti processuali su richiesta del Consiglio di Stato o di altre pubbliche amministrazioni situate fuori dalla regione Trentino-Alto Adige/Südtirol nonché degli atti in lingua tedesca e italiana nel ricorsi bilingui,
- il servizio informatico, che garantisce le funzionalità connesse con il processo amministrativo telematico,
- le funzioni ausiliari, che svolgono compiti esecutivi in udienza e attività di supporto nell'archiviazione.

(3) Strategische Ziele **(3) Obiettivi strategici**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[01-01 Institutionelle Organe - Organi istituzionali]

		Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.	
01	Der verwaltungstechnische Apparat auf dem sich die Richterschaft stützt, trägt dazu bei, dass dem Bürger die Erledigung der Rechtsstreitigkeiten kurzfristig oder jedenfalls innerhalb eines vernünftigen Zeitrahmens gewährleistet wird. Le funzioni di supporto ai magistrati del Tribunale Amministrativo contribuiscono ad assicurare al cittadino la definizione dei giudizi in termini brevi o comunque del tutto ragionevoli.							
1	Dauer der Gerichtsverfahren	Durata dei procedimenti giurisdizionali	Tage / giorni	-	450,00	435,00	420,00	○
2	Hinterlegte Rekurse	Ricorsi depositati	Anzahl / quantità	-	420	350	350	○
3	Behängende Rekurse	Ricorsi pendenti	Anzahl / quantità	-	420	400	380	◐
4	Veröffentlichte gerichtliche Verfügungen	Provvedimenti giurisdizionali pubblicati	Anzahl / quantità	-	700	720	740	◐

1. Dauer der Verfahren

Seit dem 20.3.1989, d.h. seit Einsetzung des Verwaltungsgerichts Bozen, hat sich die Dauer für die Erledigung eines Rechtsstreites im Durchschnitt verkürzt: waren es anfangs noch vier Jahre bis zum Urteil, so hat sich die Zeitspanne jetzt auf etwas mehr als ein Jahr reduziert. Dies u.a. wegen der Anwendung einiger Beschleunigungsverfahren, die vom Gesetz Nr. 205/2000 eingeführt und später mit der Reform des Verwaltungsprozesses weiter ausgebaut wurden. Zu bemerken ist auch, dass die Charta der Grundrechte der Europäischen Union und der staatliche Gesetzgeber einschlägige Bestimmungen für eine vernünftige Dauer des Prozesses erlassen haben, um sicherzustellen, dass die Straffung und Beschleunigung der Prozesse im Einklang mit den

1. Durata dei procedimenti

La durata media di un procedimento dal 20.3.1989, ovvero dal giorno dell'insediamento del Tribunale Amministrativo di Bolzano, fino ad oggi ha avuto una tendenza decrescente: mentre una volta era di quattro anni ora risulta ridotta a poco più di un anno circa. Questo anche grazie all'attuazione di alcune procedure acceleratorie previste dalla legge n. 205/2000 ed ampliate ulteriormente con la riforma del processo amministrativo. Va precisato che la Carta europea dei diritti dell'uomo ed il legislatore nazionale fissano i termini di una ragionevole durata del processo, intesi cioè a garantire l'effettività della tutela giurisdizionale ed i diritti di difesa delle parti, snellendo e velocizzando il procedimento senza renderlo sommario.

Erfordernissen eines effektiven Rechtsschutzes und mit der Wahrung der Verteidigungsrechte der am Rechtsstreit Beteiligten bleiben und um summarische Gerichtsverfahren zu verhindern.

Bis zum heutigen Tage gab es beim Verwaltungsgericht Bozen noch keinen Fall von verspäteter Bearbeitung eines Rekurses im Sinne des „Pinto-Gesetzes“, welches die Fristen für Sanktionen festlegt (Recht auf Schadenersatz).

Va sottolineato che al Tribunale amministrativo di Bolzano non si registra al momento alcun caso di ritardo nella trattazione dei ricorsi in udienza oltre i termini per cui scattano le sanzioni ex “legge Pinto” (diritto ad un risarcimento).

(4) Entwicklungsschwerpunkte	(4) Priorità di sviluppo
-------------------------------------	---------------------------------

1	Weitere Rationalisierungsschritte im Bereich der unterstützenden Funktionen für das Verwaltungsgericht. Ulteriori processi di razionalizzazione nell’ambito delle funzioni di supporto al Tribunale di Giustizia amministrativa di Bolzano	
----------	---	--

2018	Ausdehnung der Anwendung der Bestimmungen des telematischen Verwaltungsprozesses (P.A.T.) gemäß Gesetz Nr. 114 vom 11. August 2014 auf alle behängende Verfahren;	Implementazione delle disposizioni relative al processo amministrativo telematico (P.A.T.) di cui alla legge 11 agosto 2014, n. 114 a tutti i ricorsi pendenti;
2018	Reorganisation der Arbeitszeiten zwecks Unterstützung der rechtssprechenden Tätigkeit, um die Anwesenheit der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter auch außerhalb des Parteienverkehrs, zu gewährleisten.	Riorganizzazione degli orari di lavoro finalizzato al supporto all’attività giurisdizionale anche al di fuori degli orari di apertura al pubblico degli addetti alla cancelleria;

(5) Leistungen **(5) Prestazioni**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Verwaltungsgericht Bozen
Tribunale di giustizia amministrativa Bolzano

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
					2018	2019		
1 Verwaltung und Veröffentlichung der Akte und Listen Gestione e pubblicazione degli atti e delle liste								
1	Hinterlegte Rekurse	Ricorsi registrati	Anzahl / quantità	-	300	300	300	○
2	- davon in deutscher Sprache	- di cui in lingua tedesca	Anzahl / quantità	-	90	90	90	○
3	- davon in italienischer Sprache	- di cui in lingua italiana	Anzahl / quantità	-	200	200	200	○
4	- davon zweisprachig	- di cui bilingui	Anzahl / quantità	-	10	10	10	○
5	Sicherungsmaßnahmen	Provvedimenti cautelari	Anzahl / quantità	-	220	220	220	○
6	Veröffentlichte gerichtliche Verfügungen	Provvedimenti giurisdizionali pubblicati	Anzahl / quantità	-	700	720	740	○
7	Anträge um Rechtsbeistand auf Staatskosten	Domande di patrocinio a spese dello Stato	Anzahl / quantità	-	20	20	20	○

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
					2018	2019		
2 Bereichskoordination und Beziehungen nach Außen Coordinamento complessivo e tenuta dei rapporti con l'esterno								
1	Treffen zur Koordinierung mit dem Staatsrat und anderen Verwaltungsgerichten	Riunioni per il coordinamento con il Consiglio di Stato e con altri TAR	Anzahl / quantità	-	6	6	6	◐
2	Maßnahmen zur Umsetzung der Richtlinien des Staatsrates	Provvedimenti per l'attuazione delle direttive del Consiglio di Stato	Anzahl / quantità	-	40	40	40	◐
3	Maßnahmen zur Verwaltung des Landespersonals und verwaltungstechnische Unterstützung der Richterinnen und Richter	Provvedimenti per la gestione personale provinciale e supporto amministrativo al personale di magistratura	Anzahl / quantità	-	80	80	80	◐
4	Maßnahmen zur Verwaltung des Gerichtsgebäudes	Provvedimenti per la gestione immobile sede TRGA	Anzahl / quantità	-	100	100	100	○

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
					2018	2019		
3 Übersetzungs- und Dolmetscherdienst Servizio traduzioni/interpretariato								
1	Übersetzte Urteile und Prozessakten	Sentenze e atti processuali tradotti	Anzahl / quantità	-	100	100	100	●

2	Übersetzung des Berichtes zur Eröffnung des Gerichtsjahres	Traduzione relazione inaugurazione anno giudiziario	Anzahl / quantità	-	1	1	1	●
---	--	---	-------------------	---	---	---	---	---

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
					2018	2019		
4	EDV - technische Dienste CED - servizio tecnico/informatico							
1	Beratungen zur Unterstützung der Parteien bei den telematischen Hinterlegungen	Supporto all'utenza nei depositi telematici tramite consulenze	Anzahl / quantità	-	250	200	200	●
2	Durchgeführte Eingriffe zur Behebung technischer Probleme auf der EDV Plattform NSIGA	Interventi effettuati per la Risoluzione problemi tecnici sulla piattaforma IT NSIGA	Anzahl / quantità	-	80	70	70	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
					2018	2019		
5	Hilfsdienste Funzioni ausiliarie							
1	Ausführende Tätigkeiten während der Verhandlungen - Verhandlungstage	Compiti esecutivi in udienza - giorni di udienza	Anzahl / quantità	-	41	41	41	○
2	Ordnen der Faszikel und Rückgabe der Parteifaszikel	Riordino fascicoli processuali e restituzione fascicoli di parte	Anzahl / quantità	-	400	400	400	○
3	Portierdienst	Servizio di portierato	Tage / giorni	-	305,00	305,00	305,00	○

Performance-Plan 2018 - 2020 Piano della performance 2018 - 2020

Agentur für Presse und Kommunikation - Agenzia di stampa e comunicazione

(1) Beschreibung des Steuerungsbereichs

Die Agentur für Presse und Kommunikation ist das Kompetenzzentrum für die Öffentlichkeitsarbeit der Landesverwaltung und hat die Aufgabe, die Medien und die Bevölkerung angemessen, transparent und umfassend zu informieren.

Die Agentur definiert die Ziele in der Kommunikation und Information und ist zuständig für die Ausarbeitung eines Kommunikationsplans. Sie gilt als Schnittstelle bei der Informationsvermittlung zwischen den Dienststellen des Landes und den Medien auf der einen Seite und zwischen Landesverwaltung und Bevölkerung auf der anderen Seite. Weiters ist sie Kompetenzzentrale für Kommunikationskampagnen und Media-Angelegenheiten innerhalb der Landesverwaltung.

Ebenso gehören das Corporate Identity und Corporate Design, die Internet- und Foto-Film-Redaktion sowie die Publikation diverser Informationsschriften zu den Aufgaben der Presseagentur.

(1) Descrizione dell'area di gestione strategica

L'Agenzia per la stampa e la comunicazione è il centro di competenza dell'Amministrazione provinciale per l'attività di informazione e comunicazione e ha il compito di fornire informazioni trasparenti e complete ai mass media e alla popolazione.

L'Agenzia definisce gli obiettivi nella comunicazione e nell'attività d'informazione ed è competente per l'approntamento del Piano di comunicazione. Si intende quale punto di raccolta e diffusione del flusso informativo tra i servizi della Provincia e i media, da un lato, e tra l'amministrazione provinciale e la popolazione, dall'altro.

L'Agenzia per la stampa e la comunicazione è, inoltre, centro di competenza per le campagne di comunicazione e per le questioni riferite ai media in seno all'Amministrazione provinciale.

Corporate Identity e Corporate Design, la redazione Internet e quella per film e foto, nonché la pubblicazione di vari materiali informativi e riviste rientrano nei compiti dell'Agenzia.

(2) Umfeldentwicklung (extern / intern)

Externer Kontext

Aufgaben

1) Information

Die Hauptaufgabe der Agentur für Presse und Kommunikation ist die umfassende und transparente Information der Bevölkerung über die Tätigkeiten der Südtiroler Landesregierung und der Landesverwaltung. Die Aufbereitung komplexer Inhalte steht dabei genauso im Mittelpunkt wie die transparente Kommunikation von wichtigen Entscheidungen.

Dabei gilt es die Bedürfnisse der Südtiroler Medien so gut als möglich zu berücksichtigen und die Informationen zeitnah und in den bestmöglichen Formaten (Text, Bild, Foto) zu liefern. Die Presseagentur ist demnach Schnittstelle zwischen der Landesverwaltung und den lokalen Medien. Bei der Verfassung von Presseausendungen gilt Qualität vor Quantität. Jede Pressemitteilung muss einen Mehrwert haben. Es wird speziell darauf geachtet, dass die Sprache bürgernahe und verständlich bleibt. Komplexe Inhalte werden gut aufbereitet und einfach dargestellt. Die Zielgruppe (die Südtiroler Bevölkerung) muss dabei stets im Auge behalten werden. Weitere Mittel der Kommunikation sind diverse Publikationen wie das Südtirol Handbuch und die Zeitschrift „Das Land Südtirol“. Beide Kommunikationsmittel werden inhaltlich überarbeitet und in der Darstellung verbessert. Die Zeitschrift „Das Land Südtirol“ wird demnach im Sinne eines monothematischen, hintergrundabfragenden und modernen Magazins neu konzipiert und gestaltet werden.

2) Kommunikation

Die Ausarbeitung von Kommunikationskampagnen stellt eine weitere Kernaufgabe der Agentur dar. Damit diverse Themen verstärkt kommuniziert werden können und eine entsprechend umfassende Wahrnehmung der Maßnahmen gewährleistet ist, werden Kampagnen in enger Zusammenarbeit mit den jeweiligen Ressorts und Abteilungen geplant und realisiert. Die Agentur für Presse und Kommunikation hat dabei die Aufgabe, als beratendes Organ die einzelnen Maßnahmen miteinander abzustimmen und für ein einheitliches Erscheinungsbild zu sorgen, damit eine flächendeckende und gut gestreute Kommunikation innerhalb von Südtirol gewährleistet ist.

3) „Operazione Simpatia“

(2) Analisi del contesto (esterno / interno)

Contesto esterno

Compiti

1) Informazione

Il compito principale dell'Agenzia per la stampa e la comunicazione è quello di informare in modo trasparente e completo la popolazione sulle attività della Giunta provinciale e dell'Amministrazione provinciale. L'Agenzia è chiamata a rendere chiari contenuti complessi e allo stesso tempo a comunicare decisioni di rilievo. In questo si impegna a soddisfare come meglio possibile le esigenze dei media locali e a fornire loro le informazioni in tempi rapidi e nei formati migliori (testo, immagine, foto). È punto di raccolta e diffusione del flusso informativo tra i servizi dell'Amministrazione provinciale e i media locali. La qualità rispetto alla quantità è la regola applicata nella redazione di comunicati stampa. Si pone particolare attenzione nel far sì che la lingua impiegata sia comprensibile da parte dei cittadini. Argomenti complessi vengono trattati bene e illustrati in modo semplice. Il target, ovvero la popolazione altoatesina, deve essere sempre considerato. Ulteriori mezzi della comunicazione sono varie pubblicazioni come il Manuale dell'Alto Adige e la rivista "Provincia autonoma". Entrambi questi mezzi vengono rielaborati nei contenuti e migliorati nella loro veste editoriale.

2) Comunicazione

La predisposizione di campagne di comunicazione costituisce uno dei compiti centrali dell'Agenzia. Campagne di comunicazione vengono progettate e realizzate in sinergia con i rispettivi dipartimenti e ripartizioni al fine di comunicare in modo più incisivo varie tematiche in modo tale che sia garantita la percezione completa delle misure poste in essere. L'Agenzia per la stampa e la comunicazione ha il compito di concordare le singole misure puntando ad una rappresentazione unitaria, affinché sia garantita una comunicazione capillare e ben diffusa entro i confini provinciali.

3) "Operazione simpatia"

L'immagine dell'Alto Adige nel resto d'Italia è spesso connotata dalla convinzione generale che la Provincia di Bolzano, grazie all'autonomia, sia trattata in modo privilegiato ottenendo grandi privilegi e anche ampi finanziamenti dal bilancio statale. In collaborazione con un'agenzia di PR si punta a controbattere a questo image e a fornire una corretta visione dei fatti, avviando una

Das Image Südtirols im restlichen Italien ist oftmals geprägt von der allgemeinen Meinung, Südtirol werde aufgrund der Autonomie privilegiert behandelt und erhalte insbesondere großen Privilegien und darüber hinaus umfangreiche Finanzierungen aus dem Staatshaushalt. Um dieses Image zu widerlegen und eine korrekte Darstellung der Tatsachen zu ermöglichen, gilt es zusammen mit einer PR-Agentur eine entsprechende Kommunikationskampagne zu starten.

Interner Kontext

Organigramm

Die Agentur für Presse und Kommunikation ist dem Generalsekretariat des Landes unterstellt. Als eigenständige Abteilung besteht sie aus dem Direktor, der Chefredakteurin und dem Vizechefredakteur, 10 Journalisten, 2 Verwaltungsinspektoren und 4 Sekretärinnen. Das entspricht einem Vollzeitäquivalenten von 16,73.

Arbeit in Units

Die Journalisten der Agentur arbeiten themenbezogen in Kleingruppen. Diese sogenannten Units ermöglichen es, dass der Schwerpunkt auf einzelne Themen gesetzt, der Austausch innerhalb des gesamten Teams verbessert und die Kontaktpflege zu den einzelnen Ressorts und Redaktionen verstärkt werden kann. Es gibt folgenden Units:

- Unit Gesundheit und Soziales
- Unit Mobilität und Infrastrukturen
- Unit Energie, Umwelt und Innovation
- Unit Bildung und Kultur
- Unit Wirtschaft und Landwirtschaft

Die Units sind so aufgestellt, dass in jedem Bereich je ein deutschsprachiger und ein italienischsprachiger Journalist tätig ist. Ladinischsprachige Inhalte werden übergreifend für alle Themen von einem Redakteur der ladinischen Sprachgruppe bearbeitet.

Kommunikationsplan

Auf der Grundlage eines kontinuierlichen Austausches mit den einzelnen Ressorts erstellen die Journalisten einen jährlichen Kommunikationsplan und organisieren dementsprechend gemeinsam mit den Ressorts und Abteilungen Presseveranstaltungen und veröffentlichen in Abstimmung regelmäßig Presseaussendungen. Der Kommunikationsplan ermöglicht es die einzelnen Maßnahmen bereichsübergreifend abzustimmen, um die Vielfalt der Informationen zu ermöglichen und auch die Terminüberschneidung in der Kommunikation zu vermeiden.

Medienclipping

Die Qualitätsmessung der Pressemitteilungen erfolgt durch das Medienclipping: Es werden täglich all jene Zeitungsartikel, TV- und Radioberichte erfasst, welche sich aus Pressemitteilungen der Agentur ableiten lassen. Dabei werden die für Südtirol relevanten Medien berücksichtigt.

Internetredaktion

Die Internetredaktion des Landes ist seit 2015 beim Landespresseamt bzw. der Landespresseagentur angesiedelt und ist für Weiterentwicklung bzw. Supervision des Internetauftrittes des Landes zuständig. Derzeit arbeitet die Internetredaktion an der Neugestaltung bzw. -ausrichtung der über 200 Seiten der Abteilungen, Bereiche und Ämter. Mit dem Abschluss der Arbeiten ist gegen Jahresende 2018 zu rechnen.

Darüber hinaus schult die LPA-Internetredaktion jene Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die sich um die Aktualisierung der Webseiten kümmern. Konkret ist die Internetredaktion zuständig für:

- Konzept und Umsetzung des neuen Internetauftrittes des Landes
- Suchmaschinenoptimierung der Internetseiten des Landes
- Überwachung, Analyse und Supervision der Landesseiten
- Soziale Medien: Entwicklung und Implementierung der Social-Media-Richtlinien des Landes

Finanzen

Die Agentur für Presse und Kommunikation verwaltet ein Budget von 3.548.185,50 Euro, wobei zu erwähnen ist, dass die Kommunikationskampagnen zwar von der Agentur abgewickelt werden, die Finanzierung aber durch die Mittel der „auftraggebenden“ Abteilungen und Ämter erfolgt.

campagna di comunicazione.

Contesto interno

Organigramma

L'Agencia per la stampa e la comunicazione è sottoposta alla Segreteria generale della Provincia. Quale Ripartizione autonoma si compone di un direttore, di una caporedattrice e un vice-caporedattore, 10 giornalisti, 2 ispettori amministrativi e 4 segretarie. Questo corrisponde ad un'equivalenza di tempo pieno di 16,73.

Lavoro in units

I giornalisti dell'Agencia svolgono la loro attività in gruppi ristretti secondo tematiche. Le cosiddette units consentono di porre l'attenzione su singoli temi, di migliorare lo scambio all'interno del team nel suo complesso e rafforzare il contatto con i singoli dipartimenti e redazioni. Vi sono le seguenti units:

- Unit sanità e sociale
- Unit mobilità e infrastrutture
- Unit ambiente, energia e innovazione
- Unit istruzione e cultura
- Unit economia e agricoltura

Le units sono formate in modo tale che in ogni settore vi sia un giornalista di lingua tedesca e uno di lingua di italiana. Per tutte le tematiche trattate un giornalista di lingua ladina provvedere a redigere i testi in modo intersettoriale.

Piano di comunicazione

I giornalisti predispongono un piano di comunicazione annuale sulla falsariga di uno scambio continuativo con i singoli dipartimenti e organizzano eventi mediatici in collaborazione con i dipartimenti e le ripartizioni diffondendo con regolarità comunicati stampa concordati. Il piano di comunicazione consente di concordare a livello interdisciplinare le singole misure, sia per favorire la molteplicità dell'informazione che per evitare accavallamenti di appuntamenti nella comunicazione.

Clipping dei media

L'efficacia dei comunicati stampa viene valutato dal punto di vista qualitativo per mezzo del clipping giornaliero dei media, ovvero nella valutazione di servizi nella carta stampata, e in trasmissioni televisive e radiofoniche, che basino sui comunicati dell'Agencia. A tale scopo si prendono in considerazione i media più rilevanti per l'Alto Adige.

Redazione Internet

La redazione Internet della Provincia è insediata dal 2015 presso l'Ufficio stampa, poi Agencia per la stampa e la comunicazione, ed è responsabile dello sviluppo e della supervisione della presenza in Internet dell'Amministrazione provinciale. Attualmente la redazione è impegnata nel restyling e nel nuovo indirizzo delle oltre 200 pagine delle ripartizioni, aree e uffici. I lavori dovrebbero concludersi verso la fine del 2018.

Inoltre, la redazione Internet provvede alla formazione delle collaboratrici e dei collaboratori che hanno il compito di aggiornare le pagine.

Concretamente la redazione Internet ha competenza per:

- concezione e realizzazione della nuova presentazione della Provincia in Internet
- ottimizzazione delle macchine di ricerca delle pagine internet della Provincia
- controllo, analisi e supervisione delle pagine della Provincia
- social media: sviluppo e implementazione delle linee guida per i social media della Provincia

Finanze

L'Agencia per la stampa e la comunicazione amministra un budget di 3.538.185,50 euro, dove si deve precisare che le campagne di comunicazione vengono sviluppate dall'Agencia, ma vengono finanziate con i mezzi delle ripartizioni e degli uffici incaricati.

(3) Strategische Ziele **(3) Obiettivi strategici**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[01-01 Institutionelle Organe - Organi istituzionali]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
01	Die Öffentlichkeit ist über die Tätigkeit der Landesverwaltung und Landesregierung umfassend und transparent informiert. I cittadini sono informati in maniera adeguata e trasparente sull'attività dell'Amministrazione provinciale e della Giunta provinciale.							
1	Pressemitteilungen	Comunicati stampa	Anzahl / quantità	-	2.900	2.750	2.500	●
2	Organisierte Medientermine	Appuntamenti con i media organizzati	Anzahl / quantità	-	310	250	250	●
3	Abdruckquote von Pressemitteilungen	Pubblicazione dei comunicati stampa da parte dei media	Anzahl / quantità	-	3.500	3.600	3.600	◐
4	Kontakte, die über die betreuten Social Media Kanäle erreicht werden	Contatti raggiunti sui canali di social media seguiti	Anzahl / quantità	-	8.500	9.000	15.000	◐
5	Beratungsleistungen für Kommunikationstätigkeiten innerhalb der Landesverwaltung	Servizi di consulenza per attività di comunicazione al interno dell'Amministrazione provinciale	Anzahl / quantità	-	5	15	20	◐
6	Betreuung von Kommunikationskampagnen für Abteilungen oder Bereiche der Landesverwaltung	Gestione di campagne di comunicazione per ripartizioni o servizi dell'Amministrazione provinciale	Anzahl / quantità	-	3	5	5	◐

(4) Entwicklungsschwerpunkte **(4) Priorità di sviluppo**

[01-01 Institutionelle Organe - Organi istituzionali]

1	Entwicklung des Erscheinungsbildes des Landes und der Sonderautonomie nach außen Sviluppo dell'immagine della Provincia e dell'Autonomia speciale verso l'esterno	
2015	Aufbau eines Kommunikationsnetzwerkes zwischen den Ressorts	Costruzione di una rete di comunicazione tra i dipartimenti
2016	Verbesserter Einsatz der verschiedenen Informationsmittel	Miglioramento dell'impiego dei diversi strumenti di informazione
2017	Festlegung der Ziele, Botschaften und Instrumente. Daraus ergibt sich ein Kommunikationsplan mit Maßnahmenplan auf lokaler und nationaler Ebene.	Definizione degli obiettivi dei messaggi e degli strumenti. Da esso si deriva un piano di comunicazione e di interventi, su scala locale e nazionale.
2018	Umsetzung des Kommunikationsplanes	Realizzazione del piano di comunicazione

(5) Leistungen (5) Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Agentur für Presse und Kommunikation
 Agenzia di stampa e comunicazione**

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Verfassung von journalistischen Inhalten Redazione di contenuti giornalistici							
1	Veröffentlichte Pressemitteilungen	Comunicati stampa pubblicati	Anzahl / quantità	-	2.900	2.750	2.500	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Organisation von Medienterminen Organizzazione di appuntamenti stampa							
1	Organisierte Medientermine	Appuntamenti con i media organizzati	Anzahl / quantità	-	310	250	250	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Publikationen Pubblicazioni							
1	Zeitschrift „Das Land Südtirol“	Rivista "Das Land Südtirol"	Anzahl / quantità	-	1	3	3	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Beratung und Koordination der institutionellen Kommunikation Consulenza e coordinamento della comunicazione istituzionale							
1	Durchgeführte Beratungen	Consulenze eseguite	Anzahl / quantità	-	60	80	80	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
5	Erscheinungsbild des Landes Corporate Image della Provincia							
1	Umsetzungen in- und außerhalb der Landesverwaltung	Applicazioni all'interno ed all'esterno dell'Amministrazione provinciale	Anzahl / quantità	-	300	500	600	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
6	Kreation und Begleitung von Kommunikationskampagnen Creazione e supporto per campagne di comunicazione							
1	Strategische Beratung	Consulenza strategica	Anzahl / quantità	-	10	12	15	●
2	Begleitete Werbekampagnen	Campagne supportate	Anzahl / quantità	-	4	6	8	●
3	Direkt umgesetzte Werbekampagnen	Campagne di comunicazione realizzate	Anzahl / quantità	-	3	4	5	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
7	Social Media Redaktion Redazione social media							
1	Tweets	Tweets	Anzahl / quantità	-	3.500	3.600	3.700	●
2	Facebook-Posts	Facebook-Posts	Anzahl / quantità	-	2.500	2.600	2.700	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
8	Internet-Redaktion Redazione internet							
1	Einheitliche Webarchitektur und ständige Anpassung der Web-Auftritte	Architettura web unitaria e adattamento/aggiornament o costante dei siti	Anzahl / quantità	-	20	25	30	●
2	Koordinierung der Content- Produktion für die Webseiten des Landes	Coordinamento della produzione di siti web della Provincia	Anzahl / quantità	-	260	280	300	●
3	Weiterbildung und Schulung in Sachen SEO und SEM	Aggiornamento e formazione su tematiche SEO e SEM	Anzahl / quantità	-	40	50	60	●
4	Freigegebene und freigeschaltete Seiten	Pagine	Anzahl / quantità	-	6.300	6.000	6.000	●
5	Begleitung von Webprojekten	Assistenza progetti web	Anzahl / quantità	-	5	10	12	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
9	Foto- und Video-Redaktion Redazione foto e video							
1	Anfragen	Richieste	Anzahl / quantità	-	60	60	60	○
2	Bestandswachstum	Fondo in crescita	Anzahl / quantità	-	1.400	1.400	1.300	●
3	Bestand insgesamt	Fondo totale	Anzahl / quantità	-	17.000	19.500	21.000	●

Performance-Plan 2018 - 2020

Piano della performance 2018 - 2020

GENERALDIREKTION

DIREZIONE GENERALE

Performance-Plan 2018 - 2020

Piano della performance 2018 - 2020

Personal - Personale

(1) Beschreibung des Steuerungsbereichs

Die Personalabteilung wickelt sämtliche Aufgaben im Bereich der Personalverwaltung ab, von der Aufnahme in den Dienst, über die Verwaltung des Arbeitsverhältnisses, die Bezahlung der Bezüge, die Berechnung der Pensionen und Abfertigungen sowie die Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz. Das Tätigkeitsfeld deckt somit alle arbeits- und personalrechtlichen Aspekte für das gesamte Landespersonal, sowie das Personal einiger Körperschaften und Agenturen des Landes ab. Für das Lehrpersonal und die Führungskräfte der Grund-, Mittel- und Oberschulen werden die Gehälter, Pensionen und Abfertigungen bearbeitet und der Arbeitsschutz gewährleistet.

(1) Descrizione dell'area di gestione strategica

La Ripartizione Personale svolge ogni compito nell'ambito dell'amministrazione del personale, dall'assunzione in servizio, passando per la gestione del rapporto di lavoro e il pagamento di stipendi, fino al calcolo delle pensioni e buonuscite. Si occupa inoltre di salute e sicurezza sul luogo di lavoro. Il relativo campo di attività copre quindi tutti gli aspetti collegati al diritto del lavoro e al personale per la globalità dei dipendenti provinciali nonché per il personale di diversi enti e agenzie della Provincia. Per gli insegnanti e per i dirigenti delle scuole elementari, medie e superiori, inoltre, vengono elaborati gli stipendi, le pensioni e le buonuscite e garantita la sicurezza sul lavoro.

(2) Umfeldentwicklung (extern / intern)

Externer Kontext

Die Personalabteilung handelt in einem komplexen externen Umfeld, in welchem vor allem folgende Interessensgruppen von Bedeutung sind: Sozialpartner, Politik, Wirtschaft, Bürgerinnen und Bürger, andere Körperschaften und Verwaltungen sowie Kontrollorgane. Die Tätigkeit ist sehr stark der öffentlichen Meinung und Diskussion ausgesetzt. Die Herausforderungen bestehen insbesondere darin, proaktiv auf gesellschaftliche Entwicklungen einzugehen und sich an die ständig verändernden rechtlichen, technischen, gesellschaftlichen, wirtschaftlichen und sozialen Rahmenbedingungen zeitgerecht anzupassen. Die Landesverwaltung als großer Arbeitgeber und die Personalabteilung im Rahmen ihrer damit zusammenhängenden Zuständigkeiten gewährleistet Kundenfreundlichkeit und Serviceleistungen, Transparenz, eine effiziente Organisation und Familienfreundlichkeit.

Interner Kontext

Die Personalabteilung verwaltet etwa 13.200 Bedienstete (11.300 VZÄ). Sie besteht derzeit aus der Abteilungsdirektion, sieben Ämtern und zwei Dienststellen. Diesbezüglich befindet sich die Personalabteilung jedoch in einer Phase der internen Reorganisation, wobei Strukturen und Abläufe in den kommenden Jahren kritisch zu durchleuchten sind. Insgesamt sind in der Personalabteilung 142 Bedienstete (123 VZÄ) beschäftigt. Aufholbedarf und Verbesserungspotential gibt es bei der informationstechnischen Unterstützung der Arbeitsprozesse, in der Optimierung und Koordinierung der internen Arbeitsabläufe sowie in der Vernetzung mit anderen Ansprechpartnern. Neue zusätzliche Aufgaben werden auf die Personalabteilung durch die Ansiedelung der Kollektivvertragsverhandlungen bei der Generaldirektion, die Übernahme von weiterem Personal von anderen Körperschaften sowie die Umsetzung des neuen Landesgesetzes zur Personalordnung zukommen. Eine große Herausforderung stellt die Analyse der staatlichen Bestimmungen und die Anpassungen an deren Grundsätze dar.

(2) Analisi del contesto (esterno / interno)

Contesto esterno

La Ripartizione Personale opera in un contesto esterno complesso, nel quale assumono rilevanza soprattutto i poli d'interesse costituiti da partner sociali, politica, mondo economico, cittadini, altri enti e amministrazioni nonché dagli organi di controllo. L'attività è esposta fortemente all'opinione pubblica e alla discussione. Le sfide si concentrano in particolare nell'affrontare in modo proattivo gli sviluppi in atto nella società e nell'adeguarsi in tempo a condizioni ambientali in continua evoluzione nel campo del diritto, della tecnica, ma anche di tipo economico e sociale. L'Amministrazione provinciale come grande datore di lavoro e per essa la Ripartizione Personale, nell'ambito delle connesse competenze, garantisce vicinanza al cittadino e adeguati servizi, trasparenza, un'organizzazione efficiente e la conciliazione tra famiglia e lavoro.

Contesto interno

La Ripartizione Personale amministra complessivamente circa 13.200 dipendenti (11.300 ETP). Attualmente la struttura è composta dalla direzione di ripartizione, da sette uffici e due servizi. Va detto a tal proposito che la Ripartizione Personale si trova attualmente in una fase di riorganizzazione interna, nel cui ambito strutture organizzative e procedure saranno analizzate criticamente nei prossimi anni. Nella Ripartizione sono impiegati in tutto 142 persone (123 ETP). Possibilità di recupero e di miglioramento possono derivare dal sostegno informatico nei processi lavorativi, dall'ottimizzazione e coordinamento delle procedure interne di lavoro come anche nel far rete con altri partner. Nuovi compiti aggiuntivi derivano alla Ripartizione Personale dall'istituzionalizzazione presso la Direzione Generale delle trattative con le parti sindacali per i contratti collettivi, dalla presa in carico di ulteriore personale da altri enti e dall'applicazione della nuova legge sull'ordinamento del personale provinciale. Un'ampia sfida è costituita dall'analisi delle disposizioni statali e dall'adeguamento ai relativi principi fondamentali.

(3) Strategische Ziele

(3) Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilität: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[01-10 Humane Ressourcen - Risorse umane]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
01	Die Landesverwaltung verfügt über geeignetes und qualifiziertes Personal. L'Amministrazione provinciale dispone di personale adeguatamente qualificato.							
1	Bedienstete	Dipendenti	Anzahl / quantità	13.191	13.300	13.400	13.400	◐
2	Wettbewerbe und Auswahlverfahren	Concorsi e prove selettive	Anzahl / quantità	97	95	95	95	◐
3	Rangordnungen	Graduatorie	Anzahl / quantità	312	312	312	312	◐
4	Arbeitsverträge und Änderungen/Jahr	Contratti di lavoro e variazioni/anno	Anzahl / quantità	10.105	10.000	10.000	10.000	○
5	Neuaufnahmen (freie Stelle/Ersatzaufträge) bezogen auf die Anzahl der Bediensteten	Nuove assunzioni (posti vacanti/incarichi di supplenza) riferite al numero dei dipendenti	%	-	5,00	5,00	5,00	◐
6	Bewerber/innen, die Wettbewerbe bestehen	Quota di candidati che passano i concorsi	%	34,60	35,00	37,00	39,00	○
7	Anteil Bedienstete der 8. und 9. Funktionsebene	Quota collaboratori del 8° e 9° livello funzionale	%	21,95	23,00	24,00	25,00	◐
8	Entlassungen in der Probezeit	Licenziamenti nel periodo di prova	Anzahl / quantità	6	5	5	5	○
9	Bedienstete, die aufgrund von Pensionierungen/ Kündigungen aus dem Dienst ausscheiden	Collaboratori, che cessano dal servizio per pensionamento/dimissioni	Anzahl / quantità	358	370	370	370	◐
10	Durchschnittsalter der Bediensteten	Età media dipendenti	Anzahl / quantità	-	47	47	47	◐

[01-10 Humane Ressourcen - Risorse umane]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
02	Die Personalverwaltung ist rechtmäßig, effizient, transparent und zeitgemäß. L'amministrazione del personale è giuridicamente corretta, efficiente, trasparente e aggiornata.							
1	Berufsbilder	Profili professionali	Anzahl / quantità	165	165	165	165	◐
2	Maßnahmen	Provvedimenti	Anzahl / quantità	35.892	38.000	38.000	38.000	◐
3	Streitfälle, Schlichtungen und Disziplinarverfahren	Controversie di lavoro, conciliazioni e procedimenti disciplinari	Anzahl / quantità	46	60	60	60	○

[01-10 Humane Ressourcen - Risorse umane]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
03	Die Arbeitgeber sind bezüglich Gestaltung eines sicheren und gesunden Arbeitsplatzes der Bediensteten angemessen informiert und betreut.							
I datori di lavoro sono adeguatamente informati e supportati per rendere i posti di lavoro dei dipendenti sicuri e sani.								
1	Arbeitgeber	Datori di lavoro	Anzahl / quantità	195	215	215	215	○
2	Arbeitnehmer	Lavoratori	Anzahl / quantità	34.000	34.000	34.000	34.000	○
3	Gebäude	Edifici	Anzahl / quantità	950	950	950	950	○

1: Arbeitgeber im Sinne des GVD 81/2008.

2: Die Anzahl der Arbeitnehmer beinhaltet öffentliche Bedienstete der Landes- und Schulverwaltung, Lehrpersonal, Schüler und Lehrlinge der Berufs- und Fachschulen.

3: Landesgebäude, Schul- und Kindergartengebäude.

1: Datore di lavoro ai sensi del d.lgs. 81/2008.

2: Il numero dei lavoratori comprende i dipendenti pubblici dell'Amministrazione provinciale, personale docente e non docente delle scuole di ogni ordine e grado, alunni e apprendisti delle scuole professionali.

3: Edifici provinciali, scuole di ogni ordine e grado.

[01-10 Humane Ressourcen - Risorse umane]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
04	Eine leistungsorientierte Entlohnung gewährleistet angemessene Gehälter unter Berücksichtigung der gesetzlichen und kollektivvertraglichen Rahmenbedingungen.							
Una retribuzione orientata al risultato garantisce stipendi adeguati nel rispetto delle disposizioni di legge e di contratto collettivo.								
1	Anteil der Zusatzentlohnung auf die Gesamtentlohnung	Parte della retribuzione accessoria rispetto alla retribuzione complessiva	%	6,50	6,40	6,40	6,40	◐
2	Anteil Leistungs-Entlohnung auf die Gesamtentlohnung	Parte della retribuzione di produttività rispetto alla retribuzione complessiva	%	4,70	4,80	4,90	7,00	◐
3	Anfangsgehalt laut Gehaltstabelle 2. Funktionsebene	Stipendio iniziale tabellare 2° livello funzionale	Euro	19.210,88	19.690,88	19.690,88	19.690,88	○
4	Anfangsgehalt laut Gehaltstabelle 6. Funktionsebene	Stipendio iniziale tabellare 6° livello funzionale	Euro	23.572,72	24.052,72	24.052,72	24.052,72	○
5	Anfangsgehalt laut Gehaltstabelle 8. Funktionsebene	Stipendio iniziale tabellare 8° livello funzionale	Euro	29.528,42	30.008,42	30.008,42	30.008,42	○

Die Indikatoren hängen größtenteils unmittelbar von den geltenden kollektivvertraglichen Bestimmungen ab. Sie sind somit nicht steuerbar, sofern nicht die bestehenden Bestimmungen abgeändert werden. Indikatoren 3, 4 und 5 sind Jahresbeträge brutto (bezogen auf 12 Monate).

Gli indicatori dipendono nella maggior parte dalle disposizioni contrattuali vigenti. Non sono quindi governabili, se le normative vigenti non vengono modificate. Indicatori 3, 4 e 5 si riferiscono agli importi annuali lordi (riferito a 12 mesi).

(4) Entwicklungsschwerpunkte **(4) Priorità di sviluppo**

[01-10 Humane Ressourcen - Risorse umane]

**1 IT-gestützte Personalverwaltung
Amministrazione del personale su base informatica**

2018	Ausarbeitung von Analysen, Tests, Einschulung Bedienstete, Beginn Umsetzung neue IT-Lösungen	Elaborazione analisi, test, istruzione dei dipendenti, inizio applicazione di nuove soluzioni IT
2019-20	Tests, Einschulung Bedienstete, Umsetzung neue IT-Lösungen	Test, istruzione dei dipendenti, applicazione di nuove soluzioni IT

In der Personalabteilung werden noch viele Arbeitsprozesse auf konventionellem Weg erledigt, mit entsprechend hohem Zeit- und Ressourcenaufwand. Ein Ausbau der IT-Unterstützung ist deshalb unbedingt notwendig und soll anhand des IT-Dreijahresplans 2018-2020 Schritt für Schritt realisiert werden. Dabei sind folgende vier Schwerpunkte hervorzuheben:

- Einführung des 1. Moduls von SAP HCM zur Verwaltung der Rangordnungen, Verträge und Stellenpläne,
 - Einführung einer neuen Software zur Verwaltung der Gehälter und Pensionen,
 - Dematerialisierung und Digitalisierung der Ein- und Ausgangspost über die digitale Personalakte,
 - Digitalisierung und Workflowsteuerung vieler Personalprozesse.
- Die Erreichung dieser Ziele ist auch maßgeblich von den Verfügbarkeiten und Ressourcen der Abteilung Informatik abhängig.

Nella Ripartizione Personale diversi processi lavorativi sono ancora svolti in maniera convenzionale, con rispettivo dispendio di tempo e di risorse. Occorre pertanto un ampliamento del supporto informatico da realizzarsi passo dopo passo tramite il piano triennale IT 2018-2020. Esso prevede le seguenti quattro priorità:

- introduzione del 1. modulo di SAP HCM per la gestione delle graduatorie, dei contratti e degli organici;
 - introduzione di un nuovo software per la gestione degli stipendi e delle pensioni;
 - dematerializzazione e digitalizzazione della posta in entrata e uscita tramite il fascicolo digitale personale,
 - digitalizzazione e gestione tramite workflow di vari processi HR.
- Il raggiungimento di questi obiettivi dipende in primo luogo anche dalle disponibilità e risorse della Ripartizione Informatica.

[01-10 Humane Ressourcen - Risorse umane]

**2 Personalordnung
Ordinamento del personale**

2018	Führungsstruktur des Landes: Mitarbeit und Umsetzung Neuerungen	Struttura dirigenziale della Provincia: collaborazione ed attuazione novità
2018	Kriterien Aufnahme Kindergartenpersonal	Criteri assunzione personale scuole dell'infanzia
2018	Durchführungsverordnung Aufnahme - Anpassungen	Regolamento di esecuzione assunzione - adeguamenti
2018	Einführung Sabbatjahr für das Verwaltungspersonal	Introduzione anno sabbatico per il personale amministrativo

[01-10 Humane Ressourcen - Risorse umane]

**3 Kollektivverträge
Contratti collettivi**

2018	Konzept für die Mitarbeiter für Integration	Concetto per i collaboratori all'integrazione
2018	Kollektivvertragliche Anpassungen infolge der Neuordnung der Führungsstruktur des Landes	Adeguamenti dei contratti collettivi in seguito al riordino della struttura dirigenziale della Provincia
2018	Umsetzung des Gesundheitsfonds	Attuazione del fondo sanitario integrativo
2018	Verhandlungen Bereichsvertrag für das Kindergartenpersonal	Contrattazione per un contratto di comparto organico per il personale della scuola dell'infanzia
2019	Bereichsvertrag Berufsbilder	Contratto di comparto sui profili professionali

(5) Leistungen **(5) Prestazioni**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Abteilungsdirektion
Direzione di ripartizione

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
1	Disziplinarverfahren und -maßnahmen Procedimenti e sanzioni disciplinari							
1	Disziplinarverfahren	Procedimenti disciplinari	Anzahl / quantità	20	25	25	25	◐
2	Verhängte Disziplinarstrafen	Sanzioni disciplinari irrogate	Anzahl / quantità	23	25	25	25	◐

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
2	Arbeitsstreitfälle Controversie di lavoro							
1	Schlichtungen	Conciliazioni	Anzahl / quantità	18	20	20	20	○
2	Streitfälle Arbeitsgericht	Procedimenti giudice del lavoro	Anzahl / quantità	7	10	10	10	○
3	Rekurse Verwaltungsgericht	Procedimenti giustizia amministrativa	Anzahl / quantità	1	3	3	3	○
4	Aufsichtsbeschwerden	Ricorsi gerarchici	Anzahl / quantità	0	5	5	5	○

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
3	Kollektivvertragsverhandlungen Contrattazione collettiva							
1	Geplante und laufende Verhandlungen	Contrattazioni previste e in corso	Anzahl / quantità	6	7	7	7	◐
2	Abgeschlossene Kollektivverträge	Contratti collettivi stipulati	Anzahl / quantità	6	3	3	3	◐

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
4	Ausarbeitung von Normen, Richtlinien und Rundschreiben im Personalbereich und Umsetzung Elaborazione di norme, indicazioni e circolari nell'ambito del personale ed attuazione							
1	Ausgearbeitete Normen und Bestimmungen	Norme e leggi elaborate	Anzahl / quantità	13	15	0	0	◐
2	Rundschreiben und Mitteilungen des Generaldirektors im Personalbereich	Circolari e comunicazione del Direttore generale in materia di personale	Anzahl / quantità	-	10	10	10	●

3	Beschlüsse der Landesregierung	Delibere della Giunta provinciale	Anzahl / quantità	-	30	30	30	●
---	--------------------------------	-----------------------------------	-------------------	---	----	----	----	---

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
5	Teilzeitverträge auf bestimmte und unbestimmte Zeit Contratti a tempo parziale a tempo determinato ed indeterminato							
1	Abänderungen Wochenstunden	Variazioni di carico orario	Anzahl / quantità	262	300	300	300	●
2	Teilzeitgesuche	Richieste part-time	Anzahl / quantità	165	130	130	130	●
3	Rückkehr in Vollzeit	Rientro a tempo pieno	Anzahl / quantità	55	40	40	40	●

Dienststelle für Arbeitsschutz Servizio di prevenzione e protezione

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Erstellung von Sicherheitsberichten Produzione di documenti di valutazione dei rischi							
1	Lokalausweise	Sopralluoghi	Anzahl / quantità	61	63	65	65	○
2	Berichte	Relazioni	Anzahl / quantità	376	194	231	268	●
3	Kontrolle und Anpassung Sicherheitsberichte	Verifica ed aggiornamento documenti di valutazione dei rischi	Anzahl / quantità	56	112	110	110	●

2: Die Berichte werden sei es für Lokalausweise erstellt als auch für die einzelnen Risikobewertungen (Tabelle "Teilleistungen").

3: Einfache Sicherheitsberichte werden von den Kunden direkt erstellt, nach Vorgabe von Rahmenbedingungen durch die Dienststelle für Arbeitsschutz. Diesbezüglich erfolgt nur eine Kontrolle dieser Berichte. Zusätzlich werden allgemeine Anpassungen an Sicherheitsberichten vorgenommen.

2: Le relazioni si riferiscono sia ai sopralluoghi che alle singole valutazioni del rischio (tabella "Attività parziali").

3: Documenti di valutazione dei rischi semplici sono redatti direttamente dai clienti, secondo indicazioni e disposizioni del Servizio di prevenzione e protezione. Al riguardo si effettua unicamente un controllo di queste relazioni.

Inoltre vengono effettuati gli aggiornamenti generali dei documenti di valutazione dei rischi (DVR).

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Periodische Sitzung Arbeitsschutz Riunione periodica sicurezza sul lavoro							
1	Periodische Sitzungen	Riunioni periodiche	Anzahl / quantità	-	47	50	50	●

Einzel- und Sammelsitzungen nach homogenen Bereichen

Riunioni singole e cumulative per aree omogenee

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Kundenberatung und -betreuung Consulenza ed assistenza clienti							
1	Newsletter und Rundschreiben	Newsletter e circolari	Anzahl / quantità	-	1	1	1	●
2	Neu- und Umbauten	Edifici nuovi o in fase di ristrutturazione	Anzahl / quantità	-	7	7	7	○
3	Mitarbeit bei der Abhaltung von Arbeitsschutzkursen	Collaborazione nello svolgimento di corsi di sicurezza sul lavoro	Anzahl / quantità	-	1	1	1	●

Amt für Personalaufnahme Ufficio Assunzioni personale

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Personalauswahl Selezione del personale							
1	Wettbewerbe und Auswahlverfahren (+Mobilität)	Concorsi e selezioni varie (con mobilità)	Anzahl / quantità	97	85	85	85	●
2	Antragsteller	Candidature	Anzahl / quantità	1.513	2.110	2.110	2.110	○
3	Geeignete Kandidaten	Candidati idonei	Anzahl / quantità	524	660	660	660	○
4	Individuelle Arbeitsverträge	Contratti individuali	Anzahl / quantità	158	300	300	300	○

Es handelt sich hier um sehr spezifische Verfahren (unterschiedliche Berufsbilder, komplexe Stellenvermittlung usw.).

Si tratta di procedure molto specifiche (profili professionali diversi, assegnazione posti assai complessa ecc.).

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Aufnahme von Sommerpraktikanten und Pflichtpraktikanten Impiego di praticanti estivi e tirocinanti							
1	Kandidaten	Candidati	Anzahl / quantità	650	1.100	1.100	1.000	●
2	Ansuchen der Organisationseinheiten	Domande disponibilità strutture organizzative provinciali	Anzahl / quantità	250	300	300	300	●
3	Erstellte Rangordnungen	Graduatorie prodotte	Anzahl / quantità	7	7	7	7	●
4	Verträge	Contratti	Anzahl / quantità	234	200	200	250	●

Es werden Sommerpraktikanten, Pflichtpraktikanten und freiwillige Praktikanten berücksichtigt.

Si tiene conto dei praticanti estivi, dei tirocinanti e dei volontari.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Unterschiedliche Arten von befristeten und unbefristeten Aufnahmen Diverse tipologie di assunzioni a tempo determinato e indeterminato							
1	Individuelle Arbeitsverträge	Contratti individuali	Anzahl / quantità	159	150	150	150	○
2	Durchschnittliche Verfahrensdauer	Tempo procedimentale medio	Tage / giorni	45,00	45,00	45,00	45,00	◐
3	Rangordnungen	Graduatorie	Anzahl / quantità	0	12	12	12	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Vermittlung und Neuvermittlung von Personal Collocazioni e ricollocazioni personale							
1	Anträge	Domande	Anzahl / quantità	1.410	1.300	1.300	1.400	○
2	Verträge und Abänderungen (samt Verlängerungen)	Contratti e variazioni (comprese proroghe)	Anzahl / quantità	612	1.100	1.100	1.000	○
3	Durchgeführte Versetzungen	Trasferimenti effettuati	Anzahl / quantità	91	130	130	100	○

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
5	Zeitbegrenzte Aufnahmen über öffentliche Rangordnungen Assunzione a tempo determinato per mezzo di graduatorie pubbliche							
1	Anträge	Richieste	Anzahl / quantità	8.666	8.500	8.500	8.500	◐
2	Eingaben und Änderungen im Informatiksystem	Inserimenti e modifiche nel sistema informatico	Anzahl / quantità	8.666	8.500	8.500	8.500	○
3	Erstellte Rangordnungen	Graduatorie prodotte	Anzahl / quantità	286	290	290	290	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
6	Stellenbewirtschaftung und Aufnahmen unter Einhaltung des Proporz Gestione pianta organica e proporzionale assunzioni							
1	Eingegebene Änderungen im Jahr	Variazioni inserite all'anno	Anzahl / quantità	8.500	6.000	6.000	7.000	○
2	Durchschnittliche Verfahrensdauer	Tempo procedimentale medio	Tage / giorni	3,00	3,00	3,00	3,00	◐

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
7	Auskunfterteilung an die Bürgerinnen und Bürger Gestione dell'informazione al pubblico							
1	Kontakte pro Jahr	Contatti in entrata all'anno	Anzahl / quantità	65.000	65.000	65.000	60.000	○
2	Durchschnittliche Dauer der Kontakte	Durata media dei contatti	Min.	8,00	8,00	8,00	8,00	◐

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
8	Kollektivvertragsverhandlungen Contrattazione collettiva							
1	Laufende Verhandlungen	Contrattazioni in corso	Anzahl / quantità	0	1	1	1	◐
2	Abgeschlossene Kollektivverträge	Contratti collettivi stipulati	Anzahl / quantità	0	1	1	1	◐

Amt für Verwaltungspersonal Ufficio Personale amministrativo

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Rechtsstatus des Personals Stato giuridico del personale							
1	Bedienstete	Dipendenti	Anzahl / quantità	4.700	4.800	4.800	4.800	○
2	Maßnahmen	Provvedimenti	Anzahl / quantità	2.290	2.500	2.500	2.500	○

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Übernahme von Personal an das Land Passaggio di personale alla Provincia							
1	Abgeschlossene Verträge für Übernahme	Contratti conclusi per il passaggio di personale	Anzahl / quantità	2	1	1	1	○
2	Übernommenes Personal	Personale passato alla Provincia	Anzahl / quantità	15	100	50	50	○

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Mobilität und Übertritte							
	Mobilità e passaggi							
1	Abkommandiertes Personal	Dipendenti comandati	Anzahl / quantità	33	40	40	40	○
2	Übertritte	Passaggi ad altri enti	Anzahl / quantità	4	5	5	5	○

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Führungs- und Koordinierungsaufträge							
	Incarichi dirigenziali e di coordinamento							
1	Aufträge	Incarichi	Anzahl / quantità	235	300	300	300	○
2	Verschiedene Führungspositionen	Tipologie incarichi dirigenziali	Anzahl / quantità	35	35	35	35	○

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
5	Arbeitszeiterfassung							
	Rilevamento delle presenze							
1	Verschiedene Fehlgründe	Tipologie assenze	Anzahl / quantità	77	77	77	77	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
6	Dienstabwesenheiten							
	Assenze dal servizio							
1	Verschiedene Abwesenheitstypen	Tipologie assenze	Anzahl / quantità	33	32	32	32	●
2	Maßnahmen	Provvedimenti	Anzahl / quantità	1.659	1.800	1.800	1.800	○

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
7	Telearbeit							
	Telelavoro							
1	Personal in Telearbeit	Personale in telelavoro	Anzahl / quantità	121	145	160	175	●

2	Neue Anträge Telearbeit	Nuove richieste telelavoro	Anzahl / quantità	23	15	15	15	●
---	-------------------------	----------------------------	----------------------	----	----	----	----	---

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
8	Ermächtigung für Nebentätigkeiten Autorizzazione attività extraservizio							
1	Bedienstete	Dipendenti	Anzahl / quantità	4.700	4.800	4.800	4.800	○
2	Anträge Nebentätigkeit	Richieste attività extraservizio	Anzahl / quantità	903	550	550	550	○

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
9	Zusatzentlohnung Retribuzione accessoria							
1	Anteil Zusatzentlohnung im Verhältnis zur Gesamtentlohnung	Retribuzione accessoria in rapporto alla retribuzione complessiva	%	6,50	6,40	6,40	6,40	●
2	Verschiedene Zulagen	Tipologie indennità	Anzahl / quantità	33	33	33	33	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
10	Leistungsentlohnung Retribuzione di produttività							
1	Anteil Leistungsentlohnung im Verhältnis zur Gesamtentlohnung	Volume retribuzione di produttività in rapporto alla retribuzione complessiva	%	4,70	4,80	4,90	7,00	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
11	Familiengeld Assegno nucleo familiare							
1	Anträge	Richieste	Anzahl / quantità	1.170	1.250	1.250	1.250	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
12	Feststellung der Dienstleistung durch die Rechtsmedizin Accertamento dell'idoneità al servizio tramite la medicina legale							
1	Anträge	Richieste	Anzahl / quantità	82	80	80	80	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
13	Spesenersatz bei Unfällen Rimborso spese in caso di infortuni							
1	Anträge	Richieste	Anzahl / quantità	51	65	65	65	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
14	IT-Entwicklung Sviluppo IT							
1	IT-gestützte Prozesse	Processi informatizzati	Anzahl / quantità	1	7	10	10	●
2	Digitalisierungsgrad	Grado di digitalizzazione	%	40,00	50,00	75,00	75,00	●

Die IT-Entwicklung hängt von den Ressourcen der Informatikabteilung ab.

Lo sviluppo IT dipende dalle risorse messe a disposizione dalla Ripartizione Informatica.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
15	Kollektivvertragsverhandlungen Contrattazione collettiva							
1	Laufende Verhandlungen	Contrattazioni in corso	Anzahl / quantità	-	4	4	4	●
2	Abgeschlossene Kollektivverträge	Contratti collettivi stipulati	Anzahl / quantità	2	2	2	2	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
16	Transparente Verwaltung Amministrazione trasparente							
1	Verzeichnisse	Elenchi	Anzahl / quantità	2	2	2	2	○
2	Betroffenes Personal	Personale interessato	Anzahl / quantità	1.200	685	685	685	○

Amt für Kindergarten- und Schulpersonal Ufficio Personale delle scuole dell'infanzia e delle scuole

				Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
				Einheit unità	2018	2019		
1	Arbeitsverträge Contratti di lavoro							
1	Unbefristete Arbeitsverträge	Contratti di lavoro a tempo indeterminato	Anzahl / quantità	173	190	180	180	●
2	Befristete Arbeitsverträge	Contratti di lavoro a tempo determinato	Anzahl / quantità	5.625	5.500	5.500	5.500	○
3	Dienstverlängerungen	Proroghe contrattuali	Anzahl / quantità	173	160	160	160	●
4	Aufnahmen von externen Experten	Assunzioni di esperti esterni	Anzahl / quantità	25	27	0	0	●
5	Stundenabänderungen bei Abwesenheit von Personal	Modifiche carico orario per assenze del personale	Anzahl / quantità	2.531	2.500	2.500	2.500	●
6	Verwaltung Probezeiten	Gestione dei periodi di prova	Anzahl / quantità	1.000	1.000	1.000	1.000	○
7	Teilzeitverträge	Contratti di lavoro a tempo parziale	Anzahl / quantità	324	330	330	330	○
8	Informationen/Beratungen	Informazioni/consulenze	Anzahl / quantità	1.500	1.500	1.500	1.500	○

				Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
				Einheit unità	2018	2019		
2	Dienstabwesenheiten Assenze dal servizio							
1	Verschiedene Abwesenheitstypen	Tipologie assenze	Anzahl / quantità	32	32	32	32	●
2	Sonderurlaube, Wartestände	Congedi straordinari, aspettative	Anzahl / quantità	4.604	4.600	4.600	4.600	○
3	Gehaltsreduzierungen bei Abwesenheit Krankheit	Riduzione dello stipendio in assenza per malattia	Anzahl / quantità	115	110	110	110	○
4	Bildungsurlaube, Weiter- und Fortbildung, Rettungseinsätze	Permessi per motivi di studio, formazione continua e aggiornamento, interventi di soccorso	Anzahl / quantità	59	60	60	60	○
5	Informationen/Beratungen	Informazioni/consulenze	Anzahl / quantità	3.000	3.000	3.000	3.000	○

				Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
				Einheit unità	2018	2019		
3	Abwesenheitsverwaltung Gestione assenze							
1	Abwesenheitsverwaltung GESTASS	Gestione delle assenze GESTASS	Anzahl / quantità	5.000	5.000	5.000	5.000	○
2	Elektronische Zeiterfassung AZES	Rilevamento elettronico delle presenze AZES	Anzahl / quantità	3.500	3.500	3.500	3.500	○
3	Informationen/Beratungen	Informazioni/consulenze	Anzahl / quantità	1.000	1.000	1.000	1.000	○

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Rechtsstatus des Personals Stato giuridico del personale							
1	Bedienstete	Dipendenti	Anzahl / quantità	8.502	8.500	8.500	8.500	○
2	Maßnahmen	Provvedimenti	Anzahl / quantità	3.993	3.900	3.900	3.900	○

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
5	Zusatzentlohnung Trattamento economico aggiuntivo							
1	Zulagen	Indennità	Anzahl / quantità	1.640	1.630	1.630	1.630	○
2	Anerkennungen Berufserfahrung	Riconoscimento esperienza professionale	Anzahl / quantità	30	30	30	30	●
3	Informationen/Beratungen	Informazioni/consulenze	Anzahl / quantità	400	400	400	400	○

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
6	Leistungsentlohnung Retribuzione di produttività							
1	Bedienstete	Dipendenti	Anzahl / quantità	-	8.500	8.500	8.500	○
2	Gewährte individuelle Gehaltsvorrückungen	Aumenti individuali concessi	Anzahl / quantità	884	1.000	1.000	1.000	○

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
7	Ermächtigung für Nebentätigkeiten Autorizzazione attività extraservizio							
1	Anträge	Richieste	Anzahl / quantità	1.241	1.200	1.200	1.200	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
8	Familiengeld Assegno nucleo familiare							
1	Anträge	Richieste	Anzahl / quantità	1.964	2.000	2.000	2.000	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
9	Stellenverwaltung Gestione degli organici							
1	Stellenpläne	Organici	Anzahl / quantità	15	15	15	15	○
2	Bedarfserhebungen	Analisi dei fabbisogni	Anzahl / quantità	20	20	20	20	●
3	Versetzungen, Abordnungen, Konventionen	Trasferimenti, comandi, convenzioni	Anzahl / quantità	89	90	90	90	◐
4	Informationen/Statistiken	Informazioni/statistiche	Anzahl / quantità	100	100	100	100	◐

Die Besetzung von Stellen erfolgt auf Grund der Stellenverfügbarkeit in den verschiedenen Stellenplänen unter Berücksichtigung der gesetzlich vorgesehenen Einsparungen.

La copertura dei posti avviene sulla base della disponibilità di posti nei diversi organici in osservanza delle misure di risparmio previste dalla legge.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
10	Zeitbegrenzte Aufnahme über öffentliche Rangordnungen Assunzione a tempo determinato per mezzo di graduatorie pubbliche							
1	Ansuchen Kandidaten	Domande candidati	Anzahl / quantità	1.690	1.700	1.700	1.700	○
2	Erstellte Rangordnungen	Graduatorie prodotte	Anzahl / quantità	19	19	19	19	●
3	Informationen/Beratungen	Informazioni/consulenze	Anzahl / quantità	500	600	600	600	○

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
11	Stellenwahl Scelta del posto							
1	Stellenwahlen	Scelta del posto	Anzahl / quantità	7	13	13	13	○
2	Stellen für die Stellenwahl	Posti per la scelta del posto	Anzahl / quantità	1.330	1.500	1.500	1.500	○
3	Direktberufungen	Chiamata diretta	Anzahl / quantità	400	400	400	400	○
4	Informationen/Beratungen	Informazioni/consulenze	Anzahl / quantità	500	500	500	500	○

Bei der Anzahl der Stellenwahlen erfolgte eine Korrektur, da im Bereich Kindergarten und Mitarbeiter für Integration die getrennte Abwicklung für alle drei Sprachgruppen nicht berücksichtigt wurde.

Il numero di scelte dei posti è stato corretto in quanto per la scuola dell'infanzia e per i collaboratori all'integrazione non era considerato lo svolgimento separato delle scelte per gruppi linguistici.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
12	Personalauswahl Selezione del personale							
1	Wettbewerbe und Eignungsverfahren	Concorsi e procedure di idoneità	Anzahl / quantità	0	2	2	2	●
2	Auswahlverfahren	Procedura di selezione	Anzahl / quantità	3	3	3	3	○

3	Kandidaten	Candidati	Anzahl / quantità	34	100	100	100	●
4	Informationen/Beratungen	Informazioni/consulenze	Anzahl / quantità	150	200	200	200	○

Gehaltsamt Ufficio Stipendi

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Gehälter Landespersonal und Pensionen zu Lasten des Landes Stipendi personale provinciale e integrazioni alla pensione a carico della Provincia							
1	Monatliche Lohnstreifen	Cedolini mensili	Anzahl / quantità	24.200	13.500	13.500	13.500	○
2	Vordrucke CU	Modello CU	Anzahl / quantità	26.700	15.500	15.500	15.500	○
3	Mod. 770 - Bescheinigung über die im Jahr ausbezahlten Vergütungen u. geleisteten Sozialabgaben	Mod. 770 - dichiarazione del sostituto d'imposta dei dati previdenziali ed assistenziali INPDAP e INPS	Anzahl / quantità	1	1	1	1	○
4	Steuerbeistand für Bedienstete anhand des Mod. 730	Sostituto d'imposta mod. 730	Anzahl / quantità	14.419	8.500	15.500	15.500	○
5	Monatliche Flüssigmachungen an das Amt für Ausgaben	Liquidazioni all'Ufficio Spese - mensile	Anzahl / quantità	180	230	230	230	○
6	Erstellung von Beschlüssen und Dekreten	Elaborazioni delibere e decreti	Anzahl / quantità	-	100	100	100	●

Die Übernahme von zusätzlichem Personal (unmittelbar) oder der Austritt ohne Nachbesetzung (mittelfristig) führen zu einem Anstieg bzw. Rückgang der oben genannten Kennzahlen.

Ist 2016 beinhaltet die Zahlen des Gehaltsamtes und des Gehaltsamtes für Lehrpersonal da beide Ämter bis zum 16.01.2017 gemeinsam geführt wurden.

L'assunzione diretta di ulteriore personale o la sua cessazione senza sostituzione (a medio termine), causa un aumento o una diminuzione delle suddette cifre.

Il consuntivo 2016 comprende sia i dati dell'Ufficio Stipendi nonché i dati dell'Ufficio Stipendi personale insegnante essendo stati entrambi gli uffici gestiti unitamente fino al 16.01.2017.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Außendienste für das Landespersonal und Personal der Schulen staatlicher Art Indennità di trasferta per personale provinciale e personale delle scuole di carattere statale							
1	Monatliche Außendienstabrechnung in Papierform	Rendicontazione trasferte in forma cartaceo	Anzahl / quantità	-	3.000	3.000	3.000	○
2	Monatliche Außendienstabrechnung über Popcorn (Lehrpersonal) und Intelliflow (Abt. 20)	Rendicontazione trasferte tramite Popcorn (Docenti) e intelliflow (Rip. 20)	Anzahl / quantità	-	5.000	5.000	5.000	○
3	Monatlicher Vorschuss für den Außendienst - Homebanking	Acconto per missione - Homebanking	Anzahl / quantità	-	200	200	200	○

4	Monatliche Rückforderung für Außendienst	Richiesta di rimborso per spese di missione - mensile	Anzahl / quantità	-	15	15	15	○
5	Bewegungen auf Außendienstkontingente - monatliche	Movimenti su contingente per missione - mensili	Anzahl / quantità	-	20	20	20	●
6	Erstellung von Beschlüssen und Dekreten	Elaborazioni delibere e decreti	Anzahl / quantità	-	5	5	5	●

Die Übernahme von zusätzlichem Personal (unmittelbar) oder der Austritt ohne Nachbesetzung (mittelfristig) führen zu einem Anstieg bzw. Rückgang der oben genannten Kennzahlen.

L'assunzione diretta di ulteriore personale o la sua cessazione senza sostituzione (a medio termine), causa un aumento o una diminuzione delle suddette cifre.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Amtsentschädigung und Spesenrückerstattung der Mitglieder der Landesregierung Indennità di carica e rimborso delle spese ai membri della Giunta provinciale							
1	Amtsentschädigung und Spesenrückerstattung` - monatlich	Indennità di carica e rimborso spese - mensile	Anzahl / quantità	-	8	8	8	○
2	Vordrucke CU	Modello CU	Anzahl / quantità	-	8	8	8	○
3	Mod. 770 - Bescheinigung über die im Jahr ausbezahlten Vergütungen u. geleisteten Sozialabgaben	Mod. 770 - dichiarazione del sostituto d'imposta dei dati previdenziali ed assistenziali INPDAP e INPS	Anzahl / quantità	-	1	1	1	○
4	Monatliche Flüssigmachungen an das Amt für Ausgaben	Liquidazioni all'Ufficio Spese - mensile	Anzahl / quantità	-	16	16	16	○
5	Erstellung von Beschlüssen und Dekreten	Elaborazioni delibere e decreti	Anzahl / quantità	-	5	5	5	●

Eine Veränderung der Anzahl der Mitglieder der Landesregierung führt zu einem Anstieg bzw. Rückgang der oben genannten Kennzahlen.

La modifica del numero dei membri della Giunta provinciale causa un aumento od una diminuzione delle suddette cifre.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Abfertigung – Besteuerung und Auszahlung, Vorschuss auf die Abfertigung Buonuscite – tassazione e liquidazione, acconto sulla buonuscita/TFR							
1	Vorschüsse Abfertigung	Anticipo sulla buonuscita	Anzahl / quantità	339	380	380	380	●
2	Liquidierungen von Abfertigungen	Liquidazione della buonuscita (TFS) e del trattamento di fine rapporto (TFR)	Anzahl / quantità	1.600	1.900	1.900	1.900	○
3	Anträge um Vorschuss auf Abfertigung	Domande per un acconto sulla buonuscita	Anzahl / quantità	-	400	400	400	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
5	Unfallmeldung Landespersonal Infortuni personale provinciale							
1	Unfallmeldungen	Infortuni sul lavoro	Anzahl / quantità	310	330	330	330	○

2	Manuell eingepflegte Unfallmeldungen im Jahr	Denunce di infortuni sul lavoro nell'anno immesse manualmente	Anzahl / quantità	-	2	2	2	●
3	INAIL Alpi-Online: Berechnung der jährlichen Versicherungsbeiträge je Versicherungsposition	INAIL Alpi Online: Calcolo dei contributi assicurativi annuali per PAT	Anzahl / quantità	-	12	12	12	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
6	Personalkostenverrechnung, Buchhaltung, Haushaltsplanung und -verwaltung, Gehaltsabtretungen Rendicontazione spesa del personale, contabilità, programmazione e gestione bilancio, cessione dello stipendio							
1	Rückvergütungen Auslagen abkommandiertes Personal	Rimborso per il personale comandato ad altri Enti	Anzahl / quantità	-	1.800	1.800	1.800	●
2	Rückvergütungen für zur Verfügung gestelltes Personal	Rimborso per il personale messo a disposizione ad altri Enti	Anzahl / quantità	-	250	250	250	●
3	Zweckbindung, Besteuerung und Bezahlung an Praktikanten	Impegni di spesa, tassazione e pagamento tirocinanti	Anzahl / quantità	-	300	300	300	●
4	Erstellung von Beschlüssen und Dekreten	Elaborazioni delibere e decreti	Anzahl / quantità	-	50	50	50	●
5	Liquidierung von Rechnungen	Pagamento fatture	Anzahl / quantità	-	50	50	50	○
6	Rückerstattung für Personal, das zum Land abkommandiert bzw. übergegangen ist	Pagamento della spesa personale per dipendente comandati alla Provincia o passati alla Provincia	Anzahl / quantità	-	40	40	40	●
7	Dreijährige Haushaltsplanung - Versionen	Pianificazioni piano finanziario gestionale triennale - versioni	Anzahl / quantità	-	10	10	10	○
8	Gehaltsbestätigungen und Annahmestätigung für Gehaltsabtretungen	Certificati di servizio e atti di benessere per cessione di stipendio	Anzahl / quantità	-	80	80	80	○

Die Übernahme von zusätzlichem Personal (unmittelbar) bzw. bei Austritt ohne Nachbesetzung (mittelfristig) zu einem Anstieg bzw. Rückgang der oben genannten Kennzahlen.

L'assunzione diretta di ulteriore personale o la sua cessazione senza sostituzione (a medio termine), causa un aumento od una diminuzione delle suddette cifre.

Pensionsamt Ufficio Pensioni

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
1	Pensionen Pensioni							
1	Dienstaltersberechnungen	Calcoli di anzianità di servizio	Anzahl / quantità	845	450	450	450	●
2	Mitteilungen Bestätigung Pensionsantrittsdatum	Comunicazione conferma decorrenza pensione	Anzahl / quantità	208	300	300	300	●
3	Pensionierungen	Pensionati	Anzahl / quantità	208	300	300	300	●

4	Informationen und Beratungen	Informazioni e consulenze	Anzahl / quantità	4.940	3.600	3.600	3.600	●
5	Kontrollierte Pensionsdekrete	Controllo decreti di pensione	Anzahl / quantità	208	300	300	300	●
6	Neuberechnungen	Riliquidazioni	Anzahl / quantità	61	160	160	160	●
7	Kontrollierte Dekrete Neuberechnungen Pensionen	Controllo decreti riliquidazione pensioni	Anzahl / quantità	110	50	50	50	●
8	Pensionsergänzungen	Trattamenti integrativi di pensione	Anzahl / quantità	132	0	0	0	●

Pensionierungen:

Die Anzahl der Pensionierungen in den kommenden Jahren kann nicht beeinflusst werden und hängt auch von evtl. Reformen auf Staatsebene ab.

Neuberechnungen Pensionen:

Die Neuberechnungen sind bis zur Richtigstellung der Daten der sog. UNIEMENS-Meldungen von Seiten des Gehaltsamtes und der Anpassung des sog. Mod. 98 von Seiten der Informatik blockiert. Folglich kann es zu Änderungen bei den Planwerten 2018 kommen.

Pensionsergänzungen:

Im Bereich der Pensionsergänzungen sind noch eventuelle Rückstände bis 31.12.2014 vorzunehmen sowie jene Anpassungen die sich aufgrund von neuen Situationen ergeben. Ab 1.1.2015 ist die Anpassung im Sinne von Art. 46 LG 6/2015 vorzunehmen, d.h. nur bei Erhöhung der Gehälter. Dies ist abhängig von den künftigen Kollektivvertragsverhandlungen. Zudem ist zu klären, welches Amt der Personalabteilung diese Anpassung in effizientester Weise vornehmen kann.

Pensionamenti:

La quantità dei pensionamenti nei prossimi anni non è influenzabile e dipende anche da eventuali riforme a livello nazionale.

Riliquidazioni pensioni:

Le riliquidazioni delle pensioni sono bloccate fino alla rettifica dei dati delle dich. UNIEMENS da parte dell'Ufficio Stipendi e fino all'adeguamento del c.d. mod. 98 al principio di cassa da parte dell'Informatica. Di conseguenza per l'anno 2018 sono possibili variazioni delle cifre pianificate.

Integrazioni della pensione:

Nel settore delle integrazioni della pensione devono ancora essere elaborati eventuali arretrati dei calcoli fino al 31.12.2014. Dall'1.01.2015 l'integrazione deve essere effettuata ai sensi dell'art. 46 l.p. 6/2015, e cioè solamente in caso di aumento degli stipendi. Ciò dipende dalla futura contrattazione collettiva. Inoltre è da chiarire quale ufficio della Ripartizione Personale può effettuare questo adeguamento in modo più efficiente.

				Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Abfertigungen								
	Trattamenti di fine servizio/fine rapporto								
1	Kündigungen ohne Pensionsanspruch	Dimissioni senza diritto a pensione	Anzahl / quantità		144	100	100	100	●
2	Kündigungen mit Pensionsanspruch	Dimissioni con diritto a pensione	Anzahl / quantità		199	300	300	300	●
3	Beratungen Kündigungen	Consulenze dimissioni	Anzahl / quantità		458	400	400	400	●
4	Informationen und Beratungen	Informazioni e consulenze	Anzahl / quantità		2.030	1.500	1.500	1.500	●
5	Inkassovollmachten	Procure di incasso	Anzahl / quantità		528	500	500	500	●
6	Berechnungen Abfertigungen - 1 Jahr	Liquidazioni TFR - 1 anno	Anzahl / quantità		913	800	800	800	●
7	Berechnungen Abfertigungen + 1 Jahr	Liquidazioni TFR + 1 anno	Anzahl / quantità		510	500	500	500	●
8	Fbl. 350P	Mod. 350P	Anzahl / quantità		635	600	600	600	●
9	Verfasste Dekrete	Decreti emessi	Anzahl / quantità		-	100	100	100	○
10	Überprüfungen Rückzahlung NISF	Controllo rimborsi INPS	Anzahl / quantità		555	600	600	600	●
11	Neuberechnungen Abfertigungen Dienstaustritte - 1 Jahr	Riliquidazioni TFR Cessazioni - 1 anno	Anzahl / quantità		927	800	800	800	●
12	Neuberechnungen Abfertigungen Dienstaustritte + 1 Jahr	Riliquidazioni TFR Cessazioni + 1 anno	Anzahl / quantità		302	400	400	400	●

Im Bereich der Abfertigungen hat sich ab 2016 der gesamte Prozess geändert. Die Zweckbindung muss gemäß Vorgaben der Abteilung Finanzen über das Programm DeReg erfolgen. Deshalb wird die

A partire dal 2016 nel settore delle liquidazioni è cambiato l'intero processo. Secondo le direttive della Ripartizione Finanze l'impegno deve avvenire attraverso il programma DeReg. Per questo motivo

zusätzliche Leistung der Dekrete angeführt. Zu bemerken ist, dass sich die Bearbeitungszeit für die Auszahlung der Abfertigung durch diese Änderung zwangsläufig verlängert hat. Gründe dafür sind:

- dass die einzelnen Typen von Abfertigungen zu bündeln sind (Vorgabe Abteilung Finanzen, welche wenige Dekrete im Monat verlangt),
- die Einarbeitung in das neue System und die ständig notwendigen technischen Anpassungen,
- die Bearbeitungszeit des Amtes für Ausgaben und des Amtes für Einnahmen, welche sich zu jener des Gehaltsamtes hinzufügt. Das Gehaltsamt nimmt die Besteuerung und die Auszahlung vor.

viene indicato anche la prestazione dei decreti. Bisogna tener conto che queste modifiche hanno prolungato le tempistiche del pagamento delle liquidazioni, per i seguenti motivi:

- i singoli tipi di liquidazione devono essere raggruppati (direttiva della Ripartizione Finanze che richiede pochi decreti al mese);
- il tempo necessario per impadronirsi della nuova procedura di lavoro ed i continui adeguamenti tecnici necessari;
- le tempistiche dell'Ufficio Spese e dell'Ufficio Entrate che si aggiungono a quelle dell'Ufficio Stipendi che effettua la tassazione ed il pagamento delle liquidazioni.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
3	Fürsorge Previdenza				2018	2019		
1	Informationen, Beratungen und Datenaustausch mit anderen Ämtern	Informazioni, consulenze e scambio dati con altri enti	Anzahl / quantità	4.050	3.600	3.600	3.600	●
2	Kontrollen Mod. TRC01bis	Controllo mod. TRC01bis	Anzahl / quantità	117	150	150	150	●
3	Passweb	Passweb	Anzahl / quantità	421	300	300	300	●
4	Dekrete Zusammenlegungen, Rückkäufe, Dienstanrechnungen, Zusammenführung von Versicherungspositionen	Decreti ricongiunzioni, riscatti, computi, totalizzazioni posizioni assicurative	Anzahl / quantità	299	400	400	400	●
5	Bescheinigungen von Versicherungspositionen (Dienstzeugnisse, Zusatzblatt Fbl. 350/P, ...)	Attestati di posizioni previdenziali (certificati di servizio, fogli aggiuntivo mod. 350/P, ...)	Anzahl / quantità	514	200	200	200	●
6	Mod. 98.2	Mod. 98.2	Anzahl / quantità	723	0	0	0	●

Mod. 98.2: Nach der Richtigstellung der Uniemens-Meldung von Seiten des Gehaltsamtes ist geplant, dass an die Patronate keine Mod. 98.2 mehr verschickt werden, sondern diese nur als Grundlage für die Dateneingabe im New Passweb (Datenbank NIFS/INPS) dient. Aus diesem Grund sind Änderungen der Planwerte möglich.

Mod. 98.2: Dopo la rettifica dei dati del mod. Uniemens da parte dell'Ufficio Stipendi è previsto che ai patronati non verranno più trasmessi i mod. 98.2. Il Mod. 98.2 servirà solamente come base per l'inserimento dei dati nel banca dati New Passweb dell'INPS. Per questo motivo sono possibili variazioni dei dati pianificati.

Gehaltsamt für Lehrpersonal Ufficio Stipendi personale insegnante

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
1	Gehälter Personal der Schulen staatlicher Art Stipendi personale delle scuole a carattere statale				2018	2019		
1	Monatliche Lohnstreifen	Cedolini mensili	Anzahl / quantità	-	10.200	10.200	10.200	○
2	Vordrucke CU	Modello CU	Anzahl / quantità	-	11.800	11.800	11.800	○
3	Mod. 770 - Bescheinigung über die im Jahr ausbezahlten Vergütungen u. geleisteten Sozialabgaben	Mod. 770 - dichiarazione del sostituto d'imposta dei dati previdenziali ed assistenziali INPDAP e INPS	Anzahl / quantità	-	1	1	1	○

4	Steuerbeistand für Bedienstete anhand des Mod. 730	Sostituto d'imposta mod. 730	Anzahl / quantità	-	6.100	6.100	6.100	○
5	Rückvergütungen Auslagen abkommandiertes Personal	Rimborso per il personale comandato ad altri Enti	Anzahl / quantità	-	20	20	20	●
6	Rückvergütungen für zur Verfügung gestelltes Personal	Rimborso per il personale messo a disposizione ad altri Enti	Anzahl / quantità	-	50	50	50	●
7	Monatliche Flüssigmachungen an das Amt für Ausgaben	Liquidazioni all'Ufficio Spese - mensile	Anzahl / quantità	-	500	500	500	○
8	Einbehalt der Parkplatzgebühren	Ritenuta parcheggi	Anzahl / quantità	-	600	600	600	●

Genau und termingerechte Auszahlung der Gehälter laut staatlichem Kollektivvertrag.

Für die Ist-Daten 2016 siehe oben Gehaltsamt.

Liquidazione corretta ed entro i termini previsti degli stipendi ai sensi della contrattazione collettiva statale.

Per quanto riguarda i dati relativi al consuntivo 2016 vedi sopra Ufficio Stipendi.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Familiengeld Assegno nucleo familiare							
1	Anträge	Domande	Anzahl / quantità	-	1.900	1.900	1.900	○

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Laborfonds Laborfonds							
1	Anträge	Domande	Anzahl / quantità	-	500	500	500	○

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Kollektivvertragsverhandlungen Contrattazione collettiva							
1	Laufende Verhandlungen	Contrattazioni in corso	Anzahl / quantità	-	4	4	4	●
2	Abgeschlossene Kollektivverträge	Contratti collettivi stipulati	Anzahl / quantità	-	4	4	4	●

Pensionsamt für Lehrpersonal Ufficio Pensioni personale insegnante

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
1	Ruhestandsbehandlung Liquidazione trattamento di quiescenza							
1	Dienstaustritte mit Rentenanspruch	Cessazioni con diritto a pensione	Anzahl / quantità	244	250	250	250	●
2	Neuberechnung von Pensionen	Riliquidazioni delle pensioni	Anzahl / quantità	2	2	2	2	●

Die Zahl der Dienstaustritte mit Pensionsrecht ist für die Jahre 2019 und 2020 nicht voraussehbar, weil es vom Willen der Betroffenen abhängt.

Per gli anni 2019 e 2020 non è prevedibile il numero di cessazioni con diritto a pensione, in quanto dipendente dalla volontà degli interessati.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
2	Auszahlung der Abfertigung Liquidazione trattamento di previdenza (TFS)							
1	Dienstaustritte mit Abfertigungsanspruch	Cessazioni con diritto a buonuscita	Anzahl / quantità	227	225	225	225	●
2	Neuberechnung der Abfertigung Dienstaustritte + 1 Jahr	Riliquidazione della buonuscita (TFS) + 1 anno	Anzahl / quantità	3	2	2	2	●

Die Zahl der Dienstaustritte mit Abfertigungsrecht ist für die Jahre 2019 und 2020 nicht voraussehbar, weil es vom Willen der Betroffenen abhängt.

Per gli anni 2019 e 2020 non è prevedibile il numero di cessazioni con diritto a buonuscita, in quanto dipendente dalla volontà degli interessati.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
3	Dienstaltersentschädigung Liquidazione trattamento di fine rapporto (TFR)							
1	Dienstaustritte mit Recht auf Dienstaltersentschädigung	Cessazioni con diritto a trattamento di fine rapporto	Anzahl / quantità	1.297	1.350	1.350	1.350	●
2	Neuberechnung der Dienstaltersentschädigung (DAE)	Riliquidazione del trattamento di fine rapporto (TFR)	Anzahl / quantità	1.403	0	0	0	●

Das Personal, für welches die Beiträge für die Abfertigung überwiesen werden und sich beim Laborfonds eingeschrieben hat, bekommt eine Dienstaltersentschädigung nur für den Dienst ab Einschreibung bis Dienstaustritt.

Es sind keine Neuberechnungen vorgesehen, außer für etwaige Verträge mit Rückwirkung.

Il personale in regime TFS che ha aderito ad un Fondo di Previdenza complementare (Laborfonds) riceve il TFR parziale dalla data di adesione fino al termine del servizio. Per quanto riguarda le riliquidazioni, non sono previste attività, salvo eventuali contratti con effetto retroattivo.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
4	Erstellung der Versicherungsposition bei anderen Pensionskassen Costituzione della posizione assicurativa presso altri Enti previdenziali							
1	Erstellung der Versicherungspositionen	Costituzione posizioni assicurative	Anzahl / quantità	216	140	130	120	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
5	Bewertung von Zeiträumen und Diensten für die Pension Valutazione periodi e servizi ai fini della pensione							
1	Bewertung von Zeiträumen und Diensten für die Pension	Valutazione periodi e servizi ai fini della pensione	Anzahl / quantità	81	40	30	20	●

Auslaufende Vorgänge

Pratiche ad esaurimento

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
6	Rückkauf von Zeiträumen u./o. Diensten für die Abfertigung oder Dienstaltersentschädigung Riscatto periodi e servizi ai fini della buonuscita/TFS o del trattamento di fine rapporto/TFR							
1	Rückkaufgesuche TFS/TFR	Riscatto ai fini TFS/TFR	Anzahl / quantità	1	2	2	1	●

Auslaufende Vorgänge

Pratiche ad esaurimento

Performance-Plan 2018 - 2020 Piano della performance 2018 - 2020

Organisationsamt - Ufficio Organizzazione

(1) Beschreibung des Steuerungsbereichs

Folgende Zuständigkeitsbereiche sind dem Organisationsamt mit Dekret des Landeshauptmanns vom 25. Juni 1996, Nr. 21 übertragen:

- Aufbau- und Ablauforganisation
- Organisationsprojekte
- Rekrutierung der Führungskräfte
- Personalbedarfsermittlung und Erhebungen über den Einsatz der Ressourcen
- Ermittlung des Raumbedarfs, Raumzuweisung an die Landesämter und entsprechende Kostenanalysen
- Kanzleiordnung und Aktenplan
- Organisatorische Maßnahmen zur Dematerialisierung und Digitalisierung
- Übergeordnete Datenschutzfunktionen
- Verwaltung und Wartung von Linien und Geräten der kabelgebundenen und der drahtlosen Sprachübermittlung
- Controlling

(1) Descrizione dell'area di gestione strategica

I seguenti settori di competenza sono attribuiti all'Ufficio Organizzazione con Decreto del Presidente della Giunta provinciale 25 giugno 1996, n. 21:

- strutture organizzative e procedure
- progetti organizzativi
- reclutamento del personale dirigente
- analisi del fabbisogno di personale e verifica della gestione delle risorse strumentali
- rilevamento fabbisogno di spazio, assegnazione dei locali agli uffici provinciali e relative analisi dei costi
- disciplina della documentazione amministrativa e titolario
- misure organizzative ai fini della smaterializzazione e digitalizzazione
- misure di coordinamento in materia di privacy
- gestione e manutenzione di linee ed apparecchiature di telefonia fissa e mobile
- controlling

(2) Umfeldentwicklung (extern / intern)

Externer Kontext

Das Umfeld ist seit einigen Jahren vor allem durch ständige Veränderung gekennzeichnet. Es ist zunehmend dynamischer geworden. Die steigenden Anforderungen bezüglich Verkürzung der Verfahrenszeiten, Vereinfachung, Entbürokratisierung und Digitalisierung der Prozesse und Verfahren stellen für die Landesverwaltung eine große Herausforderung dar, da es erforderlich ist die Ablauf- und Aufbauorganisation sowie Verfahren und Prozesse neu zu überdenken und sich neue Arbeitsweisen anzueignen.

In diesem Zusammenhang sind auch die Aufgaben und Serviceleistungen von Seiten des Organisationsamtes gewachsen und zusehends vielschichtiger geworden.

Die Landesregierung hat mit der „Verwaltungsinnovation 2018“ ein Projekt zur Verwaltungsreform in die Wege geleitet. Das Projekt sieht eine Neuordnung der Führungsstruktur und der Ablauforganisation der Landesverwaltung vor, um einerseits die Steigerung der Qualität und der Dienste sicherzustellen und andererseits eine Reduzierung von unnötigen Bürokratiekosten zu erwirken bei zielgerichteten, effizienten und effektiven Einsatz der verfügbaren Ressourcen. Ein wichtiger Meilenstein des Reformprozesses ist u. a. die Durchführung einer Aufgabenkritik und Analyse der Leistungen der einzelnen Führungsstrukturen mittels Einbeziehung der Strukturen selbst, ihrer Führungskräfte und Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, der Sozialpartner sowie Bürgerinnen und Bürger. Ziel ist es, durch die kritische Hinterfragung der derzeitigen Leistungen, den Fokus vermehrt auf die Kernkompetenzen der Verwaltung zu legen und schließlich – im Sinne eines ständigen Verbesserungsprozesses – Maßnahmen für die Reorganisation der Führungsstruktur, die Verbesserung der Abläufe und die Eindämmung der öffentlichen Ausgaben vorzuschlagen und umzusetzen. Demgemäß ist es wichtig, dass eine kontinuierliche Entwicklung in allen Bereichen erfolgt. Der Schwerpunkt im Jahr 2018 und in den Folgejahren liegt dabei auf Umsetzung der Maßnahmen zur Aufgabenkritik.

Um die Herausforderungen erfolgreich zu meistern, verfügt die Landesverwaltung bereits über verschiedene Instrumente zur Planung, Steuerung und Konsolidierung der Ziele, Projekte und Verwaltungsprozesse. Für den Dreijahreszeitraum 2016-2018 wurde erstmals der Performance-Plan erstellt und auf der Homepage der

(2) Analisi del contesto (esterno / interno)

Contesto esterno

Negli ultimi anni il contesto in cui l'Amministrazione si trova ad operare è in continua trasformazione e maggiormente dinamico. In seguito alla necessaria riduzione dei tempi procedurali, alla reingegnerizzazione, sburocratizzazione e digitalizzazione dei processi amministrativi, l'Amministrazione provinciale deve affrontare una grande sfida, che prevede una rivisitazione delle proprie strutture organizzative e dei procedimenti nonché l'adozione di nuove modalità operative.

Il supporto e le attività richieste all'Ufficio Organizzazione aumentano quindi di pari passo con le nuove esigenze e la complessità dei nuovi scenari.

La Giunta provinciale ha avviato una riforma dell'amministrazione con il progetto "Innovazione amministrazione 2018". Il progetto prevede la revisione della struttura dirigenziale ed organizzativa dell'Amministrazione provinciale, affinché da un lato sia garantita una migliore qualità ed un aumento delle prestazioni e dell'altro sia possibile una riduzione di inutili costi burocratici, garantendo nel contempo un utilizzo più mirato, efficiente ed efficace delle risorse a disposizione. Un'importante tappa di questo processo ha consistito nella valutazione critica dei compiti da parte delle singole strutture organizzative e delle loro collaboratrici e collaboratori, dei partner sociali nonché delle cittadine e dei cittadini. Questa analisi permetterà una migliore focalizzazione sulle competenze istituzionali con conseguente riorganizzazione delle strutture amministrative, un miglioramento nella gestione dei procedimenti ed un maggior controllo della spesa pubblica. Uno sviluppo a ciclo continuo e costante della cultura e della struttura organizzativa dell'Amministrazione è quindi di particolare importanza. Uno degli obiettivi principali per l'anno 2018 e degli anni seguenti consisterà nell'attuazione delle misure identificate come attuabili nel corso del progetto "Valutazione critica dei compiti" e un'approfondimento delle misure, che necessitano invece di una ulteriore valutazione.

Per affrontare con successo queste sfide, l'Amministrazione provinciale ha già a disposizione diversi strumenti per la pianificazione, la gestione e il consolidamento degli obiettivi, dei progetti e dei processi amministrativi. Per il triennio 2016 - 2018 è stato redatto il primo Piano della Performance, pubblicato sul sito dell'Amministrazione provinciale nella sezione "Amministrazione trasparente". Nel prossimo triennio 2018-2020 si procederà ad un

Landesverwaltung unter der Seite "Transparente Verwaltung" veröffentlicht. Im kommenden Planungszeitraum 2018-2020 soll der Performance-Plan konsolidiert und weiterentwickelt werden.

Das Organisationsamt ist auch für die Rekrutierung der Führungskräfte zuständig, wobei Methoden des Assessments zum Einsatz kommen. Über das Führungsinformationssystem werden den Führungskräften Daten und Informationen in Form von interaktiven Online-Tabellen zum Personal (Indikatoren, Personalkosten, Stellenpläne, An- und Abwesenheiten) und zu den Ausgaben (Haushaltsansätze, Zweckbindungen, Zahlungen usw.) zur Verfügung gestellt.

Um eine hohe Effizienz und Wirksamkeit der Abläufe zu gewährleisten, wird die Regelung der Verwaltungsverfahren im Hinblick auf deren Straffung und Vereinfachung überarbeitet. In diesem Rahmen spielen die Digitalisierung und Entmaterialisierung eine tragende Rolle. Es geht dabei auch um die Umsetzung des „Kodex der digitalen Verwaltung“ (GvD Nr. 85/2005), um eine verstärkte Nutzung der digitalen Signatur, der digitalen Formulare, des digitalen Schriftverkehrs, der zertifizierten elektronischen Post (PEC) und die Anwendung von spezifischen Workflows, die die Online-Abwicklung der Verwaltungsverfahren ermöglichen.

Um die Transparenz sicherzustellen, wurde das Organisationsamt der Südtiroler Landesverwaltung von Seiten der Landesregierung als Stelle für die Sammlung und Veröffentlichung der Daten auf der Webseite „Transparente Verwaltung“, sowie für die Entgegennahme von Zugangsanträgen (Beschluss der Landesregierung vom 30. September 2013, Nr. 1406), bestimmt. Verantwortlich für die Inhalte und laufende Aktualisierung und Übermittlung der Daten an das Organisationsamt sind die für die einzelnen Bereiche zuständigen Führungsstrukturen. Zudem wurde im Sinne des gesetzesvertretenden Dekretes vom 14. März 2013, Nr. 33 der Bürgerzugang eingeführt, ein Recht, das von jeder und jedem, in Anspruch genommen werden kann und zwar in jedem Moment, kostenlos und ohne Angabe eines Grundes.

Weiters ist das Organisationsamt für die übergeordneten Datenschutzfunktionen und die entsprechenden Maßnahmen, die im Legislativdekret vom 30. Juni 2003, Nr. 196 vorgesehen sind, zuständig. Im Laufe des Jahres 2018 muss auch auf Landesebene die neue EU-Datenschutzverordnung Nr. 679/2016 übernommen und umgesetzt werden.

Interner Kontext

Das Organisationsamt ist direkt der Generaldirektion unterstellt und arbeitet eng und übergreifend mit allen Abteilungen und Organisationseinheiten zusammen.

Aufgrund der Maßnahmen, welche im Rahmen der Aufgabenkritik definiert wurden, sind Ausbau und Stärkung der zentralen Dienstleistungen in den Bereichen Controlling, Datenschutz, Transparenz sowie Bürokratieabbau erforderlich, um den gesetzlichen Vorgaben gerecht zu werden und die Organisationsstrukturen beim Digitalisierungsprozess zu unterstützen.

consolidamento di questo Piano.

Da diversi anni l'Ufficio si occupa inoltre anche del reclutamento e della valutazione del personale dirigenziale dell'Amministrazione provinciale e dei suoi enti strumentali, anche mediante impiego di diverse tecniche di assessment. Il sistema informativo direzionale, messo a disposizione dall'Ufficio Organizzazione è un valido strumento a supporto dell'attività dirigenziale. I dirigenti possono accedere a dati ed informazioni, organizzati in forma di tabelle-online, relativi al personale (indicatori, costi, ruoli, presenze ed assenze) ed al bilancio finanziario (budget, impegni, pagamenti etc.). Per assicurare un'elevata efficienza ed efficacia dei processi amministrativi anche la parte relativa alla regolamentazione normativa viene attualmente rivista in un'ottica di snellimento e semplificazione. In questo contesto la smaterializzazione e la digitalizzazione assumono un ruolo chiave, specie per quanto concerne l'attuazione di quanto previsto dal "Codice dell'amministrazione digitale" (d.lgs 85/2005): un uso più spinto dello strumento della firma digitale, di modulistica digitalizzata, della corrispondenza prodotta solo in formato digitale, della posta elettronica certificata (PEC) e l'implementazione di workflow specifici, permettono la presentazione e la gestione online delle istanze e delle procedure amministrative e una riduzione dei tempi procedurali..

Per garantire la necessaria trasparenza, l'Ufficio Organizzazione è stato incaricato dalla Giunta provinciale di fungere quale punto centrale di raccolta per la pubblicazione dei dati sul sito dell'"Amministrazione trasparente" e di punto di raccolta e di raccordo per le richieste di accesso civico agli atti (deliberazione della Giunta provinciale del 30 settembre 2013, n. 1406). Responsabili per i contenuti e per l'aggiornamento costante e la trasmissione dei dati all'Ufficio Organizzazione sono i dirigenti delle singole unità organizzative. In questo senso, come previsto dal decreto legislativo del 14 marzo 2013, n. 33, è stato attivato l'accesso civico.

L'Ufficio è inoltre incaricato di provvedere a tutte le misure necessarie nell'ambito assegnato di coordinamento in materia di protezione dei dati personali, ai sensi del decreto legislativo del 30 giugno 2003, n. 196. Nel corso del 2018 è prevista l'attuazione del Nuovo Regolamento EU n. 679/2016 in materia di protezione dei dati.

Contesto interno

L'Ufficio Organizzazione dipende direttamente dalla Direzione generale ed opera trasversalmente a stretto contatto con tutte le ripartizioni e le diverse unità organizzative.

Sulla base delle azioni definite nel corso dell'analisi critica dei compiti è necessario che vengano rafforzati ed ampliati i servizi offerti in materia di controlling, protezione dei dati personali, trasparenza, snellimento di oneri e burocrazia e per poter supportare fattivamente le strutture organizzative nel processo di digitalizzazione, anche ai sensi di quanto previsto dalla normativa, che regola le diverse materie.

(3) Strategische Ziele **(3) Obiettivi strategici**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[01-03 Wirtschafts- und Finanzverwaltung, Programmierung und Verwaltungsamt - Gestione economica, finanziaria, programmazione, provveditorato]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
01	Die Landesverwaltung orientiert sich am Prinzip der Transparenz und stellt die Einhaltung der Bestimmungen des Datenschutzes sicher. L'Amministrazione provinciale si informa a criteri di trasparenza e garantisce il rispetto delle norme in materia di privacy.							
1	Veröffentlichte Inhalte auf der Webseite „Transparente Verwaltung“	Contenuti pubblicati su sito "Amministrazione Trasparente"	Anzahl / quantità	206	206	206	206	●
2	Erstellung/ Aktualisierung Mehrjahresplan für die Transparenz	Redazione/ aggiornamento Piano pluriennale per la trasparenza	Anzahl / quantità	1	1	1	1	●
3	Erfüllungsgrad gemäß „Bussola della Trasparenza“	Livello di adempimento secondo la "Bussola della Trasparenza"	%	100,00	100,00	100,00	100,00	●
4	Abgeschlossene Konventionen für Datenaustausch mit anderen öffentlichen Körperschaften	Convenzioni stipulate con altre amministrazioni pubbliche per lo scambio di dati	Anzahl / quantità	0	3	3	3	●
5	Tag der offenen Tür	Giornata delle porte aperte	Anzahl / quantità	0	1	1	1	●
6	Datenschutzprojekte	Progetti di privacy	Anzahl / quantità	8	12	5	5	◐

[01-03 Wirtschafts- und Finanzverwaltung, Programmierung und Verwaltungsamt - Gestione economica, finanziaria, programmazione, provveditorato]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
02	Ein optimaler Einsatz der Ressourcen wird unterstützt und die effiziente und bürgernahe Gestaltung der Abläufe und Prozesse der Landesverwaltung begleitet. Un impiego ottimale delle risorse viene sostenuto e l'impostazione delle procedure e dei processi viene accompagnata in modo da garantirne l'efficienza e la vicinanza al cittadino.							
1	Ressourcenbedarfs-erhebungen	Rilevazioni dei fabbisogni di risorse	Anzahl / quantità	23	5	5	5	●
2	Begleitete Organisationsprojekte	Progetti organizzativi accompagnati	Anzahl / quantità	10	5	5	5	◐
3	Internes Raummanagement - Erstellte Raumprogramme	Management degli immobili - programmi spazio elaborati	Anzahl / quantità	21	20	20	20	◐
4	Digitale Anlaufstelle für Bürokratieabbau	Sportello unico digitale per la sburocratizzazione	Anzahl / quantità	60	5	5	5	●
5	Bearbeitete Anfragen zum Bürokratieabbau	Interrogazioni per la sburocratizzazione risposte	Anzahl / quantità	184	10	10	10	◐
6	Bearbeitete Anfragen @infoadresse des Landes	Risposte a richieste pervenute all'indirizzo @info della Provincia	Anzahl / quantità	-	2.500	2.500	2.500	◐

[01-03 Wirtschafts- und Finanzverwaltung, Programmierung und Verwaltungsamt - Gestione economica, finanziaria, programmazione, provveditorato]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
03	Die ergebnisorientierte Planung und Steuerung in der Landesverwaltung ist fachgerecht gestaltet und begleitet und durch Managementinstrumente unterstützt.							
	La pianificazione e gestione per risultati dell'Amministrazione provinciale è impostata in modo professionale e viene accompagnata con strumenti di management.							
1	Performance-Plan der Landesverwaltung	Piano della performance dell'Amministrazione provinciale	Anzahl / quantità	1	1	1	1	●
2	Performance-Bericht der Landesverwaltung	Relazione sulla performance dell'Amministrazione provinciale	Anzahl / quantità	1	1	1	1	●
3	Führungsinformationssystem	Gestione del sistema informativo direzionale	Anzahl / quantità	1	1	1	1	●
4	Auswahlverfahren für Führungskräfte	Concorsi per dirigenti	Anzahl / quantità	16	17	10	10	●
5	Erhebungen und Studien	Rilevazioni e studi	Anzahl / quantità	0	1	1	1	●
6	Kostenrechnung	Contabilità dei costi	Anzahl / quantità	-	1	1	1	●

[01-03 Wirtschafts- und Finanzverwaltung, Programmierung und Verwaltungsamt - Gestione economica, finanziaria, programmazione, provveditorato]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
04	Der interne Telekommunikationsdienst ist effizient organisiert.							
	Il servizio di telecomunicazioni interno è organizzato in modo efficiente.							
1	Anteil der erledigten Wartungen in Bozen innerhalb von 1 Tag	Interventi di manutenzione a Bolzano effettuati entro un giorno	%	99,00	99,00	99,00	99,00	●
2	Anteil der erledigten Wartungen außerhalb von Bozen innerhalb von 3 Tagen	Interventi di manutenzione fuori Bolzano effettuati entro tre giorni	%	99,00	99,00	99,00	99,00	●
3	Ausgaben mittels Consip-Verträge / Gesamtausgaben	Spese mediante contratti-Consip / Spese totali	%	85,00	90,00	90,00	90,00	●
4	Gesamtausgaben Telekommunikationsdienst	Spese totali servizio di telecomunicazioni	Mio. €	1,53	1,60	1,60	1,65	●

(4) Entwicklungsschwerpunkte **(4) Priorità di sviluppo**

[01-03 Wirtschafts- und Finanzverwaltung, Programmierung und Verwaltungsamt - Gestione economica, finanziaria, programmazione, provveditorato]

**01 Einführung der wirkungsorientierten Verwaltung in der Landesverwaltung durch den Performance-Plan
Introduzione della gestione per risultati nell'Amministrazione provinciale attraverso il Piano della performance**

2014	Benchmarking mit anderen Verwaltungen	Benchmarking con altre amministrazioni
2014	Erarbeitung des Konzeptes zur Erstellung des Performance Planes	Elaborazione del concetto per la realizzazione del Piano della performance
2015	1. Entwurf Performance-Plan 2015-2017	1. Draft Piano della performance 2015-2017
2015	Schulungen / Workshops	Corsi / Workshops
2015	Erstellung Performance-Plan 2016-2018	Piano della performance 2016-2018
2016	Performance-Bericht 2015	Relazione sulla performance 2015
2017	Erstellung eines Konzeptes für eine neue integrierte IT-Lösung	Redazione di uno studio per una nuova soluzione informatica integrata
2017	Konsolidierung und Weiterentwicklung des Performance-Zyklus	Consolidamento e miglioramento continuo del ciclo della performance
2018-2019	Einführung einer neuen IT-Plattform für die Steuerung der Performance	Introduzione di una nuova piattaforma IT per la gestione della performance
2019-2020	Integration der Datenflüsse für eine integrierte Steuerung der Performance: Finanzen, Personal, Systeme mit Indikatoren	Integrazione dei flussi di dati per la gestione della performance: finanze, personale e sistemi di indicatori

Performance-Plan und Performance-Bericht sind Instrumente der Landesverwaltung für die wirkungs- und leistungsorientierte Verwaltungsführung. Der Performance-Plan ist ein mehrjähriges Planungs- und Steuerungsinstrument; er umfasst Ziele, Leistungen und Finanzen und bildet die Grundlage für den Haushaltsvoranschlag. Er wird jeweils für drei Planjahre erstellt. Das neue Konzept des Performance-Plans, der ein wichtiger Meilenstein des Projekts „Verwaltungsinnovation 2018“ ist, wurde von der Landesregierung genehmigt und das Organisationsamt mit der Umsetzung und Betreuung der verschiedenen Strukturen der Landesverwaltung beauftragt.

In den kommenden Jahren geht es neben der Konsolidierung und Weiterentwicklung des Performance-Planes insbesondere um die Entwicklung und Umsetzung eines neuen IT-Systems zur Steuerung und Verwaltung der Performance, das die Integration von Finanzen, Personal und Indikatorensystemen sicherstellt.

Il Piano della performance e la Relazione sulla performance sono strumenti dell'Amministrazione provinciale per la gestione per risultati in termini di efficacia ed efficienza. Il Piano della performance è uno strumento pluriennale per la pianificazione e il controllo, comprende obiettivi, prestazioni e dati finanziari e costituisce la base per il bilancio di previsione. La pianificazione avviene per un periodo di tre anni. Questo nuovo strumento di pianificazione è stato approvato dalla Giunta provinciale, quale pietra miliare del progetto "Amministrazione innovativa 2018". L'Ufficio Organizzazione è stato incaricato di accompagnare le diverse unità organizzative dell'Amministrazione nella redazione del Piano della performance.

Nei prossimi anni si tratta di consolidare ed evolvere il Piano della performance, nello specifico con l'introduzione di una nuova piattaforma IT per la gestione della performance, che permetta di integrare anche i dati finanziari, i dati del personale nonché i dati provenienti dai sistemi degli indicatori.

[01-03 Wirtschafts- und Finanzverwaltung, Programmierung und Verwaltungsamt - Gestione economica, finanziaria, programmazione, provveditorato]

**02 Durchführung einer Aufgabenkritik in der Landesverwaltung im Rahmen des Projektes "Verwaltungsinnovation 2018"
Attuazione di una revisione dei compiti nell'Amministrazione provinciale all'interno del progetto di "Innovazione amministrativa 2018"**

2015	Konzeptentwicklung, Methodik und Ablaufplanung für Aufgabenkritik	Sviluppo della metodologia, pianificazione del progetto
2015	Workshops mit den Führungskräften der Landesstrukturen	Workshop con i direttori delle strutture organizzative provinciali
2015-2016	Abstimmung mit den Ressorts/Abteilungen	Incontri con i dipartimenti e le ripartizioni
2015-2016	Review Steuerungsgruppe	Review steering board

2015-2016	Treffen mit den Sozialpartnern	Incontro con le parti sociali
2016	Maßnahmenkatalog und Entscheidung der Landesregierung	Lista delle misure e decisione Giunta provinciale
2016	Befragung der Landesbediensteten und der Bürgerinnen und Bürger	Indagine presso la cittadinanza e i dipendenti provinciali
2016-2018	Umsetzung im Rahmen des Projektes "Verwaltungsinnovation 2018"	Attuazione nell'ambito del progetto "Innovazione amministrativa 2018"

Im Koalitionsabkommen zur Bildung der Landesregierung für die Legislaturperiode 2013 bis 2018 wurde das Prinzip des „Zero Base Budgeting“ festgelegt. Im Sinne dieses Prinzips werden die einzelnen Leistungen und Ausgabenposten im Lichte der Ziele des Performance-Plans analysiert. Die Verteilung der Ressourcen erfolgt daraufhin auf der Grundlage gemeinsam genehmigter Zielsetzungen und Prioritäten, und nicht mehr lediglich in Bezug auf die Veranschlagungen des Vorjahrs. Das Organisationsamt wurde damit beauftragt, in Zusammenarbeit mit den einzelnen Organisationseinheiten eine flächendeckende Leistungsanalyse durchzuführen. Ausgangspunkt für diese Aufgabenkritik sind die Leistungen, die in einheitlicher und standardisierter Form im Performance-Plan erfasst werden.

Nella relazione all'accordo di coalizione per la formazione della Giunta per la legislatura 2013 - 2018 si fa riferimento al principio dello "zero base budgeting". In base a questo principio ogni singola prestazione ed ogni voce di spesa viene analizzata alla luce degli obiettivi formulati nel Piano della performance. L'allocazione delle risorse avrà quindi luogo in base a finalità e priorità collegialmente approvate e non più con mero riferimento agli stanziamenti dell'anno precedente. All'Ufficio Organizzazione è stato demandato il compito di effettuare, in collaborazione con le singole unità organizzative, un'analisi delle prestazioni definite in modo standardizzato nel Piano della performance.

[01-03 Wirtschafts- und Finanzverwaltung, Programmierung und Verwaltungsamt - Gestione economica, finanziaria, programmazione, provveditorato]

**03 Schaffung der verwaltungstechnischen Voraussetzungen zur Digitalisierung der Verwaltung und Anpassung an den CAD (Codice dell'amministrazione digitale)
Realizzazione dei presupposti tecnico-amministrativi per la digitalizzazione e adeguamento al CAD (Codice dell'amministrazione digitale)**

2015-2016	Plan der Digitalisierung	Piano per la digitalizzazione
2015-2016	Handbuch für die Verwaltung	Manuale per la gestione
2015-2018	Novelle des Landesgesetzes Nr. 17/1993	Novella della legge 17/1993
2015-2018	Arbeitsgruppe Digitalisierung	Gruppo di lavoro per la digitalizzazione
2017-2020	Umsetzung des Planes zur Digitalisierung	Esecuzione del piano per la digitalizzazione
2017-2020	Erhebung der Verwaltungsverfahren in einer Datenbank als Grundlage für die Digitalisierung	Rilevazione dei procedimenti amministrativi in una banca dati come base per la digitalizzazione
2018-2020	Übernahme und Konsolidierung der Verfahrensdatenbank	Presenza in carico e consolidamento della banca dati sui procedimenti amministrativi

Schnelle und smarte Reaktionen der öffentlichen Verwaltung bei gleichzeitigem Abbau von Bürokratie und Bürokratiekosten sowie zeit- und ortsunabhängiger Zugriff auf die angebotenen Dienste erfordern eine durchgängige Digitalisierung von Verfahren und Arbeitsprozessen. Vorschriften und Gesetze wie der „Kodex zur digitalen Verwaltung“ treiben in diesem Sinne die Digitalisierung im öffentlichen Bereich stark und rasch voran.

Der Digitalisierungsprozess der öffentlichen Hand stellt unsere Verwaltung aber auch vor große Herausforderungen mit Blick auf Vertraulichkeit, Datensicherheit, Datenschutz und Transparenz, die zunehmend eine gewichtige Rolle spielen.

Die öffentlich Bediensteten werden durch fortlaufende Weiterbildung mit den neuen Gesetzen, Instrumenten und Plattformen vertraut gemacht. Die Verfahren und Prozesse werden der digitalen Verwaltung angepasst, wobei vieles schon in den vergangenen Jahren erledigt worden ist: Einheitsprotokoll, Vergabeverfahren, Erstellung von Dekreten, Beschlüssen und Liquidierungen bis hin zur Auszahlung, um nur einige der Wichtigsten zu nennen.

Risposte rapide ed agili dell'amministrazione pubblica con contemporaneo abbattimento di inutili oneri burocratici e dei costi da questi generati, nonché un accesso ai servizi offerti indipendentemente dal luogo e dall'ora, presuppongono una digitalizzazione dei procedimenti e dei processi lavorativi. Regolamenti e leggi come il "Codice per l'amministrazione digitale" spingono in modo deciso verso una digitalizzazione totale nell'ambito pubblico.

Il processo di digitalizzazione dell'amministrazione pubblica costituisce un'importante sfida anche nell'ambito del trattamento dei dati: riservatezza, sicurezza e protezione dei dati personali e in materia di trasparenza,

I dipendenti pubblici acquisiscono dimestichezza con le nuove leggi, i nuovi strumenti e le applicazioni correlate, supportati anche da attività costanti di formazione ed aggiornamento. I procedimenti e processi vengono adeguati all'amministrazione digitale; anche se molti processi trasversali, come la protocollazione, la formazione di decreti e delibere, la gestione dei bandi di gara, la liquidazione e la fatturazione elettronica già da anni vengono attuati in modalità digitale.

[01-03 Wirtschafts- und Finanzverwaltung, Programmierung und Verwaltungsamt - Gestione economica, finanziaria, programmazione, provveditorato]

**04 Übergreifendes Projekt zur Novelle des Landesgesetzes Nr. 17/1993 (Organisationsamt, Anwaltschaft des Landes, Amt für Gesetzgebung)
Progetto comune per la novella della legge provinciale 17/1993 (Ufficio Organizzazione, Avvocatura della Provincia, Ufficio Legislativo)**

2015	Arbeitsgruppe erstellt	Creazione del gruppo di lavoro
2015	Erstellung des Konzeptes	Realizzazione del concetto
2015	Erstellung des Gesetzesentwurfes	Realizzazione della novella
2015	Verabschiedung des Gesetzes	Approvazione della legge
2016-2020	Laufende Anpassung des Gesetzes sowie Umsetzung der Novellen	Adeguamento costante della legge ed attuazione delle novelle

Ziel der verschiedenen Novellen des Landesgesetzes Nr. 17/1993 ist eine laufende Abstimmung zwischen den geltenden Landesbestimmungen und den einschlägigen Bestimmungen des Staates sowie der Europäischen Union und, wo erforderlich, die Vornahme von entsprechenden Anpassungen. Die vorgeschlagenen Änderungen sollen auch dazu dienen, um Problemen und Schwierigkeiten entgegenzuwirken, die sich bei der Abwicklung der Verwaltungsverfahren ergeben. Mit der Überarbeitung des Gesetzes werden somit konkrete Maßnahmen vorgeschlagen, mit dem Ziel, den Kontakt zu den Bürgerinnen und Bürgern zu stärken sowie die Transparenz und Vereinfachung der Verwaltungsverfahren voranzutreiben.

Auf diese Weise sollen die Effizienz und die Qualität der Verwaltungstätigkeit gesteigert, die Unparteilichkeit der Verwaltung gewährleistet und Maßnahmen für Bürgernähe und Transparenz ergriffen werden. Schließlich werden dadurch auch wichtige Schritte in Richtung Digitalisierung der Verwaltung und ihre Dienste unternommen.

L'obiettivo delle diverse novelle della legge provinciale 17/1993 consiste nell'adeguamento, ove necessario, alla normativa statale e a quella dell'Unione Europea nonché il loro coordinamento con la normativa provinciale. Gli adeguamenti man mano proposti intendono ovviare a concrete problematiche e difficoltà che si riscontrano nel corso dello svolgimento delle procedure amministrative. Con queste rielaborazioni vengono proposte misure concrete finalizzate a rafforzare il contatto con i cittadini, la trasparenza e la semplificazione del procedimento amministrativo.

Si intende in questo modo incrementare l'efficienza e la qualità dell'attività amministrativa, garantire l'imparzialità dell'amministrazione ed adottare misure finalizzate alla trasparenza e alla collaborazione. Ciò permette, tra altro, importanti passi verso una sempre più completa digitalizzazione dell'amministrazione e dei servizi da questa offerti.

(5) Leistungen **(5) Prestazioni**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Organisationsamt
 Ufficio Organizzazione**

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Raummanagement: Ermittlung des Raumbedarfs, Raumzuweisung an die Landesämter und entsprechende Kostenanalysen Management degli immobili: rilevamento fabbisogno di spazio, assegnazione dei locali agli uffici provinciali e relative analisi dei costi							
1	Erstellte Raumprogramme	Programmi spazio redatti	Anzahl / quantità	21	20	20	20	◐
2	Betreute Übersiedlungen	Traslochi supportati	Anzahl / quantità	3	3	4	5	◐
3	Erstellte Gutachten	Pareri formulati	Anzahl / quantità	23	25	25	25	◐
4	Aufgelassene Mietverträge	Contratti di locazione disdetti	Anzahl / quantità	2	2	2	2	◐

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Rekrutierung der Führungskräfte Reclutamento del personale dirigenziale							
1	Abgeschlossene Auswahlverfahren	Concorsi espletati	Anzahl / quantità	16	17	10	10	◐
2	Durchgeführte Beratungen	Consulenze eseguite	Anzahl / quantità	102	100	50	50	◐

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Verwaltung und Wartung von Linien und Geräten der kabelgebundenen und der drahtlosen Sprachübermittlung Gestione e manutenzione di linee ed apparecchiature di telefonia fissa e mobile							
1	Durchgeführte Instandhaltungseinsätze fixe Telefonie	Interventi di manutenzione telefonia fissa effettuati	Anzahl / quantità	1.350	1.400	1.400	1.400	○
2	Durchgeführte Instandhaltungseinsätze mobile Telefonie	Interventi di manutenzione telefonia mobile effettuati	Anzahl / quantità	950	1.000	1.000	1.050	○
3	Verwaltete kabelgebundene Telefonlinien	Linee di telefonia fissa assistite	Anzahl / quantità	1.250	1.250	1.250	1.300	◐
4	Verwaltete SIM und Geräte der mobilen Telefonie	SIM e apparecchi gestiti di telefonia mobile	Anzahl / quantità	1.300	1.300	1.350	1.400	●
5	Verwaltete Satellitentelefone	Telefoni satellitari gestiti	Anzahl / quantità	4	4	4	4	●
6	Verwaltete Einzeltelefongeräte	Apparecchi telefonici singoli gestiti	Anzahl / quantità	8.260	8.250	8.300	8.350	●
7	Verwaltete Telefonzentralen	Centralini telefonici gestiti	Anzahl / quantità	280	285	290	295	◐

8	Verwaltung „Änderungsmittelungen“	Gestione "Comunicazione di variazioni"	Anzahl / quantità	1.030	1.050	1.100	1.100	○
---	-----------------------------------	--	-------------------	-------	-------	-------	-------	---

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Übergeordnete Datenschutzfunktionen Misure di coordinamento in materia di privacy							
1	Verwaltete Verfahren in AXAM	Trattamenti gestiti con AXAM	Anzahl / quantità	1.500	2.500	2.500	2.500	●
2	Erstellte Gutachten und durchgeführte Beratungen	Parei redatti e consulenze effettuate	Anzahl / quantità	1.100	2.000	2.000	2.000	●
3	Abgeschlossene Konventionen	Convenzioni stipulate	Anzahl / quantità	0	3	3	3	●
4	Weiterbildungskurse	Corsi di formazione	Anzahl / quantità	10	5	5	5	●
5	Verfasste Publikationen	Pubblicazioni redatte	Anzahl / quantità	1	10	10	5	●
6	Umsetzung der neuen EU-Datenschutzgrundverordnung Nr. 679/2016	Attuazione del nuovo Regolamento UE in materia di protezione dei dati n. 679/2016	Anzahl / quantità	-	1	0	0	●
7	Ausarbeitung der neuen Verordnung des Landes zum Datenschutz	Elaborazione del nuovo Regolamento provinciale in materia di protezione dei dati	Anzahl / quantità	-	1	0	0	●

Aufgrund der direkten Verbindlichkeit der Datenschutz-Grundverordnung 2016/679 für alle Mitgliedstaaten der EU (ab 25.05.2018), welche die Pflicht der Ernennung eines Datenschutzbeauftragten (DPO) vorsieht, wird die Koordinierungstätigkeit im Bereich des Datenschutzes stark zunehmen.

In seguito della diretta applicazione del Regolamento europeo 2016/679 in materia di Protezione dei dati in tutti gli Stati membri dell'UE (a decorrere dal 25.05.2018), che prevede l'obbligo di nominare un Responsabile della protezione dei dati (DPO), l'attività di coordinamento in materia privacy subirà un notevole aumento.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
5	Kanzleiordnung und Aktenplan Disciplina della documentazione amministrativa e titolario							
1	Verwaltete aktive Protokollregister	Registri di protocollo informatico attivi gestiti	Anzahl / quantità	125	130	130	130	●
2	Durchgeführte Beratungen / Anfragen Kanzleiordnung	Consulenze / richieste documentazione amministrativa effettuate	Anzahl / quantità	2.155	2.500	2.200	2.200	●
3	Durchgeführte Weiterbildungen	Corsi di formazione effettuati	Anzahl / quantità	20	25	20	20	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
6	Umsetzung der Transparenzpflichten Attuazione degli obblighi di trasparenza							
1	Erfüllungsgrad gemäß „Bussola della Trasparenza“	Livello di adempimento secondo la "Bussola della Trasparenza"	%	100,00	100,00	100,00	100,00	●
2	Anzahl der veröffentlichten Inhalte auf der Webseite „Transparente Verwaltung“	Numero dei contenuti pubblicati su sito "Amministrazione Trasparente"	Anzahl / quantità	206	206	206	206	●

3	Erstellte Gutachten und durchgeführte Beratungen	Pareri redatti e consulenze effettuate	Anzahl / quantità	41	40	40	40	●
4	Abgewickelte Anträge auf Bürgerzugang	Richieste di accesso civico gestite	Anzahl / quantità	-	15	30	50	○

	Einheit unità			Ist/Consunt. 2016	2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
7	Organisationsaufbau und -entwicklung (Bürokratieabbau und Dematerialisierung, Ressourcenmanagement), Datenbank der Verfahren Assetto e sviluppo organizzativo (sburocratizzazione, smaterializzazione, gestione risorse), banca dati procedimenti							
1	Sitzungen der Ressourcenkommission und der AG Verwaltungsentwicklung	Sedute della commissione risorse e per l'innovazione amministrativa	Anzahl / quantità	23	20	20	20	●
2	Erhebungen und Analysen	Rilevazioni e analisi	Anzahl / quantità	23	10	10	10	●
3	Beantwortete Landtagsanfragen	Interrogazioni del Consiglio provinciale risposte	Anzahl / quantità	13	10	10	10	●
4	Begleitete Organisationsprojekte	Progetti organizzativi accompagnati	Anzahl / quantità	10	5	5	5	●

	Einheit unità			Ist/Consunt. 2016	2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
8	Controlling – Bereitstellung von Führungsinformationen Controlling – predisposizione di informazioni direzionali							
1	Verwaltete Online-Datenanwendungen	Applicazioni online di dati gestite	Anzahl / quantità	10	11	11	11	●
2	Beantwortete Datenanfragen	Richieste di dati risposte	Anzahl / quantità	136	140	140	140	●
3	Durchgeführte Sonderauswertungen	Analisi particolari effettuate	Anzahl / quantità	5	5	5	5	●
4	Erstellte Controlling-Berichte	Relazioni di controlling redatte	Anzahl / quantità	5	7	6	6	●

02: Die Anfragen nach Controlling-Informationen sind im ständigen Steigen begriffen. Dies spiegelt die steigende Komplexität der Entscheidungen und die Notwendigkeit an Informationen wider.

02: La necessità di poter disporre di maggiori e più articolati dati ed indicatori a supporto dei processi decisionali in materie complesse si riflette in un aumento considerevole delle richieste di informazioni al Settore controlling.

	Einheit unità			Ist/Consunt. 2016	2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
9	Gestaltung und Begleitung der ergebnisorientierten Planung und Steuerung der Landesverwaltung (Performance) Impostazione e accompagnamento della pianificazione e gestione ai risultati dell'Amministrazione provinciale (Performance)							
1	Betreute Performance-Pläne der Strukturen des Landes	Piani della performance delle strutture dell'amministrazione accompagnati	Anzahl / quantità	55	52	52	52	●
2	Überprüfte Performance-Berichte	Relazioni sulla performance validate	Anzahl / quantità	55	52	52	52	●
3	Überprüfte Beurteilungsberichte der Führungskräfte	Schede di valutazione dei dirigenti validate	Anzahl / quantità	361	340	340	340	●

Zwei weitere Strukturen werden in der Verwaltung der Performance betreut:

- die Agentur für Presse und Kommunikation,
- Unterstützende Funktionen für das Verwaltungsgericht Bozen.

Si sono aggiunte due strutture che verranno supportate nella gestione della loro performance:

- Agenzia di stampa e comunicazione,
- Funzioni di supporto al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Stuerb. Govern.
10	Wahlen und Referendum							
	Elezioni e referendum							
1	Durchgeführte Landtagswahlen	Elezioni provinciali effettuate	Anzahl / quantità	0	1	0	0	○
2	Durchgeführte landesweite Volksbefragungen	Referendum effettuati	Anzahl / quantità	1	0	0	0	○

Performance-Plan 2018 - 2020 Piano della performance 2018 - 2020

Ökonomat - Economato

(1) Beschreibung des Steuerungsbereichs	(1) Descrizione dell'area di gestione strategica
--	---

Das Ökonomat ist für die Beschaffung von Büromaterial, Büroeinrichtung und Geräten, die Reinigungsdienste der Ämter, den Unterhalt und die Wartung des Fuhrparks der Landesregierung sowie der landeseigenen Fahrzeuge und der Mietfahrzeuge für die Angestellten der Landesverwaltung zuständig. Weiters liegt die Bearbeitung der Post – sowohl im Eingang als auch im Ausgang, Sortieren und Verteilen, Frankieren, der Druck und Kopien verschiedener Drucksorten in der Landesdruckerei, die Vermittlung der Telefongespräche in der Landestelefonzentrale und der Zentrale Kassadienst im Aufgabenbereich des Ökonomats. Das Ökonomat ist für die Aufrechterhaltung der Dienste der gesamten Landesverwaltung zuständig.

L'Economato è competente per l'acquisto del materiale di cancelleria, arredamento e macchine d'ufficio, il servizio di pulizia degli uffici amministrativi, gestione e manutenzione del parco macchine del garage centrale e dei vari uffici, nonché delle autovetture a noleggio per i dipendenti dell'Amministrazione provinciale. Inoltre fanno parte delle competenze dell'Economato anche il servizio posta con la sua lavorazione sia in entrata che in uscita e lo smistamento e distribuzione, la tipografia provinciale per le diverse stampe e copie, la centrale telefonica ed il servizio cassa centrale. L'Economato è responsabile per il mantenimento dei servizi dell'intera Amministrazione provinciale.

(2) Umfeldentwicklung (extern / intern)	(2) Analisi del contesto (esterno / interno)
--	---

Externer Kontext

Nach der Harmonisierung der öffentlichen Haushalte und der damit verbundenen Umstellungen in der Buchhaltung, hat das Ökonomat die notwendigen Maßnahmen gesetzt, um den täglichen Herausforderungen bei der Abwicklung der Buchhaltungsvorgänge gewachsen zu sein.

Die in den letzten Jahren begonnene Digitalisierung der Verwaltung, z.B. der Papier- Abonnements der Zeitschriften, welche nun zunehmend nur im online Format angekauft werden sowie der Austausch der klassischen Drucker bzw. Fotokopiergeräte mit Multifunktionsdruckern im Rahmen des Print-Management, haben maßgeblich zur Reduzierung des Papier- und Tonerverbrauchs beigetragen.

Die Übersiedelung bzw. Zusammenlegung der Druckerei, der Büromaterialausgabestelle und des Büromöbelmagazins in ein neues Verwaltungsgebäude in Bozen-Süd, hat zu einer Rationalisierung und gleichzeitig zu einer Optimierung der verschiedenen Leistungen dieser Dienste geführt, sei es in der Effizienz der zu erbringenden Leistungen, als auch in der Synergie verschiedener Dienstleistungen die nun gemeinsam von einem Standort aus erbracht werden können.

Mit den internen Diensten des Ökonomates, wie Büromaterialausgabestelle, Landesdruckerei, interne Poststelle, Telefonzentrale können viele Dienstleistungen zentral, kostengünstig und schnell abgewickelt werden und ersparen somit auch Lagerkapazitäten in den Außenstellen. Der Bedarf an Kanzleimaterial wird in der Büromaterialausgabestelle vorbereitet, ebenso wie angeforderte Drucksorten in der Druckerei und werden dann bei Bedarf Just-in-Time an die Landesämter ausgeliefert.

Interner Kontext

Durch die Digitalisierung der Verwaltungsprozeduren werden die Abläufe nicht immer vereinfacht, sondern zum Teil auch erheblich erschwert, wie dies vor allem bei den verschiedenen Abläufen der Harmonisierung der öffentlichen Haushalte der Fall ist.

Durch die neuen Bedürfnisse aufgrund der gesetzlichen Vorgaben und Vorschriften ist eine Anpassung und Optimierung der Verwaltungsprozeduren notwendig. Dafür werden die Arbeitsabläufe konstant überprüft und optimiert. Bei Ankäufen werden vermehrt ökologische und umweltfreundliche Standards eingebaut. Hierzu ist eine laufende Schulung und Weiterbildung des Personals notwendig.

Contesto esterno

Dopo l'armonizzazione dei bilanci pubblici e i grossi cambiamenti connessi nella contabilità, l'economato ha adottato le misure necessarie per far fronte alle sfide quotidiane nella gestione delle transazioni contabili.

La digitalizzazione dell'amministrazione iniziata negli ultimi anni, ad es. gli abbonamenti cartacei delle riviste, che vengono acquistati sempre più spesso online, così come la sostituzione di stampanti tradizionali o fotocopiatrici con stampanti multifunzione come parte del progetto Print-Management, hanno dato un contributo significativo alla riduzione del consumo di carta e toner.

Il trasferimento o la fusione della tipografia, del servizio distribuzione di materiale per ufficio e del magazzino per mobili d'ufficio in un nuovo edificio amministrativo a Bolzano-Sud, ha portato a una razionalizzazione e allo stesso tempo una ottimizzazione delle varie prestazioni di questi servizi, sia nell'efficienza dei servizi da fornire che nella sinergia di diversi servizi che possono ora essere erogati insieme da un'unica sede.

Con i servizi interni dell'economato, come il servizio distribuzione di materiale per ufficio, tipografia provinciale, ufficio posta interno, centrale telefonica, molti di questi servizi vengono gestiti a livello centrale, economico e rapido, risparmiando così la capacità di archiviazione negli uffici periferici. Il fabbisogno di cancelleria viene preparata dal servizio distribuzione di materiale per ufficio, così vengono prodotti anche in tipografia i stampati richiesti, se necessario, vengono consegnati just-in-time agli uffici provinciali.

Contesto interno

Con la digitalizzazione le procedure amministrative non si sono semplificate, ma bensì si sono complicate notevolmente, come è avvenuto soprattutto con le varie procedure nel contesto dell'armonizzazione dei bilanci pubblici.

Con le nuove esigenze avvenute con le recenti direttive è necessario continuamente a ottimizzare ed adattare le procedure amministrative. Per questo motivo vengono controllati e ottimizzati costantemente i processi lavorativi e per gli acquisti inseriti degli standard ecologici. Per questo motivo è anche molto importante la costante formazione dei dipendenti in questi settori.

(3) Strategische Ziele **(3) Obiettivi strategici**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[01-03 Wirtschafts- und Finanzverwaltung, Programmierung und Verwaltungsamt - Gestione economica, finanziaria, programmazione, provveditorato]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
01	Die Ökonomatsdienste werden effizient und wirtschaftlich erbracht, unter Berücksichtigung sozialer und ökologischer Gesichtspunkte.							
	I servizi dell'Economato verranno effettuati in modo efficiente ed economico, tenendo conto di aspetti sociali ed ecologici.							
1	Gesamtausgaben für Ökonomatsdienste	Spese totali per i servizi dell'Economato	Euro	10.680.459,22	10.922.610,00	10.642.990,00	10.600.000,00	◐
2	Ausgaben für Lieferungen und Dienstleistungen (Nr. 1 abzüglich Postspesen und Barzahlungen)	Spese per forniture e servizi (n. 1 meno spese postali e pagamenti in contanti)	Euro	8.774.578,32	8.248.210,00	7.993.540,00	7.700.000,00	◐
3	Anteil der Ausgaben für Lieferungen und Dienstleistungen über Ausschreibungen	Quota delle spese per forniture e servizi tramite gare	%	82,16	86,60	88,30	88,00	◐
4	Ausgaben über CONSIP Konventionen	Spese tramite convenzioni CONSIP	Euro	2.629.383,13	4.532.815,00	4.498.645,00	4.498.645,00	◐
5	Ausgaben über MEPA des CONSIP Portal	Spese tramite MEPA del portale CONSIP	Euro	0,00	450.000,00	450.000,00	450.000,00	◐
6	Ausgaben über Ausschreibungen über das Portal der Provinz (IOV) und MEPAB	Gare tramite il portale della Provincia (SICP) e MEPAB	Euro	182.431,71	1.560.000,00	1.510.000,00	1.510.000,00	◐
7	Konvention Portal IOV	Convenzioni portale SICP	Euro	30.947,94	600.000,00	600.000,00	600.000,00	◐
8	Ausgaben durch Aufträge an Sozialgenossenschaften Typ B (über IOV)	Spese per incarichi a cooperative sociali di tipo B (tramite SICP)	Euro	1.000.798,54	1.000.000,00	1.000.000,00	1.000.000,00	◐
9	Ausgaben durch Aufträge an Sozialgenossenschaften Typ B im Verhältnis zu Gesamtausgaben für Ökonomatsdienste	Spese per incarichi a cooperative sociali tipo B in rapporto alle spese totali per i servizi dell'Economato	%	-	9,16	9,40	9,43	◐

Indikatoren 4,5,6 und 7: Die Güter und Dienstleistungen, die bisher über die CONSIP (4) und das nationale MEPA-Portal (5) abgewickelt wurden, werden künftig vermehrt durch Konventionen über das IOV-Portal (6) und das lokale MEPAP-Portal der Vergabeagentur (7) abgewickelt.

Indicatori 4,5,6 e7: I beni e servizi, che fino ad oggi sono stati svolti con convenzione CONSIP (4) e sul portale nazionale MEPA (5), in futuro saranno svolti con convenzioni sul portale SICP (6) e sul portale locale MEPAB dell'agenzia degli appalti (7).

(4) Entwicklungsschwerpunkte **(4) Priorità di sviluppo**

[01-03 Wirtschafts- und Finanzverwaltung, Programmierung und Verwaltungsamt - Gestione economica, finanziaria, programmazione, provveditorato]

01	Vereinfachung der Abo-Verwaltung und Effizienzsteigerung durch Umstieg auf Online-Verträge	
	Semplificazione dell'amministrazione degli abo e aumento dell'efficienza con cambio in contratti online	
2015	Konzeption	Concezione
2016-2018	Umsetzung	Realizzazione

Die Umsetzung beim Umstieg auf Online Versionen der Tages- und Fachzeitschriften und auf digitale Datenbanken geht ab 2018 in die Endphase. Somit sind alle Ressorts, Abteilungen und Ämter der Landesverwaltung verpflichtet auf Online-Versionen und digitale Datenbanken umzusteigen und diese zu benutzen.

L'implementazione della transizione alle versioni online dei quotidiani e riviste specializzate ed alle banche dati digitali inizierà la fase finale nel 2018. Pertanto tutti i dipartimenti, ripartizioni e gli uffici dell'Amministrazione provinciale sono obbligati a passare ed utilizzare le versioni online.

[01-06 Technisches Büro - Ufficio tecnico]

**02 Ökologisierung des Fuhrparks
Realizzazione parco macchine ecologico**

2015	Konzeptentwicklung	Sviluppo concetto
2016	Ausschreibung Mietautos	Gara autovetture a noleggio
2017	Car Sharing	Car Sharing
2017-2020	Ausschreibung Mietautos 2018-2020	Gara autovetture a noleggio 2018-2020

In Anlehnung an die Genehmigung der „Green Mobility“ Maßnahmen durch die Landesregierung, wurden 2017 die ersten vier Hybrid Dienstfahrzeuge für die Zentralgarage angemietet. Weiters wurde eine Ausschreibung von 15 Methan-Benzin betriebenen Mietautos für die Landesverwaltung für den Zeitraum 1.3.2018-29.02.2020 durchgeführt. Mit der Vergabeagentur wird an der Ausarbeitung einer Rahmenausschreibung für den Ankauf von elektrisch betriebenen Fahrzeugen für alle öffentlichen Körperschaften des Landes Südtirol gearbeitet. Auch das Vermögensamt wird bei der Erstellung des Maßnahmenplans für ein flächendeckendes landesweites Netz von Ladestationen unterstützt.

In seguito all'approvazione delle misure di "Green Mobility" da parte della Giunta provinciale, nel 2017 sono stati noleggiati i primi quattro autovetture con motore ibrido per il garage centrale. Inoltre è stata effettuata una gara d'appalto per 15 macchine a noleggio con motore a metano-benzina per l'Amministrazione provinciale per il periodo 01/03/2018-29/02/2020. Con l'Agenzia degli appalti stiamo collaborando alla predisposizione di un accordo quadro per l'acquisto di veicoli elettrici per tutti gli Enti pubblici della Provincia di Bolzano. Inoltre l'Ufficio Patrimonio viene assistito nella stesura del piano d'azione per la realizzazione di una rete capillare di stazioni di ricarica a livello provinciale.

(5) Leistungen (5) Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Ökonomat
Economato**

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
1 Ausstattung, Dienstleistungen für Landesämter Attrezzature e servizi per uffici provinciali								
1	Gefahrene Kilometer Mietautos	Km percorsi autovetture di noleggio	km	405.630,00	500.000,00	500.000,00	500.000,00	○
2	Getätigte Barzahlungen	Pagamenti effettuati	Anzahl / quantità	1.275	1.100	1.000	1.000	◐
3	Einrichtungen	Arredamenti	Anzahl / quantità	9	25	25	25	◐
4	Außen- und Innenbeschilderungen	Segnaletica esterna ed interna	Anzahl / quantità	82	80	100	80	◐
5	Bearbeitete Anträge auf Einrichtungsergänzungen und Bürogeräte	Domande evase di completamento d'arredamento e di macchine d'ufficio	Anzahl / quantità	314	320	320	320	◐
6	Angekaufte Dienstkleidung für Amts- und Hauswarte sowie Fahrer der Zentralgarage	Capi di vestiario per uscieri e custodi e gli autisti del garage centrale	Anzahl / quantità	985	1.000	1.000	1.000	◐

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
2 Zeitschriften, Bücher, Datenbanken Abbonamenti riviste, libri e banche dati								
1	Abonnements in Papierform	Abbonamenti in forma cartacea	Anzahl / quantità	1.161	900	800	700	◐
2	Abonnements online	Abbonamenti online	Anzahl / quantità	382	480	580	680	◐
3	Bearbeitete Anträge für den Ankauf von Fachliteratur, Büchern, Veröffentlichungen	Richieste elaborate per l'acquisto di letteratura specializzata, libri e pubblicazioni	Anzahl / quantità	185	500	400	300	◐
4	Ergänzungslieferungen in Papierform	Forniture aggiuntive in forma cartacea	Anzahl / quantità	17	15	10	10	◐
5	Mitgliedsbeiträge	Quote associative	Anzahl / quantità	46	60	70	70	◐

Die Anträge um Ankauf hängen von den Vorgaben ab, ob auch weiterhin alle Anträge ausgeführt werden können.

Le richieste per l'acquisto dipendono dalle direttive, se anche in futuro tutte le richieste possono essere eseguite.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
3 Übersiedlungen und Möbellagerung Traslochi e deposito mobili								
1	Bearbeitete Anträge zum Abtransport und Verschiebung von Möbeln bzw. Lieferung an Landesämter	Richieste di sgombero mobili, spostamento e fornitura di mobili giacenti in magazzino per gli uffici provinciali	Anzahl / quantità	365	400	500	400	◐

2	Übersiedlungen der Landesämter	Traslochi di uffici provinciali	Anzahl / quantità	13	10	15	10	●
3	Entsorgungen: Büromaschinen und Möbel, Altpapier, Toner, Karton, Elektromaterial	Smaltimenti: macchine d'ufficio e arredi, carta usata, toner, cartoni, materiale elettrico	Anzahl / quantità	274	300	300	300	●

				Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
				Einheit unità	2018	2019		
4	Verwaltung interner und externer Post Gestione posta interna ed esterna							
1	Postschachteln im Eingang: direkte Sortierung und Verteilung	Scatole postali in arrivo: smistamento diretto e distribuzione	Anzahl / quantità	1.680	1.440	1.300	1.200	●
2	Ordentlich frankierte Postsendungen im Ausgang	Affrancatura ordinaria in uscita	Anzahl / quantità	317.119	200.000	150.000	150.000	●
3	Einschreibebriefe in der Ausgangspost	Raccomandate nella posta in uscita	Anzahl / quantità	70.280	30.000	28.000	25.000	●
4	Einschreibebriefe in der Eingangspost	Raccomandate nella posta in entrata	Anzahl / quantità	59.142	50.000	45.000	43.000	●
5	Telegramme	Telegrammi	Anzahl / quantità	11	10	10	10	●
6	Gerichtsakte und Verwaltungsakte – Provinz	Atti giudiziari e atti amministrativi – provincia	Anzahl / quantità	7.006	6.228	6.000	6.000	●
7	Gerichtsakte und Verwaltungsakte – Grundbuch und Kataster	Atti giudiziari e atti amministrativi – catasto e tavolare	Anzahl / quantità	19.924	10.345	10.000	10.000	●
8	Versicherte Postsendungen	Assicurate	Anzahl / quantità	3.724	3.896	3.500	3.500	●
9	Eilpost	Corrieri	Anzahl / quantità	1.830	643	600	600	●

Aufgrund der Digitalisierung der öffentlichen Verwaltung gehen die Anzahl der Einschreibebriefe und der Postversand zurück.

A causa della digitalizzazione dell'Amministrazione pubblica c'è una riduzione delle lettere raccomandate e della posta ordinaria.

				Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
				Einheit unità	2018	2019		
5	Anfertigung von Drucksorten, Fotokopien Stampe, fotocopie e pubblicazioni							
1	Aufträge	Richieste	Anzahl / quantità	881	850	850	850	●
2	Kopien für alltäglichen Verwaltungsbedarf der Verwaltung	Copie per fabbisogno giornaliero degli uffici dell'amministrazione	Anzahl / quantità	5.361.000	5.340.000	5.400.000	5.400.000	●
3	Faltblätter	Folders	Anzahl / quantità	83.068	150.000	150.000	150.000	●
4	Visitenkarten	Biglietti di visita	Anzahl / quantità	4.100	6.000	5.000	5.000	●
5	Broschüren	Opuscoli	Anzahl / quantità	2.249	2.800	2.700	2.600	●
6	Hefte	Quaderni	Anzahl / quantità	152.947	183.000	187.000	190.000	●
7	Vordrucke	Prestampati	Anzahl / quantità	92.580	85.000	80.000	75.000	●
8	Karten	Cartoline	Anzahl / quantità	85.834	110.000	110.000	110.000	●

9	Bedruckte Mappen	Cartelle con stampa	Anzahl / quantità	11.320	20.500	20.000	20.000	●
10	Bedruckte Kuverts	Buste con stampa	Anzahl / quantità	458.900	400.000	350.000	300.000	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
6	Ankauf und Verteilung Büromaterial Acquisto e distribuzione materiale d'ufficio							
1	Bearbeitete Anträge der verschiedenen Landesämter	Domande evase da parte degli uffici provinciali	Anzahl / quantità	3.479	3.600	3.500	3.500	●
2	Bearbeitete Anträge der verschiedenen Landesämter - Positionen	Domande evase da parte degli uffici provinciali - posizioni	Anzahl / quantità	17.124	16.000	15.500	15.000	●
3	Beschaffte Sonderartikel	Articoli speciali forniti	Anzahl / quantità	428	450	400	400	●
4	Beschaffte Sonderartikel - Positionen	Articoli speciali forniti - posizioni	Anzahl / quantità	843	950	900	900	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
7	Reinigungsdienst Servizio di pulizia							
1	Abgeschlossene Verträge mit externen Firmen	Contratti stipulati con ditte esterne	Anzahl / quantità	29	28	15	15	●
2	Bestehende Verträge - Verwaltung	Contratti correnti - gestione	Anzahl / quantità	97	98	99	99	●
3	Sonderreinigungen (nach Bedarf)	Pulizie straordinarie (secondo necessità)	Anzahl / quantità	28	30	30	30	●
4	Gebäude der Landesverwaltung in Bozen, gereinigt mit landesinternem Personal	Edifici dell'Amministrazione provinciale puliti da personale provinciale	Anzahl / quantità	2	2	2	2	●

Der Reinigungsdienst der Landesgebäude wird in der Regel von externen privaten Reinigungsfirmen durchgeführt. Vom internen Reinigungspersonal werden nur mehr das Landhaus 1 und 6 gemacht.

Il servizio di pulizia degli edifici provinciali viene solitamente effettuato da società di pulizia private esterne. Dal personale addetto alle pulizie interne vengono eseguite le pulizie nei palazzi provinciali 1 e 6.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
8	Telefondienst Servizio telefonico							
1	Vermittelte Telefongespräche	Telefonate distribuite	Anzahl / quantità	281.000	270.000	270.000	270.000	○

				Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
9	Verwaltung Fuhrpark für Regierungsmitglieder und Führungskräfte Amministrazione parco membri Giunta provinciale e dirigenti								
1	Dienstfahrzeuge mit Fahrer	Autovetture con autista	Anzahl / quantità	9	7	7	7		●
2	Landeseigene Fahrzeuge	Autovetture dell'amministrazione	Anzahl / quantità	11	10	10	10		●
3	Gefahrene Kilometer Dienstfahrzeuge mit Fahrer	KM percorsi con autovetture con autista	km	380.337,00	370.000,00	370.000,00	370.000,00		●
4	Gefahrene Kilometer landeseigene Fahrzeuge	KM percorsi con autovetture dell'amministrazione	km	88.520,00	85.000,00	85.000,00	85.000,00		●
5	Verwaltung von Mietfahrzeugen und landeseigenen Fahrzeugen	Amministrazione di macchine di servizio a noleggio e macchine provinciali di proprietà	Anzahl / quantità	-	32	32	31		●

				Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
10	Referenden und Wahlen Referendum e elezioni								
1	Referendum	Referendum	Anzahl / quantità	1	0	0	0		○
2	Gemeindewahlen	Elezioni comunali	Anzahl / quantità	1	0	0	1		○
3	Landtagswahlen	Elezioni provinciali	Anzahl / quantità	-	1	0	0		○

Performance-Plan 2018 - 2020 Piano della performance 2018 - 2020

Landesinstitut für Statistik (ASTAT) - Istituto provinciale di Statistica (ASTAT)

(1) Beschreibung des Steuerungsbereichs

Das ASTAT erarbeitet statistische Informationen auf Landesebene. Dazu führt es im Auftrag des Nationalinstituts für Statistik ISTAT sowie für die Landesregierung, die Landesverwaltung und sonstige Stellen Erhebungen, Auswertungen und Studien durch. Die im Auftrag des ISTAT erhobenen Daten erlauben es, Südtirol im gesamtitalienischen Kontext darzustellen. Auf der Grundlage der erhobenen Daten werden Zustand und Entwicklung der Bevölkerung, der Wirtschaft, der Gesellschaft, des Raumes und der Umwelt des Landes in geeigneter Form dargestellt und veröffentlicht. Die Publikationen und die Veröffentlichungen im Internet stehen der Öffentlichkeit, den Medien und der Forschung mit den aktuellsten statistischen Informationen zur Verfügung. Sie dienen zusätzlich als Planungsgrundlage und Steuerungswissen für Politik und Verwaltung.

Laut Landesgesetz vom 22. Mai 1996, Nr. 12 „Neuordnung des Landesstatistiksystems“ arbeitet das ASTAT hinsichtlich der Organisation und Durchführung der Institutstätigkeit in voller Unabhängigkeit von den Organen des Landes. Die fachliche Unabhängigkeit der Statistikämter ist auch im Verhaltenskodex für europäische Statistiken (Verordnung EG Nr. 223/2009) verankert. Hierarchisch untersteht das ASTAT aufgrund von Artikel 4 Absatz 1 des LG Nr. 10/1992 der Generaldirektion.

(1) Descrizione dell'area di gestione strategica

L'ASTAT elabora informazioni statistiche a livello provinciale. A tal fine effettua rilevazioni, elaborazioni e studi sia per conto dell'Istituto nazionale di statistica ISTAT sia per conto del Governo e dell'Amministrazione provinciale e di altri organi. I dati rilevati per conto dell'ISTAT consentono di collocare la nostra provincia in un contesto nazionale. Sulla base dei dati rilevati l'ASTAT fornisce un quadro della situazione attuale e traccia una panoramica degli sviluppi futuri previsti in ambito demografico, economico, sociale, ambientale ed ecologico. Le informazioni statistiche contenute nei volumi dell'ASTAT e pubblicate online sul sito istituzionale sono a disposizione della collettività, dei media e della ricerca ed inoltre rappresentano un fondamento utile agli organi politici e ai vertici amministrativi per la pianificazione delle politiche future.

In base alla legge provinciale 22 maggio 1996 n. 12 "Riordino del Sistema statistico provinciale", l'ASTAT opera in piena indipendenza dagli organi provinciali sotto il profilo dell'organizzazione e della gestione delle attività dell'Istituto. L'indipendenza tecnico-operativa degli uffici di statistica è anche ancorata nel "Code of practice" delle statistiche europee (regolamento CE n. 223/2009). Gerarchicamente l'ASTAT è collocato alle dipendenze della Direzione Generale per effetto dell'articolo 4, comma 1, della l.p. n. 10/1992.

(2) Umfeldentwicklung (extern / intern)

Externer Kontext

Die Nachfrage nach statistischen Informationen für Planungs- und Entwicklungsaufgaben steigt stetig. Gleichzeitig erhöht sich die Komplexität der Erhebungen, gilt es doch, zunehmend Daten aus verschiedenen Quellen zusammenzuführen. Die technologischen Möglichkeiten führen dazu, dass aktuelle statistische Informationen vermehrt online zugänglich sind.

Als regionale Außenstelle des ISTAT führt das ASTAT auf Landesebene eine Vielzahl von Erhebungen auf Rechnung des ISTAT durch. Dabei ist das ASTAT – sowohl was den Ablauf der Umfrage selbst als auch was den vorgegebenen Zeitplan anbelangt – an die Weisungen des ISTAT bzw. EUROSTAT gebunden.

GREMIEN:

Das ASTAT erstellt die Dokumente und Unterlagen für das Ausrichtungs- und Koordinierungskomitee für das Landesstatistiksystem. Dieses verabschiedet das Landesstatistikprogramm, das daraufhin der Landesregierung zur Genehmigung vorgelegt wird.

LEISTUNGSGRUPPEN:

- Zentralbereich + Technologiebereich
- Bevölkerung
- Demoskopie
- Wirtschaft und Tourismus
- Unternehmen und Institutionen

UMSETZEN VON MASSNAHMEN, DAMIT BEI DER ÖFFENTLICHKEIT DAS INTERESSE FÜR DIE STATISTIK GEWECKT WIRD UND STATISTISCHE DATEN DIE RICHTIGE ANWENDUNG FINDEN:

- Durchführung entsprechender Maßnahmen sowohl in den öffentlichen und privaten Körperschaften als auch in den Privathaushalten und Unternehmen und insbesondere in den Schulen;
- Organisation von Pressekonferenzen, Tagungen und

(2) Analisi del contesto (esterno / interno)

Contesto esterno

La richiesta di informazioni statistiche come strumento di sviluppo e di pianificazione è in continuo aumento. Nello stesso tempo cresce anche la complessità delle rilevazioni: uno degli obiettivi principali è infatti quello di attingere, in misura sempre più ampia, a fonti diverse per la raccolta dei dati. Inoltre, le nuove tecnologie consentono di offrire un volume crescente di informazioni statistiche anche via web.

Nella sua funzione di sede regionale dell'ISTAT, l'ASTAT effettua a livello provinciale una serie di rilevazioni per conto dell'ISTAT. In questo contesto, sia per lo svolgimento della rilevazione, sia per la tempistica, l'ASTAT è vincolato alle disposizioni impartite dall'ISTAT o dall'EUROSTAT.

ORGANISMI:

L'ASTAT predispose i documenti per il Comitato di indirizzo e coordinamento per il Sistema statistico provinciale che approva il Programma statistico provinciale, il quale successivamente viene sottoposto per l'approvazione alla Giunta provinciale.

AREE DI PRESTAZIONE:

- Servizio centrale + Servizio tecnologico
- Demografia
- Demoscopia
- Economia e turismo
- Imprese ed istituzioni

ADOZIONE DI INIZIATIVE INDIRIZZATE ALLO SVILUPPO DELLA CULTURA STATISTICA E ALL'EDUCAZIONE AL SUO USO:

- Adozione di iniziative specifiche sia all'interno delle istituzioni pubbliche e private, sia presso le famiglie e le imprese, ma soprattutto iniziative mirate presso le istituzioni scolastiche;
- Organizzazione di conferenze stampa, convegni e visite di scolaresche, predisposizione di fogli informativi per le famiglie ed elaborazioni specifiche.

SODDISFACIMENTO DEL FABBISOGNO DI INFORMAZIONE

Schülerbesuchen, Erstellung von Infoblättern für Haushalte und Sonderauswertungen.

DECKUNG DES BEDARFS AN STATISTISCHER INFORMATION:

- Umfassende Nutzung des in den öffentlichen Verwaltungen vorhandenen Informationsmaterials und effiziente Verwendung der bereits gesammelten Daten;
- Bereitstellung von detaillierten Daten durch den Ausbau der DWH-Systeme im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen;
- Regelmäßige Ausarbeitung und Veröffentlichung von Schriftenreihen und Datenblättern;
- Entwicklung von Indikatorensets, um räumliche und zeitliche Vergleichbarkeit zu gewährleisten.

ERWEITERUNG UND GLEICHZEITIGE RATIONALISIERUNG DER STATISTISCHEN TÄTIGKEIT:

- Rationalisierung der Erhebungstätigkeit durch Vermeidung von Doppelerhebungen seitens der im Landesstatistiksystem vertretenen Körperschaften;
- Ausweitung der Zusammenarbeit und der Beziehungen zwischen den einzelnen Mitgliedern des Systems, sowohl in der Planungs- als auch in der Durchführungsphase der statistischen Untersuchungen und Ausarbeitungen;
- Bereitstellung von Produkten über geografische Informationssysteme;
- Zusätzlicher Ausbau der WEB-Technologien, des CAWI und des CAPI für Umfragen der amtlichen Statistik;
- Schneller und unbürokratischer Zugang zu allen bestehenden Datenbanken, um sukzessive die Erhebungstätigkeit reduzieren zu können;
- Realisierung eines einheitlichen Portals für die Erhebung von statistischen Daten;
- Einführung eines statistischen Informationssystems basierend auf dem internationalen Standard für den Austausch von statistischen Daten und Metadaten (Methoden, Klassifizierungen und Definitionen) SDMX.

RISIKEN:

Als Risikofaktoren für eine effiziente und zukunftsorientierte statistische Tätigkeit können der zunehmende Widerstand der Befragten aufgrund einer gefühlten Überbelastung sowie eine Überbelastung des ASTAT durch stetig zunehmende Anforderungen ausgemacht werden.

Überdies ist zu bedenken, dass das ASTAT laut Landesgesetz Nr. 12/1996, Art. 9 „einziger Ansprechpartner auf Landesebene für die amtliche Statistik des Landesstatistiksystems“ ist, dass seine Tätigkeit wissenschaftlichen Charakter hat und es demnach laut Verhaltenskodex für europäische Statistiken (Grundsatz 3 – Angemessene Ressourcen) unbedingt erforderlich ist, über einen angemessenen Stab von gut ausgebildeten Statistikern zu verfügen, damit sowohl die Vorgaben des Statistikprogramms erfüllt als auch die zahlreichen zusätzlichen Anfragen bearbeitet werden können. Genannt sei hier insbesondere die stetig steigende Nachfrage nach Indikatorensets und Modellrechnungen, deren Erstellung fundierte statistische Kenntnisse erfordert.

ZUSAMMENARBEIT MIT DEN PARTNERN

Es gilt zu erwähnen, dass das ASTAT immer häufiger eingeladen wird, sich an Diskussions- und Gesprächsforen zu Wirtschaftsthemen zu beteiligen (Verbände, WIFO, EURAC, Plattform Land, Gemeinden, Diskussion zu Strukturindikatoren mit den beteiligten Wirtschaftsressorts wie Handel, Tourismus, Landwirtschaft, Umwelt usw.). Diese übergreifende Zusammenarbeit kann zweifellos wertvolle Impulse geben.

Interner Kontext

ORGANISATORISCHE STRUKTUR:

Aufgrund einer Reorganisation wurden 2017 sechs Arbeitsgruppen geschaffen. Diese Arbeitsgruppen werden von Koordinatorinnen und Koordinatoren geführt.

PLANUNG UND ORGANISATION:

Die vom ASTAT durchgeführten Arbeiten sind im Landesstatistikprogramm festgelegt und in starkem Ausmaß von den Vorgaben des Gesamtstaatlichen Statistikprogramms abhängig. Das Landesstatistikprogramm umfasst jeweils drei Jahre und wird jedes Jahr aktualisiert. Das aktuelle Landesstatistikprogramm betrifft die Jahre 2018-2020. Die Arbeiten werden mit unterschiedlicher

STATISTICA:

- Ampio utilizzo dei giacimenti informativi esistenti presso le pubbliche amministrazioni e sfruttamento efficace dei dati già raccolti;
- Messa a disposizione di dati di dettaglio, tramite sviluppo di Data-Ware-House, nel rispetto dei vincoli di legge;
- Elaborazione e pubblicazione periodica di collane e raccolte di dati comunali;
- Calcolo di indicatori per garantire la comparabilità nello spazio e nel tempo.

POTENZIAMENTO DELL'ATTIVITÀ STATISTICA E CONTEMPORANEA RAZIONALIZZAZIONE DELLA STESSA:

- Razionalizzazione dell'attività di rilevazione evitando sovrapposizioni da parte delle diverse componenti del Sistema statistico provinciale;
- Allargamento delle iniziative di collaborazione ed interazione fra le componenti del Sistema, sia nella fase progettuale che nella fase esecutiva delle indagini ed elaborazioni statistiche;
- Predisposizione di prodotti tramite applicativi per Sistemi informativi geografici;
- Ulteriore potenziamento delle tecnologie web, del CAWI e del sistema CAPI per le indagini della statistica ufficiale;
- Accesso rapido e diretto a tutte le banche dati esistenti, senza oneri burocratici, per poter ridurre gradualmente le interviste mediante rilevatore;
- Realizzazione di un portale standardizzato per la rilevazione di dati statistici;
- Realizzazione di un sistema informatico statistico, basato su standard internazionali per la condivisione dei dati statistici e metadati (metodi, classificazioni e definizione) SDMX.

RISCHI:

Possono essere considerati fattori di rischio per un'attività statistica efficiente ed in linea con i tempi la crescente resistenza/opposizione dei cittadini a causa di un presunto eccessivo disturbo statistico nonché un sovraccarico di lavoro all'interno dell'ASTAT in seguito ad una mole di richieste in costante aumento.

In particolare, si consideri a questo proposito che l'ASTAT in base alla legge provinciale n. 12/1996, art. 9, è "interlocutore unico sul territorio provinciale per la statistica ufficiale del Sistema statistico provinciale", che la sua attività è di carattere scientifico e che quindi, in base al "Code of practice" delle statistiche europee (principio n. 3 – adeguatezza delle risorse) è indispensabile poter contare su un adeguato staff di statistici qualificati per poter fare fronte sia ai lavori previsti dal Programma statistico sia alle numerose richieste che si aggiungono ai lavori "programmati". In particolare, sono da menzionare a questo proposito le richieste di calcoli di indicatori e di previsioni che giungono all'ASTAT in maniera sempre più massiccia e che richiedono solide conoscenze statistiche.

COLLABORAZIONE CON I PARTNER

È da menzionare il fatto che l'ASTAT sempre più spesso viene invitato a prendere parte a tavole rotonde ed incontri di esperti su temi economici (Associazioni di categoria, IRE, EURAC, Plattform Land, Comuni, dibattiti sugli indicatori strutturali con i Dipartimenti del settore economico, come ad esempio commercio, turismo, agricoltura, ambiente ecc.). Questa collaborazione ad ampio respiro produce indubbiamente effetti positivi.

Contesto interno

STRUTTURA ORGANIZZATIVA:

In seguito ad una riorganizzazione sono stati creati nel 2017 sei gruppi di lavoro. Ai gruppi di lavoro sono preposti delle coordinatrici e coordinatori.

PIANIFICAZIONE E ORGANIZZAZIONE:

I lavori effettuati dall'ASTAT sono previsti dal Programma statistico provinciale e dipendono in ampia misura dalle disposizioni del Programma statistico nazionale. Il Programma statistico provinciale si sviluppa su un arco di tre anni e viene aggiornato annualmente. L'attuale Programma statistico riguarda gli anni 2018-2020. I lavori vengono svolti con periodicità diversa (continua, mensile, trimestrale,

Periodizität abgewickelt, die im Landesstatistikprogramm genau angeführt ist (laufend, monatlich, vierteljährlich, viermonatlich, halbjährlich, jährlich, unregelmäßig); verschiedene besonders aufwändige Projekte erstrecken sich – vom Zeitpunkt der Konzeption über die Sammlung und Auswertung der Daten bis hin zur Veröffentlichung der Ergebnisse in Form einer Mitteilung, einer Großpublikation oder auch im Rahmen einer Tagung – über einen längeren Zeitraum und können deshalb keinem Jahr zugeordnet werden.

VERSTÄRKT NUTZUNG VON ADMINISTRATIVEN DATENBANKEN:

Oberstes Ziel ist es, die Erhebungen nach Möglichkeit zu vereinfachen und auf Befragungen zu verzichten, wenn die entsprechenden Informationen aus Registern mit Administrativdaten bezogen werden können. Aus diesem Grund stehen der Aufbau eines Informationssystems, eine bessere „Ausbeute“ der Daten aus bereits verfügbaren Verwaltungsquellen sowie eine bessere Abstimmung der im Bereich Statistik tätigen Akteure auf der Prioritätenliste an erster Stelle.

Für eine zeitgemäße Ausrichtung der Statistik ist es außerdem notwendig, die Verwaltungsdatenbanken homogener zu gestalten und verstärkt auf statistische Erfordernisse auszurichten (derzeit zu viele Deskriptivfelder, schlechte Verschlüsselung und daher großer Bearbeitungsaufwand).

DARSTELLUNG DER ENTWICKLUNG DER FINANZEN:

Im vergangenen Jahr betrug die finanzielle Ausstattung des ASTAT rund 800.000,00 Euro. Trotz einer reduzierten Ausstattung im Vergleich zu den Vorjahren konnte das ASTAT seinen institutionellen Aufgaben und der stetig steigenden Nachfrage nach statistischen Informationen seitens der Bevölkerung, Politik und Wirtschaft gerecht werden.

quadrimestrale, semestrale, annuale oppure irregolare), indicata nel Programma statistico per ogni singolo lavoro. Alcuni progetti particolarmente impegnativi – dal momento della concezione alla fase di raccolta ed elaborazione dei dati fino al momento della pubblicazione dei risultati sotto forma di comunicato o di libro o anche nell'ambito di un convegno – coprono un periodo più lungo e quindi non possono essere attribuiti ad un singolo anno.

CRESCENTE UTILIZZO DI BANCHE DATI AMMINISTRATIVE:

Uno degli obiettivi primari consiste nella semplificazione - ove possibile - delle rilevazioni e nella riduzione del disturbo statistico per i cittadini attingendo, in fase di raccolta dei dati, a fonti amministrative già esistenti. Per questo motivo sono di importanza fondamentale un adeguato sviluppo di un sistema informativo, un utilizzo più intenso di dati estratti da fonti amministrative già esistenti nonché una migliore armonizzazione dei vari attori operanti nel settore della statistica.

Al fine di una statistica più efficace e in linea con i tempi è inoltre necessario rendere più omogenee le banche dati amministrative e potenziarne l'indirizzo statistico (attualmente troppi campi descrittivi, una codifica non soddisfacente e di conseguenza un alto carico lavorativo).

RAPPRESENTAZIONE DELL'ANDAMENTO DELLE FINANZE:

Nell'anno passato il budget dell'ASTAT ammontava a circa 800.000,00 euro. Anche se questo valore risulta nettamente inferiore al budget stanziato degli anni passati, l'ASTAT è riuscito ad affrontare con successo i suoi compiti istituzionali e tenere fronte alla crescente domanda di informazioni statistiche da parte della popolazione, dei vertici politici e del mondo economico.

(3) Strategische Ziele (3) Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[01-08 Statistik und Informationssysteme - Statistica e sistemi informativi]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Die statistischen Daten werden effizient und termingerecht erhoben und die Ergebnisse der Öffentlichkeit und den Entscheidungsträgern zugänglich gemacht. I dati statistici vengono rilevati in modo efficiente ed in tempo utile; i risultati vengono messi a disposizione della collettività e degli organi decisionali.							
1	Arbeiten auf lokaler Initiative	Lavori ad iniziativa locale	Anzahl / quantità	92	98	99	100	●
2	Arbeiten auf lokaler Initiative – andere Ämter des Landesstatistiksystems	Lavori ad iniziativa locale – altri uffici del Sistema statistico provinciale	Anzahl / quantità	54	60	62	63	◐
3	Arbeiten aus dem Gesamtstaatlichen Statistikprogramm	Lavori dal Programma Statistico Nazionale	Anzahl / quantità	82	74	76	78	◐
4	ASTAT-Informationen in den Medien (Artikel)	Notizie ed informazioni ASTAT nei mass-media (articoli)	Anzahl / quantità	870	800	800	800	◐
5	Zugriffe auf die Internet-Homepage des ASTAT	Accessi al sito internet dell'ASTAT	Anzahl / quantità	102.258	130.000	140.000	150.000	◐
6	Seitenaufrufe	Visualizzazioni pagine	Anzahl / quantità	326.467	420.000	420.000	450.000	◐
7	Vom ASTAT publizierte Seiten	Pagine pubblicate dall'ASTAT	Anzahl / quantità	3.530	4.000	4.000	4.000	●

Die Arbeiten des Landesstatistikprogrammes 2018-2020 wurden zu Jahresbeginn 2018 von der Landesregierung genehmigt.

1: Es handelt sich hierbei um im Landesstatistikprogramm enthaltene Statistiken aus Erhebungen, Statistiken aus organisierten Verwaltungsquellen, abgeleitete Statistiken bzw. Neubearbeitungen, Projektstudien und Statistische Informationssysteme, die das ASTAT – zum Teil auch auf Anfrage von politischen Gremien und Verwaltungsorganen – auf eigene Initiative mit unterschiedlicher Periodizität (laufend, monatlich, vierteljährlich, viermonatlich, halbjährlich, jährlich, unregelmäßig) durchführt.

2: Es handelt sich hierbei um im Landesstatistikprogramm enthaltene Statistiken, die von Körperschaften und Verwaltungen durchgeführt werden, die dem Landesstatistiksystem angehören (z.B. AFI, WIFO, Statistikamt der Gemeinde Bozen). Alle diese Projekte werden vom ASTAT für die Erstellung des Statistikprogramms begutachtet.

Außerdem bestehen für verschiedene Projekte Zusammenarbeiten in Form von Bereitstellung von Elementardaten und Datenaustausch.

3: Es handelt sich hierbei um im Gesamtstaatlichen Statistikprogramm enthaltene Statistiken, die das ASTAT als regionale Außenstelle des ISTAT auf Landesebene im Auftrag des ISTAT durchführt.

4: IST 2016: Artikel betreffend das Statistiksistem (mehr als 4 pro Tag).

5 + 6: ca. Anzahl.

7: Planjahre 2018, 2019 und 2020: immer häufiger nur Online-Publikationen.

I lavori del Programma statistico provinciale 2018-2020 sono stati approvati all'inizio dell'anno 2018.

1: Si tratta di statistiche da indagine, statistiche da fonti amministrative organizzate, statistiche derivate o rielaborazioni, studi progettuali e sistemi informativi statistici, inclusi nel Programma statistico provinciale, che l'ASTAT svolge di propria iniziativa, in parte anche su richiesta di organi politici e amministrativi, con periodicità continua, mensile, trimestrale, quadrimestrale, semestrale, annuale oppure irregolare.

2: Si tratta di statistiche incluse nel Programma statistico provinciale, elaborate da enti ed amministrazioni operanti nel Sistema statistico provinciale (ad esempio IPL, IRE, Ufficio Statistica del Comune di Bolzano). Tutti questi progetti vengono visionati dall'ASTAT in fase di stesura del Programma statistico. Inoltre per diversi progetti sussistono delle forme di collaborazione tra l'ASTAT e gli enti/amministrazioni del Sistema statistico (messa a disposizione di dati elementari e scambio di dati).

3: Si tratta di statistiche incluse nel Programma statistico nazionale, che l'ASTAT – nella sua funzione di sede regionale ISTAT – effettua in ambito locale per conto dell'ISTAT.

4: Consuntivo 2016: articoli riferiti al Sistema statistico (più di 4 al giorno)

5 + 6: ca.

7: target annuale 2018, 2019 e 2020: sempre più frequente la sola pubblicazione online.

(4) Entwicklungsschwerpunkte **(4) Priorità di sviluppo**

[01-08 Statistik und Informationssysteme - Statistica e sistemi informativi]

1 Weitere Rationalisierungsschritte im Bereich der statistischen Tätigkeit Ulteriori processi di razionalizzazione nell'ambito dell'attività statistica		
2015/16	Arbeitstische mit Stakeholdern: Südtiroler Wirtschaftsring (SWR), Gemeindenverband, Landesverband der Tourismusorganisationen (LTS)	Tavoli di lavoro con rappresentanti di categoria: l'Economia Alto Adige (SWR), Consorzio dei Comuni, l'Associazione provinciale delle organizzazioni turistiche (LTS)
2015/16	Statistik-Browser: Ausbau der Online-Datenbanken	Statistik Browser: potenziamento delle banche dati online
2015/16	Errichtung einer Online-Datenbank im Bereich der Bautenstatistik	Creazione di una banca dati online nell'ambito della statistica edilizia
2016/17	Errichtung einer Online-Datenbank im Bereich der Tourismusstatistik und als Folge Erweiterung der Datenbank	Creazione di una banca dati online nell'ambito della statistica sul turismo con conseguente ampliamento della banca dati
2018/20	Statistik-Browser: Ausbau der Online-Datenbanken - Ziel ist die Schaffung von personalisierten Darstellungs- und Downloadmöglichkeiten von statistischen Daten im Rahmen der digitalen Transformation	Statistik Browser: potenziamento delle banche dati online allo scopo di creare, nell'ambito del processo di trasformazione digitale, la possibilità di rappresentare e scaricare dati statistici in modo personalizzato
2018/20	Statistik-Atlas: Ausbau der Online-Datenbanken - Ziel ist die Schaffung von personalisierten Darstellungs- und Downloadmöglichkeiten von statistischen Daten im Rahmen der digitalen Transformation	Atlante statistico: potenziamento delle banche dati online allo scopo di creare, nell'ambito del processo di trasformazione digitale, la possibilità di rappresentare e scaricare dati statistici in modo personalizzato
2018/20	Aufbau einer Online-Erhebung im Bereich der Bautenstatistik	Creazione di una rilevazione online nell'ambito della statistica sull'edilizia

(5) Leistungen **(5) Prestazioni**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Landesinstitut für Statistik (ASTAT)
Istituto provinciale di Statistica (ASTAT)

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
					2018	2019		
1	Arbeiten auf lokaler Initiative: ASTAT Lavori ad iniziativa locale: ASTAT							
1	Statistiken aus Erhebungen	Statistiche da indagine	Anzahl / quantità	23	26	26	25	●
2	Statistiken aus organisierten Verwaltungsquellen	Statistiche da fonti amministrative organizzate	Anzahl / quantità	27	29	29	30	●
3	Abgeleitete Statistiken / Neubearbeitungen	Statistiche derivate / rielaborazioni	Anzahl / quantità	26	28	28	29	●
4	Projektstudien	Studi progettuali	Anzahl / quantità	14	13	14	14	●
5	Statistische Informationssysteme	Sistemi informativi statistici	Anzahl / quantità	2	2	2	2	●

Siehe Landesstatistikprogramm 2018-2020.

Vedasi Programma statistico provinciale 2018-2020.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
					2018	2019		
2	Koordinierung des gesamten Landesstatistiksystems Coordinamento dell'intero Sistema statistico provinciale							
1	Statistiken aus Erhebungen	Statistiche da indagine	Anzahl / quantità	25	27	28	29	○
2	Statistiken aus organisierten Verwaltungsquellen	Statistiche da fonti amministrative organizzate	Anzahl / quantità	18	21	22	22	○
3	Abgeleitete Statistiken / Neubearbeitungen	Statistiche derivate / rielaborazioni	Anzahl / quantità	8	9	9	9	○
4	Projektstudien	Studi progettuali	Anzahl / quantità	2	2	2	2	○
5	Statistisches Informationssystem (SIS)	Sistema Informativo Statistico (SIS)	Anzahl / quantità	-	1	1	1	◐
6	Sitzungen des Landesstatistiksystems	Sedute del Sistema statistico provinciale	Anzahl / quantità	2	2	2	2	○
7	Durchgeführte Qualitätskontrollen	Controlli di qualità effettuati	Anzahl / quantità	2	1	1	1	●

Durchgeführte Qualitätskontrollen: Peer review bei anderen Behörden des Statistischen Systems.

Controlli di qualità effettuati: Peer review presso altri enti del Sistema statistico.

Steuerbarkeit 3: nicht vom ASTAT abhängig; Koordinierungsfunktion bleibt aufrecht.

Governabilità 3: non dipende da ASTAT; rimane la funzione di coordinamento.

Siehe Landesstatistikprogramm 2018-2020.

Vedasi Programma statistico provinciale 2018-2020.

	Einheit unità		Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.	
3	In das Gesamtstaatliche Statistikprogramm aufgenommene Arbeiten Lavori inseriti nel Programma statistico nazionale							
1	Statistiken aus Erhebungen	Statistiche da indagine	Anzahl / quantità	82	74	76	78	●

Siehe Landesstatistikprogramm 2018-2020.

Vedasi Programma statistico provinciale 2018-2020.

	Einheit unità		Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.	
4	Bereitstellung von Informationen und Publikation der Daten Predisposizione di informazioni e pubblicazione dei dati							
1	Tabellensammlungen	Raccolte di tabelle	Anzahl / quantità	9	10	12	14	●
2	Mitteilungen und Pressemitteilungen	Notiziari e comunicati stampa	Anzahl / quantità	100	100	110	110	●
3	Publikationen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	12	12	12	12	●
4	Schriftlich beantwortete Datenanfragen und Auskünfte	Richieste di dati ed informazioni evase per iscritto	Anzahl / quantità	2.300	2.200	2.200	2.000	●
5	Veröffentlichung von Daten auf der Webseite (Datenbanken zu verschiedenen Themenbereichen)	Diffusione dati online (banche dati su diverse tematiche)	Anzahl / quantità	16	15	15	15	●

Siehe Landesstatistikprogramm 2018-2020.

Vedasi Programma statistico provinciale 2018-2020.

Performance-Plan 2018 - 2020 Piano della performance 2018 - 2020

Amt für Personalentwicklung - Ufficio Sviluppo personale

(1) Beschreibung des Steuerungsbereichs (1) Descrizione dell'area di gestione strategica

Aufgabe der Personalentwicklung ist es, im Rahmen einer Personalentwicklungsstrategie die Mitarbeitenden auf allen Ebenen für die Erfüllung ihrer derzeitigen Aufgaben zu qualifizieren und auf zukünftige Anforderungen vorzubereiten. Die Aufgaben des Amtes wurden gemäß Dekret des Landeshauptmannes vom 10. Juli 2017, Nr. 22 neu festgelegt. Folgende Aufgabenschwerpunkte werden wahrgenommen:

- Strategische Personalentwicklung, Konzepte und Studien
- Fortbildung, Qualifizierung und Umschulung des Personals, Qualifikationsmonitoring
- Aus- und Fortbildung im Bereich Sicherheit am Arbeitsplatz
- Führungskräfteentwicklung und Nachwuchsförderung
- Coaching, Mentoring, Tutoring, Teamentwicklung und Begleitung von Veränderungsprozessen
- Unterstützung der beruflichen Karrieren durch Rotation, Mobilität und Hospitation
- Unterstützung der Kommunikations-, Informations- und Kulturentwicklung in der Verwaltung
- Diversity Management und Gleichstellung
- Unterstützung und Beratung bei Konflikten und schwierigen Situationen am Arbeitsplatz
- Förderung des Wohlbefindens am Arbeitsplatz

Das Amt für Personalentwicklung erarbeitet jährlich einen Tätigkeitsplan auf der Grundlage der Analyse der Bedürfnisse der Abteilungen der Landesverwaltung und legt diesen der Landesregierung zur Beschlussfassung vor.

È compito dello Sviluppo personale qualificare, nell'ambito di una visione strategica, i collaboratori e le collaboratrici a tutti livelli, per lo svolgimento dei loro compiti attuali nonché per le esigenze future. Con il Decreto del Presidente della Giunta provinciale del 10 luglio 2017 n. 22 i compiti dell'ufficio sono stati ridefiniti. Vengono svolti i seguenti compiti:

- sviluppo personale strategico, programmi e studi
- formazione, qualificazione e riqualificazione del personale, monitoraggio delle competenze
- formazione nel settore della sicurezza sul lavoro
- sviluppo formativo del personale dirigente e delle nuove leve
- coaching, mentoring, tutoring, sviluppo del team e facilitazione di processi di cambiamento
- promozione di carriere professionali tramite rotazione, mobilità e stage
- promozione dello sviluppo della comunicazione, dell'informazione e della cultura nell'amministrazione
- diversity management e pari opportunità
- sostegno e consulenza in situazioni di conflitto e di disagio sul posto di lavoro
- promozione del benessere sul posto di lavoro

L'Ufficio Sviluppo personale elabora ogni anno un piano d'attività sulla base dell'analisi dei bisogni delle ripartizioni della Provincia e lo sottopone all'approvazione della Giunta provinciale.

(2) Umfeldentwicklung (extern / intern) (2) Analisi del contesto (esterno / interno)

Externer Kontext

Die Anforderungen der Bürger und der Bediensteten der Landesverwaltung, an das Amt für Personalentwicklung steigen und diesen ist Rechnung zu tragen.

Gleichzeitig ist auch der immer kürzer werdenden Halbwertszeit des Wissens Rechnung zu tragen und entsprechend zu begegnen.

Auch nimmt das Durchschnittsalter der Bediensteten aufgrund der Erhöhung des Pensionseintrittsalters und des Aufnahmestopps ständig zu.

Weiters steigt auch die Komplexität der Tätigkeiten bei weniger Zeit und Ressourcen.

Durch den Abbau der Stellen und der Erhöhung der Komplexität steigt auch die Arbeitsbelastung, was unter anderem zu häufigeren Konfliktsituationen zwischen den Bediensteten führen kann.

Das Amt für Personalentwicklung begegnet diesen Herausforderungen, indem es das Personal vom Zeitpunkt der Aufnahme bis zur Beendigung des Dienstverhältnisses mit einem breiten Angebot an Personalentwicklungsmaßnahmen begleitet und unterstützt.

Interner Kontext

Die Relevanz der Personalentwicklung für eine nachhaltige Modernisierung der öffentlichen Verwaltung wird im Schrifttum und Praxis immer mehr anerkannt. Gerade dank dieser seiner strategischen Rolle ist das Amt für Personalentwicklung direkt der Generaldirektion zugeordnet, um insbesondere an der Verwaltungsinnovation mitzuarbeiten.

Contesto esterno

Le richieste dei cittadini e del personale dell'Amministrazione provinciale verso l'Ufficio Sviluppo personale sono in aumento e vanno affrontate.

Al contempo va considerato che il sapere acquisito diventa velocemente "obsoleto" e va quindi aggiornato.

Aumenta anche l'età media dei dipendenti in seguito all'età pensionabile e al blocco delle assunzioni.

Inoltre abbiamo un aumento della complessità delle attività e una riduzione, nel contempo, di risorse e di tempo a disposizione.

Il blocco delle assunzioni e l'aumento della complessità determina un aumento dei carichi di lavoro, che a sua volta può far scaturire più facilmente situazioni di conflittualità tra i collaboratori.

L'Ufficio Sviluppo personale fa fronte a tutte queste sfide accompagnando e sostenendo il personale dal momento della sua assunzione fino al termine del rapporto di servizio con una vasta gamma di misure di sviluppo personale.

Contesto interno

L'importanza dello sviluppo per la modernizzazione sostenibile dell'Amministrazione pubblica viene riconosciuta sia dalla letteratura sia dalla prassi. Proprio grazie a questa funzione strategica l'Ufficio Sviluppo personale è assegnato direttamente alla direzione generale, in modo che possa collaborare intensamente al progetto innovazione amministrativa.

(3) Strategische Ziele **(3) Obiettivi strategici**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[01-10 Humane Ressourcen - Risorse umane]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
01	Die Personalentwicklung ist auf den Bedarf der Landesbediensteten sowie die sich ständig verändernden Umfeldbedingungen abgestimmt. Lo sviluppo del personale corrisponde al fabbisogno dei dipendenti provinciali e alle condizioni del contesto circostante in continua evoluzione.							
1	Durchgeführte interne und externe Kurse	Eventi formativi interni ed esterni eseguiti	Anzahl / quantità	978	1.100	1.100	1.100	◐
2	Pro-Kopf-Ausgabe für interne und externe Kurse pro Bediensteten	Spese di bilancio per corsi interni ed esterni per dipendente	Euro	47,00	60,00	60,00	60,00	◐
3	Teilnahmen an internen Kursen	Partecipazioni a corsi di formazione interna	Anzahl / quantità	11.802	7.000	7.000	7.000	◐
4	Teilnehmer an externen Kursen	Partecipanti a corsi esterni	Anzahl / quantità	448	500	500	500	◐
5	Abgehaltene Coaching-Stunden	Coaching (ore) eseguiti	h/ore	130,00	180,00	180,00	180,00	◐

Durch die ständige Bedarfsermittlung bei den Abteilungen sowie eine ständige Anpassung der Instrumente der Personalentwicklung an die entstehenden Bedürfnisse sorgt das Amt für Personalentwicklung für gut ausgebildetes Personal.

L'Ufficio Sviluppo personale garantisce l'adeguata preparazione del personale grazie alla continua individuazione del fabbisogno delle ripartizioni nonché al continuo adattamento degli strumenti dello sviluppo personale alle esigenze in evoluzione.

[01-10 Humane Ressourcen - Risorse umane]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
02	Das Arbeitsumfeld und das Arbeitsklima der Bediensteten werden mit geeigneten Maßnahmen gefördert. Si promuove con adeguate iniziative il contesto e il clima lavorativo dei dipendenti.							
1	Bearbeitete Konflikte und Unterstützungen in schwierigen Situationen	Conflitti e sostegni di chi si trova in situazioni difficili seguiti	Anzahl / quantità	18	50	50	50	○
2	Durchgeführte Teamentwicklungen	Sviluppo di team effettuati	Anzahl / quantità	4	10	10	10	◐
3	Zufriedenheitsgrad der Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen	Grado di soddisfazione dei collaboratori / delle collaboratrici	%	-	85,00	85,00	85,00	◐

Das Amt für Personalentwicklung gewährleistet eine Unterstützung betreffend Konfliktbearbeitungen oder in schwierigen Situationen. Diese Hilfe kann durch Führungskräfte oder durch einzelne Bedienstete angefordert werden.
 Die grundsätzliche Zufriedenheit der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Landesverwaltung ist gemäß Studie des Jahres 2016 im Allgemeinen gut: 85,7% erklären sich sehr bzw. ziemlich zufrieden.

L'ufficio sviluppo personale assicura sostegno per l'elaborazione di conflitti o in situazioni lavorative difficili. Questo aiuto può essere richiesto sia da parte dei dirigenti che da parte dei singoli dipendenti.
 La soddisfazione complessiva delle collaboratrici e dei collaboratori dell'Amministrazione provinciale è secondo l'indagine condotta nel 2016 in genere a un buon livello. L'85,7% si dichiara molto soddisfatto o abbastanza soddisfatto.

(4) Entwicklungsschwerpunkte (4) Priorità di sviluppo

[01-10 Humane Ressourcen - Risorse umane]

**01 Verbesserung der Kundenorientierung
Migliorare l'orientamento al cliente**

2016	Qualität in der Landesverwaltung: Ausarbeitung Konzept „Kundenorientierung verbessern“	Qualità nell'Amministrazione provinciale: Elaborazione bozza di progetto "Migliorare l'orientamento al cliente"
2016	Projekt "Öffnungszeiten" erarbeiten	Elaborare Progetto „Tempi della città“
2017	Qualität in der Landesverwaltung: Umsetzung in ausgewählten Abteilungen	Qualità nell'Amministrazione provinciale: Attuazione in alcune particolari ripartizioni
2018	Umfrage zum Zufriedenheitsgrad der Bürgerinnen und Bürger	Sondaggio sul grado di soddisfazione dei cittadini
2018-2020	Qualität in der Landesverwaltung: "Gib Deiner Meinung ein Gesicht/Mettiamoci la faccia". Umsetzung der Erhebung der Kundenzufriedenheit in weiteren Abteilungen	Qualità nell'Amministrazione provinciale: "Gib Deiner Meinung ein Gesicht/Mettiamoci la faccia". Indagini sulla soddisfazione dei clienti in ulteriori ripartizioni

Auf der Grundlage der Erhebung des ASTAT über die Kundenzufriedenheit wird ein Konzept für die Erhöhung der erbrachten Qualität erstellt und über mehrere Jahre hinweg in Form von Workshops umgesetzt.

Sulla base del rilevamento che svolge l'ASTAT sulla soddisfazione dei clienti viene elaborato un progetto di miglioramento della qualità erogata, che sarà poi attuato, mediante workshops, negli anni successivi.

[01-10 Humane Ressourcen - Risorse umane]

**02 Entwicklung und Umsetzung der Ausbildung für Führungskräfte und der Grundausbildung für neue Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter
Elaborazione e attuazione della formazione per i dirigenti e della formazione di base per dipendenti neoassunti**

2018	Konzept erstellen	Elaborazione dei progetti
2018-2020	Durchführung der Kurse	Attuazione dei corsi

[01-10 Humane Ressourcen - Risorse umane]

**03 Entwicklung und Einführung von Projektmanagement-Tools für die Landesverwaltung
Sviluppo e attuazione di tools di project management nell'Amministrazione provinciale**

2017	Erstellung Konzept und Entwicklung eines Leitfadens	Elaborazione progetto e redazione di linee guida
2017	Tagung	Convegno
2018-2020	Umsetzung des Konzeptes in der Landesverwaltung	Attuazione del progetto nell'Amministrazione provinciale

[01-10 Humane Ressourcen - Risorse umane]

**04 Verstärkte Einführung von E-Learning in der Landesverwaltung
Potenziamento dell'e-learning nell'Amministrazione provinciale**

2017	Konzepterstellung für E-Learning in der Landesverwaltung	Elaborazione progetto e-learning nell'Amministrazione provinciale
2017-2018	Ausbildung verschiedener Rollen für die Nutzung von E-Learning-Plattformen	Formazione di diversi ruoli per l'utilizzo di piattaforme e-learning
2018-2020	Ausarbeitung und Implementierung von Online-Kursen	Elaborazione e implementazione di corsi online

Auf dem Portal www.copernicus.bz.it der Südtiroler Landesverwaltung werden vermehrt E-Learningkurse von Ämtern, Schulen und Körperschaften angeboten. Durch die stark steigende Anzahl der zum Teil selbst entwickelten Kurse und folglich der Nutzerzahlen ist eine Ausbildung von weiteren „eTeachers“ und „eCoordinators“ von grundlegender Bedeutung.

Sul portale www.copernicus.bz.it vengono offerti, da parte di uffici, scuole ed enti, sempre più corsi di formazione in modalità e-learning. Con il numero crescente di corsi in parte sviluppati in proprio e di conseguenza il numero crescente di utenti è essenziale una formazione di ulteriori “eTeacher” e “eCoordinators”.

[01-10 Humane Ressourcen - Risorse umane]

**05 Qualifikationsmonitoring
Monitoraggio delle competenze**

2018	Konzept erstellen	Elaborazione progetto
2019-2020	Umsetzung des Konzeptes in der Landesverwaltung	Attuazione del progetto nell'Amministrazione provinciale

(5) Leistungen **(5) Prestazioni**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Amt für Personalentwicklung
Ufficio Sviluppo personale

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Interne Aus- und Weiterbildung Formazione ed aggiornamento interno							
1	Organisierte Veranstaltungen	Eventi / corsi organizzati	Anzahl / quantità	380	400	400	400	●
2	Abgehaltene Veranstaltungstage	Giornate eventi tenute	Anzahl / quantità	382	450	450	450	●
3	Ermittelte Teilnehmer	Partecipanti rilevati	Anzahl / quantità	4.608	4.000	4.000	4.000	◐
4	Ermittelte Teilnahmen	Partecipazioni rilevate	Anzahl / quantità	11.802	7.000	7.000	7.000	◐
5	Bezahlte Rechnungen	Fatture liquidate	Anzahl / quantità	144	260	260	260	○

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Externe Aus- und Weiterbildung Formazione esterna							
1	Ansuchen für externe Weiterbildungsveranstaltungen	Richieste per eventi e corsi di formazione esterna	Anzahl / quantità	598	700	700	700	◐
2	Abgehaltene Veranstaltungstage	Giornate eventi tenute	Anzahl / quantità	1.376	1.400	1.400	1.400	◐
3	Ermittelte Teilnehmer	Partecipanti rilevati	Anzahl / quantità	448	500	500	500	◐
4	Ermittelte Teilnahmen	Partecipazioni rilevate	Anzahl / quantità	598	780	780	780	◐
5	Bezahlte Rechnungen	Fatture liquidate	Anzahl / quantità	81	260	260	260	○

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Konfliktbearbeitung, Coaching, Unterstützung von Bediensteten in schwierigen Situationen, Beirat für Chancengleichheit und Wohlbefinden am Arbeitsplatz Elaborazione conflitti, coaching, sostegni a dipendenti in situazioni difficili, comitato pari opportunità e benessere sul posto di lavoro							
1	Bearbeitete Konflikte	Conflitti seguiti	Anzahl / quantità	18	50	50	50	●
2	Durchgeführte Teamentwicklungen	Sviluppi del team effettuati	Anzahl / quantità	4	10	10	10	●
3	Durchgeführte Coachings und Supervision	Coaching e supervisioni seguite	Anzahl / quantità	130	25	25	25	●
4	Durchgeführte Unterstützungen bei schwierigen Situationen	Sostegno di chi vive situazioni difficili effettuato	Anzahl / quantità	3	12	12	12	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Projekte sowie Initiativen der Personalentwicklung Progetti ed iniziative di sviluppo personale							
1	Laufende Projekte und Initiativen	Progetti ed iniziative correnti	Anzahl / quantità	8	10	10	10	●
2	Durchgeführte Abrechnungen für interne Referenzzulagen	Liquidazione di indennità per relatori interni effettuati	Anzahl / quantità	515	520	540	540	○
3	Unterstützte geförderte Sprachkurse	Corsi di lingue finanziati e supportati	h/ore	1.893,00	2.600,00	2.600,00	2.600,00	○
4	Ermittelte Teilnehmer an geförderten Sprachkursen	Partecipanti a corsi di lingue finanziati rilevati	Anzahl / quantità	43	60	60	60	○
5	Finanzierte Freizeitvereine	Circoli ricreativi finanziati	Anzahl / quantità	1	1	1	1	○
6	Unterstützte Initiativen der Freizeitvereine	Iniziative dei circoli ricreativi sostenute	Anzahl / quantità	18	20	20	20	○

Es handelt sich um spezielle Projekte der Personalentwicklung, die den verschiedensten Anforderungen der Landesverwaltung entsprechen und im, von der Landesregierung genehmigten, Tätigkeitsprogramm aufgeführt sind.

Si tratta di particolari progetti di sviluppo personale che dovrebbero corrispondere alle nuove esigenze dell'Amministrazione provinciale e sono definite nel piano di attività deliberato dalla Giunta provinciale.

Performance-Plan 2018 - 2020 Piano della performance 2018 - 2020

Bereich Prüfbehörde für die EU-Förderungen - Area Autorità di Audit per i finanziamenti comunitari

(1) Beschreibung des Steuerungsbereichs	(1) Descrizione dell'area di gestione strategica
<p><i>Die Prüfbehörde für EU-Förderungen (im Sinne des Art. 127 der EU-Richtlinie 1303/2013) ist ein Kontrollorgan, das das System der Verwaltung der Strukturfonds und die Projekte der Strukturfonds überprüft.</i></p> <p><i>Es handelt sich dabei um ein Kontrollorgan 2. Grades, das von den EU-Bestimmungen verlangt wird, als Garantie dafür, dass die EU-Gelder korrekt verwendet werden.</i></p>	<p><i>L'Autorità di Audit per i finanziamenti comunitari (ai sensi dell'art. 127 del Reg. CE 1303/2013) è un organismo che controlla il sistema di gestione dei fondi strutturali ed i progetti dei fondi strutturali.</i></p> <p><i>Si tratta di un organismo di controllo di II livello richiesto dalla normativa comunitaria a garanzia della correttezza dell'impiego del contributo comunitario.</i></p>
(2) Umfeldentwicklung (extern / intern)	(2) Analisi del contesto (esterno / interno)
<p>Externer Kontext</p> <p>Die Kontrolle erfolgt in Bezug auf die Strukturfonds. Diese sind:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. der europäische Sozialfonds bzw. die EU-Finanzierungen im Bereich der beruflichen Weiterbildung und der Beschäftigung; 2. der europäische Fond für regionale Entwicklung im Bereich der Regionalentwicklung; 3. der interregionale Fond Italien-Österreich und Italien-Schweiz im Bereich der Kohäsionspolitik. <p>Die Begünstigten sind öffentliche und/oder private Körperschaften.</p> <p>Die Kontrollen werden proportional zu den von der Europäischen Kommission im vorhergehenden Jahr zertifizierten Ausgaben durchgeführt und stehen im Zusammenhang mit der Zuverlässigkeit der Verwaltungs-Kontrollsysteme der Fonds.</p> <p>Der Aufbau bleibt derselbe bis zum Ende der Europäischen Programmierung, d.h. bis zum Jahr 2020.</p> <p>Interner Kontext</p> <p>Die Struktur besteht aus einer Führungskraft, einem technischen Sekretariat für die Erfüllung der Verfahrenspflichten sowie fünf Prüfern, welche die Kontrolle vor Ort durchführen.</p> <p>Es wird eine noch größere Spezialisierung des Personals auf dem Bereich der Ausschreibungen und der staatlichen Beihilfen angestrebt.</p>	<p>Contesto esterno</p> <p>Il controllo avviene sui fondi strutturali che sono:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. il Fondo Sociale Europeo, ovvero i finanziamenti comunitari in materia di formazione e occupazione; 2. Il Fondo Europeo di Sviluppo Regionale in materia di sviluppo regionale; 3. il Fondo interregionale Italia-Austria e Italia-Svizzera in materia di politiche di coesione. <p>I beneficiari sono enti pubblici e privati.</p> <p>I controlli avvengono in proporzione alla spesa certificata alla Commissione Europea l'anno recedente ed in rapporto all'affidabilità dell'intero sistema di gestione e controllo dei fondi. Il contesto esterno rimane lo stesso fino alla fine della programmazione comunitaria ovvero fino al 2020.</p> <p>Contesto interno</p> <p>La struttura è composta da un dirigente, una segreteria tecnica per gli adempimenti gestionali dell'Autorità di Audit e da cinque auditors che svolgono i controlli esterni.</p> <p>Si pianifica una maggiore specializzazione del personale in materia di appalti e di aiuti di Stato.</p>

(3) Strategische Ziele **(3) Obiettivi strategici**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[01-02 Generalsekretariat - Segreteria generale]

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.	
1 Es wird die Kontrolle für die korrekte Verwendung der Europäischen Fonds im Sinne der EU-Bestimmungen und im Sinne der Anweisungen der Europäischen Kommission garantiert. Il controllo dell'utilizzo corretto delle spese dei fondi europei secondo la normativa comunitaria e le indicazioni della commissione europea è garantito.							
1	Annahme des jährlichen Kontrollberichtes durch die Europäische Kommission	Accettazione del rapporto annuale di controllo da parte della Commissione Europea	%	100,00	100,00	100,00	◐

Formen der Berichte:

OP-ESF – operationelles Programm Europäischer Sozialfonds;
 OP-EFRE – operationelles Programm Europäischer Fonds für Regionalentwicklung;
 OP-INTERREG – IT/AU und PO-INTERREG – IT/CH: operationelles interregionales Programm Italien/Österreich und operationelles interregionales Programm Italien/Schweiz.

Tipologia dei rapporti:

PO-FSE – Programma operativo Fondo Sociale Europeo;
 PO-FESR – Programma operativo Fondo Europeo per lo sviluppo regionale;
 PO-INTERREG – IT-AU e PO-INTERREG – IT-CH: Programma operativo interregionale Italia-Austria e Programma operativo interregionale Italia-Svizzera.

(4) Entwicklungsschwerpunkte **(4) Priorità di sviluppo**

[01-02 Generalsekretariat - Segreteria generale]

1 Einführung neuer operativer Hilfsmittel, einschließlich des Informationssystems Implementazione nuovi strumenti operativi, incluso il Sistema Informativo		
2015	Ausarbeitung der Strategie für die Prüfung der Strukturfonds	Predisposizione della strategia di audit per i fondi strutturali
2015	Ausarbeitung der Verfahren für die Kontrollen (Verfahren für die Prüfung der Zahlungen, Checklisten und diesbezügliche Berichte, ...)	Predisposizione degli strumenti operativi (procedure di audit dei conti, checklist e report relativi ...)
2016	Genehmigung der Strategie seitens der zuständigen Organe	Approvazione della strategia da parte degli organi competenti
2016	Anwendung der erarbeiteten Verfahren	Utilizzo degli strumenti operativi
2017	Anwendung der operationellen Werkzeuge für die Programmperiode 2014/2020	Utilizzo degli strumenti operativi per la programmazione 2014/2020
2017	Benennung der Verwaltungs- und der Bescheinigungsbehörde für alle Fonds	Designazione delle Autorità di Gestione e certificazione per tutti e tre i fondi
2017	Einleitung der neuen Programmperiode 2014/2020, Projektprüfungen, Rechnungsprüfungen, Jahresberichte	Avvio della nuova programmazione 2014/2020; controllo dei progetti, audit dei conti, rapporti annuali
2018	Einführung neuer operativer Hilfsmittel, einschließlich des Informationssystems	Implementazione nuovi strumenti operativi, incluso il Sistema Informativo

Nach der Benennung der Verwaltungs- und Bescheinigungsbehörde kann die Prüfbehörde über Stichproben die zertifizierten Projekte ermitteln und die Kontrollen, wie von den EU-Verordnungen vorgesehen, durchführen. Die Rechnungsprüfungen der drei

Con la designazione delle Autorità di Gestione e di Certificazione, l'Autorità di Audit potrà campionare i progetti che sono stati certificati ed eseguire i controlli richiesti dai Regolamenti comunitari. Si svolgerà come previsto l'Audit dei conti sui tre fondi strutturali e verrà

Strukturfonds werden wie geplant durchgeführt und zum Abschluss des Prüfungszeitraumes der jährliche Kontrollbericht verfasst. Der Kontrollbericht muss von der Europäischen Kommission genehmigt werden. Während der gesamten Tätigkeiten werden operative Hilfsmittel verwendet und eingeführt. Die Prüfbehörde hat außerdem die für die eigene Benennung verpflichtenden und von der "IGRUE" geprüften Standards einzuhalten.

redatto a fine ciclo di controllo il rapporto annuale che dovrà essere approvato dalla Commissione Europea. Durante tutto il ciclo delle attività verranno utilizzati ed implementati gli strumenti operativi. Inoltre L'AdA dovrà mantenere gli standard previsti per la propria designazione sottoposta a verifica da parte dell'IGRUE.

[01-02 Generalsekretariat - Segreteria generale]

2 Koordinierung, Planung und Organisation der Weiterbildung der drei Behörden Coordinamento, programmazione ed organizzazione della formazione delle tre autorità		
2017	Koordinierung, Planung und Organisation der Weiterbildung für die Verwaltungsbehörde, die Bescheinigungsbehörde, die Prüfbehörde	Coordinamento, programmazione, organizzazione della formazione per l'Autorità di Gestione, l'Autorità di Certificazione, l'Autorità di Audit
2018	Koordinierung, Planung und Organisation der Weiterbildung für die Verwaltungsbehörde, die Bescheinigungsbehörde, die Prüfbehörde	Coordinamento, programmazione, organizzazione della formazione per l'Autorità di Gestione, l'Autorità di Certificazione, l'Autorità di Audit
2019	Koordinierung, Planung und Organisation der Weiterbildung für die Verwaltungsbehörde, die Bescheinigungsbehörde, die Prüfbehörde	Coordinamento, programmazione, organizzazione della formazione per l'Autorità di Gestione, l'Autorità di Certificazione, l'Autorità di Audit
2020	Koordinierung, Planung und Organisation der Weiterbildung für die Verwaltungsbehörde, die Bescheinigungsbehörde, die Prüfbehörde	Coordinamento, programmazione, organizzazione della formazione per l'Autorità di Gestione, l'Autorità di Certificazione, l'Autorità di Audit

(5) Leistungen (5) Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Bereich Prüfbehörde für die EU-Förderungen
 Area Autorità di Audit per i finanziamenti**

		Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.	
1 Kontrollen der ESF-, EFRE-, INTERREG IT/AU- und INTERREG IT/CH-Projekte Controlli sui progetti FSE, FESR, INTERREG IT/AU e IT/CH								
1	Durchgeführte Projektkontrollen	Controlli sui progetti effettuati	Anzahl / quantità	94	100	100	100	◐
2	Durchgeführte Kontrollen in Bezug auf die beantragten Kontrollen	Quota controlli eseguiti su controlli richiesti	%	100,00	100,00	100,00	100,00	●
3	Durchgeführte Systemkontrollen der Verfahren	Controlli di sistema sulle procedure effettuati	Anzahl / quantità	6	6	6	6	◐
4	Durchgeführte Rechnungsprüfungen	Audit dei conti effettuati	Anzahl / quantità	-	3	3	3	●

Durchgeführte Projektkontrollen: Dies ist eine reine Vorhersage, da die Anzahl der durchzuführenden Kontrollen von den internationalen Prüfstandards und von der Verwaltungsbehörde der Fonds (Amt Europäischer Sozialfond und Amt für Europäische Integration der Abteilung Europa) bestimmt wird.

Controlli sui progetti effettuati: È una mera previsione in quanto il numero dei controlli da effettuarsi è regolato dagli standard internazionali di audit e dipende dalla attività della autorità di gestione dei fondi (Ufficio Fondo sociale europeo e ufficio integrazione europea della ripartizione Europa).

Performance-Plan 2018 - 2020
Piano della performance 2018 - 2020

**RESSORT WIRTSCHAFT,
INNOVATION UND EUROPA**

**DIPARTIMENTO ECONOMIA,
INNOVAZIONE E EUROPA**

Performance-Plan 2018 - 2020 Piano della performance 2018 - 2020

Innovation, Forschung und Universität - Innovazione, Ricerca e Università

(1) Beschreibung des Steuerungsbereichs

Die Abteilung ist für die Förderung der Forschung und Innovation in Südtirol zuständig. Dies erfolgt sowohl durch die Förderung der Unternehmen und der Forschungseinrichtungen, einschließlich der Universität und Hochschuleinrichtungen als auch durch die Ausübung der Governance in Bezug auf das Forschungs- und Innovationssystem.

(1) Descrizione dell'area di gestione strategica

La ripartizione si occupa della promozione della ricerca e dell'innovazione in provincia di Bolzano, sia attraverso il finanziamento delle imprese e degli enti di ricerca, inclusi l'Università e enti di alta formazione sia curando la governance del sistema della ricerca e dell'innovazione.

(2) Umfeldentwicklung (extern / intern)

Externer Kontext

Das Vorherrschen von Kleinst- und Kleinunternehmen begrenzt die Zahl der betrieblichen Organisationen, die in der Lage sind F&E-Prozesse anzuwenden und sich Know-how, welches in Forschungseinrichtungen generiert wird, anzueignen.

Die Anzahl der Unternehmen, welche Innovationsprojekte beim Amt für Innovation, Forschung und Entwicklung einreichen, liegt unter 200 und die entsprechend zur Förderung zugelassenen Investitionen belaufen sich auf ungefähr 40 Millionen Euro im Jahr. Es handelt sich in diesem Fall vorwiegend um dynamische Unternehmen, die sich auf dem lokalen und internationalen Markt entwickeln. Häufig nehmen die KMU (kleine und mittlere Unternehmen) die Innovation als vorwiegend technische Angelegenheit wahr, während es hingegen für die Unternehmen entscheidend ist alle Bereiche zu berücksichtigen, die zum Markterfolg eines innovativen Produkts führen, wie zum Beispiel die Prozess- und Organisationsinnovation, die Erneuerung des Geschäftsmodells oder die Dienstleistungsinnovation.

Die Anzahl der Subjekte, die sich in Südtirol mit Innovation und Forschung beschäftigen, hat zugenommen. Gerade deshalb ist es umso wichtiger deren Vernetzung und den Transfer von Erfahrungen zu verbessern, als auch die Koordinierung von Aktivitäten zu fördern. Im Jahr 2014 wurden in Südtirol insgesamt 148,3 Millionen Euro für betriebsinterne (intra-muros) Forschungs- und Entwicklungstätigkeit ausgegeben. Die Ausgaben liegen bereits zum vierten Mal in Folge über der 100-Millionen-Euro-Schwelle und stiegen gegenüber 2013 um 16,7 Millionen Euro (+12,7%). Mehr als die Hälfte dieser Ausgaben (64,6%) wird von den Unternehmen getätigt, gefolgt von den öffentlichen Körperschaften und Non-Profit-Institutionen (24,6%) und der Universität (10,8%). Im nationalen und internationalen Vergleich hat Südtirol noch eindeutig Aufholbedarf, so betragen in Südtirol die Ausgaben in F&E 0,72 Prozent des BIP (Bruttoinlandsprodukts) und für Italien, das unter dem europäischen Durchschnitt liegt, betragen diese 1,38 Prozent. Die Strategie „Europa 2020“ sieht als Ziel hingegen Investitionen für F&E in einer Höhe von 3 Prozent des BIP vor.

Die Realisierung des Technologieparks und die dort angesiedelten Labors für angewandte Forschung sollen dazu beitragen die Wettbewerbsfähigkeit des Territoriums zu stärken und hochqualifiziertes Personal anzuziehen.

Die Steigerung bei der Finanzierung von Forschungseinrichtungen zielt darauf ab, die Forschungsinfrastrukturen zu stärken und die Anzahl wissenschaftlicher Publikationen so zu erhöhen, dass eine bedeutende kritische Masse an Publikationen in jenen Forschungsgebieten erreicht wird, in denen das Territorium im internationalen Vergleich exzellente Forscherinnen und Forscher und Equipment vorzuweisen hat.

(2) Analisi del contesto (esterno / interno)

Contesto esterno

L'assoluta prevalenza di piccole imprese limita il numero di organizzazioni aziendali in grado di adottare processi di R&S e di assorbire il know how prodotto dagli enti di ricerca.

Il numero di imprese che presenta progetti di innovazione presso l'Ufficio Innovazione, ricerca e sviluppo è inferiore alle 200 unità, e gli investimenti ammessi ad agevolazione ammontano a circa 40 milioni di euro all'anno. Si tratta in prevalenza di imprese dinamiche ed in espansione che operano sul mercato locale ed internazionale. Spesso le PMI (piccole e medie imprese) percepiscono l'innovazione prevalentemente come questione tecnica, mentre è fondamentale per le imprese presidiare tutte le funzioni che portano al successo di un prodotto innovativo sul mercato come per esempio l'innovazione di processo e di organizzazione, il rinnovo del modello di business o l'innovazione di servizio.

Il numero dei soggetti che si occupano di innovazione e ricerca sul territorio è cresciuto, tuttavia è necessario migliorare la messa in rete ed il trasferimento delle esperienze, così come favorire il coordinamento delle attività.

Nell'anno 2014 in Alto Adige sono stati spesi complessivamente 148,3 milioni di euro per investimenti in ricerca e sviluppo interna in azienda (intra-muros). La spesa registra per la quarta volta di seguito un importo superiore ai 100 milioni di euro e cresce di 16,7 milioni rispetto al 2013 (+12,7%). Più della metà di questa spesa (64,6%) viene effettuata dalle imprese, seguita da Amministrazioni pubbliche e istituzioni non profit (24,6%) e dall'Università (10,8%).

Confrontando questi dati con quelli nazionale ed europei, l'Alto Adige arriva ad una spesa in ricerca e sviluppo sul PIL (Prodotto interno lordo) del 0,72 per cento. Invece a livello nazionale siamo all'1,38 per cento di spesa in ricerca e sviluppo sul PIL, dove l'Italia è tra gli ultimi dei paesi europei. La strategia "Europa 2020" è quella di arrivare ad una media del 3 per cento di spesa in ricerca e sviluppo sul PIL.

La realizzazione del parco tecnologico, con la presenza al suo interno di laboratori di ricerca applicata, mirano a rafforzare la competitività del territorio e ad attrarre personale altamente qualificato.

Il finanziamento crescente agli organismi di ricerca mira al rafforzamento delle infrastrutture di ricerca e all'aumento delle pubblicazioni scientifiche con l'obiettivo di creare una massa critica significativa negli ambiti di ricerca sui quali il territorio dispone di ricercatori e di attrezzature eccellenti nel confronto internazionale.

Interner Kontext

Die Abteilung ist in deren Größe begrenzt und hat ab 2015 die Kompetenz für Forschung und Universität übernommen, die mit dem bereits konsolidierten Bereich der Innovation integriert wurde.

Beim Personal müssen die „traditionellen“ Kompetenzen der Antragsbearbeitung mit weiteren Kompetenzen bezüglich Analyse, Monitoring und Governance des Systems sowie in Bezug auf den Umgang mit den verschiedenen Akteuren ergänzt werden. Eine zunehmend strategische Bedeutung wird den Planungsinstrumenten zugeschrieben, welche die Wirkung der Maßnahmen der Abteilung Innovation, Forschung und Universität erhöhen sollen.

Neben dem Mehrjahresplan für Innovation und Forschung wurde das von der EU zur Auflage gemachte Strategiepapier RIS³ (Smart Specialisation Strategy) ausgearbeitet, um die Innovationspolitik und die Maßnahmen zur regionalen Entwicklung auszurichten und zu überwachen. Darauf aufbauend wurde als kurzfristiges und operatives Planungsdokument der Jahresplan für Forschung und Innovation erstellt.

Es wird eine ständige Evaluation der Forschungseinrichtungen und der Universität durchgeführt, um die Ergebnisse (outcomes) und die Effizienz der Strukturen zu verbessern.

Der Personalstand der Abteilung 34.0 beläuft sich derzeit auf 17 Personen in absoluten Zahlen.

Im Laufe des Jahres 2017 wurde eine Stärkung der Abteilung Innovation, Forschung und Universität beschlossen und vom Rat für Forschung und Innovation gutgeheißen. Diese Stärkung ist bei Ausarbeitung vorliegenden Planes noch nicht quantifizierbar und dessen konkrete Auswirkungen auf die Performance noch nicht absehbar. Die Änderungen werden in den Performance-Plan 2019-2021 einfließen.

Des Weiteren wurde vom Rat für Forschung und Innovation ein Konzept zur Neuausrichtung der Forschungsförderung in Südtirol gutgeheißen. Dieses neue Konzept muss bei Erstellung des vorliegenden Plans noch von der Landesregierung genehmigt werden. Damit verbunden ist für die Abteilung eine intensive Vorbereitungsarbeit zur erstmaligen Umsetzung des neuen Konzeptes. Es ist noch zu früh, entsprechende Indikatoren für den Performance-Plan festzulegen. Diese werden für den Plan 2019-2021 ausgearbeitet.

Contesto interno

La ripartizione ha una dimensione limitata e a partire dal 2015 ha ottenuto nuove competenze nel campo della Ricerca e Università che ha integrato con il nucleo più consolidato dell'innovazione.

Nel personale, le competenze "tradizionali" di gestione delle domande di contributo dovranno essere completate con maggiori competenze di analisi, monitoraggio e governance del sistema e di relazione con i vari attori.

Una sempre maggiore importanza strategica viene attribuita ai strumenti di pianificazione che dovranno rendere più efficaci gli interventi della Ripartizione Innovazione, Ricerca e Università. In concreto oltre al piano pluriennale per l'innovazione e la ricerca è stato elaborato il documento RIS³ sulla "smart specialisation strategy" imposto dalla UE per orientare e monitorare le politiche dell'innovazione e dello sviluppo regionale. Come documento di pianificazione operativa è stato elaborato il piano annuale per la ricerca e l'innovazione.

Viene effettuato un monitoraggio continuo degli enti di ricerca e dell'università per migliorarne i risultati e l'efficienza degli stessi. Il numero del personale della ripartizione ammonta complessivamente in cifre assolute a 17 persone.

Nell'arco dell'anno 2017 è stato deciso un rafforzamento della Ripartizione Innovazione, Ricerca e Università, approvato dalla Consulta per la Ricerca e l'Innovazione. Al momento dell'elaborazione del presente piano tale rafforzamento non è ancora quantificabile e l'impatto concreto sulla performance non ancora prevedibile. Le modifiche saranno inserite nel piano della performance 2019-2021.

Inoltre, la Consulta per la Ricerca e l'Innovazione ha approvato un nuovo concetto per il sostegno della ricerca scientifica in Alto Adige che al momento dell'elaborazione del presente piano deve ancora essere deliberato dalla Giunta provinciale. La Ripartizione dovrà dunque svolgere intensive attività di preparazione per la prima attuazione del nuovo concetto. È ancora presto per elaborare i relativi indicatori per il piano della performance; questi saranno inseriti nel piano della performance 2019-2021.

(3) Strategische Ziele

(3) Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[14-03 Forschung und Innovation - Ricerca e innovazione]

		Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.	
				2018	2019			
1	Die Südtiroler Unternehmen sind durch Maßnahmen des Landes im Bereich Innovation, Forschung und Entwicklung wettbewerbsfähig. Le imprese dell'Alto Adige sono competitive grazie alle misure provinciali di promozione dell'innovazione, della ricerca e dello sviluppo.							
1	Anteil der F&E-Ausgaben am Bruttoinlandsprodukt (BIP)	Quota di spese in ricerca e sviluppo rapportato al prodotto interno lordo (PIL)	%	-	0,80	0,85	0,90	◐
2	Geförderte Unternehmen, die Tätigkeiten im Rahmen von Forschung und Innovation mit Unternehmen oder Forschungseinrichtungen durchführen	Imprese finanziate che svolgono attività di R&S in collaborazione con altre imprese o con enti di ricerca pubblici/privati	Anzahl / quantità	10	17	17	20	◐

3	Unternehmen, mit mindestens zehn Beschäftigten, die im Dreijahreszeitraum Tätigkeiten zur Einführung von Produkt- oder Prozessinnovation durchgeführt haben	Imprese con almeno dieci addetti che hanno svolto attività finalizzate all'introduzione di innovazioni di prodotto o di processo nel triennio di riferimento	%	-	31,10	31,30	31,50	○
4	Eingereichte F&E-Investitionen von Seiten der Unternehmen	Investimenti R&S presentati da parte delle imprese	Euro	55.490.000,00	40.000.000,00	45.000.000,00	51.000.000,00	◐
5	Genehmigte Gesuche im Bereich der F&E	Domande in R&S ammesse a finanziamento	Anzahl / quantità	165	160	175	190	◐
6	Innovative Gründerunternehmen	Start-up innovative	Anzahl / quantità	66	85	90	95	◐

1: Der Indikator misst den prozentuellen Anteil der Ausgaben für Forschung und Entwicklung am Bruttoinlandsprodukt in Südtirol. Der Detaillierungsgrad des Indikators ermöglicht eine Unterscheidung zwischen privaten und öffentlichen Ausgaben in F&E. Die Daten werden derzeit nur vergangenheitsbezogen ermittelt und setzen sich aus zwei Bezugsgrößen zusammen, die zu unterschiedlichen Zeitpunkten veröffentlicht werden. Die zuletzt veröffentlichten Daten beziehen sich auf das Jahr 2015. Datenquelle: astatinfo Nr. 57/2017 „Forschung und Entwicklung (F&E) - 2015“. Für die Planjahre werden Schätzwerte zur Anwendung gebracht, welche die erwarteten Entwicklungs- und Konsolidierungstendenzen des Indikators für das Planjahr zum Ausdruck bringen und auch auf Basis vergangener Entwicklungen und Tendenzen errechnet worden sind.

2: Erhebung der Abteilung 34 mit Bezug auf spezifische, vom Amt für Innovation, Forschung und Entwicklung geförderte Anträge. Eine Unterscheidung zwischen den geförderten Maßnahmen aus der Achse 1 des Operationellen Programms EFRE 2014-2020 und den sonstigen Fördermaßnahmen des Landes soll möglich sein.

3: Prozentueller Anteil der Unternehmen, mit mindestens zehn Beschäftigten, die im Dreijahreszeitraum Tätigkeiten zur Einführung von Produkt- oder Prozessinnovation durchgeführt haben. Die Daten werden derzeit nur vergangenheitsbezogen ermittelt. Die zuletzt veröffentlichten Daten beziehen sich auf den Zeitraum 2013 - 2015. Datenquelle: ISTAT/ASTAT.

Für die Planjahre werden Schätzwerte zur Anwendung gebracht, welche die erwarteten Entwicklungs- und Konsolidierungstendenzen des Indikators für das Planjahr zum Ausdruck bringen und auch auf Basis vergangener Entwicklungen und Tendenzen errechnet worden sind.

4: Die Daten werden vom Amt für Innovation, Forschung und Entwicklung zur Verfügung gestellt.

5: Die Daten werden vom Amt für Innovation, Forschung und Entwicklung zur Verfügung gestellt.

6: Anzahl der Gesellschaften, welche in die Sektion der innovativen Startup-Unternehmen eingetragen sind. Die Daten werden derzeit kontinuierlich erhoben und aktualisiert. Datenquelle: InfoCamere (Handelskammern in Italien).

Der Indikator misst einen kumulativen Wert. „Kumulativ“ bedeutet, dass jedes Jahr ein Wert ermittelt wird, der auch die Ergebnisse der Vorjahre mit einschließt (in diesem Fall die Gesamtzahl der zu einem bestimmten Stichtag eingetragenen innovativen Startup-Unternehmen).

1: L'indicatore misura la quota percentuale di spesa per la ricerca e lo sviluppo rispetto al prodotto interno lordo in Alto Adige. Il grado di dettaglio dell'indicatore permette una distinzione tra spesa privata e pubblica in R&S. I dati attualmente rilevati sono meri dati storici e sono composti da due valori di riferimento, pubblicati in momenti diversi. Gli ultimi dati pubblicati si riferiscono all'anno 2015. Fonte dati: astatinfo n° 57/2017 "Ricerca e Sviluppo (R&S) - 2015". Per gli anni target vengono utilizzati valori stimati, che esprimono gli sviluppi e le tendenze di consolidamento attesi per l'indicatore dell'anno target, calcolati anche sulla base degli sviluppi e delle tendenze precedenti.

2: Rilevazione della Ripartizione 34 per quanto riguarda specifiche domande finanziate dall'Ufficio Innovazione, ricerca e sviluppo. Dovrebbe essere anche possibile la distinzione tra misure finanziate dall'asse 1 del Programma Operativo FESR 2014-2020 rispetto ad altre misure finanziate dalla Provincia.

3: Quota percentuale di imprese con almeno dieci addetti che hanno svolto attività finalizzate all'introduzione di innovazioni di prodotto o di processo nel triennio di riferimento. I dati attualmente rilevati sono meri dati storici. Gli ultimi dati pubblicati si riferiscono al periodo 2013 - 2015. Fonte dati: ISTAT/ASTAT. Per gli anni target vengono utilizzati valori stimati che esprimono gli sviluppi e le tendenze di consolidamento attesi per l'indicatore dell'anno target, calcolati anche sulla base degli sviluppi e delle tendenze precedenti.

4: I dati vengono messi a disposizione dall'Ufficio Innovazione, ricerca e sviluppo.

5: I dati vengono messi a disposizione dall'Ufficio Innovazione, ricerca e sviluppo.

6: Numero di società iscritte alla sezione delle start-up innovative. I dati vengono attualmente rilevati e pubblicati continuamente. Fonte dati: InfoCamere (Camere di Commercio d'Italia). L'indicatore misura un valore cumulativo. "Cumulativo" significa che annualmente viene rilevato un valore, che comprende anche i risultati degli anni precedenti (in questo caso: il numero totale delle start-up innovative registrate ad una data specifica).

[04-04 Universitätsausbildung - Istruzione universitaria]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Planificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Südtirol ist für hochqualifiziertes Personal und Forscher attraktiv. L'Alto Adige è attrattivo per personale altamente qualificato e per ricercatori.							
1	Mitarbeiter in Forschung und Entwicklung	Addetti alla ricerca e sviluppo	Anzahl / quantità	-	1.900	1.950	2.000	◐

2	Humanressourcen im Wissenschafts- und Technologiebereich (HRST) in Relation zur Anzahl der Erwerbspersonen	Risorse umane in ambiti scientifici e tecnologici in relazione alle forze di lavoro	%	31,80	32,00	32,10	32,20	○
3	Absolventen der Freien Universität Bozen, mit einer dreijährigen Universitätsausbildung, die innerhalb eines Jahres nach Erwerb des Studientitels eine Arbeit finden	Laureati della Libera Università di Bolzano, con laurea di primo livello, che trovano lavoro entro un anno dal conseguimento del titolo di studio	%	59,80	60,00	60,80	61,20	○

1: Der Indikator misst die Anzahl der Beschäftigten in Forschung und Entwicklung, welche in Unternehmen, Öffentlichen Körperschaften, Non-Profit-Institutionen oder Universitäten tätig sind. Der Detaillierungsgrad des Indikators ermöglicht eine Unterscheidung zwischen dem Personalstand des privaten und öffentlichen Sektors. Die Daten (Angabe in Vollzeit-Arbeitseinheiten) werden derzeit nur vergangenheitsbezogen ermittelt. Die zuletzt veröffentlichten Daten beziehen sich auf das Jahr 2015. Datenquelle: astatinfo Nr. 57/2017 „Forschung und Entwicklung (F&E) 2015“.

Für die Planjahre werden Schätzwerte zur Anwendung gebracht, welche die erwarteten Entwicklungs- und Konsolidierungstendenzen des Indikators für das Planjahr zum Ausdruck bringen und auch auf Basis vergangener Entwicklungen und Tendenzen errechnet worden sind.

2: Prozentueller Anteil der Personen mit tertiärer Bildung (gemäß ISCED - International Standard Classification of Education) und/oder einer wissenschaftlich-technischen Berufstätigkeit im Verhältnis zur Anzahl der Erwerbspersonen in Südtirol.

Die Daten werden derzeit nur vergangenheitsbezogen ermittelt. Die zuletzt veröffentlichten Daten beziehen sich auf das Jahr 2016.

Datenquelle: eurostat HRST (Human resources in science and technology) nach Kategorie und NUTS-2-Regionen“ (Nomenclature des unités territoriales statistiques).

Für die Planjahre werden Schätzwerte zur Anwendung gebracht, welche die erwarteten Entwicklungs- und Konsolidierungstendenzen des Indikators zum Ausdruck bringen und auch auf Basis vergangener Entwicklungen und Tendenzen errechnet worden sind.

3: Prozentueller Anteil der Absolventen der Freien Universität Bozen, mit einer dreijährigen Universitätsausbildung, die innerhalb eines Jahres nach Erwerb ihres Studientitels eine Arbeit finden. Zu den Beschäftigten werden jene Absolventen gezählt, die erklären eine bezahlte Tätigkeit auszuüben, bei der es sich um keine Ausbildung (wie ein Praktikum, eine Promotion oder Spezialisierung usw.) handelt.

Die Daten werden derzeit nur vergangenheitsbezogen, durch das interuniversitäre Konsortium „AlmaLaurea“, ermittelt. Die zuletzt veröffentlichten Daten beziehen sich auf eine Erhebung, die im Jahr 2016 durchgeführt wurde. Datenquelle: AlmaLaurea „Beschäftigungssituation der Absolventen“.

Für die Planjahre werden Schätzwerte zur Anwendung gebracht, welche die erwarteten Entwicklungs- und Konsolidierungstendenzen des Indikators zum Ausdruck bringen und auch auf Basis vergangener Entwicklungen und Tendenzen errechnet worden sind. Es sollte zudem geprüft werden, ob der Indikator auch auf die „Anzahl der Absolventen der Freien Universität Bozen, die innerhalb eines Jahres nach Erwerb des Studientitels eine Arbeitsstelle in Südtirol finden“, fokussiert werden kann (hierfür wäre ein eigener methodologischer Ansatz zur Ermittlung der Daten notwendig).

1: L'indicatore misura il numero degli addetti per le attività di ricerca e sviluppo, che lavorano in imprese, amministrazioni pubbliche, istituzioni non profit o università.

Il grado di dettaglio dell'indicatore permette una distinzione tra l'organico del settore privato e quello pubblico.

I dati attualmente rilevati (espressi in unità di lavoro a tempo pieno) sono meri dati storici. Gli ultimi dati pubblicati si riferiscono all'anno 2015. Fonte dati: astatinfo n° 57/2017 "Ricerca e Sviluppo (R&S) 2015".

Per gli anni target vengono utilizzati valori stimati, che esprimono gli sviluppi e le tendenze di consolidamento attesi per l'indicatore dell'anno target, calcolati anche sulla base degli sviluppi e delle tendenze precedenti.

2: Quota percentuale di persone con istruzione terziaria (secondo l'ISCED - International Standard Classification of Education) e/o con occupazione in ambito scientifico-tecnologico in relazione al numero delle forze di lavoro in Alto Adige.

I dati attualmente rilevati sono meri dati storici. Gli ultimi dati pubblicati si riferiscono all'anno 2016. Fonte dati: eurostat "HRST (Human resources in science and technology) per categorie e regioni NUTS 2" (Nomenclature des unités territoriales statistiques).

Per gli anni target vengono utilizzati valori stimati che esprimono gli sviluppi e le tendenze di consolidamento attesi per l'indicatore dell'anno target, calcolati anche sulla base degli sviluppi e delle tendenze precedenti.

3: Quota percentuale dei laureati della Libera Università di Bolzano, con laurea di primo livello, che trovano lavoro entro un anno dal conseguimento del titolo di studio. Sono considerati "occupati" i laureati che dichiarano di svolgere un'attività lavorativa retribuita, purché non si tratti di un'attività di formazione (tirocinio, praticantato, dottorato, specializzazione, ecc.).

I dati attualmente rilevati dal consorzio interuniversitario AlmaLaurea, sono meri dati storici. Gli ultimi dati pubblicati si riferiscono a una rilevazione che è stata condotta nell'anno 2016. Fonte dati: AlmaLaurea "condizione occupazionale dei laureati".

Per gli anni target vengono utilizzati valori stimati che esprimono gli sviluppi e le tendenze di consolidamento attesi per l'indicatore, calcolati anche sulla base degli sviluppi e delle tendenze precedenti. Si dovrebbe inoltre verificare se l'indicatore potrebbe essere anche focalizzato sul "numero di laureati della Libera Università di Bolzano che trovano lavoro in Alto Adige entro un anno dal conseguimento del titolo" (questo richiederebbe una specifica metodologia per la rilevazione dei dati).

[14-03 Forschung und Innovation - Ricerca e innovazione]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Die Akteure des Wissenschaftssystems sind in ein lokales Kooperationsnetzwerk eingespannt und arbeiten mit nationalen und internationalen Forschungseinrichtungen und Universitäten zusammen. Gli attori della ricerca sono partner di una rete di cooperazione locale e collaborano con enti di ricerca ed università nazionali ed internazionali.							
1	Capacity Building durch den Aufbau von neuen Forschungslabors	Capacity building attraverso lo sviluppo di nuovi laboratori di ricerca	Anzahl / quantità	6	18	1	1	○

1: Mit Beschluss der Landesregierung vom 07. Oktober 2013, Nr. 1472 wird ein ambitioniertes Fünfjahresprogramm für die Realisierung von Laboratorien und Forschungsinfrastrukturen, die im Technologiepark angesiedelt werden, finanziert. Die Projekte sind in den meisten Fällen aus der Zusammenarbeit zwischen den Forschungsinstituten, die sich in der Provinz befinden, entstanden. Zu diesem Zweck wurden Ende 2015 und im August 2017 von der Abteilung Europa, in Zusammenarbeit mit der Abteilung Innovation, Forschung und Universität, zwei Ausschreibungen für die Finanzierung von Forschungsinfrastrukturen und von Forschungs- und Entwicklungsprojekten die von Unternehmen in Kooperation mit Forschungseinrichtungen durchgeführt werden lanciert, die mit 10.000.000 Euro bzw. 12.000.000 Euro dotiert waren. Die ersten Labore (9) haben den Betrieb im Oktober 2017 aufgenommen, der größere Teil (18) wird im Jahr 2018 aktiviert werden. Mindestens ein weiteres ist für 2019 vorgesehen.

1: Con Delibera della Giunta provinciale 07 ottobre 2013, n. 1472 è stato finanziato un ambizioso programma quinquennale per la realizzazione di laboratori e infrastrutture di ricerca che verranno insediati nel Parco tecnologico. I progetti nascono nella maggior parte dei casi dalla collaborazione fra gli istituti di ricerca presenti sul territorio. Allo scopo a fine 2015 e ad agosto 2017 sono stati predisposti dalla Ripartizione Europa, in collaborazione con la Ripartizione Innovazione, Ricerca e Università, due Bandi dotati rispettivamente di 10.000.000 Euro e di 12.000.000 Euro destinati al finanziamento di infrastrutture di ricerca e di progetti di ricerca e sviluppo delle imprese in cooperazione con organismi di ricerca. I primi laboratori (9) sono entrati in funzione da ottobre 2017, la maggior parte (18) sarà operativa dal 2018 e almeno un ulteriore laboratorio è programmato per il 2019.

[04-04 Universitätsausbildung - Istruzione universitaria]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Das Forschungssystem in Südtirol ist auf nationaler und internationaler Ebene wettbewerbsfähig. Il sistema altoatesino della Ricerca è competitivo a livello nazionale e internazionale.							
1	Jährliche Investitionen, die durch das Forschungssystem getätigt werden	Investimenti annuali effettuati dal Sistema della Ricerca	Mio. €	-	60,00	62,00	65,00	●
2	Anzahl der durch Horizon 2020 finanzierten Projekte	Numero di progetti di ricerca finanziati da Horizon 2020	Anzahl / quantità	-	8	8	8	●
3	Anzahl der Forscherinnen und Forscher (inbound und outbound), die über Landesprogramme finanziert werden	Numero di ricercatori inbound e outbound finanziati da programmi provinciali	Anzahl / quantità	-	8	10	12	○
4	Anzahl der wissenschaftlichen Publikationen, die im Rahmen der Ausschreibung „Open Access“ finanziert werden	Numero di pubblicazioni scientifiche finanziate tramite Bando "open access"	Anzahl / quantità	-	25	24	26	●

1: Der Indikator misst die Ausgaben für Forschung und Entwicklung in Südtirol, die von Öffentlichen Körperschaften und Non-Profit-Organisationen sowie durch die Universität getätigt werden. Die Daten werden jährlich vom ASTAT erhoben. Die zuletzt veröffentlichten Daten beziehen sich auf das Jahr 2015. Datenquelle: astatinfo Nr. 57/2017 „Forschung und Entwicklung (F&E) 2015“. Für die Planjahre werden Schätzwerte zur Anwendung gebracht, welche die erwarteten Entwicklungs- und Konsolidierungstendenzen des Indikators für das Planjahr zum Ausdruck bringen und auch auf Basis vergangener Entwicklungen und Tendenzen errechnet worden sind.

1: L'indicatore misura l'ammontare degli investimenti per la ricerca e lo sviluppo effettuati annualmente dagli organismi di ricerca sul territorio dell'Alto Adige. I dati sono rilevati annualmente dall'ASTAT. Gli ultimi dati pubblicati si riferiscono all'anno 2015. Fonte dati: Astatinfo n° 57/2017 "Ricerca e Sviluppo (R&S) 2015". Per gli anni target vengono utilizzati valori stimati, che esprimono gli sviluppi e le tendenze di consolidamento attesi per l'indicatore dell'anno target, calcolati anche sulla base degli sviluppi e delle tendenze precedenti.
2: Rilevazione della Ripartizione Europa (39) sulla base di informazioni disponibili presso la Commissione europea.
3: Numero di ricercatori che annualmente si trasferiscono e prestano

2: Erhebung durch die Abteilung Europa (39) auf Grundlage von Informationen, die von der Europäischen Kommission veröffentlicht werden.

3: Anzahl der Forscher, die jährlich übersiedeln, um Forschungstätigkeiten bei lokalen Forschungseinrichtungen (inbound) oder bei Forschungseinrichtungen im Ausland (outbound) durchzuführen und dabei finanziell durch die Abteilung 34 unterstützt werden. Die Daten werden von der Abteilung 34 zur Verfügung gestellt. Die Planwerte wurden auf der Basis von vergangenen Ausschreibungen errechnet.

4: Die Daten werden von der Abteilung 34 auf Grundlage der jährlichen Ausschreibungen zur Verfügung gestellt. Die erste Ausschreibung wurde im Jahr 2017 veröffentlicht. Daher sind die Planwerte von einem gewissen Grad an Unsicherheit gekennzeichnet.

attività di ricerca presso organismi di ricerca locali (inbound) o verso organismi di ricerca all'estero (outbound) e sono sostenuti finanziariamente dalla Ripartizione 34

I dati vengono rilevati dalla Ripartizione 34. I dati previsionali sono stati elaborati sulla base di precedenti bandi di finanziamento.

4: I dati vengono messi a disposizione dalla Ripartizione 34 sulla base dei Bandi emessi annualmente. Il primo Bando è stato emesso nel 2017 e pertanto i dati previsionali contengono elementi di incertezza.

(4) Entwicklungsschwerpunkte **(4) Priorità di sviluppo**

[14-03 Forschung und Innovation - Ricerca e innovazione]

**1 Entwicklung des Technologieparks in Bozen Süd
Sviluppo del Parco tecnologico a Bolzano Sud**

2015	Baubeginn	Inizio lavori di costruzione
2015	Ausschreibung des zweiten Bauloses, der Einrichtung und der Labors	Gara di appalto del secondo lotto, dell'arredamento e dei laboratori
2015	Beschlüsse über das Bebauungskonzept, die Zulassungskriterien für Unternehmen und die Finanzierung	Delibere sul piano di costruzione, sui criteri di ammissione delle imprese e sul finanziamento
2015	Entwurf des Marketingprogramms und Vereinbarungen mit den Forschungs- und Technologieeinrichtungen	Elaborazione del piano di marketing e convenzione con gli enti di ricerca e trasferimento tecnologico
2016	Bauarbeiten und Aktionen für die Ansiedlung von Unternehmen (mehr dazu im Performance Plan 2016)	Lavori di costruzione e attività per l'insediamento di imprese (maggiori dettagli nel piano della performance 2016)
2017	Vollendung der Bauarbeiten für die Zentralgebäude, Beginn der Ansiedlung von Landesgesellschaften inkl. Labors und Baubeginn Erweiterungsmodul D1 für private Unternehmen	Completamento delle opere edili per gli edifici centrali, inizio insediamento Enti strumentali della Provincia incl. laboratori e inizio lavori modulo di ampliamento D1 per aziende private.
2018	Fertigstellung Baulos D1 und Ansiedlung weiterer Unternehmen. Weiterführung der Planung und Arbeiten für die weiteren Baulose.	Completamento del Lotto D1 e insediamento di ulteriori imprese. Continuazione della pianificazione e degli lavori per gli ulteriori lotti.

Der Bereich Bauarbeiten wird von der BLS (Business Location Südtirol – Alto Adige) betreut, der Bereich Dienstleistungen wird von IDM Development (NOI Park & Gründerzentrum) betreut, während die Koordinierung vom Ressort Wirtschaft, Innovation und Europa in Zusammenarbeit mit der Abteilung Innovation, Forschung und Universität, der Abteilung Finanzen und der Abteilung Wirtschaft vorgenommen wird. Der Technologiepark NOI hat im Oktober 2017 eröffnet: die ersten Forschungseinrichtungen und Unternehmen sind eingetreten, die meisten Labore gehen im Laufe des Jahres 2018 in Betrieb.

La parte edile viene seguita da BLS (Business Location Südtirol – Alto Adige), la parte sui servizi del parco dall'IDM Development (NOI Park & Incubatore d'impresa), mentre il Dipartimento Economia, Innovazione e Europa svolge il coordinamento in collegamento con la Ripartizione Innovazione, Ricerca e Università, la Ripartizione Finanze e la Ripartizione Economia.

Il Parco Tecnologico NOI ha aperto i battenti ad ottobre 2017: sono entrati i primi enti di ricerca e le prime imprese; la maggior parte dei laboratori entrerà in funzione nel corso del 2018.

[14-03 Forschung und Innovation - Ricerca e innovazione]

2 Aufbau von Innovationsclustern Implementazione di poli d'innovazione		
2015	Veröffentlichung der Ausschreibung für die Gründung von Innovationscluster	Pubblicazione del bando e implementazione del polo d'innovazione
2016	Genehmigung von Projekten für Innovationscluster und Ausarbeitung von entsprechenden Vereinbarungen. Erste Finanzierung (Vorschüsse)	Autorizzazione dei progetti per i poli d'innovazione ed elaborazione delle rispettive accordi di collaborazione. Primo finanziamento (anticipi)
2017	Förderung zur Entstehung von neuen Innovationsclustern, Monitoring und Statusbericht der bestehenden cluster	Supporto alla creazione di nuovi poli di innovazione, monitoring e relazione di avanzamento dei poli esistenti.
2018	Ausarbeitung und Veröffentlichung einer neuen Ausschreibung für Projekte zur Gründung von Innovationscluster	Elaborazione e pubblicazione di un nuovo bando per progetti relativi la costituzione di poli d'innovazione

Die Innovationscluster werden von der Abteilung in Zusammenarbeit mit dem Amt für Innovation gefördert und begleitet. Ziel ist es, erste Innovationscluster in strategischen Bereichen der Wirtschaft in Südtirol zu aktivieren.

I poli d'innovazione vengono promossi e sostenuti dalla Ripartizione in collaborazione con l'Ufficio Innovazione. L'obiettivo è di attivare dei poli d'innovazione in ambiti strategici dell'economia dell'Alto Adige.

(5) Leistungen **(5) Prestazioni**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Abteilungsdirektion
Direzione di ripartizione

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
1 Governance der Finanzierung und des Forschungsoutputs der Forschungs- und Hochschuleinrichtungen in Südtirol								
Governance del finanziamento e dell'output di ricerca degli enti di ricerca e di alta formazione in Alto Adige								
1	Abgeschlossene Leistungsvereinbarungen	Convenzioni programmatiche stipulate	Anzahl / quantità	1	1	3	2	◐
2	Ausbezahlte Grundfinanzierungen an Forschungseinrichtungen und Hochschulen	Finanziamenti di base liquidati a enti di ricerca e di alta formazione	Anzahl / quantità	6	7	7	7	◐

Mit den Hauptforschungseinrichtungen des Territoriums werden mehrjährige Leistungsvereinbarungen abgeschlossen.
 Die Vereinbarung mit der Freien Universität Bozen wurde 2017 erneuert und ist bis 2019 gültig.
 Die Vereinbarung mit der EURAC, die 2014 getroffen wurde, verfällt 2018 und wird für das Jahr 2019 zu erneuern sein.
 Im Jahr 2017 wurde weiters eine dreijährige Vereinbarung mit Ecoresearch genehmigt.
 Gültige Vereinbarungen gibt es seit 2015 bzw. 2016 des Weiteren mit den Instituten Fraunhofer Italia und IIT. Beide müssen 2019 erneuert werden.
 Die Ausarbeitung der Vereinbarung, die für die Grundfinanzierung zugunsten des Konservatoriums Monteverdi vorgesehen war, ist derzeit unterbrochen, da zur Zeit erwägt wird, das Konservatorium in die Freie Universität Bozen einzugliedern.
 Die Grundfinanzierungen werden allen Forschungseinrichtungen, mit denen die Autonome Provinz Bozen eine Vereinbarung hat, zuerkannt, sowie der Philosophischen Theologischen Hochschule Brixen.

Con i principali enti di ricerca del territorio vengono stipulate convenzioni programmatiche.
 La convenzione con la Libera Università di Bolzano è stata rinnovata nel 2017 e ha durata fino al 2019.
 La convenzione con l'EURAC, stipulata nel 2014, scadrà nel 2018 e sarà da rinnovare per il 2019.
 Nel 2017 è stata infine approvata la convenzione triennale con Ecoresearch.
 Sono inoltre in essere convenzioni con gli istituti Fraunhofer Italia e IIT, rispettivamente dal 2015 e dal 2016. Saranno entrambe da rinnovare nel 2019.
 La convenzione di finanziamento di base che era stata prevista per il Conservatorio "Claudio Monteverdi" è in sospenso dal momento che il Conservatorio sta valutando di divenire una scuola della Libera Università di Bolzano. I finanziamenti di base sono riconosciuti a tutti gli enti in convenzione così come allo Studio teologico e filosofico di Bressanone, in qualità di enti di alta formazione.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
2 Gewährung von Beiträgen für Forschungsprojekte sowie Mobilitätsstipendien durch Ausschreibung von öffentlichen Wettbewerben								
Concessione di contributi per progetti scientifici e borse per la mobilità di ricercatori attraverso bandi pubblici								
1	Eingereichte Ansuchen für Investitionsbeiträge	Domande per contributi d'investimento presentate	Anzahl / quantità	0	100	0	0	◐
2	Genehmigte Investitionsbeiträge	Contributi d'investimento approvati	Anzahl / quantità	14	0	16	0	◐
3	Ausbezahlte Ansuchen	Richieste liquidate	Anzahl / quantità	65	40	50	50	◐
4	Genehmigte Ansuchen für Mobilitätsstipendien	Domande approvate per borse di mobilità	Anzahl / quantità	-	8	10	10	◐

Die eingereichten Ansuchen beziehen sich auf jene, die abzusehen sind für eine neue, mit jährlich 1.500.000 Euro dotierte Ausschreibung für Forschungsprojekte zu jeweils 300.000 Euro.
 Im Jahr 2018 wird vorbehaltlich des Vorhandenseins ausreichender Mittel eine neue Ausschreibung für Mobilitätsstipendien veröffentlicht werden.
 Die ausbezahlten Ansuchen beziehen sich auf laufende sowie auf abgeschlossene Forschungsprojekte, die durch die II. und III.

Le domande presentate si riferiscono a quelle da prevedersi per un nuovo bando dotato di 1.500.000 euro all'anno per progetti di ricerca da 300.000 euro l'uno.
 Nel 2018 sarà aperto un nuovo bando per borse di mobilità per ricercatori, qualora vi siano i fondi sufficienti.
 Le richieste liquidate si riferiscono a progetti di ricerca scientifica in corso o conclusi relativi al II e III bando di concorso per progetti di ricerca scientifica: si tratta di liquidazioni di importi parziali. Nel 2019

Wettbewerbsausschreibung für Projekte im Bereich der Wissenschaftlichen Forschung finanziert werden. Es handelt sich um Zahlungen von Teilbeträgen. Im Jahr 2019 wird eine Steigerung der Zahlungen vorgesehen, die aus der Genehmigung von weiteren Projekten innerhalb einer neuen Wettbewerbsausschreibung entstehen.

Zusätzliche Initiativen zur Förderung der wissenschaftlichen Forschung wurden Ende 2017 vorgestellt und sind in Ausarbeitung.

si prevede un aumento delle liquidazioni dovute all'approvazione di nuovi progetti derivanti da un nuovo bando.

Ulteriori azioni di sostegno alla ricerca scientifica sono state presentate a fine 2017 e sono in fase di elaborazione.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
3	Durchführung von Sensibilisierungsmaßnahmen Esecuzione di misure per la sensibilizzazione							
1	Veröffentlichungen	Publicazioni	Anzahl / quantità	6	30	30	30	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
4	Vergabe des Südtiroler Wissenschaftspreises und des Südtiroler Forschungspreises/Förderung der Talente der Forschung Conferimento del premio scientifico e del premio di ricerca dell'Alto Adige/Sostegno dei talenti della ricerca							
1	Anzahl Verleihungen Wissenschafts- oder Forschungspreise	Numero di premi di ricerca o scientifici conferiti	Anzahl / quantità	2	2	1	1	●

Die Landesregierung gewährt regelmäßig alle zwei Jahre den Südtiroler Wissenschaftspreis (in geraden Jahren) und den Südtiroler Forschungspreis für den wissenschaftlichen Nachwuchs (in ungeraden Jahren). Alle zwei Jahre bis zum Jahr 2018 finanziert die Autonome Provinz Bozen die internationalen Preisverleihung Braitenberg für Neurowissenschaftler.

La Giunta provinciale concede con periodicità biennale il premio scientifico dell'Alto Adige (ogni anno pari) e il premio di ricerca dell'Alto Adige per giovani scienziati e scienziate (ogni anno dispari). Ogni due anni e fino al 2018 la PAB finanzia il premio internazionale Braitenberg per neuro scienziati.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
5	Finanzierung für die Entwicklung des Technologieparks in Bozen Süd - Governance - Überprüfung Leistungsvereinbarung Finanziamento per lo sviluppo del Parco Tecnologico a Bolzano Sud - governance - controllo delle convenzioni programmatiche finanziarie							
1	Ausbezahlte Abrechnungen	Rendicontazioni liquidate	Anzahl / quantità	3	10	10	10	●

Liquidierungsanträge werden nach korrekter Rechnungslegung und Berichterstattung ausbezahlt.

Le richieste di liquidazione sono evase dopo una corretta presentazione di fatture e resoconti.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
6	Research Monitoring System (RMS) Research Monitoring System (RMS)							
1	Erfassung der in Südtirol laufenden Forschungs- projekte entsprechend Typologie und Finanzier	Rilevamento dei progetti di ricerca in corso in Alto Adige secondo la tipologia ed il finanziatore	Anzahl / quantità	20	300	400	500	●

2	Erfassung der in Südtirol erstellten Forschungsprodukte entsprechend der Typologie	Rilevamento dei prodotti di ricerca creati in Alto Adige secondo la tipologia di prodotto	Anzahl / quantità	400	1.000	1.200	2.000	●
---	--	---	----------------------	-----	-------	-------	-------	---

Die angeführten Kennzahlen für die Planjahre stellen Schätzungen dar, da es für diese Leistungsbezeichnung bisher keine Datenbasis gab. Gli indicatori riportati per i target annuali sono delle stime in quanto la prestazione rappresenta una nuova attività per la quale non sussistono dati precedenti.

Amt für Innovation, Forschung und Entwicklung Ufficio Innovazione, ricerca e sviluppo

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Beiträge für Forschung und Entwicklung, Prozessinnovation und Patente sowie Durchführbarkeitsstudien Contributi per la ricerca e lo sviluppo, innovazione di processo e brevetti nonché studi di fattibilità							
1	Eingereichte Ansuchen	Richieste presentate	Anzahl / quantità	233	210	220	237	●
2	Genehmigte Ansuchen	Richieste approvate	Anzahl / quantità	165	160	175	190	●
3	Ausbezahlte Ansuchen	Richieste liquidate	Anzahl / quantità	125	130	135	140	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Beiträge für Beratungen und Schulungen und die Einführung von Managementsystemen und Innovationsberatung Contributi per consulenze e formazione e per l'introduzione di sistemi di management e consulenza all'innovazione							
1	Eingereichte Ansuchen	Richieste presentate	Anzahl / quantità	411	420	430	440	○
2	Genehmigte Ansuchen	Richieste approvate	Anzahl / quantità	470	410	415	425	●
3	Ausbezahlte Ansuchen	Richieste liquidate	Anzahl / quantità	316	380	390	400	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Beiträge für die Abordnung oder Aufnahme von hochqualifiziertem Personal Contributi per il distacco o l'assunzione di personale altamente qualificato							
1	Eingereichte Ansuchen	Richieste presentate	Anzahl / quantità	26	15	20	20	○
2	Genehmigte Ansuchen	Richieste approvate	Anzahl / quantità	25	10	15	15	●
3	Ausbezahlte Ansuchen	Richieste liquidate	Anzahl / quantità	17	10	20	30	●

Die Initiative ist zur Zeit nicht aktiv und wird bei Genehmigung der neuen Richtlinien zum Landesgesetz vom 20. Juni 2016, Nr.14 neu gestartet.

L'iniziativa al momento non è attiva è ripartirà all'approvazione dei nuovi criteri della legge provinciale 20 giugno 2016, n. 14.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Kapitalisierung von neuen oder von zu gründenden innovativen Unternehmen Capitalizzazione di nuove imprese o imprese innovative da costituire							
1	Eingereichte Ansuchen	Richieste presentate	Anzahl / quantità	21	25	30	35	○
2	Genehmigte Ansuchen	Richieste approvate	Anzahl / quantità	0	6	6	6	●
3	Ausbezahlte Ansuchen	Richieste liquidate	Anzahl / quantità	3	15	15	15	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
5	Beiträge an Garantiegenossenschaften Contributi alle cooperative di garanzia							
1	Eingereichte Ansuchen	Domande presentate	Anzahl / quantità	2	2	2	2	●
2	Genehmigte Ansuchen	Richieste approvate	Anzahl / quantità	2	2	2	2	●
3	Ausbezahlte Ansuchen	Richieste liquidate	Anzahl / quantità	2	2	2	2	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
6	Beiträge zur Förderung der Innovationskultur zugunsten von Institutionen (Fraunhofer, IIT) und Unternehmerverbänden Contributi per promuovere la cultura dell'innovazione a favore di istituzioni (Fraunhofer, IIT) e associazioni datoriali							
1	Eingereichte Ansuchen	Richieste presentate	Anzahl / quantità	2	2	2	2	●
2	Genehmigte Ansuchen	Richieste approvate	Anzahl / quantità	2	2	2	2	●
3	Ausbezahlte Ansuchen	Richieste liquidate	Anzahl / quantità	2	2	2	2	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
7	Förderung und Entwicklung der Tätigkeiten des IDM Sostegno e sviluppo delle attività del IDM							
1	Eingereichte Ansuchen	Richieste presentate	Anzahl / quantità	1	1	1	1	●
2	Genehmigte Ansuchen	Richieste approvate	Anzahl / quantità	1	1	1	1	●

3	Ausbezahlte Ansuchen	Richieste liquidate	Anzahl / quantità	1	1	1	1	●
---	----------------------	---------------------	----------------------	---	---	---	---	---

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
8	Beiträge für europäische regionale Entwicklung (EFRE), Achse "Forschung und Innovation"							
	Contributi per lo sviluppo regionale (FESR) - asse "ricerca e innovazione"							
1	Eingereichte Ansuchen	Richieste presentate	Anzahl / quantità	29	4	0	0	●
2	Genehmigte Ansuchen	Richieste approvate	Anzahl / quantità	19	7	0	0	●
3	Ausbezahlte Ansuchen	Richieste liquidate	Anzahl / quantità	0	19	27	30	●

Aufgrund der inzwischen durchgeführten Ausschreibungen sind die bereitgestellten Geldmittel der Förderperiode Großteils aufgebraucht, deshalb ist für das Jahr 2018 nur eine kleinere Ausschreibung geplant. Dies ist aus den oben angeführten Daten klar ersichtlich.

In quanto i fondi a disposizione per il periodo di programmazione corrente sono già in gran parte esauriti a seguito dei bandi già emessi. Per questo motivo nel 2018 è prevista solo un piccolo bando, come si vede dai dati sopra riportati.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
9	Interreg Europe "InnoBridge"							
	Interreg Europe "InnoBridge"							
1	Durchgeführte „Interregional learning workshops“	"Interregional learning workshops" eseguiti	Anzahl / quantità	-	3	12	2	●
2	Stakeholder meetings	Stakeholder meetings	Anzahl / quantità	-	2	1	0	●
3	Actionplan	Actionplan	Anzahl / quantità	-	0	1	1	●

Performance-Plan 2018 - 2020 Piano della performance 2018 - 2020

Wirtschaft - Economia

(1) Beschreibung des Steuerungsbereichs

Die Abteilung Wirtschaft ist zuständig für die Sektoren Handwerk und Gewerbegebiete, Industrie und Gruben, Handel und Dienstleistungen und Tourismus.

Die Abteilung vergibt Beihilfen im Rahmen der Gesetze zur Wirtschaftsförderung und regelt und überwacht die selbstständige Ausübung der wirtschaftlichen Tätigkeiten.

Das primäre Ziel ist die nachhaltige und innovative Entwicklung und Stärkung des lokalen Wirtschaftsstandortes, einschließlich der Erhaltung bzw. Schaffung von sicheren Arbeitsplätzen sowie der Wahrung des Wohlstandes und der Lebensqualität.

(1) Descrizione dell'area di gestione strategica

La Ripartizione Economia è competente per i settori artigianato e aree produttive, industria e cave, commercio e servizi e turismo.

La Ripartizione assegna contributi nell'ambito della legislazione sul sostegno all'economia e disciplina e vigila sull'attività imprenditoriale dei diversi settori economici.

L'obiettivo principale è lo sviluppo e il rafforzamento sostenibile e innovativo dell'economia locale, compresa la conservazione/creazione di posti di lavoro sicuri, nonché la salvaguardia del benessere e della qualità della vita.

(2) Umfeldentwicklung (extern / intern)

Externer Kontext

Südtirol ist aufgrund seiner geografischen Lage, seiner mehrsprachigen Bevölkerung und einer wechselvollen Geschichte sowohl Bindeglied als auch Transitland zwischen dem deutschen und italienischen Kultur- und Wirtschaftsraum und eines der führenden Tourismusgebiete im Alpenraum.

Das Land ist geprägt durch eine hohe Diversifizierung der Produktionstätigkeit in den Bereichen Handwerk, Industrie, Handel, Landwirtschaft, Gastgewerbe, Dienstleister sowie öffentliche Verwaltung.

Die überwiegend klein- und mittelständischen Unternehmen, die oft als Familienbetrieb geführt werden, erwirtschaften im innerstaatlichen Kontext ein sehr hohes Bruttoinlandsprodukt pro Kopf.

Zudem bekennen sich die politischen Entscheidungsträger zum stetigen Austausch mit den Sozialpartnern, Verbänden und Unternehmern, um die wirtschafts- und beschäftigungspolitischen Maßnahmen auf ein möglichst breites und solides Fundament zu stellen.

Neben der diversifizierten sowie exportorientierten Wirtschaftsstruktur stellen die solide Schulbildung, das duale Berufsausbildungssystem und der wachsende Qualifizierungsgrad der Bevölkerung weitere Erfolgsfaktoren für den Wirtschaftsstandort Südtirol dar.

Die derzeitige wirtschaftliche Lage Südtirols ist gekennzeichnet von Stabilität und Wachstum: Die Exportwirtschaft entwickelt sich günstig (mit Steigerungsraten von 4,6% im 1. Quartal des Jahres 2017 gegenüber demselben Quartal des Vorjahres).

Die Erwerbstätigenquote, die sich aus dem Anteil der Erwerbstätigen an der Bevölkerung im Alter zwischen 15 bis einschließlich 64 Jahren errechnet, beläuft sich im 1. Quartal 2017 auf 71,6% und die nicht saisonbereinigte Arbeitslosenquote auf 3,5%.

Die Zahl der Gästeankünfte im Winterhalbjahr 2016/17 (von November bis April) beträgt knapp 2,8 Millionen und steigt somit um 1,8% gegenüber dem Vorjahr. Auch die Zahl der Übernachtungen nimmt in diesem Zeitraum um 0,8% zu und erreicht 11,8 Millionen.

Die Sommerausgabe des WIFO-Wirtschaftsbarometers bestätigt die positive Stimmung unter Südtirols Unternehmen. Laut Umfrage dürfte die Ertragslage im laufenden Jahr für 90% der Wirtschaftstreibenden zufriedenstellend ausfallen. Dies ist eine wesentliche Steigerung im Vergleich zu 2016, als die Rentabilität für 85% der Unternehmerinnen und Unternehmer zufriedenstellend war. Im 1. Semester 2017 wurden in Südtirol insgesamt 34 Konkursverfahren eröffnet, drei weniger als im selben Zeitraum des Vorjahres.

Ein Blick auf die einzelnen Wirtschaftssektoren zeigt, dass das Geschäftsklima in allen Bereichen positiv ist. Dies betrifft auch jene

(2) Analisi del contesto (esterno / interno)

Contesto esterno

L'Alto Adige è, grazie alla sua posizione geografica, alla popolazione multilingue e a una storia turbolenta, sia ponte, sia terra di transito fra il mondo economico-culturale italiano e tedesco, nonché una delle regioni alpine leader in ambito turistico.

La provincia è caratterizzata da un'elevata diversificazione produttiva nei settori artigianato, industria, commercio, agricoltura, ristorazione, servizi e pubblica amministrazione.

Sono soprattutto le piccole e medie imprese locali, la maggior parte a conduzione familiare, che generano, nel contesto nazionale, un prodotto interno lordo pro capite molto alto.

I politici riconoscono, inoltre, l'importanza di un costante confronto con le parti sociali, associazioni e imprenditori per dare un riconoscimento ampio e solido ai provvedimenti riguardanti le politiche per il lavoro e per l'economia.

Altri fattori vincenti, oltre la struttura economica diversificata e orientata all'esportazione, sono la solida istruzione, il sistema di formazione duale e il grado di qualificazione, sempre più elevato, degli abitanti.

L'attuale situazione economica dell'Alto Adige è contraddistinta da stabilità e crescita: l'attività di export si sviluppa positivamente (con un tasso di crescita del 4,6% nel 1° trimestre 2017 rispetto al 1° trimestre dell'anno precedente).

Il tasso di occupazione, calcolato come percentuale degli occupati sul totale delle persone in età compresa tra 15 e 64 anni, si è attestato al 71,6% nel primo trimestre 2017 e il tasso di disoccupazione congiunturale si è attestato sul 3,5%.

Nella stagione invernale 2016/17 (da novembre sino ad aprile) gli arrivi si attestano a 2,8 milioni e le presenze raggiungono 11,8 milioni, corrispondenti a +0,8% rispetto allo stesso periodo dell'anno precedente.

L'edizione estiva del barometro dell'economia dell'IRE conferma il clima di fiducia positivo tra le imprese altoatesine. Secondo il sondaggio, nel 2017 la redditività sarà soddisfacente per il 90% degli operatori economici. Ciò rappresenta un miglioramento significativo rispetto all'85% dello scorso anno.

Nel 1° semestre 2017 in Alto Adige sono stati dichiarati complessivamente 34 fallimenti, tre in meno rispetto allo stesso periodo del 2016.

Analizzando i singoli settori economici emerge un quadro positivo in tutti i comparti. Ciò vale anche per le attività che più avevano risentito dalla crisi economica, come il commercio all'ingrosso e l'edilizia.

La crescente fiducia degli imprenditori e delle imprenditrici è in piena sintonia con l'andamento del clima di fiducia dei consumatori.

Nonostante questi dati positivi, occorre tener conto dell'ancora difficile situazione economica in Italia, nonché della concorrenza dei

Sektoren, die in den vergangenen Jahren von den Folgen der Wirtschaftskrise stark betroffen waren, wie der Großhandel und das Baugewerbe.

Das steigende Vertrauen der Unternehmen steht im Einklang mit der ähnlich positiven Entwicklung des Konsumklimas.

Trotz dieser guten Daten ist zu berücksichtigen, dass die noch schwächelnde Konjunktur Italiens sowie die Konkurrenz aus Billiglöh- und aufstrebenden Schwellenländern auch die ökonomische Entwicklung in Südtirol maßgeblich beeinflussen.

Die hohen Zinsausgaben zur Bedienung der Staatsschulden sowie die außerordentlichen Ausgaben aufgrund der Erdbebenkatastrophe und der Migrantenkrise erschweren den Spielraum für wirtschaftsstützende Fiskalmaßnahmen durch den Staat. Darüber hinaus ist das italienische Bankensystem weiterhin mit Problemkrediten konfrontiert. Hinzu kommen weitere Unsicherheitsfaktoren, wie die zukünftige Handelspolitik der USA oder der Brexit.

Dies geht aus der Frühjahrs- und Sommerausgabe des WIFO-Wirtschaftsbarometers und den amtlichen Statistiken des ASTAT hervor.

Der demografische Wandel und die alternde Bevölkerung stellen zusätzliche Herausforderungen dar. Das Modell „Ein Leben - ein Beruf - eine Stelle“ ist im Lichte der schnellen Entwicklung von Wirtschaft und Gesellschaft kaum noch realistisch.

Die Landesregierung sieht im Koalitionsabkommen für die Legislaturperiode 2013 bis 2018 unter anderem vor:

Das Land braucht passende Rahmenbedingungen, damit die Betriebe, zum Großteil Klein- und Mittelbetriebe, fortbestehen und sich entwickeln können. Dabei gilt es, den autonomierechtlichen Spielraum verstärkt zu nutzen und auszubauen. Die zentrale Herausforderung besteht darin, den bestmöglichen Ausgleich zwischen notwendiger Regelung und Liberalisierung zu erreichen.

Tourismus und Landwirtschaft, Handel und Dienstleistungen, Handwerk und Industrie müssen auf Augenhöhe zusammenarbeiten, da sie unweigerlich miteinander vernetzt sind und als jeweils wichtige Wirtschaftssektoren ein großes Ganzes ergeben.

Im Tourismus ist es wichtig, sich an mehreren Märkten auszurichten, um die Folgen wirtschaftlicher Schiefen in Herkunftsländern der Gäste auszugleichen.

Das zielgerichtete und effiziente Tourismusmarketing für ganz Südtirol soll durch die Neuorganisation der Tourismusorganisationen weiter verstärkt werden, welche darauf abzielt, die zur Verfügung stehenden finanziellen Ressourcen effektiver einsetzen zu können, eine starke Marke Südtirol zu entwickeln, den Bekanntheitsgrad und die Begehrlichkeit des Landes zu steigern.

Im Handel kommt den Betrieben als Nahversorger vor allem in den Dörfern eine zentrale Rolle zu. Südtiroler Besonderheiten müssen auch in gesetzlicher Hinsicht im Zusammenhang mit den Liberalisierungen gewahrt bleiben.

Auch im Handwerk sind die vielen kleinen und mittleren Betriebe tragende Säulen.

Industriebetriebe haben sich Nischen auf dem Weltmarkt erobert. Die Landespolitik muss insbesondere dann unterstützend eingreifen, wenn es um die Weiterentwicklung oder Sicherung des Wirtschaftsstandortes Südtirol oder um die Ansiedlung neuer Betriebe geht.

Es ist daher Aufgabe der Abteilung Wirtschaft, zusammen mit den verschiedenen Akteuren aus Politik, Wirtschaft und Gesellschaft den Wirtschaftsstandort Südtirol zu stärken, die Wettbewerbsfähigkeit der Unternehmen nachhaltig zu steigern sowie Arbeitsplätze zu sichern und neue zu schaffen.

Im Detail bedeutet dies:

- die Kriterien zur Wirtschaftsförderung neu und schwerpunktmäßig auszurichten sowie auf die Erfordernisse eines globalisierten Marktes anzupassen;
- die steuerrechtlichen Spielräume zu nutzen, um Lohnnebenkosten zu senken und Neueinstellungen sowie Betriebsansiedlungen zu fördern;
- die Erschließung neuer Märkte zu fördern, indem der Export unterstützt, den Unternehmen Know-how bereitgestellt und deren Risiko durch eine gezielte öffentliche Unterstützung minimiert wird;
- beim Export ist in erster Linie auf die Qualität zu achten, wobei die Dach- und Qualitätsmarke Südtirol eine besondere

paesi a basso costo del lavoro e delle economie emergenti, che si ripercuotono significativamente anche sullo sviluppo economico in Alto Adige.

Il peso degli interessi sul debito pubblico, nonché le spese straordinarie per le zone terremotate e per la gestione dell'emergenza profughi limitano le misure fiscali a sostegno dell'economia da parte dello Stato. A ciò si aggiungono i problemi del sistema bancario, gravato dalle elevate sofferenze e altri vari fattori di incertezza, tra i quali la futura politica commerciale degli Stati Uniti e la Brexit.

Questo è quanto risulta dall'edizione primaverile ed estiva del barometro dell'economia dell'IRE e dalle statistiche ufficiali dell'ASTAT.

L'evoluzione demografica e l'invecchiamento della popolazione rappresentano ulteriori sfide. Il modello del posto fisso e dello stesso lavoro per tutta la vita, alla luce dell'evoluzione dell'economia e, più in generale, della società, è ormai diventato pressoché irrealistico.

La Giunta provinciale, tra l'altro, prevede nell'accordo di coalizione per la legislatura 2013-2018, quanto segue:

La Provincia ha bisogno di un quadro normativo adeguato per garantire la salvaguardia e lo sviluppo delle imprese, in gran parte medie e piccole. A tale scopo è necessario sfruttare in misura maggiore e ampliare il margine di manovra offerto dall'autonomia. Particolare attenzione va rivolta a un giusto equilibrio tra regolamentazione indispensabile e liberalizzazione.

Turismo e agricoltura, commercio e servizi, artigianato e industria devono collaborare sullo stesso piano, in quanto settori intrecciati che contribuiscono a formare, ciascuno con la propria rilevanza economica, un insieme molto significativo.

Nel turismo è importante orientarsi a molteplici mercati per compensare gli effetti di congiunture economiche negative nei paesi di provenienza degli ospiti.

Il marketing turistico mirato ed efficiente per l'intero Alto Adige è da aumentare con la riorganizzazione delle organizzazioni turistiche, che ha l'obiettivo di utilizzare le risorse finanziarie disponibili in modo più efficace, di sviluppare un marchio Alto Adige forte, di accrescere la notorietà e l'attrattività del territorio.

Nel commercio va prestata particolare attenzione al servizio di vicinato, soprattutto nei paesi. Le particolarità dell'Alto Adige vanno salvaguardate anche sul piano legislativo pur nel contesto di tutte le liberalizzazioni.

Anche nell'artigianato le tante piccole e medie imprese sono colonne portanti.

Diverse imprese industriali altoatesine hanno conquistato nicchie di mercato a livello mondiale. La politica della Provincia deve intervenire a sostegno in primis quando si tratta di sviluppare o salvaguardare l'economia dell'Alto Adige o nei casi d'insediamento di nuove aziende.

È pertanto compito della Ripartizione Economia, assieme ai diversi attori in politica, economia e società, di rafforzare l'economia locale, di aumentare la competitività delle imprese in modo sostenibile, nonché salvaguardare i posti di lavoro e crearne nuovi.

In dettaglio, ciò significa:

- vanno individuati nuovi e mirati criteri per l'incentivazione dell'economia adattati alle esigenze di un mercato globalizzato;
- vanno utilizzati i margini di manovra dell'autonomia fiscale per ridurre il costo accessorio del lavoro e per favorire l'assunzione di personale e l'insediamento di imprese;
- l'ingresso delle imprese sui nuovi mercati allo scopo di incentivare l'export deve essere sostenuto tramite la messa a disposizione del know-how necessario e la riduzione dei rischi grazie ad un mirato sostegno pubblico;
- nell'attività di export l'attenzione va posta in primo luogo sulla qualità, con un ruolo significativo assunto dal marchio ombrello e dal marchio di qualità;
- consentire agevolazioni in forma di mutui a tasso agevolato dal fondo di rotazione;
- agevolare le imprese start-up;
- creare posti di lavoro altamente qualificati per contrastare il "brain drain";
- porre particolare attenzione alla creazione di posti di lavoro per persone diversamente abili;
- rafforzare specificatamente i circuiti economici locali;

- Bedeutung einnimmt;
- Förderungen in Form verbilligter Darlehen aus dem Rotationsfonds zu ermöglichen;
- Startup-Unternehmen zu fördern;
- hoch qualifizierte Arbeitsplätze zu schaffen, um dem „Braindrain“ entgegen zu wirken;
- ein besonderes Augenmerk auf die Schaffung von Arbeitsplätzen für Menschen mit Beeinträchtigung zu legen;
- lokale Wirtschaftskreisläufe gezielt zu fördern;
- die Möglichkeiten des „E-Government“ auszuschöpfen.

Interner Kontext

Die Abteilung Wirtschaft fühlt sich folgenden Leitsätzen verpflichtet:

1. Wir vergeben Beiträge im Rahmen der Gesetze zur Wirtschaftsförderung. Wir regeln und überwachen die selbstständige Ausübung der wirtschaftlichen Tätigkeiten.
2. Wir sind für die Wirtschaft da: Als Dienststelle arbeiten wir lösungsorientiert und partnerschaftlich.
3. Wir arbeiten nach den Prinzipien verwaltungsrechtliche Korrektheit, Termineinhaltung, transparente und einfache Kommunikation, Kompetenz, Zuverlässigkeit, Vollständigkeit und Freundlichkeit.
4. Es herrscht ein durchgehender transparenter Informationsfluss, vom Landeshauptmann bis zur Mitarbeiterin und zum Mitarbeiter. Wir kommunizieren zielgerichtet und zielgruppengerecht mit gegenseitigem Respekt.
5. Wir führen kooperativ, ergebnisorientiert und mit Wertschätzung. Wir fordern Einsatz, Leistung und Weiterentwicklung der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter ein.
6. Wir fördern das physische, psychische und soziale Wohlbefinden am Arbeitsplatz mit gezielten Initiativen und steigern dadurch die Motivation, die Produktivität und das Wohlbefinden der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. Dieser Anspruch ist für uns Auftrag und Verpflichtung im Sinne unserer Zertifizierung „Gesunder Betrieb“.
7. Wir berücksichtigen die Zielsetzungen und Bedürfnisse der Unternehmen, deren Interessensgruppen und unserer Partnerabteilungen im Erbringen unserer Leistungen.
8. Wir sind Experten in den Bereichen Wirtschaftsförderung und Wirtschaftsordnung und sind somit kompetente Dienstleister für unsere Interessensgruppen.

Die neuen politischen Zielsetzungen und ökonomischen Herausforderungen müssen mit den bestehenden Humanressourcen umgesetzt werden. Wenngleich das Personal sich aus erfahrenen und kompetenten Mitarbeitern zusammensetzt und ein positives Arbeitsklima vorherrscht, so stellen eine alternde Belegschaft und die prekäre Raumsituation die Abteilung vor Probleme.

Entwicklungschancen ergeben sich durch eine Neuausrichtung und Anpassung der Abteilung an die Herausforderungen einer digitalisierten und globalisierten Wirtschaft sowie durch das Ausschöpfen von Synergien im Rahmen der erfolgten Zusammenlegung der Gesellschaften EOS, SMG, BLS und TIS.

- sfruttare le possibilità offerte dall'e-government.

Contesto interno

La Ripartizione Economia si sente vincolata alle seguenti linee guida:

1. Assegniamo contributi nell'ambito della legislazione di sostegno all'economia. Discipliniamo e vigiliamo sull'esercizio autonomo delle attività economiche.
2. Siamo a disposizione dell'economia: operiamo mirando alla risoluzione dei problemi con spirito partecipativo.
3. Lavoriamo secondo i principi di legittimità amministrativa, rispetto dei termini, comunicazione trasparente e semplice, competenza, affidabilità, completezza e gentilezza.
4. Vige un flusso d'informazioni trasparente e continuo, dal Presidente della Provincia fino alla collaboratrice e al collaboratore. Comunichiamo in modo finalizzato e adatto ai nostri interlocutori, con rispetto reciproco.
5. Dirigiamo in modo collaborativo, orientati al risultato e con stima verso i collaboratori. Pretendiamo impegno, prestazione e lo sviluppo delle collaboratrici e dei collaboratori.
6. Sosteniamo il benessere fisico, psichico e sociale sul posto di lavoro con iniziative mirate, aumentando così la motivazione, la produttività e il benessere delle collaboratrici e dei collaboratori. Questa esigenza per noi è un impegno ed un obbligo che ci derivano dalla nostra certificazione di "Impresa sana".
7. Nell'erogare i nostri servizi, consideriamo gli obiettivi e i bisogni delle imprese, dei gruppi d'interesse in collaborazione con le nostre ripartizioni partner.
8. Siamo esperti nell'ambito delle agevolazioni all'economia e dell'ordinamento dell'economia e quindi fornitori competenti di servizi ai nostri gruppi di interesse.

I nuovi obiettivi politici e le sfide economiche devono essere attuate con le risorse umane esistenti. Sebbene il personale è composto da collaboratori esperti e competenti e prevale un clima di lavoro positivo, l'invecchiamento dell'organico e una carenza di spazio rappresentano dei problemi per la ripartizione.

Le opportunità di sviluppo nascono attraverso un riorientamento e adeguamento della ripartizione alle sfide di un'economia digitalizzata e globalizzata, e sfruttando le sinergie nell'ambito dell'avvenuta fusione delle società controllate EOS, SMG, BLS e TIS.

(3) Strategische Ziele **(3) Obiettivi strategici**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[14-01 Industrie, kleine und mittlere Unternehmen, Handwerk - Industria, PMI e Artigianato]

		Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.	
				2018	2019			
1	Die Südtiroler Betriebe steigern ihre Wettbewerbsfähigkeit durch gezieltes Wachstum, Qualifizierung, Investitionen und Internationalisierung. Le imprese altoatesine aumentano la loro competitività attraverso una crescita mirata, qualificazione, investimenti ed internazionalizzazione.							
1	Entwicklung des Außenhandels	Sviluppo del commercio estero	Mio. €	4.462,00	4.515,00	4.530,00	4.545,00	◐
2	Bruttoinlandsprodukt pro Kopf	PIL pro capite	Euro	-	41.900,00	42.100,00	42.290,00	○
3	Anteil der Bruttoanlageinvestitionen am Bruttoinlandsprodukt	Quota degli investimenti fissi lordi sul PIL	%	-	25,70	25,70	25,70	◐
4	Wachstum der Unternehmensgröße	Crescita della misura delle imprese	%	-	7,40	7,50	7,50	◐
5	Meisterquote: Meister / Handwerksunternehmer	Quota dei maestri artigiani: maestro artigiano / imprenditore	%	50,00	50,00	50,00	50,00	◐
6	Ausbezahlte Gesuche Investitionsförderung	Domande liquidate per agevolazioni di investimenti	Anzahl / quantità	1.471	780	800	800	●

1: Die Exportwirtschaft bildet eine zentrale Säule der Wirtschaftsleistung in Südtirol und beeinflusst sowohl die Höhe des Bruttoinlandsproduktes (BIP) als auch die konjunkturelle Entwicklung des Landes.

Die zuletzt veröffentlichten Jahresdaten beziehen sich auf das Jahr 2016. Datenquelle: astatinfo Nr. 10/2017 „Außenhandel 4. Quartal 2016“.

2: Das „Bruttoinlandsprodukt pro Kopf“ ermöglicht einen Vergleich zwischen verschiedenen Wirtschaftsräumen und wird häufig auch als Maß für den materiellen Wohlstand eines Landes verwendet.

Die Daten zum Indikator werden derzeit nur vergangenheitsbezogen ermittelt und setzen sich aus Bezugsgrößen zusammen, die zu unterschiedlichen Zeitpunkten veröffentlicht werden.

Die zuletzt veröffentlichten Daten beziehen sich auf das Jahr 2015. Datenquelle: ASTAT - Indikatortabelle (Öffentliche Finanzen und Non-Profit).

Für die Planjahre werden Schätzwerte zur Anwendung gebracht, welche die erwarteten Entwicklungs- und Konsolidierungstendenzen des Indikators für das Planjahr zum Ausdruck bringen und auch auf Basis vergangener Entwicklungen und Tendenzen errechnet worden sind.

3: Die wirtschaftliche Leistungs- und Wettbewerbsfähigkeit eines Landes wird maßgeblich von den Investitionen der Unternehmen und des öffentlichen Sektors beeinflusst. Über Investitionen in neue Ausrüstungen und Anlagen werden Innovationen realisiert, Märkte erschlossen und Beschäftigung geschaffen.

Die Daten zum Indikator werden derzeit nur vergangenheitsbezogen ermittelt und setzen sich aus Bezugsgrößen zusammen, die zu unterschiedlichen Zeitpunkten veröffentlicht werden.

Die zuletzt veröffentlichten Jahresdaten (Werte in jeweiligen Preisen) beziehen sich auf das Jahr 2014. Datenquelle: ASTAT - Indikatortabelle (Öffentliche Finanzen und Non-Profit).

Für die Planjahre werden Schätzwerte zur Anwendung gebracht, welche die erwarteten Entwicklungs- und Konsolidierungstendenzen des Indikators für das Planjahr zum Ausdruck bringen und auch auf Basis vergangener Entwicklungen und Tendenzen errechnet worden sind.

4: Das Südtiroler Produktionssystem zeichnet sich durch das Vorherrschen von Kleinstunternehmen aus. Es gilt daher auch jene Rahmenbedingungen zu stärken und auszubauen, die es ermöglichen, die Zahl der Unternehmen mit mindestens zehn

1: L'economia di esportazione rappresenta un pilastro centrale della produzione economica in Alto Adige e influenza sia la quantità del Prodotto Interno Lordo (PIL), così come lo sviluppo economico del paese.

Gli ultimi dati annuali pubblicati si riferiscono all'anno 2016. Fonte dati: astatinfo n° 10/2017 "Commercio estero 4° trimestre 2016".

2: Il "prodotto interno lordo pro capite" consente un confronto tra diversi spazi economici ed è usato spesso come misura della ricchezza materiale di un paese.

I dati attualmente rilevati sono meri dati storici e sono composti da valori di riferimento, pubblicati in momenti diversi.

Gli ultimi dati pubblicati si riferiscono all'anno 2015. Fonte dati: ASTAT - tabella indicatori (finanze pubbliche e non profit).

Per gli anni target vengono utilizzati valori di stima che esprimono gli sviluppi e le tendenze di consolidamento attesi per l'indicatore dell'anno target, calcolati anche sulla base degli sviluppi e delle tendenze pregressi.

3: L'andamento economico e la competitività di un paese è in gran parte influenzato dagli investimenti effettuati dalle imprese e dal settore pubblico.

Attraverso investimenti in nuove attrezzature ed impianti vengono realizzate innovazioni, conquistati mercati e creata occupazione.

I dati attualmente rilevati sono meri dati storici e sono composti da valori di riferimento, pubblicati in momenti diversi.

Gli ultimi dati annuali pubblicati (valori ai prezzi correnti) si riferiscono all'anno 2014. Fonte dati: ASTAT - tabella indicatori (finanze pubbliche e non profit).

Per gli anni target vengono utilizzati valori stimati che esprimono gli sviluppi e le tendenze di consolidamento attesi per l'indicatore dell'anno target, calcolati anche sulla base degli sviluppi e delle tendenze pregressi.

4: Il sistema produttivo provinciale è caratterizzato dalla prevalenza della micro impresa. È pertanto necessario rafforzare e sviluppare le condizioni generali, che consentono di aumentare il numero d'impresе con almeno dieci addetti.

I dati attualmente rilevati sono meri dati storici. I dati riguardano il numero delle imprese e dei relativi addetti dell'Industria e dei Servizi (escluse Agricoltura e Pubblica Amministrazione): industria in senso stretto; costruzioni; commercio, trasporti e alberghi; altri servizi.

Gli ultimi dati pubblicati si riferiscono all'anno 2014. Fonte dati:

Beschäftigten zu steigern.

Die Daten zum Indikator werden derzeit nur vergangenheitsbezogen ermittelt. Die Daten beziehen sich auf die Anzahl der Unternehmen und der entsprechenden Beschäftigten im Produzierenden Gewerbe und in den Dienstleistungen (ohne Landwirtschaft und öffentliche Verwaltung): Produzierendes Gewerbe im engeren Sinn; Baugewerbe/Bau; Handel, Transport und Gastgewerbe; Andere Dienstleistungen.

Die zuletzt veröffentlichten Daten beziehen sich auf das Jahr 2014. Datenquelle: astatinfo Nr. 71/2016 „Tätigkeitsbereiche und Größe der Unternehmen - 2014“.

Für die Planjahre werden Schätzwerte zur Anwendung gebracht, welche die erwarteten Entwicklungs- und Konsolidierungstendenzen des Indikators für das Planjahr zum Ausdruck bringen und auch auf Basis vergangener Entwicklungen und Tendenzen errechnet worden sind.

5: Der Meistertitel ist die höchste Qualifikationsstufe, die in Südtirol in den praktischen Berufen des Handwerks, des Gastgewerbes und des Handels erlangt werden kann.

6: Direkte Erhebung der Abteilung 35.

astatinfo n° 71/2016 “Attività e dimensione delle imprese - 2014”.

Per gli anni target vengono utilizzati valori stimati, che esprimono gli sviluppi e le tendenze di consolidamento attesi per l'indicatore dell'anno target, calcolati anche sulla base degli sviluppi e delle tendenze pregressi.

5: Il diploma di maestro professionale è la più alta qualifica nei mestieri pratici dell'artigianato, del settore alberghiero e del commercio.

6: Rilevamento diretto dei dati della Ripartizione 35.

[07-01 Entwicklung und Aufwertung des Tourismus - Sviluppo e la valorizzazione del turismo]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Südtirol ist eines der beliebtesten Urlaubsziele in Italien und im Alpenraum. L'Alto Adige è una delle mete turistiche preferite a livello nazionale e nell'arco alpino.							
1	Anzahl der Nächtigungen	Numero presenze	Anzahl / quantità	31.417.538	30.500.000	30.500.000	30.500.000	○
2	Auslastungsquote	Tasso di utilizzazione	%	39,10	37,90	37,90	37,90	○
3	Finanzierung der Tourismusorganisationen	Finanziamento delle organizzazioni turistiche	Euro	19.880.649,00	20.000.000,00	20.000.000,00	20.000.000,00	●
4	Gutachten für Einstufung und Kategorieänderung (Hotel)	Parere in merito a classificazione e cambio categoria (Hotel)	Anzahl / quantità	120	110	110	110	●

1: Anzahl der Nächtigungen innerhalb eines Tourismusjahres. Das Tourismusjahr erstreckt sich jeweils vom 1. November bis 31. Oktober des Planjahres. Die Daten zum Indikator werden derzeit nur vergangenheitsbezogen ermittelt.

Die zuletzt veröffentlichten Daten beziehen sich auf das Tourismusjahr 2015/16. Datenquelle: astatinfo Nr. 18/2017 „Entwicklung im Tourismus - Tourismusjahr 2015/16“.

2: Brutto-Auslastung der Betten in Prozent (gastgewerblich und nicht gastgewerblich) eines Tourismusjahres. Das Tourismusjahr erstreckt sich jeweils vom 1. November bis 31. Oktober des Planjahres. Die Daten zum Indikator werden derzeit nur vergangenheitsbezogen ermittelt.

Die zuletzt veröffentlichten Daten beziehen sich auf das Tourismusjahr 2015/16. Datenquelle: astatinfo Nr. Nr. 18/2017 „Entwicklung im Tourismus - Tourismusjahr 2015/16“.

Für die Planjahre werden Schätzwerte zur Anwendung gebracht, welche die erwarteten Entwicklungs- und Konsolidierungstendenzen des Indikators für das Planjahr zum Ausdruck bringen und auch auf Basis vergangener Entwicklungen und Tendenzen errechnet worden sind.

Anmerkung: von strategischem Interesse sind auch Informationen zu den Entwicklungen der „durchschnittlichen täglichen Pro-Kopf-Ausgaben eines Touristen“ in Südtirol.

Da die Erhebung dieser Informationen (mittels Interviews) aber sehr zeit- und personalintensiv ist, werden diese Daten derzeit nur in längerfristigen Abständen erhoben. Die letzten Daten stammen aus einer Gästebefragung des ASTAT und der EURAC zum Tourismusjahr 2012/13.

3: Direkte Erhebung der Abteilung 35.

4: Direkte Erhebung der Abteilung 35.

1: Numero delle presenze durante l'anno turistico. L'anno turistico si calcola dall'1 novembre al 31 ottobre dell'anno target. I dati attualmente rilevati sono meri dati storici.

Gli ultimi dati pubblicati si riferiscono all'anno turistico 2015/16. Fonte dati: astatinfo n° 18/2017 „Andamento turistico - Anno turistico 2015/16“.

2: Utilizzazione lorda dei posti letto in percentuale (esercizi alberghieri ed extra-alberghieri). L'anno turistico si calcola dall'1 novembre al 31 ottobre dell'anno target. I dati attualmente rilevati sono meri dati storici.

Gli ultimi dati pubblicati si riferiscono all'anno turistico 2015/16. Fonte dati: astatinfo n° 18/2017 „Andamento turistico - Anno turistico 2015/16“.

Per gli anni target vengono utilizzati valori stimati che esprimono gli sviluppi e le tendenze di consolidamento attesi per l'indicatore dell'anno target, calcolati anche sulla base degli sviluppi e delle tendenze pregressi.

Nota: di rilevanza strategica sono anche informazioni sullo sviluppo della “spesa media giornaliera pro-capite del turista” nell'Alto Adige.

Poiché il rilevamento di queste informazioni (attraverso interviste) richiede molto tempo e personale, questi dati sono attualmente rilevati solo in lunghi intervalli temporali. Gli ultimi dati provengono da un'indagine svolta da ASTAT e EURAC per l'anno turistico 2012/13.

3: Rilevamento diretto dei dati della Ripartizione 35.

4: Rilevamento diretto dei dati della Ripartizione 35.

[14-01 Industrie, kleine und mittlere Unternehmen, Handwerk - Industria, PMI e Artigianato]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Die Ausübung der selbstständigen Betriebsführung ist erleichtert. Lo svolgimento dell'attività di impresa è facilitato.							
1	Neue Firmeneintragungen in das Firmenregister der Handelskammer	Nuove iscrizioni d'impres nel registro delle imprese della Camera di commercio	Anzahl / quantità	2.962	2.965	2.965	2.965	●
2	Beiträge an Gemeinden und ihren Verbänden für die Erschließung von Gewerbebauland	Contributi a comuni e loro consorzi per l'urbanizzazione di aree produttive	Euro	3.473.813,66	2.000.000,00	2.000.000,00	2.000.000,00	●

1: Anzahl der jährlichen Neueintragungen von Firmen in das Firmenregister der Handelskammer. Die Daten werden derzeit monatlich veröffentlicht. Datenquelle: Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen (WIFO - Monatsreport).

1: Numero di nuove iscrizioni annuali di imprese nel registro delle imprese della Camera di commercio. Attualmente i dati vengono pubblicati mensilmente. Fonte dati: Camera di commercio, industria, artigianato e agricoltura di Bolzano (rapporto mensile IRE).

2: Direkte Erhebung der Abteilung 35.

2: Rilevamento diretto dei dati della Ripartizione 35.

[14-01 Industrie, kleine und mittlere Unternehmen, Handwerk - Industria, PMI e Artigianato]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Die Wirtschaftsstruktur ist ausgewogen und kapillar und entwickelt sich in allen Landesteilen positiv. Die Standortattraktivität wird erhöht. La struttura economica è equilibrata e capillare e si sviluppa in modo positivo in tutte le parti della Provincia. L'attrattività territoriale viene aumentata.							
1	Geförderte Betriebe für die Nahversorgung	Imprese di vicinato agevolate	Anzahl / quantità	70	90	95	95	●
2	Fördervolumen Nahversorgung	Ammontare agevolazioni per le imprese di vicinato	Euro	722.000,00	900.000,00	950.000,00	950.000,00	●
3	Fördervolumen für die Maßnahmen zur Entwicklung von Skigebieten	Ammontare agevolazione per le misure per lo sviluppo di centri sciistici	Euro	-	7.000.000,00	7.000.000,00	7.000.000,00	●

1: Direkte Erhebung der Abteilung 35.

1: Rilevamento dei dati diretto della Ripartizione 35.

2: Direkte Erhebung der Abteilung 35.

2: Rilevamento dei dati diretto della Ripartizione 35.

3: Direkte Erhebung der Abteilung 35.

3: Rilevamento dei dati diretto della Ripartizione 35.

(4) Entwicklungsschwerpunkte

(4) Priorità di sviluppo

[14-01 Industrie, kleine und mittlere Unternehmen, Handwerk - Industria, PMI e Artigianato]

1	Reform der Förderung der gewerblichen Wirtschaft Riforma del sostegno dell'economia	
2017	Anpassung der Kriterien zur Förderung der Internationalisierung (Landesgesetz vom 13. Februar 1997, Nr. 4), Verlustbeiträge	Adeguamento dei criteri in merito all'agevolazione alle imprese economiche (legge provinciale 1997, n. 4), contributi per l'internazionalizzazione
2017	Neuausrichtung der Homepage	Rinnovo delle pagine web

2017	Überarbeitung und Neuausrichtung der Kriterien zur betrieblichen Wirtschaftsförderung (LG 4/1997) durch ein Wettbewerbssystem zur Vergabe von Verlustbeiträgen	Rielaborazione e nuovo orientamento dei criteri in merito all'agevolazione alle imprese economiche (l.p. 4/1997), contributi a fondo perduto per investimenti aziendali tramite un sistema di bando
2017	Anpassung der Maßnahmen zur Entwicklung der Skigebiete	Adeguamento delle misure per lo sviluppo dei centri sciistici
2017	Bedienung des nationalen Registers der Beihilfen	Implementazione del Registro nazionale degli aiuti di stato
2017	Digitalisierung und Automatisierung der Verfahren in der Wirtschaftsförderung	Digitalizzazione e automazione dei procedimenti nell'ambito delle agevolazioni economiche
2018	Digitalisierung und Automatisierung der Verfahren	Digitalizzazione ed automazione delle procedure
2018	Neufestlegung oder Überarbeitung der Kriterien der Nahversorgung in Anlehnung an die neue Südtiroler Handelsordnung	Nuova edizione o rielaborazione dei criteri per i servizi di vicinato, facendo riferimento al nuovo ordinamento del commercio dell'Alto Adige
2018	Festlegung von Sondermaßnahmen zur Entwicklung der strukturschwachen Gebiete	Definizione di misure straordinarie per lo sviluppo di zone strutturalmente deboli
2018	Abschluss Förderreform, gestützt auf 3 Säulen: Steuerentlastung (in Zusammenarbeit mit Abt. Finanzen); Abbau der Rückstände; definitive Implementierung des neuen Wirtschaftsförderungssystems	Completamento della riforma delle agevolazioni basata su 3 priorità: sgravio fiscale (in collaborazione con la rip. Finanze); elaborazione domande giacenti; implementazione definitiva del nuovo sistema di agevolazione all'economia
2018	Überarbeitung der Förderrichtlinien zugunsten der Skigebiete	Rielaborazione dei criteri di agevolazione a favore dei comprensori sciistici
2018	Förderung von betrieblichen Investitionen im Wettbewerbsverfahren, Durchführung von Sonderförderaktionen	Agevolazione di investimenti aziendali sulla base di bandi, realizzazione di azioni straordinarie di agevolazione
2018	Integration des Informationssystems im „Registro nazionale degli aiuti di stato“	Integrazione del sistema d'informazione nel "Registro nazionale degli aiuti di stato"
2018	Überarbeitung der Förderungsrichtlinien zu den Abschnitten V und VIII des LG 4/1997	Rielaborazione dei criteri di agevolazione per il capo V e VIII della l.p. 4/1997
2019	Evaluierung und eventuelle Anpassung der geltenden Kriterien	Valutazione ed eventuale adattamento dei vigenti criteri
2019	Durchführung von Sonderförderaktionen	Realizzazione di azioni straordinarie di agevolazione
2020	Durchführung von Sonderförderaktionen	Realizzazione di azioni straordinarie di agevolazione

Die Förderung der gewerblichen Wirtschaft dient dazu, Ungleichgewichte im Markt zu reduzieren bzw. aufzuheben. Da die Geldmittel immer knapper werden, ist es zielführend, abweichend vom Gießkannenprinzip eine Förderung nach Schwerpunkten zu betreiben. Nur so kann die Wettbewerbsfähigkeit der Südtiroler Wirtschaft mittel- und langfristig erhöht werden.

Il sostegno dell'economia serve a ridurre, rispettivamente neutralizzare gli squilibri del mercato. Poiché i mezzi finanziari sono sempre più limitati, è appropriato introdurre - in contrasto ai contributi a pioggia - un'agevolazione per priorità. Solo in questo modo la competitività dell'economia altoatesina può essere aumentata a medio e lungo termine.

[07-01 Entwicklung und Aufwertung des Tourismus - Sviluppo e la valorizzazione del turismo]

2 Erlass neuer Bestimmungen der Wirtschaftsordnung Emanazione di nuove normative dell'ordinamento dell'economia		
2017	Überarbeitung des Landesgesetzes vom 18. August 1992, Nr. 33 und der Durchführungsverordnung	Revisione della legge provinciale 18 agosto 1992, n. 33 e del regolamento di esecuzione
2017	Neue „Handelsordnung“ und entsprechende Durchführungsverordnung	Nuovo "Ordinamento del commercio" e relativo regolamento di attuazione
2017	Ausarbeitung der Regelung des Einzelhandels in den Gewerbegebieten im „Neues Landesgesetz für Raum und Landschaft“	Definizione disciplina del commercio al dettaglio nelle zone per insediamenti produttivi nella "Nuova legge territorio e paesaggio"
2018	Erlass der Richtlinien im Bereich der Straßentankstellen	Approvazione delle direttive in materia di distributori di carburante stradali
2018	Überarbeitung Mineralrohstoffplan	Rielaborazione piano delle sostanze minerali
2018	Ausbau der Regelungen in Bezug auf den Detailhandel in Gewerbegebieten	Ridefinizione della disciplina del commercio al dettaglio nelle zone produttive
2018	Anpassung der Richtlinien für die Aufteilung und Finanzierung der Kosten für die primäre Erschließung der Gewerbegebiete an die Vorgaben der Harmonisierung	Adeguamento, delle direttive per la suddivisione ed il finanziamento degli oneri di urbanizzazione primaria, alle prescrizioni dell'armonizzazione di bilancio

2018	Neuordnung der Tourismusorganisationen: Die neue Struktur ist operativ	Riorganizzazione delle organizzazioni turistiche: la nuova struttura è operativa
2018	Ausarbeitung der Durchführungsverordnung zum neuen Landesraumordnungsgesetz in Bezug auf die Gewerbegebiete bzw. Sondernutzungsgebiete (Touristische Zonen)	Stesura del regolamento di esecuzione per la nuova legge Urbanistica Provinciale con riguardo alle zone produttive risp. alle zone con destinazione particolare (zone turistiche)
2018	Ausarbeitung der Durchführungsverordnung zur neuen Handelsordnung	Stesura del regolamento di esecuzione per il nuovo ordinamento del commercio
2019	Überwachung und Erhebung von Korrekturbedarf	Monitoraggio e indagine della necessità di regolazione
2019	Studien erfolgreicher Modelle im In- und Ausland	Studi di modelli di successo in Italia e nell'estero

Im Zentrum steht die Regelung und Überwachung der selbstständigen Ausübung der wirtschaftlichen Tätigkeiten in Südtirol. Diese soll vereinfacht, in gewissen Berufsfeldern jedoch genau kontrolliert werden.

Al centro dell'attenzione vi sono il regolamento e la sorveglianza dell'esercizio autonomo delle attività produttive in Alto Adige. Questo deve essere facilitato, in certi ambiti professionali però controllato accuratamente.

[07-01 Entwicklung und Aufwertung des Tourismus - Sviluppo e la valorizzazione del turismo]

3 Begleitung und Steuerung der Supportstruktur IDM Accompagnamento ed indirizzo della struttura di supporto IDM		
2017	Verstärkte Zusammenarbeit und Abgleich mit IDM im Bereich Internationalisierung und Wettbewerbsverfahren	Rafforzamento della cooperazione con IDM nel settore dell'internazionalizzazione e sistema a bando
2017	Bessere Koordinierung zwischen vorhandenen Institutionen und EU-Projekten, z. B. Interreg V	Migliore coordinamento tra istituti esistenti e progetti UE, p. e. Interreg V
2017	Möglichst vollständige Aufarbeitung der von der BLS übertragenen Agenden und Umsetzung der verwaltungsmäßigen und personellen Reorganisation des Bereichs	Evasione delle pratiche e conclusione delle procedure avviate da BLS, nei limiti del possibile; riorganizzazione amministrativa e del personale del settore
2018	Begleitung in der Umsetzung der Neuordnung der Tourismusorganisationen	Accompagnamento nell'attuazione della riorganizzazione delle organizzazioni turistiche
2018	Monitoring der Tätigkeiten und deren Wirksamkeit	Monitoraggio delle attività e loro efficienza

Die Begleitung der strategischen Entwicklung erfolgt in Zusammenarbeit mit der Abteilung Innovation, Forschung und Universität und dem IDM.

L'accompagnamento dello sviluppo strategico avviene in collaborazione con la Ripartizione Innovazione, Ricerca e Università e con l'IDM.

(5) Leistungen (5) Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Amt für Handwerk und Gewerbegebiete
 Ufficio Artigianato e Aree produttive**

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
1	Handwerksordnung und Anerkennung von ausländischen Berufsbefähigungen Ordinamento dell'artigianato e riconoscimento di qualifiche estere							
1	Bearbeitete Anträge um Anerkennung von ausländischen Berufsbefähigungen	Richieste di riconoscimento di qualifiche estere elaborate	Anzahl / quantità	10	10	10	10	◐
2	Abgehaltene ergänzende Eignungsprüfungen zur Anerkennung von ausländischen Berufsbefähigungen	Esami integrativi svolti per il riconoscimento di qualifiche professionali estere	Anzahl / quantità	0	2	2	2	◐
3	Erteilte Gutachten	Pareri redatti	Anzahl / quantità	47	25	25	25	◐
4	Bearbeitete Verwaltungsbeschwerden	Ricorsi amministrativi trattati	Anzahl / quantità	0	2	2	2	◐

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
2	Investitionsförderung Bereich Handwerk Contributi investimenti nell'artigianato							
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	0	250	250	250	◐
2	Gesuche genehmigt	Domande approvate	Anzahl / quantità	710	390	240	240	◐
3	Beiträge ausbezahlt - Unternehmen	Contributi liquidati - Imprese	Anzahl / quantità	690	390	240	240	◐
4	Darlehensanträge eingereicht	Domande mutuo presentate	Anzahl / quantità	169	140	140	150	◐
5	Darlehensanträge genehmigt	Domande mutuo approvate	Anzahl / quantità	122	140	140	140	◐
6	Darlehen ausbezahlt	Mutui liquidati	Anzahl / quantità	65	70	70	70	◐

Die Förderungsgesuche für Investitionen wurden mit März 2014 ausgesetzt. Seit 2015 ist die Einreichung von Gesuchen für Investitionen aus dem Rotationsfonds wieder möglich. Es gibt mehr genehmigte und ausbezahlte Beitragspositionen als eingereichte, da diese vor allem Restgesuche betreffen. 2017 und voraussichtlich auch in den nächsten Jahren ist es möglich, Anträge um Kapitalbeiträge für betriebliche Investitionen einzureichen, erstmals über ein Wettbewerbsverfahren. Zudem gibt es 2017 erstmals die Möglichkeit – und voraussichtlich auch in den nächsten Jahren – für elektrobetriebene Fahrzeuge und Ladestationen um Kapitalbeiträge anzusuchen.

A partire da marzo 2014 le domande di agevolazione per investimenti sono state sospese. Dal 2015 potevano essere riproposte per investimenti a valere sul fondo di rotazione. Le domande approvate e liquidate sono in numero maggiore rispetto a quelle inoltrate, in quanto riguardano soprattutto domande residue. A partire dal 2017 è entrato in vigore per la prima volta un bando per la presentazione di domande di contributo in conto capitale. Tale possibilità sarà data probabilmente anche nei prossimi anni. Per la prima volta nel 2017 e probabilmente anche negli anni prossimi, vi è la possibilità di presentare domande di contributo per l'acquisto di veicoli a trazione elettrica e stazioni di ricarica.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
3	Förderung Initiativen Handwerk Incentivazione iniziative artigianato							
1	Gesuche eingereicht - Unternehmen	Domande presentate - Imprese	Anzahl / quantità	-	200	200	200	●
2	Gesuche genehmigt - Unternehmen	Domande approvate - Imprese	Anzahl / quantità	-	350	350	350	●
3	Beiträge ausbezahlt - Unternehmen	Contributi liquidati - Imprese	Anzahl / quantità	-	260	260	260	●
4	Gesuche eingereicht - Verbände	Domande presentate - Associazioni	Anzahl / quantità	-	52	60	60	●
5	Gesuche genehmigt - Verbände	Domande approvate - Associazioni	Anzahl / quantità	-	52	60	60	●
6	Beiträge ausbezahlt - Verbände	Contributi liquidati - Associazioni	Anzahl / quantità	-	60	52	60	●
7	Initiativen in Eigenregie	Iniziative in economia	Anzahl / quantità	-	2	2	2	●
8	Darlehensanträge eingereicht - Existenzgründer	Domande mutuo presentate - nuove imprese	Anzahl / quantità	-	80	75	80	●
9	Darlehensanträge genehmigt - Existenzgründer	Domande mutuo approvate - nuove imprese	Anzahl / quantità	68	75	70	75	●
10	Darlehen ausbezahlt - Existenzgründer	Mutui liquidati - nuove imprese	Anzahl / quantità	-	70	65	70	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
4	Ansiedlungsservice, Vergabe von Beiträgen und Finanzierungen für Gewerbegebiete Servizio di insediamento, concessione di contributi e finanziamenti per zone produttive							
1	Erworbene Liegenschaften	Immobili acquistati	Anzahl / quantità	4	3	2	3	●
2	Projektierte, erschlossene oder sanierte Gewerbegebiete	Zone produttive progettate, infrastrutturate o risanate	Anzahl / quantità	5	3	0	0	●
3	Ausgearbeitete/Geänderte Bauleitpläne u. Durchführungspläne	Piani urbanistici e piani di attuazione elaborati/modificati	Anzahl / quantità	9	0	0	0	●
4	Maßnahmen zur Verwaltung der Gewerbegebiete	Provvedimenti nell'ambito della gestione di zone produttive	Anzahl / quantità	48	60	60	60	●
5	Genehmigte Anträge um Zuweisung von Flächen/Ansiedlung im Vertragsverfahren	Domande di assegnazione di terreni/procedure contrattuali approvate	Anzahl / quantità	1	12	10	10	●
6	Genehmigte Finanzierungen an Gemeinden für die Erschließung von Gewerbegebieten	Finanziamenti approvati a comuni per l'apprestamento di zone produttive	Anzahl / quantità	9	10	8	8	●
7	Ausbezahlte Finanzierungen an Gemeinden für die Erschließung von Gewerbegebieten	Finanziamenti liquidati a comuni per l'apprestamento di zone produttive	Anzahl / quantità	38	20	20	20	●
8	Genehmigte Beiträge an Unternehmen für Ankauf von Gewerbeflächen	Contributi approvati a favore di imprese per l'acquisto di terreni produttivi	Anzahl / quantità	23	20	5	0	●

9	Ausbezahlte Beiträge an Unternehmen für Ankauf von Gewerbeflächen	Contributi liquidati a favore di imprese per l'acquisto di terreni produttivi	Anzahl / quantità	32	30	20	0	●
10	Ausgeführte Beratungen	Consulenze svolte	Anzahl / quantità	1.800	1.050	1.050	1.050	●
11	Vorbereitete Dekrete zur Filmförderung in Zusammenarbeit mit BLS	Decreti di contributi per produzioni cinematografiche preparati in collaborazione con BLS	Anzahl / quantità	6	8	8	8	●
12	Überwiesene Filmförderungen an BLS	Contributi per produzioni cinematografiche trasferite a BLS	Anzahl / quantità	4	2	2	2	●

Amt für Industrie und Gruben Ufficio Industria e cave

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
					2018	2019		
1	Förderungen an den Industriesektor: betriebliche Investitionen Agevolazioni al settore industria: Investimenti aziendali							
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	46	100	100	100	●
2	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	277	150	100	100	●
3	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	169	150	100	100	●
4	Eingereichte Finanzierungsanträge	Domande di finanziamento presentate	Anzahl / quantità	26	7	7	7	●
5	Genehmigte Finanzierungsanträge	Domande di finanziamento approvate	Anzahl / quantità	10	4	4	7	●
6	Ausbezahlte Finanzierungsanträge	Domande di finanziamento liquidate	Anzahl / quantità	3	4	4	4	●

Mit Datum 18. März 2014 wurde die Möglichkeit ausgesetzt, Beitrags- und Finanzierungsgesuche einzureichen.

Nach Abbau der Rückstände sollte die Anzahl der jährlich eingereichten Gesuche sinken, da das Augenmerk auf die Finanzierungen aus dem Rotationsfonds gelegt wird.

Mit Datum 24. Mai 2016 wurden Maßnahmen zur Entwicklung von Skigebieten genehmigt. Dieses Förderregime ist bis Ende 2020 vorgesehen.

Im Jahr 2017 ist ein Wettbewerb zur Beitragsvergabe eingeführt worden, welcher die Anzahl der Gesuche mit der Verfügbarkeit der Mittel in direkten Zusammenhang bringt.

Es muss tendenziell mit einer steigenden Anzahl von Gesuchen zur Schadensdeckung von Naturkatastrophen gerechnet werden.

In data 18 marzo 2014 è stata sospesa l'accettazione di domande di contributo e finanziamento.

Dopo l'evasione delle domande giacenti il numero delle domande presentate durante l'anno dovrebbe scendere, visto che ci si contenterà sui finanziamenti dal fondo di rotazione.

In data 24 maggio 2016 sono state approvate misure per lo sviluppo di centri sciistici. Questo regime è previsto fino alla fine del 2020.

Nel 2017 è stato introdotto un sistema di incentivi economici a bando, in diretta relazione con i mezzi finanziari disponibili.

In futuro bisogna calcolare un numero tendenzialmente crescente di domande per calamità naturali.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
					2018	2019		
2	Förderungen durch Kapitalbeiträge im Bereich der Softinitiativen Contributi a fondo perduto nel settore delle iniziative soft							
1	Eingereichte Gesuche Internationalisierung	Domande presentate internazionalizzazione	Anzahl / quantità	82	100	100	100	●
2	Genehmigte Gesuche Internationalisierung	Domande approvate internazionalizzazione	Anzahl / quantità	193	250	100	100	●

3	Ausbezahlte Gesuche Internationalisierung	Domande liquidate	Anzahl / quantità	95	250	100	100	●
4	Eingereichte Gesuche Körperschaften und Vereinigungen	Domande presentate enti e associazioni	Anzahl / quantità	0	2	2	2	●
5	Genehmigte Gesuche Körperschaften und Vereinigungen	Domande approvate enti e associazioni	Anzahl / quantità	2	2	2	2	●
6	Ausbezahlte Gesuche Körperschaften und Vereinigungen	Domande liquidate enti e associazioni	Anzahl / quantità	3	2	2	2	●

Es kann davon ausgegangen werden, dass sich die Anzahl der Gesuche auf 100 im Jahr stabilisiert.

Si può presumere che il numero delle domande si stabilizzerà attorno a 100 domande all'anno.

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
3 Ämterübergreifende Koordination der Interpretation der Wirtschaftsförderung in der Förderergruppe Coordinamento a livello di ripartizione dell'interpretazione delle agevolazioni economiche nel gruppo "Förderer"								
1	Abgehaltene Koordinierungssitzungen	Sedute di coordinamento effettuate	Anzahl / quantità	35	30	30	30	●

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
4 Regelung der Abbautätigkeit Regolamento dell'attività di estrazione								
1	Neueröffnungen	Nuova apertura	Anzahl / quantità	8	6	6	8	●
2	Erweiterungen oder Varianten	Ampliamenti o varianti	Anzahl / quantità	9	10	10	10	●
3	Verlängerungen	Proroghe	Anzahl / quantità	19	15	15	10	●
4	Übertragungen	Trasferimenti	Anzahl / quantità	4	3	3	3	●
5	Genehmigungen Anlagen	Autorizzazioni impianti	Anzahl / quantità	2	4	3	2	●
6	Rekurse	Ricorsi	Anzahl / quantità	3	4	4	4	●
7	Freistellungen Bankgarantie	Svincolo cauzione	Anzahl / quantità	17	10	10	8	●

Bei Überwindung der Wirtschaftskrise kann wieder mit einem leichten Anstieg der Abbautätigkeit gerechnet werden.
Die Anzahl der Verlängerungen wird nicht mehr steigen, da die gesetzlich zulässige Dauer nicht angehoben wurde.

Dopo il superamento della crisi economica ci si può attendere una leggera crescita delle coltivazioni. Le richieste di proroga non aumenteranno, poiché la durata massima consentita per legge è rimasta invariata.

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
5 Planung, Koordination und Kontrolle der Abbautätigkeit Pianificazione, coordinamento e monitoraggio dell'attività estrattiva								
1	Lokalausweise	Sopralluoghi	Anzahl / quantità	110	110	110	110	○
2	Verordnungen und Strafen	Provvedimenti e sanzioni	Anzahl / quantità	15	12	10	10	○

3	Sicherungsmaßnahmen	Misure di custodia di miniere	Anzahl / quantità	0	1	0	1	●
4	Autorisierungen von Sprengladungen	Autorizzazioni per impiego di esplosivi	Anzahl / quantità	15	15	15	15	●
5	Koordinierungstreffen	Incontri di coordinamento	Anzahl / quantità	6	3	3	1	●
6	Genehmigung des Plans durch die Landesregierung	Approvazione del piano dalla Giunta provinciale	Anzahl / quantità	0	0	0	1	●

Die Planungsarbeiten haben Ende 2014 begonnen. Die Landesregierung soll auf der Grundlage eines detaillierten Anforderungsprofils grundsätzlich die Planung annehmen. Mit der Genehmigung des Mineralressourcenplans kann frühestens im Jahr 2020 gerechnet werden.

I lavori di pianificazione sono iniziati alla fine dell'anno 2014. La Giunta provinciale dovrebbe accogliere i parametri guida dettagliati. Si può attendere la deliberazione del piano delle risorse minerarie al più presto nell'anno 2020.

Amt für Handel und Dienstleistungen Ufficio Commercio e servizi

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Förderungen an den Handels- und Dienstleistungssektor: betriebliche Investitionen							
	Agevolazioni ai settori del commercio e dei servizi: investimenti aziendali							
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	0	80	80	80	●
2	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	374	140	50	50	●
3	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	431	140	50	50	●
4	Eingereichte Finanzierungsanträge	Domande di finanziamento presentate	Anzahl / quantità	60	70	70	70	●
5	Genehmigte Finanzierungsanträge	Domande di finanziamento approvate	Anzahl / quantità	50	60	60	60	●
6	Ausbezahlte Finanzierungsanträge	Domande di finanziamento liquidate	Anzahl / quantità	32	50	55	60	●

Aussetzung der Annahme von Förderungsgesuchen (Beiträge und Finanzierungen) für betriebliche Investitionen ab 18.03.2014.

Die Anzahl der im Jahr 2018 genehmigten und ausbezahlten Beitragsgesuche ist höher als die der eingereichten, da es sich auch um aufliegende Anträge der vergangenen Jahre handelt.

Ab 2015 war die Einreichung von Gesuchen für Investitionen aus dem Rotationsfonds wieder möglich. Die Anzahl der genehmigten Finanzierungsgesuche ist normalerweise niedriger als die der eingereichten.

2017 ist ein Beihilfenregime durch Wettbewerb für betriebliche Investitionen zugunsten von Kleinbetrieben eingeführt worden, welches die Anzahl der Gesuche mit der Verfügbarkeit der Mittel in direkten Zusammenhang bringt.

A partire dal 18.3.2014 è stata sospesa la possibilità di inoltrare domande di agevolazione (contributi e finanziamenti) per investimenti aziendali.

Il numero delle domande di contributo 2018 approvate e liquidate è maggiore rispetto a quelle inoltrate in quanto trattasi anche di domande giacenti degli anni precedenti.

Dal 2015 potevano essere riproposte domande per investimenti a valere sul fondo di rotazione. Il numero delle domande di finanziamento approvate normalmente è inferiore al numero di domande inoltrate.

Nel 2017 è stato introdotto un regime di aiuto con assegnazione a bando per gli investimenti aziendali a favore delle piccole imprese, calibrato in base alla disponibilità di mezzi finanziari.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Förderungen an den Handels- und Dienstleistungssektor: Initiativen							
	Agevolazioni ai settori del commercio e dei servizi: iniziative							
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	436	585	600	600	●
2	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	608	690	690	530	●

3	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	485	640	640	640	●
4	Eingereichte Finanzierungsanträge	Domande di finanziamento presentate	Anzahl / quantità	89	90	90	90	●
5	Genehmigte Finanzierungsanträge	Domande di finanziamento approvate	Anzahl / quantità	88	85	85	85	●
6	Ausbezahlte Finanzierungsanträge	Domande di finanziamento liquidate	Anzahl / quantità	83	82	82	82	●

Aussetzung der Annahme von Förderungsgesuchen für Beratungen- und Weiterbildungsinitiativen ab 18.3.2014.

Ab 01.01.2016 bis 30. September eines jeden Jahres ist das Einreichen von Gesuchen für Beratungen und Weiterbildungsinitiativen wieder möglich.

Die Anzahl der in den Jahren 2018 und 2019 genehmigten und ausbezahlten Gesuche ist höher als die der eingereichten, da es sich auch um aufliegende Anträge der vergangenen Jahre handelt.

A partire dal 18.3.2014 è stata sospesa la possibilità di inoltrare domande di agevolazione per consulenza e formazione.

A partire dal 01.01.2016 fino al 30 settembre di ogni anno, possono essere inoltrate domande per consulenza e formazione.

Il numero delle domande 2018 e 2019 approvate e liquidate è maggiore rispetto a quelle inoltrate in quanto trattasi anche di domande giacenti degli anni precedenti.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Handels- und Dienstleistungsordnung: Tankstellen Ordinamento del commercio e dei servizi: Distributori di carburante							
1	Erteilte Genehmigungen für Tankstellen	Autorizzazione rilasciate per distributori di carburanti	Anzahl / quantità	55	140	130	60	●

Die Daten beziehen sich auf die Genehmigungen zur Errichtung, zur Änderung und zur Erneuerung von Tankstellen.

I dati si riferiscono alle richieste di autorizzazioni all'installazione, alla modifica e rinnovo di distributori di carburante.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Handels- und Dienstleistungsordnung und Regelung des Messesektors Ordinamento del commercio e disciplina del settore fieristico							
1	Anträge zur Einstufung von Messeveranstaltungen	Richieste di qualificazione manifestazioni fieristiche	Anzahl / quantità	22	15	18	18	○
2	Abgabe von Rechtsgutachten und Stellungnahmen	Rilascio di pareri legali e prese di posizione	Anzahl / quantità	131	150	120	120	○
3	Jährliche Finanzierung der Tätigkeit der Handelskammer	Finanziamento annuale dell'attività della Camera di Commercio	Anzahl / quantità	-	1	1	1	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
5	Südtiroler Qualitätszeichen und Dachmarke Marchio di qualità Alto Adige e marchio ombrello							
1	Anträge zur Benutzung des Qualitätszeichens	Richieste di utilizzo del marchio di qualità	Anzahl / quantità	26	20	20	20	○
2	Anträge von Produktlizenzen	Richieste di licenza d'uso	Anzahl / quantità	4	5	5	5	○
3	Beitragsanträge für Werbeprogramme und Qualitätskontrollen	Richieste di contributo per programmi promozionali e controlli di qualità	Anzahl / quantità	12	12	12	12	○

Funktionsbereich "Tourismus" Area funzionale "Turismo"

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
1	Förderungen, Finanzierungen und Sponsoring Contributi, finanziamenti e sponsorizzazioni							
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	593	550	500	500	●
2	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	370	460	410	410	●
3	Ausbezahlte Ansuchen	Richieste liquidate	Anzahl / quantità	181	460	410	410	●
4	Eingereichte Ansuchen Sponsoring (LG 79/1973)	Domande presentate sponsorizzazione (l.p. 79/1973)	Anzahl / quantità	-	70	70	70	●
5	Genehmigte Ansuchen Sponsoring (LG 79/1973)	Domande approvate sponsorizzazione (l.p. 79/1973)	Anzahl / quantità	-	60	60	60	●
6	Ausbezahlte Ansuchen Sponsoring (LG 79/1973)	Domande liquidate sponsorizzazione (l.p. 79/1973)	Anzahl / quantità	-	60	60	60	●

Da die Anträge nicht aufgrund der jährlichen Verfügbarkeit bearbeitet werden, können sich Rückstände ergeben, wodurch es zu Differenzen bei den Kennzahlen kommen kann.

Dato che il disbrigo di una domanda non avviene nella quantità dei fondi annui a disposizione vi possono essere domande residue, che comporta differenze nelle misure citate.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
2	Verwaltung und Förderung der Tourismusorganisationen Gestione ed incentivazione delle organizzazioni turistiche							
1	Eingereichte Ansuchen für Investitionsbeiträge	Domande per contributi d'investimento presentate	Anzahl / quantità	69	60	60	60	●
2	Genehmigte Investitionsbeiträge	Contributi d'investimento approvati	Anzahl / quantità	57	55	55	55	●
3	Ausbezahlte Investitionsbeiträge	Contributi di investimento liquidati	Anzahl / quantità	48	55	55	55	●
4	Auszahlungen Beiträge und Beihilfen für die Führung der Tourismusorganisationen	Contributi per il funzionamento delle organizzazioni turistiche	Anzahl / quantità	86	76	76	76	●
5	Führung und Aktualisierung des Landesverzeichnisses der Tourismusorganisationen	Amministrazione e aggiornamento dell'elenco provinciale delle organizzazioni turistiche	Anzahl / quantità	0	1	1	1	○

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
3	Gastgewerbe und Gastgewerbeordnung Esercizi pubblici e ordinamento esercizi alberghieri							
1	Ansuchen Einstufung Hotel, Privatzimmer und Ferienwohnungen	Domanda classificazione Hotel, affittacamere privati e appartamenti	Anzahl / quantità	264	260	260	260	○
2	Ansuchen Vorgutachten für Hotels	Domanda parere di massima per Hotel	Anzahl / quantità	399	380	380	380	○
3	Eingereichte Tourismus- entwicklungskonzepte (TEK)	Programma di sviluppo turistico (PST) presentati	Anzahl / quantità	3	3	3	3	○

4	Ansuchen um Änderung des TEK	Domande di modifica PST	Anzahl / quantità	1	2	2	2	○
5	Eingereichte Ansuchen Unbedenklichkeitserklärung – Abtrennung und Veräußerung von Teilen von gastgewerblichen Betrieben	Domande nulla osta presentate - distacco ed alienazione di parti di pubblici esercizi	Anzahl / quantità	-	30	30	30	●
6	Ansuchen Unbedenklichkeitserklärung mit positivem Ausgang – Abtrennung und Veräußerung von Teilen von gastgewerblichen Betrieben	Domande nulla osta con esito positivo - distacco ed alienazione di parti di pubblici esercizi	Anzahl / quantità	-	20	20	20	●

				Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
4	Alpinwesen Alpinismo					2018	2019		
1	Eingereichte Ansuchen für Beiträge Schutzhütten	Domande presentate per contributo per rifugi	Anzahl / quantità	44	40	40	40	○	
2	Genehmigte Ansuchen Schutzhütten	Domande approvate per rifugi	Anzahl / quantità	70	35	35	35	●	
3	Ausbezahlte Ansuchen Schutzhütten	Domande liquidate per rifugi	Anzahl / quantità	40	35	35	35	●	
4	Ermächtigungen zur Führung von Schutzhütten	Licenze per la conduzione di rifugi	Anzahl / quantità	12	12	12	12	●	
5	Ausbildungskurse Skilehrer	Esame per maestri di sci	Anzahl / quantità	1	1	1	1	○	
6	Bewilligung Skischule	Licenza per scuola da sci	Anzahl / quantità	3	2	2	2	○	
7	Abänderung Skischule	Modifica della licenza per scuola da sci	Anzahl / quantità	0	2	2	2	○	
8	Abänderung Alpinschule	Modifica della licenza per scuola di alpinismo	Anzahl / quantità	0	1	1	1	○	
9	Ausbildungskurs Bergführer	Esame per guide alpine	Anzahl / quantità	-	1	1	1	●	
10	Eingereichte Ansuchen für die zeitweilige und gelegentliche Ausübung des Skilehrerberufes	Domande presentate per la prestazione temporanea ed occasionale di maestro di sci	Anzahl / quantità	-	500	500	500	○	
11	Genehmigte Ansuchen für die zeitweilige und gelegentliche Ausübung des Skilehrerberufes	Domande approvate per la prestazione temporanea ed occasionale di maestro di sci	Anzahl / quantità	-	350	350	350	○	
12	Eingereichte Ansuchen für die zeitweilige und gelegentliche Ausübung des Bergführerberufes	Domande presentate per la prestazione temporanea ed occasionale di guida alpina	Anzahl / quantità	-	80	80	80	○	
13	Genehmigte Ansuchen für die zeitweilige und gelegentliche Ausübung des Bergführerberufes	Domande approvate per la prestazione temporanea ed occasionale di guida alpina	Anzahl / quantità	-	75	75	75	○	
14	Verwaltungsstrafen auf Skipisten	Sanzioni amministrative piste da sci	Anzahl / quantità	-	100	100	100	○	
15	Fachgutachten Skipisten	Parere tecnico piste da sci	Anzahl / quantità	-	40	35	35	○	

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Stuerb. Govern.
					2018	2019		
5	Touristische Berufe und Reisebüros							
	Professioni turistiche ed agenzie viaggi							
1	Eingereichte Ansuchen Prüfung - Fremdenführer, Reiseleiter	Domande presentate - esame di guida turistica, accompagnatore turistico	Anzahl / quantità	0	0	0	100	○
2	Erlangte Befähigung - Fremdenführer, Reiseleiter	Abilitazione ottenuta - guida turistica, accompagnatore turistico	Anzahl / quantità	8	0	0	90	◐
3	Anerkennung - Fremdenführer, Reiseleiter	Riconoscimento - guida turistica, accompagnatore turistico	Anzahl / quantità	1	4	4	4	○
4	Eingereichte Ansuchen Prüfung - Reisebüroleiter	Domande presentate - esame di direttore tecnico	Anzahl / quantità	0	0	0	0	○
5	Anerkennung - Reisebüroleiter	Riconoscimento - direttore tecnico	Anzahl / quantità	6	5	5	0	○
6	Erlangte Befähigung - Reisebüroleiter	Abilitazione ottenuta - direttore tecnico	Anzahl / quantità	-	0	0	0	●
7	Erteilte Lizenzen (Reisebüro inkl. Filiale)	Licenze per agenzie di viaggio (sede e filiale)	Anzahl / quantità	2	4	4	4	○
8	Änderung der Lizenzen (Name Inhaber, Schließung)	Cambiamenti di licenza (nome titolare, chiusure)	Anzahl / quantità	5	6	6	6	○

Performance-Plan 2018 - 2020 Piano della performance 2018 - 2020

Europa - Europa

(1) Beschreibung des Steuerungsbereichs (1) Descrizione dell'area di gestione strategica

Die Ämter der Abteilung EUROPA verwalten die Mittel für die Umsetzung der europäischen Programme für die regionale territoriale Entwicklung, die so genannten Europäischen Struktur- und Investitionsfonds (ESI). Es sind dies der Europäische Fonds für regionale Entwicklung (EFRE), der Europäische Sozialfonds (ESF) und, in Zusammenarbeit mit den zuständigen Landesämtern als Verwaltungsbehörde, der Europäische Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums (ELER). Des Weiteren wird der Europäische Garantiefonds für die Landwirtschaft (EGFL) verwaltet. Der staatliche Fonds FSC (Fondo Sviluppo e Coesione) wird ebenfalls von der Abteilung Europa verwaltet und koordiniert. Zu den strategischen Aufgaben der Abteilung EUROPA zählt zudem die enge Kooperation mit den jeweiligen europäischen und staatlichen Behörden, die Beschaffung und Verbreitung von Informationen über Tätigkeiten der Europäischen Union, die Organisation von Tagungen und Informationsveranstaltungen zu Themen der europäischen Integration und die Erstellung von Gutachten, etwa in den Bereichen EU-Recht, Vertragsverletzungsverfahren und legislative Neuerungen der EU.

Gli uffici della ripartizione EUROPA gestiscono i fondi per l'attuazione dei programmi europei per lo sviluppo territoriale regionale, i cosiddetti fondi strutturali e di investimento europei (SIE). Tali fondi sono il Fondo Europeo di sviluppo regionale (FESR), il Fondo sociale europeo (FSE) e il Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale (FEASR); quest'ultimo viene gestito in collaborazione con gli uffici provinciali competenti in qualità di Autorità di Gestione. Inoltre viene gestito il Fondo europeo agricolo di garanzia (FEAGA). Il fondo statale FSC (Fondo Sviluppo e Coesione) viene altresì gestito e coordinato dalla ripartizione Europa. Tra gli ulteriori compiti strategici si può annoverare la stretta cooperazione con le rispettive autorità europee e nazionali, l'attività di informazione rispetto alle attività dell'Unione europea, l'organizzazione di convegni ed iniziative d'informazione nei settori dell'integrazione europea nonché l'elaborazione di pareri, tra l'altro negli ambiti del diritto dell'Unione europea, delle procedure di infrazione e del monitoraggio di nuove disposizioni normative dell'Unione europea.

(2) Umfeldentwicklung (extern / intern) (2) Analisi del contesto (esterno / interno)

Externer Kontext

Die Zusammenarbeit mit den nationalen und europäischen Stellen wird weitergeführt und gepflegt. Die Kontakte mit den involvierten Fachabteilungen und den externen Partnern und Projektträgern werden zusehends verstärkt und die Beziehungen ausgebaut.

Interner Kontext

Die internen Teams zur Abwicklung der jeweiligen Programme werden gefestigt. Eine konstante Schulung und Professionalisierung der involvierten Fachkräfte findet statt. Ein besonderes Augenmerk gilt der Experten- und Teamentwicklung. Die Mitarbeiterfluktuation wird durch flankierende Maßnahmen entschärft.

Contesto esterno

La collaborazione con i partner a livello statale ed europeo viene ulteriormente sviluppata e coltivata. I contatti con le ripartizioni interni, i partner esterni e i beneficiari finali sono intensificati e le relazioni sono intensificate.

Contesto interno

I gruppi di lavoro interni per la gestione dei vari programmi sono fortificati. Alla formazione e professionalizzazione costante del personale esperto viene dato priorità. Una particolare attenzione riceve lo sviluppo degli esperti e del team. La fluttuazione dei collaboratori viene mitigata da misure complementari.

(3) Strategische Ziele (3) Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[01-02 Generalsekretariat - Segreteria generale]

		Ist/Consunt.		Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
Einheit unità		2016	2018	2019	2020		
1	Die europäischen Fonds werden effizient und wirkungsvoll verwaltet. I fondi europei sono gestiti in modo efficiente ed efficace.						
1	EFRE: Aufrufe FESR: bandi	Anzahl / quantità	6	3	5	2	●

2	EFRE: An Projekten beteiligte Subjekte	FESR: soggetti partecipanti a progetti	Anzahl / quantità	48	28	45	11	○
3	ESF: Aufrufe	FSE: bandi	Anzahl / quantità	1	6	10	10	●
4	ESF: An Projekten beteiligte Subjekte	FSE: soggetti partecipanti a progetti	Anzahl / quantità	50	30	35	35	○
5	INTERREG Italien-Österreich: Aufrufe	INTERREG Italia-Austria: bandi	Anzahl / quantità	1	1	0	0	●
6	INTERREG Italien-Österreich: Projekte	INTERREG Italia-Austria: progetti	Anzahl / quantità	66	40	0	0	○
7	ELER: Antragsteller	Richiedenti FEASR	Anzahl / quantità	9.752	10.500	10.500	10.500	○
8	EGFL: Antragsteller	Richiedenti FEAGA	Anzahl / quantità	10.974	11.000	11.000	11.000	○

Die Anzahl der Subjekte, die sich an den Projektaufrufen beteiligen, hängt zwar von der Anzahl der Aufrufe ab, ist aber nicht steuerbar. In der Programmplanungsperiode 2014-2020 verringern sich die Aufrufe und Projekte in der Endphase, damit die zeitlichen Umsetzungsziele erreicht und die Abrechnungstermine eingehalten werden.

Il numero di soggetti che partecipano alle chiamate di progetto, dipende dal numero di chiamate, ma non è governabile. Nel periodo di programmazione 2014-2020 il numero dei bandi e dei progetti è decrescente nella fase di chiusura per garantire il raggiungimento degli obiettivi di realizzazione e per rispettare i termini della rendicontazione."

[01-02 Generalsekretariat - Segreteria generale]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Die Südtiroler sind über die europäischen Angelegenheiten und Möglichkeiten informiert. Gli altoatesini sono informati sulle questioni e sulle possibilità europee.							
1	EUROPE DIRECT: Informationsinitiativen	EUROPE DIRECT: iniziative d'informazione	Anzahl / quantità	9	4	4	4	●
2	EFRE: Informationsinitiativen	FESR: iniziative d'informazione	Anzahl / quantità	3	11	11	8	●
3	ESF: Informationsinitiativen	FSE: iniziative d'informazione	Anzahl / quantità	6	5	5	5	●
4	INTERREG: Informationsinitiativen	INTERREG: iniziative d'informazione	Anzahl / quantità	4	16	11	10	●
5	ELER, EGFL: Informationsinitiativen	FEASR, FEAGA: iniziative d'informazione	Anzahl / quantità	3	3	3	3	●

Mit Informationsinitiativen sind an die Öffentlichkeit gerichtete Events, Aktivitäten, Informationspakete u.ä. gemeint (keine Einzelberatungen oder einzelne Ausgaben von Newsletters o.ä.).

Iniziative di informazione sono eventi, attività, pacchetti di informazioni destinate al pubblico (senza consultazioni individuali o singole edizioni di newsletter o simili).

(4) Entwicklungsschwerpunkte

(4) Priorità di sviluppo

[01-02 Generalsekretariat - Segreteria generale]

1	E-government und grafische Antragstellung (Fonds ELER und EGFL) E-government e domanda grafica (fondi FEASR e FEAGA)	
2016	Analyse und Vorbereitung der Systemumgebung, erste Tests	Analisi e predisposizione dell'ambiente di sistema, primi test
2017	Inbetriebnahme der Basisausführung der grafischen Antragsstellung	Messa in produzione della soluzione base per la domanda grafica

2018	Fertigstellung der grafischen Antragstellung für die Flächenmaßnahmen des ELR	Completamento della modalità di domanda grafica per le misure a superficie del PSR; primi test per la domanda on-line
2019	Implementierung und Anlauf des Systems E-Government	Implementazione e avvio del sistema e-government
2020	Inbetriebnahme des Systems E-Government	Messa in produzione del sistema e-government

Es ist notwendig ein System der kostenlosen Antragstellung im Bereich Landwirtschaft mittels dem Instrument E-Government, alternativ zur Entgegennahme der Gesuche durch Landesbedienstete oder delegierte externe Subjekte, zu garantieren.
Das System sieht die eindeutige Identifikation des Antragstellers durch ein anderes Verfahren und die Entmaterialisierung des Gesuchs vor.
Für das Jahr 2018 ist die Zurverfügungstellung der grafischen Antragstellung für die Flächenmaßnahmen des ELR zwingend, mit einer grafischen Datenverwaltung des Betriebsbogens.

È necessario garantire un sistema gratuito per la raccolta delle domande del settore agricolo tramite strumenti e-government alternativi alla raccolta delle istanze tramite dipendenti provinciali o soggetti esterni incaricati.
Il sistema prevede l'individuazione certa del richiedente e la dematerializzazione della domanda.
Per l'anno 2018 è obbligatoria la messa a disposizione della domanda grafica per le misure a superficie del PSR con una gestione grafica del fascicolo aziendale.

[01-02 Generalsekretariat - Segreteria generale]

2 CoheMON Programm für die Einreichung und Verwaltung der Anträge ESF, EFRE und INTERREG CoheMON programma per la presentazione e gestione delle domande FSE, FESR e INTERREG

2016	II Modul: Bewertung und Genehmigung der Projektanträge – Umsetzung	II modulo: valutazione e approvazione delle proposte progettuali – implementazione
2016	VII Modul: Verwaltungsakte -- Umsetzung	VII modulo: atti amministrativi – implementazione
2016	I Modul: Projekteinreichung - Umsetzung	I modulo: presentazione delle proposte progettuali - implementazione
2017	IV Modul: Bescheinigung – Analyse, Umsetzung	IV modulo: certificazione - analisi e implementazione
2017	VI Modul: Monitoring - Analyse, Umsetzung	VI modulo: monitoraggio – analisi e implementazione
2017	V Modul: Audit - Analyse, Umsetzung	V modulo: audit – analisi e implementazione
2017	III Modul: Abrechnung – Analyse, Umsetzung	III modulo: rendicontazione – analisi e implementazione
2018	Modul Berichterstattung sowie kontinuierliche Verbesserungen mit dem Ziel der Optimierung der Performance und der Qualität der Abläufe, Anpassungen und Fehlerbehebung	Modulo reporting nonché costante manutenzione migliorativa finalizzata a ottimizzare le prestazioni e la qualità delle procedure, manutenzione adeguativa e manutenzione correttiva
2019	Kontinuierliche Verbesserungen mit dem Ziel der Optimierung der Performance und der Qualität der Abläufe, Anpassungen und Fehlerbehebung	Costante manutenzione migliorativa finalizzata a ottimizzare le prestazioni e la qualità delle procedure, manutenzione adeguativa e manutenzione correttiva
2020	Kontinuierliche Verbesserungen mit dem Ziel der Optimierung der Performance und der Qualität der Abläufe, Anpassungen und Fehlerbehebung	Costante manutenzione migliorativa finalizzata a ottimizzare le prestazioni e la qualità delle procedure, manutenzione adeguativa e manutenzione correttiva

Das Informationssystem CoheMON (cohesion-funds monitoring) wird für die Einreichung, Verwaltung und Abrechnung von Projekten sowie für die verschiedenen Berichterstattungen benötigt, zwecks Registrierung und Speicherung sämtlicher Daten.
Das System unterstützt die Back-Office-Tätigkeiten der Verwaltungsbehörden, der Bescheinigungsbehörde, Prüfbehörde und der zwischengeschalteten Stellen sowie die Front-Office-Aktivitäten der Begünstigten und ermöglicht es, alle erforderlichen Informationen zu sammeln, die von den EU-Verordnungen vorgesehen sind.
Das System sieht die eindeutige Identifikation des Antragstellers und die Entmaterialisierung des Gesuches vor.
Die Spesen für die Verwirklichung und die Wartung der EDV-Anwendung gehen zu Lasten nationaler und europäischer Förderprogramme. Eine Kofinanzierung durch die Landesverwaltung ist nur bei den Operationellen Programmen EFRE und ESF notwendig, während das Programm Interreg Italien-Österreich ausschließlich durch Mittel von EU und Staat finanziert wird.

Il sistema informatico denominato CoheMON (cohesion-funds monitoring) serve per la presentazione, la gestione e la rendicontazione dei progetti presentati dai richiedenti e per le varie attività di reporting. Esso supporta la registrazione e la conservazione dei dati.
Il sistema è deputato al supporto delle attività di back office delle Autorità di Gestione, dell'Autorità di Certificazione, dell'Autorità di Audit e degli Organismi Intermedi, nonché delle attività di front office da parte dei beneficiari degli interventi, e consente di raccogliere tutte le informazioni richieste dai regolamenti dell'Unione europea.
Il sistema prevede l'individuazione certa del richiedente e la dematerializzazione della domanda.
Le spese per la realizzazione e la manutenzione dell'applicativo informatico sono a carico di programmi UE e dello Stato. Un cofinanziamento della Provincia è previsto solamente per i Programmi operativi del FESR e del FSE, mentre il programma Interreg Italia-Austria è finanziato solo con fondi Stato/UE.

(5) Leistungen (5) Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Amt für europäische Integration
 Ufficio per l'integrazione europea**

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	EU-Infoservice UE-Infoservice							
1	Auskünfte	Informazioni	Anzahl / quantità	1.500	1.500	1.500	1.500	◐
2	Informations- veranstaltungen	Manifestazioni	Anzahl / quantità	9	4	4	4	●
3	Publikationen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	3	1	1	1	●
4	Verfasste Newsletter, Medienbeiträge	Newsletter, contributi media redatti	Anzahl / quantità	135	110	110	110	●
5	Erfolgte Notifizierung von staatlichen Beihilfen	Notifiche effettuate di aiuti di Stato	Anzahl / quantità	27	10	10	10	○
6	Gutachten der Task Force EU-Recht	Pareri della task force diritto UE	Anzahl / quantità	-	10	10	10	○
7	Katalogisierungen	Catalogazione	Anzahl / quantità	-	0	0	0	◐

1: u.a. zu Finanzierungsmöglichkeiten, EU-Recht, europäischen Belangen im Allgemeinen

1: p.e. opportunità di finanziamento, diritto UE, temi comunitari in generale

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	EU-Förderungen für Regionalentwicklung Finanziamenti UE per lo sviluppo regionale							
1	Bewertete Förderanträge	Progetti valutati	Anzahl / quantità	152	91	80	11	◐
2	Genehmigte Förderanträge	Progetti approvati	Anzahl / quantità	87	82	67	11	◐
3	Bearbeitete Zahlungsanträge	Istruzione pratiche di pagamento	Anzahl / quantità	20	215	205	166	◐

1 und 2: EFRE – IWB, INTERREG I-Ö und I-CH
 3: Jedes Projekt legt i.d.R. mehrere Zahlungsanträge vor.

1 e 2: FESR – ICO, INTERREG I-A e I-CH
 3: Ogni progetto di solito presenta diverse pratiche di pagamento.

**Landeszahlstelle
 Ufficio Organismo pagatore provinciale**

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Verwaltung des Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums (ELER) Gestione del Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale (FEASR)							
1	Gestellte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	9.995	10.800	10.800	10.800	○

2	Genehmigte Gesuche	Domande autorizzate	Anzahl / quantità	20.134	22.500	22.500	22.500	●
3	Durchgeführte Auszahlungen	Liquidazioni effettuate	Anzahl / quantità	20.039	22.500	22.500	22.500	●

2 und 3: Die Genehmigungen/Auszahlungen beziehen sich auch auf Gesuche, welche in vorhergehenden Jahren eingereicht wurden.

3: Einem Gesuch können mehrere Zahlungen folgen (z.B. Vorschuss – Saldo) und somit mehrere genehmigte/ausbezahlte Gesuche.

2 e 3: Sono comprese autorizzazioni/liquidazioni riferite a domande presentate negli anni precedenti.

3: Una domanda presentata può dare luogo a più pagamenti (ad es. anticipo - saldo) e quindi a più domande autorizzate/liquidate.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Verwaltung des Europäischen Garantiefonds für die Landwirtschaft (EGFL) Gestione del Fondo europeo agricolo di garanzia (FEAGA)							
1	Gestellte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	10.974	11.000	11.000	11.000	○
2	Genehmigte Gesuche	Domande autorizzate	Anzahl / quantità	14.347	17.000	17.000	17.000	●
3	Durchgeführte Auszahlungen	Liquidazioni effettuate	Anzahl / quantità	14.359	17.000	17.000	17.000	●

2 und 3: Die Genehmigungen/Auszahlungen beziehen sich auch auf Gesuche, welche in vorhergehenden Jahren eingereicht wurden.

3: Einem Gesuch können mehrere Zahlungen folgen (z.B. Vorschuss – Saldo) und somit mehrere genehmigte/ausbezahlte Gesuche.

2 e 3: Sono comprese autorizzazioni/liquidazioni riferite a domande presentate negli anni precedenti.

3: Una domanda presentata può dare luogo a più pagamenti (ad es. anticipo - saldo) e quindi a più domande autorizzate/liquidate.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Verwaltung der Bescheinigung für die Fonds ESF und EFRE und Ausführung der Zahlungen für das Programm INTERREG Italien-Österreich Gestione della certificazione dei fondi FSE e FESR, ed esecuzione dei pagamenti per il programma INTERREG Italia-Austria							
1	Jährliche Bescheinigungen	Certificazioni annuali	Anzahl / quantità	10	5	5	6	●
2	Anomalien/Korrekturen der allgemeinen Spesen aufstellung	Anomalia/Correzioni del Riepilogo generale spese	Anzahl / quantità	5	8	8	8	●
3	Zahlungen INTERREG	Pagamenti INTERREG	Anzahl / quantità	192	60	70	120	●

ESF-Amt Ufficio FSE

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Beendigung der Programmplanung ESF 2007-2013 Chiusura Programmazione FSE 2007-2013							
1	Bearbeitete Förderanträge	Progetti trattati	Anzahl / quantità	460	50	0	0	●
2	Genehmigte Förderanträge	Progetti approvati	Anzahl / quantità	0	0	0	0	●

3	Ausbezahlte / zur Auszahlung freigegebene Förderanträge	Progetti liquidati / validati per la liquidazione	Anzahl / quantità	173	70	0	0	○
---	---	--	----------------------	-----	----	---	---	---

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Programmverwaltung ESF 2014-2020 Gestione Programmazione FSE 2014-2020							
1	Bearbeitete Förderanträge	Progetti trattati	Anzahl / quantità	0	200	200	300	○
2	Genehmigte Förderanträge	Progetti approvati	Anzahl / quantità	0	150	150	200	○
3	Ausbezahlte / zur Auszahlung freigegebene Förderanträge	Progetti liquidati / validati per la liquidazione	Anzahl / quantità	0	80	120	150	○

Performance-Plan 2018 - 2020 Piano della performance 2018 - 2020

Amt für Infrastrukturen der Telekommunikation - Ufficio Infrastrutture per telecomunicazioni

(1) Beschreibung des Steuerungsbereichs	(1) Descrizione dell'area di gestione strategica
---	--

Das Amt für Infrastrukturen der Telekommunikation ist mit der Entwicklung des Landstelekommunikationsnetzes beauftragt, um das Land flächendeckend mit leistungsfähigen Breitbandanschlüssen zu versorgen. Außerdem hat das Amt die Zuständigkeit für: die Aufsicht über die Rundfunkanstalt Südtirol (RAS); die Beseitigung von Umweltschäden; den Neu- und Ausbau von Entsorgungsanlagen; Erschließung von Gewerbegebieten von Landesinteresse.

L'Ufficio Infrastrutture per telecomunicazioni ha come compito principale lo sviluppo della rete telematica su tutto il territorio provinciale, garantendo una connessione internet ad alta velocità in tutta la provincia. L'Ufficio ha inoltre le seguenti competenze: la vigilanza sulla Radiotelevisione Azienda Speciale della provincia di Bolzano (RAS); il risanamento e le bonifiche ambientali; la costruzione e l'ampliamento di impianti di smaltimento rifiuti; infrastrutturazione di zone produttive di interesse provinciale.

(2) Umfeldentwicklung (extern / intern)	(2) Analisi del contesto (esterno / interno)
---	--

Externer Kontext

Leistungsfähige Breitbandnetze zum schnellen Informations- und Wissensaustausch ermöglichen wirtschaftliches Wachstum und Innovation. Besonders ländliche Gebiete können vom Breitband und seinen vielfältigen Möglichkeiten profitieren, da diese Auswirkungen auf die Ertragskraft sowie Attraktivität der ländlichen Gebiete haben. Auf diese Weise können Arbeitsplätze erhalten und neue geschaffen werden. Zur Verfolgung dieses strategischen Ziels ist es in erster Linie erforderlich die Parameter der Digitalen Agenda für Europa 2020 einzuhalten. Die Errichtung der notwendigen Infrastrukturen wird unter Berücksichtigung der Entwicklungspläne der Telefonbetreiber sowie der verschiedenen Programme zur Realisierung von Infrastrukturen seitens der örtlichen Gesellschaften (Elektrizitätswerke, Fernheizwerke) und Körperschaften (Gemeinden und Bezirksgemeinschaften) geplant.

Interner Kontext

Die Verfolgung dieses Ziels ist dem Amt für Infrastrukturen der Telekommunikation übertragen, welches einen Stellenplan von 14 Personen wie folgt aufweist:

- 3 Ingenieure;
- 5 Geometer;
- 1 zuständige Person für die Vermessung;
- 1 zuständige Person für die Wettbewerbsverfahren;
- 2 zuständige Person für die Verwaltungsverfahren;
- 2 zuständige Personen für das Sekretariat.

Das Personal befasst sich mit der Verwirklichung aller Projekte, beginnend bei den technischen Eigenschaften bis hin zur Abnahme.

Contesto esterno

Un'efficiente rete a banda larga per l'interscambio veloce di informazioni e conoscenze rende possibile la crescita economica e l'innovazione. In particolare, le aree rurali possono beneficiare della banda larga che incide positivamente sulla redditività e sull'attrattività delle aree stesse. Ciò salvaguarda l'occupazione e favorisce la creazione di nuovi posti di lavoro. Per perseguire l'obiettivo strategico è necessario rispettare per prima cosa i parametri previsti dall'agenda digitale europea 2020. La realizzazione delle infrastrutture necessarie viene programmata in considerazione dei piani di sviluppo degli operatori di telefonia, nonché dei programmi di realizzazione di infrastrutture varie da parte delle società locali (Aziende elettriche, società del teleriscaldamento) e degli enti locali (comuni e comunità comprensoriali).

Contesto interno

Il perseguimento dell'obiettivo è affidato all'Ufficio Infrastrutture per telecomunicazioni che presenta una pianta organica costituita da 14 persone, di cui:

- 3 ingegneri;
- 5 geometri;
- 1 persona addetta ai rilievi;
- 1 persona addetta alle procedure d'appalto;
- 2 persona addetta alle procedure amministrative;
- 2 persone addette alla segreteria.

Il personale si occupa di seguire la realizzazione di tutti i progetti partendo dalle caratteristiche tecniche fino al collaudo.

(3) Strategische Ziele **(3) Obiettivi strategici**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[14-04 Netzwerke und sonstige Dienste von öffentlichem Nutzen - Reti e altri servizi di pubblica utilità]

		Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.	
1	Den Bürgern, Betrieben und öffentlichen Verwaltungen eine sichere und schnelle Internetverbindung zu ermöglichen. Permettere a cittadini, imprese e pubblica amministrazione di connettersi in maniera sicura e veloce ad internet.							
1	Gemeinden, die an das Glasfasernetz angeschlossen sind	Comuni raggiunti dalla rete in fibra ottica	Anzahl / quantità	113	116	116	116	◐
2	Abdeckung der Bevölkerung mit ADSL bis zu 20 Mb/s	Copertura della popolazione con servizio ADSL fino a 20 Mb/s	%	99,30	99,80	99,80	99,80	●
3	Gewerbegebiete, die an das Glasfasernetz angeschlossen sind	Zone produttive collegate alla rete in fibra ottica	Anzahl / quantità	81	150	210	240	◐
4	Landes- und Gemeindestrukturen, die an das Glasfasernetz angeschlossen sind	Strutture pubbliche di interesse provinciale e comunale, connesse alla rete in fibra ottica	Anzahl / quantità	321	550	650	900	◐

Ziel ist es ein Breitbandnetz zu verwirklichen, welches alle Gemeinden Südtirols und vor allem landesweit alle öffentlichen Strukturen erreicht, die von Landesinteresse und kommunalem Interesse sind.

L'obiettivo è quello di realizzare una rete a banda larga che raggiunga tutti i comuni dell'Alto Adige ed in particolare tutte le strutture pubbliche di interesse provinciale e comunale presenti sul territorio.

[14-04 Netzwerke und sonstige Dienste von öffentlichem Nutzen - Reti e altri servizi di pubblica utilità]

		Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.	
2	Beseitigung von Umweltschäden - Neu- und Ausbauten von Entsorgungsanlagen. Risanamento e bonifica di siti contaminati - Costruzione ed ampliamento di impianti di smaltimento rifiuti.							
1	Verwirklichte Entsorgungsanlagen	Impianti di smaltimento rifiuti realizzati	Anzahl / quantità	1	1	0	0	◐
2	Sanierte und bonifizierte Standorte	Siti bonificati o risanati	Anzahl / quantità	1	1	0	0	◐

Ziel ist es die Standorte, welche im Laufe der Jahre von verschiedenen Grundeigentümern selbst oder widerrechtlich von Dritten mit verunreinigten Materialien kontaminiert wurden, zu sanieren und bonifizieren. Das mit den Entsorgungsanlagen verbundene Ziel betrifft die Vervollständigung der Arbeiten im Zusammenhang mit der Verwirklichung der neuen Thermischen Restmüllverwertungsanlage von Bozen.

L'obiettivo è quello di risanare e bonificare siti che risultano contaminati a causa di materiali inquinanti depositati nel corso degli anni dai vari proprietari dei terreni stessi oppure da parte di terzi in maniera abusiva. L'obiettivo legato agli impianti di smaltimento dei rifiuti riguarda il completamento dei lavori legati alla realizzazione del nuovo termovalorizzatore dei rifiuti residui di Bolzano.

[14-04 Netzwerke und sonstige Dienste von öffentlichem Nutzen - Reti e altri servizi di pubblica utilità]

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
3	Erschließung von Gewerbegebieten von Landesinteresse. Infrastrutturazione di zone produttive di interesse provinciale.							
1	Erschlossene Gewerbegebiete	Zone produttive infrastrutturate	Anzahl / quantità	-	3	0	0	

Ziel ist die Realisierung der Infrastrukturen (z. B. Trinkwasserleitung, Schmutzwasserleitung) in den neuen Gewerbegebieten von Landesinteresse oder die Ausführung der Instandhaltungsarbeiten in den bestehenden Zonen.

L'obiettivo è quello di realizzare le infrastrutture (ad es. acquedotti, fognature) delle nuove zone produttive di interesse provinciale oppure di eseguire dei lavori di manutenzione nelle zone esistenti.

(4) Entwicklungsschwerpunkte (4) Priorità di sviluppo

[14-04 Netzwerke und sonstige Dienste von öffentlichem Nutzen - Reti e altri servizi di pubblica utilità]

1	Erreichung mit Glasfaser aller vertraglich vereinbarten Zentralen von Telecom Italia in Südtirol Raggiungimento di tutte le centrali di Telecom Italia, previste nel contratto, presenti in Alto Adige, con la fibra ottica	
2012	Anschluss und Aktivierung von 19 Zentralen	Allacciamento ed attivazione di 19 centrali
2013	Anschluss und Aktivierung von 65 Zentralen	Allacciamento ed attivazione di 65 centrali
2014	Anschluss und Aktivierung von 28 Zentralen	Allacciamento ed attivazione di 28 centrali
2015	Anschluss und Aktivierung von 30 Zentralen	Allacciamento ed attivazione di 30 centrali
2016	Anschluss und Aktivierung von 13 Zentralen	Allacciamento ed attivazione di 13 centrali
2017	Anschluss und Aktivierung von 7 Zentralen	Allacciamento ed attivazione di 7 centrali
2018	Anschluss und Aktivierung von 3 Zentralen	Allacciamento ed attivazione di 3 centrali

Der Anschluss der Telecom Italia-Zentralen mittels Glasfaser ermöglicht es 99,5% der Bevölkerung einen Breitbandanschluss bis 20Mb/s zur Verfügung zu stellen.

La connessione delle centrali di Telecom Italia tramite la fibra ottica permetterà di mettere a disposizione al 99,5% della popolazione una connessione a banda larga fino a 20Mb/s.

[14-04 Netzwerke und sonstige Dienste von öffentlichem Nutzen - Reti e altri servizi di pubblica utilità]

2	Glasfaseranschluss der sich in Südtirol befindlichen Gewerbegebiete Collegamento in fibra ottica delle zone produttive presenti in Alto Adige	
2016	Anschluss von 30 Gewerbegebieten	Allacciamento di 30 zone produttive
2017	Anschluss von zusätzlichen 35 Gewerbegebieten	Allacciamento di ulteriori 35 zone produttive
2018	Anschluss von zusätzlichen 40 Gewerbegebieten	Allacciamento di ulteriori 40 zone produttive
2019	Anschluss von zusätzlichen 60 Gewerbegebieten	Allacciamento di ulteriori 60 zone produttive

2020	Anschluss von zusätzlichen 30 Gewerbegebieten	Allacciamento di ulteriori 30 zone produttive
Die Anbindung der Gewerbegebiete Südtirols ermöglicht die Wettbewerbsfähigkeit der Betriebe gegenüber jenen Betrieben, die bereits an das nationale Glasfasernetz angeschlossen sind.		La connessione delle zone produttive presenti in Alto Adige permetterà alle aziende di essere competitive rispetto alle aziende che si trovano in aree produttive già connesse alla rete in fibra ottica nazionale.

[14-04 Netzwerke und sonstige Dienste von öffentlichem Nutzen - Reti e altri servizi di pubblica utilità]

3 Erschließung von Gewerbegebieten von Landesinteresse Infrastrutturazione di zone produttive di interesse provinciale		
2017	Erschließungsarbeiten in 2 Gewerbegebiete	Infrastrutturazione di 2 zone produttive
2018	Erschließungsarbeiten in 3 Gewerbegebiete	Infrastrutturazione di 3 zone produttive
Die Realisierung der Erschließungsarbeiten wird die Ansiedlung von neuen Betrieben ermöglichen.		La realizzazione delle opere di urbanizzazione primaria permetterà a nuove aziende di insediarsi nelle zone produttive.

(5) Leistungen **(5) Prestazioni**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Amt für Infrastrukturen der Telekommunikation
Ufficio Infrastrutture per telecomunicazioni

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
1	Realisierung des Landstelekommunikationsnetzes Realizzazione della rete in fibra ottica provinciale							
1	Durchgeführte Ausschreibungen	Gare d'appalto eseguite	Anzahl / quantità	20	20	15	15	●
2	Projekte in der Ausführungsphase	Progetti in esecuzione	Anzahl / quantità	30	25	20	20	●
3	Verlegte Infrastrukturen	Infrastrutture posate	km	175,00	180,00	150,00	150,00	●
4	Verbundene öffentliche Einrichtungen	Strutture pubbliche allacciate	Anzahl / quantità	321	550	650	900	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
2	Neu- und Ausbauten von Entsorgungsanlagen Costruzione ed ampliamento di impianti di smaltimento rifiuti							
1	Durchgeführte Ausschreibungen	Gare d'appalto eseguite	Anzahl / quantità	1	1	0	0	●
2	Projekte in der Ausführungsphase	Progetti in esecuzione	Anzahl / quantità	2	2	0	0	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
3	Erschließung von Gewerbegebieten von Landesinteresse Infrastrutturazione di zone produttive di interesse provinciale							
1	Bearbeitete Anträge um Anerkennung von ausländischen Berufsbefähigungen	Richieste di riconoscimento di qualifiche estere elaborate	Anzahl / quantità	-	0	0	0	◐
2	Erschlossene Gewerbegebiete	Zone produttive infrastrutturate	Anzahl / quantità	-	3	0	0	◐

Performance-Plan 2018 - 2020
Piano della performance 2018 - 2020

**RESSORT ITALIENISCHE KULTUR,
WOHNUNGSBAU, HOCHBAU UND VERMÖGEN**

**DIPARTIMENTO CULTURA ITALIANA,
EDILIZIA ABITATIVA, EDILIZIA E PATRIMONIO**

Performance-Plan 2018 - 2020 Piano della performance 2018 - 2020

Vermögensverwaltung - Amministrazione del patrimonio

(1) Beschreibung des Steuerungsbereichs

Die Hauptaufgaben der Abteilung 6 Vermögensverwaltung sind:

- Erwerb, Veräußerung, Vermietung, Vergabe in Konzession, Tausch und Verwahrung landeseigener Liegenschaften;
- Verwaltung der beweglichen Güter hinsichtlich ihrer Inventarisierung und die dazugehörige Vermögensbuchhaltung;
- Versicherung und Schadensverwaltung für den Fuhrpark und Immobilien des Landes;
- Schätzung beweglicher und unbeweglicher Güter und technische Beratung für die Landesverwaltung aber auch für Körperschaften, welche der Aufsicht und Kontrolle des Landes unterworfen sind;
- Enteignungen, zeitweilige Besetzungen und Auferlegung von Zwangsdienstbarkeiten im öffentlichen Interesse;
- Instandhaltung aller öffentlichen Bauten (mit Ausnahme der Krankenhausbauten) des Landes sowie Gebäude- und Energiemanagement.

(1) Descrizione dell'area di gestione strategica

La ripartizione 6 – Amministrazione del patrimonio ha le seguenti competenze:

- acquisizione, vendita, affitto, concessione, permuta e consegnatari degli immobili della Provincia;
- amministrazione dei beni mobili riguardo alla inventariazione e la relativa rendicontazione patrimoniale;
- assicurazione e amministrazione dei danni per il parco macchine e gli immobili della Provincia;
- stima di beni mobili ed immobili ed attività di consulenza tecnica, anche per enti soggetti a vigilanza e controllo da parte della Provincia;
- espropriazioni, occupazioni temporanee e costituzioni coattive di servitù per pubblica utilità;
- manutenzione di tutte le opere pubbliche della Provincia (ad eccezione delle opere ospedaliere) nonché il relativo Facility- ed Energiemanagement.

(2) Umfeldentwicklung (extern / intern)

Externer Kontext

Die Gesamtheit des beweglichen und unbeweglichen Eigentums des Landes bildet das Landesvermögen. Das Landesgesetz vom 21. Jänner 1987, Nr. 2, "Verwaltung des Vermögens des Landes Südtirol" regelt den Erwerb und Verkauf von beweglichen und unbeweglichen Gütern sowie deren Verwaltung durch die Autonome Provinz Bozen, dafür ist das Vermögensamt zuständig. Die unbeweglichen Güter werden in zwei Kategorien unterschieden: jene des unverfügbaren Vermögens (zur Unterbringung aller Landesämter und -dienste) und jene des verfügbaren Vermögens, die nicht für den öffentlichen Dienst genutzt werden und somit verfügbar oder veräußerbar sind. Der Verkauf, die Vermietung oder die Konzessionsvergabe derselben ist eine Kernaufgabe des Amtes. Die Immobilien, welche für Landesdienste genutzt sind, werden verwaltet und entsprechende Versorgungsverträge für Energie, Wärme, Wasser und Müllentsorgung abgeschlossen. Diese Immobilien werden vom Amt für Bauhaltung instandgehalten bzw. saniert. Durch ein Störungsmanagement werden die dringenden Instandhaltungseingriffe effizienter gestaltet. Mit der Einführung eines softwareunterstützten Facilitymanagements-Konzeptes in Zusammenarbeit mit den verschiedenen Landesabteilungen (Hochbau, Informatik und Organisationsamt), wird eine Optimierung des Bestandes an Bürogebäuden in größeren Verwaltungszentren, eine bessere Verwaltung und Übersicht über die Versorgung und die Kosten der Gebäude sowie eine Kostentransparenz angestrebt. Zu diesem Zwecke wird der Flächenbestand und die Verteilung der Dienstsitze in Miete und Eigentum, unter Berücksichtigung des untergebrachten Personals erhoben und analysiert, ebenso die wirtschaftliche und energetische Effizienz der bestehenden Gebäude. Über das Energy-Management werden Sanierungen und Instandhaltungen so geplant, dass die energetische Effizienz der Gebäude verbessert und damit eine Kosteneinsparung bei den Betriebskosten erreicht wird. Ein besonderer Bereich ist die Verwaltung der ehemaligen Güter des Staates und der Militärdomäne, die ans Land übertragen wurden. Unbewegliche Güter von besonderem Interesse sind etwa Schutzhütten, Bunker, Militärstraßen. Ein weiterer Bereich ist die Versicherung des gesamten Fuhrparks des Landes, sowie die Behandlung der

(2) Analisi del contesto (esterno / interno)

Contesto esterno

Il complesso dei beni mobili e immobili di proprietà della Provincia forma il patrimonio provinciale. La legge provinciale del 21 gennaio 1987, n. 2 "Amministrazione del Patrimonio Provinciale" regola l'acquisizione e la vendita di beni mobili e immobili da parte della Provincia autonoma di Bolzano, è competenza dell'Ufficio Patrimonio. I beni patrimoniali si distinguono in due categorie: i beni indisponibili (destinati ad ospitare uffici e servizi amministrativi provinciali) e i beni disponibili, che non vengono usati per fini istituzionali e sono quindi alienabili. Le procedure di vendita o concessione degli stessi rappresentano una delle attività primarie dell'Ufficio. Le sedi istituzionali sono amministrate e un aspetto importante è l'approvvigionamento di beni e servizi per il funzionamento di tali edifici, come energia, acqua, smaltimento rifiuti ecc. Per questi immobili l'Ufficio manutenzione provvede alla loro manutenzione ed eventualmente per il loro risanamento. Con l'introduzione di un sistema di gestione di malfunzionamento gli interventi urgenti sono gestiti con maggiore efficienza. Per ottimizzare l'insieme delle sedi amministrative a Bolzano e nei centri maggiori della provincia, la loro gestione e il controllo delle spese di approvvigionamento e dei costi e la trasparenza dei costi è stato avviato un progetto di facility-management informatizzato in collaborazione con le ripartizioni edilizia, informatica e ufficio organizzazione. A questo scopo saranno analizzate le superfici delle sedi amministrative in proprietà e in affitto, considerando anche il personale alloggiato, nonché l'efficienza economica ed energetica degli edifici esistenti. Questo permette di pianificare il risanamento e la manutenzione delle sedi istituzionali in modo che con l'Energy-Management possa essere migliorata l'efficienza energetica delle sedi stessi e conseguito un risparmio sensibile riducendo le spese di approvvigionamento. Un ambito particolare dell'amministrazione dei beni immobili è rappresentato dalla gestione dei beni ex statali ed ex militari trasferiti alla Provincia. Beni immobili di speciale interesse sono i rifugi alpini, i bunker, le strade militari. È da considerarsi patrimonio provinciale l'insieme delle proprietà immobiliari e mobiliari (esclusi i beni demaniali) dell'amministrazione provinciale. Infine, ma non per questo meno importante, è l'assicurazione del parco macchine provinciale, nonché la trattazione dei danni arrecati al

Schäden am Landesvermögen.

Das Amt für Schätzungen und Enteignungen verfasst Schätzungen im Interesse der öffentlichen Verwaltung, im Speziellen Schätzungen für die Landesverwaltung ebenso wie für Strukturen und Körperschaften, welche der Aufsicht und Kontrolle der Landesregierung unterliegen. Gegenstand einer Schätzung können sämtliche Wirtschaftsgüter, beweglich wie unbeweglich, sowie Realrechte sein. Die Liegenschaftsschätzungen umfassen die Bewertung für den Kauf/Verkauf von Immobilien, die Festlegung von Mietzinssätzen (aktiv und passiv) wie auch die Festlegung von Konzessionszinssätzen. Diese Schätzungen erfolgen im Rahmen der Verwaltung des Vermögens des Landes bzw. der abhängigen Körperschaften. Spezielle Schätzungstätigkeiten betreffen Bewertungen im Rahmen des Raumordnungsvertrages (Art. 40/bis des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13 – Landesraumordnungsgesetz), Pläne zur städtebaulichen Umstrukturierung (Art. 55/bis und folgende LG 13/97 – Landesraumordnungsgesetz), Immobilien von besonderem Handelsinteresse sowie Bewertungen im Rahmen von PPP (public-privat partnership)-Vorhaben.

Dem Amt für Schätzungen und Enteignungen obliegt der Erwerb von Liegenschaften und dinglichen Rechten für die Verwirklichung von Vorhaben von öffentlichem Interesse mittels Enteignung für gemeinnützige Zwecke (Landesgesetz vom 15. April 1991, Nr. 10). Zudem werden Besetzungen und Dringlichkeitsbesetzungen in öffentlichem Interesse vorgenommen. Diese Maßnahmen dienen der Verwirklichung von gemeinnützigen Vorhaben von Seiten des Landes, der Anstalten des Landes, und von Betrieben. Als öffentliches Bauvorhaben gilt jenes, das von einer Person des öffentlichen Rechtes unmittelbar oder mittelbar für die Erreichung einer gemeinnützigen Zielsetzung und somit für die Befriedigung eines bestimmten Erfordernisses der Allgemeinheit durchgeführt wird.

In Bezug auf die Bestimmungen des LG 10/91 (Enteignungen für gemeinnützige Zwecke) werden Enteignungsvergütungen sowie Vergütungen für die Auferlegung von Zwangsdienstbarkeiten und zeitweilige Besetzungen festgelegt. Zu diesem Zweck legt das Amt jährlich für jede Gemeinde Richtwerte für die Festsetzung der Enteignungsvergütungen für bebaubare Flächen fest. Für die Festsetzung der Enteignungsvergütung für nicht bebaubare Flächen werden von der Landesschätzungskommission unter dem Vorsitz des Schätzamtes jährlich landwirtschaftliche Mindest- und Höchstwerte festgelegt.

Schließlich üben die Techniker des Amtes auch Parteisachverständigentätigkeit (PSV) aus, um die Landesverwaltung vor Gericht zu verteidigen

Interner Kontext

Die Abteilung Vermögensverwaltung wurde im Jahre 2016 wesentlich umstrukturiert, so wurden ihr von der Landesregierung neue Kompetenzen durch die Zuweisung der Bauverwaltung dazugegeben und zwei eigenständige Ämter wurden zu einem Amt zusammengelegt. Die Abteilung Vermögensverwaltung gliedert sich daher nun in die Abteilungsdirektion, das Amt für Schätzungen und Enteignungen, das Vermögensamt (mit verschiedenen Dienststellen) sowie das Amt für Bauverwaltung mit seinen verschiedenen Diensten. Der gesetzliche Auftrag für den Steuerungsbereich ergibt sich vorwiegend aus dem L.G. Nr. 2 vom 21. Jänner 1987 (Verwaltung des Vermögens des Landes) und dem L.G. Nr. 10 vom 15. April 1991 "Enteignung für gemeinnützige Zwecke in Bereichen für die das Land zuständig ist" und auf die grundsätzlichen Zielrichtungen der Landesregierung. Die Vergabe der öffentlichen Arbeiten erfolgt vorwiegend aufgrund des L.G. 16/2015, Leg.D. 50/2016, DPR 207/2010.

Aufgrund der Leistungen die für andere Abteilungen erbracht werden und absolut im Servicebereich anzusiedeln sind, hat die Abteilung Vermögensverwaltung regen Kontakt zu allen Landesabteilungen.

patrimonio provinciale.

L'Ufficio Estimo ed espropri redige le stime nell'interesse della pubblica amministrazione, comprendenti stime sia per servizi provinciali che per enti e strutture soggetti a vigilanza e tutela da parte della Giunta provinciale. Soggetto di stima possono essere tutti i beni economici, siano essi immobili o mobili, nonché i relativi diritti reali.

Le stime immobiliari comprendono la valutazione per la compravendita di immobili, la determinazione di canoni di locazione e di affitto (attivi e passivi) come anche la determinazione di canoni di concessione. Le valutazioni avvengono nell'ambito della gestione del patrimonio provinciale o di altri enti.

Stime particolari riguardano le valutazioni per convenzioni urbanistiche (art. 40/bis della legge provinciale 11 agosto 1997, n.13 – Legge urbanistica provinciale), piani di riqualificazione urbana (art. 55/bis e seguenti, l.p. 13/97), immobili di particolare rilievo economico e valutazioni acquisiti tramite il partenariato pubblico privato (PPP).

L'Ufficio Estimo ed espropri si occupa dell'acquisizione di beni e di diritti reali per esigenze di interesse pubblico per mezzo dell'espropriazione per pubblica utilità (legge provinciale 15 aprile 1991, n. 10). Le indicazioni seguenti si applicano all'espropriazione di beni immobili, di diritti reali relativi a beni immobili ed alla costituzione coattiva di servitù occorrenti per la realizzazione di opere pubbliche od interventi di pubblica utilità da parte della Provincia, degli enti provinciali e loro aziende nonché alle occupazioni temporanee e d'urgenza. Per opera pubblica si intende l'opera realizzata direttamente o indirettamente da un soggetto di diritto pubblico per il perseguimento di un fine di interesse pubblico, quindi per il soddisfacimento di determinate esigenze della collettività.

L'Ufficio Estimo ed espropri determina come previsto dalla legge provinciale 10/91 l'indennità di espropriazione e le indennità per costituzione di servitù ed occupazioni temporanee. A tale scopo l'ufficio predispone annualmente i valori di riferimento per i terreni edificabili per tutti i comuni dell'Alto Adige. La Commissione Provinciale Estimatrice, presieduta dal Direttore dell'Ufficio Estimo ed espropri determina annualmente i valori agricoli minimi e massimi che trovano applicazione nella determinazione dell'indennità per espropriazione di aree non edificabili.

I tecnici sono anche nominati CTP nella difesa della Provincia in giudizio, avverso i soggetti promotori di ricorsi amministrativi.

Contesto interno

La ripartizione 6 – Amministrazione del patrimonio nel 2016 è stata riorganizzata in modo consistente, la Giunta provinciale le ha conferito nuovi compiti con l'annessione dell'Ufficio Manutenzione, inoltre due uffici autonomi sono confluiti in unica struttura. La Ripartizione Amministrazione del patrimonio di conseguenze è strutturata nella direzione di ripartizione, l'Ufficio Estimo ed espropri, l'Ufficio Patrimonio e l'Ufficio Manutenzione con i loro vari servizi.

La normativa sulla quale si basa l'attività dell'area di gestione strategica sono la legge provinciale n. 2 del 21 gennaio 1987 "Norme per l'amministrazione del patrimonio della Provincia Autonoma di Bolzano" e la legge provinciale n. 10 del 15 aprile 1991 "Testo unico delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di espropriazione per pubblica utilità". L'assegnazione dei lavori pubblici si basa principalmente sulla l.p. 16/2015, d.leg. 50/2016, d.p.r. 207/2010.

In base alle prestazioni che pacificamente sono nell'ambito dei servizi per le altre ripartizioni, l'Amministrazione del patrimonio ha degli scambi continui con le altre ripartizioni dell'Amministrazione provinciale

(3) Strategische Ziele **(3) Obiettivi strategici**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[01-05 Verwaltung der Staats- und Vermögensgüter - Gestione dei beni demaniali e patrimoniali]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Die Verfahren der Vermögensverwaltung sind transparent und effizient, und dank dem Einsatz von spezifischer Software in hohem Grad automatisiert.							
	Le procedure dell'amministrazione del patrimonio sono trasparenti, efficienti e per l'uso di specifici pacchetti software altamente automatizzate.							
1	Veröffentlichte Verkaufsverfahren	Procedure di vendita pubblicate	Anzahl / quantità	12	80	100	100	◐
2	Veröffentlichte Anmietungen	Procedure di locazione pubblicate	Anzahl / quantità	120	120	110	100	◐
3	Veröffentlichte Konzessionen	Procedure di concessione pubblicate	Anzahl / quantità	360	380	370	370	◐
4	Prozentsatz der zugeordneten Verfahren	Percentuale dei procedimenti affidati	%	80,00	85,00	90,00	90,00	●
5	Prozentsatz der terminierten Verfahren	Percentuale dei procedimenti terminati	%	70,00	75,00	80,00	80,00	●
6	Auswertung und Veröffentlichung der vorhandenen Daten in Form von Jahresstatistiken	Analisi e pubblicazione dei dati disponibili in forma di statistiche annuali	Anzahl / quantità	2	2	2	2	●

1,2, 3: Laufende Aktualisierung der veröffentlichten Vermögensdaten: Grund- und Bauparzellen im Eigentum, angemietete Liegenschaften mit Angaben über Vermieter und Mietzins, vermietete Liegenschaften mit Angabe des Nutzers und des Konzessionszinses; Veröffentlichung der zum Verkauf bzw. Versteigerung stehenden Liegenschaften.
 4,5: Implementierung der Verwaltungssoftware „Gespy“ um digitale Dekrete zu erlassen und automatisierte Zahlungen vornehmen zu können; Zuordnung an Mitarbeiter und Terminisierung aller Enteignungsverfahren; laufende Aktualisierung der Inhalte betreffend Enteignung auf der Homepage der Abteilung (gesetzlicher Zinssatz, Tabellen Fruchtgenussrecht, Urteile und normative Neuerungen); Ausarbeitung der Jahresstatistiken bezüglich der enteigneten, belasteten und besetzten Flächen sowie der jeweiligen Vergütungen.
 6: Durch das Erstellen von grafischen Darstellungen, welche statistische Auswertungen wiedergeben, ist es möglich, die Entwicklung der Preise von landwirtschaftlichen Flächen und Baugründen darzustellen. Die landwirtschaftlichen Werte beziehen sich auf die vorwiegenden Kulturgattungen (Obst-/Weinbau, Wiese und Wald), für die Werte der Baugründe wird die Wohnbau- und Gewerbetypologie der einzelnen Gemeinden berücksichtigt. Der obgenannte Indikator bezieht sich auf Nr. 2 Statistiken (Baugründe und landwirtschaftlich genutzte Grundstücke).

1,2,3: Aggiornamento continuo dei dati patrimoniali pubblicati: particelle fondiari ed edificiali di proprietà, immobili presi in affitto con indicazione del locatore e del canone, immobili dati in locazione con indicazione del locatario e del canone; pubblicazione degli immobili offerti in vendita ovvero messi in asta.
 4,5: Implementazione del pacchetto software GESPY per poter emettere i decreti in forma digitale ed effettuare i pagamenti in forma automatizzata. Tutti i procedimenti di esproprio sono assegnati ai collaboratori con evidenziazione delle scadenze. Il sito internet dell'ufficio espropri viene costantemente aggiornato (interessi legali, tabella usufrutto, sentenze e novità normative). Elaborazione delle statistiche annue relative alle aree espropriate, asservite e occupate con le relative indennità.
 6: Attraverso l'elaborazione di grafici che riportano i dati statistici dei valori di terreni agricoli ed edificabili si rende evidente l'evoluzione dell'andamento nel tempo dei prezzi di mercato. I valori agricoli si riferiscono alle colture prevalenti (frutteto/vigneto, prato e bosco), mentre per i valori dei terreni edificabili ci si riferisce alla tipologia residenziale e produttiva nelle zone centrali e periferiche di ciascun comune della provincia. L'indicatore di cui sopra si riferisce a n. 2 statistiche (terreni edificabili e terreni agricoli).

[01-06 Technisches Büro - Ufficio tecnico]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Bei den Schätzungen wird durchgehend eine hohe Qualität garantiert und die Enteignungsverfahren werden effizient abgewickelt.							
	Costantemente sono garantite un'alta qualità delle stime e l'efficienza dei procedimenti di esproprio.							
1	Schätzungen für Pläne zur städtebaulichen Umstrukturierung (PSU), von Gebäuden und Liegenschaften	Stime per piani di riqualificazione urbana (PRU), di edifici e di immobili	Anzahl / quantità	-	25	25	25	◐

2	Schätzungen für Raumordnungsverträge Art. 40/bis	Stime di contratti urbanistici art. 40/bis (convenzione urbanistica)	Anzahl / quantità	11	15	15	10	●
3	Technische Gutachtertätigkeit - PSV bei Einwänden gegen die Schätzung	Consulenze tecniche di parte - CTP nei ricorsi contro stima	Anzahl / quantità	5	5	4	5	●
4	Reduzierung der Anfechtungsklagen und Rekurse gegen das Verfahren	Riduzione delle opposizioni alle stime e dei ricorsi contro i procedimenti	Anzahl / quantità	-	3	3	3	●
5	Betrag der Rückforderungen bei Ausgleichsverfahren	Importo delle richieste di restituzione dei procedimenti di conguaglio	Euro	-	30.000,00	30.000,00	30.000,00	○

1: Schätzung von Gebäuden von besonderem Handelsinteresse (mit einem Gesamtwert höher oder nahe der Million Euro).

Schätzungen für PSU (Pläne zur städtebaulichen Umstrukturierung) betreffen weitläufige Zonen von Wohngebieten und erfordern sehr komplexe Bewertungen.

Schätzung von Liegenschaften, welche mittels Public-private-Partnership (PPP) erworben werden und verschiedenen Arten der Verwaltung der Liegenschaften (Verfügbarkeitsvertrag, Dienstleistungsvertrag usw.) vorsehen.

2: Schätzungen für Raumordnungsverträge gemäß Art. 40/bis, LG 13/97 (Raumordnungsverträge).

3: Parteisachverständigentätigkeit bei Gericht – PSV bei Einwänden gegen die Schätzung. Das Amt verteidigt die eigene Schätzfähigkeit bei Gerichtsverhandlungen. Die begrenzte Anzahl von Einwänden bezogen auf die Gesamtanzahl der Schätzungen bekräftigt den hohen qualitativen Standard bei der Ausarbeitung der Schätzungen.

4: Die Beurteilung und Effizienz eines Enteignungsverfahrens kann anhand der eingegangenen Rekurse gemessen werden.

5: Bei Anzahlungen auf die Vergütungen werden nach Abschluss der Arbeiten, für die Differenz zwischen Planungsflächen und effektiv zu enteignende Flächen, die Ausgleichszahlungen vorgenommen.

1: Stime di edifici di particolare rilievo economico (con valore complessivo superiore o prossimo al milione di Euro).

Stime per PRU (Piani di riqualificazione urbana) ai sensi art. 55/quinquies l.p. 13/97 investono ampie zone del territorio cittadino e implicano valutazioni molto complesse.

Stime di immobili acquisiti tramite il partenariato pubblico-privato (PPP), e le varie forme di gestione degli immobili (contratto di disponibilità, di servizio ecc.).

2: Stime di convenzioni urbanistiche ai sensi dell'art. 40/bis, l.p. 13/97.

3: Consulenze tecniche di parte – CTP nei ricorsi contro stima. L'ufficio difende in sede di giudizio il proprio operato. La limitata incidenza numerica dei ricorsi sul totale delle stime effettuate denota l'elevato livello qualitativo del lavoro prodotto nelle stime.

4: La misurazione dell'efficienza di un procedimento di esproprio può essere effettuata in base ai ricorsi presentati.

5: In caso di acconti delle indennità, dopo l'ultimazione dei lavori devono essere restituite le differenze tra acconti pagati per le aree di progetto e le indennità definitive per le aree effettivamente da espropriare.

[01-06 Technisches Büro - Ufficio tecnico]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
3	Die Verwaltung der Liegenschaften des Landes erfolgt effizient und mit hohem technischem Integrationsgrad.							
	L'amministrazione degli immobili della Provincia avviene in modo efficiente e con un grado di integrazione tecnica molto alto.							
1	Informatisch erfasste Liegenschaften für das Facility Management	Immobili censiti su database informatico ai fini di una gestione Facility Management	%	50,00	100,00	100,00	100,00	●
2	Reduzierte Betriebskosten	Costi di gestione ridotti	%	10,00	10,00	10,00	10,00	●
3	Verwaltete Liegenschaften im Eigentum	Immobili di proprietà gestiti	Anzahl / quantità	3.100	2.800	2.600	2.600	●
4	Passive Mietverträge	Fitti passivi	Anzahl / quantità	120	120	110	100	●
5	Aktive Mietverträge	Fitti attivi	Anzahl / quantità	370	380	370	370	●
6	Versorgungsverträge	Contratti di somministrazione	Anzahl / quantità	900	810	800	800	●
7	Termingerech abgeschlossen Bauvorhaben	Opere ultimate entro i termini previsti	Anzahl / quantità	-	2.900	2.900	2.900	○
8	Gewährleistung der öffentlichen Dienste in den Landesstrukturen durch adäquate Instandhaltungsmaßnahmen	Garanzia della prestazione dei servizi pubblici negli edifici provinciali tramite una manutenzione adeguata	%	-	95,00	95,00	95,00	●

9	Gewährleistung kürzester Einsatzzeiten bei Notfällen	Garanzia di interventi tempestivi di somma urgenza	%	-	100,00	100,00	100,00	●
---	--	--	---	---	--------	--------	--------	---

1: Um ein informatisches Facility Management aufzubauen, müssen alle verfügbaren Daten der verschiedenen beteiligten Ämter in eine einzige Datenbank zusammengeführt werden.
 2: Einsparungen durch bauliche Maßnahmen (Wärmedämmung, Optimierung Heiz- und Kühlanlagen), Überprüfung der Anschlussleistung; Gestaltung der Lieferungsverträge.
 3: Verwaltung der landeseigenen Liegenschaften aufgrund ihrer jeweiligen Typologie (Schulen, Bürogebäude, Museen, Grundstücke, Infrastrukturen); Versorgungsverträge, Kondominiumskosten und Immobiliensteuern.
 4: Verwaltung der Anmietungen: Mietzinsangleichungen, Registersteuer, Kontakte mit den Vermietern.
 5: Verwaltung der vermieteten oder sonst wie überlassenen Liegenschaften: Mietzinsangleichungen; Kontakte mit den Mietern oder Konzessionären
 6: Bestellungen, Kontrolle und Zahlung der einschlägigen Rechnungen für Strom, Gas, Heizöl, Fernwärme, Müllentsorgung; Pflege der einschlägigen Datenbank
 7: Das Maßnahmenprogramm für die ordentliche und außerordentliche Instandhaltung an Immobilien, die in die Zuständigkeit der Landesverwaltung fallen, wird laut Art. 10 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr.16 jährlich von der Landesregierung genehmigt.

1: Per realizzare un sistema di Facility Management informatizzato, tutti i dati dei diversi uffici coinvolti dovranno essere convogliati in un unico database.
 2: Economie da raggiungere tramite interventi manutentivi (cappotti termici, efficientamento impianti riscaldamento e refrigerazione, controllo delle potenze contrattuali); gestione dei contratti di somministrazione.
 3: Gestione degli immobili in proprietà, secondo le varie tipologie (scuole, uffici, musei, terreni, infrastrutture); contratti di somministrazione, spese condominiali e imposte sugli immobili.
 4: Gestione degli immobili presi in affitto: adeguamenti canone, imposte di registro, contatti con i proprietari.
 5: Gestione degli immobili dati in locazione o concessi altrimenti in uso: adeguamenti canone, contatti con i locatari o concessionari.
 6: Ordinativi di fornitura, controllo e pagamento delle relative fatture per energia elettrica, gas, gasolio, teleriscaldamento e asporto rifiuti; gestione del relativo database.
 7: Il programma degli interventi per la manutenzione ordinaria e straordinaria dei beni immobiliari di competenza provinciale viene approvato annualmente dalla Giunta provinciale ai sensi dell'art. 10 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n.16.

(4) Entwicklungsschwerpunkte	(4) Priorità di sviluppo
-------------------------------------	---------------------------------

[01-06 Technisches Büro - Ufficio tecnico]

1	Interne Reorganisation der Abteilung Vermögensverwaltung und Digitalisierung der Verwaltungsabläufe Riorganizzazione interna della Ripartizione Amministrazione del patrimonio e digitalizzazione dei processi
----------	---

2017	Integration des Amtes für Bauerhaltung in der Abteilung 6, Begleitung des Zusammenwachsens der zusammengelegten Ämter Schätzamt und Enteignungsamt, Erhebung der internen Arbeitsprozesse für die Erstellung eines digitalen Archivs mit einheitlichem Stammbaum, Ausbau der Synergien zwischen den Ämtern und eventuelle Kompetenzverschiebungen	Integrazione dell'Ufficio Manutenzione nella ripartizione 6, accompagnamento del processo di confluenza dei due uffici (estimo ed espropri) accorpati, rilevamento dei processi di lavoro interni per la creazione di un unico "Stammbaum" per l'archiviazione digitale, ampliamento delle sinergie tra gli uffici ed eventuali spostamenti di competenze
2018	Weiterführung der Prozessanalysen und Anpassung der Personalressourcen an die neuen Prozesse	Continuazione delle analisi di processi e adeguamenti delle risorse umane ai nuovi processi
2019	Überprüfung und Auswertung der neuen Prozesse und eventuell notwendigen Anpassungen	Valutazione dei risultati raggiunti con i nuovi processi di lavoro e adeguamenti eventualmente necessari

Die Abteilung 6 Vermögensverwaltung befindet sich in einer Phase der Umstrukturierung und Reorganisation. Das Amt für Bauerhaltung wurde im Jahre 2016 der Abteilung 6 beigeschlossen, das Schätzamt und das Enteignungsamt wurden zusammengelegt. Daraus ergeben sich die Notwendigkeit und die Chance die Arbeitsprozesse innerhalb der Abteilung neu zu überdenken und zu definieren, um die Effizienz zu steigern. Im Zuge der Neudefinition der Arbeitsprozesse wird die Digitalisierung der Verwaltung mit eingebaut.

La ripartizione Amministrazione si trova in una fase di ristrutturazione e riorganizzazione. Nel 2016 è stato annesso l'Ufficio Manutenzione, i due uffici (estimo ed espropri) sono confluiti in un unico ufficio. Da questo nasce l'esigenza e la possibilità di rivalutare i processi di lavoro interni e di definirli in modo nuovo, per aumentare l'efficienza. In questa "nuova definizione" dei processi di lavoro viene integrata la digitalizzazione dell'amministrazione in corso.

[01-06 Technisches Büro - Ufficio tecnico]

2 Informationstechnik – Entwicklung der informatischen Plattformen zur Erreichung der strategischen Ziele und Digitalisierung der Verwaltungsabläufe
IT - Sviluppo piattaforme informatiche per il conseguimento degli obiettivi strategici e digitalizzazione dei processi amministrativi

2017	Erhebung der verschiedenen Verwaltungsabläufe und Vereinfachung derselben durch IT	Rilevamento dei processi di lavoro e semplificazione dei processi utilizzando l'IT
2018	Testphase mit Versuchen und Verbesserungsvorschlägen betreffend die Konsolidierung der Software Nues und Gespy	Fase di prova applicativa con test e proposte di miglioramenti per quanto riguarda il consolidamento operativo dei software Nues e Gespy.
2019	Endgültige Inbetriebnahme der neuen Funktionen und Kollaudierung	Definitiva installazione delle nuove funzioni e collaudo

Im August 2016 wurden die beiden ehemaligen Ämter Schätzzamt 6.1 und Enteignungsamt 6.3 zusammengelegt zu einem einzigen Amt für Schätzungen und Enteignungen 6.1. Die Entwicklungsschwerpunkte, welche in den bisher erstellten Performance Plänen 2015-17 und 2016-18 enthalten waren scheinen angesichts der neuen Konstellation des Amtes überholt.

Es ergibt sich der neue Entwicklungsschwerpunkt, welcher nicht nur eine Weiterentwicklung der Funktionen der beiden von den ehemals getrennten Ämtern genutzten Software vorsieht, sondern die Tatsache berücksichtigt, dass die Software vom vereinten Amt einheitlich verwaltet werden muss.

Es wird die Möglichkeit/Notwendigkeit in Betracht gezogen, eine einzige Plattform für das neue Amt für Schätzungen und Enteignungen zu entwickeln.

Zur Erreichung der strategischen Ziele 1 und 2 betreffend die Transparenz und die Effizienz der Verfahren sowie die automationsunterstützte Abwicklung der Enteignungsverfahren wird jedenfalls an der Weiterentwicklung der spezifischen Verwaltungssoftwares GESPY und NUES gearbeitet und die Erhöhung der Interaktion der beiden angestrebt. Eine entsprechend interne Arbeitsgruppe wird die Abwicklung dieses Projekts, welches in Zusammenarbeit mit der Abteilung für Informationstechnik durchgeführt wird, planen, testen und abschließen, d.h. zur Anwendung bringen. Diese Planung ist mit der Abteilung Informatik abgesprochen.

Nell'agosto 2016 gli ex uffici estimo 6.1 ed espropri 6.3 sono stati unificati in un unico Ufficio Estimo ed espropri 6.1. Le priorità di sviluppo segnalate nei piani della performance 2015-17 e 2016-18 sono pertanto superate dalla nuova situazione amministrativa dell'ufficio.

Nasce quindi una nuova priorità di sviluppo che prevede non solo l'implementazione delle funzioni operative dei software dei due uffici ante unificazione, bensì deve considerare il fatto che il software del nuovo ufficio unificato dovrà anch'esso essere gestito unitariamente.

Si profila pertanto la necessità/possibilità, da valutare con la Rip. Informatica, di creare un'unica piattaforma informatica a servizio del nuovo Ufficio Estimo ed espropri.

Per il raggiungimento degli obiettivi strategici 1 e 2 relativi alla trasparenza ed efficienza delle procedure e automatizzazione dei procedimenti di esproprio si continua con il miglioramento dei pacchetti software GESPY e NUES e l'interazione degli stessi. Un apposito gruppo di lavoro interno si occupa della pianificazione, della fase test e della definitiva applicazione del software, in collaborazione con la Ripartizione Informatica. La pianificazione è stata condivisa con la Rip. Informatica.

[01-06 Technisches Büro - Ufficio tecnico]

3 Optimierung Bestand Bürogebäude in Bozen
Ottimizzazione dell'insieme degli immobili amministrativi a Bolzano

2015	Erarbeitung einer Prioritätenliste für Zusammenlegung und Verlegung von Dienstsitzen in einer abteilungsübergreifenden Arbeitsgruppe	Elaborazione di un elenco di priorità per quanto concerne il raccoglimento e spostamento di sedi amministrative, da parte di un gruppo di lavoro esteso a più ripartizioni
2016	Erwerb einer neuen Liegenschaft bzw. Vergabe mittels eines PPP - Projektes	Acquisizione di un nuovo immobile ovvero appalto mediante Project - Financing
2017	Erarbeitung eines Plans für den Abbau von Mieten durch die Zusammenlegung und Verlegung von Dienstsitzen in einer abteilungsübergreifenden Arbeitsgruppe	Elaborazione di un piano per la diminuzione dei fitti passivi con il raggruppamento e spostamento di sedi amministrative, da parte di un gruppo di lavoro esteso a più ripartizioni
2018	Falls schon neue Struktur verfügbar, Zusammenlegung der Dienstsitze	Qualora la nuova sede fosse già realizzata, unificazione delle sedi amministrative
2019	Zusammenlegung der Dienstsitze sofern die Voraussetzungen gegeben sind	Raggruppamento delle sedi istituzionali per quanto ci siano i requisiti
2020	Zusammenlegung der Dienstsitze sofern die Voraussetzungen gegeben sind	Raggruppamento delle sedi istituzionali per quanti ci siano i requisiti

Zusammenlegung bzw. Verlegung der in angemieteten Gebäuden untergebrachten Ämter in eigenen Strukturen; dabei werden auch Dienststellen von Landesbetrieben (Sanitätsbetrieb, Klimahauss-Agentur usw.) mit einbezogen.

Raccolta ovvero spostamento degli uffici da immobili presi in affitto in immobili di proprietà; ivi inclusi anche gli uffici di enti strumentali (Azienda Sanitaria, Casa Clima ecc.).

(5) Leistungen **(5) Prestazioni**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Amt für Schätzungen und Enteignungen
Ufficio Estimo ed espropri

		Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Schätzungen und Beratungen für die Landesverwaltung Stime e consulenze per l'Amministrazione provinciale						
1	Getätigte Schätzungen und Beratungen	Stime e consulenze Anzahl / quantità	357	425	425	406	◐

Die Anzahl der durchgeführten Schätzungen liefert einen generellen Überblick über das Ausmaß der geleisteten Arbeiten im Schätzamt im Laufe eines Jahres. Es handelt sich hierbei um einen einfach zu ermittelnden Indikator betreffend Leistung und Einsatz von Personalressourcen. Wie viel Anträge zur Bearbeitung allerdings eingehen, ist vom Schätzamt selbst nicht steuerbar.

Il numero delle stime eseguite fornisce una sintesi generale sulla quantità del lavoro svolto all'interno dell'Ufficio Estimo durante un anno. Si tratta di un indicatore facilmente individuabile, ed è adatto alla descrizione di prestazioni e di personale impegnato. Tuttavia il numero di richieste che giungono in ufficio non può essere condizionato.

		Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Schätzung und Beratung von örtlichen Körperschaften Stime e consulenza di enti territoriali						
1	Getätigte Schätzungen und Beratungen	Stime e consulenze Anzahl / quantità	279	250	250	250	◐

Die Anzahl der durchgeführten Schätzungen liefert einen generellen Überblick über das Ausmaß der geleisteten Arbeiten im Schätzamt im Laufe eines Jahres. Es handelt sich hierbei um einen einfach zu ermittelnden Indikator betreffend Leistung und Einsatz von Personalressourcen. Wie viel Anträge zur Bearbeitung allerdings eingehen, ist vom Schätzamt selbst nicht steuerbar.

Il numero delle stime eseguite fornisce una sintesi generale sulla quantità del lavoro svolto all'interno dell'Ufficio Estimo durante un anno. Si tratta di un indicatore facilmente individuabile, ed è adatto alla descrizione di prestazioni e di personale impegnato. Tuttavia il numero di richieste che giungono in ufficio non può essere governato.

		Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Festlegung Richtwerte und landwirtschaftliche Mindest- und Höchstwerte Determinazione dei valori di riferimento e dei valori agricoli minimi e massimi						
1	Festgelegte Richtwerte	Valori di riferimento determinati	696	696	696	696	◐
2	Festgelegte landwirtschaftliche Mindest- und Höchstwerte	Valori agricoli minimi e massimi determinati	71	71	71	71	◐

		Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Schätzungen für Grundablöse im Bereich Straßennetz Stime per l'alienazione di aree nell'ambito della rete stradale						
1	Getätigte Schätzungen	Stime Anzahl / quantità	23	27	27	27	◐

2	Geführte Eigentümerverzeichnisse	Elenchi proprietari gestiti	Anzahl / quantità	18	25	25	25	●
3	Durchgeführte Bestandsaufnahmen	Stato di consistenze effettuate	Anzahl / quantità	6	5	5	5	●

Die Anzahl der durchgeführten Schätzungen liefert einen generellen Überblick über das Ausmaß der geleisteten Arbeiten im Schätzamt im Laufe eines Jahres. Es handelt sich hierbei um einen einfach zu ermittelnden Indikator betreffend Leistung und Einsatz von Personalressourcen. Wie viel Anträge zur Bearbeitung allerdings eingehen, ist vom Schätzamt selbst nicht steuerbar.

Il numero delle stime eseguite fornisce una sintesi generale sulla quantità del lavoro svolto all'interno dell'Ufficio Estimo durante un anno. Si tratta di un indicatore facilmente individuabile, ed è adatto alla descrizione di prestazioni e di personale impegnato. Tuttavia il numero di richieste che giungono in ufficio non può essere governato.

				Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
5	Enteignungsverfahren Procedimenti di esproprio								
1	Erlassene Schätzungs- u. Ausgleichsschätzungsdekrete	Decreti di stima e di congruaggio emessi	Anzahl / quantità	-	70	70	80	●	
2	Erlassene Betretungs- und Besetzungsdekrete	Decreti di accesso e di occupazione emessi	Anzahl / quantità	-	15	15	15	●	
3	Erlassene Enteignungs- und Dienstbarkeitsdekrete	Decreti di esproprio e di asservimento emessi	Anzahl / quantità	-	60	60	70	●	
4	Erstellte juristische Stellungnahmen	Prese di posizione legali redatte	Anzahl / quantità	-	33	33	33	●	
5	Erstellte juristisch-technische Berichte als Gerichtssachverständiger	Relazioni tecnico-giuridiche come CTP redatte	Anzahl / quantità	-	2	2	2	●	

Vermögensamt Ufficio Patrimonio

				Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
1	Liegenschaftsverwaltung Amministrazione degli immobili								
1	Verwaltete Liegenschaften in Eigentum (Gebäude und Flächen)	Immobili in proprietà (Immobili e aree) gestiti	Anzahl / quantità	3.100	2.950	2.950	2.600	●	
2	Angemietete Liegenschaften	Immobili in affitto	Anzahl / quantità	120	95	95	100	●	
3	Vermietete oder verliehene Liegenschaften	Immobili locati o concessi in uso	Anzahl / quantità	360	405	405	370	●	
4	Verwaltete Versorgungsverträge	Contratti di approvvigionamento gestiti	Anzahl / quantità	900	810	800	800	●	
5	Durchgeführte Ankäufe - Tauschverträge - Verkäufe - Abtretungen	Acquisti - permutate - vendite - cessioni effettuate	Anzahl / quantità	80	72	72	72	●	

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Versicherungswesen Settore assicurativo							
1	Verwaltete Fahrzeuge	Veicoli gestiti	Anzahl / quantità	1.400	1.400	1.400	1.450	●
2	Gemeldete Schadensfälle	Sinistri denunciati	Anzahl / quantità	112	174	174	150	○

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Inventarverwaltung Gestione dell'inventario							
1	Verwaltete bewegliche Güter	Beni mobili gestiti	Anzahl / quantità	143.900	144.500	144.500	144.500	○
2	Ernannte Verwahrer	Consegnatari nominati	Anzahl / quantità	131	131	131	130	○
3	Durchgeführte Zu- und Abschreibungen	Carichi e scarichi effettuati	Anzahl / quantità	3.973	3.973	3.973	1.800	○

Amt für Bauerhaltung Ufficio Manutenzione opere edili

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Amtsinterne Planungen, Bauleitungen, Überprüfungen, Abnahmen und Abrechnungen Progettazioni interne, direzione lavori, verifiche, collaudi e contabilità							
1	Durchgeführte Einzelleistungen	Prestazioni effettuate	Anzahl / quantità	-	2.715	2.580	2.450	●
2	Durchgeführte Projektierungen	Progettazioni effettuate	Anzahl / quantità	-	11	13	12	●
3	Durchgeführte Bauleitungen	Direzioni di lavori effettuate	Anzahl / quantità	-	1.800	1.900	2.150	●
4	Durchgeführte Überprüfungen	Controlli effettuati	Anzahl / quantità	-	20	22	24	●
5	Ausgestellte Abnahmen	Collaudi rilasciati	Anzahl / quantità	-	1.800	1.900	2.150	●
6	Durchgeführte Abrechnungen	Contabilizzazioni effettuate	Anzahl / quantità	-	1.800	1.900	2.150	●
7	Termingerechte Abwicklung	Mantenimento dei tempi	%	-	95,00	95,00	95,00	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
					2018	2019		
2	Interne Durchführung von Handwerkerarbeiten Esecuzione interna di lavori da artigiano							
1	Durchgeführte Einsätze der Hydrauliker	Interventi degli idraulici effettuati	Anzahl / quantità	-	147	140	100	●
2	Durchgeführte Einsätze der Elektriker	Interventi degli elettricisti effettuati	Anzahl / quantità	-	160	150	160	●
3	Durchgeführte Einsätze der Tischler	Interventi dei falegnami effettuati	Anzahl / quantità	-	1.000	1.050	975	●
4	Durchgeführte Einsätze der Heizungstechniker	Interventi dei caldaisti effettuati	Anzahl / quantità	-	560	590	620	●
5	Durchgeführte Einsätze der Maler	Interventi del pittore effettuati	Anzahl / quantità	-	130	135	135	●

Bei Instandhaltungsverträgen sind die Einsätze der Handwerker sinkend, wo keine Verträge abgeschlossen sind, steigen die Eingriffe an.

Nei settori con contratti di manutenzione gli interventi degli artigiani sono in diminuzione, nei casi di mancata stipula questi sono invece in aumento.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
					2018	2019		
3	Bauarbeiten mit externen Firmen Lavori edili con ditte esterne							
1	Erteilte Aufträge	Incarichi affidati	Anzahl / quantità	-	1.500	1.530	1.740	●

Performance-Plan 2018 - 2020 Piano della performance 2018 - 2020

Hochbau und technischer Dienst - Edilizia e servizio tecnico

(1) Beschreibung des Steuerungsbereichs

Die Abteilung 11 – Hochbau und technischer Dienst hat folgende Aufgabenbereiche:

- Planung und Durchführung (Projektmanagement) aller landeseigenen Hochbauten, einschließlich der Gesundheits- und Sozialbauten (z. B. Schulen, Bibliotheken, Museen, Bürogebäude, Krankenhäuser, Sprengelsitze, Heime, Universitäten, Sportstätten des Landes...);
- Erteilung und Verwaltung der entsprechenden Bauaufträge;
- Geologische und geotechnische Untersuchungen für alle Körperschaften, Erstellung der entsprechenden Projekte und Prüfung der Baustoffe.

Die angeführten Bauten stehen allen Bürgern zur Verfügung.

(1) Descrizione dell'area di gestione strategica

La Ripartizione 11 – Edilizia e servizio tecnico comprende le seguenti competenze:

- progettazione ed esecuzione di tutte le opere edili provinciali, comprese le opere sanitarie e sociali (p. e. scuole, biblioteche, musei, edifici amministrativi, ospedali, distretti sanitari, convitti, università, centri sportivi della Provincia...);
- aggiudicazione e gestione dei relativi appalti;
- indagini geologiche e geotecniche per tutti gli enti ed elaborazione dei relativi progetti, prove su materiali di costruzione.

Le opere succitate sono a disposizione a tutti i cittadini.

(2) Umfeldentwicklung (extern / intern)

Externer Kontext

In den letzten Jahrzehnten wurden in Südtirol auch aufgrund der zur Verfügung stehenden finanziellen Mittel sehr viele Bauten realisiert. Durch das von der öffentlichen Verwaltung forcierte Wettbewerbswesen hat Südtirol mittlerweile eine große Anzahl an architektonisch sehr hochwertigen und auch funktionalen Bauwerken. Die Ansprüche der Bürger und Nutzer sind mittlerweile sehr hoch. Die große Herausforderung der Abteilung 11 bzw. der zuständigen politischen Vertreter besteht jetzt darin, mit den zurzeit stark reduzierten Geldmitteln die richtigen Zukunftsinvestitionen zu tätigen. Mit den reduzierten finanziellen Mitteln muss versucht werden, die hohe Qualität bei der Ausführung der Bauten weiterhin zu garantieren.

Auch innovative Maßnahmen beeinflussen die strategische Vorgangsweise und Arbeitsentwicklung innerhalb der Abteilung in großem Maße.

Im Bereich der Geologie stehen durch die sich schnell verändernden klimatischen Verhältnisse vor allem die hohe Anzahl an Dringlichkeitseinsätzen im Vordergrund. Die Sicherheit der Bürger von Südtirol in diesem gefährlichen Bereich steht an erster Stelle.

Interner Kontext

Die Abteilung 11 – Hochbau und technischer Dienst besteht aus der Direktion und folgenden fünf Ämtern:

- Amt für Hochbau Ost – 11.1
- Amt für Hochbau West – 11.2
- Amt für Sanitätsbauten – 11.3 (Sonderauftrag für das Bauvorhaben "Umbau und Erweiterung Krankenhaus Bozen")
- Amt für Verwaltungsangelegenheiten – 11.5
- Amt für Geologie und Baustoffprüfung – 11.6

Bei der Abwicklung der institutionellen Tätigkeit der Abteilung 11 müssen alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter mit anderen Ämtern der Landesverwaltung interagieren. Auch die Zusammenarbeit mit externen Fachleuten oder Firmen ist unerlässlich und gehört zum Tagesgeschäft dieser Abteilung.

Es ist eine Verbesserung der internen Organisation sowie der Kontroll- und Steuerungsprozesse anzustreben, um zeit- und kostengerecht die Projekte abwickeln zu können. Dazu braucht es integrative Informations- und Controllingssysteme sowie gut ausgebildete Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, um der technischen

(2) Analisi del contesto (esterno / interno)

Contesto esterno

Nel corso degli ultimi decenni sono state realizzate numerose opere edili in base alle risorse finanziarie a disposizione. Tramite i concorsi di progettazione nel frattempo l'Alto Adige può contare numerose opere di alto livello architettonico e funzionale. Le pretese dei cittadini e degli utenti sono ormai molto elevate. La grande sfida della Ripartizione e dei politici competenti consta ora e in futuro nel valutare gli investimenti adeguati a causa dei mezzi finanziari ridotti. L'alta qualità nell'esecuzione delle opere dovrà essere garantita anche con i mezzi finanziari ridotti.

Inoltre si dovrà tenere conto delle misure innovative, i quali influiscono in modo particolare sulle decisioni strategiche e lo sviluppo di lavoro all'interno della Ripartizione.

Nell'ambito della geologia a causa delle variazioni meteorologiche bisogna tener conto dei numerosi interventi di somma urgenza. La sicurezza della popolazione in Alto Adige in quest'ambito è da anteporre al primo posto.

Contesto interno

La Ripartizione 11 – Edilizia e servizio tecnico è composta dalla Direzione ed i seguenti cinque uffici:

- Ufficio Edilizia est – 11.1
- Ufficio Edilizia ovest – 11.2
- Ufficio Edilizia sanitaria – 11.3 (Incarico speciale per l'opera "Ristrutturazione ed ampliamento dell'ospedale di BZ")
- Ufficio Affari amministrativi – 11.5
- Ufficio Geologia e prove materiali – 11.6

Tutti i collaboratori della Ripartizione 11 devono collaborare con altri uffici dell'Amministrazione provinciale durante lo svolgimento dell'attività istituzionale della Ripartizione 11. Inoltre si collabora anche con professionisti esterni o imprese.

L'obiettivo è di migliorare l'organizzazione interna, i procedimenti di controlli e di coordinamento, per l'esecuzione dei progetti nei termini e costi previsti. Per la realizzazione di questo obiettivo sono necessari sistemi di informazione e di controlling nonché collaboratori aggiornati per raggiungere uno sviluppo tecnico e sociale adeguato.

und sozialen Entwicklung gerecht zu werden.

Weiters wird darauf hingewiesen, dass der Abteilung 11

- jährlich ca. 30 - 40 Millionen Euro zur Verwirklichung des Jahresprogrammes für Hochbauten zur Verfügung gestellt werden.
- Für die nächsten fünf Jahre wurden von der Landesregierung zur Realisierung der Abkommen mit der Militärbehörde und zur Verwirklichung des Bibliothekenzentrums in Bozen zwei Darlehen mit einem Gesamtbetrag von insgesamt ca. 200 Millionen Euro aufgenommen.
- Ca. 354 Millionen Euro werden für den Umbau und die Erweiterung des Krankenhauses von Bozen benötigt.
- Ca. 6 Millionen Euro jährlich werden von der Abteilung Gesundheit zur Realisierung von sozial-sanitären Bauten auf Landesebene (andere Krankenhäuser, Sprengel, usw.) zur Verfügung gestellt.

Derzeit sind rund 90 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter zwischen technischem und verwaltungsmäßigem Personal in der Abteilung 11 tätig. Damit die institutionellen Aufgaben der Abteilung weiterhin zur Zufriedenheit der Bürger ordnungsgemäß abgewickelt werden können, ist zum einen eine Verstärkung von Technikern mit großer Fachkompetenz notwendig und zum anderen ist aufgrund zunehmender Rechtsstreitigkeiten (Rekurse, Vorbehalte usw.) eine zusätzliche Aufnahme von Rechtsberatern unbedingt erforderlich.

Für die Projektierung und Realisierung von Bauvorhaben, für welche eine Konvention mit anderen Körperschaften oder Agenturen (Gemeinden, Regionen, Staat) abgeschlossen wurde, stellt die Abteilung 11 ebenfalls die eigene Struktur zur Verfügung.

Inoltre si fa presente, che alla Ripartizione 11

- saranno messi a disposizione annualmente ca. 30 - 40 milioni di euro per la realizzazione del programma annuale per le opere edili;
- per la realizzazione degli accordi con le autorità militari e del polo bibliotecario a Bolzano sarà finanziata dalla Giunta provinciale tramite due mutui per un importo totale di ca. 200 milioni di euro per i prossimi cinque anni;
- per la ristrutturazione e l'ampliamento dell'ospedale di Bolzano si necessita un importo totale di ca. 354 milioni di euro;
- ca. 6 milioni di euro all'anno sono messi a disposizione dalla Ripartizione Salute per la realizzazione di opere socio sanitarie sul territorio provinciale (ospedali periferici, distretti ed altro).

Attualmente all'interno della Ripartizione 11 lavorano ca. 90 collaboratrici e collaboratori tecnici ed amministrativi. Per garantire un regolare svolgimento in modo soddisfacente dei compiti istituzionali della Ripartizione 11 per i cittadini, si necessitano sia un rinforzo dei tecnici competenti nonché a causa dell'aumento delle cause legali l'assunzione di consulenti legali.

Inoltre la ripartizione 11 mette a disposizione la propria struttura per la progettazione e realizzazione di opere in convenzione con altri enti ed agenzie (Comuni, Regioni, Stato).

(3) Strategische Ziele

(3) Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[01-06 Technisches Büro - Ufficio tecnico]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
1	Das Mehrjahresprogramm der Hochbauten wird termingerecht und kosteneffizient umgesetzt. Il programma pluriennale per le opere edili verrà realizzato entro i termini previsti e rispettando i costi.							
1	Termingerecht durchgeführte Bauvorhaben	Opere eseguite entro i termini previsti	Anzahl / quantità	31	35	35	35	●
2	Termingerecht genehmigte Vorprojekte	Progetti preliminari approvati entro i termini previsti	Anzahl / quantità	11	9	9	9	◐
3	Termingerecht genehmigte endgültige Projekte	Progetti definitivi approvati entro i termini previsti	Anzahl / quantità	21	10	10	10	◐
4	Termingerecht genehmigte Ausführungsprojekte	Progetti esecutivi approvati entro i termini previsti	Anzahl / quantità	30	23	23	23	◐
5	Einhaltung der spezifischen Standardkosten	Mantenimento dei costi standard specifici	%	95,00	95,00	95,00	95,00	●

Das Mehrjahresprogramm der Hochbauten wird jährlich von der Landesregierung genehmigt. Es stellt ein Instrument zur Programmierung der Durchführung der Hochbauarbeiten der Abteilung dar.

Il programma pluriennale per le opere edili viene approvato annualmente dalla Giunta provinciale. È uno strumento di pianificazione della Ripartizione per l'esecuzione delle opere edili.

[01-06 Technisches Büro - Ufficio tecnico]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Das Maßnahmen- und Projektprogramm des Amtes für Geologie und Baustoffprüfung wird termingerecht und kosteneffizient umgesetzt. I provvedimenti ed il programma dell'Ufficio Geologia e prove materiale verranno realizzati entro i termini previsti e rispettando i costi.							
1	Durchgeführte Soforteinsätze für Zivilschutz und Straßendienst	Interventi immediati eseguiti relativi alla protezione civile e il servizio strade	Anzahl / quantità	180	180	180	180	○
2	Termingerecht durchgeführte Bauvorhaben und Projekte	Opere e progetti eseguiti entro i termini previsti	%	95,00	95,00	95,00	95,00	◐
3	Termingerecht genehmigte Gefahrenzonenpläne	Piani di zone di pericolo approvati entro i termini previsti	%	100,00	100,00	100,00	100,00	●
4	Einhaltung der Qualitätsstandards des Staates und der ISO-Zertifizierung	Mantenimento degli standard qualitativi dello Stato e della Certificazione ISO	%	100,00	100,00	100,00	100,00	●
5	Einhaltung der Verfahrenszeiten für die Untersuchungen und Gutachten	Rispetto dei tempi di procedimento per le indagini e i pareri	%	97,00	98,00	98,00	98,00	●

Das Projekt- und Arbeitsprogramm wird kontinuierlich überwacht und angepasst, damit die Ziele erreicht werden können. Die digitale Erfassung aller dafür notwendigen Daten und Informationen wird daher ausgebaut und verfeinert.

Il programma dei progetti e lavori viene monitorato continuamente ed in seguito migliorato per garantire il raggiungimento degli obiettivi. Il rilevamento dei relativi dati ed informazioni in forma digitale viene potenziato e migliorato.

(4) Entwicklungsschwerpunkte

(4) Priorità di sviluppo

[01-06 Technisches Büro - Ufficio tecnico]

1	Optimierung der Planung, Ausführung und Bewirtschaftung von Gebäuden mit Hilfe von Software Ottimizzazione della progettazione, dell'esecuzione e della gestione degli edifici con il rispettivo software	
2017	Genehmigung des Konzeptes durch die Landesregierung	Approvazione del concetto tramite la Giunta provinciale
2018	Erarbeitung eines Pilotprojektes	Elaborazione di un progetto pilota
2019	Durchführung eines Pilotprojektes	Esecuzione di un progetto pilota
2020	Analyse der Durchführung des Pilotprojektes	Analisi dell'esecuzione del progetto pilota

Umstellung der derzeitigen Projektierung und der Verwaltung auf eine Gebäudedatenmodellierung (BIM - Building Information Modelling) und FM (Facility Management); dabei werden alle relevanten Gebäudedaten digital erfasst, kombiniert und vernetzt. Dazu muss eine entsprechende Software angekauft werden. Alle Mitarbeiter, Planer und Nutzer der Strukturen müssen sensibilisiert und geschult werden.

Trasformazione della progettazione e della gestione attuale degli edifici in BIM (Building Information Modelling) e FM (Facility Management); i dati relativi agli edifici verranno raccolti digitalmente e messi in rete. Il relativo programma informatico (Software) verrà acquistato. Tutti i collaboratori, i progettisti e gli utenti delle strutture saranno da sensibilizzare e da formare.

[01-06 Technisches Büro - Ufficio tecnico]

2 Umweltkriterien im Hochbau (CAM) Criteri ambientali nell'edilizia (CAM)		
2017	Einrichtung eines Arbeitstisches auf Landesebene betreffend die Umweltkriterien für Bauten	Creazione di un tavolo provinciale sui CAM per le costruzioni
2018	Implementierung der Umweltkriterien in den Ausschreibungen - Prüfung von gemeinsamen Synergien	Implementazione dei CAM negli appalti - individuare possibili sinergie comuni
Die Berücksichtigung der Umweltkriterien bei den Ausschreibungen wird in Zusammenarbeit mit anderen Institutionen verfolgt.		L'inserimento dei criteri ambientali minimi verrà seguito in collaborazione con altri istituzioni.

[01-06 Technisches Büro - Ufficio tecnico]

3 Bau eines Bibliothekenzentrums in Bozen Costruzione di un Polo Bibliotecario a Bolzano		
2017	Erteilung des Auftrages für die Planung und die Ausführung	Incarico per la progettazione e l'esecuzione
2018	Genehmigung des Ausführungsprojektes und Baubeginn	Approvazione del progetto esecutivo ed inizio lavori
2019	Ausführung der Arbeiten	Esecuzione dei lavori
2020	Ausführung der Arbeiten	Esecuzione dei lavori
Es handelt sich dabei um eine gemeinsame Struktur, bei der die deutsche und die italienische Landesbibliothek sowie die Stadtbibliothek der Gemeinde Bozen untergebracht werden.		Si tratta di una struttura in comune, nella quale saranno inseriti la biblioteca provinciale in lingua tedesca ed italiana e la biblioteca comunale della città di Bolzano.

[01-06 Technisches Büro - Ufficio tecnico]

4 Umbau und Erweiterung des Krankenhauses Bozen Ristrutturazione ed ampliamento dell'ospedale di Bolzano		
2017	Definition Beauftragung Funktionspläne; Realisierung Neue Klinik und Vorverlegungsarbeiten; Projektierung Infrastrukturen	Definizione incarico schemi funzionali; realizzazione nuova clinica e opere anticipazione; progettazione infrastrutture
2018	Abfassung der Funktionspläne; Fertigstellung der Neuen Klinik; Durchführung der Bauten für Infrastruktur	Redazione schemi funzionali; ultimazione nuova clinica; esecuzione opere infrastrutture
2019	Realisierung der Infrastruktur; Projektierung der Umbauarbeiten des alten Krankenhauses	Realizzazione infrastrutture; progettazione ristrutturazione vecchio ospedale
2020	Realisierung der Infrastruktur; Projektierung der Umbauarbeiten des alten Krankenhauses	Realizzazione infrastrutture; progettazione ristrutturazione vecchio ospedale
Beim Umbau- und der Erweiterung des Krankenhauses von Bozen handelt es sich um einen hoch komplexen Bau, in technischer, organisatorischer und finanzieller Hinsicht. Die Gesamtkosten für den Umbau und die Erweiterung des Krankenhauses von Bozen betragen 610.000.000 Euro, wie im Beschluss der Landesregierung, Nr. 1551 vom 20. September 2010 angegeben.		La ristrutturazione e l'ampliamento dell'ospedale di Bolzano è un'opera di alta complessità sotto il profilo tecnico, organizzativo e finanziario. I costi complessivi per la ristrutturazione e l'ampliamento dell'ospedale di Bolzano ammontano a 610.000.000 euro, come citati nella deliberazione della Giunta provinciale, n. 1551 del 20 settembre 2010.

**5 Sonderauftrag für das Krankenhaus BZ - Schaffung der Struktur
Incarico speciale per l'ospedale di BZ - creazione della struttura**

2017	Personalsuche; Logistik; Verwaltung der telematischen Portale und Kontakte zu anderen Verwaltungen	Ricerca personale, gestione della logistica; gestione dei portali telematici e rapporti con altri amministrazioni
2018	Institutionelle Tätigkeit	Attività istituzionale

Mit Beschluss der Landesregierung vom 13. Juni 2017, Nr. 662 wurden dem Verfahrensverantwortlichen Dr. Ing. Domenico Cramarossa die vorgesehenen Aufgaben und Funktionen, gemäß den Bestimmungen von Art. 6, Buchstabe j) LG 16/2015, den staatlichen Bestimmungen, betreffend die Realisierung des Bauvorhabens "Umbau und Erweiterung des Krankenhauses Bozen", Teil der Abteilung 11 - Hochbau und technischer Dienst, delegiert. Dem funktionellen Bereich "Umbau und Erweiterung des Krankenhauses Bozen" können höchstens drei Einheiten, neben dem Verfahrensverantwortlichen, aus dem aktuellen Stellenplan des Landes zugewiesen werden.

Con deliberazione della Giunta provinciale del 13 giugno 2017, n. 662 sono stati delegati al Responsabile unico del procedimento Dr. Ing. Domenico Cramarossa i compiti e funzioni previsti, in conformità a quanto disposto dall'art. 6, comma 6 lett. j) l.p. 16/2015, dalla normativa nazionale, relativamente alla realizzazione dell'opera denominata "Ristrutturazione ed ampliamento dell'ospedale di Bolzano", inquadrata nella Ripartizione 11 - Edilizia e servizio tecnico. Per lo svolgimento e la gestione di tutte le funzioni potranno essere assegnate al massimo tre unità, oltre al responsabile unico del procedimento, prelevate dalla attuale pianta organica provinciale.

(5) Leistungen **(5) Prestazioni**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Hochbau und technischer Dienst
 Edilizia e servizio tecnico**

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
1	Überwachung der Bauvorhaben-Supervision Vigilanza delle opere - supervisione							
1	Termingerecht erstelltes Mehrjahresprogramm	Programma pluriennale elaborato nei termini previsti	%	100,00	100,00	100,00	100,00	◐
2	Überprüfte Terminpläne	Cronoprogrammi controllati	%	45,00	60,00	60,00	65,00	●
3	Überprüfte Standardkosten	Costi standard controllati	%	100,00	100,00	100,00	100,00	●

Eine termingerechte Genehmigung des Programmes erfolgt in der Regel innerhalb der ersten drei Monate eines jeden Jahres.

Un'approvazione tempestiva del programma di regola avviene entro i primi tre mesi di ogni anno.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
2	RUP – Tätigkeit des Verfahrensverantwortlichen RUP – Attività del responsabile unico di procedimento							
1	Termingerecht durchgeführte Bauvorhaben und Projekte	Opere e progetti eseguiti entro i termini previsti	%	95,00	95,00	95,00	95,00	◐
2	Eingehaltene Termine im Plan	Termini del cronoprogramma rispettati	%	95,00	95,00	95,00	95,00	◐
3	Eingehaltene Kosten / geplante Kosten	Costi rispettati / Costi pianificati	%	100,00	100,00	100,00	100,00	◐

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
3	Begutachtung der Projekte von öffentlichem Interesse über 2,5 Millionen Euro und über 500.000 Euro von privatem Interesse mit öffentlichen Beiträgen im Technischen Landesbeirat (TLB) Verifica di progetti di interesse pubblico sopra i 2,5 milioni di euro e sopra i 500.000 euro di interesse privato con contributi pubblici nel Comitato Tecnico Provinciale (CTP)							
1	Erstellte Gutachten	Pareri emessi	Anzahl / quantità	18	20	20	20	●

Amt für Hochbau Ost Ufficio Edilizia est

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Technisch-organisatorische Koordination – Durchführung der Bauvorhaben im Ostteil Südtirols Coordinamento tecnico e organizzativo per l'esecuzione di opere nella zona est dell'Alto Adige							
1	Termingerecht durchgeführte Bauvorhaben und Projekte	Opere e progetti eseguiti entro i termini previsti	%	10,00	5,00	5,00	5,00	●
2	Termingerecht genehmigte Vorprojekte	Progetti preliminari approvati entro i termini	Anzahl / quantità	9	2	2	2	●
3	Termingerecht genehmigte endgültige Projekte	Progetti definitivi approvati entro i termini	Anzahl / quantità	15	2	2	2	●
4	Termingerecht genehmigte Ausführungsprojekte	Progetti esecutivi approvati entro i termini	Anzahl / quantità	14	10	10	10	●
5	Eingehaltener Kostenrahmen	Costi rispettati	%	96,00	95,00	95,00	95,00	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Überprüfung von Projekten zwecks Erstellung von Gutachten Controllo di progetti per il rilascio di pareri							
1	Termingerechte erstellte Gutachten	Pareri rilasciati nei termini	Anzahl / quantità	14	15	15	15	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Amtsinterne Planungen, Bauleitungen, Überprüfungen und Abnahmen Progettazione interne, direzione lavori, verifiche di progetti e collaudi							
1	Durchgeführte Projektierungen	Progettazioni effettuate	Anzahl / quantità	3	2	2	2	●
2	Durchgeführte Bauleitungen	Direzioni di lavori effettuate	Anzahl / quantità	2	1	1	1	●
3	Durchgeführte Überprüfungen	Verifiche di progetto effettuate	Anzahl / quantità	5	2	2	2	●
4	Ausgestellte Abnahmen	Collaudi rilasciati	Anzahl / quantità	2	0	0	0	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Teilnahme an Bewertungskommissionen Partecipazione a commissioni tecniche di valutazione							
1	Sitzungen der Kommission	Riunioni della commissione	Anzahl / quantità	-	5	5	5	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
5	Arbeitsgruppe „Lernen&Raum“ Gruppo di lavoro “Imparare&spazio”							
1	Durchgeführte Einzelleistungen	Prestazioni effettuate	Anzahl / quantità	18	6	6	6	●

Amt für Hochbau West Ufficio Edilizia ovest

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Technisch-organisatorische Koordination – Durchführung der Bauvorhaben im Westteil Südtirols Coordinamento tecnico e organizzativo per l’esecuzione di opere nella zona ovest dell’Alto Adige							
1	Termingerecht durchgeführte Bauvorhaben und Projekte	Opere e progetti eseguiti entro i termini previsti	%	6,00	24,00	24,00	24,00	●
2	Termingerecht genehmigte Vorprojekte	Progetti preliminari approvati entro i termini	Anzahl / quantità	4	6	6	6	●
3	Termingerecht genehmigte endgültige Projekte	Progetti definitivi approvati entro i termini	Anzahl / quantità	3	6	6	6	●
4	Termingerecht genehmigte Ausführungsprojekte	Progetti esecutivi approvati entro i termini	Anzahl / quantità	3	12	12	12	●
5	Eingehaltener Kostenrahmen	Costi rispettati	%	95,00	95,00	95,00	95,00	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Überprüfung von Projekten zwecks Erstellung von Gutachten Controllo di progetti per il rilascio di pareri							
1	Termingerechte erstellte Gutachten	Pareri rilasciati nei termini	Anzahl / quantità	23	25	25	25	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Richtpreisverzeichnis für öffentliche Arbeiten – Mitgestaltung der technischen Spezifikationen Prezzario per lavori pubblici – Partecipazione alle specifiche tecniche							
1	Abgehaltene Besprechungen	Sedute effettuate	Anzahl / quantità	0	2	2	2	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
4	Amtsinterne Planungen, Bauleitungen, Überprüfungen und Abnahmen Progettazioni interne, direzione lavori, verifiche di progetto e collaudi							
1	Durchgeführte Projektierungen	Progettazioni effettuate	Anzahl / quantità	6	3	3	3	●
2	Durchgeführte Überprüfungen	Verifiche di progetto effettuate	Anzahl / quantità	4	6	6	6	●
3	Durchgeführte Bauleitungen	Direzioni di lavori effettuate	Anzahl / quantità	-	2	2	2	●
4	Ausgestellte Abnahmen	Collaudi rilasciati	Anzahl / quantità	-	9	9	9	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
5	Teilnahme an Bewertungskommissionen Partecipazione a commissioni tecniche di valutazione							
1	Koordinierung und Teilnahme an Sitzungen	Attività di coordinamento e partecipazione a riunioni	%	-	20,00	20,00	20,00	●

Amt für Sanitätsbauten Ufficio Edilizia sanitaria

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
1	Teilnahme an Bewertungskommissionen Partecipazione a commissioni tecniche di valutazione							
1	Sitzungen der Kommission	Riunioni della commissione	Anzahl / quantità	76	35	35	35	●

Die Planung für die Jahre 2018 - 2020 wurde aufgrund des aktuellen Personalstandes ausgearbeitet. Eine höhere Anzahl bei der Leistung kann mit einer Aufstockung des Personals erreicht werden.

La pianificazione per gli anni 2018 - 2020 è stata redatta sulla base dell'attuale personale in organico. Un aumento della quantità della prestazione può essere raggiunto con un aumento del personale.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
2	Technisch-organisatorische Koordination – Durchführung der Bauvorhaben im Sanitäts- und Sozialbereich Coordinamento tecnico e organizzativo per l'esecuzione di opere in ambito socio sanitario							
1	Termingerecht durchgeführte Bauvorhaben und Projekte	Opere e progetti eseguiti entro i termini previsti	Anzahl / quantità	14	6	6	6	●
2	Termingerecht genehmigte Vorprojekte	Progetti preliminari approvati entro i termini	Anzahl / quantità	2	1	1	1	●
3	Termingerecht genehmigte endgültige Projekte	Progetti definitivi approvati entro i termini	Anzahl / quantità	5	2	2	2	●
4	Termingerecht genehmigte Ausführungsprojekte	Progetti esecutivi approvati entro i termini	Anzahl / quantità	3	1	1	1	●

5	Eingehaltene spezifische Standardkosten	Costi standard specifici rispettati	%	95,00	95,00	95,00	95,00	●
---	---	-------------------------------------	---	-------	-------	-------	-------	---

Die Planung für die Jahre 2018 - 2020 wurde aufgrund des aktuellen Personalstandes ausgearbeitet. Höhere Werte bei der Leistung können mit einer Aufstockung des Personals erreicht werden.

La pianificazione per gli anni 2018 - 2020 è redatta sulla base dell'attuale personale in organico. Valori maggiori della prestazione possono essere raggiunti con un aumento del personale.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Überprüfung von Projekten zwecks Erstellung von Gutachten Controllo di progetti per il rilascio di pareri							
1	Termingerechte erstellte Gutachten	Pareri rilasciati nei termini	Anzahl / quantità	35	16	16	16	●

Die Planung für die Jahre 2018 - 2020 wurde aufgrund des aktuellen Personalstandes ausgearbeitet. Eine höhere Anzahl bei der Leistung kann mit einer Aufstockung des Personals erreicht werden.

La pianificazione per gli anni 2018 - 2020 è redatta sulla base dell'attuale personale in organico. Un aumento della quantità della prestazione può essere raggiunto con un aumento del personale.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Amtsinterne Planungen, Bauleitungen, Überprüfungen und Abnahmen Progettazioni interne, direzione lavori, verifiche di progetto e collaudi							
1	Durchgeführte Projektierungen	Progettazioni effettuate	Anzahl / quantità	6	2	2	2	●
2	Durchgeführte Bauleitungen	Direzioni di lavori effettuate	Anzahl / quantità	6	0	0	0	●
3	Durchgeführte Überprüfungen	Verifiche di progetto effettuate	Anzahl / quantità	6	4	4	4	●
4	Ausgestellte Abnahmen	Collaudi rilasciati	Anzahl / quantità	0	1	1	1	●

Die Planung für die Jahre 2018 - 2020 wurde aufgrund des aktuellen Personalstandes ausgearbeitet. Eine höhere Anzahl bei der Leistung kann mit einer Aufstockung des Personals erreicht werden.

La pianificazione per gli anni 2018 - 2020 è redatta sulla base dell'attuale personale in organico. Un aumento della quantità della prestazione può essere raggiunto con un aumento del personale.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
5	Koordinierung und Kontrolle von Bauarbeiten Coordinamento e controllo delle opere							
1	Koordinierung und Teilnahme an Sitzungen	Attività di coordinamento e partecipazione a riunioni	%	90,00	60,00	60,00	60,00	●

Die Planung für die Jahre 2018 - 2020 wurde aufgrund des aktuellen Personalstandes ausgearbeitet. Ein höherer Prozentsatz bei der Leistung kann mit einer Aufstockung des Personals erreicht werden.

La pianificazione per gli anni 2018 - 2020 è redatta sulla base dell'attuale personale in organico. Una maggiore percentuale della prestazione può essere raggiunto con un aumento del personale.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
6	Abwicklung der Direktaufträge an Freiberufler und für Dienstleistungen bis 40.000 Euro und andere Verwaltungsabläufe Incarichi diretti a liberi professionisti per servizi fino a 40.000,00 euro e altre procedure di tipo amministrativo							
1	Vergebene Aufträge	Incarichi assegnati	Anzahl / quantità	43	25	25	25	●

2	Durchgeführte Liquidierungen	Liquidazioni effettuate	Anzahl / quantità	100	50	50	50	●
---	------------------------------	-------------------------	-------------------	-----	----	----	----	---

Die Planung für die Jahre 2018 - 2020 wurde aufgrund des aktuellen Personalstandes ausgearbeitet. Eine höhere Anzahl bei der Leistung kann mit einer Aufstockung des Personals erreicht werden.

La pianificazione per gli anni 2018 - 2020 è redatta sulla base dell'attuale personale in organico. Un aumento della quantità della prestazione può essere raggiunto con un aumento del personale.

Amt für Verwaltungsangelegenheiten Ufficio Affari amministrativi

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
1	Wettbewerbe für Arbeiten, Dienstleistungen, Lieferungen und Abschluss der Verträge Appalti di lavori, servizi, forniture e stipula dei contratti							
1	Veröffentlichte Ausschreibungen	Gare d'appalto indette	Anzahl / quantità	22	25	25	25	●
2	Abgeschlossene Verträge für Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen, Zusatzaufträge und Unterwerfungsakte	Contratti per lavori, servizi e forniture, atti di sottomissione ed atti aggiuntivi conclusi	Anzahl / quantità	82	100	100	100	●

Die „Steuerbarkeit“ ist bestimmt durch die effektive Verfügbarkeit des Personals welches im jeweiligen Bereich tätig ist. Die Anzahl der Aufträge/Verträge steht proportional zur Anzahl und Qualifikation der Mitarbeiter im Amt. Die angegebenen Kennzahlen sind daher nur indikativ und müssen gemäß den genannten Faktoren angepasst werden.

L'indicatore "governabilità" è determinato dalla disponibilità di risorse in organico effettivamente impiegate per l'attività in oggetto. Il numero di procedure e relativi incarichi/contratti sarà necessariamente proporzionato al numero ed alla qualifica dei collaboratori dell'ufficio. Pertanto, i dati forniti sono da considerarsi indicativi e da modulare in relazione ai fattori di cui sopra.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
2	Vergabe von technischen Dienstleistungen. Ausarbeitung der Aufträge an Freiberufler Affidamenti di appalti di servizi di ingegneria ed architettura. Stipula degli incarichi a liberi professionisti							
1	Vergebene Aufträge an Freiberufler	Incarichi rilasciati a liberi professionisti	Anzahl / quantità	202	200	200	200	●
2	Erfolgte Vergabe von technischen Dienstleistungen	Procedure di affidamenti servizi di ingegneria e architettura eseguite	Anzahl / quantità	22	20	20	20	○

Die „Steuerbarkeit“ ist bestimmt durch die effektive Verfügbarkeit des Personals, welches im jeweiligen Bereich tätig ist. Die Anzahl der Aufträge / Verträge steht proportional zur Anzahl und Qualifikation der Mitarbeiter im Amt. Die angegebenen Kennzahlen sind daher nur indikativ und müssen gemäß den genannten Faktoren angepasst werden.

L'indicatore "governabilità" è determinato dalla disponibilità di risorse in organico effettivamente impiegate per l'attività in oggetto. Il numero di procedure e relativi incarichi / contratti sarà necessariamente proporzionato al numero e alla qualifica dei collaboratori dell'ufficio. Pertanto, i dati forniti sono da considerarsi indicativi e da modulare in relazione ai fattori di cui sopra.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
3	Verwaltungstätigkeit für die Durchführung der öffentlichen Bauvorhaben Attività amministrativa per l'esecuzione delle opere pubbliche							
1	Verfasste Dekrete	Decreti emessi	Anzahl / quantità	403	400	400	400	○

Die „Steuerbarkeit“ ist bestimmt durch die effektive Verfügbarkeit des Personals, welches im jeweiligen Bereich tätig ist. Die Anzahl der

L'indicatore "governabilità" è determinato dalla disponibilità di risorse in organico effettivamente impiegate per l'attività in oggetto. Il

Aufträge / Verträge steht proportional zur Anzahl und Qualifikation der Mitarbeiter im Amt. Die angegebenen Kennzahlen sind daher nur indikativ und müssen gemäß den genannten Faktoren angepasst werden.

numero di procedure e relativi incarichi / contratti sarà necessariamente proporzionato al numero e alla qualifica dei collaboratori dell'ufficio. Pertanto, i dati forniti sono da considerarsi indicativi e da modulare in relazione ai fattori di cui sopra.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Ausbezahlung Rechnungen Liquidazione fatture							
1	Ausbezahlte Rechnungen	Fatture liquidate	Anzahl / quantità	914	800	800	800	◐

Die „Steuerbarkeit“ ist bestimmt durch die effektive Verfügbarkeit des Personals, welches im jeweiligen Bereich tätig ist. Die Anzahl der Aufträge / Verträge steht proportional zur Anzahl und Qualifikation der Mitarbeiter im Amt. Die angegebenen Kennzahlen sind daher nur indikativ und müssen gemäß den genannten Faktoren angepasst werden.

L'indicatore "governabilità" è determinato dalla disponibilità di risorse in organico effettivamente impiegate per l'attività in oggetto. Il numero di procedure e relativi incarichi/contratti sarà necessariamente proporzionato al numero ed alla qualifica dei collaboratori dell'ufficio. Pertanto, i dati forniti sono da considerarsi indicativi e da modulare in relazione ai fattori di cui sopra.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
5	Beratung Consulenza							
1	Ausgestellte Gutachten	Pareri emessi	Anzahl / quantità	250	150	150	150	○

Die „Steuerbarkeit“ ist bestimmt durch die effektive Verfügbarkeit des Personals, welches im jeweiligen Bereich tätig ist. Die Anzahl der Aufträge / Verträge steht proportional zur Anzahl und Qualifikation der Mitarbeiter im Amt. Die angegebenen Kennzahlen sind daher nur indikativ und müssen gemäß den genannten Faktoren angepasst werden.

L'indicatore "governabilità" è determinato dalla disponibilità di risorse in organico effettivamente impiegate per l'attività in oggetto. Il numero di procedure e relativi incarichi/contratti sarà necessariamente proporzionato al numero ed alla qualifica dei collaboratori dell'ufficio. Pertanto, i dati forniti sono da considerarsi indicativi e da modulare in relazione ai fattori di cui sopra.

Amt für Geologie und Baustoffprüfung Ufficio Geologia e prove materiali

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Technisch-organisatorische Koordination – Durchführung der geologisch-geotechnischen Bauvorhaben und Projekte des Amtes für die Abteilungen Hochbau, Tiefbau und Strassendienst Coordinamento tecnico e organizzativo per l'esecuzione delle opere e dei progetti geologico-geotecnici dell'ufficio per le Ripartizioni Edilizia, Infrastrutture e Servizio strade							
1	Termingerecht durchgeführte Bauvorhaben und Projekte	Opere e progetti eseguiti entro i termini previsti	%	12,00	10,00	10,00	10,00	◐
2	Termingerecht genehmigte Vorprojekte	Progetti preliminari approvati entro i termini	Anzahl / quantità	3	1	2	2	◐
3	Termingerecht genehmigte endgültige Projekte	Progetti definitivi approvati entro i termini	Anzahl / quantità	0	10	8	8	◐
4	Termingerecht genehmigte Ausführungsprojekte	Progetti esecutivi approvati entro i termini	Anzahl / quantità	9	15	13	13	◐
5	Eingehaltener Kostenrahmen	Costi rispettati	%	100,00	97,00	98,00	98,00	◐

Die Anzahl der Projekte variiert mit den witterungsbedingten Schadensereignissen und der daraus folgenden Prioritätenliste, sowie in Abhängigkeit von den Erfordernissen der Abteilungen Hochbau und Straßendienst.

Il numero dei progetti dipende dai danni provocati dagli eventi calamitosi e dalla conseguente lista di priorità ed infine dalle richieste da parte delle Ripartizioni Edilizia e Servizio strade.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
2	Amtsinterne Planungen, Bauleitungen, Überprüfungen, Validierungen und geologische Abnahmen für die Abteilungen Hochbau, Tiefbau und Strassendienst Progettazioni interne, direzione lavori, verifiche di progetto e collaudi di carattere geologico per le Ripartizioni Edilizia, Infrastrutture e Servizio strade							
1	Durchgeführte Einzelleistungen	Prestazioni effettuate	Anzahl / quantità	47	30	30	30	●
2	Termingerechte Abwicklung	Mantenimento dei tempi	%	97,00	95,00	95,00	95,00	●

Die Anzahl der Projekte variiert mit den witterungsbedingten Schadensereignissen und der daraus folgenden Prioritätenliste, sowie in Abhängigkeit von den Erfordernissen der Abteilungen Hochbau und Straßendienst.

Il numero dei progetti dipende dai danni provocati dagli eventi calamitosi e dalla conseguente lista di priorità ed infine dalle richieste da parte delle Ripartizioni Edilizia e Servizio strade.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
3	Richtpreisverzeichnis für öffentliche Arbeiten – Mitgestaltung der technischen Spezifikationen und der Preise Prezzi informativi per opere edili – Collaborazione alla stesura delle specifiche tecniche e dei prezzi							
1	Durchgeführte Besprechungen und Fachbesprechungen	Riunioni e tavoli tecnici effettuati	Anzahl / quantità	30	60	65	65	●
2	Durchgeführte Materialprüfungen, Kontrollen und Plausibilisierungen der Daten	Prove sui materiali, controlli e plausibilizzazione dei valori effettuati	Anzahl / quantità	23	30	40	40	●

Die Anzahl der Sitzungen und Überprüfungen hängt von den technischen Innovationen und der Anpassungsmöglichkeit an die Bedürfnisse des Marktes ab.

Il numero delle riunioni e tavoli tecnici dipende dalle innovazioni tecniche ed inoltre dalle possibilità di adeguamento alle richieste del mercato.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
4	Geologische Erhebungen (Kartographie), Gefahrenzonenplanung, Gutachten für die Raumordnung inklusive Informatisierung und Betreuung der Datenbanken und Archive Cartografia geologica, pianificazione delle Zone di Pericolo idrogeologico, perizie per l'urbanistica e per l'Ufficio Industria e cave, informatizzazione e cura degli archivi e delle banche dati							
1	Bearbeitete und veröffentlichte Karten mit Erläuterungen	Carte elaborate e/o pubblicate incluse le note illustrative	Anzahl / quantità	0	1	1	1	●
2	Kontrollierte und genehmigte Gefahrenzonenpläne	Piani delle zone di pericolo controllati e autorizzati	Anzahl / quantità	11	20	25	25	●
3	Im Jahr durchgeführte und aktualisierte Einträge in Kataster und Datenbanken	Registrazione dei catasti e delle banche dati effettuate o aggiornate nell'anno	Anzahl / quantità	4.392	1.300	1.200	1.200	○
4	Erstellte Gutachten und Stellungnahmen für die Raumordnung	Relazioni e pareri tecnici per la Ripartizione Urbanistica emessi	Anzahl / quantità	65	80	70	70	●
5	Erstellte Gutachten und Stellungnahmen für das Amt für Industrie und Gruben	Relazioni e pareri tecnici emessi per l'Ufficio Industria e cave	Anzahl / quantità	9	20	35	35	●

Die Anzahl der Einträge in den Katastern und Datenbanken variiert je nach Anzahl der Ereignisse sowie der durchgeführten Untersuchungen welche gemeldet werden (müssen).

Il numero delle registrazioni nei vari catasti e banche dati dipende dal numero di eventi nonché dal numero delle indagini che vengono segnalate al servizio geologico.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
5	Geologischer Bereitschaftsdienst Servizio di Reperibilità geologica							
1	Durchgeführte Einsätze pro Jahr	Interventi eseguiti per anno	Anzahl / quantità	126	170	170	170	○
2	Einhaltung der vorgegebenen Zeit zum Erreichen des Einsatzortes	Rispetto del previsto tempo massimo per raggiungere il luogo di intervento	%	99,00	98,00	98,00	98,00	●
3	Einhaltung der vorgegebenen Zeit zur Erstellung des definitiven Begehungsprotokolls mit Dokumentation	Rispetto del previsto tempo massimo per la stesura del verbale di sopralluogo definitivo inclusa la documentazione	%	98,00	97,00	98,00	98,00	●

Die mittlere Anzahl der Einsätze pro Jahr beträgt ungefähr 170 (Zeitraum 2000-2015); diese Anzahl wurde für die Schätzung der Folgejahre verwendet.

Il numero medio degli interventi per anno si attesta intorno a 170 (periodo 2000-2015); questo dato è stato utilizzato anche come stima per gli anni successivi.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
6	Qualitätskontrollen und Prüfzertifikate, Bohrungen und geognostische Untersuchungen, Monitoring, Konsulenz im Bereich Materialprüfung, Qualitätssicherung und Produktentwicklung Controlli e certificati di qualità, sondaggi e indagini geognostiche, monitoraggi, consulenze nel settore prove materiali, verifica della qualità e dello sviluppo nuovi prodotti							
1	Erstellte Gutachten und Zertifikate im Sektor Geomechanik / Geotechnik / Monitoring	Relazioni e certificati emessi nel settore geomeccanica, geotecnica, monitoraggi	Anzahl / quantità	62	50	45	55	○
2	Erstellte Gutachten und Zertifikate im Sektor Natursteine / Beton / Stahl	Relazioni e certificati emessi nel settore pietre ornamentali, calcestruzzi, acciai	Anzahl / quantità	1.186	1.200	1.250	1.250	○
3	Erstellte Gutachten und Zertifikate im Sektor bituminöses Mischgut / Asphalt	Relazioni e certificati emessi nel settore conglomerato bituminoso, asfalto	Anzahl / quantità	218	180	190	190	○
4	Erstellte Gutachten und Zertifikate im Sektor zerstörungsfreie Prüfungen von Seilen und Druckbehältern	Relazioni e certificati emessi nel settore prove non distruttive su funi e serbatoi	Anzahl / quantità	146	150	150	150	○

Die mittlere Anzahl der erstellten Akten pro Jahr wurde für den Zeitraum der letzten fünf Jahre ermittelt; diese Anzahl wurde für die Schätzung der Folgejahre verwendet.

Il numero medio delle pratiche emesse è stato individuato sulla base degli ultimi cinque anni; questo dato è stato utilizzato anche come stima per gli anni successivi.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
7	Qualitätsmanagement nach ISO 9001/2008 zum Erhalt der ministeriellen Genehmigung, Erneuerung und Ausbau des Qualitätsmanagements auf ISO 9001/2015 Management della qualità secondo ISO 9001/2008 per il mantenimento dell'autorizzazione ministeriale, rinnovo ed aggiornamento del management della qualità alla ISO 9001/2015							
1	Erhaltene ministerielle Genehmigungen	Autorizzazioni ministeriali mantenute	Anzahl / quantità	2	2	2	2	●

2	Erhaltene und ausgebaute ISO Zertifizierung	Certificazione ISO mantenuta ed estesa	Anzahl / quantità	4	4	4	4	●
---	---	--	-------------------	---	---	---	---	---

Die Zahlen beziehen sich auf die einzelnen Laborbereiche des Amtes. Le unità si riferiscono ai settori di prova dei laboratori dell'ufficio.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
8	Durchführung von nationalen und internationalen Projekten (z.B. EFRE, INTERREG, HORIZON 2020, ARGE ALP)							
	Esecuzione di progetti nazionali ed internazionali (p. es. EFRE, INTERREG, HORIZON 2020, ARGE ALP)							
1	Projekte in Planung	Progetti in programmazione	Anzahl / quantità	1	2	2	2	●
2	Projekte in Arbeit	Progetti in atto	Anzahl / quantità	3	4	2	2	●
3	Abgeschlossene Projekte	Progetti eseguiti	Anzahl / quantità	0	2	2	1	●

2 Projekte (CARG, IFFI) laufen noch weiter, 2 EFRE Projekte (InReDam, SoLoMon) sind genehmigt und werden durchgeführt. Die Mitarbeit bei mehreren Interreg-Projekten als Unterstützung ist im Laufen.

2 progetti sono ancora in corso (CARG, IFFI), 2 progetti EFRE (InReDam, SoLoMon) sono stati approvati e vengono realizzati. La collaborazione per alcuni progetti Interreg come ente di supporto è in atto.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
9	Führung des Registers für Bauvorhaben mit Stahlbeton für Südtirol							
	Gestione dei registri per le opere costruite col cemento armato per l'Alto Adige							
1	Erhaltene Meldungen	Denunce ricevute	Anzahl / quantità	3.323	3.500	3.500	3.500	○
2	Vorbereitung und Exposition der Daten zur Einsichtnahme	Preparazione ed esposizione dei dati per la visura	Anzahl / quantità	623	450	350	350	○

Die mittlere Anzahl der Meldungen pro Jahr beträgt ungefähr 2.980 (Zeitraum 2010-2015); nach der Digitalisierung der Meldungen stieg die Anzahl auf ca. 3.500; diese Anzahl wurde für die Schätzung der Folgejahre verwendet; deutliche Verminderung der Einsichtnahmen durch direkten Zugang über digitales Portal.

Il numero medio delle denunce per anno si attesta intorno a 2.980 (periodo 2010-2015); dopo la digitalizzazione del processo di denuncia il numero è aumentato a ca. 3.500; questo dato è stato utilizzato anche come stima per gli anni successivi; calo sostanziale della presa visione dei dati a causa dell'attivazione di un portale che garantisce la consultazione digitale.

Performance-Plan 2018 - 2020 Piano della performance 2018 - 2020

Italienische Kultur - Cultura italiana

(1) Beschreibung des Steuerungsbereichs

Die Abteilung "Italienische Kultur" der Autonomen Provinz Bozen beschäftigt sich mit der Förderung von Kunst und Kultur, Weiterbildung, des Sprachenlernens, der Jugend-Kultur und Leseförderung v. a. für die italienische Bevölkerung des Landes. Diese erfolgt durch die finanzielle Unterstützung von Vereinen, Körperschaften und Einzelpersonen, welche alle Bereiche der Kulturproduktion abdecken und auch durch die Initiativen ihrer fünf Ämter, durch Sensibilisierungsmaßnahmen und Erhebungen. Diese richten sich nach drei Richtlinien: neue Publikumsschichten für Kunst und Kultur erschließen; das Wissen über Geschichte und Kultur des Landes vertiefen; die neuesten Kulturproduktionen erheben. Neben den Vereinen, Genossenschaften, Kultureinrichtungen, Weiterbildungsagenturen, Jugendzentren und Bibliotheken, Verlagen und Produktionsgesellschaften ist die Abteilung über das Kulturzentrum Trevis tätig. Eine besondere Aufmerksamkeit wird der Förderung der Zweitsprache Deutsch sowie der Fremdsprachen und fremden Kulturen gewidmet. Zu diesem Zweck ist ein eigenes Amt für Zweisprachigkeit und Fremdsprachen tätig, das über eine Sprachen-Mediathek in Bozen und in Meran verfügt. Ebenfalls im Kulturzentrum Trevis, neben der genannten Mediathek, befindet sich das Zentrum für audiovisuelle Medien, das die Filmkultur der neuen Medien und die Kenntnis der Geschichte und Kultur Südtirols durch Dokumentarfilme fördert. Die Landesbibliothek „Claudia Augusta“ mit Pflichtexemplarrecht bietet einen öffentlichen Dienst für Dokumentation und Information, sowohl auf Papier als auch digital.

(1) Descrizione dell'area di gestione strategica

La Ripartizione Cultura italiana della Provincia autonoma di Bolzano si occupa della promozione di arte e cultura, educazione permanente, studio delle lingue, promozione della cultura giovanile e della lettura, in primo luogo per la popolazione di lingua italiana del territorio. Ciò avviene attraverso il sostegno finanziario ad organizzazioni, singoli ed enti che coprono tutti i settori della produzione culturale ed anche attraverso la proposta, da parte dei suoi cinque uffici, di attività di stimolo e di analisi del territorio. Esse si svolgono intorno a tre linee direttrici: la ricerca di nuovi pubblici per arte e cultura; la diffusione di una sempre maggiore conoscenza del territorio provinciale, della sua storia e cultura; l'indagine delle forme più avanzate della produzione culturale. Accanto quindi alle associazioni e cooperative, alle istituzioni culturali, alle agenzie di educazione permanente, ai centri giovanili, alle biblioteche, alle case editrici e di produzione, la Ripartizione dispone di spazi presso il Centro culturale Trevis. Un particolare impegno è tradizionalmente riservato alla promozione della seconda lingua tedesco e delle lingue straniere e delle culture ad esse collegate. A tal fine opera uno specifico ufficio "Bilinguismo e lingue straniere" che dispone di una specifica mediateca a Bolzano e a Merano. Sempre nel Centro Trevis, accanto alla mediateca linguistica, si trova il Centro audiovisivo che promuove la cultura cinematografica, dei nuovi media e la conoscenza della storia e cultura dell'Alto Adige tramite documentari. La biblioteca provinciale "Claudia Augusta" offre un servizio pubblico di documentazione e informazione cartaceo e digitale e funge da deposito legale per le pubblicazioni.

(2) Umfeldentwicklung (extern / intern)

Externer Kontext

Berücksichtigt werden die Förderung und die Entwicklung der kulturellen Eigenheiten der italienischen Sprachgruppe in Südtirol und die Verwirklichung des Rechts auf Teilhabe an Kultur sowie die Förderung der sozialen und geistigen Entwicklung der gesamten Bevölkerung des Landes.

Die Richtlinien werden vom Koalitionsabkommen und in den entsprechenden programmatischen Erklärungen des Landeshauptmanns für die 15. Legislaturperiode festgelegt.

Diese Richtlinien sehen Folgendes vor:

- Kultur als strategisches Instrument zur Förderung des sozialen Wohlstands, insbesondere in sozial schwierigen Gebieten;
- mehr Investitionen in die Kreativität der Personen und weniger in Baumaßnahmen;
- eine internationale Öffnung der lokalen Kultur, die auch die Erarbeitung eines Kulturplanes für die Euregio vorsieht;
- die Umsetzung von Maßnahmen, welche die Kenntnis von Geschichte und lokaler Kultur und die Qualität des kulturellen Angebots verbessern;
- die Stärkung der Rolle der Vereine, indem der Aufbau von Netzwerken unterstützt wird;
- Schaffung von Arbeitsplätzen zur Bekämpfung der Arbeitslosigkeit und der Abwanderung der jungen Intelligenz aus Südtirol;
- die Förderung der Eigenverantwortung der Jugendlichen und der Start-up-Unternehmen;
- die Förderung des Sprachenlernens mit besonderem Augenmerk auf die Migranten.

Voraussetzungen sind:

Seit jeher muss der Sektor der Kulturförderung, so wie jeder, oder vielleicht sogar mehr als jeder andere im Bereich der Wohlfahrt,

(2) Analisi del contesto (esterno / interno)

Contesto esterno

Si contemplano la promozione e lo sviluppo delle caratteristiche culturali del gruppo linguistico italiano in provincia e la realizzazione del diritto alla partecipazione culturale e del progresso sociale e spirituale di tutte le persone che vivono nel territorio provinciale.

Le linee direttive sono chiarite nell'accordo di coalizione per la legislatura, nelle relative dichiarazioni programmatiche del Presidente della Provincia per la XV legislatura.

Le indicazioni prevedono:

- la cultura come strumento strategico di promozione del benessere sociale, in particolare nei territori e nelle aree più fragili;
- un maggiore investimento nella creatività delle persone e meno nelle infrastrutture;
- un'apertura internazionale della cultura locale che prevede anche l'elaborazione di un piano culturale dell'Euregio;
- la realizzazione di interventi che aprano alla conoscenza della storia e della cultura locale e migliorino la qualità delle produzioni realizzate;
- la valorizzazione del ruolo delle associazioni, sostenendo la creazione di reti di collaborazione;
- l'offerta di opportunità di lavoro per contrastare la disoccupazione e l'esodo dall'Alto Adige delle migliori risorse giovanili;
- la promozione dell'iniziativa personale dei giovani e delle imprese start up;
- il sostegno all'apprendimento linguistico con attenzione anche agli immigrati.

Programmi di lavoro:

Da sempre il settore dedicato allo sviluppo della cultura, come e forse ancor più di ogni settore di welfare, ha ogni anno la necessità

plötzlich auftauchende soziale Bedürfnisse bewältigen. Solche Aufgaben kommen jedes Jahr unausweichlich zu den Routinetätigkeiten und den geplanten Projekten dazu. Wir weisen darauf hin, dass die Anzahl der Landtagsanfragen und der Fälle von Anforderung von Dokumenten durch die Kontrollorgane Schwankungen unterliegt, und dass folglich auch die hier zu ihrer Bewältigung angegebenen Arbeitsstunden nur Schätzungen sind, die wahrscheinlich Änderungen erfahren werden.

Interner Kontext

Die Abteilung führt ihre Aufgaben mit dem Personal der Direktion und der fünf Ämter durch. Sie interagiert mit den im Lande tätigen Organisationen und Körperschaften, um ein integriertes System zur Entwicklung der Gesellschaft durch Kultur zu schaffen. Das Arbeitsklima ist sehr gut.

di gestire bisogni sociali che emergono all'improvviso. Tale attività si aggiunge annualmente e immancabilmente ai compiti ordinari e a quelli programmati. Va premesso sin d'ora che le stime del presente piano potranno verosimilmente subire variazioni riguardo alla quantità di ore necessarie per poter fronteggiare il numero variabile di interrogazioni del consiglio provinciale e le richieste di documentazione da parte degli organi di controllo.

Contesto interno

La Ripartizione svolge i propri compiti attraverso lo staff di direzione e cinque uffici. Interagisce con organizzazioni ed enti che operano sul territorio per definire un sistema integrato per lo sviluppo della società attraverso la cultura. Il clima di lavoro è molto buono.

(3) Strategische Ziele (3) Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
1	Alle Menschen, die auf dem Landesgebiet wohnen, nehmen am Kulturangebot teil. Tutte le persone che vivono nel territorio provinciale partecipano all'offerta culturale.							
1	Besucher Trevi-Zentrum	Visitatori centro Trevi	Anzahl / quantità	102.798	66.250	66.250	66.250	◐
2	Ausleihen im öffentlichen Bibliothekssystem	Prestiti del sistema di biblioteche pubbliche	Anzahl / quantità	495.743	495.000	495.000	495.000	◐
3	Miteinbezogene Körperschaften und Vereine	Enti e associazioni coinvolti	Anzahl / quantità	362	360	360	360	●
4	Mit Landesfinanzierungen verwirklichte Projekte	Progetti realizzati con finanziamenti provinciali	Anzahl / quantità	2.519	2.680	2.680	2.680	●
5	Bei den Sprachzertifikaten eingeschriebene Bürger	Iscritti alle certificazioni linguistiche	Anzahl / quantità	1.929	2.100	2.100	2.100	◐
6	Alphabetisierungskurse und Sprachkurse für neue Bürger	Corsi di alfabetizzazione e lingua per i nuovi cittadini	Anzahl / quantità	153	120	120	120	◐

1: Es sind weniger Ausstellungen geplant.

1: Si pianificano meno mostre.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
2	Die Kultur trägt zur Entwicklung des Territoriums bei, indem sie eine qualifizierte Beschäftigung in diesem Bereich fördert. La cultura contribuisce allo sviluppo del territorio anche sostenendo un'occupazione qualificata nel settore.							
1	Finanzierte Kulturschaffende	Operatori finanziati	Anzahl / quantità	557	718	718	718	●

2	Ausbildungsstunden für Beschäftigte	Ore di formazione offerte agli operatori	Anzahl / quantità	384	130	130	130	●
3	Angebotene Praktikumsstunden	Ore tirocini offerti	Anzahl / quantità	4.280	2.680	2.680	2.680	●

[06-02 Jugend - Giovani]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Neue Möglichkeiten des leistbaren Wohnens und der Förderung des Zugangs zum Arbeitsmarkt für die junge Generation werden im Kreativ- und Kulturbereich geschaffen.							
	Vengono create nuove opportunità in tema di soluzioni abitative accessibili e di facilitazione all'accesso del mercato del lavoro nel settore culturale e creativo a favore delle giovani generazioni.							
1	Finanzierte Kulturschaffende	Operatori finanziati	Anzahl / quantità	-	15	15	15	●
2	Projekte zugunsten junger Talente (Selbstbeschäftigung)	Progetti a favore di giovani talenti (auto impiego)	Anzahl / quantità	-	10	10	10	●

In Übereinstimmung mit dem Koalitionsabkommen zur Bildung der Landesregierung für die Legislatur 2013-2018 werden zu Gunsten der Jugend Angebote für neue Beschäftigungsmöglichkeiten und leistbares Wohnen umgesetzt, die der Jugendarbeitslosigkeit und der Abwanderung der Jugend entgegenwirken sollen. Um dieses Ziel zu erreichen, werden gemeinsam mit den Betroffenen realistische Möglichkeiten der beruflichen Selbständigkeit erarbeitet, für Jugendliche, die auch im Bereich der Kultur einen selbständigen Lebensentwurf planen wollen. Bedeutsam sind dabei moderne Konzepte beruflichen Wachstums und selbständigen Wohnens wie das Co-Working und das Co-Housing.

In linea con l'accordo di coalizione per la formazione della Giunta provinciale per la legislatura 2013/2018 vengono implementate a favore dei giovani le offerte di nuove opportunità di lavoro e di soluzioni abitative accessibili tali da contrastare la disoccupazione giovanile e l'esodo dei giovani. Per raggiungere questo obiettivo vengono costruite assieme al territorio valide opportunità di autonomia professionale per giovani che vogliono, anche nel settore della cultura, costruire un proprio percorso di vita autonomo. Rilevanza assumono le più moderne forme di crescita professionale e di autonomia abitativa fondate sulla condivisione quali il co-working e il co-housing.

[06-02 Jugend - Giovani]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Das Angebot des Amtes für Jugendarbeit wird gestärkt, um eine stärkere Rolle der Jugendlichen zu gewährleisten.							
	L'offerta dell'Ufficio politiche giovanili viene rafforzata, per implementare il protagonismo giovanile.							
1	Finanzierte Projekte	Progetti finanziati	Anzahl / quantità	-	50	50	20	●
2	Einbezogene Jugendliche	Giovani coinvolti	Anzahl / quantità	-	2.500	2.500	2.500	●

Die Jugend ist eine Ressource für die Entwicklung der ganzen Gesellschaft, und die Europäische Kommission erkennt ihr Rolle an, "neue Formen sozialer Beziehungen zu entwickeln, andere Arten, Solidarität auszudrücken, Unterschiede zu leben und dies als Bereicherung zu erleben" (Weißbuch, 2001). Die Jugendpolitik schätzt aus dieser Perspektive die Rolle und die Aktivität der Südtiroler Jugendorganisationen in neuen Projekten, mit dem Ziel, die Ideen der Jugendlichen wertzuschätzen und sie mit denen der anderen Akteure der Gesellschaft insgesamt in Vergleich zu setzen.

I giovani sono una risorsa per lo sviluppo di tutta la società e a loro la Commissione europea riconosce il compito di "inventare altre forme di relazioni sociali, altri modi di esprimere la solidarietà, di vivere le differenze e di trarne arricchimento" (Libro Bianco, 2001). Le politiche giovanili valorizzano in quest'ottica il ruolo e l'attività di nuova progettazione da parte delle organizzazioni giovanili provinciali con lo scopo di valorizzare le idee dei giovani e di poterle confrontare con quelle degli altri attori della società tutta.

(4) Entwicklungsschwerpunkte

(4) Priorità di sviluppo

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

1 Erleichterung des Zugangs zum öffentlichen Bibliothekssystem seitens der Bürger Semplificazione accesso al sistema bibliotecario per i cittadini		
2015	Einheitlicher Ausweis für das ganze System (Sanitätsausweis)	Tessera unica per tutto il sistema (tessera sanitaria)
2016-	Einheitlicher Katalog für das italienische Bibliothekssystem	Catalogo unico per il sistema bibliotecario italiano
2017	Direkter Zugang zur digitalen Bibliothek (Biblioweb)	Accesso diretto alla biblioteca digitale (biblioweb)
2017-2018	Medien-Rückgabebox 24 H	Box restituzione 24 h
2017-2018	Optimierung der Benutzeroberfläche des Katalogs (Primo)	Ottimizzazione interfaccia catalogo per utenti (Primo)
2018-2019	Implementierung Software Aleph mit den Alma-Diensten	Implementazione software Aleph ai servizi della piattaforma Alma
2018-2019	Aktualisierung mit dem Datenformat Marc 21	Adattamento al formato bibliografico Marc 21

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

2 Realisierung des Bibliothekszentrums Realizzazione polo bibliotecario		
2017	Bibliothekswissenschaftliches Projekt für die Einbeziehung der Audiovisuellen Zentren	Progetto biblioteconomico per l'integrazione dei centri audiovisivi
2017-2019	Ausarbeitung eines Vorschlags für die Organisation und Führung des Bibliothekszentrums	Elaborazione di una proposta per l'organizzazione e la gestione del polo bibliotecario
2018-2020	Unterstützung der Kommunikationstätigkeit für das Bibliothekszentrum	Supporto all'attività di comunicazione per il Polo bibliotecario

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

3 Maßnahmen zur Gewährleistung der Mehrsprachigkeit und zur verbreiteten Erlangung einer internationalen Sprachenbescheinigung Interventi per garantire il plurilinguismo e il conseguimento diffuso di una certificazione linguistica internazionale		
2017-2019	Bildung von Sprachpaaren zur Entwicklung der kommunikativen Kompetenz in der Zweitsprache und zur Erleichterung des gegenseitigen Kennenlernens unter den Sprachgruppen in nicht formellen Situationen mit besonderem Augenmerk auf Oberschüler/innen und Student/innen	Formazione coppie linguistiche per sviluppare la competenza comunicativa in L2 e favorire la conoscenza reciproca dei gruppi linguistici in situazioni non formali con particolare riguardo ai giovani, agli studenti delle scuole superiori e dell'università
2017-2019	Aufwertung der beiden Zentren für das Selbststudium mittels Sensibilisierung der öffentlichen Meinung hinsichtlich des autonomen und in nicht formalen Kontexten stattfindenden Lernens; Optimierung der Synergien mit den Einrichtungen für Sprachförderung der Umgebung, den Schulen und Bibliotheken	Valorizzazione dei due centri per l'autoapprendimento tramite la sensibilizzazione dell'opinione pubblica sull'apprendimento autonomo e in contesti non formali; ottimizzazione delle sinergie con le agenzie di promozione linguistica del territorio, le scuole e le biblioteche

2017-2019	Synergie mit den Zertifizierungskörperschaften, der Landesschulverwaltung und den Schuleinrichtungen für die Planung der Tätigkeit der internationalen Sprachenzertifizierung: mögliche Streichung des Goethe-Zertifikat-Levels A2, mit Beginn im Schuljahr 2017/18, für die Schüler der Grundschulen; Ausbildung der Prüfer für das neue Goethe-Zertifikat-Level B2; Umsetzung des neuen Modells für die Prüfung L2, welches stufenweise für die Matura-Prüfung eingeführt werden soll	Sinergia con gli enti certificatori, l'amministrazione scolastica provinciale e le istituzioni scolastiche per la pianificazione dell'attività di certificazione linguistica internazionale: possibile eliminazione, a partire dall'a.s. 2017/18, del livello A2 Goethe Zertifikat per gli studenti della scuola primaria, formazione degli esaminatori per il nuovo livello B2 Goethe Zertifikat, individuazione del nuovo modello per la prova di L2 da introdurre gradualmente all'esame di maturità
-----------	---	---

[06-02 Jugend - Giovani]

4	Stärkung der Fähigkeit des Planens zur Förderung der Jugendbeschäftigung im Kulturbereich Sviluppare progettualità per promuovere occupazione giovanile nel settore della cultura	
----------	--	--

2017	Zusammenarbeit mit dem WOBI für die Wiedervermittlung von unvermieteten Räumen	Collaborazione con IPES per ricollocazione spazi sfitti
2017-2019	Veröffentlichung des Wettbewerbes für die Auswahl der Teilnehmer zum Orientierungsprogramm und -entwicklung	Pubblicazione del bando per la selezione dei partecipanti al programma di orientamento e incubazione
2017-2019	Lösungen für ein nachhaltiges Wohnen für Jugendliche (Co-housing)	Soluzioni di abitabilità sostenibile per i giovani (Co-housing)
2017-2019	Auswahl des Herausgebers des Orientierungsprogramms	Selezione del fornitore del programma di orientamento incubazione
2017-2019	Abschluss des ersten Programms, Evaluierung und Festlegung des Formats	Conclusioni del primo programma, valutazione e definizione del format

Die Entwicklung der Jugendbeschäftigung und des nachhaltigen Wohnens ist eine der Prioritäten der Landesverwaltung. Auch der Kulturbereich kann seinen Beitrag leisten und zwar sowohl direkt, wie auch mittels der Förderung des Unternehmensgeistes der Jugend im Bereich der Kreativität und der Kultur. Indirekt kann es durch die Planungstätigkeit der Jugendorganisationen und durch neue Formen des nachhaltigen Wohnens erfolgen.

Lo sviluppo dell'occupazione giovanile e dell'abitabilità sostenibile rientra tra le priorità dell'Amministrazione provinciale. Anche il settore cultura può fornire il proprio contributo sia direttamente, attivando strumenti di sviluppo dell'imprenditorialità giovanile nel settore della creatività e della cultura, sia indirettamente stimolando la progettualità delle organizzazioni giovanili e garantendo ai giovani forme di abitabilità sostenibile.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

5	Projekt Schauspiele auf dem Land (Stärkung der Kulturnetze) Progetto circuitazione spettacoli (potenziamento di reti culturali)	
----------	--	--

2018-2020	Projekt Schauspiele auf dem Land, in Zusammenarbeit mit dem Stadttheater Bozen, dem Zentrum Santa Chiara aus Trient und dem Konservatorium aus Bozen	Progetto circuitazione spettacoli, in collaborazione con il Teatro Stabile di Bolzano, il Centro Santa Chiara di Trento e il Conservatorio di Bolzano
-----------	--	---

(5) Leistungen **(5) Prestazioni**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Italienische Kultur Abteilungsdirektion
Cultura italiana Direzione di Ripartizione

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Rechtsberatung und Bestimmungen für die Ämter über Verträge, Beiträge und Projekte Consulenza giuridica e direttive agli uffici relativamente a contratti contributi e progetti							
1	Abgehaltene Treffen	Incontri effettuati	Anzahl / quantità	70	70	70	70	◐
2	Erfolgte Kommunikationen und Veröffentlichungen	Comunicazioni e pubblicazioni effettuate	Anzahl / quantità	15	15	15	15	●

Amt für Kultur
Ufficio Cultura

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Förderung von Initiativen im Bereich der Kunst, der Kultur und ihrer Sprachen, Leistung des Kulturzentrums Trevi (Leistungen in Eigenregie) Promozione di iniziative di avvicinamento all'arte, alla cultura e ai suoi linguaggi, gestione del Centro culturale Trevi (attività contrattuale diretta)							
1	Publikumsteilnahme an direkt vom Amt finanzierten Veranstaltungen	Partecipazione del pubblico agli eventi direttamente promossi	Anzahl / quantità	7.127	7.000	2.000	7.000	◐
2	Durchgeführte Auszahlungen der direkt vom Amt finanzierten Tätigkeit	Atti di liquidazione evasi dell'attività direttamente promossa	Anzahl / quantità	136	140	70	140	●
3	Anzahl der Veranstaltungstage im Ausstellungsraum des Trevizentrums	Giornate con iniziative alla sala espositiva al centro Trevi	Tage / giorni	186,00	330,00	330,00	330,00	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Wirtschaftliche Begünstigungen zur Förderung und Unterstützung des lokalen Kultursystems Vantaggi economici per la promozione e il sostegno del sistema culturale locale							
1	Im Jahr erlassene Beschlüsse und Dekrete	Delibere e decreti emanati nell'anno	Anzahl / quantità	76	75	75	75	●
2	Geprüfte Beitrags- und Unterstützungsgesuche	Domande di contributo e sussidio esaminate	Anzahl / quantità	342	360	360	360	●
3	Finanzierte Projekte	Progetti sostenuti	Anzahl / quantità	342	800	800	800	●

4	Durchgeführte Auszahlungen von Vereinen/ Genossenschaften, Künstlern, Stadttheater Bozen, Kino, Kulturbeirat	Atti di liquidazione evasi di ass/coop, artisti, TSB, cinema, consulta	Anzahl / quantità	250	300	300	300	●
5	Aktive Beschäftigte im Kulturbereich	Operatori culturali attivi	Anzahl / quantità	137	300	300	300	●

1: Die Beschlüsse betreffen die Gewährung von Förderungen an das Teatro Stabile di Bolzano und die zugehörigen Aufsichtsaufgaben über dieses Theater. In der Anzahl der Dekrete sind jene enthalten, die sich auf die Gewährung von Förderungen für verschiedene Organisationen beziehen, einschließlich jener im Kompetenzbereich der gemeinsamen Unterkommission für alle drei Sprachgruppen und jene für Kunstschaffende.

2: Geprüfte Ansuchen um Förderung: jener im Kompetenzbereich der gemeinsamen Unterkommission für alle drei Sprachgruppen und jene für Kunstschaffende.

3: Es handelt sich um Projekte, welche durch ordentliche und außerordentliche Beiträge finanziert worden sind und um Zuweisungen.

1: Le delibere si riferiscono alla concessione di finanziamenti al Teatro Stabile di Bolzano ed ai relativi compiti di vigilanza sullo stesso. Nel numero di decreti sono compresi quelli relativi alla concessione di vantaggi economici alle varie organizzazioni comprese quelle di competenza della commissione per tutti e tre gruppi linguistici e agli artisti.

2: Domande di vantaggi economici esaminate: comprese quelle di competenza della commissione per tutti e tre i gruppi linguistici e quelle relative agli artisti.

3: Si tratta di progetti sostenuti attraverso i contributi ordinari e straordinari e le assegnazioni.

Amt für Weiterbildung, Bibliotheken und audiovisuelle Medien Ufficio Educazione permanente, biblioteche ed audiovisivi

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
1	Entwicklung und Koordinierung des Weiterbildungssystems Sviluppo e coordinamento del sistema di educazione permanente							
1	Eingereichte und geprüfte Formulare für „Corsi&Percorsi“	Schede presentate e visionate per "Corsi&Percorsi"	Anzahl / quantità	940	890	890	890	●
2	Gesendete Broschüren und Postkarten	Cartoline e bollettini inviati	Anzahl / quantità	20.500	15.000	15.000	15.000	●
3	Geprüfte Teilnehmerlisten der Kurse	Registri controllati dei corsi	Anzahl / quantità	325	200	200	200	●

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
2	Wirtschaftliche Vergünstigungen an die Bildungseinrichtungen, Verlage und Film-Produzenten Vantaggi economici alle agenzie educative, all'editoria e alla produzione cinematografica							
1	Überprüfte ordentliche und außerordentliche Anträge, sowie Anträge um Änderungen der Zweckbestimmung	Domande ordinarie e straordinarie nonché cambi di destinazione esaminati	Anzahl / quantità	55	55	55	55	●
2	Genehmigte ordentliche und außerordentliche Anträge, sowie Anträge um Änderungen der Zweckbestimmung	Domande ordinarie e straordinarie nonché cambi di destinazione approvati	Anzahl / quantità	51	51	51	51	●
3	Ausbezahlte Vorschüsse und Restbeträge	Domande anticipazioni e saldi liquidate	Anzahl / quantità	86	86	86	86	●
4	Überprüfte Listen der Ausgabenbelege und Haushaltsabschlüsse	Elenchi e bilanci esaminati	Anzahl / quantità	85	60	60	60	●

5	Unterstützte Initiativen	Iniziative finanziate	Anzahl / quantità	1.383	1.403	1.403	1.403	●
6	Beratung, Coaching, Lokalausweise, Stichprobenkontrollen	Consulenza, coaching, sopralluoghi, controlli a campione	h/ore	448,00	448,00	448,00	448,00	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Entwicklung und Koordinierung des öffentlichen Bibliothekswesens und der Schulbibliotheken sowie des Verlagswesens Sviluppo e coordinamento del sistema delle biblioteche pubbliche e scolastiche nonché dell'editoria							
1	Ausgeliehene Medien	Media prestati	Anzahl / quantità	-	495.000	495.000	495.000	●
2	Erfolgtes Nachschlagen in der digitalen Bibliothek (Biblioweb)	Consultazioni effettuate utenti biblioteca digitale (Biblioweb)	Anzahl / quantità	276.774	280.000	280.000	280.000	●
3	An Bibliotheken gesendete und erhaltene Pakete bezüglich der zentralen Katalogisierung	Colli ricevuti e inviati alle biblioteche relative alla catalogazione centralizzata	Anzahl / quantità	970	960	750	960	●
4	Einbezogene Bibliotheken	Biblioteche coinvolte	Anzahl / quantità	77	77	77	77	●
5	Geprüfte Berichte und jahresstatistische Auswertungen über die Tätigkeiten der öffentlichen und der Schulbibliotheken	Controllo delle relazioni e elaborazioni statistiche annuali delle attività delle biblioteche pubbliche e scolastiche	Anzahl / quantità	21	21	21	21	●
6	Durchgeführte Beratungstunden an den Schulbibliotheken	Ore di consulenza erogate alle biblioteche scolastiche	h/ore	259,00	203,00	203,00	203,00	●
7	Initiativen für die Förderung des Buches und des Lesens	Iniziative di promozione del libro e della lettura	Anzahl / quantità	44	30	30	30	●
8	Teilnehmer an Initiativen zur Förderung des Lesens	Partecipanti alle iniziative di promozione della lettura	Anzahl / quantità	6.000	3.500	3.500	3.500	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Wirtschaftliche Vergünstigungen an öffentliche Bibliotheken Vantaggi economici alle biblioteche pubbliche							
1	Überprüfte ordentliche und außerordentliche Anträge, sowie Anträge um Änderungen der Zweckbestimmung	Domande ordinarie e straordinarie nonché cambi di destinazione esaminati	Anzahl / quantità	52	52	52	52	●
2	Genehmigte ordentliche und außerordentliche Anträge, sowie Anträge um Änderungen der Zweckbestimmung	Domande ordinarie e straordinarie nonché cambi di destinazione approvati	Anzahl / quantità	52	52	52	52	●
3	Ausbezahlte Vorschüsse und Restbeträge	Domande anticipazioni e saldi liquidate	Anzahl / quantità	100	80	80	80	●
4	Überprüfte Listen der Ausgabenbelege und Haushaltsabschlüsse	Elenchi e bilanci esaminati	Anzahl / quantità	72	72	72	72	●
5	Finanzierte Initiativen: Finanzierte Leseförderungsprojekte	Iniziative finanziate: Progetti di promozione del libro e della lettura finanziati	Anzahl / quantità	234	230	230	230	●

6	Durch Finanzierung katalogisierte Medien	Media catalogati con finanziamento	Anzahl / quantità	20.000	20.000	20.000	20.000	●
7	Finanzierte Fortbildungsveranstaltungen für Bibliothekare und in Bibliotheken tätige Lehrpersonen	Iniziative di aggiornamento per bibliotecari e docenti bibliotecari finanziati	Anzahl / quantità	-	9	9	9	●
8	Teilnehmer an den Veranstaltungen, Fortbildungsveranstaltungen für Bibliothekare und in Bibliotheken tätige Lehrpersonen	Partecipanti alle iniziative, iniziative di aggiornamento per bibliotecari e docenti bibliotecari	Anzahl / quantità	170	170	170	170	●
9	Beratung, Coaching, Lokalaugenscheine, Stichprobenkontrollen	Consulenza, coaching, sopralluoghi, controlli a campione	h/ore	488,00	488,00	488,00	488,00	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
5	Förderung der audiovisuellen und multimedialen Kultur Promozione della cultura cinematografica e multimediale							
1	Angekaufte und empfangene audiovisuelle Materialien	Materiali audiovisivi acquisiti e ricevuti in dono	Anzahl / quantità	2.500	2.000	2.000	2.000	●
2	Katalogisierte AV Materialien	Materiali catalogati	Anzahl / quantità	840	700	700	700	●
3	Informationsmaterialien, Initiativen zur Förderung des AV-Bestandes der Mediathek	Materiali e iniziative promozionali del patrimonio della Mediateca	Anzahl / quantità	4	40	40	40	●
4	Durchgeführte Ausleihen	Prestiti effettuati	Anzahl / quantità	61.392	62.000	62.000	62.000	●
5	Geleistete Beratungs- und Informationsstunden	Ore di consulenza ed informazioni erogate	h/ore	2.923,00	2.930,00	2.930,00	2.930,00	●
6	Wirtschaftliche Vergünstigungen und Auszahlungen an Kinobetreiber und Filmclubs für wertvolle Filmvorführungen	Vantaggi economici e relative liquidazioni per la proiezione di film di qualità a esercenti cinematografici e circoli di cultura	Anzahl / quantità	-	14	14	14	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
6	Produktion, Co-Produktion, Ankauf von Rechten Attività di produzione, coproduzione, acquisto diritti documentari di storia e cultura locale							
1	Bewertete Projekte	Opere esaminate	Anzahl / quantità	58	30	30	30	●
2	Angekaufte Dokumentarfilme	Documentari acquisiti	Anzahl / quantità	40	7	7	7	●
3	Abgeschlossene Verträge	Contratti stipulati	Anzahl / quantità	24	7	7	7	●
4	Informations- und Beratungsstunden über die Dienstleistungen des Schnitzaals	Ore di informazione e consulenza agli utenti sui servizi della sala montaggio	Anzahl / quantità	736	736	736	736	●
5	Durchgeführte Dienstleistungen im Schnitzaal	Interventi effettuati in sala montaggio	Anzahl / quantità	-	65	65	65	●

Amt für Zweisprachigkeit und Fremdsprachen Ufficio Bilinguismo e lingue straniere

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
1	Förderung der Sprachqualifikation durch den Erwerb eines international anerkannten Sprachzertifikats Promozione della qualificazione linguistica attraverso l'acquisizione di una certificazione linguistica internazionale							
1	Einschreibungen für die Deutschprüfungen	Iscritti esami tedesco	Anzahl / quantità	1.929	2.000	0	0	○
2	Einschreibungen für die Französischprüfungen	Iscritti esami francese	Anzahl / quantità	107	100	0	0	○
3	Prüfungskommissionen	Commissioni d'esame	Anzahl / quantità	115	118	0	0	●
4	Aufträge an Prüfer/innen	Incarichi certificatori esami	Anzahl / quantità	180	200	0	0	●
5	Teilnehmende an Aus- und Fortbildungsveranstaltungen	Partecipanti all'attività di formazione	Anzahl / quantità	107	100	0	0	●

Im Laufe des Jahres 2018 werden die Sprachzertifikate neu geregelt. Die Zertifikate werden nicht mehr direkt vom Amt ausgestellt, sondern von den einzelnen Sprachschulen, die dafür Beiträge erhalten.

Nel corso del 2018 l'attività concernenti le certificazioni linguistiche saranno riorganizzate. I certificati non verranno più emessi direttamente dall'ufficio, ma dalle singole agenzie linguistiche, che riceveranno in compenso un contributo.

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
2	Förderung der Kenntnis der Zweitsprache Deutsch und Anregung zum Studium von Fremdsprachen durch autonomes Lernen Promozione della conoscenza della seconda lingua-tedesco e incentivazione dello studio delle lingue straniere tramite l'autoapprendimento							
1	Bibliotheksbesucher/innen	Affluenza utenti	Anzahl / quantità	65.585	66.000	66.500	67.000	●
2	Gesamtzahl Eingeschriebene	Totale iscritti	Anzahl / quantità	26.329	29.000	30.000	31.000	●
3	Aktive Benutzer (min. 1 Entlehnung/Jahr)	Utenti attivi (min. 1 prestito/anno)	Anzahl / quantità	4.602	4.800	4.900	5.000	●
4	Entliehene Medien	Media prestati	Anzahl / quantità	39.477	40.000	41.000	42.000	●
5	Neuerwerbungen	Acquisto nuovi materiali	Anzahl / quantità	1.549	1.940	1.950	1.960	●

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
3	Förderung der Spracherlernung im Rahmen von zwischenmenschlichen persönlichen Beziehungen Apprendimento linguistico in contesti informali: volontariato linguistico							
1	Sprachpaare	Coppie linguistiche	Anzahl / quantità	2.121	2.450	2.650	2.850	●
2	Freiwillige Sprachgeber/innen	Volontari	Anzahl / quantità	1.160	1.265	1.320	1.350	●
3	Sprachnehmer/innen	Apprendenti	Anzahl / quantità	2.667	2.920	3.050	3.180	●
4	Am Projekt VxL „Young“ teilnehmende Schulen	Scuole coinvolte nel progetto VxL "Young"	Anzahl / quantità	-	14	18	20	●

5	Am Projekt VxL „Young“ teilnehmende Schüler	Studenti coinvolti nel progetto VxL "Young"	Anzahl / quantità	-	150	180	200	●
6	Am Projekt VxL „Young“ teilnehmende Jugendzentren	Centri giovanili coinvolti nel progetto VxL "Young"	Anzahl / quantità	-	260	270	280	●

Ab 2018 wird diese Leistung nicht mehr direkt vom Amt erbracht, sondern über einen Beitrag an eine Sprachschule.

Dal 2018 questa prestazione non sarà più effettuata direttamente dall'ufficio ma verrà erogata tramite un contributo ad agenzia linguistica.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Wirtschaftliche Vergünstigungen bezüglich Förderung der Sprachkenntnisse und spezifische Maßnahmen für den Besuch von L2-Kursen Vantaggi economici per la promozione della conoscenza delle lingue e interventi specifici per la frequenza di corsi di L2							
1	Eingereichte Beitragsansuchen	Domande di contributo presentate	Anzahl / quantità	27	27	27	27	●
2	Gewährte Beiträge	Contributi concessi	Anzahl / quantità	27	25	25	25	●
3	Coaching-Stunden für unterstützte Personen	Ore di coaching ai soggetti sostenuti	h/ore	230,00	215,00	215,00	215,00	●
4	Stichproben / Prüfungen der Bilanzen von Sprachagenturen	Controlli a campione / verifiche bilanci agenzie linguistiche	Anzahl / quantità	12	10	10	10	●
5	Mit Landesfinanzierung verwirklichte Projekte / Kurse	Progetti/corsi realizzati con finanziamenti provinciali	Anzahl / quantità	614	620	620	620	●
6	Liquidierte Beiträge	Contributi liquidati	Anzahl / quantità	21	25	25	25	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
5	Wege zur sozialen, sprachlichen und kulturellen Inklusion neuer Nicht-EU-Bürgerinnen und Bürger Percorsi di inclusione socio-linguistico-culturale per nuovi cittadini non comunitari							
1	Sprach- und Bürgerkunde-Kurse (Italienisch, Deutsch, Alphabetisierung)	Corsi di educazione civico-linguistica (italiano, tedesco, alfabetizzazione)	Anzahl / quantità	14	20	20	20	●
2	Unterrichtseinheiten der Kurse	Unità didattiche dei corsi	Anzahl / quantità	1.120	1.600	1.600	1.600	●
3	Teilnehmer/innen	Partecipanti coinvolti	Anzahl / quantità	112	240	240	240	●

Für den Zeitraum von Herbst 2016 bis Frühjahr 2018 hat das Innenministerium für das Projekt „Vorantreibung von soziolinguistischen und räumlichen Integrationsprozessen“ im Bereich des Asyl-, Migrations- und Integrationsfonds einen Betrag von 362.809,68 Euro gewährt. Zieht man die Tätigkeiten und die Nutzer, welche äußerste Flexibilität und Bereitwilligkeit erfordern, in Betracht, so ist es nicht möglich, die Aufteilung der Ausgaben auf die drei beanspruchten Jahre vorherzusehen. Der Eingang wird wahrscheinlich innerhalb 2018 stattfinden und der genaue Betrag wird im Anschluss an eine Auflistung der getätigten Ausgaben festgelegt.

Per il periodo autunno 2016 – primavera 2018 il Ministero dell'Interno, nell'ambito del Fondo Asilo, Migrazione e Integrazione ha approvato il progetto "Consolidamento di processi integrativi socio-linguistici e territoriali" per un importo pari ad 362.809,68 Euro. Considerate le attività e l'utenza, che richiedono estrema flessibilità e prontezza di intervento, non è possibile prevedere la suddivisione delle spese sulle tre annualità coinvolte. L'entrata avverrà presumibilmente entro fine 2018 e l'importo esatto sarà determinato a seguito di rendicontazione delle spese effettuate.

Amt für Jugendarbeit Ufficio Politiche giovanili

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Finanzierung der Jugendorganisationen (ordentliche und außerordentliche Beiträge) Vantaggi economici alle organizzazioni giovanili (contributi ordinari e straordinari)							
1	Eingereichte Beitragsanfragen	Domande di contributo e di liquidazione ricevute	Anzahl / quantità	286	200	200	200	●
2	Vergebene Beiträge	Contributi assegnati	Anzahl / quantità	108	95	95	95	●
3	Bezahlte Beiträge	Contributi liquidati	Anzahl / quantità	174	100	100	100	●
4	Treffen zur Verwaltungsberatung	Incontri di consulenza amministrativa	Anzahl / quantità	300	250	250	250	●

- Das Amt unterstützt die Jugendorganisationen durch Beratung bei den Verwaltungsverfahren des Gesuches um Beiträge. Aufgrund der Analyse der Probleme, bearbeitet das Amt jedes Jahr einen Leitfaden für das Vermeiden von Fehlern im Bereich des Ausfüllens der Gesuche der Beiträge und der Auszahlung.
 - Die Zahl ergibt sich aus der Summe von 95 Beitragsgesuchen und 104 Auszahlungsgesuchen. Von diesen letzten beziehen sich einige auf Projekte vom Jahr 2013.
 - Quelle: SAP
- L'ufficio sostiene le organizzazioni giovanili fornendo consulenza sugli aspetti amministrativi legati alla richiesta dei contributi. Dall'ascolto e dall'analisi dei problemi che emergono, l'ufficio elabora ogni anno un vademecum per la prevenzione di errori nella compilazione delle domande di contributo e di liquidazione.
 - Il numero è la somma di 95 domande di contributo e di 104 domande di liquidazione. Di queste ultime alcune si riferiscono a progetti del 2013.
 - da SAP.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Projekte im Bereich der Jugendpolitik Progetti nell'ambito delle politiche giovanili							
1	Projekte die vom Amt direkt realisiert werden	Progetti realizzati direttamente dall'ufficio	Anzahl / quantità	9	5	5	5	●
2	Außergewöhnliche überwachte Projekte	Progetti straordinari supervisionati	Anzahl / quantità	21	15	30	30	●
3	Treffen von „Supervisionen“ in den Jugendorganisationen	Incontri di supervisione presso le organizzazioni giovanili	Anzahl / quantità	160	30	30	30	●

Es handelt sich um von Organisationen des Landes organisierte Projekte, dank des Impulses und der Begleitung des Amtes. Die Aufgaben des Amtes sind jene der Sensibilisierung in Bezug auf die Prioritäten der Intervention im Jugendbereich, der Erleichterung der Netzarbeit sowohl mit den Organisationen als auch mit den institutionellen Gesprächspartnern.

Ein Beamter begibt sich regelmäßig in die zahlreichen vom Amt finanzierten Strukturen des Landes, um Unterstützung und Oberaufsicht bei den ordentlichen Führungsproblemen zu gewährleisten.

Das LG 13/83 legt fest, dass die Verwaltung für die Weiterbildung der in den unterstützten Strukturen tätigen Jugendarbeiter sorgen muss.

Si tratta di progetti organizzati dalle organizzazioni del territorio, ma grazie allo stimolo e accompagnamento da parte dell'ufficio. I compiti dell'ufficio sono quelli di sensibilizzare rispetto alle priorità d'intervento in ambito giovanile, di facilitare il lavoro di rete sia tra organizzazioni che con partner istituzionali.

Un funzionario dell'ufficio si reca periodicamente nelle numerose strutture finanziate dall'ufficio e dislocate in tutta la provincia per garantire supporto e supervisione sulle problematiche gestionali ordinarie.

La legge provinciale 13/83 stabilisce che l'amministrazione debba provvedere alla formazione degli operatori giovanili impiegati presso le strutture sostenute.

Italienische Landesbibliothek 'Claudia Augusta' Biblioteca provinciale italiana 'Claudia Augusta'

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Bibliotheksverwaltung Gestione della biblioteca							
1	Getätigte Einkäufe und Inventarisierungen	Acquisti ed inventarizzazioni effettuate	Anzahl / quantità	-	7.000	7.000	7.000	●
2	Katalogisiertes Material	Materiale catalogato	Anzahl / quantità	-	6.000	6.000	6.000	●
3	Erweiterte Sammlung Biblioweb	Collezione biblioweb incrementata	Anzahl / quantità	-	7.000	7.000	7.000	●
4	Pflichtexemplarrecht	Deposito legale	Anzahl / quantità	-	200	200	200	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Bibliothekarische Dienste Erogazione dei servizi bibliotecari							
1	Registrierte Ausleihen im Sitz	Prestiti in sede registrati	Anzahl / quantità	-	4.000	4.000	4.000	●
2	Durchgeführte Konsultationen im Sitz	Consultazioni in sede effettuate	Anzahl / quantità	-	4.000	4.000	4.000	●
3	Durchgeführte Beratungen	Consulenze effettuate	Anzahl / quantità	-	4.200	4.200	4.200	●
4	Interlibrary Loan & Document Delivery	Interlibrary Loan & Document Delivery	Anzahl / quantità	-	200	200	200	●
5	Web-Podcast Blog	Web-Podcast Blog	Anzahl / quantità	-	20.000	20.000	20.000	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Initiativen und Projekte Eventi organizzati e progetti effettuati							
1	Organisierte Buchvorstellungen und Debatten	Presentazioni di libri e dibattiti organizzati	Anzahl / quantità	-	40	40	40	●
2	Registrierte Besucher	Visitatori registrati	Anzahl / quantità	-	12.000	12.000	12.000	●
3	Verliehene Claudia Augusta Preise	Premi Claudia Augusta assegnati	Anzahl / quantità	-	40	40	40	●

Performance-Plan 2018 - 2020 Piano della performance 2018 - 2020

Wohnungsbau - Edilizia abitativa

(1) Beschreibung des Steuerungsbereichs

Die Abteilung 25 - Wohnbau der Autonomen Provinz Bozen hat die Aufgabe, die von der Landesverwaltung gesetzten Ziele im Bereich Wohnbauförderung zu erreichen.

In Wahrnehmung der gesetzgeberischen Zuständigkeit auf dem Sachgebiet des in jedweder Form geförderten Wohnbaues, strebt das Land Südtirol folgende Ziele an:

- a) den Bau, den Kauf, die Wiedergewinnung und die Anmietung von Wohnungen, die den berechtigten Bewerbern in Miete zugewiesen werden,
- b) die Bildung von Wohnungseigentum für breite Schichten der Bevölkerung durch die Förderung des Baues, des Kaufes und der Wiedergewinnung von Wohnungen für den Grundwohnbedarf,
- c) die Wiedergewinnung zu Wohnungszwecken der bestehenden Bausubstanz,
- d) die Bereitstellung von Bauland durch die Förderung des Erwerbes und der Erschließung von Bauland für den geförderten Wohnbau.

(1) Descrizione dell'area di gestione strategica

La Ripartizione 25 - Edilizia abitativa della Provincia autonoma di Bolzano, ha il compito di attuare gli obiettivi posti dall'Amministrazione provinciale nel settore dell'edilizia abitativa agevolata.

In attuazione della competenza legislativa in materia di edilizia comunque sovvenzionata la Provincia autonoma di Bolzano persegue le seguenti finalità:

- a) la costruzione, l'acquisto, il recupero e la presa in locazione di abitazioni da assegnare in locazione ai richiedenti aventi diritto;
- b) la costituzione di proprietà abitativa per ampi strati della popolazione tramite l'agevolazione della costruzione, dell'acquisto e del recupero di abitazioni per il fabbisogno abitativo primario;
- c) il recupero per fini abitativi del patrimonio edilizio esistente;
- d) la messa a disposizione di terreno edificabile tramite l'agevolazione dell'acquisizione e dell'urbanizzazione di terreno edificabile per l'edilizia abitativa agevolata.

(2) Umfeldentwicklung (extern / intern)

Externer Kontext

Die Abteilung Wohnungsbau handelt in einem komplexen externen Umfeld, in welchem vor allem folgende Interessensgruppen von Bedeutung sind: Politik, Sozialpartner, Genossenschaftsverbände, Wirtschaft, Bürgerinnen und Bürger, andere Körperschaften und Verwaltungen sowie Kontrollorgane. Die Tätigkeit ist sehr stark der öffentlichen Meinung und Diskussion ausgesetzt. Die Herausforderungen bestehen insbesondere darin, proaktiv auf gesellschaftliche Entwicklungen einzugehen und sich an die ständig verändernden rechtlichen, technischen, gesellschaftlichen, wirtschaftlichen und sozialen Rahmenbedingungen zeitgerecht anzupassen.

Die Priorität der Wohnbaupolitik des Landes, die Sanierung alter Bausubstanz zu fördern, gilt es auch im Rahmen der bevorstehenden Reform des Wohnbauförderungsgesetzes in den nächsten Jahren verstärkt fortzusetzen. Um landwirtschaftliches Grün zu sparen wird verstärkt auf die Förderung bestehender Bausubstanz gesetzt.

Herausforderungen für die Zukunft bestehen darin, diese Förderungen zielgerichtet weiterzuführen. Besonders in der seit Jahren andauernden Krise werden den Maßnahmen des Landes im Bereich der Wohnbauförderung gleich eine doppelte Bedeutung zugemessen: Als Hilfe für die Bürgerinnen und Bürger sowie als Impuls für die Bauwirtschaft.

Interner Kontext

Das oben beschriebene Umfeld ist seit einigen Jahren vor allem durch ständige Veränderung gekennzeichnet und es ist zunehmend dynamischer geworden. Neue Arten der Wohnbauförderungen (Mittelstandsförderungen, Bausparen, Vorschuss auf Steuerabzug, Einführung der EEVE) aber auch die steigenden Anforderungen bezüglich Verkürzung der Verfahrenszeiten, Vereinfachung, Entbürokratisierung und Digitalisierung der Prozesse und Verfahren stellen für die Abteilung Wohnungsbau eine große Herausforderung dar. Es ist erforderlich die Ablauf- und Aufbauorganisation sowie Verfahren und Prozesse neu zu überdenken und sich neue Arbeitsweisen im Rahmen einer Organisationsentwicklung und Umsetzung der Prozessorientierung in der Wohnbauförderung anzueignen.

Aufholbedarf und Verbesserungspotential gibt es auch bei der informationstechnischen Unterstützung der Arbeitsprozesse, in der

(2) Analisi del contesto (esterno / interno)

Contesto esterno

La Ripartizione Edilizia abitativa opera in un contesto esterno complesso, nel quale assumono rilevanza soprattutto i poli d'interesse costituiti da politica, partner sociali, centrali cooperative, mondo economico, cittadini, altri enti e amministrazioni nonché dagli organi di controllo. L'attività è esposta fortemente all'opinione pubblica e alla discussione. Le sfide si concentrano in particolare nell'affrontare in modo proattivo gli sviluppi in atto nella società e nell'adeguarsi in tempo a condizioni ambientali in continua evoluzione nel campo del diritto, della tecnica, ma anche di tipo economico e sociale.

La priorità politica nel settore dell'edilizia abitativa di promuovere il risanamento delle abitazioni deve essere proseguita e intensificata anche nell'ambito della riforma della legge sull'edilizia abitativa negli anni prossimi. Lo scopo di tutte queste agevolazioni è quello di rendere più attraente il risanamento della cubatura esistente rispetto all'utilizzo del verde agricolo.

Le sfide per il futuro sono di continuare a concedere questi agevolazioni in modo mirato. Soprattutto durante questa crisi economica che stiamo vivendo nel nostro paese le agevolazioni edilizie sono un sostegno fondamentale per i singoli cittadini ma anche per un settore ancora in difficoltà come quello edilizio, che resta comunque strategico per il futuro.

Contesto interno

Negli ultimi anni il contesto in cui la Ripartizione Edilizia abitativa si trova ad operare è in continua trasformazione e maggiormente dinamico. L'introduzione di nuove tipologie di agevolazioni edilizie (agevolazioni per il ceto medio, risparmio casa, anticipazioni fiscali, introduzione della DURP) ma anche la necessaria riduzione dei tempi di elaborazione, la reingegnerizzazione, sburocraizzazione e la digitalizzazione dei processi amministrativi rappresentano una grande sfida per la Ripartizione Edilizia abitativa, che nell'ambito di uno sviluppo dell'organizzazione deve rivedere strutture organizzative, procedimenti, procedure e far proprie nuove modalità tramite l'attuazione di un management dei processi nell'edilizia abitativa.

Possibilità di recupero e di miglioramento possono derivare anche dal sostegno informatico nei processi lavorativi, dall'ottimizzazione e

Optimierung und Koordinierung der internen Arbeitsabläufe sowie in der Vernetzung mit anderen Ansprechpartnern.

Folgende abteilungsinterne Herausforderungen (auch in Abstimmung mit dem IT- Dreijahresplan 2018-2020) werden auf die Abteilung Wohnungsbau im Zeitraum 2018-2020 zukommen.

- Umstellung auf das digitale Verfahren (mit Verwendung von ORBEON-Vorlagen);
- Informationssystem AS400 muss mittelfristig ersetzt werden;
- Reduzierung der Bearbeitungszeiten zur Genehmigung der Gesuche.

Eine große Herausforderung für die gesamte Abteilung stellt schließlich die Ausarbeitung eines neuen Wohnbauförderungsgesetzes unter Miteinbezug aller relevanten gesellschaftlichen Akteure dar.

coordinamento delle procedure interne di lavoro come anche nel far rete con altri partner.

All'interno della ripartizione sono stabilite le seguenti misure per il periodo 2018-2020 (anche in coerenza con il Piano triennale IT della Provincia):

- passaggio al provvedimento digitale (con l'utilizzo di modelli ORBEON);
- AS400 Sistema informativo deve essere sostituito nel medio termine;
- Riduzione dei tempi di elaborazione per l'approvazione delle domande di contributo.

Un'ampia sfida per l'intera ripartizione è costituita dall'elaborazione di un nuovo testo normativo sull'Edilizia abitativa con il coinvolgimento di tutte le parti sociali interessate.

(3) Strategische Ziele **(3) Obiettivi strategici**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[08-02 Öffentlicher und örtlicher Wohnungsbau sowie geförderter Wohnbau - Edilizia residenziale pubblica e locale e piani di edilizia economico-popolare]

		Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.	
			2018	2019				
1	Bildung von Wohnungseigentum durch die Förderung des Baues, des Kaufes und der Wiedergewinnung von Wohnungen für den Grundwohnbedarf ist sichergestellt. È costituita proprietà abitativa tramite l'agevolazione della costruzione, dell'acquisto e del recupero di abitazioni per il fabbisogno abitativo primario.							
1	Bevölkerung mit Wohnungseigentum	Popolazione con proprietà abitativa	%	70,00	70,00	70,00	70,00	○
2	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	2.452	2.600	2.600	2.600	○
3	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	1.299	1.800	1.800	1.800	●
4	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	1.644	1.900	1.900	1.900	●
5	Verfahrensdauer bis zur Genehmigung (in Monaten)	Durata procedimento di approvazione (in mesi)	Tage / giorni	300,00	180,00	150,00	180,00	●

Wichtigstes Ziel des Wohnungsbaus ist es, den Bürgerinnen und Bürgern Südtirols leistbares Wohnen zu gewährleisten und damit einen Beitrag zur Verbesserung der Lebensqualität zu leisten. Ein bedarfsgerechter Wohnraum ist ein Grundbedürfnis und eine wesentliche Voraussetzung um den Bürgerinnen und Bürgern zu mehr Wohlbefinden zu verhelfen. Aus diesem Grund ist es wichtig, in den sozialen Wohnbau zu investieren, indem die Nutzung, der Ausbau und die Wiedergewinnung von bestehendem Wohnvolumen mittels Förderungen für die Wiedergewinnung, die Sanierung, die Vorschüsse auf den Steuerabsetzbetrag für die Sanierung, sowie mit dem Bausparen gefördert werden. Weiters ist es wichtig, die Umsetzung von Maßnahmen, die die Schaffung neuer Wohnmodelle, wie z.B. das Social Housing und Co-Housing, sowie altersgerechte Wohn- und Lebensmodelle fördern und mit öffentlichen Mitteln zu unterstützen.

L'obiettivo primario dell'Edilizia abitativa è quello di garantire ai cittadini dell'Alto Adige opportunità abitative accessibili e di contribuire in questo modo ad una migliore qualità di vita. Un'abitazione idonea è un bene primario ed una condizione essenziale per garantire maggior benessere alle cittadine e cittadini. Per questo motivo è essenziale investire nell'edilizia sociale, favorendo misure che privilegiano l'utilizzo, l'ampliamento ed il recupero di cubatura esistente, grazie ai contributi concessi per la ristrutturazione, il risanamento convenzionato e l'anticipazione delle detrazioni fiscali per il recupero e favorire il risparmio casa (Bausparen). Inoltre è importante sostenere con risorse pubbliche la creazione di nuovi modelli di abitazione, quali ad esempio l'housing sociale ed il co-housing, che incentivano modelli di vita e abitativi adeguati a tutte le età.

[08-02 Öffentlicher und örtlicher Wohnungsbau sowie geförderter Wohnbau - Edilizia residenziale pubblica e locale e piani di edilizia economico-popolare]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Bau, Kauf, Wiedergewinnung und Anmietung von Wohnungen, die berechtigten Bewerbern in Miete zugewiesen werden, sind durch Gewährung von Kapitalbeiträgen an das Institut für den sozialen Wohnbau sichergestellt. Tramite la concessione di contributi in conto capitale all'Istituto per l'edilizia sociale è garantita la costruzione, l'acquisto, il recupero e la presa in locazione di abitazioni da assegnare in locazione ai richiedenti aventi diritto.							
1	Errichtete WOBI Wohnungen	Alloggi IPES costruiti	Anzahl / quantità	33	60	60	50	●
2	Sanierte WOBI Wohnungen	Alloggi IPES risanati	Anzahl / quantità	380	500	500	450	●
3	Zugewiesene WOBI Wohnungen	Alloggi IPES assegnati	Anzahl / quantità	411	400	400	400	●
4	Wohngeldgesuche	Domande sussidio casa	Anzahl / quantità	190	0	0	0	○

Das Wohnbauinstitut hat den Hauptauftrag der Bevölkerung leistbare Mietwohnungen zur Verfügung zu stellen und leistet somit einen wichtigen sozialen Auftrag für einkommensschwache Familien, alte Leute, Menschen mit Behinderung und soziale Kategorien. Das Wohnbauinstitut verfügt über 13.349 Mietwohnungen (Stand 31.12.2016). Die Herausforderung für die Zukunft besteht darin, bestehende Bausubstanz zu sanieren und die Leerstände der Wohnungen auf ein Minimum zu reduzieren.

L'Istituto per l'edilizia sociale ha come compito principale mettere a disposizione della popolazione alloggi ad affitti sostenibili, assumendo così un importante ruolo sociale per famiglie a basso reddito, anziani, persone con disabilità, categorie sociali. L'IPES dispone di 13.349 alloggi in affitto (dati al 31.12.2016). La sfida per il futuro consiste nel risanare edifici esistenti e di ridurre il numero degli alloggi sfitti al minimo.

(4) Entwicklungsschwerpunkte (4) Priorità di sviluppo

[08-02 Öffentlicher und örtlicher Wohnungsbau sowie geförderter Wohnbau - Edilizia residenziale pubblica e locale e piani di edilizia economico-popolare]

1 Wohnbau 2020: Erarbeitung eines neuen Wohnbauförderungsgesetzes Edilizia abitativa 2020: Elaborazione di una nuova legge sull'Edilizia abitativa		
2017-2018	Unter Einbeziehung der Vorschläge aller relevanten Interessensträger (Politik, Sozialpartner, Genossenschaftsverbände, Wirtschaft, Bürgerinnen und Bürger, andere Körperschaften und Verwaltungen sowie Kontrollorgane) ist ein neuer Gesetzestext ausgearbeitet.	Considerato le proposte avanzate dai maggiori poli d'interesse costituiti da politica, partner sociali, centrali cooperative, mondo economico, cittadini, altri enti e amministrazioni nonché dagli organi di controllo è elaborato un nuovo testo di modifica della legge.
2017-2018	Der Gesetzesentwurf ist von der Anwaltschaft überprüft und der Landesregierung vorgelegt worden, die ihn an den Landtag zur endgültigen Genehmigung weitergeleitet hat.	La proposta del testo normativo è stata esaminata dall'avvocatura e sottoposta alla Giunta provinciale che l'ha inviata al Consiglio provinciale per l'approvazione definitiva.
2018	Das neue Gesetz zur Wohnbauförderung ist vom Landtag genehmigt. Die Durchführungsbestimmungen zum neuen Gesetz sind innerhalb eines Jahres ab Genehmigung des Gesetzes erarbeitet.	Il nuovo testo normativo sull'Edilizia abitativa è approvato dal Consiglio provinciale. Le norme di attuazione alla nuova legge sono elaborate entro un anno dall'approvazione del nuovo testo legislativo.
2019	Das neue Gesetz zur Wohnbauförderung wird umgesetzt.	Il nuovo testo normativo sull'Edilizia abitativa è applicato.
2020	Die Auswirkungen des neuen Gesetzes und der Durchführungsbestimmungen zur Wohnbauförderung sind evaluiert und notwendige Anpassungen werden vorgenommen.	È valutato l'impatto della nuova legge sull'Edilizia abitativa e delle norme di attuazione e sono effettuate modifiche necessarie alla legge.

Aufgrund der sich ständig ändernden gesellschaftlichen Entwicklungen, ist es erforderlich das bestehende Wohnbauförderungsgesetz von Grund auf zu reformieren und die Schaffung neuer und altersgerechter Wohnmodelle zu fördern, die mit den Grundsätzen des bezahlbaren Wohnens, mit den Bedürfnissen der Menschen nach mehr Mobilität und Flexibilität sowie der Stärkung des Zusammenlebens und der Grundversorgung vereinbar sind. In Abstimmung mit den Entwicklungsschwerpunkten des Wirtschafts- und Finanzdokuments des Landes 2018-2020 gilt es mit dem neuen Wohnbauförderungsgesetz die soziale Treffsicherheit zu erhöhen und die Effizienz zu steigern.

A causa delle sempre mutevoli tendenze sociali, è necessario rinnovare radicalmente la legge edilizia esistente e promuovere la creazione di nuovi modelli di vita appropriati all'età rispettando il principio di creare abitazioni economicamente accessibili, che siano in armonia con le esigenze delle persone di una maggiore mobilità e flessibilità, e che siano complementari al rafforzamento del vivere insieme e del consumo di base.

In accordo con le priorità di sviluppo stabilite dal Documento di economia e finanza della Provincia 2018-2020 con la nuova legge sull'Edilizia abitativa si mira ad aumentare gli interventi mirati ed ad incrementare l'efficienza.

[08-02 Öffentlicher und örtlicher Wohnungsbau sowie geförderter Wohnbau - Edilizia residenziale pubblica e locale e piani di edilizia economico-popolare]

**2 Die Prozessorientierung in der Wohnbauförderung ist umgesetzt
Il management dei processi nell'edilizia abitativa è attuato**

2017-2018	Eine projektorientierte Organisationsentwicklung ist konzipiert und Grundlagen des Prozessmanagements sind den Führungskräften und den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern im Rahmen einer Weiterbildungsreihe vermittelt.	Il progetto circa lo sviluppo dell'organizzazione è stato delineato e le basi teoriche sulla gestione dei processi sono stati trasmessi a dirigenti e impiegati nell'ambito di un'apposita formazione.
2018	Die abteilungsinternen Prozesse sind analysiert und Schnittstellen für eine Reorganisation der Arbeitsabläufe aufgezeigt (Schnittstellenmanagement). Der Maßnahmenplan „Prozessmanagement und digitales Arbeiten in der Wohnbauförderung“ ist dazu erarbeitet und Prioritäten sind gesetzt.	I processi nell'edilizia abitativa sono analizzati e le interfacce per una riorganizzazione dei processi di lavoro sono rese visibili (Management delle interfacce). È elaborato il piano delle misure "Management dei processi e lavoro digitale nell'edilizia abitativa" e sono stabilite le rispettive priorità.
2018	Die Planung, Organisation und Umsetzung von mindestens 1 Maßnahme zur Verbesserung der organisationsinternen Arbeitsabläufe (Schnittstellenmanagement) und der Verfahrensabläufe für die Gewährung der Förderungen (z.B. Vereinfachung der Vordrucke) ist durchgeführt.	La pianificazione, impostazione e realizzazione di almeno una misura per ottimizzare i processi interni all'organizzazione (Management delle interfacce) e delle procedure per la concessione delle agevolazioni edilizie (per esempio semplificazione della modulistica) è attuata.
2019	Die Prozessorientierung in der Wohnbauförderung ist umgesetzt. Interne Verfahrensabläufe für die Gewährung der Förderungen sind vereinfacht und transparent gestaltet. Der Performance Plan und –Bericht ab der Planungsperiode 2019-2021 ist neustrukturiert und vereinfacht.	Il management dei processi nell'edilizia abitativa è attuato. Le procedure interne per la concessione delle agevolazioni edilizie sono semplificate e trasparenti. Il Piano della performance e la relativa relazione sono ristrutturati a partire dalla programmazione 2019-2021 in modo più semplice.
2020	Eine Evaluierung der Umsetzung der Prozessorientierung in der Wohnbauförderung ist vorgenommen.	Il management dei processi nell'edilizia abitativa è valutato.

Mit der anstehenden Reform des Wohnbauförderungsgesetzes (vgl. Entwicklungsschwerpunkt Nr. 1) sollen die internen Verfahrensabläufe für die Vergabe der Wohnbauförderungen an Bürgerinnen und Bürger vereinfacht und transparenter gestaltet werden. Gleichzeitig erfolgt die digitale Transformation des gesamten Bereichs der Wohnbauförderung, der bisher größtenteils in analoger Form verwaltet worden ist. Die Abteilung Wohnungsbau nutzt diese Umbruchphase, um die gesamte Wohnbauförderung prozessorientiert auszurichten. Um dieses Vorhaben effektiv und effizient gestalten und die Führungskräfte und Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter entsprechend mit einbeziehen zu können, ist eine praxisnahe Fortbildung zu Themen des Prozessmanagements in der öffentlichen Landesverwaltung notwendig.

Con la prevista riforma della legge sull'edilizia abitativa (vedasi priorità di sviluppo n. 1) si mira a semplificare i processi interni per la concessione delle agevolazioni edilizie per i cittadini e a renderli più trasparenti. Allo stesso tempo avviene la trasformazione digitale dell'intero ambito, precedentemente gestito in gran parte in forma analogica. La ripartizione Edilizia abitativa in questo periodo di cambiamento intende ridefinire tutti i processi delle agevolazioni edilizie. Per rendere questo processo di trasformazione efficace ed efficiente e per includere dirigenti e personale è necessaria una specifica formazione pratica sul management dei processi nell'amministrazione provinciale.

[08-02 Öffentlicher und örtlicher Wohnungsbau sowie geförderter Wohnbau - Edilizia residenziale pubblica e locale e piani di edilizia economico-popolare]

3 Informatisierung - Umsetzung des IT-Dreijahresplanes 2018 – 2020 mit dem Schwerpunkt zur Umsetzung der digitalen Verwaltung
Informatizzazione ed applicazione dei punti principali contenuti nel Piano triennale IT per la ripartizione 25 per gli anni 2018 - 2020 e applicazione della digitalizzazione della pubblica amministrazione

2018-2020	Digitalisierung der Verwaltung.	Digitalizzazione dell'amministrazione pubblica.
2018-2020	Entwicklung eines Online-Dienstes für die Einreichung der Fördergesuche gemäß der Plattform für E-Government-Dienste.	Realizzazione di un'applicazione on-line per domande contributi nell'ottica di una nuova piattaforma E-gov.
2018-2020	Erstellung und Einführung der ORBEON Formulare.	Creazione e introduzione dei moduli ORBEON.
2018-2020	Entwicklung einer mobilen App (für Smartphone und Tablet) für die Inanspruchnahme der Dienste der Abteilung 25 wie Online-Berechnung der Förderung und Online-Einreichung der Gesuche.	Sviluppo di una applicazione per smartphone e tablet per i servizi della ripartizione 25 quali la simulazione e presentazione online delle domande di contributo.
2018-2020	Verwendung einer Anwendung, welche die Beratungstätigkeit am Schalter nach Terminvereinbarung organisiert.	Utilizzo di un sistema che consente di programmare l'attività di consulenza allo sportello tramite appuntamenti.
2018-2020	OPENDATA - Bürgerinnen und Bürgern sowie Unternehmen werden sämtliche benutzerfreundlich aufbereitete Informationen öffentlich zugänglich gemacht.	OPENDATA con la messa a disposizione di cittadini e imprese dei dati in formato aperto e scaricabili.
2018-2020	Neuformatisierung AS400.	Reingegnerizzazione AS400.
2018-2020	Schulung der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter.	Formazione del personale.

Eine zunehmende Digitalisierung und Vereinheitlichung von Datenbanken ist eine zentrale Zielsetzung der Verwaltungsinnovation der Landesverwaltung, damit die Dienstleistungen für die Bürgerinnen und Bürger innovativer und effizienter erbracht werden können.

Im Mittelpunkt der Maßnahmen für die Abteilung 25 Wohnungsbau stehen dabei die Digitalisierung von Verwaltungsprozessen und -daten sowie vor allem die Neuformatisierung der entsprechenden Datenbank (AS400), weil damit alle zu treffenden Maßnahmen der Wohnbauförderung digital verwaltet werden müssen.

Durch die Umstellung auf die digitale Verwaltung werden Maßnahmen zur Erstellung, Bearbeitung und Aufbewahrung der digitalen Verwaltungsakten gesetzt (Digitalisierung von Verwaltungsprozessen und- Daten sowie Neuformatisierung des AS400, Nutzung eines Workflows zur Abwicklung der Verwaltungsverfahren etc.)

Ziel ist die Online-Einreichung und Übermittlung der Ansuchen um Wohnbauförderung. Die Abteilung Wohnungsbau hat auch die Ausarbeitung von ORBEON Vordrucken (Webformular) in Angriff genommen, welche es erlauben sollen, die Ansuchen digital auszufüllen und zu übermitteln. Auf diese Weise werden die Möglichkeiten der Kommunikation mit der Verwaltung ausgeschöpft und führen zu einer neuen Qualität der Interaktion zwischen Bürgern und der Verwaltung.

Zur Verbesserung der Transparenz soll den Bürgerinnen und Bürgern Zugang zu den jeweiligen Diensten verschafft werden, indem das e-Government eingerichtet und der Zugang zur Datenbank der jeweiligen beteiligten öffentlich-rechtlichen Körperschaften garantiert werden. Um dies zu gewährleisten wird in Zusammenarbeit mit den betroffenen Abteilungen die Digitalisierung sämtlicher Akten und Maßnahmen gefördert.

Aumentare la digitalizzazione e la standardizzazione dei database è un obiettivo centrale della gestione dell'innovazione dell'amministrazione provinciale per fornire ai cittadini i servizi in modo efficiente e innovativo.

Per la Ripartizione 25 un obiettivo centrale delle misure riguarda la digitalizzazione dei processi amministrativi e la reingegnerizzazione della banca dati, attualmente sulla banca dati (AS 400) che ha una rilevanza strategica visto che la gestione di tutte le agevolazioni edilizie deve avvenire in forma digitale.

Attraverso la digitalizzazione nella pubblica amministrazione, verranno individuate le priorità, le attività e le modalità di conservazione degli atti digitali (digitalizzazione dei processi della pubblica amministrazione e delle informazioni, come anche la reingegnerizzazione dell'AS400, l'utilizzo di Workflows per lo svolgimento dei procedimenti amministrativi ecc.)

L'obiettivo finale è la presentazione e trasmissione online delle domande di agevolazione edilizia. La Ripartizione Edilizia abitativa ha iniziato a sviluppare moduli ORBEON (formulario web) che permetteranno la compilazione e la trasmissione in forma digitale delle domande di agevolazioni. In questo modo le possibilità nella comunicazione con l'amministrazione sono sfruttate al meglio e portano a una nuova qualità nell'interazione tra cittadini e amministrazione.

Fondamentale per un aumento di trasparenza ed efficienza sarà garantire ai cittadini la massima accessibilità possibile ai servizi, implementando l'e-government e le banche dati comuni tra pubbliche amministrazioni. Per garantire tutto ciò, in collaborazione con le ripartizioni interessate, è in atto un processo di digitalizzazione degli atti e dei procedimenti.

(5) Leistungen (5) Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Wohnungsbau
Edilizia abitativa**

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
1 Übergreifende Koordinierung Wohnbauförderung Coordinamento sovraordinato edilizia abitativa								
1	Koordinierungssitzungen Landesrat	Riunioni con l'assessore	Anzahl / quantità	50	50	50	60	●
2	Sitzungen Landesabteilungen und andere Körperschaften	Riunioni di servizi con altre ripartizioni e enti	Anzahl / quantità	70	50	50	60	●

**Amt für Wohnbauprogrammierung
Ufficio Programmazione dell'edilizia agevolata**

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
1 Buchhalterische Abwicklung der Förderungen Gestione contabile delle agevolazioni								
1	Buchhaltungsmaßnahmen	Procedimenti contabili	Anzahl / quantità	6.172	7.645	7.645	6.945	◐

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
2 Finanzierung der Bauprogramme vom Wohnbauinstitut und Beiträge an Vereine Finanziamento dei programmi di costruzione IPES e contributi alle associazioni								
1	Dekrete WOBI	Decreti IPES	Anzahl / quantità	19	22	22	22	◐
2	Gesuche um Gewährung von Kapitalbeiträgen	Concessione di contributi in conto capitale	Anzahl / quantità	14	15	15	15	◐

Die Anzahl der Eintragungen der Ausgabenverpflichtungen ist geringer, da jetzt kumulative Dekrete für die Verpflichtungen erlassen werden, und die Eintragung nicht mehr einzeln erfasst wird.

Il numero di impegni di registrazione si è ridotto in quanto ora vengono effettuati dei decreti cumulativi di impegno e la registrazione non è più singola.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Darlehensverträge und Verwaltung der Sozialbindung Contratti di mutuo e gestione del vincolo sociale							
1	Darlehensverträge für den Kauf und Neubau (E/1)	Contratti di mutuo per acquisto o costruzione (E/1)	Anzahl / quantità	1	4	2	0	●
2	Vorschüsse in Bezug auf den Steuerabsetzbetrag von der Irpef auf staatlicher Ebene für die Sanierung (R)	Anticipazione sul credito d'imposta statale IRPEF a seguito risanamento (R)	Anzahl / quantità	453	396	198	300	●
3	Dekrete über die Anmerkung der Bindung	Decreti di annotazione vincolo	Anzahl / quantità	1.187	1.100	1.100	1.100	●
4	Maßnahmen über die Löschung der Bindung und/oder Hypothek	Atti di cancellazione vincolo e/o ipoteca	Anzahl / quantità	1.382	1.400	1.400	1.400	●
5	Bestätigung über die Bestellung von neuen Hypotheken	Attestazioni per costituzione nuove ipoteche	Anzahl / quantità	167	210	210	150	●

Da die Gesuche um Vorschüsse in Bezug auf den Steuerabsetzbetrag von der Irpef bis zum 30. Juni 2018 eingereicht werden können, ist die Schätzung der Anzahl der Darlehensverträge dementsprechend ajourniert worden.

Durch die Umsetzung des Landesgesetzes vom 18. März 2016, Nr. 5 besteht nun die Möglichkeit ein Gesuch um vorzeitige Löschung der Bindung vorzulegen und deshalb sind die Daten zur Löschung der Bindung/Hypothek aktualisiert worden.

Dato che le domande di anticipazioni sul credito d'imposta statale IRPEF potranno essere presentate fino al 30 giugno 2018 la previsione dei contratti di mutuo è stata aggiornata di conseguenza. In seguito all'applicazione della legge provinciale 18 marzo 2016, n. 5 è stata data la possibilità di presentare la richiesta di cancellazione anticipata del vincolo e pertanto è stato aggiornato il dato riguardante gli atti di cancellazione vincolo e ipoteca.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Grundbuchoperationen und Ermächtigungen Operazioni tavolari e autorizzazioni							
1	Ermächtigung zum Verkauf und Übertragung oder zur Vermietung oder zur Aufnahme Dritter	Autorizzazioni alla vendita e trasferimento o alla locazione o ad ospitare parenti/affini	Anzahl / quantità	778	750	750	700	●
2	Abtretungen und Umschreibungen – Ermächtigung zur Aufnahme von Verwandten oder Verschwägerten innerhalb des 3. Grades in die geförderte Wohnung sowie Abwesenheiten von über 6 Monaten	Cessioni e volture - Autorizzazione a ospitare parenti e affini fino al 3° grado e autorizzazione ad assentarsi per più di 6 mesi	Anzahl / quantità	193	200	200	200	●
3	Grundbuchoperationen und Bestätigungen	Operazioni tavolari e attestazioni	Anzahl / quantità	1.115	1.000	1.000	1.000	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
5	Bearbeitung Rekurse, Zuwiderhandlungen, Verzichte, frühzeitige Löschung der Bindung, Abtretung der Miteigentumsquote und Überprüfung der Veröffentlichungen der Immobilienversteigerungen Trattazione ricorsi, contravvenzioni, rinunce, cancellazione anticipata del vincolo, cessione della quota di proprietà e controlli sulle aste immobiliari							
1	Verwaltungsverfahren, Rekurse und Kontrollen	Avvii di procedimento, ricorsi e controlli	Anzahl / quantità	508	440	440	420	●
2	Verzichte, Annullierungen und vorzeitige Löschungen	Decreti di rinuncia, annullamento e cancellazione anticipata	Anzahl / quantità	507	405	405	500	●

3	Abtretungen der Miteigentumsquote	Cessioni della quota di proprietà	Anzahl / quantità	11	25	25	25	●
4	Überprüfte Immobilienversteigerungen	Aste immobiliari controllate	Anzahl / quantità	112	90	90	90	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
6	Umschreibungen der Förderungen auf die Rechtsnachfolger Vulture dell'agevolazione agli eredi							
1	Anforderung Unterlagen auf die Rechtsnachfolger	Richiesta documentazione agli eredi	Anzahl / quantità	-	200	200	200	●
2	Umschreibungen	Vulture	Anzahl / quantità	298	70	70	70	●
3	Widerrufe und Reduzierungen	Revoche e riduzioni	Anzahl / quantità	-	30	30	30	●

Amt für Wohnbauförderung Ufficio Promozione dell'edilizia agevolata

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Gewährung von Beiträgen für Bau, Kauf und Wiedergewinnung der eigenen Wohnung Concessione di contributi per la costruzione, l'acquisto ed il recupero della propria abitazione							
1	Bearbeitete Gesuche	Domande elaborate	Anzahl / quantità	1.447	2.000	2.100	2.100	●
2	Erfolgte Beratungen	Consulenze effettuate	Anzahl / quantità	5.666	4.800	5.000	5.000	●

2: Erfolgte Beratungen: Die Einheit bezieht sich auf erfasste Protokolle. Die Personen wenden sich vor Gesuchsvorlage 2 bis 3 Mal an die Beratung. Die errechnete, durchschnittliche Dauer eines Beratungsgesprächs beträgt ca. 30 Minuten. Für die Bearbeitung eines Gesuches werden je nach Komplexität von 20 Minuten bis zu 3 Stunden veranschlagt.

2: L'unità si riferisce ai registri acquisiti. Le persone prendono contatto con la consulenza 2 o 3 volte, prima di consegnare la domanda di contributo. Il tempo medio calcolato di una consulenza è di ca. 30 minuti. Per l'elaborazione delle domande in media, secondo la complessità, da 20 minuti a 3 ore.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Beseitigung architektonischer Hindernisse, Unterstützung sozialer Härtefälle, Hilfe bei Naturkatastrophen und Entsorgung von mit Asbest verseuchten Gebäudeteilen an Wohngebäuden Superamento di barriere architettoniche, sostegni per casi sociali d'emergenza, interventi di emergenza in caso di calamità naturali e smaltimento di parti di edifici abitativi contaminati di amianto							
1	Bearbeitete Gesuche Soziale Härtefälle	Sostegni per casi sociali d'emergenza	Anzahl / quantità	15	10	9	10	○
2	Bearbeitete Gesuche für die Beseitigung arch. Hindernisse	Domande per l'eliminazione barriere architettoniche	Anzahl / quantità	303	350	350	350	●
3	Hilfen bei Naturkatastrophen	Interventi di emergenza in caso di calamità naturali	Anzahl / quantità	4	15	17	0	●

Es handelt sich um bearbeitete Gesuche. Die Leistungen sind in Zusammenarbeit mit dem Technischen Amt für den geförderten Wohnbau erbracht.

Si tratta di domande elaborate. I servizi sono forniti in collaborazione con l'Ufficio tecnico dell'edilizia agevolata.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Gewährung von Beiträgen für den Ankauf und die Erschließung von Baugrund Concessione di contributi per l'acquisizione e l'urbanizzazione di terreni edificabili							
1	Dekrete über die Gewährung der Finanzierung an Gemeinden	Decreti per i comuni	Anzahl / quantità	223	150	200	200	●
2	Dekrete für Gesuchsteller	Decreti per richiedenti	Anzahl / quantità	8	10	10	10	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Gewährung eines zinslosen Darlehens auf der Grundlage des theoretischen Gesamtbetrages der Steuerabzüge für Wiedergewinnungsmaßnahmen im privaten Wohnbau Concessione di un mutuo senza interessi sulla base dell'importo teorico totale delle detrazioni fiscali per interventi di recupero edilizio privato							
1	Bearbeitete Gesuche	Domande elaborate	Anzahl / quantità	401	300	300	300	○

Technisches Amt für den geförderten Wohnbau Ufficio tecnico dell'edilizia agevolata

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Gewährung von Beiträgen für Bau, Kauf und Wiedergewinnung Concessione di contributi per costruzione, acquisto e recupero							
1	Bearbeitete Gesuche mit technischer Überprüfung	Domande elaborate con verifica tecnica	Anzahl / quantità	1.304	2.000	2.100	2.100	○
2	Erfolgte Beratungen	Consulenze avvenute	Anzahl / quantità	5.500	4.800	5.000	5.000	○

Ermittlung der Beitragshöhe und Genehmigung der Auszahlung. Einige Leistungen werden in Zusammenarbeit mit dem Amt für Wohnbauförderung erbracht.

Accertamento dell'importo del contributo e nullaosta al pagamento. Alcune prestazioni sono rese in collaborazione con l'Ufficio Promozione dell'edilizia agevolata.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Gewährung von Beiträgen für die Beseitigung architektonischer Barrieren, Hilfe bei Naturkatastrophen und Beseitigung von durch Asbest verseuchter Gebäudeteile an Wohngebäuden Concessione di contributi per il superamento di barriere architettoniche, interventi di emergenza in caso di calamità naturali e smaltimento di parti di edifici residenziali contaminati di amianto							
1	Bearbeitete Gesuche	Domande elaborate	Anzahl / quantità	265	470	270	270	○

Ermittlung der Beitragshöhe und Genehmigung der Auszahlung.
Einige Leistungen werden in Zusammenarbeit mit dem Amt für Wohnbauförderung erbracht.

Accertamento dell'importo del contributo e nullaosta al pagamento.
Alcune prestazioni sono rese in collaborazione con l'Ufficio Promozione dell'edilizia agevolata.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Gewährung von Beiträgen für die konventionierte Wiedergewinnung Concessione di contributi per il recupero convenzionato							
1	Bearbeitete Gesuche	Domande elaborate	Anzahl / quantità	256	350	350	350	○

Ermittlung der Beitragshöhe und Genehmigung der Auszahlung.

Accertamento dell'importo del contributo e nullaosta al pagamento.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Gewährung eines zinslosen Darlehens auf der Grundlage des theoretischen Gesamtbetrages der Steuerabzüge für Wiedergewinnungsmaßnahmen im privaten Wohnbau Concessione di un mutuo senza interessi sulla base dell'importo teorico totale delle detrazioni fiscali per interventi di recupero edilizio privato							
1	Bearbeitete Gesuche	Domande elaborate	Anzahl / quantità	354	300	300	300	●

Ermittlung des Betrags und Genehmigung der Vorfinanzierung.
Einige Leistungen werden in Zusammenarbeit mit dem Amt für Wohnbauförderung erbracht.

Accertamento dell'importo e approvazione del prefinanziamento.
Alcune prestazioni sono rese in collaborazione con l'Ufficio Promozione dell'edilizia agevolata.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
5	Feststellung der Unbewohnbarkeit von Wohnungen aus Gründen der Gesundheit und der Sicherheit Constatazione d'inabitabilità di una casa per motivi di sanità o di sicurezza							
1	Ausgestellte Gutachten	Pareri emessi	Anzahl / quantità	120	250	250	120	○

Die Leistungen werden innerhalb einer von der Gemeinde ernannten Kommission durch einen Techniker des Technischen Amtes für den geförderten Wohnbau erbracht.

Le prestazioni sono fornite da un tecnico dell'Ufficio tecnico dell'edilizia agevolata all'interno di una commissione nominata dal comune.

Performance-Plan 2018 - 2020 Piano della performance 2018 - 2020

Grundbuch, Grund- und Gebäudekataster - Libro fondiario, catasto fondiario e urbano

(1) Beschreibung des Steuerungsbereichs

Grundbuch und Kataster bilden zusammen jenes besondere, sachenrechtlich begründete Kundmachungssystem über Rechtsverhältnisse an Liegenschaften mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung, das sich wesentlich von dem im restlichen Staatsgebiet geltenden, personenrechtlich begründeten Übertragungssystem (sistema di trascrizione) unterscheidet. Aufbauend auf der Katastermappe, mit der die einzelnen Liegenschaften identifiziert werden, erfolgt die auf diese bezogene Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtstatsachen und Rechtshandlungen.

Organisatorisch erfolgte und erfolgt dies durch die Einrichtung eines Grundbuchamtes in jeder Gemeinde, die Sitz eines Bezirksgerichtes war, wobei die nachfolgenden Änderungen der Gerichtsordnung diesbezüglich keine Auswirkungen hatten. Die Katasterämter, die nach dem Übergang Südtirols auf Italien eine staatliche Zuständigkeit waren, bestanden nicht an allen Amtssitzen der Grundbuchsämter. Seit der Delegation der Zuständigkeit des Katasters auf die Region im Jahre 1978 (D.P.R. Nr. 569/1978) besteht an jedem Amtssitz eines Grundbuchsamtes auch ein Katasteramt. Gemeinsam führen beide Ämter die Katastralgemeinden des betreffenden Gerichtbezirkes.

Die Abteilung gliedert sich also in die zwei inhaltlich völlig verschiedenen, aber komplementären Bereiche Grundbuch und Kataster, mit jeweils zehn Ämtern.

Zusammen mit den zwei Inspektoraten (jenes des Grundbuches und jenes des Katasters), welche die fachliche Führung innehaben, dem geodätischen Amt, welches die Grundlagen für die Einordnung aller Vermessungen auf Landesebene ausarbeitet, und dem EDV-Dienst plant und koordiniert die Abteilungsdirektion die Tätigkeit des gesamten Dienstes.

Besonders zu erwähnen ist der Gebäudekataster, ein vom Kataster geführtes Register in dem aus steuerlichen Gründen alle Baulichkeiten eingetragen sind.

(1) Descrizione dell'area di gestione strategica

Il Libro fondiario e catasto costituiscono insieme quel particolare sistema di pubblicazione immobiliare a base reale con valore in genere costitutivo, che si distingue nettamente dal sistema di pubblicazione immobiliare della trascrizione, a base personale, vigente nel restante territorio italiano. Basandosi sulla mappa catastale che identifica i singoli immobili, avviene la pubblicazione dei diritti ed oneri reali nonché dei fatti e degli atti giuridici che si riferiscono ai singoli immobili.

Dal punto di vista organizzativo ciò è stato ed è possibile attraverso l'istituzione, in ogni comune sede di Pretura, di un Ufficio tavolare comprendente tutti i comuni catastali facenti parte della circoscrizione della rispettiva Pretura. Le successive modifiche dell'ordinamento giudiziario non hanno determinato cambiamenti. Non in ogni sede di un ufficio tavolare esisteva anche un ufficio del catasto (dopo il passaggio dell'Alto Adige all'Italia il Catasto era una competenza statale). Dal 1978, l'anno di attribuzione alla Regione della competenza delegata del Catasto (avvenuta con d.p.r. n. 569/1978), in ogni sede di un ufficio tavolare esiste un ufficio del catasto. Insieme, i due uffici gestiscono i comuni catastali della relativa circoscrizione.

La Ripartizione si articola quindi nei due settori del libro fondiario e del catasto completamente diversi per materia, ma assolutamente complementari, con dieci uffici ciascuno.

Assieme ai due ispettorati (quello del libro fondiario e del catasto) ai quali spetta la gestione tecnica, all'ufficio geodetico, che realizza e rende disponibili gli elementi di base per l'inquadramento di tutti i rilievi condotti sul territorio provinciale, e con il servizio CED la Direzione di Ripartizione pianifica e coordina le attività di tutto il servizio.

Infine deve essere indicato ancora il catasto dei fabbricati, un registro gestito dal catasto nel quale sono iscritti a fini fiscali tutti gli immobili urbani.

(2) Umfeldentwicklung (extern / intern)

Externer Kontext

Die Arbeit in Grundbuch und Kataster wird insbesondere geprägt durch:

- die Sicherheit der weiteren Finanzierung der Informatikprojekte durch die Region, die nach dem Auslaufen zu Jahresende 2015 der eigenen Konvention zwischen der Autonomen Region Trentino Südtirol und den Autonomen Provinzen Bozen und Trient (Konvention Nr. 4980 vom 31. Juli 2007), wie angekündigt, neuaufgelegt worden ist (Konvention Nr. 150 vom 21.12.2016);
- im Bereich Kataster die anstehende Reform des Katasters auf nationaler Ebene mit ihren Auswirkungen auf den lokalen Kataster;
- Anforderungen der wichtigsten Kunden von Grundbuch und

(2) Analisi del contesto (esterno / interno)

Contesto esterno

Il lavoro nel libro fondiario e del catasto deve tenere in considerazione in modo particolare:

- la certezza sulla permanenza del finanziamento dei progetti informatici da parte della Regione, che in seguito alla scadenza a fine anno 2015 della apposita convenzione tra la Regione Autonoma Trentino Alto Adige e le Provincie Autonome di Bolzano e di Trento (convenzione n. 4980 del 31 luglio 2007), è stata rinnovata, come preannunciato (convenzione n. 150 del 21.12.2016);
- la riforma annunciata ed in corso del catasto a livello nazionale con le conseguenze sul catasto locale;
- le esigenze provenienti dai clienti più importanti di libro fondiario e catasto (Notai ed avvocati da una parte e geometri dall'altra)

Kataster (Notare, Rechtsanwälte einerseits und Geometer andererseits) an Weiterentwicklungen der Softwareprogramme;

- verstärkte Einflüsse von Interessensgruppen auf die Ausrichtung der Dienste, ohne irgendeine Art der Einbeziehung der direkt Betroffenen.

Die Umstellung vom Papier- zum Informatikgrundbuch ist vollkommen abgeschlossen. Die Informatisierung als solche ist aber noch lange nicht fertig: es geht nun darum, die Daten der verschiedenen Systeme (Grundbuch, Grundkataster, geometrischer Kataster, Gebäudekataster, Openkat) zu integrieren und noch vorhandene Doppelführungen zu beseitigen.

In diesem Zusammenhang war die Vervollständigung der Steuernummer für jeden Inhaber von dinglichen Rechten und die Vereinheitlichung von materiellem Anteil (Grundbuch) und Gebäudeeinheit (Gebäudekataster) unabdingbar. Was die Steuernummern betrifft, ist dies erfolgt, sodass der hohe Prozentsatz von über 99% beibehalten und erhöht, und die noch nicht vereinheitlichten Matrikeln zu vereinigen sind.

Die Urkundensammlung des Grundbuches ist als einzige noch nicht digitalisiert: auch hier wird, durch Digitalisierung der aufliegenden Mikrofilme samt entsprechender "Bereinigung" derselben, und anschließender Klassifizierung der verschiedenen Arten von Dokumenten eine allen zugängliche Datei geschaffen. Die dazu notwendige Kontrolle auf das Vorhandensein von sensiblen Daten ist beendet worden.

Im Gebäudekataster ist die Abschaffung eines eigenen Umschreibungsantrages das Ziel: die Umschreibung im Gebäudekataster soll im Zuge der Eintragung im Grundbuch erfolgen. Diese Arbeit, mit der im Jahr 2016 begonnen wurde, muss dadurch weiter vertieft werden, mit dem Ziel, immer mehr Umschreibungen und Umschreibungssachverhalte auf automatische Weise erfolgen.

Auch müssen die bestehenden, zum Teil alten Softwareprogramme auf den neuesten Stand gebracht werden (Docfa, Pregeo, geometrischer Kataster, Openkat).

Im Grundbuch wurde der informatische Grundbuchsantrag (in freiwilliger Form) eingeführt. Nun geht es darum allfällige weitere Nutzerkategorien einzuführen, bzw. zu einem verpflichtenden telematischen Grundbuchsantrag zu gelangen.

Auch müssen alle digital aufliegenden Daten von Grundbuch und Kataster nun ersetzend verwahrt werden, um deren langfristige, rechtlich gültige Aufbewahrung zu gewährleisten.

Schließlich werden die Daten von Grundbuch und Kataster gesichert: einmal durch eine Vereinbarung mit der Provinz Trient, mit dem Ziel der Datensicherung der jeweils anderen Provinz in Trient und Bozen und dann auch mit einer weiteren Datensicherung im Außenamt Bruneck.

Interner Kontext

Organisationsintern sind nachstehende Faktoren zu berücksichtigen:

- die Ungewissheit der zukünftigen Ämterverteilung wegen der seit Jahren ausstehenden Entscheidungen im Rahmen der Verwaltungsinnovation;
- höhere Leistungsanforderungen an das Personal in Zusammenhang mit der Einführung neuer Leistungen bei andauernder Pflicht zum Personalabbau;
- Erwerb der für die neuen Leistungen notwendigen Kompetenzen durch die Mitarbeiter;
- Verfügbarkeit der Ressourcen zum Ankauf der für die Durchführung der neuen Leistungen notwendigen Hardware.

riguardanti richieste di sviluppo e integrazione di programmi informatici;

- influenza crescente di gruppi di interesse sulla futura impostazione del servizio, senza alcun coinvolgimenti dei diretti interessati.

La conversione dal libro fondiario cartaceo al libro fondiario digitale è terminata. L'informatizzazione come tale non è assolutamente conclusa: si tratta ora di integrare i dati dei diversi sistemi (libro fondiario, catasto fondiario, catasto geometrico, catasto dei fabbricati, Openkat) e di eliminare eventuali gestioni doppie.

In questo contesto era assolutamente necessario integrare presso i titolari di diritti reali il numero di codice fiscale e arrivare alla corrispondenza fra porzione materiale (libro fondiario) e subalterno (catasto dei fabbricati). Per quanto riguarda i numeri di codice fiscale, questo è avvenuto, di modo che si deve mantenere ed aumentare la percentuale di almeno il 99% e devono essere e unificate le matricole doppie eventualmente presenti.

La raccolta documenti del libro fondiario non è ancora presente in formato digitale: anche qui si tratta di creare una banca dati digitale accessibile a tutti, previa digitalizzazione dei microfilm, ed eventuale "pulizia" degli stessi, con successiva classificazione dei diversi tipi di documento. Il controllo sulla presenza di dati sensibili necessario per poter svolgere l'obiettivo è stato concluso.

Nel catasto dei fabbricati si vuole eliminare la separata domanda di volta: la modifica del titolare del diritto deve avvenire nel corso della iscrizione della domanda nel libro maestro. Questo lavoro, che è iniziato nel 2016, deve ora essere continuamente approfondito, nel senso di ottenere un numero sempre maggiore di domande telematiche automatiche.

I programmi software disponibili (Docfa, Pregeo, catasto geometrico, Openkat) risalgono in parte nel tempo: devono essere aggiornati.

Nel libro fondiario è stata introdotta la domanda telematica facoltativa. Si tratta ora di introdurre eventuali altre categorie di utenti, risp. arrivare alla domanda telematica obbligatoria.

Un servizio così digitalizzato deve disporre di un sistema di conservazione sostitutiva per conservare con efficacia legale nel tempo tutti i dati digitali di libro fondiario e catasto.

Infine si tratta di mettere al sicuro i dati di libro fondiario e catasto: una volta mediante una convenzione con la provincia di Trento, con lo scopo del back up dei dati dell'altra provincia a Trento ed a Bolzano, e poi con un ulteriore back up nell'ufficio decentrato di Brunico.

Contesto interno

Internamente devono essere considerati i seguenti fattori:

- incertezza sulla futura struttura organizzativa degli uffici a causa di decisioni rinviate ormai da anni in previsione della prevista innovazione amministrativa;
- crescente carico di lavoro del personale in collegamento con la introduzione di nuovi servizi e rispetto degli obiettivi di riduzione degli organici;
- acquisizione delle conoscenze necessarie per la gestione dei nuovi servizi da parte dei collaboratori;
- disponibilità di risorse per l'acquisto di hardware necessario per la gestione dei nuovi servizi.

(3) Strategische Ziele **(3) Obiettivi strategici**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[01-04 Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
1	Führung des Grundbuches: Die Grundbuchsgeschäfte werden nach den vorgegebenen Standards zügig abgewickelt.							
	Gestione del Libro fondiario: Gli atti del Libro fondiario vengono svolti celermente secondo gli standard dati.							
1	Eingelangte Anträge	Domande tavolari pervenute	Anzahl / quantità	55.039	39.000	39.000	39.000	○
2	Gemachte Eintragungen	Iscrizioni effettuate	Anzahl / quantità	204.986	152.000	152.000	152.000	○
3	Gemachte Zustellungen	Notifiche effettuate	Anzahl / quantità	94.748	53.000	53.000	53.000	○
4	Ausgestellte Ablichtungen	Copie rilasciate	Anzahl / quantità	30.811	30.000	30.000	30.000	○
5	Verfahrensdauer bis Eintragung	Durata procedimento fino all'iscrizione	Tage / giorni	15,00	15,00	15,00	15,00	●
6	Gesamte Verfahrensdauer	Durata complessiva procedimento	Tage / giorni	18,00	18,00	18,00	18,00	●
7	Dauer für Ausstellung von Abschriften und Bescheinigungen	Durata emissione di copie e certificati	Min.	10,00	10,00	10,00	10,00	●
8	Anteil an bereinigten Matrikeln und ergänzten Steuernummern	Percentuale di matricole pulite e numeri di codice fiscale integrati	%	95,98	99,80	99,90	99,90	●

01. Ein Antrag auf Eintragung ins Grundbuch ist an das zuständige Grundbuchamt zu richten, wird dort in das jeweilige Tagebuch eingetragen und bearbeitet. Nach Ausstellung des Grundbuchsdekretes wird dessen Inhalt ins Hauptbuch eingetragen und danach den Betroffenen zugestellt. Schließlich werden die Akten für die Mikroverfilmung und die anschließende Erstellung der Dokumentensammlung vorbereitet.

04. Jeder kann Einsicht im Grundbuch nehmen, indem er die Hauptbücher, die Gesuche, die Beschlüsse und Urkunden, die Real- und Hilfsregister konsultiert sowie Kopien der Gesuche, der Beschlüsse und der Urkunden sowie auch der Einlagen erhalten. Zusätzlich ist die Ausstellung von Ablichtungen der Hauptbücher vorgesehen.

05. Die einlangenden Grundbuchsanträge werden innerhalb von durchschnittlich 15 Wochentagen ab Tagebuchregistrierung (diese erfolgt unmittelbar nach Einlangen) behandelt und im Hauptbuch eingetragen.

06. Innerhalb von durchschnittlich 18 Wochentagen ab der Tagebuchregistrierung wird das Grundbuchsdekret zugestellt und ist der Akt somit abgeschlossen.

07. Die Ausstellung von Abschriften und Bescheinigungen erfolgt sofort nach Aufnahme der Bestellung.

08. Nicht bei allen im Grundbuch eingetragenen Inhabern von dinglichen Rechten scheint deren Steuernummer auf. Dies erschwert die Suche und die Abfrage, sodass die Einführung neuer Kundendienste, wie es die Bürgerkarte ist, erschwert wird. Die fehlenden Steuernummern werden deshalb mit den gesetzlich vorgesehenen Verfahren ergänzt. Alle von einem Antrag betroffenen Matrikeln müssen - falls erforderlich - bereinigt werden. Die in der Datenbank aufscheinenden Matrikeln der physischen und juristischen Personen ohne Steuernummer müssen um diese ergänzt werden,

01. Una domanda per ottenere un'iscrizione nel Libro fondiario va rivolta all'ufficio tavolare competente, ivi registrata nel rispettivo giornale tavolare e trattata. In seguito all'emissione del decreto tavolare il suo contenuto viene iscritto nel libro maestro e notificato alle parti interessate. Infine gli atti vengono predisposti per la microfilmatura e successiva formazione della raccolta tavolare.

04. Chiunque può consultare il libro fondiario, prendendo visione dei libri maestri, istanze, decreti, documenti, registri reali, e registri accessori, come anche ottenere copie di istanze, decreti tavolari e documentazione come anche delle partite tavolari. È inoltre previsto il rilascio di copie del libro maestro.

05. Le domande tavolari pervenute vengono evase e iscritte nel libro maestro in media entro 15 giorni di calendario dalla registrazione della domanda nel giornale tavolare (la registrazione nel giornale tavolare viene fatta al momento della ricezione).

06. In media entro 18 giorni dalla registrazione nel giornale tavolare il decreto tavolare è stato notificato e l'atto è completamente evaso.

07. L'emissione di copie e certificati viene fatta immediatamente dopo la registrazione della richiesta.

08. Non per tutti i titolari di diritti reali iscritti nel Libro fondiario risulta il relativo numero di codice fiscale. Questo rende meno agevole la ricerca e la consultazione, di modo che anche l'introduzione di nuovi servizi, come quello della cosiddetta carta dei servizi, risulta più difficile. Per questo motivo i numeri di codice fiscale mancanti vengono aggiunti con le procedure previste dalla legge. Tutte le matricole interessate dalle domande tavolari dell'anno in corso devono essere integrate con rapporto d'ufficio. La percentuale delle persone fisiche e giuridiche presenti nella banca dati anagrafica con numero di codice fiscale deve essere aumentato di modo che ben più del 99% delle persone fisiche e giuridiche avrà associato un

sodass weit mehr als 99 % der physischen und juristischen Personen eine zugeordnete Steuernummer aufweisen. numero di codice fiscale.

[01-04 Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali]

				Ist/Consunt.	Plan/Pianificato			
				2016	2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
	Einheit		unità					
2	Grundbuch: Digitalisierung der Daten, Neuvermessungen und Wiederherstellungen des Grundbuches.							
	Libro fondiario: Digitalizzazione dei dati, nuovi rilievi e ripristini del Libro fondiario.							
1	Anteil der kontrollierten sensiblen Daten	Percentuale di dati sensibili controllati	%	100,00	100,00	100,00	100,00	●
2	Anteil der digitalisierten Mikrofilme	Percentuale di microfilm digitalizzati	%	21,00	31,00	36,00	41,00	●
3	Anteil der klassifizierten Faszikel	Percentuale di fascicoli classificati	%	21,00	31,00	36,00	41,00	●
4	Anteil der gescannten Hauptbücher	Percentuale di libri maestri scansionati	%	40,00	52,00	59,00	64,00	●
5	Kontrollierte Tagebuchzahlen in Bezug auf sensible Daten	Numero giornali controllate in merito alla presenza di dati sensibili	Anzahl / quantità	383.075	0	0	0	●
6	Digitalisierte Tagebuchzahlen	Numero giornali digitalizzati	Anzahl / quantità	90.000	100.000	100.000	100.000	●
7	Klassifizierte Tagebuchzahlen der digitalisierten Urkundensammlung	Numero giornali della raccolta documenti digitalizzata classificate	Anzahl / quantità	90.000	100.000	100.000	100.000	●
8	Gescannte Hauptbücher (Bände)	Libri maestri scansionati (volumi)	Anzahl / quantità	1.079	1.030	1.030	1.030	●
9	Durchgeführte Neuvermessungen	Rilievi ex novo effettuati	Anzahl / quantità	0	2	1	1	○
10	Durchgeführte Wiederherstellungen des Grundbuches	Ripristini del libro fondiario effettuati	Anzahl / quantità	0	0	0	0	○

08. Von allen ganzen Datenbeständen des Grundbuches sind noch die Urkundensammlung und die außer Kraft gesetzten Hauptbücher ausschließlich in Papierform (bzw. auf Mikrofilm) vorhanden. Diese Dokumente werden nun digitalisiert.

Was die Urkundensammlung betrifft, sind dazu drei Arbeitsschritte notwendig:

- Überprüfung auf das Vorhandensein von datenschutzrechtlich relevanten Inhalten samt allfälliger "Bereinigung" (diese Arbeit wurde 2016 beendet);
- Digitalisierung der auf Mikrofilm vorhandenen Urkundensammlung;
- Klassifizierung der digitalisierten Urkundenfaszikel durch die zuständigen Ämter nach den vorgesehenen Klassifizierungsmodalitäten zum Zwecke der punktuellen Abrufbarkeit der einzelnen Dokumente.

Im Sinne des Entwicklungsschwerpunktes Nr. 3 werden im Grundbuchsamt Brixen und im Inspektorat des Grundbuches in Bozen die Hauptbücher der zehn Grundbuchsämter gescannt. In den Jahren von 2018 bis 2020 werden jährlich insgesamt rund 1.030 Hauptbücher digitalisiert.

09. Das Verfahren für die Neuvermessung, wie es durch das R.G. vom 8. März 1990, Nr. 6, geregelt ist, verfolgt das Ziel eine vollständige Übereinstimmung zwischen Grundbuch und Grundkataster zu erreichen. Zu diesem Zweck, und falls nicht die Voraussetzungen für eine Wiederherstellung des Grundbuches vorliegen, wird das infrage kommende Gebiet neu vermessen, das

08. Di tutta la documentazione del Libro fondiario la raccolta documenti ed il Libri maestri posti fuori uso esistono solamente in forma cartacea (risp. su microfilm). Questa documentazione viene ora digitalizzata.

Per quanto riguarda la raccolta documenti devono essere svolti i seguenti lavori:

- controllo dell'esistenza di dati sensibili ed eventuale "depurazione" da dati sensibili (questo lavoro è stato concluso nel 2016);
- digitalizzazione della raccolta documenti presente su microfilm;
- classificazione dei fascicoli digitalizzati da parte dei competenti uffici secondo le regole di classificazione date, allo scopo della ricerca puntuale dei singoli documenti.

Ai sensi della priorità di sviluppo n. 3 i libri maestri dei dieci uffici del Libro fondiario vengono scansionati nell'ufficio del Libro fondiario di Bressanone e presso l'Ispettorato del Libro fondiario di Bolzano. Negli anni dal 2018 al 2020 vengono complessivamente digitalizzati circa 1.030 libri maestri all'anno.

09. La procedura del rilievo ex novo, come è regolata dalla l.r. 8 marzo 1990, n. 6, persegue l'obiettivo di arrivare ad una piena concordanza tra Libro fondiario e Catasto. A questo scopo, e se non sussistono i presupposti per procedere ad un ripristino del Libro fondiario, il territorio interessato dalla procedura viene rilevato topograficamente, il risultato dei rilievi consegnato al competente ufficio del Libro fondiario per la verifica, eventuali rilievi dell'ufficio del Libro fondiario considerati dall'ufficio del Catasto, gli elaborati

Ergebnis vom Katasteramt dem zuständigen Grundbuchsamt zur Prüfung übermittelt, allfällige Beanstandungen des Grundbuchsamts durch das Katasteramt berücksichtigt, die Unterlagen im Amtsblatt der Region, an den Amtstafeln der betroffenen Gemeinden und in wenigstens zwei Tageszeitungen veröffentlicht, die grundbücherlichen Eigentümer benachrichtigt, allfällig von diesen eingebrachte Rekurse behandelt, die Durchführbarkeit der neuen Vermessungen erklärt und dies im Amtsblatt der Region kundgemacht und schließlich die Aktualisierung und Berichtigung des Grundbuches vorgenommen. Es werden jährlich zwei neuvermessene Katastralgemeinden behandelt.

10. Das Verfahren der Wiederanlegung oder der Wiederherstellung des Grundbuches, wie es im R.G. vom 1. August 1985, Nr. 3, geregelt ist, findet Anwendung, wenn wegen Verlustes, Zerstörung oder Unbrauchbarkeit des ganzen Hauptbuches oder eines Teiles davon die vollständige oder teilweise Wiederanlegung eines Grundbuches eingetreten ist.

Die Entscheidung, eine Wiederanlegung oder die Wiederherstellung eines Grundbuches vorzunehmen, erfolgt durch die Landesregierung, die den Zeitpunkt des Beginns der Arbeiten festlegt und die eigene Kommission ernennt. Diese setzt sich aus einem Kommissär, 2 Bediensteten des Grundbuches und des Katasters, sowie - je nach Arbeiterfordernissen - weiterem Personal der beiden Dienste zusammen. Außerdem gehören der Kommission Vertrauenspersonen an, die vom territorial zuständigen Gemeinderat namhaft gemacht werden. Nach allfälliger gesamter oder teilweiser katastermäßigen Erhebung des betroffenen Gebietes, legt der Kommissär den Beginn der Einberufung der Parteien fest und ordnet die Kundmachung desselben im Amtsblatt der Region sowie an den Amtstafeln der betroffenen Körperschaften an. Das Gesetz sieht vor, dass Inhaber von dinglichen Rechten an Liegenschaften in der betroffenen Katastralgemeinde einberufen werden. Das Verfahren hat das Ziel, die Eigentumsrechte und die entsprechenden Beschränkungen, die Nutzungsrechte sowie die juristischen Tatsachen zu überprüfen und festzustellen, die Gegenstand einer grundbücherlichen Anmerkung sein können, und die Dienstbarkeiten und die Rechte zu überprüfen. Die Ergebnisse der Einberufung werden in einem eigenen Anlegungsprotokoll festgehalten. Je nach Notwendigkeit und Verfügbarkeiten werden teilweise Wiederherstellungen des Grundbuches erfolgen.

pubblicati nel Bollettino ufficiale della Regione, agli albi dei Comuni interessati e su almeno due quotidiani, resi edotti i proprietari tavolari, trattati ricorsi eventualmente da questi presentati, dichiarata l'esecutività dei nuovi rilievi e pubblicata la stessa nel Bollettino ufficiale della Regione ed infine provveduto all'aggiornamento ed alla rettifica nel Libro fondiario. Annualmente vengono trattati i rilievi ex novo di due comuni catastali.

10. La procedura di reimpianto e ripristino del Libro fondiario, come è regolata dalla l.r. 1 agosto 1985, n. 3, ha luogo quando è da procedersi al reimpianto, totale o parziale, di un Libro fondiario per sopravvenuto smarrimento o distruzione.

La decisione di avviare la procedura di reimpianto oppure di ripristino del Libro fondiario avviene a cura della Giunta provinciale che fissa la data di inizio dei lavori e nomina l'apposita commissione. La commissione è composta da un commissario, da due dipendenti del libro fondiario e del catasto, nonché - a seconda delle esigenze di lavoro - da ulteriore personale dei due servizi. Fanno inoltre parte della commissione i cosiddetti "fiduciari", nominati dal consiglio comunale territorialmente competente. In seguito all'eventuale rilievo catastale totale oppure parziale del territorio interessato, il commissario fissa il giorno di inizio delle convocazioni delle parti, giorno che deve essere reso noto mediante avviso da pubblicarsi nel Bollettino Ufficiale della Regione, nonché da affiggersi agli albi degli enti interessati. La legge prevede infatti che tutti i titolari di diritti reali sugli immobili siti nel comune catastale interessato devono essere convocati singolarmente ed invitati ad intervenire. La procedura ha lo scopo - partendo da un'esatta ricognizione della consistenza immobiliare - di esaminare ed accertare i diritti di proprietà e le relative limitazioni, i diritti di godimento nonché i fatti giuridici che costituiscono oggetto di annotazione, le servitù ed i diritti. I risultati della convocazione vengono assunti in un apposito verbale.

A seconda delle necessità e disponibilità verranno svolti ripristini parziali del libro fondiario.

[01-04 Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
3	Führung des Katasters: Die Katastergeschäfte werden nach den vorgegebenen Standards zügig abgewickelt.							
	Gestione del catasto: Gli atti del catasto vengono svolti celermente secondo gli standard dati.							
1	Eingelangte Teilungspläne	Tipi di frazionamento pervenuti	Anzahl / quantità	5.135	5.950	5.950	5.500	○
2	Verfahrensdauer Behandlung Grundteilungsplan	Durata procedimento trattazione tipo di frazionamento	Tage / giorni	18,00	18,00	18,00	18,00	●
3	Lokalausweise Teilungspläne	Sopraluoghi di tipi di frazionamento	%	6,00	6,00	6,00	6,00	●
4	Eingelangte Gebäudekatastermeldungen (Einheiten)	Denunce al catasto dei fabbricati pervenute (UIU)	Anzahl / quantità	30.684	34.100	34.100	33.000	○
5	Verfahrensdauer Behandlung Gebäudekatastermeldung	Durata procedimento denuncia al catasto dei fabbricati	Tage / giorni	18,00	18,00	18,00	18,00	●
6	Lokalausweise Gebäudekatastermeldungen	Sopraluoghi di domande del catasto dei fabbricati	%	6,00	6,00	6,00	6,00	●

7	Eingelangte Umschreibungen des Gebäudekatasters	Domande di voltura del catasto fabbricati pervenute	Anzahl / quantità	14.842	10.050	7.600	7.600	○
8	Verfahrensdauer Behandlung Umschreibungen des Gebäudekatasters	Durata procedimento trattazione domande di voltura del catasto dei fabbricati	Tage / giorni	15,00	15,00	15,00	15,00	●
9	Online ausgestellte Ablichtungen von Plänen des Gebäudekatasters	Copie di planimetrie del catasto fabbricati emesse in via telematica	Anzahl / quantità	9.418	9.500	9.500	9.500	○
10	Benötigte Tage ab telematischem Gesuch um Ausstellung einer Ablichtung der Planunterlage des Gebäudekatasters bis Übergabe	Giorni necessari dalla domanda telematica di rilascio di una copia della planimetria del catasto dei fabbricati fino alla consegna	Tage / giorni	1,50	1,50	1,50	1,50	●
11	Ausgestellte andere Bescheinigungen	Altre certificazioni rilasciate	Anzahl / quantità	67.476	74.500	74.500	74.500	○
12	Dauer für Ausstellung von Abschriften und Bescheinigungen	Durata emissione di copie e certificati	Min.	10,00	10,00	10,00	10,00	●

01. Die von den freiberuflichen Technikern eingereichten Grundteilungspläne werden bearbeitet.

02. Ein Grundteilungsplan wird telematisch durch den dazu ermächtigten Freiberufler beim Katasteramt eingereicht. Er wird innerhalb von durchschnittlich 18 Kalendertagen ab Einlangen vidimiert oder zurückgewiesen.

03. Es werden regelmäßig Lokalausweise durchgeführt im Ausmaß von 6% der eingereichten Grundteilungspläne.

04. Die Gebäudekatastermeldung wird telematisch durch den dazu ermächtigten Freiberufler beim Katasteramt eingereicht. Die von den freiberuflichen Technikern eingereichten Gebäudekatastermeldungen werden bearbeitet.

05. Innerhalb von durchschnittlich 18 Kalendertagen ab Einlangen erfolgt die Zuerkennung eines Ertrages oder die Rückweisung der Meldung.

06. Es werden regelmäßig Lokalausweise durchgeführt im Ausmaß von 6% der eingereichten Gebäudekatastermeldungen.

07. Die Umschreibungsmeldung wird telematisch durch den dazu ermächtigten Freiberufler oder durch die Partei beim Katasteramt eingereicht.

08. Innerhalb von durchschnittlich 15 Kalendertagen ab Einlangen erfolgt die Umschreibung.

09. Jeder kann Einsicht in den Kataster nehmen, indem er alle Unterlagen konsultiert sowie Kopien davon erhält. Den Nutzern des Dienstes werden die erforderlichen Auszüge und Dokumente sofort ausgehändigt. Die Ausstellung von Planunterlagen des Gebäudekatasters unterliegt jedoch den Datenschutzbestimmungen sodass eine Ausstellung nur mit Einschränkungen möglich ist; entsprechend verzögern sich die Ausstellungszeiten.

10. Die Planunterlagen des Gebäudekatasters können nur vom Eigentümer oder von einem, von ihm ermächtigten Techniker eingesehen werden. Das telematische Gesuch um Ausstellung einer Ablichtung muss also überprüft werden, sodass die Übergabe der Ablichtung durchschnittlich erst innerhalb 1,5 Tage möglich ist; die im Amt angeforderten Ablichtungen von Planunterlagen des Gebäudekatasters hingegen werden - nach erfolgter Kontrolle - sofort ausgehändigt.

11. Alle anderen Dokumente des Katasters werden nach Registrierung der mündlichen Anfrage des Bürgers sofort ausgestellt.

01. I tipi di frazionamento presentati dai tecnici liberi professionisti vengono trattati dall'ufficio.

02. Un tipo di frazionamento viene presentato telematicamente da un tecnico autorizzato all'ufficio del catasto. Il tipo di frazionamento viene vidimato oppure rigettato in media entro 18 giorni di calendario.

03. Vengono fatti sopralluoghi per il 6% dei tipi di frazionamento presentati.

04. Una denuncia al catasto dei fabbricati viene presentata telematicamente da un tecnico autorizzato all'ufficio del catasto. Le denunce del catasto urbano presentate dai tecnici liberi professionisti vengono trattati dall'ufficio.

05. In media entro 18 giorni di calendario si ha l'attribuzione della rendita oppure il rigetto della denuncia.

06. Vengono fatti sopralluoghi per il 6% delle denunce al catasto dei fabbricati presentate.

07. Una domanda di voltura viene presentata telematicamente da un tecnico autorizzato o dalla parte all'ufficio del catasto.

08. In media entro 15 giorni di calendario avviene la voltura.

09. Chiunque può consultare il catasto, prendendo visione dei relativi documenti come anche ottenendo copie. Gli utenti devono ricevere subito gli estratti e la copia della documentazione richiesti. Il rilascio di planimetrie del catasto dei fabbricati è tuttavia soggetta a limitazioni di modo che il relativo rilascio è possibile solamente a determinate condizioni; conseguentemente si allungano i tempi di rilascio.

10. Le planimetrie del catasto dei fabbricati possono essere visionate solamente dal proprietario o da un tecnico da lui autorizzato. La relativa domanda telematica di rilascio di una copia deve essere quindi controllata, di modo che la consegna della copia della planimetria è possibile in media solamente entro 1,5 giorni; la copia di una planimetria del catasto dei fabbricati richiesta invece in ufficio viene consegnata subito dopo aver svolto il necessario controllo.

11. Tutti gli altri documenti del catasto vengono consegnati al cittadino immediatamente dopo la registrazione della richiesta orale.

[01-04 Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali]

				Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
		Einheit unità						
4	Kataster: Digitalisierung der Daten, Neupositionierungen und Neuvermessungen. Catasto: Digitalizzazione dei dati, riposizionamento e nuovi rilievi.							
1	Anteil der verknüpften Grundteilungspläne > 1970	Percentuale tipi frazionamenti associati > 1970	%	94,00	100,00	100,00	100,00	●
2	Neu positionierte Katastralgemeinden	Comuni catastali riposizionati	Anzahl / quantità	30	154	178	198	◐
3	Verknüpfte Grundteilungspläne > 1970	Tipi di frazionamento associati > 1970	Anzahl / quantità	24.000	0	0	0	●
4	Durchgeführte Neuvermessungen	Rilievi ex novo effettuati	Anzahl / quantità	2	2	1	1	○
5	Anteil der gespeicherten Grundteilungspläne < 1970	Percentuale tipi frazionamenti caricati < 1970	%	-	10,00	32,50	55,00	◐

01. Die Grundteilungspläne ab dem Jahr 2012 bis zum Jahr 1970 sind zu 84,2% mit Metadaten verknüpft; im Jahr 2016 wird der Prozentsatz 95,7% betragen und im Jahr 2017 wird die Arbeit beendet sein.

02. Die aktuelle Datenbank des geometrischen Katasters hat ihren Ursprung in den Mappenblättern auf Papier. Im Zuge ihrer Digitalisierung kam es zu Ungenauigkeiten in Bezug auf die Lage der Parzellen, sei es wegen schon vorhandener Fehler in den originalen Mappenblättern, sei es wegen der Zusammenfügung der einzelnen Blätter, um einheitliche Karten der Katastralgemeinden zu erhalten.

Aufgrund von vertrauenswürdigen und lagetechnisch präzisen Ebenen, auf denen die Elemente in ein allgemein gültiges System eingebunden sind, soll die Neupositionierung die Lage der grafischen Elemente der Parzellen und die weiteren Katasterdaten neu definieren. Zu den wichtigsten Informationsquellen gehört sicherlich die Aufnahmeebene, eine Sammlung von Vermessungsdaten die in den Grundteilungsplänen enthalten sind, und die - aufbauend auf das Koordinatensystem des Festpunktenetzes - in den letzten Jahren von den freiberuflich tätigen Technikern vermessen wurden, und über das Programm PREGEO an die Katasterämter übermittelt worden sind. Weiters können auch andere Ebenen herangezogen werden, wie die technischen vektorialen Karten der Gemeinden und des Landes, die Rasterkarten oder Daten die aus der lokalen Photogrammetrie stammen.

Ziel der Neupositionierung ist es, die Qualität und die Präzision der digitalen Kartografie zu verbessern. Fehler die in der Phase der Erstellung der vektorialen Datenbank entstanden sind, auszubessern und den Arbeitsschritt der lagemäßigen Anpassung von Teilungsplänen in PREGEO endgültig zu eliminieren.

Auf Landesebene wurden bis Ende 2015 72 Katastralgemeinden neu positioniert.

04. Das Verfahren für die Neuvermessung, wie es durch das R.G. vom 8. März 1990, Nr. 6, geregelt ist, verfolgt das Ziel eine vollständige Übereinstimmung zwischen Grundbuch und Grundkataster zu erreichen. Zu diesem Zweck, und falls nicht die Voraussetzungen für eine Wiederherstellung des Grundbuchs vorliegen, wird das infrage kommende Gebiet neu vermessen, das Ergebnis vom Katasteramt dem zuständigen Grundbuchsamt zur Prüfung übermittelt, allfällige Beanstandungen des Grundbuchsamtes durch das Katasteramt berücksichtigt, die erfolgte Erstellung der Unterlagen im Amtsblatt der Region, an den Amtstafeln der betroffenen Gemeinden und in wenigstens zwei Tageszeitungen veröffentlicht, die grundbücherlichen Eigentümer benachrichtigt, allfällig von diesen eingebrachten Rekurse behandelt, die Durchführbarkeit der neuen Vermessungen erklärt und dies im Amtsblatt der Region kundgemacht und schließlich die Aktualisierung und Berichtigung des Grundbuchs vorgenommen.

01. I tipi di frazionamento dal 2012 fino al 1970 sono stati provvisti dei metadati per una percentuale del 84,2%; nel 2016 la quota ammonterà al 95,7% ed il lavoro sarà terminato nel 2017.

02. L'attuale banca dati geometrica deriva dalla digitalizzazione delle mappe di conservazione. Nella fase di digitalizzazione sono state generate imprecisioni in termine di posizione assoluta delle particelle sia a causa di errori presenti nelle mappe di conservazione, sia in seguito alla mosaicatura dei fogli per generare la cartografia del Comune catastale.

Con il riposizionamento si vuole definire il nuovo posizionamento delle linee e dei poligoni delle particelle e degli altri livelli catastali in base a tematismi affidabili e con un alto valore di precisione in termine di posizione assoluta dell'oggetto all'interno di uno specifico sistema di riferimento. Tra le sorgenti dati di maggiore importanza si sottolinea il livello del piano rilievi, ottenuto dall'insieme delle linee dei rilievi prodotti nel tempo dai professionisti sulla base del sistema di coordinate della rete dei punti fiduciali ed inviate tramite il programma PREGEO agli uffici del Catasto.

Oltre a questi dati si possono utilizzare altri livelli quali le carte tecniche vettoriali comunali e provinciali, le carte raster o altri dati provenienti da rilievi fotogrammetrici locali.

Obiettivi del "progetto riposizionamento" sono quelli di migliorare la qualità e la precisione della cartografia vettoriale ottenuta dalla digitalizzazione delle mappe di conservazione, correggere gli errori generati in fase di creazione della banca dati vettoriale nella fase di mosaicatura dei vari fogli, eliminare in modo significativo lo spostamento relativo del frazionamento PREGEO nella fase di inserimento in banca dati. A livello provinciale a fine 2015 erano stati riposizionati 72 comuni catastali.

04. La procedura del rilievo ex novo, come è regolata dalla l.r. 8 marzo 1990, n. 6, persegue l'obiettivo di arrivare ad una piena concordanza tra Libro fondiario e Catasto. A questo scopo, e se non sussistono i presupposti per procedere ad un ripristino del Libro fondiario, il territorio interessato dalla procedura viene rilevato topograficamente, il risultato dei rilievi consegnato al competente ufficio del Libro fondiario per la verifica, eventuali rilievi dell'ufficio del Libro fondiario considerati dall'ufficio del Catasto, l'effettuata redazione pubblicata nel Bollettino ufficiale della Regione, agli albi dei Comuni interessati e su almeno due quotidiani, resi edotti i proprietari tavolari, trattati ricorsi eventualmente da questi presentati, dichiarata l'esecutività dei nuovi rilievi e pubblicata la stessa nel Bollettino ufficiale della Regione ed infine provveduto all'aggiornamento ed alla rettifica nel Libro fondiario.

05. Terminata l'informatizzazione dei tipi di frazionamento dal 2012 al 1970, con le informazioni quantitativamente e qualitativamente più valide per la ricostruzione dei confini, per completare l'archivio informatico relativo occorre scannerizzare e provvedere con i

05. Nach dem Abschluss der Speicherung der Grundteilungspläne ab dem Jahr 2012 bis zum Jahr 1970, welche die qualitativ und quantitativ wichtigeren Informationen für die Wiederherstellung der Grenzen enthaltenen, ist es notwendig, die diesbezügliche Datenbank durch das Scannen und die Verknüpfung mit den Metadaten der vorher vorgelegten Grundteilungspläne – zurück bis zur Anlage des Grundkatasters, d.h. etwa bis zum Jahre 1860 – zu vervollständigen.

metadati anche quelli presentati precedentemente a partire dall'impianto del catasto fondiario, avvenuto circa nel 1860.

(4) Entwicklungsschwerpunkte

(4) Priorità di sviluppo

[01-04 Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali]

01 Telematischer Grundbuchsanzug Domanda tavolare telematica		
2015	Erstellung der Software	Predisposizione del software
2015	Test der Software	Test del software
2015	Ausbildung der Mitarbeiter an den angekauften Scannern	Formazione dei collaboratori sull'uso degli scanner acquistati
2015	Ankauf der zum Scannen der händisch eingereichten Grundbuchsanzüge notwendigen Scanner	Acquisto degli scanner necessari per la scansione delle domande presentate in forma cartacea
2015	Ausweitung der telematischen Übermittlung auf alle Notare und auf alle Grundbuchsämter	Estensione dell'invio telematico della domanda tavolare a tutti i Notai ed a tutti gli uffici del libro fondiario
2015	Bestimmung durch Beschluss der Landesregierung der landesweiten Aktivierung der telematischen Übermittlung der Anträge des Grundbuches bezogen auf alle Ämter und alle Notariatskanzleien	Determinazione con deliberazione della Giunta provinciale della estensione dell'invio telematico della domanda tavolare a tutti i Notai e a tutti gli uffici del libro fondiario
2015	Ausbildung der Mitarbeiter aller übrigen Ämter und aller Notariatskanzleien	Formazione dei collaboratori dei rimanenti uffici e di tutti gli studi notarili
2015	Analyse der Ergebnisse der beschränkten telematischen Übermittlung	Analisi dei risultati del periodo di invio telematico limitato
2015	Erlass der technischen Vorschriften für die Einreichung eines telematischen Grundbuchsanzuges durch den Präsidenten der Region	Emanazione delle regole tecniche per la presentazione di una domanda tavolare telematica da parte del presidente della Regione
2015	Ausbildung der Mitarbeiter der für die erste beschränkte Einführung vorgesehenen Ämter und Notariatskanzleien	Formazione dei collaboratori degli uffici e degli studi notarili previsti per l'invio telematico limitato
2015	Gemeinsame Bestimmung durch die beiden Provinzen des Datums des Inkrafttretens aller Änderungen, die durch das D.P. Region 2007/6/L am vorher geltenden D.P.R.A. vom 2000/4/L, erfolgt sind	Determinazione contestuale da parte delle due Provincie della data di entrata in vigore di tutte le modifiche effettuate dal D.P. Regione 2007/6/L, rispetto al previgente d.p.r.a. 2000/4/L
2015	Einführung der beschränkten telematischen Übermittlung	Introduzione dell'invio telematico limitato delle domande tavolari
2016	Ausbildung der Mitarbeiter der weiteren Nutzerkategorien	Formazione dei collaboratori delle ulteriori categorie di utenti
2016	Bestimmung durch Beschluss der Landesregierung der Ausweitung der telematischen Übermittlung auf andere Nutzerkategorien (Rechtsanwälte, öffentliche Körperschaften, usw.)	Determinazione con deliberazione della Giunta provinciale della estensione dell'invio telematico della domanda tavolare ad altre categorie di utenti (avvocati, enti pubblici, etc.)
2016	Erwerb eines Gerätes zur Ausbelichtung von digitalen Dateien auf Mikrofilm	Acquisto di un macchinario per la conversione di immagini elettroniche in microfilm

2016	Ausweitung der telematischen Übermittlung auf andere Nutzerkategorien (Rechtsanwälte, öffentliche Körperschaften, usw.)	Estensione dell'invio telematico della domanda tavolare ad altre categorie di utenti (avvocati, enti pubblici, etc.)
2017	Scannen der in Papierform eingelangten Faszikel des Jahres 2015	Recupero dei fascicoli cartacei del 2015
2017-20	Weiterentwicklung des Programms mit neuen Funktionen	Evoluzione del programma con nuove funzionalità
2018-20	Allfällige Ausweitung der telematischen Übermittlung auf andere Nutzerkategorien (z.B. Geometer)	Eventuale estensione dell'invio telematico della domanda tavolare ad altre categorie di utenti (p.e. geometri)

Die Führung der Hauptbücher erfolgt mittlerweile auf informatisierte Weise und zwar auf der Grundlage des Regionalgesetzes vom 14. August 1999, Nr. 4. Dieses sieht im Artikel 3, Absatz 1-bis, auch vor, dass "Grundbuchsansträge (...) samt der entsprechenden Dokumentation auch telematisch übermittelt werden (können). Mit Dekret des Präsidenten der Region werden die entsprechenden technischen Vorschriften über die telematisch zu übermittelnden Informationen, die technischen Modalitäten der Datenübertragung, die Betriebszeiten des telematischen Dienstes und dessen Außer-Betrieb-Setzung, die Definition und die Regelung einer Fehlfunktion des telematischen Dienstes, die Modalitäten der telematischen Bezahlung der Gebühren und die Modalitäten der Mitteilung über den Durchführungsstand des Antrages festgesetzt." Dies ist erfolgt.

Damit ein Grundbuchsansatz telematisch eingereicht werden kann, ist es - neben der Erstellung der entsprechenden Software - notwendig, dass der Präsident der Region die technischen Vorschriften erlässt. Darüber hinaus haben im Sinne des D.P. Region vom 19. April 2007, Nr. 6/L die beiden Provinzen das gleichzeitige Inkrafttreten der telematischen Übermittlung zu bestimmen. Auch dies ist erfolgt.

Die Einführung der fakultativen telematischen Übermittlung eines Grundbuchsansatzes erfolgte schrittweise, zuerst beschränkt auf einige wenige Ämter und Notariatskanzleien, dann für alle Grundbuchsämter und für alle Notare Südtirols (im Jahre 2015) und im Jahre 2016 für Rechtsanwälte und öffentliche Verwaltungen.

Die Partei kann den Grundbuchsansatz händisch oder in digitaler Form einreichen. Es ist deshalb notwendig die allfällig händisch eingereichten Anträge sofort nach ihrem Einlangen zu digitalisieren, um alle Grundbuchsansätze (Faszikel) in digitaler Form für die weitere Bearbeitung (Übermittlung an den Grundbuchsrichter, Erstellung eines Mikrofilmes zur Sicherungszwecken, usw.) zur Verfügung zu haben. Diesbezüglich ist es notwendig, für jedes Amt einen geeigneten Scanner anzukaufen. Damit sind wesentliche Änderungen im Arbeitsablauf verbunden, vor allem was die Mikroverfilmung betrifft.

In diesem Zusammenhang ist es notwendig ein Gerät zur Ausbelichtung von digitalen Dateien auf Mikrofilm zu erwerben.

La tenuta dei libri fondiari avviene ora in modo informatizzato, precisamente ai sensi dell'apposita legge regionale 14 agosto 1999, n. 4. La stessa legge prevede all'articolo 3, comma 1-bis, che "Le domande di iscrizioni nel libro fondiario, corredate della relativa documentazione, possono essere presentate con procedure telematiche. Con decreto del Presidente della Giunta regionale sono fissate le specifiche tecniche relative alle informazioni da trasmettere telematicamente, le modalità tecniche per la trasmissione dei dati, l'orario di funzione del servizio telematico e le ipotesi di sospensione dello stesso, la definizione e la regolamentazione dell'irregolare funzionamento del servizio telematico, le modalità di pagamento telematico e le modalità di comunicazione sullo stato di esecuzione della domanda." Questo è avvenuto.

Per permettere la presentazione telematica di una domanda tavolare è quindi necessario, che - oltre alla predisposizione del relativo software - il Presidente della Regione regoli le specifiche. Inoltre ed ai sensi del D.P. Regione 19 aprile 2007, n. 6/L le due provincie devono individuare l'entrata in vigore contestuale dell'invio telematico. Anche questo è avvenuto.

L'attivazione del servizio facoltativo di invio telematico delle domande tavolari è avvenuto per gradi, prima limitato ad alcuni uffici del Libro fondiario, e ad alcuni studi notarili, poi per tutti gli uffici del Libro fondiario e per tutti i Notai della provincia (nel 2015) ed è stato esteso nel 2016 ad avvocati e enti pubblici).

Le parti possono sempre scegliere di presentare una domanda tavolare in forma cartacea oppure in modo telematico. Ne deriva che le domande presentate in forma cartacea devono essere digitalizzate al momento della loro presentazione allo scopo di poter disporre del relativo fascicolo tavolare in forma digitale per la ulteriore elaborazione (invio al giudice tavolare, microfilmatura, etc.). È quindi necessario acquistare per ogni ufficio uno scanner adeguato. Ne risulta un cambiamento sostanziale del modo di lavoro, soprattutto per quanto riguarda la microfilmatura.

È necessario infine acquistare un macchinario per la conversione di immagini elettroniche in microfilm.

[01-04 Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali]

02 Digitalisierung und Klassifizierung der Urkundensammlung Digitalizzazione e classificazione della raccolta documenti

2018-20	Digitalisierung von rund 90.000 Tagebuchzahlen (jährlich)	Digitalizzazione di circa 90.000 giornali numero (annualmente)
2018-20	Klassifizierung der digitalisierten Urkundensammlung (jährlich)	Classificazione della raccolta documenti digitalizzata (annualmente)
2018-20	"Bereinigung" allfällig vorhandener sensibler Daten (jährlich)	"Pulizia" da dati sensibili eventualmente presenti (annualmente)

Die Urkundensammlung, also die Sammlung der Grundbuchsansätze, der Grundbuchsdekrete und der Urkunden, aufgrund deren eine bürgerliche Eintragung vorgenommen worden ist, liegt im Amt in

La raccolta documenti, ovvero la raccolta delle domande tavolari, dei decreti tavolari e dei documenti, in base ai quali è stata eseguita una iscrizione tavolare, sono presenti negli uffici in forma cartacea e su

Papierform und auf Mikrofilm auf. Die Urkundensammlung besteht seit Anlegung des Grundbuches und umfasst rund 1.900.000 Faszikel, bestehend aus den eingangs genannten Dokumenten.

Ein Entwicklungsschwerpunkt der Abteilung ist es, die Urkundensammlung in digitaler Form allen Nutzern zur Verfügung zu stellen. Neben dem Hauptbuch und den Hausteilungsplänen liegt nur die Urkundensammlung nicht in digitaler Form auf, sodass der Nutzer gezwungen ist, sich in das zuständige Grundbuchamt zu begeben, wenn er eine entsprechende Ablichtung erhalten will.

Die Arbeit besteht in der zentralisiert erfolgenden Digitalisierung der Mikrofilme, mit anschließender "Klassifizierung" durch die zuständigen Grundbuchämter. Die Abteilung digitalisiert - in Abhängigkeit von der Qualität der Mikrofilme - rund 1.000.000 bis 1.200.000 Fotogramme pro Jahr (was rund 90.000 Tagebuchzahlen entspricht). Diese können dann von den zuständigen Grundbuchämtern klassifiziert werden.

"Klassifizierung" bedeutet, dass jedes, in einem Faszikel enthaltene Dokument, mittels einer Kennzahl, der entsprechenden Kategorie zugeordnet wird; dies, um online eine punktuelle Einsicht in das gewünschte Dokument erhalten zu können, und den Umfang der Datenübertragung und demzufolge die Kosten zu verringern.

Voraussetzung um die Unterlagen online zu Verfügung stellen zu können, ist ihre Überprüfung auf das Vorhandensein von sensiblen oder gerichtlichen Daten im Sinne des Legislativdekretes vom 30. Juni 2003, Nr. 196, samt entsprechender "Bereinigung" der datenschutzrechtlich relevanten Inhalte. Die entsprechende Kontrolle ausgenommen die ab dem Jahre 2007 inbegriffen eingelangten Akten, für welche schon zum Zeitpunkt des Einlangens des Grundbuchsantrages die Kontrolle erfolgt / erfolgt ist, ob in den beiliegenden Dokumenten sensible Daten enthalten sind oder nicht, kann mit dem Jahr 1970 beendet werden, da eine Gesetzesbestimmung ergangen ist, wonach früher datierende Akten nicht den Bestimmungen über den Datenschutz unterliegen. Die Kontrollarbeit ist 2016 beendet worden.

Bei Vorhandensein von sensiblen Daten wird die entsprechende Unterlage aus der digitalisierten Datei entfernt und durch die "bereinigte" Version ersetzt.

Nach erfolgter Klassifizierung, können die Dokumente online eingesehen werden.

microfilm. La raccolta documenti esiste dall'impianto del libro fondiario e consta attualmente di circa 1.900.000 fascicoli, comprendenti ciascuno i documenti inizialmente indicati.

La digitalizzazione della raccolta documenti è priorità di sviluppo della ripartizione, per poter rendere disponibile la stessa per gli utenti. Solamente la raccolta documenti non è disponibile in formato digitale (il libro maestro e le planimetrie di casa sono invece disponibili in formato digitale), con la conseguenza che l'utente è costretto a rivolgersi all'ufficio tavolare competente se vuole ottenere una copia della documentazione.

Il lavoro consiste nella digitalizzazione dei microfilm a livello di ripartizione, con seguente "classificazione" da parte dei competenti uffici tavolari. La ripartizione digitalizza annualmente ed in dipendenza della qualità del microfilm, circa da 1.000.000 a 1.200.000 fotogrammi (che corrispondono a circa 90.000 giornali numero). I fotogrammi così digitalizzati possono essere classificati dagli uffici competenti.

Per "classificazione" si intende che ogni documento compreso in un fascicolo viene inquadrato mediante attribuzione di un numero in una determinata categoria; in questo modo è possibile ottenere un determinato documento e di ridurre il flusso dei dati e quindi i costi.

Presupposto per poter rendere disponibili i documenti è il controllo della sussistenza o meno di dati sensibili oppure giudiziari ai sensi del d.lgs. 30 giugno 2003, n. 196, con contestuale "pulizia" dei contenuti rilevanti dal punto di vista della protezione dei dati. Il relativo controllo, non considerando gli atti pervenuti a partire dal 2007, per i quali il controllo sulla presenza di dati sensibili è stato fatto / viene fatto al momento della presentazione della domanda, può ritenersi concluso con il controllo dell'annata 1970, in quanto una norma sopravvenuta esime gli atti anteriori dalla normativa sulla tutela dei dati sensibili. Il lavoro è stato concluso nel 2016.

Eventuali dati sensibili vengono tolti, il documento contenente dati sensibili viene eliminato dalla raccolta documenti digitalizzata e sostituito con la versione "pulita".

Ad avvenuta classificazione, i documenti potranno essere consultati online.

[01-04 Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali]

03 Digitalisierung der außer Kraft gesetzten Hauptbücher Digitalizzazione dei libri maestri posti fuori uso		
2015	Digitalisierung von rund 1.030 Hauptbüchern	Digitalizzazione di circa 1.030 libri maestri
2016	Digitalisierung von rund 1.030 Hauptbüchern	Digitalizzazione di circa 1.030 libri maestri
2017	Digitalisierung von rund 1.030 Hauptbüchern	Digitalizzazione di circa 1.030 libri maestri
2018	Digitalisierung von rund 1.030 Hauptbüchern	Digitalizzazione di circa 1.030 libri maestri
2019	Digitalisierung von rund 1.030 Hauptbüchern	Digitalizzazione di circa 1.030 libri maestri
2020	Digitalisierung von rund 1.030 Hauptbüchern	Digitalizzazione di circa 1.030 libri maestri

Die im Zuge der Informatisierung des Grundbuches außer Kraft gesetzten Hauptbücher sind außerordentlich wertvolle historische Dokumente.

Da es aus den vielfältigsten Gründen notwendig sein kann, Einsicht auch in außer Kraft gesetzte Hauptbücher zu nehmen, und diese

I libri maestri, oramai senza valore legale in seguito alla avvenuta informatizzazione del libro fondiario, sono documenti storici molto preziosi.

Considerato che la consultazione anche di libri maestri può essere necessaria per molteplici motivi ed è possibile prendere visione dei

Einsicht nur dort erfolgen kann, wo sich die Bücher befinden, sodass auch hier der Gang zum zuständigen Amt notwendig ist, und es weiters aus Gründen der fachgerechten Verwahrung und des Schutzes besser ist, nicht direkte Einsicht in die Bücher zu nehmen, ist es Entwicklungsschwerpunkt der Abteilung, alle Hauptbücher zu digitalisieren, sodass sie den Nutzern in digitaler Form zu Verfügung stehen. Die Originale werden dann in einem eigenen Archiv, zentral bei der Abteilung, fachgerecht verwahrt.

In den zehn Grundbuchsämtern des Landes liegen 16.439 Hauptbücher auf. Diese werden an zwei Standorten (Inspektorat des Grundbuches Bozen und Grundbuchsamt Brixen) digitalisiert.

Im Jahre 2020 werden rund 64% der vorhandenen Hauptbücher gescannt sein.

Unter der Voraussetzung, dass jährlich mindestens rund 1.030 Hauptbücher gescannt werden, wird das Projekt im Jahre 2025 beendet sein.

libri solamente nei vari uffici competenti, di modo che è necessario recarsi sul luogo, ed inoltre che per motivi di conservazione a regola d'arte e di tutela dell'integrità dei volumi è meglio non consultare direttamente i libri maestri, la digitalizzazione di tutti i libri maestri è priorità di sviluppo della ripartizione. In questo modo i volumi saranno disponibili in forma digitale. Gli originali verranno conservati a regola d'arte in un apposito archivio presso la ripartizione.

Nei dieci uffici del libro fondiario sono presenti 16.439 libri maestri. Gli stessi vengono digitalizzati presso le sedi di Bolzano (Ispektorato) e dell'Ufficio del Libro fondiario di Bressanone.

Nel 2020 sarà scansionata la percentuale di circa il 64% dei libri maestri.

Nel presupposto che annualmente vengono scansionati almeno circa 1.030 libri maestri il progetto sarà concluso nel 2025.

[01-04 Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali]

04 Digitalisierung der Grundteilungspläne Digitalizzazione dei tipi di frazionamento		
2015	Digitalisierung von rund 17.399 Grundteilungsplänen	Digitalizzazione di circa 17.399 tipi di frazionamento
2015	Einfügung der Metadaten von 42.372 Grundteilungsplänen und Verbindung mit der Datenbank des Grundkatasters	Inserimento dei metadati di 42.372 tipi di frazionamento e collegamento con la banca dati del Catasto fondiario
2016	Einfügung der Metadaten von 18.500 Grundteilungsplänen und Verbindung mit der Datenbank des Grundkatasters	Inserimento dei metadati di 18.500 tipi di frazionamento e collegamento con la banca dati del Catasto fondiario
2017	Einfügung der Metadaten von 17.000 Grundteilungsplänen und Verbindung mit der Datenbank des Grundkatasters. Beendigung des ersten Loses	Inserimento dei metadati di 17.000 tipi di frazionamento e collegamento con la banca dati del Catasto fondiario. Fine del primo lotto
2018	Anfang des zweiten Loses. Speicherung der 10% der Teilungspläne des zweiten Loses	Inizio del secondo lotto. Caricamento del 10% dei tipi di frazionamento del secondo lotto
2019	Speicherung der 22,5% der Teilungspläne des zweiten Loses	Caricamento del 22,5% dei tipi di frazionamento del secondo lotto
2020	Speicherung der 22,5% der Teilungspläne des zweiten Loses	Caricamento del 22,5% dei tipi di frazionamento del secondo lotto

Die im Laufe der Jahre in Papierform eingereichten Grundteilungspläne (vor dem Jahre 2012, weil ab diesem Zeitpunkt die Grundteilungspläne in digitaler Form eingereicht werden) und die früher eingereichten Feldskizzen des Grundkatasters sind nicht nur historische Dokumente, sondern auch Unterlagen, die von den freiberuflichen Technikern für die Erstellung eines neuen Grundteilungsplanes (auf der Grundlage eben der Entwicklung jeder Parzelle im Laufe der Zeit) und vom Amt für die amtswegige Verbesserung der Mappe (siehe Entwicklungsschwerpunkt Nr. 5 - Neupositionierung) heranzuziehen sind.

Die im Laufe der Jahre in Papierform eingereichten Grundteilungspläne (vor dem Jahre 2012, weil ab diesem Zeitpunkt die Grundteilungspläne in digitaler Form eingereicht werden) und die früher eingereichten Feldskizzen des Grundkatasters sind nicht nur historische Dokumente, sondern auch Unterlagen, die von den freiberuflichen Technikern für die Erstellung eines neuen Grundteilungsplanes (auf der Grundlage eben der Entwicklung jeder Parzelle im Laufe der Zeit) und vom Amt für die amtswegige Verbesserung der Mappe (siehe Entwicklungsschwerpunkt Nr. 5 - Neupositionierung) heranzuziehen sind.

Da derzeit die Einsicht in diese Unterlagen nur dort erfolgen kann, wo sie sich befinden, sodass auch hier der Gang zum zuständigen Amt notwendig ist, und es weiters aus Gründen der fachgerechten Verwahrung und des Schutzes besser ist, nicht direkte Einsicht in die

I tipi di frazionamento presentati in forma cartacea nel corso degli anni (prima dell'anno 2012 in quanto dopo questa data i tipi di frazionamento sono stati presentati in forma digitale) e prima ancora gli abbozzi di campagna del Catasto fondiario non sono soltanto documenti di valore storico, ma anche documenti che possono essere visionati dai tecnici liberi professionisti nel corso della redazione di un nuovo tipo di frazionamento (sulla base appunto della evoluzione storica di ogni singola particella) ed anche dall'ufficio per il miglioramento della mappa catastale (vedi priorità di sviluppo n. 5 - riposizionamento).

Considerato che la consultazione di questa documentazione è possibile solamente nei vari uffici competenti, di modo che è necessario recarsi in loco, ed inoltre che per motivi di conservazione a regola d'arte e di tutela dell'integrità dei tipi di frazionamento è meglio non consultarli direttamente, la digitalizzazione di tutti i tipi di frazionamento e degli abbozzi di campagna è priorità di sviluppo della ripartizione. In questo modo i documenti saranno disponibili in forma digitale per tutti gli utenti. Gli originali verranno conservati a regola d'arte in un apposito archivio presso la ripartizione.

Il lavoro si articola in due attività principali che ogni ufficio effettua per i suoi tipi di frazionamento: innanzitutto il lavoro di scansione dei tipi di frazionamento e poi l'associazione dei metadati ed il collegamento con la banca dati del catasto fondiario.

Il lavoro è stato diviso in due lotti: il primo lotto riguarda i tipi di

Pläne zu nehmen, ist es Entwicklungsschwerpunkt der Abteilung, alle Grundteilungspläne und die Feldskizzen zu digitalisieren, sodass sie allen Nutzern in digitaler Form zu Verfügung stehen. Die Originale werden dann in einem eigenen Archiv, zentral bei der Abteilung, fachgerecht verwahrt.

Die Arbeit gliedert sich in zwei Haupttätigkeiten, die jedes Amt für seine Grundteilungspläne vornimmt: einmal das Einscannen der Grundteilungspläne und dann die Verknüpfung mit den Metadaten samt Verbindung mit der Datenbank des Grundkatasters.

Das Vorhaben wurde in zwei Lose unterteilt: die Grundteilungspläne ab dem Jahre 1970 inbegriffen bis 2012 und die vor 1970 zurück bis zur Anlegung eingereichten Grundteilungspläne und Feldskizzen.

Die Digitalisierung des ersten Loses wurde im Jahre 2015 beendet, sodass zu Jahresende alle Grundteilungspläne gescannt sind.

In den Jahren 2016 und 2017 werden die restlichen Grundteilungspläne assoziiert, sodass im Jahre 2017 das erste Los beendet sein wird.

Das Zweite Los erfordert einen ganz anderen Bearbeitungsprozess, weil die Menge der Papierunterlagen, aus denen der einzelne Teilungsplan besteht, sich drastisch reduziert und die historische Rekonstruktion der Informationen, die mit dem Teilungsplan zu verknüpfen sind, immer komplizierter wird. Das Scannen bringt somit einen sehr nebensächlichen Aufwand mit sich und eine getrennte Bearbeitung ist nicht mehr wirksam. Im Jahre 2017 wurde bereit das neue Bearbeitungsverfahren studiert, die nötigen Anpassungen der Software vorbereitet und einen ersten Test mit zwei Katastralgemeinden beim Katasteramt Welsberg durchgeführt.

Das Jahr 2018 wird benutzt, um das Verfahren weiter zu verfeinern und die Bearbeitung auf alle Ämter auszudehnen.

frazionamento dal 1970 compreso fino al 2012, mentre il secondo lotto riguarda i tipi di frazionamento e gli abbozzi di campagna dal 1970 indietro fino all'impianto.

La digitalizzazione del primo lotto è stata conclusa nel 2015, di modo che il lavoro di scansione è terminato.

Negli anni 2016 e 2017 verranno associati i rimanenti tipi di frazionamento di modo che tutte le attività del primo lotto saranno concluse nel 2017.

Il secondo lotto richiederà delle modalità di lavorazione diverse in quanto la quantità di documentazione cartacea, in cui consiste il singolo tipo di frazionamento, si riduce drasticamente e diventa sempre più complessa la ricostruzione storica delle informazioni da associare allo steso. La fase di scansione pertanto diventa marginale e non è più produttivo realizzarla separatamente. Nel corso del 2017 è già stata studiata la nuova linea di lavorazione, realizzate le modifiche al software necessarie ed eseguito un primo test su due Comuni Catastali presso l'ufficio Catasto di Monguelfo.

Il 2018 servirà a tarare ulteriormente il processo e a estendere la lavorazione a tutti gli uffici.

[01-04 Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali]

05 Neupositionierung Riposizionamento		
2015	Neupositionierung von rund 32 Katastralgemeinden	Riposizionamento di circa 32 comuni catastali
2016	Neupositionierung von rund 30 Katastralgemeinden	Riposizionamento di circa 30 comuni catastali
2017	Neupositionierung von rund 28 Katastralgemeinden	Riposizionamento di circa 28 comuni catastali
2018	Neupositionierung von rund 24 Katastralgemeinden	Riposizionamento di circa 24 comuni catastali
2019	Neupositionierung von rund 24 Katastralgemeinden	Riposizionamento di circa 24 comuni catastali
2020	Neupositionierung von rund 20 Katastralgemeinden	Riposizionamento di circa 20 comuni catastali

Die aktuelle Datenbank des geometrischen Katasters hat ihren Ursprung in den Mappenblättern auf Papier. Im Zuge ihrer Digitalisierung sind Ungenauigkeiten in Bezug auf die Lage der Parzellen zum Vorschein gekommen, vor allem aufgrund schon vorhandener Fehler in den originalen Mappenblättern und auch wegen der notwendigen Zusammenfügung der einzelnen Blätter, um einheitliche Karten der Katastralgemeinden zu erhalten.

Aufgrund von vertrauenswürdigen und lagetechnisch präzisen Ebenen, auf denen die Elemente in ein allgemein gültiges System eingebunden sind, soll die Neupositionierung die Lage der grafischen Elemente der Parzellen und der weiteren Katasterdaten neu definieren. Zu den wichtigsten Informationsquellen gehört sicherlich die Aufnahmeebene, eine Sammlung von Vermessungsdaten die in den Grundteilungsplänen enthalten sind, und die - aufbauend auf das Koordinatensystem des Festpunktenetzes - in den letzten Jahren von

L'attuale banca dati geometrica deriva dalla digitalizzazione delle mappe di conservazione. In seguito alla digitalizzazione sono emerse delle imprecisioni in termine di posizione assoluta delle particelle, soprattutto a causa di errori presenti nelle mappe di conservazione, ma anche in seguito alla mosaicatura dei fogli per generare la cartografia del Comune catastale.

Con il riposizionamento si vuole definire il nuovo posizionamento delle linee e dei poligoni delle particelle e degli altri livelli catastali in base a tematismi affidabili e con un alto valore di precisione in termine di posizione assoluta dell'oggetto all'interno di uno specifico sistema di riferimento. Tra le sorgenti dati di maggiore importanza si sottolinea il livello del piano rilievi, ottenuto dall'insieme delle linee dei rilievi prodotti nel tempo dai professionisti sulla base del sistema di coordinate della rete dei punti fiduciali ed inviate tramite il programma PREGEO agli uffici del Catasto.

den freiberuflich tätigen Technikern vermessen wurden, und über das Programm PREGEO an die Katasterämter übermittelt worden sind. Weiters können auch andere Ebenen herangezogen werden, wie die technischen vektorialen Karten der Gemeinden und des Landes, die Rasterkarten oder Daten die aus der lokalen Photogrammetrie stammen.

Ziel der Neupositionierung ist es, die Qualität und die Präzision der digitalen Kartografie zu verbessern, Fehler die in der Phase der Erstellung der vektorialen Datenbank entstanden sind, auszubessern und den Arbeitsschritt der lagemäßigen Anpassung von Teilungsplänen in PREGEO endgültig zu eliminieren.

In den einzelnen Ämtern werden demnach - aufbauend auf die erwähnten Datenbestände - die übereinstimmenden Punkte der einzelnen Katastralgemeinden angegeben, während die endgültige Bearbeitung im Inspektorat erfolgt.

Zu Jahresende 2015 waren insgesamt 72 von 246 Katastralgemeinden neupositioniert. Zu Jahresende 2016 werden 102 Katastralgemeinden neupositioniert sein.

In den Folgejahren verringert sich die Anzahl der neupositionierten Katastralgemeinden, weil sich deren Ausmaß vergrößert.

Oltre a questi dati si possono utilizzare altri livelli quali le carte tecniche vettoriali comunali e provinciali, le carte raster o altri dati provenienti da rilievi fotogrammetrici locali.

Obiettivi del "progetto riposizionamento" sono quelli di migliorare la qualità e la precisione della cartografia vettoriale ottenuta dalla digitalizzazione delle mappe di conservazione, correggere gli errori generati in fase di creazione della banca dati vettoriale nella fase di mosaicatura dei vari fogli, eliminare in modo significativo lo spostamento relativo del frazionamento PREGEO nella fase di inserimento in banca dati.

Ogni ufficio inserisce sulla base dei dati citati i punti omologhi dei singoli comuni catastali, mentre la lavorazione finale avviene presso l'ispettorato.

A fine anno 2015 erano riposizionati 72 comuni catastali su 246, mentre a fine anno 2016 i comuni catastali riposizionati saranno 102. Negli anni a seguire il numero dei comuni riposizionati diminuisce perché aumentano le loro dimensioni.

[01-04 Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali]

06 "Ersetzende Verwahrung" der digitalen Grundbuchsakten (digitales Grundbuchsfaszikel) Sistema di conservazione dei documenti informatici tavolari (fascicolo digitale tavolare)		
2015	Funktionsanalyse und Projektierung	Analisi funzionale e progettazione
2015	Erstellung der Software für die Verwaltung des Grundbuchsfaszikels	Realizzazione delle funzionalità per la costituzione del fascicolo digitale
2016-18	Zusammenführung mit dem System der "ersetzenden Verwahrung"	Integrazione con il sistema di conservazione ordinario

Die bisher auf Papier und Mikrofilm vorhandene Urkundensammlung wird im Sinne eines unmittelbaren Zugriffes digitalisiert (siehe Entwicklungsschwerpunkt 2), genauso wie die außer Kraft gesetzten Hauptbücher (Entwicklungsschwerpunkt 3); die Hausteilungspläne des Grundbuches sind schon digitalisiert worden und seit 2015 werden die Grundbuchsanträge samt Anlagen vollständig digital eingereicht: Alle diese digitalen Dateien müssen rechtskräftig "ersetzend" verwahrt werden.

Das entsprechende Projekt beinhaltet auch die Ergänzung des Grundbuchssystems mit den Funktionen:

- zur Erstellung des digitalen Grundbuchsfaszikels, wie es aus der telematischen Übermittlung der Grundbuchsanträge entsteht;
- zur gesetzmäßigen Verwahrung des digitalen Grundbuchsfaszikels, damit dieses seine Rechtsgültigkeit in der Zeit behält und davon immer rechtsgültige Ausfertigungen am Schalter oder über OpenKat ausgestellt werden können.

Das Projekt gliedert sich in fünf Phasen:

1. Detailanalyse und technische Projektierung;
2. Erstellung der notwendigen Funktionen damit die Grundbuchsämter und die Notare das digitale Grundbuchsfaszikel erstellen können;
3. Ausbildung der Mitarbeiter der Ämter und der Grundbuchsrichter bezogen auf die erstellten Funktionen;
4. Erstellung der notwendigen Funktionen um das digitale Grundbuchsfaszikel in das System der „ersetzenden Verwahrung“ überleiten zu können und mit diesem – zum Zwecke der Ausstellung von Ausfertigungen – interagieren zu können;
5. Ausbildung der Mitarbeiter der Ämter bezogen auf diese

La raccolta documenti finora presente su carta e microfilm viene digitalizzata al fine di renderla accessibile (vedi priorità di sviluppo 2), così come i libri maestri posti fuori uso (vedi priorità di sviluppo 3); i piani di divisione del Libro fondiario sono già stati digitalizzati ed a partire dal 2015 le domande tavolari ed i suoi allegati possono essere presentati in forma completamente digitale: tutti questi file digitali devono essere "conservati" a norma di legge.

Il progetto ha poi come obiettivo di estendere il sistema libro fondiario con le funzionalità necessarie per:

- costituire il fascicolo digitale tavolare originato con l'istanza telematica;
- conservare a norma di legge il fascicolo digitale tavolare affinché il documento digitale firmato mantenga la propria validità nel tempo e sia sempre possibile rilasciare copie legalmente valide da sportello e da OpenKat.

La realizzazione del progetto consta di cinque fasi:

1. analisi di dettaglio e progettazione tecnica;
2. realizzazione delle funzionalità necessarie per consentire ai singoli uffici ed ai giudici tavolari di costituire il fascicolo digitale tavolare;
3. formazione del personale degli uffici e dei giudici circa le nuove funzionalità per la gestione del fascicolo digitale tavolare;
4. realizzazione delle funzionalità necessarie per riversare il fascicolo digitale tavolare nel sistema di conservazione e per interagire con esso ai fini del rilascio delle copie;
5. formazione del personale degli uffici circa le nuove funzionalità.

Nel 2015 è stata fatta l'analisi funzionale, la progettazione e la realizzazione delle funzionalità per la costituzione del fascicolo

Funktionen.

Im Jahre 2015 ist die Funktionsanalyse und Projektierung sowie die Erstellung der Software für die Verwaltung des Grundbuchsfazikels erfolgt.

2016 bis 2018 erfolgt die Zusammenführung mit dem System der "ersetzenden Verwahrung".

Wir konnten mit den Arbeiten erst nach erfolgter Auswahl des Archivierungssystemes PARER durch die Landesverwaltung beginnen. Die ersten Kontakte fanden im März 2016 statt, sodass sich die Beendigung der Arbeiten um einige Monate verschieben wird und in den ersten drei Monaten des Jahres 2018 abgeschlossen sein wird.

digitale.

Nel 2016 - 2018 avviene l'integrazione con il sistema di conservazione sostitutiva ordinario.

È stato possibile attivarci solamente in seguito alla scelta del polo archivistico PARER da parte dell'amministrazione centrale. I primi contatti sono avvenuti appena in marzo 2016, motivo per il quale la fine delle attività si sposterà e si concluderà nei primi tre mesi del 2018.

[01-04 Verwalung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali]

07 System der telematischen Einsichtnahme in die Daten des Dienstes OpenKat: Software-Portierung und Weiterentwicklungen
Sistema di consultazione telematica OpenKat: porting tecnologico ed evoluzione funzionale

2015	Funktionsanalyse und Projektierung	Analisi funzionale e progettazione architeturale
2015-16	Planung der fortschreitenden Ersetzung der derzeitigen Funktionen von OpenKat	Produzione del piano di progressiva sostituzione degli attuali moduli funzionali di OpenKat
2016	Erstellung der Funktion zur Führung der telematischen Fazikel und Ausbildung der Mitarbeiter der Ämter	Realizzazione del modulo funzionale di gestione delle pratiche telematiche e relativa formazione al personale degli uffici
2020	Beendigung der Migration des Portals OpenKat	Completamento della migrazione del portale OpenKat

Im Rahmen des E-Governments (digitale Verwaltung) ist das Portal OpenKat die grundlegende Schnittstelle („Visitenkarte“) von Grundbuch und Kataster hin zum Bürger (physische/juristische Person) und den öffentlichen Verwaltungen: 2014 haben rund 10.000 Nutzer täglich rund 32.000 Abfragen gegen Bezahlung vorgenommen.

OpenKat wurde 2003 erstellt und ist deshalb sowohl technologisch als auch hinsichtlich der strukturellen Ausrichtung veraltet, was sich wie folgt niederschlägt:

- unterstützter Browser;
- Abfragemöglichkeit nur mittels PC; Schwierigkeiten was die Abfrage über andere Geräte betrifft (z.B. Tablet);
- Schwierigkeit in der Benutzung von Zahlungsmitteln, wie z.B. Kreditkarte;
- Unmöglichkeit der Abfrage von geo-kartographischen Informationen.

Aufgrund der Wichtigkeit von OpenKat ist dessen grundlegende Erneuerung und funktioneller Ausbau notwendig um den Nutzern ein entwickeltes Instrument (das mit den Portalen der letzten Generation vergleichbar ist) zur Verfügung stellen zu können. Nur so kann ein qualitativ besseres/größeres Informationsangebot gegeben werden.

Es handelt sich also um einen Ausbau des E-Government-Dienstes von Grundbuch und Kataster für die Kunden, hauptsächlich für den Freiberufler, Ausbau, der wegen seiner Komplexität die vollständige Erneuerung des Portals über einen Zeitraum von mindestens fünf Jahren bedingt und sich in die nachstehend angeführten Phasen gliedert:

- a) Funktionsanalyse und Projektierung um ein neues Portal zu erstellen, das die Abfrage auch von geokartographischen Informationen mit vielfältigen Instrumenten ermöglicht;
- b) Planung der fortschreitenden Ersetzung der derzeitigen Funktionen von OpenKat mit den neuen Funktionen;
- c) Erstellung des ersten Funktionsmoduls zur Führung der digitalen

Nel contesto e-Government (amministrazione digitale) il portale OpenKat rappresenta l'interfaccia primaria ("il biglietto da visita") del Libro fondiario e del Catasto nei confronti del cittadino (persona fisica o giuridica) e degli enti pubblici, contando nel 2014 ca. 10.000 utenze e 32.000 transazioni giornaliere a pagamento.

Il portale Openkat è stato realizzato nel 2003 e soffre quindi di un'obsolescenza in termini tecnologici e di impostazione progettuale che si traduce soprattutto nelle seguenti limitazioni:

- browser supportato;
- difficoltà nella consultazione su altri dispositivi rispetto al PC (es. tablet);
- difficoltà nell'utilizzo di metodi di pagamento quali la carta di credito;
- impossibilità di consultazione delle informazioni geocartografiche (geoportale).

In quanto "biglietto da visita" del Libro fondiario e del Catasto sono necessari il rifacimento e l'estensione funzionale del portale Openkat per offrire agli utenti uno strumento più evoluto (in linea con i portali di ultima generazione) capace di dare un'offerta informativa qualitativamente migliore e maggiore.

Il progetto si inquadra quindi nel potenziamento del servizio e-Government offerto dal Libro fondiario e del Catasto al cittadino, soprattutto al professionista e che, data la sua complessità, porterà al completo rifacimento del portale in un arco temporale di almeno cinque anni, articolato nelle seguenti fasi:

- a) analisi funzionale e architeturale per l'ingegnerizzazione di un nuovo portale orientato ad una consultazione anche geocartografica delle informazioni (geoportale) e supportata da diversi dispositivi;
- b) formalizzazione di un piano per la progressiva sostituzione degli attuali moduli funzionali di OpenKat con quelli di nuova concezione;
- c) implementazione del primo nuovo modulo funzionale: gestione delle pratiche telematiche e relativa formazione agli operatori degli

- Faszikel und Ausbildung der Mitarbeiter der Ämter;
- d) Erstellung und Übergabe der neuen Module samt Ausbildung der Mitarbeiter in Übereinstimmung mit der geplanten schrittweisen Einführung.

Im Jahre 2015 ist die Funktionsanalyse und Projektierung durchgeführt worden; jedoch wurde aufgrund einer Entscheidung des Verwaltungsgerichtes die Beendigung der Analyse um zwei Monate verschoben (vom 30. November 2015 auf den 31. Jänner 2016). Anschließend erfolgt die Planung der fortschreitenden Ersetzung der derzeitigen Funktionen von OpenKat.

- uffici;
- d) realizzazione e rilascio dei moduli di nuova introduzione conformemente al piano di introduzione modulare; formazione del personale degli uffici.

Nel 2015 è stata effettuata l'analisi funzionale e la progettazione architettuale; tuttavia, a causa di una sentenza del TAR, la conclusione dell'analisi è stata spostata di due mesi (dal 30 novembre 2015 al 31 gennaio 2016). Successivamente verrà fatta la produzione del piano di progressiva sostituzione degli attuali moduli funzionali di OpenKat.

[01-04 Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali]

08	Automatische Umschreibung des Gebäudekatasters	
	Voltura automatica	
2015	Funktionsanalyse, Projektierung und Erstellung eines Prototyps	Analisi funzionale, progettazione e realizzazione di un prototipo
2016	Fertigstellung und Inbetriebnahme	Completamento realizzazione ed avviamento
2017-20	Erweiterung der Anlassfälle	Estensione della casistica

Die Übertragung einer städtischen Liegenschaft bedingt, neben der Eintragung im Grundbuch, die aus Gründen der Kundmachung von dinglichen Rechten an Liegenschaften auf der Grundlage eines Grundbuchsantrages erfolgt, auch die Umschreibung im Gebäudekataster. Dabei handelt es sich um eine Meldung der erfolgten Übertragung an die Finanzverwaltung, die der Erwerber vornimmt, um seine Vermögenssituation offen zu legen. Diese Meldung nennt sich Umschreibung.

In diesem Zusammenhang ist die Übereinstimmung der Liegenschaften zwischen Grundbuch (materieller Anteil) und Gebäudekataster (Gebäudeeinheit) ein wesentliches Ziel der Informatisierung des Grundbuches und des Katasters (neben der schon erreichten Übereinstimmung zwischen Grundbuch und Grundkataster). Diese Übereinstimmung ist notwendig, um eine Doppelführung von Daten zu vermeiden, um eine effiziente Verwaltung der Daten zu erzielen und um die Ajournerung der Datenbank des Gebäudekatasters automatisch, im Zuge der Eintragung in das Grundbuch, durchführen zu können.

Der Anlauf der elektronischen Übermittlung der Grundbuchsanträge stellt eine Gelegenheit dar, um die angepeilte Übereinstimmung zwischen Grundbuch und Gebäudekataster zu erreichen: auf der Grundlage einer Übereinstimmungstabelle, die dem elektronischen Grundbuchsantrag beigefügt wird, und in der die Bezeichnungen der Liegenschaft in Grundbuch und Gebäudekataster angeführt sind, soll automatisch die Umschreibung im Gebäudekataster durchgeführt werden.

Sollte die Identifizierung positiv ausfallen, wird die Umschreibung automatisch vorgenommen und dem Antragsteller die Bestätigung übermittelt.

Sollte keine Übereinstimmung erzielt werden können, wird der Antragsteller über das Dialogfeld des Erledigungsstandes des Antrages davon in Kenntnis gesetzt und ihm mitgeteilt, dass er einen eigenen Umschreibungsantrag stellen muss.

In den Jahren 2018 bis 2020 werden die im Jahr 2016 vorhandenen Funktionen ergänzt, um die Anlassfälle, in denen eine automatische Umschreibung möglich ist, zu erweitern. Außerdem sind Maßnahmen notwendig, um die Übereinstimmung und Standardisierung der Datenbanken zu verbessern.

Il trasferimento di un immobile urbano comporta, oltre all'iscrizione nel libro fondiario ai fini della pubblicità immobiliare (che avviene a mezzo di una domanda tavolare), anche la voltura al catasto fabbricati, ovvero la comunicazione all'amministrazione finanziaria del trasferimento avvenuto, a cura dell'acquirente, al fine della conoscibilità della relativa situazione patrimoniale (che avviene con una domanda di voltura).

In quest'ottica è obiettivo principale dell'informatizzazione del libro fondiario e del catasto di arrivare (oltre alla concordanza tra catasto terreni e libro fondiario) anche ad una concordanza tra identificativi di immobili urbani del libro fondiario (porzione materiale) e del catasto fabbricati (subalterno). Ciò al fine di eliminare ridondanze di iscrizioni, arrivare ad una efficiente gestione dei dati ed effettuare l'aggiornamento della banca dati del catasto fabbricati in modo automatico, in dipendenza della iscrizione nel libro fondiario.

L'avvio dell'invio elettronico delle domande tavolari presenta l'occasione per raggiungere l'obiettivo della concordanza tra libro fondiario e catasto fabbricati: con l'ausilio di una tabella di corrispondenza tra identificativi del libro fondiario e del catasto fabbricati, allegata alla domanda tavolare telematica, si intende eseguire in automatico anche la voltura al catasto fabbricati.

In caso di individuazione positiva, viene effettuata la voltura automatica e la parte riceve la ricevuta dell'avvenuta volturazione.

In caso di mancata individuazione dell'immobile a mezzo della tabella di corrispondenza, l'utente riceverà sul suo computer un messaggio che gli indica che deve presentare la voltura in maniera tradizionale.

Dal 2018 al 2020 le funzioni in funzione già nel 2016 verranno integrate per aumentare le casistiche nelle quali la voltura automatica può attivarsi con successo. Occorreranno inoltre anche interventi per migliorare la concordanza e la standardizzazione delle banche dati.

[01-04 Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali]

**09 Neues Informationssystem des geometrischen Katasters (Software-Portierung, Weiterentwicklungen und Integration mit den übrigen Systemen)
Nuovo sistema informativo del Catasto Geometrico (porting tecnologico, evoluzione funzionale e integrazione con gli altri sistemi)**

2015	Inbetriebnahme des ersten Loses mit entsprechender Ausbildung der Mitarbeiter der Ämter	Avviamento del primo lotto con relativa formazione del personale degli uffici
2018	Ausbildung der Mitarbeiter der Ämter bezogen auf die Inhalte des zweiten Loses und Inbetriebnahme	Formazione del personale degli uffici sul secondo lotto e successivo avviamento
2018	Fertigstellung des zweiten Loses	Completamento del secondo lotto
2019	Fertigstellung des dritten Loses	Completamento del terzo lotto
2019	Ausbildung der Mitarbeiter der Ämter bezogen auf die Inhalte des dritten Loses und Inbetriebnahme	Formazione del personale degli uffici sul terzo lotto e successivo avviamento
2019	Ausbildung der Mitarbeiter der Ämter bezogen auf die Inhalte des vierten Loses und Inbetriebnahme	Formazione del personale degli uffici sul quarto lotto e successivo avviamento
2019	Fertigstellung des vierten Loses	Completamento del quarto lotto

Der geometrische Kataster (Katastermappe) wird derzeit in jedem Amt auf einem eigenen Server verwaltet. Dies ist sehr wartungsintensiv und ermöglicht nur mit sehr viel Aufwand eine Integration mit der restlichen zentralen Datenbank. Nun soll das Programm umgeschrieben werden auf eine zentrale Lösung mit Integration mit der restlichen Datenbank.

Das Projekt sieht die Analyse, die Projektierung und die Verwirklichung des neuen Informationssystems des geometrischen Katasters vor, der nachstehende Anforderungen erfüllen muss:

- Integration mit dem Grundkataster;
- zentralisierte Daten;
- Sicherheit (ein flexibleres Zugangssystem als das heutige);
- Vereinfachung der System- und Anwendungsverwaltung;
- funktionelle Weiterentwicklung des aktuellen Systems.

Das System wird, unter Beachtung der angeführten Anforderungen, in mehreren Jahren und vier Losen erneuert werden:

1. Abfrage:

Verbesserung der heutigen Abfragemodalitäten durch Bereitstellung einer neuen Schalteranwendung des Typs Web GIS mit einer graphischen Schnittstelle, die auf moderne Formen der Interaktion aufbaut, sowie Weiterentwicklung des OpenKat-Ausdruckes.

2. Änderung:

Vollständige Ersetzung des derzeitigen Systems der Verwaltung der Grundteilungspläne und der Festpunkte mit der Möglichkeit eine historisch inkrementelle Abfrage der Katasterdaten der Parzellen zu erhalten.

3. Neupositionierung:

Ausbau der Funktionen für die Durchführung von Neupositionierungen.

4. Verwaltung der Neuvermessungen:

Verbesserung der Funktionen für die Verwaltung von Neuvermessungen.

Die Zeiten für die Vorbereitung der Software haben sich wegen Mangel an Ressourcen der IT-Lieferanten verlängert.

Descrizione

Il catasto geometrico (mappa catastale) viene attualmente gestito da ogni ufficio su un proprio server. Questo metodo di lavoro richiede molta manutenzione e rende difficoltosa l'integrazione con la banca dati centrale. Si vuole quindi riscrivere il relativo programma nel senso di prevedere una soluzione centralizzata integrata con la banca dati.

Il progetto prevede l'analisi, la progettazione e la realizzazione del nuovo sistema informativo del Catasto Geometrico che deve rispondere ai seguenti obiettivi principali:

- integrazione con il Catasto fondiario;
- centralizzazione dei dati;
- sicurezza (con un sistema di autorizzazione più flessibile rispetto a quello attuale);
- semplificazione delle attività di gestione sistemistica e applicativa;
- evoluzione funzionale rispetto all'attuale sistema.

Il sistema verrà realizzato secondo un piano pluriennale articolato in quattro lotti nel rispetto degli obiettivi principali precedentemente elencati:

1. Consultazione:

Miglioramento dell'attuale modalità di consultazione dati e visura mettendo a disposizione un nuovo Applicativo di Sportello di tipologia Web GIS con un'interfaccia grafica basata sulle moderne modalità di interazione ed evolvendo le funzionalità di stampa OpenKat.

2. Modifica:

Sostituzione completa del sistema attuale per la gestione del frazionamento e dei punti fiduciali permettendo la consultazione storica incrementale dei dati catastali e delle particelle.

3. Riposizionamento:

Funzioni per la gestione del riposizionamento per migliorare la qualità della mappa catastale.

4. Gestione Rilievi Ex-novo:

Funzioni ottimizzate per la gestione dei rilievi Ex-novo.

I tempi di realizzazione del software si sono protratti per problemi di risorse dei fornitori informatici.

[01-04 Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali]

10 Koordinierung der Systeme des Gebäudekatasters und des Grundbuches (einheitliche Planunterlage) Coordinamento dei sistemi del Catasto fabbricati e del Libro fondiario (planimetria unica)		
2017	Funktionsanalyse und Projektierung	Analisi funzionale e progettazione
2018	Allfällige Schaffung der gesetzlichen Voraussetzungen	Eventuale creazione dei presupposti normativi
2020	Einführung der einheitlichen Planunterlage	Introduzione della planimetria unica

Grundbuch und Gebäudekataster haben verschiedene Zielsetzungen: zivilrechtliche das Grundbuch und steuerliche der Gebäudekataster. Sie sind zu verschiedenen Zeiten entstanden und sehen jeweils eigenständige und unterschiedliche Planunterlagen vor, was eine Verdoppelung der Kosten für den Bürger mit sich bringt. Ziel der Abteilung ist es deshalb eine einheitliche Planunterlage einzuführen. In einem ersten Schritt will man die Kriterien für die Erstellung der Planunterlagen in beiden Instituten vereinheitlichen. Dafür ist es in erster Linie notwendig die Analyse und die Projektierung vorzunehmen und dann die allfälligen gesetzlichen Voraussetzungen zu schaffen. Dies soll, in Absprache mit den auf nationaler Ebene Zuständigen, innerhalb 2018 erfolgen. Danach wird innerhalb 2020 die Einführung der einheitlichen Planunterlage folgen, die sowohl im Grundbuch als auch im Kataster eingereicht werden kann. Die Zeiten für die Vorbereitung der Software haben sich wegen Mangel an Ressourcen der IT-Lieferanten verlängert.

Libro fondiario e Catasto dei fabbricati hanno obiettivi diversi: di diritto civile il Libro fondiario e fiscale il Catasto dei fabbricati. I due istituti sono nati in tempi diversi e prevedono ciascuno una planimetria a sé stante e completamente diversa l'una dall'altra. Questo fatto comporta un raddoppio dei costi per il cittadino. Obiettivo della Ripartizione è quindi di introdurre una planimetria unitaria. Con un primo progetto si vuole intanto uniformare gli standard di disegno dei due istituti. In primo luogo deve essere fatta l'analisi e la progettazione e poi creati gli eventuali presupposti normativi. Questo deve avvenire, in contatto con i competenti a livello nazionale, entro il 2018. Successivamente avverrà entro il 2020 l'introduzione della planimetria unitaria, che potrà essere presentata sia al Libro fondiario che al Catasto. I tempi di realizzazione del software si sono protratti per problemi di risorse dei fornitori informatici.

[01-04 Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali]

11 Software Programm PREGEO zur Erstellung der Grundteilungspläne: Software-Portierung und Weiterentwicklungen, Einführung der Höhen Programma PREGEO per la redazione dei tipi di frazionamento: porting tecnologico ed evoluzione funzionale, introduzione delle misure altimetriche		
2015	Sicherstellung der Finanzierung	Ricerca del finanziamento
2016	Software-Portierung samt Weiterentwicklung und Höhen	Porting tecnologico, comprese evoluzione e misure
2019	Sicherstellung der Finanzierung	Ricerca del finanziamento
2020	Software-Portierung samt Weiterentwicklung und Höhen	Porting tecnologico, comprese evoluzione e misure altimetriche
2021	Beendigung des Projektes	Conclusione del progetto

PREGEO ist die Führungssoftware zur Verwaltung der Grundteilungspläne. Das Programm steht den Ämtern und den amtsexternen Freiberuflern zur Verfügung und ermöglicht es diesen die Vermessungsdaten einzugeben und eine Datei zu erstellen, die den Grundteilungsplan enthält und die elektronisch an das Amt zur Genehmigung übermittelt wird. Darüber hinaus kompensiert das Programm die Maße, berechnet die Koordinaten der erhobenen Punkte und ermöglicht die Kontrolle und die Visualisierung der Vermessung wie ein normales Vermessungsprogramm. Im Amt werden die Ergebnisse der Verarbeitung an die Graphikstationen übertragen, um die Katastermappe auf den neuen Stand zu bringen. Die derzeitige Software ist älteren Datums und nicht mehr vollständig

PREGEO è il Software per la trattazione dei tipi di frazionamento. Lo stesso programma è a disposizione degli uffici e dei tecnici liberi professionisti esterni. Il programma consente di caricare i dati di misura e di confezionare il file con il tipo di frazionamento da spedire in via telematica all'ufficio per l'approvazione. Il programma inoltre compensa le misure e calcola le coordinate dei punti rilevati, consente di controllare e visualizzare il rilievo ecc. come un qualsiasi programma di topografia. In ufficio i risultati dell'elaborazione sono poi trasferiti alle stazioni grafiche per l'aggiornamento della mappa catastale. L'attuale software è vecchio e non più completamente in linea con gli attuali standard informatici. Già nel 2015 occorrerà prevedere il finanziamento del relativo progetto e preparare la

in Übereinstimmung mit den modernen Informatikstandards. Im Jahre 2015 muss man deswegen die Finanzierung des entsprechenden Überarbeitungsprojektes sicherstellen und die notwendige Dokumentation vorbereiten. Im Jahre 2016 wird dann die Software-Portierung, d.h. die Neuverfassung des Programms in einer aktuellen Informatiksprache erfolgen. Bei dieser Gelegenheit wird auch vorgesehen, dass der Techniker einige relevante Höhenpunkte in die Grundteilungspläne einbauen muss (mindestens ein Punkt jedes neue Gebäude), die für die Georeferenzierung derselben wichtig sind. Das Projekt wird im Jahre 2017 vollständig umgesetzt sein.

Da es wegen der noch nicht erfolgten Formalisierung der Finanzierung der Projekte des Grundbuches durch die Region nicht möglich war, den Entwicklungsschwerpunkt zu finanzieren, werden die Tätigkeiten um zwei Jahre verschoben.

Das Projekt wird aus Mangel an Ressourcen um zwei weitere Jahre verschoben.

documentazione relativa. Nel 2016 è previsto il porting tecnologico ovvero la riscrittura del programma in un linguaggio informatico più attuale. Nell'occasione sarà introdotta nei frazionamenti la misurazione altimetrica di alcuni punti notevoli dei fabbricati (almeno un punto per ogni nuovo fabbricato), per la geo-referenziazione degli stessi. Il progetto sarà ultimato nel 2017.

A causa della non ancora avvenuta formalizzazione del rinnovo del finanziamento dei progetti del libro fondiario da parte della Regione, non è stato possibile finanziare il punto di sviluppo, motivo per il quale tutta l'attività si sposta di due anni.

Il progetto si sposta di ulteriori due anni per problemi di risorse.

[01-04 Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali]

**12 Kassenprogramm: Integration der Systeme
Programma di cassa: integrazione dei sistemi**

2015	Sicherstellung der Finanzierung	Ricerca del finanziamento
2016-17	Durchführung der Funktionsanalyse	Effettuazione dell'analisi
2018	Erstellung und Anwendung des neuen Programms	Realizzazione e applicazione del nuovo programma

Um die Ausstellung von Grundbuchsdokumenten bei jedem Katasteramt und umgekehrt von Katasterdokumenten bei jedem Grundbuchsamt zu ermöglichen, muss man die jeweiligen Kassenprogramme vereinheitlichen. Darüber hinaus sind weitere Sicherungs- und Abrechnungsmechanismen vorzusehen. Es ist vorgesehen, das aktuelle Kassenprogramm des Katasters als Basis zu verwenden, dieses zu überarbeiten und es auch im Grundbuch anzuwenden. Im Jahre 2015 ist also die entsprechende Finanzierung sicherzustellen und die Analyse durchzuführen. Im Jahre 2016 wird dann das neue Kassenprogramm eingeführt.

Unsere Programme werden von der Region finanziert und gemeinsam mit der Provinz Trient erarbeitet. Es war bisher nicht möglich eine gemeinsame Haltung mit Trient zu erzielen, weshalb sich der Entwicklungsschwerpunkt verzögert.

Per consentire il rilascio di documenti tavolari presso il catasto e viceversa occorre unificare i programmi di cassa. Oltre a tutto devono essere previsti ulteriori meccanismi di sicurezza e contabilità delle operazioni. Si prevede pertanto di ampliare l'attuale programma di cassa del catasto ed estenderlo anche al tavolare. Nel 2015 occorrerà prevedere il finanziamento del relativo progetto ed eseguire l'analisi. Nel 2016 si redigerà ed adotterà il nuovo programma di cassa.

Tutti i nostri programmi vengono finanziati dalla Regione ed elaborati assieme alla Provincia di Trento. Non è stato finora possibile arrivare ad una posizione comune con Trento, motivo per il quale la priorità di sviluppo viene ritardata.

[01-04 Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali]

**13 "Ersetzende Verwahrung" der digitalen Katasterakten (digitales Katasterfaszikel)
Sistema di conservazione dei documenti informatici del Catasto (fascicolo digitale catastale)**

2015	Sicherstellung der Finanzierung	Ricerca del finanziamento
2016	Durchführung der Funktionsanalyse	Effettuazione dell'analisi
2017	Sicherstellung der Finanzierung	Ricerca del finanziamento

2018	Durchführung der Funktionsanalyse	Effettuazione dell'analisi
2019	Erstellung und Anwendung des neuen Programms	Realizzazione e applicazione del nuovo programma

Auch Grundkataster und Gebäudekataster müssen in gesetzlich vorgesehener Weise das digitale Katasterfaszikel verwahren, damit dieses seine Rechtsgültigkeit in der Zeit behält und davon immer rechtsgültige Ausfertigungen am Schalter oder über OpenKat ausgestellt werden können.

Die Software wird jener des Entwicklungsschwerpunktes 6 ("Ersetzende Verwahrung" der digitalen Grundbuchsakten (digitales Grundbuchsfaszikel)) entsprechen. Da der Kataster jedoch verschiedene Verwahrungsanforderungen als das Grundbuch hat, wird ein eigenes Projekt aufgelegt.

Da es wegen der noch nicht erfolgten Formalisierung der Finanzierung der Projekte des Grundbuches durch die Region nicht möglich war, den Entwicklungsschwerpunkt zu finanzieren, werden die Tätigkeiten um zwei Jahre verschoben.

Il progetto ha come obiettivo di estendere il sistema catasto fondiario e catasto fabbricati con le funzionalità necessarie per conservare a norma di legge il fascicolo digitale catastale affinché il documento digitale firmato mantenga la propria validità nel tempo e sia sempre possibile il rilascio di copie legalmente valide da sportello e da OpenKat.

Il software corrisponde a quello della priorità di sviluppo 6 (Sistema di conservazione dei documenti informatici tavolari (fascicolo digitale tavolare)). Tuttavia il Catasto ha esigenze di conservazione diverse da quelle del Libro fondiario. Per questo motivo viene gestito un progetto autonomo.

A causa della non ancora avvenuta formalizzazione del rinnovo del finanziamento dei progetti del libro fondiario da parte della Regione, non è stato possibile finanziare il punto di sviluppo, motivo per il quale tutta l'attività si sposta di due anni.

[01-04 Verwaltug der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali]

14 Software-Portierung der Führungssysteme Porting tecnologico dei sistemi gestionali

2017	Sicherstellung der Finanzierung	Ricerca del finanziamento
2018	Durchführung der Funktionsanalyse	Effettuazione dell'analisi
2019	Planung der Migration	Definizione piano di migrazione
2020	Vervollständigung der Software-Portierung	Completamento del porting tecnologico

Das Informationssystem von Grundbuch, Grundkataster und Gebäudekataster besteht aus drei Anwendungen (sog. Führungssysteme), die außerordentlich wichtig sind, sie verwalten nämlich alle dingliche Rechte und alle Informationen steuerlicher Natur auf Landesebene.

Die drei Anwendungen wurden Mitte der 90er Jahre entwickelt, und zwar mit Technologie Oracle-Forms auf DBMS Oracle; kürzlich wurden alle auf die Version 11g gebracht.

Angesichts ihrer Wichtigkeit ist es unbedingt notwendig sie zu warten, sei es was allfällige Korrekturen als auch Weiterentwicklungen betrifft. Obwohl derzeit keine Wartungsrisiken bestehen, sind zwei Aspekte zu berücksichtigen:

- das technische Know-How ist nicht mehr so verbreitet, sodass langfristig Schwierigkeiten entstehen könnten Oracle-Forms-Ressourcen zu finden;
- es gilt, der Gefahr vorzubeugen, dass die Führungssysteme einmal technologisch so überholt sind, dass ihre funktionelle Weiterentwicklung und die Weiterentwicklung der Betriebssysteme client/server unmöglich sind.

Das hauptsächliche Ziel des Projektes ist es vor allem die Modalitäten zu analysieren, mit welchen die Anwendungen auf eine neue Technologie gebracht werden können, sowie die Möglichkeiten einer funktionellen Erweiterung und der Integration der Systeme. Es handelt sich zweifellos um ein mehrjähriges Projekt, mit großen Auswirkungen, nicht nur technischer Natur, sondern vor allem auf die Organisation: dies, weil die Art und Weise der Interaktion Kunde-System sich ändert und auch die Verwaltungsabläufe in der Führung überdacht und potenziert werden können/müssen. Eine genaue

Il sistema informativo di back-office del Libro Fondiario, Catasto Fondiario e Catasto Fabbricati è costituito da tre applicativi (c.d. gestionali) la cui importanza è estremamente critica in quanto con essi vengono gestite le informazioni dei diritti reali e censuari provinciali.

Tali applicativi sono realizzati con tecnologia Oracle-Forms su DBMS Oracle recentemente unificati alla versione 11g ed inizialmente sviluppati a metà degli anni '90.

Data l'importanza dei gestionali è fondamentale garantire la manutenzione sia in termini correttivi, sia in termini evolutivi. Pur non sussistendo attualmente rischi di manutenzione emergono due aspetti:

- il know-how tecnologico non è più così diffuso ed a lungo termine potrebbero emergere difficoltà nel reperimento di risorse Oracle-Forms;
- occorre prevenire il rischio che i gestionali raggiungano in futuro un livello di obsolescenza tecnologica tale da impedire l'evoluzione funzionale o l'evoluzione dei sistemi operativi (infrastruttura di base) client/server.

Scopo del progetto è prima di tutto analizzare le modalità con cui portare tali applicativi su una nuova tecnologia, le potenzialità di estensione funzionale e di integrazione fra i vari istituti. Si tratta di un progetto sicuramente pluriennale, di notevole impatto non solo tecnico ma soprattutto organizzativo, in quanto cambierà la modalità di interazione utente con il sistema e si avrà occasione di rivedere/potenziare i processi amministrativi di gestione. La tempificazione può essere definita solo successivamente all'analisi, da cui deriverà il piano di progressiva sostituzione dei moduli

Zeitplanung kann erst nach erfolgter Analyse erstellt werden, aus welcher sich die Planung der schrittweisen Ersetzung der Module ergibt.

funzionali.

[01-04 Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali]

15 Reform des Katasters Riforma del catasto		
2015	Ausschreibung Erhebung Flächen der Gebäudeeinheiten	Appalto rilievo delle superfici delle unità immobiliari
2016	Erhebung der Flächen	Rilievo delle superfici
2017	Ausschreibung Erhebung Flächen der Gebäudeeinheiten	Appalto rilievo delle superfici delle unità immobiliari
2018	Erhebung der Flächen	Rilievo delle superfici
2018	Anwendungstätigkeit in Abhängigkeit vom Inhalt der erlassenen staatlichen Bestimmungen	Attività di applicazione della riforma in dipendenza del contenuto delle disposizioni statali emanate
2019	Anwendungstätigkeit in Abhängigkeit vom Inhalt der erlassenen staatlichen Bestimmungen	Attività di applicazione della riforma in dipendenza del contenuto delle disposizioni statali emanate

Das Gesetz vom 11. März 2014, Nr. 23, delegiert der Regierung die Revision des Gebäudekatasters. Erklärtes Ziel dieser Revision ist die Beseitigung von unterschiedlichen Bewertungen gleichartiger Immobilien durch Angleichung der Katasterwerte an den Marktwert bei gleichbleibendem Steueraufkommen.

Zur vollständigen Umsetzung der Revision hätte die Regierung innerhalb 26. Juni 2015 Durchführungsverordnungen erlassen müssen (der ursprünglich vorgesehene Termin zum 26. März 2015 wurde verlängert).

Von den notwendigen Durchführungsverordnungen wurde erst jene über die Funktionsweise der Steuerkommissionen erlassen, die innerhalb 15. November d.J. einzusetzen sind.

Artikel 2, Absatz 1, Buchstabe h), Ziffer 1.1.) des Gesetzes vom 11. März 2014, Nr. 23, sah vor, dass dem mittleren ordentlichen Vermögenswert der Gebäudekatastereinheiten, unter anderem, die Fläche der Gebäudeeinheit zugrunde liegt. Diese Bestimmung war schon im D.P.R. Nr. 138/1998 enthalten. Im restlichen Staatsgebiet hat die Agentur der Einnahmen eine entsprechende Erhebung der Bruttofläche aller ordentlichen Kategorien durchgeführt. Es ist sehr wahrscheinlich, dass der Staat die Delegation der Reform des Katasters oder jedenfalls wenigstens die Bestimmungen betreffend die Verwendung der Bruttofläche als Bezugsangabe erneuern wird, ohne uns vorher zu verständigen.

Da die Fläche nicht für alle Gebäudeeinheiten zur Verfügung steht (es fehlen rund 20%), ist es angebracht, diese vorbereitend - aufgrund der aufliegenden Hauspläne - zu erheben.

Die für das Jahr 2016 vorgesehene Ausschreibung der Erhebung der Flächen der Gebäudeeinheiten konnte wegen mangelnder Finanzierung nicht durchgeführt werden und muss im Jahr 2017 erfolgen. Die Arbeiten werden im Jahr 2018 durchgeführt.

La Legge 11 marzo 2014, N. 23, delega al governo la revisione del catasto dei fabbricati. Obiettivo dichiarato di questa riforma è l'eliminazione di valutazioni differenti di immobili dello stesso tipo mediante adeguamento dei valori catastali al valore di mercato; il tutto a gettito invariato.

Per la completa attuazione della riforma il governo avrebbe dovuto emanare entro il 26 giugno 2015 disposizioni di attuazione (il termine inizialmente previsto al 26 marzo 2015 è stato prorogato).

Solo la disposizione di attuazione relativa al modo di funzionamento delle commissioni censuarie, che devono essere insediate entro il 15 novembre 2015, è stata emanata.

L'articolo 2, comma 1, lettera h), numero 1.1.) della Legge 11 marzo 2014, N. 23, prevedeva che il valore patrimoniale medio ordinario di una unità immobiliare venga determinato utilizzando, tra l'altro, il metro quadrato come unità di consistenza. Tale disposizione era già contenuta nel d.p.r. n. 138/1998. Nel resto d'Italia l'Agenzia delle Entrate si è dotata del dato di consistenza in metri quadri lordi per tutte le unità delle categorie ordinarie. È altamente probabile pertanto che lo Stato reiteri la delega per la riforma del catasto o comunque almeno le disposizioni per l'utilizzo del metro quadrato lordo come unità di consistenza senza darci preavviso.

In considerazione del fatto che non per tutte le unità immobiliari questo dato è disponibile (manca ancora un 20%) è opportuno prepararsi e rilevare questo dato dalle planimetrie depositate negli uffici.

L'appalto del rilievo delle superfici delle unità immobiliari previsto per il 2016 non è stato fatto per mancanza di finanziamento e deve avvenire nel 2017. I lavori verranno svolti nel 2018.

(5) Leistungen **(5) Prestazioni**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Abteilungsdirektion Bereich IT
Direzione di ripartizione Settore IT

	Einheit unità		Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.	
1 Digitalisierung der Daten, Neuvermessung, Wiederherstellung des Grundbuches								
Digitalizzazione dei dati, rilievo ex novo, ripristino del Libro fondiario								
1	Digitalisierte Tagebuchzahlen der Urkundensammlung auf Mikrofilm	Giornali Numero della raccolta documenti su microfilm digitalizzati	Anzahl / quantità	90.000	100.000	100.000	100.000	●

Inspektorat für das Grundbuch
Ispettorato del libro fondiario

	Einheit unità		Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.	
1 Digitalisierung der Daten, Neuvermessung, Wiederherstellung des Grundbuches								
Digitalizzazione dei dati, Rilievo ex novo, Ripristino del Libro fondiario								
1	Mikroverfilmung der Urkundensammlung	Microfilmatura della raccolta documenti	Anzahl / quantità	30.000	30.000	30.000	30.000	●
2	Digitalisierung von Hauptbüchern	Digitalizzazione dei libri maestri	Anzahl / quantità	558	480	480	480	●

Inspektorat für den Kataster
Ispettorato del catasto

	Einheit unità		Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.	
1 Neupositionierung								
Riposizionamento								
1	Bestand an neupositionierten Katastralgemeinden	Comuni catastali riposizionati	Anzahl / quantità	102	154	178	198	●

Grundbuchamt Bozen Ufficio del libro fondiario di Bolzano

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
					2018	2019		
1	Führung des Grundbuches Gestione del Libro fondiario							
1	Eingelangte Anträge	Domande tavolari pervenute	Anzahl / quantità	20.969	13.000	13.000	13.000	○
2	Gemachte Eintragungen	Iscrizioni effettuate	Anzahl / quantità	61.308	44.000	44.000	44.000	○
3	Gemachte Zustellungen	Notifiche effettuate	Anzahl / quantità	29.342	14.600	14.600	14.600	○
4	Ausgestellte Ablichtungen	Copie rilasciate	Anzahl / quantità	6.488	6.800	6.800	6.800	○
5	Anteil vorhandene Steuernummern	Percentuale numeri di codice fiscale presenti	%	90,60	99,80	99,90	99,90	●

01. Steigende Anzahl wegen Hinzufügung der Steuernummer.

01. Incremento causa inserimento codice fiscale.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
					2018	2019		
2	Digitalisierung der Daten, Neuvermessung, Wiederherstellung des Grundbuches Digitalizzazione dei dati, rilievo ex novo, ripristino del Libro fondiario							
1	Bestand an auf sensible Daten kontrollierte Tagebuchzahlen	Percentuale di Giornali Numero controllati presenza dati sensibili	%	100,00	100,00	100,00	100,00	○
2	Bestand an klassifizierten Tagebuchzahlen	Percentuale di Giornali Numero classificati	%	5,60	9,80	11,90	14,10	●
3	Durchzuführende Neuvermessungen	Nuovi rilievi da effettuare	Anzahl / quantità	0	1	0	1	●
4	Durchzuführende Wiederherstellungen	Ripristino da effettuare	Anzahl / quantità	0	0	0	0	●

Grundbuchamt Brixen Ufficio del libro fondiario di Bressanone

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
					2018	2019		
1	Führung des Grundbuches Gestione del Libro fondiario							
1	Eingelangte Anträge	Domande tavolari pervenute	Anzahl / quantità	3.311	3.200	3.200	3.200	○
2	Gemachte Eintragungen	Iscrizioni effettuate	Anzahl / quantità	13.983	10.500	10.500	10.500	○

3	Gemachte Zustellungen	Notifiche effettuate	Anzahl / quantità	6.607	3.900	3.900	3.900	○
4	Ausgestellte Ablichtungen	Copie rilasciate	Anzahl / quantità	2.534	2.200	2.200	2.200	○
5	Anteil vorhandene Steuernummern	Percentuale numeri di codice fiscale presenti	%	99,90	99,80	99,90	99,90	●

01. Steigende Anzahl wegen Hinzufügung der Steuernummer.

01. Incremento causa inserimento codice fiscale.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Digitalisierung der Daten, Neuvermessung, Wiederherstellung des Grundbuches							
	Digitalizzazione dei dati, rilievo ex novo, ripristino del Libro fondiario							
1	Bestand an auf sensible Daten kontrollierte Tagebuchzahlen	Percentuale di Giornali Numero controllati presenza dati sensibili	%	100,00	100,00	100,00	100,00	○
2	Bestand an klassifizierten Tagebuchzahlen	Percentuale di Giornali Numero classificati	%	23,90	34,50	39,80	45,10	●
3	Digitalisierung von Hauptbüchern	Digitalizzazione dei libri maestri	Anzahl / quantità	521	480	480	480	●

01. Steigende Anzahl 2016 wg. Hinzufügung St.Nr.

01. Incremento causa inserimento codice fiscale.

Grundbuchamt Bruneck Ufficio del libro fondiario di Brunico

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Führung des Grundbuches							
	Gestione del Libro fondiario							
1	Eingelangte Anträge	Domande tavolari pervenute	Anzahl / quantità	4.837	4.500	4.500	4.500	○
2	Gemachte Eintragungen	Iscrizioni effettuate	Anzahl / quantità	13.902	15.000	15.000	15.000	○
3	Gemachte Zustellungen	Notifiche effettuate	Anzahl / quantità	10.387	6.200	6.200	6.200	○
4	Ausgestellte Ablichtungen	Copie rilasciate	Anzahl / quantità	5.132	4.200	4.200	4.200	○
5	Anteil vorhandene Steuernummern	Percentuale numeri di codice fiscale presenti	%	99,90	99,80	99,90	99,90	●

01. Steigende Anzahl wegen Hinzufügung der Steuernummer.

01. Incremento causa inserimento codice fiscale.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Digitalisierung der Daten, Neuvermessung, Wiederherstellung des Grundbuches Digitalizzazione dei dati, rilievo ex novo, ripristino del Libro fondiario							
1	Bestand an auf sensible Daten kontrollierte Tagebuchzahlen	Percentuale di Giornali Numero controllati presenza dati sensibili	%	100,00	100,00	100,00	100,00	○
2	Bestand an klassifizierten Tagebuchzahlen	Percentuale di Giornali Numero classificati	%	26,40	39,60	44,00	48,00	●

Grundbuchamt Kaltern Ufficio del libro fondiario di Caldaro

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Führung des Grundbuches Gestione del Libro fondiario							
1	Eingelangte Anträge	Domande tavolari pervenute	Anzahl / quantità	2.142	1.900	1.900	1.900	○
2	Gemachte Eintragungen	Iscrizioni effettuate	Anzahl / quantità	10.581	4.100	4.100	4.100	○
3	Gemachte Zustellungen	Notifiche effettuate	Anzahl / quantità	4.254	2.100	2.100	2.100	○
4	Ausgestellte Ablichtungen	Copie rilasciate	Anzahl / quantità	1.250	1.000	1.000	1.000	○
5	Anteil vorhandene Steuernummern	Percentuale numeri di codice fiscale presenti	%	99,90	99,80	99,90	99,90	●

01. Steigende Anzahl wegen Hinzufügung der Steuernummer.

01. Incremento causa inserimento codice fiscale.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Digitalisierung der Daten, Neuvermessung, Wiederherstellung des Grundbuches Digitalizzazione dei dati, rilievo ex novo, ripristino del Libro fondiario							
1	Bestand an auf sensible Daten kontrollierte Tagebuchzahlen	Percentuale di Giornali Numero controllati presenza dati sensibili	%	100,00	100,00	100,00	100,00	○
2	Bestand an klassifizierten Tagebuchzahlen	Percentuale di Giornali Numero classificati	%	19,40	29,20	32,60	35,80	●

Grundbuchamt Klausen Ufficio del libro fondiario di Chiusa

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
1	Führung des Grundbuches Gestione del Libro fondiario							
1	Eingelangte Anträge	Domande tavolari pervenute	Anzahl / quantità	3.014	2.200	2.200	2.200	○
2	Gemachte Eintragungen	Iscrizioni effettuate	Anzahl / quantità	12.546	6.000	6.000	6.000	○
3	Gemachte Zustellungen	Notifiche effettuate	Anzahl / quantità	5.118	2.700	2.700	2.700	○
4	Ausgestellte Ablichtungen	Copie rilasciate	Anzahl / quantità	1.118	1.000	1.000	1.000	○
5	Anteil vorhandene Steuernummern	Percentuale numeri di codice fiscale presenti	%	95,00	99,80	99,90	99,90	●

01. Steigende Anzahl wegen Hinzufügung der Steuernummer.

01. Incremento causa inserimento codice fiscale.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
2	Digitalisierung der Daten, Neuvermessung, Wiederherstellung des Grundbuches Digitalizzazione dei dati, rilievo ex novo, ripristino del Libro fondiario							
1	Bestand an auf sensible Daten kontrollierte Tagebuchzahlen	Percentuale di Giornali Numero controllati presenza dati sensibili	%	100,00	100,00	100,00	100,00	○
2	Bestand an klassifizierten Tagebuchzahlen	Percentuale di Giornali Numero classificati	%	27,90	39,20	43,20	47,40	●

Grundbuchamt Neumarkt Ufficio del libro fondiario di Egna

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
1	Führung des Grundbuches Gestione del Libro fondiario							
1	Eingelangte Anträge	Domande tavolari pervenute	Anzahl / quantità	2.446	2.100	2.100	2.100	○
2	Gemachte Eintragungen	Iscrizioni effettuate	Anzahl / quantità	12.448	8.800	8.800	8.800	○
3	Gemachte Zustellungen	Notifiche effettuate	Anzahl / quantità	4.462	2.500	2.500	2.500	○

4	Ausgestellte Ablichtungen	Copie rilasciate	Anzahl / quantità	2.785	3.600	3.600	3.600	○
5	Anteil vorhandene Steuernummern	Percentuale numeri di codice fiscale presenti	%	99,90	99,80	99,90	99,90	●

01. Steigende Anzahl wegen Hinzufügung der Steuernummer.

01. Incremento causa inserimento codice fiscale.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Digitalisierung der Daten, Neuvermessung, Wiederherstellung des Grundbuches							
	Digitalizzazione dei dati, rilievo ex novo, ripristino del Libro fondiario							
1	Bestand an auf sensible Daten kontrollierte Tagebuchzahlen	Percentuale di Giornali Numero controllati presenza dati sensibili	%	100,00	100,00	100,00	100,00	○
2	Bestand an klassifizierten Tagebuchzahlen	Percentuale di Giornali Numero classificati	%	24,60	32,40	36,60	40,20	●

Grundbuchamt Meran Ufficio del libro fondiario di Merano

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Führung des Grundbuches							
	Gestione del Libro fondiario							
1	Eingelangte Anträge	Domande tavolari pervenute	Anzahl / quantità	9.418	6.300	6.300	6.300	○
2	Gemachte Eintragungen	Iscrizioni effettuate	Anzahl / quantità	43.782	29.000	29.000	29.000	○
3	Gemachte Zustellungen	Notifiche effettuate	Anzahl / quantità	17.818	9.400	9.400	9.400	○
4	Ausgestellte Ablichtungen	Copie rilasciate	Anzahl / quantità	5.647	5.100	5.100	5.100	○
5	Anteil vorhandene Steuernummern	Percentuale numeri di codice fiscale presenti	%	98,00	99,80	99,90	99,90	●

01. Steigende Anzahl wegen Hinzufügung der Steuernummer.

01. Incremento causa inserimento codice fiscale.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Digitalisierung der Daten, Neuvermessung, Wiederherstellung des Grundbuches							
	Digitalizzazione dei dati, rilievo ex novo, ripristino del Libro fondiario							
1	Bestand an auf sensible Daten kontrollierte Tagebuchzahlen	Percentuale di Giornali Numero controllati presenza dati sensibili	%	100,00	100,00	100,00	100,00	○

2	Bestand an klassifizierten Tagebuchzahlen	Percentuale di Giornali Numero classificati	%	22,80	28,00	32,00	36,00	●
3	Durchzuführende Neuvermessungen	Nuovi rilievi da effettuare	Anzahl / quantità	-	0	1	0	●

Grundbuchamt Welsberg Ufficio del libro fondiario di Monguelfo

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Führung des Grundbuches Gestione del Libro fondiario							
1	Eingelangte Anträge	Domande tavolari pervenute	Anzahl / quantità	2.364	2.400	2.400	2.400	○
2	Gemachte Eintragungen	Iscrizioni effettuate	Anzahl / quantità	8.648	11.000	11.000	11.000	○
3	Gemachte Zustellungen	Notifiche effettuate	Anzahl / quantità	4.912	3.600	3.600	3.600	○
4	Ausgestellte Ablichtungen	Copie rilasciate	Anzahl / quantità	2.171	1.800	1.800	1.800	○
5	Anteil vorhandene Steuernummern	Percentuale numeri di codice fiscale presenti	%	99,90	99,80	99,90	99,90	●

01. Steigende Anzahl wegen Hinzufügung der Steuernummer.

01. Incremento causa inserimento codice fiscale.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Digitalisierung der Daten, Neuvermessung, Wiederherstellung des Grundbuches Digitalizzazione dei dati, rilievo ex novo, ripristino del Libro fondiario							
1	Bestand an auf sensible Daten kontrollierte Tagebuchzahlen	Percentuale di Giornali Numero controllati presenza dati sensibili	%	100,00	100,00	100,00	100,00	○
2	Bestand an klassifizierten Tagebuchzahlen	Percentuale di Giornali Numero classificati	%	22,00	31,00	36,00	41,00	●

Grundbuchamt Sclanders Ufficio del libro fondiario di Silandro

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
1	Führung des Grundbuches Gestione del Libro fondiario							
1	Eingelangte Anträge	Domande tavolari pervenute	Anzahl / quantità	4.067	2.700	2.700	2.700	○
2	Gemachte Eintragungen	Iscrizioni effettuate	Anzahl / quantità	20.175	11.600	11.600	11.600	○
3	Gemachte Zustellungen	Notifiche effettuate	Anzahl / quantità	7.894	4.200	4.200	4.200	○
4	Ausgestellte Ablichtungen	Copie rilasciate	Anzahl / quantità	1.706	1.700	1.700	1.700	○
5	Anteil vorhandene Steuernummern	Percentuale numeri di codice fiscale presenti	%	95,00	99,80	99,90	99,90	●

01. Steigende Anzahl wegen Hinzufügung der Steuernummer.

01. Incremento causa inserimento codice fiscale.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
2	Digitalisierung der Daten, Neuvermessung, Wiederherstellung des Grundbuches Digitalizzazione dei dati, rilievo ex novo, ripristino del Libro fondiario							
1	Bestand an auf sensible Daten kontrollierte Tagebuchzahlen	Percentuale di Giornali Numero controllati presenza dati sensibili	%	100,00	100,00	100,00	100,00	○
2	Bestand an klassifizierten Tagebuchzahlen	Percentuale di Giornali Numero classificati	%	35,90	39,40	44,70	50,00	●
3	Durchzuführende Wiederherstellungen	Ripristino da effettuare	Anzahl / quantità	0	0	0	0	●

Grundbuchamt Sterzing Ufficio del libro fondiario di Vipiteno

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
1	Führung des Grundbuches Gestione del Libro fondiario							
1	Eingelangte Anträge	Domande tavolari pervenute	Anzahl / quantità	2.471	2.300	2.300	2.300	○
2	Gemachte Eintragungen	Iscrizioni effettuate	Anzahl / quantità	7.613	12.000	12.000	12.000	○
3	Gemachte Zustellungen	Notifiche effettuate	Anzahl / quantità	3.954	3.800	3.800	3.800	○
4	Ausgestellte Ablichtungen	Copie rilasciate	Anzahl / quantità	1.980	2.600	2.600	2.600	○

5	Anteil vorhandene Steuernummern	Percentuale numeri di codice fiscale presenti	%	99,90	99,80	99,90	99,90	●
---	---------------------------------	---	---	-------	-------	-------	-------	---

01. Steigende Anzahl wegen Hinzufügung der Steuernummer.

01. Incremento causa inserimento codice fiscale.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Digitalisierung der Daten, Neuvermessung, Wiederherstellung des Grundbuches							
	Digitalizzazione dei dati, rilievo ex novo, ripristino del Libro fondiario							
1	Bestand an auf sensible Daten kontrollierte Tagebuchzahlen	Percentuale di Giornali Numero controllati presenza dati sensibili	%	100,00	100,00	100,00	100,00	○
2	Bestand an klassifizierten Tagebuchzahlen	Percentuale di Giornali Numero classificati	%	-	37,40	41,10	44,60	●
3	Durchzuführende Neuvermessungen	Nuovi rilievi da effettuare	Anzahl / quantità	0	1	0	0	●
4	Durchzuführende Wiederherstellungen	Ripristino da effettuare	Anzahl / quantità	0	0	0	0	●

Katasteramt Bozen Ufficio del catasto di Bolzano

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Führung des Katasters							
	Gestione del Catasto							
1	Eingelangte Teilungspläne	Tipi di frazionamento pervenuti	Anzahl / quantità	936	1.000	1.000	1.000	○
2	Durchgeführte Lokalausweise (Teilungspläne)	Sopraluoghi effettuati (tipi di frazionamento)	Anzahl / quantità	56	60	60	60	●
3	Eingelangte Gebäudekatastermeldungen (Einheiten)	Denunce al catasto dei fabbricati pervenute (UIU)	Anzahl / quantità	6.523	7.500	7.500	7.900	○
4	Durchgeführte Lokalausweise (Gebäudekatastermeldungen)	Sopraluoghi effettuati (denunce al catasto dei fabbricati)	Anzahl / quantità	391	450	450	474	○
5	Eingelangte Umschreibungen des Gebäudekatasters	Domande di voltura del catasto fabbricati pervenute	Anzahl / quantità	4.581	3.000	2.500	2.500	○
6	Ausgestellte Ablichtungen von Planunterlagen des Gebäudekatasters	Copie di planimetrie del catasto fabbricati emesse	Anzahl / quantità	10.756	2.500	2.500	2.500	○
7	Ausgestellte andere Bescheinigungen	Altre certificazioni rilasciate	Anzahl / quantità	23.537	25.000	25.000	25.000	○

05. Sinkende Umschreibungen wegen Einführung der automatischen Umschreibung des Gebäudekatasters (siehe Entwicklungsschwerpunkte Punkt 8)

05. Decremento dovuto alla introduzione della voltura automatica (vedi priorità di sviluppo punto 8)

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Digitalisierung der Daten, Neupositionierung, Neuvermessungen des Katasters							
	Digitalizzazione dei dati, riposizionamento, rilievi ex novo del Catasto							
1	Bestand an assoziierten Teilungsplänen bis 1970	Percentuale tipi di frazionamento fino al 1970 associati	%	100,00	100,00	100,00	100,00	●
2	Bestand an neu positionierten Katastralgemeinden	C.C. riposizionati	%	55,50	88,80	94,44	100,00	●
3	Durchzuführende Neuvermessungen	Nuovi rilievi da effettuare	Anzahl / quantità	0	1	0	1	●
4	Anteil der gespeicherten Grundteilungspläne < 1970	Percentuale tipi frazionamenti caricati < 1970	%	-	10,00	32,50	55,00	●

Katasteramt Brixen Ufficio del catasto di Bressanone

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Führung des Katasters							
	Gestione del Catasto							
1	Eingelangte Teilungspläne	Tipi di frazionamento pervenuti	Anzahl / quantità	477	550	550	500	○
2	Durchgeführte Lokalaugenscheine (Teilungspläne)	Sopraluoghi effettuati (tipi di frazionamento)	Anzahl / quantità	29	33	33	30	●
3	Eingelangte Gebäudekatastermeldungen (Einheiten)	Denunce al catasto dei fabbricati pervenute (UIU)	Anzahl / quantità	2.801	2.400	2.400	2.500	○
4	Durchgeführte Lokalaugenscheine (Gebäudekatastermeldungen)	Sopraluoghi effettuati (denunce al catasto dei fabbricati)	Anzahl / quantità	168	144	144	150	○
5	Eingelangte Umschreibungen des Gebäudekatasters	Domande di voltura del catasto fabbricati pervenute	Anzahl / quantità	1.132	750	500	500	○
6	Ausgestellte Ablichtungen von Planunterlagen des Gebäudekatasters	Copie di planimetrie del catasto fabbricati emesse	Anzahl / quantità	1.602	700	700	900	○
7	Ausgestellte andere Bescheinigungen	Altre certificazioni rilasciate	Anzahl / quantità	4.207	5.000	5.000	5.000	○

05. Sinkende Umschreibungen wegen Einführung der automatischen Umschreibung des Gebäudekatasters (siehe Entwicklungsschwerpunkt Punkt 8)

05. Decremento dovuto alla introduzione della voltura automatica (vedi priorità di sviluppo punto 8)

				Ist/Consunt.	Plan/Pianificato			
				2016	2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
	Einheit		unità					
2	Digitalisierung der Daten, Neupositionierung, Neuvermessungen des Katasters							
	Digitalizzazione dei dati, riposizionamento, rilievi ex novo del Catasto							
1	Bestand an neu positionierten Katastralgemeinden	C.C. riposizionati	%	44,40	66,50	77,70	85,18	●
2	Bestand an assoziierten Teilungsplänen bis 1970	Percentuale tipi di frazionamento fino al 1970 associati	%	-	100,00	100,00	100,00	●
3	Anteil der gespeicherten Grundteilungspläne < 1970	Percentuale tipi frazionamenti caricati < 1970	%	-	10,00	32,50	55,00	●

Katasteramt Bruneck Ufficio del catasto di Brunico

				Ist/Consunt.	Plan/Pianificato			
				2016	2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
	Einheit		unità					
1	Führung des Katasters							
	Gestione del Catasto							
1	Eingelangte Teilungspläne	Tipi di frazionamento pervenuti	Anzahl / quantità	879	1.000	1.000	950	○
2	Durchgeführte Lokalaugenscheine (Teilungspläne)	Sopraluoghi effettuati (tipi di frazionamento)	Anzahl / quantità	53	60	60	57	●
3	Eingelangte Gebäudekatastermeldungen (Einheiten)	Denunce al catasto dei fabbricati pervenute (UIU)	Anzahl / quantità	4.198	5.000	5.000	4.500	○
4	Durchgeführte Lokalaugenscheine (Gebäudekatastermeldungen)	Sopraluoghi effettuati (denunce al catasto dei fabbricati)	Anzahl / quantità	252	300	300	270	○
5	Eingelangte Umschreibungen des Gebäudekatasters	Domande di voltura del catasto fabbricati pervenute	Anzahl / quantità	1.531	1.000	750	750	○
6	Ausgestellte Ablichtungen von Planunterlagen des Gebäudekatasters	Copie di planimetrie del catasto fabbricati emesse	Anzahl / quantità	3.309	1.150	1.150	1.150	○
7	Ausgestellte andere Bescheinigungen	Altre certificazioni rilasciate	Anzahl / quantità	7.703	8.000	8.000	8.000	○

05. Sinkende Umschreibungen wegen Einführung der automatischen Umschreibung des Gebäudekatasters (siehe Entwicklungsschwerpunkte Punkt 8)

05. Decremento dovuto alla introduzione della voltura automatica (vedi priorità di sviluppo punto 8)

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
2	Digitalisierung der Daten, Neupositionierung, Neuvermessungen des Katasters Digitalizzazione dei dati, riposizionamento, rilievi ex novo del Catasto							
1	Bestand an neu positionierten Katastralgemeinden	C.C. riposizionati	%	40,90	59,00	68,00	75,00	●
2	Anteil der gespeicherten Grundteilungspläne < 1970	Percentuale tipi frazionamenti caricati < 1970	%	-	10,00	32,50	55,00	◐

Katasteramt Kaltern Ufficio del catasto di Caldaro

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
1	Führung des Katasters Gestione del Catasto							
1	Eingelangte Teilungspläne	Tipi di frazionamento pervenuti	Anzahl / quantità	186	250	250	250	○
2	Durchgeführte Lokalausweise (Teilungspläne)	Sopraluoghi effettuati (tipi di frazionamento)	Anzahl / quantità	11	15	15	15	●
3	Eingelangte Gebäudekatastermeldungen (Einheiten)	Denunce al catasto dei fabbricati pervenute (UIU)	Anzahl / quantità	1.145	1.200	1.200	1.100	○
4	Durchgeführte Lokalausweise (Gebäudekatastermeldungen)	Sopraluoghi effettuati (denunce al catasto dei fabbricati)	Anzahl / quantità	69	72	72	68	○
5	Eingelangte Umschreibungen des Gebäudekatasters	Domande di voltura del catasto fabbricati pervenute	Anzahl / quantità	652	400	300	300	○
6	Ausgestellte Ablichtungen von Planunterlagen des Gebäudekatasters	Copie di planimetrie del catasto fabbricati emesse	Anzahl / quantità	575	250	250	250	○
7	Ausgestellte andere Bescheinigungen	Altre certificazioni rilasciate	Anzahl / quantità	2.606	4.000	4.000	4.000	○

05. Sinkende Umschreibungen wegen Einführung der automatischen Umschreibung des Gebäudekatasters (siehe Entwicklungsschwerpunkte Punkt 8)

05. Decremento dovuto alla introduzione della voltura automatica (vedi priorità di sviluppo punto 8)

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
2	Digitalisierung der Daten, Neupositionierung, Neuvermessungen des Katasters Digitalizzazione dei dati, riposizionamento, rilievi ex novo del Catasto							
1	Anteil der gespeicherten Grundteilungspläne < 1970	Percentuale tipi frazionamenti caricati < 1970	%	-	10,00	32,50	55,00	◐

Katasteramt Klausen Ufficio del catasto di Chiusa

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
1	Führung des Katasters Gestione del Catasto							
1	Eingelangte Teilungspläne	Tipi di frazionamento pervenuti	Anzahl / quantità	356	450	450	350	○
2	Durchgeführte Lokalaugenscheine (Teilungspläne)	Sopraluoghi effettuati (tipi di frazionamento)	Anzahl / quantità	21	27	27	21	●
3	Eingelangte Gebäudekatastermeldungen (Einheiten)	Denunce al catasto dei fabbricati pervenute (UIU)	Anzahl / quantità	1.718	2.500	2.500	2.000	○
4	Durchgeführte Lokalaugenscheine (Gebäudekatastermeldungen)	Sopraluoghi effettuati (denunce al catasto dei fabbricati)	Anzahl / quantità	103	150	150	120	○
5	Eingelangte Umschreibungen des Gebäudekatasters	Domande di voltura del catasto fabbricati pervenute	Anzahl / quantità	750	450	350	350	○
6	Ausgestellte Ablichtungen von Planunterlagen des Gebäudekatasters	Copie di planimetrie del catasto fabbricati emesse	Anzahl / quantità	687	700	700	700	○
7	Ausgestellte andere Bescheinigungen	Altre certificazioni rilasciate	Anzahl / quantità	2.315	3.000	3.000	3.000	○

05. Sinkende Umschreibungen wegen Einführung der automatischen Umschreibung des Gebäudekatasters (siehe Entwicklungsschwerpunkte Punkt 8)

05. Decremento dovuto alla introduzione della voltura automatica (vedi priorità di sviluppo punto 8)

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
2	Digitalisierung der Daten, Neupositionierung, Neuvermessungen des Katasters Digitalizzazione dei dati, riposizionamento, rilievi ex novo del Catasto							
1	Anteil der gespeicherten Grundteilungspläne < 1970	Percentuale tipi frazionamenti caricati < 1970	%	-	10,00	32,50	55,00	●

Katasteramt Neumarkt Ufficio del catasto di Egna

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
					2018	2019		
1	Führung des Katasters Gestione del Catasto							
1	Eingelangte Teilungspläne	Tipi di frazionamento pervenuti	Anzahl / quantità	230	250	250	250	○
2	Durchgeführte Lokalausweise (Teilungspläne)	Sopraluoghi effettuati (tipi di frazionamento)	Anzahl / quantità	14	15	15	15	●
3	Eingelangte Gebäudekatastermeldungen (Einheiten)	Denunce al catasto dei fabbricati pervenute (UIU)	Anzahl / quantità	1.177	1.500	1.500	1.200	○
4	Durchgeführte Lokalausweise (Gebäudekatastermeldungen)	Sopraluoghi effettuati (denunce al catasto dei fabbricati)	Anzahl / quantità	71	90	90	72	○
5	Eingelangte Umschreibungen des Gebäudekatasters	Domande di voltura del catasto fabbricati pervenute	Anzahl / quantità	592	450	350	350	○
6	Ausgestellte Ablichtungen von Planunterlagen des Gebäudekatasters	Copie di planimetrie del catasto fabbricati emesse	Anzahl / quantità	1.375	250	250	250	○
7	Ausgestellte andere Bescheinigungen	Altre certificazioni rilasciate	Anzahl / quantità	4.683	4.500	4.500	4.500	○

05. Sinkende Umschreibungen wegen Einführung der automatischen Umschreibung des Gebäudekatasters (siehe Entwicklungsschwerpunkte Punkt 8)

05. Decremento dovuto alla introduzione della voltura automatica (vedi priorità di sviluppo punto 8)

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
					2018	2019		
2	Digitalisierung der Daten, Neupositionierung, Neuvermessungen des Katasters Digitalizzazione dei dati, riposizionamento, rilievi ex novo del Catasto							
1	Bestand an neu positionierten Katastralgemeinden	C.C. riposizionati	%	64,70	88,20	100,00	100,00	●
2	Anteil der gespeicherten Grundteilungspläne < 1970	Percentuale tipi frazionamenti caricati < 1970	%	-	10,00	32,50	55,00	◐

Katasteramt Meran Ufficio del catasto di Merano

				Ist/Consunt.	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
				Einheit unità	2016	2018	2019	
1	Führung des Katasters Gestione del Catasto							
1	Eingelangte Teilungspläne	Tipi di frazionamento pervenuti	Anzahl / quantità	907	1.000	1.000	900	○
2	Durchgeführte Lokalausweise (Teilungspläne)	Sopraluoghi effettuati (tipi di frazionamento)	Anzahl / quantità	54	60	60	54	●
3	Eingelangte Gebäudekatastermeldungen (Einheiten)	Denunce al catasto dei fabbricati pervenute (UIU)	Anzahl / quantità	5.965	7.000	7.000	7.500	○
4	Durchgeführte Lokalausweise (Gebäudekatastermeldungen)	Sopraluoghi effettuati (denunce al catasto dei fabbricati)	Anzahl / quantità	358	420	420	450	○
5	Eingelangte Umschreibungen des Gebäudekatasters	Domande di voltura del catasto fabbricati pervenute	Anzahl / quantità	3.225	2.500	1.750	1.750	○
6	Ausgestellte Ablichtungen von Planunterlagen des Gebäudekatasters	Copie di planimetrie del catasto fabbricati emesse	Anzahl / quantità	3.486	2.400	2.400	2.400	○
7	Ausgestellte andere Bescheinigungen	Altre certificazioni rilasciate	Anzahl / quantità	11.385	12.000	12.000	12.000	○

05. Sinkende Umschreibungen wegen Einführung der automatischen Umschreibung des Gebäudekatasters (siehe Entwicklungsschwerpunkte Punkt 8)

05. Decremento dovuto alla introduzione della voltura automatica (vedi priorità di sviluppo punto 8)

				Ist/Consunt.	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
				Einheit unità	2016	2018	2019	
2	Digitalisierung der Daten, Neupositionierung, Neuvermessungen des Katasters Digitalizzazione dei dati, riposizionamento, rilievi ex novo del Catasto							
1	Bestand an assoziierten Teilungsplänen bis 1970	Percentuale tipi di frazionamento fino al 1970 associati	%	85,80	100,00	100,00	100,00	●
2	Bestand an neu positionierten Katastralgemeinden	C.C. riposizionati	%	30,30	52,60	65,70	76,30	●
3	Durchzuführende Neuvermessungen	Nuovi rilievi da effettuare	Anzahl / quantità	-	0	1	0	◐
4	Anteil der gespeicherten Grundteilungspläne < 1970	Percentuale tipi frazionamenti caricati < 1970	%	-	10,00	32,50	55,00	◐

Katasteramt Welsberg Ufficio del catasto di Monguelfo

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
					2018	2019		
1	Führung des Katasters Gestione del Catasto							
1	Eingelangte Teilungspläne	Tipi di frazionamento pervenuti	Anzahl / quantità	352	400	400	350	○
2	Durchgeführte Lokalausweise (Teilungspläne)	Sopraluoghi effettuati (tipi di frazionamento)	Anzahl / quantità	21	24	24	21	●
3	Eingelangte Gebäudekatastermeldungen (Einheiten)	Denunce al catasto dei fabbricati pervenute (UIU)	Anzahl / quantità	1.876	2.100	2.100	2.000	○
4	Durchgeführte Lokalausweise (Gebäudekatastermeldungen)	Sopraluoghi effettuati (denunce al catasto dei fabbricati)	Anzahl / quantità	113	126	126	120	○
5	Eingelangte Umschreibungen des Gebäudekatasters	Domande di voltura del catasto fabbricati pervenute	Anzahl / quantità	710	400	300	300	○
6	Ausgestellte Ablichtungen von Planunterlagen des Gebäudekatasters	Copie di planimetrie del catasto fabbricati emesse	Anzahl / quantità	635	450	450	450	○
7	Ausgestellte andere Bescheinigungen	Altre certificazioni rilasciate	Anzahl / quantità	2.576	2.500	2.500	2.500	○

05. Sinkende Umschreibungen wegen Einführung der automatischen Umschreibung des Gebäudekatasters (siehe Entwicklungsschwerpunkte Punkt 8)

05. Decremento dovuto alla introduzione della voltura automatica (vedi priorità di sviluppo punto 8)

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
					2018	2019		
2	Digitalisierung der Daten, Neupositionierung, Neuvermessungen des Katasters Digitalizzazione dei dati, riposizionamento, rilievi ex novo del Catasto							
1	Bestand an neu positionierten Katastralgemeinden	C.C. riposizionati	%	76,60	97,00	100,00	100,00	●
2	Anteil der gespeicherten Grundteilungspläne < 1970	Percentuale tipi frazionamenti caricati < 1970	%	-	10,00	32,50	55,00	●

Katasteramt Slanders Ufficio del catasto di Silandro

				Ist/Consunt.	Plan/Pianificato			Steuerb.
				2016	2018	2019	2020	Govern.
	Einheit		unità					
1	Führung des Katasters Gestione del Catasto							
1	Eingelangte Teilungspläne	Tipi di frazionamento pervenuti	Anzahl / quantità	564	750	750	650	○
2	Durchgeführte Lokalausweise (Teilungspläne)	Sopraluoghi effettuati (tipi di frazionamento)	Anzahl / quantità	34	45	45	39	●
3	Eingelangte Gebäudekatastermeldungen (Einheiten)	Denunce al catasto dei fabbricati pervenute (UIU)	Anzahl / quantità	3.713	3.500	3.500	3.100	○
4	Durchgeführte Lokalausweise (Gebäudekatastermeldungen)	Sopraluoghi effettuati (denunce al catasto dei fabbricati)	Anzahl / quantità	223	210	210	186	○
5	Eingelangte Umschreibungen des Gebäudekatasters	Domande di voltura del catasto fabbricati pervenute	Anzahl / quantità	1.024	700	500	500	○
6	Ausgestellte Ablichtungen von Planunterlagen des Gebäudekatasters	Copie di planimetrie del catasto fabbricati emesse	Anzahl / quantità	1.561	500	500	500	○
7	Ausgestellte andere Bescheinigungen	Altre certificazioni rilasciate	Anzahl / quantità	4.955	6.000	6.000	6.000	○

05. Sinkende Umschreibungen wegen Einführung der automatischen Umschreibung des Gebäudekatasters (siehe Entwicklungsschwerpunkte Punkt 8)

05. Decremento dovuto alla introduzione della voltura automatica (vedi priorità di sviluppo punto 8)

				Ist/Consunt.	Plan/Pianificato			Steuerb.
				2016	2018	2019	2020	Govern.
	Einheit		unità					
2	Digitalisierung der Daten, Neupositionierung, Neuvermessungen des Katasters Digitalizzazione dei dati, riposizionamento, rilievi ex novo del Catasto							
1	Bestand an assoziierten Teilungsplänen bis 1970	Percentuale tipi di frazionamento fino al 1970 associati	%	100,00	100,00	100,00	100,00	◐
2	Bestand an neu positionierten Katastralgemeinden	C.C. riposizionati	%	14,90	31,90	42,50	53,19	●
3	Anteil der gespeicherten Grundteilungspläne < 1970	Percentuale tipi frazionamenti caricati < 1970	%	-	10,00	32,50	55,00	◐

Katasteramt Sterzing Ufficio del catasto di Vipiteno

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
					2018	2019		
1	Führung des Katasters Gestione del Catasto							
1	Eingelangte Teilungspläne	Tipi di frazionamento pervenuti	Anzahl / quantità	248	300	300	300	○
2	Durchgeführte Lokalausweise (Teilungspläne)	Sopraluoghi effettuati (tipi di frazionamento)	Anzahl / quantità	15	18	18	18	●
3	Eingelangte Gebäudekatastermeldungen (Einheiten)	Denunce al catasto dei fabbricati pervenute (UIU)	Anzahl / quantità	1.568	1.400	1.400	1.200	○
4	Durchgeführte Lokalausweise (Gebäudekatastermeldungen)	Sopraluoghi effettuati (denunce al catasto dei fabbricati)	Anzahl / quantità	94	84	84	72	○
5	Eingelangte Umschreibungen des Gebäudekatasters	Domande di voltura del catasto fabbricati pervenute	Anzahl / quantità	645	400	300	300	○
6	Ausgestellte Ablichtungen von Planunterlagen des Gebäudekatasters	Copie di planimetrie del catasto fabbricati emesse	Anzahl / quantità	781	400	400	400	○
7	Ausgestellte andere Bescheinigungen	Altre certificazioni rilasciate	Anzahl / quantità	3.509	4.500	4.500	4.500	○

05. Sinkende Umschreibungen wegen Einführung der automatischen Umschreibung des Gebäudekatasters (siehe Entwicklungsschwerpunkte Punkt 8)

05. Decremento dovuto alla introduzione della voltura automatica (vedi priorità di sviluppo punto 8)

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
					2018	2019		
2	Digitalisierung der Daten, Neupositionierung, Neuvermessungen des Katasters Digitalizzazione dei dati, riposizionamento, rilievi ex novo del Catasto							
1	Bestand an neu positionierten Katastralgemeinden	C.C. riposizionati	%	47,30	73,60	89,40	100,00	●
2	Durchzuführende Neuvermessungen	Nuovi rilievi da effettuare	Anzahl / quantità	2	1	0	0	●
3	Anteil der gespeicherten Grundteilungspläne < 1970	Percentuale tipi frazionamenti caricati < 1970	%	-	10,00	32,50	55,00	●

Performance-Plan 2018 - 2020 Piano della performance 2018 - 2020

Amt für die Entwicklung des Genossenschaftswesens - Ufficio Sviluppo della cooperazione

(1) Beschreibung des Steuerungsbereichs

Das Gebiet des strategischen Steuerungsbereichs des Amtes für die Entwicklung des Genossenschaftswesens kann sich in zwei Hauptsegmente unterteilen: 1 Die Förderung und 2 die Aufsichtstätigkeit.

In Bezug auf das erste Segment ist die institutionelle Aufgabe, die Förderung des Genossenschaftswesens in allen seinen Formen. Es geht darum, die bestehenden Genossenschaften zu unterstützen, neue Genossenschaften zu schaffen und auch den Genossenschaftsgeist und ein Modell der wirtschaftlichen und sozialen Entwicklung zu fördern.

Das zweite Segment umfasst die vorgesehene Aufsichtstätigkeit von Genossenschaften im Sinne von Artikel 45 der Verfassung, um das Gegenseitigkeitsprinzip der Genossenschaften, die Achtung der Legitimität und das korrekte Funktionieren zu gewährleisten. Für diesen Zweck sind die Führung des Registers der Genossenschaften, die Revision und die Sanktionsmaßnahmen die im Bürgerlichen Gesetzbuch und in speziellen nationalen und internationalen Gesetzen vorgesehen sind, notwendig.

Unter das Segment der Aufsichtstätigkeit fällt auch die Aufsichtstätigkeit von regionalen Kreditinstituten, die in enger Zusammenarbeit mit der Banca d'Italia durchgeführt wird.

(1) Descrizione dell'area di gestione strategica

L'area di gestione strategica dell'Ufficio Sviluppo della cooperazione si può suddividere in due macro segmenti: 1 la promozione e 2 la vigilanza.

Riguardo al primo segmento il compito istituzionale è sintetizzabile nella promozione della cooperazione in tutte le sue forme. Si tratta di sostenere le cooperative esistenti, incentivare la creazione di nuove cooperative, ma anche promuovere lo spirito cooperativo e quindi un modello di sviluppo economico e sociale partecipativo ed inclusivo.

Il secondo segmento riguarda la vigilanza sulle cooperative come previsto dall'articolo 45 della Costituzione volta a garantire il carattere mutualistico delle cooperative, il rispetto della legittimità e il corretto funzionamento. A questo sono finalizzati la tenuta del registro degli enti cooperativi, la revisione e i provvedimenti sanzionatori previsti dal codice civile e dalle leggi speciali di settore sia nazionali che regionali.

Nell'area vigilanza va compresa la vigilanza sugli enti di credito a carattere regionale che viene svolta in stretta collaborazione con la Banca d'Italia.

(2) Umfeldentwicklung (extern / intern)

Externer Kontext

In Südtirol hat der Genossenschaftsgedanke starke historische Wurzeln; die ersten Genossenschaften sind 1870 entstanden. In Mals im Vinschgau wurde das erste Unternehmen in Form einer Genossenschaft gegründet. Die traditionellen Branchen in der sich die Genossenschaften entwickelt haben sind Konsum, Landwirtschaft und Kreditwesen. Den beiden letzten Branchen sind auch heute noch die größten und vermögensstärksten Genossenschaften zuzuordnen.

Am 31.12.2016 waren im Landesregister der genossenschaftlichen Körperschaften 1.031 Genossenschaften eingetragen und folgendermaßen in verschiedene Kategorien verteilt:

- 96 Landwirtschaftliche Anlieferungs- und Zuchtgenossenschaften,
- 5 Landarbeitergenossenschaften,
- 13 Konsumgenossenschaften,
- 189 Produktions- und Arbeitsgenossenschaften,
- 280 Andere Genossenschaften,
- 222 Sozialgenossenschaften,
- 169 Wohnbaugenossenschaften,
- 2 Garantie- und Kreditkonsortien sowie -genossenschaften,
- 7 Genossenschaftskonsortien,
- 47 Raiffeisenkassen bzw. Genossenschaftsbanken.

Die verschiedenen Genossenschaftstypen sind Ausdruck der sozialen und wirtschaftlichen Struktur Südtirols sowie der Entwicklungsgeschichte des lokalen Genossenschaftswesens.

Von den 1.031 Genossenschaften sind 887 aktiv und 144 in freiwilliger Auflösung bzw. einer Zwangsliquidierung im Verwaltungswesen oder Zwangsauflösung unterzogen.

Weiters sind 936 Genossenschaften als Genossenschaften mit vorwiegender Mitgliederförderung und 95 als Genossenschaften mit nicht vorwiegender Mitgliederförderung eingetragen.

In Südtirol gibt es derzeit vier anerkannte Genossenschaftsverbände

(2) Analisi del contesto (esterno / interno)

Contesto esterno

In Provincia di Bolzano la cooperazione ha forti radici storiche, le prime cooperative risalgono infatti al 1870, anno in cui a Malles Venosta fu costituita la prima società organizzata in forma cooperativa. I settori tradizionali in cui si sono sviluppate le cooperative sono il consumo, l'agricoltura, il credito e a questi ultimi due sono ancora oggi da ricondurre le cooperative più grandi e patrimonializzate.

Al 31.12.2016 risultano iscritti al Registro provinciale degli enti cooperativi della Provincia di Bolzano un totale di 1.031 enti cooperativi.

Le 1.031 cooperative sono distribuite nel seguente modo nelle diverse categorie:

- 96 cooperative di conferimento prodotti agricoli e allevamento;
- 5 cooperative di lavoro agricolo;
- 1 consorzio agrario;
- 189 cooperative di produzione lavoro;
- 280 altre cooperative;
- 222 cooperative sociali;
- 169 cooperative edilizie di abitazione;
- 2 consorzi e cooperative di garanzia e fidi;
- 7 consorzi cooperativi;
- 47 casse Raiffeisen ovvero banche di credito cooperativo.

Le diverse tipologie di cooperativa presenti sono rappresentative del tessuto socio-economico e dell'evoluzione storica del movimento cooperativo in Provincia di Bolzano.

Delle 1.031 cooperative iscritte al Registro provinciale 887 sono attive e 144 si trovano in fase di liquidazione per scioglimento volontario o sono sottoposte ad una procedura di liquidazione coatta o scioglimento d'ufficio.

Ancora 936 sono iscritte nella sezione a mutualità prevalente mentre 95 sono a mutualità non prevalente.

mit folgender Verteilung der Mitglieder:
 340 Mitgliedsgenossenschaften Raiffeisenverband Südtirol,
 285 Mitgliedsgenossenschaften Confcooperative Bozen,
 185 Mitgliedsgenossenschaften Bund der Genossenschaften Südtirols - Legacoopbund,
 85 Mitgliedsgenossenschaften AGCI Alto Adige - Südtirol.
 132 Genossenschaften sind keinem Verband angegliedert.
 Die größten Schwachstellen sind die Unterkapitalisierung einer Vielzahl von Genossenschaften und eine unzureichende Organisationsstruktur sowie Professionalität des Managements.
 Die öffentliche Förderpolitik zielt erstens auf die Verbreitung des Genossenschaftsmodells und der genossenschaftlichen Unternehmenskultur, zweitens auf die Förderung von innovativen Genossenschaften mit hohem sozialen Wert,
 drittens auf die Konsolidierung der Kapitalstruktur der Genossenschaften sowie viertens auf eine Kontrolle, die die korrekte Funktionsweise gewährleisten soll.

Interner Kontext

Das Amt für die Entwicklung des Genossenschaftswesens ist in Folge einer Übertragung einiger wichtiger regionaler Kompetenzen auf die Provinzen Bozen und Trient entstanden. Derzeit besteht das Mitarbeiterkontingent aus 6,75 Vollzeitstellen, besetzt von 8 Personen. Der Aufgabenbereich des Amtes erfordert hohe Kompetenzen im Bereich Gesellschafts- und Konkursrecht sowie Bilanzanalyse, was eine kontinuierliche Weiterbildung notwendig macht.

In den Jahren wurde eine enge Zusammenarbeit mit den Genossenschaftsverbänden aufgebaut, die eine schnellere Lösung von Problemen und eine effiziente Umsetzung der Förderpolitik ermöglicht.

Die zunehmende Komplexität der Verwaltungsverfahren, zurückzuführen auf gesetzliche Neuerungen auf gesamtstaatlicher Ebene, hat eine erhebliche Zunahme der Arbeitsbelastung mit sich gebracht, welche noch nicht durch die Rationalisierung der Prozesse durch den Einsatz der Informatik ausgeglichen werden konnte.

In provincia di Bolzano sono attualmente presenti quattro Associazioni di rappresentanza del movimento cooperativo riconosciute con la seguente distribuzione di cooperative iscritte:
 340 alla Federazione Raiffeisen;
 285 a Confcooperative Bolzano;
 185 alla Lega provinciale delle cooperative - Legacoopbund;
 85 ad AGCI Alto Adige - Südtirol;
 132 cooperative invece non aderiscono ad alcuna associazione di rappresentanza.

Le criticità maggiori del sistema sono date da una scarsa patrimonializzazione della grande maggioranza delle cooperative e una insufficiente struttura organizzativa e preparazione del management.

Riguardo alle politiche pubbliche di sostegno al settore, queste si incardinano sulla diffusione della conoscenza del modello cooperativo e del fare impresa, in secondo luogo sulla promozione di modelli innovativi e ad alta valenza sociale, in terzo luogo sul consolidamento della struttura patrimoniale delle cooperative nonché un'azione a garanzia del corretto funzionamento del sistema attraverso la vigilanza.

Contesto interno

L'Ufficio Sviluppo della cooperazione è nato in seguito al passaggio di alcune importanti competenze regionali alle provincie di Bolzano e Trento. Attualmente il contingente di personale è di 6,75 posti a tempo pieno occupati da otto persone. Le attività dell'ufficio richiedono elevate competenze in materia di diritto societario e fallimentare, nonché analisi di bilancio e quindi un aggiornamento continuo.

Negli anni si è puntato su una stretta collaborazione con le associazioni di rappresentanza del settore cooperativo che consente una più rapida risoluzione delle criticità e una più efficace implementazione delle politiche di sviluppo.

La crescente complessità delle procedure dovuta a interventi normativi a livello nazionale ha creato un notevole aumento del carico di lavoro, che non riesce ancora ad essere compensato dalla razionalizzazione dei processi attraverso ausili informatici.

L'ufficio è aggregato direttamente al Dipartimento Cultura italiana, Libro fondiario, Catasto, Cooperazione, Edilizia pubblica ed abitativa e patrimonio.

(3) Strategische Ziele

(3) Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[14-01 Industrie, kleine und mittlere Unternehmen, Handwerk - Industria, PMI e Artigianato]

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.	
1	Die Genossenschaften in Südtirol sind wettbewerbsfähig, adäquat kapitalisiert und strukturiert und schaffen qualifizierte Arbeitsplätze für benachteiligte Menschen dank der Maßnahmen der Provinz zur Förderung der Genossenschaften. Le cooperative in Provincia di Bolzano sono competitive, adeguatamente patrimonializzate e strutturate e creano posti di lavoro qualificati per persone svantaggiate grazie alle misure provinciali di promozione della cooperazione.						
1	Genossenschaften Cooperative	Anzahl / quantità	1.031	1.025	1.025	1.025	○
2	Sozialgenossenschaften Cooperative sociali	Anzahl / quantità	222	205	205	205	○
3	Neue Eintragungen Nuove iscrizioni al registro	Anzahl / quantità	50	50	50	50	○

4	Löschungen aus dem Genossenschaftsregister	Cancellazioni dal registro cooperative	Anzahl / quantità	60	56	56	56	○
5	Beitragsgesuche	Domande di contributo	Anzahl / quantità	163	190	190	190	●

Die Indikatoren 1 - 4 betreffen die am 31.12 jeden Jahres im Landesregister eingetragenen Genossenschaften. Sie geben Hinweis auf die Vitalität des Sektors. Die relativ große Anzahl der Löschungen ist auf eine verstärkte Aufsichtstätigkeit zurückzuführen, die zur Löschung von nicht mehr funktionsfähigen Genossenschaften führt. Der Indikator 5 betrifft die eingereichten Beitragsansuchen. Aufgrund der vorgesehenen Überarbeitung einiger Beitragschienen wird diese Anzahl voraussichtlich ab 2017 steigen.

Gli indicatori da 1 a 4 riguardano le cooperative iscritte al registro provinciale al 31.12 di ciascun anno e danno un'indicazione sulla vivacità del settore. Il numero relativamente elevato di cancellazioni è da ricondurre all'intensificazione delle attività di vigilanza indirizzate a sciogliere le cooperative non più in grado di svolgere la propria attività. L'indicatore n. 5 riguarda le domande di contributo presentate all'ufficio. In previsione di una rielaborazione di alcune linee di contributo questo numero dovrebbe aumentare a partire dal 2017.

[14-01 Industrie, kleine und mittlere Unternehmen, Handwerk - Industria, PMI e Artigianato]

				Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
			Einheit unità					
2	Die Genossenschaften und Verbände des Genossenschaftssektors in Südtirol sind im Register erfasst, regelmäßig überprüft und das System ist ordnungsgemäß überwacht und entsprechend den geltenden Vorschriften kontrolliert. Das System der regionalen Banken ist stabil und den gesetzlichen Bestimmungen entsprechend.							
	Le cooperative e le associazioni di rappresentanza del mondo cooperativo in Provincia di Bolzano sono iscritte al registro provinciale, revisionate regolarmente e il sistema è adeguatamente vigilato e rispetta la normativa vigente.							
1	Jährliche Revision/ eingeschriebene Revisionen	Revisioni annuali/ cooperative iscritte al registro	%	462,00	550,00	550,00	550,00	●
2	Nicht eingetragene Genossenschaften	Cooperative non iscritte al registro	Anzahl / quantità	2	0	0	0	●
3	Genossenschaften mit negativem Nettovermögen	Cooperative con patrimonio netto negativo	Anzahl / quantità	150	95	95	95	●
4	Regionale Banken und Kreditinstitute	Banche e istituti di credito a carattere regionale	Anzahl / quantità	48	45	45	45	○

Die vorgesehene Änderung des diesbezüglichen Regionalgesetzes sollte zu einem leichten Anstieg der Revisionen ab 2017 führen. Jedes Jahr erstellt und veröffentlicht das Amt einen Auszug aus dem Register der regionalen Banken und Kreditinstituten mit Sitz in der Provinz Bozen. Durch die vorhersehbare Fusionierung von einigen kleinen Instituten wird die Zahl der Genossenschaftsbanken leicht reduziert. Die Auswirkungen der Reform der Genossenschaftsbanken sind noch nicht vorhersehbar.

Una prevista modifica della legge regionale in materia, dovrebbe portare ad un leggero aumento delle revisioni a partire dal 2017. Ogni anno l'ufficio predispone e pubblica l'estratto del registro delle banche e degli istituti di credito a carattere regionale con sede in provincia di Bolzano. È prevedibile una leggera riduzione del numero delle BCC dovuto a fusioni di alcuni istituti di ridotte dimensioni, mentre non è ancora prevedibile l'impatto della riforma delle Banche di credito cooperativo.

(4) Entwicklungsschwerpunkte **(4) Priorità di sviluppo**

[14-01 Industrie, kleine und mittlere Unternehmen, Handwerk - Industria, PMI e Artigianato]

01 Förderung der Sozialgenossenschaften „Typ B“, zur Arbeitseingliederung von benachteiligten Menschen im Besonderen durch die vermehrte Erteilung von Aufträgen für Lieferungen und Dienstleistungen von Seiten des Landes, sowie der kontrollierten Gesellschaften, sowie der Landesanstalten
Sostegno delle cooperative sociali di inserimento lavorativo di persone svantaggiate (tipo B) in particolare attraverso l'aumento degli incarichi di forniture e servizi da parte della Provincia e degli enti controllati e collegati, nonché degli altri enti pubblici

2015	Einrichtung des Arbeitstisches mit den Abteilungen 19 und 24, der AOV (Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge) und den Genossenschaftsverbänden. Ausarbeitung von Leitlinien in Anwendung von Artikel 36 des Landesgesetzes Nr. 15/2011 (Finanzgesetz 2012) einschließlich Vademecum und Formularen für das Verwaltungspersonal. Erste Weiterbildungsveranstaltungen für Landesbedienstete.	Attivazione del tavolo di lavoro con le Ripartizioni 19 e 24, ACP (Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture) ed Associazioni di rappresentanza del mondo cooperativo. Elaborazione linee guida di attuazione dell'articolo 36 della legge provinciale n. 15/2011 (finanziaria 2012) complete di vademecum e modulistica ad uso del personale amministrativo. Prima formazione dei dipendenti provinciali.
2016	Bekanntmachung der Leitlinien und Organisation von weiteren Weiterbildungsveranstaltungen für Landesbedienstete. Realisierung eines auf die Auftragserteilung abgezielten Verzeichnisses von Sozialgenossenschaften des Typs B beim Amt für die Entwicklung des Genossenschaftswesens. Angleichung der Leitlinien an die neue Vergabegesetzgebung. Informations- und Sensibilisierungstätigkeit auf Gemeinde- und Bezirksebene. Andere vom obgenannten Arbeitstisch ausgearbeitete Tätigkeiten.	Divulgazione delle linee guida e organizzazione di eventi formativi destinati al personale provinciale. Creazione di un elenco di cooperative sociali di tipo B presso l'ufficio sviluppo della cooperazione finalizzato all'affidamento degli incarichi. Eventuale adeguamento delle linee guida alla nuova normativa sugli appalti pubblici. Informazione e sensibilizzazione a livello comunale e comprensoriale. Altre attività elaborate dal suddetto tavolo di lavoro.
2017	Organisation von Informations- und Weiterbildungsveranstaltungen für Landesbedienstete, sowie auf Gemeinde- und Bezirksebene. Andere vom obgenannten Arbeitstisch ausgearbeitete Tätigkeiten.	Organizzazione di eventi informativi e formativi per dipendenti provinciali, nonché a livello comunale e comprensoriale. Altre attività elaborate dal suddetto tavolo di lavoro.
2018	Organisation von Informations- und Weiterbildungsveranstaltungen für Landesbedienstete, sowie auf Gemeinde- und Bezirksebene.	Organizzazione di eventi informativi e formativi per dipendenti provinciali, nonché a livello comunale e comprensoriale.
2019	Zusammenarbeit mit den Vertretungsverbänden und der AOV	Collaborazione con le Centrali cooperative e l'ACP
2020	Informationsverbreitung	Diffusione delle informazioni

Artikel 36 des LG Nr. 15/2011 sieht unter Absatz 1 vor, dass das Land, die von ihm kontrollierten Gesellschaften, sowie die Landesanstalten innerhalb 2014, den Sozialgenossenschaften Typ B einen Anteil von mindestens zwei Prozent des Wertes der jährlichen Lieferungen von Waren und Dienstleistungen zuweisen. Erhebungen haben gezeigt, dass dieses Ziel nicht erreicht wurde. Gründe dafür sind in erster Linie die mangelnde Information des Verwaltungspersonals, angesichts der Komplexität der Bestimmungen des Vergaberechts. Hier gilt Handlungsbedarf und das Amt für die Entwicklung des Genossenschaftswesens in enger Zusammenarbeit mit den für Arbeit und Sozialwesen zuständigen Abteilungen, der AOV, sowie der Genossenschaftsverbände setzt Maßnahmen, die darauf abzielen, diese Aufträge zu fördern. Die Maßnahmen werden den Gesetzesänderungen angepasst.

L'articolo 36 della legge provinciale n. 15/2011 prevede che la Provincia autonoma di Bolzano, le società da essa controllate e gli enti funzionali destinano entro il 2014, alle cooperative sociali di tipo B una quota pari ad almeno il due per cento del valore delle forniture annuali di beni e di servizi. I dati dimostrano che questo obiettivo non è ancora stato realizzato. Ciò è dovuto principalmente alla scarsa informazione del personale amministrativo e alla complessità della normativa in materia di appalti pubblici. L'Ufficio Sviluppo della cooperazione in stretta collaborazione con le ripartizioni competenti in materia di lavoro e del sociale, con l'ACP e le associazioni cooperative elabora e realizza misure atte a promuovere e facilitare l'affidamento di incarichi a cooperative sociali di tipo B. Le azioni saranno adeguate alle modifiche della normativa in materia di appalti pubblici.

(5) Leistungen **(5) Prestazioni**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Amt für die Entwicklung des Genossenschaftswesens
Ufficio Sviluppo della cooperazione

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
1	Förderung des Genossenschaftswesens Agevolazioni per lo sviluppo dell'economia cooperativa							
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	163	190	190	190	◐
2	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	157	175	180	180	◐
3	Durchgeführte Auszahlungen	Liquidazioni effettuate	Anzahl / quantità	151	175	175	175	◐

Es ist noch nicht vorhersehbar wie sich die Bestimmungen über die Harmonisierung der Haushalte auf die Anzahl der Auszahlungen auswirken wird. Höchstwahrscheinlich wird es eine Erhöhung dieser Anzahl geben.
 Es ist eine Änderung der Anwendungsrichtlinien geplant, die voraussichtlich zu einer Erhöhung der Anzahl der Beitragsanträge für Beratungen und Weiterbildung führen wird.

Non è attualmente prevedibile come le norme sull'armonizzazione dei bilanci che prevede rendicontazioni annuali si ripercuoterà sul numero delle liquidazioni. Molto probabilmente vi sarà un aumento del numero delle stesse.
 È prevista una modifica dei criteri applicativi per la concessione di contributi che dovrebbe portare ad un aumento delle domande per formazione e consulenza.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
2	Führung Landesregister der genossenschaftlichen Körperschaften Gestione registro provinciale enti cooperativi							
1	Durchgeführte Eintragungen, Änderungen, Löschungen	Istanze di iscrizione, modifica, cancellazione effettuate	Anzahl / quantità	138	140	150	140	◐

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
3	Revision der Genossenschaften Revisioni cooperative							
1	Durchgeführte Revisionen	Revisioni effettuate	Anzahl / quantità	31	35	40	40	◐

Ordentliche und außerordentliche Revisionen
 Die Genehmigung einer bereits debattierten Gesetzesänderung kann zu einer Zunahme der Anzahl der Revisionen führen.

Revisioni ordinarie e straordinarie
 L'approvazione di un disegno di legge attualmente in discussione potrebbe comportare modifiche in aumento del numero delle revisioni.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
4	Konkursverfahren und Verwaltungsstrafen Procedure concorsuali e sanzioni amministrative							
1	Neu eröffnete Zwangsliquidationen im Verwaltungswege	Liquidazioni coatte amministrative effettuate	Anzahl / quantità	9	7	5	5	◐

2	Neu eröffnete Zwangsaufösungen durch eine behördliche Maßnahme mit und ohne Ernennung eines Liquidationskommissärs	Scioglimenti per atto dell'autorità con e senza nomina di commissario liquidatore effettuati	Anzahl / quantità	23	20	20	20	●
---	--	--	-------------------	----	----	----	----	---

Das Amt führt insgesamt ca. 50 offene Verfahren. Die Anzahl der Verfahren ändert sich ständig und hängt von den Ergebnissen der genossenschaftlichen Revisionen ab bzw. von der Komplexität der Verfahren selbst, was ihre Dauer anbelangt.

L'Ufficio ha in carico complessivamente mediamente 50 procedure aperte. Il numero dei procedimenti dipende dagli esiti delle revisioni cooperative ovvero dalla complessità delle procedure stesse, per quanto riguarda la loro durata.

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.		
5	Aufsichtstätigkeit der Kreditanstalten mit regionalem Charakter Vigilanza sugli enti di credito a carattere regionale							
1	Genehmigung Statutänderung	Approvazione modifica statuto	Anzahl / quantità	4	45	2	2	○

Im Jahr 2018 werden die Raiffeisenkassen ihre Satzungen an die Reform der Genossenschaftsbanken anpassen müssen.

Nell'anno 2018 le Casse Raiffeisen dovranno adeguare i propri statuti alla riforma delle Banche di Credito Cooperativo.

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.		
6	Verbreitung des genossenschaftlichen Gedankens Promozione dello spirito cooperativo							
1	Leitung/Mitarbeit Arbeitsgruppen	Coordinamento/ Partecipazione di gruppi di lavoro	Anzahl / quantità	4	6	5	6	○
2	Sitzungen und Besprechungen	Riunioni e colloqui	Anzahl / quantità	25	35	35	35	●
3	Organisierte Veranstaltungen	Eventi / corsi organizzati	Anzahl / quantità	2	4	3	4	●

Die Tätigkeit wird in enger Zusammenarbeit mit den Vertretungsverbänden geplant und durchgeführt. Ein Teil der Arbeitsgruppen bezieht sich auch auf Themen die auf regionaler Ebene aufgearbeitet werden.

Le attività sono pianificate e realizzate in stretta collaborazione con le centrali cooperative. Alcuni gruppi di lavoro riguardano temi che vengono affrontati a livello regionale.

Performance-Plan 2018 - 2020
Piano della performance 2018 - 2020

**RESSORT RAUMENTWICKLUNG,
UMWELT UND ENERGIE**

**DIPARTIMENTO SVILUPPO DEL TERRITORIO,
AMBIENTE ED ENERGIA**

Performance-Plan 2018 - 2020 Piano della performance 2018 - 2020

Natur, Landschaft und Raumentwicklung - Natura, paesaggio e sviluppo del territorio

(1) Beschreibung des Steuerungsbereichs	(1) Descrizione dell'area di gestione strategica
--	---

Die Kernaufgaben dieses Aufgabenbereichs sind die nachhaltige Entwicklung, der Schutz und die Nutzung unseres Lebensraums auf Ebene der Natur, der Landschaft und des Territoriums, in Abstimmung von Naturraum, Siedlung, Infrastruktur und Freiräumen im Lebens- und Wirtschaftsraum.

Kernaufgabe ist das Erstellen, Aktualisieren und Umsetzen der programmatischen und normativen Instrumente und von Planungsgrundlagen zur Sicherung der Rahmenbedingungen zur nachhaltigen Entwicklung der Siedlungsgebiete und Landschaften, in Abstimmung von Naturraum, Siedlung, Infrastruktur und Freiräumen im Lebens- und Wirtschaftsraum.

Dazu gehören die Einrichtung und Führung der Naturparks und des Nationalparks Stillsferjoch, der Natura-2000-Schutzgebiete im europäischen Verbund, die Bewahrung und Weiterentwicklung des Dolomiten UNESCO Weltbes, Erhaltungs- und Pflegemaßnahmen durch Investitionen und Förderungen sowie Umweltbildungsmaßnahmen und die Verträglichkeitsbeurteilung von Landschaftsveränderungen.

I compiti centrali della Ripartizione sono lo sviluppo sostenibile, la tutela e l'utilizzo del nostro spazio di vita in relazione alla natura, il paesaggio ed il territorio, armonizzato tra area naturale, insediamento, infrastrutture e spazi aperti nell'ambiente vitale ed economico.

Mandato primario è la realizzazione, l'aggiornamento e l'implementazione dei quadri programmatici, conoscitivi e normativi di governo sostenibile delle risorse territoriali e paesaggistico-naturali, armonizzato tra area naturale, insediamento, infrastrutture e spazi aperti nell'ambiente vitale ed economico.

Ne fanno parte l'istituzione e gestione dei parchi naturali e del Parco Nazionale dello Stelvio, della rete europea di aree protette Natura 2000, la salvaguardia e lo sviluppo delle Dolomiti Patrimonio mondiale UNESCO, misure di conservazione e cura attraverso investimenti e sovvenzioni nonché iniziative di educazione ambientale e la valutazione dell'impatto di trasformazioni paesaggistiche.

(2) Umfeldentwicklung (extern / intern)	(2) Analisi del contesto (esterno / interno)
--	---

Externer Kontext

Die Landesregierung hat für alle Politikbereiche, die die räumliche Entwicklung unseres Landes betreffen, eine neue Ausrichtung vorgegeben, in welcher Landschafts- und Ensembleschutz gestärkt und eine Umweltpolitik lanciert werden, die den konsequenten Ausgleich zwischen Ökologie und Ökonomie, zwischen schützen und nutzen sucht. Das Berggebiet soll mit gezielten Maßnahmen als Lebensraum erhalten und eine Landflucht vermieden werden. Ebenso sieht das Regierungsprogramm eine gezielte Politik für die Städte, die Ballungsräume und die städtische Peripherie mit deren unterschiedlichen Interessen und Bedürfnissen, zur Aufwertung in struktureller, kultureller, sozialer und gemeinschaftlicher Hinsicht vor.

Das vom Regierungsprogramm der Landesregierung vorgegebene, im Rahmen eines partizipativen Prozesses erarbeitete neue Landesgesetz Raum und Landschaft liegt im Entwurf vor. Es soll in den ersten Monaten des Jahres 2018 vom Südtiroler Landtag genehmigt und in Kraft sein.

Die größte Herausforderung im Jahr 2018 besteht deshalb darin, dieses neue Landesgesetz umzusetzen. Die Inhalte und die neuen Verfahren müssen den Gemeinden sowie allen anderen, mit den Themen Raumordnung und Landschaftsschutz befassten Institutionen, Organisationen und Verbänden, aber auch der Bevölkerung kommuniziert werden. Ebenso muss bei der Abteilung das vom neuen Landesgesetz vorgesehene Verzeichnis der Sachverständigen für die neuen Gemeindegemeinschaften Raum und Landschaft eingerichtet sowie das neue Fortbildungsmodell und –programm für die Sachverständigen in Koordination mit den Bildungsmaßnahmen des Gemeindenverbandes und der Berufsvertretungen entwickelt werden.

Eine weitere wichtige Aufgabe ist die weiterführende Arbeit am Landesstrategieplan (bisher LEROP). Der mit internen Ressourcen erarbeitete Entwurf wird im Rahmen eines partizipativen Prozesses mit anderen Institutionen, Organisationen und Verbänden diskutiert und der Bevölkerung kommuniziert werden.

Neben dem Landesgesetz Raum und Landschaft sollen 2018 der Entwurf für das Landesgesetz betreffend den Nationalpark Stillsferjoch genehmigt und umgesetzt sowie jener betreffend die

Contesto esterno

La Giunta provinciale mira a una nuova impostazione di quei settori politici che investono l'evoluzione del nostro spazio di vita, rafforzando la tutela degli insiemi e del paesaggio e una politica ambientale che punti a trovare un equilibrio coerente tra ecologia ed economia, tra le istanze di protezione e quelle di utilizzo. Si impegna a mantenere vissuta la montagna, a favorire lo sviluppo dello spazio rurale, con politiche mirate al popolamento di valli e montagne e a contrastare l'esodo verso i centri maggiori. La politica di promozione dello spazio rurale va integrata, considerate le diverse peculiarità e esigenze, con una politica per le città, sia i grandi centri sia le periferie, mirata alla riqualificazione e valorizzazione dello spazio urbano dal punto di vista strutturale, culturale, sociale e comunitario.

Il disegno di una nuova legge provinciale Territorio e paesaggio, previsto dalla dichiarazione di governo ed elaborato nell'ambito di un processo partecipativo, è stato elaborato; dovrà essere approvato dal Consiglio provinciale ed entrare in vigore entro i primi mesi dell'anno 2018.

La sfida più grande per il 2018 sarà quindi l'attuazione di questa nuova legge provinciale. I contenuti e i procedimenti nuovi devono essere comunicati ai comuni e a tutte le altre istituzioni, organizzazioni e associazioni che si occupano dei temi urbanistica e tutela del paesaggio nonché alla popolazione in generale. Inoltre, deve essere istituito presso la Ripartizione l'elenco nuovo degli esperti per le nuove Commissioni comunali territorio e paesaggio, previsto dalla nuova legge provinciale, e sviluppato il nuovo modello e programma di formazione per gli esperti coordinato con le misure di formazione del Consorzio dei Comuni e delle rappresentanze professionali.

Un altro compito importante è il proseguimento dei lavori riguardanti il Piano strategico (finora LEROP). La bozza, elaborata con risorse interne, sarà discusso nell'ambito di un processo partecipativo con altre istituzioni, organizzazioni e associazioni nonché comunicato alla popolazione.

Oltre la legge provinciale territorio e paesaggio, nel 2018 sarà approvato ed attuato anche la proposta di legge provinciale riguardante il Parco Nazionale dello Stelvio e continueranno i lavori riguardanti la proposta di una legge provinciale per i parchi naturali.

Naturparks weiter bearbeitet werden. Auch hier sind alle mit diesen Schutzgebieten befassten Institutionen, Verbände, Organisationen sowie die Bevölkerung zu informieren.

Aufgrund der Reorganisation der Abteilung (siehe „Interner Kontext“) sind die Gemeinden, alle mit den Themen Raumordnung und Landschaftsschutz befassten Institutionen, Organisationen und Verbände sowie die Bevölkerung über die geänderten Zuständigkeiten zu informieren.

Interner Kontext

Südtirol hat in den vergangenen 45 Jahren ein effizientes System der Raumplanung, der Landschaftsplanung und des Naturschutzes aufgebaut und umgesetzt. Die Komplexität hat mit den Jahren aber zugenommen. Von einer breiten Öffentlichkeit werden jetzt Vereinfachungen, Bürokratieabbau und mehr Rechtssicherheit gefordert. In Einzelfällen ist selbst die Akzeptanz großer Naturschutzgebiete in Frage gestellt. Planungs- und Bauangelegenheiten sind häufig Gegenstand von Beschwerden bei Gericht.

Das Regierungsprogramm hat daher vorgegeben, dass das Raumordnungsgesetz einer Reform unterzogen wird, die sich Entbürokratisierung, Rechtssicherheit und Planbarkeit ebenso als Ziele steckt, wie den Schutz von Grund und Boden, den nachhaltigen, vorsorglichen Umgang mit dieser Ressource sowie die Weitergabe von Verantwortung an die Gemeinden sowie die Bürgerinnen und Bürger.

Die Landesregierung hat in Weiterführung den Auftrag erteilt, im Rahmen eines partizipativen Prozesses ein neues Landesgesetz Raum und Landschaft zu verfassen. Der Entwurf hierfür liegt vor und soll in den ersten Monaten des Jahres 2018 vom Südtiroler Landtag genehmigt werden und in Kraft sein. Wie bereits für den externen Kontext dargestellt, besteht die größte Herausforderung im Jahr 2018 darin, dieses neue Landesgesetz umzusetzen.

Die ebenfalls im externen Kontext dargestellten Aufgaben hinsichtlich des Landesstrategieplans, des Landesgesetzes Nationalpark Stilfserjoch und des Landesgesetzes betreffend die Naturparks gelten auch für den internen Kontext.

Ein weiterer, wichtiger Schwerpunkt ist die Umsetzung der im Vorjahr entwickelten Reorganisation der Abteilung. Diese sieht vor, die Anzahl der Ämter zu reduzieren und einige Arbeitsabläufe durch veränderte Aufgabenteilungen zwischen den Ämtern effizienter und effektiver zu gestalten.

Anche qui devono essere informati tutte le istituzioni, associazioni ed organizzazioni che si occupano di queste aree protette nonché la popolazione.

A causa della riorganizzazione della Ripartizione (vedi "Contesto interno", i comuni, tutte le istituzioni, organizzazioni ed associazioni nonché la popolazione vanno informati dei cambiamenti per quanto riguarda le competenze.

Contesto interno

L'Alto Adige nei 45 anni passati ha instaurato un efficiente sistema di pianificazione urbanistica e paesaggistica e di protezione della natura. Con gli anni è però accresciuta la complessità. L'opinione pubblica ora richiede semplificazioni, riduzioni di burocrazia e miglioramenti della certezza normativa. In alcuni casi viene messa in dubbio addirittura la ragione d'esistenza dei vincoli naturalistici su aree estese. Provvedimenti nelle materie della pianificazione ed edilizia sono frequentemente oggetto di contenziosi giuridici.

Il programma della Giunta provinciale conferisce quindi l'incarico di avviare una riforma della legge provinciale in materia di urbanistica, all'insegna della riduzione burocratica, della chiarezza normativa ed interpretativa, di strumenti di pianificazione che permettano di combinare lo sviluppo con la tutela del suolo, la gestione sostenibile e precauzionale con questa risorsa, dell'accresciuta responsabilità dei comuni e dei cittadini.

La Giunta provinciale, in seguito, ha conferito l'incarico di elaborare nell'ambito di un processo partecipativo, una nuova legge provinciale Territorio e paesaggio. La relativa proposta è disponibile e dovrà essere approvato dal Consiglio provinciale ed entrare in vigore nei primi mesi dell'anno 2018. Come già evidenziato per il contesto esterno, la sfida più grande del 2018 consiste nell'attuazione di questa nuova legge provinciale.

I compiti, anch'essi già illustrati per il contesto esterno, riguardanti il Piano strategico, la legge provinciale riguardante il Parco Nazionale dello Stelvio e la legge provinciale riguardante i parchi naturali, si presentano anche nell'ambito del contesto interno.

Un ulteriore impegno importante riguarda l'attuazione del progetto di riorganizzazione della Ripartizione sviluppato nell'anno precedente. Essa consiste nella riduzione del numero degli uffici, nel rendere più efficienti ed efficaci alcuni processi lavorativi attraverso una diversa ripartizione dei lavori tra gli uffici.

(3) Strategische Ziele

(3) Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[09-02 Schutz, Aufwertung und Wiederherstellung der Umwelt - Tutela, valorizzazione e recupero ambientale]

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.	
1 Die Strategien, Konzepte und Vorgaben zur Entwicklung von Natur und Landschaft sind auf die aktuellen Anforderungen und Zielsetzungen ausgerichtet. Le strategie, i progetti e le direttive riguardanti lo sviluppo della natura e del paesaggio sono orientati in ottica delle necessità e degli obiettivi attuali.							
1 Änderungen an Landschaftsplänen	Modifiche ai piani paesaggistici	Anzahl / quantità	300	300	300	300	◐
2 Bearbeitete Unterschutzstellungsdekrete	Decreti di tutela trattati	Anzahl / quantità	1	0	0	0	◐
3 Bearbeitete Managementpläne Natura-2000-Gebiete	Piani di gestione delle aree Natura 2000 trattate	Anzahl / quantità	1	1	1	1	◐

4	Als „Weite Landstriche“ geschützte Gebiete	Aree tutelate come "zone corografiche"	ha	125.649,00	125.339,00	125.339,00	125.339,00	
---	--	--	----	------------	------------	------------	------------	--

1: Die Landschaftsplanung hat das Ziel, die landschaftliche und ökologische Vielfalt zu erhalten und zu verbessern. Als rechtsverbindliche Instrumente dienen Landschafts- und Gebietspläne, welche die Interessen des Naturschutzes und der Landschaftspflege bis hin zur Siedlungsentwicklung regeln.

2: Unterschutzstellungsdekrete sind Verwaltungsmaßnahmen, mit denen Gebiete oder andere Naturgebilde (z.B. Wasserfälle) von besonderem landschaftsästhetischem, naturkundlichem und kulturellem Wert erhalten werden sollen. Sie werden erlassen für die Ausweisung von Naturdenkmälern, Biotopen und Naturparks.

3: Natura 2000 ist ein Projekt der Europäischen Union. Ziel ist es, ein europäisches Netzwerk von Schutzgebieten zu schaffen, um die natürlichen und naturnahen Lebensräume, die wild lebenden Tier- und Pflanzenarten sowie die wild lebenden Vogelarten langfristig zu schützen und somit die Artenvielfalt zu erhalten. Um dieses Ziel zu erreichen, sind Nutzungsinteressen und Naturschutzanliegen aufeinander abzustimmen. Die rechtlichen Grundlagen bilden die Fauna-Flora-Habitat-Richtlinie (92/43/EWG), kurz FFH-Richtlinie, und die Vogelschutzrichtlinie 2009/147/EG (ehemals 79/409/EWG). Gemäß Artikel 6 der FFH-Richtlinie müssen die Mitgliedstaaten für die Natura-2000-Gebiete Erhaltungsmaßnahmen festlegen. Das Land Südtirol hat zu diesem Zweck Managementpläne ausgearbeitet.

4: Die im Landschaftsschutzgesetz L.G. Nr. 16/1970 festgeschriebene Schutzkategorie „Weite Landstriche“ wird in der Verwaltungspraxis unterteilt in Bannzonen und Landschaftsschutzgebiete. Die gesetzmäßig festgelegte Definition lautet: "Weite Landstriche, die eine natürliche oder von Menschenhand umgeformte Landschaft, unter Einbeziehung der Siedlungen, bilden und die einzeln oder in ihrer Gesamtheit Zeugnis von Zivilisation geben."

Bei den Bannzonen handelt es sich in der Regel um offene Flächen in Siedlungsnähe, die von Bebauung freigehalten werden sollen. Durch die Bannzonen soll ein ungestörter Blick auf bestimmte Siedlungsbereiche bzw. auf natur- oder kulturhistorisch wertvolle Objekte sichergestellt werden. Die landwirtschaftliche Nutzung wird durch die Ausweisung einer Bannzone nicht beeinträchtigt. In älteren Landschaftsplänen findet man noch häufig den Begriff „besonders schutzwürdige Landschaft“. Diese Kategorie wird bei der Überarbeitung des Landschaftsplanes durch die Bezeichnung „Bannzone“ ersetzt.

Landschaftsschutzgebiete sind Gebiete von hoher landschaftlicher Schönheit, die meist aus einer traditionellen Kulturlandschaft hervorgegangen sind. Neben der land- und forstwirtschaftlichen Nutzung besitzen die Gebiete eine touristische Bedeutung oder sie bieten als Naherholungsgebiete Entspannung und Erholung für die Bevölkerung der angrenzenden Talräume. Ziel ist, das vorhandene hohe Landschafts-, Natur- und Erholungspotenzial zu erhalten und die bestehenden sowie die neu vorgesehenen Nutzungsformen - in der Regel landwirtschaftlicher und touristischer Natur - bestmöglich mit den Schutzziele in Einklang zu bringen.

1: La pianificazione paesaggistica ha l'obiettivo di preservare e migliorare la diversità paesaggistica ed ecologica. Come strumenti giuridicamente vincolanti servono piani paesaggistici e piani di zona che regolano gli interessi di tutela della natura, della gestione del paesaggio e dello sviluppo insediativo.

2: Decreti di tutela sono provvedimenti amministrativi con i quali s'intende mantenere aree o altri elementi naturali (p. es. cascate) particolarmente preziosi sotto l'aspetto paesaggistico-estetico, naturalistico e culturale. Essi vengono rilasciati per l'individuazione di monumenti naturali, biotopi e parchi naturali.

3: Natura 2000 è un progetto dell'Unione europea, il cui scopo è la creazione di una rete di aree protette per tutelare a lungo termine gli habitat naturali e seminaturali nonché la fauna e flora selvatica per assicurare la biodiversità. Per raggiungere questi obiettivi è necessario portare a un comune denominatore la gestione economica e la considerazione delle particolari esigenze e caratteristiche ecologiche del territorio. Le basi normative per l'applicazione del progetto sono la direttiva "Habitat" (92/43/CEE) e la direttiva "Uccelli" 2009/147/EG (in passato 79/409/CEE). A norma dell'articolo 6 della direttiva "Habitat", tutti gli stati membri sono obbligati a definire misure di conservazione per i siti Natura 2000. A tale scopo in Alto Adige sono stati elaborati specifici piani di gestione.

4: Le aree che la legge provinciale n. 16/1970 sulla tutela del paesaggio definisce come "zone corografiche" sono suddivise, nella prassi amministrativa, in zone di rispetto e in zone di tutela paesaggistica. In base alla legge sulla tutela del paesaggio le zone corografiche sono: "paesaggi naturali o trasformati ad opera dell'uomo, comprese le strutture insediative, che presentino, singolarmente o come complesso, valore di testimonianza di civiltà." Le zone di rispetto sono in genere degli spazi aperti nelle vicinanze degli insediamenti, che devono rimanere inedificate. Con le zone di rispetto s'intende creare una fascia di protezione intorno a determinate aree edificate o a beni di pregio storico o naturalistico. Con il vincolo di zona di rispetto non si introducono limitazioni all'utilizzo agricolo. Nei vecchi piani paesaggistici si trova ancora spesso l'espressione di "paesaggio di particolare tutela", sostituita nelle successive versioni rielaborate e aggiornate dei piani dal termine "zona di rispetto".

Sono zone di tutela paesaggistica le aree di notevole bellezza paesaggistica, costituite in genere da un paesaggio rurale tradizionale. Oltre ad essere destinate a un utilizzo agricolo e forestale, queste zone possiedono un'attrattiva turistica oppure offrono alla popolazione delle valli limitrofe opportunità di svago e relax come aree ricreative. Con questo vincolo ci si pone l'obiettivo di conservare le elevate potenzialità paesaggistiche, naturalistiche e ricreative di queste zone e di conciliare al meglio le forme di utilizzo esistenti e quelle nuove - in genere di carattere agricolo e turistico - con le finalità di tutela.

[09-02 Schutz, Aufwertung und Wiederherstellung der Umwelt - Tutela, valorizzazione e recupero ambientale]

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato			Steuerb. Govern.		
			2018	2019	2020			
2	Die Strategien, Konzepte und Vorgaben zur Raumentwicklung sind auf die aktuellen Anforderungen und Zielsetzungen ausgerichtet. Le strategie, i progetti e le direttive riguardanti lo sviluppo del territorio sono orientati in ottica delle necessità e degli obiettivi attuali.							
1	Bearbeitete Bauleitpläne	Piani urbanistici trattati	Anzahl / quantità	402	300	323	256	
2	Bearbeitete Gefahrenzonenpläne	Piani di zone di pericolo trattati	Anzahl / quantità	19	21	20	20	
3	Bearbeitete Ensembleschutzpläne	Piani di tutela degli insiemi trattati	Anzahl / quantità	17	25	15	10	

1: Der Bauleitplan ist ein grundlegendes und verbindliches Raumplanungsinstrument auf kommunaler Ebene. Er kann von einzelnen Gemeinden oder auch im Zusammenschluss mehrerer Gemeinden erstellt werden. Bauleitpläne sind zehn Jahre gültig, umfassen das gesamte Gemeindegebiet und können bei neuen Erfordernissen abgeändert werden.

2: Der Gefahrenzonenplan ist ein Fachplan zum Bauleitplan der Gemeinde. Im Gefahrenzonenplan werden Naturgefahren dargestellt. In der Raumordnung dient der Gefahrenzonenplan als Planungsgrundlage zur Minderung und Abwendung von Gefahren oder Schäden durch Naturereignisse.

3: Der Ensembleschutz dient dazu, die Eigenart und Identität eines Ortes zu erhalten und zu fördern. Ensembles sind Gesamtanlagen mit besonderer geschichtlicher, kultureller oder ästhetischer Bedeutung, die den Charakter, das Selbstverständnis und die Identität eines Ortes maßgeblich bestimmen und dem Ort eine herausragende Wertigkeit geben, z.B. Straßen, Plätze und Ortsbilder sowie Parkanlagen samt Gebäuden, einschließlich der mit solchen Gesamtanlagen verbundenen Pflanzen, Frei- und Wasserflächen. Der Ensembleschutzplan umfasst die Ensembles einer Gemeinde und die Erhaltungsvorschriften für jedes einzelne Ensemble.

1: Il piano urbanistico comunale è uno strumento di pianificazione urbanistica che regola l'intero ambito territoriale comunale. Esso può essere elaborato dal singolo comune oppure anche in collaborazione da più comuni. I piani urbanistici comunali rimangono in vigore per dieci anni, comprendono tutto il territorio comunale e possono essere modificati in caso di nuove esigenze.

2: Il piano delle zone di pericolo è un piano settoriale del piano urbanistico comunale. Nel piano delle zone di pericolo sono rappresentati i pericoli naturali. Nell'urbanistica questo piano costituisce la base di pianificazione per ridurre ed evitare pericoli o danneggiamenti dovuti a eventi naturali.

3: La tutela degli insiemi serve a mantenere e promuovere le peculiarità e l'identità di una località. Gli insiemi (ensemble) sono costituiti da una combinazione di diversi elementi (insiemi di elementi) che hanno una particolare importanza storica, culturale o estetica e che concorrono a caratterizzare l'identità di un luogo o di una località, p. es. strade, piazze e parti edificate, parchi e giardini con edifici, compresi i singoli elementi di tali impianti costituiti dal verde, da spazi liberi e specchi d'acqua. Il piano di tutela degli insiemi comprende gli insiemi di un comune e le prescrizioni per il mantenimento di ogni singolo ensemble.

[09-02 Schutz, Aufwertung und Wiederherstellung der Umwelt - Tutela, valorizzazione e recupero ambientale]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
3	Die Biodiversität (Vielfalt der Gene, der Arten, der Lebensräume, der Ökosysteme) ist sichergestellt. La biodiversità (varietà dei geni, delle specie, degli habitat, degli ecosistemi) è assicurata.							
1	Flächen Naturparks	Superfici parchi naturali	ha	124.919,00	127.000,00	127.000,00	127.000,00	●
2	Flächen Biotope	Superfici biotopi	ha	3.077,00	3.100,00	3.100,00	3.100,00	●
3	Naturdenkmäler	Monumenti naturali	Anzahl / quantità	1.177	1.170	1.170	1.170	●
4	Flächen Natura-2000-Gebiete	Superfici aree Natura 2000	ha	149.931,00	150.000,00	150.000,00	150.000,00	●
5	Geförderte Naturschutzobjekte und -initiativen	Oggetti e iniziative di tutela della natura sovvenzionati	Anzahl / quantità	455	499	499	550	●
6	Fläche Nationalpark Stilfserjoch	Superficie Parco Nazionale dello Stelvio	ha	-	53.404,00	53.404,00	53.404,00	●

1-4: Schutzkategorien
5: umfasst alle Beiträge und Prämien (Beiträge Jahresprogramme einschließlich Führung Naturparkhäuser, Beiträge Landschaftspflege über den Heimatpflegeverband, Beiträge Landschaftspflege über Amt für Naturparke, Beiträge Landschaftsfonds, Beitrag Biotop Schludernser Au, Landschaftspflegeprämien).

1-4: categorie di tutela
5: riguarda tutti i contributi e premi (contributi programmi annuali compresi la gestione dei centri visite dei parchi naturali, contributi per il mantenimento del paesaggio culturale tramite il "Heimatpflegeverband", contributi per la cura del paesaggio tramite l'Ufficio Parchi naturali, contributi fondo per il paesaggio, contributo Biotopo Ontaneto di Sluderno, premi incentivanti per la cura ed il mantenimento del paesaggio).

(4) Entwicklungsschwerpunkte (4) Priorità di sviluppo

[09-02 Schutz, Aufwertung und Wiederherstellung der Umwelt - Tutela, valorizzazione e recupero ambientale]

**1 Neues Landesgesetz „Raum und Landschaft“ erarbeiten
Elaborare una nuova legge provinciale “Territorio e paesaggio”**

2016	Oktober: ein erster Gesetzesentwurf liegt vor	Ottobre: un primo disegno di legge è formulato
2017	Dezember: der überarbeitete Gesetzesentwurf, die Durchführungsbestimmungen und Kriterien liegen vor	Dicembre: il disegno di legge rielaborato, le norme di attuazione e i criteri sono formulati
2018	Diskussion und Genehmigung im Landtag, Umsetzung	Discussione e approvazione nel Consiglio provinciale, attuazione

Laut Regierungserklärung vom 30.12.2013 soll ein zukunftssträchtiges, nachhaltiges, klares und auf den Schutz von Grund und Boden abzielendes neues Raumordnungsgesetz erarbeitet werden. Darüber hinaus müssen Landschafts- und Ensembleschutz gestärkt und eine Umweltpolitik lanciert werden, die den konsequenten Ausgleich zwischen Ökologie und Ökonomie, zwischen schützen und nutzen, sucht. Ziel ist ein neues Landesgesetz für Raum und Landschaft, welches die Materien Raumentwicklung und Landschaft in einem einzigen Rechtstext behandelt. Das neue Landesgesetz wird in einem partizipativen Prozess unter Einbeziehung von Experten und der breiten Öffentlichkeit erarbeitet. Um diesem wichtigen Prozess angemessenen Raum zu lassen, wurde das Projekt um ein Jahr verlängert.

Secondo la dichiarazione di governo del 30/12/2013 deve essere elaborata una nuova legge per lo sviluppo del territorio all'insegna delle sfide future, della sostenibilità, della chiarezza e della difesa del suolo. Vanno inoltre rafforzate la tutela del paesaggio e degli insiemi e va lanciata una politica ambientale che punti a trovare un equilibrio coerente tra ecologia ed economia, tra le istanze di protezione e quelle di utilizzo. L'obiettivo è una nuova legge provinciale per il territorio e il paesaggio, che disciplina in un unico testo giuridico le tematiche di governo del territorio e di tutela del paesaggio. L'elaborazione della nuova legge provinciale avviene in un processo partecipativo, coinvolgendo esperti e un vasto pubblico. Per lasciare a questo processo lo spazio adeguato, il progetto è stato prolungato di un anno.

[09-02 Schutz, Aufwertung und Wiederherstellung der Umwelt - Tutela, valorizzazione e recupero ambientale]

**2 Ausarbeitung eines Strategieplans (bisher LEROP)
Elaborazione di un Piano strategico (finora LEROP)**

2017	Der Strategieplan ist erarbeitet	Il Piano strategico è elaborato
2018	Der Strategieplan ist in Übereinstimmung mit den Zielen des neuen Landesgesetzes Raum und Landschaft vervollständig	Il Piano strategico è completato coerentemente con gli obiettivi della nuova legge provinciale Territorio e paesaggio

Der Strategieplan ist ein Dokument mit programmatischem Charakter, das in großen Zügen Entwicklungsachsen darstellt. Es baut auf dem Leitbild (Vision für die langfristige, strategische Entwicklung des Landes) auf und stellt mit Ziel- und Maßnahmenkatalog die Handlungsanleitung zur mittelfristigen Umsetzung dar. Der Strategieplan ist verbindlich für alle untergeordneten Ebenen. Die Ausarbeitung erfolgt mit internen Ressourcen.

Il Piano strategico è un documento a carattere programmatico che illustra a grandi linee gli assi di sviluppo. Si basa sul Piano guida (Visione per lo sviluppo strategico a lungo termine della Provincia) e rappresenta, con il Catalogo degli obiettivi e delle misure, la guida per l'attuazione a medio termine. Il piano strategico è vincolante per tutti i livelli subordinati. L'elaborazione avviene con risorse interne.

[09-05 Geschützte Bereiche, Naturparks, Natur- und Waldschutz - Aree protette, parchi naturali, protezione naturalistica e forestazione]

**3 Nationalpark Stilfserjoch: Erarbeitung Parkplan
Parco Nazionale dello Stelvio: elaborazione Piano del parco**

2017	Das Landesgesetz zum Nationalpark ist in Kraft und das Koordinierungs- und Ausrichtungskomitee hat die Leitlinien für den Parkplan vorgegeben	La legge provinciale per il Parco Nazionale è in vigore e il Comitato di coordinamento ed indirizzo ha definito le linee guida per il Piano del parco
2018	Der Parkplan ist erstellt und genehmigt	Il Piano del parco è elaborato e approvato
2019	Der Parkplan wird umgesetzt	Il Piano del parco viene attuato

Das im Februar 2015 abgeschlossene Einvernehmen zwischen Umweltministerium, den Autonomen Provinzen Bozen-Südtirol und Trient sowie der Region Lombardei zur Übertragung der staatlichen Befugnisse sieht u.a. die Erarbeitung und Genehmigung eines neuen Parkplans vor.

Um auch unter der neuen Verwaltungsstruktur die einheitliche Führung des Nationalparks zu gewährleisten, definiert das Koordinierungs- und Ausrichtungskomitee die Leitlinien und die Ausrichtung des Nationalparkplans sowie der Nationalparkordnung.

Die Autonomen Provinzen und die Region Lombardei erarbeiten und genehmigen auf Grundlage dieser Vorgaben Nationalparkplan und -ordnung. Zu diesem Zweck erlassen sie eigene Landesgesetze, mit denen sie die Erarbeitung und Genehmigung der jeweiligen Vorschläge festlegen, wobei auch geeignete Formen der Partizipation vorzusehen sind.

Die auf diese Weise erarbeiteten Vorschläge für Parkplan und -ordnung müssen dem Umweltministerium vorgelegt werden, das vorab ein bindendes Gutachten erlässt und dabei auch Änderungen und Ergänzungen vorschlagen kann.

L'intesa riguardante il trasferimento delle funzioni statali, stipulata tra il Ministero dell'ambiente, le Province autonome Bolzano-Alto Adige e Trento e la Regione Lombardia a febbraio 2015, prevede tra l'altro l'elaborazione e l'approvazione di un nuovo Piano del parco.

Per garantire la gestione unitaria del Parco Nazionale anche con la nuova struttura amministrativa, il Comitato di coordinamento e d'indirizzo definisce le linee guida e indirizzi del Piano del parco e del regolamento.

Le Province autonome e la Regione Lombardia, sulla base di queste premesse, elaborano e approvano il Piano del Parco Nazionale e il regolamento. A questo scopo emanano delle leggi provinciali e regionali, le quali stabiliscono l'elaborazione e approvazione delle rispettive proposte, prevedendo anche adeguate forme di partecipazione.

Le proposte per il Piano del parco e il regolamento elaborate in questo modo devono essere sottoposte al preventivo parere vincolante del Ministero dell'Ambiente, il quale può suggerire modifiche e integrazioni.

[09-02 Schutz, Aufwertung und Wiederherstellung der Umwelt - Tutela, valorizzazione e recupero ambientale]

**4 Reorganisation Beratung und Schulung neue Gemeindekommissionen Raum und Landschaft
Riorganizzazione consulenza e formazione nuove Commissioni comunali territorio e paesaggio**

2018	Das Fortbildungsmodell und -programm für die Gemeinden und die Sachverständigen der Gemeindekommissionen ist erarbeitet.	Il modello e il programma di formazione per i comuni e gli esperti nelle Commissioni comunali è elaborato.
------	--	--

Das neue Landesgesetz Raum und Landschaft sieht vor, die neuen Gemeindekommissionen Raum und Landschaft mit Sachverständigen aus den Bereichen Baukultur, Landwirtschafts- oder Forstwirtschaftswissenschaften, Agrartechniker, Sozial- und Wirtschaftswissenschaften, Raumplanung, Landschaft und Naturgefahren zu besetzen. Diese bedürfen einer eingehenden und kontinuierlichen Weiterbildung, die in Koordination mit den Bildungsmaßnahmen des Gemeindenverbandes und der Berufsvertretungen entwickelt und umgesetzt werden muss.

La nuova legge provinciale Territorio e paesaggio prevede di comporre le nuove Commissioni comunali territorio e paesaggio con esperti di cultura edilizia, scienze agrarie o forestali, periti agrari, scienze sociali ed economiche, pianificazione urbanistica, paesaggio e pericoli naturali. Questi necessitano di una formazione accurata e continua, che deve essere sviluppata e attuata in coordinazione con le misure di formazione del Consorzio dei Comuni e delle rappresentanze professionali.

[09-02 Schutz, Aufwertung und Wiederherstellung der Umwelt - Tutela, valorizzazione e recupero ambientale]

**5 Reorganisation Abteilung umsetzen
Attuare la riorganizzazione della Ripartizione**

2018	Die Reorganisation ist umgesetzt und wird mit 01. Januar 2019 operativ.	La riorganizzazione è attuata e diventa operativa il 01 gennaio 2019.
------	---	---

Die im Jahr 2017 entwickelte Reorganisation der Abteilung sieht vor, die Anzahl der Ämter zu reduzieren und einige Arbeitsabläufe durch veränderte Aufgabenzuteilungen zwischen den Ämtern effizienter und effektiver zu gestalten.

La riorganizzazione della Ripartizione, sviluppata nell'anno 2017, consiste nella riduzione del numero degli uffici, nel rendere più efficienti ed efficaci alcuni processi lavorativi attraverso una diversa ripartizione dei lavori tra gli uffici.

(5) Leistungen **(5) Prestazioni**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Natur, Landschaft und Raumentwicklung
Natura, paesaggio e sviluppo del territorio

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Führen und verwalten der Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung (KNLR), der Dienststellenkonferenz für die Gefahrenzonenpläne und der Sonderkommission („SOKO 29“) Gestire e amministrare la Commissione per la natura, il paesaggio e lo sviluppo del territorio (CNPT), la Conferenza servizi per i piani di pericolo e la Commissione (“SOKO 29”)							
1	Durchgeführte Sitzungen (KNLR)	Riunioni effettuate (CNPT)	Anzahl / quantità	38	35	35	35	●
2	Geprüfte Gefahrenzonenpläne durch Dienststellenkonferenz	Piani di pericolo verificati dalla Conferenza servizi	Anzahl / quantità	15	16	11	15	●
3	SOKO 29: eingegangene Anträge	SOKO 29: domande inoltrate	Anzahl / quantità	-	12	12	12	◐
4	SOKO 29: behandelte Anträge	SOKO 29: domande trattate	Anzahl / quantità	20	8	8	8	◐
5	SOKO 29: nicht behandelte Anträge	SOKO 29: domande non trattate	Anzahl / quantità	-	4	4	4	◐

SOKO 29: Jeder Antrag wird einmal gerechnet, unabhängig von der Anzahl der für die Behandlung notwendigen Sitzungen. Die nicht behandelten Anträge sind jene, die entweder zurückgeschickt, zurückgezogen oder wegen fehlender Zuständigkeit weitergeleitet werden.

SOKO 29: Ogni domanda viene contata una volta, indipendentemente dal numero di sedute necessarie per il trattamento. Le domande non trattate sono quelle rispedite, ritirate o inoltrate per non-competenza.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Verwaltung und Verteilung der Landeskartographie und der Geodaten Gestione e distribuzione della cartografia provinciale e dei geodati							
1	Durchgeführte Änderungen Bauleitpläne	Modifiche piani urbanistici effettuati	Anzahl / quantità	394	350	350	350	●
2	Durchgeführte Änderungen Landschaftspläne	Modifiche piani paesaggistici effettuati	Anzahl / quantità	29	30	30	30	●
3	Durchgeführte Änderungen grün-grün	Modifiche verde-verde effettuati	Anzahl / quantità	273	270	270	270	●
4	Durchgeführte Ajourierungen Orthofotos	Aggiornamento ortofoto effettuati	km2	7.400,00	7.400,00	0,00	7.400,00	◐
5	Bericht Bodennutzung	Rapporto consumo suolo	km2	-	7.400,00	0,00	7.400,00	●

Bericht Bodennutzung: Es wird ein zweijährlicher Bericht über die Nutzung des Bodens und die erfolgten Änderungen (Flächenbilanz) verfasst und veröffentlicht.

Rapporto consumo suolo: viene redatto e pubblicato un rapporto biennale sull'uso del suolo e sulle trasformazioni avvenute (bilancio).

Amt für Landesplanung Ufficio Pianificazione territoriale

				Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
				Einheit unità	2018	2019		
1	Übergemeindliche strategische Planung Pianificazione strategica sovracomunale							
1	Ausgearbeitete Pläne	Piani elaborati	Anzahl / quantità	9	4	2	2	●
2	Ausgearbeitete Änderungen von Plänen	Modifiche di piani trattati	Anzahl / quantità	18	25	24	23	●
3	Durchgeführte Beratungsgespräche	Consulenze effettuate	Anzahl / quantità	1.230	1.250	1.150	1.150	●

Durchschnittlich 30 min. pro Beratungsgespräch. Grundlage des angegebenen Arbeitseinsatzes bilden die Daten von 2015, auch wenn nicht angegeben, da bereits in den anderen Kennzahlen miteinbezogen.

Mediamente 30 min. per consulenza. La base per le risorse indicate si riferisce ai dati del 2015 anche se non direttamente indicate per quell'anno poiché incluse negli altri indicatori.

				Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
				Einheit unità	2018	2019		
2	Evaluierung von übergemeindlichen Projekten Valutazione di progetti sovracomunali							
1	Erteilte Einvernehmen	Intese rilasciate	Anzahl / quantità	1	4	4	3	●
2	Erteilte Konformitätserklärungen (inkl. Ausnahme- genehmigungen)	Conformità urbanistiche rilasciate (incl. concessioni in deroga)	Anzahl / quantità	14	20	20	20	●
3	Erteilte Benutzungs- genehmigungen	Licenze d'uso rilasciate	Anzahl / quantità	7	12	14	10	●

Amt für Ortsplanung Nord-Ost Ufficio Urbanistica Nord-Est

				Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
				Einheit unità	2018	2019		
1	Unterstützung in urbanistischen Planungsfragen Supporto nella pianificazione urbanistica							
1	Erstellte Gutachten zu Durchführungsplänen	Pareri rilasciati per piani di attuazione	Anzahl / quantità	0	10	15	20	●
2	Erstellte technische Stellungnahmen zu Gerichtsverfahren	Prese di posizione tecniche rilasciate per procedimenti legali	Anzahl / quantità	18	20	20	15	●
3	Durchgeführte Beratungsgespräche	Consulenze effettuate	Anzahl / quantità	1.800	3.000	4.000	4.000	●

Durchschnittlich 30 min pro Beratungsgespräch; Grundlage des angegebenen Arbeitseinsatzes bilden die Daten von 2017.

Mediamente 30 min per consulenza; la base per le risorse indicate si riferisce ai dati del 2017.

Das neue Landesgesetz Raum und Landschaft weist den Landesämtern eine maßgebliche Rolle in der begleitenden Beratung hinsichtlich der Raumplanung auf Gemeindeebene zu.

La nuova legge provinciale Territorio e paesaggio indica il ruolo fondamentale degli uffici provinciali come consulenti accompagnatori del processo di pianificazione del territorio comunale.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Überprüfung der Bauleitpläne, Gefahrenzonenpläne und Ensembleschutz							
	Esame dei piani urbanistici, dei piani delle zone di pericolo e della tutela degli insiemi							
1	Überprüfte Bauleitpläne	Piani urbanistici valutati	Anzahl / quantità	4	4	4	2	●
2	Überprüfte Gefahrenzonenpläne	Piani delle zone di pericolo valutati	Anzahl / quantità	9	11	10	10	●
3	Überprüfte Ensemble-schutzpläne und Gutachten	Piani di tutela degli insiemi valutati	Anzahl / quantità	8	20	10	5	●
4	Bewertete Bauleitplanänderungen	Modifiche di piani urbanistici valutate	Anzahl / quantità	161	165	165	165	●
5	Erstellte Ausnahmegenehmigungen im Sinne Art. 71	Concessioni in deroga a prescrizioni edilizie secondo art. 71	Anzahl / quantità	19	10	10	10	●
6	Erstellte Gutachten bezüglich Verlegung von Gebäuden	Pareri tecnici per lo spostamento di edifici	Anzahl / quantità	10	8	8	8	●
7	Erstellte Gutachten für Aussiedlung und Verlegung von geschlossenen Höfen	Pareri tecnici per il trasferimento e lo spostamento per i masi chiusi	Anzahl / quantità	8	6	6	6	●
8	Überprüfte Abgrenzung von Ortskernen	Delimitazione del centro edificato valutata	Anzahl / quantità	2	5	5	5	●
9	Erstellte Gutachten für Zweckumwidmungen	Pareri tecnici per il cambio di destinazione d'uso	Anzahl / quantità	1	5	5	5	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Beratung zur Entwicklung der Baukultur							
	Consulenza per lo sviluppo della cultura architettonica							
1	Durchgeführte Beratungen mit dem Beirat für Baukultur und Landschaft	Consulenze effettuate dal Comitato per la Cultura architettonica ed il paesaggio	Anzahl / quantità	-	120	120	100	●
2	Durchgeführte Veranstaltungen	Manifestazioni svolte	Anzahl / quantità	-	8	5	5	●
3	Gutachten für den Landschaftsfonds	Pareri per il Fondo del paesaggio	Anzahl / quantità	-	3	3	5	●

Amt für Ortsplanung Süd-West Ufficio Urbanistica Sud-Ovest

				Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
				Einheit unità	2018	2019		
1	Unterstützung in urbanistischen Planungsfragen Supporto nella pianificazione urbanistica							
1	Erstellte Gutachten zu Durchführungsplänen	Pareri rilasciati per piani di attuazione	Anzahl / quantità	0	5	5	5	●
2	Erstellte technische Stellungnahmen zu Gerichtsverfahren	Prese di posizione tecniche rilasciate per procedimenti legali	Anzahl / quantità	0	10	10	10	●
3	Durchgeführte Beratungsgespräche	Consulenze effettuate	Anzahl / quantità	2.400	2.400	2.500	2.500	●

Durchschnittlich 1 Stunde pro Beratungsgespräch. Grundlage des angegebenen Arbeitseinsatzes bilden die Daten von 2014.

Mediamente 1 ora per consulenza. La base per le risorse indicate si riferisce ai dati del 2014.

				Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
				Einheit unità	2018	2019		
2	Überprüfung der Bauleitpläne, Gefahrenzonenpläne und Ensembleschutz Esame dei piani urbanistici, dei piani delle zone di pericolo e della tutela degli insiemi							
1	Überprüfte Bauleitpläne	Piani urbanistici valutati	Anzahl / quantità	3	4	4	4	●
2	Überprüfte Gefahrenzonenpläne	Piani delle zone di pericolo valutati	Anzahl / quantità	10	10	10	10	●
3	Überprüfte Ensembleschutzpläne und Gutachten	Piani di tutela degli insiemi valutati	Anzahl / quantità	9	5	5	5	●
4	Bewertete Bauleitplanänderungen	Modifiche di piani urbanistici valutate	Anzahl / quantità	234	127	150	150	●
5	Erstellte Ausnahmegenehmigungen im Sinne Art. 71	Concessioni in deroga a prescrizioni edilizie secondo art. 71	Anzahl / quantità	12	15	15	15	●
6	Erstellte Gutachten bezüglich Verlegung von Gebäuden	Pareri tecnici per lo spostamento di edifici	Anzahl / quantità	6	10	5	5	●
7	Erstellte Gutachten für Aussiedlung und Verlegung von geschlossenen Höfen	Pareri tecnici per il trasferimento e lo spostamento per i masi chiusi	Anzahl / quantità	-	15	5	5	●
8	Überprüfte Abgrenzung von Ortskernen	Delimitazione del centro edificato valutata	Anzahl / quantità	3	10	5	5	●
9	Erstellte Gutachten für Zweckumwidmungen	Pareri tecnici per il cambio di destinazione d'uso	Anzahl / quantità	0	1	1	1	●

Amt für Landschaftsökologie Ufficio Ecologia del paesaggio

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Biodiversität und Natura 2000 verwalten Gestione biodiversità e Natura 2000							
1	Durchgeführte Erhebungen	Rilievi effettuati	Anzahl / quantità	20	20	20	20	●
2	Erstellte Verträglichkeitsgutachten	Pareri di compatibilità elaborati	Anzahl / quantità	5	5	5	5	○
3	Durchgeführte Erhaltungs- und Verbesserungs- maßnahmen	Interventi di manutenzione e miglioramenti messi in pratica	Anzahl / quantità	5	5	5	5	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Arten, Lebensräume, Biotope und Naturdenkmäler schützen und verwalten Protezione e gestione specie, habitat, biotopi e monumenti naturali							
1	Durchgeführte Kontrollen	Controlli effettuati	Anzahl / quantità	5	5	5	5	●
2	Durchgeführte Erhaltungs- und Aufwertungsmaßnahmen	Misure di manutenzione e di miglioramento messi in pratica	Anzahl / quantità	10	10	10	10	●
3	Durchgeführte Bewertungen von Eingriffen	Valutazione di interventi effettuati	Anzahl / quantità	8	8	8	8	○

Die Kontrollen beziehen sich auf illegale Tätigkeiten.

Die Erhaltungs- und Aufwertungsmaßnahmen beinhalten auch die erforderlichen Begehungen.

I controlli si riferiscono ad attività illegali.

Le misure di manutenzione e di miglioramento comprendono anche i necessari sopralluoghi.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Gewährung von Landschaftspflegeprämien und inhaltliche Bewertung für den Landschaftsfonds und Jahresprogramme Concessione di premi incentivanti per la cura ed il mantenimento del paesaggio e valutazione tecnica per il fondo del paesaggio e per i programmi annuali							
1	Geförderte Flächen mit Landschaftspflegeprämien	Superfici incentivate tramite premi per la cura e il mantenimento del paesaggio	ha	5.100,00	5.100,00	5.100,00	5.100,00	●
2	Eingegangene Ansuchen für Prämien	Domande pervenute	Anzahl / quantità	2.020	2.020	2.020	2.020	●
3	Genehmigte Ansuchen für Prämien	Domande approvate	Anzahl / quantità	2.020	2.020	2.020	2.020	●
4	Bewertete Beitragsansuchen	Domande valutate	Anzahl / quantità	10	10	10	10	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Landschaftspläne erstellen und aktualisieren, einschließlich Grün-Grün-Verfahren und Begutachtung von Bauleitplanänderungen							
	Elaborazione e attualizzazione dei piani paesaggistici, compreso il procedimento verde-verde e valutazione di modifiche dei piani urbanistici							
1	Überarbeitete Landschaftspläne	Piani paesaggistici rielaborati	Anzahl / quantità	1	8	8	8	●
2	Änderungen von Landschaftsplänen einschließlich Grün-Grün Verfahren	Modifiche di piani paesaggistici trattate, compreso i procedimenti verde-verde	Anzahl / quantità	300	300	300	300	●
3	Begutachtungen von Bauleitplanänderungen	Pareri riguardanti le modifiche ai piani urbanistici	Anzahl / quantità	-	50	50	50	●

Die Begutachtung von Bauleitplänen ist notwendig, da diese direkte Auswirkungen auf die Landschaftspläne haben.

L'elaborazione di pareri riguardanti le modifiche ai piani urbanistici è necessaria, in quanto hanno ripercussioni dirette sui piani paesaggistici.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
5	Information und Umweltbildung durchführen							
	Organizzazione di attività di formazione e divulgazione ambientale							
1	Durchgeführte Veranstaltungen	Manifestazioni organizzate	Anzahl / quantità	4	4	4	4	●
2	Erstellte Publikationen	Pubblicazioni realizzate	Anzahl / quantità	0	2	2	2	●

Amt für Landschaftsschutz Ufficio Tutela del paesaggio

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Landschaftsverträglichkeitsprüfungen durchführen							
	Valutazione impatto paesaggistico							
1	Überprüfte Projekte durch die Landschaftsschutzkommission	Progetti trattati presentati alla Commissione tutela del paesaggio	Anzahl / quantità	277	220	176	141	●
2	Überprüfte Projekte durch das Amt	Progetti trattati con pareri d'ufficio	Anzahl / quantità	461	328	262	210	●
3	Überprüfte Projekte in der Dienststellenkonferenz bei der Landesumweltagentur	Progetti trattati presentati alla Conferenza servizi presso l'Agenzia provinciale per l'ambiente	Anzahl / quantità	290	270	260	250	○
4	Überprüfte Projekte im Umweltbeirat bei der Landesumweltagentur	Progetti trattati presentati al Comitato ambientale presso l'Agenzia provinciale per l'ambiente	Anzahl / quantità	24	20	20	20	○
5	Überprüfte Projekte im Technischen Landesbeirat	Progetti trattati nel Comitato tecnico provinciale	Anzahl / quantità	25	40	40	40	●

Im Jahr 2018 tritt das neue Landesgesetz Raum und Landschaft in Kraft, welches die Delegation der Landschaftsschutzermächtigung, die teilweise Ersetzung der Aufgaben der Landeskommission für Landschaftsschutz (-20%) und den Anstieg der Beratung von Seiten des Landes (+20%) vorsieht. Einige Ermächtigungen verbleiben in der Zuständigkeit der Landesverwaltung und die Durchführungsbestimmungen der Landschaftspläne werden bei Inkrafttreten des Landesgesetzes nicht angepasst, um die Delegationen der Ermächtigungen von Seiten des Landes an die Gemeinden zu übernehmen.

Das neue Landesgesetz zur Umweltverträglichkeit ändert nichts an den Abläufen und Zuständigkeiten. Die Verringerung der Prüfungen durch die Landes-Umweltagentur wird ausschließlich vom Übergang der Zuständigkeiten beeinflusst, die sich aus dem neuen Landesgesetz Raum und Landschaft ergeben.

Nel 2018 entra in vigore la nuova legge provinciale Territorio e paesaggio che prevede la delega ai comuni dell'autorizzazione paesaggistica, la parziale sostituzione dei compiti della Commissione provinciale tutela del paesaggio (-20%) e l'aumento delle consulenze di competenza provinciale (+20%). Alcune autorizzazioni rimangono di competenza provinciale e le norme di attuazione dei piani paesaggistici non vengono adeguati con l'entrata in vigore della legge provinciale per recitare le deleghe ai comuni delle autorizzazioni provinciali.

La nuova legge provinciale sull'impatto ambientale non modifica procedure e competenze. La diminuzione delle valutazioni per l'Agenzia per l'ambiente viene unicamente influenzata dal passaggio di competenze derivato dalla nuova legge provinciale Territorio e paesaggio appena descritto.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
2	Qualität der Eingriffe in die Landschaft steigern Aumentare la qualità degli interventi nel paesaggio							
1	Durchgeführte Veranstaltungen	Manifestazioni svolte	Anzahl / quantità	5	8	3	3	●
2	Gutachten für den Landschaftsfonds	Pareri per il Fondo del paesaggio	Anzahl / quantità	3	3	3	3	●

Amt für Naturparke Ufficio Parchi naturali

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
1	Planen und Führen der Naturparks (Schutzgebietsmanagement) Pianificare e gestire i parchi naturali (gestione aree protette)							
1	Durchgeführte Projekte für Pflege- und Lenkungsmaßnahmen	Progetti realizzati per le misure di manutenzione e di gestione dei flussi turistici sul territorio	Anzahl / quantità	23	15	15	15	●
2	Erstellte Studien und Erhebungen	Studi e rilievi effettuati	Anzahl / quantità	3	5	5	5	●
3	Bewertete Projekte	Progetti valutati	Anzahl / quantità	110	110	110	110	●
4	Erstellte Jahresprogramme und -berichte für Naturparkführungsausschüsse	Programmi e relazioni annuali elaborati per i Comitati di gestione dei parchi naturali	Anzahl / quantità	14	14	14	14	●
5	Bewertete Planänderungen für Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung	Modifiche di piani valutate per la Commissione per la natura, il paesaggio e lo sviluppo del territorio	Anzahl / quantità	3	5	5	5	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Information und Umweltbildung umsetzen Conduzione di attività d'informazione ed educazione ambientale							
1	Führung Naturparkhäuser	Gestione dei Centri visite	Anzahl / quantità	7	7	7	7	●
2	Durchgeführte Veranstaltungen	Manifestazioni svolte	Anzahl / quantità	232	230	230	230	●
3	Erstellte Printmedien	Stampe redatte	Anzahl / quantità	22	20	20	20	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Natura 2000 in Naturparks verwalten Gestire Natura 2000 nei parchi naturali							
1	Erstellte bzw. überarbeitete Managementpläne	Piani di gestione elaborati o rielaborati	Anzahl / quantità	1	1	1	1	●
2	Durchgeführte Verträglichkeitsprüfungen	Valutazioni di incidenza redatte	Anzahl / quantità	105	90	90	95	●
3	Durchgeführte Lebensraum- verbesserungsmaßnahmen Natura 2000	Misure di miglioramento di Habitat Natura 2000 attuate	Anzahl / quantità	15	10	10	10	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Welterbe Dolomiten UNESCO betreuen Gestire il Patrimonio mondiale Dolomiti UNESCO							
1	Durchgeführte Veranstaltungen	Manifestazioni svolte	Anzahl / quantità	11	5	5	5	●
2	Teilnahme an Treffen	Partecipazione a incontri	Anzahl / quantità	20	15	15	15	●

Verwaltungsamt für Landschaft und Raumentwicklung Ufficio amministrativo del Paesaggio e sviluppo del territorio

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Verwaltungsstrafen, Rekurse, Rechtsgutachten, Gerichtsverfahren, Vorbereitung Rechtsakte, Vermittlung Rechtsgrundlagen Sanzioni amministrative, ricorsi, pareri legali, procedimenti giudiziari, predisposizione/redazione atti normativi, formazione/informazione sulla normativa							
1	Bearbeitete Verwaltungsübertretungen	Trasgressioni amministrative trattate	Anzahl / quantità	398	350	350	370	○

2	Bearbeitete Aufsichtsbeschwerden	Ricorsi gerarchici trattati	Anzahl / quantità	56	40	40	45	○
3	Erstellte Rechtsgutachten	Pareri giuridici elaborati	Anzahl / quantità	255	200	200	210	◐
4	Durchgeführte Beratungsgespräche	Consulenze eseguite	Anzahl / quantità	4.500	4.500	4.500	4.500	●
5	Durchgeführte Informations- und Weiterbildungsveranstaltungen	Corsi d'informazione e formazione eseguiti	Anzahl / quantità	4	8	8	6	●
6	Ausgearbeitete Rechtsakte	Atti normativi elaborati	Anzahl / quantità	8	4	4	4	◐

Der Art. 12 des LG 16/1970 sieht vor der Entscheidung durch die Landesregierung die Beauftragung eines externen Gutachters vor.

L'art. 12 della l.p. 16/1970 prevede l'incarico di un esperto esterno prima della decisione da parte della Giunta provinciale.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
					2018	2019		
2	Beiträge koordinieren, verwalten und auszahlen Coordinamento, gestione e liquidazione contributi							
1	Eingegangene Beitragsgesuche	Domande pervenute	Anzahl / quantità	713	499	499	550	●
2	Genehmigte Beitragsgesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	710	499	499	550	●
3	Ausbezahlte Beitragsgesuche	Contributi liquidati	Anzahl / quantità	455	499	499	550	●

Der Antragssteller hat zwei Jahre Zeit, die geförderte Maßnahme durchzuführen. Nach 5 Jahren geht der gewährte Beitrag in Erhöhung. Die Anzahl der behandelten Gesuche hängt unmittelbar mit den zur Verfügung stehenden Geldmitteln zusammen. Die Auszahlung der Jahresprogramme erfolgt im Folgejahr nach Vorlage der Jahresabrechnung der Organisation und es ist eine Vorschusszahlung möglich. Die Gesuchszahlen beinhalten auch Gesuche, die das Gebiet des Nationalparks Stilfserjoch betreffen.

Il richiedente deve eseguire i lavori concessi entro e non oltre il termine di due anni. Dopo 5 anni il contributo concesso va in economia. Il numero delle domande trattate dipende direttamente dalla somma messa a disposizione per la concessione di contributi. La liquidazione del contributo per programmi annuali avviene nell'anno successivo previa presentazione del rendiconto annuale dell'associazione; è possibile un pagamento in anticipo. Il numero delle domande comprende anche quelle concernenti il Parco Nazionale dello Stelvio.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
					2018	2019		
3	Einkäufe und buchhalterische Abwicklung, Verwaltung Fuhrpark, verschiedene Verwaltungstätigkeiten Acquisti e gestione contabile, amministrazione macchine di servizio, attività amministrativa							
1	Ausbezahlte Rechnungen	Fatture liquidate	Anzahl / quantità	433	550	550	550	◐
2	Verwaltete Aufträge	Incarichi gestiti	Anzahl / quantità	273	350	350	350	◐
3	Verwaltete Fahrzeuge	Automezzi gestiti	Anzahl / quantità	13	28	28	27	◐
4	Jahressammelermächtigungen Mineralien für 790 Sammler	Autorizzazioni annuali congiunte per i 790 ricercatori di minerali	Anzahl / quantità	3	3	3	3	●

Fahrzeuge: 12 Fahrzeuge, 3 Anhänger zuzüglich der 12 Fahrzeuge, 1 Anhänger des Nationalparks Stilfserjoch.

Macchine di servizio: 12 autoveicoli, 3 rimorchi oltre 12 autoveicoli, 1 rimorchio del Parco Nazionale dello Stelvio

**Amt für Nationalpark Stilfser Joch
Ufficio Parco Nazionale dello Stelvio**

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Beiträge und Vergütungen koordinieren, verwalten und auszahlen Coordinamento, gestione e liquidazione contributi e compensi							
1	Eingegangene Ansuchen für Prämien	Domande pervenute	Anzahl / quantità	-	70	70	70	●
2	Genehmigte Beitragsgesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	-	70	70	70	●
3	Ausbezahlte Beiträge	Contributi liquidati	Anzahl / quantità	-	70	70	70	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Planen und Führen des Nationalparks (Schutzgebietsmanagement) Pianificare e gestire il Parco Nazionale (gestione area protetta)							
1	Durchgeführte Projekte für Pflege- und Lenkungsmaßnahmen	Progetti realizzati per le misure di manutenzione e di gestione dei flussi turistici sul territorio	Anzahl / quantità	-	2	2	2	●
2	Erstellte Studien und Erhebungen	Studi e rilievi effettuati	Anzahl / quantità	-	1	1	1	●
3	Bewertete Projekte	Progetti valutati	Anzahl / quantità	-	200	200	200	●
4	Erstelltes Jahresprogramm und -bericht für den Verwaltungsrat	Programma e relazione annuale elaborati per il Comitato di gestione	Anzahl / quantità	-	1	1	1	●
5	Bewertete Planänderungen für Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung	Modifiche di piani valutate per la Commissione per la natura, il paesaggio e lo sviluppo del territorio	Anzahl / quantità	-	6	6	6	●

Indikator 2: Das Amt befindet sich derzeit in der Phase der strategischen Positionierung und daher werden die Studien und Erhebungen erst nach Abschluss derselben genauer definiert werden.

Indicatore 2: L'Ufficio si trova attualmente nella fase di posizionamento strategico e gli studi e rilievi saranno definiti più precisamente solo alla fine di questa fase.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Information und Umweltbildung umsetzen Conduzione di attività d'informazione ed educazione ambientale							
1	Führung Nationalparkhäuser	Gestione dei Centri visite	Anzahl / quantità	-	5	5	5	●
2	Durchgeführte Veranstaltungen	Manifestazioni organizzate	Anzahl / quantità	-	450	450	450	●
3	Erstellte Printmedien	Stampe redatte	Anzahl / quantità	-	6	6	6	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Natura 2000 im Nationalpark verwalten Gestire Natura 2000 nel Parco Nazionale							
1	Erstellte bzw. überarbeitete Managementpläne	Piani di gestione elaborati o rielaborati	Anzahl / quantità	-	0	0	0	●
2	Durchgeführte Lebensraum-verbesserungsmaßnahmen Natura 2000	Misure di miglioramento di Habitat Natura 2000 attuate	Anzahl / quantità	-	1	0	0	●
3	Durchgeführte Verträglichkeitsprüfungen	Valutazioni di incidenza redatte	Anzahl / quantità	-	8	8	8	●

Indikator 1: Aufgrund der prioritären Arbeiten am Parkplan und der personellen Ausstattung des Amtes ist derzeit die Erarbeitung von Managementplänen Natura 2000 nicht vorgesehen.

Indicatore 1: A causa dei lavori prioritari al Piano del Parco e la dotazione di personale dell'ufficio, attualmente non è prevista l'elaborazione di piani di gestione Natura 2000.

Performance-Plan 2018 - 2020 Piano della performance 2018 - 2020

Landesagentur für Umwelt - Agenzia provinciale per l'ambiente

(1) Beschreibung des Steuerungsbereichs

Die Agentur für Umwelt ist die größte Südtiroler Experten- und Expertinneneinrichtung für alle Themen des technischen Umweltschutzes, des vorbeugenden Klimaschutzes und des Ressourcenschutzes. Wir arbeiten für die schonende Nutzung und die langfristige Sicherung der natürlichen Ressourcen im Land, um der Bevölkerung eine nachhaltige Raumentwicklung und eine möglichst hohe Lebensqualität heute und in Zukunft zu ermöglichen. Um eine solche Entwicklung zu gewährleisten, beraten wir Gemeinden und Institutionen, gehen den Anliegen der Bürger und Bürgerinnen nach, fördern Maßnahmen und Initiativen, erarbeiten Schutz-, Vorsorge-, Überprüfungs- und Kontrollmaßnahmen. Die Agentur sieht Umweltschutz, Klimaschutz und Nachhaltigkeit auch als kulturelle Aufgabe, weshalb sie sensibilisierend und informierend auf dem Gebiet der nachhaltigen Entwicklung, der Lebensmittelsicherheit und des Klimaschutzes tätig ist.

(1) Descrizione dell'area di gestione strategica

L'agenzia per l'ambiente è la maggiore istituzione altoatesina di esperte ed esperti in tutti i temi della tutela tecnica dell'ambiente, della prevenzione del clima e della tutela delle risorse. Noi lavoriamo per l'utilizzo rispettoso delle risorse naturali e per la loro salvaguardia a lungo termine sul territorio provinciale per rendere possibile, oggi ed in futuro, uno sviluppo sostenibile del territorio e una qualità di vita della popolazione migliore. Per garantire questo tipo di sviluppo, prestiamo consulenza a Comuni e Istituzioni, seguiamo le richieste dei cittadini e delle cittadine, finanziamo misure e iniziative, elaboriamo misure di protezione, prevenzione, verifica e controllo. Per l'Agenzia la tutela dell'ambiente e del clima e la sostenibilità ambientale sono anche compiti culturali, per cui è attiva, sensibilizzando e informando, nel campo dello sviluppo sostenibile, della sicurezza degli alimenti e della tutela del clima.

(2) Umfeldentwicklung (extern / intern)

Externer Kontext

Die natürlichen Ressourcen wie unser Wasser, Boden, Luft, Klima und unser Lebensraum sind Eckpfeiler für unser Dasein und unsere Lebensqualität. Die Umwelt bringt wertvolle Systemleistungen für unsere Gesellschaft und bildet einen herausragenden Standortfaktor für jegliche Entwicklung. Die Bedeutung einer intakten Umwelt als Grundlage für eine hohe Lebensqualität und nachhaltiger Wirtschaftskreisläufe ist unbestritten. Darüber hinaus besitzt die Umwelt mit ihren Ressourcen und Ökosystemen auch einen Eigenwert, der ihre Schutzwürdigkeit zusätzlich unterstreicht.

Die Entwicklung des Landes kann nur dann langfristig erfolgreich sein, wenn der Nachhaltigkeitsbegriff in all seinen Dimensionen seinen Niederschlag in den verschiedenen Politiken findet. Dabei bestehen im Umgang mit den natürlichen Ressourcen große Herausforderungen. Dazu gehören beispielsweise der Ausstoß von Treibhausgasen, der anhaltend hohe Bodenverbrauch, die hohen Nutzungsansprüche an die Ressource Wasser und anderen Stoffen, die Intensitäten der Landnutzungen, die Anforderungen an die Lebensmittelsicherheit, die anfallenden Abfälle und Abwässer und vieles mehr.

Trotz der Fortschritte gerade im technischen Umweltschutz, z. B. durch die Nutzung der erneuerbaren Energien, die systematische Behandlung der Abwässer, vorbeugenden Lärmschutz und höhere Aufmerksamkeit bei den Emissionen, nehmen die Herausforderungen zu und es sind auch neue Aufgabenbereiche zu bewältigen.

In den letzten Jahren entwickelte sich die Agentur immer mehr zu einem renommierten Zentrum im Bereich Umwelt-, Klima- und Ressourcenschutz. Die rechtlichen Eckpfeiler für unser Tun, in seiner heutigen Form wurden mit dem Landesgesetz vom 19. Dezember 1995, Nr. 26, eingerichtet. Durch die Übertragung der Kompetenz im Bereich Energie wurde der Aufgabenbereich auch auf den vorsorgenden Klimaschutz ausgerichtet.

Nutznieser unserer Arbeit sind die Menschen, welche hier leben, wirtschaften oder ihre Ferien verbringen, es sind Bürgerinnen und Bürger, Firmen, öffentlichen Körperschaften, Vereine und Gäste.

Interner Kontext

In der Agentur für Umwelt arbeiten 194 Mitarbeiter verschiedenster fachlicher Herkunft im Dienst der nachhaltigen Entwicklung dieses

(2) Analisi del contesto (esterno / interno)

Contesto esterno

Le risorse naturali come la nostra acqua, il suolo, l'aria, il clima e il nostro spazio vitale sono presupposti centrali della nostra vita e della nostra qualità di vita.

L'ambiente apporta preziose prestazioni al sistema per la nostra società e costituisce un straordinario fattore di posizione per qualsiasi sviluppo. È incontestabile il significato di un ambiente intatto come presupposto per una alta qualità di vita e un ciclo economico sostenibile, inoltre l'ambiente possiede con le proprie risorse e ecosistemi anche un proprio valore, che sottolinea ulteriormente la sua necessità di tutela.

Lo sviluppo del territorio/provincia può avere successo a lungo termine solo se il concetto di sostenibilità, in tutti i suoi aspetti, trova ripercussione nelle diverse politiche. In questo contesto esistono in rapporto con le risorse naturali grandi sfide: tra cui per esempio la produzione dei gas serra, il continuo alto consumo di suolo, la forte pretesa di utilizzo della risorsa acqua e di altre sostanze, lo sfruttamento intensivo dei terreni, l'esigenza di alimenti sicuri, l'accumulo di rifiuti e le acque di scarico e molto altro.

Nonostante i progressi proprio nella tutela tecnica dell'ambiente, per esempio attraverso l'utilizzo di energie rinnovabili, il sistematico trattamento delle acque di scarico, l'isolamento acustico preventivo e l'elevata attenzione sulle emissioni, aumentano le sfide e ci sono nuove sfere di competenza di cui occuparsi.

Negli ultimi anni l'Agenzia si è sempre più trasformata in un centro rinomato nel settore della tutela ambientale, del clima e delle risorse. Le basi giuridiche del nostro agire nelle sue forme attuali furono istituite con la legge provinciale del 19 dicembre 1995, n. 26. Con l'assegnazione all'Agenzia delle competenze nel settore energetico il suo ambito di competenza è stato esteso anche alla tutela preventiva del clima.

Gli utenti del nostro lavoro sono le persone, che qui abitano, lavorano o trascorrono le loro ferie, sono cittadini e cittadine, ditte, enti pubblici, associazioni e turisti.

Contesto interno

All'Agenzia per l'Ambiente lavorano con grande impegno 194 collaboratori, di diversa competenza professionale al servizio dello

Landes mit großem Einsatz. Um unsere Aufgabe erfüllen zu können haben wir das Tätigkeitsfeld auf sieben technische Ämter, vier Labors und ein Verwaltungsamt aufgeteilt.
 Darüber hinaus gibt es ständigen Kontakt mit anderen affinen Abteilungen und Einrichtungen im Lande. Im Besonderen zählen hierzu die Abteilungen Natur, Landschaft und Raumentwicklung, Landwirtschaft, Forstwirtschaft, Gesundheit, Mobilität, Agentur für Bevölkerungsschutz und Agentur Landesdomäne.

sviluppo sostenibile della provincia. Per poter adempiere ai nostri compiti abbiamo suddiviso i campi di attività in sette uffici tecnici, quattro laboratori e un ufficio amministrativo.
 Inoltre esistono continui contatti con altre ripartizioni affini e istituzioni sul territorio provinciale, in particolare con le ripartizioni Natura, paesaggio e sviluppo del territorio, Agricoltura, Foreste, Salute, Mobilità, Agenzia per la protezione civile e Agenzia demanio provinciale.

(3) Strategische Ziele **(3) Obiettivi strategici**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[09-04 Integrierter Wasserdienst - Servizio idrico integrato]

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
1 Die Umweltressourcen sind langfristig gesichert und die Umweltbelastung ist zu Gunsten einer hohen Lebensqualität für die hier lebenden Menschen minimiert. Le risorse ambientali sono preservate a lungo termine e l'inquinamento ambientale è minimizzato a favore di un'elevata qualità di vita per le persone.								
1	Gutachten und Ermächtigungen für genehmigte Projekte von Anlagen	Pareri e autorizzazioni per progetti di impianti approvati	Anzahl / quantità	821	1.469	1.484	1.479	◐
2	Durchgeführte Kontrollen (Bestimmungen, Warnungen, Mahnungen)	Controlli effettuati (prescrizioni, diffide, solleciti)	Anzahl / quantità	1.333	2.239	2.224	2.129	●
3	Gewährte Förderungen	Contributi concessi	Anzahl / quantità	57	115	110	110	◐
4	Gewertete Parameter für Analysen	Parametri misurati nelle analisi	Anzahl / quantità	14.886	12.918	12.920	12.920	◐
5	Teilnehmende Schüler an Umweltbildung	Alunni partecipanti all'educazione ambientale	Anzahl / quantità	12.476	22.000	22.000	22.000	●
6	Sendungen zur Sensibilisierung und Öffentlichkeitsarbeit (TV, Radiospots, PR-Aussendungen)	Trasmissioni di sensibilizzazione e relazioni pubbliche (TV, spot radiofonici, trasmissioni - PR)	Anzahl / quantità	21	3	3	3	●

Um dieses strategische Ziel zu erreichen werden verschiedene Tätigkeiten durchgeführt:
 Für die Genehmigungen von Anlagen erstellen die technischen Ämter die Umweltgutachten für die einzelnen Bauvorhaben;
 Für die Einhaltung der Umweltbestimmungen werden die gesetzlich vorgeschriebenen Kontrollen durchgeführt;
 Für die Förderungen wird jährlich ein Finanzierungsprogramm der Abfall- und Abwasserentsorgungsanlagen erstellt;
 Für die Genehmigung der Projekte bzw. für die Durchführung der Kontrollen sind Analysen notwendig;
 Beratungen für Bürgerinnen und Bürger, Gemeinden und Unternehmen sowie Mitarbeit auf verschiedenen Expertentischen zur nachhaltigen Ressourcennutzung mit Interessensvertretern;
 Für die Umweltsensibilisierung sind die Umweltprojekte in den Schulen wichtig. Dazu kommen zahlreiche Vorträge der Mitarbeiter und die Betreuung der Homepage der Umweltagentur.

Per il raggiungimento di questo obiettivo strategico vengono messe in atto diverse attività:
 Per l'approvazione d'impianti gli uffici tecnici emettono pareri ambientali per ogni progetto di costruzione;
 per l'adempimento delle prescrizioni ambientali vengono effettuati i controlli previsti per legge;
 per l'erogazione di contributi viene stilato un programma annuale di finanziamento degli impianti di smaltimento dei rifiuti e delle acque reflue;
 per l'approvazione di impianti e per l'espletamento dei controlli è necessario effettuare analisi di laboratorio;
 consulenza per cittadine e cittadini, Comuni e imprese nonché collaborazioni con diversi tavoli tecnici di esperti per l'uso sostenibile delle risorse con i portatori di interesse;
 per la sensibilizzazione ai temi ambientali i progetti ambientali di educazione nelle scuole sono importanti, inoltre i collaboratori dell'Agenzia tengono corsi e curano la pagina internet dell'Agenzia.

[09-01 Bodenmeliorierung (Bodenschutz) - Difesa del suolo]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Nahrungsmittel, Futtermittel, Kosmetika und Tätowierfarben sind von hoher Qualität, nicht gefährlich für die Gesundheit und transparent etikettiert.							
	Gli alimenti, i mangimi, i cosmetici e i colori per tatuaggi sono di elevata qualità, non nocivi per la salute e etichettati in modo trasparente.							
1	Bei Analysen untersuchte Parameter (chemische und mikrobiologische)	Parametri analizzati nelle analisi (chimiche e microbiologiche)	Anzahl / quantità	2.071	2.445	2.445	2.445	●
2	Für die Umsetzung REACH durchgeführte Proben	Analisi effettuate per l'applicazione REACH	Anzahl / quantità	20	30	50	50	●

Durch die weltweite Vernetzung der Wirtschaft, die Möglichkeit der Bestellung per Internet und die praktisch weltweite Zulieferung werden unterschiedlichste Produkte zum Kauf angeboten. Einige dieser Produkte sind von unsicherer Herkunft und die reale Qualität entspricht mitunter nicht dem angepriesenen Standard. Mitunter enthalten Produkte auch Substanzen, die gesundheitsschädigende Wirkung haben können.

Aus diesem Grund wird eine gezielte Überwachung der Güter und Produkte mit Hilfe von modernen Geräten und Labortechniken nötig, um auch geringste Spuren schädlicher Substanzen nachweisen zu können. Außerdem ist die ständige und dynamische Weiterentwicklung der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sowie der Ausstattung und der zur Anwendung kommenden Methoden notwendig.

Ebenfalls wird in Zusammenarbeit mit der Abteilung Gesundheit die Umsetzung der REACH-Verordnung EG Nr. 1907/2006 betreut. Im Zuge der Umsetzung des europäischen Chemikalienrechtes werden Daten erfasst und bewertet, um Risiken im Zusammenhang mit der Verwendung der Chemikalien bewerten zu können.

Con la rete mondiale dell'economia, con la possibilità di ordinare via internet e la fornitura mondiale vengono offerti prodotti di vario tipo. Alcuni di questi prodotti sono di provenienza incerta e talvolta la loro qualità reale non corrisponde a quella dichiarata. Talvolta i prodotti contengono sostanze che possono avere effetti nocivi per la salute.

Per questo motivo è necessaria una sorveglianza puntuale dei prodotti e delle merci, con l'aiuto di moderne apparecchiature e tecniche di laboratorio per dimostrare anche minime tracce di sostanze nocive. Inoltre sono necessari un costante e dinamico sviluppo e aggiornamento delle collaboratrici e dei collaboratori nonché delle apparecchiature e dei metodi da adottare.

Inoltre in collaborazione con la ripartizione Salute viene curata l'applicazione pratica del regolamento REACH CE Nr. 1907/2006. Nell'ambito dell'applicazione della normativa europea sulle sostanze chimiche vengono raccolti e elaborati dati per poter valutare rischi in relazione con l'utilizzo delle sostanze chimiche.

[09-04 Integrierter Wasserdienst - Servizio idrico integrato]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Die öffentliche Wasserversorgung für Trink- und Beregnungszwecke ist von hoher Qualität.							
	L'approvvigionamento pubblico di acqua potabile e per l'irrigazione è di alta qualità.							
1	Erteilte Wasserkonzessionen	Concessioni idriche rilasciate	Anzahl / quantità	1.305	200	200	200	●
2	Untersuchte Proben bei Kontrollen	Campioni analizzati nei controlli	Anzahl / quantità	31	15	15	15	●

Um dieses strategische Ziel zu erreichen werden Nutzungskonzessionen erst nach genauer Überprüfung der Rahmenbedingungen erteilt, Wasserschutzgebiete ausgewiesen und das Trinkwasser kontrolliert.

Ausarbeitung von neuen Normen im Bereich der Trink- und Mineralwassernutzung.

Per il raggiungimento di questo obiettivo strategico vengono rilasciate concessioni per l'utilizzo delle risorse idriche, dopo un attento esame delle circostanze, vengono istituite aree di tutela dell'acqua e controllata l'acqua potabile.

Elaborazione di nuove norme nel settore delle acque potabili e minerale.

[17-01 Energiequellen - Fonti energetiche]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
4	Der Klimawandel ist abgeschwächt. Die Nachhaltigkeitskultur basiert auf Energieeffizienz und intelligente Nutzung erneuerbarer Quellen. I cambiamenti climatici sono mitigati. La cultura della sostenibilità ambientale si basa sull'efficienza energetica e su un utilizzo intelligente delle risorse rinnovabili.							
1	Gewährte Beiträge	Contributi erogati	Anzahl / quantità	391	595	650	700	●
2	Einbezogene Gemeinden bei der Lichtverschmutzung	Comuni coinvolti per l'inquinamento luminoso	Anzahl / quantità	18	50	70	90	○
3	Durchgeführte Beratungen für Energieeinsparung	Consulenze effettuate per risparmio energetico	Anzahl / quantità	2.530	400	400	400	○

Im Amt und in den Bezirksgemeinschaften wird ein Beratungsdienst angeboten.
Die Agentur unterstützt die Gemeinden bei der Ausarbeitung der Lichtpläne zur Einschränkung der Lichtverschmutzung, was auch zur Energieeinsparung beiträgt.

Viene offerto un servizio di consulenza al cittadino sia presso la sede a Bolzano che nelle sedi distaccate presso le Comunità comprensoriali.
L'Agenzia supporta i Comuni nell'elaborazione del piano d'illuminazione per il contenimento dell'inquinamento luminoso, contribuendo così al risparmio energetico.

[17-01 Energiequellen - Fonti energetiche]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
5	Die erneuerbaren Energiequellen sind nachhaltig genutzt und die Energieversorgung ist sichergestellt, erneuert, effizient und landschaftsschonend. Le fonti di energia rinnovabile sono utilizzate in modo sostenibile e le reti di approvvigionamento sono garantite, rinnovate, efficienti e rispettose del paesaggio.							
1	Erteilte Konzessionen	Concessioni rilasciate	Anzahl / quantità	139	100	100	100	●
2	Gewährte Förderungen	Contributi erogati	Anzahl / quantità	6	45	45	45	●
3	Erteilte Genehmigungen von Elektroleitungen	Autorizzazioni per linee elettriche rilasciate	Anzahl / quantità	65	125	125	125	●

Im Gegensatz zu fossilen Brennstoffen sind Sonnen-, Wind- und Wasserkraft, Erdwärme oder Biomasse klimafreundlich und grundsätzlich auch nahezu unbegrenzt vorhanden. Zu betonen ist jedoch, dass zum einen diese Ressourcen nicht überall im selben Ausmaß vorhanden sind und zum anderen deren Nutzung vor dem Hintergrund der Sensibilität des jeweiligen Standortes zu erfolgen hat. Dies führt dazu, dass einige Standorte für die Nutzung bestimmter Quellen komparative Vorteile ökonomischer oder ökologischer Natur aufweisen.

Um die Chancen für die Zukunft zu ergreifen ist es sinnvoll, alle Energiequellen je nach geografischer Lage und ökologischer und ökonomischer Rahmenbedingungen nachhaltig zu nutzen. In Südtirol ist Wasser die wichtigste natürliche Ressource zur Produktion elektrischer Energie. Es gilt die Voraussetzungen und Rahmenbedingungen voranzutreiben, damit die Nutzung dieser Ressource abgestimmt auf den jeweiligen Standort, nachhaltig genutzt werden kann.

Nachhaltige Nutzung bedeutet ferner, dass die Allgemeinheit für die Nutzung der öffentlichen Ressource Wasser in angemessener Form in Form von Wasserzinsen und Umweltgeldern partizipieren kann.

Die daraus produzierte Energie ist in einer Weise abzutransportieren, dass die Belastung für Gesundheit, Umwelt und Landschaftsbild minimiert werden kann. Auf diesen Prinzipien hat auch eine moderne, sichere und effiziente Versorgung sowohl unserer Zentren und als auch der Peripherie zu erfolgen. Gerade die Versorgung abgelegener Gebiete in angemessener Qualität stellt eine besondere Herausforderung dar.

Zudem müssen sukzessive die Voraussetzungen für den Aufbau von

A differenza dei combustibili fossili l'energia solare, eolica, idroelettrica e geotermica o a biomassa è rispettosa del clima e principalmente quasi inesauribile. Tuttavia è da sottolineare che da un lato queste risorse non esistono ovunque nella stessa misura e dall'altro il loro utilizzo deve avvenire in modo rispettoso della sensibilità del luogo in cui si trovano. Questo comporta che alcuni siti per l'utilizzo di determinate fonti ottengono vantaggi compensativi di natura economica o ecologica.

Per avere delle prospettive future è sensato utilizzare le fonti di energia in modo sostenibile in base al sito geografico e alle condizioni ecologiche e economiche. In Alto Adige l'acqua è la risorsa naturale più importante per la produzione di energia elettrica. Bisogna potenziare i presupposti e le condizioni in modo che l'utilizzo delle risorse avvenga in modo sostenibile in base al luogo in cui si trovano. L'utilizzo sostenibile delle risorse significa che la collettività può partecipare all'utilizzo della risorsa pubblica acqua in modo adeguato, sotto forma di canoni acqua e fondi ambientali.

L'energia prodotta è da distribuire in modo che gli svantaggi per la salute, l'ambiente e il paesaggio siano minimizzati. Per questi principi deve avvenire un moderno sicuro efficiente approvvigionamento dei nostri centri urbani e delle periferie. Proprio l'approvvigionamento delle zone periferiche con una qualità adeguata è una particolare sfida.

Inoltre devono essere fissati successivamente i presupposti per la costruzione di reti intelligenti e moderne per poter adattare la produzione di energia da fonti rinnovabili ai consumi energetici domestici e dell'economia.

intelligenten und modernen Netzen erfolgen, um die Produktion von Energie aus erneuerbaren Quellen sukzessive besser auf den Verbrauch in unserer Wirtschaft und in unseren Haushalten einstellen zu können.

(4) Entwicklungsschwerpunkte	(4) Priorità di sviluppo
-------------------------------------	---------------------------------

[17-01 Energiequellen - Fonti energetiche]

01	Strategische Weiterentwicklung der Abteilung und ihrer Aufgabenbereiche um den Herausforderungen der nachhaltigen Ressourcennutzung und des Klimaschutzes gerecht werden zu können und den Dienstleistungscharakter auszubauen	
	Sviluppo strategico della ripartizione e dei suoi compiti istituzionali, per poter affrontare le sfide di un utilizzo sostenibile delle risorse e della tutela del clima e per ampliare le prestazioni di servizio	

2018	Neustrukturierung der bestehenden Bereiche Energie und Gewässernutzung	Riorganizzazione dei settori esistenti energia e risorse idriche
2018	Zusammenführen der Abläufe bei den verschiedenen Beitragsverfahren	Unificazione dei vari procedimenti di finanziamento
2018	Aufbau des Bereiches Energieplanung und Klimaschutzvorsorge	Istituzione del settore pianificazione energetica e prevenzione effetti dei cambiamenti climatici

Der Energiebereich hat sich in der Vergangenheit in Südtirol beinahe ausschließlich auf den Bereich elektrische Nutzung der Wasserkraft konzentriert. Die Nutzung der Wasserkraft für hydroelektrische Zwecke ist jedoch nur marginal ein energetisches Problem, sondern vielmehr ein Aspekt welcher die Ressourcennutzung betrifft. Im Detail geht es um die Nutzung von Wasserkraftressourcen und um die Abstimmung dieser Ansprüche mit anderen Nutzungen, um deren Nachhaltigkeit zu garantieren. Im Vordergrund der bisherigen Tätigkeit standen folglich hydrologische und hydraulische Aspekte. Nun gilt es, technische Kompetenzen in den Bereichen Energie, Energieplanung und Klimaschutzvorsorge auszubauen. Der Schwerpunkt Klimaschutzvorsorge fehlt bisher in der Struktur der Landesverwaltung völlig.
Die Beitragsverfahren der verschiedenen Ämter sollen zusammengeführt werden.

In passato in Alto Adige il settore energia si è concentrato quasi esclusivamente nell'ambito dell'utilizzo idroelettrico dell'energia idraulica. L'utilizzo dell'energia idraulica per scopi idroelettrici è solo marginalmente un problema energetico, ma soprattutto un aspetto che riguarda l'utilizzo delle risorse: in particolare si tratta dell'utilizzo di risorse per l'energia idraulica e di armonizzazione di queste esigenze con altri usi per garantirne così la sostenibilità. Nell'attività svolta finora, si trovavano quindi in primo piano gli aspetti idrogeologici e idraulici. Ora invece sono da sviluppare le competenze tecniche nei settori dell'energia, della pianificazione energetica e della prevenzione degli effetti dei cambiamenti climatici. Nell'amministrazione provinciale finora è mancata una struttura che si occupasse del punto cruciale "prevenzione degli effetti dei cambiamenti climatici".
Le procedure dei vari uffici per la concessione dei contributi sono da unificare.

[09-08 Luftqualität und Reduzierung der Luftverschmutzung - Qualità dell'aria e riduzione dell'inquinamento]

02	EU Projekt BrennerLEC	
	Progetto europeo BrennerLEC	

2018	Bewertung der Geschwindigkeitsbegrenzung; Definition eines Mitteilungsplan; erste Vorstellung des Projekts bei mindestens einer EU-Konferenz; Austausch erster konsolidierten Ergebnisse mit den lokalen Stakeholdern; Monitoring für die erweiterte Umweltbewertung der Geschwindigkeitsbegrenzung; Start der Anwendung der Geschwindigkeitsbegrenzung; Projektmeeting.	Valutazione estensiva della riduzione della velocità; definizione di un piano di comunicazione del progetto; prima presentazione del progetto nell'ambito di almeno una conferenza UE; condivisione dei primi risultati sperimentali consolidati con gli stakeholder locali; monitoraggio per valutazione ambientale estensiva della riduzione della velocità; avvio dell'applicazione reattiva della riduzione della velocità; meeting di progetto.
2019	Bewertung der Geschwindigkeitsbegrenzung; Definition eines Mitteilungsplan; erste Vorstellung des Projekts bei mindestens einer EU-Konferenz; Austausch erster konsolidierten Ergebnisse mit den lokalen Stakeholdern; Monitoring für die erweiterte Umweltbewertung der Geschwindigkeitsbegrenzung; Start der Anwendung der Geschwindigkeitsbegrenzung; Projektmeeting.	Valutazione estensiva della riduzione della velocità; definizione di un piano di comunicazione del progetto; prima presentazione del progetto nell'ambito di almeno una conferenza UE; condivisione dei primi risultati sperimentali consolidati con gli stakeholder locali; monitoraggio per valutazione ambientale estensiva della riduzione della velocità; avvio dell'applicazione reattiva della riduzione della velocità; meeting di progetto.

BrennerLEC ist das Akronym für Brenner Lower Emissions Corridor und ist ein Projekt, welches vom Europäischen Fond des LIFE-Programms finanziert wird. Das Projekt ist im Juni 2016 genehmigt worden. Das Projekt wird von der Brennerautobahn und der Umweltagentur Bozen gefördert und zählt auf die Mitarbeit der Universität Trient, des TIS Bozen und der Firma CISMA Bozen. Ziel des Projektes ist die demonstrative Erprobung und Implementierung von innovativen Maßnahmen für die Verwaltung des Fahrzeugverkehrs auf der Autobahn, um diesen umweltfreundlicher in Bezug auf Luftqualität, Lärm und Klimawandel auszurichten. Die vorgesehene Projektdauer beträgt ungefähr 5 Jahre (56 Monate).

BrennerLEC è l'acronimo di Brenner Lower Emissions Corridor ed è un progetto finanziato con i fondi europei del programma LIFE. Il progetto è stato approvato a giugno 2016. È promosso da Autostrada del Brennero e dall'Agenzia per l'ambiente di Bolzano e conta sulla collaborazione dell'Università di Trento, del TIS di Bolzano e della ditta CISMA di Bolzano. Esso si pone l'obiettivo di sperimentare e implementare a titolo dimostrativo misure innovative di gestione del traffico veicolare autostradale al fine di renderlo maggiormente compatibile con l'ambiente nei settori della qualità dell'aria, del rumore e dei cambiamenti climatici. La durata prevista del progetto è di circa 5 anni (56 mesi).

[09-02 Schutz, Aufwertung und Wiederherstellung der Umwelt - Tutela, valorizzazione e recupero ambientale]

03 Umsetzung der gesetzlichen Vorgaben im Bereich "Digitale Verwaltung" Attuazione delle disposizioni normative in materia di "Amministrazione digitale"		
2018	Umstellung der Verfahren	Adeguamento dei procedimenti
2018	Zusammenlegung der verschiedenen Datenbanken	Accorpamento delle diverse banche dati
2018	Digitales Faszikel	Fascicolo digitale

(5) Leistungen **(5) Prestazioni**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Amt für Umweltverträglichkeitsprüfung
Ufficio Valutazione dell'impatto ambientale

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
					2018	2019		
1 Koordinierung der Verfahren für die Umweltgenehmigungen und -ermächtigungen								
Coordinamento delle procedure per le approvazioni e autorizzazioni in materia ambientale								
1	Durchgeführte SUP-Verfahren (Strategische Umweltprüfung für Pläne und Programme)	Procedure VAS effettuate (Valutazione ambientale strategica per piani e programmi)	Anzahl / quantità	6	3	4	4	○
2	Durchgeführte UVP-Verfahren (Umweltverträglichkeitsprüfung)	Procedure VIA effettuate (Valutazione impatto ambientale)	Anzahl / quantità	14	16	18	15	○
3	Durchgeführte IPPC-Verfahren (Integrierte Umweltermächtigung)	Procedure AIA effettuate (Autorizzazione integrata ambientale)	Anzahl / quantità	15	18	20	20	○
4	Durchgeführte Sammel-genehmigungsverfahren	Procedure cumulative effettuate	Anzahl / quantità	393	415	390	400	○

Amt für Luft und Lärm
Ufficio Aria e rumore

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
					2018	2019		
1 Gutachten und Ermächtigungen								
Pareri e autorizzazioni								
1	Ausgestellte Gutachten Luftemissionen	Pareri emissioni in aria rilasciati	Anzahl / quantità	72	60	70	70	○
2	Ausgestellte Gutachten Lärm	Pareri rumore rilasciati	Anzahl / quantità	26	35	40	45	○
3	Ausgestellte Gutachten Gemeindeplan für die akustische Klassifizierung und für Bauleitplanänderungen	Pareri per piano comunale di classificazione acustica e pareri variazioni Piano Urbanistico Comunale rilasciati	Anzahl / quantità	17	40	40	40	◐
4	Ausgestellte Ermächtigungen Emissionen	Autorizzazioni emissioni emesse	Anzahl / quantità	149	101	101	101	○
5	Ausgestellte Ermächtigungen Kaminkehrer	Autorizzazioni spazzacamini emesse	Anzahl / quantità	1	8	8	8	○
6	Ausgestellte Ermächtigungen Lärmschutztechniker	Autorizzazioni tecnici in acustica emesse	Anzahl / quantità	8	5	5	5	○

3: Der Indikator wurde erweitert und beinhaltet nun auch die Gutachten für Bauleitplanänderungen, welche früher als eigener Indikator (ex4) 3: L'indicatore è stato ampliato e contiene ora anche i pareri riguardanti variazioni del Piano Urbanistico Comunale. Questo dato

angeführt wurden. Aus diesem Grund ist auch der Wert 2016 korrekt nicht 17 sondern 39.

in precedenza era contenuto in un apposito indicatore. Per questo motivo il dato del 2016 non è 17 (come da sistema), ma risulta essere 39.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Maßnahmen zur Wahrung und Verbesserung der Luftqualität, zur Einhaltung der Emissionsgrenzwerte und zur Verminderung der Lärmbelastung							
	Provvedimenti finalizzati a garantire la qualità dell'aria, il rispetto dei valori limite di emissione e la riduzione dell'inquinamento acustico							
1	Ausgestellte Vorschriften Heizanlagen	Prescrizioni impianti termici emesse	Anzahl / quantità	67	80	80	80	○
2	Ausgestellte Mahnungen Heizanlagen	Diffide impianti termici emesse	Anzahl / quantità	143	140	140	140	○
3	Ausgestellte Vorschriften Luft und Lärm	Prescrizioni aria e rumore emesse	Anzahl / quantità	50	20	20	30	○
4	Ausgestellte Mahnungen Asbest	Solleciti amianto emessi	Anzahl / quantità	8	20	15	10	○
5	Durchgeführte Kontrollen	Controlli effettuati	Anzahl / quantità	-	390	390	390	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Projekte, Studien und strategische Pläne							
	Progetti, studi e piani strategici							
1	Geführte Kataster (Asbest, Emissionen, Lärm)	Catasti gestiti (amianto, emissioni, rumore)	Anzahl / quantità	3	3	3	3	●
2	Strategische Pläne (Luftqualität, Sanierung NO2, Lärm)	Piani strategici (qualità aria, risanamento NO2, rumore)	Anzahl / quantità	3	3	3	3	●
3	Durchgeführte Studien und Projekte zur Luftqualität und Lärmausbreitung	Studi e progetti su qualità dell'aria e diffusione rumore eseguiti	Anzahl / quantità	19	20	20	22	●

Labor für Wasseranalysen und Chromatographie Laboratorio Analisi acque e cromatografia

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Chemische Analysen um Kontaminationen in Umweltressourcen (Wasser, Boden, Luft, Baumaterialien) und von Lebensmittel festzustellen							
	Analisi chimiche per la determinazione di contaminanti in risorse ambientali (acqua, suolo, aria, materiali di edilizia) e di alimenti							
1	Durchgeführte Analysen	Analisi eseguite	Anzahl / quantità	5.611	5.800	5.800	5.800	○

Die untersuchten Parameter pro Probe sind je nach Fragestellung unterschiedlich und können in ihrer Anzahl von 1 bis mehreren Hunderten reichen.

I parametri analizzati per campione variano a seconda del tipo della richiesta e il loro numero può differire da 1 fino un paio di centinaia.

Amt für Gewässerschutz
Ufficio Tutela acque

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Überprüfung und Begutachtung von Projekten in Bezug auf den Schutz der Wasservorkommen Esame ed approvazione di progetti in rapporto alla tutela delle risorse idriche							
1	Ausgestellte Gutachten	Pareri emessi	Anzahl / quantità	593	570	570	535	○

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Überprüfung der Funktionalität der Anlagen zur Abwasserentsorgung und Erteilung der Ermächtigungen Verifica della funzionalità degli impianti di smaltimento delle acque reflue e rilascio delle autorizzazioni							
1	Ausgestellte Ermächtigungen	Autorizzazioni emesse	Anzahl / quantità	291	165	165	190	○

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Koordinierung des Monitoring des Qualitätszustandes der Gewässer, Ausarbeitung, Bewertung und Veröffentlichung der Daten sowie Beratungs- und Überwachungstätigkeit Coordinamento del monitoraggio dello stato di qualità delle risorse idriche, elaborazione, valutazione e pubblicazione dei dati nonché attività di consulenza e vigilanza							
1	Durchgeführte Kontrollen von Kläranlagen und industriellen Abwasserleitungen	Controlli di impianti di depurazione e scarichi industriali effettuati	Anzahl / quantità	447	320	320	340	●
2	In Zusammenarbeit mit den Labors erstelltes Monitoringprogramm der Gewässer	Programma di monitoraggio delle acque elaborato in collaborazione con i laboratori	Anzahl / quantità	1	1	1	1	●
3	Übermittelte Daten an Einzugsbehörde, Ministerium und EU	Dati trasmessi all'Autorità di bacino, Ministero e UE	Anzahl / quantità	6	5	5	10	◐
4	Andere durchgeführte Kontrollen auf Anfrage oder Meldungen	Altri controlli effettuati su richiesta o segnalazioni	Anzahl / quantità	79	140	140	80	○

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Ausarbeitung von Normen und strategischen Planungsinstrumenten zur nachhaltigen Nutzung und zum Schutz der Gewässer in Südtirol Elaborazione di norme e piani strategici per un utilizzo sostenibile e la tutela delle acque in Alto Adige							
1	Unterzeichnete Einvernehmensprotokolle Umweltpläne E-Werke	Protocolli d'intesa piani ambientali centrali idroelettriche sottoscritti	Anzahl / quantità	0	1	11	0	○

2	Genehmigte Pläne	Piani approvati	Anzahl / quantità	0	2	2	2	○
-	Gewässernutzungsplan		-					
-	Gewässerschutzplan		-					
-	Trockengebiete		-					
-	Bewirtschaftungsplan der Östlichen Alpen		-					

Amt für Abfallwirtschaft Ufficio gestione rifiuti

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Dienstleistungen im Bereich der Errichtung und Führung von Anlagen zur nachhaltigen Abfallbewirtschaftung sowie Sanierung von Altlasten Prestazione di servizi per la realizzazione e la conduzione di impianti secondo principi di sostenibilità nella gestione dei rifiuti nonché risanamenti di siti contaminati							
1	Ausgestellte Genehmigungen	Autorizzazioni rilasciate	Anzahl / quantità	156	150	150	150	○
2	Bestätigte Sanierungen	Bonifiche certificate	Anzahl / quantità	31	20	20	20	○

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Erarbeitung von Vorschlägen und Gutachten zur Förderung von öffentlichen Umweltmaßnahmen Elaborazione di proposte e pareri per il finanziamento di opere pubbliche in campo ambientale							
1	Ausgestellte Finanzierungsgutachten	Pareri di finanziamenti rilasciati	Anzahl / quantità	14	15	15	15	○

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Maßnahmen zur Sicherung regelkonformer, gesundheits- und umweltverträglicher Abläufe in der Abfallentsorgung und systematische Beobachtung des Bereiches Misure per garantire un ciclo dei rifiuti sicuro, conforme alle regole in accordo con i principi della garanzia della salute e della sostenibilità ambientale e osservazione sistematica del settore							
1	Durchgeführte Kontrollen	Controlli effettuati	Anzahl / quantità	539	450	450	450	●

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
4 Ausarbeitung von strategischen Programmen, Normen, technischen Studien, Konzepten und Sensibilisierungsmaßnahmen für die organische und nachhaltige Weiterentwicklung der Abfallwirtschaft Südtirols Elaborazione di programmi strategici, norme, studi tecnici, concetti e campagne di sensibilizzazione per uno sviluppo organico e sostenibile della gestione dei rifiuti in Alto Adige								
1	Genehmigter Abfallwirtschaftsplan	Piano gestione rifiuti approvato	Anzahl / quantità	1	0	0	0	●
2	Genehmigtes Programm zur Wiederverwendung von RC-Baustoffen	Programma per il riutilizzo di materiali edili riciclati approvato	Anzahl / quantità	1	0	0	0	●
3	Genehmigtes Sondermüllkonzept	Piano rifiuti speciali approvato	Anzahl / quantità	-	1	0	0	●
4	Sensibilisierungsmaßnahmen für die Weiterentwicklung einer nachhaltigen Abfallwirtschaft in Südtirol	Campagna di sensibilizzazione per lo sviluppo sostenibile della gestione dei rifiuti in Alto Adige	Anzahl / quantità	-	2	2	2	●

Labor für Lebensmittelanalysen Laboratorio analisi alimenti

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
1 Entwicklung neuer Methoden, Chemikaliensicherheit und Qualitätssicherung Sviluppo di nuovi metodi, sicurezza delle sostanze chimiche ed assicurazione della qualità								
1	Akkreditierte Parameter	Prove accreditate	Anzahl / quantità	40	42	43	44	●
2	Neu entwickelte Methoden	Nuovi metodi sviluppati	Anzahl / quantità	15	25	30	32	●
3	Durchgeführte Analysen im Bereich Chemikaliensicherheit	Analisi effettuate nel settore sicurezza delle sostanze chimiche	Anzahl / quantità	20	30	50	70	●

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
2 Chemische Analyse von Lebensmitteln, Kosmetika und anderen Produkten Analisi chimica di alimenti, cosmetici e altri prodotti								
1	Untersuchte Proben	Campioni analizzati	Anzahl / quantità	1.416	1.100	1.200	1.200	●
2	Führung des Registers der ohne Gentechnik gekennzeichneten Produkte	Tenuta del registro dei prodotti contrassegnati non OGM	Anzahl / quantità	-	1	1	1	●

Die Anzahl der abgegebenen Proben hängt nicht direkt vom Amt ab.

Il numero di campioni consegnati non dipende direttamente dall'ufficio.

Labor für physikalische Chemie Laboratorio di chimica fisica

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
1 Analysen möglicher physikalischer und chemischer Gefahrenquellen, innerhalb und außerhalb von Räumen, an denen sich Menschen zeitweilig oder ständig aufhalten Analisi di possibili fonti di rischio di natura fisica e chimica all'interno e all'esterno di ambienti dove le persone permangono temporaneamente o permanentemente								
1	Durchgeführte Bewertungen der physikalischen Einwirkungen, der chemischen Stoffe und des Mikroklimas in Innenräumen und auf Arbeitsplätzen	Valutazioni di agenti fisici, chimici e microclimatici in ambienti di vita e di lavoro effettuate	Anzahl / quantità	286	242	242	242	●
2	Durchgeführte Analysen der ionisierenden Strahlung	Analisi delle radiazioni ionizzanti effettuate	Anzahl / quantità	735	678	678	678	●
3	Erhobene Parameter bei Analysen für die Luftqualität	Parametri rilevati nelle analisi per la qualità dell'aria	Anzahl / quantità	712	561	561	561	●
4	Interreg I-CH Projekt QAES - Luftqualität in den Schulen: analysierte und überwachte Schulgebäude	Progetto Interreg I-CH QAES - Qualità dell'aria nelle scuole: edifici scolastici monitorati e analizzati	Anzahl / quantità	-	4	4	4	●

Die Anzahl der Analysen hängt nicht direkt vom Labor ab.

Il numero di analisi non dipende direttamente dal laboratorio.

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
2 Analyse und Bewertung von elektromagnetischen Strahlungen und die daraus resultierenden Gefahren für die öffentliche Gesundheit Analisi e valutazioni della radiazione elettromagnetica e delle sue conseguenze sulla salute pubblica								
1	Durchgeführte Analysen der elektromagnetischen Felder	Analisi dei campi elettromagnetici effettuate	Anzahl / quantità	597	600	600	600	○
2	Ausgestellte Gutachten für die Ausstellung von Ermächtigungen für Telekommunikationsanlagen	Pareri emessi per il rilascio dell'autorizzazione per impianti di telecomunicazione	Anzahl / quantità	-	300	300	300	○

Die Anzahl der Analysen hängt nicht direkt vom Labor ab.

Il numero di analisi non dipende direttamente dal laboratorio.

Biologisches Labor Laboratorio biologico

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
1 Biologische und mikrobiologische Analysen der Gewässer und des Trinkwassers Analisi biologiche e microbiologiche dell'acqua								
1	Durchgeführte Analysen	Analisi effettuate	Anzahl / quantità	5.328	4.800	4.800	4.800	●

2	Geführte Probepunkte für die biologische Gewässergüte	Punti di prelievo gestiti per la qualità biologica acque	Anzahl / quantità	65	50	50	50	○
---	---	--	----------------------	----	----	----	----	---

Die Analysen beziehen sich auf Anzahl der Proben, nicht auf der Anzahl der Parameter.
Die biologische Gewässergüte bezieht sich bei den Fließgewässern auf die Anzahl der Probepunkte, bei den Seen auf die Anzahl der Gewässer.

Analisi si riferisce al numero di campioni, non al numero di parametri.
La qualità biologica si riferisce al numero di punti campionati per i corsi d'acqua e al corpo idrico per i laghi.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Biologische und mikrobiologische Analysen bei Lebensmitteln, Tierfutter, Bedarfsgegenständen, Kosmetika und weitere Umweltproben							
	Analisi biologiche e microbiologiche di alimenti, mangimi, oggetti d'uso, cosmetici e altri campioni ambientali							
1	Durchgeführte Analysen Lebensmittel	Analisi alimenti effettuate	Anzahl / quantità	600	500	400	400	○
2	Durchgeführte Analyse Umweltproben	Analisi parametri ambientali effettuate	Anzahl / quantità	394	400	400	300	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Biologische und mikrobiologische Analysen der Luft und Analyse der atmosphärischen Niederschläge							
	Analisi biologica e microbiologica dell'aria e analisi delle precipitazioni atmosferiche							
1	Hergestellte Tagespräparate - Pollenflug	Campioni giornalieri presi - volo pollinico	Anzahl / quantità	920	900	900	900	●
2	Gemessene atmosphärische Niederschläge (Wochenprobe)	Precipitazioni atmosferiche rilevate (campione settimanale)	Anzahl / quantità	80	100	100	100	●

Der Pollenflug bezieht sich auf die Anzahl der Tagespräparate, nicht auf die Anzahl der identifizierten Pollen.
Die Anzahl der atmosphärischen Niederschläge wird als Summe der Bulk- und Wet-Wochenproben pro Station berechnet.

Il volo pollinico si riferisce ai preparati giornalieri e non al numero di pollini identificati.
Le unità per le precipitazioni atmosferiche sono calcolate come somma dei campioni settimanali bulk e wet per stazione.

Verwaltungsamt für Umwelt Ufficio amministrativo dell'ambiente

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Betreuung der Vergabe von Beiträgen bzw. direkte Ausgaben für den Bau von Kläranlagen, Hauptsammlern und Abfallentsorgungsanlagen sowie Durchführung von Umweltmaßnahmen							
	Gestione di contributi e spese dirette per la costruzione impianti di depurazione, depuratori, collettori principali e impianti di smaltimento dei rifiuti, attuazione di misure in ambito ambientale							
1	Gewährte Beiträge für Investitionen	Contributi per investimenti concessi	Anzahl / quantità	42	85	85	85	●

2	Gewährte Beiträge für Sensibilisierungsmaßnahmen und Zertifizierung von Umweltmanagementsystemen	Contributi per azioni di sensibilizzazione e per la certificazione di sistemi di gestione ambientale concessi	Anzahl / quantità	15	20	15	15	●
3	Verwirklichte Anlagen und Dienste	Impianti e servizi realizzati	Anzahl / quantità	3	3	3	3	●
4	Gewährte Beiträge für Sanierungs- und Renaturierungsmaßnahmen von Oberflächengewässern	Contributi concessi per interventi di risanamento e rinaturalizzazione di acque superficiali	Anzahl / quantità	-	10	10	10	○
5	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	-	320	320	320	○

Die nicht gewährten Beiträge werden nicht dazugezählt.

Le domande di contributo non accolte non vengono conteggiate.

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.	
2	Ausstellung von Verwaltungsstrafen und Betreuung des Rechtsweges Emissione di sanzioni amministrative e gestione dell'iter giuridico						
1	Bearbeitete Strafen	Sanzioni evase	Anzahl / quantità	174	200	200	●
2	Bearbeitete Rekurse	Ricorsi evasi	Anzahl / quantità	39	20	20	○
3	Bearbeitete Bußgeldbescheide	Ordinanze, ingiunzioni evase	Anzahl / quantità	55	20	20	●
4	Bearbeitete Zwangseintreibungen	Riscossioni coatte evase	Anzahl / quantità	26	15	15	●

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.	
3	Verwaltungstechnische Betreuung der Ankäufe und Aufträge als interne Serviceleistung für die technischen Ämter und Labors Gestione tecnico-amministrativa degli acquisti e degli incarichi quale prestazione di servizio interna per gli uffici tecnici e i laboratori						
1	Vergebene Beauftragungen für Geräte und Verbrauchsmaterial	Incarichi assegnati per apparecchiature e materiale di consumo	Anzahl / quantità	212	220	220	○
2	Vergebene Beauftragungen für ordentliche und außerordentliche Wartung	Incarichi assegnati per manutenzione ordinaria e straordinaria	Anzahl / quantità	55	57	60	○
3	Vergebene Beauftragungen für Studien und Beratungen	Incarichi assegnati per studi e consulenze	Anzahl / quantità	123	84	70	○
4	Verschiedene Dienste	Servizi vari	Anzahl / quantità	-	75	75	○

Die Anzahl der Wartungsaufträge haben sich stark reduziert da eine einzige Ausschreibung für mehrere Geräte gemacht wurde. Der Indikator „verschiedene Dienste“ beinhaltet Aufträge von geringem Betrag: Ankauf und Instandhaltung von Berufsbekleidung, Transport, Montage und Demontage von Ausstellungen, Einschreibgebühr an Ringtests, für Interkalibrierungen, Strom für Kabinen.

Gli incarichi relativi alla manutenzione degli apparecchi sono notevolmente ridotti di numero perché è stata bandita una sola gara d'appalto per diverse apparecchiature. L'indicatore "servizi vari" comprende incarichi di importo minimo: acquisto e manutenzione abbigliamento professionale, trasporto, montaggio e smontaggio mostre, quote di iscrizione a circuiti /ring test, per intercalibrazioni, energia elettrica cabine.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Verwaltungsrechtliche Beratung im Bereich des technischen Umweltschutzes, der Energie und des Klimaschutzes Consulenza giuridico-amministrativa nel settore della tutela tecnica dell'ambiente, dell'energia e della tutela del clima							
1	Durchgeführte Rechtsberatungen	Consulenze giuridiche effettuate	Anzahl / quantità	1.450	1.500	1.500	1.500	○
2	Durchgeführte administrative - buchhalterische Beratungen	Consulenze amministrative-contabili effettuate	Anzahl / quantità	1.510	1.500	1.500	1.500	○

Der Bereich Umwelt und der Bereich Energie sind von verschiedenen Bestimmungen auf Staats-, Landes- bzw. EU-Ebene geregelt, somit ist eine Beratung notwendig.

Außerdem gibt es im Bereich Verwaltung und Buchhaltung ständig Neuerungen und Weiterentwicklungen, die eine Beratung notwendig machen.

Il settore ambiente e il settore energia sono regolati da diverse disposizioni a livello statale, provinciale e comunitario, quindi si rende necessaria una consulenza giuridica.

Inoltre il settore amministrativo-contabile è in continua evoluzione e si rende necessaria un'accurata consulenza.

Amt für Gewässernutzung Ufficio Gestione risorse idriche

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Konzessionen Concessioni							
1	Ausgestellte Konzessionen (Trink- und Beregnungswasser)	Concessioni rilasciate (acque potabili e per irrigazione)	Anzahl / quantità	207	200	200	200	○

Ab 2018 misst der verwendete Indikator die Anzahl der innerhalb eines Jahres erteilten Konzessionen, im Gegensatz zu den insgesamt vom Büro erteilten Konzessionen.

Dal 2018 l'indicatore utilizzato misura la quantità di concessioni rilasciate ogni anno e non più le concessioni rilasciate dall'ufficio in totale.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Mitteilungen, Bauabnahmen und Kontrollen Comunicazioni, collaudi e controlli							
1	Bauabnahme von Wassernutzungsanlagen	Collaudo di impianti idrici	Anzahl / quantità	-	25	25	25	●
2	Niederbringung von Erdwärmesonden	Posa in opera di sonde geotermiche	Anzahl / quantità	-	25	25	25	○
3	Kontrollen von Wassernutzungen, Erdwärmesonden und Trinkwasserschutzgebieten	Controlli di utenze d'acqua, sonde geotermiche e aree di tutela dell'acqua potabile	Anzahl / quantità	-	15	15	25	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Begutachtung von Projekten mit Auswirkungen auf den Trinkwasserschutz und bestehende Wassernutzungen							
	Emissioni di pareri tecnici con ripercussioni sulla tutela dell'acqua potabile e su utenze d'acqua esistenti							
1	Ausgestellte Gutachten für Projekte zur Gewässernutzung	Pareri emessi per progetti di utilizzazione delle acque pubbliche	Anzahl / quantità	182	250	250	250	●
2	Erstellte Gutachten für Trink- und Löschwasserleitungen	Pareri per acquedotti ed impianti antincendio elaborati	Anzahl / quantità	61	50	50	50	●

In Trinkwasserschutzgebieten, die noch ohne Schutzplan sind, kann die Gemeinde ein Gutachten vom Amt für Gewässernutzung anfordern, da in Ermangelung des Schutzplans keine Vorschriften vorhanden sind. Diese Gutachten entfallen mit der Erstellung des Schutzplans, jedoch steigen die Gutachten für Bauleitplanänderungen leicht an.

Nelle aree di tutela senza Piano di tutela il Comune può richiedere un parere all'Ufficio Gestione risorse idriche dato che, in mancanza del Piano, non vi sono disponibili prescrizioni. Questi pareri vengono a mancare quando è disponibile il Piano di tutela ma aumentano lievemente i pareri per le modifiche al PUC.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Sensibilisierungsmaßnahmen für eine neue Nachhaltigkeitskultur und die systematische Umweltbeobachtung							
	Misure di sensibilizzazione per una nuova cultura di sostenibilità ed il sistematico monitoraggio ambientale							
1	Sensibilisierung der Öffentlichkeit im Bereich Trinkwasser, Nachhaltigkeit bei Gewässernutzung (Veranstaltungen, Vorträge, Kurse)	Sensibilizzazione della popolazione nel settore acqua potabile, sostenibilità nel settore dell'utilizzazione delle acque pubbliche (eventi, relazioni, corsi)	Anzahl / quantità	2	2	1	1	●
2	Öffentlichkeitsarbeit und Sensibilisierung im Bereich Sicherheit von Wassernutzungsanlagen (Veranstaltungen, Vorträge, Kurse)	Pubbliche relazioni e sensibilizzazione nel settore sicurezza di impianti idrici (eventi, relazioni, corsi)	Anzahl / quantità	1	1	1	1	●

Amt für Energieeinsparung Ufficio Risparmio energetico

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Förderung der Energieeffizienz und der nachhaltigen Nutzung der erneuerbaren Energiequellen für die Energieproduktion							
	Promozione dell'efficienza energetica e dell'utilizzo sostenibile delle fonti energetiche rinnovabili nella produzione di energia							
1	Genehmigte Gesuche für Investitionsförderungen	Domande approvate per contributi per investimenti	Anzahl / quantità	369	550	600	650	○
2	Ausbezahlte Gesuche für Investitionsförderungen und für Sensibilisierungsmaßnahmen	Domande liquidate per contributi per investimenti e per misure di sensibilizzazione	Anzahl / quantità	616	515	570	620	○

3	Genehmigte Förderungen für Sensibilisierungsmaßnahmen	Domante approvate per contributi per misure di sensibilizzazione	Anzahl / quantità	8	20	25	25	○
---	---	--	-------------------	---	----	----	----	---

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Förderung für Fernwärme und Fernkälte Contributi per teleriscaldamento e teleraffreddamento							
1	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	14	30	25	25	●
2	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	18	25	25	25	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Energieberatung und Sensibilisierung für eine neue Nachhaltigkeitskultur Consulenza energetica e sensibilizzazione per una nuova cultura di sostenibilità							
1	Durchgeführte Energieberatungen	Consulenze energetiche effettuate	Anzahl / quantità	500	400	400	400	○
2	Organisierte Tagungen	Convegni organizzati	Anzahl / quantità	0	0	1	0	○
3	Vorträge/Interviews/ Veröffentlichungen	Relazioni/interviste/ pubblicazioni	Anzahl / quantità	30	25	25	25	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Koordination und Monitoring von Maßnahmen zur Erreichung der europäischen, nationalen und lokalen energiepolitischen Rahmenvorgaben und des Klimaschutzes Coordinamento e monitoraggio di misure volte al raggiungimento degli obiettivi europei, nazionali e locali della politica energetica e della tutela del clima							
1	Teilnahmen an technischen Arbeitstischen des „coordinamento interregionale energia“ in Vertretung der Autonomen Provinz Bozen	Riunioni dei tavoli tecnici del coordinamento interregionale energia in veste di rappresentanti provinciali partecipate	Anzahl / quantità	6	9	6	6	●
2	Teilnahmen an technischen Arbeitstischen auf lokaler Ebene	Riunioni dei tavoli tecnici di livello locale partecipate	Anzahl / quantità	25	20	15	15	●

Amt für Stromversorgung Ufficio Elettrificazione

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Vergabe von Konzessionen für Ableitungen öffentlicher Gewässer zur hydroelektrischen Produktion und deren Umsetzung Rilascio di concessioni di derivazione di acqua pubblica per la produzione idroelettrica e sua attuazione							
1	Erlassene Konzessionen	Concessioni rilasciate	Anzahl / quantità	139	100	100	100	○
2	Aufgeforderte Zinsen und Vergütungen	Canoni e compensi richiesti	Anzahl / quantità	1.071	1.071	1.071	1.071	○

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Dienstleistungen, um die Energieversorgung im Land zu garantieren, Durchführung der dafür nötigen Prüfungen, Ausstellung der Ermächtigungen Servizi per garantire l'approvvigionamento energetico del territorio provinciale, svolgimento delle ispezioni necessarie e rilascio delle autorizzazioni							
1	Ausgestellte Ermächtigungen	Autorizzazioni emesse	Anzahl / quantità	65	120	120	120	◐
2	Ausgestellte Verteilungskonzessionen	Concessioni distribuzione emesse	Anzahl / quantità	1	5	5	5	◐

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Maßnahmen zur Förderung einer effizienten, modernen und nachhaltigen hydroelektrischen Produktion und einer verzweigten und sicheren Versorgung mit elektrischer Energie Provvedimenti per ottenere una produzione idroelettrica efficiente, moderna e sostenibile e un ramificato e sicuro approvvigionamento di energia elettrica							
1	Ausbezahlte Ansuchen für die Elektrifizierung der ländlichen Gebiete	Contributi per elettrificazione rurale liquidati	Anzahl / quantità	18	40	40	40	○
2	Ausgezahlte Ansuchen für hydroelektrische Anlagen	Contributi per impianti idroelettrici liquidati	Anzahl / quantità	5	5	5	5	○

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Maßnahmen zur Gewährleistung einer ordnungsgemäßen und nachhaltigen Nutzung und Durchführung von Überprüfungen Misure per garantire un utilizzo corretto e sostenibile e attuazione di controlli							
1	Ausgestellte Strafen	Sanzioni amministrative emesse	Anzahl / quantità	15	20	20	20	◐

Die Übertretungen der Vorschriften zur Nutzung der Gewässer werden vom Techniker des Amtes und/oder der Forstwache protokolliert und es wird die Geldstrafe laut Landesgesetz ausgestellt.

Le trasgressioni alle disposizioni sull'utilizzazione delle acque vengono verbalizzate dal tecnico dell'ufficio e/o dalla guardia forestale e viene emessa la sanzione pecuniaria ai sensi della legge provinciale.

Performance-Plan 2018 - 2020
Piano della performance 2018 - 2020

**RESSORT BILDUNGSFÖRDERUNG,
DEUTSCHE KULTUR UND INTEGRATION**

**DIPARTIMENTO DIRITTO ALLO STUDIO,
CULTURA TEDESCA E INTEGRAZIONE**

Performance-Plan 2018 - 2020 Piano della performance 2018 - 2020

Deutsche Kultur - Cultura tedesca

(1) Beschreibung des Steuerungsbereichs

Der Steuerungsbereich ist eine Summe von Bereichsfeldern:

- Kultur (=kulturelle Veranstaltungen, Bildungstätigkeiten, Publikationen, Künstler aller Sparten),
- Jugendarbeit,
- Weiterbildung,
- Bibliotheken,
- Film und Medien,
- „Betrieb“ Landesbibliothek Dr. Friedrich Teßmann.

Das primäre Ziel als Abteilung ist es, landesweite Systeme als Kompetenzzentren zu steuern/unterstützen/begleiten, deren Akteure kapillar im gesamten Land präsent sind.

Ihre Zuständigkeit erstreckt sich, von Bereich zu Bereich unterschiedlich, auf die deutsche bzw. die deutsche und die ladinische bzw. auf alle Sprachgruppen.

In allen Bereichen werden:

- Entwicklung gewährleistet und vorangetrieben, auch durch Impulssetzungen und Vernetzungen;
- ein territorial ausgewogenes Netz an Angebot und kultureller Teilhabe gewährleistet;
- die Organisationen fachlich und finanziell unterstützt;
- die Bürgerinnen und Bürger durch Rahmenbedingungen sowie durch konkrete Leistungen unmittelbar oder mittelbar (über die Organisationen) in ihrer kulturellen Entfaltung gefördert.

Die gesetzlichen Grundlagen sind die Landesgesetze: 9/2015, 5/1982, 13/1983, 41/1983, 5/1987, 25/1987, 18/1988, 17/1990, 9/1992.

(1) Descrizione dell'area di gestione strategica

L'area di gestione è un insieme di varie aree di competenza:

- cultura (= manifestazioni/spettacolo, attività di carattere formativo, pubblicazioni, artisti);
- servizio giovani;
- educazione permanente;
- biblioteche;
- film e media;
- „azienda“ biblioteca provinciale Dr. Friedrich Teßmann.

L'obiettivo primario come Ripartizione è quello di coordinare/sostenere/accompagnare sistemi su tutto il territorio provinciale i quali sono centri di competenza e i cui operatori sono presenti capillarmente su tutto il territorio.

La loro competenza riguarda in parte il solo gruppo linguistico tedesco, in parte il gruppo tedesco e ladino, in parte tutti i gruppi linguistici.

In tutte le aree viene

- garantito e incentivato lo sviluppo, anche attraverso innovazioni e creazione di rete;
- viene garantita una rete territorialmente equilibrata dell'offerta e della partecipazione culturale;
- vengono sostenute le organizzazioni con know-how e finanziamenti;
- vengono sostenuti i cittadini, grazie a circostanze favorevoli e grazie a prestazioni dirette o indirette (tramite le organizzazioni), nel loro sviluppo culturale.

Le leggi provinciale di base sono: 9/2015, 5/1982, 13/1983, 41/1983, 5/1987, 25/1987, 18/1988, 17/1990, 9/1992.

(2) Umfeldentwicklung (extern / intern)

Externer Kontext

In allen Steuerungs-/Gestaltungsbereichen besteht ein dichtes Netz an Einrichtungen und Initiativen. Auch an neu entstehenden Initiativen fehlt es nicht. Es gibt, bis auf wenige Ausnahmen, eine gute kulturelle Grundversorgung in den Gemeinden, nebst wichtigen und ausstrahlenden Bezugsorten in den größeren Ortschaften, sowie eine vielfältige und sich laufend entwickelnde kulturelle Szene. In der Summe erfüllen die kulturellen Akteure – öffentliche und private Hände sowie Einzelpersonlichkeiten – eine Gesellschaft gestaltende Rolle, der gesellschaftspolitische Auftrag von Kultur ist vielerorts spürbar.

Haupt- und Ehrenamt in den meisten Gestaltungsbereichen sind wichtige Elemente einer gesellschaftlichen Entwicklung, die auf Solidarität, Übernahme von Verantwortung und Engagement aufbaut.

Dem trägt auch die politische Ausrichtung im Koalitionsabkommen 2013 -2018 Rechnung, wenn das Potenzial der Brückenfunktion zwischen dem deutschen und italienischen Kulturraum angesprochen wird, wenn formuliert wird, dass kulturelle Angebote wesentlich zur Lebensqualität, zur Identifikation und Sinnstiftung beitragen und eine Investition in Kultur eine Investition in die Entwicklung der Südtiroler Gesellschaft bedeutet.

Gleichwohl ändern sich die Rahmenbedingungen der angepeilten Zielgruppen: die bürokratische Belastung nimmt zu, Sicherheitsdenken reduziert zunehmend die Freiräume.

Hinzu kommen allgemein gesellschaftliche Trends wie der demografische Wandel, Rückgang der Kaufkraft, veränderte Lebensbedingungen (Singlehaushalte, Bedürfnis nach Gemeinschaft

(2) Analisi del contesto (esterno / interno)

Contesto esterno

In tutte le aree di competenza esiste una fitta rete di organizzazioni ed iniziative. E stanno emergendo anche delle iniziative nuove. L'offerta di base nei comuni può essere considerata, con pochissime eccezioni, soddisfacente, importanti punti di riferimento operano a livello comprensoriale, e l'humus culturale è favorevole alla diversità e ad un continuo sviluppo. L'insieme delle attività degli operatori, organizzazioni pubblici e privati contribuisce allo sviluppo della società manifestando la rilevanza della cultura per l'intera comunità.

Le attività a tempo pieno e a titolo volontario nei vari campi sono elementi importanti per lo sviluppo sociale, il quale si basa sui principi di solidarietà, responsabilità e impegno.

Anche la politica tiene conto di questi principi, presenti nell'accordo di programma di governo 2013 – 2018, dove ne viene sottolineata l'importanza e la funzione di collegamento tra lo spazio culturale tedesco e quello italiano, affermando che le offerte culturali contribuiscono in modo significativo alla qualità di vita, all'identificazione e alla significatività. Si ribadisce inoltre che investire in cultura significa investire nello sviluppo della società altoatesina.

Tuttavia stanno cambiando le condizioni generali dei destinatari attraverso l'aumento progressivo del sovraccarico burocratico nonché la diminuzione della libertà d'azione vista la prevalenza della logica incentrata sulla sicurezza. A questi si aggiungono i mutamenti demografici, il calo del potere d'acquisto, il cambiamento delle condizioni di vita (single, necessità di comunità e reti sociali ...) e l'aumento considerevole di cittadini provenienti da un contesto migratorio.

und sozialen Netzwerken...), massive Zunahme von Mitbürgern mit Migrationshintergrund.

Durch die seit Jahren stagnierenden Finanzmittel für die Kultur wird die größte Herausforderung darin bestehen, das Kulturleben in Südtirol auf dem jetzigen Niveau zu halten und weiterhin kulturelle Entwicklung zuzulassen. Gekürzt wurden vor einigen Jahren die Beiträge für kulturelle Investitionen, sodass Investitionsprojekte nur mehr mit einem für die Träger unbefriedigenden Fördersatz finanziert werden können.

Die Jugendarbeit bildet heute ein engmaschiges Netz vielfältiger Kinder- und Jugendgruppen, Jugendorganisationen, Jugenddienste, Jugendtreffs, Jugendzentren und Fachstellen. Diese Strukturen bieten einen einmaligen Rahmen für die Beteiligung junger Menschen an der Gestaltung des Gemeinwohls.

Die allgemeine Weiterbildung unterscheidet sich von anderen Bildungssäulen durch ihre private Struktur. Ihre wichtigsten Träger sind die vielen privatrechtlichen Organisationen. Bildungshäuser, Weiterbildungseinrichtungen, Bildungsausschüsse und eine Reihe von anderen Bildungseinrichtungen garantieren ein vielfältiges und flächendeckendes Weiterbildungsangebot. Gerade Weiterbildung kann Klebstoff einer integrierenden und solidarischen Gesellschaft sein.

Was die Bibliothekslandschaft anbelangt, wird das Denken der verschiedenen Bibliotheken im Netz, weiter gefördert. Die Lesefähigkeit der Gesellschaft zu erhalten und zur Informations- und Medienkompetenz beizutragen, sind ureigenste Aufgaben von Bibliotheken.

Die Bürgerinnen und Bürger als Mitglieder der Informations- und Wissensgesellschaft sollen durch geeignete Angebote Medienkompetenz erlangen können, die notwendig ist, um am kulturellen, sozialen und wirtschaftlichen Leben aktiv teilhaben zu können. Es gilt, Wissen und Beratung im Medienbereich bereitzustellen, unter besonderer Berücksichtigung von pädagogischen Entwicklungen und neuen Medienkonzepten sowie der technischen Innovation und der medienrechtlichen Normen.

Kerngeschäft der Landesbibliothek Dr. Friedrich Teßmann ist der Zugang zu Informationen und die Bereitstellung von Wissen für alle Bürgerinnen und Bürger Südtirols. Wie selbstverständlich stehen hierbei inzwischen der analoge und der digitale Bereich nebeneinander. Zu den Kernaufgaben einer zeitgemäßen Landesbibliothek gehört jedoch auch die Wissensvermittlung. Ohne Veranstaltungs- und Schulungsaktivitäten wäre die Landesbibliothek nicht mehr vorstellbar. Alle Aktivitäten der Landesbibliothek haben dabei den Einzug in das Bibliothekszentrum Bozen im Blick.

Interner Kontext

Entwicklungsverantwortung in allen Gestaltungsbereichen (Grundversorgung sichern, Innovation, Qualität, Fortbildung, Impulse-Setzen, Vernetzen), fachliches und finanzielles Unterstützen der Organisationen – das ist das Kerngeschäft der Abteilung und ihrer Ämter. Ihr Tätigkeitsspektrum ist mittlerweile infolge von steigenden Erwartungen, Personalabbau und Budgetreduzierung auf dieses Kerngeschäft konzentriert.

Alle Ämter sind vielfältig vernetzt mit öffentlichen und privaten Einrichtungen.

Um den veränderten Rahmenbedingungen Rechnung zu tragen, sind die einzelnen Fachbereiche dabei, ihre Rechtsgrundlagen zu überarbeiten bzw. die entsprechenden Fachpläne – unter Einbeziehung der Betroffenen – weiterzuentwickeln.

Steigende Anforderungen hat die Abteilung durch ämterübergreifendes Arbeiten und ämterübergreifenden Einsatz von Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern aufgefangen, weitere Umschichtungen sind ohne Abstriche am Kerngeschäft nicht mehr möglich.

Die Belastungen infolge der rasanten Zunahme an bürokratischen Auflagen durch staatliche Bestimmungen sind mehr und mehr spürbar, der Anteil des dafür notwendigen Arbeitsaufwandes ist mittlerweile unverhältnis- und unvernünftigmäßig hoch.

Intern arbeitet die Abteilung Deutsche Kultur weiter an Optimierungen. So hat sich die Arbeitsgruppe Verwaltung, die sich aus Verwaltungssachbearbeiterinnen der einzelnen Ämter zusammensetzt, bewährt. In dieser Arbeitsgruppe werden ämterübergreifend administrative Prozesse und die Umsetzung von administrativen Neuerungen abgestimmt.

Weitere Optimierungen werden durch die sukzessive Umsetzung der

La grande sfida consiste nel mantenere la cultura in Alto Adige al livello attuale e sostenere continuamente il suo sviluppo con stanziamenti invariati da vari anni per le attività culturali. Alcuni anni fa sono stati ridotti i contributi per gli investimenti culturali, diminuendo pertanto il tasso di incentivazione per la realizzazione di vari progetti a un livello insoddisfacente per gli operatori.

Il servizio giovani consiste in una fitta rete di vari gruppi per bambini e giovani, organizzazioni giovanili, centri d'aggregazione giovanile e istituzioni specifiche. Queste strutture offrono un quadro ideale per la partecipazione attiva di giovani al benessere pubblico.

L'educazione permanente si distingue dagli altri pilastri formativi per la sua struttura privata; infatti, i suoi principali soggetti sono le diverse organizzazioni di diritto privato. I centri residenziali, le agenzie di educazione permanente, i comitati di educazione permanente e una serie di altre agenzie formative garantiscono un'offerta formativa differenziata e capillare. L'educazione permanente può effettivamente fungere da collante per una società inclusiva e solidale.

Per quanto riguarda il panorama delle biblioteche, lo sviluppo in corso richiede la creazione di reti e di sistemi bibliotecari, da anni incentivata. Lo sviluppo della capacità di lettura e dell'information literacy fa parte dei compiti particolari delle biblioteche.

Per garantire la partecipazione alla vita culturale, sociale ed economica in una società digitale alla cittadinanza altoatesina si propongono iniziative adatte all'aumento della propria competenza mediale. È importante mettere a disposizione esperienza e consulenza nel settore mediale, considerando in particolare gli sviluppi nella pedagogia ed i nuovi concetti di competenza mediale come anche le novità tecniche e le normative corrispondenti.

L'attività principale della biblioteca provinciale Dr. Friedrich Teßmann riguarda l'accesso e la messa a disposizione di informazioni per tutti i cittadini sudtirolesi. L'ambito digitale e analogico stanno qui ovviamente fianco a fianco. Una biblioteca provinciale moderna si occupa anche di trasmettere sapere. La biblioteca sarebbe oggi impensabile senza le manifestazioni culturali e le attività di formazione. Tutte le attività della biblioteca provinciale si concentrano sull'ingresso al polo bibliotecario di Bolzano.

Contesto interno

Responsabilità per lo sviluppo di tutti i settori culturali di propria competenza (garanzia dell'offerta di base, innovazione, qualità, formazione, nuovi input, creazione di reti), sostenimento professionale e finanziario – questo è il core business della ripartizione e dei suoi uffici. Il gamma delle proprie attività si concentra a questo core business, dovuto all'aumento delle aspettative nei suoi confronti da un lato e dal calo delle risorse personali e finanziarie.

Gli uffici sono variamente in rete con strutture pubbliche e private.

Per tener conto del mutamento delle condizioni generali, le singole unità organizzative stanno riesaminando le proprie basi giuridiche nonché sviluppando i rispettivi programmi settoriali coinvolgendo le categorie interessate.

La ripartizione è riuscita a far fronte alle aspettative, che stanno aumentando, grazie all'impegno trasversale di collaboratrici e collaboratori in più di un ufficio, ulteriori tagli comprometterebbero il core business.

La crescente burocratizzazione causata da disposizioni statali aggrava notevolmente il lavoro, la quantità di tempo dedicata alla soddisfazione dei relativi adempimenti è improporzionalmente alta.

Al suo intero la Ripartizione Cultura tedesca continua a lavorare per ottimizzare i propri processi. L'introduzione del gruppo di lavoro amministrativo composto da collaboratrici amministrative dei singoli uffici ha dato i risultati sperati. In questo gruppo di lavoro vengono concordati trasversalmente i processi amministrativi da seguire e l'attuazione pratica delle novità normative.

Ulteriori ottimizzazioni dei processi sono stati raggiunti attraverso la graduale messa in pratica della digitalizzazione. L'innovazione amministrativa 18 e i posti di diversi funzionari che saranno vacanti

Digitalisierung erzielt. Und die Verwaltungsinnovation 18 und die Ende 2018 freiwerdenden Führungspositionen in der Abteilung 14 werden als Chance genutzt, die Abteilung mit externer Begleitung weiterzuentwickeln mit dem Ziel bestmögliche Dienstleistungen anzubieten.

alle fine del 2018, offrono una prospettiva di ulteriore sviluppo della ripartizione. Ci si avalla anche del sostegno di consulenti esterni con l'obiettivo di offrire ai cittadini i migliori servizi possibili.

(3) Strategische Ziele **(3) Obiettivi strategici**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Das kulturelle Angebot in Südtirol ist in seiner Vielfalt und Ausprägung gestärkt. Es ermöglicht den Bürgerinnen und Bürgern eine breite kulturelle Teilhabe und trägt damit zur Entwicklung einer zukunftsfähigen Gesellschaft bei.							
	L'offerta culturale in Alto Adige nella sua varietà ed espressione è rafforzata. Consente ai cittadini una vasta partecipazione culturale e contribuisce allo sviluppo di una società in grado di affrontare il futuro.							
1	Geförderte Organisationen	Organizzazioni sovvenzionati	Anzahl / quantità	-	799	799	799	◐
2	Geförderte Kulturorganisationen	Organizzazioni culturali sovvenzionati	Anzahl / quantità	-	330	330	330	◐
3	Geförderte Einzelpersonen	Persone singole sovvenzionate	Anzahl / quantità	-	103	103	103	◐
4	Geförderte Einrichtungen der Jugendarbeit	Strutture Servizi giovani sovvenzionati	Anzahl / quantità	-	92	92	92	◐
5	Geförderte Bildungshäuser, Weiterbildungseinrichtungen und Bildungseinrichtungen	Centri residenziali, agenzie di educazione permanente ed agenzie educative sovvenzionati	Anzahl / quantità	-	25	25	25	◐
6	Geförderte Bildungsausschüsse	Comitati di educazione permanente sovvenzionati	Anzahl / quantità	-	130	130	130	◐
7	Geförderte Öffentliche Bibliotheken	Biblioteche pubbliche sovvenzionate	Anzahl / quantità	-	119	119	119	◐
8	Aufwand für Impulsarbeit	Onere per lavoro di impulso	h/ore	-	9.630,00	9.451,00	8.445,00	◐
9	Durchgeführte Eigeninitiativen	Iniziativa proprie organizzate	Anzahl / quantità	-	307	301	299	◐

Landesweit trägt die Abteilung Deutsche Kultur zu einem qualitativ hochwertigen und vielfältigen kulturellen und bildungsmäßigen Angebot bei: durch Transferleistungen, fachliche Unterstützung und Eigenveranstaltungen in Form von Entwicklungs- und Impulssetzungen.

La Ripartizione Cultura tedesca contribuisce sul territorio altoatesino ad un'offerta culturale varia e di alta qualità. Ciò si realizza attraverso la concessione di trasferimenti finanziari, il sostegno professionale e l'organizzazione di manifestazioni proprie caratterizzate da nuovi impulsi e sviluppo.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Das kulturelle Angebot in Südtirol ist vielfältig und qualitativ. Es bietet Kunst- und Kulturschaffenden die Möglichkeit einer breiten Entfaltung. L'offerta culturale in Alto Adige si distingue per la sua varietà e qualità. Offre agli artisti ed operatori culturali molteplici opportunità di espressione.							
1	Mindestens pro Gemeinde tätige Vereine / Organisationen	Minimo di associazioni / organizzazioni operanti in ogni comune	Anzahl / quantità	2	2	2	2	●
2	Geförderte Kulturorganisationen	Organizzazioni culturali sovvenzionate	Anzahl / quantità	323	330	330	330	●
3	Geförderte Einzelpersonen	Persone singole sovvenzionate	Anzahl / quantità	97	103	103	103	●
4	Betreute Einrichtungen mit Landesbeteiligung	Organizzazioni con partecipazione provinciale accompagnate	Anzahl / quantità	5	6	6	6	●

Nr. 1 - 3:

In Zeiten stagnierender Mittel ist das wichtigste strategische Ziel, die kulturelle Teilhabe und die Qualität und die Vielfalt des kulturellen Angebots zu sichern. Dies geschieht durch die Förderung kultureller Tätigkeiten für die deutsche Sprachgruppe auf Landes- und Bezirks-, in begründeten Ausnahmefällen auch auf Gemeindeebene. Das Amt 14.1 ist auch für die Abwicklung der sprachgruppenübergreifenden Ansuchen zuständig.

Im Rahmen der Förderung der Bildungstätigkeit werden für wissenschaftliche Tagungen und für die Bildungstätigkeit der kulturellen Organisationen Förderungen gewährt.

Für den Druck von Publikationen mit Südtirol-Bezug, für Veröffentlichungen auf Audioträgern oder in digitaler Form und für verlegerische Tätigkeiten werden ebenfalls Förderungen gewährt und zwar an Organisationen ohne Gewinnabsicht sowie an Verlage und Einzelpersonen.

Außerdem werden die Kunstschaffenden mit mehreren Maßnahmen unterstützt. Weiters soll der Jungen Kultur und Kunst mehr Gewicht und Sichtbarkeit gegeben werden.

Nr.4:

Das Amt für Kultur ist auch zuständig für die Förderung und Begleitung von sechs kulturellen Institutionen mit Landesbeteiligung, wobei fünf davon sprachgruppenübergreifend arbeiten. Jährlich werden Förderungen an die Stiftung Stadttheater und Konzerthaus Bozen, Stiftung Haydnorchester, Stiftung Museion, Vereinigte Bühnen Bozen, Stadttheater und Kurhaus Meran und ab 2017 auch an die Stiftung Euregio-Kulturzentrum Gustav Mahler Toblach-Dolomiten gewährt.

N. 1-3:

In tempi di stanziamenti invariati per le attività culturali l'obiettivo strategico più importante è di garantire la partecipazione, la qualità e la molteplicità culturale. Ciò avviene attraverso la promozione delle attività culturali a livello provinciale, comprensoriale e in casi eccezionali e particolarmente motivati anche comunale per il gruppo linguistico tedesco. L'Ufficio 14.1 è competente anche per le domande di contributo per le attività culturali che interessano tutti i gruppi linguistici.

Inoltre si concedono contributi per la promozione delle attività educative, l'organizzazione di convegni scientifici e l'attività formativa delle associazioni culturali.

Per la stampa di pubblicazioni di interesse provinciale, anche su supporto audio o digitali, e per le attività editoriali vengono concessi contributi ad organizzazioni senza scopo di lucro, a case editrici e a persone singole.

Inoltre si prevedono sostegni per gli artisti con diverse misure. Si vuole anche dare più importanza e visibilità alla "Cultura Giovane" e all' "arte giovane" tramite diverse misure.

N. 4:

L'Ufficio Cultura è anche competente per la promozione e l'accompagnamento di sei istituzioni con partecipazione provinciale, di cui cinque operano per tutti i gruppi linguistici. Pertanto si concedono assegnazioni annuali alla Fondazione Teatro Comunale ed Auditorium di Bolzano, alla Fondazione Orchestra Haydn, alla Fondazione Museion, all'Associazione "Vereinigte Bühnen Bozen", al Teatro Civico und Kurhaus di Merano e dal 2017 anche alla Fondazione Centro Culturale Euregio Gustav Mahler Dobbiaco-Dolomiti.

[06-02 Jugend - Giovani]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Die Attraktivität und die Angebote der Jugendarbeit werden erhalten und gestärkt. L'attrattività e le offerte del servizio giovani sono mantenute e rafforzate.							
1	Jugendorganisationen pro Gemeinde	Organizzazioni giovanili per comune	Anzahl / quantità	1	1	1	1	●
2	Einrichtungen der Jugendarbeit	Strutture Servizi giovani	Anzahl / quantità	89	95	95	95	●
3	Projekte der Jugendarbeit	Progetti Servizi giovani	Anzahl / quantità	-	800	850	850	●

In Südtirol geht es mehr denn je darum, zwischen öffentlichen und ehrenamtlichen Strukturen eine stabile Balance aufzubauen und zu halten. Eine Balance, die dazu beitragen muss, dass es in unserer Gesellschaft ein soziales Gleichgewicht gibt, dass die unterschiedlichsten Fähigkeiten und Bedürfnisse aller Menschen eine Plattform finden, auf der sie sich entfalten können bzw. berücksichtigt werden. Eine Balance, die dazu geeignet ist, Vertrauen zu geben. Alle Personen, insbesondere Kinder und Jugendliche brauchen für ihre gesunde Entwicklung stabile Beziehungen, Vertrauen und Sicherheit. Eine bürgerliche Gesellschaft, die unterstützt und begleitet wird von einer Vielzahl kooperierender Vereine und von der öffentlichen Hand, kann diese Werte schaffen.

In Alto Adige si tratta innanzitutto di costruire un equilibrio stabile tra strutture pubbliche e associazioni di volontariato, in modo da aiutare a stabilire un equilibrio sociale affinché le più svariate capacità e i bisogni di tutte le persone trovino una piattaforma sulla quale si possono realizzare ed essere prese in considerazione. Un equilibrio che è adatto per dare fiducia. Tutte le persone, e maggiormente bambini e giovani, per il loro sano sviluppo hanno bisogno di relazioni stabili, fiducia e sicurezza. Una società civile supportata da una miriade di associazioni che collaborano fra loro e accompagnate dalla mano pubblica, può creare questi valori.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
4	Die Leistungsfähigkeit der allgemeinen Weiterbildung wird erhalten und gestärkt. La performance dell'educazione permanente è mantenuta e rafforzata.							
1	Weiterbildungseinrichtungen mit Qualitätssicherungszertifikat EFQM oder ISO	Agenzie di educazione permanente con attestato di qualità EFQM oppure ISO	Anzahl / quantità	-	12	12	12	●
2	Bezirksservicestellen zur Unterstützung der Bildungsausschüsse	Strutture di assistenza per i comitati di educazione permanente	Anzahl / quantità	5	7	7	7	●
3	Abgeschlossene Leistungsvereinbarungen	Accordi sul livello dei servizi stipulati	Anzahl / quantità	-	0	10	10	●
4	Bildungsausschüsse	Comitati di educazione permanente	Anzahl / quantità	132	130	130	130	●

Das Amt für Weiterbildung setzt sich dafür ein die Qualität und nicht die Quantität des Weiterbildungsangebots zu steigern. Dies gilt sowohl für die Weiterbildungseinrichtungen (inkl. Bildungshäuser) wie für die Bildungsausschüsse. Letztere gewährleisten ein lebendiges Kultur- und Bildungsangebot vor Ort. Sie werden durch professionelle Bezirksserviceleiterinnen und -leiter qualitativ unterstützt.

L'Ufficio Educazione permanente si prefigge d'incrementare la qualità e non la quantità dell'offerta formativa delle agenzie (inclusi i centri residenziali) e dei comitati di educazione permanente. Questi ultimi, supportati professionalmente dalle strutture di assistenza intercomunali, garantiscono sul posto un'offerta formativo-culturale attiva.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
5	Das Bibliothekswesen ist weiterentwickelt und vernetzt. Il sistema bibliotecario è ulteriormente sviluppato e interconnesso.							
1	Öffentliche Bibliotheken	Biblioteche pubbliche	Anzahl / quantità	119	119	119	119	●
2	Verfügbare Medien	Media disponibili	Anzahl / quantità	2.000.000	2.050.000	2.050.000	2.000.000	●
3	Durchgeführte Entlehnungen	Prestiti eseguiti	Anzahl / quantità	3.050.000	3.000.000	3.000.000	3.000.000	●
4	Anteil Leser / Bevölkerung	Quota lettori / popolazione	%	21,80	23,00	23,00	23,00	●
5	Durchgeführte Audits	Audits effettuati	Anzahl / quantità	26	22	25	30	●
6	Bibliothekarisch qualifizierte Mitarbeiter	Collaboratori di biblioteche qualificati	Anzahl / quantità	600	500	500	500	●

Das Bibliothekswesen trägt dazu bei, in den einzelnen Gemeinden gesellschaftspolitische Anliegen zu bearbeiten, wie z.B.

Il sistema delle biblioteche contribuisce ad elaborare nei singoli comuni questioni di politica sociale, per esempio: sviluppare la

Demokratisierung, Beitrag zur Lese-, Informations- und Medienkompetenz, allgemeiner Zugang zu Wissen, Beitrag zur kulturellen Bildung.

In den Schulen sind die Bibliotheken das Lese-, Informations- und Medienzentrum.

Dies unter Einhaltung von definierten Standards und im Bewusstsein, nur arbeitsteilig und im Zusammenspiel von Öffentlichen Bibliotheken, Schulbibliotheken, Fachbibliotheken und Landeseinrichtungen diese Aufgaben erfüllen zu können.

Das Ziel besteht darin ehrenamtlich und hauptamtlich Tätige in den Bibliotheken (Öffentliche und Schulbibliotheken) so zu qualifizieren, dass sie bestmöglich die Herausforderungen der Zeit bestehen können.

Die fachliche Begleitung durch die Experten im Amt für Bibliotheken und Lesen sichert den Bibliotheken und den Trägern der Bibliotheken einen hohen qualitativen Standard.

Die finanziellen Anreize des Landes leisten dazu einen konkreten Beitrag.

Nur durch die arbeitsteilige Arbeitsorganisation von kleinen und großen Bibliotheken, von Haupt- und Ehrenamt, durch die Zusammenarbeit von Schulen und Bibliotheken ist das System in der Lage bestmöglich auf die Bedürfnisse der Bürger zu reagieren. Dies erfordert die Mitarbeit in unterschiedlichen Gremien und die zentral organisierte Koordinierung und Abstimmung.

democratizzazione, le capacità di lettura e dell'information literacy, accesso libero al sapere e alla cultura.

Nelle scuole le biblioteche sono il centro di lettura, dell'informazione e dei media.

Questi obiettivi sono raggiunti considerando gli standard definiti e creando una rete - basata sulla divisione del lavoro - fra enti provinciali e biblioteche pubbliche, scolastiche e specialistiche.

L'obiettivo consiste nella qualificazione professionale dei bibliotecari a titolo onorifico, a tempo pieno e dei bibliotecari scolastici affinché possano raccogliere le sfide dei nostri tempi.

Il supporto per le biblioteche da parte degli esperti dell'Ufficio Biblioteche e lettura garantisce alle biblioteche e agli enti gestori delle biblioteche uno standard elevato di qualità.

Gli incentivi finanziari della Provincia contribuiscono in modo concreto allo sviluppo.

Soltanto attraverso una rete ed un'ampia collaborazione - basata sulla divisione del lavoro - fra grandi e piccole biblioteche, fra bibliotecari a titolo onorifico e a tempo pieno, fra scuole e biblioteche il sistema bibliotecario sarà in grado di reagire alle esigenze e soddisfare le esigenze dei cittadini garantendo una vasta offerta di servizi. Questo comporta la presenza e la collaborazione in diversi organi e commissioni e necessita un'organizzazione e un coordinamento centrale.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
6	Das Kulturgut Film und die Medienkompetenz der Bürger sind gestärkt und gefördert. Il bene culturale film e la competenza della cittadinanza nel settore dei media sono rafforzati e sostenuti.							
1	Verliehene Filme und Mediengeräte	Prestiti di film e attrezzature effettuati	Anzahl / quantità	-	16.910	17.000	17.000	●
2	Nutzen für den Kunden durch den Geräteverleih	Beneficio per il cliente attraverso il prestito di attrezzatura tecnica	Euro	436.105,20	450.000,00	450.000,00	450.000,00	●
3	Angebotene Weiterbildungsveranstaltungen (Kurse und Tagungen)	Attività formative (corsi e convegni) offerte	Anzahl / quantità	-	50	55	55	●
4	Begleitete Projekte	Progetti supportati	Anzahl / quantità	-	110	110	110	●

Mit Medien kompetent umgehen und über entsprechendes Wissen zu verfügen wird als Schlüsselkompetenz für die Bürger im digitalen Zeitalter angesehen. Das Amt für Film und Medien widmet sich diesem Thema durch verschiedene Angebote.

Geräteverleih: Der Ankauf wird erhöht, weil Beiträge generell zurückgehen und Organisationen sowie Landeseinrichtungen vermehrt auf den Geräteverleih zurückgreifen. Geplant ist die Ausdehnung des Verleihs auf italienische und andere Organisationen.

Weiterbildung und Projektbegleitung ausbauen: Mit (auch neuen) medienpädagogischen Themen werden in den nächsten Jahren weitere Bevölkerungsschichten sowie Fachpublikum erreicht.

Zudem steht das Kulturgut Film im besonderen Fokus des Amtes. Zur Unterstützung und Stärkung des Bereiches wird die Filmproduktion durch Beiträge oder Ankauf von Nutzungsrechten unterstützt.

Als historische Geschichtsquelle werden die Medienarchive (Foto-, Film- und Musikarchiv) erweitert, erschlossen und digitalisiert.

Poter gestire e aver conoscenza del funzionamento dei nuovi media è considerata una competenza fondamentale nell'era digitale. L'Ufficio Film e media si dedica a questo argomento con diverse offerte.

Prestito attrezzature: L'acquisto di attrezzature è stato aumentato poiché in generale i contributi provinciali sono diminuiti. Di conseguenza le organizzazioni e gli enti provinciali si rivolgono sempre più spesso al servizio prestito attrezzature. Si prevede un ampliamento del servizio prestito attrezzature destinato anche alle organizzazioni in lingua italiana.

Sviluppo attività didattica e progetti accompagnati: Tramite l'offerta di nuove tematiche che riguardano il settore dei media ci si pone l'obiettivo di raggiungere non solo strati più ampi della popolazione ma anche un vasto pubblico di esperti nel settore.

Inoltre si focalizza il bene culturale film attraverso il sostegno e rafforzamento della produzione con contributi e acquisto di diritti di utilizzo.

Gli archivi foto, film e musica come fonti storiche vengono costantemente ampliati, archiviati e digitalizzati.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
7	Die Landesbibliothek versorgt mit maßgeschneiderten Angeboten für unterschiedliche Zielgruppen vor Ort und virtuell die Bürgerinnen und Bürger des Landes mit Informationen und Wissen. La Biblioteca provinciale mette a disposizione informazioni e sapere per ogni tipo di clientela su misura ed offre all'utenza servizi personalizzati, sia online che in sede.							
1	Neukunden (auch virtuell)	Nuovi utenti (anche in rete)	Anzahl / quantità	-	3.500	3.600	3.700	●
2	Digitale Dienstleistungsangebote (Online-Auftritte)	Offerte di servizi digitali (presenze digitali in rete)	Anzahl / quantità	-	5	6	7	●
3	Erworbene Medien	Media acquistati	Anzahl / quantità	-	8.500	8.500	8.500	●
4	Durchgeführte Veranstaltungen und Schulungseinheiten	Manifestazioni culturali e attività di formazione effettuate	Anzahl / quantità	-	75	80	80	●

Kerngeschäft der Landesbibliothek ist die Bereitstellung von Wissen und der Zugang zu Informationen für alle Bürgerinnen und Bürger Südtirols in analoger und digitaler Form. Zu den Kernaufgaben gehört jedoch auch die Wissensvermittlung. Ohne Veranstaltungs- und Schulungsaktivitäten wäre die Landesbibliothek nicht vorstellbar. Zeitgemäße Bibliotheksarbeit bedeutet, diese Kernaufgaben jeweils an die Bedürfnisse der Benutzer anzupassen. Zwei gesellschaftliche Entwicklungslinien sind erkennbar:

1. Bibliothekarische Angebote sollen virtuell und ortsunabhängig zugänglich sein. Über den stetigen Ausbau der digitalen Angebote der Teßmann wird die Landesbibliothek ihrem Namen gerecht und bietet unabhängig von ihrem Standort für alle Bürgerinnen und Bürger zugängliche Dienstleistungen an.
2. Individualisierung der Gesellschaft. Als Landesbibliothek spricht die Teßmann unterschiedliche Zielgruppen an. Für sie sollen unter dem Motto „My Library“ jeweils passgenaue Dienstleistungen ausgearbeitet werden (z. Bsp. Schülerportal).

L'attività principale della biblioteca provinciale Dr. Friedrich Teßmann riguarda l'accesso e la messa a disposizione di informazioni per tutti i cittadini sudtirolesi. L'ambito digitale e analogico stanno qui ovviamente fianco a fianco. La biblioteca sarebbe oggi impensabile senza le manifestazioni culturali e le attività di formazione. Una biblioteca provinciale moderna deve anche far fronte alle esigenze dell'utenza. Sono riconoscibili due tendenze:

1. Le offerte bibliotecarie devono essere disponibili virtualmente e indipendentemente dal luogo. Con l'ampliamento di servizi online la Teßmann può raggiungere ogni cittadino della Provincia.
2. Con l'azione denominata „My Library“ la Teßmann offre ai propri utenti servizi personalizzati (p. es. un portale per gli alunni).

(4) Entwicklungsschwerpunkte

(4) Priorità di sviluppo

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

01	Aufbau einer Projektorganisationsstelle in der Abteilung, die auch für den Erwerb von Drittmitteln zuständig ist Creazione di un posto per project-manager all'intero della Ripartizione che si occuperà anche del reperimento di risorse finanziarie da terzi	
2018	Aufbau einer Projektorganisationsstelle auf der Basis eines wertorientierten Projektmanagements: Die Projektorganisationsstelle ist eingerichtet.	Creazione di un posto per project-manager basato sul project management con approccio basato sui valori: il posto per project-manager è stato creato.
2018	EFRE-Projekt "ARGO – Navigieren in Südtirols Medienkatalogen": Umsetzung der im Jahr 2016/2017 erarbeiteten Arbeitspakete	Progetto FESR "ARGO – Navigare tra i media in Alto Adige": Attuazione dei pacchetti di lavoro elaborati nell'anno 2016/2017
2018	Projekt Interreg V-A Italien-Österreich 2014-2020 "Kulturschatz Lichtbild": Die geplanten Projektaktivitäten sind umgesetzt. Die zweite Zahlungsanforderung an die EU ist gestellt.	Progetto Interreg V-A Italia-Austria 2014-2020 „Argento vivo“. Le attività pianificate sono state realizzate. La seconda domanda di pagamento è stata presentata all'UE.

2019	EFRE-Projekt "ARGO – Navigieren in Südtirols Medienkatalogen": Go live des Projektes	Progetto FESR "ARGO – Navigare tra i media in Alto Adige": Go live del progetto
2019	ESF-Mittel zwecks Förderung von Maßnahmen der Inklusion	Fondi FSE per il finanziamento di attività d'inclusione
2019	Projekt Interreg V-A Italien-Österreich 2014-2020 "Kulturschatz Lichtbild": Das Projekt ist abgeschlossen. Die Berichte und die Endabrechnungen sind verfasst.	Progetto Interreg V-A Italia-Austria 2014-2020 „Argento vivo“. Il progetto è stato concluso. I rapporti e la relazione finanziaria finale sono stati compilati.
2020	Die Einwerbung von Drittmitteln und die Durchführung von Aktivitäten in Projektform gehört zum Alltagsgeschäft der Kulturabteilung.	Il reperimento di risorse finanziarie da terzi e la realizzazione di iniziative in forma progettuale, è la quotidianità della Ripartizione Cultura tedesca.
2020	ESF-Mittel zwecks Förderung von Maßnahmen der Inklusion	Fondi FSE per il finanziamento di attività d'inclusione
2020	Das EURAC-Projekt DI-ÖSS (Digitale Infrastruktur für das Ökosystem Südtiroler Sprachdaten und -dienste) unter Beteiligung der Landesbibliothek ist abgeschlossen.	Il progetto dell'EURAC DI-ÖSS (Infrastruttura digitale per l'ecosistema dei dati e servizi linguistici in Alto Adige) con partecipazione della Biblioteca provinciale è concluso.

Um sich zukünftig systematisch um Drittmittel zu bemühen, wird in der Abteilung Deutsche Kultur eine Projektstelle eingerichtet, die sich um mögliche EU-Förderungen sowie weitere Förderschienen bemüht und den einzelnen Fachbereichen als interner Dienstleister für Projektabwicklungen zur Seite stehen soll.

Per reperire in futuro risorse finanziarie da terzi, viene istituita in Ripartizione Cultura tedesca, la funzione di un/a responsabile di progetto: Questa figura avrà il compito di reperire fondi europei nonché altre fonti finanziarie e avrà il ruolo di consulente interno per le attività di project management per i singoli uffici in ripartizione.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

**02 Kulturelle digitale Angebote sind als Teil der Digitalen Agenda in den Fachbereichen integriert
Le offerte culturali digitali diventano parte integrante dell'Agenda digitale**

2018	Medienkulturarbeit leisten durch die Errichtung des Musikarchivs: Der Bereich ist in der neuen Homepage abrufbar und ein erster Bestand ist recherchierbar.	Rafforzamento della competenza nei media attraverso la realizzazione di un archivio musicale: l'argomento è incluso nella nuova Homepage dell'ufficio ed è accessibile per la cittadinanza. È possibile la ricerca della prima raccolta.
2018	"Euregio Kulturkalender": Das im Jahr 2016 und 2017 erarbeitete Konzept ist umgesetzt.	„Calendario culturale Euregio“: Il concetto elaborato nel 2016 e 2017 è stato realizzato.
2018	Jugendinfo: Aufbau der Jugendinformation durch die Schaffung eines "JugendINFOgiovani" in Zusammenarbeit mit Partnern in Italien und Österreich	Info giovani: Miglioramento dell'informazione giovanile con l'istituzione di un JugendINFOgiovani in collaborazione con partner italiani e austriaci
2018	Digitale Bibliothek „Biblio24“: Umsetzung einer Werbekampagne	Biblioteca digitale "Biblio24": Realizzazione di una campagna pubblicitaria
2018	Das Schülerportal „Fit für die Facharbeit“ ist online.	Il portale per gli alunni „Fit für die Facharbeit“ è online.
2019	"Euregio Kulturkalender": Die Entwicklung des digitalen Kalenders wird begleitet.	„Calendario culturale Euregio“: È stato accompagnato l'ulteriore sviluppo del calendario digitale.
2019	Zuarbeit bei der Entwicklung des Kursverwaltungsprogrammes der Landesverwaltung	Apporto allo sviluppo del programma per l'offerta formativa dell'Amministrazione provinciale
2019	Jugendinfo: Konsolidierung des "JugendINFOgiovani" in Zusammenarbeit mit Partnern in Italien und Österreich	Info giovani: Consolidamento del JugendINFOgiovani in collaborazione con partner italiani e austriaci
2020	Das Konzept des Musikarchivs ist umgesetzt.	Il progetto dell'archivio musicale è realizzato.
2020	Digitale Bibliothek „Biblio24“: Erweiterung des Angebots	Biblioteca digitale "Biblio24": Ampliamento del patrimonio
2020	Relaunch „Tessmann digital“	Rilancio "Tessmann digital"
2020	Kulturportal „1919“ ist online	Il portale cultura „1919“ è online
2020	Jugendinfo: Weiterentwicklung des "JugendINFOgiovani" in Zusammenarbeit mit Partnern in Italien und Österreich	Info giovani: Ulteriore sviluppo del JugendINFOgiovani in collaborazione con partner italiani e austriaci

Digitale Kulturangebote können kapillar auch Mitbürgerinnen und Mitbürger erreichen, die aus unterschiedlichen Gründen von traditionellen Angeboten ausgeschlossen sind. Damit unterstützen sie die von der Landesregierung genehmigte "Digitale Agenda 2020", leisten einen Beitrag zur Erhöhung der Medienkompetenz und vernetzen das kulturelle Angebot zusätzlich.

Attraverso l'offerta culturale online sarà possibile raggiungere anche quei cittadini che per vari motivi restano esclusi dall'offerta tradizionale. In questo modo sostengono "L'Agenda digitale 2020" approvata dalla Giunta provinciale e contribuiscono all'aumento della competenza mediale nonché collegano ulteriormente le offerte culturali.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

**03 Die Entwicklung von zentralen und wichtigen Strukturen im Kulturbereich wird begleitet
Sostegno dello sviluppo di strutture centrali e importanti nel settore cultura**

2018	Die Arbeiten zur Gründung der Stiftung Euregio-Kulturzentrum Gustav Mahler Toblach-Dolomiten sind abgeschlossen, die Stiftung ist ab 1.1.2018 operativ	I lavori per la costituzione della Fondazione Centro culturale Euregio Gustav Mahler Dobbiaco-Dolomiti sono terminati, la fondazione è operativa dal 1/1/2018
2018	Bibliotheken- und Medienzentrums Bozen: Umsetzung der im Jahr 2016 erarbeiteten Arbeitspakete und Begleitung der Abteilung Hochbau	Polo bibliotecario di Bolzano: Realizzazione dei pacchetti di lavoro elaborati nel 2016 e sostegno della Ripartizione Edilizia e servizio tecnico
2018	"Haus der Jugend": Konzeptentwicklung für ein Haus der Jugend als gemeinsame Büroinfrastruktur für die Jugendorganisationen in Bozen	„Haus der Jugend“: Elaborazione del concetto per una infrastruttura per uffici da utilizzare in comune dalle organizzazioni giovanili a Bolzano
2018	Landesbibliothek goes BIZ: Neukonzeption des Servicebereichs	Biblioteca provinciale goes BIZ: Nuovo concetto nell'ambito del Front office
2019	Bibliotheken- und Medienzentrums Bozen: Umsetzung der im Jahr 2016 erarbeiteten Arbeitspakete	Polo bibliotecario di Bolzano: Realizzazione dei pacchetti di lavoro elaborati nel 2016
2019	"Haus der Jugend": Umsetzung des Konzeptes für die Büroräumlichkeiten	„Haus der Jugend“: Realizzazione del concetto elaborato per l'infrastruttura comune
2019	Die Stiftung Euregio-Kulturzentrum Gustav Mahler Toblach Dolomiten wird in ihrer Entwicklung begleitet	La fondazione Centro culturale Euregio Gustav Mahler Dobbiaco-Dolomiti è accompagnata nel suo sviluppo
2019	Landesbibliothek goes BIZ: Freihandaufstellung im Lesesaal (Belletristik)	Biblioteca provinciale goes BIZ: Collocazione a scaffale aperto dei libri e media nella sala di lettura (saggistica)
2020	Bibliotheken- und Medienzentrums Bozen: Umsetzung der im Jahr 2016 erarbeiteten Arbeitspakete	Polo bibliotecario di Bolzano: Realizzazione dei pacchetti di lavoro elaborati nel 2016

Im Jahre 2017 fiel die politische Entscheidung, in Toblach die kulturelle Stiftung „Euregio-Kulturzentrum Gustav Mahler Toblach-Dolomiten“ zusammen mit der Gemeinde Toblach zu gründen. Die Vorarbeiten wurden im Jahre 2017 durchgeführt. Mit dieser Stiftung ist das Land Südtirol an sechs kulturellen Körperschaften von Landesinteresse beteiligt.

Für das geplante „Haus der Jugend“ soll im kommenden Jahr ein Konzeptentwurf erarbeitet werden.

Die Realisierung des Bibliothekszentrums ist ein von der Landesregierung als prioritär eingestuftes gesellschafts- und kulturpolitisches Projekt für die Bürger des Landes. Es soll einem "Medienhaus" für die nächste Generation entsprechen (Medienmix und den Zugang zu den kulturellen Wurzeln des Landes bilden).

Nell'anno 2017 è stata presa la decisione politica di costituire la Fondazione "Centro culturale Euregio Gustav Mahler Dobbiaco-Dolomiti" assieme con il Comune di Dobbiaco. I lavori preliminari sono stati eseguiti nel 2017. Con questa fondazione la Provincia autonoma di Bolzano è partecipe a sei istituzioni culturali di interesse provinciale.

Per il "Haus der Jugend" verrà elaborato una proposta per una infrastruttura per uffici da utilizzare in comune dalle organizzazioni giovanili a Bolzano.

La realizzazione del Polo bibliotecario è stata definita dalla Giunta provinciale un progetto prioritario per i cittadini per la sua importanza per la società e per il profilo politico-culturale. Il Polo bibliotecario diventerà un centro multimediale per le prossime generazioni (offrirà alla popolazione diversi tipi di media e terrà anche conto delle radici culturali del territorio).

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

**04 Basisdokumente (Fachpläne und Rechtsnormen) in den einzelnen Fachbereichen werden erarbeitet und umgesetzt
I documenti di base (Piani settoriali e norme giuridiche) sono elaborati e applicati**

2018	Neue Förderkriterien der Weiterbildung laut Landesgesetze vom 7. November 1983, Nr. 41, vom 13. März 1987, Nr. 5 und vom 11. Mai 1988, Nr. 18: Modellversuche und deren Überprüfung	Nuovi criteri di finanziamento di cui alle leggi provinciali del 7 novembre 1983, n. 41, del 13 marzo 1987, n. 5 e dell'11 maggio 1988, n. 18: progetti pilota con relativo monitoraggio
2018	Überarbeitung der Förderkriterien für die Gewährung von Finanzierungen im Bereich des Bibliothekswesens für die deutsche und ladinische Sprachgruppe laut LG 41/83	Rielaborazione dei criteri per la concessione di agevolazioni economiche nel settore biblioteche per il gruppo linguistico tedesco e ladino (l.p. 41/83)
2018	Jugendförderungsprogramm: Umsetzung erster Maßnahmen	Programma per la promozione del Servizio giovani: realizzazione delle prime misure
2018	Erstanwendung der im Jahr 2018 erarbeiteten Förderkriterien	Prima applicazione dei criteri di finanziamento elaborati nel 2018
2018	Bibliotheksplan 2021: Umsetzung eines ersten Teiles der 2016/2017 erarbeiteten Arbeitspakete	Piano bibliotecario 2021: Realizzazione dei primi pacchetti di lavoro

2018	Die Überarbeitung der Richtlinien für den Ankauf von Kunstwerken und von künstlerischen Vor- und Nachlässen von Landesinteresse ist abgeschlossen.	È stata conclusa la revisione delle linee guida per l'acquisto di opere d'arte e di lasciti artistici di interesse provinciale.
2019	Umsetzung der neuen Förderkriterien für die Gewährung von Finanzierungen im Bereich des Bibliothekswesens für die deutsche und ladinische Sprachgruppe laut LG 41/83	Realizzazione dei criteri per la concessione di agevolazioni economiche nel settore biblioteche per il gruppo linguistico tedesco e ladino (l.p. 41/83)
2019	Jugendförderungsprogramm: Umsetzung weiterer Maßnahmen	Programma per la promozione del Servizio giovani: realizzazione di ulteriori misure
2019	Neue Förderkriterien der Weiterbildung laut Landesgesetze vom 7. November 1983, Nr. 41, vom 13. März 1987, Nr. 5 und vom 11. Mai 1988, Nr. 18: Übernahme der Bestimmungen ins Fördersystem	Nuovi criteri di finanziamento di cui alle leggi provinciali del 7 novembre 1983, n. 41, del 13 marzo 1987, n. 5 e dell'11 maggio 1988, n. 18: recepimento delle disposizioni nel regime di sostegno
2019	Ein Konzept für eventuelle Kooperationen oder Synergien zwischen den verschiedenen öffentlich relevanten Kunstsammlungen auf der Basis der neuen Richtlinien liegt vor.	È stato elaborato un concetto per eventuali collaborazioni o sinergie tra le diverse collezioni d'arte di rilevanza pubblica sulla base delle nuove linee guida.
2019	Bibliotheksplan 2021: Umsetzung weiterer Teile der 2016/2017 erarbeiteten Arbeitspakete	Piano bibliotecario 2021: Realizzazione di ulteriori pacchetti di lavoro elaborati nel 2016/2017
2020	Jugendförderungsprogramm: Umsetzung weiterer Maßnahmen	Programma per la promozione del Servizio giovani: realizzazione di ulteriori misure
2020	Bibliotheksplan 2021: Umsetzung der restlichen Teile der 2016/2017 erarbeiteten Arbeitspakete	Piano bibliotecario 2021: Realizzazione dei rimanenti pacchetti di lavoro elaborati nel 2016/2017

Im Sinne der Entwicklungsverantwortung werden in einigen Fachbereichen die Rechtsdokumente und Fachpläne angepasst und fortgeschrieben.

Für den Bereich Kultur werden 2018 die letzten Förderkriterien erarbeitet und für die Jahre 2019/2020 ist eine Evaluation der Kriterien geplant.

Die Bereiche Jugend und Bibliotheken haben ihre Fachpläne in einem Partizipationsprozess fortgeschrieben, die ab dem Jahr 2018 in die Umsetzungsphase gehen.

Für das im Jahr 2017 überarbeitete Landesgesetz Nr. 41/1983 werden im Jahr 2018 die Förderkriterien für das Bibliothekswesen erarbeitet, die ab dem Jahr 2019 greifen werden.

Die Förderkriterien der Weiterbildung werden 2017 erarbeitet, 2018 soll deren Umsetzung erprobt werden und 2019 in Kraft treten.

Nell'ottica dell'onere di sviluppo vengono aggiornate e modificate le norme giuridiche e i piani settoriali in alcuni settori.

Il settore cultura elaborerà nell'anno 2018 gli ultimi criteri di finanziamento e negli anni 2019 e 2020 è prevista la valutazione degli stessi.

Il settore giovani e il settore biblioteche hanno aggiornato i propri piani settoriali in un processo partecipativo; gli stessi passeranno in fase d'attuazione dal 2018.

Per la legge provinciale n. 41/ 1983 modificata nell'anno 2017 è previsto l'aggiornamento dei criteri di finanziamento per il settore biblioteche nel 2018; i nuovi criteri saranno applicati dal 2019.

I criteri di finanziamento dell'educazione permanente vengono elaborati nel 2017, recepiti in via sperimentale nel 2018 per poi entrare in vigore nel 2019.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

05	Kulturorte werden als Möglichkeit der Begegnung zwischen den Sprachgruppen verstärkt in den Blick genommen und dabei auch die interkulturellen Aktivitäten berücksichtigt I luoghi di cultura tornano al centro come opportunità d'incontro dei diversi gruppi linguistici tenendo conto anche delle iniziative interculturali	
2018	Inklusion der Migrantinnen und Migranten in die Weiterbildung: Modellversuche und Überprüfung der Umsetzungsvorschläge	Inclusione degli immigrati nell'educazione permanente: progetti pilota con relativo monitoraggio e proposte di attuazione
2018	Förderung von interethnischen Projekten	Finanziamento progetti interetnici
2018	Landesbibliothek: Konzeptentwicklung für geeignete Veranstaltungsarbeit und Medienbestand (Pilot)	Biblioteca provinciale: Sviluppo di progetti per la gestione idonea delle manifestazioni e del patrimonio (progetto pilota)
2018	Erarbeitung einer Zusammenschau von Aktivitäten der Abteilung Deutsche Kultur mit einer Situationsanalyse, Stärke-Schwächen-Bewertung und möglichem Maßnahmenkatalog	Elaborazione di un quadro complessivo delle attività della Ripartizione Cultura tedesca con analisi della situazione, una valutazione dei punti di forza e criticità nonché un possibile piano di misure
2019	Inklusion der Migrantinnen und Migranten in die Weiterbildung: Die Maßnahmen werden eine laufende Leistung	Inclusione degli immigrati nell'educazione permanente: l'obiettivo diventa una prestazione corrente
2019	Förderung von interethnischen Projekten	Finanziamento progetti interetnici
2019	Umsetzung der mit der Politik abgestimmten Maßnahmen und erste Modellversuche	Realizzazione delle iniziative concordate con la politica e dei primi progetti pilota
2020	Förderung von interethnischen Projekten	Finanziamento di progetti interetnici

2020	Umsetzung weiterer Maßnahmen und Evaluierung der Modellversuche	Realizzazione di ulteriori iniziative e valutazione dei progetti pilota
	<p>Kulturorte als Begegnungsorte werden in den nächsten Jahren stärker in den Blick genommen.</p> <p>Die Zweitsprache wird nicht nur in klassischen Sprachkursen, sondern auch in weniger formalen Lernsettings wie Tandem oder Sprachtreffs geübt. Für Insassen des Gefängnisses in Bozen werden in den Bereichen Spracherwerb und kreativer Ausdruck Weiterbildungsmöglichkeiten geschaffen.</p> <p>Für Migrantinnen und Migranten werden bisher in erster Linie für sie spezifische Kurse (deutsche Sprache, Alphabetisierung u.ä.) durchgeführt. Die Inklusion in das generelle Weiterbildungsangebot fand bisher nicht statt und muss angegangen werden. Modellversuche werden erprobt.</p>	<p>I luoghi di cultura sono anche luoghi d'incontro. Queste opportunità vengono sviluppate nei anni prossimi.</p> <p>La seconda lingua viene esercitata non solo nelle lezioni di classe, bensì anche in contesti meno formali, quali per esempio il tandem o il caffè delle lingue. Per i detenuti della Casa circondariale di Bolzano si prevedono attività di apprendimento linguistico ed attività creative. Finora sono stati organizzati corsi specifici per cittadini immigrati, quali per es. corsi di lingua tedesca o di alfabetizzazione. Ciò che mancava e a cui si vuole ora ovviare con la sperimentazione di progetti pilota, è un'inclusione nell'offerta formativa generale.</p>

(5) Leistungen **(5) Prestazioni**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Deutsche Kultur
Cultura tedesca

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
1	Projekte im Dienst kulturpolitischer Strategien Progetti al servizio di strategie politiche-culturali							
1	Durchgeführte Veranstaltungen	Manifestazioni svolte	Anzahl / quantità	3	3	3	3	●
2	Erstellte Publikationen	Pubblicazioni elaborate	Anzahl / quantità	1	1	1	1	●
3	Betreute Projekte	Progetti gestiti	Anzahl / quantità	-	1	1	1	●

Amt für Kultur
Ufficio Cultura

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
1	Förderung der Vielfalt und Qualität des kulturellen Angebots sowie des kreativen Potentials Promozione della molteplicità culturale e della qualità dell'offerta culturale del potenziale creativo							
1	Eingereichte Beitragsgesuche	Domande di contributo presentate	Anzahl / quantità	384	359	359	395	◐
2	Genehmigte Gesuche für Zuschüsse	Domande di sovvenzioni approvate	Anzahl / quantità	347	308	308	308	●
3	Ausbezahlte Beitragsgesuche	Domande di contributo liquidate	Anzahl / quantità	412	591	591	591	●
4	Zuweisungen an die Kulturbetriebe mit Landesbeteiligung	Assegnazioni alle istituzioni culturali con partecipazione provinciale	Anzahl / quantità	11	9	9	9	◐

Nr. 4: Die Zuweisungen an die Kulturbetriebe mit Landesbeteiligung betreffen: Stiftung Museion, Stiftung Stadttheater und Konzerthaus, Stiftung Haydn Orchester, Stiftung Euregio Kulturzentrum Gustav Mahler Toblach-Dolomiten u.a.

N. 4: Le assegnazioni alle istituzioni culturali con partecipazione provinciale riguardano: Fondazione Museion, Fondazione Teatro Comunale e Auditorium, Fondazione Orchestra Haydn, Fondazione Centro Culturale Euregio Gustav Mahler Dobbiaco-Dolomiti e altri.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
2	Förderung der Südtiroler Kunstschaffenden Sostenere gli artisti altoatesini							
1	Eingereichte Beitragsgesuche	Domande di contributo presentate	Anzahl / quantità	86	90	90	90	◐
2	Genehmigte Gesuche für Zuschüsse	Domande di sovvenzioni approvate	Anzahl / quantità	65	69	69	69	●

3	Ausbezahlte Beitragsgesuche	Domande di contributo liquidate	Anzahl / quantità	65	80	80	80	●
4	Vergebene Preise für Kunstschaffende	Premi assegnati ad artisti	Anzahl / quantità	3	4	5	5	●
5	Angekaufte Kunstwerke	Oggetti d'arte acquistati	Anzahl / quantità	22	20	20	20	●
6	Kreativprojekte mit Kunstschaffenden oder Autoren	Progetti creativi con artisti o autori	Anzahl / quantità	30	30	30	30	●

	Einheit unità			Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Förderung der Kreativwirtschaft im Bereich der Veröffentlichungen von Landesinteresse und der Tätigkeiten mit Bildungscharakter Promozione dell'economia creativa nell'ambito delle pubblicazioni di interesse provinciale e dell'attività educativa in genere							
1	Eingereichte Beitragsgesuche	Domande di contributo presentate	Anzahl / quantità	159	140	140	140	●
2	Genehmigte Gesuche für Zuschüsse	Domande di sovvenzioni approvate	Anzahl / quantità	145	130	130	130	●
3	Ausbezahlte Beitragsgesuche	Domande di contributo liquidate	Anzahl / quantità	182	170	170	170	●

	Einheit unità			Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Initiativen zugunsten der „Jungen Kunst“ Iniziative a favore dell'Arte Giovane							
1	Durchgeführte Publikationsmaßnahme	Progetto di pubblicazione eseguito	Anzahl / quantità	1	1	1	1	●

Amt für Jugendarbeit Ufficio Servizio giovani

	Einheit unità			Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Beitragsgewährung zur Förderung der Jugendarbeit Erogazione di contributi per la promozione del servizio giovani							
1	Eingereichte Beitragsgesuche	Domande di contributo presentate	Anzahl / quantità	201	200	200	210	●
2	Genehmigte Gesuche für Zuschüsse	Domande di sovvenzioni approvate	Anzahl / quantità	179	195	195	200	●
3	Ausbezahlte Beitragsgesuche	Domande di contributo liquidate	Anzahl / quantità	350	195	195	200	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Beratung, Netzwerkarbeit, Arbeits- und Fachgruppen, Konzeptarbeit, Öffentlichkeitsarbeit, Fortbildungen							
	Consulenza, lavoro in rete, lavori di gruppo e gruppi di lavoro, lavoro di concetto, pubbliche relazioni, aggiornamenti							
1	Organisierte Veranstaltungen	Manifestazioni organizzate	Anzahl / quantità	50	30	30	30	●
2	Ermittelte Sommerveranstaltungen	Manifestazioni estive rilevate	Anzahl / quantità	600	700	700	700	●
3	Jährliche Ausgaben Zeitschrift „z. B.“	Edizioni annuali periodico "ZB"	Anzahl / quantità	6	6	6	6	●
4	Jährliche Auflagen Zeitschrift „z. B.“	Tiratura annuale periodico "ZB"	Anzahl / quantità	4.200	4.200	4.500	4.500	●
5	Verteilte Elternbriefe	Lettere ai genitori distribuite	Anzahl / quantità	26.000	26.000	26.000	26.000	●
6	Verteilte Buchpakete	Pacchi libri distribuiti	Anzahl / quantità	6.600	7.000	7.000	7.000	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Maßnahmen im Bereich Jugendbildung							
	Provvedimenti di formazione giovanile							
1	Maßnahmen, Projekte, Workshops	Provvedimenti, progetti, workshop	Anzahl / quantità	20	20	20	20	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Internationale Jugendbegegnungen							
	Incontri giovanili internazionali							
1	Anfragen Jugendliche für Europäischen Freiwilligendienst (EFD)	Richieste giovani per il Servizio Volontariato Europeo (SVE)	Anzahl / quantità	190	200	200	200	●
2	Teilnehmende am Europäischen Freiwilligendienst (EFD)	Giovani partecipanti al Servizio Volontariato Europeo (SVE)	Anzahl / quantità	8	10	10	12	●
3	Austauschinitiativen „HalloCIAOmaroc“	Iniziative scambio "HalloCIAOmaroc"	Anzahl / quantità	2	2	2	2	●
4	Austauschinitiativen Jugendbegegnung Israel	Iniziative scambio giovanile con Israele	Anzahl / quantità	2	2	2	2	●

Amt für Weiterbildung Ufficio Educazione permanente

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Beobachtung der Weiterbildungslandschaft und Innovation Osservare il panorama dell'educazione permanente e innovazione							
1	Grobkonzepte für Impulse	Concetti di massima per impulsi	Anzahl / quantità	4	3	3	3	●
2	Erstellte Bildungslandkarte	Mappatura dell'educazione permanente elaborata	Anzahl / quantità	1	1	1	1	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Sensibilisierung und Information durchführen Sensibilizzare e informare							
1	Veröffentlichung der Broschüre „Zeit für Weiterbildung“	Edizione della pubblicazione "Zeit für Weiterbildung"	Anzahl / quantità	2	2	2	2	●
2	Abbildung des Weiterbildungsangebotes auf dem Themenportal	Descrizione dell'offerta formativa sul portale telematico	%	50,00	50,00	50,00	50,00	●

Nr. 1: Veröffentlichung der Broschüre "Zeit für Weiterbildung":
semestral Jänner / August.

Nr. 2: Abbildung des Weiterbildungsangebotes der privaten und
öffentlichen Einrichtungen auf dem Themenportal.

n. 1: Edizione della pubblicazione "Zeit für Weiterbildung":
semestrale gennaio / agosto

n. 2: Descrizione dell'offerta formativa delle istituzioni pubbliche e
private sul sito tematico.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Finanzierung der Bildungseinrichtungen Finanziamento delle agenzie formative							
1	Eingereichte Beitragsgesuche	Domande di contributo presentate	Anzahl / quantità	309	300	300	300	○
2	Genehmigte Gesuche für Zuschüsse	Domande di sovvenzioni approvate	Anzahl / quantità	294	290	290	290	●
3	Ausbezahlte Beitragsgesuche	Domande di contributo liquidate	Anzahl / quantità	446	420	420	420	●

Nr. 3: Die Anzahl der Auszahlungen beinhalten auch Teilzahlungen.

n. 3: Il numero delle liquidazioni comprende anche quelle parziali.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Weiterentwicklung des Systems Weiterbildung Sviluppo del sistema dell'educazione permanente							
1	Durchgeführte Fortbildungen der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter / Impulse	Qualificazione degli addetti/e - impulsi eseguiti	Tage / giorni	16,00	15,00	15,00	15,00	●

2	Durchgeführte Koordinierungsaktionen und Maßnahmen zur „Politische Bildung“ u.ä.	Azioni di coordinamento e attività di "Educazione alla cittadinanza" ecc. eseguite	Anzahl / quantità	3	3	3	3	●
3	Durchführung „Tag der Weiterbildung“	Svolgimento della "Giornata dell'educazione permanente"	Anzahl / quantità	-	1	1	1	●

Amt für Bibliotheken und Lesen Ufficio Biblioteche e lettura

				Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
1	Förderung des Bibliothekswesens und Finanzierung Sostegni nell'ambito delle biblioteche e finanziamento								
1	Eingereichte Beitragsgesuche für laufende Ausgaben	Domande di contributo per spese correnti presentate	Anzahl / quantità	130	130	130	128	●	
2	Genehmigte Beitragsgesuche für laufende Ausgaben	Domande di contributo per spese correnti approvate	Anzahl / quantità	130	128	128	127	●	
3	Ausbezahlte Beitragsgesuche für laufende Ausgaben	Domande di contributo per spese correnti liquidate	Anzahl / quantità	257	150	150	150	●	
4	Eingereichte Ansuchen für Investitionen für die territorialen Dienste	Richieste per investimenti presentate per i servizi territoriali	Anzahl / quantità	35	15	15	15	●	
5	Genehmigte Beitragsgesuche für Investitionen	Domande di contributo per investimenti approvate	Anzahl / quantità	32	15	15	15	●	
6	Ausbezahlte Beitragsgesuche für Investitionen	Domande di contributo per investimenti liquidate	Anzahl / quantità	40	15	15	15	●	

				Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
2	Qualifizierte Beratungen und Fachinformationen erteilen Effettuare consulenze qualificate e dare informazioni specifiche								
1	Durchgeführte Beratungen	Consulenze eseguite	Anzahl / quantità	106	125	125	125	●	
2	Verfasste Artikel und Berichte	Articoli e relazioni elaborati	Anzahl / quantità	210	210	210	210	●	
3	Mitarbeit in Wettbewerbs-Auswahlkommissionen	Collaborazione in commissioni per concorsi pubblici oppure colloqui per l'assunzione	Anzahl / quantità	4	2	2	3	●	
4	Überarbeiteter Bibliotheksplan 2021	Piano di sviluppo bibliotecario 2021 rielaborato	Anzahl / quantità	1	1	1	1	●	

5	Über den Südtiroler Leihverkehr ausgeliehene Medien	Prestiti interbibliotecari di media effettuati	Anzahl / quantità	-	10.000	10.000	11.000	●
---	---	--	-------------------	---	--------	--------	--------	---

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Automatisierung und Digitalisierung der Bibliotheken begleiten Accompagnare l'automazione e la digitalizzazione nelle biblioteche							
1	Nutzer Software „Bibliotheca+“	Utenti del software “Bibliotheca+”	Anzahl / quantità	240	242	242	242	●
2	Verwaltete Lizenzen	Licenze in gestione	Anzahl / quantità	356	350	350	350	●
3	Bibliotheken, die am Projekt „Leseausweis“ angeschlossen sind	Biblioteche partecipanti al progetto "tessera unica"	Anzahl / quantità	83	100	110	119	●
4	Eingesetzte OPEN-Lizenzen	Licenze OPEN operative	Anzahl / quantità	52	78	80	82	●
5	Erhobene Zugriffe auf Biblio24	Accessi rilevati su Biblio24	Anzahl / quantità	59.400	50.000	50.000	60.000	●

Nr. 5: Mit Biblio 24 wird die digitale Bibliothek Südtirols bezeichnet, die gemeinsam vom Amt für Bibliotheken und Lesen und der Landesbibliothek Dr. F. Teßmann betreut wird. Das Angebot steht allen Kundinnen und Kunden der Landesbibliothek Dr. Friedrich Teßmann und allen Leserinnen und Lesern der an den Südtiroler Leseausweis angeschlossenen Bibliotheken mit gültigem Leseausweis zur Verfügung. Bei Biblio24 können eine große Bandbreite digitaler Medien wie E-Books, E-Paper, E-Musik, E-Audios und E-Videos ausgeliehen und heruntergeladen werden.

n.5: La biblioteca digitale "Biblio 24" è un servizio curato dall'Ufficio Biblioteca e lettura in collaborazione con la Biblioteca Provinciale Dr. Friedrich Teßmann. Il servizio è accessibile agli utenti della Biblioteca Provinciale Dr. Friedrich Teßmann e a tutti gli utenti delle biblioteche collegate con la tessera unica delle biblioteche altoatesine, in possesso di una tessera valida. Nel prestito online si possono scegliere tra una vasta gamma di media digitali come e-book, e-paper, e-music, e-audio ed e-video da prendere in prestito e da scaricare.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Qualitätssicherung Salvaguardia della qualità							
1	Durchgeführte Audits	Biblioteche certificate	Anzahl / quantità	36	22	25	30	●
2	Ausgestellte Zertifikate	Certificati di qualità emessi	Anzahl / quantità	45	25	28	33	●
3	Betreute Auditoren	Uditori sostenuti	Anzahl / quantità	28	25	30	30	●
4	Abgehaltene Auditkonferenzen	Conferenze audit sostenute	Anzahl / quantità	1	1	1	1	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
5	Aus- und Fortbildung Formazione e aggiornamento							
1	Ausgearbeitete Broschüre	Brochure elaborati	Anzahl / quantità	2	2	2	2	●
2	Teilnehmer der Grundausbildungskurse, Kursfolgen	Partecipanti ai corsi base	Anzahl / quantità	123	80	80	80	●

3	Abgehaltene Seminare / Workshops	Seminari / workshop sostenuti	Anzahl / quantità	25	25	25	25	●
4	Teilnehmer der Seminare / Workshops	Partecipanti ai seminari /workshop	Anzahl / quantità	600	550	550	600	◐

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
6	Leseprogramme Programmi per la promozione della lettura							
1	Abgehaltene Autorenbegegnungen	Incontri con autori sostenuti	Anzahl / quantità	124	120	120	120	●
2	Teilnehmer Autorenbegegnungen	Partecipanti incontri con autori	Anzahl / quantità	5.400	4.500	4.500	4.500	◐
3	Durchgeführte landesweite Leseaktionen	Iniziativa di lettura eseguite sul territorio	Anzahl / quantità	1	1	1	1	●
4	Beteiligte Bibliotheken	Biblioteche partecipanti	Anzahl / quantità	119	100	100	100	◐

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
7	Interkulturelle Bibliotheksarbeit Lavoro interculturale nelle biblioteche							
1	Buchtipps für interkulturelle Bibliotheksarbeit	Proposte di lettura per lavoro interculturale	Anzahl / quantità	24	12	12	12	●
2	Kontakte mit Partnern hergestellt	Sono stati intrapresi contatti con partner	Anzahl / quantità	5	4	4	4	●
3	Mit Partnern umgesetzte interkulturelle Projekte	Progetti realizzati con associazioni operanti nel settore	Anzahl / quantità	-	2	2	2	◐

Amt für Film und Medien Ufficio Film e media

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Medien und Geräte zur Verfügung stellen Messa a disposizione di audiovisivi ed attrezzature							
1	Verfügbare Medienbestand	Audiovisivi disponibili	Anzahl / quantità	8.739	9.000	9.200	9.200	●
2	Durchgeführte Buchlieferungen	Trasporti di libri effettuati	Anzahl / quantità	23.634	22.000	22.500	22.500	◐
3	Verliehene DVD und CD	Prestiti di DVD e CD effettuati	Anzahl / quantità	10.727	11.000	11.000	11.000	◐
4	Durchgeführte Verleihvorgänge Download-Medien	Prestiti effettuati per audiovisivi in download	Anzahl / quantità	3.882	4.000	4.100	5.100	◐

5	Durchgeführte Transportaufträge	Incarichi di trasporto effettuati	Anzahl / quantità	2.015	2.000	2.000	2.000	●
6	Gelieferte Schulzeitschriften	Riviste per giovani trasportate	Anzahl / quantità	390.856	394.000	394.000	394.000	●
7	Zum Verleih verfügbare Geräte	Attrezzature disponibili per prestati	Anzahl / quantità	526	610	620	620	●
8	Durchgeführte Verleihvorgänge Geräte	Prestiti attrezzature effettuati	Anzahl / quantità	2.301	2.200	2.300	2.300	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Medienprojekte durchführen sowie -kompetenz erweitern und unterstützen Realizzare progetti multimedia nonché ampliare e supportare le competenze sui media							
1	Durchgeführte Veranstaltungen	Manifestazioni svolte	Anzahl / quantità	51	55	55	55	●
2	Verwaltete Projekte	Progetti gestiti	Anzahl / quantità	103	105	110	110	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Foto, Film- und Musikarchiv führen Gestione dell'archivio fotografico, filmico e musicale							
1	Digitalisierte Archivmedien	Materiale audiovisivo digitalizzato	Anzahl / quantità	4.200	6.000	6.000	6.000	●
2	Erschlossene Musikstücke	Brani musicali catalogati	Anzahl / quantità	0	100	100	100	○
3	Organisierte Veranstaltungen "Bewegtes Leben"	Serate Film "vita in movimento" organizzate	Anzahl / quantità	2	3	3	3	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Eigenproduktionen erstellen und Filmproduktionen fördern oder ankaufen Realizzazione di produzioni filmiche proprie, inoltre sostegno nonché acquisto di produzioni cinematografiche							
1	Geförderte Aufführungen	Proiezioni finanziate	Anzahl / quantità	267	350	350	350	●
2	Ankauf von Nutzungsrechten von Filmen	Diritti acquistati di film	Anzahl / quantità	-	10	10	12	●
3	Eingereichte Beitragsgesuche für Filmprojekte	Domande di contributi per la produzione di film	Anzahl / quantità	-	30	30	30	●
4	Genehmigte Gesuche für Beiträge	Domande approvate per contributi	Anzahl / quantità	-	10	10	10	●
5	Ausbezahlte Beiträge	Contributi liquidati	Anzahl / quantità	-	10	10	10	●

6	Eingereichte Gesuche für Zuschüsse	Domande di sovvenzioni presentate	Anzahl / quantità	7	7	7	7	●
7	Genehmigte Gesuche für Zuschüsse	Domande di sovvenzioni approvate	Anzahl / quantità	7	7	7	7	●
8	Ausbezahlte Zuschüsse	Sovvenzioni liquidate	Anzahl / quantità	7	7	7	7	●

Landesbibliothek "Dr. Friedrich Teßmann" Biblioteca Provinciale "Dr. Friedrich Teßmann"

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Betrieb Landesbibliothek: Zugang zu Information sowie Bereitstellung und Vermittlung von Wissen in jeglicher Form für alle Bürgerinnen und Bürger Südtirols Azienda biblioteca provinciale: Accesso alle informazioni e trasferimento di sapere in qualsiasi forma per tutti i cittadini sudtirolesi							
1	Erworbene Neukunden	Nuovi utenti acquisiti	Anzahl / quantità	-	3.500	3.600	3.700	●
2	Digitale Dienstleistungsangebote - Online-Auftritte	Offerte di prestazione di servizi digitali - presenze digitali in rete	Anzahl / quantità	-	5	6	7	●
3	Angekaufte Medien	Media acquisite	Anzahl / quantità	-	8.500	8.500	8.500	●
4	Durchgeführte Veranstaltungen und Schulungseinheiten	Manifestazioni e attività di formazione effettuate	Anzahl / quantità	-	75	80	80	●

Performance-Plan 2018 - 2020 Piano della performance 2018 - 2020

Bildungsförderung - Diritto allo studio

(1) Beschreibung des Steuerungsbereichs	(1) Descrizione dell'area di gestione strategica
---	--

Bildung fördern, beraten, orientieren und informieren, Chancengerechtigkeit schaffen.
Die Aufgaben der Abteilung Bildungsförderung werden wie folgt beschrieben:

- Sicherung des Rechtes auf Bildung in den Kindergärten, Grund-, Sekundar- und Berufsschulen, Fachhochschulen, Universitäten und im Rahmen der postuniversitären Ausbildung;
- Ausbildungs- und Berufsberatung;
- Anerkennung von ausländischen Studientiteln und Berufsbefähigungen;
- Zusammenarbeit mit den österreichischen Universitäten, sowie entsprechende Unterstützungs- und Informationstätigkeit zur Studienplanungsgestaltung und Anerkennung von Studientiteln.

Promuovere la formazione, consulenza, orientamento e informazione, creare equità sociale.
I compiti della Ripartizione Diritto allo studio sono descritti come segue:

- diritto allo studio nelle scuole per l'infanzia, elementari, secondarie, professionali, negli istituti superiori, a livello universitario e postuniversitario;
- orientamento scolastico e professionale;
- riconoscimento dei titoli di studio conseguiti presso università estere e riconoscimento delle qualifiche professionali;
- cooperazione con le università austriache, nonché attività di supporto e consulenza sull'impostazione dei piani di studio sul riconoscimento dei titoli di studio.

(2) Umfeldentwicklung (extern / intern)	(2) Analisi del contesto (esterno / interno)
---	--

Externer Kontext

Die Sicherung des Rechtes auf Bildung bleibt weiterhin für die bildungs- und beschäftigungspolitische Entwicklung Südtirols von zentraler Bedeutung. Die primäre Gesetzeskompetenz des Landes Südtirol in den Bereichen Schulfürsorge, Hochschulförderung und Berufsberatung hat es bisher ermöglicht, einen sehr hohen Standard der Förderungen und Leistungen zu garantieren und folglich einen gleichwertigen Zugang zu Schule und Bildung zu ermöglichen. Ziel der Bildungsförderung ist es, dieses historisch gewachsene Recht auf Bildung zu sichern und in der Folge soziale Mobilität und Chancengerechtigkeit innerhalb der Gesellschaft zu bewirken.

Die Hilfsmaßnahmen der Abteilung Bildungsförderung haben einen präventiven Charakter und sollen zur besseren Bewältigung des Schul- und Universitätslebens beitragen. Dies gilt sowohl für die Geld- und Sachleistungen als auch für die Informations- und Beratungsleistungen. Sie ermöglichen auch den sozial schwächeren Familien eine schulische, universitäre oder berufliche Ausbildung zu realisieren. Das Schulfürsorgegesetz von 1974 hat Maßstäbe gesetzt, die sich bewährt haben und in den 80-er Jahren auf den Hochschulbereich ausgedehnt worden sind.

Darüber hinaus werden in den Tätigkeitsfeldern Ausbildungs- und Berufsberatung und Studieninformation Südtirol hoch spezialisierte und qualitativ hochwertige Beratungs- und Informationsleistungen angeboten.

Durch bessere Vernetzung mit Akteuren aus der Bildungswelt und der Wirtschaft soll die hochwertige Beratung noch weiter ausgebaut werden. Die Einführung der Potentialanalyse für Jugendliche als eine mögliche Vertiefung entscheidungsrelevanter Themen im Beratungsprozess ist erfolgt und soll als fixer Bestandteil des Angebotes des Amtes für Ausbildungs- und Berufsberatung laufend den Erfahrungen angepasst werden.

Um die Anerkennung von ausländischen Studientiteln und Berufsbefähigungen weiterhin zu ermöglichen, bedarf es kompetente Information für die Studierenden zur Gestaltung des Studienplans in Hinblick auf die Anerkennung.

Schwerpunkte für die kommenden Jahre:

- Direkte finanzielle Förderungen für Jugendliche und Erwachsene wie z.B. Studienbeihilfen im Bereich der Schulfürsorge (Grund- und Mittelschule, Oberstufe) und der Hochschulförderung (Fachhochschulen, Universitäten, postuniversitäre Ausbildungen, Sprachförderungen);

Die Digitalisierung von Verwaltungsverfahren als gemeinsames Ziel

Contesto esterno

La garanzia del diritto allo studio rimane tuttora di importanza fondamentale per lo sviluppo della politica dedicata alla formazione ed all'occupazione dell'Alto Adige. La competenza primaria della Provincia autonoma di Bolzano negli ambiti dell'assistenza scolastica, universitaria e dell'orientamento scolastico e professionale, ha finora reso possibile un livello molto alto di promozioni e prestazioni e quindi realizzato un equivalente accesso alle scuole e all'educazione.

L'obiettivo del diritto allo studio è assicurare questo diritto storico e di conseguenza favorire la mobilità sociale e le pari opportunità all'interno della società.

Le misure di sostegno della Ripartizione Diritto allo studio hanno un carattere preventivo e vogliono contribuire al successo della vita scolastica e universitaria. Questo vale sia per le prestazioni finanziarie e oggettive che per l'informazione e la consulenza. Rendono possibile l'attuazione di un percorso formativo scolastico, universitario o professionale anche alle famiglie che versano in condizioni economiche disagiate. La legge relativa all'assistenza scolastica risalente al 1974, ha fissato dei parametri ben funzionanti e che sono stati estesi al settore universitario negli anni 80.

Inoltre vengono offerte prestazioni di alta specializzazione e di alta qualità nei campi dell'attività dell'orientamento scolastico e professionale e dell'informazione universitaria Alto Adige.

Grazie ad un miglior collegamento in rete con gli attori del mondo della formazione e dell'economia la consulenza di alta qualità verrà ampliata ulteriormente in futuro.

È già avvenuta l'introduzione dell'analisi delle potenzialità per i giovani che dà la possibilità di approfondimento di temi rilevanti nel processo di consulenza e di decisione e che verrà adottata in futuro come elemento fisso dell'offerta dell'Ufficio per l'orientamento scolastico e professionale.

Al fine di garantire il riconoscimento dei titoli e delle qualifiche professionali estere, si rende necessario un servizio di informazione e consulenza dedicato agli studenti per la preparazione di un piano di studio che consenta loro di giungere al riconoscimento.

Le sfide per i prossimi anni:

- Incentivi finanziari diretti per giovani ed adulti come per esempio borse di studio nell'ambito dell'assistenza scolastica (scuola primaria e scuola secondaria di I e di II grado) e universitaria (Fachhochschulen, università e formazione post-laurea, promozione delle lingue);

für die Landesverwaltung wird im Bereich Studienbeihilfen trotz enormer Komplexität weiterverfolgt. Die Einführung der EEEV für die Studienbeihilfen wird voraussichtlich im Studienjahr 2019/20 umgesetzt werden. Die Vorbereitungen darauf umfassen in den nächsten Jahren weitere normative Änderungen, zusätzliche Simulationen zur Klärung von Detailfragen und vor allem die Analyse sowie Realisierung der informationstechnischen Seite.

- Weitere Fördermaßnahmen, die indirekt die Familien finanziell entlasten und Bildungswege unterstützen wie im Bereich Schülerheime, Beiträge an Gemeinden für die Schulausspeisungen, Sonderdienste, Finanzierung von Heimen, Uni- und Schülermensen, Schülertransport usw.

Die Ende 2016 begonnene Ausarbeitung einer Heimstrategie für das Land Südtirol wird vor allem in der Überarbeitung neuer Förderrichtlinien für die Heime für Schülerinnen und Schüler und für Studierende fortgeführt.

- Informations- und Beratungstätigkeit im Bereich Ausbildungs-, Studien- und Berufsberatung und Information zum Studium hinsichtlich der Anerkennung von ausländischen Studientiteln oder Berufsbefähigungen.

Die Schwerpunkte der nächsten Jahre liegen in der bereits eingeschlagenen Erweiterung des Beratungsangebotes (Einführung der Potentialanalyse), und der Entwicklung von Qualitätsstandards.

Im Jahr 2018 wird die Südtiroler Bildungsmesse Futurum um den Bereich JOB erweitert.

- Anerkennung ausländischer Studientitel und Berufsbefähigungen: Vernetzung und Vorarbeit mit Universitäten im Ausland und Verhandlungen mit Ministerien in Rom und Wien, um die Anerkennung zahlreicher Studientitel zwischen Österreich und Italien mit eigenem Abkommen zu gewährleisten.

Aufgrund der vielen Neuerungen in den Bereichen Lehramtsstudium in Österreich und Anerkennung ausländischer Lehrbefähigungen in Südtirol und des folglich steigenden Beratungsbedarfes von Seiten der Studierenden soll eine Informationssammlung für Beratungsexpertinnen und -experten herausgegeben werden.

Die Chance und die Herausforderung für die Bildungsförderung liegen darin, das in den letzten Jahrzehnten aufgebauten hohe Level der Förderungen zur Sicherung des Rechtes auf Bildung zu halten. Deshalb soll der Anteil der Geldmittel für Bildungsförderung am gesamten Landeshaushalt zunächst einmal die tendenzielle Entwicklung der in diesem Bereich investierten öffentlichen Geldmittel aufzeigen.

Es stellt sich auch die Frage nach der Wirkung Bildung fördernder Maßnahmen auf die gesellschaftliche Entwicklung und nach der Messung der Auswirkungen. Die Leitindikatoren von Europa 2020 im Bereich Bildung werden in Zukunft herangezogen, um eine Antwort auf die extrem schwierige Frage der Wirkung bildungspolitischer Maßnahmen zu geben. Wir gehen davon aus, dass die Maßnahmen der Bildungsförderung (Stipendien, Ausbildungs-, Studien- und Berufsberatung usw.) eine positive Auswirkung auf die Indikatoren „frühzeitige Schul- und Ausbildungsabgänger“ und „Bildungsabschluss im Tertiärbereich“ haben. Die Indikatoren beobachten den Wandel beim Bildungsniveau der Bevölkerung, das erhöht werden soll und bei den frühzeitigen Schul- und Ausbildungsabbrüchen, die möglichst verhindert werden sollen. Der Komplexität der gesellschaftlichen Entwicklung wird man mit diesen Indikatoren nur teilweise gerecht; es darf nicht vergessen werden, dass strategisch wichtige, bildungspolitische Ziele nie ausschließlich von einer Abteilung, sondern nur gemeinsam mit den anderen Akteuren der Bildungswelt erreicht werden können.

Zielgruppen:

Schulfürsorge und Hochschulförderung

- Kindergartenkinder
- Schülerinnen/Schüler aller Schulstufen und Grade sowie deren Familien
- Studierende
- Erwachsene jeglichen Bildungsniveaus
- Bildungsvereinigungen, die Beiträge für ihre Tätigkeit erhalten
- Studentenorganisationen, die gefördert werden
- Ausbildungs-, Studien- und Berufsberatung
- Jugendliche und Erwachsene vor einer schulischen oder beruflichen Entscheidung

La digitalizzazione dei procedimenti amministrativi come obiettivo comune per l'amministrazione provinciale sarà perseguita nell'ambito delle borse di studio malgrado la complessità enorme. L'introduzione del DURP per le borse di studio sarà realizzata prevedibilmente nell'anno accademico 2019/20. Le preparazioni per questa introduzione richiederanno nei prossimi anni altri cambiamenti normativi, simulazioni addizionali per il chiarimento delle questioni di dettaglio e soprattutto l'analisi come anche la realizzazione del lato informatico.

- Ulteriori incentivi finanziari che indirettamente agevolano le famiglie e sostengono la formazione come nell'ambito dei convitti, contributi ai comuni per il servizio di ristorazione, servizi speciali, finanziamento dei convitti, mense scolastiche ed universitarie, trasporto alunni, ecc.

L'elaborazione cominciata alla fine dell'anno 2016 di una strategia per i convitti per l'Alto Adige verrà proseguita soprattutto nel riesame dei criteri relativi ai convitti per alunni/e e studentati per studenti universitari/studentesse universitarie.

- Attività di informazione e consulenza nell'ambito dell'orientamento formativo, universitario e professionale e dell'informazione universitaria per ciò che concerne il riconoscimento dei titoli di studio e delle qualifiche professionali estere.

I punti centrali per i prossimi anni prevedono l'ampliamento dell'offerta di consulenza in corso (introduzione dell'analisi delle potenzialità), e l'elaborazione di standard di qualità. Nell'anno 2018 la Fiera della Formazione Alto Adige si aprirà anche al settore JOB.

- Riconoscimento dei titoli e delle qualifiche professionali conseguiti all'estero – Collegamento in rete e lavoro preliminare con le università all'estero e trattative con i ministeri di Roma e Vienna al fine di garantire, tramite accordo posto tra Italia ed Austria, il riconoscimento di numerosi titoli di studio.

In base alle numerose innovazioni negli ambiti del "Lehramtsstudium" in Austria e del riconoscimento dell'abilitazione all'insegnamento in Alto Adige è aumentata la richiesta di consulenza da parte degli studenti. A sostegno dei/delle consulenti verrà pubblicato un vademecum con tutte le informazioni per gli esperti/ le esperte di consulenza.

L'opportunità e contemporaneamente la sfida per lo sviluppo futuro del diritto allo studio si esplicitano nel mantenimento dell'alto livello dei provvedimenti finanziari al fine di garantire uno standard di formazione elevato per l'assicurazione del diritto allo studio. Per questo la parte dei fondi finanziari del bilancio del Land per il diritto allo studio dovrà rivelare in prima linea lo sviluppo tendenziale dei fondi finanziari investiti in questo settore.

Si pone pure la questione dell'effetto delle misure destinate al diritto allo studio sullo sviluppo sociale e della misurazione degli effetti. Gli indicatori chiave di Europa 2020 nell'ambito della formazione verranno utilizzati in futuro per dare una risposta alla questione estremamente difficile delle misure che favoriscono il diritto allo studio. Presumiamo che le misure del diritto allo studio (borse di studio, consulenza professionale, universitaria e scolastica ecc.) abbiano un effetto positivo sugli indicatori "giovani che abbandonano precocemente i percorsi scolastici e formativi" e "titolo nel settore terziario". Gli indicatori osservano i cambiamenti riguardo al livello di formazione della popolazione, che deve essere aumentato, e riguardo agli abbandoni scolastici e professionali, che devono essere evitati quanto possibile. Con questi indicatori si riesce soltanto in parte ad essere all'altezza della complessità dello sviluppo sociale. Non va dimenticato che obiettivi educativi di importanza strategica non vengono mai raggiunti esclusivamente da una sola ripartizione ma che possono essere raggiunti insieme ad altri indicatori del mondo della formazione e dell'istruzione.

Utenti:

Assistenza scolastica e universitaria:

- bimbi frequentanti la scuola dell'infanzia
- alunni e alunne di tutti gli ordini e gradi scolastici e loro famiglie
- studenti e studentesse
- adulti con qualsiasi grado scolastico
- associazioni che si occupano di formazione e che ricevono contributi per lo svolgimento delle loro attività

- Mittel-, Berufs- und Oberschulen zur Unterstützung der Berufsorientierung im Unterricht

In Zusammenarbeit mit folgenden Akteuren der Bildungs- und Arbeitswelt (Stakeholder):

- Schulfürsorge und Hochschulförderung
- Kindergärten, Grund- Mittel- Oberschulen und Berufsschulen
- Private Schülerheime und Landesschülerheime und der ASH (Arbeitsgruppe Südtiroler Heime)
- Gemeinden, welche die Schulausspeisung organisieren, sowie Mitspracherecht bei der Einrichtung des Schülertransportes, sowie der Gemeindenverband
- Transportunternehmen (Schülertransport)
- Freie Universität Bozen
- Philosophisch-Theologische Hochschule Brixen
- Musikkonservatorium C. Monteverdi Bozen
- Landesfachhochschule für Gesundheitsberufe Claudiana
- Universität Innsbruck und andere österreichische Universitäten
- Studierendenorganisationen (SH, MUA, ISAS)
- Studenten-Heimträger in Südtirol und Österreich
- Uni-Mensabetreiber
- KVW (Bereich Sprachförderung)
- Schulen (Bereich Sprachförderung)
- Ministerium für Unterricht Universität und Forschung (Rom)
- Bundesministerium für Wissenschaft, Forschung und Wirtschaft (Wien)
- Ausbildungs-, Studien und Berufsberatung
- Alle Mittelschulen und Schulen der Oberstufe (Schulführungskräfte und Lehrpersonen)
- Landesabteilungen, Bereiche und Ämter (Arbeit; Jugend; deutsches, italienisches und ladinisches Bildungsressort)
- Andere Beratungseinrichtungen (Pädagogisches Beratungszentrum, Sprachenzentrum, Psychologischer Dienst, Psychiatrischer Dienst, Sozialdienste, Forum Sucht Prävention usw.)
- Jugendeinrichtungen, Jugenddienste
- Bezirks- und Gemeindegremien (z.B. Beirat für Integration, Netzwerk Pustertal, AGs für Inklusion)
- Vereine und Verbände
- Jugenddienste und -einrichtungen

- finanziamenti alle associazioni studentesche
- Ufficio Orientamento scolastico e professionale
- giovani ed adulti che affrontano una scelta scolastica o professionale
- scuole secondarie di I e di II grado e professionali per il sostegno dell'orientamento nell'ambito dell'insegnamento

In collaborazione con i seguenti attori del mondo della formazione e del lavoro (stakeholder):

- Assistenza scolastica e universitaria
- scuole dell'infanzia, scuole primarie, di I di II grado e scuole professionali
- convitti a gestione privata e provinciale e con la ASH (Arbeitsgruppe Südtiroler Heime)
- comuni che organizzano il servizio di ristorazione e che sono coinvolti nell'organizzazione del servizio di trasporto speciale di alunni così come con il Consorzio dei comuni
- aziende di trasporto (trasporto alunni)
- Libera Università di Bolzano
- Studio Teologico Accademico di Bressanone
- Conservatorio di Musica "C. Monteverdi"
- Scuola Provinciale Superiore di Sanità Claudiana
- Università di Innsbruck così come altri atenei austriaci
- associazioni studentesche (ASUS, MUA, ISAS)
- enti responsabili per i convitti studenteschi in Alto Adige ed in Austria
- gestori del servizio mensa universitario
- KVW (settore incentivazione delle lingue)
- scuole (settore incentivazione delle lingue)
- Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca (Roma)
- Ministero federale per la scienza, ricerca ed economia (Vienna)
- Ufficio Orientamento scolastico e professionale
- scuole secondarie di I grado e di II grado (dirigenti scolastici e personale docente)
- ripartizioni provinciali, servizi e uffici (lavoro, servizio giovani, Dipartimento alla formazione in lingua tedesca, italiana e ladina)
- ulteriori servizi di consulenza, (Centri di consulenza pedagogica, Centri linguistici, Servizio Psicologico, Servizio psichiatrico, servizi sociali, Forum per la prevenzione, ecc.)
- centri giovanili e servizi per i giovani
- commissioni a livello comunale e comprensoriale (ad esempio la Commissione per l'Integrazione, la rete della Val Pusteria, associazioni per l'inclusione)
- organizzazioni e associazioni
- servizi e associazioni per i giovani

Interner Kontext

Die Aufgaben werden von der Abteilungsdirektion und den drei Ämtern ausgeführt:

- 40.0 Studieninformation Südtirol der Abteilung Bildungsförderung
- 40.1 Amt für Schulfürsorge
- 40.2 Amt für Ausbildungs- und Berufsberatung
- 40.3 Amt für Hochschulförderung

Bildungsförderung geht alle an! Als einzige Abteilung im Bildungsbereich, die für all drei Sprachgruppen zuständig ist bzw. nicht nach Unterrichtssprachen getrennt agiert, bietet sie übergreifend, neutral und autonom ihre – die individuellen Bildungswege unterstützenden – Hilfeleistungen bestmöglich an.

Die Abteilung 40 bringt Innovationsprozesse und qualitative Verbesserungen der Dienstleistungen voran. Die Kommunikation zwischen den drei Ebenen der öffentlichen Verwaltung - politische Führungsebene, Abteilung bzw. Ämter und Bevölkerung – und die Evaluierung der Dienstleistungen dienen dazu, neue Bedürfnisse der Bevölkerung wahrzunehmen und folglich an der Ausrichtung der Bildungsförderung zu feilen und die Qualität der Leistungen weiter zu verbessern.

Eine Stärke der Abteilung Bildungsförderung liegt im qualifizierten Personal. Die ständige Weiterbildung und die Weiterqualifizierung

Contesto interno

I compiti vengono eseguiti dalla direzione di ripartizione e da tre uffici:

- 40.0 Informazione universitaria Alto Adige della Ripartizione Diritto allo studio
- 40.1 Ufficio Assistenza scolastica
- 40.2 Ufficio Orientamento scolastico e professionale
- 40.3 Ufficio Diritto allo studio universitario

Il diritto allo studio è di tutti! Quale unica ripartizione nell'ambito della formazione competente per tutti i tre gruppi linguistici ovvero operante non in base alla lingua d'insegnamento, essa offre in modo trasversale, neutrale e autonomo, provvedimenti di sostegno ai percorsi formativi individuali nel migliore modo possibile.

La Ripartizione 40 promuove processi innovativi ed un miglioramento della qualità delle prestazioni. La comunicazione fra i tre livelli della pubblica amministrazione – ovvero la gestione politica, ripartizione con i suoi uffici e popolazione – e la valutazione dei servizi, servono a comprendere le nuove esigenze della popolazione e a puntare insieme all'orientamento del concetto di diritto allo studio e a migliorare la qualità delle prestazioni.

Un punto di forza della Ripartizione Diritto allo studio è da identificare nel suo personale qualificato. L'aggiornamento continuo e la riqualificazione professionale dei collaboratori e delle collaboratrici

der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sind aufgrund der sich rasch wandelnden Ausbildungs- und Berufswelt einerseits und der sich ständig ändernden Normen verwaltungstechnischer Natur andererseits notwendiger denn je.

Die Einführung neuer Medien zur Kommunikation mit der Bevölkerung, die Aktualisierung von Software für das e-government, der interne Wissenstransfer, kurz: die Digitalisierung stellt eine der größten Herausforderungen für die Landesverwaltung dar und erfordert neue informationstechnische Lösungen, deren Realisierung in den meisten Fällen viel komplexer und aufwendiger als ursprünglich angenommen ist. Um die Verwaltungsverfahren zu digitalisieren, das Wissens- und Informationsmanagement nach innen und außen zu verbessern und für eine zeitgemäße Kommunikation mit der Bevölkerung braucht es in den nächsten Jahren sicherlich bedeutend mehr Engagement von der Fachabteilung und von den zentralen Ämtern als bisher.

sono necessari oggi più che mai a causa del cambiamento rapido del mondo scolastico, professionale e universitario da una parte e a causa del continuo cambiamento delle norme di natura amministrativa dall'altra.

L'introduzione di nuovi mezzi di comunicazione con la popolazione, l'aggiornamento del software per il sistema e-government, la trasmissione interna di conoscenze, per farla breve: la digitalizzazione rappresenta una delle maggiori sfide per l'amministrazione provinciale e richiede nuove soluzioni informative, la cui realizzazione nella maggioranza dei casi è più complessa e più impegnativa di quanto presunto. Per la digitalizzazione della gestione amministrativa, per un miglioramento della gestione della conoscenza e dell'informazione all'interno e verso l'esterno e per una comunicazione moderna con la popolazione occorrerà nei prossimi anni sicuramente molto più impegno da parte della ripartizione responsabile e delle ripartizioni centrali.

(3) Strategische Ziele

(3) Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[04-06 Ausbildungshilfsdienste - Servizi ausiliari all'istruzione]

		Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.	
1	Die Bildungsförderung garantiert Chancengerechtigkeit für die Bevölkerung. Il diritto allo studio garantisce eque opportunità per la popolazione.							
1	Anteil der Ausgaben für Bildungsförderung am Landeshaushalt pro Jahr	Quota del bilancio provinciale riguardo le spese per il diritto allo studio	%	1,08	1,26	1,26	1,26	◐
2	Anteil der an einer Universität in Südtirol Studierenden, die eine ordentliche Studienbeihilfe erhalten	Quota degli studenti che frequentano un'università in Alto Adige, che percepiscono una borsa di studio ordinaria	%	32,80	33,00	34,00	35,00	◐
3	Anteil der an einer Universität außerhalb Südtirols Studierenden, die eine ordentliche Studienbeihilfe erhalten	Quota degli studenti che frequentano un'università fuori provincia, che percepiscono una borsa di studio ordinaria	%	24,70	25,00	26,00	27,00	◐
4	Anteil der Ober- und Berufsschüler/innen, die eine Studienbeihilfe für eine Unterbringung in einem Heim erhalten	Quota degli alunni/delle alunne delle scuole secondarie e professionali che percepiscono una borsa di studio per alloggio fuori famiglia	%	5,20	5,50	5,50	5,50	◐
5	Anteil der Heimschülerinnen und -schüler (Oberstufe), die eine Beihilfe erhalten	Quota degli alunni/delle alunne residenti in convitto (scuola superiore), che percepiscono una borsa di studio	%	46,44	47,00	47,00	47,00	◐
6	Anteil der Ober- und Berufsschüler/innen, die zu Hause wohnen und eine Studienbeihilfe erhalten (Pendler/innen)	Quota degli alunni/delle alunne delle scuole secondarie di secondo grado e professionali che percepiscono una borsa di studio e che abitano a casa (pendolari)	%	22,20	25,00	25,00	25,00	◐
7	Frühzeitige Schul- und Ausbildungsabgänger/innen	Giovani che abbandonano prematuramente gli studi	%	-	11,00	10,50	10,00	◐
8	Tertiärer Bildungsabschluss (30-34 Jährige)	30-34enni con istruzione universitaria	%	-	24,00	24,50	25,00	◐

Ad 1) Die Beträge und die Berechnung der Anteile beziehen sich auf den Haushalt der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol des Jahres 2016 im Umfang von 5.535 Mio. Euro und gehen von einem Budget von 70 Mio. Euro für die Bildungsförderung aus.

Ad 2) Studierende in Südtirol: Die Daten zum Jahr 2016 betreffen das akademische Jahr 2015/2016 und stammen von den universitären Einrichtungen.

Ad 3) Studierende außerhalb Südtirols: Quelle ASTAT, Statistisches Jahrbuch für Südtirol 2016, Bozen. Die Daten über die Südtiroler Studierenden an österreichischen oder italienischen Universitäten außerhalb Südtirols stehen nur zum akademischen Jahr 2014/2015 zur Verfügung, weshalb dieses Jahr als Bezug genommen wurde.

Ad 4) Schuljahr 2015/16: 28.847 Ober- und Berufsschüler/innen (Quelle ASTAT, Statistisches Jahrbuch für Südtirol 2015, Bozen), davon erhalten 1.491 eine Studienbeihilfe für die Unterbringung.

Ad 5) Schuljahr 2015/16: Schülerheime: Bei 3.537 Betten erhalten 1.491 Schüler eine Studienbeihilfe.

Ad 6) Schuljahr 2015/16: 28.847 Ober- und Berufsschüler/innen (Quelle ASTAT, Statistisches Jahrbuch für Südtirol 2015, Bozen): 6.417 Schüler, die zu Hause wohnen, erhalten eine Studienbeihilfe (Pendler/innen).

Ad 7) Frühzeitige Schul- und Ausbildungsabgänger/innen: Anteil der Bevölkerung zwischen 18 und 24 Jahren, der höchstens die Sekundarstufe I durchlaufen hat und keine weitere allgemeine oder berufliche Bildung erfahren hat. Die Daten betreffen das Jahr 2016.

Quelle: Eurostat, Istat; Bearbeitung: ASTAT - Neuer Indikator ab Performance-Plan 2018-2020

Ad 8) Tertiärer Bildungsabschluss: Anteil der 30- bis 34-Jährigen mit abgeschlossenem Universitäts- oder Hochschulstudium. Die Daten betreffen das Jahr 2016.

Quelle: Eurostat, Istat; Bearbeitung: ASTAT - Neuer Indikator ab Performance-Plan 2018-2020.

Ad 1) Gli importi ed il calcolo delle quote si basano sul bilancio della Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige dell'anno 2016 con un volume di 5.535 Mio. Euro e partono da un budget di 70 Mio. Euro per la Ripartizione Diritto allo studio.

Ad 2) Studenti/studentesse in Alto Adige: i dati relativi all'anno 2016 riguardano l'anno accademico 2015/2016 e sono stati forniti dalle istituzioni universitarie.

Ad 3) Studenti/studentesse fuori provincia: Fonte ASTAT, Annuario statistico per l'Alto Adige, Bolzano, 2016. I dati sugli studenti altoatesini iscritti presso università austriache e italiane fuori Provincia di Bolzano sono a disposizione solo per l'anno accademico 2014/2015, per cui è stato adoperato questo anno come riferimento.

Ad 4) Anno scolastico 2015/16: 28.847 alunni/alunne delle scuole secondarie di II° grado e professionali (Fonte ASTAT, Annuario statistico per l'Alto Adige, Bolzano, 2015), di cui 1.491 percepiscono una borsa di studio per alloggio fuori famiglia

Ad 5) Anno scolastico 2015/16: Convitti per alunni: per 3.537 letti disponibili, 1491 alunni percepiscono una borsa di studio.

Ad 6) Anno scolastico 2015/16: 28.847 alunni/alunne delle scuole secondarie di II° grado e professionali (Fonte ASTAT, Annuario statistico per l'Alto Adige, Bolzano, 2015): 6.417 borse di studio per alunni che viaggiano tutti i giorni a casa (pendolari).

Ad 7) Giovani che abbandonano prematuramente gli studi: Nel sistema di istruzione/formazione italiano, l'indicatore equivale alla percentuale della popolazione in età 18-24 anni che non ha titoli scolastici superiori alla licenza media (il titolo di scuola secondaria di primo grado), non è in possesso di qualifiche professionali ottenute in corsi con durata di almeno 2 anni e non frequenta né corsi scolastici né attività formative.

Fonte: Eurostat, Istat, elaborazione ASTAT - Nuovo indicatore a partire dal piano della performance 2018-2020.

Ad 8) 30-34enni con istruzione universitaria: L'indicatore corrisponde alla percentuale di 30-34enni che ha conseguito un titolo di studio terziario.

Fonte: Eurostat, Istat, elaborazione ASTAT - Nuovo indicatore a partire dal piano della performance 2018 - 2020.

[04-04 Universitàs Ausbildung - Istruzione universitaria]

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
2	Die Anerkennung von ausländischen Studientiteln und Berufsbefähigungen - Studieninformation Südtirol - ist gewährleistet.							
	Il riconoscimento dei titoli di studio conseguiti presso università estere e riconoscimento delle qualifiche professionali - Informazione universitaria - è garantita.							
1	Anteil der in Italien anerkannten österreichischen Studientitel	Quota dei titoli di studio austriaci riconosciuti in Italia	%	47,00	55,00	55,00	60,00	○

Der Notenwechsel ist das Abkommen für die gegenseitige Anerkennung der Studientitel zwischen Italien und Österreich. Jährlich finden mehrere Sitzungen zwischen Expertinnen und Experten aus Österreich und Südtirol statt, welche die nächste Ratifizierung des Vertrages ermöglichen. Auf der Basis dieses Vertrages werden die Informationen zur Anerkennung der Studientitel erteilt.

Im Jahr 2017 sind über den Notenwechsel mehr als die Hälfte der österreichischen Studientitel in Italien anerkannt (167 von 322: Bachelor-, Master- und Lehramtsstudien); dabei handelt es sich um jene Studiengänge, die von Südtiroler Studierenden am häufigsten gewählt werden.

Lo Scambio di note è l'accordo per il reciproco riconoscimento dei titoli di studio fra Italia ed Austria. Nel corso dell'anno si tengono numerose riunioni che vedono la partecipazione di esperti austriaci ed altoatesini, che agevolano il processo di ratifica dell'accordo. Sulla base dell'accordo, vengono fornite informazioni per il riconoscimento dei titoli.

Nell'anno 2017 tramite lo scambio di note più della metà dei titoli di studio universitari austriaci sono riconosciuti in Italia (167 su 322 considerando Bachelor-, Master- e Lehramtsstudien); si tratta dei corsi di laurea scelti più spesso da parte degli studenti/delle studentesse altoatesine.

[04-07 Recht auf Studium - Diritto allo studio]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Hochwertige Beratung und aktuelle Informationen, Unterstützung von Jugendlichen und Erwachsenen in ihrer Ausbildungs- und Berufswahl wird geleistet. Sono offerte consulenze di alta qualità, informazioni sempre aggiornate e sosteniamo giovani ed adulti nel loro percorso di scelta formativa e professionale.							
1	Personen, die eine Dienstleistung des Amtes in Anspruch nehmen	Persone che hanno richiesto un servizio dell'ufficio	Anzahl / quantità	15.000	16.000	15.000	16.000	●
2	Einzelberatungsgespräche zur Schul-, Studien- und Berufswahl	Colloqui individuali per l'orientamento scolastico, universitario e professionale	Anzahl / quantità	7.771	7.800	7.800	7.800	●
3	Mittel-, Berufs- und Oberschulen, mit denen jährlich Kontakt aufgenommen wird, um die Zusammenarbeit zu definieren	Scuole secondarie di primo grado, secondo grado e professionali che vengono contattati annualmente ai fini di definire la collaborazione	%	100,00	100,00	100,00	100,00	●
4	Jährliche Publikationen für die Hauptzielgruppen	Pubblicazioni annuali per l'utenza principale	Anzahl / quantità	9	10	8	10	●
5	Psychologinnen und Psychologen in der 9. Funktionsebene	Psicologi/psicologhe nella 9° qualifica funzionale	Pers. Tage / giorni pers.	1.397,00	1.452,00	1.837,00	1.837,00	●
6	Anteil der MittelschülerInnen, die in Einzelberatung kommen	Quota degli studenti delle scuole medie che usufruiscono della consulenza individuale	%	33,60	34,00	35,00	35,00	●

Ad 1) In den Jahren der Bildungsmesse Futurum werden mehr Kontakte verzeichnet.

Ad 3) Prozentsatz an Mittel-, Berufs- und Oberschulen, mit denen jährlich Kontakt aufgenommen wird, um die Zusammenarbeit zu definieren.

Ad 4) Mindestens fünf Publikationen für die Hauptzielgruppen (SchülerInnen der Mittel- und Oberstufe und Eltern) werden jährlich aktualisiert. Der Rest der Publikationen wird auf jeden Fall in regelmäßigen Abständen ajouriert.

Ad 6) Mittelwert des Prozentsatzes aller eingeschriebener MittelschülerInnen, die in Einzelberatung kommen (deutsche / ladinische Täler Mittelschule: It. Mittelschule)

Ad 1) Negli anni in cui viene svolta la Fiera della Formazione aumenta il numero delle persone che hanno contatto con il nostro servizio.

Ad 3) Percentuale di scuole secondarie di primo grado, secondo grado e professionali che vengono contattati annualmente ai fini di definire la collaborazione.

Ad 4) Almeno cinque pubblicazioni annuali per l'utenza principale (studenti scuole medie e superiori e genitori) vengono aggiornati annualmente. Il resto delle pubblicazioni viene comunque aggiornato regolarmente.

Ad 6) Media della percentuale degli studenti delle medie in consulenza individuale – (scuole tedesche/valli ladine: Scuole italiane)

(4) Entwicklungsschwerpunkte

(4) Priorità di sviluppo

[04-04 Universitätsausbildung - Istruzione universitaria]

1	EEVE - Einheitliche Einkommens- und Vermögenserhebung im Bereich Bildungsförderung DURP - Dichiarazione Unificata di Reddito e Patrimonio nell'ambito della Ripartizione Diritto allo studio	
2016	Simulationen zur Analyse der Auswirkungen, Einbeziehung wichtiger stakeholder in den Entscheidungsprozess, Treffen mit Landesrat: Entscheidungen, Vorbereitung für die Änderung der Normen, Start der Analyse der Software-Anpassungen, Teilnahme an der Projektgruppe EEVE	Simulazioni per analizzare gli effetti, inclusione di stakeholder importanti nel processo decisionale, incontri con l'assessore: Decisioni, lavori preparativi per il cambiamento delle norme, inizio dell'analisi dei adeguamenti del software, partecipazione al gruppo DURP

2017	Normative Änderungen treten in Kraft, Informatik: Abschluss der Analyse, Start Realisierung der neuen Programme, Austausch mit Landesrat: Entscheidungen, Weiterarbeit mit Einbeziehung der stakeholder und der Landesabteilung 23	Le normative cambiate entrano in vigore, informatica: l'analisi dei programmi è terminata, inizio realizzazione dei nuovi programmi, incontri con l'assessore: decisioni, proseguimento dell'inclusione di stakeholder e della ripartizione 23
2018	Fortführung des Projektes: Analyse der notwendigen informationstechnischen Lösungen und der Programme; Erarbeitung zusätzlicher normativer Regelungen, weitere Simulationen zur Klärung von inhaltlichen Details	Continuazione del progetto: analisi delle soluzioni informatiche e dei programmi; elaborazione di ulteriori regolamenti normativi, altre simulazioni per il chiarimento di dettagli
2019/20	Die Programme sind eingeführt; Vorbereitung und Weiterbildung der internen und externen Mitarbeiter/innen sowie Öffentlichkeitsarbeit in Hinblick auf die Einführung der EEVE im Bereich Bildungsförderung	I programmi sono introdotti, preparazione e aggiornamento delle collaboratrici e dei collaboratori interne ed esterni; relazioni pubbliche in vista all'introduzione della DURP nell'ambito del diritto allo studio.
2020	Ausweitung für alle Studienbeihilfen der Abteilung Bildungsförderung	Ampliamento per tutte le borse di studio della Ripartizione Diritto allo studio

Aufgrund der Komplexität des Projektes in informationstechnischer Hinsicht ist die Einführung frühestens mit dem Schuljahr 2019/20 möglich. Die aufwendigen informationstechnischen Lösungen sind im IT-Dreijahresplan 2018-20 der Abteilung Bildungsförderung vorgesehen. Dieser Entwicklungsschwerpunkt ist von zentraler Bedeutung, da er die Erreichung des für die Landesverwaltung allgemein gültigen Ziels, nämlich Verwaltungsverfahren zu digitalisieren und für die Bürger/innen zu vereinfachen, verfolgt.

Essendo un progetto molto complesso per quanto riguarda la parte tecnica-informatica l'introduzione della DURP avverrà non prima dell'anno scolastico/universitario 2019/20. Le soluzioni informatiche impegnative sono state previste nel piano triennale informatico 2018-20 della Ripartizione Diritto allo studio. Questa priorità di sviluppo è di centrale importanza, perché mira a raggiungere un obiettivo valido in generale per l'amministrazione provinciale e cioè la digitalizzazione e semplificazione per i cittadini e le cittadine di procedimenti amministrativi.

[04-07 Recht auf Studium - Diritto allo studio]

2 Lehrlingspakt – Beitrag des Amtes für Ausbildungs- und Berufsberatung Patto per l'apprendistato – Contributo dell'Ufficio Orientamento scolastico e professionale

2016/17	Unser Beitrag zum Lehrlingspakt wird weiterhin geleistet: die Lehre als Möglichkeit aufgezeigt, die Informationsarbeit zur Lehre verstärkt (Broschüren, Lehrlingsmappen...)	Il nostro contributo per il patto per l'apprendistato viene svolto con continuità: l'apprendistato viene indicato nelle pubblicazioni come ulteriore percorso formativo. Il lavoro di informazione viene svolto in maniera rafforzata.
2018	Unser Beitrag zum Lehrlingspakt wird weiterhin geleistet: die Lehre als Ausbildungsmöglichkeit aufgezeigt, die Informationsarbeit zur Lehre verstärkt (Broschüren, Lehrlingsmappen...), unser ExpertInnenwissen in die Arbeitsgruppe (Monitoring-Treffen) eingebracht.	Il nostro contributo per il patto per l'apprendistato viene svolto con continuità: l'apprendistato viene indicato nelle pubblicazioni come ulteriore percorso formativo. Il lavoro d'informazione è, in questo senso, incrementato e si contribuisce al progetto attraverso il nostro ruolo di esperti (incontri – monitoring).

[04-07 Recht auf Studium - Diritto allo studio]

3 Erweiterung des Beratungsangebotes durch ein eignungsdiagnostisches Testzentrum in Kooperation mit der Handelskammer Bozen Ampliamento dell'offerta di consulenza attraverso un centro deputato ai test psicoattitudinali in collaborazione con la Camera di Commercio Bolzano

2018	Ausarbeitung eines Konzeptes zum Gesamtsystem bzw. Kooperationsmodell für die Ausbildungs- und Berufswahlvorbereitung durch eine Arbeitsgruppe, welche aus Partnern der Wirtschaft, Schule und des Amtes für Ausbildungs- und Berufsberatung besteht. Anlass ist die Initiative der Handelskammer Bozen in Südtirol ein Testcenter mit dem Schwerpunkt „Talentecheck“ einzurichten, das in Zusammenarbeit mit dem Amt für Ausbildungs- und Berufsberatung geführt wird.	Elaborazione di un'idea di cooperazione per definire il sistema complessivo dell'orientamento scolastico e professionale da parte di un gruppo di lavoro, a cui partecipano rappresentanti del mondo economico e scolastico insieme all'Ufficio scolastico e professionale. Tutto questo a seguito di un'iniziativa della Camera di Commercio di Bolzano di investire in un test center focalizzato sul rilevamento dei talenti che verrà gestito in collaborazione con l'Ufficio Orientamento scol. e prof.
2019	Vorbereitungsarbeiten zur Umsetzung des erarbeiteten Konzeptes	Attività preparatorie per implementare il progetto elaborato
2020	Eröffnung des Testcenters	Inaugurazione del test center

(5) Leistungen (5) Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Bildungsförderung
 Diritto allo studio**

		Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Studieninformation zur Anerkennung von ausländischen Studientiteln und Berufsbefähigungen Informazione universitaria - riconoscimento dei titoli di studio conseguiti presso università estere e riconoscimento delle qualifiche professionali						
1	Durchgeführte Beratungen Consulenze eseguite	Anzahl / quantità	2.035	2.000	2.000	2.000	◐

Informationskontakte: persönliche, telefonische und per Mail

Colloqui, informazioni telefoniche e tramite mail

**Amt für Schulfürsorge
 Ufficio Assistenza scolastica**

		Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Studienbeihilfen an Schüler und Schülerinnen Borse di studio ad alunni ed alunne						
1	Anzahl der geförderten und ausbezahlten Ansuchen Numero delle domande sovvenzionate e liquidate	Anzahl / quantità	7.905	8.100	8.100	8.300	●
2	Anzahl der zu bearbeitenden Ansuchen Numero delle domande da elaborare	Anzahl / quantità	8.834	9.200	9.200	9.500	◐

		Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Verschiedene Fördermaßnahmen und ergänzende Tätigkeiten der Schulfürsorge Diverse misure di sovvenzione e attività complementari dell'assistenza scolastica						
1	Festlegung und Überweisung der Geldmittel an die Ober- und Berufsschulen für den Bücherscheck Determinazione e liquidazione alle scuole superiori e professionali per l'assegno libri di testo	Anzahl / quantità	69	69	69	69	○
2	Bearbeitete und genehmigte Ansuchen für Investitionsbeiträge für bauliche Tätigkeiten und Einrichtungen privater Heime und Schulen Domande elaborate ed approvate per investimenti dell'attività costruttiva dei convitti privati e per scuole	Anzahl / quantità	30	27	28	28	◐
3	Festlegung und Überweisung der Geldmittel an die Schulen (Schulsprengel) aller Stufen und Grade für die Leihbücher Determinazione e liquidazione alle scuole di ogni ordine e grado per il prestito gratuito di testi scolastici	Anzahl / quantità	160	143	143	143	○

4	Verwaltung der Dienstleistungsverträge für Schülerheime	Amministrazione dei contratti per le prestazioni di servizi ai convitti	Anzahl / quantità	6	7	7	7	●
5	Bearbeitete und genehmigte Ansuchen für Beiträge an Gemeinden zur Finanzierung des gesetzlich vorgesehenen Teils (40%) der Führungskosten der Schülermensen	Domande evase ed approvate per il contributo ai comuni per la gestione del servizio mensa (40%) dei costi per la gestione	Anzahl / quantità	114	114	114	114	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Schülerbeförderung Trasporto alunni							
1	Schülertransport: zu bearbeitende Ansuchen	Trasporto alunni: domande da elaborare	Anzahl / quantità	4.360	4.800	4.800	4.800	●
2	Schülertransport: genehmigte Ansuchen	Trasporto alunni: domande approvate	Anzahl / quantità	4.140	4.500	4.500	4.500	●
3	Transport für Kinder/Schüler mit Behinderungen: zu bearbeitende Ansuchen	Trasporto per bambini/alunni con disabilità: domande da elaborare	Anzahl / quantità	347	360	360	360	●
4	Transport für Kinder/Schüler mit Behinderungen: genehmigte Ansuchen	Trasporto per bambini/alunni con disabilità: domande approvate	Anzahl / quantità	347	360	360	360	●
5	Schülertransport: gemeldete Gast Schüler	Trasporto alunni: alunni ospiti comunicati	Anzahl / quantità	701	700	700	700	●

Amt für Ausbildungs- und Berufsberatung Ufficio Orientamento scolastico e professionale

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Beratung zu Ausbildung und Beruf Consulenza scolastica e professionale							
1	Beratungsgespräche	Consulenze	Anzahl / quantità	7.771	7.800	7.800	7.800	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Information und Öffentlichkeitsarbeit zu Ausbildung und Beruf Informazione e pubbliche relazioni nell'ambito scolastico e professionale							
1	Broschüren (Ausgaben)	Opuscoli (edizioni)	Anzahl / quantità	9	10	8	10	●

2	Öffentlichkeitsarbeit (Pressearbeit-Produkte und Artikel)	Pubbliche relazioni (comunicati stampa-prodotti e articoli)	Anzahl / quantità	26	30	25	30	●
3	Infotheken der Berufsberatungsstellen - Laufende Ajourierung	Infoteche nelle sedi periferiche - aggiornamento continuo	Anzahl / quantità	9	9	9	9	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Berufswahlvorbereitung / Berufsorientierung Preparazione alla scelta professionale / Orientamento professionale							
1	Mittel- und Oberschülerinnen und -schüler, in den Infotheken - Veranstaltungen von Berufsberater/innen für Klassen bzw. Gruppen	Alunni/alunne delle scuole secondarie (1° e II° grado) nelle infoteche - manifestazioni dagli/dalle orientatori/orientatrici per classi o gruppo	Anzahl / quantità	1.850	1.850	1.850	1.850	●
2	Eltern bei Elternveranstaltungen	Genitori che frequentano manifestazioni per loro	Anzahl / quantità	334	350	350	350	◐
3	Lehrpersonen bei Lehrerinnen- und Lehrerfortbildungen	Insegnanti a corsi di aggiornamento	Anzahl / quantità	53	50	50	50	◐
4	Mittel- und Oberschülerinnen und -schüler, an der Schule bzw. in der Klasse - Veranstaltungen des/der Berufsberater/in vor Ort	Alunni/alunne delle scuole secondarie (1° e II° grado) nelle scuole - manifestazioni dagli/dalle orientatori/orientatrici per classi o gruppo	Anzahl / quantità	4.660	4.800	4.800	4.800	◐

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Vernetzung mit Akteuren zur Schul-, Studien und Berufsorientierung / Projekte / Arbeitsgruppen Lavoro in rete nell'ambito dell'orientamento scolastico, universitario e professionale / Progetti / Gruppi lavoro							
1	Orientierungsprojekte und Berufsorientierungsmessen zur Ausbildungs- und Berufswahl	Progetti e fiere per l'orientamento riguardo la scelta formativa e professionale	Anzahl / quantità	3	3	4	5	◐

Amt für Hochschulförderung Ufficio per il diritto allo studio universitario

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Studienbeihilfen und Rückerstattungen an Hochschüler und Hochschülerinnen Borse di studio e rimborsi a studenti universitari e studentesse universitarie							
1	Ansuchen um Studienbeihilfe	Domande per borse di studio	Anzahl / quantità	8.678	9.746	9.956	10.000	○

2	Ansuchen, die gefördert werden	Domande con esito positivo	Anzahl / quantità	6.946	7.500	7.600	7.600	●
3	Ausbezahlte Beiträge	Contributi liquidati	Anzahl / quantità	6.880	7.500	7.600	7.600	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Fördermaßnahmen und ergänzende Tätigkeiten im Hochschulbereich							
	Diverse misure di sovvenzione e attività complementari nel settore universitario							
1	Anzahl Ansuchen um Heimplätze	Numero domande per un posto alloggio	Anzahl / quantità	1.104	1.300	1.350	1.400	○
2	Anzahl zugewiesene Heimplätze	Numero domande con esito positivo	Anzahl / quantità	939	930	930	930	●
3	Anzahl effektiv von den Studierenden angenommene Heimplätze	Numero posti alloggio effettivamente accettati dagli studenti/le studentesse	Anzahl / quantità	635	651	651	651	○
4	Anzahl eingenommene Mahlzeiten pro Student / Studentin in Südtirol	Relazione tra il numero di pasti consumati e il numero di studenti in Alto Adige	Anzahl / quantità	55	50	50	50	○
5	Studentenorganisationen - Anzahl Beitragsansuchen	Associazioni studentesche - Numero domande di sovvenzione	Anzahl / quantità	3	3	3	3	○
6	Studentenorganisationen - Anzahl gewährte Beiträge	Associazioni studentesche - Numero domande con esito positivo	Anzahl / quantità	3	3	3	3	●
7	Anteil Heimplätze in Bozen und Brixen im Verhältnis zu Anzahl Studierenden in Bozen und Brixen	Relazione tra il numero di posti alloggio a Bolzano e Bressanone e gli studenti a Bolzano e Bressanone	%	15,22	15,50	15,00	15,00	○

7: die Verminderung in den Planjahren ist bedingt durch die stetige Anzahl zur Verfügung stehender Heimplätze im Verhältnis zur steigenden Studierendenzahl in Südtirol

7: la diminuzione nei target annuali è dovuta al numero costante di posti alloggio a disposizione in relazione con il numero crescente di studenti e studentesse in Provincia.

Performance-Plan 2018 - 2020

Piano della performance 2018 - 2020

Koordinierungsstelle für Integration - Servizio di coordinamento per l'integrazione

(1) Beschreibung des Steuerungsbereichs	(1) Descrizione dell'area di gestione strategica
--	---

Das Landesgesetz vom 28. Oktober 2011, Nr. 12 sieht Maßnahmen zur Integration von Migrantinnen und Migranten vor. Für die Koordinierung derselben ist die Koordinierungsstelle für Integration zuständig. Ihre Aufgaben lassen sich auf die Bereiche Sensibilisierung, Netzwerkarbeit, Beitragsvergabe und Forschung zusammenfassen und richten sich an Gemeinden und Bezirksgemeinschaften, Vereine und Institutionen sowie an alle Bürgerinnen und Bürger. Ziel ihrer Integrationsarbeit ist die Förderung des friedlichen Zusammenlebens der Bevölkerung in Südtirol.

La legge provinciale del 28 ottobre 2011, n. 12 prevede una serie di provvedimenti a favore dell'integrazione dei/delle migranti. Il coordinamento degli stessi è stato affidato al Servizio di coordinamento per l'integrazione. Le sue attività si concentrano negli ambiti della sensibilizzazione, del lavoro in rete, dell'erogazione di contributi e della ricerca e si rivolgono principalmente ai Comuni e alle Comunità comprensoriali, ad associazioni ed istituzioni, ma anche ai cittadini e alle cittadine. Lo scopo del lavoro d'integrazione è la promozione di una convivenza pacifica della popolazione in Alto Adige.

(2) Umfeldentwicklung (extern / intern)	(2) Analisi del contesto (esterno / interno)
--	---

Externer Kontext

Das Landesinstitut für Statistik (ASTAT) prognostiziert eine kontinuierliche Zunahme der ausländischen Wohnbevölkerung in Südtirol, deren Anteil an der Gesamtbevölkerung Südtirols derzeit 8,9% (Stand 2016) beträgt und 135 verschiedenen Nationen umfasst.

Integration in Südtirol gelingt, wenn Menschen, Gruppen, Ideen, Erfahrungen und Wissen zusammenfinden, voneinander profitieren und verstärkt zusammenarbeiten. Die Koordinierungsstelle für Integration setzt deshalb in all ihren Aktivitäten auf Netzwerkarbeit, die öffentliche und private Akteure in Südtirol, im Rahmen der Euregio, der Interreg sowie auf nationaler und internationaler Ebene umfasst. In Zusammenarbeit mit den Gemeinden und Bezirksgemeinschaften werden Maßnahmen entwickelt, die das friedlichen Zusammenleben der Bevölkerung in Südtirol fördern und mitgestalten.

Interner Kontext

Die Koordinierungsstelle für Integration ist dem Ressort Bildungsförderung, Deutsche Kultur, Integration zugeordnet, arbeitet sprachgruppenübergreifend und besteht derzeit aus einer Mitarbeiterin. Wesentlich unterstützt wird die Arbeit durch die Ressortdirektion.

Contesto esterno

Secondo i dati dell'Istituto provinciale di Statistica (ASTAT) nei prossimi anni ci sarà un costante aumento della popolazione straniera residente in Alto Adige. Momentaneamente circa l'8,9% della popolazione altoatesina è costituito da persone straniere (dati al 2016). La popolazione straniera proviene da 135 paesi diversi.

L'integrazione in Alto Adige sarà efficace quando persone, gruppi, idee, esperienze e conoscenze s'incontrano, traggono reciproci vantaggi e migliorano la collaborazione. Il Servizio di coordinamento per l'integrazione si poggia pertanto, per tutte le sue attività al lavoro in rete che comprende attori locali, pubblici e privati, partner nell'ambito dell'Euregio, dell'Interreg nonché partner a livello nazionale e internazionale. In collaborazione con i Comuni e con le Comunità comprensoriali, vengono elaborate misure volte alla promozione della pacifica convivenza della popolazione in Alto Adige.

Contesto interno

Il Servizio di coordinamento per l'integrazione è stato assegnato al Dipartimento provinciale Diritto allo studio, Cultura tedesca e Integrazione, lavora in modo trasversale rispetto ai gruppi linguistici ed è composto momentaneamente da un collaboratore. Il lavoro viene inoltre supportato dalla Direzione di dipartimento.

(3) Strategische Ziele **(3) Obiettivi strategici**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

		Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.	
1 Friedliches, wertschätzendes Zusammenleben fördern. Promuovere una convivenza pacifica e armoniosa.								
1	Erfasste Good Practice Beispiele	Buone pratiche rilevate	Anzahl / quantità	30	40	30	30	●
2	Durchgeführte Informationsveranstaltungen	Incontri informativi effettuati	Anzahl / quantità	18	6	7	6	◐
3	Initiierte Prozessbegleitungen	Processi inclusivi iniziati	Anzahl / quantità	5	5	4	3	◐
4	Gemeinden, mit denen bereits eine aktive Zusammenarbeit besteht	Comuni con i quali al momento sussiste una collaborazione attiva	Anzahl / quantità	10	15	18	21	◐
5	Eingereichte Beitragsgesuche	Domande di contributo presentate	Anzahl / quantità	-	16	18	18	◐

Der Integrationsprozess in Südtirol gelingt vor allem dann, wenn Menschen, Gruppen, Ideen, Erfahrungen und Wissen zusammenfinden, voneinander profitieren und verstärkt zusammenarbeiten. Die Koordinierungsstelle für Integration fördert und unterstützt diese Entwicklung. Als Bindeglied leistet sie durch Sensibilisierungs- und Netzwerkarbeit einen wichtigen Beitrag für ein inklusives Zusammenleben.

Il processo di integrazione in Alto Adige sarà efficace soltanto quando persone, gruppi, idee, esperienze e conoscenze si incontrano, traggono reciproci vantaggi e rafforzano la collaborazione. Il Servizio di coordinamento promuove e sostiene questo sviluppo e contribuisce notevolmente all'implemento della convivenza inclusiva attraverso la sensibilizzazione e il lavoro in rete.

(4) Entwicklungsschwerpunkte **(4) Priorità di sviluppo**

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

**1 Kriterien für die finanzielle Unterstützung im Bereich Integration – Beitragssystem
 Criteri per il sostegno finanziario nell'ambito dell'integrazione – Sistema di contribuzione**

2018	Überarbeitung der Kriterien zur Vergabe von Beiträgen an Gemeinden und Bezirksgemeinschaften zur Förderung inklusiver Projekte vor Ort	Revisione dei criteri per l'erogazione di contributi a favore di Comuni e Comunità comprensoriali volti all'incentivazione di progetti inclusivi a livello locale
------	--	---

Ausbezahlen von Beiträgen an Bezirksgemeinschaft und Gemeinden, um die Umsetzung von Maßnahmen vor Ort zu ermöglichen. Die Koordinierungsstelle für Integration hat im Jahr 2016 die Förderkriterien zur Vergabe von Beiträgen an Gemeinden und Bezirksgemeinschaften erarbeitet. Aufgrund der im vergangenen Jahr gesammelten Erfahrungswerte werden die Vergabekriterien überarbeitet und den Anforderungen der Beitragsberechtigten angepasst.

Erogazione di contributi a Comunità comprensoriali e Comuni per consentire l'attuazione di provvedimenti a livello locale. Nel 2016 il Servizio di coordinamento ha elaborato i criteri per l'erogazione di contributi a Comuni e Comunità comprensoriali. I criteri di contribuzione vengono aggiornati e adattati alle esigenze dei beneficiari in base alle esperienze maturate nel corso dell'ultimo anno.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

2 Förderung des Integrationsprozesses auf Bezirks- und Gemeindeebene Promozione del processo di integrazione a livello comprensoriale e comunale		
2018	Integrationsarbeit vor Ort; Unterstützung beim Aufbau eines Netzwerkes zwischen und mit den lokalen Körperschaften und Akteuren	Lavoro d'integrazione a livello locale; sostegno allo sviluppo di una rete con e tra gli enti e gli attori locali
2019	Integrationsarbeit vor Ort; Unterstützung beim Aufbau eines Netzwerkes zwischen und mit den lokalen Körperschaften und Akteuren	Lavoro d'integrazione a livello locale; sostegno allo sviluppo di una rete con e tra gli enti e gli attori locali
2020	Integrationsarbeit vor Ort; Unterstützung beim Aufbau eines Netzwerkes zwischen und mit den lokalen Körperschaften und Akteuren	Lavoro d'integrazione a livello locale; sostegno allo sviluppo di una rete con e tra gli enti e gli attori locali

Zur Förderung des Integrationsprozesses vor Ort bietet die Koordinierungsstelle den Gemeinden- und Bezirksgemeinschaften inhaltlich und methodisch Hilfestellung. Ziel ist es, in den nächsten Jahren ein solides Netzwerk zwischen und mit den im Bereich tätigen Akteuren aufzubauen, damit Informationen rund ums Thema Migration lokal leichter vermittelt werden können. In Zusammenarbeit mit den zuständigen Partnern soll überprüft werden, ob und inwiefern durch das Schaffen von Kompetenzzentren vor Ort, Informationen besser gebündelt und in der Folge das Netzwerk gefestigt werden kann.

Al fine di favorire la promozione del processo di integrazione a livello comunale e comprensoriale, il Servizio di coordinamento offre assistenza metodologica e procedurale. Obiettivo primario è la creazione di una solida rete con e tra gli attori operanti nel settore per garantire una facile reperibilità delle informazioni riguardanti il settore della migrazione.

In collaborazione con i partner responsabili sarà inoltre accertato se e come la creazione di "centri strategici" a livello locale, possa aiutare a diffondere al meglio le informazioni e di conseguenza rafforzare la rete di lavoro.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

3 Umsetzung des in der Integrationsvereinbarung enthaltenen Grundsatzes "Integration fordern und fördern" Attuazione del principio "Integrazione – sostegno a fronte di impegno" contenuto nel Patto per l'integrazione		
2018	Erarbeitung von Vorschlägen zur Anbindung von Zusatzsozialleistungen an Integrationsbemühungen	Elaborazione di proposte volte a legare l'accesso a prestazioni sociali aggiuntive ad attività integrative
2019	Überprüfung und Weiterentwicklung der bereits getroffenen Maßnahmen zur Förderung der Integration; Ausarbeitung weiterer sektorenspezifischer Regelungen	Riesame e sviluppo dei provvedimenti già attuati ai fini della promozione dell'integrazione; elaborazione di ulteriori regole settoriali
2020	Überprüfung und Weiterentwicklung der bereits getroffenen Maßnahmen zur Förderung der Integration; Ausarbeitung weiterer sektorenspezifischer Regelungen	Riesame e sviluppo dei provvedimenti già attuati ai fini della promozione dell'integrazione; elaborazione di ulteriori regole settoriali

Im Juli 2016 wurde das Grundsatzdokument „Zusammenleben in Südtirol – Wir vereinbaren Integration“ von der Landesregierung genehmigt. Um Integration wirksam zu gestalten, müssen integrationspolitische Strategien definiert, Kompetenzen entwickelt und spezifische Maßnahmen geplant werden. Die Vereinbarung sieht sowohl Handlungsfelder, als auch eine Reihe von Zielen vor, welche auf Landes-, Gemeinde- und Bezirksgemeinschaftsebene in den nächsten Jahren umgesetzt werden sollen. Die Koordinierungsstelle wird die Umsetzung jener Ziele koordinieren, die im Zuständigkeitsbereich der Landesverwaltung liegen, wobei man mit dem Grundsatz „Integration fordern und fördern“ beginnt. Die neuen Bürgerinnen und Bürger erhalten laut Integrationsvereinbarung den gleichberechtigten Zugang sowie Partizipationsmöglichkeiten in allen Bereichen des gesellschaftlichen, kulturellen, sozialen und wirtschaftlichen Lebens, sind aber zugleich verpflichtet, sich in den Integrationsprozess einzubringen. Um diesbezüglich einen Anreiz für neue Mitbürgerinnen und Mitbürger zu schaffen, sollen gemäß Art. 1, Abs. 3 des Landesgesetzes vom 28. Oktober 2011, Nr. 12 „Integration ausländischer Bürgerinnen und Bürger“, Zusatzleistungen des Landes an die Erfüllung von Integrationsbemühungen geknüpft werden. Die Ausarbeitung der einzelnen Maßnahmen geschieht in enger Zusammenarbeit mit den zuständigen Landesämtern.

A luglio del 2016 la Giunta provinciale ha approvato il documento quadro "Convivere in Alto Adige – Un patto per l'integrazione". Al fine di una gestione mirata dell'integrazione, è necessario predisporre strategie di politica dell'integrazione, sviluppare competenze e pianificare misure adatte alle specifiche realtà. Il Patto contiene sia indicazioni riguardo alle aree di intervento, come anche una serie di obiettivi i quali dovranno essere attuati nel corso dei prossimi anni a livello provinciale, comunale e comprensoriale. Il Servizio di coordinamento si occupa del coordinamento degli obiettivi rientranti nelle competenze dell'amministrazione provinciale, iniziando con l'attuazione del principio "Integrazione – sostegno a fronte di impegno". Il Patto per l'integrazione assicura ai nuovi cittadini e alle nuove cittadine una parità di accesso e di partecipazione a tutti gli ambiti della vita sociale, culturale ed economica. Per contro, essi sono tenuti a cooperare attivamente nel processo d'integrazione. In tal senso e per offrire un incentivo ai nuovi cittadini e le nuove cittadine, l'art. 1, co. 3 della legge provinciale 28 ottobre 2011, n. 12 "integrazione dei cittadini e delle cittadine straniere" prevede che l'accesso a prestazioni sociali aggiuntive possa essere legato alla fruizione di attività integrative. L'elaborazione dei singoli provvedimenti sarà effettuata in stretta collaborazione con gli uffici provinciali competenti.

(5) Leistungen **(5) Prestazioni**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Koordinierungsstelle für Integration
Servizio di coordinamento per l'integrazione

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
1 Aktiviert Integrationsprozesse durch Sensibilisierung, Information und Projekte Attiviamo processi d'integrazione attraverso sensibilizzazione, informazione e progetti								
1	Erfasste Good Practice Beispiele	Buone pratiche rilevate	Anzahl / quantità	-	40	30	25	●
2	Durchgeführte Informationsveranstaltungen	Incontri informativi effettuati	Anzahl / quantità	-	8	8	5	◐
3	Initiierte Prozessbegleitungen	Processi inclusivi iniziati	Anzahl / quantità	-	6	6	3	◐
4	Gemeinden, mit denen bereits eine aktive Zusammenarbeit besteht	Comuni con i quali al momento sussiste una collaborazione attiva	Anzahl / quantità	-	18	22	26	◐
5	Erstellte Publikationen	Pubblicazioni elaborate	Anzahl / quantità	1	1	1	1	●

Durchgeführte Veranstaltungen: Informationsveranstaltungen, Tagungen, Workshops. Manifestazioni eseguite: incontri informativi, convegni, workshop.

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
2 Fördert Integrationsprozesse durch Beitragsvergabe Promuovere processi di integrazione attraverso l'erogazione di contributi								
1	Eingereichte Finanzierungsgesuche	Domande di contributo presentate	Anzahl / quantità	-	25	30	25	◐
2	Genehmigte Finanzierungsgesuche	Domande di contributo approvate	Anzahl / quantità	-	22	27	22	●

Beitragsgesuche: Anträge mit Förderung der Reintegration im Herkunftsland. Domande di contributo: Richieste con reintegrazione.

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
3 Optimiert Integrationsprozesse durch Netzwerkarbeit Ottimizza i processi di integrazione attraverso il lavoro di rete								
1	Durchgeführte Treffen	Incontri svolti	Anzahl / quantità	18	15	15	12	◐
2	Durchgeführte Tagungen	Convegni svolti	Anzahl / quantità	1	1	1	1	●
3	Einberufene Arbeitstische	Tavoli di lavoro convocati	Anzahl / quantità	4	4	4	2	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
					2018	2019		
4	Einwanderungs- und Integrationsprozesse untersuchen							
	Analizzare processi d'immigrazione e d'integrazione							
1	Veröffentlichte Studien	Studi pubblicati	Anzahl / quantità	1	1	0	1	●

Da die Untersuchung der Einwanderungs- und Integrationsprozesse in Zusammenarbeit mit der EURAC stattfindet, fallen diesbezüglich keine Kosten für die Koordinierungsstelle für Integration an.

Siccome l'analisi dei processi d'immigrazione e d'integrazione viene svolta in collaborazione con l'EURAC, non ci sono costi a carico del Servizio di coordinamento per l'integrazione.

Performance-Plan 2018 - 2020
Piano della performance 2018 - 2020

**RESSORT FAMILIE UND
INFORMATIK**

**DIPARTIMENTO FAMIGLIA E
INFORMATICA**

Performance-Plan 2018 - 2020 Piano della performance 2018 - 2020

Informationstechnik - Informatica

(1) Beschreibung des Steuerungsbereichs

Die Abteilung Informationstechnik der Landesverwaltung:

- sorgt für die strategische Führung der Informationstechnik der gesamten Landesverwaltung und für die Abstimmung der strategischen IT-Vorhaben mit anderen öffentlichen Verwaltungen;
- stellt den innovativen und effizienten Einsatz der Informationstechnik sicher; dazu wird verstärkt auf Konsolidierung und transversale Dienste gesetzt;
- ermittelt den Bedarf der Strukturen, erstellt daraus einen IT-Dreijahresplan für die Landesverwaltung und stellt sicher, dass die IT-Systeme und Dienste dem Bedarf im Hinblick auf Qualität, Service und Verfügbarkeit entsprechen;
- beauftragt die SIAG mit der operativen Führung der Informationstechnik und überwacht die Ergebnisse.
- Dazu gehören:
- die Unterstützung der Business-Prozesse der LV durch die Bereitstellung und den Betrieb geeigneter IT-Lösungen;
- die Ausstattung der IT-Arbeitsplätze der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter und deren Betreuung;
- die Unterstützung der Mitarbeiter bei IT-Problemen mit Hilfe des Helpdesk;
- die Verwaltung der notwendigen IT-Infrastrukturen (Data Center, Netze, Server und Systeme);
- die Sicherstellung der digitalen Kommunikation mit den Bürgern, Unternehmen und anderen Verwaltungen, über das Bürgernetz und mittels Online-Anwendungen;
- die Gewährleistung der IT-Sicherheit und der Einhaltung der Datenschutzbestimmungen im IT-System.

(1) Descrizione dell'area di gestione strategica

La Ripartizione Informatica dell'Amministrazione provinciale:

- si occupa della guida strategica dell'IT per tutta l'Amministrazione provinciale e del coordinamento delle attività strategiche IT con altre amministrazioni pubbliche;
- garantisce l'uso innovativo ed efficiente dell'IT investendo maggiormente sul consolidamento e sull'uso di servizi trasversali;
- individua le esigenze delle strutture producendo un piano IT triennale per l'Amministrazione provinciale e garantisce che sistemi e servizi IT presentino la qualità, le prestazioni e la disponibilità richieste;
- incarica SIAG per la gestione operativa dell'IT e monitora i risultati.
- Fanno parte di questa attività:
- il supporto dei processi di business dell'Amministrazione provinciale attraverso la messa a disposizione e il funzionamento degli applicativi IT;
- la messa a disposizione e la gestione dei posti di lavoro IT dei collaboratori;
- il supporto dei collaboratori in caso di problemi IT con l'helpdesk;
- la gestione delle infrastrutture IT necessarie (data center, reti, server e sistemi);
- il supporto della comunicazione digitale verso cittadini, aziende e altre amministrazioni tramite la rete civica ed i suoi applicativi online;
- la garanzia della sicurezza dell'IT e l'ottemperamento delle disposizioni del codice della privacy nei sistemi IT.

(2) Umfeldentwicklung (extern / intern)

Externer Kontext

Die Abteilung Informationstechnik steht vor folgenden Herausforderungen und Erwartungen:

- Die EU und der Staat treiben die digitale Transformation der öffentlichen Verwaltung sowie jene des gesamten Landes über ihre Agenden (Strategie Europa 2020, Piano nazionale Banda Ultra Larga und Strategie per la crescita Digitale 2014-2020) voran. Ausgehend von diesen Vorgaben wurde in der Landesverwaltung die Agenda „Südtirol Digital 2020“ ausgearbeitet, die dann von der Landesregierung verabschiedet wurde.
- Im Mai 2017 erließ AgID (Agenda per l'Italia Digitale) im Auftrag der Regierung den „Piano Triennale per l'Informatica nella PA 2017-2019“, an den sich alle öffentlichen Verwaltungen Italiens ausrichten sollten. Da sich auch unsere Agenda an den europäischen und nationalen Vorgaben angelehnt hatte, ist dieser Plan in Linie mit unserer Agenda, regt allerdings weitere Projekte und Arbeitsschwerpunkte an.
- Betriebe und Bürger wollen mit der öffentlichen Verwaltung in zeitgemäßer Form digital kommunizieren und Dienste beziehen. Ausrichtung der Digitalisierung ist es, den Bürger und die Betriebe ins Zentrum zu stellen, die bürokratischen Verfahren zu beschleunigen und erhöhte Transparenz und Effizienz zu erreichen.
- Seit Jahresende 2016 sind die öffentlichen Verwaltungen verpflichtet (Art. 40 gvD. 82/2005 CAD, Dekret des Ministerpräsidenten 13.11.2014 in geltender Fassung) sämtliche Dokumente nur mehr in elektronischer Form zu erstellen, zu verwalten und zu archivieren. Daher müssen alle

(2) Analisi del contesto (esterno / interno)

Contesto esterno

Di seguito le sfide e le aspettative della Ripartizione Informatica:

- La UE e lo stato italiano promuovono la trasformazione digitale delle PA e di tutto il territorio attraverso le loro agende (Strategia Europa 2020 Piano nazionale Banda Ultra Larga e Strategia per la crescita Digitale 2014-2020). Alla luce di queste indicazioni l'Amministrazione provinciale ha elaborato l'agenda "Alto Adige Digitale 2020" che è stata poi approvata dalla Giunta provinciale.
- In maggio 2017 AgID (Agenda per l'Italia Digitale), delegata dal governo, ha rilasciato, il "Piano Triennale per l'Informatica nella PA 2017-2019", a cui le PA devono orientarsi. Questo piano triennale è in linea con la nostra agenda dato che essa si basa sulle indicazioni europee e nazionali, ma suggerisce altri progetti e priorità di lavoro.
- Aziende e cittadini vogliono comunicare con le PA e poter fruire dei servizi forniti in forma digitale. L'impostazione della digitalizzazione è di mettere al centro le aziende e i cittadini, velocizzare le procedure burocratiche e aumentare la trasparenza e l'efficienza.
- Dalla fine dell'anno 2016 le pubbliche amministrazioni hanno l'obbligo di produrre, gestire e conservare documenti esclusivamente digitali (art. 40 d.lgs. 82/2005 CAD, d.p.c.m. 13/11/2014 e s.m.i.). Tutte le PA devono, pertanto, adeguare i propri sistemi di gestione informatica dei documenti al fine di:
 - formare documenti, fascicoli, repertori e registri secondo modalità esclusivamente informatiche;
 - definire ed adottare criteri per evitare la creazione di nuovi documenti cartacei e procedere con una gestione

ÖV die eigenen Systeme für die Verwaltung elektronischer Dokumente anpassen, mit dem Ziel:

- Dokumente, Akten, Sammlungen und Register ausschließlich in elektronischer Form zu erstellen;
- Kriterien auszuarbeiten und anzuwenden, die die Erstellung neuer Dokumente auf Papier vermeiden und die Verfahren medienbruchfrei fortsetzen mit dem Ziel der Erstellung dematerialisierter Akte, die in einem einzigen elektronischen Archiv abgelegt werden.
- Ziel der Landesregierung ist es im informationstechnischen Bereich die Synergien zwischen den öffentlichen Verwaltungen zu verstärken. Dafür wurde ein IT-Governance-Board und ein IT-Steering Board eingerichtet. Mit Beschluss der Landesregierung Nr.1492 vom 27.12.2016 wurde schließlich verabschiedet, dass die IT-Investitionen der allermeisten öffentlichen Verwaltungen Südtirols von der Abteilung Informationstechnik der Landesverwaltung gegengezeichnet werden müssen.
- Die öffentlichen Mittel werden knapper und müssen daher noch zielgerichteter und wirksamer eingesetzt werden:
 - Synergien sollen durch Konsolidierung und durch den Einsatz von Querschnittslösungen verstärkt ausgenutzt werden;
 - die IT wird nicht allein als Kostenfaktor gesehen, sondern leistet einen Beitrag zur Qualitäts- und zur Effizienzsteigerung;
 - die Zusammenarbeit mit anderen öffentlichen Körperschaften soll zur Beseitigung von Doppelgleisigkeiten verstärkt werden, wobei eine gemeinsame Nutzung von Lösungen und Ressourcen anzustreben ist.

Risiken:

Die Datensicherheit stellt im Zeitalter zunehmender Digitalisierung, vermehrter Cyberangriffe und mobiler Devices eine stetig wachsende Herausforderung dar.

Fehlende Ressourcen bremsen und behindern den Prozess der Digitalisierung.

Die Bereitschaft zur Zusammenarbeit anderer Behörden bestimmt den Grad der der Effizienzsteigerung, der durch gemeinsame Lösungen erzielt werden kann.

Interner Kontext

Die Abteilung Informationstechnik ist verantwortlich für die IT-Governance der Landesverwaltung, für die Erhebung und die Priorisierung neuer Bedürfnisse, für die Beauftragung zur Beschaffung geeigneter IT-Lösungen und für das Monitoring der entsprechenden Lieferungen.

Die Abteilung Informationstechnik koordiniert und fördert institutionsübergreifende Initiativen.

Interne Rollen, Prozesse zur Weiterentwicklung und zum Betrieb der IT-Systeme sowie die gelieferten IT-Dienste müssen fortwährend aktualisiert werden und haben sich an den Best Practices auszurichten. Voraussetzung hierfür sind die kontinuierliche Weiterentwicklung der Kompetenzen von Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern notfalls auch durch personelle Erneuerung.

Die Ausschüttung der IT-Dienste muss durch die Festlegung von SLAs messbar gemacht und fortwährend beobachtet werden.

Zur Planung, Koordinierung und dem Monitoring von Diensten und Prozessen kommen moderne, digitale Tools zum Einsatz.

Zur Steigerung der Effizienz und der Interoperabilität ist die Nutzung möglichst offener Standards geboten.

Risiken:

Der Erfolg des neuen Organisationsmodells hängt wesentlich davon ab, inwieweit es gelingt, die neuen Rollen und Prozesse zu leben, sich kontinuierlich zu verbessern und dadurch letztendlich die Bedürfnisse der Verwaltung möglichst gut abzudecken.

Es muss gelingen die hierfür notwendigen Kompetenzen aufzubauen und aktuell zu halten.

esclusivamente dematerializzata, al fine di realizzare un archivio unico informatico.

- Lo scopo della Giunta provinciale in ambito IT è di rinforzare le sinergie fra le amministrazioni pubbliche ed ha istituito a questo scopo un IT-Governance Board e un IT-Steering Board. Con la delibera della Giunta provinciale n. 1492 del 27.12.2016 è stato deciso che gli investimenti della maggior parte delle pubbliche amministrazioni dell'Alto Adige devono essere controfirmate dalla Ripartizione Informatica dell'Amministrazione provinciale.
- Le risorse pubbliche si riducono e devono quindi essere utilizzate in modo più mirato e efficiente:
 - sinergie e consolidamento con uso di soluzioni trasversali vanno maggiormente sfruttati;
 - l'IT non è più vista soltanto come un fattore di costo, ma dà il proprio contributo per aumentare la qualità e l'efficienza;
 - la collaborazione con altri enti pubblici deve essere aumentata per eliminare parallelismi, tramite l'utilizzo congiunto di soluzioni e risorse.

Rischi:

Con l'avanzare della digitalizzazione e aumento della cyber-criminalità e dell'uso di dispositivi mobili la sicurezza dei dati è una sfida crescente.

La mancanza di risorse può frenare o ostacolare il processo di digitalizzazione.

La disponibilità alla collaborazione di altri enti determina l'aumento di efficienza raggiungibile attraverso soluzioni comuni.

Contesto interno

La Ripartizione Informatica è responsabile della IT-Governance dell'Amministrazione provinciale, per l'individuazione, la definizione delle priorità delle nuove esigenze, l'incarico per l'approvvigionamento delle soluzioni IT idonee e del monitoraggio delle rispettive forniture.

La Ripartizione Informatica coordina e promuove iniziative sovra istituzionali.

I ruoli interni, i processi di evoluzione e di gestione dei sistemi IT, come anche i servizi IT devono essere costantemente aggiornati e devono orientarsi alle best practice. I presupposti per questo sono il continuo sviluppo delle competenze delle collaboratrici e dei collaboratori se necessario anche con un rinnovamento del personale.

L'offerta di un servizio IT deve essere misurabile tramite la definizione di SLA e deve essere costantemente monitorato.

Per la pianificazione, il coordinamento e il monitoraggio dei servizi e dei processi sono in uso tools digitali moderni.

Per l'aumento dell'efficienza e dell'interoperabilità sono in uso degli standard, ove possibile aperti.

Rischi:

Il successo del nuovo modello organizzativo dipende essenzialmente da come l'organizzazione riesce a vivere i nuovi ruoli e processi e a migliorarli continuamente e infine a soddisfare i bisogni dell'amministrazione.

Bisogna riuscire a costruire nuove competenze e tenerle aggiornate.

(3) Strategische Ziele **(3) Obiettivi strategici**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[01-08 Statistik und Informationssysteme - Statistica e sistemi informativi]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Die Bürger und Betriebe beziehen Dienste der Verwaltung online. Die Verwaltung ist offen und partizipativ. Cittadini e aziende accedono a servizi dell'amministrazione online. L'amministrazione è aperta e partecipativa.							
1	Elektronische Dienstleistungen (E-Gov-Dienste)	Servizi elettronici (servizi eGov)	Anzahl / quantità	56	160	230	400	●
2	Jährliche Online-Transaktionen mit der Landesverwaltung	Transazioni online con l'Amministrazione provinciale all'anno	Anzahl / quantità	536.339	850.000	900.000	1.000.000	◐
3	Online ausfüllbare Formulare	Moduli compilabili online	Anzahl / quantità	66	130	196	230	●
4	Besucher Bürgernetz und Landesportal pro Jahr	Visite pagine rete civica e portale provinciale all'anno	Anzahl / quantità	29.982.157	32.000.000	34.000.000	36.000.000	◐
5	Besuche Bürgernetz und Landesportal pro Jahr mit mobilen Devices	Visite pagine rete civica e portale provinciale all'anno da dispositivi mobili	Anzahl / quantità	5.740.440	6.700.000	9.000.000	10.000.000	◐
6	Anzahl öffentlicher Initiativen zur Partizipation	Numero di iniziative pubbliche che riguardano la partecipazione	Anzahl / quantità	3	5	5	5	◐
7	Open Data - Anzahl veröffentlichter Datasets	Open Data - numero datasets pubblicati	Anzahl / quantità	396	600	800	1.000	◐

Die Dienste der öffentlichen Verwaltung werden möglichst durchgehend digital und rund um die Uhr online zur Verfügung gestellt.
 Zusätzliche Dienste der Verwaltung werden digital angeboten. Bei der Aktivierung solcher neuen Dienste wird Wert daraufgelegt, dass sie einen Mehrwert für die Bürgerinnen und Bürgern darstellen bzw. dass diese die Arbeit der Verwaltung mit höherer Qualität, transparenter und effizienter ausgeschüttet bekommen.
 Die Verwaltung ist offen für Bürgerinnen und Bürger und beteiligt sie an den Belangen der Verwaltung. Dazu werden hierfür geeignete Initiativen mit Hilfe von Kommunikations- und Informationstechnik umgesetzt. Der „Datenschatz“ der öffentlichen Verwaltung wird den Bürgern zur eigenen (auch kommerziellen) Nutzung überlassen (Open Data).
 Die Arbeiten zur Digitalisierung und zur Öffnung der Verwaltung richten sich an der digitalen Agenda „Südtirol Digital 2020“ aus. Die Agenda selbst wird entsprechend den Bedürfnissen unserer Gesellschaft und entsprechend den neuen technischen Möglichkeiten und Entwicklungen weitergeschrieben.

I servizi dell'amministrazione pubblica sono messi a disposizione in forma completamente digitale e senza limiti di orari.
 Servizi aggiuntivi dell'amministrazione sono offerti in forma digitale. Nell'attivazione di tali nuovi servizi si attribuisce molta importanza al fatto che i servizi siano realmente utili al cittadino e che le attività dell'amministrazioni si svolgano con maggiore livello di qualità, con più trasparenza e maggior efficienza.
 L'amministrazione è aperta ai cittadini che partecipano alle attività dell'amministrazione. Si implementano quindi iniziative appropriate con il supporto delle tecnologie informatiche e di comunicazione. Il patrimonio di dati dell'amministrazione pubblica è a disposizione dei cittadini per i propri scopi, anche commerciali (Open data).
 Le attività per la digitalizzazione e per l'apertura dell'amministrazione si orientano all'agenda digitale Alto Adige 2020. L'agenda sarà ampliata in base alle necessità della nostra società e alle nuove possibilità tecniche e agli sviluppi.

[01-08 Statistik und Informationssysteme - Statistica e sistemi informativi]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Der Informatikeinsatz in der Landesverwaltung ist wirtschaftlich und effizient. L'uso dell'IT nell'Amministrazione provinciale è efficiente e economico.							
1	Budget für IT im Landeshaushalt	Budget IT nel bilancio provinciale	%	0,66	1,00	1,00	1,00	◐

2	IT-Ausgaben pro Einwohner	Spese IT pro capite	Euro	71,12	100,00	100,00	100,00	●
3	Prozentsatz der mobilen Arbeitsplätze (Tablet und Laptops)	Percentuale di posti di lavoro in mobilità (tablet e notebook)	%	15,40	15,00	25,00	30,00	●
4	Außerhalb des DataCenters verwaltete Server	Server gestiti fuori dal DataCenter	%	29,00	15,00	10,00	5,00	●
5	Verfügbarkeit des Online-Portals	Disponibilità del portale online	%	99,50	99,99	99,99	99,99	●

Unterziele:

- Die benötigten Arbeitsplätze und IT-Dienste werden bereitgestellt.
- Server und Anwendungen sind im Data Center konsolidiert.
- IT-Dienste werden dort, wo es Sinn macht, verstärkt outgesourct.
- Die Infrastruktur ist sicher und hat eine hohe Verfügbarkeit.
- Die Service-Desk Dienstleistungen werden professionell erbracht.
- Die Anzahl der Tickets wird durch gezielte Maßnahmen an dokumentierten ‚Schwachstellen‘ reduziert (problem solving).
- Das IT-Service- und das Projektportfolio-Management sind vollständig und aktuell.

Sotto-obiettivi:

- Sono messi a disposizione dei posti di lavoro e dei servizi IT necessari.
- Server e applicativi sono consolidati nel data center.
- Servizi IT sono maggiormente dati in outsourcing laddove è ragionevole.
- L'infrastruttura è sicura e ha un'alta disponibilità.
- Sono garantiti ed erogati in modo professionale i servizi di service-desk .
- Interventi mirati su "punti deboli" documentati riducono il numero di ticket.
- La gestione del portfolio dei servizi IT e quello dei progetti sono completi e aggiornati.

[01-08 Statistik und Informationssysteme - Statistica e sistemi informativi]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	IT-Dienstleistungen für die öffentlichen Verwaltungen des Landes werden behördenübergreifend bereitgestellt und gemeinsam genutzt. Messa a disposizione trasversale e utilizzo congiunto di servizi IT per le amministrazioni pubbliche del territorio provinciale.							
1	Verwaltungsübergreifende Shared Services	Shared services trasversali alle amministrazioni	Anzahl / quantità	4	8	15	50	●

Es werden Synergien gesucht, indem Lösungen quer über alle Verwaltungseinheiten oder zumindest über mehrere Körperschaften bereitgestellt werden (Messaging, Helpdesk, digitale Langzeitarchivierung, Einheitliche Straßenverzeichnisse, Licence Pooling, Facility Management u.a.m.).

Si cercano sinergie utilizzando soluzioni trasversali a tutte le unità organizzative o almeno tra più enti (messaggistica, help desk, conservazione digitale, stradario unico provinciale, gestione finanziaria, Licence Pooling, Facility Management ed altri).

[01-08 Statistik und Informationssysteme - Statistica e sistemi informativi]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Die IT in der öffentlichen Verwaltung ist durch Weiterentwicklung und Innovation zeitgemäß. L'IT della pubblica amministrazione è al passo coi tempi grazie alla sua evoluzione e innovazione.							
1	Begleitete Innovationsprojekte in Zusammenarbeit mit externen Expertengruppen/ Institutionen	Progetti di innovazioni accompagnati in collaborazione con gruppi di esperti / istituzioni esterne	Anzahl / quantità	9	2	2	2	●
2	Verwaltete Projekte zur Ablöse von Technologien oder von größeren IT-Systemen	Progetti di sostituzioni di tecnologie o di importanti sistemi IT gestiti	Anzahl / quantità	105	2	2	2	●
3	Fortbildungstage pro IT-MitarbeiterIn im Mittel	Giorni di formazione in media per collaboratori e collaboratrici IT	Anzahl / quantità	3	3	4	5	●

Die kurzen Innovationszyklen in der IKT und die Auswirkungen dieser auf die Erwartungshaltung der Bürgerinnen und Bürger einerseits, das Bestreben der Verwaltung andererseits, die IT-Dienste der Verwaltung zeitgemäß, möglichst benutzerfreundlich und mit hoher Qualität anbieten zu können, machen es notwendig, dass sich die IT in der Verwaltung fortwährend mit den neuen Entwicklungen der IKT auseinanderzusetzen hat.

Neue Technologien und neue Ansätze der Informatik müssen laufend verfolgt und auf deren Potential für die öffentliche Verwaltung geprüft werden. Ziel muss es sein, den Bürgern, den Betrieben aber auch den Mitarbeitern in der Verwaltung selbst bessere Unterstützung durch die IT zu bieten. Auch Gesetzesänderungen sind einzufordern, falls solche Voraussetzung für eine erfolgreiche Umsetzung von in diesem Sinne gewinnbringenden Ansätzen sein sollten.

Die Abteilung Informationstechnik hat darauf zu achten, dass Systeme und IT-Lösungen zeitgerecht erneuert werden.

Die Kompetenzen und der Wissensstand der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sind dementsprechend durch geeignete Schulungs- und Weiterbildungsmaßnahmen aktuell zu halten.

L'IT nella pubblica amministrazione deve occuparsi dei nuovi sviluppi in ambito ICT, dato che si impegna ad offrire servizi IT moderni, preferibilmente intuitivi e di qualità, e anche a causa dei brevi cicli di innovazione in ambito ICT e degli effetti che questi hanno sulle aspettative di cittadine e cittadini.

Le nuove tecnologie e i nuovi approcci dell'informatica devono essere seguiti costantemente e deve essere valutato il loro potenziale per la pubblica amministrazione. Lo scopo deve essere quindi quello di dare un sostegno attraverso l'IT ai cittadini, alle aziende e anche ai dipendenti dell'Amministrazione provinciale. Bisogna anche esortare modifiche legislative, se sono necessarie, per un'efficace realizzazione di nuovi approcci che siano proficui per questi obiettivi.

La Ripartizione Informatica deve controllare che i sistemi e le soluzioni IT siano rinnovati tempestivamente.

Le competenze e le conoscenze delle collaboratrici e dei collaboratori vengono mantenute aggiornate tramite adeguate iniziative di formazione e sviluppo.

(4) Entwicklungsschwerpunkte

(4) Priorità di sviluppo

[01-08 Statistik und Informationssysteme - Statistica e sistemi informativi]

01 Gemeinsame Governance der IT in den öffentlichen Verwaltungen Südtirols, Entwicklung dieser IT hin zu einem service-orientierten IT-Betrieb IT-Governance congiunta delle pubbliche amministrazioni in Alto Adige, sviluppo dell'IT verso una gestione orientata ai servizi

2016	Die IT-Leistungen an die Landesverwaltung sind zu mindestens 40% als IT-Services beschrieben und werden dementsprechend verrechnet; das zentrale Steuerungsgremium ist eingerichtet	Le prestazioni IT per l'Amministrazione provinciale sono descritte per almeno il 40% come servizi IT e sono computate di conseguenza; il comitato centrale di guida è istituito
2017	Die IT-Leistungen an die Landesverwaltung sind zu 100% als IT-Services beschrieben; das zentrale Steuerungsgremium verfügt über ein Dashboard um den Verlauf der Projekte zu verfolgen	Le prestazioni IT dell'Amministrazione provinciale sono descritte al 100% come servizi IT; il comitato centrale dispone di un cruscotto per monitorare l'andamento dei progetti
2018	Die IT-Leistungen an die Landesverwaltung sind bepreist, werden über einen Service-Katalog bestellt und dementsprechend verrechnet; das IT-Governance-Board arbeitet im Standardbetrieb	Le prestazioni IT dell'Amministrazione provinciale hanno un prezzo, sono richiedibili dal catalogo dei servizi e computate di conseguenza; l'IT-Governance Board è a regime

Die öffentliche Verwaltung Südtirols bezieht ihre Dienste als IT-Services, deren Qualität im Vorfeld durch klar definierte Service Level Agreements vereinbart wurde und bezahlt diese dann auch als Dienst. Wo möglich und sinnvoll, werden die Dienste von den unterschiedlichen Verwaltungen gemeinsam als sogenannte shared service bezogen.

Ein behördenübergreifendes IT-Governance-Board, in dem die wichtigsten Entscheidungsträger der Verwaltung vertreten sind, setzt die verfügbaren IT-Investitionsmittel im Sinne einer übergreifenden IT-Strategie ein.

La pubblica amministrazione in Alto Adige acquisisce i propri servizi come IT-Services la cui qualità è stata in precedenza concordata da livelli di servizio (SLA) definiti in modo chiaro e sono pagati come servizi. Laddove possibile e sensato i servizi sono usati congiuntamente dalle varie amministrazioni come cosiddetti shared service.

L'IT-Governance-Board trasversale, nel quale sono presenti i responsabili più importanti delle singole amministrazioni con poteri decisionali, fa uso dei fondi di investimenti IT disponibili tenendo conto della strategia IT trasversale agli enti.

[01-08 Statistik und Informationssysteme - Statistica e sistemi informativi]

02 Breitband Banda larga		
2016	Anbindung von 100 öffentlichen Einrichtungen; Ausstattung 20 POPs des öffentlichen Netzes	Collegamento di 100 enti pubblici; attrezzatura di 20 POP della rete pubblica
2017	Anbindung von 300 öffentlicher Einrichtungen; Ausstattung aller POPs des öffentlichen Netzes	Collegamento di 300 enti pubblici; attrezzatura di tutti i POP della rete pubblica
2018	Anbindung von 150 öffentlicher Einrichtungen	Collegamento di 150 enti pubblici
2019	Anbindung von 500 öffentlicher Einrichtungen	Collegamento di 500 enti pubblici

Beleuchtung des Breitbandnetzes der öffentlichen Verwaltungen: Bereitstellung der hierfür notwendigen aktiven Teile und deren Konfiguration für die Aktivierung der Breitbanddienste.

Attivazione della rete a banda larga per le pubbliche amministrazioni: messa a disposizione e configurazione delle parti attive necessarie per l'attivazione del servizio di banda larga.

Laufende Anbindung öffentlicher Gebäude gemäß vereinbarter Prioritäten, sobald die Infrastrukturarbeiten abgeschlossen sind (Amt für Infrastrukturen der Telekommunikation und RAS).

Continuo collegamento di palazzi pubblici in base alle priorità concordate ovvero non appena i lavori di infrastruttura sono completati (Ufficio Infrastrutture per telecomunicazioni e RAS).

[01-08 Statistik und Informationssysteme - Statistica e sistemi informativi]

03 Bürgerkonto (SD2020 – Prio 4 u. 5) Conto digitale del Cittadino (AD2020 – Prio 4 e 5)		
2016	Neustrukturierung des privaten Bereiches hin zum Bürgerkonto im Bürgernetz, Aktivierung neuer Funktionalität und Ausbau des Daten- und Informationsangebotes im Bürgerkonto	Ristrutturazione dell'area privata verso il "Conto digitale del cittadino" nella rete civica; attivazione di nuove funzionalità e ampliamento delle offerte di dati e informazioni sul "Conto digitale del cittadino"
2017	Weiterführung der Neustrukturierung des privaten Bereiches hin zum Bürgerkonto im Bürgernetz, Aktivierung neuer Funktionalität und Ausbau des Daten- und Informationsangebotes im Bürgerkonto; Erneuerung des Layouts des Bürgernetzes und des Bürgerkontos	Continuazione della ristrutturazione dell'area privata verso il "Conto digitale del cittadino" nella rete civica; attivazione di nuove funzionalità e ampliamento delle offerte di dati e informazioni sul "Conto digitale del cittadino"; rinnovamento del layout della rete civica e del "Conto digitale del cittadino"
2018	Einbindung des Schüler- und Studentenfaszikels und von Befunden des Sanitätsbetriebs in das Bürgerkonto; Einbindung der Daten PSR und DU der Landwirtschaft; Einbindung der Daten für die Zahlungen mit PagoPA; Entwicklung der Bürgerkonto-App für mobilen Devices; Aktivierung des Sharing-Dienst für Inhalte unter Verwaltungen, Betrieben und Bürgern; Aktivierung von Clouddiensten	Integrazione del fascicolo scolastico e dei referti dell'Azienda Sanitaria nel "Conto digitale del cittadino"; integrazione dei dati PSR (Programma di sviluppo rurale) e DU (Domanda Unica) dell'agricoltura; integrazione dei dati dei pagamenti da PagoPA; sviluppo dell'App del "Conto digitale del cittadino" per dispositivi mobili; attivazione del servizio di condivisione dei contenuti tra amministrazioni, imprese e cittadini; attivazione di servizi cloud
2019	100 Online-Dienste sind im Bürgerkonto sichtbar und nachverfolgbar	100 servizi online sono visibili e tracciabili nel "Conto digitale del cittadino"

Im Bürgerkonto werden dem Bürger sämtliche Informationen bereitgestellt, die im Rahmen seiner Kontakte mit der öffentlichen Verwaltung generiert wurden. Einerseits finden sich im Bürgerkonto alle Dokumente, die der Bürger mit der Verwaltung austauscht und ausgetauscht hat, andererseits werden dem Bürger dort seine persönlichen Daten angezeigt, die er der Verwaltung, im Laufe der Zeit, zur Verfügung gestellt hat. Dem Bürger wird es ermöglicht, diese Daten für Verfahren auch anderen Verwaltungen zur Verfügung zu stellen bzw. diese zu verändern, so sie nicht korrekt oder nicht mehr aktuell sind.

Nel "Conto digitale del cittadino" sono messe a disposizione tutte le informazioni generate in occasione dell'interazione del cittadino con la pubblica amministrazione. Saranno disponibili tutti i documenti che il cittadino scambia o ha scambiato con l'amministrazione, saranno inoltre visualizzati i dati personali che il cittadino ha fornito nel tempo all'amministrazione. Il cittadino avrà la possibilità di mettere a disposizione questi dati anche ad altre amministrazioni pubbliche e di modificarli o aggiornarli nel caso non fossero corretti o attuali.

[01-08 Statistik und Informationssysteme - Statistica e sistemi informativi]

04 Durchgehende Digitalisierung der Verwaltung: einfacher und sicherer Zugang, Vereinfachung der Verwaltungsverfahren, intuitiv nutzbare Online-Dienste, papierloses Büro Digitalizzazione in modo continuativo dell'amministrazione: accesso semplice e sicuro, semplificazione dei procedimenti amministrativi, servizi online intuitivi, ufficio senza carta		
2016	Erwerb einer leistungsfähigen, integrierten und verwaltungsweiten Dokumentenverwaltung und eines Workflow-Engine	Acquisto di un sistema di gestione documentale performante, integrato e trasversale all'amministrazione e di un Workflow-Engine
2017	Durchführung des Ausschreibungsverfahrens für ein leistungsfähiges, integriertes und verwaltungswertes Dokumentenmanagementsystem u. ein Workflow-Engine; neue Ansatzstrategie anhand der Resultate und Erfahrungen; IT-Unterstützung der LW in der Digitalisierung; Realisierung von Instrumenten und Lösungen, den geltenden Vorschriften entsprechend, zur Unterstützung der Erstellung u. Handhabung elektr. Dokumente; spez. Ausbildung im Bereich der Digitalisierung; Einführung des SPID	Gestaltung der Ausschreibung für ein leistungsfähiges, integriertes und verwaltungswertes Dokumentenmanagementsystem u. ein Workflow-Engine; neue Ansatzstrategie in base a risultati ed esperienze; supporto IT all'amministrazione nella digitalizzazione: realizzazione di strumenti e soluzioni a supporto per la formazione e gestione di documenti digitali conformi alla normativa vigente, formazione specifica in ambito digitalizzazione; introduzione dello SPID per servizi eGov
2018	Ermittlung eines Workflowsystems, das sich mit einem Dokumentenmanagementsystem und den IT-Systemen der LW integriert, nämlich eine technologische u. architektonische Lösung für die Realisierung der Verwaltung der Bearbeitungsflüsse der Dokumente und der Digitalisierung der Verfahren; Anpassung der vertik. Systeme und der best. eGov Dienste, um sie gem. dem Bedarf der Digitalisierung der Dokumente weiterzuentwickeln; Realisierung von Online Diensten für die Einreichung von Gesuchen	Individuazione di un sistema di Workflow integrato con un sistema di gestione documentale e con i sistemi IT di PAB, ovvero di una soluzione tecnologica e architettonica per la realizzazione di gestione flussi documentali nonché digitalizzazione dei procedimenti; adeguamento dei sistemi verticali e delle soluzioni eGov esistenti per evolverli alle esigenze di digitalizzazione dei documenti; realizzazione di servizi on-line per la presentazione delle istanze
2019	Neugestaltung und Digitalisierung von Verfahren, die in der Liste der Verwaltungsverfahren bereits angeführt sind, über die aktivierte Infrastruktur und Realisierung von weiteren Online Diensten; IT-Unterstützung der Verwaltung in der Aktivierung des elektronischen Dokumentenmanagementsystems, beziehungsweise des einheitlichen digitalen Dokumentenarchivs der Behörde	Reingegnerizzazione e digitalizzazione di procedimenti compresi nella lista dei procedimenti amministrativi attraverso l'infrastruttura attivata e realizzazione di ulteriori servizi on-line; supporto IT all'amministrazione nell'attivazione di un sistema di gestione di documenti informatici ovvero dell'Archivio Digitale unitario dei documenti dell'ente
2020	IT-Unterstützung der Verwaltung beim begonnenen Prozess der Digitalisierung der Abläufe und Verfahren durch die Anpassung der Infrastruktur, der Systeme und der Lösungen, die für diesen Zweck vorbereitet sind, an neuen Businessbedarf, Vorschriften und mögliche Technologien	Supporto IT all'amministrazione nel processo di digitalizzazione dei processi e procedimenti avviato adeguando l'infrastruttura, i sistemi e le soluzioni predisposte allo scopo alle nuove esigenze di business, normative e possibilità tecnologiche

Die vollständige Digitalisierung interner Prozesse und der Kontakte mit der Verwaltung verbessert die Effizienz der Verwaltung, in dem man Dienstleistungen für die Bürger und die Unternehmen in einer transparenten, sicheren Weise und unabhängig von Ort und Zeit, auch auf mobilen Geräten, anbietet. Die Möglichkeiten in der Kommunikation mit der Verwaltung sind voll ausgeschöpft und führen zu einer neuen Qualität in der Interaktion zwischen Bürgern, Unternehmen und Verwaltung und zugleich erhöhen sie auch die Qualität der Tätigkeiten innerhalb der Verwaltung.

Für eine vollständige Digitalisierung der Landesverwaltung ist der Erwerb von neuen technologischen Workflow-Engine Lösungen integriert mit einem Dokumenten-Management-System sowie die Entwicklung der bestehenden vertikalen Systeme erforderlich.

La digitalizzazione in modo completo dei processi interni e dei contatti con l'amministrazione migliora l'efficienza dell'amministrazione, offrendo i servizi al cittadino e all'impresa anche da dispositivi mobili in modo trasparente, sicuro e indipendente da luogo e ora. Le possibilità nella comunicazione con l'amministrazione sono sfruttate al meglio e portano ad una nuova qualità nell'interazione tra cittadini, imprese e amministrazione e allo stesso tempo aumenta anche la qualità delle attività all'interno dell'amministrazione.

Per una digitalizzazione completa dell'Amministrazione provinciale è necessaria l'acquisizione di nuove soluzioni tecnologiche di Workflow-Engine integrate con un sistema di gestione documentale nonché l'evoluzione degli attuali sistemi verticali in uso.

[01-08 Statistik und Informationssysteme - Statistica e sistemi informativi]

05 Datensicherheit und Privacy Sicurezza dati e Privacy		
2017	Ausschreibung für die Ausstattung der aktiven Teile des Backup-Data Center	Bando di gara per l'allestimento delle parti attive del data center di backup

2018	Verzeichnis der Verarbeitungen; mit dem ISMS (Information Security Management System) Prüfung der Verwundbarkeit der ICT Instrumente: z.B.: penetration test der Software, vulnerability assessment der ICT Infrastruktur; daraus folgt die Risikoanalyse ICT um das Sicherheitsniveau gezielt zu erhöhen, wie dies in den von AGID veröffentlichten „Misure minime di sicurezza“ vorgesehen ist	Registro dei trattamenti; con l'aiuto di un ISMS (Information Security Management System) verificare vulnerabilità strumenti ICT: per es. penetration test su software, vulnerability assessment su infrastruttura ICT; da questo segue analisi del rischio ICT per innalzare livelli di sicurezza in modo mirato, come previsto dalle "Misure minime di sicurezza" pubblicate da Agid
2018	Endgültige Inbetriebnahme Backup-Data Center, Konsolidierung in das einheitliche Data-Center der öffentlichen Verwaltung Südtirols	Messa in produzione definitiva del data center di backup, consolidamento delle amministrazioni locali in un unico data center
2019	Business Continuity, Gesamtbewertung der Übereinstimmung der ICT mit Standards und Richtlinien: wahrscheinliche Veröffentlichung von AGID der „Regole tecniche per la sicurezza ICT per le PA“	Business Continuity, valutazione complessiva conformità ICT a standard e linee guida: probabile rilascio da Agid delle "Regole tecniche per la sicurezza ICT per le PA"
2020	Plan der Anpassung und der Umsetzung um den „Regole tecniche per la sicurezza ICT“ nachzukommen, die von AGID erlassen worden sind; zyklische Auswertung der Compliance und des Sicherheitsniveaus der kritischen Systeme in der Landesverwaltung	Piano di adeguamento e implementazione per ottemperare alle Regole tecniche per la sicurezza ICT emanate da Agid; valutazione ciclica della compliance e livello di sicurezza dei sistemi critici per l'Amministrazione provinciale

Im Mai 2018 tritt die neue europäische Datenschutz-Verordnung (GDPR) in Kraft. Der Sicherheitslevel der Daten muss den neuen Risikobewertungen angemessen werden; diese sind auf den kritischen Bearbeitungen gemacht worden. Gleichermaßen wichtig ist die Kenntnis der Datenbearbeitung die die öffentliche Verwaltung macht, verzeichnet und beurteilt im Verzeichnis von Verarbeitungstätigkeiten wie im GDPR verlangt.

Gleichzeitig erlässt die Regierung Richtlinien, und mit der Hilfe von AGID, Leitlinien im Bereich der ICT Sicherheit. Daraus entsteht die Pflicht sich den Forderungen und den technologischen Evolutionen anzupassen mit einem stetigen Zyklus von Evaluierungen und Verbesserung der Systeme, um die Verfügbarkeit, die Integrität und die Vertraulichkeit der Daten zu gewährleisten.

Die IT-Infrastruktur der öffentlichen Verwaltungen wird in einem hoch verfügbaren, ausfallsicheren, vor Angriffen von außen abgeschirmten Data Center konsolidiert. Die Ausfallsicherheit wird durch ein zusätzliches Backup-Datacenter und durch ein ausgereiftes Wiederherstellungskonzept im Fall von Ausfällen erhöht.

IT-Konzepte und IT-Architektur der öffentlichen Verwaltungen Südtirols müssen aneinander angepasst werden, um dann effiziente und möglichst sichere IT Dienste über dieses Data-Center anbieten zu können. Die betriebskritischen (sowohl aus Sicht der Verfügbarkeit als aus jener der Datensicherheit) IT-Systeme werden in das Data-Center konsolidiert. Dies stellt eine wichtige Maßnahme in der Agenda Südtirol Digital 2020 dar.

A maggio 2018 il nuovo Regolamento europeo per la protezione dei dati (GDPR) viene definitivamente applicato. Il livello di sicurezza dei dati deve venire adeguato alle nuove valutazioni di rischio che devono essere fatte sui trattamenti critici. Ugualmente ha grande importanza la consapevolezza dei trattamenti effettuati nell'ente pubblico, censiti e valutati nel Registro dei trattamenti, come richiesto dal GDPR.

Parallelamente il governo emana direttive, e con l'aiuto di AGID, linee guida nel campo della sicurezza ICT. Da questo consegue l'obbligo di rendersi conformi alle richieste e alle evoluzioni tecnologiche, con un ciclo continuo di valutazione e miglioramento dei sistemi, per garantire la disponibilità, l'integrità e la riservatezza delle informazioni.

L'infrastruttura IT delle amministrazioni pubbliche verrà consolidata in un data center con elevati livelli di disponibilità e protezione, in modo da ridurre le occasioni di attacchi a realtà frammentate. La garanzia della disponibilità continua è aumentata da un data center di backup in aggiunta e da un concetto evoluto di ripristino in caso di avaria.

Concetti IT e architettura IT delle amministrazioni pubbliche sul territorio devono essere armonizzate per poter offrire, attraverso questo data center, servizi efficienti e nel modo più sicuro possibile. I sistemi IT più critici (sia dal punto di vista della disponibilità sia dal punto di vista della protezione dei dati) sono consolidati nel data center. Questo rappresenta una misura importante dell'agenda digitale Alto Adige Digitale 2020.

[01-08 Statistik und Informationssysteme - Statistica e sistemi informativi]

06 Offene und partizipative Verwaltung (SD2020 – Prio10) Amministrazione aperta e partecipativa (AD2020 – Prio10)

2016	Organisation eines Events zur Sensibilisierung für Open-Data-Initiative, Ausdehnung der Initiative auf Gemeindeverband, Sanität, Region; Integration unseres Open-Data Portals in jenes Italiens	Organizzazione di un evento per la sensibilizzazione dell'iniziativa Open Data, ampliamento dell'iniziativa al Consorzio dei Comuni, Sanità, Regione; integrazione del nostro portale Open data in quello nazionale
2017	Events zur Sensibilisierung für Open-Data-Initiative, gemeinsames Open-Data-Portal mit Nordtirol und Trient; Ausbau der Plattform zur stärkeren Beteiligung der Bürger am Geschehen der Verwaltung und der Politik; 2017 veröffentlicht AGID die Liste der Schlüsseldatenbasen	Organizzazione di eventi per la sensibilizzazione all'iniziativa open-data; portale di Open Data comune del Nordtirol e del Trentino; ampliamento della piattaforma per consentire al cittadino di partecipare di più alle attività amministrative e politiche; nel 2017 AgID pubblicherà l'elenco delle basi dati chiave
2018	Die Werkzeuge zur Beteiligung der Bürger an den Verwaltungsverfahren und an Entscheidungen der Verwaltung und der Politik werden standardmäßig betrieben, die Abteilung für Informationstechnik legt die Prioritäten der Veröffentlichung der Daten fest unter Berücksichtigung der Auflistung die von AGID im Jahr 2017 veröffentlicht wurde	Gli strumenti per la partecipazione del cittadino alle attività e agli sviluppi futuri dell'amministrazione sono in esercizio; nel 2018 saranno attivati forum per tre ambiti di discussione; la Ripartizione Informatica stabilirà le priorità di pubblicazione dei dati in funzione dell'elenco pubblicato da AgID nel 2017

2019	Erste Umsetzungen von Konzepten zu Smart City und zu Digitalen Dörfern; Beginn des Monitorings, Veröffentlichung der Datasets auf dem Open-Data-Portal in Bezug auf dem dynamischen Warenkorb der Datasets der von AGID jedes Jahr definiert wird und in Bezug auch auf der Identifizierung der Schlüsseldatenbasen	Prima realizzazione dei concetti per Smart City e Paesi Digitali; avvio del monitoraggio della pubblicazione dei data set sul portale Open data rispetto al paniere dinamico di data set definito da AGID ogni anno e rispetto all'individuazione delle basi dati chiave
2020	Das Open-Data-Portal in Südtirol stellt die Valorisierung des informationstechnischen öffentlichen Vermögens dar, mit erheblichen Auswirkungen auf die Bevölkerung und den Unternehmen; das Portal ist konstant überwacht im Vergleich zu Qualität der Daten und Standardisierung der Informationen; es werden die lokalen best practice benutzt und der nationale Katalog wird mit den Daten des Berichtes des jährlichen Monitorings ergänzt	Il portale Open Data in Alto Adige rappresenta la valorizzazione del patrimonio informativo pubblico di forte impatto sulla società civile e le imprese; è costantemente monitorato rispetto alla qualità dei dati e alla standardizzazione di informazioni; vengono adottate best practice a livello locale e popolato il catalogo nazionale dei dati per il rapporto di monitoraggio annuale

Die öffentliche Verwaltung wird transparenter, die Bürger werden verstärkt online einbezogen, die Verwaltung öffnet sich der Gesellschaft.

Die Datenbestände der Verwaltung müssen verstärkt genutzt und, soweit vertretbar und sinnvoll, auch Bürgern und Betrieben über ein Open-Data-Portal zur Verfügung gestellt werden.

Proprietäre Datenformate und proprietäre IT-Lösungen dürfen kein Hemmschuh für den Datenaustausch mit Bürgerinnen und Bürgern und mit Betrieben sein, Datenaustausch ist generell über konsolidierte Standards sicherzustellen.

L'amministrazione pubblica diventa più trasparente, il cittadino è coinvolto maggiormente online, l'amministrazione si apre alla società.

Il patrimonio di dati dell'amministrazione deve essere usato maggiormente e, dove appropriato e ragionevole, messo a disposizione anche a cittadini e imprese tramite un portale Open Data.

Formati di dati e soluzioni IT proprietari non devono costituire un freno nello scambio di dati con i cittadini e le imprese, lo scambio di dati in generale va garantito tramite standard consolidati.

[01-08 Statistik und Informationssysteme - Statistica e sistemi informativi]

**07 Webauftritt der öffentlichen Verwaltungen (SD2020 – Prio 10)
Presenza Internet dell'amministrazione pubblica (AD2020 – Prio10)**

2016	Konzept für die Neugestaltung des Bürgernetzes	Concetto per la ristrutturazione della rete civica
2016	Umsetzung des Portals der Landesverwaltung	Implementazione del portale dell'Amministrazione provinciale
2017	Grafische Neugestaltung des Zugangsportals des Bürgerkontos integriert in das Layout des neuen Bürgernetzes	Rifacimento grafico del portale di accesso al "Conto digitale del cittadino" integrato nel Layout della rete civica
2018	Beteiligung der Bürger an der Weiterentwicklung des Bürgernetzes; es wird die Möglichkeit geboten, sich kontinuierlich einzubringen; zur Verstärkung der Aktion wird ein Ideenwettbewerb ausgeschrieben	Coinvolgimento del cittadino nello sviluppo della rete civica, ci sarà la possibilità di dare un contributo continuo; per rinforzare l'azione sarà organizzato un concorso di idee

Die Neugestaltung des Landesportals wird gerade beendet. Die themenbezogenen Unterseiten werden ausgestaltet und bereichert. Alle Inhalte im heutigen Web-Auftrittes der Landesverwaltung werden auf das neue Konzept migriert.

Das Bürgernetz wird neu konzipiert und umgestaltet, um sich mit dem neugestalteten Landesportal zu ergänzen.

Si sta concludendo la ristrutturazione del portale provinciale. Le pagine tematiche sono arricchite e migliorate. Tutti i contenuti dell'attuale portale dell'Amministrazione provinciale sono migrati secondo il nuovo concetto.

La rete civica verrà concepita in modo diverso e ristrutturata a complemento del portale provinciale riorganizzato.

[01-08 Statistik und Informationssysteme - Statistica e sistemi informativi]

**08 Dreijahrespläne der IT-Anforderungen der Landesverwaltung und aller Abteilungen entwickeln
Sviluppare il piano triennale delle richieste IT dell'Amministrazione provinciale e di tutte le Ripartizioni**

2016	Arbeiten mit der 1. Version des IT-Dreijahresplans der Landesverwaltung; Verbesserung dort, wo es Reibungspunkte gibt; zeitgerechte Erstellung eines nun ‚stabilen‘ Dreijahresplans 2017-2019, der Grundlage der Budgetierung 2017 ist (zero based budgeting)	Lavorare con la 1° versione del piano triennale IT dell'Amministrazione provinciale; migliorare dove vi sono punti critici; creazione tempestiva di un piano triennale IT 'stabile' 2017-2019 come base per l'assegnazione del budget del 2017 (zero based budgeting)
------	---	---

2017	Verbesserungen des Prozesses zur Erstellung des Dreijahresplans und dessen Überwachung; Methode des dreijährigen Planens der IT-Investitionen innerhalb der Landesverwaltung ist Ende Jahr konsolidiert	Miglioramento del processo di creazione del piano triennale IT e del suo monitoraggio; a fine anno è consolidata la modalità di pianificazione triennale degli investimenti IT all'interno dell'Amministrazione provinciale
2018	Dreijahresplan ist konsolidiert, die Prozesse zur Anpassung an neue bzw. veränderte Anforderungen sind eingespielt; diese Art des Planens ist Standardprozess der Landesverwaltung	Il piano triennale IT è consolidato, i processi di adeguamento per nuove richieste o richieste modificate sono recepiti; questa modalità di pianificazione è un processo standard per l'Amministrazione provinciale

Aus den Performanceplänen der einzelnen Landesabteilungen ergeben sich die IT-Anforderungen dieser Abteilungen für die nächsten Jahre, um ihre Ziele zu erreichen, die dann mit einem Dreijahreshorizont im jeweiligen Performanceplan angeführt werden müssen.

Der IT-Dreijahresplan, den die Abteilung 9 erstellt, ist die Summe all dieser Anforderungen der Performancepläne der Abteilungen, erweitert um transversale Anforderungen, die von der Abteilung selbst eingebracht werden.

Der damit erhobene Bedarf wird von der Abteilung Informationstechnik konsolidiert, nach den Vorgaben der Agenda „Südtirol Digital 2020“; zudem wird eine Prioritätenliste erstellt, welche die mit der Verwaltung vereinbarten Kriterien (übergreifende Ziele der Verwaltung, spezifische Anforderungen einzelner Abteilungen zur Steigerung der Wirksamkeit usw.) berücksichtigt. Diese konsolidierte Version wird der Generaldirektion zur Entscheidung vorgelegt und bildet damit die Grundlage der Priorisierung der Investitionen im IT-Bereich in der Landesverwaltung und damit auch der Budgetierung der Abteilung Informationstechnik.

Die mit diesen Maßnahmen verknüpften Ziele sind:

- organische, effiziente Entwicklung und Garantie der Sicherheit der IT in der Verwaltung und an den Schulen;
- Nutzung von übergreifenden Lösungen zur Erhöhung der Synergien in den Verwaltungen;
- Mehrjahresplanung des Haushalts.

Dai piani della performance delle singole ripartizioni risultano le richieste IT delle stesse per i prossimi anni per raggiungere i propri obiettivi che poi dovranno essere indicati nel rispettivo piano della performance con un'ottica triennale.

Il piano triennale IT che redige la Ripartizione 9 è la somma di tutte queste richieste dei piani della performance delle ripartizioni, ampliata da richieste trasversali introdotte dalla stessa Ripartizione 9. Il fabbisogno così rilevato è consolidato dalla Ripartizione Informatica in base alle disposizioni dell'Agenda Digitale Alto Adige 2020 e sono definite le priorità in base ad ulteriori criteri concordati con l'amministrazione (obiettivi trasversali dell'amministrazione, richieste specifiche delle ripartizioni per aumentare l'efficienza ecc.). Questa versione consolidata è sottoposta alla decisione della Direzione generale e costituisce quindi la base per definire le priorità degli investimenti IT dell'Amministrazione provinciale e il budget della Ripartizione 9.

A questa misura sono collegati i seguenti obiettivi:

- sviluppo organico ed efficiente e garanzia della sicurezza dell'IT nell'amministrazione e nelle scuole;
- uso di soluzioni trasversali per aumentare le sinergie tra amministrazioni;
- pianificazione del bilancio su più anni.

[01-08 Statistik und Informationssysteme - Statistica e sistemi informativi]

09 SIS - Strasseninformationssystem SIS - Stradario unico geografico		
2018	1. Migration der Daten des alten Wege-Systems in das neue System und Abschluss der Tests; 2. Aktivierung des neuen Systems für die beteiligten öffentlichen Verwaltungen und Einschulung der Benutzer; 3. Analyse der Backoffice-Anwendungen der Landesverwaltung welche mit dem alten System integriert waren und an das neue System angepasst werden müssen	1. Migrazione dei dati verso il nuovo sistema e test, 2. Attivazione del nuovo sistema ad uso delle PA e formazione utenti; 3. Analisi degli applicativi che hanno integrazioni con il vecchio sistema e che dovranno essere aggiornati al nuovo sistema
2019	1. Aktivierung des Portals für den Bürger und Marketingaktionen; 2. Anpassung der Backoffice-Anwendungen, welche an das neue System anzupassen sind	1. Attivazione portale per il cittadino e azioni di marketing; 2. Adeguamento degli applicativi che utilizzano il vecchio sistema al nuovo stradario
2020	Das neue Strasseninformationssystem ist mit aktuellen Daten verfügbar	Il nuovo stradario è disponibile e aggiornato

Das gesamte Straßennetz der Provinz stellt den Grundstein der wirtschaftlichen Tätigkeit und der Mobilität unserer Gesellschaft dar.

Geografische Daten des Straßennetzes und eine Reihe damit verknüpfter Informationen werden sowohl verwaltungsintern als auch von Firmen, Freiberuflern und Bürgern sehr intensiv genutzt.

Ziel des Projektes ist die Einführung einer neuen EDV-Lösung zur Verwaltung des ca. 30.000 km umfassenden Straßennetzes und aller damit zusammenhängender Objekte (Brücken, Tunnels, Schutzbauten, ...). Erfasst werden dabei im Straßennetz Haupt- und Gemeindestraßen, Forststraßen, Radwege, Güterwege und Wanderwege.

Diese georeferenzierten Daten und Informationen werden von verschiedenen Abteilungen der Landesverwaltung gemeinsam mit Gemeinden, Gemeindeverband, Bezirksgemeinschaften und anderen Partnern in einer gemeinsamen zentralen Datenbank

La rete stradale della provincia è alla base delle attività economiche e della mobilità della nostra società.

Dati georeferenziali della rete stradale e una serie di informazioni collegate ad essa vengono utilizzate massivamente dalle amministrazioni e imprese, da liberi professionisti e dai cittadini.

Obiettivo del progetto è la introduzione di una nuova soluzione IT per la gestione dei ca. 30.000 km della rete stradale, e di tutti gli oggetti ad essa collegati (ponti, tunnel, strutture di protezione, ...).

Fanno parte della rete stradale le strade principali e urbane, le strade forestali, ciclabili, strade vicinali e sentieri.

Questi dati georeferenziali e informazioni vengono gestite da diverse ripartizioni della Amministrazione provinciale insieme a comuni, consorzio comuni, comprensori ed altri partner in una banca dati comune e centrale.

verwaltet.

Das neue Straßeninformationssystem soll

- die vollständige Information garantieren, welche verwaltungsintern für die optimale Planung, Entwicklung und Instandhaltung des Straßennetzes notwendig ist;
- als zentrales Referenzsystem für Objekte dienen, die in jeglicher Form mit dem Straßennetz verknüpft sind (Brücken, Tunneln, Schutzbauten, ...);
- seine Daten für alle Bürger und Unternehmen zur freien Nutzung zur Verfügung stellen, zum Beispiel als OpenData oder im Geoportal;
- nach lokalen, nationalen, aber auch möglichst grenzüberschreitenden Standards ausgerichtet sein.

Il nuovo stradario unico geografico dovrà

- garantire la completezza di tutte le informazioni che permettono alle amministrazioni di mantenere e sviluppare in modo ottimale la rete stradale;
- essere il sistema centrale di riferimento per oggetti connessi in qualsiasi modo con la rete stradale (ponti, tunnel, strutture di protezione, ...);
- mettere a disposizione i suoi dati ad uso libero per tutti i cittadini e le imprese, per esempio come OpenData o nel Geoportale;
- essere conforme a standard locali, nazionali e transfrontalieri.

[01-08 Statistik und Informationssysteme - Statistica e sistemi informativi]

**10 Entwicklung des Funktionsbereichs Land- und Forstwirtschaft
Evoluzione area funzionale Agricoltura e Foreste**

2018	Projektierung des Funktionsbereichs Land- und Forstwirtschaft um ihn den neuen funktionellen Voraussetzungen, die das Gesetz vorgibt anzupassen; Ausarbeitung eines mehrjährigen Plans	Analisi architeturale dell'aria funzionale agricoltura e foreste per adeguarla a soddisfare i nuovi requisiti funzionali che la legge richiede; elaborazione di un piano pluriennale
2018	Umsetzung der 1. Phase des mehrjährigen ausarbeiteten Plans und Umsetzung der ersten Funktionalitäten	Attuazione della fase I del piano pluriennale elaborato e implementazione delle prime funzionalità
2019	Umsetzung 2. Phase des Plans; Analyse und Evaluierung der Ergebnisse der 1. Phase	Attuazione della fase II del piano pluriennale; analisi e valutazione dei risultati della fase I
2020	Umsetzung 3. Phase des Plans; Analyse und Evaluierung der Ergebnisse der 2. Phase	Attuazione della fase III del piano pluriennale; analisi e valutazione dei risultati della fase II

Aufgrund der im Jahr 2017 durchgeführten Analyse wurde entschieden ein Projekt zum Re-Engineering der ganzen IT-Systeme des Bereichs Land- und Forstwirtschaft und der Landeszahlstelle zu starten. Das Projekt wird innerhalb 2020 realisiert: GAP 2020. Diese digitale Neuausrichtung soll die Arbeitsweise im genannten Bereich homogen und einheitlich gestalten, sowohl für den Bürger, als auch für die Verwaltung: Ziel ist die Verwaltung effizienter zu gestalten und den Bürgern (landwirtschaftliche Betriebe) auf einfache Weise einen Online-Zugang zu den Diensten der Verwaltung zu ermöglichen.

Dall'analisi svolta nel 2017 si è deciso di avviare un progetto per la reingegnerizzazione di tutti i sistemi informativi dell'area funzionale Agricoltura e Foreste, che comprende la ripartizione Agricoltura, la Ripartizione Foreste e l'Organismo pagatore provinciale (OPP). Il progetto verrà realizzata entro il 2020: GAP 2020. Questa innovazione digitale ha l'obiettivo di rendere omogeneo ed unitario lo svolgimento del lavoro, sia per i cittadini sia per l'amministrazione, per garantire un'amministrazione più efficiente, ma soprattutto per consentire ai cittadini (Aziende agricole) di richiedere online i servizi alla pubblica amministrazione.

[01-08 Statistik und Informationssysteme - Statistica e sistemi informativi]

**11 Entwicklung des Funktionsbereichs Personal
Evoluzione area funzionale Personale**

2018	Die Verwaltung des Melderegisters und der Organisation des Personals der Landesverwaltung und des Lehrpersonals der Landesschulen und der staatlichen Schulen wird komplett in SAP_HCM sein; die Verwaltung der Organisationseinheiten, der Verträge und der Ranglisten	La gestione dell'anagrafica e l'organizzazione del personale amministrativo e dei docenti scuole provinciali e statali sarà completamente in SAP_HCM; gestione strutture organizzative, gestione dei contratti e gestione delle graduatorie
2018	Erstellung eines Entwicklungskonzeptes und die Verwaltung der Verteilung der Kosten des Personals der Landesverwaltung anhand der Kompetenzen und des Verwaltungsprogrammes des Haushaltes 2018 - Harmonisierung des Haushaltes	Elaborare un concetto di sviluppo e di gestione per la distribuzione dei costi del personale provinciale (amministrativo) in base alla sfera di competenza e al programma della gestione del bilancio dal 2018 - Armonizzazione di bilancio
2018	PayRoll: Ausschreibung ist abgeschlossen; Migration von DB AS400 zu neuem System; Dokumentation des bestehenden Systems; Beginn des Migrationsplans	PayRoll: gara aggiudicata; migrazione DB AS400 verso il nuovo sistema; documentazione del sistema in essere; avvio del piano di migrazione
2019	PayRoll: Erstellung der Lösung und Abschaffung, schrittweise, der alten Lösung	PayRoll: messa in produzione della soluzione e graduale abbandono della vecchia soluzione

Die Autonome Provinz Bozen hat ein Innovationsprojekt für das ganze informatische System im Bereich Personal gestartet.

Ziele:

- Abschaffung der Legacy - Applikationen mit abgelaufenem Support;
- auf die neuen Richtlinien schnell und flexibel reagieren und bewältigen, auch im Falle neuer funktioneller Anforderungen, die eine Optimierung der Arbeit ermöglichen, für eine effizientere Landesverwaltung.

La Provincia autonoma di Bolzano ha avviato un progetto di innovazione dell'intero sistema informativo dell'area funzionale Personale.

Obiettivi:

- abbandonare applicativi legacy fuori supporto;
- affrontare e reagire in maniera più veloce e flessibile sia a nuove normative sia a nuovi requisiti funzionali, che consentiranno di ottimizzare il lavoro per una pubblica amministrazione più efficiente.

[01-08 Statistik und Informationssysteme - Statistica e sistemi informativi]

**12 Öffentliches WLAN System (SD2020 – Prio 4 u. 5)
WLAN Pubblico (AD2020 - Prio 4 e 5)**

2018	Projektierung und Realisierung einer zentralen Authentifizierungsplattform für ein öffentliches WLAN System; Durchführung eines Pilotprojektes zur Erprobung eines öffentliches WLAN Systems in einem Gebäude der Landesverwaltung	Progettazione e realizzazione di una piattaforma di autenticazione per un sistema WLAN pubblico; attuazione di un progetto pilota per la sperimentazione di un sistema di WLAN pubblico in una struttura della PA
2019	Realisierung von WLAN Hotspots in den viel besuchten Gebäuden der Landesverwaltung	Realizzazione di WLAN hotspot nelle strutture molto frequentate della PA
2020	Realisierung von WLAN Hotspots in den restlichen Gebäuden der Landesverwaltung	Realizzazione di WLAN hotspot nelle restanti strutture della PA

Dem Bürger wird ein einziges Zugangsprofil für den Zugang zu einem offenen, kostenlosen WLAN System in den Gebäuden der Landesverwaltung bereitgestellt. Damit kann er mit seinem privaten Gerät im Internet „surfen“ und auf E-Government Dienste der Landesverwaltung zugreifen.

Dies führt zu einer verbesserten Interaktion zwischen Bürger, Betrieben und der Verwaltung.

Al cittadino viene fornito un unico profilo d'accesso per connettersi ad un sistema WLAN aperto e gratuito in tutte le strutture della PA. Utilizzando il suo dispositivo privato potrà usare i servizi di internet e accedere ai servizi eGov.

Questo per migliorare l'interazione tra cittadino, imprese e la PA.

[01-08 Statistik und Informationssysteme - Statistica e sistemi informativi]

**13 Weiterentwicklung der Architektur der IT Systeme der Landesverwaltung
Evoluzione dell'architettura del sistema IT provinciale**

2018	Erarbeitung eines Exit-Strategy-Plans für die AS 400 Technologie	Elaborare un piano di Exit Strategy dalla tecnologia AS400
2018	Erarbeitung einer Roadmap für das Upgrade der in der Landesverwaltung zurzeit angewandten IT-Technologien	Elaborare una roadmap di upgrade delle tecnologie attualmente in uso all'interno di tutto il sistema informativo PAB
2018	Ergänzung der Referenzenarchitektur mit den Leitlinien für das neue Modell für die Interoperabilität; Roadmap für den Umstieg von den derzeit bestehenden Pdd auf das neue Modell; auf der Grundlage der Leitlinien, die von AgID im Jahr 2017 ausgegeben worden sind, werden die APIs identifiziert, die eingeführt werden müssen; die Einführung wird begonnen und die APIs werden dann im API-Katalog veröffentlicht	Integrare l'Architettura di riferimento con le linee guida per il nuovo modello di interoperabilità; Roadmap di transizione al nuovo modello per le Porte di dominio attualmente esistenti; in base alle linee guida che saranno emesse da Agid entro il 2017 saranno individuate le API da implementare, sarà avviato il progetto di implementazione e saranno inserite nel Catalogo delle API
2018	Ergänzung der Referenzenarchitektur mit den Leitlinien für das Design der Webseiten von eGovernment-Diensten; die tatsächliche Einführung wird anhand einer signifikanten Stichprobe untersucht	Integrare l'Architettura di riferimento con le linee guida per il design di servizi web e verificarne l'effettiva adozione con un campione di tester significativi
2019	Data & Analytics Framework (DAF): Identifizierung der Datenbanken und Aufnahme der Daten	Individuazione delle basi dati ed ingestione dei dati nel DAF

Die Architektur des IT-Systems muss sich im Einklang mit der Strategie der Landesverwaltung weiterentwickeln und den Anforderungen des Dreijahresprogramms für die Informationstechnik in den öffentlichen Verwaltungen 2017-2019, das von AgID (Agenzia per l'Italia Digitale) erarbeitet worden ist, entsprechen.

L'architettura del sistema IT provinciale deve evolvere in coerenza con la strategia dell'Amministrazione provinciale e con quanto richiesto dal Piano triennale per l'informatica nella pubblica amministrazione 2017-2019 elaborato da AgID (Agenzia per l'Italia Digitale).

Folglich ist vorgesehen:

- die Revision und die Ergänzung der Leitlinien und der architektonischen Standards, die für die (Weiter)Entwicklung der IT-Systeme in der Landesverwaltung angewendet werden müssen, und die im Dokument "Referenzarchitektur" verschriftlicht sind;
- Start von wichtigen Maßnahmen für die Weiterentwicklung der Architektur (Architektur-Projekte).

Di conseguenza è prevista:

- la revisione e l'integrazione delle linee guida e principi architettonici, che devono essere applicati nello sviluppo ed evoluzione dei sistemi IT dell'Amministrazione provinciale e che sono raccolti nel documento Architettura di Riferimento;
- l'avvio di importanti misure per evolvere l'architettura (progetti architettonici).

[01-08 Statistik und Informationssysteme - Statistica e sistemi informativi]

14 Zukünftiger Arbeitsplatz Postazione di lavoro futura		
2018	Roadmap der Umsetzung der Business Case für 2018 – 2020: Beginn der 5 Umsetzungsprojekte der Business Case	Roadmap di implementazione dei Business Case per 2018-2020; implementazione di 5 Business Case
2018	Erstellung eines Konzeptes für BYOD und Beginn der Umsetzungsprojekte; Erstellung eines IT-Konzeptes zur Förderung der Telearbeit und des Smartworks	Elaborare un concetto per BYOD e avvio del progetto di implementazione; elaborare un concetto IT di sostegno al telelavoro e allo smart-work
2019	Umsetzung des Smartworkkonzeptes, Revision und Optimierung; Revision und Erfassung zusätzlicher Business Case	Implementazione del concetto di smart-working, revisione ed ottimizzazione; revisione e rilevazione di ulteriori Business Case

Der Arbeitsplatz, in dem das Potential der neuen Technologien genutzt wird, verändert die Arbeitsmodalität und bietet neue Möglichkeiten der Zusammenarbeit.

Im Jahr 2017 sind verschiedene Business Case analysiert worden um die Zusammenarbeit und die Arbeit auf gemeinsame Daten zu verbessern.

Die Business Case werden in den nächsten Jahren auf Office 365 Modulen umgesetzt.

In Zusammenarbeit mit dem Organisationsamt und mit der Abteilung Personal wird ein neues Konzept der Telearbeit und des Smartworks, für die Landesverwaltung erarbeitet. Danach wird es Aufgabe der Abteilung Informatik sein, die Erstellung und Umsetzung eines IT-Konzeptes zur Unterstützung zu erarbeiten.

La postazione di lavoro, sfruttando le potenzialità offerte dalle nuove tecnologie, cambia il modo di lavorare e offre nuove modalità di collaborazione.

Nel 2017 sono stati analizzati vari Business Case per migliorare la collaborazione ed il lavoro sui dati condivisi.

I Business Case saranno implementati nei prossimi anni su moduli di office 365.

In collaborazione con l'Ufficio Organizzazione e con la Ripartizione Personale sarà elaborato un nuovo concetto di telelavoro e di smart working per l'Amministrazione provinciale. In seguito sarà compito della Ripartizione Informatica elaborare ed implementare un concetto IT a supporto.

(5) Leistungen (5) Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Informationstechnik
 Informatica**

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
1 Finance ermöglicht die in Zahlenwerten vorgenommene, lückenlose, zeitliche und sachlich geordnete Aufzeichnung möglichst aller Geschäftsvorgänge in der Abteilung Finance permette la registrazione, possibilmente di tutti i processi di business della ripartizione, in forma numerica, senza omissioni, ordinati per periodo temporale e contenuto								
1	Finanzierte Projekte	Progetti finanziati	Anzahl / quantità	70	60	60	60	●
2	Anzahl Aufträge an SIAG	Numero incarichi a SIAG	Anzahl / quantità	73	80	60	60	●
3	Ausgefüllte Fragebögen	Questionari compilati	Anzahl / quantità	6	6	7	10	●
4	Liquidierte Rechnungen	Fatture liquidate	Anzahl / quantità	453	250	200	200	●
5	Zweckbindungen	Impegni stipulati	Anzahl / quantità	62	40	30	30	●

Aufträge an SIAG beinhalten IT-Projektaufträge oder Dienstleistungsaufträge.

Gli incarichi a SIAG possono essere: incarichi progettuali IT o incarichi di servizio.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
2 Personal: Informationstechnische Unterstützung der Geschäftsprozesse der Personalverwaltung (HR) Personale: supporto informatico dei processi della gestione del personale								
1	Berechnete Gehälter	Stipendi calcolati	Anzahl / quantità	24.000	24.000	24.000	24.000	●
2	Führung der Stammdaten	Gestione dati base	Anzahl / quantità	33.500	32.000	32.000	32.000	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
3 Umsetzung nationaler Gesetzgebung und Verfassen und Weiterentwicklung von strategischen Dokumenten Recepimento di normative nazionali, redazione e evoluzione di documenti strategici								
1	Strategische Dokumente	Documenti strategici	Anzahl / quantità	7	15	15	15	●
2	Teilnahme an nationalen Arbeitstreffen	Partecipazione a incontri nazionali	Anzahl / quantità	-	15	15	15	●

Ausarbeitung von strategischen Dokumenten intern und Aufarbeitung von Dokumenten aus Rom und von der EU.

Redazione di documenti strategici interni ed elaborazione di documenti nazionali ed europei.

				Ist/Consunt.	Plan/Pianificato			Steuerb.
				2016	2018	2019	2020	Govern.
	Einheit		unità					
4	Wartungsdienst für die Schulen Bereich Didaktik							
	Servizio di manutenzione nelle scuole in ambito didattico							
1	Bestand PC insgesamt	Totale dell'inventario PC	Anzahl / quantità	20.000	20.000	21.000	21.500	●
2	Ausgetauschte veraltete PC's	PC obsoleti cambiati	Anzahl / quantità	1.000	1.300	1.500	1.000	●
3	Realisierte WLAN Lösungen in Schulen	Soluzioni WIFI realizzate nelle scuole	Anzahl / quantità	-	40	90	110	●

Amt für strategische IT-Ausrichtung und Planung Ufficio orientamento strategico e pianificazione IT

				Ist/Consunt.	Plan/Pianificato			Steuerb.
				2016	2018	2019	2020	Govern.
	Einheit		unità					
1	Ausarbeitung und Übermittlung der Grundsätze der Architektur und der Richtlinien und Anwendung							
	Elaborazione e trasmissione dei principi architeturali e delle linee guida e loro attuazione							
1	Veröffentlichungen von neuen Versionen der Referenzarchitektur	Pubblicazioni di nuove versioni dell'architettura di riferimento	Anzahl / quantità	1	1	1	1	●
2	Erhaltene Vorschläge zu Architektur-Entwicklungsprojekten pro Jahr	Proposte di sviluppo architeturale, per anno, da parte di altri reparti	Anzahl / quantità	3	0	0	0	●
3	Deckungsgrad der Beschreibung der bestehenden IT-System-Architektur	Grado di copertura della descrizione architeturale dei sistemi IT	%	6,00	10,00	15,00	20,00	●
4	Vorschläge zu Konsolidierungs- und Architektur-Compliance-Projekten	Proposte di progetti di consolidamento e compliance architetture	Anzahl / quantità	2	4	4	4	●
5	Proaktive Vorschläge von körperschafts-übergreifenden IT-Diensten (shared services)	Proposte proattive di Shared Service	Anzahl / quantità	3	12	6	8	●

				Ist/Consunt.	Plan/Pianificato			Steuerb.
				2016	2018	2019	2020	Govern.
	Einheit		unità					
2	Unterstützung der Planung, Projektierung und Entwicklung neuer IT-Systeme oder der Weiterentwicklung existierender IT-Systeme							
	Sostegno alle attività di pianifica, progettazione e sviluppo di nuovi sistemi IT o di evoluzioni dei sistemi IT esistenti							
1	Unterstützte Projekte	Progetti sostenuti	%	70,00	85,00	90,00	92,00	●
2	Ausgearbeitete Architekturpläne	Progettazioni architeturali elaborate	%	12,00	40,00	45,00	50,00	●
3	Mit Function-Point geschätzte Projekte	Progetti stimati con Function-Point	%	10,00	65,00	75,00	78,00	●

Unter Projekten sind IT-Projektaufträge und Dienstleistungsaufträge zu verstehen. Per progetti si intendono incarichi progettuali IT e incarichi di servizio.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Gesamtplanung und Überwachung der Projekte Pianificazione complessiva e monitoraggio dei progetti							
1	Überwachte Projekte	Progetti monitorati	%	80,00	90,00	98,00	98,99	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Legal and Security compliance Legal and Security compliance							
1	Jährliche Audits	Audits annui	Anzahl / quantità	23	12	12	12	●
2	Geleistete Beratung auf Anfrage	Consulenze richieste ed espletate	Anzahl / quantità	95	80	75	70	●

Amt für IT-Bedarfsmanagement Ufficio gestione del fabbisogno IT

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Anfragen um Voranschläge und Änderungen. Beurteilung der Dienste Richieste di preventivo e richieste di change. Valutazione dei servizi							
1	Abgeschlossene Projekte mit Kundenfeedback	Progetti conclusi con misura della soddisfazione cliente	%	10,00	80,00	95,00	100,00	●
2	Eingeholte Kostenvorschläge in Konvention	Preventivi richiesti secondo convenzione	%	80,00	95,00	100,00	100,00	●
3	Benötigte Zeit für Beauftragungen	Tempo impiegato per incarichi	Tage / giorni	10,00	5,00	5,00	5,00	●

1: % des SAL Abschluss Projekte gegenüber den abgeschlossenen Projekten.

2: % der eingeholten Kostenvorschläge in Bezug auf jährliche Anfragen des IT-Plans die einen Vorschlag vorsehen.

3: Zeitintervall zwischen Erhalt des Angebotes und dem OK für die Beauftragung (nötige Zeit für die Beurteilung des Voranschlags).

1: % di SAL chiusura progetti rispetto progetti conclusi.

2: % delle richieste di preventivo rispetto alle richieste annuali del piano IT che lo prevedono.

3: Intervallo di tempo dall'arrivo dell'offerta all'OK per l'incarico (tempo necessario per la valutazione del preventivo).

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Sammlung und Formalisierung des IT-Bedarfs Raccolta e formalizzazione delle esigenze IT							
1	Erhobene Anforderungen bei der IT- Dreijahresplanung	Richieste acquisite in sede di pianificazione triennale	Anzahl / quantità	1.277	1.000	900	900	●

2	Durchgeführte Änderungen Planung folgendes Jahr (für jeden einzelnen Plan)	Modifiche eseguite sulla pianificazione dell'anno successivo (per singolo piano)	%	15,00	10,00	10,00	10,00	●
3	Erhobene Anfragen mit Kostenschätzung und Priorität	Richieste acquisite budgettizzate e priorizzate nel piano IT	%	70,00	90,00	100,00	100,00	●

Anzahl derzeit erhobener Anfragen: Sie ist sehr hoch und die Anfragen wiederholen sich teilweise jedes Jahr. Die Anfragen der Kunden sind nicht abgestimmt und es ist nicht klar, welches strategische Ziel verfolgt wird. Über diese Leistung soll die Anzahl der Anfragen unter dem Gesichtspunkt der Rationalisierung, der Konsolidierung und der IT-Strategie reduziert werden.

Änderung Planung folgendes Jahr: Es handelt sich um die Änderung des IT-Dreijahresplanes mit Beginn im darauffolgenden Jahr und den bereits geplanten Jahren. Aufgrund nicht vorhersehbarer gesetzlicher Verpflichtungen und aufgrund der Tatsache dass die Pläne 6 Monate vor Beginn des Bezugsjahres erstellt werden, muss mit einer Änderungsrate von ca. 10% gerechnet werden.

Anzahl der Anfragen mit Kostenschätzung und Priorität: Sie ist geringer als die vom Kunden gestellten Anfragen, da einige aussortiert werden (Instandhaltung durch eigenen Vertrag gesichert, Anfragen die durch Standardprodukte gedeckt werden können, unklare Anfragen).

Il numero di richieste acquisite attualmente: è molto elevato e in parte le richieste si ripetono di anno in anno. Le richieste dei clienti non sono armonizzate e non è chiaro a quale obiettivo strategico fanno riferimento. Attraverso questa prestazione si vuole raggiungere l'obiettivo di ridurre il numero di richieste nel tempo in un'ottica di razionalità, consolidamento e strategia IT.

Modifiche pianificazione anno successivo: sono le modifiche al piano triennale a partire dall'anno successivo e sugli anni già pianificati. A causa di obblighi di legge non previsti e del fatto che i piani vengono redatti ca. 6 mesi prima dell'inizio dell'anno cui si riferiscono bisogna tenere presente ca. un 10% di variabilità.

Numero di richieste budgettizzate e priorizzate: è inferiore rispetto alle richieste presentate dal cliente perché alcune vengono scartate (manutenzioni coperte da contratti, richieste risolvibili con sw da catalogo, richieste non chiare).

		Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.	
3	Verwaltung IT Anfragen der PAB Gestione richieste IT della PAB							
1	Gesamtzahl Anfragen über verschiedene Kanäle	Richieste totali attraverso diversi canali	Anzahl / quantità	-	9.000	7.000	6.000	●

		Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.	
4	Prozessanalyse innerhalb von Projekten, Entwicklungsplan Informationssysteme Kunden Analisi processi in ambito di progetto; piani di sviluppo sistemi informativi dei clienti							
1	% Projektvorschlag beigelegte Prozessanalysen	% Analisi di processo allegate alle proposte di progetto	Anzahl / quantità	40	40	45	50	●
2	Anzahl verfasster Entwicklungspläne	Numero di piani di sviluppo redatti	Anzahl / quantità	0	3	5	6	●

Die Leistung bezieht sich eigentlich auf zwei verschiedene Tätigkeiten, die im Laufe des Jahres 2015 unter Zuhilfenahme von Schulungen beginnen sollten. In Zukunft, mit Zunahme der Reife dieser Tätigkeiten, werden sie wahrscheinlich als getrennte Leistungen, mit entsprechenden Kennzahlen, angeführt.

La prestazione è relativa in realtà a due attività distinte che vedono il loro avvio nel 2015 con il supporto di un corso di formazione. In futuro, al crescere della maturità di queste attività, saranno probabilmente indicate come prestazioni differenti e misurate di conseguenza.

Performance-Plan 2018 - 2020 Piano della performance 2018 - 2020

Familienagentur - Agenzia per la famiglia

(1) Beschreibung des Steuerungsbereichs

Die Autonome Provinz Bozen fördert die verschiedenen Familien- und Lebensgemeinschaften, in denen Menschen gleicher oder unterschiedlicher Generationen in einer engen Beziehung zueinanderstehen, füreinander Sorge tragen und gegenseitig Verantwortung übernehmen. Die Unterstützung der Familien in allen Lebensphasen sowie die Schaffung von geeigneten Rahmenbedingungen für die Realisierung der jeweiligen individuellen Lebensmodelle (insbesondere von Familien mit zu Lasten lebenden Kindern) bilden den Steuerungsbereich der Familienagentur.

- Die Arbeit der Familienagentur basiert auf 3 Säulen:
- 1) Die frühe Bildung, Begleitung und Beratung der Familien ist für das gesunde Aufwachen der Kinder, das Wohlergehen der Familien und eine positive Entwicklung der Südtiroler Gesellschaft von großer Bedeutung. Durch verschiedenste Angebote erfahren sie von Beginn an Unterstützung. Eltern werden in ihrer immer komplexer werdenden Beziehungs- und Erziehungsaufgabe gestärkt, umfassend über die Entwicklung ihres Kindes informiert und für die große Bedeutung der Kindheits- und Jugendjahre für das gesamte Leben sensibilisiert.
 - 2) Eine ständige Verbesserung der Vereinbarkeit von Familie und Beruf wird durch den Ausbau des Betreuungsnetzes für Kleinkinder sowie für Kinder und Jugendliche und durch die Sensibilisierung der Arbeitgeber zu diesem Thema gewährleistet: Dies führt zu einem verstärkten Zusammenspiel zwischen öffentlichem und privaten Sektor, mit positiven Folgen wie der Realisierung und Finanzierung der Kinderbetreuungsdienste, der Erhöhung der Frauenbeschäftigungsquote und der Schaffung von wertvollen Arbeitsplätzen für Jugendliche, die an Südtiroler Schulen und der Universität ausgebildet wurden.
 - 3) Finanzielle Unterstützung der Südtiroler Familien etwa in Form des Familiengeldes und verschiedenen Beiträgen gewährleisten.

(1) Descrizione dell'area di gestione strategica

La Provincia autonoma di Bolzano sostiene i nuclei familiari e le diverse forme di convivenza, ove i componenti di una stessa o di diverse generazioni hanno uno stretto legame fra di loro, si prendono cura gli uni degli altri e assumono responsabilità reciproche.

Sostenere le famiglie in tutte le fasi di vita, creando le condizioni necessarie per poter avere un adeguato stile di vita (soprattutto famiglie con figli a carico), sono gli elementi costitutivi dell'area di gestione strategica dell'Agenzia per la famiglia.

L'attività dell'Agenzia per la famiglia si basa su tre pilastri.

- 1) *Garantire tempestivamente la formazione, l'accompagnamento e la consulenza alle famiglie sono fattori decisivi per la crescita sana dei bambini, per il benessere delle famiglie e per una positiva evoluzione della società altoatesina. I genitori nel loro compito di relazione ed educazione ad oggi sempre più complesso vengono informati adeguatamente sulle tappe dello sviluppo dei loro figli e sull'importanza degli anni dell'infanzia e dell'adolescenza per la vita futura della persona.*
- 2) *Favorire una sempre migliore conciliabilità di famiglia e lavoro, sviluppando la rete dei servizi di assistenza all'infanzia e di bambini e sensibilizzando sul tema i datori di lavoro consente anche l'affermarsi di un nuovo welfare all'insegna della partnership pubblico/privato; con effetti positivi per l'ampliamento ed il finanziamento dei servizi, per un incremento del tasso di occupazione femminile e per la creazione di preziosi posti di lavoro a giovani formati nell'ambito pedagogico presso l'università e le scuole del nostro territorio.*
- 3) *Dare sostegno finanziario delle famiglie in Alto Adige, per esempio attraverso l'assegno provinciale al nucleo familiare ed altri tipi di contributi.*

(2) Umfeldentwicklung (extern / intern)

Externer Kontext

Der beschleunigte gesellschaftliche und soziodemografische Wandel, die Entstehung neuer Familienformen und die anhaltende Wirtschaftskrise beeinflussen das Leben der Familien. Die zahlreichen Akteure (Vereine, Organisationen, Betriebe, Dienststellen und Körperschaften wie z. B. Gemeinden) beeinflussen und wirken durch ihre Beiträge, durch welche sie auf die Bedürfnisse der Familien vor Ort eingehen, unterstützend und richtungweisend auf die strategische Ausrichtung der Familienpolitik ein.

Was die finanzielle Unterstützung der Familien anbelangt, liegt Italien weit abgeschlagen hinter europäischen Standards. Das Land Südtirol versucht dies, nach Möglichkeiten, auszugleichen. Den europäischen Standards etwas näher zu kommen, zählt zweifelsfrei zu den großen Herausforderungen der kommenden Jahre.

Der demografische Wandel (im Jahr 2030 wird jede dritte Person 60 Jahre oder älter sein) führt zwangsläufig dazu, dass die Familienpolitik immer weiter in den Mittelpunkt rückt, allerdings ist diese aus einem ständig wechselndem Blickwinkel zu betrachten. Ziel muss es sein, durch gezielte familienpolitische Maßnahmen, die Geburtenrate zu erhöhen.

Zudem ist in den vergangenen Jahren eine Individualisierungstendenz erkennbar, d.h. Einpersonenhaushalte nehmen zu. Waren im Jahr 1971 noch 13,6% sind mittlerweile 35% aller Haushalte sogenannte Einpersonenhaushalte.

Externe Faktoren, welche die zukünftige Ausrichtung der Familienagentur beeinflussen, sind die bunter werdende

(2) Analisi del contesto (esterno / interno)

Contesto esterno

Il rapido cambiamento sociale e socio-demografico, l'emergere di nuove forme di famiglia e la crisi finanziaria persistente si ripercuotono sulla vita delle famiglie. I diversi attori (associazioni, organizzazioni, imprese, uffici ed enti, come ad esempio i Comuni) con la loro attività rivolta ai bisogni delle famiglie sul luogo influenzano, rafforzano ed orientano l'impostazione strategica della politica familiare.

Il sostegno delle famiglie in Italia è ampiamente al di sotto degli standard europei. La Provincia autonoma di Bolzano è impegnata a colmare queste lacune nei limiti delle proprie possibilità. Avvicinarsi agli standard europei sarà indubbiamente una delle grandi sfide dei prossimi anni.

Con il cambiamento demografico (nel 2030 ogni terza persona avrà 60 anni e più) l'importanza centrale delle politiche familiari aumenterà. Al contempo, queste politiche dovranno essere sviluppate partendo da punti di vista diversi e variabili. L'obiettivo al quale puntare attraverso misure politiche mirate è l'aumento del tasso di natalità. Inoltre da diversi anni si riscontra una crescente individualizzazione: il numero delle famiglie con un solo componente aumenta (nel 1971 il 13,6% delle famiglie era composto da un solo componente, oggi sono arrivate al 35%).

I fattori esterni che incidono sull'orientamento futuro dell'Agenzia per la famiglia sono l'aumento della diversificazione delle forme familiari, il mercato di lavoro con la deregolamentazione e la precarietà del lavoro incrementano l'incertezza economica. In Alto Adige, come altrove, persiste la disparità di retribuzione tra generi (il divario di

Erscheinungsform „Familie“, der „Arbeitsmarkt“ mit seiner Prekarisierung der Arbeit und damit zusammenhängend zunehmender finanzieller Unsicherheit. Nach wie vor gibt es auch in Südtirol geschlechterspezifische Einkommensunterschiede (17% Lohngefälle Mann-Frau bei Vollzeit). Zu bemerken ist auch, dass Teilzeitarbeit vorwiegend weiblich ist. Nicht außer Acht zu lassen ist die Rahmenbedingung „Rentensystem“. Der Übergang vom lohn- auf das beitragsbezogene Rentensystem führt zu einer schlechteren Absicherung im Alter. Die Gefahr der Altersarmut steigt an. Zudem ist anzumerken, dass in Südtirol Frauen eine geringere Rente beziehen als Männer.

Interner Kontext

Die Familienagentur ist eine relativ „junge“ Organisationseinheit, die im Jahr 2015 Form angenommen hat und sich im Aufbau befindet. Die Familienagentur beschäftigt sich, unter Einbeziehung der wichtigen Partner, schwerpunktmäßig mit der Unterstützung der Familien, der privaten und öffentlichen Körperschaften, sowie der Unternehmen und mit Projekten und Initiativen zur Förderung und Sensibilisierung. Darunter fallen beispielsweise die finanzielle Förderung zur Umsetzung von Projekten, Investitionen, Kitas und Kinderhorte, ebenso wie die Sensibilisierungsmaßnahmen in Form der Projekte Bookstart und Elternbriefe.

Die Familienagentur ist seit 2014 im Landhaus 12 untergebracht. Die geografische Entfernung zum Ressort Familie und Informatik erschwert den persönlichen Austausch von Informationen.

Zu den Stärken der Familienagentur zählt zweifelsohne die Erfahrung und Leistungsbereitschaft der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter verfügen über fundiertes Fachwissen, welches im Zusammenhang mit deren Arbeitseinsatz zu hervorragenden Ergebnissen führt.

retribuzione tra donne e uomini è pari al 17% in caso di occupazione a tempo pieno). Da notare inoltre il lavoro part-time è prevalentemente femminile. Va infine tenuto in considerazione anche il sistema pensionistico. Il passaggio dal sistema pensionistico retributivo al sistema contributivo riduce il livello di protezione economica e aumenta il rischio di povertà in età avanzata. A questo proposito va segnalato che le donne altoatesine percepiscono una pensione inferiore rispetto agli uomini.

Contesto interno

L'agenzia per la famiglia è un'organizzazione recente che ha preso forma nell'anno 2015 e si trova tuttora in fase di sviluppo. L'Agenzia per la famiglia si occupa prevalentemente, con l'aiuto di diversi partner, del sostegno delle famiglie, degli enti privati e pubblici e delle imprese e di progetti/iniziativa di promozione e sensibilizzazione. Ne sono un esempio i contributi per l'attuazione di progetti ed investimenti, destinati alle microstrutture e agli asili nido, ma anche iniziative di sensibilizzazione quali i progetti "Bookstart" e "Lettere ai genitori".

L'Agenzia per la famiglia dal 2014 è collocata nel Palazzo provinciale n. 12. I locali soddisfanno le necessità dei collaboratori. La distanza geografica tra Agenzia e Dipartimento alla famiglia rende difficoltoso lo scambio personale di informazioni.

Un punto di forza dell'Agenzia per la famiglia è costituito indubbiamente dall'esperienza e dall'impegno dei collaboratori e delle collaboratrici, che possiedono un'approfondita conoscenza della materia che, insieme al loro impegno lavorativo, portano ad ottenere ottimi risultati.

(3) Strategische Ziele

(3) Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[12-01 Programme für Kleinkinder und Minderjährige sowie für Kinderhorte - Interventi per l'infanzia e i minori e per asili nido]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
01	Familie und Beruf sind gut miteinander vereinbar. Famiglia e lavoro sono facilmente conciliabili.							
1	Anzahl der Geburten	Numero nascite	Anzahl / quantità	5.282	5.400	5.450	5.500	○
2	Durchschnittliches Alter der Frauen bei der Geburt des ersten Kindes	Età media delle donne alla nascita del primo bambino	Anzahl / quantità	30	31	31	31	○
3	Durchschnittliches Alter der Männer bei der Geburt des ersten Kindes	Età media degli uomini alla nascita del primo bambino	Anzahl / quantità	34	33	33	33	○
4	Anzahl der Familien mit minderjährigen Kindern	Numero famiglie con bambini minorenni	Anzahl / quantità	55.046	55.300	55.300	55.300	○
5	Erwerbstätigenquote Frauen	Tasso di occupazione delle donne	%	64,30	64,60	64,60	64,80	◐
6	Anzahl der zertifizierten und re-auditierten Arbeitgeber mittels „audit Familie und Beruf“	Numero dei datori di lavoro certificati e ri-certificati in base all' "audit famiglia e lavoro"	Anzahl / quantità	53	80	90	100	◐

7	Anteil der Kinderbetreuungsplätze für Kinder von 0-3 Jahre im Verhältnis zur Gesamtanzahl der Kinder in diesem Alter	Percentuale dei posti per bambini 0-3 anni in relazione al numero totale dei bambini 0-3	%	25,00	28,00	30,00	33,00	●
8	Anzahl der Kinder in Sommer- und Nachmittagsbetreuung (4-15 Jahre)	Numero dei bambini (4-15 anni) in assistenza estiva e pomeridiana	Anzahl / quantità	57.000	58.000	59.000	60.000	●

<ul style="list-style-type: none"> - Anzahl der Geburten: Indirekt kann ein Anstieg der Geburten ein Zeichen dafür sein, dass die Vereinbarkeit von Familie und Beruf verbessert wurde. Ein Anstieg der Geburten aufgrund der Umsetzung dieses strategischen Ziels ist, wenn überhaupt, erst langfristig messbar. - Das durchschnittliche Alter der Frauen ist bei der Geburt des ersten Kindes in den letzten Jahren stabil geblieben. - Das durchschnittliche Alter der Männer bei der Geburt des ersten Kindes ist in den letzten Jahren stabil geblieben. - Anzahl der Familien mit minderjährigen Kindern: Ähnlich wie Indikator 1 wird sich auch dieser Indikator aufgrund der Umsetzung dieses strategischen Ziels erst langfristig messen lassen. - Erwerbstätigenquote: Durch die Förderung der Vereinbarkeit von Familie und Beruf wird in den kommenden Jahren eine Steigerung der Frauenerwerbsquote erwartet. - Anzahl der zertifizierten und re-auditierten Arbeitgeber „audit familieundberuf“: aufgrund der steigenden Tendenz der vergangenen Jahre ist auch in den kommenden Jahren mit einer Zunahme der auditierten bzw. re-auditierten Arbeitgeber zu rechnen. - Anteil der Kinderbetreuungsplätze für Kinder von 0-3 Jahre im Verhältnis zur Gesamtanzahl der Kinder in diesem Alter: Gesamtanzahl der Kinderbetreuungsplätze für Kinder von 0-3 Jahren / Gesamtanzahl der Kinder im Alter von 0-3 Jahren - Anzahl der Kinder in Sommer- und Nachmittagsbetreuung (4-15 Jahre, bei zertifizierter Behinderung bis 18 Jahre): Hierbei handelt es sich um die Zahl der Eingeschriebenen, weshalb Mehrfachzählungen möglich sind. 	<ul style="list-style-type: none"> - Numero nascite: Indirettamente l'aumento delle nascite può costituire un indicatore per il miglioramento della conciliazione famiglia e lavoro. Un aumento delle nascite causato dall'attuazione del presente obiettivo strategico si può misurare, semmai, a medio-lungo termine. - Età media delle donne alla nascita del primo bambino: è rimasta stabile negli ultimi anni e sarà possibile abbassarla solo leggermente. - Età media degli uomini alla nascita del primo bambino: è rimasta stabile negli ultimi anni e sarà possibile abbassarla solo leggermente. - Numero famiglie con figli minorenni: come l'indicatore n. 1 anche questo misura gli esiti dell'attuazione del presente obiettivo strategico e sarà misurabile solamente a medio-lungo termine. - Tasso di occupazione delle donne: dal potenziamento della conciliazione famiglia e lavoro nei prossimi anni ci si aspetta un aumento del tasso di occupazione delle donne. - Numero dei datori di lavoro certificati e ricertificati con la certificazione "audit famigliaelavoro": in base alla tendenza manifestatasi negli ultimi anni anche per il futuro ci si aspetta una crescita del numero dei datori di lavoro certificati o con riconferma della certificazione. - Percentuale dei posti-bambino 0-3 anni in relazione al numero totale dei bambini 0-3: Totale dei posti a disposizione di bambini 0-3 anni / Totale numero bambini 0-3 anni - Numero dei bambini (4-15 anni, in caso di giovani con disabilità certificata fino a 18 anni) in assistenza estiva e pomeridiana: si riporta il numero delle iscrizioni, per cui possono essere contati anche più volte gli stessi bambini ogni volta che si sono iscritti.
--	---

[12-05 Maßnahmen für Haushalte - Interventi per le famiglie]

				Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
02	Die Familien sind durch direkte und indirekte finanzielle Leistungen unterstützt, entlastet und gestärkt. Le famiglie ricevono sostegno e sono agevolate e rafforzate mediante aiuti finanziari diretti ed indiretti.								
1	Anteil der Begünstigten des Landesfamiliengeldes im Verhältnis zu allen Familien mit Kindern im Alter 0-3	Percentuale dei beneficiari dell'assegno provinciale al nucleo familiare rispetto a tutte le famiglie con figli da 0-3 anni	%		94,00	95,00	95,00	95,00	●
2	Anteil der Begünstigten des Familiengeldes der Region im Verhältnis zu allen Familien mit einem oder mehreren minderjährigen Kindern	Percentuale dei beneficiari dell'assegno regionale al nucleo familiare rispetto a tutte le famiglie con uno o più figli minorenni	%		52,40	0,00	0,00	0,00	●
3	Anteil der Begünstigten des Landeskindergeldes im Verhältnis zu allen Familien mit minderjährigen Kindern	Percentuale dei beneficiari dell'assegno provinciale per i figli rispetto a tutte le famiglie con figli minorenni	%		-	50,00	51,00	51,00	●
4	Anteil der Begünstigten des Familiengeldes des Staates im Verhältnis zu allen Familien mit 3 und mehr minderjährigen Kindern	Percentuale dei beneficiari dell'assegno statale al nucleo familiare rispetto a tutte le famiglie con 3 o più figli	%		20,90	19,00	19,90	20,00	●

5	Begünstigte des Landesfamiliengeldes PLUS (Elternzeit Väter)	Beneficiari dell'assegno provinciale al nucleo familiare PIU' (congedo parentale)	%	-	10,00	12,00	13,00	●
6	Begünstigte des EuregioFamilyPass Südtirol	Beneficiari dell'EuregioFamilyPass Alto-Adige	Anzahl / quantità	-	42.000	44.000	45.000	●

Für dieses strategische Ziel, Punkte 1 bis 5 wird auf die Inhalte des Performance Planes der ASWE (Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung) hingewiesen.

Begünstigte des EuregioFamilyPass Südtirol sind die bisherigen "Südtirol Pass family Inhaber" (Stand Juni 2017 ca. 40.000). Zusätzlich sollen jährlich 2.000 bis 3.000 Neuanmeldungen anvisiert werden.

Per questo obiettivo strategico, punto 1 a 5, si rimanda a quanto descritto nel Piano della Performance dell'ASSE (Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico).

Beneficiari del EuregioFamilyPass Alto-Adige sono i possessori del "Südtirol Pass family" (situazione giugno 2017 ca. 40.000). Ogni anno sono previsti ulteriori da 2.000 a 3.000 nuove iscrizioni.

[12-05 Maßnahmen für Haushalte - Interventi per le famiglie]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
03	Familien sind frühzeitig und nachhaltig in ihrer Erziehungs- und Beziehungskompetenz gestärkt. Le famiglie vengono accompagnate e rafforzate tempestivamente ed in modo durevole nella loro competenza educativa e relazionale.							
1	Anteil der Abonnenten Elternbriefe im Verhältnis zu allen Anspruchsberechtigten	Percentuale degli abbonati alle Lettere ai genitori rispetto a tutti gli aventi diritto	%	54,00	55,00	55,00	55,00	●
2	Anteil Abonnenten Bookstart im Verhältnis zu allen Anspruchsberechtigten	Percentuale degli abbonati a Bookstart rispetto a tutti gli aventi diritto	%	66,00	64,00	66,00	66,00	●
3	Anzahl der ELKI	Numero di Centri genitori bimbi	Anzahl / quantità	22	23	24	25	●
4	Anzahl der Kontakte Elterntelefon	Numero contatti telefono genitori	Anzahl / quantità	1.094	1.200	1.250	1.300	●
5	Begünstigte „Baby-Paket“	Beneficiari "Pacchetto-baby"	Anzahl / quantità	-	5.250	5.300	5.350	●

- Anteil der abonnierten Familien im Verhältnis zu allen Anspruchsberechtigten: Die Elternbriefe haben sich in den vergangenen Jahren sehr gut etabliert. Nachdem die Eltern die Elternbriefe selbst aktiv abonnieren müssen, ist laufend Öffentlichkeitsarbeit nötig, damit „neue“ Eltern dieses Angebot kennenlernen. Je nachdem, wie gut diese gelingt, steigt bzw. sinkt die Bestellrate leicht. Außerdem werden die Elternbriefe häufig nur für das Erstgeborene, nicht aber zusätzlich für das zweit- und/oder drittgeborene Kind angefordert (Anzahl der Erstgeborenen 2014: 2.515). Für die Berechnung des oben angegebenen %-Satzes wird die Anzahl der Neugeborenen von in Südtirol ansässigen Mütter verwendet, sowie jene der Neuabonnenten innerhalb des angegebenen Jahres. Der %-Satz steigt während des Jahres erfahrungsgemäß noch um einige %-Punkte an, da sich viele Eltern erst später anmelden.
- Anteil der abonnierten Familien an der Initiative Bookstart – Babys lieben Bücher im Verhältnis zu allen Anspruchsberechtigten: Das Projekt „Bookstart“ hat sich in den vergangenen Jahren sehr gut etabliert. Nachdem die Eltern die Buchpakete nur zugeschickt bekommen, wenn sie sich abonnieren, muss fortlaufend Öffentlichkeitsarbeit betrieben werden, damit „neue“ Eltern darüber Bescheid wissen und die Möglichkeit haben, sich anzumelden. Je nachdem, wie gut diese gelingt, steigt bzw. sinkt die Bestellrate leicht. Für die Berechnung des oben angegebenen %-Satzes wird die Anzahl der Neugeborenen von in Südtirol ansässigen Mütter verwendet sowie jene der Neuabonnenten innerhalb des angegebenen Jahres. Der %-Satz steigt während des Jahres erfahrungsgemäß noch um einige %-Punkte an, da sich viele Eltern erst später anmelden.
- Anzahl der ELKI: Um dem Bedarf der Familien nachzukommen, ist geplant, in den kommenden Jahren die Zahl der ELKI

- Percentuale delle famiglie abbonate alle Lettere ai genitori rispetto a tutti gli aventi diritto. Negli ultimi anni le Lettere ai genitori hanno registrato un ottimo consolidamento. Poiché, se interessati, i genitori devono abbonarsi alle Lettere ai genitori, è necessario un costante lavoro di promozione, affinché dei "nuovi" genitori vengano a conoscenza di tale offerta. A seconda del successo di tale lavoro, sale ovvero scende la percentuale degli ordini. Inoltre, spesso le Lettere ai genitori vengono ordinate solo per il Primogenito, ma poi non più per il 2° o 3° figlio (numero dei primogeniti 2014: 2.515). Per il calcolo di tale percentuale, si considera il numero dei neonati di madri residenti in Alto Adige nonché quello dei nuovi abbonati in riferimento all'anno indicato. Per esperienza, la percentuale sale ancora di qualche punto nel corso dell'anno, in quanto molti genitori si iscrivono soltanto più avanti nell'anno.
- Percentuale degli abbonati a Bookstart – I bebè amano i libri rispetto a tutti gli aventi diritto. Negli ultimi anni il progetto "Bookstart" ha registrato un ottimo consolidamento. Poiché i genitori ricevono i cofanetti di libri soltanto se sottoscrivono l'abbonamento, è necessario svolgere un costante lavoro di promozione, affinché dei "nuovi" genitori vengano a conoscenza del progetto e abbiamo la possibilità di aderirvi. A seconda del successo di tale lavoro, sale ovvero scende la percentuale degli ordini. Per il calcolo di tale percentuale, si considera il numero dei neonati di madri residenti in Alto Adige nonché quello dei nuovi abbonati in riferimento all'anno indicato. Per esperienza, la percentuale sale ancora di qualche punto nel corso dell'anno, in quanto molti genitori si iscrivono soltanto più avanti nell'anno.
- Numero Centri genitori bambini (ELKI): Per venire incontro alle esigenze delle famiglie è ' previsto un incremento del numero degli ELKI nei prossimi anni.
- Numero contatti "Telefono per genitori": Il servizio "telefono per

- auszubauen.
- Anzahl der Kontakte Elterntelefon: Die Einrichtung „Elterntelefon“ soll ausgebaut werden, mit dem Ziel, bei ersten auftretenden Problemen, eine schnelle Hilfestellung leisten zu können. Um dies zu gewährleisten, muss verstärkt Öffentlichkeitsarbeit geleistet werden. Durch den Ausbau dieser Dienstleistung ist in den kommenden Jahren auch mit einem Anstieg der Kontakte zu rechnen.
- Begünstigte Baby-Paket: die Begünstigten richten sich stark nach der Anzahl der Geburten pro Jahr aus.

- genitori“ deve essere ampliato per risolvere certi problemi nella fase iniziale. Attraverso l'ampliamento del servizio nei prossimi anni è previsto un aumento del numero di contatti.
- Beneficiari Pacchetto Baby: I beneficiari corrispondono al numero delle nascite all'anno.

(4) Entwicklungsschwerpunkte

(4) Priorità di sviluppo

[12-01 Programme für Kleinkinder und Minderjährige sowie für Kinderhorte - Interventi per l'infanzia e i minori e per asili nido]

01 Umsetzung des Konzeptes zur Bildung, Erziehung und Betreuung von Kindern (0-15) - BEB Applicazione del Piano della formazione, educazione ed assistenza dei bambini (0-15) - FEA

2018	Eventuelle notwendige Anpassungen des neuen Finanzierungssystems KKB und FENAP	Eventuali modifiche necessarie al nuovo sistema di finanziamento per il settore prima infanzia e progetti estivi e pomeridiani
2018	Weiterentwicklung des IT-Systems zur Unterstützung der Verwaltungs- und Beitragsabwicklung sowie als Monitoring- und Steuerungselement	Ulteriore sviluppo del sistema informatico per sostenere la gestione dei contributi nonché per monitorare e pianificare la formazione, educazione ed assistenza dei bambini
2019	Erstanwendung nach Abrechnung evtl. Sanktionen über die Gemeindefinanzierung bei Nichterreichen der Zielsetzungen der Entwicklungspläne in der Kleinkindbetreuung	Prima applicazione delle sanzioni ai comuni sui finanziamenti futuri, a seguito delle rendicontazioni dalle quali si evince il mancato raggiungimento degli obiettivi contenuti nei piani di sviluppo dell'assistenza all'infanzia

Es soll im Sinne des so genannten „Barcelona-Zieles“ ein quantitativer sowie qualitativer Ausbau der Dienste der Kleinkindbetreuung erfolgen, mit Hinarbeitung auf eine Einführung des Rechtsanspruches auf einen Betreuungsplatz für Kinder im Alter von 9 Monaten bis 3 Jahren beginnend mit dem Jahr 2020. Auch die Betreuungsangebote für Kinder und Jugendliche von 4 bis 15 Jahren in der schulfreien Zeit sowie am Nachmittag sind unter dem qualitativen Gesichtspunkt zu verstärken.

In linea con l'indirizzo europeo è previsto lo sviluppo sia quantitativo che qualitativo dei servizi per la prima infanzia con l'intento dell'introduzione di un diritto al posto di assistenza a partire dall'anno 2020 per i bambini tra 9 mesi e 3 anni di età. Anche i servizi per l'assistenza nei periodi di chiusura scolastica e di assistenza pomeridiana dei bambini tra i 4 ed i 15 anni sono da potenziare dal punto di vista qualitativo.

[12-01 Programme für Kleinkinder und Minderjährige sowie für Kinderhorte - Interventi per l'infanzia e i minori e per asili nido]

02 Ausbau der Kompetenzstelle „Qualität“ im Bereich Bildung, Erziehung und Betreuung von Kindern (0-15) Sviluppo del centro di competenza "qualità" nel settore formazione, educazione ed assistenza dei bambini (0-15)

2018	Planung und Einleitung des überarbeiteten Akkreditierungsverfahrens für die Kindertagesstätten sowie den Tagesmütter/-väterdienst und beginnende Einführung des Evaluationsverfahrens zur punktuellen Überprüfung der Qualitätskriterien in der Kleinkindbetreuung und in den Projekten der Sommer- und Nachmittagsbetreuung	Pianificazione ed avvio del procedimento rielaborato di accreditamento per le microstrutture per la prima infanzia ed il servizio di assistenza domiciliare all'infanzia nonché primo avvio del processo di valutazione di verifica puntuale dei criteri di qualità nei servizi di assistenza per la prima infanzia e nei servizi di assistenza nei periodi di chiusura scolastica e pomeridiana
2018	Einführung eines standardisierten Feedbackbogens für die Eltern zur Qualität der Sommer- und Nachmittagsprojekte	Introduzione di un questionario standardizzato di feedback da parte dei genitori riguardo la qualità nei servizi di assistenza nei periodi di chiusura scolastica e pomeridiana
2018	Ausarbeitung des Rahmenplans für die frühkindliche Bildung, Erziehung und Betreuung	Elaborazione del Piano guida per la formazione, l'educazione e l'assistenza alla prima infanzia

2018	Abklärung der Validierung und Zertifizierung der Kompetenzen der Berufsbilder in der Kleinkindbetreuung	Verifica della validazione e certificazione delle competenze dei profili professionali nell'assistenza per la prima infanzia
2019	Sukzessive Verfeinerung und Anpassung der Qualitäts- und Akkreditierungsverfahren	Progressivo affinamento ed adeguamento dei processi qualitativi e di accreditamento
2019	Erstellung eines Gesamtevaluationsberichtes zur Qualität der Kleinkindbetreuung sowie der Sommer- und Nachmittagsprojekte bezogen auf das Jahr 2018	Elaborazione di una relazione sulla qualità nei servizi di assistenza per la prima infanzia e nei servizi di assistenza nei periodi di chiusura scolastica e pomeridiana relativa all'anno 2018
2020	Ausbau des Weiterbildungsprogramms zur Frühpädagogik auf Landesebene in Kooperation mit den Trägern	Ulteriore sviluppo in cooperazione con gli enti gestori del programma provinciale di aggiornamento per la prima infanzia

Nicht nur die Kleinkinderbetreuungsdienste, auch die Dienste für die Altersgruppe zwischen 4 und 15 Jahren sollen qualitativ gestärkt werden.

Non solo i servizi per la prima infanzia, anche i servizi per bambini tra i 4 ed i 15 anni sono da potenziare dal punto di vista qualitativo.

[12-05 Maßnahmen für Haushalte - Interventi per le famiglie]

03 Projekt Familie stärken Progetto Famiglie più forti		
2018	Weiterführung der Maßnahmen zum Schwerpunkt Trennung und Scheidung sowie Schwangerschaft bis zum 3. Lebensjahr des Kindes. Im Bereich der Beratungsangebote gibt es eine starke Kooperation mit den Familienberatungsstellen, Umsetzung der Maßnahmen zum Schwerpunkt Pubertät	Proseguimento delle misure sul tema separazione e divorzio e sul tema gravidanza fino ai tre anni di età del bambino. Nell'ambito del servizio di consulenza, vi è una forte collaborazione con i centri di consulenza familiare, attuazione delle misure sul tema pubertà
2018	Implementation eines Pilotprojektes „Babysitterdienst“	Implementazione del progetto pilota "Servizio di babysitting"
2018	Evtl. Aktualisierung und Nachdruck der Broschüre „Damit Familie bleibt“	Eventualmente aggiornamento e ristampa della brochure "Per rimanere una famiglia"
2018	Weiterführung und Evaluierung des Pilotprojektes „Niederschwellige Beratung an der Schule“ in Zusammenarbeit mit den Schülern und Familienberatungsstellen	Proseguimento e valutazione del progetto pilota "consulenza a bassa soglia nella scuola" in collaborazione con l'intendenza scolastica e i centri di consulenza familiare.
2018	Umsetzung der Maßnahmen aus dem Maßnahmenkatalog im Bereich „Pubertät“	Attuazione dei provvedimenti dall'elenco delle misure nell'ambito "Pubertà"
2019	Durchführung der Evaluierung und einer Netzwerkveranstaltung zum Projekt „Familien stärken“	Effettuare la valutazione e l'allestimento in rete per il progetto "Famiglie più forti"

Ziel des ressort- und sprachenübergreifenden Projektes ist es, Familien in Südtirol in ihrer Erziehungs- und Beziehungsfähigkeit zu stärken, das gesunde Aufwachsen von Kindern (in allen Facetten) zu fördern und Kinder, Jugendliche und Erwachsene in ihrer Selbst- und Beziehungskompetenz zu stärken.

Unter der Federführung des Ressorts für Familie und in Zusammenarbeit mit dem deutschen, italienischen und ladinischen Bildungsressort sowie dem Gesundheits- und Sozialwesen werden Maßnahmen in den drei Handlungsfeldern Schwangerschaft bis zum dritten Lebensjahr des Kindes, Pubertät, Trennung/Scheidung, für eine flächendeckende Versorgung mit bedarfsgerechten, niederschweligen Angeboten zur Unterstützung, Begleitung und Bildung von Familien, aufbauend auf bereits vorhandenen Ressourcen, entwickelt.

Einbezogen werden auch die öffentlichen Körperschaften und privaten Träger (Verbände, Vereine, Sozialgenossenschaften u.a.), die sich in Südtirol dieser Schwerpunktbereiche angenommen haben.

Maßnahmen: Einrichtung einer Steuerungsgruppe (politische Vertretung) sowie einer Fachgruppe (Experten und Expertinnen aus den verschiedenen Ressorts, operatives Gremium);

Aktivierung des Umfeldes: Organisation mehrerer Netzwerktreffen (Experten aus dem privaten und öffentlichen Bereich);

Analyse der Stärken und Entwicklungschancen in den verschiedenen Handlungsfeldern;

Entwicklung von Maßnahmen;

Implementierung der Maßnahmen in Zusammenarbeit mit den privaten und öffentlichen Körperschaften.

L'obiettivo del progetto trilingue comune a più dipartimenti consiste nel rendere più forti le famiglie altoatesine nelle loro capacità educative e relazionali, nel promuovere una sana crescita dei figli (sotto tutti gli aspetti) nonché nel rendere più forti i bambini, gli adolescenti e gli adulti nelle loro competenze di autovalutazione e relazionali.

Con il coordinamento del Dipartimento Famiglia e in collaborazione con i Dipartimenti Formazione e Istruzione italiano, tedesco e ladino nonché con l'Assessorato alla Salute e Politiche sociali, vengono concepite delle misure nei tre ambiti d'azione relativi a gravidanza fino a tre anni del bambino, pubertà, separazione/divorzio, per creare una rete assistenziale provinciale con offerte commisurate alle esigenze e di facile accesso per il sostegno, l'accompagnamento e la formazione di famiglie, fondata sulle risorse già disponibili.

Vengono coinvolti anche gli enti privati e pubblici (associazioni, unioni, cooperative sociali ecc.) che si occupano di tali tematiche in Alto Adige.

Misure: istituzione di un gruppo di coordinamento (rappresentanza politica) nonché di un gruppo di esperti (appartenenti ai vari dipartimenti, gruppo operativo);

attivazione del contesto: organizzazione di vari incontri di rete (esperti del settore pubblico e privato);

analisi dei punti di forza e delle opportunità di sviluppo negli ambiti d'azione;

sviluppo di misure;

implementazione delle misure in collaborazione con gli enti pubblici e privati.

[12-05 Maßnahmen für Haushalte - Interventi per le famiglie]

**04 Weiterentwicklung des EuregioFamilyPasses Südtirol
Sviluppo dell'EuregioFamilyPass Alto-Adige**

2018	Der EuregioFamilyPass Südtirol wird weiter ausgebaut mit Bezug auf die Vorteilsgeber und Nutzerfamilien in der Euregio	L'EuregioFamilyPass Alto-Adige e i suoi servizi sono ampliati, sia il numero dei partner, sia le famiglie in possesso della carta vantaggi
2019	Eine erste Datenauswertung des EuregioFamilyPasses Südtirol ist erfolgt	Una prima valutazione dei dati sull'EuregioFamilyPass Alto-Adige è stata effettuata
2019	Weiterer Ausbau der Angebote für Familien durch eine höhere Anzahl an Vorteilsgebern	Le offerte per le famiglie e il numero dei negozi aderenti sono ampliati
2020	Konsolidierung des EuregioFamilyPasses Südtirol als laufende Dienstleistung der Familienagentur	Implementazione come prestazione istituzionale dell'Agenzia per la famiglia

Der EuregioFamilyPass Südtirol soll die Südtiroler Familien durch Ermäßigungen finanziell entlasten. Die Zielgruppe sind Familien mit minderjährigen Kindern. Bei den beteiligten öffentlichen Anbietern, den Geschäften und Betrieben wird auf eine möglichst breite Bandbreite gesetzt, wobei besonders öffentliche Anbieter und Unternehmen interessant sind, die für Familien nützliche Dienstleistungen oder Produkte anbieten. Diese Leistung ist im Familiengesetz vorgesehen.

Obiettivo dell'EuregioFamilyPass Alto-Adige è di alleviare economicamente le famiglie altoatesine attraverso sconti presso vari erogatori pubblici e privati di servizi. Il gruppo target è rappresentato dalle famiglie con figli minorenni. I partner erogatori dei servizi collegati alla carta famiglia vengono cercati nei vari settori che offrono servizi o prodotti utili per le famiglie. La prestazione è prevista dalla legge per la famiglia.

[12-05 Maßnahmen für Haushalte - Interventi per le famiglie]

**05 Unterstützung der Neuausrichtung und Ausbau der Leistungen der Familienberatungsstellen
Sostegno del riorientamento e sviluppo delle prestazioni dei consultori famigliari**

2018	Das Beratungsangebot für Familien mit minderjährigen Kindern wird weiter ausgebaut und evaluiert.	Il servizio di consulenza per le famiglie con bambini minori verrà nuovamente ampliato e valutato.
2018	Überarbeitung und Anpassung des Leistungskataloges der Familienberatungsstellen in Zusammenarbeit mit der Abt. Soziales und Abt. Gesundheit mit dem Ziel, das Finanzierungssystem auf eine leistungsbezogene Abrechnung umzustellen	Revisione e adattamento del catalogo delle prestazioni degli uffici di consulenza familiare in collaborazione con la Ripartizione Salute e Ripartizione Politiche Sociali con l'obiettivo di convertire il sistema di finanziamento in una fatturazione relativa alle prestazioni.
2019	Implementierung als institutionelle Leistung der Familienagentur	Implementazione come prestazione istituzionale dell'Agenzia per la famiglia
2019	Einführung des neuen Finanzierungsmodells samt überarbeiteten Leistungskataloges	Inserimento del nuovo modello finanziario assieme ad un catalogo di prestazioni aggiornato

Die inhaltliche Zielsetzung der Familienberatungsstellen liegt laut Landesgesetz (LG Nr. 10 vom 17. August 1979) eindeutig im Bereich Familie und die Stärkung derselben ist im Koalitionsabkommen verankert, weshalb der verwaltungstechnische Übergang dieser Leistungen in den Kompetenzbereich des Ressorts für Familie und Informatik durchgeführt wird. Die soziosanitären Leistungen verbleiben weiterhin in der Kompetenz des Ressorts für Gesundheit, Sport, Soziales und Arbeit und gehen auch im Jahr 2018 zu Lasten deren Budget.
Für das Jahr 2019 wird ein neues Finanzierungsmodell angestrebt.

Le finalità dei consultori familiari, di cui alla legge provinciale 17 agosto 1979, n. 10, rientrano indubbiamente nel settore della famiglia ed il loro potenziamento è un punto contenuto nell'accordo di programma della Giunta. Per questo motivo ha avuto luogo il passaggio amministrativo delle prestazioni riguardanti la consulenza e l'informazione nell'esclusiva competenza dell'Assessora alla famiglia e all'amministrazione. Le prestazioni sociosanitarie resteranno invece di competenza dell'Assessora alla Salute, Sport, Politiche sociali e Lavoro e saranno a carico del relativo bilancio anche in futuro.
Per l'anno 2019 è previsto un nuovo sistema di finanziamento.

[12-05 Maßnahmen für Haushalte - Interventi per le famiglie]

**06 Baby-Paket für Eltern
Pacchetto-Baby per i neogenitori**

2018	Weiterführung der Maßnahme und evtl. Anpassung der Willkommensbroschüre	Continuazione della misura e eventualmente adattamento del contenuto
------	---	--

2019	Evaluierung der Maßnahme und bei positivem Erfolg Implementierung als eigene Leistung der Familienagentur	Valutazione del progetto e in caso la valutazione sia positiva implementazione del pacchetto baby come prestazione istituzionale dell'Agenzia per la famiglia
2020	Das Babypaket wird als Leistung der Familienagentur weitergeführt	Continuazione del pacchetto baby come prestazione istituzionale dell'Agenzia per la famiglia

Das Projekt hat zum Ziel, allen Familien in Südtirol nach der Geburt ihrer Kinder ein Babypaket zukommen zu lassen. Dieses soll wichtige Informationen zur neuen Lebensphase des Kindes, der Eltern, der Geschwister, allgemeine Informationen und Hilfestellungen sowie nützliche Materialien enthalten.

Questo progetto prevede l'invio a tutte le famiglie dell'Alto Adige, subito dopo la nascita dei loro bambini, di un "Pacchetto-Baby" contenente le più importanti informazioni riguardo alla nuova fase di vita del bimbo, dei genitori, di fratelli e sorelle, notizie di carattere generale anche sui servizi ed oggetti utili.

[12-05 Maßnahmen für Haushalte - Interventi per le famiglie]

07 Gemeindemanagement für Familien Regia dei comuni per le famiglie

2018	Bereitstellung des Ideenspeichers mit kinder- und familienfreundlichen Maßnahmen auf kommunaler Ebene	Predisposizione di un contenitore di idee con provvedimenti a favore dei bambini e family friendly a livello comunale
2018	Abgeleitet aus den Handlungsfeldern des Familienförderplanes, professionelle Begleitung der involvierten Akteure zur Verbesserung der Familien- und Kinderfreundlichkeit vor Ort	Derivato dai campi d'azione del piano di sostegno familiare, supporto professionale degli attori coinvolti per migliorare la simpatia per la famiglia e per i bambini sul posto.
2018	Erarbeitung und Abschluss der Ausarbeitung eines Familienförderplanes für Südtirol	Preparazione e completamento dell'elaborazione di un piano di sostegno familiare per l'Alto Adige

Das Projekt hat zum Ziel, einerseits die bestehenden familienfreundlichen Maßnahmen und Projekte in den Südtiroler Gemeinden zu identifizieren und best-practice-Angebote festzuhalten, andererseits professionell zu begleitende Prozesse in den Gemeinden Südtirols zu initiieren, um den effektiven Bedürfnissen der Familien entgegen zu kommen.

Questo progetto ha come obiettivo da un lato l'individuazione delle misure a sostegno delle famiglie presenti nei comuni altoatesini e di mantenere le migliore pratiche, dall'altro lato l'iniziazione e l'accompagnamento professionale dei comuni per rispondere in modo concreto e mirato ai bisogni delle famiglie.

[12-05 Maßnahmen für Haushalte - Interventi per le famiglie]

08 FamilyApp FamilyApp

2018	Entwicklung und Einführung einer FamilyApp	Sviluppo e introduzione di una "family app"
2018	Aufbau der benötigten Datenbanken	Impostazione delle banche dati necessari
2019	Weiterentwicklung der Inhalte	Ulteriore sviluppo dei contenuti
2019	Sukzessiver Ausbau der Datenbanken und Funktionalitäten der App	Sviluppo continuo delle banche dati e delle funzioni dell'app

Dieses Projekt hat zum Ziel, zum einen die Vorteilsgeber und -angebotssuche für die EuregioFamilyPass-Nutzerfamilien zu vereinfachen, zum anderen die Leistungen im Familien- und Freizeitbereich der Familienagentur den Südtirolerinnen und Südtirolern mobil zugänglich zu machen.

Questo progetto ha come obiettivo da una parte di semplificare l'accesso per le famiglie alla ricerca delle offerte dei partner dell'EuregioFamilyPass e dall'altra parte di presentare i servizi per le famiglie e le attività del tempo libero nell'Alto Adige.

[12-05 Maßnahmen für Haushalte - Interventi per le famiglie]

**09 Bereichseite Familie und Ferien
Settore famiglia e vacanze**

2018	Einbau von neuen Funktionalitäten in die Bereichsseite Familie	Inserimento di nuove funzioni nella pagina web famiglia
2018	Analyse und Einleitung der ersten Schritte zur Zusammenführung der unterschiedlichen Datenbanken im Bereich der Familienangebote	Analisi ed avvio di primi passi per l'unificazione delle varie banche dati nell'ambito delle offerte per le famiglie
2019	Schrittweise Online-Schaltung der Funktionalitäten	Progressivo avvio online delle funzioni

Zum einen wird über eine ständige Aktualisierung der Internetauftritt attraktiv gehalten, zum anderen wird über eine Weiterentwicklung desselben der Auftritt zunehmend ansprechender.

Si tratta da un lato di mantenere con aggiornamenti il sito web interessante, dall'altro lato si cerca però anche di renderlo sempre più attraente.

Die Zusammenführung und einheitliche Verwaltung der Datenbanken im Hintergrund sind Voraussetzung dafür, dass im Front-end ein für die Südtirolerinnen und Südtirol nützlicher Auftritt mit ansprechenden und zeitgemäßen Funktionalitäten gewährleistet werden kann.

L'unificazione delle varie banche dati è presupposto per offrire al front-end informazioni utili alla cittadinanza con funzioni adeguate.

[12-01 Programme für Kleinkinder und Minderjährige sowie für Kinderhorte - Interventi per l'infanzia e i minori e per asili nido]

**10 Beitragsverwaltung
Gestione contributi**

2018	Weiterentwicklung der Informationssysteme der Beitragsprogramme und Softwareanwendungen	Ulteriore sviluppo del sistema informatico per la gestione dei contributi e delle applicazioni software
2018	Entschlankung des Iters der Stichprobenkontrollen	Semplificazione degli iter per i controlli a campione
2018	Vereinheitlichung und Aktualisierung der Mitteilungen	Armonizzazione ed aggiornamento lettere di comunicazione
2019	Weiterführung der Digitalisierung in den Abläufen, Prozessen und Verfahren	Ulteriore digitalizzazione dei processi e procedimenti
2020	Weiterführung der abgestimmten Beitragsabwicklung zwischen den verschiedenen Bereichen	Ulteriore armonizzazione nella gestione dei contributi tra i vari settori

Die Beitragssektoren innerhalb der Familienagentur sollen verstärkt zusammengeführt, automatisiert und standardisiert werden.

I vari settori di contributi all'interno dell'Agenzia della famiglia saranno ulteriormente armonizzati, automatizzati e standardizzati.

[12-05 Maßnahmen für Haushalte - Interventi per le famiglie]

**11 Erarbeitung eines Konzeptes "Familiengelder"
Elaborazione di un concetto per assegni familiari**

2018	Mitarbeit an einer Arbeitsgruppe zum Ausloten von Möglichkeiten von Neu-Definitionen im Rahmen der Leistungen „Familiengelder“	Partecipazione ad un gruppo di lavoro per esplorare ed individuare le possibilità di nuove definizioni nell'ambito del concetto "Assegni familiari"
2019	Erarbeitung eines Konzeptes zur besseren Abstimmung der bestehenden Familiengelder mit Bezug auf die Zielgruppen	Sviluppo di un concetto per migliorare il coordinamento degli assegni familiari nei confronti dei gruppi destinatari
2019	Evaluation und nach politischer Entscheidungsfindung Einleitung der administrativen Schritte	Valutazione e in seguito, dopo la decisione politica, avvio primi passi amministrativi
2020	Einführung der neuen Leistungen	Introduzione delle nuove prestazioni

Ziel hierbei ist es, die Familiengelder

- besser aufeinander abzustimmen;
- zielgruppengenaue zu steuern;
- wirksamer einzusetzen;
- verwaltungsmäßig mit weniger Aufwand zu verwalten und abzuwickeln.

Obiettivi, nell'ambito del concetto di assegni familiare, sono:

- coordinare meglio il lavoro;
- individuazione precisa destinatari misure;
- garantire efficacia misure;
- meno burocrazia e sistemi più veloci.

(5) Leistungen (5) Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Familienagentur
 Agenzia per la famiglia**

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
1	Akkreditierung der Kinderbetreuungsdienste Accreditamento dei servizi all'infanzia							
1	Anzahl der neu akkreditierten Kleinkinderbetreuungsdienste	Numero dei servizi accreditati	Anzahl / quantità	5	8	5	5	●

Für das Jahr 2018 werden neue Kriterien erarbeitet. Die Akkreditierung verfällt nach drei Jahren und es muss um die Erneuerung angesucht werden. Somit sind neben neuen Akkreditierungen die verfallenden laufend zu erneuern.

Per l'anno 2018 si procede alla elaborazione di nuovi criteri di accreditamento. L'accREDITAMENTO dura tre anni e può essere richiesto il rinnovo. Oltre ai "nuovi" accreditamenti ci sono i "vecchi" da rinnovare periodicamente.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
2	Projekte Progetti							
1	Laufende Projekte	Progetti in corso	Anzahl / quantità	8	15	13	13	◐

Projekte aus Entwicklungsschwerpunkten:

- Bildung, Erziehung, Betreuung von Kindern (BEB)
- Ausbau der Kompetenzstelle „Qualität“ im Bereich Bildung, Erziehung und Betreuung von Kindern (0-15 Jahre)
- Projekt „Familie stärken“
- Projekt EuregioFamilyPass
- Neuausrichtung und Ausbau der Leistungen der Familienberatungsstellen
- Projekt BabyPaket für Eltern
- Projekt Gemeindenmanagement
- FamilyApp
- Bereichsseite Familie und Ferien
- Beitragsverwaltung
- Neues Konzept Familiengelder

Weitere Projekte:

- Konzeptausarbeitung zur Digitalisierung und Verlinkung der Elternbriefe
- Verwaltung und buchhalterische Verwaltung der Finanzierung von 8 Projekten im Rahmen des Regionalfonds Family
- Familienbildung vernetzen
- Weiterentwicklung audit familieundberuf

Projekte in seguito alle priorità di sviluppo:

- Formazione, educazione ed assistenza dei bambini (FEA)
- Sviluppo dell'area "Qualità" nell'ambito della Formazione, educazione ed assistenza dei bambini (0-15 anni)
- Progetto "Rafforzare le famiglie"
- Progetto EuregioFamilyPass
- Riorientamento e sviluppo delle prestazioni dei consultori famigliari
- Progetto "Pacchetto-Baby per neogenitori"
- Progetto "Regia dei Comuni per le famiglie"
- FamilyApp
- Pagina "Famiglia e Ferie"
- Gestione contributi
- Nuovo concetto per gli assegni familiari

Ulteriori progetti:

- elaborazione di un concetto per la digitalizzazione delle lettere ai genitori
- gestione contabile e amministrativa dei finanziamenti sul fondo Regionale Family per gli 8 progetti
- messa in rete nell'ambito della formazione alla famiglia
- sviluppo audit famigliaelavoro

	Einheit unità		Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.	
3	Verwaltung und Zuweisung von Beiträgen an private und öffentliche Träger zur Förderung der Familie und Vereinfachung der Beitragskriterien mit Erarbeitung der Beitragsformulare Gestione ed assegnazione di contributi ad enti privati e pubbl. erogatori di servizi/iniziativa a favore delle famiglie e semplificazione dei criteri di contributo con elab. della relativa modulistica							
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	698	700	700	700	◐
2	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	687	700	700	700	◐
3	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	643	650	650	700	●

Der Förderbereich „Familien früh stärken“ soll auch im Jahr 2018 weiter ausgebaut werden (s. Entwicklungsschwerpunkt Nr. 03 - Projekt „Familien stärken“).

Ab 2018 ist neben dem quantitativen Ausbau auch der qualitative Ausbau der Kinderbetreuungsdienste zu finanzieren.

E' previsto un ulteriore aumento delle misure nel settore di contributi "Sostegno precoce alle famiglie" (vedi priorità di sviluppo n. 03 - progetto "Rafforzare la famiglia").

A partire dall'anno 2018 sarà da finanziare non solo lo sviluppo quantitativo ma anche quello qualitativo dei servizi all'infanzia.

	Einheit unità		Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.	
4	Audit familieundberuf Audit famigliaelavoro							
1	Zugewiesene Zertifizierungen an Südtiroler Unternehmen	Certificati assegnati a datori di lavoro in Alto Adige	Anzahl / quantità	53	80	90	100	◐

Immer mehr Einrichtungen und Unternehmen setzen auf die Vorteile einer familienbewussten Personalpolitik für die Vereinbarkeit von Familie und Beruf.

Sempre più aziende ed enti capiranno i vantaggi di una politica di gestione delle risorse umane consapevole dell'importanza della conciliabilità di famiglia e lavoro

	Einheit unità		Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.	
5	Organisation und Weiterentwicklung der Initiative Elternbriefe Organizzazione e sviluppo futuro dell'iniziativa "Lettere ai genitori"							
1	Verteilte Elternbriefe	Numero delle "Lettere ai genitori" distribuite	Anzahl / quantità	26.000	28.000	30.000	31.000	◐

Diese Zahl setzt sich aus der Anzahl der abonnierten Familien (17.500) und der Zahl der über die drei Schulämter (5.000) sowie an Interessierte (ca. 500) verteilten Elternbriefe zusammen. Sie steigt, weil jedes Jahr neue Kinder geboren werden, und deren Eltern die Elternbriefe zusätzlich abonnieren. 2018 wird der neu veröffentlichte Elternbrief 8 für die 7-10jährigen verteilt.

Tale cifra risulta dal numero delle famiglie abbonate (17.500) e dal numero complessivo delle Lettere ai genitori distribuite tramite le tre intendenza scolastiche (5.000) e ai soggetti interessati (circa 500). Tale cifra aumenta perché ogni anno nascono dei bambini, e i loro genitori si aggiungono agli abbonati già esistenti che continuano a ricevere le lettere ai genitori. Nell'anno 2018 sarà distribuita anche la nuova edizione delle lettere ai genitori n. 8 per bambini tra i 7-10 anni.

	Einheit unità		Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.	
6	Organisation und Weiterentwicklung Bookstart Organizzazione e sviluppo futuro dell'iniziativa "Bookstart"							
1	Verteilte Bookstart	Bookstart distribuiti	Anzahl / quantità	6.800	6.800	6.800	6.800	◐

Die Anzahl der verteilten Bookstart-Pakete bezieht sich auf: 1. Buchpakete (ca. 3.400), sowie der ungefähren Anzahl der in den Bibliotheken abgeholt 2. Buchpakete.

Sie steigt bzw. sinkt vor allem aufgrund der Anzahl von Geburten, der geleisteten Öffentlichkeitsarbeit, der Zusammenarbeit mit den Projektpartnern.

Il numero dei cofanetti di libri distribuiti risulta dal numero dei cofanetti n. 1 ordinati e spediti (ca.3.400) nonché dal numero approssimativo dei cofanetti di libri n. 2 ritirati nelle biblioteche.

Tale cifra è soggetta ad aumento o diminuzione a seconda del numero di nascite, del lavoro di promozione svolto, della collaborazione con i partner del progetto.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
7	Sekretariat Familienbeirat Segreteria Consultiva per la famiglia							
1	Treffen im Jahr	Incontri all'anno	Anzahl / quantità	13	10	10	10	●
2	Gutachten im Jahr	Pareri all'anno	Anzahl / quantità	1	2	3	4	○

Treffen im Jahr: Laut Gesetz müssen mindestens drei Treffen im Jahr stattfinden.

Gutachten: Überprüfung von Gesetzesentwürfen unter dem Aspekt der Auswirkungen auf das Familienleben (Familienfreundlichkeit).

Incontri annuali: almeno tre incontri all'anno sono definiti per legge.

Pareri: per ogni disegno di legge deve essere esaminato l'impatto familiare.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
8	Öffentlichkeitsarbeit Pubbliche relazioni							
1	Seminare und Tagungen	Seminari e convegni	Anzahl / quantità	-	3	2	2	●
2	Informationsbroschüren	Brochure informativa	Anzahl / quantità	-	3	3	4	●
3	Informations- und Sensibilisierungskampagnen	Campagna informativa e di sensibilizzazione	Anzahl / quantità	-	2	2	3	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
9	Unterstützung der Landesbediensteten für die Kinderbetreuungsdienste ihrer Kinder im Alter 0-3 Jahre Sostegno ai/alle dipendenti provinciali per i servizi alla prima infanzia per i loro figli in età 0-3 anni							
1	Ermächtigungen im Jahr	Autorizzazioni ogni anno	Anzahl / quantità	-	30	40	50	●
2	Auszahlungen im Jahr	Liquidazioni nell'anno	Anzahl / quantità	-	60	75	90	○

Performance-Plan 2018 - 2020
Piano della performance 2018 - 2020

**RESSORT DENKMALPFLEGE,
MUSEEN, VERKEHRSNETZ UND MOBILITÄT**

**DIPARTIMENTO BENI CULTURALI,
MUSEI, VIABILITÀ E MOBILITÀ**

Performance-Plan 2018 - 2020 Piano della performance 2018 - 2020

Tiefbau - Infrastrutture

(1) Beschreibung des Steuerungsbereichs

Die Abteilung Tiefbau befasst sich mit der Planung und Ausführung von Straßen-, Brücken- und Tunnelbauten auf Staats- und Landesstraßen.

(1) Descrizione dell'area di gestione strategica

La Ripartizione Infrastrutture si occupa della progettazione ed esecuzione di strade, ponti e gallerie su strade statali e provinciali.

(2) Umfeldentwicklung (extern / intern)

Externer Kontext

In den letzten Jahrzehnten hat das Verkehrsaufkommen auf Südtirols Straßen sehr stark zugenommen und somit wurde das gesamte Straßennetz überlastet.

Die Verkehrsteilnehmer verlangen immer mehr reduzierte Fahrzeiten und hohe Sicherheitsstandards, die durch Neubauten, Sanierungen, Ausbesserungen und Überprüfungen gewährleistet werden können.

Durch den Bau von Umfahrungen kann eine Reduzierung der Fahrzeit und eine Auslagerung des Verkehrs von den Ortszentren erzielt und die Lebensqualität der Bürger erhöht werden.

Das Einfügen der Bauvorhaben in das Landschaftsbild ist ein wichtiger Aspekt für die Bürger. Daher müssen wir als Bauherren und auch als Planer diesen Rahmen funktionell, innovativ aber mit dem gebührenden Respekt für das Umfeld gestalten.

Interner Kontext

Die Abteilung Tiefbau umfasst neben der Abteilungsdirektion noch folgende Ämter/Dienststellen:

- drei technische Ämter, welche auf Landesebene in geografische Zonen eingeteilt sind und sich mit der Planung und Ausführung von Straßen-, Brücken- und Tunnelbauten auf Staats- und Landesstraßen befassen;
- die Dienststelle für Brücken, deren Hauptaufgaben die Überwachung, die statische Kontrolle und die Abnahmeprüfung der bestehenden Brücken auf Staats- und Landesstraßen sind;
- den Verwaltungsdienst, welchem Verwaltungstätigkeiten in Zuständigkeit der Abteilung für die Planung und Ausführung von Bauvorhaben obliegen.

(2) Analisi del contesto (esterno / interno)

Contesto esterno

Negli ultimi decenni il traffico veicolare in Alto Adige è aumentato notevolmente creando sovraccarico sull'intero asse stradale.

Gli utenti della strada esigono sempre più tempi di percorrenza ridotti e standard di sicurezza elevati - obiettivi raggiungibili attraverso nuove costruzioni, risanamenti, rettifiche e verifiche.

Mediante la costruzione di circonvallazioni si mira ad una riduzione dei tempi di percorrenza e ad una decentralizzazione del traffico dai centri abitati aumentando in tal modo la qualità di vita dei cittadini.

L'inserimento delle opere nel contesto paesaggistico è un aspetto importante per il cittadino e quindi in funzione di committenti ed anche di progettisti, abbiamo il dovere di costruire in modo funzionale ed innovativo, ma con il dovuto rispetto per il contesto territoriale.

Contesto interno

La Ripartizione Infrastrutture oltre che dalla Direzione, è composta dai seguenti uffici/servizi:

- tre Uffici tecnici suddivisi in aree geografiche su tutto il territorio dell'Alto Adige con il compito di progettazione ed esecuzione di strade, ponti e gallerie su strade statali e provinciali;
- dal Servizio ponti che si occupa del monitoraggio, controllo statico e collaudo dei ponti esistenti su strade statali e provinciali in Alto Adige;
- dal Servizio amministrativo che espleta attività amministrative connesse alla progettazione ed esecuzione delle opere di competenza della Ripartizione.

(3) Strategische Ziele **(3) Obiettivi strategici**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[10-05 Straßennetz und Straßeninfrastrukturen - Viabilità e infrastrutture stradali]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Die Mobilität auf den Staats- und Landesstraßen wird effizient und mit hohen Sicherheitsstandards gewährleistet und zudem wird die Lebensqualität in den Ortszentren erhöht. La mobilità su strade statali e provinciali viene garantita in modo efficiente e con standard di sicurezza elevati ed inoltre viene aumentata la qualità di vita nei centri abitati.							
1	Laufende Planungen	Progettazioni in corso	Anzahl / quantità	57	65	65	65	◐
2	Zu beantragende Ausschreibungen (Zweckbindungen)	Appalti da richiedere (impegni)	Anzahl / quantità	28	13	13	13	◐
3	Laufende Arbeiten	Lavori in corso	Anzahl / quantità	87	63	63	63	◐
4	Amtsinterne Projektierung	Progettazione interna	Anzahl / quantità	-	8	8	8	●
5	Amtsexterne Projektierung	Progettazione esterna	Anzahl / quantità	-	86	86	86	●
6	Amtsinterne Verfahrensverantwortung	Responsabilità di procedimento interna	Anzahl / quantità	-	141	141	141	●
7	Amtsexterne Verfahrensverantwortung	Responsabilità di procedimento esterna	Anzahl / quantità	-	0	0	0	●
8	Amtsinterne technische Unterstützung	Supporto tecnico interno	Anzahl / quantità	-	95	95	95	●
9	Amtsexterne technische Unterstützung	Supporto tecnico esterno	Anzahl / quantità	-	0	0	0	●
10	Amtsinterne Bauleitung	Direzione lavori interna	Anzahl / quantità	-	19	19	19	●
11	Amtsexterne Bauleitung	Direzione lavori esterna	Anzahl / quantità	-	54	54	54	●
12	Machbarkeitsstudien	Studi di fattibilità	Anzahl / quantità	-	7	7	7	●
13	Überprüfungen von Brücken	Verifiche dei ponti	Anzahl / quantità	-	38	38	38	●

Erhöhung der Lebensqualität durch die Verminderung der Verkehrsbelastung in den Ortszentren, reduzierte Wartezeiten für die Verkehrsteilnehmer, hohe Sicherheitsstandards.

Miglioramento della qualità di vita mediante una riduzione del traffico nei centri abitati, tempi di attesa ridotti per gli utenti della strada e standard di sicurezza elevati.

(4) Entwicklungsschwerpunkte

(4) Priorità di sviluppo

[10-05 Straßennetz und Straßeninfrastrukturen - Viabilità e infrastrutture stradali]

01 Ausbau der Pustererachse (SS49) - Einfahrt ins Gadertal Sistemazione dell'asse stradale della Val Pusteria (SS49) - Accesso alla Val Badia

2002	Genehmigung Technische Eigenschaften	Approvazione caratteristiche tecniche
2004	Auftrag für das Vorprojekt nach Durchführung eines Ideenwettbewerbs	Incarico per il progetto preliminare, a seguito di un concorso d'idee
2008	Genehmigung Vorprojekt und Auftrag zur Ausarbeitung des Ausführungsprojektes	Approvazione progetto preliminare ed incarico per l'elaborazione del progetto esecutivo
2010	Abänderung Bauleitplan	Modifica piano urbanistico
2011	UVP Gutachten (endgültiges Projekt) und Urbanistische Konformitätserklärung	Parere VIA (progetto definitivo) e dichiarazione conformità urbanistica
2012	Einleitung Verfahren Enteignung	Avvio procedura di esproprio
2013	Vereinbarung mit der SNAM für die Verlegung der Gasleitungen	Accordo con la SNAM per lo spostamento delle tubazioni del gas
2015	Durchführung von archäologischen Voruntersuchungen	Indagini archeologiche preventive
2015	Abschluss Ausführungsplanung und Enteignungsverfahren und Beantragung Zweckbindung	Fine della progettazione esecutiva, della procedura di esproprio e richiesta di impegno di spesa
2016	Genehmigung Ausführungsprojekt	Approvazione progetto esecutivo
2017	Ausschreibung und Zuschlag der Arbeiten	Appalto ed aggiudicazione dei lavori
2018	Baubeginn und Bauausführung	Avvio ed esecuzione lavori
2019	Fertigstellung 50% der Bauausführung	Completamento 50% dei lavori
2021	Freigabe für den Verkehr	Apertura al traffico

Erhöhung der Lebensqualität durch die Verminderung der Verkehrsbelastung, schnelle und sichere Verbindung vom Gadertal nach Bruneck, vom Gadertal nach Brixen und von Brixen nach Bruneck.

Miglioramento della qualità di vita mediante la riduzione del traffico, collegamento veloce e sicuro dalla Val Badia a Brunico, dalla Val Badia a Bressanone e da Bressanone a Brunico

[10-05 Straßennetz und Straßeninfrastrukturen - Viabilità e infrastrutture stradali]

02 Ausbau der Vinschgerachse (SS38-SS44) - Nordwestumfahrung Meran 2. Baulos Sistemazione dell'asse stradale della Val Venosta (SS38-SS44) - Circonvallazione nord-ovest di Merano lotto 2

2004	Genehmigung der technischen Eigenschaften	Approvazione caratteristiche tecniche
2006	Genehmigung Vorprojekt	Approvazione progetto preliminare
2008	Endgültiges Projekt	Progetto definitivo
2014	Genehmigung Bauleitplan (letzte Änderung Tirol)	Approvazione piano urbanistico (ultima modifica Tirol)
2015	Ergänzung urbanistische Konformität	Integrazione conformità urbanistica
2016	Genehmigung Ausführungsprojekt und Schätzdekret	Approvazione progetto esecutivo e decreto di stima
2017	Ausschreibung und Zuschlag	Appalto ed aggiudicazione

2018	Übergabe der Arbeiten	Consegna dei lavori
2019-2023	Bauausführung	Esecuzione lavori

Erhöhung der Lebensqualität durch die Verminderung der Verkehrsbelastung in der Stadt Meran, sowie schnelle und sichere Verbindung von Passeier nach Bozen bzw. in Richtung Vinschgau.

Miglioramento della qualità di vita mediante la riduzione del traffico nella città di Merano e collegamento veloce e sicuro dalla Passiria a Bolzano e verso la Val Venosta.

[10-05 Straßennetz und Straßeninfrastrukturen - Viabilità e infrastrutture stradali]

**03 Ausbau der Brennerachse (SS 12) - Umfahrung Bozen
Sistemazione dell'asse stradale del Brennero (SS12) - Circonvallazione di Bolzano**

2014	Genehmigung der technischen Eigenschaften	Approvazione caratteristiche tecniche
2015	Ausarbeitung der Verkehrsstudie	Elaborazione studio del traffico
2016	Ausarbeitung Machbarkeitsstudie Baulos 1A (Verdoppelung Tunnel S.Jakob) und Vorschlag Beschluss für die Änderung der technischen Eigenschaften	Elaborazione studio di fattibilità lotto 1A (raddoppio galleria S. Giacomo) e proposta di delibera per la modifica delle caratteristiche tecniche
2017	Genehmigung des Beschlusses der technischen Eigenschaften in Bezug auf das Gesamtkonzept der Umfahrung Bozen	Approvazione delibera delle caratteristiche tecniche di tutto il concetto della circonvallazione di Bolzano
2018	Genehmigung des Beschlusses der technischen Eigenschaften in Bezug auf das Gesamtkonzept der Umfahrung Bozen	Approvazione delibera delle caratteristiche tecniche di tutto il concetto della circonvallazione di Bolzano
2019	Einleitung der Bauplanänderung	Avvio procedura del piano urbanistico

Erhöhung der Lebensqualität durch die Verminderung der Verkehrsbelastung, schnelle und sichere Verbindung von Brixen nach Leifers, von Meran nach Brixen und von Meran nach Leifers.

Miglioramento della qualità di vita mediante la riduzione del traffico, collegamento veloce e sicuro da Bressanone a Laives, da Merano a Bressanone e da Merano a Laives.

[10-05 Straßennetz und Straßeninfrastrukturen - Viabilità e infrastrutture stradali]

**04 Ausbau der Vinschgerachse (SS38-SS44) - Umfahrung Kastelbell
Sistemazione dell'asse stradale della Val Venosta (SS38-SS44) - Circonvallazione di Castelbello**

2009	Genehmigung der technischen Eigenschaften	Approvazione caratteristiche tecniche
2013	Genehmigung Vorprojekt	Approvazione progetto preliminare
2014	Endgültiges Projekt	Progetto definitivo
2015	Ausführungsprojekt	Progetto esecutivo
2016	Genehmigung Ausführungsprojekt	Approvazione progetto esecutivo
2017	Schätzdekret und Veröffentlichung Ausschreibung	Decreto di stima e pubblicazione appalto
2018	Zuschlag und Vertragsabschluss	Aggiudicazione e stipula contratto
2019-2023	Bauausführung	Esecuzione lavori

Erhöhung der Lebensqualität durch die Verminderung der Verkehrsbelastung in Kastelbell und schnelle und sichere Umfahrung im Tunnel.

Miglioramento della qualità di vita mediante la riduzione del traffico a Castelbello e circonvallazione veloce e sicura in galleria.

(5) Leistungen **(5) Prestazioni**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Abteilung Tiefbau
 Ripartizione Infrastrutture**

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
1	Planung, Ausschreibung u. Ausführung von Straßenbauten, Tunnelbauten, Brückenbauten und statische Kontrolle von Brücken: Verwaltungstechnische u. buchhalterische Unterstützung der technischen Ämter							
	Progettazione, appalto ed esecuzione di strade, gallerie, ponti e controlli statici dei ponti: supporto tecnico-amministrativo e contabile agli uffici tecnici							
1	Erstellte Beschlüsse	Delibere elaborate	Anzahl / quantità	24	35	35	35	◐
2	Erstellte Dekrete	Decreti elaborati	Anzahl / quantità	242	365	365	365	◐
3	Ausgearbeitete Verträge	Contratti elaborati	Anzahl / quantità	112	275	275	275	●
4	Durchgeführte Liquidierungen	Liquidazioni effettuate	Anzahl / quantità	548	565	565	565	◐

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
2	Durchführung von statischen Überprüfungen von Brücken							
	Esecuzione di verifiche statiche dei ponti							
1	Anzahl der statischen Überprüfungen	Numero delle verifiche statiche	Anzahl / quantità	39	38	38	38	◐

Die Anzahl der statischen Überprüfungen ist auf 38 festgelegt, da die Tätigkeit der Überprüfungen auf Grund eines Rahmenabkommens reorganisiert wurde.

Il numero delle verifiche statiche è fisso in quanto l'attività di verifica è stata riorganizzata con una procedura di accordo quadro in materia.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
3	Planung, Ausschreibung und Ausführung von Straßenbauten, Tunnelbauten, Brückenbauten							
	Progettazione, appalto ed esecuzione di strade, gallerie e ponti							
1	Laufende Planungen	Progettazioni in corso	Anzahl / quantità	-	2	2	2	◐
2	Zu beantragende Ausschreibungen (Zweckbindungen)	Appalti da richiedere (impegni)	Anzahl / quantità	-	1	1	1	◐
3	Laufende Arbeiten	Lavori in corso	Anzahl / quantità	-	4	2	2	◐

Amt für Straßenbau West
Ufficio tecnico strade ovest

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Planung, Ausschreibung und Ausführung von Straßenbauten							
	Progettazione, appalto ed esecuzione di opere stradali							
1	Laufende Planungen	Progettazioni in corso	Anzahl / quantità	-	3	3	3	●
2	Zu beantragende Ausschreibungen (Zweckbindungen)	Appalti da richiedere (impegni)	Anzahl / quantità	-	3	3	3	●
3	Laufende Arbeiten	Lavori in corso	Anzahl / quantità	-	10	10	10	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Planung, Ausschreibung und Ausführung von Tunnel							
	Progettazione, appalto ed esecuzione gallerie							
1	Laufende Planungen	Progettazioni in corso	Anzahl / quantità	-	5	5	5	●
2	Zu beantragende Ausschreibungen (Zweckbindungen)	Appalti da richiedere (impegni)	Anzahl / quantità	-	4	4	4	●
3	Laufende Arbeiten	Lavori in corso	Anzahl / quantità	-	5	5	5	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Planung, Ausschreibung und Ausführung von Brücken							
	Progettazione, appalto ed esecuzione di ponti							
1	Laufende Planungen	Progettazioni in corso	Anzahl / quantità	-	2	2	2	●
2	Zu beantragende Ausschreibungen (Zweckbindungen)	Appalti da richiedere (impegni)	Anzahl / quantità	-	1	1	1	●
3	Laufende Arbeiten	Lavori in corso	Anzahl / quantità	-	5	5	5	●

Amt für Straßenbau Mitte-Süd
Ufficio tecnico strade centro-sud

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Planung, Ausschreibung und Ausführung von Straßenbauten							
	Progettazione, appalto ed esecuzione di opere stradali							
1	Laufende Planungen	Progettazioni in corso	Anzahl / quantità	-	4	4	4	●
2	Zu beantragende Ausschreibungen (Zweckbindungen)	Appalti da richiedere (impegni)	Anzahl / quantità	-	3	3	3	●
3	Laufende Arbeiten	Lavori in corso	Anzahl / quantità	-	19	19	19	●

Laufende Arbeiten: 3 Bauvorhaben beziehen sich ausschließlich auf Beiträge.

Opere in esecuzione: 3 opere si riferiscono esclusivamente a dei contributi.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Planung, Ausschreibung und Ausführung von Tunnel							
	Progettazione, appalto ed esecuzione di gallerie							
1	Laufende Planungen	Progettazioni in corso	Anzahl / quantità	-	7	7	7	●
2	Zu beantragende Ausschreibungen (Zweckbindungen)	Appalti da richiedere (impegni)	Anzahl / quantità	-	1	1	1	●
3	Laufende Arbeiten	Lavori in corso	Anzahl / quantità	-	6	6	6	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Planung, Ausschreibung und Ausführung von Brücken							
	Progettazione, appalto ed esecuzione di ponti							
1	Laufende Planungen	Progettazioni in corso	Anzahl / quantità	-	5	5	5	●
2	Zu beantragende Ausschreibungen (Zweckbindungen)	Appalti da richiedere (impegni)	Anzahl / quantità	-	3	3	3	●
3	Laufende Arbeiten	Lavori in corso	Anzahl / quantità	-	1	1	1	●

Amt für Straßenbau Nord-Ost
Ufficio tecnico strade nord-est

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Planung, Ausschreibung und Ausführung von Straßenbauten							
	Progettazione, appalto ed esecuzione di opere stradali							
1	Laufende Planungen	Progettazioni in corso	Anzahl / quantità	-	17	17	17	●
2	Zu beantragende Ausschreibungen (Zweckbindungen)	Appalti da richiedere (impegni)	Anzahl / quantità	-	2	2	2	●
3	Laufende Arbeiten	Lavori in corso	Anzahl / quantità	-	11	11	11	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Planung, Ausschreibung und Ausführung von Tunnel							
	Progettazione, appalto ed esecuzione di gallerie							
1	Laufende Planungen	Progettazioni in corso	Anzahl / quantità	-	8	8	8	●
2	Zu beantragende Ausschreibungen (Zweckbindungen)	Appalti da richiedere (impegni)	Anzahl / quantità	-	0	0	0	●
3	Laufende Arbeiten	Lavori in corso	Anzahl / quantità	-	3	3	3	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Planung, Ausschreibung und Ausführung von Brücken							
	Progettazione, appalto ed esecuzione di ponti							
1	Laufende Planungen	Progettazioni in corso	Anzahl / quantità	-	6	6	6	●
2	Zu beantragende Ausschreibungen (Zweckbindungen)	Appalti da richiedere (impegni)	Anzahl / quantità	-	1	1	1	●
3	Laufende Arbeiten	Lavori in corso	Anzahl / quantità	-	7	7	7	●

Performance-Plan 2018 - 2020 Piano della performance 2018 - 2020

Straßendienst - Servizio strade

(1) Beschreibung des Steuerungsbereichs

Die Abteilung Straßendienst ist der Eigentümer (Art. 14 Straßenverkehrsordnung) der Landes- (1.309 km) und der Verwalter der Staatsstraßen (989 km) und sorgt daher für die Sicherheit und die Garantie des Verkehrsflusses durch:

- die ordentliche Instandhaltung der Straßen, des Straßenzubehörs und der Nebenanlagen und Kunstbauten (Brücken, Tunnels, Mauern), in erster Linie Winterdienst, Grünschnitt, Reinigung und Kontrolle der Fahrbahn und dessen Zubehör bzw. Kunstbauten;
- die außerordentliche Instandhaltung der Straßen, des Straßenzubehörs und der Nebenanlagen und Kunstbauten (Brücken Tunnels, Mauern), diese betrifft alle jene Instandhaltungsmaßnahmen, welche eine Verbesserung des Bestandes nach sich ziehen, wie Asphaltierungsarbeiten, kleine Sicherheits- und Verbesserungsmaßnahmen usw.;
- die Überwachung der Effizienz der Straßen mitsamt Zubehör und Nebenanlagen;
- Anbringung und Instandhaltung der vorgeschriebenen Verkehrszeichen und -einrichtungen.

Ebenso ist die Abteilung Straßendienst zuständig für die ordentliche Instandhaltung der konventionierten Gemeindestraßen (528 km). Insgesamt handelt es sich um ein Straßennetz von 2.826 km.

Des Weiteren ist die Abteilung Straßendienst auch dafür verantwortlich das „System Straße“ zu verwalten, indem sie Konzessionen, Genehmigungen, Anordnungen, Genehmigungen für Sondertransporte, usw. erstellt.

(2) Umfeldentwicklung (extern / intern)

Externer Kontext

Der Straßenverkehr nimmt immer weiter zu. Auch nur vorübergehende Engstellen oder Einschränkungen des Verkehrsflusses verursachen in kürzester Zeit Staus.

Einerseits erwartet der Bürger, dass er so schnell wie möglich von A nach B kommt ohne Wartezeiten oder gar Umwege auf sich nehmen zu müssen, andererseits erwartet er, dass das Straßennetz sicher ist, sich immer in optimalem Zustand befindet und immer gut funktioniert.

Wachsende Ansprüche aufgrund neuer, sich immer wieder ändernder gesetzlicher Bestimmungen erfordern zudem längere Planungszeiträume für Projekte und Arbeiten.

Steigende Erwartungen der Bevölkerung einerseits, rechtlich-administrative Hürden andererseits, üben vermehrt Druck auf den Straßeneigentümer aus.

Interner Kontext

Um die Sicherheit und den Verkehrsfluss zu gewährleisten, führt der Straßeneigentümer Wartungsarbeiten und Verwaltungsvorgänge auf den Straßen und systematische Kontrollen des Zubehörs und der Nebenanlagen durch. Auf dem gesamten Straßennetz, welches dem Straßendienst unterstellt ist befinden sich u.a.:

- 996 km Straßenleitplanken;
- 1.662 Brücken (Gesamtlänge 37 km);
- 206 Tunnels (Gesamtlänge 61 km);
- Steinschlagschutznetze;
- Beschilderung;
- talseitige und bergseitige Stützmauern, usw.

Der Eigentümer des Straßennetzes muss dieses mittels gezielter Instandhaltungsingriffe so erhalten, dass es in einem wirtschaftlich

(1) Descrizione dell'area di gestione strategica

La Ripartizione Servizio strade è l'ente proprietaria (art. 14 Codice della Strada) delle strade provinciali (1.309 km) e il gestore delle strade statali (989 km) e quindi responsabile di garantire la sicurezza e la fluidità della circolazione tramite:

- la manutenzione ordinaria delle strade e delle loro pertinenze e opere d'arte (ponti, gallerie, muri ecc.) soprattutto il servizio invernale, il taglio erba, la pulizia ed il controllo del piano viabile e delle opere accessorie e d'arte;
- la manutenzione straordinaria delle strade e delle loro pertinenze e opere d'arte (ponti, gallerie, muri ecc.), che comprende tutti i lavori di manutenzione, che hanno di seguito un miglioramento dell'esistente, come per esempio lavori di bitumatura, piccoli interventi per l'aumento della sicurezza stradale ecc.;
- per controllo tecnico dell'efficienza delle strade e relative pertinenze;
- all'apposizione e manutenzione della segnaletica prescritta.

Inoltre il Servizio strade è responsabile per la manutenzione ordinaria delle strade comunali in manutenzione (528 km), con una lunghezza complessiva della rete di 2.826 km.

Inoltre il Servizio strade deve gestire anche tutto l'indotto del "Sistema strada", rilasciando autorizzazioni per i trasporti eccezionali, autorizzazioni, concessioni, ordinanze ecc.

(2) Analisi del contesto (esterno / interno)

Contesto esterno

Il traffico è in continuo aumento. Ostacoli o limitazioni del traffico, anche solo temporanei, provocano in brevissimo tempo ingorghi stradali.

Da una parte il cittadino si aspetta di arrivare da un luogo all'altro, nel minor tempo possibile, senza tempi d'attesa e senza dover prendere delle deviazioni, dall'altro lato si aspetta che la rete stradale sia sicura, sempre in ottime condizioni e che funzioni bene.

Le continue modifiche delle disposizioni di legge, richiedono periodi sempre più lunghi per la pianificazione sia dei progetti, che dei lavori.

Le pretese da parte della popolazione nei confronti dell'ente proprietario e della strada stessa, aggravate dalle difficoltà giuridico-amministrative in costante evoluzione, comportano un continuo aumento della pressione indotta dall'esterno nei confronti del proprietario della rete stradale.

Contesto interno

Per garantire la sicurezza e la fluidità del traffico, il proprietario interviene con operazioni manutentive e di gestione sulle strade e sul sistematico controllo delle relative pertinenze.

Sull'intera rete, di cui è responsabile il Servizio strade si trovano:

- 996 km di guardrail;
- 1.662 ponti (lunghezza complessiva 37 km);
- 206 gallerie (lunghezza complessiva 61 km);
- reti paramassi;
- segnaletica;
- murature di sostegno, murature controripa ecc.

Sempre mediante manutenzioni mirate, l'Ente proprietario deve tutelare il patrimonio al fine di poterlo trasferire ai posteri in

tragfähigen Zustand an die Nachwelt weitergegeben werden kann, und dass es auch vom Bürger als sicher und zuverlässig akzeptiert wird.

Um alle erforderlichen Dienste garantieren zu können, damit der Verkehrsfluss in Sicherheit garantiert werden kann, muss der Straßendienst einen wesentlichen Maschinenpark und eine Vielzahl von Werkstätten unterhalten.

Aufgrund der Kapillarität des Netzes ist es notwendig, dass der Straßendienst auf dem gesamten Territorium mit 40 Stützpunkten präsent ist, welche alle mit Arbeitern, Geräten und Fahrzeugen ausgestattet sind.

INTERNE STRUKTUR

Der Straßendienst ist in sechs periphere Ämter, ein Verwaltungsamt für Straßen und drei spezialisierte Dienste, den Straßenbeschilderungsdienst, den Brückendienst und den Tunneldienst gegliedert.

PERIPHERE ÄMTER

Jedes der sechs peripheren Ämter („Zonen“) ist für die Überwachung und die Kontrolle des Straßennetzes, für Eingriffe nach Naturkatastrophen (Überschwemmungen, Steinschläge), für die ordentliche Instandhaltung (Reinigung, Winterdienst, Gründienst, Verwaltung des Fuhrparks, Verwaltung der Lagerplätze und Werkstätten) und die außerordentliche Instandhaltung (Asphaltierungen, Drainagen, Sanierungen, Einbau von Leitplanken, Einbau von kleinen Steinschlagschutznetzen usw.) zuständig. Diese außerordentlichen und teilweise auch die ordentlichen Instandhaltungsarbeiten werden oft mittels Projektierung, Bauleitung, Ausführung und Abnahme betreut (im Sinne des Gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 163).

Die peripheren Ämter zeichnen sich durch ihre betriebliche Organisation aus. Sie sind mit Technikern (3 – 4 Personen), Verwaltungspersonal (5 – 6 Personen) und Straßenwärtern (ca. 100 Arbeitern) ausgestattet. Die Zonen sind in Unterzonen unterteilt (ca. 6 pro Zone), diese wiederum in Mannschaften zu je ca. 6 Arbeitern. Die Stützpunkte werden von je einem Hauptstraßenwärter koordiniert und sind mit Fahrzeugen, Werkzeug und Zubehör ausgestattet und entlang des gesamten Straßennetzes verteilt.

VERWALTUNGSAMT FÜR STRASSEN

Vom Verwaltungsamt für Straßen hängt folgendes ab:

- die Konzessionen und Genehmigungen zur Besetzung des öffentlichen Gutes,
- die Straßendomäne und die Klassifizierung der Straßen,
- der Schutz des Straßenvermögens,
- die Verwaltung der unbeweglichen Güter,
- die Verwaltung von Schadensersatzforderungen,
- die Verwaltung der Ausschreibungen für Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen),
- der zentralisierte Einkauf der persönlichen Schutzausrüstung (PSA),
- der Straßenbeschilderungsdienst, mit der Aufgabe die Effizienz der horizontalen und vertikalen Beschilderung zu verwalten.

DIE ABTEILUNGSDIREKTION

Die Abteilungsdirektion stellt strategische Leitlinien und technische Unterstützung für die peripheren Zonen zur Verfügung, wie:

- Verwaltung und Aufteilung des Haushaltes, welcher auf die einzelnen Kostenstellen sei es aufgrund dimensionaler Parameter (ordentliche Instandhaltung anhand der Länge des Straßennetzes) als auch aufgrund der objektiver Prioritätenlisten (außerordentliche Instandhaltung laut effektiver Notwendigkeit) aufgeteilt wird;
- dynamische Verwaltung der Risikobewertung;
- Leitlinien im technischen Bereich (Leitplankenkataster, Asphalte, Sicherheitsstandards usw.) oder im Bereich der Arbeitssicherheit (standardisierte ESP-Modelle, Organisation von Ausbildungskursen usw.);
- zentralisierte Ausschreibungen zur Vervollständigung des Fuhrparks und diesbezüglichem Zubehör bzw. Ersatzteile;
- zentralisierte Ausschreibungen für Natriumchlorid für den

condizioni economicamente sostenibili, e in condizioni tali che la cittadinanza la vede sicura e affidabile e la accetta così.

Per poter eseguire tutti i servizi necessari a garantire sicurezza e fluidità della circolazione, il Servizio strade deve gestire un importante parco mezzi e numerose officine.

Vista la notevole estensione della rete, al fine di poter ottimizzare il servizio, il Servizio strade deve essere distribuito sul territorio mediante la presenza di 40 punti logistici dotati di operai, attrezzature e mezzi.

STRUTTURA INTERNA

Il Servizio strade è organizzato in sei Uffici di zona, un Ufficio amministrativo strade e in tre servizi specialistici, quali il Servizio segnaletica, il Servizio ponti ed il Servizio gallerie.

UFFICI DI ZONA

Ciascuno dei sei uffici di zona è competente per la sorveglianza ed il controllo della rete, per gli interventi causati da calamità (alluvioni, caduta massi), per la manutenzione ordinaria (pulizie, servizio invernale, taglio erba, gestione del parco mezzi, gestione dei depositi e delle officine) e straordinaria delle strade (asfaltature, drenaggi, risanamenti, posa barriere, posa piccole reti paramassi ecc.). Tali lavori straordinari e parzialmente anche quelli derivanti dalla ordinaria manutenzione, vengono spesso seguiti come progettazione, direzione lavori, esecuzione e collaudo (ai sensi del d.lgs 163).

Tali uffici di zona hanno spiccato carattere operativo, sono dotati di personale tecnico (3 - 4 persone), amministrativo (5 - 6 persone) e cantoniere (ca. 100 operai); sono organizzati in sottozone (ca. 6 per zona), a cui fa capo una squadra di cantonieri (ca. 6 operai), coordinata da un capocantoniere. Tale squadra fa capo ad un punto logistico dotato di mezzi ed attrezzature.

Il personale operativo, i mezzi e le attrezzature, sono distribuiti in modo capillare lungo l'intera rete.

UFFICIO AMMINISTRATIVO STRADE

Dall'Ufficio amministrativo strade dipendono:

- le concessioni e autorizzazioni all'occupazione del suolo demaniale;
- il Demanio stradale e la classificazione delle strade;
- la tutela del patrimonio stradale;
- la gestione del patrimonio immobiliare;
- la gestione dei risarcimenti danni;
- la gestione delle gare per lavori, servizi e forniture;
- gli acquisti di dispositivi di protezione individuali (DPI);
- il Servizio Segnaletica, con il compito di gestire l'efficienza della segnaletica orizzontale e verticale.

DIREZIONE DI RIPARTIZIONE

La Direzione di Ripartizione fornisce indirizzi di carattere strategico e attività di supporto tecnico per le zone periferiche, quali:

- la gestione e suddivisione del budget che viene assegnato ai singoli centri di costo mediante parametri sia dimensionali (ordinaria manutenzione secondo estensione rete) che secondo logiche di priorità oggettiva (straordinaria manutenzione secondo effettiva necessità);
- la gestione dinamica del DVR (documento valutazione rischi);
- la fornitura di linee guida centralizzate in ambito tecnico (catasti barriere, asfalti, standard di sicurezza stradale, ecc.) o sicurezza (modelli POS standard, organizzazione corsi formazione, ecc.);
- gare centralizzate per integrazione del parco mezzi e relativi accessori/ricambi;
- gare centralizzate di cloruro di sodio per uso stradale (sale disgelante);
- barriere stradali progettate dal Servizio strade e certificate CE;
- acquisti centralizzati di barriere stradali;
- il Servizio ponti;
- il Servizio gallerie.

Gran parte del personale tecnico della Ripartizione svolge, a turno, un servizio di reperibilità per garantire l'intervento anche fuori dall'orario di servizio.

- Straßengebrauch (Streusalz);
- vom Straßendienst projektierte Leitplanken und CE-zertifiziert;
- zentralisierter Ankauf von Leitplanken;
- den Brückendienst;
- den Tunneldienst.

Der Großteil des Personals der Abteilung leistet einen Turnusbereitschaftsdienst um den Einsatz auf Straßen auch außerhalb der Arbeitszeit zu gewährleisten.

Das Personal der Abteilung nimmt aktiv an jenen Arbeitsgruppen teil, welche die Sensibilisierungskampagnen des Ressorts, welchem die Abteilung angehört, betreuen, wie z.B. die Kampagnen NO CREDIT und SOS ZEBRA.

Die Abteilung berät andere Abteilungen der Landesverwaltung, die Gemeinden und weitere öffentliche Körperschaften im Bereich der Straßenverkehrsordnung und ist Mitglied des permanenten Arbeitstisches der Stiftung Dolomiten UNESCO.

Benötigter Finanzbedarf:

2018: 64.951.680,00
2019: 77.481.680,00
2020: 78.880.680,00

Il personale della Ripartizione partecipa attivamente ai gruppi di lavoro che si occupano delle campagne di sensibilizzazione del Dipartimento al quale appartiene, come ad esempio le campagne NO CREDIT e SOS ZEBRA.

Infine la Ripartizione fornisce consulenza nell'ambito del Codice della Strada alle altre ripartizioni della Provincia, ai comuni, agli enti locali e partecipa al gruppo di lavoro permanente della Fondazione Dolomiti UNESCO.

Fabbisogno finanziario:

2018: 64.951.680,00
2019: 77.481.680,00
2020: 78.880.680,00

(3) Strategische Ziele **(3) Obiettivi strategici**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilität: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[10-05 Straßennetz und Straßeninfrastrukturen - Viabilität e infrastrutture stradali]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Der Straßenunterhalt wird qualitativ und zeitgerecht gewährleistet. Il mantenimento del patrimonio stradale è garantito qualitativamente e tempestivamente.							
1	Wiederkehrintervall Erneuerung der Verschleißschicht	Periodicità rinnovo tappeto di usura	Jahre / anni	16,00	10,00	10,00	10,00	●
2	Kosten für Reinigung und Winterdienst	Costi delle pulizie e del servizio invernale	Mio. €	3.840.540,00	6,80	6,80	6,80	◐
3	Erneuerung / Einbau neuer Teilstücke von Leitplanken	Rinnovo / nuova posa impianti barrieristici stradali	km	15,60	25,00	25,00	25,00	●
4	Verletzte bei Unfällen	Feriti in incidenti stradali	Anzahl / quantità	921	920	910	900	◐
5	Verkehrstote	Morti in incidenti stradali	Anzahl / quantità	25	20	20	20	◐
6	Schadensersatzforderungen auf Grund von mangelhafter Straßeninstandhaltung	Richiesta danni per mancata manutenzione stradale	Anzahl / quantità	100	95	95	90	◐
7	Schadensersatzforderungen auf Grund von Steinschlag	Richiesta danni per caduta sassi	Anzahl / quantità	10	10	10	9	◐

1: Die durchschnittliche Nutzungsdauer eines Belages aus bituminösen Mischgut beträgt 10 Jahre (Erfahrungs- und Richtwerte). Demzufolge ist innerhalb von 10 Jahren der Austausch der Verschleißschicht vorzusehen. Um dieses Ziel zu erreichen ist es unbedingt notwendig einen jährlichen Austausch der Verschleißschicht von 1/10 des Straßennetzes vorzusehen.

3: Die durchschnittliche Nutzungsdauer einer verzinkten Leitplanke beträgt 40 Jahre (Erfahrungs- und Richtwerte). Im Vergleich zum Asphalt ist die Nutzungsdauer der Leitplanken, angesichts der ständig ansteigenden Geschwindigkeit und Menge des modernen Verkehrs, auch mit dem Erhalt ihrer Wirksamkeit verbunden, ganz zu

1: Da valori di letteratura ed esperienza diretta, la vita utile di una pavimentazione in conglomerato bituminoso è mediamente pari a 10 anni. Di conseguenza ogni 10 anni è da prevedere la sostituzione dello strato di usura. Per raggiungere tale standard diventa indispensabile prevedere la sostituzione annuale del tappeto su 1/10 della rete in gestione.

3: Da valori di letteratura ed esperienza diretta, la vita utile di una barriera zincata è pari a 40 anni. Rispetto all'asfalto, la vita utile di un impianto barrieristico è legata anche al mantenimento della sua efficienza, visto il continuo aumento della velocità e della massa del traffico moderno, nonché anche in relazione all'aumento della pretesa

Schweigen von den erhöhten Sicherheitsansprüchen von Seiten der Nutzer.

Erhalt eines ausreichenden Sicherheitsniveaus für die Straßennutzer, indem versucht wird die Anzahl und die Schwere der Unfälle zu reduzieren und gleichzeitig die bestehenden Straßen und Anlagen so zu erhalten, dass diese auch in Zukunft wirtschaftlich nachhaltig/tragbar sind. Mittels:

- eines technisch akzeptablen Haftungsgrades zwischen Reifen / Straße durch Neuasphaltierungen (Bez. Asphaltkataster und Prioritätenliste), konstante Reinigung, angemessener Winterdienst;
- Verbesserung der Rückhaltekraft von Leitplanken im Falle von Unfällen, durch deren Austausch, beginnend bei jenen mit der geringsten Effizienz (siehe Leitplankenkataster und Prioritätenliste);
- Schutzmaßnahmen gegen Steinschlag, in einem sozial vertretbaren Ausmaß (siehe Kataster und Prioritätenliste für Steinschlagschutzmaßnahmen VISO, in Zusammenarbeit mit der Abteilung 11);
- Systematische Überwachung und Inspektion der Brücken (Bez. Brückenkataster und Prioritätenliste);
- Fernüberwachung und Erhöhung der technischen Ausstattung der Tunnels (siehe Tunnelkataster und Prioritätenliste);
- Erhaltung der Effizienz des Fuhrparks;
- Ausführung der Instandhaltung anhand objektiver Prioritätenlisten;
- Häufigere Kontrollen und verstärkter Ausbildung des technischen Personals und der Straßenwärter hinsichtlich präventiver Wartungsarbeiten (frühzeitige Beseitigung von freigelegten Fundamenten im Bachbett oder entlang von Böschungen, Drainagen, Ableitungskanälen, neuen Schächten usw.) anstatt erst bei Schäden; dadurch können beträchtliche Einsparungen erzielt werden.

di sicurezza da parte dell'utenza.

Mantenere un sufficiente livello di sicurezza per gli utenti stradali cercando di diminuire il numero e la gravità degli incidenti e nel contempo cercare di mantenere nel tempo il patrimonio esistente, in modo che sia economicamente sostenibile anche in futuro. Mediante:

- un livello tecnicamente accettabile dell'aderenza strada/veicolo mediante riasfaltature (rif. catasto e priorità asfalti), costanti pulizie, adeguato servizio invernale;
- un miglioramento del livello di contenimento delle barriere stradali in caso di svio, mediante sostituzioni delle barriere partendo da quelle meno efficienti (rif. catasto e priorità barriere);
- un livello socialmente accettabile di protezione contro la caduta massi (rif. catasto e priorità paramassi VISO in collaborazione con la Ripartizione 11) rapportato con una spesa sostenibile;
- sistematico sistema di vigilanza e ispezione del patrimonio ponti (rif. catasto e priorità ponti);
- telesorveglianza e aumento del livello tecnologico di gestione delle gallerie (rif. catasto e priorità gallerie);
- mantenimento in efficienza del parco mezzi;
- manutenzione eseguita secondo logiche di priorità oggettiva;
- controlli frequenti e maggiore formazione sia dei tecnici sia del personale cantoniere per impostare sempre più manutenzioni "preventive" (eliminazioni inizi di scalamanti in alveo o lungo scarpate, drenaggi, scossaline, nuovi pozzetti ecc.) piuttosto che "a rottura", con risparmi esponenziali.

[10-05 Straßennetz und Straßeninfrastrukturen - Viabilità e infrastrutture stradali]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Die Anhebung der Instandhaltungsarbeiten am Bestand ist erfolgt. Aumento dei lavori di manutenzione sul costruito.							
1	Anteil der Ausgaben für Instandhaltung der Straßen im Verhältnis zu den Gesamtausgaben im Bereich Straßen	Quota delle spese di manutenzione stradale, in rapporto con le spese totali nel settore strade	%	35,00	70,00	70,00	70,00	●
2	Instandhaltungskosten pro Straßenkilometer	Spese di manutenzione per km stradale	Euro	17.624,55	27.523,60	28.018,64	28.000,00	●

Das vorhandene Straßennetz benötigt ständig und zunehmend Instandhaltungsmaßnahmen ordentlicher und außerordentlicher Natur um die aktuellen Qualitätsstandards der Fahrbahn in Bezug auf die Verkehrssicherheit garantieren zu können.

Viele der Kunstbauten wie Brücken und Mauern sind in den 70er/80er Jahren errichtet worden, da sich diese bereits dem Ende ihrer Nutzungsdauer nähern (50 Jahre), liegt bereits ein sich verschlechternder physiologischer Zustand vor.

Die technische Ausstattung der Tunnelanlagen wurde in den letzten 20 Jahren immer aufwändiger, die Wartungs- und Betriebskosten ständig höher. Die bereits vorher bestehenden Tunnels erfordern hingegen kostspielige Anpassungsmaßnahmen an die vorgeschriebenen Standards. Für die Instandhaltung erscheint es im Verhältnis zum Straßenbau notwendig einen prozentuell höheren Anteil an finanziellen Mitteln vorzusehen.

La rete stradale esistente necessita sempre di più di interventi di manutenzione ordinaria o straordinaria per mantenere uno standard qualitativo del piano viabile adeguato alle esigenze di sicurezza e viabilità.

Molte opere d'arte quali ponti e muri sono stati costruiti negli anni '70/80 e quindi iniziano a presentare ammaloramenti fisiologici dovuti all'avvicinarsi della fine dalla loro vita utile (50 anni).

Le gallerie eseguite soprattutto negli ultimi 20 anni sono molto tecnologiche e necessitano di sempre maggiori costi di manutenzione e di esercizio; le gallerie preesistenti necessitano invece di costosi adeguamenti agli standard imposti dalle normative. Viene ritenuto necessario prevedere per la manutenzione in relazione alla costruzione di strade una percentuale maggiore di fondi a disposizione.

[01-11 Sonstige allgemeine Dienste - Altri servizi generali]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Die Güter der Straßendomäne sind vollständig und optimal erfasst. I beni del demanio stradale sono rilevati completamente e gestiti in maniera ottimale.							
1	Richtigstellung der Eigentumsverhältnisse der Straßendomäne	Regolarizzazione della proprietà del demanio stradale	%	86,00	87,00	87,00	87,00	●
2	Streitfälle	Contenziosi	Anzahl / quantità	6	6	6	6	●

Das Ziel beinhaltet alle Verwaltungsakte und alle Tätigkeiten, welche den Erwerb, die Instandhaltung und die Bewertung der Immobilien betreffen, welche der Ausführung der institutionellen Aufgaben dienen.

L'obiettivo ricomprende tutti gli atti amministrativi e tutte le attività che riguardano l'acquisizione, il mantenimento e la valorizzazione delle strutture immobiliari strumentali all'espletamento dei compiti d'istituto.

(4) Entwicklungsschwerpunkte (4) Priorità di sviluppo

[10-05 Straßennetz und Straßeninfrastrukturen - Viabilità e infrastrutture stradali]

1 Erhalt, Optimierung und Rationalisierung der Effizienz des Fuhrparks Mantenimento, ottimizzazione e razionalizzazione dell'efficienza del parco mezzi		
2016	Analyse des Fuhrparks	Analisi del parco mezzi
2017	Überprüfung der Notwendigkeiten - Teil 1	Verifica necessità - parte 1
2017	Vorbereitung eines Einkaufsprogramms - Teil 1	Predisposizione programma acquisti - Parte 1
2018	Vorbereitung eines Einkaufsprogramms - Teil 2	Predisposizione programma acquisti - Parte 2
2018	Überprüfung der Notwendigkeiten - Teil 2	Verifica necessità - parte 2

Reduzierung der Anzahl sowie des durchschnittlichen Alters der Fahrzeuge. Der bestehende Maschinenpark sollte schlank, effizient und sparsam in Hinblick auf die Werkstattkosten sein.

Der Straßendienst setzt sich das Ziel über ein Fahrzeug (Unimog, Lkw) pro 12 km Straßennetz zu verfügen. Bei der Gesamtlänge des Straßennetzes von 2.800 km heißt das, 230 Fahrzeuge zur Verfügung zu haben. Aufgrund von Analysen in der Vergangenheit, wird angenommen, dass diese Fahrzeuge eine Nutzungsdauer von 12 Jahren haben. Daraus ergibt sich die Notwendigkeit ca. 20 Fahrzeuge im Jahr auszutauschen. Bei einem mittleren Wert von 250.000 Euro/Fahrzeug beläuft sich Gesamtsumme für den Austausch der Fahrzeuge nach ihrer Nutzungsdauer auf 5.000.000 Euro/Jahr.

Riduzione numero mezzi ed età media dei veicoli.

Il parco mezzi esistente dovrebbe essere snello, efficiente ed economico sotto il punto di vista dei costi di officina.

Il Servizio strade punta a raggiungere l'obiettivo di avere 1 mezzo (Unimog, LKW) ogni 12 km di rete. Per una lunghezza di rete di ca. 2.800, significa dover avere a regime una dotazione di 230 mezzi. Da analisi a ritroso si ritiene che tali mezzi abbiano una vita utile di 12 anni, che comporta la necessità di una sostituzione di ca. 20 mezzi all'anno. Con un valore medio di ca. 250.000 euro/mezzo, l'importo necessario per la sostituzione a fine vita utile dei mezzi ammonta a 5.000.000 euro/anno.

[01-11 Sonstige allgemeine Dienste - Altri servizi generali]

2 Verfahrensoptimierung zur Realisierung und Instandhaltung der Stützpunkte Ottimizzazione delle procedure di realizzazione e manutenzione dei punti logistici		
2017	Im Laufe des Jahres 2017 werden alle erforderlichen Unterlagen vorbereitet um der Abteilung Straßendienst die juristisch-verwaltungsmäßigen Kompetenzen zu übergeben, um die Raumprogramme vorbereiten zu können und die Gelder Zweck zu binden, um entsprechende Arbeiten in Eigenregie oder mittels Durchführung eines Verhandlungsverfahrens auszuführen.	Nel corso del 2017 saranno predisposti gli atti necessari per consentire alla Ripartizione Servizio strade di avere le competenze giuridico-amministrative per poter predisporre i piani planovolumetrici, per poter impegnare i fondi e per eseguire i necessari lavori in amministrazione diretta o mediante l'espletamento delle procedure negoziate.
2017	Aktualisierung der Prioritätenlisten	Aggiornamento della lista di priorità
2017	Vorbereitung des Beschlusses der Landesregierung für die Genehmigung der Raumprogramme	Predisposizione della delibera della Giunta provinciale per l'approvazione dei piani planovolumetrici
2018	Im Laufe des Jahres 2018 werden alle erforderlichen Unterlagen vorbereitet um der Abteilung Straßendienst die juristisch-verwaltungsmäßigen Kompetenzen zu übergeben, um die Raumprogramme vorbereiten zu können und die Gelder Zweck zu binden, um entsprechende Arbeiten in Eigenregie oder mittels Durchführung eines Verhandlungsverfahrens auszuführen.	Nel corso del 2018 saranno predisposti gli atti necessari per consentire alla Ripartizione Servizio strade di avere le competenze giuridico-amministrative per poter predisporre i piani planovolumetrici, per poter impegnare i fondi e per eseguire i necessari lavori in amministrazione diretta o mediante l'espletamento delle procedure negoziate.
2018	Vorbereitung des Beschlusses der Landesregierung für die Genehmigung der Raumprogramme	Predisposizione della delibera della Giunta provinciale per l'approvazione dei piani planovolumetrici
2018	Aktualisierung der Prioritätenlisten	Aggiornamento della lista di priorità

Die Straßenstützpunkte (pro Amt sind dies zwischen sechs und acht) sind die Basis für die Tätigkeit vor Ort. Dadurch ist der Straßendienst in der Lage seinen Dienst am Bürger optimal zu verrichten (Winterdienst). Einige Stützpunkte befinden sich derzeit in einem nicht adäquaten Zustand und sind dringend sanierungsbedürftig, teilweise ist ein Abbruch und Wiederaufbau notwendig.

Da die jeweiligen Verwalter die Gegebenheiten vor Ort am Besten kennen und damit einschätzen können, was notwendig ist um eine schlanke und effiziente Struktur zu errichten, soll der Bau, die Wartung und Instandhaltung direkt durch die Abteilung Straßendienst durchgeführt werden. Dies erscheint auch unter formalem Aspekt folgerichtig und nachvollziehbar, da die Bauhöfe und Stützpunkte im Kataster unter Autonome Provinz Bozen - Öffentliches Gut Straßendomäne, geführt werden.

I punti logistici (ogni ufficio periferico ne ha tra sei e otto) sono la base per le attività sul posto. In questo modo il Servizio strade è in grado di fornire ai cittadini un servizio ottimale (servizio invernale). I punti logistici di alcune sottozone si trovano attualmente in uno stato di conservazione non adeguato e necessitano di lavori di risanamento ed in alcuni casi di completa demolizione.

Dato che soltanto il consegnatario conosce in dettaglio le necessità per raggiungere una struttura snella ed efficiente, la costruzione, il mantenimento in esercizio e la manutenzione dovrebbero essere eseguite direttamente dal Servizio strade. Questo sembra coerente anche sotto l'aspetto formale, in quanto i punti logistici sono accatastati sotto la dicitura Provincia autonoma di Bolzano - Demanio pubblico ramo strade.

[01-11 Sonstige allgemeine Dienste - Altri servizi generali]

3 Erhöhung der Einstufung des Straßenwärterpersonals Incremento del livello di inquadramento del personale cantoniere		
2017	Überprüfung der Möglichkeit der Anpassungen der Einstufungen mit dem Generaldirektor	Verifica della possibilità di adeguare l'inquadramento con la Direzione generale
2017	Vorbereiten der Kriterien für die höhere Einstufung	Predisposizione dei criteri per il passaggio all'inquadramento superiore
2017	Schrittweise Durchführung der Änderung der Einstufung	Attuazione graduale dell'aumento dell'inquadramento
2018	Überprüfung der Möglichkeit der Anpassungen der Einstufungen mit dem Generaldirektor	Verifica della possibilità di adeguare l'inquadramento con la Direzione generale
2018	Schrittweise Durchführung der Änderung der Einstufung	Attuazione graduale dell'aumento dell'inquadramento
2018	Vorbereiten der Kriterien für die höhere Einstufung	Predisposizione dei criteri per il passaggio all'inquadramento superiore

Die Entwicklungsschwerpunkte liegen in der Anpassung der

La priorità di sviluppo intende adeguare il livello di inquadramento del

Einstufung des Straßenwärterpersonals an die veränderten Arbeitsbedingungen, unter Berücksichtigung, dass in den letzten Jahren die erforderliche Spezialisierung zur Steuerung von Fahrzeugen und zur Verwendung von Maschinen, auch von hohem wirtschaftlichem Wert, im Vergleich zu der Spezialisierung für die III und IV Ebene, angestiegen ist. Weiters hat sich auch die Verantwortung der Hauptstraßenwärter erhöht, welche seit 2008, im Sinne des geltenden Einheitstextes zur Arbeitssicherheit, Vorgesetzte für die gesamte, Ihnen unterstellte Mannschaft, sind.

Die Hauptstraßenwärter und ihre Stellvertreter werden weiters beauftragt:

- Brückeninspektionen durchzuführen (siehe D.L.H. 28/11/2011 Nr.41, Art. 6 Buchstaben a, b, c);
- den Leitplankenkataster zu aktualisieren;
- Erhebungen der Fahrbahnbeläge durchzuführen.

Der Vorschlag der Abteilung Straßendienst geht dahin, dass alle Straßenwärter, nach bestandener Probezeit, in die IV Funktionsebene eingestuft werden sollen.

Für die Hauptstraßenwärter soll ein eigenes Berufsbild in der V Funktionsebene geschaffen werden, wodurch deren Verantwortung und Einsatz Rechnung getragen wird.

personale cantoniere alle mutate condizioni operative, considerando che negli ultimi anni la specializzazione richiesta per condurre mezzi ed utilizzare attrezzature anche di elevato valore economico è aumentata rispetto al III e IV livello. Inoltre è anche aumentata la responsabilità dei capi cantonieri che dal 2008 sono, ai sensi del testo unico sulla sicurezza del lavoro preposti di tutta la squadra alle loro dipendenze.

I capicantonieri ed i loro vice vengono inoltre chiamati ad:

- eseguire vigilanza di ponti (vedi d.p.p. 28/11/2011 n. 41, Art. 6 lettere a, b, c);
- eseguire aggiornamenti del catasto barriere;
- eseguire rilievi della pavimentazione mediante il metodo PCI.

La proposta della Ripartizione Servizio strade punta nella direzione che tutti i cantonieri saranno inquadrati nel IV livello funzionale, dopo aver superato il periodo di prova.

Per i capicantonieri dovrebbe essere creato un apposito profilo professionale all'interno del V livello che tenga conto della loro responsabilità ed impiego.

[01-11 Sonstige allgemeine Dienste - Altri servizi generali]

4 Neues Straßeninformationssystem Nuovo sistema informativo delle strade		
2017	Abschluss Ankauf/Einrichtung eines neuen Straßeninformationssystems (GIP ex SIS) zur bereichsübergreifenden Verwaltung der straßenbezogenen Daten	Conclusioni dell'acquisto/implementazione di un nuovo sistema informativo delle strade (GIP ex SIS) per la gestione interdisciplinare dei dati inerenti alle strade
2018	Migration der Datenbank in Ausschreibung	Migrazione dei dati in appalto
2018	Realisierung eines einheitlichen WFS - Dienstes (Web Feature Service), um Kataster- und Grundbuchdaten abzufragen	Realizzazione di un servizio WFS (web feature service) unico per interrogare dati catastali e dati del libro fondiario

Straßeninformationssystem: Das neue System wurde angekauft aber es wird noch das alte verwendet, bis die Migration der Datenbank erfolgreich abgeschlossen sein wird. Das neue System wird im Jahre 2018 einsatzbereit sein.

Außerdem soll ein Dienst erstellt und definiert werden, durch den Benutzer gleichzeitig die Daten des Katasters und des Grundbuchs abfragen können, indem sie ein x-beliebiges Abfragetool verwenden.

Sistema informativo strade: L'acquisto del sistema é stato completato però attualmente viene usato quello vecchio fino a quando la migrazione dati non sarà completa. Il sistema nuovo sarà operativo nel 2018.

Inoltre dovrà essere realizzato e definito un servizio, tramite il quale gli utenti potranno interrogare contemporaneamente i dati catastali con i dati del libro fondiario, utilizzando un qualsiasi strumento.

[01-11 Sonstige allgemeine Dienste - Altri servizi generali]

5 Inbetriebnahme Teleform und TLF Riattivazione Teleform e TLF		
2017	Realisierung der Anwendung für die Ausarbeitung der Reports für die Mitteilung der Daten an die Arbeitsmedizin	Realizzazione dell'applicativo per l'elaborazione dei report per la comunicazione dei dati alla medicina del lavoro
2018	Realisierung der Anwendung für die Ausarbeitung der Reports für die Mitteilung der Daten an die Arbeitsmedizin	Realizzazione dell'applicativo per l'elaborazione dei report per la comunicazione dei dati alla medicina del lavoro

Zur Vervollständigung des Projektes kommt schließlich noch die Realisierung der derzeit noch fehlenden Funktion der Abfrage der Datenbank für den Verantwortlichen der Arbeitssicherheit der Abteilung 12 hinzu, um die Daten an die Arbeitsmedizin übermitteln zu können. Die Kostenbestimmung des letzten Punktes jedoch kann erst nach voller Inbetriebnahme von Teleform gemacht werden.

Per il completamento del progetto si aggiunge l'implementazione della funzione (tutt'ora mancante) per l'addetto alla sicurezza sul lavoro della Ripartizione 12 di interrogazione della banca dati al fine di inviare i dati alla Medicina del Lavoro. La quantificazione del costo di quest'ultimo punto però potrà essere fatto solo dopo che Teleform sarà pienamente operativo.

TLF - Entwicklung einer Web-Anwendung für interne Nutzung für die Mitteilung von entsprechenden Daten des Arbeitsverhältnisses an die Arbeitsmedizin und Implementierung des entsprechenden Abfrageberichtes, welcher dann das obengenannte Teleform ersetzen wird.

TLF - Sviluppo di una applicazione web ad uso interno per la comunicazione dei dati relativi ai rapportini di lavoro alla Medicina del Lavoro e implementazione della relativa reportistica che andrà a sostituire la soluzione Teleform di cui sopra.

(5) Leistungen (5) Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Straßendienst
 Servizio Strade**

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
1	Brückensanierung und -überwachung Risanamento e sorveglianza ponti							
1	Durchgeführte Sanierung von Dehnfugen	Risanamento giunti eseguiti	Anzahl / quantità	13	10	13	13	●
2	Eingebaute neue Leitplanken	Nuove barriere posate	Anzahl / quantità	12	8	10	10	●
3	Durchgeführte statische / technologische Reparatureingriffe	Riparazioni statiche / tecnologiche effettuate	Anzahl / quantità	12	5	10	10	●
4	Durchgeführte Inspektionen	Ispezioni effettuate	Anzahl / quantità	1.140	1.175	1.175	1.175	●
5	Erstellte Gutachten für Sondertransporte mit Gewicht über 44 Tonnen	Pareri elaborati per trasporti eccezionali per massa eccedente 44 tonnellate	Anzahl / quantità	200	200	200	200	◐

Die einfachen Inspektionen betreffen auch 200 Brücken auf Gemeindestraßen. Für die Terminologie wird auf die Dokumentation, welche auf der Homepage veröffentlicht wurde, verwiesen.
 Von der geschätzten Gesamtlänge von 40.000 m an Dehnfugen (1.662 Brücken) sind ca. 2.760 m Oberflächendehnfugen (200 Brücken). Wenn man davon ausgeht, dass sie eine Nutzungsdauer von 15 Jahren haben, müssen aktuell die Dehnfugen an 13,3 Brücken ausgetauscht werden.
 Komplexe Inspektionen von Brücken = ca. 100
 Einfache Inspektionen ausgeführt von den Zonen = ca. 930
 Einfache Inspektionen ausgeführt von der Brückengruppe = ca. 100

Le ispezioni semplici interessano anche 200 ponti comunali
 Per la terminologia si rimanda alla documentazione pubblicata sulla pagina WEB.
 In totale sui ponti in gestione sono presenti 2.760 ml di giunti di sovrappavimentazione (200 ponti), su un totale stimato di 40.000 ml di giunti (1.662 ponti). Ipotizzando una vita utile di 15 anni, dovranno essere sostituiti annualmente i giunti su 13,3 ponti.
 Ispezioni complesse di ponti = ca. 100
 Ispezioni semplici di ponti eseguite da zone = ca.930
 Ispezioni semplici su ponti eseguiti da gruppo ponti = ca.100

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
2	Instandhaltung technischer Anlagen und Reinigung der Tunnels Manutenzione impianti tecnologici e pulizia gallerie							
1	Durchgeführte Erneuerung/Neubau technischer Anlagen (außerordentliche Instandhaltung)	Rinnovo/nuova posa impianti tecnici gallerie effettuati (manutenzione straordinaria)	Anzahl / quantità	6	6	10	10	◐
2	Durchgeführte ordentliche Instandhaltung von technische Anlagen	Manutenzione ordinaria di impianti tecnici effettuata	Anzahl / quantità	126	121	121	121	◐
3	Durchgeführte Tunnelreinigung	Pulizia gallerie effettuate	Anzahl / quantità	211	209	209	209	◐
4	Durchgeführte Einsätze der VSI	Interventi effettuati da parte degli RSM	Anzahl / quantità	372	372	372	372	◐
5	Komplexe Tunnels	Gallerie complesse	Anzahl / quantità	31	31	31	31	○

1: Ordentliche Instandhaltung: Darunter versteht man jene Instandhaltung, welche den aktuellen Zustand bewahrt, jedoch keine Verbesserung nach sich zieht.
 2: Außerordentliche Instandhaltung: Dies ist jene Instandhaltung,

1: Manutenzione ordinaria è la manutenzione dell'esistente senza un miglioramento della strada esistente.
 2: Manutenzione straordinaria è la manutenzione che ha di seguito un miglioramento della strada.

welche eine Bestandsverbesserung nach sich zieht.

3: VSI = Verantwortlicher für die Sicherheit und Instandhaltung / Responsabile Sicurezza e Manutenzione. Dieser führt eine monatliche Kontrolle in 31 Tunnels durch.

4: 2016 sind 2 neue komplexe Tunnels in Betrieb gekommen (Tunnels in das Sarntal)

3: RSM = Responsabile Sicurezza e Manutenzione. Questo esegue un controllo mensile in 31 gallerie.

4: 2016 sono entrate in esercizio due nuove gallerie complesse in Val Sarentino.

Straßendienst Vinschgau Servizio strade Val Venosta

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
					2018	2019		
1	Außerordentliche Instandhaltung der Straßen von Landesinteresse Manutenzione straordinaria delle strade d'interesse provinciale							
1	Durchgeführte Erneuerungen des Asphaltes	Rinnovo asfalto eseguito	km	17,00	14,30	24,00	26,20	●
2	Eingebaute Leitplanken und Stützmaueraufsätze	Posa di barriere e banchettoni effettuate	km	2,60	1,86	3,30	3,30	●
3	Kosten für errichtete / Instandgehaltene Steinschlagschutzbauten	Costi per la realizzazione / il mantenimento di opere protettive contro caduta sassi	Euro	314.731,66	243.000,00	392.000,00	392.000,00	●
4	Durchgeführte Instandhaltungsprojekte	Progetti di manutenzione eseguiti	Anzahl / quantità	15	11	18	18	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
					2018	2019		
2	Ordentliche Instandhaltung der Straßen von Landesinteresse Manutenzione ordinaria delle strade di interesse provinciale							
1	Kosten für die durchgeführte Reinigung der Fahrbahnen, sowie für den Grünschnitt und den Winterdienst	Costi per l'esecuzione della pulizia piano viabile, nonché taglio erba e servizio invernale	Euro	296.601,75	267.000,00	431.000,00	431.000,00	●
2	Kosten für kleine Eingriffe ordentlicher Instandhaltung entlang des Straßennetzes	Costi per piccoli interventi di manutenzione ordinaria lungo la rete	Euro	102.041,93	210.000,00	350.000,00	350.000,00	●
3	Kosten für die ordentliche Instandhaltung des Fuhrparks	Costi per la gestione ordinaria del parco mezzi	Euro	285.132,10	445.000,00	719.000,00	719.000,00	●
4	Gefahrenre Streckenkilometer für die Durchführung des Winterdienstes	Km percorsi per l'esecuzione del servizio invernale	km	53.000,00	34.000,00	56.000,00	56.000,00	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Unterstützungstätigkeit der Brückenüberwachung Attività di sostegno alle vigilanze dei ponti							
1	Durchgeführte Kontrollen	Controlli effettuati	Anzahl / quantità	0	0	241	0	●
2	Durchgeführte kleinere Sanierungseingriffe	Piccoli interventi di risanamento eseguiti	Anzahl / quantità	7	4	7	7	●
3	Brücken im Kompetenzbereich der Zone	Ponti di competenza della zona	Anzahl / quantità	241	241	241	241	○

Inklusive Brücken längs der Gemeindestraßen, auf denen die ordentliche Instandhaltung von Seiten des Straßendienstes durchgeführt wird.

Compresi i ponti su strade comunali in manutenzione ordinaria da parte del Servizio strade.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Unterstützungstätigkeit zur Überwachung der technischen Anlagen der Tunnels Attività di sostegno per la sorveglianza degli impianti tecnologici delle gallerie							
1	Durchgeführte Einsätze bei Notfällen/Unfällen	Interventi effettuati a causa di necessità/incidenti	Anzahl / quantità	2	7	7	7	●
2	Tunnels im Kompetenzbereich der Zone	Gallerie di competenza della zona	Anzahl / quantità	27	27	27	27	○

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
5	Unterstützende Tätigkeit für die Erstellung von Konzessionen und Genehmigungen zur Besetzung des öffentlichen Gutes und Schutz des Straßenvermögens Attività di sostegno per la redazione delle concessioni e delle autorizzazioni per l'occupazione del bene pubblico e della tutela del demanio							
1	Erstellte Gutachten / Berichte	Pareri / relazioni elaborati/e	Anzahl / quantità	132	150	150	150	●

Straßendienst Burggrafenamt Servizio strade Burgraviato

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Außerordentliche Instandhaltung der Straßen von Landesinteresse Manutenzione straordinaria delle strade d'interesse provinciale							
1	Durchgeführte Erneuerungen des Asphaltes	Rinnovo asfalto eseguito	km	25,00	21,40	34,50	34,50	●
2	Eingebaute Leitplanken und Stützmaueraufsätze	Posa di barriere e banchettoni effettuate	km	1,80	2,66	4,30	4,30	●

3	Kosten für errichtete / Instandgehaltene Steinschlagschutzbauten	Costi per la realizzazione / il mantenimento di opere protettive contro caduta sassi	Euro	523.383,78	317.000,00	512.000,00	512.000,00	●
4	Durchgeführte Instandhaltungsprojekte	Progetti di manutenzione eseguiti	Anzahl / quantità	18	13	21	21	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Ordentliche Instandhaltung der Straßen von Landesinteresse Manutenzione ordinaria delle strade di interesse provinciale							
1	Kosten für die durchgeführte Reinigung der Fahrbahnen, sowie für den Grünschnitt und den Winterdienst	Costi per l'esecuzione della pulizia piano viabile, nonché taglio erba e servizio invernale	Euro	440.855,13	350.000,00	565.000,00	565.000,00	●
2	Kosten für kleine Eingriffe ordentlicher Instandhaltung entlang des Straßennetzes	Costi per piccoli interventi di manutenzione ordinaria lungo la rete	Euro	151.670,41	276.000,00	445.000,00	445.000,00	●
3	Kosten für die ordentliche Instandhaltung des Fuhrparks	Costi per la gestione ordinaria del parco mezzi	Euro	423.807,18	948.000,00	588.000,00	948.000,00	●
4	Gefahrenre Streckenkilometer für die Durchführung des Winterdienstes	Km percorsi per l'esecuzione del servizio invernale	km	76.000,00	82.000,00	50.000,00	82.000,00	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Unterstützungstätigkeit der Brückenüberwachung Attività di sostegno alle vigilanze dei ponti							
1	Durchgeführte Kontrollen	Controlli effettuati	Anzahl / quantità	416	416	0	416	●
2	Durchgeführte kleinere Sanierungseingriffe	Piccoli interventi di risanamento eseguiti	Anzahl / quantità	7	4	7	7	●
3	Brücken im Kompetenzbereich der Zone	Ponti di competenza della zona	Anzahl / quantità	416	416	416	416	○

Inklusive Brücken längs der Gemeindestraßen, auf denen die ordentliche Instandhaltung von Seiten des Straßendienstes durchgeführt wird.

Compresi i ponti su strade comunali in manutenzione ordinaria da parte del Servizio strade.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Unterstützungstätigkeit zur Überwachung der technischen Anlagen der Tunnels Attività di sostegno per la sorveglianza degli impianti tecnologici delle gallerie							
1	Durchgeführte Einsätze bei Notfällen/Unfällen	Interventi effettuati a causa di necessità/incidenti	Anzahl / quantità	4	8	8	8	●
2	Tunnels im Kompetenzbereich der Zone	Gallerie di competenza della zona	Anzahl / quantità	51	51	51	51	○

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
5	Unterstützende Tätigkeit für die Erstellung von Konzessionen und Genehmigungen zur Besetzung des öffentlichen Gutes und Schutz des Straßenvermögens							
	Attività di sostegno per la redazione delle concessioni e delle autorizzazioni per l'occupazione del bene pubblico e della tutela del demanio							
1	Erstellte Gutachten / Berichte	Parei / relazioni elaborati/e	Anzahl / quantità	94	100	100	100	●

Straßendienst Bozen-Unterland Servizio strade Bolzano-Bassa Atesina

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Außerordentliche Instandhaltung der Straßen von Landesinteresse							
	Manutenzione straordinaria delle strade d'interesse provinciale							
1	Durchgeführte Erneuerungen des Asphaltes	Rinnovo asfalto eseguito	km	22,00	18,10	29,20	29,20	●
2	Eingebaute Leitplanken und Stützmaueraufsätze	Posa di barriere e banchettoni effettuate	km	2,00	2,30	3,70	3,70	●
3	Kosten für errichtete / Instandgehaltene Steinschlagschutzbauten	Costi per la realizzazione / il mantenimento di opere protettive contro caduta sassi	Euro	351.869,85	408.000,00	444.000,00	444.000,00	●
4	Durchgeführte Instandhaltungsprojekte	Progetti di manutenzione eseguiti	Anzahl / quantità	19	12	20	20	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Ordentliche Instandhaltung der Straßen von Landesinteresse							
	Manutenzione ordinaria delle strade di interesse provinciale							
1	Kosten für die durchgeführte Reinigung der Fahrbahnen, sowie für den Grünschnitt und den Winterdienst	Costi per l'esecuzione della pulizia piano viabile, nonché taglio erba e servizio invernale	Euro	298.456,40	305.000,00	493.000,00	493.000,00	●
2	Kosten für kleine Eingriffe ordentlicher Instandhaltung entlang des Straßennetzes	Costi per piccoli interventi di manutenzione ordinaria lungo la rete	Euro	102.680,00	233.000,00	377.000,00	377.000,00	●
3	Kosten für die ordentliche Instandhaltung des Fuhrparks	Costi per la gestione ordinaria del parco mezzi	Euro	286.915,03	498.000,00	804.000,00	804.000,00	●
4	Gefahrenre Streckenkilometer für die Durchführung des Winterdienstes	Km percorsi per l'esecuzione del servizio invernale	km	53.000,00	34.000,00	56.000,00	56.000,00	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Unterstützungstätigkeit der Brückenüberwachung Attività di sostegno alle vigilanze dei ponti							
1	Durchgeführte Kontrollen	Controlli effettuati	Anzahl / quantità	0	0	233	0	●
2	Durchgeführte kleinere Sanierungseingriffe	Piccoli interventi di risanamento eseguiti	Anzahl / quantità	7	4	7	7	●
3	Brücken im Kompetenzbereich der Zone	Ponti di competenza della zona	Anzahl / quantità	233	233	233	233	○

Inklusive Brücken längs der Gemeindestraßen, auf denen die ordentliche Instandhaltung von Seiten des Straßendienstes durchgeführt wird.

Compresi i ponti su strade comunali in manutenzione ordinaria da parte del Servizio strade.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Unterstützungstätigkeit zur Überwachung der technischen Anlagen der Tunnels Attività di sostegno per la sorveglianza degli impianti tecnologici delle gallerie							
1	Durchgeführte Einsätze bei Notfällen/Unfällen	Interventi effettuati a causa di necessità/incidenti	Anzahl / quantità	11	6	6	6	●
2	Tunnels im Kompetenzbereich der Zone	Gallerie di competenza della zona	Anzahl / quantità	14	14	14	14	○

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
5	Unterstützende Tätigkeit für die Erstellung von Konzessionen und Genehmigungen zur Besetzung des öffentlichen Gutes und Schutz des Straßenvermögens Attività di sostegno per la redazione delle concessioni e delle autorizzazioni per l'occupazione del bene pubblico e della tutela del demanio							
1	Erstellte Gutachten / Berichte	Pareri / relazioni elaborati/e	Anzahl / quantità	141	140	140	140	●

Straßendienst Salten-Schlern Servizio strade Salto-Sciliar

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Außerordentliche Instandhaltung der Straßen von Landesinteresse Manutenzione straordinaria delle strade d'interesse provinciale							
1	Durchgeführte Erneuerungen des Asphaltes	Rinnovo asfalto eseguito	km	18,00	21,00	34,00	34,00	●
2	Eingebaute Leitplanken und Stützmaueraufsätze	Posa di barriere e banchettoni effettuate	km	1,70	2,60	4,30	4,30	●

3	Kosten für errichtete / Instandgehaltene Steinschlagschutzbauten	Costi per la realizzazione / il mantenimento di opere protettive contro caduta sassi	Euro	409.784,66	316.000,00	511.000,00	511.000,00	●
4	Durchgeführte Instandhaltungsprojekte	Progetti di manutenzione eseguiti	Anzahl / quantità	17	13	21	21	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Ordentliche Instandhaltung der Straßen von Landesinteresse Manutenzione ordinaria delle strade di interesse provinciale							
1	Kosten für die durchgeführte Reinigung der Fahrbahnen, sowie für den Grünschnitt und den Winterdienst	Costi per l'esecuzione della pulizia piano viabile, nonché taglio erba e servizio invernale	Euro	327.126,84	348.000,00	562.000,00	562.000,00	●
2	Kosten für kleine Eingriffe ordentlicher Instandhaltung entlang des Straßennetzes	Costi per piccoli interventi di manutenzione ordinaria lungo la rete	Euro	112.543,69	272.000,00	439.000,00	439.000,00	●
3	Kosten für die ordentliche Instandhaltung des Fuhrparks	Costi per la gestione ordinaria del parco mezzi	Euro	314.476,78	936.000,00	580.000,00	936.000,00	●
4	Gefahrenre Streckenkilometer für die Durchführung des Winterdienstes	Km percorsi per l'esecuzione del servizio invernale	km	59.000,00	62.000,00	38.000,00	62.000,00	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Unterstützungstätigkeit der Brückenüberwachung Attività di sostegno alle vigilanze dei ponti							
1	Durchgeführte Kontrollen	Controlli effettuati	Anzahl / quantità	373	371	0	371	●
2	Durchgeführte kleinere Sanierungseingriffe	Piccoli interventi di risanamento eseguiti	Anzahl / quantità	7	4	7	7	●
3	Brücken im Kompetenzbereich der Zone	Ponti di competenza della zona	Anzahl / quantità	373	371	371	371	○

Inklusive Brücken längs der Gemeindestraßen, auf denen die ordentliche Instandhaltung von Seiten des Straßendienstes durchgeführt wird.

Compresi i ponti su strade comunali in manutenzione ordinaria da parte del Servizio strade.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Unterstützungstätigkeit zur Überwachung der technischen Anlagen der Tunnels Attività di sostegno per la sorveglianza degli impianti tecnologici delle gallerie							
1	Durchgeführte Einsätze bei Notfällen/Unfällen	Interventi effettuati a causa di necessità/incidenti	Anzahl / quantità	6	8	8	8	●
2	Tunnels im Kompetenzbereich der Zone	Gallerie di competenza della zona	Anzahl / quantità	71	58	58	58	○

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
5 Unterstützende Tätigkeit für die Erstellung von Konzessionen und Genehmigungen zur Besetzung des öffentlichen Gutes und Schutz des Straßenvermögens Attività di sostegno per la redazione delle concessioni e delle autorizzazioni per l'occupazione del bene pubblico e della tutela del demanio								
1	Erstellte Gutachten / Berichte	Pareri / relazioni elaborati/e	Anzahl / quantità	133	140	140	140	●

Straßendienst Eisacktal Servizio strade Val d'Isarco

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
1 Außerordentliche Instandhaltung der Straßen von Landesinteresse Manutenzione straordinaria delle strade d'interesse provinciale								
1	Durchgeführte Erneuerungen des Asphaltes	Rinnovo asfalto eseguito	km	25,00	23,50	37,90	37,90	●
2	Eingebaute Leitplanken und Stützmaueransätze	Posa di barriere e banchettoni effettuate	km	1,70	2,90	4,70	4,70	●
3	Kosten für errichtete / Instandgehaltene Steinschlagschutzbauten	Costi per la realizzazione / il mantenimento di opere protettive contro caduta sassi	Euro	457.414,53	353.000,00	570.000,00	570.000,00	●
4	Durchgeführte Instandhaltungsprojekte	Progetti di manutenzione eseguiti	Anzahl / quantità	21	14	23	23	●

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
2 Ordentliche Instandhaltung der Straßen von Landesinteresse Manutenzione ordinaria delle strade di interesse provinciale								
1	Kosten für die durchgeführte Reinigung der Fahrbahnen, sowie für den Grünschnitt und den Winterdienst	Costi per l'esecuzione della pulizia piano viabile, nonché taglio erba e servizio invernale	Euro	436.681,08	358.000,00	622.000,00	622.000,00	●
2	Kosten für kleine Eingriffe ordentlicher Instandhaltung entlang des Straßennetzes	Costi per piccoli interventi di manutenzione ordinaria lungo la rete	Euro	150.234,39	302.000,00	488.000,00	488.000,00	●
3	Kosten für die ordentliche Instandhaltung des Fuhrparks	Costi per la gestione ordinaria del parco mezzi	Euro	419.794,54	645.000,00	1.041.000,00	1.041.000,00	●
4	Gefahrne Streckenkilometer für die Durchführung des Winterdienstes	Km percorsi per l'esecuzione del servizio invernale	km	76.000,00	50.000,00	82.000,00	82.000,00	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Unterstützungstätigkeit der Brückenüberwachung Attività di sostegno alle vigilanze dei ponti							
1	Durchgeführte Kontrollen	Controlli effettuati	Anzahl / quantità	0	0	374	0	●
2	Durchgeführte kleinere Sanierungseingriffe	Piccoli interventi di risanamento eseguiti	Anzahl / quantità	7	4	7	7	●
3	Brücken im Kompetenzbereich der Zone	Ponti di competenza della zona	Anzahl / quantità	375	374	374	374	○

Inklusive Brücken längs der Gemeindestraßen, auf denen die ordentliche Instandhaltung von Seiten des Straßendienstes durchgeführt wird.

Compresi i ponti su strade comunali in manutenzione ordinaria da parte del Servizio strade.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Unterstützungstätigkeit zur Überwachung der technischen Anlagen der Tunnels Attività di sostegno per la sorveglianza degli impianti tecnologici delle gallerie							
1	Durchgeführte Einsätze bei Notfällen/Unfällen	Interventi effettuati a causa di necessità/incidenti	Anzahl / quantità	0	6	6	6	●
2	Tunnels im Kompetenzbereich der Zone	Gallerie di competenza della zona	Anzahl / quantità	14	15	15	15	○

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
5	Unterstützende Tätigkeit für die Erstellung von Konzessionen und Genehmigungen zur Besetzung des öffentlichen Gutes und Schutz des Straßenvermögens Attività di sostegno per la redazione delle concessioni e delle autorizzazioni per l'occupazione del bene pubblico e della tutela del demanio							
1	Erstellte Gutachten / Berichte	Pareri / relazioni elaborati/e	Anzahl / quantità	96	100	100	100	●

Straßendienst Pustertal Servizio strade Val Pusteria

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Außerordentliche Instandhaltung der Straßen von Landesinteresse Manutenzione straordinaria delle strade d'interesse provinciale							
1	Durchgeführte Erneuerungen des Asphalttes	Rinnovo asfalto eseguito	km	25,00	23,70	38,20	38,20	●
2	Eingebaute Leitplanken und Stützmaueransätze	Posa di barriere e banchettoni effettuate	km	3,00	2,90	4,80	34,80	●

3	Kosten für errichtete / Instandgehaltene Steinschlagschutzbauten	Costi per la realizzazione / il mantenimento di opere protettive contro caduta sassi	Euro	460.548,51	354.000,00	572.000,00	572.000,00	●
4	Durchgeführte Instandhaltungsprojekte	Progetti di manutenzione eseguiti	Anzahl / quantità	20	14	23	23	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Ordentliche Instandhaltung der Straßen von Landesinteresse Manutenzione ordinaria delle strade di interesse provinciale							
1	Kosten für die durchgeführte Reinigung der Fahrbahnen, sowie für den Grünschnitt und den Winterdienst	Costi per l'esecuzione della pulizia piano viabile, nonché taglio erba e servizio invernale	Euro	439.884,80	388.000,00	627.000,00	627.000,00	●
2	Kosten für kleine Eingriffe ordentlicher Instandhaltung entlang des Straßennetzes	Costi per piccoli interventi di manutenzione ordinaria lungo la rete	Euro	151.336,58	305.000,00	493.000,00	493.000,00	●
3	Kosten für die ordentliche Instandhaltung des Fuhrparks	Costi per la gestione ordinaria del parco mezzi	Euro	422.874,36	652.000,00	1.052.000,00	1.052.000,00	●
4	Gefahrenre Streckenkilometer für die Durchführung des Winterdienstes	Km percorsi per l'esecuzione del servizio invernale	km	77.000,00	51.000,00	83.000,00	83.000,00	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Unterstützungstätigkeit der Brückenüberwachung Attività di sostegno alle vigilanze dei ponti							
1	Durchgeführte Kontrollen	Controlli effettuati	Anzahl / quantità	366	366	0	366	●
2	Durchgeführte kleinere Sanierungseingriffe	Piccoli interventi di risanamento eseguiti	Anzahl / quantità	7	4	7	7	●
3	Brücken im Kompetenzbereich der Zone	Ponti di competenza della zona	Anzahl / quantità	366	366	366	366	○

3: Inklusive Brücken längs der Gemeindestraßen, auf denen die ordentliche Instandhaltung von Seiten des Straßendienstes durchgeführt wird.

3: Compresi i ponti su strade comunali in manutenzione ordinaria da parte del Servizio strade.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Unterstützungstätigkeit zur Überwachung der technischen Anlagen der Tunnels Attività di sostegno per la sorveglianza degli impianti tecnologici delle gallerie							
1	Durchgeführte Einsätze bei Notfällen/Unfällen	Interventi effettuati a causa di necessità/incidenti	Anzahl / quantità	3	7	7	7	●
2	Tunnels im Kompetenzbereich der Zone	Gallerie di competenza della zona	Anzahl / quantità	34	32	32	32	○

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
5	Unterstützende Tätigkeit für die Erstellung von Konzessionen und Genehmigungen zur Besetzung des öffentlichen Gutes und Schutz des Straßenvermögens Attività di sostegno per la redazione delle concessioni e delle autorizzazioni per l'occupazione del bene pubblico e della tutela del demanio							
1	Erstellte Gutachten / Berichte	Pareri / relazioni elaborati/e	Anzahl / quantità	413	400	400	400	●

Verwaltungsamt für Straßen Ufficio amministrativo strade

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
1	Konzessionen und Genehmigungen zur Besetzung des öffentlichen Gutes Concessioni ed autorizzazioni di occupazione suolo demaniale							
1	Ausgestellte Konzessionen	Concessioni emesse	Anzahl / quantità	314	320	320	320	●
2	Ausgestellte Ermächtigungen zur Ausführung von Arbeiten an Straßenkörper und Bannstreifen	Autorizzazioni rilasciate all'esecuzione di lavori sul corpo stradale e fascia di rispetto	Anzahl / quantità	241	300	300	3.000	●
3	Ausgestellte Unbedenklichkeitserklärungen in bewohnten Ortschaften	Nulla osta rilasciati in centri abitati	Anzahl / quantità	454	400	400	4.000	●
4	Erstellte Gutachten für Veranstaltungen auf Straßen	Pareri rilasciati per manifestazioni su strada	Anzahl / quantità	91	120	120	120	●

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
2	Verwaltung der Straßendomäne Gestione del demanio stradale							
1	Durchgeführte Entdemanialisierung von Gütern der Straßendomäne	Sdemanializzazione di beni del demanio pubblico eseguite - ramo strade	Anzahl / quantità	26	25	25	25	●
2	Durchgeführte Überführungen von Gütern der Straßendomäne	Trasferimenti di beni del demanio stradale effettuati	Anzahl / quantità	68	50	50	50	●
3	Durchgeführte Rückgriffsverfahren für Schäden an Gütern der Straßendomäne	Rivalse per danni a beni del demanio stradale effettuati	Anzahl / quantità	136	110	110	110	●
4	Abgeschlossene Mietverträge für Immobilien	Contratti d'affitto per strutture immobiliari stipulati	Anzahl / quantità	0	1	1	1	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Reglementierung und Schutz des Straßenvermögens Regolamentazione e tutela della strada							
1	Erteilte Genehmigungen für Sondertransporte	Autorizzazioni trasporti eccezionali rilasciate	Anzahl / quantità	2.691	2.400	2.400	2.400	●
2	Erteilte Durchfahrts-genehmigungen in Abweichung zu einem Verbot	Autorizzazioni al transito in deroga ad un divieto rilasciate	Anzahl / quantità	92	60	60	60	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Straßenbeschilderung Segnaletica stradale							
1	Erlassene Verordnungen	Ordinanze rilasciate	Anzahl / quantità	45	45	45	45	●
2	Durchgeführte Geschwin-digkeitserhebungen	Rilievi velocità eseguiti	Anzahl / quantità	96	80	80	80	●
3	Angebrachte Straßenschilder	Cartelli stradali posizionati	Anzahl / quantità	4.250	4.100	4.100	4.100	●
4	Ausgeführte horizontale Straßenbeschilderung	Segnaletica stradale orizzontale eseguita	km	2.910,00	2.800,00	2.800,00	2.800,00	●
5	Erteilte Genehmigungen und Unbedenklichkeits-erklärungen für Werbeschilder	Autorizzazioni e nulla osta per la segnaletica pubblicitaria rilasciate	Anzahl / quantità	196	200	200	200	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
5	Verwaltung der Schadensersatzforderungen Gestione del Risarcimento danni							
1	Eingegangene Schadens-ersatzforderungen	Domande di risarcimento danni presentate	Anzahl / quantità	159	150	150	150	○

Die Kompetenz wurde mit 01.01.2015 vom Amt für institutionelle Angelegenheiten übernommen.

La competenza è stata acquisita con decorrenza 1/1/2015. Sino a tale data era dell'Ufficio Affari istituzionali.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
6	Ordentliche und außerordentliche Instandhaltungsarbeiten – Verwaltung Ausschreibungen und Vergabe von Aufträgen Lavori di manutenzione ordinaria e straordinaria – gestione delle gare d'appalto e conferimento d'incarichi							
1	Durchgeführte halbamtliche Ausschreibungen für die Vergabe von Arbeiten	Gare informali per appalto lavori eseguite	Anzahl / quantità	134	100	100	100	●
2	Erteilte Akkordbauaufträge	Cottimi affidati	Anzahl / quantità	117	94	115	115	●
3	Durchgeführte zentralisierte Ausschreibungen für	Gare centralizzate per acquisti eseguite	Anzahl / quantità	7	6	8	8	●

Einkäufe								
4	Erteilte Aufträge an externe Freiberufler	Incarichi a liberi professionisti esterni conferiti	Anzahl / quantità	149	120	160	160	●
5	Erteilte Direktaufträge für Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen	Incarichi diretti per lavori, servizi e forniture conferiti	Anzahl / quantità	81	60	80	80	●

Performance-Plan 2018 - 2020 Piano della performance 2018 - 2020

Denkmalpflege - Beni culturali

(1) Beschreibung des Steuerungsbereichs

Der Kompetenzbereich der Abteilung Denkmalpflege liegt im Schutz der Kulturgüter mit künstlerischer, archäologischer geschichtlicher und volkskundlicher Bedeutung. Die Abteilung führt Restaurierungen und Eingriffe zur Aufwertung obgenannter Güter sowie archäologische Ausgrabungen in Flächen, die von Bauvorhaben des Hoch- und Tiefbaus betroffen sind, durch. Ziel ist es, eine geordnete Bebauung zu ermöglichen, ohne den Schutz und die Beforschung der archäologischen Güter zu gefährden. Zur Abteilung gehört auch das Landesarchiv, das private und öffentliche Archive und Bildbestände verwahrt und der Forschung zur Verfügung stellt. Das Landesarchiv vergibt Beiträge zur Erhaltung und Aufwertung von Archiven in kirchlicher und privater Trägerschaft und bietet Beratung für Chronist/inn/en der Region an. Darüber hinaus fördert die Abteilung Studien zur Landes- und zur Kunstgeschichte.

(1) Descrizione dell'area di gestione strategica

L'ambito di competenza della Ripartizione Beni Culturali è quello di tutelare i beni che abbiano valore artistico, storico, archeologico ed etno-antropologico. La Ripartizione esegue restauri e interventi di valorizzazione dei sopracitati beni, effettua scavi archeologici in aree interessate da progetti edilizi e infrastrutturali per consentire un ordinato sviluppo territoriale senza pregiudizio per la tutela e la ricerca dei beni archeologici. Della Ripartizione fa parte anche l'Archivio provinciale, il quale conserva e offre alla consultazione fondi archivistici privati e pubblici e archivi fotografici. Erega contributi per la conservazione e la valorizzazione di archivi privati ed ecclesiastici, offre consulenza per i cronisti attivi sul territorio. Inoltre, la Ripartizione promuove studi sulla storia locale ed effettua ricerche storico-artistiche.

(2) Umfeldentwicklung (extern / intern)

Externer Kontext

Amt für Bau- und Kunstdenkmäler

Die vorrangige Aufgabe des Amtes für Bau- und Kunstdenkmäler ist der Schutz und die Erhaltung der differenzierten und reichen Denkmallandschaft Südtirols. Um diese institutionelle Aufgabe wahrzunehmen, soll im Bezugszeitraum 2018-2020 weiterhin folgendes wichtiges Thema angegangen werden:

Gefährdet sind Baudenkmäler immer dann, wenn unregelmäßige Besitzverhältnisse bestehen, die Eigentümer keinen persönlichen Bezug zu dem Gebäude haben, sich nicht damit identifizieren oder es nur als „Spekulationsobjekt“ sehen. Dann kann es passieren, dass die unbewohnten Denkmäler jahrelang nicht instand gehalten und schließlich aufgegeben werden.

Das Amt für Bau- und Kunstdenkmäler versucht die Eigentümer bei Lokalausweisen vor Ort für die Erhaltung der Baudenkmäler zu sensibilisieren und informiert über Beiträge für die Instandsetzungs- und Restaurierungsarbeiten. Der Eigentümer wird aber auch darüber informiert, dass er laut Art. 30, Absatz 3 des Kodex der Kulturgüter und der Landschaft (gesetzesvertretendes Dekret vom 22. Januar 2004, Nr. 42) zur Erhaltung eines denkmalgeschützten Gebäudes verpflichtet ist und er dieser Erhaltungspflicht durch die Instandhaltung des Gebäudes nachkommen muss. Trotzdem gibt es in Südtirol eine ganze Reihe von extrem gefährdeten Baudenkmalern, die ohne Sicherungsmaßnahmen in den nächsten Jahren verfallen werden. Daher ist es unumgänglich, für die bereits erhobenen gefährdeten Bauten die für ihre Erhaltung unbedingt notwendigen Sicherungsmaßnahmen wie vom Gesetz vorgesehen, von der Landesregierung bindend zu verordnen und die Eigentümer zur Durchführung zu verpflichten. Entsprechende Kostenschätzungen liegen bereits vor. Zudem werden weitere gefährdete Bauten und Objekte beobachtet und notfalls in die Liste der Gefährdeten Objekte aufgenommen.

Amt für Bodendenkmäler

Die primäre Aufgabe des Amtes für Bodendenkmäler ist die Konservierung und der Schutz archäologischer Schichten, Strukturen und Funde. Archäologische Grabungen, die anlässlich von privaten und öffentlichen Bauvorhaben durchgeführt werden, stellen einen Kompromiss in der Bodendenkmalpflege dar, da Grabungen zur Zerstörung archäologischer Schichten und auch Strukturen führen. Das Einzige was erhalten bleibt ist die im Rahmen der Ausgrabung und der darauffolgenden Aufarbeitung erstellte Dokumentation. Die geborgenen Funde werden fachgerecht im dafür

(2) Analisi del contesto (esterno / interno)

Contesto esterno

Ufficio Beni architettonici e artistici

Il compito primario dell'Ufficio Beni architettonici e artistici è la tutela e la conservazione del paesaggio monumentale ricco e differenziato dell'Alto Adige. Per dare corso a questo compito istituzionale nel 2018-2020 dovrà essere affrontato il seguente tema:

I beni architettonici sono in pericolo ogni qual volta esistano rapporti di proprietà non regolamentati, i proprietari non abbiano un rapporto diretto con il bene e non si identifichino con esso, o vi vedano solo un "oggetto di speculazione". Può allora accadere che beni sotto tutela disabitati non siano oggetto di manutenzione per anni e alla fine vengano abbandonati.

Nel corso di un sopralluogo l'Ufficio Beni architettonici e artistici cerca di sensibilizzare i proprietari alla conservazione del bene vincolato e li informa sui contributi previsti per i lavori di manutenzione e restauro. I proprietari vengono anche informati del fatto che, ai sensi dell'art. 30, comma 3 del Codice dei beni culturali e del paesaggio (d.lgs. del 22.1.2004, n. 42), sono tenuti alla conservazione di un edificio sotto tutela storico-artistica e che a tale obbligo si deve adempiere con la manutenzione del bene. Ciononostante in Alto Adige esiste una lunga lista di beni architettonici in stato di estremo degrado, che senza opportuni interventi di messa in sicurezza sono destinati ad andare in rovina nei prossimi anni. Per questo è indispensabile che, nel caso degli edifici in pericolo già individuati, la Giunta provinciale ordini tassativamente di intraprendere le opere assolutamente necessarie alla conservazione del bene, come prescritto dalla legge, obbligando i proprietari al rispetto dei loro doveri. I relativi preventivi sono già disponibili. Vengono inoltre tenuti sotto osservazione altri edifici e oggetti e se necessario, inseriti nella lista dei beni a rischio.

Ufficio Beni archeologici

Compito primario dell'Ufficio Beni archeologici è la conservazione e la tutela di strati, strutture e reperti archeologici. Gli scavi, condotti in occasione di progetti edilizi pubblici e privati, rappresentano un compromesso nella tutela dei beni archeologici, poiché gli scavi stessi portano a una distruzione di strati e strutture archeologici. Tutto ciò che resta a futura memoria è la documentazione compilata durante gli scavi e la sua rielaborazione successiva a tavolino. I reperti portati in luce vengono conservati a norma nel magazzino predisposto a tal uopo.

Accanto al compito primario di conservazione e tutela, la valorizzazione e divulgazione dei contenuti di interesse archeologico

vorgesehenen Fundarchiv konserviert.

Neben der primären Aufgabe der Konservierung und des Schutzes stellt entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen die Aufwertung und Vermittlung archäologischer Inhalte an die Öffentlichkeit die zweite grundlegende Aufgabe des Amtes dar.

Landesarchiv

Archive sind „geordnete Vergangenheit“, sie sind gleichsam das Gedächtnis einer Gesellschaft. In Archiven gewinnen Verwaltungs-, Geschäfts- und private Unterlagen über ihren Entstehungszweck hinaus eine neue Qualität: Sie werden zu Quellen historischer Forschung. Archivgut ist daher Kulturgut ersten Ranges. Das Südtiroler Landesarchiv übernimmt das archivwürdige, d. h. auf Dauer aufzubewahrende Schrift- und Bildgut der Landesverwaltung und privater Überlieferungsträger. Die Bestände werden hier verzeichnet, sachgerecht gelagert, mittels elektronischer und anderer Verfahren gesichert und in geeigneter Form der Öffentlichkeit zugänglich gemacht. Das Landesarchiv führt die Aufsicht über die Archive und Registraturen der öffentlichen, nicht-staatlichen Körperschaften, berät öffentliche und private Archivträger in Fragen der Verwahrung, Verzeichnung und Skartierung. Das Landesarchiv ist auch eine landesgeschichtliche Forschungs- und Vermittlungsinstitution, es veranstaltet wissenschaftliche Tagungen, führt eine wissenschaftliche Schriftenreihe, erteilt Forschungsaufträge und arbeitet bei einschlägigen Projekten mit.

Interner Kontext

Die Abteilung Denkmalpflege besteht aus der Abteilungsdirektion (4 Mitarbeiter) und den Ämtern 13.1 (Amt für Bau- und Kunstdenkmäler / 14 Personen mit zum Teil Teilzeitvertrag: Aufgrund einer gravierenden personellen Unterbesetzung am Amt für Bau- und Kunstdenkmäler ist die Wahrnehmung sämtlicher institutionellen Aufgaben nicht ausreichend möglich), 13.2 (Amt für Bodendenkmäler / 8 Personen mit zum Teil Teilzeitvertrag: Aufgrund einer gravierenden personellen Unterbesetzung am Amt für Bodendenkmäler ist die Wahrnehmung sämtlicher institutionellen Aufgaben nicht möglich.), 13.3 Landesarchiv / 18 Personen mit zum Teil Teilzeitvertrag). Das Personal besteht zu einem erheblichen Teil aus Akademikern (Architektinnen und Architekten, Kunsthistorikerinnen und Kunsthistorikern, Archäologinnen und Archäologen, Historikerinnen und Historikern und Archivaren) und Archivaren). Über die Homepage der Abteilung 13 erreicht man die Seiten der einzelnen Ämter. Eine besondere Ressource für das Publikum stellen der Monumentbrowser (Denkmaliste on-line) und der Archaeobrowser (digitale archäologische on-line-Kartographie) dar.

al pubblico, ai sensi delle disposizioni di legge, rappresenta il secondo fondamentale compito dell'Ufficio Beni archeologici.

Archivio provinciale

Gli archivi sono “passato ordinato”, sono la memoria di una società. Negli archivi i documenti amministrativi, imprenditoriali e privati acquistano una nuova valenza che va oltre la loro ragione primaria: diventano fonti per la ricerca storica. I beni archivistici sono perciò beni culturali di fondamentale importanza. L'Archivio provinciale prende in consegna il materiale archivistico (documenti e fotografie) prodotto dall'Amministrazione provinciale e destinato alla conservazione illimitata. A ciò si aggiungono i documenti acquisiti da privati. I fondi vengono ordinati, catalogati, conservati a norma, in alcuni casi riprodotti per garantirne l'incolumità attraverso metodologie digitali ed analogiche e resi disponibili al pubblico. L'Archivio provinciale assolve le funzioni di vigilanza e tutela verso gli archivi degli altri enti pubblici (non statali), offre servizio di consulenza ai detentori pubblici e privati di archivi per questioni di conservazione, catalogazione e scarto. L'Archivio provinciale inoltre è un'istituzione di ricerca storica e comunicazione, organizza convegni scientifici, gestisce una propria collana di pubblicazioni, da incarichi di ricerca e collabora a progetti di ricerca.

Contesto interno

La Ripartizione Beni culturali consiste nella Direzione di Ripartizione (4 collaboratori) e negli uffici 13.1 (Beni storico-artistici e monumentali / 14 persone in parte a part-time: la grave insufficienza numerica del personale dell'Ufficio Beni architettonici e artistici rende solo in parte possibile il pieno assolvimento dei compiti istituzionali del medesimo), 13.2 (Beni archeologici / 8 persone in parte a part-time: La grave insufficienza numerica del personale dell'Ufficio Beni archeologici rende impossibile il pieno assolvimento dei compiti istituzionali del medesimo), 13.3 (Archivio Provinciale / 18 persone in parte a part-time). Il personale è composto in misura rilevante da laureati (architetti, storici dell'arte, archeologi, storici e archivisti). La Ripartizione 13 dispone di una homepage in cui si trovano anche le pagine dei singoli uffici. Una dotazione informatica particolare a disposizione del pubblico è rappresentata da Monumentbrowser (elenco oggetti vincolati on-line) e da Archaeobrowser (cartografia archeologica provinciale on-line).

(3) Strategische Ziele

(3) Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[05-01 Aufwertung der historisch interessanten Güter - Valorizzazione dei beni di interesse storico]

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
			2018	2019		
1 Das Kulturgut wird erhoben, gesammelt, aufgewertet, vermittelt und vor Zerstörung und Verlust geschützt. Il bene culturale viene censito, raccolto, valorizzato, trasmesso e difeso da smarrimenti e danneggiamenti.						
1 Vorschläge für neue Unterschutzstellungen Bau- und Kunstdenkmäler	Nuove proposte di tutela di monumenti architettonici e artistici	Anzahl / quantità	9	25	25	25 ●

2	Vorschläge für neue Unterschutzstellungen von Parzellen von archäologischem Interesse	Nuove proposte di tutela di lotti d'interesse archeologico	Anzahl / quantità	1	4	4	4	●
3	Baueinstellungen als Schutz vor widerrechtlichen Arbeiten	Sospensione dei lavori come protezione contro lavori illeciti	Anzahl / quantità	0	0	0	0	○
4	Gesamtzahl der denkmalgeschützten Bau- und Kunstdenkmäler	Totale monumenti architettonici e artistici sotto tutela	Anzahl / quantità	5.005	5.075	5.100	5.100	●
5	Gesamtzahl der vinkulierten archäologischen Zonen	Totale zone archeologiche vincolate	Anzahl / quantità	115	120	130	140	●
6	Gesamtzahl der nicht vinkulierten Zonen von archäologischem Interesse im Archaeobrowser	Totale zone di interesse archeologico non vincolate nell'Archaeobrowser	Anzahl / quantità	1.525	1.660	1.700	1.735	●
7	Gesamtzahl der inventarisierten Funde	Numero di reperti inventariati	Anzahl / quantità	408.428	450.000	470.000	490.000	●
8	Elektronisch erschlossene Archiveinheiten	Unità archivistiche in banca dati	Anzahl / quantità	330.000	345.000	353.000	360.000	●
9	Anzahl der erschlossenen externen Archivbestände privater und kirchlicher Träger	Reperti (esterni) catalogati di proprietà privata ed ecclesiastica	Anzahl / quantità	300	300	305	310	●
10	Verwaltungsstrafen	Sanzioni amministrative	Anzahl / quantità	0	0	0	0	○
11	Gefährdete Denkmäler	Monumenti a rischio	Anzahl / quantità	-	3	3	3	●

[05-01 Aufwertung der historisch interessanten Güter - Valorizzazione dei beni di interesse storico]

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
2	Die Öffentlichkeit ist sensibel und offen für die Anliegen des Denkmalschutzes, sie hat eine positive Wahrnehmung der daraus resultierenden Maßnahmen. Il pubblico è sensibile e ricettivo alle questioni legate alla conservazione dei beni culturali ed ha una percezione positiva delle conseguenti azioni.							
1	Eingereichte Ansuchen von Privaten um Unterschutzstellung	Richieste presentate da parte di privati per tutela di beni culturali	Anzahl / quantità	5	10	10	10	●
2	Aufsichtsbeschwerden bei Unterschutzstellungen von Amts wegen	Ricorsi amministrativi in via d'Ufficio	Anzahl / quantità	0	0	0	0	○
3	Ansuchen um Restaurierungs- und Sanierungsmaßnahmen und urbanistische Fachpläne	Richieste di interventi di restauro e bonifica e di piani urbanistici	Anzahl / quantità	3.605	3.600	3.600	3.610	○
4	Aufsichtsbeschwerden	Procedimenti disciplinari	Anzahl / quantità	4	4	4	4	○
5	Anzahl der spontanen Meldungen über Schutzmaßnahmen und Funde	Segnalazioni spontanee per tutele e scoperte archeologiche	Anzahl / quantità	10	10	10	10	●
6	Ansuchen um Leihgaben für Ausstellungen an Externe	Richieste di prestiti per mostre a esterni	Anzahl / quantità	11	10	10	10	●
7	Anzahl von als Dauerleihgabe an das Landesarchiv übergebenen Archivbeständen	Numero di fondi ceduti in forma di deposito a lungo termine all'Archivio provinciale	Anzahl / quantità	99	104	108	112	●

[05-01 Aufwertung der historisch interessanten Güter - Valorizzazione dei beni di interesse storico]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Die Zugänglichkeit der Kulturgüter wird bürgernah und niederschwellig gewährleistet. È garantita l'accessibilità e la fruibilità al pubblico dei beni culturali.							
1	Zuwachs an elektronisch erschlossenen Archiveinheiten des Landesarchivs	Incremento delle unità archivistiche accessibili per via telematica nell'Archivio provinciale	Anzahl / quantità	7.500	8.000	8.000	8.000	●
2	Jährliche Benützerzahlen des Landesarchivs (Tagespräsenz)	Numero annuale di visitatori all'Archivio provinciale (Presenze giornaliere)	Anzahl / quantità	3.200	3.000	3.000	3.000	○
3	Anzahl der Zugriffe auf die Internet Homepages	Numero accessi alle Homepage in internet	Anzahl / quantità	55.600	55.600	55.600	180.000	◐
4	Besucher und externe Mitarbeiter im archäologischen Depot in Frangart	Visitatori e collaboratori esterni nel magazzino archeologico di Frangart	Anzahl / quantità	717	700	700	700	●
5	Benützerzahlen der Fachbibliotheken (Baudenkmäler)	Numero utenti nelle biblioteche specializzate (Beni architettonici)	Anzahl / quantità	26	0	0	0	◐
6	Ausstellungen	Mostre	Anzahl / quantità	21	8	8	3	◐
7	Dauerausstellungen	Mostre permanenti	Anzahl / quantità	89	91	92	93	◐
8	Bestehende Musealisierungen	Musealizzazioni esistenti	Anzahl / quantità	2	15	15	15	●

4: Das Fundarchiv soll 2019 übersiedeln, somit können erst 2020 wieder die Besucherzahlen von 2014 erreicht werden. Das neue landeseigene Fundarchiv steht bis heute (2017) noch nicht zur Verfügung. Da dem Amt Räumlichkeiten im oberen Stock des gegenwärtigen Gebäudes zur Verfügung gestellt wurden, wird die Besucheranzahl weiter reduziert bleiben.

5: Aufgrund der begrenzten Personalressourcen des Amtes für Bodendenkmäler, der eingeschränkten Recherchemöglichkeiten und Zugänglichkeit der Räumlichkeiten ist die Fachbibliothek schlussendlich nur für den internen Gebrauch. Es handelt sich nicht um einen für die Tätigkeit des Amtes aussagekräftigen Indikator. Aus diesem Grund wurde der Indikator abgeändert: Benützerzahlen der Fachbibliotheken (Baudenkmäler).

6: Das Amt 13.2 betreffend handelt es sich um eine Sonderausstellung.

8: Es werden die bestehenden Musealisierungen angeführt, weswegen der Indikator geändert worden ist.

4: Il magazzino dovrebbe essere trasferito nel 2019, cosicché il numero di visitatori del 2014 potrà essere nuovamente raggiunto solamente nel 2020. Il nuovo deposito e laboratorio archeologico di proprietà della provincia fino ad oggi (2017) non è disponibile. Siccome all'ufficio sono stati messi a disposizione dei locali al piano superiore del immobile attuale, l'affluenza rimarrà ridotta.

5: A causa della limitatezza del personale dell'Ufficio beni archeologici, della possibilità di ricerca e della stessa accessibilità dei locali, la biblioteca specialistica è di fatto ad uso esclusivo interno. Non è indicatore qualificante del lavoro dell'ufficio. Per questo motivo l'indicatore è stato modificato in: Numero utenti nelle biblioteche specializzate (Beni architettonici).

6: Mostre temporanee organizzate dall'Ufficio Beni archeologici.

8: Vengono indicati le musealizzazioni esistenti per cui l'indicatore è stato adattato.

[05-01 Aufwertung der historisch interessanten Güter - Valorizzazione dei beni di interesse storico]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Die Landes- und Kulturgeschichte wird epochenübergreifend und interdisziplinär erforscht. La storia della Provincia e della sua cultura viene esplorata trasversalmente nelle epoche e in maniera interdisciplinare.							
1	Wissenschaftliche Veröffentlichungen (Jahresbericht, eigene Veröffentlichungsreihen)	Pubblicazioni scientifiche (Report annuale, pubblicazioni proprie)	Anzahl / quantità	5	3	4	3	●
2	Wissenschaftliche Tagungen	Convegni scientifici	Anzahl / quantità	12	5	7	6	●

3	Forschungsprojekte (eigene und in Kooperation)	Progetti di ricerca (propri e in cooperazione)	Anzahl / quantità	10	7	7	5
---	--	--	-------------------	----	---	---	---

2: Anzahl der Tagungen an denen die Mitarbeiter mit eigenen Beiträgen mitwirken.

2: Convegni scientifici (Numero dei convegni ai quali i collaboratori partecipano attivamente con proprie comunicazioni)

(4) Entwicklungsschwerpunkte	(4) Priorità di sviluppo
-------------------------------------	---------------------------------

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

01	Optimierung des Beitragswesens 13.1 Ottimizzazione delle procedure di contributo 13.1
-----------	--

2015	Erarbeitung des Konzeptes	Elaborazione del concetto
2016	Erhebung der Verfahren und Abläufe	Censimento dei procedimenti e delle procedure
2017	Optimierung der Prozesse	Ottimizzazione dei processi
2018	Einrichtung der Leistung: Prozessoptimierung	Istituzione della prestazione: ottimizzazione dei processi
2019	Überprüfung der Ergebnisse, prozessorientierte Aktualisierung	Esame dei risultati, attualizzazione dei processi
2020	Supervision, Anpassung und Aktualisierung	Supervisione e revisione

Mit dem Nachtragshaushalt 2016 konnten die Rückstände der Ansuchen aus den Jahren 2014, 2015 und 2016 aufgeholt werden. In diesem Bereich gibt es ein Potenzial für Einsparungen und Optimierung. Zu diesem Zweck wurde eine Arbeitsgruppe ernannt, in der technische Kompetenzen, Computer- und Verwaltungskompetenzen vertreten sind, um die Überprüfung der Verfahren vorzunehmen, insbesondere:

- Laufende Überprüfung der tatsächlichen Bedürfnisse der Arbeiten und deren Finanzierbarkeit im Rahmen des Beitragswesens,
- Schätzung der jährlichen Ausgabenansätze auf Basis der statistischen Daten und der Projekteingänge,
- laufende Aktualisierung des Standard-Preissystems in Zusammenarbeit mit der Abteilung Hochbau und den Fachverbänden, um Kosten einzudämmen und Missbrauch zu vermeiden,
- laufende Aktualisierung des Computersystems der internen Verwaltung der Beiträge (Kultis, entwickelt um die Mitte der 90er Jahre),
- Erarbeitung von verschiedenen Online-Formularen (Orbeon) für die digitale Abwicklung der Anträge, den vom Gesetz vorgesehen Ausgaben-Kapiteln entsprechend,
- Ausarbeitung von Ausgabendeckreten auf halbjährlicher Basis.

Con il bilancio di assestamento del 2016 è stato possibile colmare il ritardo nell'elaborazione delle domande degli anni 2014, 2015 e 2016.

Nel settore esiste un notevole potenziale di risparmio e di ottimizzazione. A questo scopo è stato creato un gruppo di lavoro con competenze tecniche, amministrative e informatiche per la revisione delle procedure, in particolare:

- esame continuo del fabbisogno di lavori e della sua finanziabilità nell'ambito della gestione dei contributi;
- previsione di spesa annuale sulla base di dati statistici e dei progetti in entrata;
- revisione continua del sistema di prezzi standard in collaborazione con la Ripartizione Edilizia e le associazioni di categoria in modo da contenere i costi e prevenire gli abusi;
- revisione completa del sistema informatico di gestione interna dei contributi (Kultis, elaborato alla metà degli anni '90);
- elaborazione di modulistica online (Orbeon) per la digitalizzazione delle richieste, seguendo i dalla legge programmati diversi capitoli;
- elaborazione di decreti di spesa su base semestrale.

[05-01 Aufwertung der historisch interessanten Güter - Valorizzazione dei beni di interesse storico]

**02 Übernahme des Churburger Archivs
Acquisizione dell'archivio di Castel Coira**

2015	Verhandlungen zum Ankauf auf der Basis der erarbeiteten Schätzung, Sichtung des Ist-Bestandes, Abgleichung mit vorhandenen Findmitteln, Übernahme des Bestands, Zahlung erste Rate	Trattative relative all'acquisto sulla base dell'estimo, censimento in loco del fondo, raffronto con repertori esistenti, acquisizione del fondo, pagamento prima rata
2016	Zahlung zweite Rate	Pagamento seconda rata
2017	Zahlung dritte Rate	Pagamento terza rata
2018	Zahlung vierte Rate	Pagamento quarta rata

Übernahme von historisch bedeutendem Archivgut: Das Archiv der Churburg (Archiv der Grafen Trapp) umfasst Unterlagen aus dem Zeitraum vom ausgehenden 12. bis weit in das 20. Jahrhundert. Es wurde am 21. Dezember 1964 von der Soprintendenza archivistica in Trient (Dr. Albino Casetti) u. a. mit folgender Begründung unter Schutz gestellt: „numerose pergamene dal 1200 in poi, urbani e documenti relativi ai signori di Matsch (Mazia), alla famiglia Trapp, ai Giudizi di Glorenza (Glurns), Caldonazzo e Beseno, a Castel Campo, ecc; corrispondenza dei vescovi di Coira (Chur), Bressanone, Trento, ecc.“ In der Tat handelt es sich hierbei um eines der umfangreichsten, auf jeden Fall aber um das bedeutendste Adelsarchiv in Südtirol. Seine Überlieferung strahlt weit über den Tiroler Raum hinaus. Es dokumentiert Herrschaftsbildung und Familiengeschichte der 1504 im Mannesstamm ausgestorbenen Vögte von Matsch und der dem steirischen Uradel entstammenden Ritter, Reichsfreiherrn (seit 1605) bzw. Grafen (seit 1655/91) Trapp. Durch seine Unterbringung im Archivraum der Churburg von 1544 ist das Archiv nur schwer zugänglich (lediglich drei Monate im Jahr), die Übernahme durch das Landesarchiv gewährleistet die ganzjährige Nutzung. Start 2015, Ende 2018

Acquisizione di un fondo archivistico di grande importanza: L'archivio dei conti Trapp a Castel Coira comprende documentazione di un lungo periodo compreso tra la fine del XII° sec. e il XX° sec. Venne messo sotto tutela il 21 dicembre 1964 da parte della Soprintendenza archivistica di Trento (dott. Albino Casetti) con la seguente motivazione: „numerose pergamene dal 1200 in poi, urbani e documenti relativi ai signori di Matsch (Mazia), alla famiglia Trapp, ai Giudizi di Glorenza (Glurns), Caldonazzo e Beseno, a Castel Campo, ecc; corrispondenza dei vescovi di Coira (Chur), Bressanone, Trento, ecc.“ L'archivio è uno dei più ricchi e certamente il più importante degli archivi nobiliari in Sudtirolo. La sua importanza eccede di molto i confini del Tirolo storico documentando l'ascesa al potere e la storia familiare dei signori di Matsch (Mazia), estintisi nel 1504 e dei cavalieri, baroni (dal 1605) e infine conti (dal 1655/91) Trapp. A causa della sua attuale conservazione nel locale adibito già nel 1544 ad archivio nel castello di Sluderno, l'archivio è di difficile consultazione (solo per tre mesi l'anno). L'acquisizione da parte dell'Archivio provinciale ne assicura la consultazione durante tutto l'anno. Inizio 2015, fine 2018

[05-01 Aufwertung der historisch interessanten Güter - Valorizzazione dei beni di interesse storico]

**03 Digitalisierung der Mikrofilme der Kirchenbücher der Pfarreien der Diözese Bozen-Brixen und anderer Mikrofilme (Steuerkataster, Register der Verfachbücher usw.)
Digitalizzazione dei microfilm dei libri canonici delle parrocchie della diocesi Bolzano-Bressanone e di altri microfilm (Catasti steurali, indici dei libri di archiviazione ecc.)**

2015	Vorbereitende Arbeiten	Lavori preparatori
2016	Digitalisierung erste Bestandshälfte	Digitalizzazione prima metà dei reperti
2017	Zweite Bestandshälfte	Seconda metà dei reperti
2018	Zurverfügungstellung der Mikrofilmbestände für digitale Lesegeräte	Messa a disposizione di fondi su microfilm per dispositivi digitali

Das Landesarchiv verfügt über die Mikrofilme der Kirchenbücher (Tauf-, Heirats-, Sterbe-, Firm- und Familienbücher) der katholischen Pfarreien der Diözese Bozen-Brixen, die den Zeitraum von etwa 1570 bis zum Stichjahr 1924 umfassen. Dieser für Personenforschungen zentrale Bestand wird vor allem von Genealoginnen und Genealogen, aber auch Demografinnen und Demografen, Alltagshistorikerinnen und Alltagshistorikern usw. sehr intensiv genutzt. Dazu kommen noch 1200 Sicherheitsmikrofilme von eigenen Beständen, die zur Schonung der Originale in dieser Form eingesehen werden können. Die Mikrofilmtechnik gilt freilich mittlerweile als überholt und wird international von der Digitalisierung abgelöst. Dies bringt mit sich, dass auf dem Markt Geräte zur Aufnahme oder Wiedergabe von Mikrofilmen sowie entsprechende Ersatzteile kaum mehr zur Verfügung stehen.

L'Archivio provinciale dispone dei microfilm dei libri canonici (libri di battesimo, matrimonio, morte, cresima e delle famiglie) delle parrocchie cattoliche della diocesi di Bolzano-Bressanone per il periodo che spazia dal 1570 ca fino al 1924. Il fondo, di importanza centrale per le ricerche di dati personali storici, viene consultato intensamente soprattutto da ricercatori di genealogia, ma anche per studi demografici, di microstoria ecc. Vi si aggiungono altre 1200 bobine di microfilm di sicurezza di fondi dell'Archivio stesso particolarmente preziosi o fragili che possono essere consultati in questa forma per proteggere gli originali. La tecnica analogica del microfilm però è ormai sorpassata e in ambito internazionale viene viepiù sostituita dalla digitalizzazione. Ciò comporta che il mercato quasi non offre più il macchinario per la ripresa o la lettura dei microfilm, per non parlare di eventuali pezzi di ricambio.

Die Digitalisierung der Mikrofilme würde die Verfügbarkeit und Benutzbarkeit des Bestandes weiterhin gewährleisten, ja deutlich erhöhen, da der digitalisierte Bestand an allen serververbundenen Arbeitsgeräten eingesehen und mittelfristig auch eine on-line-Nutzung angeboten werden kann.

Nötig sind dazu außer der Digitalisierungsarbeit selbst im Umfang von rund 50.000 Euro der Ankauf von digitalen Lesegeräten, die den BenutzerInnen im Hause in Zusammenarbeit mit der Abteilung 9 Informationstechnik zur Verfügung gestellt werden können.

Voraussetzung der Verwirklichung ist die Zurverfügungstellung des dafür notwendigen Speicherplatzes in einem Ausmaß von 60 Terabyte durch die Abteilung 9 – Informationstechnik und der Ankauf von digitalen Lesegeräten.

La digitalizzazione dei microfilm garantirebbe la consultabilità del fondo, aumentandone pure l'intensità e la frequenza, poiché il fondo digitalizzato potrebbe essere consultato da tutte le postazioni di lavoro collegate al server e a medio termine anche reso disponibile all'utenza via internet.

Oltre al lavoro di digitalizzazione stesso per un ammontato di ca 50.000 euro sarà necessario anche l'acquisto di terminal di lettura da destinarsi all'utenza dell'Archivio in loco, in collaborazione con la Ripartizione 9 – Informatica.

Condizione inderogabile per la realizzazione di tale priorità di sviluppo è la messa a disposizione, da parte della Ripartizione 9 – Informatica, di spazio server di 60 terabyte e l'acquisto dei terminal di lettura.

[05-01 Aufwertung der historisch interessanten Güter - Valorizzazione dei beni di interesse storico]

**04 Informatisierung von Verwaltungsabläufen und Sicherung von Daten
Informatizzazione di atti amministrativi e messa in sicurezza dei dati**

2018	Entwicklung der digitalen Fundverwaltung, digitalen Archivierung von Dokumenten, Vernetzung des Fundstellenregisters mit Archaeobrowser (Newplan)	Sviluppo dell'amministrazione digitale die reperti, archiviazione digitale di documenti, collegamento di FSR con Archaeobrowser (Newplan)
2019	Entwicklung der digitalen Fundverwaltung, digitalen Archivierung von Dokumenten, Vernetzung des Fundstellenregisters mit Archaeobrowser (Newplan)	Sviluppo dell'amministrazione digitale die reperti, archiviazione digitale di documenti, collegamento di FSR con Archaeobrowser (Newplan)
2020	Entwicklung der digitalen Fundverwaltung, digitalen Archivierung von Dokumenten, Vernetzung des Fundstellenregisters mit Archaeobrowser (Newplan)	Sviluppo dell'amministrazione digitale die reperti, archiviazione digitale di documenti, collegamento di FSR con Archaeobrowser (Newplan)

Archäologische Funde werden dokumentiert und inventarisiert. Das Inventar wird mit Hilfe von Excel-Tabellen erstellt. Diese sollen in das Fundstellenregister FSR übertragen werden, um sie mit der restlichen Dokumentation zu verbinden. Die Inventardaten sollen dann dem Vermögensamt für die Aufnahme ins Landesvermögen zur Verfügung gestellt werden.

Die Daten archäologischer Maßnahmen, welche im Fundstellenregister gespeichert werden, sollen für die kartographische Anwendung "Archaeobrowser" genutzt werden.

Archäologische Zonen die im Archaeobrowser als Parzellen aufscheinen, sollen durch ein Polygonalsystem fixiert werden, so dass sie in die Landschaftspläne übertragen werden können und somit eine juristische Relevanz erlangen.

Veränderungen der Parzellierung sollen automatisch vom Grundbuch ins Fundstellenregister übertragen werden.

Um die digitalisierten Altbestände und Neuzugänge des Bild- und Videobestandes zu sichern, bedarf es einer Erweiterung der Speicherkapazität und der doppelten Sicherung der Daten.

Für die digitale Grabungsdokumentation ist ein geeigneter Speicherplatz erforderlich.

Weitere externe Kapitel: Informatikabteilung und Amt für Personalentwicklung

Der Entwicklungsschwerpunkt wird auf die Jahre 2018-2020 verschoben, da die von der Informatik übernommene Umsetzung nicht vorgenommen werden konnte.

I reperti archeologici vengono documentati e inventariati. L'inventario viene realizzato per mezzo di tabelle di Excel. Esse debbono essere trasferite nel Registro dei siti archeologici onde collegarle al resto della documentazione. I dati inventariati vanno quindi messi a disposizione dell'Ufficio patrimonio per la presa in carico.

I dati degli interventi archeologici salvati nel Registro dei siti archeologici devono essere utilizzati per l'applicazione cartografica "Archaeobrowser".

Le zone archeologiche che in Archaeobrowser vengono visualizzate come particelle devono essere fissate per mezzo di un sistema di rappresentazione per poligoni, affinché possano essere inserite nei piani paesaggistici ed assumere così una rilevanza giuridica.

Variazioni delle particelle dovrebbero essere riportate automaticamente dal tavolo nel registro dei siti archeologici.

Onde mettere in sicurezza le vecchie giacenze e le nuove accessioni del patrimonio fotografico e video si rende necessario un raddoppiamento della capacità di salvataggio.

Per la documentazione di scavo digitale occorre un adeguato spazio di salvataggio.

Ulteriori capitoli esterni: Ripartizione informatica e Ufficio Sviluppo personale

Questa priorità di sviluppo è stata rinviata agli anni 2018-2020 perché la sua realizzazione in collaborazione con la ripartizione informatica non era possibile.

[05-01 Aufwertung der historisch interessanten Güter - Valorizzazione dei beni di interesse storico]

**05 Aufwertung römischer Meilensteine im Pustertal
Valorizzazione dei miliari romani della Val Pusteria**

2015	Projekt zur Positionierung und Präsentation der römerzeitlichen Meilensteine in Zusammenarbeit mit den Gemeinden und der Bezirksgemeinschaft. Erstellung eines Gesamtkonzeptes. Kopie von zwei Meilensteinen	Progetto inerente il posizionamento e la presentazione dei miliari romani in collaborazione con i Comuni e la Comunità comprensoriale. Redazione di un progetto d'insieme. Prima realizzazione: Copia di due miliari
------	--	--

2016	Restaurierung, Erstellung von Kopien, Erforschung der Funde, Verfassen von Paneelen und populärwissenschaftlichen Veröffentlichungen	Restauro, realizzazione di copie, ricerca scientifica sui reperti, redazione di pannelli e pubblicazioni divulgative
2017	Restaurierung, Erstellung von Kopien, Erforschung der Funde, Verfassen von Paneelen und populärwissenschaftlichen Veröffentlichungen	Restauro, realizzazione di copie, ricerca scientifica sui reperti, redazione di pannelli e pubblicazioni divulgative
2018	Restaurierung, Erstellung von Kopien, Erforschung der Funde, Verfassen von Paneelen und populärwissenschaftlichen Veröffentlichungen	Restauro, realizzazione di copie, ricerca scientifica sui reperti, redazione di pannelli e pubblicazioni divulgative
2019	Restaurierung, Erstellung von Kopien, Erforschung der Funde, Verfassen von Paneelen und populärwissenschaftlichen Veröffentlichungen	Restauro, realizzazione di copie, ricerca scientifica sui reperti, redazione di pannelli e pubblicazioni divulgative
2020	Restaurierung, Erstellung von Kopien, Erforschung der Funde, Verfassen von Paneelen und populärwissenschaftlichen Veröffentlichungen	Restauro, realizzazione di copie, ricerca scientifica sui reperti, redazione di pannelli e pubblicazioni divulgative

Die Ausstellung und Aufwertung der römischen Meilensteine des Pustertals wird in Zusammenarbeit mit den Gemeinden des Pustertals durchgeführt, unter besonderer Berücksichtigung sowohl des konservatorischen Aspektes (Originale werden nur mehr in öffentlich zugänglichen Räumen ausgestellt) als auch kulturhistorischer Ziele. Das Projekt sieht die Restaurierung, die Erstellung von Kopien, die Erforschung der Funde und das Verfassen von Paneelen vor.

L'esposizione e la valorizzazione dei miliari romani della Val Pusteria è effettuata in collaborazione con i Comuni con particolare attenzione sia agli aspetti legati alla conservazione dei reperti (gli originali vengono esposti ormai solamente in ambienti pubblici accessibili), sia agli obiettivi storico-culturali. Il progetto prevede il restauro, la realizzazione di copie, la ricerca scientifica sui reperti e la redazione di pannelli informativi.

[05-01 Aufwertung der historisch interessanten Güter - Valorizzazione dei beni di interesse storico]

**06 In Hinblick auf die Sicherheitsbestimmungen erforderliche Reorganisation des Raumbedarfs für die Konservierung und die Musealisierung der Güter im Bereich Denkmalpflege
Riorganizzazione, alla luce delle norme di sicurezza, degli spazi volti alla conservazione e musealizzazione dei beni culturali**

2015	Planung des Ausführungsprojekts und Ausarbeitung des Wettbewerbs (hängt vom Ressort für Bauten ab)	Realizzazione del progetto esecutivo ed elaborazione della gara d'appalto (dipende dall'assegnazione del Dipartimento edilizia)
2016	Weiterführung der Arbeiten von Seiten des Amtes für Bauerhaltung	Proseguimento dei lavori da parte dell'Ufficio manutenzione
2017	Weiterführung der Arbeiten von Seiten des Amtes für Bauerhaltung	Proseguimento dei lavori da parte dell'Ufficio manutenzione
2018	Weiterführung der Arbeiten von Seiten des Amtes für Bauerhaltung	Proseguimento dei lavori da parte dell'Ufficio manutenzione

Landesarchiv und Tessmanngebäude: Im Jahr 2002 wurde nur eine teilweise Brandschutzabnahme ausgeführt, da aufgrund der mangelnden Finanzmittel die gesamten notwendigen Arbeiten nicht durchgeführt werden konnten. Um die endgültige Brandschutz-Kollaudierung zu erhalten, sind also einige Anpassungsarbeiten notwendig:

- Anpassung der unterirdischen Garage,
- Austausch des Stromaggregats,
- Anpassung der Brandschutzanlage.

Hängt von der Verfügbarkeit des Amtes für Bauerhaltung ab.

Archivio e Edificio Tessmann: Nel 2002 è stato eseguito solo un collaudo antincendio parziale, in quanto non sono stati realizzati tutti i lavori necessari per mancanza del relativo finanziamento. Per ottenere il rilascio del collaudo antincendio complessivo è dunque necessario eseguire alcuni lavori di adeguamento:

- adeguamento del garage interrato;
- sostituzione del gruppo elettrogeno;
- adeguamento dell'impianto di rilevazione incendi.

Dipende dalla disponibilità dall'Ufficio manutenzione opere edili.

[05-01 Aufwertung der historisch interessanten Güter - Valorizzazione dei beni di interesse storico]

**07 Umbau und Übersiedlung Fundarchiv
Allestimento e trasloco laboratorio e magazzino archeologico**

2017	Planung des Ausführungsprojekts und Ausarbeitung des Wettbewerbs (hängt vom Ressort für Bauten ab)	Realizzazione del progetto esecutivo ed elaborazione della gara d'appalto (dipende dall'assegnazione del Dipartimento edilizia)
2018	Ausschreibung und Beginn der Arbeiten im neuen Fundarchiv über das Amt für Bauerhaltung. Überführung der Bestände	Gara e inizio dei lavori nel nuovo magazzino a cura dell'Ufficio Manutenzione. Trasferimento dei materiali da immagazzinare

2019	Weiterführung der Arbeiten (Amtes für Bauerhaltung) und anschließende Übersiedlung	Proseguizione dei lavori (Ufficio Manutenzione) e successivo trasloco
	<p>Fundarchiv: Das Fundarchiv des Amtes für Bodendenkmäler ist in einem angemieteten Gebäude untergebracht, das die vom Gesetz vorgesehenen Sicherheitsbestimmungen nicht erfüllt, sowohl in Bezug auf die darin arbeitenden Personen als auch in Bezug auf das dort verwahrte Kulturgut. Zusätzlich benötigen wir bei einem Notfall im Fundarchiv Räumlichkeiten für die Konservierung und Aufbewahrung der Beifunde des Mannes aus dem Eis. Aus diesem Grund ist eine Verlagerung in eine landeseigene Struktur unumgebar.</p> <p>Ausgaben für Anpassungsarbeiten zum Erhalt der Brandschutz-Kollaudierung des gesamten Gebäudes (vgl. Beschluss Nr. 1196 vom 26.08.2013) 555.350,00 Euro.</p> <p>Der Entwicklungsschwerpunkt wird auf die Jahre 2017-2019 verschoben, da die von der Bauerhaltung übernommene Umsetzung nicht vorgenommen werden konnte.</p>	<p>Laboratorio e magazzino: Il laboratorio e magazzino dell'Ufficio Beni archeologici è collocato in un edificio in affitto che non risponde alle disposizioni di legge in materia di sicurezza sia per quanto si riferisce al personale che vi opera, sia in riguardo ai beni culturali lì conservati. Inoltre servono locali nel deposito archeologico per la conservazione e deposito in caso di necessità del corredo dell'uomo venuto dal ghiaccio. Per questi motivi un suo trasferimento in una struttura provinciale idonea non è più differibile.</p> <p>Spese relative ai lavori di adattamento ai fini del rilascio del collaudo antincendio dell'intero edificio (cfr. Delibera n. 1196 del 26.08.2013) 555.350,00 euro.</p> <p>Questa priorità di sviluppo è stata rinviata agli anni 2017-2019 perché la sua realizzazione in collaborazione coll'ufficio manutenzione non era possibile.</p>

[05-01 Aufwertung der historisch interessanten Güter - Valorizzazione dei beni di interesse storico]

08 Aufarbeitung der Grabungsdokumentation (Fotoaufnahmen) Elaborazione della documentazione di scavo (immagini)		
2016	Ausarbeitung der Dokumentation der Grabungen, welche vom Amt für Bodendenkmäler finanziert und geleitet wurden. Digitalisierung und Informatisierung von Bildaufnahmen	Elaborazione della documentazione degli scavi archeologici finanziati e diretti dall'Ufficio. Digitalizzazione e inserimento immagini
2017	Ausarbeitung der Dokumentation der Grabungen, welche vom Amt für Bodendnekmäler finanziert und geleitet wurden. Digitalisierung und Informatisierung von Bildaufnahmen	Elaborazione della documentazione degli scavi archeologici finanziati e diretti dall'Ufficio. Digitalizzazione e inserimento immagini
2018	Digitalisierung und Informatisierung von Bildaufnahmen	Digitalizzazione e inserimento immagini
2019	Digitalisierung und Informatisierung von Bildaufnahmen	Digitalizzazione e inserimento immagini
2020	Digitalisierung und Informatisierung von Bildaufnahmen	Digitalizzazione e inserimento immagini

Das Bodendenkmalamt verfügt über Altbestände an Negative, die digitalisiert und in das Verwaltungsprogramm Ajaris eingefügt werden müssen.

Die Digitalisierung der Negative erhöht die Verfügbarkeit und Zugänglichkeit des Bestandes, da der digitalisierte Bestand an allen serververbundenen Arbeitsgeräten eingesehen und mittelfristig auch eine Online-Nutzung angeboten werden kann.

Die Digitalisierung wird extern vergeben.

Zusätzlich zu den Bildern werden auch fehlende Daten der Altbestände eingespeist.

Als letzter Schritt wird die Übereinstimmung zwischen den Bildern und den dazugehörigen Daten überprüft.

Eine Aufarbeitung der übrigen Grabungsdokumentation ist aufgrund mangelnder finanzieller und personeller Ressourcen nicht möglich.

L'Ufficio Beni archeologici dispone di vecchie giacenze (negativi) che debbono essere digitalizzate e inserite nel programma di gestione Ajaris.

La digitalizzazione dei negativi ottimizza la disponibilità e l'accessibilità dell'archivio fotografico, poiché esso potrà essere visualizzato su tutte le postazioni collegate al server e reso disponibile, a medio termine, anche per una visualizzazione online.

La digitalizzazione verrà esternalizzata.

Insieme alle immagini verranno immessi anche dati mancanti relativi alle vecchie giacenze.

Come passo conclusivo verrà testata la corrispondenza tra immagini e dati ad esse connessi.

L'elaborazione della documentazione di scavo restante non è possibile per la mancanza di risorse finanziarie e personali.

[05-01 Aufwertung der historisch interessanten Güter - Valorizzazione dei beni di interesse storico]

09 Umstellung von Zurverfügungstellung von Mikrofilmbeständen auf digitale Bestände Cambiamento dalla consultazione di fondi su microfilm ai fondi digitalizzati		
2018	Abschluss der Digitalisierung und Nachbearbeitung für die Einsichtnahme im Lesesaal	Fine digitalizzazione e elaborazione per la messa a disposizione in sala di lettura

2019	Einrichtung mit digitalen Lesegeräten - Probephase	Acquisizione lettori digitali - periodo di prova
2020	Ende der Umstellung	Conclusione del cambiamento

Analoge Lesegeräte werden obsolet und müssen durch digitale Lesegeräte ersetzt werden. Nach Abschluss der Digitalisierung in den Jahren 2015-2017 müssen die Digitalisate für den Lesesaalbetrieb bearbeitet werden und muss eine Regelung ausgearbeitet werden. Der ES wird in Zusammenarbeit mit der Informatik durchgeführt.

I lettori analogici sono diventati obsoleti e devono essere sostituiti con lettori digitali. Finita la digitalizzazione di microfilm effettuata negli anni 2015-2017 i nuovi fondi digitalizzati devono essere elaborati per essere consultati in sala di lettura, altresì deve essere elaborato un regolamento. La PS verrà eseguita in collaborazione con la Ripartizione Informatica.

(5) Leistungen **(5) Prestazioni**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilität: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Abteilung Denkmalpflege
Ripartizione Beni culturali

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Steuerbegünstigungen, Vorkaufsrechte. Teilungen von denkmalgeschützten Parzellen							
	Agevolazioni fiscali, diritto di prelazione. Frazionamenti di particelle soggette a vincolo di tutela							
1	Ausgestellte Dokumente für Ermäßigung Steuergeld	Documenti rilasciati per l'agevolazione fiscale	Anzahl / quantità	25	25	25	25	○
2	Aufgestellte Teilungspläne, sonstiges bezüglich die Denkmalschutzbindung	Piani di frazionamento nonché trasferimenti del vincolo di tutela fatti	Anzahl / quantità	200	200	200	200	○
3	Erfolgte Erbschaftsmeldungen	Denunce di eredità effettuate	Anzahl / quantità	20	20	20	20	○
4	Erfolgte Schenkungsmeldungen	Denunce di donazione effettuate	Anzahl / quantità	120	120	110	110	○
5	Erfolgte Hofübernahmen geschlossener Höfe	Trasferimenti di masi chiusi effettuati	Anzahl / quantità	50	50	50	50	○
6	Übermittelte Veräußerungslisten an die Landesregierung	Liste delle alienazioni inviate alla Giunta provinciale	Anzahl / quantità	200	200	200	200	●
7	Erstellte Verzichtserklärungen auf Vorkaufsrecht	Dichiarazioni di rinuncia alla prelazione rilasciate	Anzahl / quantità	200	200	200	200	●
8	Übermittelte Veräußerungslisten an die Gemeindeverwaltungen	Liste delle alienazioni inviate alle Amministrazioni comunali	Anzahl / quantità	200	200	200	200	●
9	Erfolgte Ausübung des Vorkaufsrechtes vonseiten der Gemeinden	Avvenuto esercizio del diritto di prelazione da parte dei Comuni	Anzahl / quantità	0	0	0	0	○
10	Erfolgte Ausübung des Vorkaufsrechtes vonseiten des Landes	Avvenuto esercizio del diritto di prelazione da parte della Provincia	Anzahl / quantità	0	0	0	0	○
11	Erlassene Dekrete präventive Ermächtigung zum Verkauf von Kulturgütern	Decreti di autorizzazione emessi preventiva all'alienazione di beni culturali	Anzahl / quantità	10	10	10	10	○
12	Erfolgte Meldungen an die Finanzämter und Staatsanwaltschaft	Segnalazioni agli Uffici finanziari e alla Procura della Repubblica effettuate	Anzahl / quantità	0	0	0	0	○

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Neue Denkmalschutzbindungen, Aufhebungen, Richtigstellungen. Zentralisiertes Protokoll. Verwaltung der öffentlichen Ausschreibungen							
	Nuovi vincoli, cancellazione vincoli, rettifiche. Protocollo centralizzato. Gestione delle gare d'appalto							
1	Durchgeführte Lokalausweise	Sopralluoghi effettuati	Anzahl / quantità	5	5	5	5	○
2	Erfolgte Unterschutzstellungsvorschläge	Proposte di vincolo avanzate	Anzahl / quantità	10	25	15	15	○
3	Durchgeführte neue Unterschutzstellungen	Nuovi vincoli effettuati	Anzahl / quantità	10	25	15	15	○

4	Durchgeführte Aufhebungen von Unterschutzstellungen	Cancellazioni di vincoli effettuate	Anzahl / quantità	10	10	10	10	○
5	Erfolgte Nichtübertragung von Denkmalschutzbindungen	Non trasferimento di vincoli di tutela storico-artistica avvenuto	Anzahl / quantità	20	20	20	20	○
6	Erfolgte Nichtübertragung bzw. Löschungen von kleinen Flächen	Non trasferimento nonché cancellazione di vincolo di piccole superfici avvenuto	Anzahl / quantità	20	20	20	20	○
7	Durchgeführte Grundbuchsfragen	Domande tavolari effettuate	Anzahl / quantità	25	25	25	25	●
8	Eingegangene Aufsichtsbeschwerden	Istruttorie dei ricorsi gerarchici intraprese	Anzahl / quantità	5	5	5	5	●
9	Durchgeführte öffentliche Ausschreibungen	Gare d'appalto effettuate	Anzahl / quantità	18	18	18	18	●
10	Durchgeführte Protokollierungen der Abteilung 13	Protocollazioni della ripartizione 13 effettuate	Anzahl / quantità	5.000	0	8.000	8.000	●

Amt für Bau- und Kunstdenkmäler Ufficio Beni architettonici ed artistici

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Genehmigung von Restaurierungs- und Baumaßnahmen Approvazione di restauro e costruzione							
1	Erfolgte Genehmigung vorgelegter Projekte	Approvazioni di progetti presentati avvenute	Anzahl / quantità	2.350	942	2.111	2.360	○
2	Bearbeitete Projekte insgesamt	Progetti elaborati	Anzahl / quantità	2.436	942	2.111	2.446	●
3	Mit Auflagen genehmigte Projekte	Progetti approvati con vincoli	Anzahl / quantità	2.350	900	2.000	2.360	●
4	Abgelehnte Projekte	Progetti respinti	Anzahl / quantità	86	42	111	86	●
5	Durchgeführte Lokalaugenscheine	Sopralluoghi effettuati	Anzahl / quantità	1.600	1.600	1.600	1.600	●
6	Durchgeführte Telefongespräche	Consulenze telefoniche effettuate	Anzahl / quantità	10.000	10.000	10.000	10.000	○
7	Durchgeführte Beratungsgespräche im Büro	Consultazioni in ufficio effettuate	Anzahl / quantità	1.000	900	900	1.000	○
8	Eingereichte Aufsichtsbeschwerden	Provvedimenti disciplinari effettuati	Anzahl / quantità	4	5	5	4	○

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Gutachten zu urbanistischen Fachplänen Parere sui piani tecnici urbani							
1	Eingegangene Anträge um Gutachten	Richieste di parere pervenute	Anzahl / quantità	246	220	220	246	○

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Förderung Incentivazione							
1	Eingelangte Beitragsansuchen	Richieste di contributo pervenute	Anzahl / quantità	200	190	190	200	○
2	Genehmigte Beitragsansuchen	Richieste di contributo approvate	Anzahl / quantità	518	185	185	185	○
3	Abgelehnte Beitragsansuchen	Richieste di contributo respinte	Anzahl / quantità	3	5	5	5	○
4	Auf das nächste Jahr übertragene Beitragsansuchen	Richieste di contributo trasferite all'anno successivo	Anzahl / quantità	141	0	0	0	○
5	Ausbezahlte Beitragsansuchen	Richieste di contributo liquidate	Anzahl / quantità	205	141	141	205	●

Beschreibung

1: Eingelangte Beitragsansuchen: Es werden alle eingelangten Beitragsansuchen vom 01.01. bis 31.12. des Bezugsjahres berücksichtigt

2: Genehmigte Beitragsansuchen: es werden die Beitragsansuchen die im Bezugsjahr genehmigt werden berücksichtigt.

3: Beitragsansuchen, die im entsprechenden Bezugsjahr nicht behandelt werden können, da das Budget nicht ausreicht.

1: Sono considerate tutte le richieste di contributo pervenute dal 01.01. al 31.12. nell'anno di riferimento.

2: Sono considerate tutte le richieste di contributo approvate nell'anno di riferimento.

3: Richieste che non sono state elaborate nell'anno di riferimento per motivi di mancanza di budget.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Denkmalpflegerische Maßnahmen in Eigenregie Interventi diretti a favore di beni culturali							
1	In Regie restaurierte Bau- und Kunstdenkmäler	Beni architettonici ed artistici ristrutturati in regia	Anzahl / quantità	5	5	5	5	●
2	Vergebene direkte Aufträge	Incarichi diretti affidati	Anzahl / quantità	8	5	10	8	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
5	Forschungstätigkeit Attività di ricerca							
1	Organisierte Vorträge	Conferenze organizzate	Anzahl / quantità	5	5	5	5	●
2	Durchgeführte Wissenschaftliche Projekte	Progetti scientifici effettuati	Anzahl / quantità	1	1	1	1	●
3	Organisierte Tagungen	Convegni organizzati	Anzahl / quantità	0	1	1	0	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
6	Öffentlichkeitsarbeit und Vermittlung Pubbliche relazioni							
1	Durchgeführte Einweihungen	Inaugurazioni effettuate	Anzahl / quantità	8	8	8	8	○

2	Durchgeführte Vorträge und Führungen	Conferenze e guide effettuate	Anzahl / quantità	15	15	15	15	●
3	Erstellter Jahresbericht	Rapporto annuale redatto	Anzahl / quantità	1	1	1	1	●
4	Auszeichnung Historischer Gastbetrieb des Jahres in Zusammenarbeit mit der Stiftung Südtiroler Sparkasse	Premio Albergo storico dell'anno in collaborazione con la Fondazione Cassa di Risparmio	Anzahl / quantità	1	1	1	1	●
5	Ideenwerkstatt Planen Bauern(h)auszeichnung gemeinsam mit der ITAS und Südtiroler Architekturstiftung	Laboratorio d'idee per la conservazione degli antichi masi dei contadini insieme alla ITAS e alla Fondazione Architettura AA	Anzahl / quantità	1	1	1	1	●
6	Messestand auf der „MONUMENTO“ Denkmalpflegemesse in Salzburg	Stand fieristico all'evento "MONUMENTO" a Salisburgo	Anzahl / quantità	1	1	0	1	●

Der Personalstand und die täglichen Anforderungen erlauben es nicht, mehr Öffentlichkeitsarbeit zu leisten, die aber für die Sensibilisierung der Öffentlichkeit für die Belange der Denkmalpflege dringend notwendig wären.

Ab August 2016 wird eine neu besetzte Teilzeitstelle verwendet um den wichtigen Bereich auszubauen.

L'organico ridotto e l'assolvimento delle incombenze quotidiane non consentono una maggiore attività di relazioni pubbliche/sensibilizzazione, che tuttavia sarebbe di urgente bisogno nel settore dei beni culturali.

Da agosto 2016 un nuovo posto a part-time verrà impiegato per sviluppare questo importante settore.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
7	Steuerbegünstigungen Agevolazioni fiscali							
1	Durchgeführte Anerkennungen zur Absetzbarkeit von Spenden	Riconoscimenti di agevolazioni fiscali per donazioni effettuate	Anzahl / quantità	86	22	22	86	○
2	Genehmigte Rechnungen	Fatture approvate	Anzahl / quantità	33	37	37	37	○

Amt für Bodendenkmäler Ufficio Beni archeologici

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Schutz archäologischer Kulturgüter Tutela dei beni archeologici							
1	Erstellte Gutachten von Bauprojekten	Nulla Osta per progetti edilizi emessi	Anzahl / quantità	480	480	480	480	●
2	Durchgeführte Baustellenkontrollen, Sondierungen und Notgrabungen	Controlli cantieri, sondaggi, scavi di emergenza effettuati	Anzahl / quantità	585	600	600	600	●
3	Durchgeführte Forschungsgrabungen	Scavi di studio effettuati	Anzahl / quantità	0	0	0	0	●
4	Durchgeführte Lokalausweise	Sopralluoghi effettuati	Anzahl / quantità	325	330	330	330	●

5	Erfolgte Meldungen im Fundstellenregister	Segnalazioni nel registro dei siti archeologici (FSR) effettuate	Anzahl / quantità	567	600	600	600	●
6	Gewährte Beiträge	Contributi concessi	Anzahl / quantità	12	10	10	10	●

Indikatoren wurden den reellen Zahlen angepasst.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Aufsicht über paläontologische Güter Tutela dei beni paleontologici							
1	Ausgestellte Genehmigungen	Autorizzazioni emesse	Anzahl / quantità	20	20	20	20	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Aufarbeitung und Verwaltung Grabungsdokumentation Elaborazione e amministrazione della documentazione di scavo							
1	Gesamtzahl der mit Fundstellenregister archivierten Dokumentation nach Maßnahme	Numero complessivo per intervento della documentazione archiviata con il registro dei siti archeologici (FSR)	Anzahl / quantità	2.820	3.150	3.300	3.450	●
2	Gesamtzahl der mit Ajaris archivierten Fotodaten	Numero complessivo dei file fotografici archiviati con Ajaris	Anzahl / quantità	175.000	195.000	205.000	215.000	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Führung des Fundarchivs Amministrazione del deposito e laboratorio archeologico							
1	Pro Jahr restaurierte Funde	Reperti restaurati nell'anno	Anzahl / quantità	370	270	270	270	●
2	Verwaltete Verpackungseinheiten	Unità di imballaggio registrate	Anzahl / quantità	17.886	22.000	24.000	26.000	●
3	Besucher und externe Mitarbeiter	Numero di visitatori e collaboratori esterni	Anzahl / quantità	717	700	700	700	●
4	Leihgaben für Ausstellungen	Prestiti a mostre	Anzahl / quantità	6	12	12	12	●

2: Eine Verpackungseinheit kann ein einzelner Fund sein oder aus mehreren Fundkisten mit hunderten von Objekten bestehen.

4: Die Anzahl ergibt sich aus der Summe der Leihgaben an Externe, eigene Sonderausstellungen und im Bezugsjahr bearbeitete neue Dauerausstellungen.

2: Una unità di imballaggio può essere un singolo reperto ovvero consistere in più casse di reperti con centinaia di oggetti.

4: Il numero complessivo è dato dalla somma dei prestiti a esterni, dalle mostre organizzate direttamente dall'Ufficio e dalle nuove mostre permanenti aperte nell'anno di riferimento.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
					2018	2019		
5	Historische Waffen Armi storiche							
1	Verwaltete Sammlungen historischer Waffen	Collezioni di armi storiche gestite	Anzahl / quantità	21	21	21	21	○
2	Gesamtanzahl beschlagnahmter Waffen	Totale delle armi sequestrate	Anzahl / quantità	105	105	105	105	○
3	Gesamtanzahl der begutachteten freiwillig abgegebenen Waffen	Totale delle armi consegnate liberamente	Anzahl / quantità	-	100	100	100	○

2./3: Laut neuer Gesetzesgrundlage (Rundschreiben n.557/PAS/U/006144/10100 (28) des Innenministeriums vom 20.04.2017, und Rundschreiben n.35 prot.18008 des MiBACT D.G: Archeologia belle arti e paesaggio) ist das Amt nicht mehr für beschlagnahmte Waffen zuständig, sondern nur mehr für freiwillig abgegebene Waffen und Munitionen. Die Zahl des Indikators 2 wird sich somit nicht mehr verändern, während der neue Indikator 3 „Gesamtanzahl der begutachteten freiwillig abgegebenen Waffen“ hinzugefügt worden ist.

Ai sensi delle norme vigenti (Circolare n.557/PAS/U/006144/10100 (28) del Ministero dell'Interno datata 20.04.2017, e Circolare n.35 prot.18008 del MiBACT D.G: Archeologia belle arti e paesaggio) l'Ufficio non è più responsabile delle armi sequestrate ma solo delle armi e delle munizioni consegnate liberamente. Il numero in tal modo rimarrà invariato per il relativo indicatore 2 mentre si aggiunge l'indicatore nuovo n. 3 "Totale delle armi consegnate liberamente".

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
					2018	2019		
6	Öffentlichkeitsarbeit und Vermittlung Pubbliche relazioni e comunicazione							
1	Organisierte Führungen	Visite guidate organizzate	Anzahl / quantità	10	10	10	10	●
2	Organisierte Vorträge	Conferenze organizzate	Anzahl / quantità	20	20	20	20	●
3	Organisierte Ausstellungen	Mostre organizzate	Anzahl / quantità	10	2	2	2	●
4	Bestehende Musealisierung	Musealizzazioni esistenti	Anzahl / quantità	2	15	15	15	●

3: Vom Amt organisierte Sonder- und Dauerausstellungen
4: Es werden die bestehenden Musealisierung angeführt.

3: Mostre temporanee e permanenti organizzate dall'ufficio
4: Vengono riportate le musealizzazioni esistenti.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
					2018	2019		
7	Forschungstätigkeit Ricerca scientifica							
1	Teilgenommene wissenschaftliche Projekte	Progetti scientifici partecipati	Anzahl / quantità	6	5	5	5	●
2	Betreute Diplom- und Doktorarbeiten	Tesi di laurea e di dottorato curate	Anzahl / quantità	8	7	7	5	●
3	Gehaltene Vorträge und teilgenommene Tagungen	Conferenze tenute e convegni partecipati	Anzahl / quantità	10	25	27	26	●
4	Inventarisierte Bücher	Libri inventariati	Anzahl / quantità	9.693	10.000	10.150	10.300	●

1: Forschungsprojekte (eigene und in Kooperation)
3: Summe der Tagungen an denen die Mitarbeiter mit eigenen Beiträgen mitwirken haben und der organisierten Vorträge.

1: Progetti di ricerca (propri e in collaborazione)
3: Somma dei convegni ai quali i collaboratori hanno partecipato con contributi propri, e delle conferenze organizzate.

Landesarchiv Archivio provinciale

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Führung des Landesarchivs und Verwahrung von zur dauernden Aufbewahrung bestimmtem Archivgut Gestione dell'Archivio provinciale e conservazione illimitata di materiale archivistico							
1	Übernommene Archivbestände	Fondi acquisiti	Anzahl / quantità	6	10	10	10	○
2	Zuwachs an elektronisch erschlossenen Archiveinheiten des Landesarchivs	Unità archivistiche catalogate in banca dati	Anzahl / quantità	7.500	8.000	8.000	8.000	●
3	Benutzerzahlen (Benutzertage)	Utenti (presenze giornaliere)	Anzahl / quantità	3.200	3.000	3.000	3.000	○
4	Zuwachs an elektronisch katalogisierten Medieneinheiten der Amtsbibliothek	Aumento di libri della biblioteca catalogati digitalmente	Anzahl / quantità	1.500	1.400	1.400	1.400	●
5	Zuwachs an digitalisierten Archivalien (Bilder, Schriftgut) - Anzahl Fotogramme	Aumento di unità archivistiche digitalizzate (fotografie, documenti) - numero fotogrammi	Anzahl / quantità	30.000	23.000	23.000	23.000	●
6	Zuwachs an mikroverfilmten Archivalien (nur mehr 2014, Ende der Mikroverfilmung) - Anzahl Fotogramme	Aumento di unità archivistiche microfilmate (solo per il 2014, si ferma la microfilmatura) - numero fotogrammi	Anzahl / quantità	0	0	0	0	●
7	Digitalisierte Mikrofilme - Anzahl Fotogramme	Microfilm digitalizzati - numero fotogrammi	Anzahl / quantità	200.000	20.000	20.000	20.000	●
8	Erfolgte Veröffentlichungen	Pubblicazioni avvenute	Anzahl / quantità	4	2	2	2	●
9	Abgehaltene Tagungen	Convegni effettuati	Anzahl / quantità	2	2	2	2	●
10	Betreute Forschungsprojekte	Progetti di ricerca curati	Anzahl / quantità	4	2	2	2	●
11	Erstellte Weiterbildungs- maßnahmen für Chronisten	Offerte di formazione per i cronisti di paese realizzate	Anzahl / quantità	3	3	3	3	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Archivförderung Contributi per la conservazione di archivi							
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	5	7	7	7	●
2	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	5	7	7	7	●
3	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	3	7	7	7	●
4	Durchgeführte Lokalaugenscheine	Sopralluoghi effettuati	Anzahl / quantità	4	7	7	7	●

Die Anzahl und der Betrag der Beitragsgesuche – Termin verfällt am 31. März jeden Jahres – ist nicht steuerbar.

Il numero e l'ammontare complessivo delle domande – il termine di presentazione della domanda è il 31 marzo di ogni anno – non è prevedibile.

	Einheit unità		Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Staub. Govern.
3	Archivschutz Sorveglianza e tutela						
1	Durchgeföhrt Kommissionssitzungen	Numero sedute di commissione effettuate	Anzahl / quantità	20	20	20	●
2	Erstellte Aussonderungs- genehmigungen	Numero permessi di scarto rilasciati	Anzahl / quantità	30	20	20	○

Performance-Plan 2018 - 2020 Piano della performance 2018 - 2020

Mobilität - Mobilità

(1) Beschreibung des Steuerungsbereichs

Der Aufgabenbereich der Abteilung Mobilität liegt im Sicherstellen einer nachhaltigen Mobilität durch eine verkehrsträgerübergreifende Verkehrsentwicklung sowie in der Gewährleistung eines attraktiven und marktgerechten Verkehrsangebotes, welche die Entwicklung des Lebens-, Wirtschafts- und Wohnraums unterstützen. Dies soll möglichst umweltverträglich, sozial verträglich und wirtschaftlich effizient umgesetzt werden. In diesem Zusammenhang plant und programmiert die Abteilung die Errichtung der notwendigen Infrastrukturen.

Die Aufgaben umfassen alle Leistungen im Zusammenhang mit der Organisation und Wahrung der Sicherheit des öffentlichen Verkehrs auf Straße, Schiene, auf Luft- und Wasserweg und mittels Aufstiegsanlagen sowie der Verlagerung des Güterverkehrs von der Straße auf die Schiene.

Zudem befasst sich die Abteilung mit der Fahrbefähigung von Personen und Zulassung und Überwachung von Fahrzeugen, um die Sicherheit im Straßenverkehr zu gewährleisten.

(1) Descrizione dell'area di gestione strategica

L'ambito di competenza della Ripartizione Mobilità è volto ad assicurare una mobilità sostenibile mediante uno sviluppo del traffico intermodale nonché a garantire un'offerta nel settore dei trasporti attrattiva e in linea con le condizioni di mercato, in grado inoltre di sostenere lo sviluppo ambientale, economico ed abitativo. Ciò dovrà essere messo in pratica possibilmente nel rispetto dell'ambiente, essere socialmente accettabile ed economicamente efficiente. A tal fine la ripartizione progetta e programma la costruzione delle infrastrutture necessarie. I compiti comprendono tutti i servizi riguardanti l'organizzazione e la salvaguardia della sicurezza del trasporto pubblico su strada, su rotaia, per via aerea o per via navigabile e mediante impianti di risalita, nonché il trasferimento del traffico merci da gomma a rotaia. Inoltre la Ripartizione si occupa delle abilitazioni di guida e dell'immatricolazione e del controllo dei veicoli, per garantire la sicurezza nel traffico stradale.

(2) Umfeldentwicklung (extern / intern)

Externer Kontext

Unsere Zielgruppe sind alle Bürgerinnen und Bürger, die in Südtirol wohnen, arbeiten, ihre Freizeit und ihren Urlaub verbringen mit besonderem Augenmerk auf Menschen, die öffentliche Mobilitätsangebote in Anspruch nehmen und hierfür sensibilisiert werden sollten.

Die Abteilung pflegt den ständigen Dialog mit den öffentlichen Körperschaften, Interessenvertretern und Unternehmen, die im Bereich Mobilität tätig sind. Dabei wird den Veränderungen im Verkehrsverhalten, der technologischen Entwicklung sowie dem sozialen Umfeld und dem Schutz der Umwelt Rechnung getragen.

Im Sinne einer nachhaltigen Mobilität bemüht sich die Abteilung in Zusammenarbeit mit den anderen dafür zuständigen Fachabteilungen, mehr und bessere Lebensräume zum Gehen und Radfahren zu schaffen, eine bessere Abstimmung von Raum- und Verkehrsplanung zu forcieren sowie attraktive, auch bedarfsorientierte öffentliche Verkehrs- und Mobilitäts-managementsysteme aufzubauen.

Die Abteilung stellt sich der Herausforderung, die steigende Mobilität im Personen- und Güterverkehr mit den zur Verfügung stehenden finanziellen Mitteln und gemäß den politischen Zielrichtungen zu lenken sowie die notwendigen Infrastrukturen zu erhalten und auszubauen. Vor allem dem Ausbau der Eisenbahninfrastruktur als Rückgrat des gesamten öffentlichen Verkehrsnetzes sowie den Seilbahnanlagen wird hier ein besonderes Augenmerk geschenkt. Dies auch um die Erreichbarkeit unseres Landes zu verbessern und hiermit die lokale Wirtschaft zu stärken.

Es gilt das Angebot im öffentlichen Personenverkehr zu stärken, um den Individualverkehr zu vermindern sowie die Verlagerung des Schwerverkehrs von der Straße auf die Schiene zu fördern.

Ein weiterer Schwerpunkt betrifft die Sensibilisierung und Erziehung für eine nachhaltige Mobilität und deren Sicherheit.

Interner Kontext

Die Abteilung hat in den letzten Jahren einen internen Reorganisationsprozess umgesetzt, um die ihr zur Verfügung stehenden Ressourcen und Abläufe zu optimieren.

Unverändert bleibt durch die Reorganisation die Tatsache, dass mit einem qualifizierten, kooperativen und motivierten Personal gerechnet werden kann. Jeder Mitarbeiter ist auf seinem Gebiet eine

(2) Analisi del contesto (esterno / interno)

Contesto esterno

I nostri destinatari sono tutte le cittadine e i cittadini che abitano, lavorano, passano il loro tempo libero o trascorrono le ferie in Alto Adige e che utilizzano le offerte di mobilità pubblica e dovrebbero essere sensibilizzati in tal senso.

La Ripartizione cura un dialogo costante con gli enti pubblici, con le parti interessate e le imprese operanti nell'ambito della mobilità, tenendo conto dei cambiamenti delle abitudini in materia di trasporti, dello sviluppo tecnologico, nonché dell'ambito sociale e della tutela dell'ambiente.

Nell'ottica di una mobilità sostenibile la Ripartizione s'impegna in collaborazione con le altre ripartizioni tecniche competenti di predisporre ambienti più attrattivi e migliori per andare a piedi o in bicicletta, di promuovere un miglior coordinamento tra pianificazione urbanistica e di trasporto e di creare sistemi di trasporto pubblici e sistemi di management della mobilità attrattivi che facciano fronte a esigenze concrete.

La Ripartizione affronta la sfida di indirizzare la crescente mobilità nell'ambito del trasporto di persone e merci con i mezzi finanziari a disposizione e in conformità alle direttive politiche, nonché di mantenere e ampliare le infrastrutture necessarie. Un ruolo importante è riservato in questo contesto all'ampliamento dell'infrastruttura ferroviaria nonché agli impianti funiviari anche per migliorare la raggiungibilità del nostro paese e rafforzare lo sviluppo economico.

Nell'ottica di una mobilità sostenibile è necessario aumentare l'offerta nel trasporto pubblico di persone per diminuire il traffico individuale, nonché per promuovere il trasferimento del traffico pesante da gomma a rotaia.

Un altro punto importante riguarda la sensibilizzazione e l'educazione per la mobilità sostenibile e la sicurezza.

Contesto interno

La ripartizione al fine di ottimizzare le risorse e processi a propria disposizione ha completato negli ultimi anni un processo di riorganizzazione interna.

Ciò che la riorganizzazione ha lasciato immutata è la certezza di poter fare affidamento su personale preparato, collaborativo e motivato. Ogni collaboratore è referente del proprio settore e si fa

Bezugsperson und trägt aktiv zur Erledigung der Arbeitsanforderungen seines Zuständigkeitsbereichs bei, um den Bürgern, seien es private Nutzer oder Unternehmen, einen schnellen und qualitativen Dienst zu erweisen.

Um den ständigen Änderungen in unserer Gesellschaft und den Anforderungen aufgrund der Änderungen der gesetzlichen Grundlagen und Prozessabläufe gerecht zu werden, werden die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter ständig dazu sensibilisiert, Weiterbildungskurse zu besuchen, um die neuen Herausforderungen mit der notwendigen Professionalität und Vorbereitung zu meistern.

parte attiva nello svolgimento della propria attività al fine di rendere al cittadino, sia esso un utente privato o un'impresa, un servizio veloce e di qualità.

Per poter affrontare i continui cambiamenti della nostra società e le sfide dovuti ai continui cambiamenti legislativi e dei processi, i collaboratori vengono sensibilizzati continuamente, di seguire corsi di formazione, che permettono loro di affrontare le sfide con professionalità e preparazione.

(3) Strategische Ziele **(3) Obiettivi strategici**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[10-05 Straßennetz und Straßeninfrastrukturen - Viabilità e infrastrutture stradali]

		Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
01	Der Bürger und die Unternehmen sind mit der Dienstleistung im Zusammenhang mit Fahrzeugen und Führerscheinen zufrieden. Il cittadino e le imprese sono soddisfatti del servizio reso con riferimento ai veicoli e alle patenti.						
1	Durchschnittliche Wartezeit am Schalter	Tempo medio di attesa allo sportello	Min. 8,00	9,00	8,00	8,00	●
2	Kunden, die mit dem Dienst am Schalter zufrieden sind im Verhältnis zu den Gesamtrückmeldungen	Utenti soddisfatti del servizio sportello rispetto al numero totale di segnalazioni pervenute	% 87,00	87,00	87,00	88,00	●

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

		Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
02	Der öffentliche Verkehr ist attraktiv und die Erreichbarkeit ist garantiert. Il trasporto pubblico è attraente e la raggiungibilità è garantita.						
1	Zufriedene Fahrgäste	Passeggeri soddisfatti	% -	75,00	75,00	75,00	◐
2	Beförderte Fahrgäste im Zugverkehr	Passeggeri trasportati in treno	Anzahl / quantità 9.803.491	10.000.000	10.200.000	11.000.000	◐
3	Beförderte Fahrgäste im Busverkehr und Seilbahnanlagen im Tarifverbund	Passeggeri trasportati sui bus, sulle funivie nell'ambito del sistema tariffario	Anzahl / quantità 43.496.801	44.000.000	44.500.000	45.000.000	◐
4	Schienenkilometer	Km su rotaia	Anzahl / quantità 5.192.000	5.868.000	5.868.000	5.868.000	●
5	Buskilometer	Km su gomma	Anzahl / quantità 40.181.000	35.000.000	39.000.000	39.000.000	●
6	Einnahmen Tarife	Incasso tariffario	Mio. € 0,00	41,00	42,00	43,00	◐
7	Südtirolpass, ABO+ und ABO65+	Südtirolpass, ABO+ e ABO65+	Anzahl / quantità 267.160	255.000	255.000	255.000	◐

8	Mobilcard und Gästekarten	Mobilcard e carte ospite	Anzahl / quantità	1.261.938	1.250.000	1.250.000	1.250.000	●
9	Haltestellen öffentlicher Nahverkehr	Fermate trasporto pubblico	Anzahl / quantità	5.402	5.050	5.050	5.100	●
10	Im Regionalverkehr eingesetzte Niederflurzüge	Treni a pianale ribassato inseriti nel traffico ferroviario regionale	Anzahl / quantità	29	42	42	42	●
11	Durchschnittsalter der Busse im öffentlichen Nahverkehr	Età media degli autobus nel servizio di trasporto pubblico	Anzahl / quantità	12	8	7	6	●
12	Barrierefreie Bahnhöfe	Stazioni ferroviarie senza barriere	Anzahl / quantità	-	45	46	47	●

(12) Die barrierefreie Zugänglichkeit der Bahnhöfe ist größtenteils gewährleistet.

(12) L'accessibilità senza barriere è in gran parte garantita.

[10-05 Straßennetz und Straßeninfrastrukturen - Viabilità e infrastrutture stradali]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
03	Es nehmen nur verkehrstaugliche Beförderungsmittel, geschulte Fahrzeuglenker und kompetente Bedienstete am Verkehr teil, dessen Infrastrukturen normgerecht sind.							
	Circolano nel traffico solo mezzi di trasporto idonei, le relative infrastrutture sono a norma e partecipano solo conducenti e addetti competenti.							
1	Unterwegskontrollen mit der Straßenpolizei	Controlli su strada effettuati di concerto con la polizia stradale	Anzahl / quantità	197	300	350	400	●
2	Kontrollen bei den ermächtigten Werkstätten	Controlli sulle officine autorizzate	Anzahl / quantità	57	40	40	45	●
3	Teilnehmer an den Fahrsicherheitskursen im Safety Park	Partecipanti ai corsi di guida sicura presso il Safety Park	Anzahl / quantità	4.071	3.000	3.000	3.000	●
4	Abnahmen von Seilbahnanlagen	Collaudi di impianti a fune	Anzahl / quantità	31	50	50	40	●
5	Periodische Überprüfungen von Seilbahnanlagen	Ispezioni periodiche di impianti a fune	Anzahl / quantità	99	110	110	110	●
6	Betriebskontrollen von Seilbahnanlagen	Controlli d'esercizio sugli impianti a fune	Anzahl / quantità	181	200	200	200	●
7	Prüfungen von Seilbahnbediensteten	Esame addetti agli impianti a fune	Anzahl / quantità	-	300	300	300	●
8	Teilnehmer an den Punkteaufholkursen für Führerscheine	Partecipanti ai corsi per recupero punti della patente	Anzahl / quantità	569	550	550	550	○

Die Unterwegskontrollen sind im Jahre 2018 aus technisch-organisatorischen Gründen wie bereits 2016 und 2017 weniger geworden; anschließend ist mit der Inbetriebnahme der fixen Kontrollstelle wieder ein starker Zuwachs zu erwarten.

I controlli su strada sono calati negli anni 2016, 2017 e 2018 per motivi tecnico-organizzativi ed aumenteranno con la messa in esercizio della stazione di controllo fissa.

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
04	Die nachhaltige Mobilität sowie die Erhöhung der Güterbeförderung mittels Schiene ist gefördert. È incentivata la mobilità sostenibile, nonché la crescita del trasporto merci su rotaia.							
1	Mit der Bahn auf der Brennerlinie beförderten Güter in Bezug zur insgesamt beförderten Menge	Merchi trasportate tramite ferrovia lungo la linea del Brennero rispetto al totale merci	%	29,00	34,00	36,00	37,00	●

2	Neuzulassungen schadstoffarme Fahrzeuge (hybrid, elektrisch und Wasserstoff)	Veicoli nuovi immatricolati a basse emissioni (ibridi, elettrici e a idrogeno)	Anzahl / quantità	5.174	2.400	2.500	2.600	●
3	Verhältnis schadstoffarme Fahrzeuge (hybrid, elektrisch und Wasserstoff) in Bezug auf den gesamten Fuhrpark	Rapporto veicoli a basse emissioni (ibridi, elettrici e ad idrogeno) rispetto al parco circolante	%	1,16	0,60	0,80	1,00	●
4	Green mobility „Verkehrsverbesserung“ – Fuhrpark - Pkw (M1)	Green mobility "migliorare il traffico", parco autovetture (M1)	Anzahl / quantità	-	370.000	368.000	366.000	●

Indikator Nr. 4: Man Es lässt sich eine Verminderung des Fuhrparkbestandes voraussehen, die nur Benzin-, Diesel- oder Gasmotoren (fossile Energien) benutzen. Jahr 2015: Insgesamt Nr. 432.652, minus ca. Nr. 50.000 Leasing, minus ca. 5000 Hybride und Elektro, Restanzahl 377.652.

Nachhaltige Mobilität fußt auf den drei Säulen der Verkehrsvermeidung, Verkehrsverlagerung und Verkehrsverbesserung. Diese Prinzipien fließen in die Gesetzgebung und die Planung der Südtiroler Mobilitätsentwicklung ein, um den Verkehr insgesamt umweltverträglicher zu gestalten und für die Entwicklung des Wirtschaftsstandorts Südtirol die notwendige Erreichbarkeit zu gewährleisten.

Die Prinzipien der Green mobility gemäß Beschluss Nr. 688 vom 20. Juni 2017 sind:

- bessere Abstimmung von Raum- und Verkehrsplanung;
- attraktive, auch bedarfsorientierte öffentliche Verkehrssysteme, Mobilitätsmanagementsysteme und Schaffung attraktiver Lebensräume zum Gehen und Radfahren;
- faire und wirkungsvolle Preise durch Anwendung des Verursacherprinzips im Personen- und Warenverkehr;
- Nutzung technischer Innovationen durch die Forcierung alternativer Antriebe/Treibstoffe zur Erhöhung der Verkehrssicherheit und zur Verminderung von Umweltbelastungen;
- Elektrifizierung des motorisierten Verkehrs und Verwendung kosteneffizienter erneuerbarer Energien für den Verkehr, um ein nachhaltiges, umweltfreundliches Verkehrssystem zu schaffen;
- Einführung der E-Mobilität mit intelligenten Wegeketten sowie mit effizienten und nutzerfreundlichen Formen der Fahrzeugnutzung (Carsharing und Carpooling).
- Für die Ankäufe von Elektro- und Hybridfahrzeugen ist eine Steigerung zu erwarten, insbesondere durch die Förderung des Ankaufs und des Ankaufs in Leasing elektrisch betriebener Fahrzeuge seitens Privatpersonen, Vereine und öffentlicher Körperschaften. Außerdem wird der Ankauf und die Installation oder die Bereitstellung von Ladesystemen für Elektrofahrzeuge einschließlich der Steckdosenhybride gefördert.

Indicatore n. 4: Si prevede una diminuzione del parco autovetture che utilizzano solo motori a benzina, diesel o gas (energia fossile). Nell'anno 2015: n. autoveicoli in totale n. 432.652, meno ca. n. 50.000 leasing, meno ca. 5000 ibride e elettriche, restanti n. 377.652. La mobilità sostenibile si basa su tre pilastri che prevedono di evitare, trasferire e migliorare il traffico. Questi principi confluiscono nella legislazione e nella pianificazione dello sviluppo della mobilità in Alto Adige per rendere il traffico più compatibile con l'ambiente e per garantire l'accessibilità necessaria allo sviluppo dell'Alto Adige come localizzazione economica.

I principi della Green mobility ai sensi della deliberazione n. 688 del 20 giugno 2017 sono:

- migliore coordinamento fra pianificazione territoriale e pianificazione dei trasporti;
- sistemi di trasporto pubblici attrattivi che facciano fronte a esigenze concrete, sistemi di management della mobilità e un ambiente attrattivo per andare a piedi o in bicicletta;
- prezzi giusti ed efficaci adottando il principio di "chi inquina paga" nel trasporto persone e delle merci;
- utilizzo di innovazioni tecniche incentivando trazioni/carburanti alternativi per aumentare la sicurezza stradale e diminuire l'impatto ambientale;
- elettrificazione del traffico motorizzato e l'utilizzo di energie rinnovabili ed efficienti per creare un sistema di trasporti sostenibile ed ecocompatibile;
- introduzione della mobilità elettrica con cosiddette "catene della mobilità" intelligenti, nonché forme di utilizzo dei veicoli efficienti e di facile applicazione (car sharing e car pooling). È atteso un aumento dell'acquisto di veicoli elettrici ed ibridi, in particolare attraverso l'incentivo all'acquisto e all'acquisto in leasing di veicoli a trazione elettrica da parte di privati, associazioni e enti pubblici.
- Vengono inoltre incentivati l'acquisto e l'installazione oppure la messa a disposizione di sistemi di ricarica per veicoli elettrici inclusi quelli ibridi plug-in.

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
05	Stärkung des regionalen alpinen Wirtschaftsraumes. Rafforzamento dell'area economica alpina.							
1	Förderung der, Modernisierung und technologischen Erneuerung von Seilbahnanlagen	Incentivazione dell'ammodernamento e dell'aggiornamento tecnologico degli impianti a fune	Mio. €	21,00	34,50	40,00	23,40	●
2	Durchschnittsalter der Aufstiegsanlagen	Età media degli impianti di risalita	Anzahl / quantità	22	23	24	24	●
3	Öffentliche Förderung für touristische Beförderungsdienste	Contributo pubblico per i servizi turistici di trasporto pubblico	Mio. €	1,46	1,70	1,70	1,70	●

4	Öffentliche Beiträge für Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer, die auf das Privatfahrzeug angewiesen sind, um den Arbeitsplatz zu erreichen	Contributi pubblici per lavoratrici e lavoratori dipendenti costretti a prendere il mezzo privato per raggiungere il posto di lavoro	Mio. €	3,73	2,40	2,40	2,40	●
---	---	--	--------	------	------	------	------	---

Für das Jahr 2016 war ein erhöhter Betrag notwendig, um Beiträge für im Jahr 2014 und 2015 eingereichten Ansuchen zu genehmigen, welche mit dem zugewiesenen Betrag für das Jahr 2015 nicht genehmigt werden konnten.

Für das Jahr 2018 und für die darauffolgenden Jahre ist ein niedriger Betrag notwendig, da sich der Rückstand verringert hat und im Laufe der Jahre verschwinden wird.

Per l'anno 2016 si è reso necessario un importo superiore per poter approvare contributi relativi a domande presentate nell'anno 2014 e nell'anno 2015, che non era stato possibile approvare con l'importo assegnato per l'anno 2015.

Per l'anno 2018 e gli anni successivi è necessario un importo inferiore, poiché l'arretrato è diminuito e sparirà nel corso degli anni.

(4) Entwicklungsschwerpunkte **(4) Priorità di sviluppo**

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

01 Elektrifizierung der Vinschger Bahn
Eletrificazione Val Venosta

2016-2018	Durchführung der Arbeiten, Umbau der bestehenden Züge und Lieferung neuer Züge	Esecuzione dei lavori, adeguamento dei treni esistenti, fornitura nuovi treni
2017	Anpassung Bahnhöfe Marling, Mals, Schnals und Latsch. Tunnel von Marling. Potenzierung der Linie zwischen Laas und Schlanders. Neu Europäisches Signalsystem ERTMS. Prototyp ETR 170.200 (mit Zugsleitsystem ETCS) Stromversorgungssystem	Adeguamento delle stazioni di Marleno, Malles, Senales e Laces. Galleria di Marleno. Potenziamento linea tra Lasa e Silandro. Nuovo sistema di segnalamento Europeo ERTMS. Prototipo treno ETR 170.200 (con sistema ETCS) impianto di trazione elettrica
2018	Anpassungen einiger Bahnhöfe, Abschließung Projekte und dementsprechender Prüfung (Stromversorgung und Signalsystem). Beginn Ausschreibungen (Stromversorgung und Signalsystem ERTMS). Beginn Retrofit der Züge	Adeguamento di alcune stazioni, conclusione progetti e relativa verifica (trazione elettrica e segnalamento), avvio gare di appalto (trazione elettrica e segnalamento ERTMS), avvio del retrofit dei treni
2019	Realisierung des Stromversorgungssystems, der Unterwerke und Beginn der Arbeiten für das europäische Signalsystem (ERTMS). Fortsetzung des Retrofits der Züge	Realizzazione dell'impianto di trazione elettrica (TE), delle sottostazioni ed avvio dei lavori per la realizzazione del sistema di segnalamento europeo (ERTMS). Proseguimento del retrofit dei treni
2020	Durchführung der Prüfungen und Untersuchungen für das Signalsystem. Abwicklung der AMIS-Phase (Zertifizierungsverfahren). Upgrade Trenitalia-Züge mit System ETCS Baseline 3	Esecuzione delle prove e delle verifiche impiantistiche per il segnalamento e svolgimento fase AMIS (iter di certificazione), upgrade treni di Trenitalia con sistema ETCS Baseline 3

Angesichts des großen Erfolges der Vinschger Bahn – im Lichte der steigenden Fahrgastzahlen (ca. 2 Mio. Fahrgäste pro Jahr) und der häufigen Überfüllung (kleine Zuggarnituren) wurde eine Kapazitätsgrenze erreicht. Speziell zu den Hauptverkehrszeiten und ganz besonders zur Tourismussaison musste eine Verstärkung durch Busse in die Wege geleitet werden, um den Fahrgastansturm einigermaßen zu bewältigen. Durch die vielen Fahrgäste, die starken Steigungen und die vielen Haltestellen werden die Dieselfahrzeuge stark gefordert, das zu sehr hohen Betriebs- und Wartungskosten führt.

Im Rahmen des Interreg-Projektes IV Italien-Schweiz 2007-2013 „Eisenbahnverbindung Engadin-Vinschgau“ konnte die Ausarbeitung einer Machbarkeitsstudie zur Elektrifizierung der gesamten Bahnstrecke Meran-Mals finanziert werden. Mit der Ausarbeitung der Unterlagen wurde die Südtiroler Transportstrukturen AG beauftragt. Nachfolgende Studien wurden erstellt:

- Studien zu Landschafts- und Ortsbild;
- Studien, Variantenanalyse und Vorprojekt Stromversorgung,

A seguito del grande successo della linea della Val Venosta ed alla luce dell'aumento del numero di passeggeri (circa 2 milioni di passeggeri l'anno) e dei frequenti sovraccarichi (materiali rotabili di piccole dimensioni) è stato raggiunto il limite massimo di capacità. Soprattutto nei momenti di punta della giornata ed in particolar modo nei momenti di alta stagione turistica si è reso necessario attuare un rafforzamento attraverso la messa in linea di autobus per fronteggiare il forte afflusso di passeggeri. A causa dei tanti passeggeri, del gran numero di fermate ai veicoli diesel è stato richiesto molto comportando alti costi di esercizio e di manutenzione.

Nell'ambito del progetto Interreg IV Italia- Svizzera 2007-2013 "Collegamento ferroviario Engadina-Val Venosta" è stato possibile ottenere un finanziamento per la conduzione di uno studio di fattibilità sull'elettrificazione dell'intero tratto ferroviario Merano-Malles. Con l'elaborazione della documentazione è stata incaricata la STA AG. Lo studio condotto è stato presentato e comprende:

- lo studio del contesto e del paesaggio urbano,
- lo studio della variante, lo studio preliminare sull'erogazione di

- geologische Studie für Mastfundierungen;
- Machbarkeit zur Verlängerung Bahnsteige und Umbau der Bahnhöfe;
- Migrationsstudie zu Signalsystem ETCS;
- Risikoanalyse und Sicherheit in der Ausführungsphase der Arbeiten;
- Dynamische Lastflussanalyse 25kV 50Hz.

Im Verlauf der Studie wurde ein Vergleich der notwendigen Investitionskosten sowie Betriebskosten zwischen einem Angebot mit Dieselfahrzeugen und neuen elektrobetriebenen Zügen ausgearbeitet.

Auch wenn eine Neuinvestition zur Elektrifizierung der Vinschger Bahn hohe Kosten aufweist, hat dieses Vorhaben aber nachhaltige positive Auswirkungen und Vorteile auf den Personenverkehr.

Mit Beschluss Nr. 1558 vom 16 Dezember 2014 hat die Landesregierung beschlossen, die Planung und die Umsetzung des Bauwerks voranzutreiben und die notwendige Finanzierung ausfindig zu machen. Die Bauarbeiten betreffen die Eingriffe an der Infrastruktur, der Sicherheits- und Signalanlage. Das Ziel ist die Nutzung von Elektrozüge anstatt Dieselezügen auch zur Durchbindung der Kursfahrten Mals - Bozen, eine höhere Verkehrskapazität für die Bahnbenutzer zu erreichen, sowie die Minimierung der Umweltbelastung seitens des öffentlichen Verkehrs. Der EIB (Europäische Investitionsbank) hat eine Finanzierung von ungefähr 50% der Gesamtkosten des Bauwerks gewährt.

Mit Beschluss Nr. 792 vom 12.07.2016 wurden an die STA AG, gemäß Artikel 31, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 23. November 2015, Nr. 15 die Beträge für die Investitionsausgaben für die Elektrifizierung der Bahnlinie Meran Mals für die Zeitspanne 2016 - 2019 gewährt.

Im Jahre 2018 sind folgende Tätigkeiten vorgesehen:

- Verifizierung des endgültigen Projektes der Stromversorgung und des ERTMS-Signalsystems, Einleitung der dementsprechenden Ausschreibung zur Erarbeitung des Ausführungsprojektes und zur Überlassung der Arbeiten mit Vorbehalt des Rekusergebnisses beim Gericht;
- Start der Konstruktion der Unterwerke;
- Durchführung der Arbeiten zur Anpassung des Marlinger Tunnels und zum Bau der Bahnhöfe Marling und Schnals;
- Realisierung der Arbeiten zur Anpassung der Bahnhaltstellen Rabland, Plaus, Naturno, Kastelbell, Goldrain, Eyrns, Schluderns und Latsch;
- Verlegung der Bahntrasse zwischen Laas und Schlanders;
- Realisierung der Unterführung am Bahnhof Algund.

In den Jahren 2019 und 2020 werden die laufenden Arbeiten bezüglich der Infrastruktur und der technologischen Anlagen abgeschlossen und die Tests für die Zulassungen mit der dementsprechenden Zertifizierung durchgeführt.

- energia, lo studio geologico e di consolidamento,
- lo studio per l'allungamento dei marciapiedi e della costruzione della stazione,
- lo studio per la migrazione al segnale ETCS,
- l'analisi del rischio e della sicurezza nella fase di conduzione dei lavori,
- l'analisi dinamica del carico a 25kV 50Hz.

Nel corso dello studio sono stati messi in relazione i costi necessari e di esercizio tra l'offerta di treni a diesel e quelli nuovi alimentati da corrente.

E' emerso che anche se l'elettrificazione comporta nuovi investimenti sulla linea della Venosta, questa portano a effetti e vantaggi positivi sul trasporto pubblico.

Con Delibera n. 1558 del 16 dicembre 2014 la Giunta provinciale ha deliberato di dare corso alla progettazione ed alla realizzazione dell'opera e di trovare il finanziamento necessario. I lavori riguardano interventi sull'infrastruttura ferroviaria, sul sistema di sicurezza e segnalamento. L'obiettivo consiste nell'utilizzo di treni elettrici al posto di quelli diesel anche per consentire collegamenti diretti da Malles a Bolzano, una maggiore capacità di trasporto per gli utenti della ferrovia e per la minimizzazione dell'impatto ambientale del trasporto pubblico.

La BEI (European Investment Bank) ha concesso un finanziamento pari circa al 50% del costo complessivo dell'opera.

Con delibera nr. 792 del 12.07.2016 sono stati concessi a STA SpA ai sensi dell'articolo 31, comma 2 della legge provinciale 23 novembre 2015, n. 15 i contributi sulle spese di investimento per l'elettrificazione della linea ferroviaria Merano Malles per il periodo 2016 - 2019.

Nel corso del 2018 sono previste le seguenti attività:

- verifica del progetto definitivo della trazione elettrica e del sistema di segnalamento ERTMS, avvio della relativa gara per l'elaborazione del progetto esecutivo e l'affidamento dei lavori, fatto salvo l'esito del ricorso presente in tribunale;
- avvio costruzione sottostazioni elettriche;
- esecuzione dei lavori per l'adeguamento della Galleria di Marleno e la costruzione delle stazioni di Marleno e Senales;
- realizzazione lavori per l'adeguamento delle fermate ferroviarie Rablá, Plaus, Naturno, Castelbello, Coldrano, Oris, Sluderno e Laces;
- spostamento del tracciato tra Lasa e Silandro;
- realizzazione del sottopasso nella stazione di Lagundo.

Nel corso degli anni 2019 e 2020 verranno concluse le lavorazioni in corso relative all'infrastruttura ed agli impianti tecnologici e saranno effettuati i tests per le omologazioni con conseguente certificazione (AMIS).

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

02 Potenziamento e sviluppo linea ferroviaria Merano-Bolzano		
2017	Beginn des Vorprojektes und des endgültigen Projektes zur Verdoppelung und Begradigung der Bahntrasse	Previa la disponibilità di bilancio e compatibilmente al piano degli investimenti annuali della Ripartizione, avvio del progetto preliminare e definitivo per il raddoppio e la parziale rettifica del tracciato
2018	Ausarbeitung des Ausführungsprojektes, der Validierung des Projektes, Beginn der Enteignungsverfahren und der Bauarbeiten	Avvio del progetto esecutivo, della validazione del progetto, delle procedure di esproprio ed avvio dei lavori
2019	Fertigstellung des entgültigen Projektes, Ausarbeitung und Validierung des Ausführungsprojektes und Bestimmung des Enteignungsverfahrens der Grundstücke	Completamento del progetto definitivo, realizzazione e validazione del progetto esecutivo e definizione delle procedure di esproprio dei terreni
2020	Ausschreibungsverfahren und möglicher Beginn der Arbeiten zur Verdoppelung und partiellen Begradigung der Bahntrasse	Svolgimento delle procedure di gara e possibile avvio dei lavori per il raddoppio e la parziale rettifica del tracciato ferroviario

Die Bahnlinie Meran-Bozen soll, in Anbetracht der Tatsache, dass ihr direkter Einflussbereich 2/3 der Südtiroler Bevölkerung betrifft, eine schnelle und konkurrenzfähige Alternative zur Schnellstraße ME-BO darstellen.

Das langfristige Ziel ist die Umwandlung der derzeit eingleisigen, kurvenreichen Eisenbahnlinie mit einer begrenzten Konkurrenzfähigkeit hinsichtlich der Fahrzeit und des Komforts im Verhältnis zur Schnellstraße ME-BO (die eine Verbindung zwischen Bozen und Meran in weniger als 30 Minuten ermöglicht) in eine Metro-ähnliche Schnellverbindung (in einigen Abschnitten zweigleisig und begradigt) und die Errichtung eines effizienten und innovativen Verkehrsknotenpunktes in Sigmundskron, mit den städtischen Busverbindungen von Bozen und die METROBUS-Linie ins Überetsch.

Mit Beschluss Nr. 173 vom 10. Februar 2015 hat das Land die strategische Wichtigkeit dieses Projekts für die Realisierung des Südtiroler Eisenbahnnetzes erklärt.

Der erste Schritt dieses Projektes betrifft die Verdoppelung und die partielle Begradigung der Eisenbahnlinie Bozen-Meran zwischen dem Km 4+000 (nach der Haltestelle Kaiserau) und dem Bahnhof von Terlan mit folgender Aufwertung der Bahnhöfe von Sigmundskron, Siebeneich und Terlan. Die Hauptziele sind:

- die Haltestellen systemisch alle 30 Minuten anzufahren (zur Zeit halten die Züge in Vilpian-Siebeneich und in Casanova nur jede Stunde, abgesehen von einigen Ausnahmen);
- das Einführen von Sonderzügen zur Unterstützung in den Stoßzeiten;
- Stabilisierung der Fahrzeiten im Hinblick auf die Elektrifizierung der Vinschger-Bahn, wenn die Durchbindung des Taktsystems über Meran hinaus reicht.

In einer zweiten Phase sind die Verdoppelung und die partielle Begradigung der Eisenbahnstrecke zwischen den Bahnhöfen Terlan und Untermais mit dem folgenden Ziel vorgesehen:

- ein 15 Minuten Takt auf der ganzen Linie;
- Reduzierung der Fahrzeiten auf 26 Minuten zwischen Bozen und Meran mittels „Schnellfahrten“.

Poiché la tratta ferroviaria Merano-Bolzano interessa 2/3 della popolazione altoatesina, tale collegamento assume un ruolo cruciale come scelta competitiva alla superstrada ME-BO.

L'obiettivo a lungo termine è di trasformare l'attuale linea ferroviaria a unico binario con molte curve e poca competitività in termini di tempi di percorrenza e comfort rispetto alla superstrada ME-BO (che collega Bolzano con Merano in meno di 30 minuti) in un collegamento rapido di tipo "metropolitano leggero" (a doppio binario in alcuni tratti e raddrizzato).

Con la delibera n. 173 del 10 febbraio 2015 la Provincia ha dichiarato l'importanza strategica di questo progetto per la realizzazione della rete ferroviaria dell'Alto Adige.

Il primo passo di questo progetto riguarda il raddoppio e la parziale rettifica della linea ferroviaria Bolzano-Merano tra il Km 4+000 (dopo la fermata di Casanova) e la stazione di e Terlan con la conseguente riqualificazione delle stazioni di Ponte Adige, Settequerce e Terlan.

Gli obiettivi principali sono:

- inserire in maniera sistemica tutte le fermate a 30 minuti (oggi Vilpiano-Settequerce e Casanova fermano solo ogni ora, salvo qualche eccezione);
- inserire qualche corsa spot mirata di rinforzo nelle ore di maggiore affluenza;
- stabilizzare dapprima l'andamento della linea anche in ottica dell'elettificazione Val Venosta, quando il sistema di cadenzamento diventerà passante a Merano.

In una seconda fase è prevista la realizzazione del raddoppio e di una parziale rettifica lungo il tratto compreso tra le stazioni di Terlan e Maia Bassa con l'obiettivo di:

- avere un cadenzamento su tutta la tratta a 15 minuti;
- riduzione dei tempi di percorrenza tra Bolzano e Merano a 26 minuti con alcune "corse veloci".

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

03 Riggertalschleife und neues Gleisplan Brixen Variante di Riga e nuovo PRG di Bressanone		
2017	Genehmigung des Vorprojektes und Auftrag zur Ausarbeitung des endgültigen Projektes. Genehmigter Gleisplan Bahnhof Brixen seitens RFI	Approvazione del progetto preliminare ed incarico per l'elaborazione del progetto definitivo. PRG di Bressanone approvato da parte di RFI
2018	Ausarbeitung des endgültigen Projektes und Erhalt der Baukonzession von den zuständigen Gemeinden. Eisenbahntechnische Genehmigungen (RFI) des endgültigen Projektes und Auftrag für das Ausführungsprojekt	Sviluppo del progetto definitivo e ottenimento, possibilmente, della concessione edilizia da parte dei comuni competenti. Approvazione del progetto definitivo (RFI) ed incarico per il progetto esecutivo
2019	Ausarbeitung Ausführungsprojekt	Elaborazione progettazione esecutiva
2020	Validierung des Ausführungsprojektes und Beginn Ausschreibungsverfahren	Validazione della progettazione esecutiva e avvio delle procedure di gara

Im Jahr 2008 wurden aufgrund eines von der Landesverwaltung ausgeschrieben Ideenwettbewerbs eine Reihe von Lösungen gefunden, um die Zugwende der Pustertaler Züge im Bahnhof Franzensfeste zu vermeiden und eine direkte Verbindung vom Pustertal nach Brixen und Bozen mit einer Zeiteinsparung von etwas weniger als 15 Minuten zu ermöglichen. Die Lösung besteht in der Einfügung einer Verbindungsstrecke zwischen Schabs und km 194,000 der Linie Brenner-Bozen mit einer Länge von ungefähr 3 km (evtl. zweigleisig), die Richtung Süden die Pustertaler Linie direkt mit jener des Brenners verbindet.

Das Projekt sieht auch die Anpassung des Bahnhofs Brixen vor, sowie den Bau der neuen Haltestellen in Vahrn und evtl. in Schabs. Das Ziel des Projektes ist die Fahrdauer vom Pustertal nach Brixen/Bozen um knapp 15 Minuten zu reduzieren mit der Möglichkeit

Nel 2008 un concorso di idee promosso dalla Provincia, ha individuato una serie di soluzioni per evitare l'attestamento dei treni della Val Pusteria nella stazione di Fortezza e consentire un collegamento diretto dalla Pusteria da/per Bressanone e Bolzano con un risparmio di tempo di poco meno di 15 minuti. La soluzione è l'inserimento di una bretella ferroviaria tra Sciaves e il km 194,000 della linea Brennero-Bolzano della lunghezza di circa 3 km (possibilmente a doppio binario) che connette direttamente verso sud la linea della Pusteria con quella del Brennero.

Il progetto prevede anche l'adattamento della stazione di Bressanone e la costruzione delle nuove fermate di Varna ed eventualmente Sciaves.

L'obiettivo del progetto è di ridurre di poco meno di 15 minuti la percorrenza tra la Pusteria e Bressanone/Bolzano con possibilità di

einer direkten Verbindung nach Bozen im Stundentakt und einer Umsteigmöglichkeit in Brixen abwechselnd zur direkten Verbindung. Mit Beschluss Nr. 173 vom 10. Februar 2015 wurde die strategische Wichtigkeit des Projektes „Riggertalschleife“ festgehalten und die Aufnahme des Bauvorhabens in den strategischen Infrastrukturplan des Transportministeriums befürwortet.

Am 4. Mai 2015 wurde ein Abkommen mit RFI unterzeichnet, um die Projektierung der „Riggertalschleife“ einschließlich der Realisierung des neuen Generalplans des Bahnhofs und Mobilitätszentrums Brixen und der neuen Haltestellen von Vahrn und eventuell Schabs in die Wege zu leiten. Dazu werden die Ressourcen von 1,5 Mio. Euro verwendet, die von BBT SE als Umweltausgleichsmaßnahme für das Projekt des Brennerbasistunnels zur Verfügung gestellt wurden.

In Zusammenarbeit mit RFI wurden inzwischen verschiedene Trassen und ein Betriebsmodell ausgearbeitet, die den Bahnhof Brixen als einen strategischen Knotenpunkt von und ins Riggertal sehen.

Mit Beschluss Nr. 1442 vom 20.12.2016 wurden die technischen und funktionellen Eigenschaften betreffend das Projekt Riggertalschleife und des neuen Gleisplans Brixen genehmigt.

Mit Beschluss der CIPE vom 01.12.2016 ist eine Finanzierung von 49 Mio. Euro zugunsten der APB zur Realisierung der Arbeiten genehmigt worden.

una relazione diretta su Bolzano ogni ora e una con interscambio a Bressanone alternata al collegamento diretto.

Con delibera n. 173 del 10.02.2015 si attribuisce importanza strategica al progetto della “Variante di Val di Riga” e si chiede l’inserimento dell’opera nel programma delle infrastrutture strategiche del Ministero dei Trasporti.

Il 4 maggio 2015 è stato firmato un accordo con RFI per dare l’avvio alla progettazione della “Variante di Val di Riga” compresa la realizzazione del nuovo Piano Regolatore Generale della stazione e del centro intermodale di Bressanone e delle nuove fermate di Varna ed eventualmente Sciaves. Saranno utilizzate le risorse di 1,5 mio. di euro messe a disposizione da BBT SE come misure di compensazione ambientale per il progetto della Galleria di Base del Brennero.

In collaborazione con RFI sono stati elaborati alcuni tracciati possibili ed un modello di esercizio che prevede la stazione di Bressanone come nodo strategico da e per Val di Riga.

Con delibera nr. 1442 del 20.12.2016 sono state approvate le caratteristiche tecniche e funzionali riguardanti la variante della Val di Riga e del nuovo PRG di Bressanone.

Con delibera CIPE del 01.12.2016 è stato approvato un finanziamento a favore della PAB di 49 mio. di euro per la realizzazione dei lavori.

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

04 Mobilitätszentrum Brixen Centro intermodale Bressanone		
2017	Planung und Ausschreibung der Arbeiten	Pianificazione e bando gara dei lavori
2018	Baubeginn	Inizio lavori
2019	Bauende und Eröffnung des Mobilitätszentrums	Fine lavori e inaugurazione del centro intermodale
2020	Inbetriebnahme	Messa in servizio

Am Bahnhof Brixen plant RFI SpA die Struktur der Gleisanlagen zu vereinfachen und zu optimieren. Der Bahnhof benötigt zudem:

- eine Sanierung des gesamten Gebietes nordöstlich der Bahngleise mit der Realisierung eines innovativen und funktionalen Intermodalzentrums (Parkplätze, Park&Ride, Kiss&Ride, Taxi- und Fahrradständer...);
- neue Bushaltestellen am verkehrsberuhigten Bahnhofsvorplatz;
- ein großer Parkplatz für Pendler inkl. reservierte Plätze für E-Mobilität.

Im Moment wird gemeinsam mit RFI der neue Gleisplan ausgearbeitet. Über eine EU-weite Ausschreibung wird eine Planungsgruppe für die Durchführung des Vorprojektes, Einreichprojektes und Ausführungsprojektes ermittelt. Teilfinanzierung im Rahmen des Projektes EFRE 2014-2020.

RFI ha in progetto di semplificare e di ottimizzare la struttura del tracciato ferroviario e della stazione ferroviaria di Bressanone. La stazione inoltre necessita di:

- risanamento dell’intera area nord-est dei binari destinata alla realizzazione di un centro modale innovativo e funzionale (parcheggi, Park&Ride, Kiss&Ride, posteggi per i taxi e biciclette...),
- nuove fermate degli autobus nei pressi dello spazio a traffico limitato antistante la stazione ferroviaria,
- un ampio parcheggio per i pendolari inclusi parcheggi riservati per E-Mobilità.

Attualmente si sta elaborando assieme con RFI il nuovo progetto riguardante la modificazione del tracciato dei binari. Tramite una gara europea verrà individuato il gruppo di progettazione per la redazione del progetto preliminare, definitivo ed esecutivo.

Finanziamento parziale nell’ambito del progetto FESR 2014-2020.

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

05 Mobilitätszentrum Bruneck Centro intermodale Brunico		
2017	Projektaktualisierung Bahnhofsgebäude und Ausschreibung, sofern Finanzierung gesichert. Grundlagenerhebung und Ausschreibung der Planung Mobilitätszentrum – Beginn Planung	A finanziamento garantito aggiornamento del progetto e bando di gara per il fabbricato viaggiatori. Pianificazione e bando di gara per la progettazione del centro intermodale – inizio progettazione

2018	Baubeginn Bahnhofsgebäude sofern Finanzierung gesichert. Baubeginn und Fertigstellung Busbahnhof und Pendlerparkplatz	Inizio lavori fabbricato viaggiatori a condizione che ci sia il finanziamento. Inizio e fine lavori stazione e parcheggio per pendolari
2019	Bauende und Eröffnung des Mobilitätszentrums und des Bahnhofsgebäudes	Fine lavori e inaugurazione del centro intermodale e del F.V.
2020	Inbetriebnahme	Messa in servizio

Teilfinanzierung im Rahmen des Projektes EFRE 2014-2020.

Bahnhofsgebäude: Sanierung und Umbau des gesamten Innenteils, ermöglicht durch Abkommen mit RFI:

Äußere Struktur bleibt und wird nur saniert, weil denkmalgeschützt; innen entsteht großzügige Halle, Fahrkartenschalter, Infopoint, Bar, WC, im Obergeschoss Büros - Kosten 5,6 Mio. Euro; (nicht EFRE-Gelder, sondern man wird sich dafür einsetzen, dass der Betrag zur Gänze vom Land übernommen wird).

Neustrukturierung Bahnhofsareal angrenzend an das Bahnhofsgebäude:

Die Gemeinde hat Projektierung beauftragt. Das von Gemeinde und Abteilung Mobilität gutgeheißene Projekt wird nun an STA übergeben, die ihrerseits das Ausführungsprojekt beauftragen wird.

Gesamtfläche: 22.100 m² (im Besitz von Land/STA/Gemeinde), ist derzeit größtenteils ungenutzt.

Vorgesehen:

- zentrale Bus-Insel mit Haltebuchten für 10 Busse,
- direkter Zugang zu den Gleisen (dadurch sehr kurzer Fußweg beim Umsteigen Bus/Bahn),
- weitere 10 Parkplätze für Linienbusse,
- ca. 350 Pkw-Parkplätze, darunter eigene Parkplätze für Elektrofahrzeuge (samt Ladestationen), für Carsharing, für Menschen mit Beeinträchtigung, für Kiss&Ride (=Kurzparkplätze), Taxistellplätze,
- überdachte Fahrradstellplätze,
- auch Fahrradverleih soll hier angesiedelt werden.

Neugestaltung der Zufahrtswege:

Derzeit erfolgt die Zufahrt zum Bahnhof über die Marconistraße; mit der Neugestaltung des gesamten Bahnhofareals soll die Marconistraße entlastet werden (nur mehr Busse), während die Pkw-Zufahrt über die bereits 2008 errichtete Unterführung (Tunnel unter den Gleisen), ausgehend vom Stegener Marktplatz, erfolgen soll.

- Die heutige Straße durch Stegener Markt Platz wird an den stadtseitig gelegenen Hang verlegt; dadurch wird der gesamte Platz aufgewertet, weil die Straße nicht mehr mitten durchführt.
- Neu errichtet werden ein Kreisverkehr bei der Pfalzener Straße und Brücke über Ahr und Rienz.

Die Kosten (ohne Enteignungsspesen) werden wie folgt aufgeteilt:

- Land (Kreisverkehr und Brücke): 3.150.000 Euro,
- Gemeinde Bruneck (Verlegung der Straße auf Stegener Platz): 1.630.000 Euro.

Die gesamte Planung macht die Gemeinde, die gesamten Arbeiten führt das Land durch. Die Finanzierung des gesamten Projektes erfolgt durch eine entsprechende Konvention. Die Gemeinde kümmert sich um die Enteignungen am Stegener Platz, da dieser Teil dann auch in ihren Besitz übergeht. Das Land kümmert sich um die Enteignungen beim Kreisverkehr.

Geplant ist es, die Straßenbauarbeiten 2018 auszuschreiben und 2019 durchzuführen.

Finanziamento parziale nell'ambito del progetto FESR 2014-2020.

Edificio della stazione ferroviaria: Restauro e ristrutturazione degli interni, grazie all'accordo con RFI:

la struttura esterna verrà solo risanata, in quanto soggetta a vincolo di tutela storico-artistico; all'interno è previsto un atrio spazioso con biglietterie, infopoint, bar, WC, al piano superiore saranno collocati gli uffici - costi 5,6 milioni di euro; (non verranno utilizzati i fondi FESR, ma sarà la Provincia a stanziare i fondi necessari).

Ristrutturazione dell'areale ferroviario adiacente all'edificio della stazione:

Il Comune ha conferito l'incarico di progettazione. Il progetto approvato da parte del Comune e della Ripartizione Mobilità sarà affidato alla STA, che a sua volta darà l'incarico relativo alla redazione del progetto esecutivo.

Superficie totale: 22.100 m² (proprietari Provincia/STA/Comune) al momento in gran parte non utilizzati.

In programma sono:

- piazzole dinamiche centrali per 10 autobus;
- accesso diretto ai binari (un breve tragitto a piedi per il trasbordo autobus/treno);
- ulteriori 10 posti per autobus di linea;
- ca. 350 posti parcheggio per autovetture, di cui alcuni posti auto riservati ai veicoli elettrici (compreso l'impianto di ricarica), al carsharing, a persone disabili, al Kiss&Ride (aree di sosta breve), ai taxi;
- parcheggi coperti per biciclette;
- è previsto anche un servizio di noleggio biciclette.

Ristrutturazione delle strade d'accesso:

A tutt'oggi si arriva alla stazione ferroviaria passando per la via Marconi; la ristrutturazione dell'intero areale ferroviario dovrebbe alleviare il traffico sulla via Marconi (solo circolazione degli autobus), mentre gli autoveicoli potranno accedere utilizzando il sottopassaggio costruito nel 2008 (tunnel sotto i binari), il cui ingresso si trova vicino alla Piazza Mercato di Stegona.

- L'attuale strada che attraversa la Piazza Mercato di Stegona verrà spostata verso il pendio laterale della città, per cui verrà valorizzata l'intera piazza, in quanto il traffico non oltrepasserà più la piazza.

- Verrà costruita una circolazione rotatoria nei pressi della via Falzes e il ponte sopra il torrente Aurino e il fiume Rienz.

I costi (senza costi per l'esproprio) sono suddivisi come segue:

- Provincia (circolazione rotatoria e ponte): euro 3.150.000,00,
- Comune di Brunico (spostamento della strada che passa la Piazza Mercato di Stegona): euro 1.630.000,00.

L'intera progettazione è a carico del Comune, i lavori verranno eseguiti dalla Provincia.

Per il finanziamento dell'intero progetto verrà stipulata una convenzione.

Il Comune provvederà all'espropriazione dell'area interessata della Piazza di Stegona, in quanto detto terreno diventerà proprietà del Comune. La Provincia invece provvederà all'esproprio della zona inerente la circolazione rotatoria.

La gara d'appalto per i lavori stradali è programmata per il 2018 e i lavori verranno eseguiti nel 2019.

06 Metrobus Überetsch Metrobus Oltradige		
2017	Projektierung der Baulose Pillhof, Haltestelle Unterplanitzing, Eppan Bahnhof und Kaltern Bahnhof. Ausführung der Haltestellen-Baulose St. Pauls, Unterplanitzing und Eppan Bahnhof	Progettazione dei lotti Pillhof, fermata Pianizza di Sotto, Appiano Stazione e Caldaro Stazione. Esecuzione lavori dei lotti fermata San Paolo, Pianizza di Sotto e Appiano Stazione
2018	Projektierung der Baulose Pillhof und Kreuzung SS 42- LS 14 (Abzweigung Mendelstraße), Ausschreibung und Baubeginn der Lose Haltestelle Eppan Bahnhof, Kaltern Bahnhof und St. Pauls	Progettazione dei lotti Pillhof e incrocio SS42- SP 14 (Incrocio Passo Mendola), appalto e inizio lavori lotto Appiano Stazione, Caldaro Stazione e San Paolo
2019	Projektierung und Ausschreibung der Baulose Pillhof und Kreuzung SS 42- LS 14 (Abzweigung Mendelstraße)	Progettazione e appalto dei lotti Pillhof e incrocio SS42- SP 14 (incrocio Passo Mendola)
2020	Ausführung und Fertigstellung der Baulose Pillhof und Kreuzung SS42-LS14 (Abzweigung Mendelstraße)	Esecuzione e ultimazione lavori dei lotti Pillhof e incrocio SS42-SP 14 (incrocio Passo Mendola)

Das Metrobus-Projekt ist ein wichtiger Schritt zur Schaffung einer effizienten ÖPNV-Verbindung zwischen Bozen und dem Überetsch, um den Individualverkehr auf dieser Strecke zu reduzieren. Im Vergleich zu einer Straßenbahnlösung ermöglicht die Metrobus Lösung eine Realisierung in mehreren Phasen, die schrittweise Erweiterung der Kapazität und Flexibilität; zudem können auch die Kosten für Bau und Betrieb relativ geringgehalten werden.

Im Jahre 2012 wurde eine Studienfahrt nach Nantes mit den Gemeindevertretern von Kaltern, Eppan und Bozen organisiert, um diese von dieser innovativen und günstigen Verkehrslösung zu überzeugen, die dort mit Erfolg umgesetzt worden ist.

In Folge wurde eine Arbeitsgruppe zur Ausarbeitung einer Machbarkeitsstudie für den Metrobus Bozen-Überetsch eingesetzt mit Vertretern der Abteilungen Mobilität, Tiefbau und Straßendienst.

Am 8. April 2013 wurde von der Landesregierung, die Machbarkeitsstudie für den Metrobus genehmigt und in Bürgerversammlungen und Gemeinderäten in Eppan, Kaltern und Bozen vorgestellt.

Der Metrobus garantiert durch strukturelle Verbesserungen und den Bau von Verkehrslösungen (Busspur, Busgate und intelligente Ampelsysteme) eine schnelle öffentliche Verbindung ins Überetsch. Mit dieser direkten Verbindung von Bozen ins Überetsch können gleichzeitig auch einige kritische Verkehrsknoten sichergestellt und der Verkehrsfluss verbessert werden.

Die infrastrukturellen Maßnahmen für den Metrobus „Überetsch - Bozen“ (Los 1 bis 10) sind als einzelne Maßnahmen vorgesehen und werden unabhängig voneinander ausgeführt.

Baulos 1 „Kreuzung SS42-LS18 – Bozen“ und Baulos 2 „Kreuzung SS42 – SS38 (MeBo)“ als eine Fortsetzung der von der Gemeinde Bozen in den vergangenen Jahren ausgeführten Busspur zwischen der „Meraner Kreuzung“ und der MeBoeinfahrt sind fertig gestellt. Aufgrund der getrennten Fahrspur erfolgt die Fahrt des Metrobusses in der morgendlichen Stoßzeit auf diesem Abschnitt konstant und unabhängig vom privaten Fahraufkommen. Die mittlere Fahrzeiterparnis liegt bei etwa 3 Minuten zum Privatverkehr auf der Parallelspur.

Baulos 6 „Knoten Kreuzweg – Gand – Eppan“: die Bushaltestelle „Gand“ wurde dahingehend ausgebaut, dass sie von Gelenkbussen ohne Probleme angefahren werden kann. Um dem Metrobus absolute Priorität einzuräumen ist 2017 noch die Installation einer Ampelanlage vorgesehen, welche den gesamten Kreuzungsbereich steuert, sowie die Wartehäuschen im neuen Design.

Beim Baulos 8 Unterplanitzing starten im Sommer 2017 und beim Baulos 4 – St. Pauls im Herbst 2017 die Arbeiten. Die Planungsaufgabe besteht jeweils in der Errichtung von zwei Busgate für den Metrobus, sowie einige Sicherheitsmaßnahmen an den Kreuzungen nach St. Pauls bzw. Oberplanitzing.

Die weiteren Baulose sind in der Projektierungsphase und werden in den kommenden Jahren realisiert werden. Voraussichtliches Ende der Arbeiten 2022.

Il progetto Metrobus è un passo importante verso la realizzazione di un collegamento di trasporto pubblico efficace tra Bolzano e l'Oltradige per ridurre il traffico privato su questa rotta. Rispetto a un collegamento tramviario la soluzione Metrobus consente la realizzazione in fasi, la graduale espansione della capacità, la flessibilità ed anche un mantenimento dei costi di costruzione e di esercizio relativamente bassi.

2012 è stata organizzata un viaggio di studio a Nantes con rappresentanti dei Comuni di Caldaro, Appiano e Bolzano per convincerli di questa soluzione innovativa e poco costosa che è stata applicata con successo a Nantes.

Di conseguenza è stato istituito un gruppo di lavoro per elaborare uno studio di fattibilità per il Metrobus Bolzano-Oltradige con i rappresentanti delle ripartizioni mobilità, infrastrutture e servizio strade.

L'8 aprile 2013 è stato approvato dalla Giunta provinciale lo studio di fattibilità per il Metrobus e poi presentato in diversi incontri pubblici, nonché ai consigli comunali di Caldaro, Appiano e Bolzano.

Il Metrobus garantisce tramite miglioramenti strutturali e l'installazione di soluzioni per il traffico (corsia preferenziale, busgate e sistemi di semafori intelligenti) un collegamento veloce del trasporto pubblico per l'Oltradige. Allo stesso tempo questo collegamento diretto da Bolzano a Oltradige può mettere al sicuro alcune intersezioni critiche e migliorare il flusso di traffico.

Gli interventi infrastrutturali per il Metrobus "Oltradige - Bolzano" (lotto 1 fino a lotto 9) sono previsti come singoli interventi e vengono eseguiti in modo indipendente.

Lotto 1 "incrocio SS42 - SP18 - Bolzano" e lotto 2 "Incrocio SS42 - SS38 (Mebo)" come continuazione della corsia bus tra lo svincolo per Merano e il confine della città, eseguita dal Comune di Bolzano in questi ultimi anni, sono state completate. Dovuto alla corsia separata il Metrobus, nell'ora di punta di mattina, viaggia in questo tratto costante e indipendente del traffico automobilistico privato. Il risparmio medio di tempo di percorrenza è di circa 3 minuti rispetto il traffico privato nella corsia parallela.

Lotto 6 "Nodo Crocevia - Ganda - Appiano": la fermata "Ganda" è stata ampliata in modo che può essere avvicinata da autobus articolati senza problemi. Per dare priorità assoluta al Metrobus è prevista 2017 perfino la semaforizzazione dell'incrocio, nonché le pensiline nel nuovo design.

I lavori per il lotto 8 – "Pianizza di Sotto" iniziano in estate 2017 e per il lotto 4 – "San Paolo" in autunno 2017. Il compito progettuale consiste nella costruzione di due busgate per il Metrobus, oltre ad alcune misure di sicurezza presso l'incrocio con St. Pauls o Pianizza di Sopra.

Gli altri lotti sono in fase di progettazione e saranno realizzati nei prossimi anni. La fine dei lavori è prevista nel 2022.

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

07 Strategische Entwicklung des Flughafens Bozen Sviluppo strategico dell'aeroporto di Bolzano		
2016	Volksbefragung zur Genehmigung des Gesetzentwurfes Nr. 60 aus dem Jahr 2015, der „Bestimmungen zum Flughafen Bozen“ beinhaltet.	Referendum per l'approvazione della bozza di legge n. 60 del 2015 che contiene disposizioni per l'aeroporto di Bolzano
2017	Finanzierung des ordentlichen Flughafenbetriebs bis zum Abschluss Rückzugs des Landes aus dem Flughafenbetrieb durch Veräußerung der Gesellschaftsanteile der ABD Airport AG	Finanziamento della gestione ordinaria dell'aeroporto fino alla conclusione del ritiro della Provincia dalla gestione aeroportuale mediante cessione del pacchetto azionario detenuto in ABD Airport SpA.
2018	Finanzierung des ordentlichen Flughafenbetriebs bis zum Abschluss des Rückzugs des Landes aus dem Flughafenbetrieb	Finanziamento della gestione ordinaria dell'aeroporto fino alla conclusione del ritiro della Provincia dalla gestione aeroportuale
2019	Überführung des Flughafeneigentums vom Staatsgut in die Landesdomäne	Trasferimento della proprietà aeroportuale dal demanio dello Stato al demanio provinciale.
2020	Führung des Flughafens Bozen in privater Hand	Gestione dell'aeroporto di Bolzano in mano a privati

Am 12. Juni 2016 fand in Südtirol die beratende Volksbefragung über den Landesgesetzentwurf „Bestimmungen zum Flughafen Bozen“ statt. Die Wahlbeteiligung betrug 46,7 Prozent. 70,6 Prozent der Wähler waren gegen den Gesetzesentwurf, während 29,4 Prozent dafür waren.

Die Anteile des Landes an der ABD müssen öffentlich ausgeschrieben werden. Zur Vorbereitung der Ausschreibung wurde das Unternehmen PLUC beauftragt den Wert der Gesellschaft ABD Airport AG zu schätzen. Bis zur Übernahme durch eine neue Betreibergesellschaft muss ABD den Flugbetrieb weiter aufrechterhalten.

Il 12 giugno 2016 in Alto Adige si è tenuto il referendum consultivo sul disegno di legge "Norme sull'aeroporto di Bolzano". Ha partecipato il 46,7% degli aventi diritto al voto. Il 70,6% degli aventi diritto era contro il disegno di legge, mentre il 29,4 % era a favore. Le quote della Provincia nell'ABD ora devono essere oggetto di gara pubblica. L'ABD dovrà mantenere l'attività aeroportuale fino a quando non subentrerà una nuova società di gestione. Al fine di preparare la gara, l'impresa PLUC è stata incaricata a stimare il valore della società ABD Airport SpA.

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

08 Neuausrichtung des öffentlichen Nahverkehrs Riforma del servizio di trasporto di persone		
2016	Ausarbeitung und Genehmigung der Verordnungen und Richtlinien in Durchführung des Landesgesetzes 15/2015 „Öffentliche Mobilität“; Ausarbeitung des Landesmobilitätsplanes; Bewertung der Anfragen und Vorschläge betreffend die Verfahren zur Vergabe der öffentlichen Verkehrsdienste	Elaborazione e approvazione dei regolamenti e criteri in esecuzione della legge provinciale 15/2015 "Mobilità pubblica"; elaborazione del piano provinciale della mobilità; valutazione di richieste e proposte relative alle procedure per l'affidamento dei servizi di trasporto pubblico
2017	Genehmigung des Landesmobilitätsplanes mit Definition der Einzugsgebiete/Lose für die Ausschreibung; Vorbereitung der Unterlagen für die Vergabe der öffentlichen Verkehrsdienste; Vorinformation im Amtsblatt EU; Beauftragung der Agentur für öffentliche Aufträge; Durchführung der Ausschreibung	Approvazione del piano provinciale della mobilità e definizione dei bacini/lotti di gara; predisposizione della documentazione per l'affidamento dei servizi di trasporto pubblico; preinformazione nel Bollettino Ufficiale della UE; incarico all'Agenzia per i contratti pubblici; esecuzione della gara
2018	Durchführung der Ausschreibung, Vergabe der Dienste und Unterzeichnung der Dienstleistungsaufträge	Esecuzione della gara, affidamento dei servizi e stipulazione dei contratti di servizio
2019	Überprüfung der Dienstleistungsaufträge	Monitoraggio dei contratti di servizio
2020	Überprüfung der Dienstleistungsaufträge	Monitoraggio dei contratti di servizio

Am 2. Dezember 2015 ist das Landesgesetz vom 23. November 2015, Nr. 15 „Öffentliche Mobilität“, in Kraft getreten und damit wurden die Voraussetzungen für eine umfassende Reform des öffentlichen Personenverkehrs in Südtirol, in Übereinstimmung mit den staatlichen und EU Vorschriften, geschaffen.

Mit DLH vom 14. Dezember 2016, Nr. 33 wurde die Durchführungsverordnung im Bereich öffentliche Mobilität genehmigt. Weitere Verordnungen und Richtlinien in Durchführung des L.G. 15/2015 werden im Laufe des Jahres 2017 genehmigt.

Im Juli 2016 wurde mit Verhandlungsverfahren die Ausarbeitung des Landesmobilitätsplanes vergeben, der die Grundlage für die

Il 2 dicembre 2015 è entrata in vigore la legge provinciale 23 novembre 2015, n. 15, "Mobilità pubblica", che definisce le norme necessarie a una complessiva riforma del sistema di trasporto di persone in Provincia di Bolzano in conformità alla normativa comunitaria e statale.

Con d.p.p. 14 dicembre 2016, n. 33 è stato approvato il regolamento di esecuzione in materia di mobilità pubblica.

Altri regolamenti e criteri in esecuzione della legge provinciale 15/2015 verranno approvati nel corso dell'anno 2017.

Nel luglio 2016 è stata affidata con procedura negoziata l'elaborazione del piano provinciale della mobilità, che costituisce il

Ausschreibungen der Dienste der Einzugsgebiete darstellt. Eine erste Fassung des Plans wurde im Juni 2017 veröffentlicht. Nach Bewertung der Einwände und Vorschläge von Seiten der Interessierten wird der Plan im Herbst 2017 definitiv genehmigt und damit die Einzugsgebiete (Lose) für die Vergabe der Dienste festgelegt.

Anfang 2017 wurde die Vorinformation zur Vergabe der Dienste der Einzugsgebiete im Amtsblatt der EU veröffentlicht. 2017 werden die technischen Unterlagen für die Vergabeverfahren vorbereitet.

Die Verfahren zur Vergabe der Dienste werden von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge im Laufe des Jahres 2018 durchgeführt.

Die bestehenden Konzessionen laufen mit 18.11.2018 aus, ab dem 19.11.2018 muss die Durchführung der Verkehrsdienste mit Dienstleistungsauftrag erfolgen.

fundamento per l'affidamento dei servizi di bacino. Una prima versione è stata pubblicata in giugno 2017. Valutate le osservazioni e proposte da parte degli interessati, il piano definitivo verrà approvato all'inizio nell'autunno 2017, definendo i bacini (lotti) per l'affidamento dei servizi.

Inizio 2017 è stata pubblicata la preinformazione per l'affidamento dei servizi di bacino sulla Gazzetta ufficiale dell'Unione europea.

Nel corso del 2017 verrà predisposta la documentazione tecnica per le procedure di affidamento dei servizi.

Le procedure per l'affidamento dei servizi saranno eseguite dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture nel corso dell'anno 2018.

Le attuali concessioni restano in vigore al massimo fino al 18 novembre 2018, dal 19 novembre 2018 i servizi devono essere affidati tramite contratto di servizio.

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

**09 Neue straßenunabhängige Verbindung Meran-Schenna-Tirol
Nuovo collegamento indipendente dalla strada Merano-Scena-Tirolo**

2017	Unterstützung der Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt bei der Erstellung eines Grobkonzeptes und Einleitung eines partezipativen Prozesses zur Konsensfindung für eine Lösung. Es wurde dementsprechend ein Zweckbindungsdekret 19907/2016 für die Kostenbeteiligung am Grobkonzept erlassen	Supporto al circondariato del Burggraviato per la redazione di un concetto di massima ed avvio di un processo partecipativo per la ricerca di un consenso. Es stata impegnata tramite decreto 19907/2016 la partecipazione ai costi allo sviluppo del concetto di massima
2018	Sollte ein Konsens gefunden werden, Unterstützung bei der Eintragung in den Bauleitplan und Vormerkung der notwendigen Finanzmittel für die konkreten Projekte	Se dovesse essere trovato un consenso, appoggio nella fase di inserimento nel piano e prenotazione dei mezzi finanziari necessari per i progetti concreti
2019	Unterstützung für die eventuelle Vorbereitung der Unterlagen für die Erstellung der Ausschreibung	Supporto per l'eventuale raccolta della documentazione per la preparazione del testo per la gara d'appalto
2020	Bau der Verbindung	Costruzione del collegamento

Es wurden in der Vergangenheit Machbarkeitsstudien erstellt, in denen eine Seilbahnverbindung von Meran zu beiden Dorfkernen von Schenna und Tirol mit verschiedenen Varianten untersucht worden ist und eine weitere, in der eine seilbahntechnische Verbindung bis zum Talboden des Passeirertales, mit anschließender Straßenbahnverbindung durch das Stadtzentrum von Meran bis zum Bahnhof, untersucht worden ist.

Nun gilt es die vorliegenden Studien kritisch zu hinterfragen und dabei weitere Varianten und Betriebskonzepte in Betracht zu ziehen, um ein Grob-Konzept für eine Verbesserung der verkehrstechnischen Verbindung nach Meran zu erstellen.

Dieses Projekt wird geleitet von der Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt in Zusammenarbeit mit den Gemeinden Meran, Schenna und Tirol und der Abteilung Mobilität.

In passato sono stati redatti degli studi di fattibilità per un collegamento funiviario che collega Merano con i due centri dei paesi di Scena e Tirolo, nonché un collegamento funiviario che si connette nel fondovalle della Val Passiria con una linea tramviaria che collega la stazione ferroviaria passando per il centro di Merano.

Saranno da analizzare criticamente gli studi presentati e da prospettare successive varianti e modelli di gestione, per potere redarre un concetto di massima per il miglioramento del collegamento per Merano.

Questo progetto viene gestito dalla comunità comprensoriale del Burggraviato in collaborazione con i Comuni di Merano, Scena e Tirolo e con la Ripartizione Mobilità.

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

**10 Neue Seilbahnverbindung Bozen-Jenesien
Nuovo collegamento funiviario Bolzano-S. Genesio**

2017	Unterstützung der STA bei der Erstellung und Anpassung der seilbahntechnischen Machbarkeitsstudie. Ausschreibung eines Ideen-Wettbewerbs seitens der STA	Supporto della STA per la redazione e adeguamento del progetto funiviario di massima. Bando di concorso d'idee (concorso architettonico) da parte della STA
2018	Unterstützung für die Vorbereitung der Unterlagen für die Erstellung der Ausschreibung und Vormerkung der notwendigen Finanzmittel für das Projekt	Supporto per la raccolta della documentazione per la preparazione del testo per la gara d'appalto e prenotazione dei mezzi finanziari necessari per il progetto

2019	Unterstützung für die Durchführung der Ausschreibung	Supporto per l'esecuzione della gara di appalto
2020	Bau der Anlage	Costruzione dell'impianto

Nach den erforderlichen Anpassungen der seilbahntechnischen Machbarkeitsstudie in Bezug auf die bestehende Trasse sind im Besonderen die Außenbereiche der Berg und Talstation, in Bezug auf Parkplätze und Anbindung an den öffentlichen Nahverkehr neu zu definieren und im Anschluss die Unterlagen für die Eintragung im Bauleitplan vorzubereiten. Das Projekt wird im Auftrag der STA erstellt.

A seguito dei necessari adeguamenti del progetto di fattibilità limitato alla linea esistente, saranno da definire in particolare nel dettaglio le zone esterne alle stazioni per quanto concerne i parcheggi ed il collegamento con il servizio pubblico. Di seguito saranno da preparare la documentazione necessaria all'inserimento nel PUC. Il progetto viene commissionato dalla STA.

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

**11 Schaffung einer einheitlichen Servicestelle für Führerscheingelegenheiten
Realizzazione di un centro unico di competenza per le patenti di guida**

2015	Ausarbeitung von Fallstudien, in welchen der Bürger sich in Führerscheingelegenheiten an verschiedene Ämter wenden muss	Elaborazione di una casistica in cui il cittadino si deve rivolgere a enti diversi per quanto concerne la patente di guida
2015	Einrichtung einer Arbeitsgruppe aus Vertretern der verschiedenen Einrichtungen mit der Aufgabe, die Verfahren zu vereinfachen und gemeinsame Lösungen zu finden	Istituzione di un gruppo di lavoro tra funzionari dei diversi enti proposti con il compito di semplificare le procedure e trovare soluzioni congiunte
2016	Durchführung von periodischen Treffen, Veröffentlichung und Verwirklichung der getroffenen Maßnahmen	Effettuazione di incontri periodici e pubblicazione e messa in opera delle misure adottate
2016	Operative Kontrolle über die Effizienz der getroffenen Maßnahmen	Controllo operativo sull'efficienza delle misure adottate
2017	Durchführung von periodischen Treffen, Veröffentlichung und Verwirklichung der getroffenen Maßnahmen	Effettuazione di incontri periodici e pubblicazione e messa in opera delle misure adottate
2017	Operative Kontrolle über die Effizienz der getroffenen Maßnahmen	Controllo operativo sull'efficienza delle misure adottate
2018	Vereinheitlichung Öffnungszeiten fürs Publikum Führerscheinent/Schalterdienst/Ärztelkommission und Regierungskommissariat	Unificazione orari di accesso al pubblico tra Ufficio Patenti, Servizio sportello, Commissione medica locale e Commissariato del Governo
2019	Ausarbeitung einer Broschüre über die Artikel 186 und 187 der Straßenverkehrsordnung In Zusammenarbeit mit dem Führerscheinent, dem Regierungskommissariat und der überörtlichen Ärztelkommission	Elaborazione congiunta tra Ufficio patenti, Commissariato del Governo e Commissione Medica Locale di una brochure sugli articoli 186 e 187 del Codice della Strada
2020	Umsetzung von verschiedenen Maßnahmen, um den Inhalt der Broschüre der Öffentlichkeit bekannt zu machen	Realizzazione di varie misure per portare il pubblico a conoscenza del contenuto della brochure

Dem Bürger soll der Umgang mit unterschiedlichen Körperschaften, welche sich Kraft des Gesetzes mit der Materie Führerscheine beschäftigen, erleichtert werden. Zudem soll ein gemeinsamer (Medien) Auftritt ins Auge gefasst werden.

Si intende facilitare al cittadino l'accesso agli Uffici di diversi enti che per legge si occupano di patenti di guida per trovare una rapida, trasparente e semplice soluzione al proprio problema. Si vuole anche valutare la possibilità che i diversi enti si presentino congiuntamente al pubblico.

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

**12 „BINGO“ (Broad Information Goes Online)
"BINGO" (Broad Information Goes Online)**

2017	Analyse der bestehenden Softwarearchitektur, Definition der neuen Architektur mit offenen Schnittstellen und Standards. Definition einer klaren Aufgabenzuweisung und Verantwortlichkeit der Akteure (Provinz, Betreiber, Dritte). Aufbau eines Testsystems zur Systemintegration. Definition der Evolution des Ticketing- und Fahrgastinformationssystemen	Analisi dell'architettura software esistente, definizione della nuova architettura con interfacce e standard aperti, chiara attribuzione di compiti e responsabilità degli attori (Provincia, gestori, terzi). Costruzione di un sistema test per l'integrazione sistemica, definizione dell'evoluzione del sistema di bigliettazione e di informazione ai passeggeri
------	---	---

2018	Implementation und Test des neuen Ticketing-, Echtzeitauskunfts-, Monitoring- und Analysesystems, abschließende Tests der offenen Schnittstellenarchitektur	Implementazione e test del nuovo sistema di bigliettazione, informazione in tempo reale, monitoraggio ed analisi, test conclusivi dell'architettura aperta delle interfacce
2019	Inbetriebsetzung der neuen Softwarearchitektur: Echtzeitinformations- und Fahrgastinformationssystem, Ticketingsystem, Monitoring- und Analysesystem	Messa in funzione della nuova architettura software: sistema di informazione in tempo reale ed informazione passeggeri, sistema di bigliettazione, sistema di monitoraggio ed analisi

Sinn des Projektes ist die Einführung einer offenen standardisierten technischen Systemarchitektur für die künftige Verwaltung des öffentlichen Nahverkehrs. Das vorgeschlagene Konzept entspricht der neuen Managementstrategie der Abteilung Mobilität der Autonomen Provinz Bozen, mit der das Land Südtirol in Zukunft das System des öffentlichen Nahverkehrs im Sinne des neuen Landesgesetzes über die öffentliche Mobilität verwalten möchte (Landesgesetz vom 23.11.2015, Nr. 15). Die Einführung einer derartigen Systemarchitektur für den öffentlichen Nahverkehr - es fällt in den Bereich des Intelligent Transport System (ITS) oder genauer gesagt des Automatic Vehicle Monitoring (AVM) - ist die technische Voraussetzung für die Weiterentwicklung des öffentlichen Nahverkehrssystems.

Diese Entwicklung wird dem zunehmenden Bedarf gerecht, die Erbringung von Dienstleistungen im öffentlichen Nahverkehr immer genauer und detaillierter zu kontrollieren und auszuwerten, und zwar unabhängig von der Ausstattung der einzelnen Betreiber mit Hardware und Software. Die Anwendung eines solchen Konzepts ist außerdem grundlegend für die Vorbereitung der Ausschreibung für den Abschluss der neuen Dienstleistungsverträge zur Erbringung der für das Jahr 2017 geplanten Busdienste im öffentlichen Nahverkehr.

Dieses neue Konzept für den öffentlichen Nahverkehr, mit seinen offenen, klar definierten Schnittstellen, ermöglicht es, die Systeme, die direkt von den Betreibern der öffentlichen Nahverkehrsdienste und von den zuständigen Körperschaften und Gesellschaften des Landes verwaltet werden, durch einen modularen Ansatz zu integrieren.

Für die Kunden wird das Gesamtsystem eine verbesserte Fahrgastinformation und neue Möglichkeiten im Ticketingsystem bieten. Insgesamt soll der Nahverkehr effizienter, transparenter und planbarer gestaltet werden.

Il progetto mira ad introdurre un'architettura tecnologica aperta per la futura gestione del trasporto pubblico locale (TPL). L'architettura proposta rispecchia la nuova strategia con cui la Ripartizione Mobilità della Provincia autonoma di Bolzano intende gestire in futuro il sistema di TPL, come definito all'interno della nuova legge provinciale sulla mobilità pubblica (legge provinciale n. 15 del 13.11.2015). L'introduzione di una simile architettura per la gestione del TPL, che rientra nel campo delle Intelligent Transport System (ITS) e più nello specifico dei sistemi Automatic Vehicle Monitoring (AVM), rappresenta l'abilitazione tecnologica necessaria per sviluppare in futuro il sistema TPL.

Questo cambiamento va incontro alla crescente esigenza di monitorare e valutare le performance dei servizi di TPL in modo sempre più completo e dettagliato, indipendentemente dalla dotazione hardware e software degli operatori del TPL. Lo sviluppo di questo tipo di architettura è inoltre propedeutico per la preparazione della gara per i nuovi contratti di servizio relativi all'erogazione dei servizi di TPL su gomma, prevista per fine 2017.

Questa nuova architettura per il TPL con interfacce aperte e ben definite è in grado di integrare con un approccio modulare i sistemi gestiti direttamente dagli operatori del TPL e dagli enti e società provinciali di competenza.

Per i clienti il sistema complessivo offrirà un'informazione passeggeri migliorata e nuove possibilità nel sistema di bigliettazione. Complessivamente, si giunge ad un trasporto pubblico più efficiente, trasparente e programmabile.

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

13 Modernisierung des Rollmateriales (Züge, klassische Busse und emissionsfreie Busse) Ammodernamento del materiale rotabile (treni, autobus classici ed autobus privi di emissioni nocive)		
2017	Formelle Auftragserstellung für den Ankauf von 7 neuen Zügen von Seiten der STA. Ankauf von neuem Rollmaterial von Seiten der SASA (38 Busse) und Sad (86 Busse) zum Austausch des alten Fuhrparks. Teilnahme an EU-Ausschreibung für den Ankauf von 12 Wasserstoffbussen und Beauftragung an Sasa für den Ankauf von 4 neuen batteriebetriebenen Bussen für das neue Technologiezentrum (NOI-Linie)	Ordine formale per l'acquisto di 7 nuovi treni da parte della STA. Acquisto di nuovo materiale rotabile da parte della SASA (38 autobus) e SAD (86 autobus). Partecipazione al bando di gara EU per l'acquisto di 12 autobus a idrogeno ed acquisto da parte di SASA di 4 nuovi autobus elettrici per la linea NOI per collegamento del nuovo parco tecnologico con il servizio pubblico
2018	Austausch von alten Bussen für SAD (insg. 86 Busse) und SASA (insg. 38 Busse). Aufstockung der Anzahl der Wasserstoffbusse auf 15 Stück bis 2020. Ankauf von 4 neuen batteriebetriebenen Bussen und Ladeinfrastruktur	Sostituzione di autobus vecchi per SAD (86 bus) e SASA (38 autobus). Aumento del numero di autobus a idrogeno a 15 unità entro il 2020. Acquisto di quattro nuovi autobus elettrici e infrastrutture di ricarica
2019	Austausch alte Bussen für SAD und SASA. Erste Wasserstoff- und Elektrobusse. Lieferung und Inbetriebnahme neue Züge	Sostituzione autobus vecchi per SAD e SASA. Primi autobus ad idrogeno ed elettrici. Consegna e messa in servizio nuovi treni
2020	Ab 2019 sind die Konzessionäre mit Dienstvertrag verpflichtet Busse selbst anzukaufen, mit der Vorgabe, dass diese möglichst emissionsarm bzw. emissionsfrei sein sollen. Das Land wird weiterhin den Ankauf von batteriebetriebenen sowie brennstoffzellenbetriebenen Bussen anhand der Verfügbarkeit der finanziellen Mittel fördern	A partire dal 2019 i concessionari con contratto di servizio saranno obbligati ad acquistare gli autobus con la prerogativa che siano a basse o a zero emissioni. La Provincia promuoverà in base alle disponibilità finanziarie l'acquisto di autobus elettrici o a celle combustibili

Neuankauf Züge:

Modernisierung des Fuhrparks mittels Ankauf von Seiten der STA von sieben Elektrozügen mit Antriebssystemen für die Linien DC-3kV (Standard Liniennetz RFI), AC-15kV (Standard Österreich), AC-25kV (elektrifizierte Linie Meran-Mals, Hochgeschwindigkeitslinien Italien, BBT), die auch für die Durchführung von internationalen Diensten geeignet sind. Durch die Elektrifizierung der Bahnlinie Meran-Mals ist es notwendig, die Dieselmotoren auszutauschen und durch neue Flirtzüge zu ersetzen. Hierfür sind mit Beschluss Nr. 1253 vom 15.11.2016 eingebracht von Abteilung 5.1 Finanzen (Ressourcen der Region zur Finanzierung von Maßnahmen zur Gebietsentwicklung) 67.631.217 Euro bereitgestellt worden.

Ankauf von emissionsfreiem Rollmaterial:

a) Brennstoffzellenbusse (Wasserstoff):

Südtirols Pläne als Klimaland beinhalten die Reduzierung der Treibhausgase, vor allem auch auf dem Sektor der Mobilität. Die aktive Förderung der Elektromobilität als Batteriefahrzeuge und als Wasserstofffahrzeuge sind ein wesentlicher Teil dieses Programmes. Die Decarbonisierung der Energie und der Mobilität sind gemeinsame Ziele der EU.

Der EU-Plan sieht vor, dass ca. 400-500 Wasserstoffbusse bis 2020 in Europa laufen sollen. Ca. 30 Städte und Regionen in Europa unterschreiben einen Lol (Letter of Intent), dass sie an diesem Programm mitmachen wollen.

Auch das Land Südtirol beteiligt sich an dieser Initiative und möchte 10*12 m und 2*18 m Wasserstoffbusse ankaufen.

b) reine batteriebetriebene Busse:

In Bozen Süd entstehen neue Attraktionspunkte, die viele Leute und somit Verkehr anziehen. Die Produktivität des Dienstes der Batteriebusse wird über eine Schnellaufladung im Bahnhofsbereich, eventuell im neu zu errichtenden Busbahnhof in der Rittner Straße, gewährleistet. SASA hat im Moment keine freien Ressourcen um eine solche Linie mit bestehendem Rollmaterial zu befahren.

Wenn die Finanzierung der beiden Brennstoffzellenbusse über das entsprechende Projekt (JIVE) erfolgt, wären für den Ankauf der Batteriebusse folgende Geldmittel erforderlich:

2* 12m Batteriebus, Gesamtkosten 1.100.000 €

2* 18m Batteriebus, Gesamtkosten 1.380.000 €

Gesamtsumme für Ankauf: 2.480.000 €

AVM, Fahrgastinformation: 170.000 €

Ladeinfrastrukturen: 430.000 €

Summe: 3.080.000 €

H2 Busse im Rahmen des FCH JU Projektes JIVE:

10*12 m Bus, zu je 650.000 €

2*18 m Bus, zu je 1.000.000 €

Jeweils 195.000 Euro sollte von der EU gefördert werden

Summe für das Land: 6.160.000 €

c) Fuhrparkerneuerung der Konzessionäre:

SAD Nahverkehr AG: Austausch von 86 veralteten Linienbussen.

- 82 Busse werden mittels eines 10 jährigen Leasingvertrages finanziert. Das Land vergütet die Leasingraten bis zum Verfall bestehender Konzessionen Ende 2018 (1 Rate 2018 = 2.475.646 € + Mwst.) Es gilt zu berücksichtigen, dass eine Leasingfinanzierung über 10 Jahre auf Grund des Verfalls der Konzessionen Ende 2018 nicht in Frage kommt.
- Weiters werden von SAD direkt 4 (L= 8,9 m) Busse angekauft, wofür das Land bis zum Verfall der bestehenden Konzessionen Ende 2018 1 von 5 Ammortisierungsraten (für das Jahr 2018) im Rahmen der jährlichen Kostenabrechnung vergütet. Entsprechend den Artikeln 3 Absatz 6 und 17 des Landesgesetzes 16/1985.

SASA AG.:

Auch die SASA AG muss einen Teil des Rollmaterialies auf Grund seines Alters austauschen. Es handelt sich dabei um insgesamt 38 Busse. Die Kosten für den Ankauf neuer Busse ergeben insgesamt 9.660.000 €.

Zusätzlich zu den Anschaffungskosten würden für die oben aufgelisteten 38 Busse 72.960 € für deren Ausstattung mit Monitoren anfallen.

Nuovi acquisti treni:

Ammodernamento del parco del materiale rotabile mediante l'acquisto da parte dell'affidatario di sette elettrotreni interoperabili per le linee con alimentazione DC-3kV (standard rete RFI), AC-15kV (standard Austria), AC-25kV (nuova linea elettrificata Merano-Malles, linee ad alta velocità Italia, BBT), idonei anche per i servizi internazionali. Con l'elettificazione della linea Merano-Malles diventa necessario sostituire i treni diesel con nuovi treni Flirt. Per questo sono stati predisposti con delibera n. 1253 del 15.11.2016 (Ripartizione 5.1 Finanze) - 67.631.217 Euro.

Acquisto di materiale rotabile senza emissioni:

a) Autobus ad idrogeno:

I progetti dell'Alto Adige per essere considerato un paese clima, comprendono la riduzione dei gas serra, in particolare nel settore della mobilità. Una parte importante del programma consiste nel concedere contributi attivi per l'elettromobilità in forma di mezzi elettrici e mezzi ad idrogeno. La decarbonizzazione dell'energia e della mobilità sono obiettivi comuni dell'UE.

Il Piano dell'UE prevede che entro il 2020, ca. 400-500 autobus ad idrogeno viaggino in Europa. Circa 30 città e regioni europee sottoscrivono un Lol (Letter of Intent), per poter aderire a questo programma.

Anche la Provincia autonoma di Bolzano partecipa a questa iniziativa e vorrebbe acquistare 10*12 m e 2*18 m autobus a idrogeno.

b) Autobus esclusivamente elettrici:

A Bolzano Sud sorgono nuovi punti d'attrazione, che attirano molte persone e di conseguenza anche molto traffico. Proprio su questa linea potrebbero essere introdotti nuovi autobus innovativi, tecnologici ed ecologici. La produttività del servizio degli autobus a batterie viene garantita da un punto di ricarica veloce nel ambito della stazione degli autobus, eventualmente presso la nuova stazione che verrà instaurata presso la via Renon. SASA al momento non ha le risorse per poter gestire una tale linea con il materiale rotabile esistente.

Se il finanziamento dei due autobus ad idrogeno verrà eseguito tramite il rispettivo progetto (JIVE), sarebbero necessari per l'acquisto degli autobus a batteria i seguenti mezzi economici:

2*12 m autobus a batteria, prezzo totale 1.100.000 €

2*18 m autobus a batteria, prezzo totale 1.380.000 €

Totale acquisto: 2.480.000 €

AVM, sistema di informazione al pubblico: 170.000 €

Infrastrutture per ricarica: 430.000 €

Somma: 3.080.000 €

H2 autobus nell'ambito del progetto FCH JU - JIVE

10*12 m autobus a 650.000 € l'uno

2*18 m autobus a 1.000.000 € l'uno

195.000 Euro per ciascuno dovrebbe venire finanziato dalla UE

Somma per la Provincia: 6.160.000 Euro

c) Rinnovo parco veicolare per i concessionari:

- SAD trasporto locale SpA: Sostituzione di 86 autobus di linea obsoleti. Con un contratto leasing calcolato per una durata di 10 anni risulterebbero per gli 82 autobus per il primo anno 2018 una spesa totale di 2.475.646 € + iva. Tenendo conto che con un finanziamento leasing con durata 10 anni non può essere preso in considerazione in quanto la concessione decade fine 2018.
- SAD acquista direttamente 4 autobus. (lunghezza 8,9m). La Provincia riconosce 1 (2018) rate di ammortamento da 5 a piè di lista dei suddetti quattro autobus secondo quanto previsto dall'art. 3, comma 6 e dall'articolo 17 della legge provinciale n.16/1985.

SASA SpA:

Anche la SASA SpA deve rinnovare una parte del materiale rotabile a causa d'invecchiamento. Il costo complessivo per l'acquisto di nuovi autobus ammonta a 9.660.000 €.

Ai costi d'acquisto per i 38 autobus elencati si aggiungono 72.960 € per allestimento di monitor.

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

**14 Zughaltestelle St. Jakob
Fermata di San Giacomo**

2018	Ausarbeitung und Genehmigung der verschiedenen Projektphasen bis zum Ausführungsprojekt	Elaborazione e approvazione delle varie fasi progettuali fino alla progettazione esecutiva
2019	Einholen der notwendigen eisenbahntechnischen Genehmigungen (RFI) und der Baukonzession	Richiesta dei necessari pareri autorizzativi a RFI e concessione edilizia
2020	Finanzierung des Bauwerks und möglicher Baubeginn	Finanziamento dell'opera e possibile inizio dei lavori

Ziel dieses Projektes ist der in Sankt Jakob wohnhaften Bevölkerung eine schnelle und praktische Transportalternative für die Anbindung an das Stadtzentrum Bozens und in Richtung Süden anzubieten. Die gesamte Wohnsiedlung von Sankt Jakob (Gemeinde Leifers) erfährt dadurch eine bedeutende Aufwertung. Die Bewohner werden zukünftig Bozen in etwa 4 Minuten erreichen, was eine bemerkenswerte Einsparung an Zeit und Kosten im Vergleich zur Nutzung des Privatautos mit sich bringt.

Mittels der Realisierung einer Fußgänger- und Fahrradunterführung unterhalb der Bahntrasse wird es möglich die Bahngleise direkt von St. Jakob zu erreichen.

Zur Bestimmung der strukturellen Typologie des Bauwerks wurde 2016 ein Vorprojekt zur Einfügung der Haltestelle St. Jakob in der Brennerlinie finanziert und ausgearbeitet. Insbesondere wurde ein Konzept entwickelt das die Anbindung der Haltestelle an St. Jakob als auch den Nutzern des Flughafens Bozen dient. RFI hat ein erstes positives Einverständnis gegeben, vorbehaltlich einer detaillierten Überprüfung des Fahrplanmodells zur Einfügung der Haltestelle.

Die vorgesehenen Bauwerke sind:

- Bahnsteige, Unterführung, Aufzüge und Treppen,
- Warteraum und WC-Anlagen,
- Technikräume und zusätzliche Räumlichkeiten für Rent a Car, Imbiss/Bar,
- Fahrradstellplätze und Grünflächen.

Alle Strukturen sind innerhalb des bestehenden Bahnkörpers „versteckt“. Das Vorprojekt sieht ein leichtes Bauwerk vor, welches sich nahtlos in den heterogenen und komplexen architektonischen Kontext einfügt.

Geschätzte Gesamtkosten des Bauwerks: 3.004.534 €

L'obiettivo di questo progetto è di offrire ai residenti di San Giacomo una veloce e pratica alternativa di trasporto per il collegamento con il centro della città di Bolzano e verso sud. L'intera zona residenziale di San Giacomo (comune di Laives) subisce di conseguenza una notevole rivalutazione. I residenti in futuro potranno raggiungere Bolzano in circa quattro minuti con un notevole risparmio di tempo e di costi rispetto all'uso delle auto private.

Attraverso la realizzazione di un sottopassaggio pedonale e per biciclette sotto la linea ferroviaria sarà in futuro possibile raggiungere i binari direttamente da San Giacomo.

Nel 2016 è stato finanziato e realizzato un progetto preliminare per l'inserimento della fermata di San Giacomo sulla linea del Brennero al fine di individuare la tipologia strutturale dell'opera da realizzare. In particolare è stato sviluppato il concetto di rendere agevole l'utilizzo della fermata sia da parte dell'abitato di San Giacomo che da parte degli utilizzatori dello scalo dell'aeroporto di Bolzano. RFI ha anticipato una prima valutazione positiva, fatte salve le verifiche dettagliate dell'inserimento della fermata nel modello di esercizio.

Le strutture previste sono:

- marciapiedi, sottopasso, ascensori e scale,
- sala d'attesa e servizi igienici,
- locali tecnici e servizi aggiuntivi per noleggio auto, snack bar/bar,
- spazi di parcheggio per biciclette ed aree verdi.

Tutte le strutture sono "nascoste" all'interno del corpo ferroviario esistente. Il progetto preliminare prevede una struttura leggera che si inserisce perfettamente nel contesto architettonico eterogeneo e complesso.

Costo totale stimato dei lavori: € 3.004.534

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

**15 Erstellung der Kriterien des Kombiverkehrs in Südtirol und Notifizierung an die EU
Elaborazione di criteri relativi l'incentivazione trasporto combinato in Alto Adige e notificazione alla UE**

2017	Erstellen der Kriterien und des technischen Berichtes für die Beihilfen für den intermodalen Güterverkehr und Genehmigung seitens der Landesregierung	Elaborazione criteri e relazione tecnica per i contributi per il trasporto merci intermodale ed approvazione da parte della Giunta provinciale
2018	Feststellung der Vereinbarkeit des Beitragsregimes mit dem Binnenmarkt seitens der Europäischen Kommission und Start Auszahlung der Beihilfen	Dichiarazione di compatibilità del regime di aiuto con il mercato comune da parte della Commissione Europea e avvio dell'erogazione dei contributi
2019	Auszahlung der Beihilfen	Erogazione dei contributi
2020	Auszahlung der Beihilfen	Erogazione dei contributi

Ziel des Landes Südtirol ist die Verringerung des LKW Transits. Dazu muss die Güterbeförderung mit der Eisenbahn, sei es der unbegleitete als auch der begleitete Kombiverkehr finanziell unterstützt werden. Unter anderem ist es sinnvoll die RoLa (rollende Landstraße) Strecke von Brennersee bis Roncafort (im Besonderen vom Brenner bis Salurn) zu fördern. Es wird so für die Güterkraftverkehrsunternehmen interessant die mit der RoLa beförderten LKW's von Wörgl kommend auf dem Zug weiter fahren zu lassen; dasselbe gilt für die Strecke Roncafort Richtung Norden bis Regensburg.

Obiettivo della Provincia è la riduzione del transito di trasporto merci. Per questo motivo deve essere sostenuto il trasporto merci combinato ferroviario, sia non accompagnato che anche accompagnato. Tra l'altro ha senso di incentivare la tratta "RoLa" (autostrada viaggiante) tra Brennersee e Roncafort (in particolare tra Brennersee e Salorno). A motivo di questo risulterà interessante per le imprese di trasporto merci mantenere sul treno gli autotreni che arrivano da Wörgl con il RoLa; altrettanto vale per la tratta da Roncafort in direzione nord verso Regensburg.

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

**16 Errichtung eines Kompetenzzentrums für Fahrzeuge zur Vereinigung der 3 Dienststellen
Istituzione di un Centro di Competenza per Veicoli per la riunificazione dei 3 poli di servizio**

2016	Vorlage des Beschlussantrages für das Raumprogramm an die Landesregierung	Presentazione della delibera per il programma quadro alla Giunta provinciale
2017	Ausgelobung der technischen Unterstützung für die Ausschreibung der Planungsarbeiten an ein Planungsbüro	Incarico del supporto tecnico per il bando dei lavori di progettazione di un ufficio tecnico
2018	Planung und Finanzierungssicherung	Pianificazione e finanziamento
2019	Bau	Costruzione
2020	Übersiedlung des Personals zur Fahrzeugprüfstelle / 31.12.2020	Spostamento del personale nel Centro provinciale revisioni veicoli / 31.12.2020

Das Kraftfahrzeugamt ist zur Zeit räumlich auf 3 Standorte aufgeteilt. Das zeigt sich sowohl für die Bediensteten, aber vor allem für die Kunden der Dienste als nachteilig und zeitaufwändig, da für ein Verfahren manchmal mehrere Stellen des Kraftfahrzeugamtes konsultiert werden.

Der Artikel, Absatz 1 des Landesgesetzes Nr. 17 vom 22. Oktober 1993 sieht vor, dass sich die Verwaltung zur Umsetzung der Ziele dieses Gesetzes bei ihrer Tätigkeit unter anderem nach den Kriterien der Effizienz, der Wirtschaftlichkeit und der Zügigkeit hält.

Im Sinne der Beschleunigung und Verschlankung der Verwaltungsabläufe ist deshalb eine enge Zusammenarbeit zwischen den verschiedenen Tätigkeiten und Diensten notwendig. Um die Zusammenarbeit zu optimieren und Synergien zu nutzen, soll ein einziges Kompetenzzentrum errichtet werden, welches die Tätigkeiten der Zulassungen und des Prüfwesens vereint. Das Ziel ist die Vereinigung der verschiedenen Dienststellen des Kraftfahrzeugamtes in ein einziges Kompetenzzentrum.

Die ersten Schritte wurden bereits gesetzt, nun müssen die Planung beauftragt werden und die Geldmittel für den Umbau gefunden werden.

Al momento i servizi e le attività dell'Ufficio Motorizzazione sono dislocati in 3 posizioni diverse, che sia per gli addetti ma soprattutto per gli utenti di tali servizi è scomodo e dispendioso in termini di tempo, perché per lo stesso procedimento amministrativo l'utenza a volte deve recarsi in diversi sedi dello stesso ufficio.

Articolo 1, comma 1 della legge provinciale n. 17 del 22 ottobre 1993 prevede che l'amministrazione si attiene tra l'altro a criteri di efficacia, di economicità e di speditezza per il perseguimento delle finalità volute da questa legge.

Quindi per l'accelerazione e snellimento dei procedimenti amministrativi è necessario una stretta collaborazione tra le diverse attività e servizi ai fini della loro ottimizzazione e quindi è opportuno istituire un unico centro di competenza per le operazioni di immatricolazione, collaudo e revisione dei mezzi di trasporto con l'obiettivo di riunire i servizi dell'Ufficio Motorizzazione in un unico centro di competenza.

I primi passi sono stati già fatti, adesso deve essere commissionata la progettazione e devono essere trovate le risorse finanziarie per le opere edili.

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

**17 Neugestaltung des Busbahnhofes Bozen
Nuova realizzazione dell'autostazione di Bolzano**

2017	Unterstützung für den Abschluss der Vereinbarung für die Verlegung des Busbahnhofes Bozen	Supporto per la stipula della convenzione per lo spostamento dell'autostazione di Bolzano
2018	Unterstützung der Projektierungsphasen	Supporto alle fasi progettuali
2019	Begleitung der Verwirklichung des Bauwerkes und für die Inbetriebnahme	Supporto per la realizzazione dell'opera e per la messa in esercizio

In Rahmen eines Stadterneuerungsprojektes, welches von dem Unternehmen „Walther Park“ auf eigene Kosten realisiert wird, ist die Verschiebung des Busbahnhofes von Bozen vorgesehen.

È previsto lo spostamento dell'autostazione di Bolzano nell'ambito del progetto di riqualificazione urbana che verrà realizzato a totale carico della società "Walther Park".

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

**18 Neue urbane Seilbahnverbindung Mühlbach-Meransen
Nuovo collegamento funiviario tipo urbano Rio Pusteria-Maranza**

2017	Unterstützung Konsensfindung, Eintragung Bauleitplan der Gemeinde	Supporto per la ricerca del consenso, inserimento nel piano urbanistico comunale
------	---	--

2018	Unterstützung für die Vorbereitung der Unterlagen für die Erstellung der Ausschreibung und Vormerkung der notwendigen Finanzmittel für das Projekt	Supporto per la raccolta della documentazione per la preparazione del testo per la gara d'appalto e prenotazione dei mezzi finanziari necessari per il progetto
2019	Unterstützung für die Durchführung der Ausschreibung	Supporto per l'esecuzione della gara di appalto
2020	Bau der Anlage	Costruzione dell'impianto

Die bestehende Seilbahn wurde im Jahre 1956/57 erbaut und wurde mehrmals einer Generalrevision unterzogen. Die nächste Generalrevision ist im Jahre 2020 fällig. Auf Grund des Alters der Bahn und der kleinen Beförderungskapazität ist ein Neubau überfällig.

Nachdem mehrere Varianten untersucht wurden, sieht die aktuelle Vormachbarkeitsstudie den Bau einer Kabinenbahn im urbanen Betrieb vor mit folgenden Standorten: Talstation, im Bereich der heutigen Talstation mit Anbindung an den Zugbahnhof über eine Straßenunterführung; Zwischenstation, unterirdisch oberhalb der Kirche; Bergstation, Bereich Talstation der Kabinenbahn „Bergbahn“. Der Prozess der Konsensfindung für die Trasse ist im Gange, die Eintragung in den Bauleitplan ist vorgesehen. Anschließend, sofern ein Konsens gefunden wird, sind die technischen Eigenschaften des Bauwerkes zu genehmigen.

La funivia esistente è stata costruita nell'anno 2056/57 ed è stata sottoposta più volte alla revisione generale. La prossima revisione generale è in scadenza nel 2020. In considerazione dell'età dell'impianto della insufficiente capacità oraria si rende necessario una ricostruzione.

Dopo avere analizzato varie varianti, lo studio attuale di prefattibilità prevede la costruzione di una cabinovia in servizio urbano con le seguenti posizioni per le stazioni: valle nella zona della attuale stazione con collegamento con la stazione ferroviaria tramite un sottopassaggio, intermedia sotterranea, sopra la zona della chiesa; monte, zona della stazione a valle della cabinovia "Bergbahn". È in corso il processo per trovare il consenso sul tracciato, inoltre è previsto l'inserimento nel piano regolatore comunale. Di seguito, a condizione che si possa avere trovato il consenso, saranno da approvare le caratteristiche tecniche dell'opera.

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

19	Optimierung der betriebsinternen Verwaltungsabläufe durch Erarbeitung eines eigenen Softwareprogramms Ottimizzazione delle procedure amministrative interne tramite elaborazione di un programma software dedicato	
2017	Erhebung Datenbankbestände und interne Verwaltungsabläufe + Informationsanalyse + Kostenschätzung und Aufnahme in das dreijährige IT-Programm	Rilevazione delle banche dati esistenti e processi amministrativi interni + analisi informatica + stima di costi e inserimento nel programma IT triennale
2018	Aktivierung des Softwareprogramms	Attivazione del programma software
2019	Ausweitung des Softwareprogramms für externe Abläufe	Ampliamento del programma software per processi esterni

In Zusammenarbeit mit der Abteilung für Informatik werden zuerst die bestehenden aktuellen Datenbankbestände und internen Verwaltungsabläufe erhoben.

Anschließend ist eine Informationsanalyse und Kostenschätzung notwendig, damit das neue Softwareprogramm in das dreijährige IT-Programm aufgenommen werden kann.

Ziel ist es auch im Hinblick der bevorstehenden Digitalisierung die gesamten internen Verwaltungsabläufe zu optimieren, um dann in einem zweiten Schritt das Vorhaben auch auf die externen Abläufe auszuweiten.

In collaborazione con la Ripartizione Informatica vengono in primis rilevate le esistenti banche dati e i processi amministrativi interni.

Successivamente seguirà l'analisi informatica ed una valutazione dei costi, affinché il nuovo programma Software possa essere inserito nel programma IT triennale.

L'obiettivo è di ottimizzare in relazione all'imminente digitalizzazione in primo luogo l'interesse procedure amministrative interne per poi ampliarle in un secondo step anche a quelle esterne.

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

20	Mobilitätszentrum Innichen und Gleisplan Centro Mobilità San Candido e PRG	
2018	Ausarbeitung und Genehmigung der verschiedenen Projektphasen	Elaborazione e approvazione delle varie fasi progettuali
2019	Ausarbeitung und Genehmigung der verschiedenen Projektphasen bis zum Ausführungsprojekt	Elaborazione e approvazione delle varie fasi progettuali fino alla progettazione esecutiva
2020	Einholen der notwendigen eisenbahntechnischen Genehmigungen (RFI) und der Baukonzession	Richiesta dei necessari pareri autorizzativi a RFI e concessione edilizia

Der heutige Bahnhof Innichen liegt etwa 600 m vom Ortszentrum entfernt. Dadurch verliert er für Fußgänger gegenüber einem zentral gelegenen Bahnhof deutlich an Akzeptanz. Es ist daher naheliegend nach einer Lösung zu suchen, die sowohl Vorteile für die Zukunft der Pustertaler Bahn wie auch für die Gemeinde Innichen bietet. Die Verschiebung des Bahnhofs in die Nähe des Zentrums soll diesem Ziel dienen.

Die Marktgemeinde Innichen hat dazu im Jahre 2009 einen Grundsatzbeschluss gefasst, worin die zuständigen Landesämter ersucht werden, den Bahnhof Innichen in das Bauprogramm der nächsten Jahre aufzunehmen und den Bahnhof in die Nähe des Zentrums zu verlegen.

Aus dem Planungswettbewerb für einen Masterplan zur Realisierung des gegenständlichen Vorhabens ist der Projektvorschlag von Architektin Ulla Hell vom Plasma Studio als Sieger hervorgegangen.

Die Umsetzung des Projektes sieht im Kern die Verlegung des heutigen Bahnhofs an die Stelle der Einfahrt Mitte vor. Dies ermöglicht eine unmittelbare Anbindung des Bahnhofsgeländes an die Fußgängerzone. Die Einfahrt Mitte entfällt, dafür wird die Einfahrt West straßentechnisch optimiert. Das gesamte Projekt ist zweistöckig angelegt. Die Busse verkehren im unteren Bereich, die Züge darüber. Die gesamte Zone rund um den Bahnhof erfährt durch die Umsetzung des Projektes eine Aufwertung hin zum sogenannten „shared space“ – wobei alle Teilnehmer gleichberechtigt sind und intuitiv handeln.

Durch eine ganzheitliche Betrachtung des frei werdenden Areals (Masterplan) kann durch die Verlegung der Pustertaler-Staatsstraße SS49 eine Bündelung von Verkehrsinfrastrukturen erfolgen. Durch diese Neuorganisation der Flächen können nördlich des Bahnhofs Parkflächen geschaffen werden. Weiters können Kreuzungspunkte minimiert und sicherer gestaltet werden. Für die restlichen Flächen können nach Bedarf Parkanlagen und Strukturen für Jugendliche geschaffen werden, sowie Pendlerparkplätze und Parkplätze für Busse eingerichtet werden, die durch eine neu zu errichtende Fußgängerunterführung in Richtung Dorzentrum erschlossen werden.

Gemäß der ausgearbeiteten Machbarkeitsstudie ergeben sich geschätzte Gesamtkosten von 21.843.555,00 Euro, welche folgendermaßen unterteilt sind:

Mobilitätszentrum	10.136.055,00 Euro
Gleisplan (PRG) Innichen	11.707.500,00 Euro

L'odierna stazione ferroviaria di San Candido è ubicata a circa 600 m dal centro del paese. Per questo motivo perde contro una stazione ferroviaria centrale per i pedoni molto di accettazione. È quindi appropriato cercare una soluzione che offra entrambi i vantaggi sia per il futuro del treno della Val Pusteria che per il comune di San Candido. Lo spostamento della stazione verso il centro è al servizio di quest'obiettivo.

Nel 2009 il comune di San Candido ha adottato una deliberazione di massima che chiede agli uffici provinciali competenti di accogliere la stazione ferroviaria di San Candido nel programma delle opere per i prossimi anni e di spostare la stazione ferroviaria nelle vicinanze del centro.

Da un concorso di progettazione per un piano strategico al fine della realizzazione dell'opera in oggetto è risultato vincitore la proposta di progetto di architetto Ulla Hell del Plasma Studio.

L'attuazione del progetto prevede lo spostamento dell'attuale stazione ferroviaria al posto dell'accesso centrale al paese. Questo consente un collegamento diretto dell'area ferroviaria alla zona pedonale. L'accesso centrale al paese scompare, però viene ottimizzata l'entrata ovest in termini di infrastruttura viabile. L'intero progetto si sviluppa su due piani. Gli autobus circolano al piano inferiore, i treni al piano superiore. L'intera zona approfitta dal progetto trovando una valorizzazione fino al cosiddetto "shared space".

Grazie a una visione olistica della superficie ferroviaria vacante (Masterplan) è possibile concentrare le infrastrutture per la viabilità in zona, prevedendo lo spostamento della strada statale della Pusteria SS49. Attraverso questa riorganizzazione delle aree è possibile creare delle zone a nord dell'attuale stazione ferroviaria adibite a parcheggio. Inoltre, i punti di incrocio stradale possono essere minimizzati e resi più sicuri. Le zone restanti possono essere adibite a parchi e strutture per i giovani, così come possono essere realizzati dei parcheggi per pendolari o per autobus. Questo nuovo parcheggio è collegato al centro del paese tramite la realizzazione di un nuovo sottopasso pedonale.

Secondo lo studio di fattibilità tecnica risultano costi complessivi di Euro 21.843.555,00, così suddivisa:

Centro di mobilità:	10.136.055,00 Euro
PRG San Candido:	11.707.500,00 Euro

(5) Leistungen **(5) Prestazioni**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Schalterdienst Abteilung Mobilität
Servizio sportello Ripartizione mobilità

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Zulassung, Besitztumschreibung, Ausstellung von Kraftfahrzeugschein-Duplikate und Abmeldung von Fahrzeugen							
	Immatricolazioni, passaggi di proprietà, duplicati della carta di circolazione e radiazioni di veicoli							
1	Zulassung von Import Fahrzeugen von Privaten	Immatricolazione di veicoli importati dall'estero	Anzahl / quantità	2.559	1.410	1.500	1.500	◐
2	Eigentumsübertragung von Fahrzeugen	Passaggi di proprietà	Anzahl / quantità	3.550	5.000	5.000	5.000	◐
3	Zulassung und Wiederezulassung von Fahrzeugen, Ausstellung des Duplikats vom Fahrzeugschein	Immatricolazione e reimmatricolazioni dei veicoli, duplicati della carta di circolazione	Anzahl / quantità	533	800	800	800	◐
4	Ausstellung von Probe-, Überführungs- und Wiederholungskennzeichen	Emissione di targhe prova, provvisoria e ripetitrice	Anzahl / quantità	1.000	2.200	2.200	2.200	◐
5	Kleinkrafträder: Zulassung, Abmeldung und Umschreibung	Ciclomotori: immatricolazioni, radiazioni e passaggi	Anzahl / quantità	1.720	1.800	1.800	1.800	◐

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Annahme und Bearbeitung von Anträgen für Führerscheine							
	Accettazione e elaborazione delle richieste per le patenti di guida							
1	Anmeldung zur Führerscheinprüfung von Privatpersonen	Prenotazione per il conseguimento dell'esame per la patente dei privatisti	Anzahl / quantità	1.408	1.600	1.600	1.600	◐
2	Bearbeitung der Führerscheinduplikate	Elaborazione delle richieste duplicati patenti	Anzahl / quantità	4.172	4.300	4.300	4.300	◐
3	Durchgeführte Führerscheinumschreibungen	Conversioni patenti effettuate	Anzahl / quantità	543	700	700	700	◐
4	Ausstellung internationaler Führerscheine und besonderer Fahrerlaubnis	Rilascio delle patenti internazionali e permessi speciali	Anzahl / quantità	2.512	2.600	2.600	2.600	◐

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Zuweisung der nationalen Genehmigungsnummer, Erstellung von Einzelgenehmigung der Import Fahrzeuge für die Agenturen der Autoangelegenheiten							
	Elaborazione delle pratiche Import presentate dagli studi di consulenza mediante attribuzione di omologazione nazionale o creazione di esemplare unico							
1	Zuweisung nationaler Genehmigungsnummer, Erstellung von Einzelgenehmigung	Attribuzione di omologazione nazionale o creazione di esemplare unico	Anzahl / quantità	-	10.500	10.500	10.500	●

Neue Leistung ab 2018

Nuova prestazione a partire dal 2018

Monitoring Mobilität

Monitoring Mobilität

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Kontrollen der in den Dienstverträgen der Bahndienste vorgesehenen Qualitätsstandards							
	Controlli dei parametri di qualità previsti nei contratti di servizio del trasporto ferroviario							
1	Kontrollierte Trenitalia-Züge	Treni Trenitalia controllati	Anzahl / quantità	-	70	70	70	●
2	Kontrollierte SAD-Züge	Treni SAD controllati	Anzahl / quantità	-	70	70	70	●
3	Periodische Überprüfung der geleisteten Bahndienste	Verifica periodica del servizio ferroviario erogato	Anzahl / quantità	-	4	4	4	●
4	Sitzungen des paritätischen Komitees für die Verwaltung des Dienstvertrages für die Bahndienste SAD wurden organisiert und abgehalten	Riunioni del Comitato paritetico di gestione del Contratto di servizio trasporto ferroviario regionale SAD organizzati e svolti	Anzahl / quantità	-	4	4	4	●

Überwachung der Qualitätsstandards im regionalen Bahndienst.

Monitoraggio degli standard di qualità del servizio ferroviario regionale.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Informationsfluss im Nahverkehr							
	Flusso informativo nel servizio trasporto pubblico							
1	Durchgeführte Netzwerktreffen zwischen Infomobilität (Call Center und Verkehrsmeldezentrale), Verkehrsbetrieben, STA und Landesämter	Incontri svolti tra Infomobilità (Call Center e Centrale viabilità), imprese di trasporto, STA ed uffici provinciali	Anzahl / quantità	-	2	2	2	●

Um den Informationsfluss zu verbessern und zu beschleunigen sind Verfahren und Verbreitungschanäle der nicht digitalen Informationen zu definieren.

Per migliorare e velocizzare il flusso informativo sono da definire le procedure ed i canali di diffusione delle informazioni non digitali del trasporto pubblico.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Überwachung des Call Centers für Beschwerdemanagement und Helpdesk für die Mobilität Monitoraggio del Call Center per la gestione reclami e helpdesk di supporto alla mobilità							
1	Überwachung der Vertragsdurchführung des Call Centers	Monitoraggio sull'esecuzione del contratto da parte del Call Center	Anzahl / quantità	-	12	12	12	●
2	Report zu den beim Call Center eingegangenen Incidents	Report sugli incidents arrivati al Call Center	Anzahl / quantità	-	1	1	1	●
3	Verbindungstätigkeit bei Neuerungen zwischen Call Center, Verkehrsmeldezentrale, Betriebe und Körperschaften	Attività di raccordo in caso di introduzione di novità nel settore tra Call Center, Centrale viabilità, imprese, enti	Anzahl / quantità	-	3	3	3	●
4	Mehrfachbeschwerden	Reclami multipli	Anzahl / quantità	-	70	70	70	●

Der Call Center Dienst für das Beschwerdemanagement und Helpdesk für die Mobilität wurde mit Ausschreibung an Dritte vergeben.

Il servizio di Call Center per la gestione dei reclami e il helpdesk di supporto alla mobilità è esternalizzato tramite gara d'appalto.

Amt für Eisenbahnen und Flugverkehr Ufficio Ferrovie e trasporto aereo

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Verwaltung landeseigene Bahnlinie Meran Mals Gestione linea ferroviaria provinciale Merano Malles							
1	Konzessionen öffentliche Grundbesetzung entlang der Bahnlinie Meran-Mals	Concessioni per occupazione di terreno pubblico lungo la linea ferroviaria Merano-Malles	Anzahl / quantità	-	10	10	10	●
2	Technische Ermächtigungen	Autorizzazioni tecniche	Anzahl / quantità	-	20	20	20	●
3	Ermächtigungen für Verkauf oder Pacht von Grundstücken	Rilascio nulla osta per richieste di vendita o affitto di terreni	Anzahl / quantità	-	5	5	5	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Durchführung von Projekten im Eisenbahn- und Busbereich Esecuzione di progetti nel settore ferroviario e autobus							
1	Laufende Projekte	Progetti correnti	Anzahl / quantità	-	12	11	10	●
2	Abgeschlossene Projekte	Progetti conclusi	Anzahl / quantità	-	1	1	1	●

Es werden Projekte zur Modernisierung des lokalen Bahnverkehrs und des öffentlichen Verkehrsnetzes abgewickelt und vorangetrieben mit dem Ziel das öffentliche Personenbeförderungsangebot zu verbessern.

Si portano avanti progetti volti ad ammodernare la rete ferroviaria e il sistema dei trasporti pubblici con l'obiettivo di migliorare i servizi di trasporto pubblico.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Kontrolle Bahninfrastruktur, Sicherheitsüberprüfung landeseigenes Eisenbahnrollmaterial, Flugverkehr und Binnenschifffahrt							
	Controllo infrastruttura ferroviaria, verifica della sicurezza del materiale rotabile ferroviario, trasporto aereo e navigazione interna							
1	Überprüfung Flugmeldungen	Verifica di denunce di sorvolo	Anzahl / quantità	-	14	14	14	●
2	Inbetriebnahme neuer Züge	Immissione in servizio nuovi treni	Anzahl / quantità	-	0	0	7	●
3	Jährliche Hauptuntersuchungen der Züge um die Sicherheit des Rollmaterials zu überprüfen	Revisioni annuali dei treni per verificare la sicurezza del materiale rotabile	Anzahl / quantità	-	13	13	13	●
4	Verwaltungsstrafen Flugverbot	Sanzioni amministrative divieto di volo	Anzahl / quantità	-	5	5	5	●
5	Registrierte Aufträge für Hubschrauberdienste	Incarichi registrati per servizi elicotteri	Anzahl / quantità	-	5	5	5	●
6	Ausstellung Schifffahrtslizenzen	Autorizzazioni per la navigazione interna	Anzahl / quantità	-	10	10	10	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Förderung der Verlagerung des Güterverkehrs von der Straße auf die Schiene							
	Sostegno del trasferimento del traffico merci dalla strada alla rotaia							
1	Durchgeführte Treffen mit Behörden, verschiedenen Gremien, Arbeitsgruppen	Incontri svolti con diversi enti, organismi, gruppi di lavoro	Anzahl / quantità	-	15	15	15	●
2	Durchgeführte Treffen EUSALP - AG4 mobility	Incontri svolti EUSALP - AG4 mobility	Anzahl / quantità	-	10	10	10	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
5	Greenmobility – Umsetzung Maßnahmen (Verkehrsvermeidung, -verlagerung, -verbesserung)							
	Greenmobility – Attuazione misure (evitare, trasferire e migliorare il traffico)							
1	Rückvergütung Kaufprämie an die Verkäufer für Ankauf Elektroautofahrzeuge	Rimborso ai venditori di incentivi per acquisto autoveicoli elettrici	Euro	-	3.000.000,00	3.000.000,00	3.000.000,00	●
2	Beiträge an Private, öffentl. Körperschaften und Vereine zum Ankauf und Installation oder Bereitstellung von Ladesysteme Elektrofahrzeuge	Contributi a privati, enti pubblici ed associazioni per acquisto e installazione o messa a disposizione di sistemi ricarica veicoli elettrici	Euro	-	1.000.000,00	1.000.000,00	1.000.000,00	●
3	Beiträge für Projekte nachhaltige Mobilität	Contributi per progetti mobilità sostenibile	Euro	-	350.000,00	350.000,00	350.000,00	●

Amt für Personenverkehr Ufficio Trasporto persone

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Ausbau, Organisation, Verwaltung und Kontrolle Liniendienste (Bus und Bahn) Espansione, organizzazione, gestione e controllo dei servizi di linea (autobus e treni)							
1	Busdienste - Linien	Linee - Servizio Autobus	Anzahl / quantità	201	201	210	210	●
2	Gefahrene Zugkilometer	Km percorsi con treno	Mio. km	5,19	5,25	5,25	5,45	●
3	Autorisierungen für die Linienbusse	Autorizzazioni per il servizio di linea	Anzahl / quantità	825	825	380	825	○

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Planung und Organisation der Schülerverkehrsdienste Progettazione e organizzazione dei servizi di trasporto scolastico							
1	Transportierte Kinder	Bambini trasportati	Anzahl / quantità	4.318	4.259	4.259	4.259	●
2	Eingerichtete Dienste	Servizi organizzati	Anzahl / quantità	423	418	418	418	●

2016 = Schuljahr 2015/2016

2016 = anno scolastico 2015/2016

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Genehmigung ergänzender Liniendienstleistungen (Autorisierte Dienste z.B. Shuttle, Nightliner und touristische Dienste) Autorizzazione di trasporto di linea integrativi (servizi autorizzati come per esempio: Shuttle, Nightliner e servizi turistici)							
1	Genehmigte Dienste	Servizi autorizzati	Anzahl / quantità	88	90	90	90	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Vergabe von Pendlerbeiträgen Assegnazione di contributi pendolari							
1	Mit Dekret genehmigte Ansuchen	Richieste approvate con decreto	Anzahl / quantità	5.920	4.000	4.000	4.000	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
5	Genehmigungen von Haltestellen und Infrastrukturen - Technische Dienste							
	Autorizzazioni di fermate e infrastrutture - servizi tecnici							
1	Abgenommene Bushaltestellen	Fermate autobus collaudate	Anzahl / quantità	102	180	180	160	●
2	Abgeänderte Bushaltestellen	Fermate autobus modificate	Anzahl / quantità	66	110	110	125	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
6	Verwaltung Tarife für den öffentlichen Nahverkehr							
	Amministrazione delle tariffe per il trasporto persone							
1	Südtirol Pass Abo+	Alto Adige Pass Abo+	Anzahl / quantità	134.409	79.000	79.000	79.000	●
2	Südtirol Pass (aktiv)	Alto Adige pass (attivo)	Anzahl / quantità	-	128.000	128.000	128.000	●
3	Südtirol Pass 65+	Alto Adige Pass Abo 65+	Anzahl / quantità	49.935	48.000	48.000	48.000	●

Amt für Seilbahnen Ufficio Funivie

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Periodische Überprüfungen und betriebliche Überwachung der Seilbahnanlagen							
	Visite periodiche e sorveglianza funzionale degli impianti a fune							
1	Durchgeführte periodische Überprüfungen	Visite periodiche eseguite	Anzahl / quantità	99	110	110	110	●
2	Durchgeführte Betriebskontrollen	Controlli eseguiti	Anzahl / quantità	181	200	200	200	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Abnahmen von Seilbahnanlagen							
	Collaudi di impianti a fune							
1	Durchgeführte Abnahmen	Collaudi eseguiti	Anzahl / quantità	31	50	50	40	○

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Genehmigung von Seilbahnprojekten Approvazione progetti di impianti a fune							
1	Genehmigte Projekte	Progetti autorizzati	Anzahl / quantità	50	60	60	60	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Prüfungen von Seilbahnbediensteten Esame addetti agli impianti a fune							
1	Durchgeführte Prüfungen	Esami eseguiti	Anzahl / quantità	260	300	300	300	○
2	Bestandene Prüfungen	Esami sostenuti positivamente	Anzahl / quantità	155	180	180	180	○

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
5	Ausstellung und Erneuerung von Seilbahnkonzessionen Rilascio e rinnovo di concessioni per impianti a fune							
1	Neue ausgestellte Konzessionen	Concessioni rilasciate	Anzahl / quantità	2	4	4	4	●
2	Erneuerte Konzessionen	Concessioni rinnovate	Anzahl / quantità	21	25	25	25	●
3	Widerruf von Konzessionen	Revoca di concessioni	Anzahl / quantità	5	3	3	3	●
4	Geänderte Konzessionen	Concessioni modificate	Anzahl / quantità	17	10	10	10	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
6	Gewährung von Förderungen Concessione di contributi							
1	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	-	35	35	35	●
2	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	-	70	70	70	●

Kraftfahrzeugamt Ufficio Motorizzazione

				Ist/Consunt.	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
				Einheit unità	2016	2018	2019	
1	Fahrzeuge zulassen Immatricolare veicoli							
1	Ausgestellte Zulassungen	Veicoli immatricolati	Anzahl / quantità	29.588	16.500	16.500	16.500	●
2	Zugelassene Importfahrzeuge	Veicoli importati immatricolati	Anzahl / quantità	8.254	4.950	4.950	6.000	●
3	Ausgegebene Kennzeichen	Targhe distribuite	Anzahl / quantità	29.588	20.000	20.000	20.000	●

				Ist/Consunt.	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
				Einheit unità	2016	2018	2019	
2	Verwaltung des REN-Registers (Registro elettronico nazionale) Gestione del registro REN (Registro elettronico nazionale)							
1	Im REN eingetragene Unternehmen	Imprese iscritte al REN	Anzahl / quantità	105	140	140	140	○
2	Durchgeführte Eintragungen	Iscrizioni eseguite	Anzahl / quantità	8	10	10	10	●

				Ist/Consunt.	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
				Einheit unità	2016	2018	2019	
3	Führung Verzeichnisse Gestione dei registri							
1	Geprüfte gewerbliche Güterkraftverkehrsunternehmen	Imprese autotrasporto merci conto terzi controllate	Anzahl / quantità	-	220	220	220	●
2	Einträge Berufsverzeichnis	Inserimenti albo	Anzahl / quantità	-	900	900	900	●
3	Eintragungen REN (einzelstaatliches elektronisches Register)	Iscrizioni REN (Registro elettronico nazionale)	Anzahl / quantità	-	80	80	80	●
4	Geprüfte Werkverkehrsunternehmen	Imprese conto proprio controllate	Anzahl / quantità	-	200	200	200	●
5	Ernannte Gefahrgutbeauftragte	Nomine di consulenti merci pericolose	Anzahl / quantità	-	15	15	15	○

Führung des Landesberufsverzeichnisses der gewerblichen Güterkraftverkehrsunternehmen, des Landesverzeichnisses der Werkverkehrsunternehmen, des REN (einzelstaatliches elektronisches Register) und Liste jener Unternehmen, die Gefahrgutaufträge ernannt haben.

1: Im Jänner 2015 wurde mit den Kontrollen begonnen. Innerhalb Ende 2017 müssen alle Unternehmen überprüft werden, die bis Juni 2013 die Voraussetzungen nachgewiesen haben.

2+3: Eintragungen sind im Schnitt viel aufwändiger als Änderungen und Verwaltungsstrafen, Jahresgebühr wird nicht extra erfasst, da alle über 800 Unternehmen sie zahlen müssen. Zu den Beratungen gehören auch jene, welche die Beförderung von Gefahrgut betreffen. In der Zahl sind auch 62 Verwaltungsstrafen in Bezug auf das

Gestaltung des Albo provinciale degli autotrasportatori di cose per conto di terzi, del REN (registro elettronico nazionale), dell'elenco delle imprese conto proprio e della lista delle imprese che hanno nominato un consulente per merce pericolosa.

1: Nel gennaio 2015 i controlli sono iniziati. Entro fine 2017 tutte le imprese che hanno presentato i requisiti entro giugno 2013 devono essere controllati.

2+3: Iscrizioni sono di solito molto più impegnative di variazioni, cancellazioni e sanzioni amministrative, l'incasso del contributo annuale non è considerato poiché tutte le oltre 800 imprese devono pagarlo ogni anno. Nelle consulenze non quantificabili sono comprese anche quelle sulle merci pericolose. Il numero indicato comprende anche numero 62 sanzioni amministrative collegate

Berufsverzeichnis inbegriffen.

4: Unternehmen, die über Fahrzeuge mit einer Nutzlast über 3 Tonnen verfügen, müssen alle fünf Jahre nachweisen, dass sie noch die wirtschaftlichen Voraussetzungen dafür besitzen.

Eintragungen REN (Einzelstaatliches elektronisches Register): gewerbliche Güterkraftverkehrsunternehmen mit Fahrzeugen über 1,5 t müssen im REN eingetragen sein, um den Beruf ausüben zu können.

5: Gefahrgutbeauftragte werden nur ernannt, wenn die Beförderungen von Gefahrgut in keine Befreiung fallen.

all'albo.

4: Imprese che hanno in disponibilità veicoli con portata superiore a 3 tonnellate, devono ogni cinque anni dimostrare la necessità di usare questi veicoli.

Iscrizioni REN (Registro elettronico nazionale): Le imprese di trasporto merci conto terzi con veicoli oltre 1,5 t devono essere iscritte al REN per poter esercitare la professione.

5: Consulenti merci pericolose: Sono nominati solo se i trasporti di merci pericolose non avvengono in esenzione.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
4	Ausstellung Dokumente Emissione documenti							
1	Ausgestellte Werkverkehrslizenzen, erteilte Zulassungen und Bestätigungen für den Werkverkehr	Licenze conto proprio rilasciate, immatricolazioni rilasciate ed attestazioni trasporto conto proprio	Anzahl / quantità	-	730	730	730	●
2	Erteilte Zulassungen der Fahrzeuge für den gewerbliche Güterkraftverkehr, erstellte/ annullierte Kopien der Gemeinschaftslizenzen, ausgestellte Bestätigungen für den gewerblichen Güterkraftverkehr	Immatricolazioni rilasciate per autoveicoli per conto terzi, copie licenze comunitarie rilasciate/annullate, attestazioni trasporto conto terzi rilasciate	Anzahl / quantità	-	2.400	2.400	2.400	●

Gemeinschaftslizenzen: die Zahlen können von Jahr zu Jahr stark variieren.

Copie conformi licenza comunitaria: cifre molto variabili da anno in anno.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
5	Fahrzeuge untersuchen und abnehmen Revisionare e collaudare veicoli							
1	Durchgeführte Hauptuntersuchungen	Revisioni effettuate	Anzahl / quantità	-	11.700	11.700	11.700	●
2	Durchgeführte Abnahmen	Collaudi eseguiti	Anzahl / quantità	-	3.300	3.300	3.300	●
3	Beanstandungsquote Fahrzeughauptuntersuchungen und Fahrzeugabnahmen	Quota di revisioni e collaudi da ripetere rispetto al totale	%	-	15,00	15,00	15,00	●
4	Durchgeführte Hauptuntersuchungen Zivilschutz	Revisioni effettuate per la protezione civile	Anzahl / quantità	-	290	290	290	●
5	Durchgeführte Zivilschutz-Abnahmen	Collaudi protezione civile effettuati	Anzahl / quantità	-	120	120	120	●

Die Fahrtauglichkeit und die Verkehrssicherheit der Fahrzeuge gewährleisten.

La quota dei ripetere dipende dalla severità dell'operatore e dalle condizioni di presentazione dei veicoli.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
6	Fahrzeuge unterwegs kontrollieren Controllare il parco circolante su strada							
1	Durchgeführte technische Kontrollen	Controlli tecnici eseguiti	Anzahl / quantità	-	300	350	400	●
2	Beanstandungsquote Fahrzeughauptuntersuchungen	Quota di controlli con esito negativo a controlli totali	%	-	45,00	45,00	45,00	●

Die technische Unterwegskontrolle ist eine effiziente Kontrolltätigkeit, wobei die Sicherheit der im Betrieb befindlichen Fahrzeuge untersucht wird. Die hohe Beanstandungsquote ist darauf zurückzuführen, dass nach einer ersten Vorauswahl vorwiegend auffällige Fahrzeuge genauer untersucht werden und damit in die Statistik einfließen.

Il controllo su strada dei veicoli è una verifica efficiente dove viene controllata la sicurezza degli stessi durante la circolazione su strada. L'elevata percentuale di controlli negativi è dovuta al fatto che viene effettuata una preselezione e poi vengono controllati solo veicoli che si presumono difettosi.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
7	Werkstätten ermächtigen, betreuen und kontrollieren Autorizzare, affiancare e controllare le officine private							
1	Ermächtigte Werkstätten	Officine autorizzate	Anzahl / quantità	-	98	98	98	●
2	Kontrollierte Werkstätten	Officine controllate	Anzahl / quantità	-	40	40	45	●
3	Von Werkstätten durchgeführte Hauptuntersuchungen	Revisioni effettuate dalle officine	Anzahl / quantità	-	138.000	135.000	138.000	●

Führerscheinamt Ufficio Patenti

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Durchführung von Führerscheinrevisionen Gestione revisione patenti							
1	Angeordnete Revisionen	Revisioni disposte	Anzahl / quantità	267	253	253	253	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Durchführung von Inspektionen und Überwachung der Fahrschulen Effettuazione di ispezioni e vigilanza sulle scuole guida							
1	Überprüfte Fahrschulen	Autoscuole controllate	Anzahl / quantità	87	90	90	90	●
2	Punkteaufholkurse	Corsi di recupero punti	Anzahl / quantità	569	576	576	576	●

3	Vorbereitungskurse für den Erwerb des FQN	Corsi in preparazione al conseguimento della CQC	Anzahl / quantità	43	42	42	42	●
---	---	--	----------------------	----	----	----	----	---

Anzahl Fahrschulen insgesamt= 58
FQN= Fahrerqualifizierungsnachweis

Numero complessivo autoscuole=58
CQC = Carta di qualificazione del conducente

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Förderung von Verkehrserziehung und -sicherheit Sostegno dell'educazione e sicurezza stradale							
1	Geförderte Projekte	Progetti sostenuti	Anzahl / quantità	14	15	15	15	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Durchführung von Prüfungen für den Erwerb von Führerscheinen und Fahrbefähigungen jeder Art Gestione di esami per il conseguimento di qualsiasi tipo di patente e abilitazione di guida							
1	Ausgestellte Führerscheine	Patenti rilasciate	Anzahl / quantità	14.123	14.021	14.021	14.021	●
2	Ausgestellte Fahrbefähigungen	Abilitazioni rilasciate	Anzahl / quantità	914	907	907	907	●
3	Durchgeführte Prüfungen	Esami effettuati	Anzahl / quantità	19.621	20.000	20.000	20.000	●
4	Erfolgreich abgeschlossene Prüfungen	Idonei negli esami	%	76,64	76,48	76,48	76,46	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
5	Ausstellung von Duplikaten von Führerscheinen und Fahrbefähigungen jeder Art Rilascio di duplicati di qualsiasi tipo di patente ed abilitazione di guida							
1	Ausgestellte Duplikate	Duplicati emessi	Anzahl / quantità	8.072	8.185	8.185	8.185	●

Performance-Plan 2018 - 2020 Piano della performance 2018 - 2020

Museen - Musei

(1) Beschreibung des Steuerungsbereichs

Die Abteilung Museen ist Fachabteilung und Kompetenzzentrum für die Museen in Südtirol und hat den Auftrag die Museumslandschaft in Südtirol zu fördern und zu entwickeln.

Die Aufgaben der Abteilung bestehen darin, durch gezielte Entwicklungsarbeit (Projekte, Qualitätsmaßnahmen, Öffentlichkeits- und Netzwerkarbeit) und durch Dienstleistungen für die Museen (Information, Beratung, Wissenstransfer) gemäß den Richtlinien des Internationalen Museumsrates ICOM ein differenziertes und qualitativvolles Angebot der Museen in Südtirol durch die finanzielle Förderung, fachliche Beratung und Unterstützung zu fördern und zu gewährleisten.

In die Abteilung Museen, die am 1. Jänner 2010 ihre Arbeit aufgenommen hat, ist der Betrieb "Landesmuseen" eingefügt, der alle Landesmuseen außer der Stiftung Museion umfasst.

(1) Descrizione dell'area di gestione strategica

La Ripartizione Musei è ripartizione specializzata e centro di competenze per i musei in Alto Adige con il mandato di promuovere il panorama museale altoatesino e di favorirne lo sviluppo.

Il compito della Ripartizione consiste nel garantire un'offerta diversificata e di qualità nei musei dell'Alto Adige mediante un lavoro di sviluppo mirato (progetti, interventi qualitativi, costituzione di reti e attività di pubbliche relazioni) e la fornitura di servizi per i musei (informazione, consulenza, know-how transfer) in conformità alle linee-guida del Consiglio internazionale dei musei ICOM attraverso il finanziamento, il supporto e la consulenza specialistica.

Nella Ripartizione Musei, che ha iniziato la propria attività il 1° gennaio 2010, è inserita l'Azienda "Musei Provinciali" che comprende tutti i Musei provinciali tranne la Fondazione Museion.

(2) Umfeldentwicklung (extern / intern)

Externer Kontext

Die ersten Museumsgründungen in Südtirol gehen auf das Ende des 19. Jahrhunderts zurück. Von Meraner und Bozner Bürgern gegründete Museumsvereine und später andere öffentliche, private und kirchliche Trägerorganisationen (Gemeinden, Vereine usw.) haben Museen eingerichtet.

2017 verzeichnet die zweite Auflage der von der Abteilung Museen herausgegebenen Broschüre "Museen in Südtirol" in der laufend aktualisierten Online-Version 145 Museen, Sammlungen und Ausstellungsorte als öffentlich zugängliche Einrichtungen, die dokumentieren, forschen, vermitteln und ausstellen.

Der Begriff "Museum" ist in Italien rechtlich nicht geschützt. Jede Institution darf sich als Museum bezeichnen, auch wenn sie sich nicht nach den allgemeinen und ethischen Richtlinien des Internationalen Museumsrates ICOM (International Council of Museums) richtet. Die Südtiroler Museumslandschaft hat museale Angebote in den Bereichen Kultur- und Landesgeschichte, Volkskunde, Kunsthandwerk und Kunst, Naturwissenschaft und Technik.

Das Zielpublikum für das Angebot der Museen in Südtirol sind die rund 500.000 Menschen, die in Südtirol leben und die Menschen, die Südtirol bereisen.

Diese Museumslandschaft ist in den letzten zwanzig Jahren stark gewachsen, und es hat sich eine vielfältige und heterogene Museumslandschaft mit großer thematischer und struktureller Vielfalt entwickelt. Neben den Landesmuseen, den Stadt-, Gemeinde-, Diözesan- und Pfarrmuseen gibt es eine bemerkenswerte Anzahl von privaten musealen Strukturen, die vorwiegend ehrenamtlich aufgebaut und geführt werden. Im internationalen Vergleich ist es eine Besonderheit dieser Museumslandschaft, dass die Museen im ganzen Land kapillar verteilt sind. Das ist im Sinne der Teilhabe der Bevölkerung an diesem gesellschaftlich relevanten Kultur- und Bildungsangebot, das Ausdruck partizipativer demokratischer Kultur im Sinne der Geschlechter, Altersgruppen, Sprachen und Religionen ist, ein positiver Faktor.

Die Schaffung einer Fachabteilung für Museen hat sich positiv auf die Entwicklung der Museen in Südtirol ausgewirkt. Die Abteilung Museen wurde mit dem LG Nr. 1 vom 9. April 2009 ("Bestimmungen über das Erstellen des Haushaltes für das Finanzjahr 2009") errichtet. Ihre neue gesetzliche Grundlage ist das neue „Landesgesetz über die Museen und Sammlungen“ Nr. 6 vom 16. Juni 2017. Dem neuen Gesetz liegt die Museumsdefinition von ICOM zugrunde.

Damit sich diese heterogene Museumslandschaft gemäß den

(2) Analisi del contesto (esterno / interno)

Contesto esterno

L'istituzione dei primi musei in Alto Adige risale alla fine del XIX secolo. Associazioni museali fondate da cittadini di Merano e di Bolzano, e successivamente altri enti promotori pubblici, privati ed ecclesiastici (comuni, associazioni ecc.) hanno provveduto all'allestimento di musei.

Nel 2017 la seconda edizione della brochure "Musei dell'Alto Adige", pubblicata dalla Ripartizione, nella sua versione online costantemente aggiornata elenca 145 musei, collezioni e luoghi espositivi come istituzioni aperte al pubblico che svolgono attività di documentazione, ricerca, mediazione ed esposizione.

In Italia il termine "museo" non è tutelato giuridicamente. Qualsiasi istituzione, anche se non si attiene ai principi generali ed etici del Comitato internazionale ICOM (International Council of Museums), può definirsi tale. Il panorama museale altoatesino copre gli ambiti della storia e della cultura locale, degli usi e costumi, dell'artigianato e dell'arte, della scienza e della tecnica.

Destinatari di questa offerta sono le circa 500.000 persone che vivono in Alto Adige e tutti coloro che lo visitano.

Tale panorama museale è molto cresciuto negli ultimi vent'anni, sviluppando una molteplicità tematica e strutturale sfaccettata ed eterogenea. Accanto ai Musei provinciali, civici, comunali, diocesani e parrocchiali, c'è un numero considerevole di strutture private, realizzate e gestite per lo più da volontari. Il fatto che i musei siano capillarmente distribuiti su tutto il territorio è, in confronto alla realtà internazionale, una particolarità di questo panorama museale.

Si tratta di un aspetto positivo nell'ottica della partecipazione della popolazione a quest'offerta culturale e formativa socialmente rilevante, espressione di una cultura democratica e partecipativa in termini di genere, fasce d'età, lingue e religioni.

La creazione di una ripartizione specializzata per i musei ha avuto ripercussioni positive sullo sviluppo delle strutture museali.

La Ripartizione Musei è stata istituita dalla l.p. n. 1 del 9 aprile 2009 ("Disposizioni per la formazione del bilancio di previsione per l'anno finanziario 2009"). La sua nuova base giuridica è la nuova "Legge provinciale sui musei e sulle collezioni" n. 6 del 16 giugno 2017. Alla base della nuova legge vi è la definizione di museo di ICOM.

Affinché questo eterogeneo panorama museale possa svilupparsi in modo adeguato dal punto di vista qualitativo secondo le linee guida del Comitato internazionale dei musei ICOM, è importante che vengano proposti, soprattutto a coloro che operano nei musei su base volontaria, consulenza, supporto e una costante possibilità di aggiornamento mediante esperti ed esperte museali della Ripartizione e dei Musei provinciali, così da costituire anche una

Richtlinien des Internationalen Museumsrates ICOM in ihrer Qualität gut weiterentwickeln kann, ist es wichtig, dass vor allem für die ehrenamtlichen Museumsmenschen ein konstantes Weiterbildungsangebot, Beratung und Begleitung durch die Museumsexpert/-innen der Abteilung und der Landesmuseen geboten wird, damit auch ein starkes Netzwerk der Museen entsteht. In diesem Sinne ist auch die Geschäftsstelle des Museumsverbandes Südtirol, der rund 40 der Museen vertritt, aufgrund einer Vereinbarung bei der Abteilung angesiedelt.

ICOM definiert das Museum weltweit verbindlich als "eine gemeinnützige, auf Dauer angelegte, der Öffentlichkeit zugängliche Einrichtung im Dienste der Gesellschaft und ihrer Entwicklung, die zum Zwecke des Studiums, der Bildung und des Erlebens materielle und immaterielle Zeugnisse von Menschen und ihrer Umwelt sammelt, bewahrt, erforscht, bekannt macht und ausstellt (Fassung 2010)".

Im Sinne der Qualitätsentwicklung wird es in den kommenden Jahren wichtig, mit dieser Definition und mit Rücksicht auf den finanziellen Förderrahmen die bestehende Museumslandschaft zu erhalten, die Qualität der Museen durch gezielte Maßnahmen zu steigern und die Museen von jenen Institutionen abzugrenzen, die andere als diese Ziele verfolgen und keine Museen sind. Den Institutionen, die, obwohl sie keine Museen sind, wertvolle Kulturvermittlungsarbeit im Land leisten, soll aber wie bisher die Service- und Netzwerkarbeit der Abteilung und des Betriebes "Landesmuseen" mit Information und Hilfestellung zur Seite stehen.

Seit etwa 2010 gibt es vermehrt Initiativen, neue Museen zu gründen. Das hängt vor allem damit zusammen, dass seit den 1960er-Jahren viele Menschen im Zuge der positiven wirtschaftlichen Entwicklung in Südtirol begonnen haben, private Sammlungen unterschiedlichster Art aufzubauen und im fortgeschrittenem Lebensalter nach einer Möglichkeit suchen, ihre umfangreichen Bestände der öffentlichen Hand zur Verwahrung zu übertragen und/oder museale Strukturen dafür einzurichten. Dadurch entsteht ein gewisser Druck auf die Museumslandschaft und die vorhandenen Ressourcen für Depot und Finanzierung.

In der Gemeinde Bruneck hat sich in den letzten Jahren eine hohe Konzentration von größeren musealen Strukturen entwickelt (Landesmuseum für Volkskunde in Dietersheim, Stadtmuseum Bruneck, MMM-Museum im Schloss Bruneck, MMM-Museum am Kronplatz). Diese Ballung wird sich auf die Besucher/-innenstruktur der einzelnen Einrichtungen auswirken, für die Zukunft wird eine gemeinsame Marketingstrategie notwendig sein. Dies gilt auch für alle anderen Städte in Südtirol mit mehreren musealen Angeboten wie Bozen, Brixen und Meran.

Interner Kontext

Die sprachgruppenübergreifende Abteilung Museen ist in der Südtiroler Landesverwaltung eine der fünf Kulturabteilungen (Museen, Denkmalpflege, Deutsche Kultur, Italienische Kultur, Ladinische Kultur und Schule) und in der laufenden Legislatur gemeinsam mit der ebenfalls sprachgruppenübergreifenden Abteilung Denkmalpflege dem ladinischen Kulturlandesrat in der Landesregierung zugeordnet.

In die Abteilung Museen ist der Betrieb „Landesmuseen“ eingegliedert. Der Betrieb hat seine Tätigkeit am 1. Jänner 2010 aufgenommen, ihm obliegt die Führung der Südtiroler Landesmuseen. Er hat als eine der größeren öffentlichen Hilfskörperschaften des Landes mit vermögensrechtlicher und buchhalterischer Autonomie ein eigenes Statut (genehmigt durch die Landesregierung mit Beschluss Nr. 2911 vom 14.12.2009), eine eigene Steuer-/Mwst.-Nummer und die Direktorin/der Direktor, welche/r zugleich Abteilungsdirektor/-in ist, wird – aufgrund der Größe und Komplexität der Körperschaft – von einem dreiköpfigen Rechnungsprüfer/-innenkollegium kontrolliert. Er ist bei der Landesabteilung Museen angesiedelt und hat seinen Sitz bei der Abteilung.

Die Abteilung Museen hat die Aufsicht über den Betrieb „Landesmuseen“ und gewährt diesem die Jahreszuweisung.

Der Betrieb „Landesmuseen“ führt nach der Eingliederung des „Südtiroler Landesmuseums für Kultur- und Landesgeschichte“ Schloss Tirol im Jahr 2014 und der Errichtung eines neuen Landesmuseums in der Festung Franzensfeste mit 1. Jänner 2017 zehn Landesmuseen mit 16 Standorten in ganz Südtirol. Die Museumsdirektionen sind der Direktion des Betriebes unterstellt. Der Sitz der Betriebsdirektion mit der Hauptbuchhaltung, der Stelle für

solida rete di contatti tra istituzioni. Con il medesimo intento è stato stipulato un accordo in base al quale l'ufficio dell'Associazione musei altoatesini, che rappresenta circa 40 musei, è insediato presso la Ripartizione.

La definizione di museo di ICOM, valida a livello mondiale, è quella di "un'istituzione permanente, senza scopo di lucro, al servizio della società e del suo sviluppo. È aperto al pubblico e compie ricerche che riguardano le testimonianze materiali e immateriali dell'umanità e del suo ambiente; le acquisisce, le conserva, le comunica e, soprattutto, le espone a fini di studio, educazione e diletto (2010)".

Nell'ottica dello sviluppo qualitativo in linea con questa definizione e con riguardo al quadro di sostegno finanziario, nei prossimi anni sarà importante conservare il panorama museale esistente, aumentare la qualità dei musei mediante provvedimenti mirati e distinguere i musei da quelle istituzioni che perseguono obiettivi diversi e che non sono musei. Le istituzioni che, sebbene non rientrino nella definizione di musei, svolgono un prezioso lavoro di mediazione culturale sul territorio continueranno però ad essere coadiuvate dalla Ripartizione e dall'Azienda "Musei provinciali", che forniranno informazioni e supporto.

Dal 2010 circa si sono moltiplicate le iniziative volte alla costituzione di nuovi musei. Ciò dipende principalmente dal fatto che dagli anni Sessanta del secolo scorso molte persone, sull'onda del positivo sviluppo economico in Alto Adige, hanno cominciato ad allestire collezioni private della natura più diversa e che in età avanzata cercano la possibilità di affidare le proprie consistenti raccolte in custodia alla pubblica amministrazione e/o di istituire apposite strutture museali. Da ciò deriva una certa pressione sul patrimonio museale e sulle risorse disponibili per i depositi e i finanziamenti.

Negli ultimi anni nel Comune di Brunico si è costituita un'alta concentrazione di strutture museali (Museo provinciale degli Usi e Costumi a Teodone, Museo Civico di Brunico, Museo MMM al Castello di Brunico e Museo MMM al Plan de Coronas). Questo fatto avrà delle ripercussioni sulla frequenza di visitatori e visitatrici delle singole strutture. Nel futuro ci vorrà una strategia comune di marketing. Ciò vale anche per tutte le altre città dell'Alto Adige caratterizzate da una molteplicità di offerte museali come Bolzano, Bressanone e Merano.

Contesto interno

La Ripartizione Musei, competente per tutti i gruppi linguistici, è una delle cinque Ripartizioni culturali dell'Amministrazione provinciale altoatesina (Musei, Beni culturali, Cultura tedesca, Cultura italiana, Cultura ladina e scuola) e nella legislatura in corso è assegnata con la Ripartizione Beni culturali, anch'essa competente per tutti i gruppi linguistici, all'assessore ladino in Giunta provinciale.

Nella Ripartizione è incorporata l'Azienda "Musei provinciali" che ha iniziato la propria attività il 1° gennaio 2010 con il mandato di dirigere i Musei provinciali. Essendo uno dei maggiori enti strumentali della Provincia con autonomia patrimoniale e amministrativa, è dotata di un proprio statuto (approvato dalla Giunta provinciale con deliberazione n. 2911 del 14.12.2009) e di codice fiscale e partita IVA propri. La sua direttrice/il suo direttore, che è al contempo direttrice/direttore della Ripartizione, è sottoposta/o – in ragione della dimensione e della complessità dell'ente – al controllo di un collegio composto da tre revisori dei conti. L'Azienda "Musei provinciali" ha sede presso la Ripartizione Musei, che esercita su di essa la propria supervisione ed accorda ad essa l'assegnazione annuale.

Dopo l'incorporazione del "Museo storico-culturale della Provincia di Bolzano" Castel Tirolo nel 2014 e la fondazione del nuovo Museo provinciale Forte di Fortezza in data 1° gennaio 2017, l'Azienda dirige tutti e dieci i Musei provinciali con 16 sedi in tutto l'Alto Adige. Le direzioni museali sono subordinate alla direzione dell'Azienda, la cui sede con l'ufficio contabilità, gli uffici per gli affari legali, le pubbliche relazioni e il settore marketing e progetti, si trova a Bolzano presso la Ripartizione in Via Pascoli 2/a.

L'Azienda "Musei provinciali" comprende le seguenti unità organizzative:

- Direzione dell'Azienda;

Rechtsangelegenheiten, der Öffentlichkeitsarbeit und dem Bereich Marketing und Projekte befindet sich in Bozen bei der Abteilung in der Pascolistraße 2a.

Der Betrieb „Landesmuseen“ umfasst folgende Organisationseinheiten:

- Betriebsdirektion;
- Südtiroler Archäologiemuseum/Bozen;
- Landesmuseum Bergbau, vier Standorte, Direktionsitz in Maiern: Maiern/Ridnaun, St. Martin am Schneeberg/ Passeier, Steinhaus und Prettau. Auch der Klimastollen am Standort Prettau ist Teil des Bergbaumuseums;
- Museum Ladin „Ciastel de Tor“ in St. Martin in Thurn mit dem zweiten Standort „Ursus Ladinius“ in St. Kassian;
- Landesmuseum für Jagd und Fischerei – Schloss Wolfsturn in Mareit (Direktionssitz in Dietenheim);
- Naturmuseum Südtirol in Bozen;
- Touriseum – Landesmuseum für Tourismus auf Schloss Trauttmansdorff bei Meran;
- Südtiroler Volkskundemuseum in Dietenheim;
- Südtiroler Weinmuseum in Kaltern (Direktionssitz in Dietenheim);
- Schloss Tirol – Südtiroler Landesmuseum für Kultur und Landesgeschichte in Dorf Tirol mit den Außenstellen Schloss Velthurns in Felthurns und St. Stephan in Obermontani in Latsch;
- Landesmuseum Festung Franzensfeste.

Seit 2014 sind alle Landesmuseen außer der Stiftung Museion im Betrieb „Landesmuseen“ zusammengefasst, was die Korrektheit und Einheitlichkeit der Verwaltungsabläufe gemäß den geltenden Normen und die strategische Zielformulierung für den Betrieb erleichtert.

Das einzige landeseigene Museum, das nicht mehr der Fachabteilung Museen zugeordnet ist, ist die Stiftung Museion, die seit 2014 unter der Aufsicht des Amtes für Kultur in der Abteilung Deutsche Kultur steht und auch über diese finanziert wird.

Die betriebswirtschaftliche Organisationsform des Betriebes „Landesmuseen“, der sich seit 2011 einem differenzierten Benchmarkingverfahren unterzieht und sich damit jährlich auch dem Vergleich mit den Österreichischen Landesmuseen stellt und dabei sehr gut abschneidet, hat mehrere Vorteile. Der Betrieb erreicht durch seine erfolgreiche Tätigkeit einen vergleichsweise hohen Eigendeckungsgrad und kann im eigenen Haushalt flexibel auf die Bedürfnisse der einzelnen Museen und Standorte reagieren. Das derzeitige Ausmaß der jährlichen finanziellen Zuweisung durch die Abteilung kann die Bedürfnisse decken. Eine Reduzierung der Zuweisung würde die Entwicklung der Landesmuseen wesentlich beeinträchtigen.

Im Laufe eines Museumsjahres arbeiten im Betrieb rund 350 Mitarbeiter/-innen. Davon ist ein Drittel fixes Landespersonal, ein Drittel saisonale Beschäftigte und ein Drittel über Projektverträge beschäftigt. Das neue Museumsgesetz gibt dem Betrieb die Möglichkeit in Zukunft auch private Arbeitsverträge abzuschließen, um den Personalbedarf in den Museen zu decken. Die Kosten für die Projektverträge und privaten Arbeitsverträge werden vom Betrieb selbst getragen.

Die Landesmuseen sind alle in historischen Gebäuden untergebracht, die unter Denkmalschutz stehen und hohe Instandhaltungskosten haben. Diese historischen Gebäude sind in sicherheitstechnischer Hinsicht schwierig und bieten außerdem keine oder nur geringe Erweiterungsmöglichkeit für Ausstellungsfläche, Depot und Verwaltungsapparat. Dies wirkt sich besonders auf das Südtiroler Archäologiemuseum in Bozen aus, das wegen der begrenzten Ausstellungsfläche seinem institutionellen Auftrag, die gesamte Archäologie Südtirols darzustellen, derzeit leider nicht nachkommen kann.

Angesichts der kulturellen und wissenschaftlichen Bedeutung des „Mannes aus dem Eis“ als Natur- und Kulturerbe und der internationalen Sichtbarkeit des Südtiroler Archäologiemuseums ist für die Unterbringung der Mumie, der Beifunde und der wichtigsten archäologischen Fundstücke ein gut erreichbarer Neubau in qualitätsvoller, zeitgenössischer Architektur in Bozen wünschenswert, welcher auch dem großen touristischen Attraktionswert des Museums gerecht wird.

- Museo Archeologico dell'Alto Adige/Bolzano;
- Museo provinciale delle miniere, quattro sedi, direzione a Masseria: Masseria/Ridanna, San Martino Monteneve/Passiria, Cadi Pietra e Predoi. Fa parte del Museo delle miniere anche il Centro climatico di Predoi;
- Museum Ladin “Ciastel de Tor” a San Martino in Badia con la sede distaccata “Ursus Ladinius” a San Cassiano;
- Museo provinciale della caccia e della pesca a Castel Wolfsturn/Mareta (sede direzione: Teodone);
- Museo di Scienze Naturali dell'Alto Adige a Bolzano;
- Touriseum – Museo provinciale del turismo a Merano;
- Museo provinciale degli usi e costumi a Teodone;
- Museo provinciale del vino a Caldaro (sede direzione: Teodone);
- Castel Tirolo – Museo storico-culturale della Provincia di Bolzano a Tirolo con le sedi distaccate di Castel Velturmo e della Cappella di Santo Stefano a Castel Montani di Sopra a Laces;
- Museo provinciale Forte di Fortezza.

Tutti i Musei provinciali tranne la Fondazione Museion sono riuniti nell'Azienda “Musei provinciali”, con una conseguente facilitazione relativamente alla correttezza e unitarietà dei processi amministrativi secondo le norme vigenti e alla formulazione degli obiettivi strategici.

L'unico museo di proprietà della Provincia che non è più assegnato alla Ripartizione specialistica Musei è la Fondazione Museion, che dal 2014 è sottoposta alla supervisione dell'Ufficio cultura della Ripartizione Cultura tedesca e che da essa viene anche finanziata.

La struttura organizzativa dell'Azienda “Musei provinciali” – che dal 2011 si sottopone a una propria procedura di benchmarking, mediante la quale ogni anno si confronta anche, con esito molto positivo, con i Musei provinciali austriaci – ha diversi vantaggi. Grazie al proprio efficace funzionamento l'Azienda raggiunge un indice di copertura con mezzi propri comparativamente alto e nel proprio bilancio può reagire in modo flessibile alle esigenze dei singoli musei, coperte dall'entità dell'assegnazione finanziaria attualmente erogata dalla Ripartizione. Una riduzione di tale assegnazione pregiudicherebbe notevolmente lo sviluppo dei singoli musei.

Nel corso di un anno museale lavorano nell'Azienda circa 350 collaboratori/collaboratrici, un terzo dei quali è costituito da personale provinciale di ruolo, un terzo da impiegati stagionali e un terzo da impiegati con contratti a progetto. La nuova legge sui musei offre all'Azienda la possibilità di stipulare in futuro anche contratti di lavoro privati, al fine di coprire il fabbisogno di personale dei musei. L'Azienda stessa si fa carico dei costi per i contratti a progetto e i contratti privati.

I Musei provinciali sono tutti ospitati in edifici storici sottoposti a vincolo di tutela e con alti costi di manutenzione. Questi edifici sono di difficile gestione dal punto di vista della sicurezza tecnica e offrono inoltre possibilità di ampliamento per la superficie espositiva, il deposito e l'apparato amministrativo soltanto minime o nulle. Tale situazione influisce particolarmente sul Museo Archeologico dell'Alto Adige a Bolzano che, a causa della limitata superficie espositiva, si trova purtroppo impossibilitato ad assolvere il proprio compito istituzionale, che è quello di rappresentare l'intera archeologia dell'Alto Adige. Considerate l'importanza culturale e scientifica dell'“Uomo venuto dal ghiaccio” e la visibilità internazionale di cui gode il Museo Archeologico dell'Alto Adige, per la conservazione della mummia, del suo corredo e di altri importanti reperti sarebbe auspicabile una nuova costruzione di architettura contemporanea, con elevati standard qualitativi, che sia all'altezza anche del grande valore di attrazione turistica del museo. Un nuovo edificio potrebbe garantire quelle possibilità divulgative ed espositive che un museo di questa importanza oggi dovrebbe offrire e che non possono essere messe in pratica nella sede attuale.

Con i sui complessi di gallerie sotterranee lunghi chilometri e gli ampi monumenti industriali in alta montagna, il Museo provinciale delle miniere è gravato da costi di manutenzione e messa a punto particolarmente alti.

Per i dieci Musei provinciali – in ragione delle limitate disponibilità di spazi da destinare alle mostre temporanee all'interno degli edifici storici che li ospitano – è necessario un padiglione espositivo fuori città, da utilizzare a rotazione secondo la necessità e che potrebbe nascere nel Forte di Fortezza, dove in futuro potrebbe essere insediata la direzione del Museo provinciale delle miniere.

Ein neues Gebäude könnte die Möglichkeiten der Vermittlung und Visualisierung bieten, welche ein Museum dieser Bedeutung heute anbieten sollte und die es im bestehenden Gebäude nicht gibt.

Von besonders hohen Instandhaltungs- und Wartungskosten ist das Südtiroler Bergbaumuseum mit seinen kilometerlangen unterirdischen Stollenanlagen und den weitläufigen Industriedenkmalern im Hochgebirge betroffen.

Für die zehn Landesmuseen insgesamt ist, aufgrund der sehr begrenzten Raumressourcen für Sonderausstellungen in den historischen Häusern, eine Ausstellungshalle im Land notwendig, die abwechselnd bespielt werden kann und die in der Festung Franzensfeste entstehen könnte, wo in Zukunft auf die Direktion des Südtiroler Bergbaumuseums angesiedelt werden könnte.

(3) Strategische Ziele **(3) Obiettivi strategici**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

				Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
	Einheit unità							
1	Die Museen in Südtirol sind aktive und innovative Kultur-, Bildungs- und Forschungsinstitutionen gemäß den ethischen Richtlinien von ICOM. Sie werden von den Menschen aller Generationen, die in Südtirol leben, und Gästen rege besucht (Zielbereich Besucher/-innen). Das Ausstellungs- und Bildungsangebot der Museen in Südtirol wird nach Umfang und Differenziertheit erhalten und seine Qualität gezielt entwickelt.							
	I musei dell'Alto Adige sono istituzioni culturali, formative e di ricerca attive e innovative conformemente ai principi generali ed etici dell'ICOM. Sono frequentati con regolarità da visitatori/visitatrici di tutte le fasce d'età, residenti in Alto Adige e turisti/e (ambito obiettivo: Visitatori/visitatrici). L'offerta espositiva e formativa dei Musei in Alto Adige sarà mantenuta tale relativamente ad ampiezza e varietà e la sua qualità verrà sviluppata in maniera mirata.							
1	Besucher/-innenzahl	Numero visitatori/visitatrici	Anzahl / quantità	835.915	800.000	800.000	800.000	◐
2	Öffnungstage	Giorni di apertura	Anzahl / quantità	239	238	238	238	●
3	Gratiseintritte	Ingressi gratuiti	Anzahl / quantità	86.099	70.000	70.000	70.000	●
4	Durchschnittlicher Eintrittspreis Vollzahler/-innen	Biglietto d'ingresso intero	Euro	7,70	7,20	7,20	7,20	●
5	Anteil Familienbesucher/-innen	Visitatori/visitatrici in gruppi familiari	%	27,18	28,00	29,00	30,00	◐
6	Anteil Südtiroler/-innen	Visitatori/visitatrici residenti	%	17,94	18,00	20,00	20,00	◐

Die Erhöhung des Anteils der Menschen, die in Südtirol leben, und der Familienbesucher/-innen wurde im Rahmen des Benchmarkingprojektes als gemeinsames Ziel der Landesmuseen vereinbart. Das Projekt "Gratis ins Museum mit ABO+" in Zusammenarbeit mit der Mobilität wirkt sich auf die Gratiseintritte aus.

La crescita del numero di visitatori e visitatrici residenti e di famiglie fa parte degli obiettivi concordati dei musei provinciali sulla base del benchmarking. Il progetto "Gratis al museo con ABO+" in collaborazione con la Ripartizione Mobilità incrementa gli ingressi gratuiti.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Die Landesmuseen im Betrieb „Landesmuseen“ handeln und denken unternehmerisch zeitgemäß (Zielbereich Finanzen).							
	I Musei provinciali dell’Azienda “Musei provinciali” hanno una gestione di taglio imprenditoriale (ambito obiettivo: Finanze).							
1	Eigendeckungsgrad	Indice di copertura con mezzi propri	%	40,39	41,00	41,00	41,00	●
2	Eigenerlöse	Ricavi propri	Euro	4.684.420,00	4.700.000,00	4.700.000,00	4.800.000,00	●
3	Eintrittskartenerlöse pro Besucher/-in	Ricavi sul biglietto d’ingresso per visitatore/visitatrice	Euro	4,60	4,60	4,60	4,60	●
4	Produktivität (Eigenerlöse pro Mitarbeiter/-in)	Produttività (ricavi per collaboratore)	Euro	44.887,00	44.500,00	44.500,00	44.500,00	●

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Die Landesmuseen sammeln nach qualitativen Kriterien und wissenschaftlichen Erkenntnissen Objekte von landeskundlicher Bedeutung (Zielbereich Sammeln).							
	I Musei provinciali collezionano oggetti significativi per il territorio selezionandoli in base a criteri qualitativi e studi scientifici (ambito obiettivo: Collezioni).							
1	Sammlungszuwachs (Stück)	Incremento delle collezioni (unità)	Anzahl / quantità	346.335	24.000	24.200	24.200	●
2	Leihvorgänge (Verträge)	Prestiti (Contratti)	Anzahl / quantità	152	78	80	80	●

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Die Landesmuseen sind Kompetenzzentren für Wissenschaft und Forschung und geben ihr Wissen durch Publikationen weiter (Zielbereich Forschen).							
	I Musei provinciali sono centri di competenza per la scienza e la ricerca e trasmettono le proprie conoscenze mediante pubblicazioni (ambito obiettivo: Ricerca).							
1	Publikationen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	16	21	22	22	●
2	Wissenschaftliche Tagungen	Convegni scientifici	Anzahl / quantità	5	7	8	9	●
3	Betreute Doktorand/-innen	Dottorandi/e assistiti/e	Anzahl / quantità	18	20	20	20	●
4	Vorträge bei externen wissenschaftlichen Tagungen	Interventi nell’ambito di convegni scientifici organizzati da altre istituzioni	Anzahl / quantità	37	40	40	40	●

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
5	Die Landesmuseen sind Bildungseinrichtungen, die Kultur erlebbar machen (Zielbereich Vermitteln und Präsentieren).							
	I Musei provinciali sono istituzioni formative che rendono fruibile la cultura (ambito obiettivo: Attività didattica ed espositiva).							
1	Anzahl verschiedener Vermittlungsangebote	Numero delle proposte didattiche	Anzahl / quantità	76	85	88	88	●
2	Sonderausstellungen	Numero delle mostre temporanee	Anzahl / quantità	15	10	10	10	●
3	Betreuten Besucher/-innen (Veranstaltungen, Führungen, Vermittlungsformate)	Numero dei/delle visitatori/visitatrici assistiti/e dal personale (manifestazioni, visite guidate, attività didattiche e divulgative)	Anzahl / quantità	180.641	181.500	182.000	182.000	●
4	Sprachen bei Objektbeschriftungen	Numero delle lingue nelle didascalie degli oggetti esposti	Anzahl / quantità	3	4	4	4	●
5	Anzahl Personalstunden in der Vermittlung	Numero ore lavorative mediatori/mediatrici culturali	Anzahl / quantità	28.864	7.000	7.000	7.000	●

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
6	Die Landesmuseen bewahren die ihnen anvertrauten Kulturgüter zur nachhaltigen Erschließung (Zielbereich Bewahren).							
	I Musei provinciali conservano i beni culturali loro affidati per renderli accessibili nel tempo (ambito obiettivo: Conservazione).							
1	Anteil der sachgerecht gelagerten Objekte	Percentuale stoccaggio adeguato	%	65,00	68,00	69,00	70,00	●
2	Restaurierte Objekte	Oggetti restaurati	Anzahl / quantità	150.022	15.650	15.700	15.800	●

(4) Entwicklungsschwerpunkte **(4) Priorità di sviluppo**

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

01 Neues Museumsgesetz und Kriterien für die Museumsförderung
Nuova legge per i musei e criteri per i contributi a musei

2016	Überarbeitung Gesetzestext LG Nr. 38 vom 23. August 1988 über die „Regelung und Förderung des Museumswesens“	Rielaborazione testo della l.p. n. 38 del 23 agosto 1988 sulla “Disciplina dei musei e provvidenze per il loro sviluppo”
2016	Überarbeitung der Inhalte der Broschüre „Grundsätze des Entwicklungskonzeptes für die Sammlungen und Museen Südtirols“ (2006)	Revisione contenuti della brochure “Linee guida per le collezioni e i musei dell’Alto Adige“ (2006)
2017	Verabschiedung des neuen Museumsgesetzes durch den Südtiroler Landtag	Approvazione della nuova legge per i musei da parte Consiglio Provinciale
2017	Einführung eines Südtiroler Museumspreises	Istituzione di un premio museale altoatesino
2017	Überarbeitung der Kriterien für die Museumsförderung auf der Grundlage der „Mindestanforderungen“	Rielaborazione dei criteri per i contributi ai musei in base ai “requisiti minimi”
2018	Selbstevaluierung der Museen aufgrund eines Fragebogens	Autovalutazione dei musei mediante questionario
2019	Erste Vergabe Südtiroler Museumspreis	Primo premio museale altoatesino

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

02 Die Kulturgüter in Südtirol sind im Projekt Kulturgüter in Südtirol (KIS) digitalisiert
I beni culturali in Alto Adige vengono digitalizzati nell’ambito del progetto “Beni culturali in Alto Adige” (BIA)

2015	Virtuelle Ausstellung zum Tag der Frau am 8. März 2015 am Portal KIS	Mostra virtuale per la Festa della donna (08.03.2015) sul portale BIA
2015	Weitere Museen werden in die Erfassung der Kulturgüter eingebunden; Praktikant/-innen werden den Museen von der Abteilung zur Verfügung gestellt	Altri musei iniziano la catalogazione digitale dei propri oggetti. La Ripartizione mette a disposizione tirocinanti
2016	Weitere Museen werden in die Erfassung der Kulturgüter eingebunden; Praktikant/-innen werden den Museen von der Abteilung zur Verfügung gestellt	Altri musei iniziano la catalogazione digitale dei propri oggetti. La Ripartizione mette a disposizione tirocinanti
2016	Virtuelle Ausstellung zum Tag der Frau am 8. März 2016 am Portal KIS	Mostra virtuale per la Festa della donna (08.03.2016) sul portale BIA
2017	Beginn der Erfassung der Kunstwerke in Landesbesitz in KIS und Konzeption der virtuellen Ausstellung	Inizio catalogazione delle opere d’arte della Provincia e concetto per una mostra virtuale
2017	Beginn der Erfassung der rund 1600 Kunstwerke der Sammlung Kreuzer in KIS	Inizio della catalogazione digitale su BIA delle circa 1600 opere d’arte della collezione Kreuzer
2017	Zwei virtuelle Ausstellungen in KIS	Due mostre virtuali sul portale BIA
2017	Weitere Museen werden in die Erfassung der Kulturgüter eingebunden, Praktikant/-innen werden den Museen von der Abteilung zur Verfügung gestellt	Altri musei iniziano la catalogazione digitale dei propri oggetti. La Ripartizione mette a disposizione tirocinanti
2018	Weitere Museen werden in die Erfassung der Kulturgüter eingebunden, Praktikant/-innen werden den Museen von der Abteilung zur Verfügung gestellt	Altri musei iniziano la catalogazione digitale dei propri oggetti. La Ripartizione mette a disposizione tirocinanti
2018	Abschluss der Erfassung der Kunstwerke der Sammlung Kreuzer in KIS	Conclusione della catalogazione digitale delle opere d’arte della collezione Kreuzer su BIA
2018	Drei virtuelle Ausstellungen in KIS	Tre mostre virtuali sul portale BIA
2019	Konzeption der virtuellen Ausstellung der Kunstwerke in Landesbesitz in KIS	Concezione della mostra virtuale delle opere d’arte di proprietà della Provincia su BIA

2019	Weitere Museen werden in die Erfassung der Kulturgüter eingebunden, Praktikant/-innen werden den Museen von der Abteilung zur Verfügung gestellt	Altri musei iniziano la catalogazione digitale dei propri oggetti. La Ripartizione mette a disposizione tirocinanti
------	--	---

Durch die virtuellen Ausstellungen soll das Interesse der Öffentlichkeit am Portal der Kulturgüter vergrößert werden. Le mostre virtuali hanno lo scopo di incrementare l'interesse del pubblico per il portale dei beni culturali.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

03	Qualitätsförderung und Sichtbarkeit der Museen Sviluppo qualità e visibilità dei musei	
-----------	---	--

2015	Angebot „Grundlehrgang Museumsarbeit“ für die ehrenamtlichen Mitarbeiter/-innen der Museen (zweijährig): Durchführung der letzten 6 Module des ersten Lehrgangsjahres und der ersten 3 Module des zweiten Lehrgangsjahres	Offerta „Corso di base lavoro museale“ per collaboratori e collaboratrici museali volontari (corso biennale): saranno erogati gli ultimi 6 moduli del primo anno di corso ed i primi 3 del secondo
2016	Angebot „Grundlehrgang Museumsarbeit“: die letzten 5 Module des zweiten Lehrgangsjahres und Zertifikatsabschluss	Offerta „Corso di base lavoro museale“ per collaboratori e collaboratrici museali volontari (durata biennale): ultimi 5 moduli del secondo anno di corso e certificazione
2016	App(likation) Museen in Südtirol (für Handy und Smartphone)	App(plicazione) Musei in Alto Adige per cellulare e smartphone
2016	Evaluation Grundlehrgang	Valutazione corso di base
2017	Konzept Aufbaulehrgang Museen	Pianificazione Corso secondo livello
2018	Angebot Aufbaulehrgang Museen	Offerta corso di lavoro museale/secondo livello
2019	Weiterbildungsangebot für alle Museen	Offerte di formazione per tutti i musei
2020	Weiterbildungsangebot für alle Museen	Offerte di formazione per tutti i musei

Das kostenlose Ausbildungsangebot für die ehrenamtlichen Mitarbeiter/-innen der Museen soll die Qualitätsentwicklung der kleinen Museen fördern. Die Museumsexpert/-innen der Landesmuseen sind die Referent/-innen in dieser Ausbildung, das nutzt die vorhandenen Ressourcen und fördert die Netzwerkbildung innerhalb der Museumslandschaft.

L'offerta di formazione gratuita per collaboratori e collaboratrici volontari dei piccoli musei ha l'obiettivo di supportare la qualità dell'offerta dei musei. Gli esperti dei musei provinciali come relatori e relatrici del corso facilitano la rettificazione del panorama museale.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

04	Benchmarking und Controlling Betrieb „Landesmuseen“ Benchmarking e controlling Azienda “Musei provinciali”	
-----------	---	--

2016	Neues Erscheinungsbild der Landesmuseen und des Betriebes und Richtlinien für die Verwendung	Nuova immagine dei Musei provinciali e dell'Azienda e direttive per l'uso
2016	Implementierung, Überarbeitung und Ergänzung Handbuch	Implementazione, revisione e integrazione manuale
2017	Neues CD für die Landesmuseen implementiert	Il nuovo CD è implementato per tutti i Musei provinciali
2017	Konzept für einen Geschäftsbericht wird ausgearbeitet	Elaborazione concetto di un rendiconto di gestione
2017	Erste Ausgabe Jahresbroschüre der Landesmuseen	Prima edizione programma annuale dei musei provinciali
2017	Erstausgabe Jahresbericht des Betriebes „Landesmuseen“	Prima edizione del resoconto annuale dell'Azienda “Musei provinciali”
2017	Herausgabe Jahresbericht des Betriebes „Landesmuseen“	Edizione del resoconto annuale dell'Azienda “Musei provinciali”
2018	Erster Geschäftsbericht des Betriebes erscheint	Pubblicazione primo rendiconto di gestione dell'Azienda

2018	Handbuch ist vollständig	Il manuale è completato
	Die Landesmuseen bauen ihre Rolle als professionelle Leitinstitutionen innerhalb der Museumslandschaft aus. Die Maßnahmen haben das Ziel, dass sich die Landesmuseen aufgrund eines gemeinsamen Qualitätsstandards weiterentwickeln. Der Betrieb wendet seit 2011 ein differenziertes Benchmarkingverfahren an, dass der Zielformulierung zugrunde liegt.	I Musei provinciali ampliano il proprio ruolo di istituzioni guida nell'ambito del panorama museale. Queste azioni hanno lo scopo di far sì che i Musei provinciali continuino a crescere sulla base di uno standard qualitativo comune. L'Azienda adotta dal 2011 un processo di benchmarking articolato che è alla base degli obiettivi.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

05	Unterirdische Erweiterung und Erneuerung Dauerausstellung Naturmuseum Südtirol im Betrieb „Landesmuseen“ Ampliamento sotterraneo e rinnovo mostra permanente Museo di Scienze Naturali Alto Adige nell'Azienda "Musei Provinciali"
-----------	---

2015	Beschluss Landesregierung Nr. 947 vom 11.08.2015 Genehmigung des Raumprogramms für die Einrichtung der neuen Depot- und Ausstellungsräume sowie die Aktualisierung der Dauerausstellung	Deliberazione della Giunta provinciale N. 947 dell'11.08.2015 Approvazione del programma planivolumetrico relativo all'arredamento del nuovo deposito e delle nuove sale espositive nonché all'aggiornamento della mostra permanente
2016	Ausführungsprojekt	Progetto definitivo
2016	Beginn der Bauarbeiten	Inizio lavori
2017	Ausschreibung	Appalto
2018	Ausschreibung	Appalto
2019	Arbeiten	Lavori
	Eröffnung voraussichtlich 2019, die Kosten werden vom Hochbau bzw. teilweise von der Bauhaltung getragen.	Apertura presumibilmente nel 2019 (costi sostenuti da Edilizia e in parte Manutenzione).

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

06	Erneuerung Südtiroler Bergbaumuseum im Betrieb „Landesmuseen“ Rinnovo Museo delle miniere Azienda "Musei Provinciali"
-----------	--

2015	Herbst: Beginn Evaluation	Autunno: Inizio processo di valutazione esterna
2015	Auftragserteilung externe Evaluation durch Museumsexpert/-innen	Incarico valutazione esterna da parte di esperti/e museali
2015	Einrichtung Arbeitsgruppe: Standortbestimmung und Evaluation Südtiroler Bergbaumuseum mit allen vier Standorten und fünf Bereichen	Istituzione gruppo di lavoro: Indagine conoscitiva sulla situazione attuale e valutazione del Museo provinciale delle miniere comprensiva di tutte e quattro le sedi e di cinque settori.
2016	Abschluss Evaluation	Conclusione valutazione esterna
2016	Beginn partizipativer Erneuerungsprozess (Mitarbeiter/-innen, Besucher/-innen, Umfeld usw.)	Inizio percorso innovazione partecipativo (collaboratrici e collaboratori, visitatrici e visitatori, contesto ecc.)
2016	Kombiticket Kornkasten und Prettau	Ticket comune Ca di Pietra e Predoi
2016	Gemeinsame Kasse und Buchung Standort Prettau (Schaubergwerk und Klimastollen)	Cassa unica e centro prenotazione a Predoi (Miniera e centro climatico)
2016	Gemeinsames Werbemittel für alle vier Standorte (Prospekt)	Opuscolo pubblicitario comune per tutte le sedi
2016	Entwicklung neues Erscheinungsbild Südtiroler Bergbaumuseum / Homepage	Rinnovo grafica e homepage museo
2017	Erstellung neues Konzept für das Südtiroler Bergbaumuseum	Elaborazione progetto per il rilancio del Museo delle miniere

2017	Kombiticket Kornkasten, Prettau und Klimastollen	Ticket comune Ca di Pietra, Predoi e Centro Climatico
2018	Beginn Umsetzung neues Konzept	Inizio realizzazione del nuovo concetto museale
2019	Erneuerung Dauerausstellungen	Rinnovo mostre permanenti

Das Südtiroler Bergbaumuseum hat den Auftrag, die bedeutende Geschichte des Bergbaus in Südtirol zu erzählen, zu vermitteln, zu bewahren und zu erforschen. In seiner derzeitigen Ausrichtung wird es diesem Auftrag vor allem in den Ausstellungsbereichen nicht gerecht und kann sein großes Potential nicht entfalten.

Il Museo delle miniere ha il compito istituzionale di raccontare, conservare, mediare e approfondire nella ricerca la storia importante dei minatori e delle miniere in Alto Adige. Nello stato attuale non è in grado di vivere il suo notevole potenziale come museo, soprattutto nelle sezioni espositive.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

07 Südtiroler Archäologiemuseum im Betrieb „Landesmuseen“: Neuer Standort, Neubau, Erweiterung Museo Archeologico/Azienda „Musei Provinciali“: Nuova ubicazione/costruzione/ampliamento

2015	Herbst: Grundsatzbeschluss Landesregierung (Promemoria)	Autunno: Deliberazione Giunta provinciale (Promemoria)
2016	Standortsuche Bozen Zentrumsnähe	Ricerca ubicazione a Bolzano in centro
2017	Machbarkeitsstudie	Studio di fattibilità
2018	Verhandlungen Standort	Trattative ubicazione

Um die Attraktivität des Museums zu erhalten und die Erfüllung seiner institutionellen Aufgaben auch in Zukunft zu garantieren, ist ein Neubau in Zentrumsnähe in Bozen notwendig, ein neues und größeres Gebäude.

Per garantire anche in futuro l'attrattività del museo e l'adempienza dei compiti istituzionali sarà necessaria una nuova sede ampliata a Bolzano in vicinanza del centro città.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

08 Südtiroler Volkskundemuseum im Betrieb „Landesmuseen“ Museo provinciale degli usi e costumi nell'Azienda "Musei provinciali"

2017	Grundkonzept Neuausrichtung Dauerausstellung (Ist- und Bedarfsanalyse, inhaltliches Grobkonzept)	Concetto base riallestimento mostra permanente (analisi della situazione attuale e del fabbisogno, concetto approssimativo del contenuto)
2018	Feinkonzept Dauerausstellung neu	Nuovo concetto di dettaglio della mostra permanente
2022	Erweiterung des Volkskundemuseums in Dietenheim (behindertengerechte Erschließung samt Brandschutzmaßnahmen sowie Depot; Genehmigung Raumprogramm mit Beschluss LR Nr. 1199 vom 28.8.2013)	Ampliamento del Museo provinciale degli usi e costumi a Teodone (accesso adatto a persone disabili nonché misure antincendio e deposito; autorizzazione al programma planivolumetrico con deliberazione GP n. 1199 del 28.8.2013)

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

09 Zentraldepot für die Landesmuseen im Betrieb „Landesmuseen“ mit Werkstätten Deposito centrale per i musei provinciali/Azienda „Musei Provinciali“ con officine

2018	Dachsanierung des Ex-Boday-Gebäudes in Meran Untermais, damit das Erdgeschoss, welches derzeit als Depot genutzt werden kann, den Bedingungen eines Museumsdepots entspricht	Risanamento del tetto dell'edificio Ex-Boday a Merano Maia Bassa in modo che il piano terra, che attualmente viene usato come deposito, abbia i presupposti per essere usato come deposito museale
------	--	--

2019	Adaptierung des gesamten Gebäudes als Museumsdepot	Adattamento dell'edificio completato
	Das Ex-Boday-Gebäude ist dem Betrieb „Landesmuseen“ als zentrales Depot zur Verfügung gestellt, es gibt ein genehmigtes Raumprogramm. In einer ersten Phase konnte nur das Erdgeschoss als museales Depot renoviert werden.	L'edificio Ex-Boday è messo a disposizione all'Azienda „Musei provinciali“ come deposito centrale, esiste un programma planivolumetrico. In una prima fase è stato possibile adattare il piano terra come deposito museale.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

10 Landesmuseum Festung Franzensfeste: Neuer Dauerausstellungsbereich in der unteren Festung zu den Themen Grenze, Begegnung, Autonomie, Migration, Festung und Zeitgenössische Kunst Museo provinciale Forte di Fortezza: nuova sezione della mostra permanente nel Forte basso sui temi confini, incontro, autonomia, migrazione, Forte e arte contemporanea		
2017	Jänner – Übergang in den Betrieb Landesmuseen	Gennaio – Passaggio all'Azienda Musei provinciali
2017	Erste eigene Ausstellung in Kooperation 50x50x50 gemeinsam mit Verein Oppidum	Prima mostra propria in cooperazione 50x50x50 insieme all'associazione Oppidum
2017	Weiterarbeit am Dauerausstellungskonzept und „Labor Autonomie“, Ausschreibung einzelner Auftragsteile	Prosecuzione del lavoro sul concetto della mostra permanente e “Laboratorio autonomia”, bando delle singole parti dell'incarico
2018	Erstellung Dauerausstellungskonzept und „Labor Autonomie“	Elaborazione concetto mostra permanente e “Laboratorio autonomia”
2019	Beginn Umsetzung Dauerausstellung	Inizio messa in opera mostra permanente
	Das neue Dauerausstellungskonzept soll die bestehenden Dauerausstellungen sinnvoll durch die mit der Landesregierung vereinbarten Themen ergänzen, die Zeitgenössische Kunst bleibt die Wirbelsäule der Themenführung.	Il nuovo concetto per la mostra permanente deve integrare intelligentemente con i temi concordati con la Giunta provinciale l'attuale mostra permanente, l'arte contemporanea rimane la spina dorsale della visita guidata tematica.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

11 Museum unter den Bozner Lauben Nr. 45 zur Sammlung Kreuzer: Zugänglichmachung, Sonderausstellungen und Vermittlungsangebote Museo sotto i Portici di Bolzano n. 45 sulla collezione Kreuzer: messa a disposizione del pubblico, mostre temporanee e offerte di mediazione		
2017	Dringende Bauerhaltungseingriffe für die Sicherheit der Besucher/-innen	Interventi urgenti di manutenzione edile per la sicurezza di visitatori/visitatrici
2017	Geführte Gruppen im Schaudepot Laubenhau	Visite guidate per gruppi alla mostra-deposito nella casa sotto i Portici
2017	Erste Sonderausstellung mit Vermittlungsprogramm für Schüler/-innen	Prima mostra temporanea con programma di mediazione per scolari/scolare
2017	Erstellung Museumskonzept	Realizzazione concetto museale
2018	1 Sonderausstellung und Vermittlungsprogramm	1 mostra temporanee e programma di mediazione
2018	Umsetzung Museumskonzept 1. Phase, Leitsystem Parcours	Messa in opera del concetto museale 1° fase, percorso con sistema guida
2019	2 Sonderausstellungen, Lesungen und Kammerkonzerte	2 mostre temporanee, letture e concerti da camera
2019	Umsetzung Museumskonzept 2. Phase	Messa in opera 2° fase del concetto museale
2020	Galeriekonzept für die Geschäftsräume/Museumsbistrot in der Laubengasse	Concetto di una galleria per i locali ad uso commerciale/Bistrò museale in via dei Portici

Um mit der Sammlung Kreuzer in diesem Laubenhau ein Museum gemäß der internationalen Definition von ICOM zu führen, bedarf es Per fare della collezione Kreuzer, situata in questa casa sotto i Portici, un museo conforme alla definizione internazionale di ICOM,

lediglich der Zugänglichmachung für Besucher/-innen, eines Vermittlungsprogramms für unterschiedliche Gruppen und der Nutzung der bestehenden Räume im Erdgeschoss des Hauses in der Silbergasse für Sonderausstellungen.

c'è bisogno semplicemente di renderlo accessibile a visitatori/visitatrici, di un programma di mediazione per i diversi gruppi e di utilizzare per mostre temporanee gli spazi già esistenti al pianterreno dell'edificio in via Argentieri.

(5) Leistungen **(5) Prestazioni**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Abteilungsdirektion und Direktion Betrieb "Landesmuseen"
Direzione di Ripartizione e Direzione Azienda "Musei provinciali"

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Betriebsführung Direzione aziendale							
1	Personaleinsatz	Risorse impegnate	Anzahl / quantità	68	65	65	65	◐
2	Verwaltete Finanzmittel Betrieb „Landesmuseen“ gemäß Haushaltsvoranschlag	Risorse finanziarie Azienda "Musei Provinciali" di cui al Bilancio di previsione	Euro	14.639.300,00	10.234.558,00	10.109.080,00	10.109.080,00	◐
3	Einnahmen der Museen aus ihrer Tätigkeit (Eintritte, Mieten, Shopverkäufe, Pachtzins) ohne Landesbeitrag oder andere Transfer-Mittel	Entrate derivanti dall'attività dei musei senza contributi e trasferimenti da parte della provincia o di terzi	Euro	4.827.596,00	4.154.000,00	4.154.000,00	4.154.000,00	◐

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Projekte Abteilung Progetti Ripartizione							
1	Projekte	Progetti	Anzahl / quantità	6	6	6	6	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Förderung Museen Incentivi ai musei							
1	Bearbeitete Gesuche	Domande elaborate	Anzahl / quantità	59	60	60	60	◐

Südtiroler Archäologiemuseum Museo Archeologico dell'Alto Adige

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Besucher/-innenservice (Zugänglichkeit) Servizio visitatori/visitatrici (Accessibilità)							
1	Besucher/-innenzahl	Numero visitatori/visitatrici	Anzahl / quantità	275.226	255.000	255.000	255.000	●
2	Öffnungstage	Giorni di apertura	Anzahl / quantità	329	327	327	327	●
3	Gratiseintritte	Ingressi gratuiti	Anzahl / quantità	15.655	11.000	11.000	11.000	●
4	Eintrittspreis Vollzahler/-innen	Biglietto d'ingresso intero	Euro	9,00	9,00	9,00	9,00	●
5	Anteil Familienbesucher/-innen	Visitatori/visitatrici in gruppi familiari	%	29,12	30,00	30,00	30,00	●
6	Anteil Südtiroler/-innen	Visitatori/visitatrici residenti	%	5,10	5,00	6,00	6,00	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Sammeln von Objekten Collezione oggetti museali							
1	Sammlungszuwachs	Incremento della collezione	Anzahl / quantità	0	0	0	0	●
2	Leihvorgänge	Prestiti	Anzahl / quantità	11	3	3	3	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Wissenschaftliche Forschung Ricerca scientifica							
1	Publikationen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	0	5	5	5	●
2	Wissenschaftliche Tagungen	Convegni scientifici	Anzahl / quantità	1	0	0	0	●
3	Anzahl betreute Doktorand/-innen	Numero assistenze a dottorandi	Anzahl / quantità	0	2	2	3	●
4	Vorträge bei externen wissenschaftlichen Tagungen	Interventi nell'ambito di convegni scientifici organizzati da altre istituzioni	Anzahl / quantità	3	3	3	4	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
					2018	2019		
4	Dauer- und Sonderausstellungen (Vermitteln und Präsentieren) Mostre permanenti e temporanee (Attività didattica ed espositiva)							
1	Verschiedene Vermittlungsangebote	Diverse offerte didattiche	Anzahl / quantità	3	30	31	31	●
2	Sonderausstellungen	Mostre temporanee	Anzahl / quantità	1	0	1	0	●
3	Betreute Besucher/-innen (Veranstaltungen, Führungen, Vermittlungsformate)	Visitatori/Visitatrici assistiti/e dal personale (manifestazioni, visite guidate, attività didattiche e divulgative)	Anzahl / quantità	39.871	40.000	40.000	40.000	●
4	Sprachen bei Objektbeschriftungen	Lingue nelle didascalie degli oggetti esposti	Anzahl / quantità	3	3	3	3	●
5	Anzahl Personalstunden in der Vermittlung	Numero ore lavorative mediatori/mediatrici culturali	Anzahl / quantità	6.000	5.100	5.100	5.100	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
					2018	2019		
5	Bewahren der Kulturgüter Conservazione beni culturali							
1	Sachgerechte Lagerung	Stoccaggio adeguato	%	100,00	100,00	100,00	100,00	●
2	Restaurierte Objekte	Oggetti restaurati	Anzahl / quantità	7	0	0	0	●

Touriseum Landesmuseum für Tourismus Schloss Trauttmansdorff Touriseum Museio provinciale del turismo Castel Trauttmansdorff

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
					2018	2019		
1	Besucher/-innenservice (Zugänglichkeit) Servizio visitatori/visitatrici (Accessibilità)							
1	Besucher/-innenzahl	Numero visitatori/visitatrici	Anzahl / quantità	203.445	200.000	200.000	200.000	●
2	Öffnungstage	Giorni di apertura	Anzahl / quantità	235	245	244	240	●
3	Gratiseintritte	Ingressi gratuiti	Anzahl / quantità	150	200	200	200	●
4	Eintrittspreis Vollzahler/-innen	Biglietto d'ingresso intero	Euro	12,00	13,00	13,00	13,00	●
5	Anteil Familienbesucher/-innen	Visitatori/visitatrici in gruppi familiari	%	18,05	15,00	16,00	16,00	●
6	Anteil Südtiroler/-innen	Visitatori/visitatrici residenti	%	10,42	8,00	9,00	9,00	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Sammeln von Objekten Collezione oggetti museali							
1	Sammlungszuwachs	Incremento della collezione	Anzahl / quantità	673	500	500	500	●
2	Leihvorgänge	Prestiti	Anzahl / quantità	40	40	40	40	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Wissenschaftliche Forschung Ricerca scientifica							
1	Publikationen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	1	3	3	3	●
2	Wissenschaftliche Tagungen	Convegni scientifici	Anzahl / quantità	0	1	1	1	●
3	Anzahl betreute Doktorand/-innen	Numero assistenze a dottorandi	Anzahl / quantità	6	15	12	5	●
4	Vorträge bei externen wissenschaftlichen Tagungen	Interventi nell'ambito di convegni scientifici organizzati da altre istituzioni	Anzahl / quantità	6	8	8	4	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Dauer- und Sonderausstellungen (Vermitteln und Präsentieren) Mostre permanenti e temporanee (Attività didattica ed espositiva)							
1	Verschiedene Vermittlungsangebote	Diverse offerte didattiche	Anzahl / quantità	8	8	8	10	●
2	Sonderausstellungen	Mostre temporanee	Anzahl / quantità	2	1	1	1	●
3	Betreute Besucher/-innen (Veranstaltungen, Führungen, Vermittlungsformate)	Visitatori/Visitatrici assistiti/e dal personale (manifestazioni, visite guidate, attività didattiche e divulgative)	Anzahl / quantità	7.000	6.000	6.000	6.000	●
4	Sprachen bei Objektbeschriftungen	Lingue nelle didascalie degli oggetti esposti	Anzahl / quantità	3	3	3	3	●
5	Anzahl Personalstunden in der Vermittlung	Numero ore lavorative mediatori/mediatrici culturali	Anzahl / quantità	160	200	200	300	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
5	Bewahren der Kulturgüter Conservazione beni culturali							
1	Sachgerechte Lagerung	Stoccaggio adeguato	%	80,00	80,00	80,00	80,00	●
2	Restaurierte Objekte	Oggetti restaurati	Anzahl / quantità	6	30	30	20	●

Schloss Tirol - Südtiroler Landesmuseum für Kultur- und Landesgeschichte Castel Tirol Museo storico-culturale della Provincia di Bolzano

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Besucher/-innenservice (Zugänglichkeit) Servizio visitatori/visitatrici (Accessibilità)							
1	Besucher/-innenzahl	Numero visitatori/visitatrici	Anzahl / quantità	75.908	77.000	77.000	77.000	●
2	Öffnungstage	Giorni di apertura	Anzahl / quantità	236	237	237	230	●
3	Gratiseintritte	Ingressi gratuiti	Anzahl / quantità	17.175	16.000	16.000	16.000	●
4	Eintrittspreis Vollzahler/- innen	Biglietto d'ingresso intero	Euro	7,00	7,00	7,00	7,00	●
5	Familienbesucher/-innen	Visitatori/visitatrici in gruppi familiari	Anzahl / quantità	11.212	13.000	13.000	13.000	●
6	Südtiroler/-innen	Visitatori/visitatrici residenti	Anzahl / quantità	15.244	16.000	16.000	16.000	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Sammeln von Objekten Collezione oggetti museali							
1	Sammlungszuwachs	Incremento della collezione	Anzahl / quantità	13	10	10	10	●
2	Leihvorgänge	Prestiti	Anzahl / quantità	51	200	200	180	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Wissenschaftliche Forschung Ricerca scientifica							
1	Publikationen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	7	6	7	6	●

2	Wissenschaftliche Tagungen	Convegni scientifici	Anzahl / quantità	0	0	0	1	●
3	Doktorand/-innenbetreuung	Assistenza a dottorandi	Anzahl / quantità	0	0	0	0	●
4	Vorträge bei externen wissenschaftlichen Tagungen	Interventi nell'ambito di convegni scientifici organizzati da altre istituzioni	Anzahl / quantità	8	2	2	2	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
					2018	2019		
4	Dauer- und Sonderausstellungen (Vermitteln und Präsentieren) Mostre permanenti e temporanee (Attività didattica ed espositiva)							
1	Verschiedene Vermittlungsangebote	Diverse offerte didattiche	Anzahl / quantità	8	6	6	6	●
2	Sonderausstellungen	Mostre temporanee	Anzahl / quantità	3	3	3	3	●
3	Betreute Besucher/-innen (Veranstaltungen, Führungen, Vermittlungsformate)	Visitatori/Visitatrici assistiti/e dal personale (manifestazioni, visite guidate, attività didattiche e divulgative)	Anzahl / quantità	4.826	7.000	7.000	7.000	●
4	Sprachen bei Objektbeschriftungen	Lingue nelle didascalie degli oggetti esposti	Anzahl / quantità	3	3	3	3	●
5	Anzahl Personalstunden in der Vermittlung	Numero ore lavorative mediatori/mediatrici culturali	Anzahl / quantità	1.773	1.300	1.300	1.300	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
					2018	2019		
5	Bewahren der Kulturgüter Conservazione beni culturali							
1	Sachgerechte Lagerung	Stoccaggio adeguato	%	100,00	100,00	100,00	100,00	●
2	Restaurierte Objekte	Oggetti restaurati	Anzahl / quantità	3	3	3	3	●

Naturmuseum Südtirol Mueso di Scienze Naturali dell'Alto Adige

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
					2018	2019		
1	Besucher/-innenservice (Zugänglichkeit) Servizio visitatori/visitatrici (Accessibilità)							
1	Besucher/-innenzahl	Numero visitatori/visitatrici	Anzahl / quantità	86.744	40.000	40.000	40.000	●
2	Öffnungstage	Giorni di apertura	Anzahl / quantità	320	320	320	320	●

					Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Gratiseintritte	Ingressi gratuiti	Anzahl / quantità	20.561	10.000	10.000	10.000	10.000	●
4	Eintrittspreis Vollzahler/- innen	Biglietto d'ingresso intero	Euro	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	●
5	Anteil Familienbesucher/- innen	Visitatori/visitatrici in gruppi familiari	%	17,35	20,00	20,00	20,00	20,00	◐
6	Anteil Südtiroler/-innen	Visitatori/visitatrici residenti	%	67,13	50,00	50,00	50,00	50,00	◐

					Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Sammeln von Objekten Collezione oggetti museali								
1	Sammlungszuwachs	Incremento della collezione	Anzahl / quantità	111	1.000	1.000	1.000	1.000	●
2	Leihvorgänge	Prestiti	Anzahl / quantità	35	50	50	50	50	◐

					Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Wissenschaftliche Forschung Ricerca scientifica								
1	Publikationen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	4	25	25	25	25	●
2	Wissenschaftliche Tagungen	Convegni scientifici	Anzahl / quantità	3	2	2	2	2	●
3	Anzahl betreute Doktorand/-innen	Numero assistenze a dottorandi	Anzahl / quantità	2	5	5	5	5	◐
4	Vorträge bei externen wissenschaftlichen Tagungen	Interventi nell'ambito di convegni scientifici organizzati da altre istituzioni	Anzahl / quantità	16	20	20	20	20	◐

					Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Dauer- und Sonderausstellungen (Vermitteln und Präsentieren) Mostre permanenti e temporanee (Attività didattica ed espositiva)								
1	Verschiedene Vermittlungsangebote	Diverse offerte didattiche	Anzahl / quantità	798	300	300	300	300	●
2	Sonderausstellungen	Mostre temporanee	Anzahl / quantità	6	2	2	2	2	●
3	Betreute Besucher/-innen (Veranstaltungen, Führungen, Vermittlungsformate)	Visitatori/Visitatrici assistiti/e dal personale (manifestazioni, visite guidate, attività didattiche e divulgative)	Anzahl / quantità	23.382	10.000	10.000	10.000	10.000	◐
4	Sprachen bei Objektbeschriftungen	Lingue nelle didascalie degli oggetti esposti	Anzahl / quantità	4	4	4	4	4	●

5	Anzahl Personalstunden in der Vermittlung	Numero ore lavorative mediatori/mediatrici culturali	Anzahl / quantità	15.000	10.000	10.000	10.000	●
---	---	--	----------------------	--------	--------	--------	--------	---

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
5	Bewahren der Kulturgüter Conservazione beni culturali							
1	Sachgerechte Lagerung	Stoccaggio adeguato	%	0,00	0,00	0,00	50,00	●
2	Restaurierte Objekte	Oggetti restaurati	Anzahl / quantità	15.000	1.000	1.000	5.000	●

Museum Landin Ciastel de Tor/St. Martin und Ursus Ladinicus/St. Kassian Museum Landin Ciastel de Tor/San Martino in Badia e "Ursus Ladinicus"/San Cassiano

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Besucher/-innenservice (Zugänglichkeit) Servizio visitatori/visitatrici (Accessibilità)							
1	Besucher/-innenzahl	Numero visitatori/visitatrici	Anzahl / quantità	30.437	30.000	30.000	30.000	●
2	Öffnungstage	Giorni di apertura	Anzahl / quantità	215	215	215	220	●
3	Gratiseintritte	Ingressi gratuiti	Anzahl / quantità	8.342	8.400	8.400	9.000	●
4	Eintrittspreis Vollzahler/-innen	Biglietto d'ingresso intero	Euro	8,00	8,00	8,00	8,00	●
5	Anteil Familienbesucher/-innen	Visitatori/visitatrici in gruppi familiari	%	29,73	30,00	30,00	30,00	●
6	Anteil Südtiroler/-innen	Visitatori/visitatrici residenti	%	20,82	21,00	21,00	21,00	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Sammeln von Objekten Collezione oggetti museali							
1	Sammlungszuwachs	Incremento della collezione	Anzahl / quantità	5	30	10	10	●
2	Leihvorgänge	Prestiti	Anzahl / quantità	10	60	30	30	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
					2018	2019		
3	Wissenschaftliche Forschung Ricerca scientifica							
1	Publikationen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	3	1	1	1	●
2	Wissenschaftliche Tagungen	Convegni scientifici	Anzahl / quantità	1	1	1	1	●
3	Anzahl betreute Doktorand/-innen	Numero assistenze a dottorandi	Anzahl / quantità	7	6	6	6	◐
4	Vorträge bei externen wissenschaftlichen Tagungen	Interventi nell'ambito di convegni scientifici organizzati da altre istituzioni	Anzahl / quantità	1	4	4	4	◐

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
					2018	2019		
4	Dauer- und Sonderausstellungen (Vermitteln und Präsentieren) Mostre permanenti e temporanee (Attività didattica ed espositiva)							
1	Verschiedene Vermittlungsangebote	Diverse offerte didattiche	Anzahl / quantità	79	80	80	80	●
2	Sonderausstellungen	Mostre temporanee	Anzahl / quantità	2	2	2	2	●
3	Betreute Besucher/-innen (Veranstaltungen, Führungen, Vermittlungsformate)	Visitatori/Visitatrici assistiti/e dal personale (manifestazioni, visite guidate, attività didattiche e divulgative)	Anzahl / quantità	3.609	3.600	3.600	3.600	◐
4	Sprachen bei Objektbeschriftungen	Lingue nelle didascalie degli oggetti esposti	Anzahl / quantità	3	3	3	3	●
5	Anzahl Personalstunden in der Vermittlung	Numero ore lavorative mediatori/mediatrici culturali	Anzahl / quantità	252	250	250	250	◐

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
					2018	2019		
5	Bewahren der Kulturgüter Conservazione beni culturali							
1	Sachgerechte Lagerung	Stoccaggio adeguato	%	100,00	95,00	95,00	95,00	●
2	Restaurierte Objekte	Oggetti restaurati	Anzahl / quantità	0	0	0	0	●

Südtiroler Landesmuseum für Volkskunde (Weinmuseum, Landesmuseum für Jagd und Fischerei)
Museo provinciale degli usi e costumi (Museo del vino, Museo della caccia e della pesca)

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1 Besucher/-innenservice (Zugänglichkeit) Servizio visitatori/visitatrici (Accessibilità)								
1	Besucher/-innenzahl	Numero visitatori/visitatrici	Anzahl / quantità	60.633	55.000	55.000	55.000	◀
2	Öffnungstage	Giorni di apertura	Anzahl / quantità	198	197	192	195	●
3	Gratiseintritte	Ingressi gratuiti	Anzahl / quantità	5.379	5.000	5.000	5.000	●
4	Eintrittspreis Vollzahler/-innen	Biglietto d'ingresso intero	Euro	6,00	6,00	6,00	7,00	●
5	Anteil Familienbesucher/-innen	Visitatori/visitatrici in gruppi familiari	%	16,72	20,00	20,00	20,00	◀
6	Anteil Südtiroler/-innen	Visitatori/visitatrici residenti	%	23,84	25,00	25,00	25,00	◀

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2 Sammeln von Objekten Collezione oggetti museali								
1	Sammlungszuwachs	Incremento della collezione	Anzahl / quantità	86	25	25	25	●
2	Leihvorgänge	Prestiti	Anzahl / quantità	5	10	12	10	◀

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3 Wissenschaftliche Forschung Ricerca scientifica								
1	Publikationen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	1	1	1	1	●
2	Wissenschaftliche Tagungen	Convegni scientifici	Anzahl / quantità	0	0	0	0	●
3	Anzahl betreute Doktorand/-innen	Numero assistenze a dottorandi	Anzahl / quantità	1	2	2	2	◀
4	Vorträge bei externen wissenschaftlichen Tagungen	Interventi nell'ambito di convegni scientifici organizzati da altre istituzioni	Anzahl / quantità	2	2	2	2	◀

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Dauer- und Sonderausstellungen (Vermitteln und Präsentieren) Mostre permanenti e temporanee (Attività didattica ed espositiva)							
1	Verschiedene Vermittlungsangebote	Diverse offerte didattiche	Anzahl / quantità	18	15	15	15	●
2	Sonderausstellungen	Mostre temporanee	Anzahl / quantità	1	1	1	1	●
3	Betreute Besucher/-innen (Veranstaltungen, Führungen, Vermittlungsformate)	Visitatori/Visitatrici assistiti/e dal personale (manifestazioni, visite guidate, attività didattiche e divulgative)	Anzahl / quantità	17.492	15.000	15.000	15.000	◐
4	Sprachen bei Objektbeschriftungen	Lingue nelle didascalie degli oggetti esposti	Anzahl / quantità	2	2	2	2	●
5	Anzahl Personalstunden in der Vermittlung	Numero ore lavorative mediatori/mediatrici culturali	Anzahl / quantità	6.000	5.500	5.500	5.000	◐

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
5	Bewahren der Kulturgüter Conservazione beni culturali							
1	Sachgerechte Lagerung	Stoccaggio adeguato	%	10,00	10,00	10,00	10,00	●
2	Restaurierte Objekte	Oggetti restaurati	Anzahl / quantità	5	10	10	10	●

**Landesmuseum für Bergbau (Maiern/Ridnaun, St. Martin am Schneeberg/Passeier, Steinhaus, Prettau)
Museo provinciale delle miniere (Masseria/Ridanna, San Martino Monteneve, Cadipietra, Pedoi)**

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Besucher/-innenservice (Zugänglichkeit) Servizio visitatori/visitatrici (Accessibilità)							
1	Besucher/-innenzahl	Numero visitatori/visitatrici	Anzahl / quantità	103.552	100.000	100.000	100.000	◐
2	Öffnungstage	Giorni di apertura	Anzahl / quantità	225	220	220	220	●
3	Gratiseintritte	Ingressi gratuiti	Anzahl / quantità	19.061	19.000	19.000	19.000	●
4	Eintrittspreis Vollzahler/-innen	Biglietto d'ingresso intero	Euro	10,00	10,00	10,00	10,00	●
5	Anteil Familienbesucher/-innen	Visitatori/visitatrici in gruppi familiari	%	62,66	65,00	65,00	65,00	◐

6	Anteil Südtiroler/-innen	Visitatori/visitatrici residenti	%	19,83	25,00	25,00	25,00	●
---	--------------------------	----------------------------------	---	-------	-------	-------	-------	---

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Sammeln von Objekten Collezione oggetti museali							
1	Sammlungszuwachs	Incremento della collezione	Anzahl / quantità	0	1	4	4	●
2	Leihvorgänge	Prestiti	Anzahl / quantità	1	100	100	100	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Wissenschaftliche Forschung Ricerca scientifica							
1	Publikationen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	0	1	1	1	●
2	Wissenschaftliche Tagungen	Convegni scientifici	Anzahl / quantità	0	1	1	1	●
3	Anzahl betreute Doktorand/-innen	Numero assistenze a dottorandi	Anzahl / quantità	2	1	1	1	●
4	Vorträge bei externen wissenschaftlichen Tagungen	Interventi nell'ambito di convegni scientifici organizzati da altre istituzioni	Anzahl / quantità	1	4	3	3	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Dauer- und Sonderausstellungen (Vermitteln und Präsentieren) Mostre permanenti e temporanee (Attività didattica ed espositiva)							
1	Verschiedene Vermittlungsangebote	Diverse offerte didattiche	Anzahl / quantità	6	9	9	10	●
2	Sonderausstellungen	Mostre temporanee	Anzahl / quantità	0	1	2	2	●
3	Betreute Besucher/-innen (Veranstaltungen, Führungen, Vermittlungsformate)	Visitatori/Visitatrici assistiti/e dal personale (manifestazioni, visite guidate, attività didattiche e divulgative)	Anzahl / quantità	84.461	90.000	90.000	92.000	●
4	Sprachen bei Objektbeschriftungen	Lingue nelle didascalie degli oggetti esposti	Anzahl / quantità	3	3	3	3	●
5	Anzahl Personalstunden in der Vermittlung	Numero ore lavorative mediatori/mediatrici culturali	Anzahl / quantità	8.679	9.000	9.000	9.000	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
5	Bewahren der Kulturgüter Conservazione beni culturali							
1	Sachgerechte Lagerung	Stoccaggio adeguato	%	1,00	75,00	75,00	75,00	●
2	Restaurierte Objekte	Oggetti restaurati	Anzahl / quantità	1	1	1	10	●

Landesmuseum Festung Franzensfeste Museo provinciale Forte di Fortezza

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Besucher/-innenservice (Zugänglichkeit) Servizio visitatori/visitatrici (Accessibilità)							
1	Besucher/-innenzahl	Numero visitatori/visitatrici	Anzahl / quantità	-	27.000	27.000	27.000	◐
2	Öffnungstage	Giorni di apertura	Anzahl / quantità	-	317	317	317	●
3	Gratiseintritte	Ingressi gratuiti	Anzahl / quantità	-	3.000	3.500	4.000	●
4	Eintrittspreis Vollzahler/-innen	Biglietto d'ingresso intero	Euro	-	24.000,00	24.000,00	24.000,00	●
5	Anteil Familienbesucher/-innen	Visitatori/visitatrici in gruppi familiari	Anzahl / quantità	-	20	22	25	◐
6	Anteil Südtiroler/-innen	Visitatori/visitatrici residenti	%	-	17,00	20,00	23,00	◐

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Sammeln von Objekten Collezione oggetti museali							
1	Sammlungszuwachs	Incremento della collezione	Anzahl / quantità	-	10	100	100	●
2	Leihvorgänge	Prestiti	Anzahl / quantità	-	10	100	100	◐

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Wissenschaftliche Forschung Ricerca scientifica							
1	Publikationen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	-	1	1	1	●

2	Wissenschaftliche Tagungen	Convegni scientifici	Anzahl / quantità	-	1	1	1	●
3	Anzahl betreute Doktorand/-innen	Numero assistenze a dottorandi	Anzahl / quantità	-	1	1	1	●
4	Vorträge bei externen wissenschaftlichen Tagungen	Interventi nell'ambito di convegni scientifici organizzati da altre istituzioni	Anzahl / quantità	-	1	2	2	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Dauer- und Sonderausstellungen (Vermitteln und Präsentieren) Mostre permanenti e temporanee (Attività didattica ed espositiva)							
1	Verschiedene Vermittlungsangebote	Diverse offerte didattiche	Anzahl / quantità	-	520	600	650	●
2	Sonderausstellungen	Mostre temporanee	Anzahl / quantità	-	6	3	3	●
3	Betreute Besucher/-innen (Veranstaltungen, Führungen, Vermittlungsformate)	Visitatori/Visitatrici assistiti/e dal personale (manifestazioni, visite guidate, attività didattiche e divulgative)	Anzahl / quantità	-	13.500	13.500	13.500	●
4	Sprachen bei Objektbeschriftungen	Lingue nelle didascalie degli oggetti esposti	Anzahl / quantità	-	2	2	2	●
5	Anzahl Personalstunden in der Vermittlung	Numero ore lavorative mediatori/mediatrici culturali	Anzahl / quantità	-	1.040	1.200	1.300	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
5	Bewahren der Kulturgüter Conservazione beni culturali							
1	Sachgerechte Lagerung	Stoccaggio adeguato	%	-	20,00	35,00	40,00	●
2	Restaurierte Objekte	Oggetti restaurati	Anzahl / quantità	-	1	1	1	●

Performance-Plan 2018 - 2020
Piano della performance 2018 - 2020

**RESSORT LANDWIRTSCHAFT,
FORSTWIRTSCHAFT, BEVÖLKERUNGSSCHUTZ UND
GEMEINDEN**

**DIPARTIMENTO AGRICOLTURA, FORESTE,
PROTEZIONE CIVILE E COMUNI**

Performance-Plan 2018 - 2020 Piano della performance 2018 - 2020

Örtliche Körperschaften - Enti locali

(1) Beschreibung des Steuerungsbereichs

Die Abteilung örtliche Körperschaften nimmt für die Landesregierung die Aufgaben als Aufsichts- und Kontrollorgan über die örtlichen Körperschaften (Gemeinden, Bezirksgemeinschaften, Eigenverwaltungen, bürgerliche Nutzungsrechte, Öffentliche Betriebe für Pflege- und Betreuungsdienste, Wohnbauinstitut, Sanitätsbetrieb usw.) im Sinne des Artikels 54 Ziffer 5 des Autonomiestatuts wahr. Diese Aufsichtsfunktion wird über verschiedene Arten der Kontrolle und in Form von rechtlicher und buchhalterischer Beratung vorgenommen. Ebenso wird im Sinne des Artikels 80 des Autonomiestatuts die Finanzierung dieser Körperschaften im Besonderen der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften abgewickelt. Weiters übt die Abteilung Aufgaben im Bereich der Verwaltungspolizei (Art. 20 und 21 des Autonomiestatutes) aus: Genehmigung von übergemeindlichen Veranstaltungen und Erteilung von Betriebslizenzen.

(1) Descrizione dell'area di gestione strategica

La Ripartizione Enti locali svolge per conto della Giunta provinciale il compito di organo di vigilanza e tutela sugli enti locali (comuni, comunità comprensoriali, amministrazioni separate, beni di uso civico, aziende pubbliche di servizi alla persona, Istituto per l'edilizia sociale, Azienda Sanitaria, ecc.) ai sensi dell'art. 54, cifra 5 dello Statuto di Autonomia. Questa funzione di vigilanza avviene in svariati modi e sotto forma di consulenza giuridica e contabile. Inoltre ai sensi dell'art. 80 dello Statuto di Autonomia si provvede al finanziamento di questi enti, in particolare comuni e comunità comprensoriali. La ripartizione svolge anche compiti in materia di polizia amministrativa (art. 20 e 21 dello Statuto di Autonomia): autorizzazioni di manifestazioni sovra comunali e di esercizi pubblici.

(2) Umfeldentwicklung (extern / intern)

Externer Kontext

Die Zielgruppe sind die Verwalter und Beamten genannter Körperschaften, und für den Bereich Verwaltungspolizei die Bürger. Die Partner sind vor allem der Rat der Gemeinden/Gemeindenverband, der Verband der Altersheime und andere Verbände, vielfach auch die zuständigen Abteilungen der Region.

Ebenso gibt es einen Daten- und Informationsaustausch mit der Kontrollsektion des Rechnungshofes als staatliches Kontrollorgan.

Die immer komplexer werdenden gesetzlichen Bestimmungen und die daraus resultierende Haftung, die höheren Ansprüche der Gesellschaft sind eine Herausforderung für die Lokalkörperschaften und damit für deren Unterstützung seitens der Abteilung.

Im Laufe der letzten 15 Jahre hat sich die Tätigkeit der Abteilung vor allem aufgrund der Verfassungsreform 2001 und dem damit einhergehenden Wegfall der Gesetzmäßigkeitskontrollen über die Akten der Gemeinden sehr verändert. Neue Aufgaben sind dazugekommen und bilden nunmehr den sehr heterogenen und komplexen Zuständigkeitsbereich der Abteilung. Aufgrund der neuen politischen Ziele und Vorgaben wird sich das Aufgabenfeld erneut verändern und erweitern, vor allem aufgrund der Verabschiedung des Landesgesetzes zur Neuordnung der Gebietskörperschaften.

Vor allem die neue Gemeindenfinanzierung stellt die Landesverwaltung und die Gemeinden selbst vor große Herausforderungen.

Interner Kontext

Die ehemals vier Aufsichtsämter vor dem Jahre 2001 wurden in einem einzigen Amt zusammengelegt, hinzugekommen sind im Laufe der Jahre zwei weitere Ämter.

Die Abteilung gliedert sich derzeit in zwei Ämter (Aufsichtsamt und Amt für die Förderung öffentlicher Bauarbeiten) und Mitarbeitern, welche direkt der Abteilungsdirektion unterstellt sind. Der Personalstand beträgt derzeit 30,184 Stellen, davon 26,132 im Dienst. Das Fachpersonal besteht aus Juristen und Sachbearbeitern im Bereich Buchhaltung und Mitarbeiter, welche allgemeine Verwaltungstätigkeiten und Sekretariatsarbeiten wahrnehmen.

Die neuen Aufgaben machen es notwendig einen neuen Bereich für die Abwicklung strategischer Aufgaben und die Gebarungskontrolle aufzubauen. Dazu fehlt der Abteilung derzeit zusätzliches qualifiziertes Fachpersonal, vor allem mit akademischer Ausbildung in Wirtschaftswissenschaften.

(2) Analisi del contesto (esterno / interno)

Contesto esterno

Gli utenti finali sono gli amministratori e funzionari degli enti citati, e per l'ambito polizia amministrativa i cittadini. Partner sono principalmente il Consiglio dei comuni/Consorzio dei comuni, Associazione Case di Riposo ed altre associazioni, spesso anche altre ripartizioni provinciali e la Regione.

Altresì esiste uno scambio di dati ed informazioni con la Sezione di controllo della Corte dei conti, in quanto organo di controllo statale. La normativa, sempre più complessa, e la conseguente responsabilità, le maggiori aspettative della società sono di stimolo per gli enti locali e perciò per la funzione di sostegno che svolge la ripartizione.

Negli ultimi 14 anni l'attività della ripartizione è cambiata molto, soprattutto a causa della riforma costituzionale del 2001 e la conseguente abrogazione dei controlli di legittimità sugli atti dei comuni. Nuovi compiti si sono aggiunti e formano quindi un ambito di competenza molto complesso e eterogeneo della ripartizione. Per via delle nuove direttive e obiettivi politici si amplierà e modificherà ancora l'ambito delle attività, in particolare con l'approvazione della legge provinciale sulla riforma degli enti territoriali.

In particolare il nuovo finanziamento dei comuni mette l'Amministrazione provinciale e gli stessi comuni davanti a importanti sfide.

Contesto interno

I quattro uffici di vigilanza esistenti in origine sono stati raggruppati in un unico ufficio nel 2001; nel corso degli anni si sono aggiunti altri due uffici.

La ripartizione è suddivisa attualmente in due uffici (Ufficio Vigilanza e Ufficio Promozione opere pubbliche) e collaboratori assegnati direttamente alla ripartizione. La dotazione della pianta organica è attualmente di 30,184 posti, di cui 26,132 in servizio. Il personale qualificato si compone di giuristi e collaboratori in materia di contabilità, oltre al personale che svolge compiti generali amministrativi e di segreteria.

I nuovi compiti rendono necessario implementare una nuova area di competenza per lo svolgimento di compiti strategici e di controllo di gestione. Attualmente mancano nella ripartizione ulteriori collaboratori qualificati allo scopo, soprattutto con formazione accademica in scienze economiche.

(3) Strategische Ziele **(3) Obiettivi strategici**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[18-01 Beziehungen zu den anderen Gebietskörperschaften - Relazioni finanziarie con le altre autonomie territoriali]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
1 Die Lokalkörperschaften sind autonom und tragen Eigenverantwortung. Gli enti locali sono autonomi e responsabili.								
1	Übertragene Zuständigkeiten	Funzioni e competenze delegate	Anzahl / quantità	0	3	2	2	◐
2	Beschwerden Volksanwaltschaft	Reclami al difensore civico	Anzahl / quantità	0	0	0	2	○
3	Gerichtsverfahren	Provvedimenti giudiziari	Anzahl / quantità	0	0	0	2	○

Die Lokalkörperschaften sind autonom und nehmen die eigenen und übertragenen Aufgaben gut, eigenverantwortlich und gesetzeskonform wahr. Im Jahre 2017 erfolgt die Verabschiedung eines Rahmengesetzes zur Übertragung der Zuständigkeiten in der Folge werden die einzelnen Gesetzesbestimmungen abgeändert. Die Indikatoren 2 und 3 sind nicht direkt von der Abteilung erfassbar sind aber aussagekräftig über das Funktionieren der Gemeinden.
 2 und 3: Diese Indikatoren sind in Aufbauphase.

Gli enti locali sono autonomi e svolgono i loro e i compiti trasferiti con successo e in modo autonomo e legittimo. Nell'anno 2017 verrà approvata una legge cornice per il trasferimento delle competenze; in seguito verranno modificate le singole norme. Gli indicatori n. 2 e 3 non sono misurabili direttamente dalla Ripartizione, ma significativi sul funzionamento dei comuni.
 2 e 3: Questi indicatori sono in fase di elaborazione.

[18-01 Beziehungen zu den anderen Gebietskörperschaften - Relazioni finanziarie con le altre autonomie territoriali]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
2 Die Finanzierung der Körperschaften ist stabil. Il finanziamento degli enti locali è stabile.								
1	Verschuldungsgrad	Grado di indebitamento	%	14,85	15,50	15,00	13,00	◐
2	Deckungsgrad der laufenden Finanzmittel	Grado di copertura dei finanziamenti correnti	%	36,44	31,00	30,50	29,00	◐
3	Steigerung der Investitionsmittel	Aumento dei mezzi finanziari di investimento	%	14,56	1,50	1,00	1,00	●

Das Land stellt den Gemeinden geeignete Finanzmittel zur Verfügung damit diese ihre eigenen und delegierten Aufgaben erfüllen können. Der Deckungsgrad und die Steigerung der Investitionsmittel wird mit neuem Gemeindenfinanzierungsmodell festgesetzt.
 Der Verschuldungsgrad wurde berechnet, indem Zinsen und Kapital (ohne Rotationsfonds) durch die laufenden Ausgaben dividiert wurden. Der Deckungsgrad der laufenden Finanzmittel ergibt sich aus der laufenden Gesamtzuweisung laut Finanzabkommen dividiert durch die laufenden Ausgaben einschließlich der Kapitalquote auf Darlehen (ohne Rotationsfonds). Die Steigerung der Investitionsmittel wurde in Bezug auf das Jahr 2013 berechnet (Beträge laut Finanzabkommen und Zusatzvereinbarungen).

La Provincia mette a disposizione dei comuni mezzi finanziari idonei per lo svolgimento dei compiti propri e delegati. Il grado di copertura e l'aumento dei mezzi finanziari d'investimento viene fissato con il nuovo modello di finanziamento dei comuni.
 Il grado d'indebitamento è stato calcolato dividendo gli interessi e il capitale (senza fondo di rotazione) per le spese correnti. Il grado di copertura dei finanziamenti correnti risulta dai trasferimenti correnti totali secondo l'accordo per la finanza locale diviso le spese correnti, inclusa la quota capitale sui mutui (senza fondo di rotazione). L'aumento dei mezzi finanziari d'investimento (importi secondo accordo sulla finanza locale e accordi aggiuntivi) è stato calcolato in relazione all'anno 2013.

[18-01 Beziehungen zu den anderen Gebietskörperschaften - Relazioni finanziarie con le altre autonomie territoriali]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Die Rechtmäßigkeit und die Wirtschaftlichkeit der Verwaltung der Körperschaften werden gewährleistet. Vengono assicurate la legalità e l'efficienza della gestione degli enti locali.							
1	Durchgeführte Untersuchungen in Bezug auf das gesetzmäßige Verwaltungshandeln	Ispezioni svolte con riferimento alla legalità dell'attività amministrativa	Anzahl / quantità	1	3	4	4	●
2	Durchgeführte Revisionen in Bezug auf das wirtschaftliche Verwaltungshandeln	Revisioni svolte con riferimento all'efficacia ed efficienza dell'attività amministrativa	Anzahl / quantità	0	3	4	4	●

Die Lokalkörperschaften werden durch verschiedene Arten der Kontrolle auf Effizienz, Wirksamkeit und Rechtmäßigkeit hin überprüft.

Attraverso vari tipi di controllo viene verificata l'efficienza, l'efficacia e la legittimità dell'attività degli enti locali.

[18-01 Beziehungen zu den anderen Gebietskörperschaften - Relazioni finanziarie con le altre autonomie territoriali]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Die Sicherheit der öffentlichen Veranstaltungen ist gewährleistet. La sicurezza delle manifestazioni di pubblico spettacolo è assicurata.							
1	Öffentlichkeitsarbeit in Form von Rundschreiben und Broschüren	Pubbliche relazioni in forma di circolari e opuscoli	Anzahl / quantità	0	2	2	2	●
2	Weiterbildungskurse für Gemeindetechniker und Informationstreffen für Veranstalter	Corsi di formazione per i tecnici comunali e incontri di informazione per organizzatori	Anzahl / quantità	0	0	0	1	●
3	Technische Beratung der Gemeinden	Consulenza tecnica ai comuni	Anzahl / quantità	25	50	50	25	●

Mit Ende 2013 wurde die Zuständigkeit im Bereich der öffentlichen Veranstaltungen an die Gemeinden delegiert. Es ist nun wichtig das landesweite Sicherheitsniveau zu garantieren und den zuständigen Gemeindetechnikern eine Weiterbildungsmöglichkeit zu gewährleisten. Auch die Veranstalter sollen für die Sicherheitsrisiken bei der Organisation sensibilisiert und aufgeklärt werden.

Im Jahr 2017 wurde die neue Durchführungsverordnung im Bereich Sicherheit genehmigt, welche nun in Form von Weiterbildungskursen den Zuständigen in den Gemeinden erläutert wird.

Con fine 2013 la competenza in materia di pubbliche manifestazioni è stata delegata ai comuni. E quindi importante garantire lo stesso livello di sicurezza nell'intera Provincia e di offrire una formazione agli ora competenti tecnici comunali. Anche gli organizzatori devono essere sensibilizzati e edotti dei rischi di sicurezza.

Nell'anno 2017 è stato approvato il nuovo regolamento d'esecuzione in materia di sicurezza, che viene illustrato in appositi corsi di formazione per gli addetti nei comuni.

(4) Entwicklungsschwerpunkte **(4) Priorità di sviluppo**

[18-01 Beziehungen zu den anderen Gebietskörperschaften - Relazioni finanziarie con le altre autonomie territoriali]

**1 Interne Reform
Autonomia interna**

2015	Eruiung der potenziell übertragbaren Verfahren und Definition der zehn Themenbereiche der zu übertragenden Funktionen und Zuständigkeitsbereiche	Ricerca dei procedimenti potenzialmente trasferibili e definizione dei dieci ambiti tematici delle funzioni e compiti da trasferire
2016	Übertragung der Zuständigkeiten (fünf) im Bereich Bildung und Kulturförderung, Familie und Kleinkinderbetreuung, Lizenzen und Sperrstunden, Straßen- und Wegenetze	Trasferimento delle competenze (cinque) in materia di formazione e promozione alla cultura, famiglia e assistenza prima infanzia, licenze orari di polizia, rete stradale e ponderale
2017	Übertragung der Zuständigkeiten (fünf) im Bereich Bildung und Kulturförderung, Familie und Kleinkinderbetreuung, Lizenzen und Sperrstunden, Straßen- und Wegenetze	Trasferimento delle competenze (cinque) in materia di formazione e promozione alla cultura, famiglia e assistenza prima infanzia, licenze orari di polizia, rete stradale e ponderale
2018	Übertragung weiterer Zuständigkeiten	Trasferimento di ulteriori competenze
2019	Übertragung weiterer Zuständigkeiten	Trasferimento di ulteriori competenze
2020	Übertragung weiterer Zuständigkeiten	Trasferimento di ulteriori competenze

Laut Regierungsprogramm sollen die Aufgaben und Zuständigkeiten der Lokalkörperschaften (Gemeinden und Bezirksgemeinschaften) und des Landes durchleuchtet und neu geordnet werden. Prinzipiell sollen im Sinne des Subsidiaritätsprinzips noch mehr Zuständigkeiten an diese Körperschaften übertragen werden.

Die Übertragung der Zuständigkeiten und Funktionen erfolgt etappenweise, aufgegliedert in Themenbereichen. 2016 wurde ein Rahmengesetz ausgearbeitet, welches die Kriterien für die Übertragung an die Lokalkörperschaften definiert. Die Genehmigung des Gesetzes erfolgt 2017. Es folgen dann in den darauffolgenden Jahren sog. Omnibusgesetze mit welchen die einzelnen Landesbestimmungen abgeändert und die Zuständigkeiten konkret übergehen. Der Übergang der Zuständigkeiten wird mit Weiterbildungsveranstaltungen für die Körperschaften begleitet. Weiters werden in diesem Zuge auch die Bestimmungen zur Gemeindenfinanzierung angepasst.

Il programma di governo prevede l'analisi della distribuzione delle competenze e dei compiti tra gli enti locali (comuni e comunità comprensoriali) e la Provincia e un riordino delle stesse. In base al principio di sussidiarietà agli enti locali dovranno essere trasferite ulteriori competenze.

Il trasferimento delle competenze e funzioni avviene per gradi, suddiviso per ambiti tematici. Nel 2016 è stata elaborata una legge quadro, la quale definisce i criteri per il trasferimento. La legge verrà approvata nel 2017. Nei prossimi anni seguiranno delle leggi omnibus con le quali si modificheranno le singole leggi provinciali e avverrà il trasferimento concreto. Il passaggio delle competenze viene accompagnato da cicli di formazione per gli enti. Inoltre vengono adeguate anche le norme in materia di finanza locale.

[18-01 Beziehungen zu den anderen Gebietskörperschaften - Relazioni finanziarie con le altre autonomie territoriali]

**2 Befähigungslehrgang für Gemeindesekretäre
Corso abilitante alle funzioni di segretario/a comunale**

2015	Einsetzung der Kommission für Oberaufsicht, Ausschreibung des Lehrganges, Abhaltung des Zugangstests, Definition der Lerninhalte und der Referenten	Istituzione della commissione di sorveglianza per l'organizzazione e lo svolgimento del corso, pubblicazione del bando, svolgimento del test di ammissione, definizione delle materie di studio e dei relatori
2016	Begleitung bzw. Abwicklung des Lehrganges und des Praktikums	Accompagnamento risp. svolgimento del corso e della pratica
2017	Abwicklung der Befähigungsprüfung	Svolgimento dell'esame abilitante
2018	Schaffung der Rahmenbedingungen für einen Springerdienst für die Sekretariatssitze in den Gemeinden	Creazione delle condizioni di base per un servizio di supplenza per le sedi segretarili comunali
2019	Implementierung des Springerdienstes für die Sekretariatssitze in den Gemeinden	Implementazione del servizio di supplenza per le sedi segretarili comunali
2020	Ausschreibung eines neuen Lehrganges für Gemeindesekretäre/innen	Indizione di un nuovo bando per il corso di segretari/e comunali

Zur Ausübung des Berufes als Gemeindesekretär ist der Besuch eines einjährigen Befähigungslehrganges notwendig und das Bestehen der Befähigungsprüfung. Der Lehrgang wird von der Abteilung örtliche Körperschaften gemeinsam mit dem Bereich deutsche Berufsbildung operativ abgewickelt. Die Kommission für

Per l'espletamento delle funzioni di segretario/a comunale è necessaria la frequentazione di un corso di durata annuale e il superamento dell'esame di abilitazione. Il corso viene effettuato dalla Ripartizione Enti locali insieme all'Area formazione professionale tedesca. La commissione di sorveglianza è l'organo d'indirizzo e di

[18-01 Beziehungen zu den anderen Gebietskörperschaften - Relazioni finanziarie con le altre autonomie territoriali]

5 Neues Gemeindenfinanzierungsmodell Nuovo modello di finanziamento dei comuni		
2015	Beauftragung des Wifo (Wirtschaftsforschungsinstitut) mit der Ausarbeitung des neuen Modells; Untersuchung der Finanzierungsmodelle der Nachbarregionen, Zusammenarbeit mit dem Wifo (Lieferung von Daten etc.)	Incarico all'IRE (Istituto di ricerca economica) per l'elaborazione del nuovo modello; analisi dei modelli di finanziamento delle regioni confinanti, collaborazione con l'IRE (fornitura di dati ecc.)
2016	Einführung des neuen Gemeindenfinanzierungsmodells	Introduzione del nuovo modello di finanziamento dei comuni
2017	Erweiterung des Gemeindenfinanzierungsmodells - im Besonderen im Bereich der Investitionen	Ampliamento del nuovo modello di finanziamento dei comuni - in particolare nell'ambito degli investimenti
2018	Weiterentwicklung des Gemeindenfinanzierungsmodells	Ulteriore sviluppo del modello di finanziamento dei comuni
2019	Weiterentwicklung des Gemeindenfinanzierungsmodells	Ulteriore sviluppo del modello di finanziamento dei comuni
2020	Evaluierung der Ergebnisse und Wirkung des neuen Gemeindenfinanzierungsmodells	Evaluazione dei risultati e impatto del nuovo modello di finanziamento dei comuni

Die Rahmenbedingungen für die Finanzierung haben sich in den letzten Jahren geändert; die Bedeutung der Zuweisungen hat abgenommen, die der Steuereinnahmen (Gemeindeimmobiliensteuer - Gis) und der Eigeneinnahmen der Gemeinden (Stromproduktion) hat zugenommen. Das neue Gemeindenfinanzierungsmodell soll verstärkt den Finanzbedarf, die Eigenfinanzierungskapazität und die Effizienz der Verwaltung berücksichtigen. Das Land muss dabei die Ausgewogenheit des Systems garantieren, die sich aus Benachteiligungen aus strukturellen Gründen ergeben. Es handelt sich dabei um ein sehr komplexes Berechnungsmodell, das sich auf verschiedene Datenbanken stützt.

Eine besondere Herausforderung stellt die Weiterentwicklung der Gemeindenfinanzierung im Bereich der Investitionen dar, welche im Jahr 2016 eine grundlegende Reform erfahren hat und auf die Planung der Finanzmittel über mehrere Jahre abzielt.

Le condizioni quadro per il finanziamento sono cambiate negli ultimi anni; l'importanza delle assegnazioni è diminuita, mentre è aumentata l'importanza delle entrate tributarie (Imposta municipale immobiliare - IMI) e delle entrate proprie dei comuni (produzione energia elettrica). Il nuovo modello di finanziamento dei comuni dovrà tenere conto del fabbisogno finanziario, della capacità di autofinanziamento e dell'efficienza dell'amministrazione. La Provincia deve garantire l'equilibrio del sistema che risulta da condizioni di sfavore causate da motivi strutturali. È un modello di calcolo molto complesso, che si basa su banche dati diverse.

Particolarmente impegnativo sarà l'ulteriore sviluppo del finanziamento dei comuni nell'ambito degli investimenti, che nel 2016 ha subito una riforma sostanziale che si basa sulla pianificazione dei mezzi finanziari in un arco pluriennale.

[18-01 Beziehungen zu den anderen Gebietskörperschaften - Relazioni finanziarie con le altre autonomie territoriali]

6 Aufbau Organisationsstruktur Creazione struttura organizzativa		
2015	Besetzung der Führungspositionen	Occupazione delle posizioni dirigenziali
2016	Umverteilung der Aufgaben innerhalb der Organisationseinheiten (Ämter) der Abteilung	Ridefinizione dei compiti all'interno della Ripartizione tra le singole unità organizzative (uffici)
2017	Umverteilung der Aufgaben innerhalb der Organisationseinheiten (Ämter) der Abteilung	Ridefinizione dei compiti all'interno della Ripartizione tra le singole unità organizzative (uffici)
2018	Besetzung der Führungspositionen und Erweiterung des Personalstandes	Copertura delle funzioni di dirigenza e ampliamento della pianta organica
2019	Die neue Organisationsstruktur steht	La nuova struttura organizzativa è insediata
2020	Die neue Organisationsstruktur steht	La nuova struttura organizzativa è insediata

Die neuen und veränderten Aufgaben, die auf die Abteilung zukommen machen eine Reorganisation der Abteilung und den Aufbau einer neuen Organisationsstruktur notwendig.

I nuovi compiti che la Ripartizione dovrà affrontare richiederanno una riorganizzazione e l'ampliamento della struttura organizzativa.

(5) Leistungen **(5) Prestazioni**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Abteilungsdirektion
Direzione di ripartizione

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
					2018	2019		
1	Sekretariat der Landesregierung in ihrer Funktion als Aufsichtsorgan über die örtlichen Körperschaften Segreteria della Giunta provinciale nella sua funzione di organo di vigilanza sugli enti locali							
1	Begleitete Sitzungen der Landesregierung	Sedute della Giunta provinciale	Anzahl / quantità	25	28	28	28	○
2	Durchgeführte Auflösungen der Gemeinderäte und Kommissarsentsendungen	Scioglimento di consigli comunali e nomina di commissari	Anzahl / quantità	4	6	6	9	○
3	Rechnungsprüfung - Eingereichte Gesuche	Revisione dei conti - domande presentate	Anzahl / quantità	-	90	90	90	○

Aufsichtsamt
Ufficio Vigilanza

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
					2018	2019		
1	Rechtsberatung der Lokalverwaltungen Pareri legali e attività di consulenza per gli enti locali							
1	Erteilte Auskünfte und durchgeführte Beratungen	Pareri legali rilasciati e consulenze effettuate	Anzahl / quantità	294	318	318	328	◐
2	Ausgearbeitete Gesetzestexte und Muster für Verordnungen und Vereinbarungen	Testi di legge e modelli per regolamenti e convenzioni elaborati	Anzahl / quantità	5	8	8	8	◐

1: Schriftliche Rechtsauskünfte, Mitteilungen, Rundschreiben, Landtagsanfragen, Behandlung von Beschwerden.

1: Pareri legali scritti, comunicazioni, circolari, interrogazioni consiliari, trattazione di reclami.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
					2018	2019		
2	Aufsicht und Kontrolle über die Lokalverwaltungen Vigilanza e controllo sugli enti locali							
1	Durchgeführte Kontrollen von Beschlüssen, Ermächtigung und Genehmigung von Maßnahmen der Lokalverwaltungen	Controlli di delibere, autorizzazioni e approvazioni di provvedimenti delle amministrazioni locali eseguiti	Anzahl / quantità	907	944	943	932	○

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Verwaltung der Gemeindesekretäre und Sekretariatssitze Segretari comunali e sedi segretarili							
1	Durchgeführte Maßnahmen im Bereich Gemeindesekretäre	Provvedimenti eseguiti nell'ambito segretari comunali	Anzahl / quantità	172	151	151	151	○

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Laufende Zuweisungen und Überwachung der Lokalfinzen Contabilità e bilancio - finanza locale							
1	Erstellte Zuweisungsdekrete und Beschlüsse	Decreti di assegnazione e delibere redatti	Anzahl / quantità	37	35	35	35	●
2	Kontrollierte Dokumente	Documenti controllati	Anzahl / quantità	485	485	485	485	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
5	Genehmigung und Überwachung von öffentlichen Veranstaltungen und Gewerbetätigkeiten Approvazione e vigilanza sui pubblici spettacoli e sulle attività professionali e commerciali							
1	Ausgestellte Bewilligungen verschiedener Veranstaltungen und Sperrstundengenehmigungen	Autorizzazioni nell'ambito spettacoli e proroga orari di chiusura rilasciate	Anzahl / quantità	492	75	75	75	○
2	Ausgestellte Bewilligungen von Betrieben laut Veranstaltungsgesetz und staatlichem Polizeigesetz	Autorizzazione di esercizi secondo la legge sui pubblici spettacoli e legge sulla polizia rilasciate	Anzahl / quantità	111	21	21	23	○
3	Durchgeführte Begutachtung und Überprüfung der Veranstaltungsorte und -orte	Consulenza e verifica locali e luoghi di pubblico spettacolo eseguite	Anzahl / quantità	29	40	40	40	○
4	Gerichts- und Verwaltungsstrafverfahren	Procedimenti giudiziari e per sanzioni amministrative	Anzahl / quantità	38	39	39	40	○

Amt für die Förderung öffentlicher Bauarbeiten Ufficio Promozione opere pubbliche

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Finanzierung von Investitionen über Rotationsfonds und Darlehenbezuschung Finanziamento di investimenti tramite fondo di rotazione e contribuzione dei mutui assunti							
1	Genehmigte Finanzierungsanträge	Domande di finanziamento approvate	Anzahl / quantità	41	20	20	20	○

2	Durchgeführte Abänderungen bereits gewährter Finanzierungen (Umbuchung und Reduzierung)	Modifiche di domande di finanziamento approvate (storno e riduzione)	Anzahl / quantità	40	30	25	25	○
3	Zahlungsermächtigungen an den Schatzmeister	Ordini di liquidazione al tesoriere	Anzahl / quantità	-	150	120	100	●

Die Indikatoren werden ergänzt um den Punkt 3:
Zahlungsermächtigungen an den Schatzmeister

Gli Indicatori vengono integrati con il punto 3:
Ordini di liquidazione al tesoriere

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Finanzierung von Investitionen über Zuweisungen und Beiträge Finanziamento di investimenti tramite assegnazioni e contributi							
1	Genehmigte Finanzierungsanträge	Domande di finanziamento approvate	Anzahl / quantità	65	350	350	350	○
2	Durchgeführte Liquidierungen	Liquidazioni effettuate	Anzahl / quantità	-	200	200	200	●

Die Indikatoren werden ergänzt um den Punkt 2:
Flüssigmachungen (Liquidierungen)

Gli indicatori vengono integrati con il punto 2:
Liquidazioni

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Verwaltung Fonds für Weiterbildung Gemeindegretäre Gestione fondo per formazione segretari comunali							
1	Erstellte Dekrete Genehmigung Weiterbildungsprogramm	Decreti di approvazione programma di formazione adottati	Anzahl / quantità	2	2	2	2	○
2	Genehmigte Finanzierungsanträge für Weiterbildungskurse	Richieste di finanziamento per corsi di formazione approvate	Anzahl / quantità	10	15	15	15	○

Performance-Plan 2018 - 2020 Piano della performance 2018 - 2020

Landwirtschaft - Agricoltura

(1) Beschreibung des Steuerungsbereichs

Die Abteilung 31 ist die öffentliche Dienstleistungs- und Verwaltungsorganisation für die Landwirtschaft, sie hat in diesem Bereich folgende Zuständigkeiten:

Förderung der landwirtschaftlichen Tätigkeit in Anwendung gemeinschaftlicher, staatlicher und Landesbestimmungen, Förderung von in der Landwirtschaft tätigen Verbänden und Organisationen, Umsetzung des EU-Qualitätspaketes; Koordinierung und Überwachung im Bereich Tierhaltung, Viehversicherungen, Imkerei; Weinmarktordnung, Obst- und Gemüsemarktordnung, Führung der Weinbergrolle, Obst- und Weinbau, Landespflanzenschutzdienst, Kontrolle und Zertifizierung des Saatgutes sowie von Baum- und Rebschulen und Führung des Verzeichnisses der Gärtnereien; Erstinverlassung, geschlossene Höfe, Nutzungsrechte und Agrargemeinschaften, Flurbereinigung, Steuervergünstigungen; ländliches Bauwesen, Urlaub am Bauernhof, Bonifizierungs- und Bodenverbesserungskonsortien; Vergabe von vergünstigtem Treibstoff, Landmaschinenregister, Führung des Land- und forstwirtschaftlichen Informationssystems LAFIS; Entwicklungsplan für den ländlichen Raum; Unwetterschäden, Notstandmaßnahmen, biologische Landwirtschaft; Tiergesundheit, Tierseuchenprophylaxe, Tierkennzeichnung, Tierkörperentsorgung, Tierschutz.

(1) Descrizione dell'area di gestione strategica

La Ripartizione 31 è l'organizzazione pubblica con funzioni amministrative e di servizio per l'agricoltura, e in quest'ambito gestisce le seguenti materie:

promozione dell'attività agricola in applicazione di norme comunitarie, nazionali e provinciali, incentivazione per associazioni e organizzazioni operanti nel settore agricolo, messa in atto del pacchetto qualità UE; coordinamento e sorveglianza nell'ambito della zootecnia, associazioni di mutua assicurazione del bestiame, apicoltura; organizzazione comune di mercato vino, organizzazione comune di frutta-verdura, servizio fitosanitario provinciale, gestione dell'albo vigneti, frutti e viticoltura, controllo e certificazione dei prodotti sementieri e dei vivai frutticoli e viticoli, tenuta dell'albo professionale dei giardinieri; primo insediamento, masi chiusi, usi civici e comunità agrarie, riordino fondiario, agevolazioni fiscali; edilizia rurale, agriturismo, consorzi di bonifica e miglioramento fondiario; carburante a prezzo ridotto per l'agricoltura, meccanizzazione agricola, gestione dell'anagrafe provinciale delle imprese agricole; Programma di Sviluppo Rurale; avversità atmosferiche, misure di emergenza, agricoltura biologica; benessere animali, zooprofilassi, identificazione degli animali, smaltimento carcasse animali, protezione degli animali.

(2) Umfeldentwicklung (extern / intern)

Externer Kontext

Die Südtiroler Landwirtschaft ist charakterisiert durch kleine Betriebsstrukturen sowie durch Hangneigung und Höhenlage im Berggebiet.

Eine große Herausforderung für die Landwirtschaft wird in den nächsten Jahren die gesellschaftspolitische Akzeptanz von in der Landwirtschaft gängigen Praktiken sein, wie beispielsweise die Ausbringung von Pflanzenschutzmitteln und Gülle, ebenso die Sicherung eines akzeptablen Einkommens für die bäuerlichen Betriebe sowie der Erhalt möglichst vieler landwirtschaftlicher Betriebe.

Die Landwirtschaft ist mit ihren hochwertigen Produkten abhängig von Konkurrenz und Preisschwankungen am Markt (im April 2015 wurden z.B. die Milchquoten abgeschafft) und vom Konsumverhalten der Bürger; gleichzeitig steigen die Produktionskosten häufig mehr als die Erlöse. Daraus ergibt sich für viele Betriebe die Notwendigkeit einer verstärkten Diversifizierung und somit eines Strukturwandels in Richtung Multifunktionalität, auch im Zuge der Hofübergabe.

Der Klimawandel hat Auswirkungen auf die Landwirtschaft und führt vermehrt zu Ertragseinbußen, sei es durch zu viel, aber auch zu wenig Niederschlag, sowie durch die von der Norm abweichenden Temperaturen, und verstärkt durch außergewöhnlich starke meteorologische Ereignisse.

Herausforderungen für die Zukunft: verstärkte Risikovorsorge, Digitalisierung in der Landwirtschaft, zeitgemäße Aus- und Weiterbildung, Verwaltungsvereinfachung.

Interner Kontext

Eine Stärke der Abteilung ist die bürgernahe Ausrichtung, vor allem auch durch die dezentralen Strukturen (Bezirksämter in Schlanders, Meran, Brixen, Bruneck sowie Neumarkt).

(2) Analisi del contesto (esterno / interno)

Contesto esterno

L'agricoltura dell'Alto Adige è caratterizzata da aziende agricole di piccole dimensioni e, in zona di montagna, dall'inclinazione delle superfici foraggiere e dall'altitudine.

La sfida dei prossimi anni consisterà nell'aumento dell'accettazione da parte della popolazione non agricola di pratiche quali per esempio l'utilizzo di prodotti fitosanitari o lo spargimento dei liquami, nella garanzia di un reddito accettabile per le aziende agricole e del mantenimento di un numero di aziende agricole possibilmente alto.

La produzione di prodotti agricoli di qualità dipende dalla concorrenza e dalle oscillazioni dei prezzi di mercato (così per es. nell'aprile 2015 sono state soppresse le quote latte) e dalle abitudini di consumo dei consumatori. Contemporaneamente i costi di produzione aumentano in proporzione più del ricavato della vendita. Da questo ne scaturisce la necessità per parecchie aziende di una maggiore diversificazione e di conseguenza di un cambiamento strutturale in direzione della multifunzionalità, anche nel corso del primo insediamento di giovani agricoltori.

Il cambiamento climatico influenza l'agricoltura provocando un calo della produzione dovuto sia a precipitazioni eccessive o troppo scarse, sia a temperature anomale e in maggior parte ad eventi meteorologici straordinariamente forti.

Le sfide per il futuro saranno: prevenzione dei rischi più accentuata, digitalizzazione dell'agricoltura, una formazione aggiornata, la semplificazione dell'amministrazione.

Contesto interno

Il punto di forza della Ripartizione è la vicinanza ai cittadini, dovuta soprattutto alle strutture decentralizzate (Uffici periferici di Silandro, Merano, Bressanone, Brunico ed Egna).

Es fand eine starke Konzentration der Fördermittel auf das Berggebiet, speziell auf das extreme Berggebiet, statt, ein starkes Augenmerk wurde auf die Beratung und Forschung im Bereich Bergwirtschaft gelegt, ebenso wurde der Aufbau eines umfangreichen Informationssystems vorangetrieben.

Negativ anzumerken sind: die ständigen und unkoordinierten Änderungen von gesetzlichen Rahmenbedingungen auf EU- und Staatsebene, welche für eine Verwaltung eine große Herausforderung darstellen, ebenso der steigende Verwaltungsaufwand bei gleichzeitiger Notwendigkeit des Personalabbaues und der Kosteneinsparung. Auch der interne Verwaltungsaufwand in formalrechtlicher Hinsicht steigt ständig (z.B. Kontrollen durch den Rechnungshof, Audits der EU-Kommission). Die Informatisierung hält nicht mit den Anforderungen stand. Die IT-technische Begleitung erfüllt die Anforderungen bei weitem nicht.

Negli ultimi anni è stata attuata una forte concentrazione dei fondi sulle zone montane, specialmente di alta montagna, l'accento è stato messo sulla consulenza e sulla ricerca nell'ambito dell'agricoltura di montagna; inoltre è stato portato avanti lo sviluppo di un ampio sistema informatico.

Ripercussioni negative invece hanno i continui e non coordinati cambiamenti delle basi giuridiche a livello statale e della CEE, cosa che costituisce una grande sfida per un'amministrazione, e l'aumento del lavoro amministrativo abbinato contemporaneamente alla necessità di una riduzione del personale e dei costi. Anche il lavoro amministrativo interno sotto il punto di vista giuridico-formale aumenta costantemente (per es. controlli da parte della Corte dei Conti, audits della Commissione europea).

L'informatizzazione non va al passo con le necessità. Il supporto da parte dell'IT non sta al passo delle necessità.

(3) Strategische Ziele **(3) Obiettivi strategici**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[16-01 Entwicklung des Landwirtschaftssektors und des Nahrungsmittelbereichs - Sviluppo del settore agricolo e del sistema agroalimentare]

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
1 Die Ökologisierung der Landwirtschaft nimmt zu und das Tierwohl ist verbessert. L'ecologizzazione dell'agricoltura aumenta e il benessere animale è migliorato.								
1	Landwirtschaftliche Betriebe mit biologischer Wirtschaftsweise	Aziende agricole con produzione biologica	Anzahl / quantità	1.016	1.400	1.500	1.550	◐
2	Flächen, die biologisch bewirtschaftet werden	Superfici a coltivazione biologica	ha	7.733,00	5.730,00	5.800,00	5.850,00	◐
3	Verhältnis von Anbinde- und Laufställen in der Förderung (% Laufställe)	Costruzione/ristrutturazione di stalle a stabulazione fissa o libera per bovini, di cui a stabulazione libera	%	62,00	63,00	63,00	63,00	◐
4	Betriebe, die am Agrarumweltprogramm teilnehmen (Vorhaben 10.1.1 Grünland)	Aziende aderenti alle misure agroambientali (Intervento 10.1.1 colture foraggere)	Anzahl / quantità	5.989	5.500	5.500	5.500	◐

Die Ökologisierung der Landwirtschaft kann zum einen über die biologische Wirtschaftsweise gemessen werden, und andererseits über das Verhältnis von Laufställen zu Anbindeställen in der Förderung, was das Tierwohl erheblich verbessert. Im Bio-Bereich ist die Haltung von Rindern in Laufställen vorgeschrieben; im Bereich der Förderung ist für den Bau von Laufställen ein höherer Beihilfesatz vorgesehen.

Weiters ist die Ökologisierung über die Teilnahme am Agrarumweltprogramm (Maßnahme 10, Vorhaben 10.1.1 Grünland des Entwicklungsprogrammes für den ländlichen Raum 2014 - 2020) messbar, das einen reduzierten Viehbesatz vorschreibt sowie den Herbizideinsatz untersagt. Außerdem geben die Zahlen der Tierseuchenbekämpfung einen Überblick zur Tiergesundheit.

L'ecologizzazione dell'agricoltura può essere misurata in base all'agricoltura biologica come anche tramite la conversione edilizia di stalle per bovini da stabulazione fissa a stabulazione libera ossia la costruzione direttamente di ricoveri con stabulazione libera al fine di migliorare notevolmente il benessere animale. Nella produzione biologica la stabulazione libera è d'obbligo; l'incentivazione finanziaria per ricoveri con stabulazione libera è maggiore. L'ecologizzazione è inoltre misurabile tramite le aziende che aderiscono alle misure agroambientali (misura 10, intervento 10.1.1 Colture foraggere del Programma di Sviluppo Rurale 2014 - 2020) che prevedono un carico bestiame ridotto e vietano l'utilizzo di erbicidi. Inoltre danno una visuale sul benessere animale, i dati sulla profilassi delle malattie infettive degli animali.

[16-01 Entwicklung des Landwirtschaftssektors und des Nahrungsmittelbereichs - Sviluppo del settore agricolo e del sistema agroalimentare]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
2	Der Strukturwandel in der Landwirtschaft ist durch Begleitmaßnahmen unterstützt. Il cambiamento strutturale in agricoltura è sostenuto tramite misure di accompagnamento.							
1	Geförderte Erstniederlassungen von Junglandwirten	Finanziamenti del primo insediamento di giovani agricoltori	Anzahl / quantità	226	260	260	260	●
2	Ausgleichzulage: Ansuchen	Indennità compensativa: domande	Anzahl / quantità	8.387	8.250	8.250	8.250	●
3	Ausgleichszulage: geförderte Fläche	Indennità compensativa: ettari richiesti	ha	59.206,50	60.000,00	60.000,00	60.000,00	●
4	Agrarumweltzahlungen: Ansuchen	Pagamenti agroambientali: domande	Anzahl / quantità	5.989	5.500	5.500	5.500	●
5	Agrarumweltzahlungen: geförderte Fläche	Pagamenti agroambientali: ettari richiesti	ha	38.845,43	35.000,00	35.000,00	35.000,00	●

Ein moderater Strukturwandel ist auch in der Südtiroler Landwirtschaft notwendig und sinnvoll, sollte aber soweit als möglich auch gesteuert und unterstützt werden. Natürlich wird dieser primär von wirtschaftlichen, gesellschaftspolitischen, arbeitstechnischen und gesetzlichen Faktoren bestimmt. In begrenztem Ausmaß haben aber auch Politik und Verwaltung ein bestimmtes Steuerungspotential, unter anderem durch obgenannte Beihilfen. Dieser Strukturwandel wird durch eine umfangreiche Beratung begleitet und unterstützt, sowohl im Obst-Weinbau als auch in der Bergwirtschaft, mit starker Unterstützung der Beratungsdienste mit Landesmitteln.

Un cambio strutturale moderato è necessario e sensato anche per l'agricoltura altoatesina, però dovrebbe essere guidato e sostenuto. Questo cambio strutturale è condizionato principalmente da fattori economici, politico-sociali, condizioni di lavoro e fattori legislativi. Anche politica e amministrazione hanno una certa influenza, anche se in maniera limitata, tra l'altro attraverso le misure sopra menzionate. Questo cambio strutturale viene accompagnato e sostenuto da una consulenza su larga scala, sia nel settore fruttivicolo, sia nell'agricoltura di montagna, con un forte sostegno con fondi pubblici delle organizzazioni di consulenza.

[16-01 Entwicklung des Landwirtschaftssektors und des Nahrungsmittelbereichs - Sviluppo del settore agricolo e del sistema agroalimentare]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
3	Die Diversifizierung der pflanzlichen Produktion in der Berglandwirtschaft ist gefördert. La diversificazione nella produzione vegetale nell'agricoltura di montagna è incentivata.							
1	Beihilfen für die Erstellung von Strauchbeeren- und Steinobstanlagen: Geldmittel	Contributi per gli impianti di drupacee e piccoli frutti: fondi	Euro	29.320,00	20.000,00	20.000,00	20.000,00	●
2	Beihilfen für die Erstellung von Strauchbeeren- und Steinobstanlagen: Ansuchen	Contributi per gli impianti di drupacee e piccoli frutti: domande	Anzahl / quantità	9	10	10	10	●
3	Anbaufläche Steinobst	Superficie investita a drupacee	ha	157,07	150,00	150,00	150,00	●
4	Anbaufläche Beerenobst	Superficie investita a piccoli frutti	ha	59,14	55,00	55,00	55,00	●
5	Anbaufläche Feldgemüse	Superficie investita a ortaggi da campo	ha	362,36	330,00	330,00	330,00	●
6	Anbaufläche Kräuter	Superficie investita a piante aromatiche	ha	18,17	20,00	20,00	20,00	●

Nachdem jährlich Betriebe aus der Milchproduktion aussteigen, bieten vor allem in den Mittelgebirgslagen die genannten Kulturen interessante Alternativen zur Milchwirtschaft.

Dato che ogni anno un certo numero di aziende cessa l'attività di produzione del latte, le colture sopra indicate rappresentano un'alternativa interessante, specialmente in montagna.

[16-01 Entwicklung des Landwirtschaftssektors und des Nahrungsmittelbereichs - Sviluppo del settore agricolo e del sistema agroalimentare]

		Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.	
4 Die in der Landwirtschaft Tätigen sind gut ausgebildet und beraten. Le persone impiegate in agricoltura sono istruite e consigliate in modo adeguato.								
1	Teilnehmer an Aus- u. Weiterbildungskursen für den professionellen Einsatz von Pflanzenschutzmitteln	Partecipanti ai corsi di formazione e aggiornamento per l'uso professionale di prodotti fitosanitari	Anzahl / quantità	915	1.000	900	900	●
2	Ausbezahlte Förderungen an Beratungsorganisationen	Incentivazioni liquidate a organizzazioni di consulenza	Euro	2.732.110,00	2.500.000,00	2.500.000,00	2.500.000,00	●
3	Beratungsstunden von Beratungsorganisationen für in der Landwirtschaft tätige Personen	Ore di consulenza di organizzazioni di consulenza per le persone impiegate in agricoltura	h/ore	54.399,93	54.000,00	54.000,00	54.000,00	●
4	Anzahl der Fachschulen für die Ausbildung in der Landwirtschaft	Numero delle scuole professionali per la formazione in agricoltura	Anzahl / quantità	6	6	6	6	○

Die Ausbildung der Landwirte ist ein wesentlicher Bestandteil der erfolgreichen Führung eines landwirtschaftlichen Betriebes; es besteht die Möglichkeit, Kurse zu besuchen und/oder Beratung in Anspruch zu nehmen (Beratungsring für Obst- und Weinbau, BRING (Beratungsring Berglandwirtschaft), SBB, Bioland, Südtiroler Obstversteigerung, Kohvieh, Pustertaler Saatbau, Konsortium Südtiroler Baumschulen, MEG). Diese Organisationen werden mit Landesgeldern unterstützt.

La formazione degli agricoltori è essenziale per la conduzione proficua di un'azienda agricola; esiste la possibilità di partecipare a corsi e/o di richiedere consulenza tecnica (Beratungsring für Obst- und Weinbau, BRING (Beratungsring Berglandwirtschaft), SBB, Bioland, Südtiroler Obstversteigerung, Kohvieh, Pustertaler Saatbau, Konsortium Südtiroler Baumschulen, MEG). Queste organizzazioni sono sovvenzionate con soldi provinciali.

(4) Entwicklungsschwerpunkte (4) Priorità di sviluppo

[16-01 Entwicklung des Landwirtschaftssektors und des Nahrungsmittelbereichs - Sviluppo del settore agricolo e del sistema agroalimentare]

1 Reform der Beihilfen in der Landwirtschaft Riforma degli aiuti in agricoltura		
2015	Die Überarbeitung der freigestellten Beihilferegulungen ist abgeschlossen, die Bestimmungen sind der EU-Kommission mitgeteilt	La revisione dei regimi di aiuti esentati è conclusa, i criteri sono stati comunicati alla Commissione europea
2016	Genehmigung sämtlicher notifizierungspflichtigen Beihilferegulungen	Approvazione di tutti i regimi di aiuti soggetti a notifica
2017	Zwischenbilanz, eventuell notwendige Anpassung an die finanzielle Verfügbarkeit, Notifizierung der Kriterien "Berechnung" sowie der Kriterien „Beihilfen für Qualitätsregelungen“	Valutazione intermedia, eventuale adeguamento alla disponibilità di bilancio, notifica dei criteri "irrigazione" e dei criteri "incentivazioni qualità"
2018	Nochmalige Überprüfung der Beihilferegulungen	Ulteriore revisione dei regimi di aiuto
2019	Vorbereitung auf das Jahr 2020, in dem die Notifizierungen ablaufen und neu notifiziert werden müssen	Preparazioni per l'anno 2020, in cui scadono tutte le notifiche e si rende necessaria la nuova notifica di tutti i regimi d'aiuto

Am 31.12.2014 sind die freigestellten und notifizierten bis dahin genehmigten Beihilferegulungen (Staatsbeihilfen) abgelaufen. Aus diesem Grund, und aufgrund der politischen Entscheidung einer

Il 31/12/2014 sono scaduti i regimi di aiuti (aiuti statali) esentati o notificati in precedenza approvati. Per tale motivo e in base alla volontà politica di dare una nuova impostazione agli aiuti in

Neuausrichtung der Förderungen in der Landwirtschaft sowie der Notwendigkeit der Anpassung an die neuen Unionsbestimmungen, sollen die bestehenden Beihilferegelungen überarbeitet werden. Die Notifizierungen verfallen im Jahr 2020, wo dann alle Beihilferegelungen erneut notifiziert werden müssen.

agricoltura nonché alla necessità di adeguarli alla nuova normativa dell'Unione, i vigenti regimi di aiuti devono essere rielaborati. Le notifiche scadono nell'anno 2020 e sarà necessaria la nuova notifica di tutti i regimi d'aiuto.

[16-01 Entwicklung des Landwirtschaftssektors und des Nahrungsmittelbereichs - Sviluppo del settore agricolo e del sistema agroalimentare]

**2 Umsetzung des nationalen Aktionsplans zur nachhaltigen Verwendung von Pflanzenschutzmitteln
Attuazione del Piano di azione nazionale per l'uso sostenibile dei prodotti fitosanitari**

2015	Planung, Organisation und Beginn der Aus- und Weiterbildungskurse für die Ausstellung bzw. Verlängerung der Befähigungsausweise	Pianificazione, organizzazione e attuazione dei corsi di formazione base e di rinnovo dei certificati di abilitazione
2016	Alle Geräte zur Ausbringung von Pflanzenschutzmitteln sind an einer autorisierten Prüfstelle einer funktionalen Überprüfung unterzogen worden (mit Ausnahmen)	Tutte le macchine irroratrici sono state sottoposte a un controllo funzionale presso un centro di controllo autorizzato (con eccezioni)
2017	Umsetzung der kontinuierlichen Ajournerung des nationalen Aktionsplanes bzw. anderer diesbezüglicher gesetzlicher Vorgaben	Attuazione dell'aggiornamento continuo del Piano d'azione nazionale, nonché di norme giuridiche inerenti alla materia
2018	Umsetzung der zusätzlichen Vorgaben der Ministerien für Landwirtschaft und Gesundheit	Attuazione delle linee guida aggiuntive emanate dai ministeri dell'agricoltura e della salute
2019	Umsetzung der zusätzlichen Vorgaben der Ministerien für Landwirtschaft und Gesundheit	Attuazione delle linee guida aggiuntive emanate dai ministeri dell'agricoltura e della salute

Die Richtlinie 2009/128/EG über einen Aktionsrahmen der Gemeinschaft für die nachhaltige Verwendung von Pestiziden wurde in Italien mit dem Legislativdekret vom 14. August 2012, Nr. 150 umgesetzt, das den Regionen und Autonomen Provinzen einige Zuständigkeiten überträgt und im Speziellen:

- die Koordinierung der Umsetzung der Maßnahmen des "Nationalen Aktionsplanes" auf Landesebene, Durchführung der Kontrollen und Übermittlung der Berichte an die zuständigen Ministerien;
- die Organisation der Aus- und Fortbildung für Anwender, Vertreter von Pflanzenschutzmitteln sowie für Berater;
- die Information und Sensibilisierung der Öffentlichkeit über den Einsatz von Pflanzenschutzmitteln;
- die Kontrolle der Pflanzenschutzgeräte und der Prüfstellen;
- spezifische Maßnahmen zum Schutze der aquatischen Umwelt und des Trinkwassers und zur Verringerung der Verwendung von Pflanzenschutzmitteln in bestimmten Gebieten;
- Pflanzenschutz mit geringem Pflanzenschutzmitteleinsatz.

La direttiva 2009/128/CE che istituisce un quadro per l'azione comunitaria ai fini dell'utilizzo sostenibile dei pesticidi è stata recepita in Italia dal decreto legislativo del 14 agosto 2012, n. 150 che delega alle Regioni e alle Province autonome alcune competenze e in particolare:

- il coordinamento dell'attuazione delle azioni del "Piano di azione nazionale" sul territorio della Provincia, attuazione dei controlli e trasmissione delle relazioni ai ministeri di competenza;
- l'organizzazione della formazione di base e di aggiornamento per gli utilizzatori, i distributori di prodotti fitosanitari, nonché per consulenti;
- l'informazione e sensibilizzazione della popolazione sull'uso dei prodotti fitosanitari;
- il controllo delle macchine irroratrici;
- misure specifiche per la tutela dell'ambiente acquatico e dell'acqua potabile e per la riduzione dell'uso di prodotti fitosanitari in aree;
- difesa fitosanitaria a basso apporto di prodotti fitosanitari.

[16-01 Entwicklung des Landwirtschaftssektors und des Nahrungsmittelbereichs - Sviluppo del settore agricolo e del sistema agroalimentare]

**3 Instandhaltung und Weiterentwicklung des Land- und forstwirtschaftlichen Informationssystems LAFIS
Manutenzione e ulteriore sviluppo del Sistema informativo agricolo forestale SIAF**

2015	Migration auf ABACO, Bereitstellung der Anwendungsprogramme	Migrazione su ABACO, messa a disposizione dei programmi applicativi
2016	Anpassung des Systems an neue gesetzliche Bestimmungen, Verbesserung der Funktionalität	Adeguamento del sistema a nuove disposizioni di legge, miglioramento della funzionalità
2017	Anpassung des Systems an neue gesetzliche Bestimmungen, Bereitstellung neuer Funktionalitäten, laufende Instandhaltung und Anpassungen	Adeguamento del sistema a nuove disposizioni normative, predisposizione di nuove funzionalità, manutenzione continua ed adeguamenti
2018	Anpassung des Systems an neue gesetzliche Bestimmungen, Bereitstellung neuer Funktionalitäten, laufende Instandhaltung und Anpassungen	Adeguamento del sistema a nuove disposizioni normative, predisposizione di nuove funzionalità, manutenzione continua ed adeguamenti

2019	Anpassung des Systems an neue gesetzliche Bestimmungen, laufende Instandhaltung und Anpassung	Adeguamento del sistema a nuove disposizioni normative, manutenzione ed adeguamenti.
<p>Das Land- und forstwirtschaftliche Informationssystem (LAFIS) ist die informationstechnische Plattform für das Landesverzeichnis der landwirtschaftlichen Unternehmen und der Anwendungsprogramme für die Abwicklung der EU-, Staats- und Landesbeihilfen.</p>		<p>Il Sistema informativo agricolo forestale (SIAF) è la piattaforma tecnica-informatica dell'anagrafe provinciale delle aziende agricole e dei programmi applicativi per la gestione degli aiuti comunitari, statali e provinciali.</p>
<p>Entwicklungsprojekte 2017/2018:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Weiterentwicklung der Anwendungsprogramme für die Verwaltungskontrollen der PSR-Ansuchen (Flächenmaßnahmen) und der Betriebsprämienansuchen; - Graphisches Ansuchen Betriebsprämie und PSR-Flächenprämien; - Datenabgleich mit dem nationalen Informationssystem SIAN (Projekt „Synchronisierung“); - Obstbaukataster. <p>Die Kosten werden von der Abteilung Informatik getragen.</p>		<p>Progetti di sviluppo 2017/2018:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ulteriore sviluppo delle applicazioni per l'istruttoria delle domande PSR (misure a superficie) e della domanda unica; - domanda grafica per domanda unica e per le domande PSR (misure a superficie); - interscambio dati con il Sistema informativo nazionale SIAN (progetto "sincronizzazione"); - Catasto frutticolo. <p>I costi sono sostenuti dalla Ripartizione Informatica.</p>

[16-01 Entwicklung des Landwirtschaftssektors und des Nahrungsmittelbereichs - Sviluppo del settore agricolo e del sistema agroalimentare]

4	Umsetzung des Entwicklungsprogrammes für den ländlichen Raum (ELR) 2014 - 2020 Attuazione del Programma di Sviluppo Rurale (PSR) 2014 - 2020
----------	---

2015	Genehmigung des Programms durch die EU-Kommission, Erstellung der Auswahlkriterien; Erstellung Checklisten und Informationsmaterial	Approvazione del nuovo programma dalla Commissione europea, elaborazione dei criteri di selezione, elaborazione checklist e materiale informativo
2016	Überprüfung der Maßnahmeninhalte und eventuelle Anpassungen	Valutazione dei contenuti delle singole misure ed eventuali aggiustamenti
2017	Anpassung der Maßnahmen und Solidaritätsfond für die Erdbeben in Italien	Adeguamento delle misure e fondo di solidarietà per i terremoti in Italia
2018	EU-Omnibus und Anpassung der Maßnahmen, falls nötig.	Omnibus UE e adeguamento delle misure, se necessario.
2019	Bewertung der Performance des ELR (Bewertung der Ausgaben)	Valutazione della performance del PSR (valutazione delle spese)

<p>Das Programm für die Entwicklung des ländlichen Raumes ist eines der wichtigsten Planungs- und Finanzierungsinstrumente in der Landwirtschaft, das jeweils im 7-Jahreszyklus neu aufgelegt wird.</p>	<p>Il Programma di Sviluppo Rurale è uno degli strumenti più importanti di pianificazione del finanziamento in agricoltura ed è da redigere ogni sette anni.</p>
---	--

[16-01 Entwicklung des Landwirtschaftssektors und des Nahrungsmittelbereichs - Sviluppo del settore agricolo e del sistema agroalimentare]

5	Ausarbeitung und Genehmigung des Entwicklungsprogrammes für den ländlichen Raum 2021 - 2027 Elaborazione e approvazione del Programma di Sviluppo Rurale 2021 - 2027
----------	---

2018	Erste interne Bewertungen der neuen Maßnahmen	Prime valutazioni interne delle misure future
2019	Ausarbeitung eines ersten Entwurfes	Elaborazione di una prima bozza
2020	Vorbereitung des definitiven Entwicklungsprogrammes 2021 - 2027	Preparazione del Programma di Sviluppo Rurale 2021 - 2027 definitivo

<p>Das Programm für die Entwicklung des ländlichen Raumes ist eines der wichtigsten Planungs- und Finanzierungsinstrumente in der Landwirtschaft, das jeweils im 7-Jahreszyklus neu aufgelegt wird.</p>	<p>Il Programma di Sviluppo Rurale è uno degli strumenti più importanti di pianificazione del finanziamento in agricoltura ed è da redigere ogni sette anni.</p>
---	--

[16-01 Entwicklung des Landwirtschaftssektors und des Nahrungsmittelbereichs - Sviluppo del settore agricolo e del sistema agroalimentare]

**6 Programm GAP 2020 – Neuausrichtung des Land- und forstwirtschaftlichen Informationssystems (LAFIS)
 Programma PAC 2020 – Riorientamento del Sistema informativo agricolo forestale (SIAF)**

2018	Fertigstellung IT-Business-Analyse und Strategieplan; Einrichtung Arbeitsteam; Realisierung erster Entwicklungsprojekte	Completamento it-business-analysis e di un piano strategico IT; istituzione team di lavoro; realizzazione dei primi progetti di sviluppo
2019	Umsetzung von Entwicklungsprojekten gemäß IT-Strategieplan	Realizzazione di progetti di sviluppo in base al piano strategico IT
2020	Umsetzung von Entwicklungsprojekten gemäß IT-Strategieplan	Realizzazione di progetti di sviluppo in base al piano strategico IT

Das Land- und forstwirtschaftliche Informationssystem (LAFIS) bedarf einer Neuausrichtung aufgrund folgender wesentlicher Anforderungen:

- neue GAP 2020,
- Digitalisierung,
- eGov. und Web-Plattformen,
- Transparenz gegenüber Bürgern,
- Prozessorientierung und Workflows,
- Verwaltung zusätzlicher Daten (Obstbaukataster, Bewässerung).

Die bestehenden Applikationen des LAFIS-Systems werden schrittweise durch neue Softwarelösungen ersetzt, welche den genannten Anforderungen gerecht werden.

Für die Steuerung dieses Programms wurde eine Gruppe bei der Generaldirektion eingerichtet; für die operative Umsetzung wird ein eigenes Arbeitsteam bei der SIAG gebildet.

Il Sistema informativo agricolo forestale (SIAF) deve essere ristrutturato in base alle seguenti principali richieste:

- nuova PAC 2020;
- digitalizzazione;
- egov e piattaforme web;
- trasparenza verso i cittadini;
- orientamento ai procedimenti e workflow;
- gestione di ulteriori dati (catasto frutticolo, irrigazione).

Le applicazioni attualmente in uso gradualmente vengono sostituiti da nuove soluzioni software che soddisfano le richieste sopraindicate.

La gestione del programma è stata attribuita ad un comitato direttivo istituito presso la Direzione generale; per la realizzazione operativa sarà creato un team di lavoro presso la SIAG.

[16-01 Entwicklung des Landwirtschaftssektors und des Nahrungsmittelbereichs - Sviluppo del settore agricolo e del sistema agroalimentare]

**7 Reorganisation der Abteilung 31 Landwirtschaft
 Riorganizzazione della Ripartizione 31 Agricoltura**

2018	Erstellung eines Reorganisationskonzeptes für die Abteilung 31	Elaborazione di un piano di riorganizzazione per la Ripartizione 31
2019	Stufenweise Umsetzung der Umstrukturierung	Messa in atto della ristrutturazione
2020	Stufenweise Umsetzung der Umstrukturierung	Messa in atto della ristrutturazione

Die Abteilung Landwirtschaft soll umstrukturiert werden, um sie an neue Arbeitsanforderungen anzupassen und kundenfreundlicher zu machen.

La Ripartizione Agricoltura viene ristrutturata per adeguarla alle nuove esigenze di lavoro e per renderla più orientata verso il cliente.

(5) Leistungen (5) Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Landwirtschaft
Agricoltura**

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Überarbeitung und Notifizierung von Staatsbeihilfen sowie Ausarbeitung von De-minimis-Beihilfen Rielaborazione e notificazione degli aiuti di stato, elaborazione di regimi De-minimis							
1	Freigestellte Beihilferegulungen	Regimi esentati	Anzahl / quantità	3	0	0	7	●
2	Notifizierungspflichtige Beihilferegulungen	Regimi notificati	Anzahl / quantità	2	0	0	3	●
3	De-minimis Beihilfen	Regimi De-minimis	Anzahl / quantità	2	0	1	3	●

2020 müssen die Bestimmungen neu notifiziert werden für die Periode 2021 - 2027. Nel 2020 le disposizioni devono essere notificate per il periodo 2021 - 2027.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Verhandlung neuer Bestimmungen im Bereich Landwirtschaft in Rom und Brüssel Contrattazione di nuove disposizioni nell'ambito dell'agricoltura a Roma e Bruxelles							
1	Sitzungen Rom	Riunioni Roma	Anzahl / quantità	9	12	12	12	◐
2	Sitzungen Brüssel	Riunioni Bruxelles	Anzahl / quantità	3	8	8	8	◐

**Amt für Viehzucht
Ufficio Zootechnia**

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Vergabe von Beihilfen im Bereich Viehzucht, Imkerei und dem umweltschonenden Getreideanbau Concessione di aiuti nell'ambito della zootechnia, apicoltura e coltivazione ecologica di cereali							
1	Eingereichte Gesuche im Bereich Tierhaltung	Domande presentate zootechnia	Anzahl / quantità	-	6.800	6.800	6.800	◐
2	Genehmigte Gesuche im Bereich Tierhaltung	Domande approvate zootechnia	Anzahl / quantità	-	6.700	6.700	6.700	◐
3	Ausbezahlte Gesuche im Bereich Tierhaltung	Domande liquidate zootechnia	Anzahl / quantità	-	6.700	6.700	6.700	◐
4	Eingereichte Gesuche Zuchtverbände und Organisationen	Domande presentate Associazioni allevatori e organizzazioni	Anzahl / quantità	-	14	14	14	◐
5	Genehmigte Gesuche Zuchtverbände und Organisationen	Domande approvate Associazioni allevatori e organizzazioni	Anzahl / quantità	-	14	14	14	◐

6	Ausbezahlte Gesuche Zuchtverbände und Organisationen	Domande liquidate Associazioni allevatori e organizzazioni	Anzahl / quantità	-	14	14	14	●
7	Eingereichte Gesuche Imkerei (EU-Beihilfe)	Domande presentate Apicoltura (aiuto UE)	Anzahl / quantità	-	24	24	24	●
8	Genehmigte Gesuche Imkerei (EU-Beihilfe)	Domande approvate Apicoltura (aiuto UE)	Anzahl / quantità	-	22	22	22	●
9	Ausbezahlte Gesuche Imkerei (EU-Beihilfe)	Domande liquidate Apicoltura (aiuto UE)	Anzahl / quantità	-	22	22	22	●
10	Eingereichte Gesuche umweltschonender Getreidebau	Domande presentate coltivazione ecologica cereali	Anzahl / quantità	-	34	35	35	●
11	Genehmigte Gesuche umweltschonender Getreidebau	Domande approvate coltivazione ecologica cereali	Anzahl / quantità	-	29	29	29	●
12	Ausbezahlte Gesuche umweltschonender Getreidebau	Domande liquidate coltivazione ecologica cereali	Anzahl / quantità	-	29	29	29	●

Die oben angegebene Anzahl beinhaltet auch jene Gesuche, die bei den Bezirksämtern eingereicht worden sind.

Il numero menzionato contiene anche le domande di aiuto che vengono presentate presso gli uffici distrettuali.

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
2	Überwachung der Milchproduktion Controllo della produzione di latte							
1	Eingegangene Meldungen von Direktverkäufern	Dichiarazioni delle vendite dirette	Anzahl / quantità	126	30	30	30	○
2	Getätigte Kontrollen	Controlli effettuati	Anzahl / quantità	10	20	20	20	○

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
3	Überwachung der Bestimmungen im Bereich der Tierzucht sowie der Bienenzucht und Ausstellung der entsprechenden Genehmigungen Sorveglianza della legge sulla disciplina dell'allevamento animale e dell'apicoltura e rilascio delle relative autorizzazioni							
1	Eingegangene Ansuchen um Genehmigung	Domande di autorizzazione presentate	Anzahl / quantità	188	375	375	375	●
2	Ausgestellte Genehmigungen	Autorizzazioni rilasciate	Anzahl / quantità	188	375	375	375	●
3	Getätigte Kontrollen für die Ausstellung der Genehmigung	Controlli effettuati per l'autorizzazione	Anzahl / quantità	13	30	30	30	●

Amt für Obst- und Weinbau Ufficio Frutti-viticultura

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Vergabe von Beihilfen im Bereich der pflanzlichen Produktion Concessione di aiuti nel settore della produzione vegetale							
1	Eingereichte Gesuche LG 11/1998 (Kapitalbeiträge)	Domande presentate I.p. 11/1998 (contributi in conto capitale)	Anzahl / quantità	-	55	55	55	●
2	Verpflichtete Gesuche LG 11/1998 (Kapitalbeiträge)	Domande impegnate I.p. 11/1998 (contributi in conto capitale)	Anzahl / quantità	-	55	55	55	●
3	Ausbezahlte Gesuche LG 11/1998 (Kapitalbeiträge)	Domande liquidate I.p. 11/1998 (contributi in conto capitale)	Anzahl / quantità	-	55	55	55	●
4	Eingereichte Gesuche LG 9/1991 (zinsbegünstigte Darlehen)	Domande presentate I.p. 9/1991 (mutuo a tasso agevolato)	Anzahl / quantità	-	7	7	7	●
5	Verpflichtete Gesuche LG 9/1991 (zinsbegünstigte Darlehen)	Domande impegnate I.p. 9/1991 (mutuo a tasso agevolato)	Anzahl / quantità	-	7	7	7	●
6	Ausbezahlte Gesuche LG 9/1991 (zinsbegünstigte Darlehen)	Domande liquidate I.p. 9/1991 (mutuo a tasso agevolato)	Anzahl / quantità	-	7	7	7	●
7	Eingereichte Gesuche für Umstrukturierung Rebanlagen (Beihilfe GMO Wein)	Domande di aiuto ristrutturazione vigneti (aiuto OCM vino) presentate	Anzahl / quantità	-	56	0	0	●
8	Ausbezahlte Gesuche für Umstrukturierung Rebanlagen (Beihilfe GMO Wein)	Domande liquidate ristrutturazione vigneti (aiuto OCM vino)	Anzahl / quantità	-	51	0	0	●
9	Eingereichte Gesuche für Investitionen Kellereien (Beihilfe GMO Wein)	Domande di aiuto investimenti cantine vinicole (aiuto OCM vino) presentate	Anzahl / quantità	-	13	0	0	●
10	Ausbezahlte Gesuche für Investitionen Kellereien (Beihilfe GMO Wein)	Domande liquidate investimenti cantine vinicole (aiuto OCM vino)	Anzahl / quantità	-	13	13	13	●
11	Eingereichte Gesuche für Projekte Weinabsatzförderung (Beihilfe GMO Wein)	Domande progetti promozione vino (aiuto OCM vino) presentate	Anzahl / quantità	-	5	5	5	●

Die oben angegebene Anzahl beinhaltet auch jene Gesuche, die bei den Bezirksämtern eingereicht worden sind.

Projekte Weinabsatzförderung: Das Amt bearbeitet die Ansuchen bis zur Genehmigung und leitet sie dann an AGEA (Agenzia per le erogazioni in agricoltura) weiter.

Il numero sopra indicato comprende anche le domande presentate negli uffici distrettuali.

Progetti promozione vino paesi terzi: l'ufficio segue l'istruttoria delle domande fino all'approvazione, poi le inoltra ad AGEA (Agenzia per le erogazioni in agricoltura).

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Genehmigungen und Kontrollen im Bereich der Gemeinsamen Marktordnungen Obst-Gemüse Approvazioni e controlli nell'ambito dell'organizzazione comune di mercato (OCM) ortofrutticolo							
1	Ausgestellte Genehmigungen (operationelle Programme)	Numero approvazioni (programmi operativi)	Anzahl / quantità	6	6	6	6	●
2	Durchgeführte Kontrollen Abrechnungen (operationelle Programme)	Numero controlli rendiconto (programmi operativi)	Anzahl / quantità	3	3	3	3	●

3	Durchgeführte Kontrollen (Wert der vermarkteten Erzeugung)	Numero controlli (valore della produzione commercializzata)	Anzahl / quantità	3	3	3	3	●
---	--	---	----------------------	---	---	---	---	---

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Verwaltung Weinbaukartei Gestione dello schedario viticolo							
1	Behandelte Gesuche / Meldungen	Domande o denunce trattate	Anzahl / quantità	779	950	1.050	1.050	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Ausstellung von Pflanzengesundheitszeugnissen, Phytosanitären Ermächtigungen, Pflanzenzertifizierung sowie Monitoring und Bekämpfung von Quarantäneschadorganismen Rilascio di certificati fitosanitari, autorizzazioni fitosanitarie, certificazione delle piante e monitoraggio e lotta contro organismi nocivi da quarantena							
1	Ausgestellte Pflanzengesundheitszeugnisse	Certificati fitosanitari rilasciati	Anzahl / quantità	9.113	9.000	9.000	9.000	●
2	Phytosanitäre Ermächtigungen für Produktion und Handel von Pflanzen und Pflanzenerzeugnissen	Autorizzazioni fitosanitari rilasciate per la produzione e il commercio di vegetali e prodotti vegetali	Anzahl / quantità	-	15	15	15	●
3	Durchgeführte Lokalausweise in Bezug auf Quarantäne- schadorganismen	Controlli in loco concernenti organismi di quarantena	Anzahl / quantità	-	1.000	1.000	1.000	●
4	Pflanzenzertifizierung: Durchgeführte Kontrollen für die Zertifizierung von Pflanzkartoffeln	Certificazione delle piante: Controlli per la certificazione dei tuberi seme di patate	Anzahl / quantità	-	500	500	500	●
5	Pflanzenzertifizierung: Zertifizierten Raseln	Certificazione delle piante: Numero barbatelle certificate	Anzahl / quantità	-	450.000	450.000	450.000	●
6	Pflanzenzertifizierung: Zertifiziertes Prebasis- und Basisveredlungsmaterial des Apfels	Certificazione delle piante: Numero innesti certificati prebase e base di melo	Anzahl / quantità	-	20.000	20.000	20.000	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
5	Neuausstellung und Verlängerung der Befähigungsnachweise für berufliche Verwender von Pflanzenschutzmitteln und Berater Nuovo rilascio e rinnovo di certificati di abilitazione per l'impiego professionale di prodotti fitosanitari e per consulenti							
1	Durchgeführte Kurse	Corsi svolti	Anzahl / quantità	14	25	20	20	●

2	Teilnehmer Kurse	Partecipanti corsi	Anzahl / quantità	915	1.000	900	900	●
3	Abnahme Prüfungen mit Neuausstellung des Befähigungsnachweises	Esecuzione esame e nuovo rilascio certificati di abilitazione	Anzahl / quantità	553	300	300	300	○
4	Verlängerungen Befähigungsnachweis	Rinnovo certificati di abilitazione	Anzahl / quantità	691	4.500	1.000	100	●

Anzahl Kurse und Teilnehmer in deutscher Sprache, Anzahl Prüfungen in beiden Landessprachen. Numero corsi e partecipanti in lingua tedesca, numero esami in ambo le due lingue.

Amt für bäuerliches Eigentum Ufficio Proprietà coltivatrice

		Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.	
1	Bestimmungen im Bereich Höfegesetz sowie Verleihung der Bezeichnung „Erbhof“ Disposizioni nell’ambito della legge sui masi chiusi e assegnazione della denominazione “maso avito”							
1	Behandelte Entscheidungen der örtlichen Höfekommissionen	Decisioni delle commissioni locali per i masi chiusi trattate	Anzahl / quantità	317	300	300	300	●
2	Anzahl Beschwerden Landeshöfekommission	Numero di ricorsi Commissione provinciale per i masi chiusi	Anzahl / quantità	-	40	40	40	○
3	Verliehene Bezeichnungen „Erbhof“	Riconoscimenti attribuiti "maso avito"	Anzahl / quantità	-	15	15	10	●

		Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.	
2	Vergabe von Existenzgründungsbeihilfen und Organisation der Betriebsberatung für Junglandwirte Concessione di aiuti per l’avviamento di imprese e consulenza aziendale per i giovani agricoltori							
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	230	250	250	250	●
2	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	226	245	245	245	●
3	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	46	245	245	245	●

Der Ländliche Entwicklungsplan 2014-2020 wurde erst Mitte des Jahres 2015 genehmigt. Dadurch war die Periode für die Gesuchsabgabe kurz. Es wurden 35 Gesuche entgegengenommen, die durch Fördermittel des ELR abgedeckt sind und elf Gesuche die durch Fördermittel der Autonomen Provinz Bozen abgedeckt sind.

Das Jahr 2016 war das erste Jahr der neuen Programmperiode mit normaler Gesuchsannahme.

Es wurden 204 Gesuche über die EU-Förderung angenommen. Von diesen waren drei negativ und eines wurde zurückgezogen. Außerdem wurden 26 Gesuche über die Landesförderung angenommen.

Für die kommenden Jahre wird mit 250 Anträgen pro Jahr gerechnet.

Il Piano di Sviluppo Rurale 2014-2020 è stato approvato solo a metà dell’anno 2015. Di conseguenza è stato breve il periodo di accettazione domande. Sono state accettate 35 domande coperte da mezzi finanziari del PSR 2014-2020 ed altre undici domande coperte da mezzi finanziari della Provincia autonoma di Bolzano.

L’anno 2016 è stato il primo anno del nuovo periodo di programmazione con tempi di presentazione delle domande regolari. Sono state accettate 204 domande sul PSR 2014-2020. Di queste tre domande erano negative ed una domanda è stata ritirata. Altre 26 domande hanno richiesto il sostegno con mezzi finanziari provinciali.

Per i prossimi anni ci si aspettano 250 domande all’anno.

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
3	Ausstellung der Bescheinigung „berufsmäßiger landwirtschaftlicher Unternehmer“ Rilascio dell’attestazione "qualifica imprenditore agricolo professionale"							
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	21	20	20	20	●
2	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	19	19	19	18	●
3	Zurückgezogene Gesuche	Domande ritirate	Anzahl / quantità	4	5	5	2	●

Da die Antragsteller zwei Jahre ab Antragsstellung Zeit haben, die Voraussetzungen zu erfüllen, ergibt sich eine Diskrepanz zwischen eingereichten Gesuchen und genehmigten Gesuchen.

Poiché i richiedenti hanno due anni di tempo dalla data di presentazione della domanda per dimostrare i requisiti, vi è una discrepanza tra domande presentate e domande approvate.

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
4	Verwaltung der Gemeinnutzungsgüter sowie der Agrargemeinschaften Amministrazione dei beni di uso civico e delle associazioni agrarie							
1	Feststellung der Gemeinnutzungsrechte	Accertamento dei diritti di uso civico	Anzahl / quantità	3	7	7	7	○
2	Behandelte Beschwerden betreffend die Holz- und Weidenutzung	Trattazione dei ricorsi concernenti il diritto di legnatico e pascolo	Anzahl / quantità	3	2	2	2	○
3	Erstellte Gutachten	Pareri elaborati	Anzahl / quantità	144	185	185	185	○
4	Festlegung des Preises bei Veräußerung von Gemeinnutzungsgütern	Determinazione del prezzo in caso di alienazione di beni di uso civico, intensivamente coltivati	Anzahl / quantità	0	2	2	2	○
5	Bekanntgabe (Ernennung) neugewählter Verwaltungskomitees	Proclamazione (nomina) dei neoeletti comitati d'amministrazione	Anzahl / quantità	85	17	8	4	○
6	Aufnahmen in das amtliche Verzeichnis der Agrargemeinschaften	Iscrizioni nell'elenco ufficiale delle associazioni agrarie	Anzahl / quantità	-	1	1	1	●
7	Genehmigung bei Abtrennung und Teilung von Anteilen	Autorizzazione in caso di distacco e di divisione di quote	Anzahl / quantità	-	25	25	25	●
8	Genehmigung für die Veräußerung bzw. den Erwerb von Grundstücken	Autorizzazione in caso di alienazione rispettz. di acquisto di immobili	Anzahl / quantità	-	100	100	100	●
9	Festlegung der Teilhaber und deren Anteile	Determinazione dei compartecipanti e delle rispettive quote	Anzahl / quantità	-	1	1	1	○
10	Entsendung eines Kommissärs	Invio di un commissario ad acta	Anzahl / quantità	-	1	1	1	○
11	Genehmigung der Satzungen	Approvazione degli statuti	Anzahl / quantità	-	5	5	5	●
12	Behandlung von Anfechtungen von Vollversammlungsbeschlüssen	Trattazione di impugnazioni di deliberazioni dell'assemblea dei compartecipanti	Anzahl / quantità	-	3	3	3	●
13	Richtigstellung und Ergänzung des Grundbuchstandes	Rettifica ed integrazione dello stato tavolare	Anzahl / quantità	-	3	3	3	●

Erstellte Gutachten: bei Veräußerung von Gemeinnutzungsgütern mit Freischreibung der Nutzungsrechte bzw. bei Erwerb von Gütern mit Bindung der Nutzungsrechte

Pareri elaborati: in caso d'alienazione di beni di uso civico con cancellazione del vincolo di uso civico rispettivamente in caso d'acquisto di beni con apposizione del vincolo di uso civico

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
5	Höfe- und Pachtschlichtungen sowie Rekurse Wildschäden							
	Conciliazioni masi chiusi, conciliazioni di affitto, ricorsi dei danni da selvaggina							
1	Eingereichte Ansuchen „Höfeschlichtungen“	Richieste presentate "conciliazioni masi chiusi"	Anzahl / quantità	-	31	31	31	●
2	Positiv verlaufene Höfeschlichtungen	Conciliazioni masi chiusi con esito positivo	Anzahl / quantità	-	14	15	15	●
3	Negativ verlaufene Höfeschlichtungen	Conciliazioni masi chiusi con esito negativo	Anzahl / quantità	-	11	11	11	●
4	Eingereichte Ansuchen „Pachtschlichtungen“	Richieste presentate "conciliazioni di affitto"	Anzahl / quantità	-	9	9	9	●
5	Positiv verlaufene Pachtschlichtungen	Conciliazioni di affitto con esito positivo	Anzahl / quantità	-	4	4	4	●
6	Negativ verlaufene Pachtschlichtungen	Conciliazioni di affitto con esito negativo	Anzahl / quantità	-	3	3	3	●
7	Rekurse Wildschäden	Ricorsi danni da selvaggina	Anzahl / quantità	-	2	2	3	●

Amt für ländliches Bauwesen Ufficio Edilizia rurale

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
1	Vergabe von Beihilfen für bauliche und maschinelle einzelbetriebliche Investitionen sowie für Bonifizierungs- und Bodenverbesserungskonsortien							
	Concessione di aiuti per investimenti edili e di meccanizzazione da parte di aziende single nonché per consorzi di bonifica e di miglioramento fondiario							
1	Eingereichte Gesuche LG 11/1998 (Einzelbetriebliche Förderungen)	Domande presentate I.p. 11/1998 (Investimenti da parte di aziende singole)	Anzahl / quantità	-	1.000	900	900	●
2	Genehmigte Gesuche LG 11/1998 (Einzelbetriebliche Förderungen)	Domande approvate I.p. 11/1998 (Investimenti da parte di aziende singole)	Anzahl / quantità	-	1.200	1.100	1.000	●
3	Ausbezahlte Gesuche LG 11/1998 (Einzelbetriebliche Förderungen)	Domande liquidate I.p. 11/1998 (Investimenti da parte di aziende singole)	Anzahl / quantità	-	1.300	1.200	1.000	●
4	Eingereichte Gesuche LG 1/1974 (landwirtschaftliche Wohnhäuser)	Domande presentate I.p. 1/1974 (abitazioni rurali)	Anzahl / quantità	-	250	230	230	●
5	Genehmigte Gesuche LG 1/1974 (landwirtschaftliche Wohnhäuser)	Domande approvate I.p. 1/1974 (abitazioni rurali)	Anzahl / quantità	-	250	230	230	●
6	Ausbezahlte Gesuche LG 1/1974 (landwirtschaftliche Wohnhäuser)	Domande liquidate I.p. 1/1974 (abitazioni rurali)	Anzahl / quantità	-	350	330	330	●
7	Eingereichte Gesuche LG 7/2008 (Urlaub am Bauernhof)	Domande presentate I.p. 7/2008 (agriturismo)	Anzahl / quantità	-	70	70	70	●
8	Genehmigte Gesuche LG 7/2008 (Urlaub am Bauernhof)	Domande approvate I.p. 7/2008 (agriturismo)	Anzahl / quantità	-	60	60	70	●
9	Ausbezahlte Gesuche LG 7/2008 (Urlaub am Bauernhof)	Domande liquidate I.p. 7/2008 (agriturismo)	Anzahl / quantità	-	70	70	70	●

10	Eingereichte Gesuche LG 5/2009 (Bonifizierungs- und Bodenverbesserungskonsortien)	Domande presentate I.p. 5/2009 (consorzi di bonifica e miglioramento fondiario)	Anzahl / quantità	-	40	50	60	●
11	Genehmigte Gesuche LG 5/2009 (Bonifizierungs- und Bodenverbesserungskonsortien)	Domande approvate I.p. 5/2009 (consorzi di bonifica e miglioramento fondiario)	Anzahl / quantità	-	30	40	50	●
12	Ausbezahlte Gesuche LG 5/2009 (Bonifizierungs- und Bodenverbesserungskonsortien)	Domande liquidate I.p. 5/2009 (consorzi di bonifica e miglioramento fondiario)	Anzahl / quantità	-	40	60	80	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Förderung und Aufsicht der Bonifizierungs- und Bodenverbesserungskonsortien Vigilanza ed agevolazioni in materia di consorzi di bonifica e di miglioramento fondiario							
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	130	130	130	130	●
2	Von Amts wegen eingeleitete Verfahren	Procedimenti avviati d'ufficio	Anzahl / quantità	10	15	15	15	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Klassifizierung der Urlaub am Bauernhof-Betriebe, Beratung und Stichprobenkontrollen Classificazione delle aziende agrituristiche, consulenza e controlli a campione							
1	Durchgeführte Einstufungen	Classificazioni effettuate	Anzahl / quantità	430	200	210	220	●
2	Durchgeführte Stichprobenkontrollen	Controlli a campione effettuati	Anzahl / quantità	176	200	210	210	●

Durchgeführte Stichprobenkontrollen: Hier werden alle Kontrollen angegeben, auch jene der Bezirksämter; das Amt 31.4 führt die Kontrollen im Bezirk Bozen durch.

Controlli a campione effettuati: qui vengono riportati tutti i controlli, anche quelli eseguiti dagli uffici distrettuali; l'ufficio 31.4 effettua i controlli per il distretto di Bolzano.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Vergabe von Beihilfen aufgrund des Entwicklungsprogramms für den ländlichen Raum 2014-2020 – Maßnahme 4.1 Erogazione degli aiuti del Programma di Sviluppo Rurale 2014-2020 – misura 4.1							
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	40	5	0	0	●
2	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	38	7	0	0	●
3	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	24	25	20	20	●

Amt für Landmaschinen Ufficio Meccanizzazione agricola

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Verbilligter Treibstoff für die Landwirtschaft Carburante a prezzo ridotto per l'agricoltura							
1	Ansuchen um Zuteilung sowie Abrechnung	Domande per l'assegnazione e dichiarazione consumi	Anzahl / quantità	12.354	13.000	13.000	13.000	●
2	Diesel zugeteilt	Diesel assegnato	Liter / litri	23.610.589,00	26.000.000,00	26.000.000,00	26.000.000,00	●
3	Benzin zugeteilt	Benzina assegnata	Liter / litri	496.999,00	550.000,00	550.000,00	550.000,00	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Immatrikulation und Landmaschinenregister Immatricolazione e registro macchine agricole							
1	Durchgeführte Maschineneintragungen	Iscrizioni di macchine effettuate	Anzahl / quantità	4.000	7.000	7.000	7.000	●

Derzeit sind nur Schätzungen möglich, die Auswertungen müssen erst programmiert werden. Momentaneamente è possibile soltanto stimare le macchine iscritte. Le statistiche devono essere ancora programmate.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Vergabe von Beihilfen für den Kauf von Landmaschinen Incentivazioni per l'acquisto di macchine agricole							
1	Eingereichte Beihilfesuche (Verlustbeitrag)	Domande di contributo a fondo perduto presentate	Anzahl / quantità	497	500	500	500	○
2	Genehmigte Beihilfesuche (Verlustbeitrag)	Domande di contributo a fondo perduto approvate	Anzahl / quantità	364	500	500	500	●
3	Ausbezahlte Beihilfesuche (Verlustbeitrag)	Domande di contributo a fondo perduto liquidate	Anzahl / quantità	364	500	500	500	●
4	Eingereichte Beihilfesuche (Darlehen)	Domande di mutuo agevolato presentate	Anzahl / quantità	230	250	250	280	○
5	Genehmigte Beihilfesuche (Darlehen)	Domande di mutuo agevolato approvate	Anzahl / quantità	148	150	150	150	●
6	Ausbezahlte Beihilfesuche (Darlehen)	Domande di mutuo agevolato liquidate	Anzahl / quantità	148	150	150	150	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Führung des Landesverzeichnisses der landwirtschaftlichen Unternehmen Gestione dell'anagrafe provinciale delle imprese agricole							
1	Eingetragene landwirtschaftliche Betriebe	Imprese agricole iscritte	Anzahl / quantità	22.000	22.000	22.000	22.000	○

Amt für EU-Strukturfonds in der Landwirtschaft Ufficio Fondi strutturali UE in agricoltura

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
1	Begleitung des Entwicklungsprogramms für den ländlichen Raum (ELR) 2014-2020 Implementazione del Programma di Sviluppo Rurale (PSR) 2014-2020							
1	Durchgeführte Treffen	Incontri svolti	Anzahl / quantità	75	28	28	28	●
2	Jährlicher Durchführungsbericht	Rapporto annuale di esecuzione	Anzahl / quantità	1	1	1	1	●
3	Auswahl der neuen Landesgebiete LEADER	Selezione delle nuove zone provinciali LEADER	Anzahl / quantità	6	0	0	0	●
4	Koordinierungstreffen	Riunioni di coordinamento	Anzahl / quantità	-	20	20	20	●
5	Begleitausschuss	Comitato di sorveglianza	Anzahl / quantità	-	1	1	1	●
6	Jährliches Treffen mit der EU-Kommission	Incontro annuale con la commissione UE	Anzahl / quantità	-	1	1	1	●
7	Textänderung des Entwicklungsprogrammes	Modifica del Programma di sviluppo	Anzahl / quantità	-	1	1	1	●

Koordinierungstreffen: Diese finden mit Vertretern der Abteilung Landwirtschaft, der Landeszahlstelle, dem italienischen Landwirtschaftsministerium und der EU statt.

Riunioni di coordinamento: partecipano rappresentanti della Ripartizione Agricoltura, dell'Organismo pagatore provinciale, del Ministero all'Agricoltura e dell'UE.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
2	Vergabe von Beihilfen aufgrund des ELR 2014-2020 Erogazione degli aiuti del PSR 2014-2020							
1	Maßnahme 4.2 eingereichte Beihilfeansuchen	Misura 4.2 domande di aiuto presentate	Anzahl / quantità	-	5	2	2	○
2	Maßnahme 4.2 genehmigte Beihilfeansuchen	Misura 4.2 domande di aiuto approvate	Anzahl / quantità	-	7	2	2	●
3	Maßnahme 4.2 ausbezahlte Beihilfeansuchen	Misura 4.2 domande di aiuto liquidate	Anzahl / quantità	-	5	2	2	●
4	Maßnahme 7.3 eingereichte Beihilfeansuchen	Misura 7.3 domande di aiuto presentate	Anzahl / quantità	-	1	1	0	○
5	Maßnahme 7.3 genehmigte Beihilfeansuchen	Misura 7.3 domande di aiuto approvate	Anzahl / quantità	-	1	1	0	●
6	Maßnahme 7.3 ausbezahlte Beihilfeansuchen	Misura 7.3 domande di aiuto liquidate	Anzahl / quantità	-	7	4	4	●
7	Maßnahme 16.1 eingereichte Beihilfeansuchen	Misura 16.1 domande di aiuto presentate	Anzahl / quantità	-	0	0	0	○
8	Maßnahme 16.1 genehmigte Beihilfeansuchen	Misura 16.1 domande di aiuto approvate	Anzahl / quantità	-	0	0	0	●
9	Maßnahme 16.1 ausbezahlte Beihilfeansuchen	Misura 16.1 domande di aiuto liquidate	Anzahl / quantità	-	0	2	2	●
10	Maßnahme 10 eingereichte Beihilfeansuchen	Misura 10 domande di aiuto presentate	Anzahl / quantità	-	10.000	10.000	9.000	○

11	Maßnahme 10 ausbezahlte Beihilfeansuchen	Misura 10 domande di aiuto liquidate	Anzahl / quantità	-	10.000	10.000	9.000	●
12	Maßnahme 13 eingereichte Beihilfeansuchen	Misura 13 domande di aiuto presentate	Anzahl / quantità	-	8.000	8.000	8.000	●
13	Maßnahme 13 ausbezahlte Beihilfeansuchen	Misura 13 domande di aiuto liquidate	Anzahl / quantità	-	8.000	8.000	8.000	●
14	Maßnahme 19.1 eingereichte Beihilfeansuchen	Misura 19.1 domande di aiuto presentate	Anzahl / quantità	-	0	0	0	○
15	Maßnahme 19.1 genehmigte Beihilfeansuchen	Misura 19.1 domande di aiuto approvate	Anzahl / quantità	-	7	0	0	●
16	Maßnahme 19.1 ausbezahlte Beihilfeansuchen	Misura 19.1 domande di aiuto liquidate	Anzahl / quantità	-	3	7	0	●
17	Maßnahme 19.2 eingereichte Beihilfeansuchen	Misura 19.2 domande di aiuto presentate	Anzahl / quantità	-	30	30	20	○
18	Maßnahme 19.2 genehmigte Beihilfeansuchen	Misura 19.2 domande di aiuto approvate	Anzahl / quantità	-	30	30	20	●
19	Maßnahme 19.2 ausbezahlte Beihilfeansuchen	Misura 19.2 domande di aiuto liquidate	Anzahl / quantità	-	5	10	12	●
20	Maßnahme 19.3 eingereichte Beihilfeansuchen	Misura 19.3 domande di aiuto presentate	Anzahl / quantità	-	1	5	0	○
21	Maßnahme 19.3 genehmigte Beihilfeansuchen	Misura 19.3 domande di aiuto approvate	Anzahl / quantità	-	1	5	0	●
22	Maßnahme 19.3 ausbezahlte Beihilfeansuchen	Misura 19.3 domande di aiuto liquidate	Anzahl / quantità	-	0	2	3	●
23	Maßnahme 19.4 eingereichte Beihilfeansuchen	Misura 19.4 domande di aiuto presentate	Anzahl / quantità	-	6	6	6	○
24	Maßnahme 19.4 genehmigte Beihilfeansuchen	Misura 19.4 domande di aiuto approvate	Anzahl / quantità	-	6	6	6	●
25	Maßnahme 19.4 ausbezahlte Beihilfeansuchen	Misura 19.4 domande di aiuto liquidate	Anzahl / quantità	-	3	5	6	●

Maßnahmen des Ländlichen Entwicklungsprogrammes 2014 - 2020:

Maßnahme 4.2: Verarbeitung und Vermarktung

Maßnahme 7.3: Breitband

Maßnahme 10: Agrarumweltmaßnahmen

Maßnahme 13: Ausgleichzulage

Maßnahme 16.1: Zusammenarbeit

Maßnahme 19: LEADER

Maßnahme 19.1: Vorbereitung

Maßnahme 19.2: Umsetzung der Lokale Aktionspläne LAP

Maßnahme 19.3: Kooperation

Maßnahme 19.4: Animation

Die Auszahlung der Ansuchen der Maßnahme 19 ist Zuständigkeit der Landeszahlstelle.

Misure del Programma di Sviluppo Rurale 2014 - 2020:

misura 4.2: trasformazione e commercializzazione

misura 7.3: banda larga

misura 10: pagamenti agroambientali

misura 13: indennità compensativa

misura 16.1: collaborazione

misura 19: LEADER

misura 19.1: preparazione

misura 19.2: attivazione dei piani di sviluppo locale PSL

misura 19.3: cooperazione

misura 19.4: animazione

La liquidazione delle domande della misura 19 è di competenza dell'Organismo pagatore provinciale.

Amt für Landwirtschaftsdienste Ufficio Servizi agrari

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Vergabe von Beihilfen für Unwetterschäden, Wissenstransfer, Informationsmaßnahmen, Beratungstätigkeit, Vertretungsdienste und Qualitätsprodukte							
	Concessione di aiuti per danni causati da avversità atmosferiche, trasferimento di conoscenze, azioni di informazione, servizi di consulenza e di sostituzione e prodotti di qualità							
1	Eingereichte Beihilfegesuche „Unwetterschäden“	Domande di contributo presentate "ripristino danni da avversità atmosferiche"	Anzahl / quantità	-	100	100	100	○
2	Genehmigte Beihilfegesuche „Unwetterschäden“	Domande di contributo approvate "ripristino danni da avversità atmosferiche"	Anzahl / quantità	-	100	100	100	●
3	Ausbezahlte Beihilfegesuche „Unwetterschäden“	Domande di contributo liquidate "ripristino danni da avversità atmosferiche"	Anzahl / quantità	-	100	100	100	●
4	Eingereichte Beihilfegesuche „Ertragsausfälle im Berggebiet“	Domande di contributo presentate "indennizzo danni da avversità atmosferiche"	Anzahl / quantità	-	0	0	0	○
5	Genehmigte Beihilfegesuche „Ertragsausfälle im Berggebiet“	Domande di contributo approvate "indennizzo danni da avversità atmosferiche"	Anzahl / quantità	-	0	0	0	●
6	Ausbezahlte Beihilfegesuche „Ertragsausfälle im Berggebiet“	Domande di contributo liquidate "indennizzo danni da avversità atmosferiche"	Anzahl / quantità	-	0	0	0	●
7	Eingereichte Gesuche „Beratungsdienste“	Domande presentate "servizi di consulenza"	Anzahl / quantità	-	15	15	15	○
8	Genehmigte Gesuche „Beratungsdienste“	Domande approvate "servizi di consulenza"	Anzahl / quantità	-	15	15	15	●
9	Ausbezahlte Gesuche „Beratungsdienste“	Domande liquidate "servizi di consulenza"	Anzahl / quantità	-	15	15	15	●
10	Eingereichte Gesuche „Informationsmaßnahmen“	Domande presentate "azioni di informazione"	Anzahl / quantità	-	11	11	11	○
11	Genehmigte Gesuche „Informationsmaßnahmen“	Domande approvate "azioni di informazione"	Anzahl / quantità	-	11	11	11	●
12	Ausbezahlte Gesuche „Informationsmaßnahmen“	Domande liquidate "azioni di informazione"	Anzahl / quantità	-	11	11	11	●
13	Eingereichte Gesuche „Vertretungsdienste“	Domande presentate "servizi di sostituzione"	Anzahl / quantità	-	1	1	1	○
14	Genehmigte Gesuche „Vertretungsdienste“	Domande approvate "servizi di sostituzione"	Anzahl / quantità	-	1	1	1	●
15	Ausbezahlte Gesuche „Vertretungsdienste“	Domande liquidate "servizi di sostituzione"	Anzahl / quantità	-	1	1	1	●
16	Eingereichte Gesuche „Qualitätsprodukte“	Domande presentate "prodotti di qualità"	Anzahl / quantità	-	5	5	5	●
17	Genehmigte Gesuche „Qualitätsprodukte“	Domande approvate "prodotti di qualità"	Anzahl / quantità	-	5	5	5	●
18	Ausbezahlte Gesuche „Qualitätsprodukte“	Domande liquidate "prodotti di qualità"	Anzahl / quantità	-	5	5	5	●

Die Anzahl der eingereichten Ansuchen für Unwetterschäden hängt von den jeweiligen Witterungsverhältnissen im Jahresverlauf ab. Bei außergewöhnlichen Ereignissen können auch mehrere tausend Anträge eingereicht werden.

Die Genehmigungen enthalten auch Gesuche, die in den letzten Jahren eingereicht worden sind. Die oben angegebene Anzahl beinhaltet auch jene Gesuche, die bei den Bezirksämtern eingereicht wurden.

Il numero delle domande presentate per danni da avversità atmosferiche dipende dalle rispettive condizioni meteorologiche annuali.

In caso di eventi straordinari potranno essere presentate anche migliaia di domande.

Le approvazioni contengono anche domande presentate negli ultimi anni. Il numero sopra indicato comprende anche le domande presentate agli uffici distrettuali.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Vergabe von Beihilfen aufgrund des Entwicklungsprogrammes für den ländlichen Raum 2014 – 2020 – Maßnahme 11							
	Concessione di aiuti del Programma di Sviluppo Rurale 2014 – 2020 – misura 11							
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	696	750	830	900	●
2	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	577	750	830	900	●
3	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	577	750	830	900	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Biologischer Landbau							
	Agricoltura biologica							
1	Eingetragene ökologisch wirtschaftende Unternehmen	Imprese iscritte nell'elenco degli operatori dell'agricoltura biologica	Anzahl / quantità	1.304	1.400	1.500	1.550	●
2	Ersteintragung und Änderungen der Biomeldung	Prima notifica e notifiche di variazione di attività con metodo biologico	Anzahl / quantità	451	600	700	750	●
3	Änderungen der LAFIS-Bögen	Variazioni del fascicolo aziendale SIAF	Anzahl / quantità	140	140	140	140	●
4	Ausstellung von Ausnahmegenehmigungen	Rilascio deroghe	Anzahl / quantità	75	80	90	100	●
5	Durchgeführte Beratungen	Consulenze eseguite	Anzahl / quantità	330	350	370	400	●

Die Anzahl der Beratungsleistungen für die Betriebe hängt wesentlich von der Anzahl und Komplexität der gesetzlichen Bestimmungen ab. Auf jeden Fall werden alle neuen Betriebe mindestens einmal umfangreich beraten.

Il numero delle prestazioni di consulenza dipende dal numero e dalla complessità del quadro normativo. In ogni caso a tutte le aziende che iniziano l'attività biologica, vengono offerte informazioni ed assistenza.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Überwachung Kontrollstellen und Kontrolltätigkeit im Bereich der ökologisch/biologischen Produktion							
	Vigilanza e attività di controllo delle produzioni biologiche							
1	Durchgeführte Kontrollen	Controlli effettuati	Anzahl / quantità	43	62	63	65	●
2	Ausstellung von Strafbescheiden	Rilascio di sanzioni amministrative	Anzahl / quantità	0	2	2	2	●

Es werden zwei Überwachungskontrollen bei den Kontrollstellen und der Rest bei den ökologisch wirtschaftenden Unternehmen durchgeführt.

Vengono svolte due audit di vigilanza presso gli organismi di controllo e le altre presso gli operatori.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
5	Landwirtschaftsstatistik Statistica agricola							
1	Monatliche Berichterstattung an das ASTAT	Relazioni mensili all'ASTAT	Anzahl / quantità	11	11	11	11	●
2	Durchgeführte Erhebungen	Rilevazioni eseguite	Anzahl / quantità	2	1	1	1	●

Es werden monatlich Daten über Bodennutzungsformen und der Produktion der jeweiligen Kulturarten aus verschiedenen Quellen erfasst, analysiert, zusammengefasst und an das ASTAT weitergeleitet.

Alle zehn Jahre findet die „Allgemeine Landwirtschaftszählung“ statt. In den Jahren dazwischen finden die Stichprobenerhebungen „Struktur und Produktion landwirtschaftlicher Betriebe“ und die „Erhebung über die wichtigsten landwirtschaftlichen Gehölzskulturen“ statt. Diese Erhebungen sind Teil des gesamtstaatlichen Statistikprogramms.

Bei der Durchführung und Organisation dieser Erhebungen arbeitet das Amt eng mit dem ASTAT, welches in Südtirol für die Koordination der Zählungen zuständig ist, zusammen.

Mensilmente vengono raccolti, analizzati, sintetizzati e comunicati all'ASTAT dati da varie fonti sull'uso del suolo e le forme di produzione di ogni specie culturale.

Il censimento dell'agricoltura si svolge ogni dieci anni.

Negli anni tra un censimento e l'altro vengono effettuati l'indagine sulla struttura e produzioni delle aziende agricole e l'indagine sulle principali coltivazioni legnose agrarie. Queste indagini sono inserite nel Programma statistico nazionale.

Nello svolgimento e l'organizzazione di queste indagini, l'Ufficio opera in stretta collaborazione con l'ASTAT, che è responsabile del coordinamento dei censimenti in Alto Adige.

Bezirksamt für Landwirtschaft Ost Ufficio distrettuale Agricoltura Est

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
1	Unterstützung bei der Vergabe von Beihilfen im Bereich Landwirtschaft Assistenza per domande di aiuto nel settore dell'agricoltura							
1	Eingereichte Beihilfeansuchen	Domande di aiuto presentate	Anzahl / quantità	1.884	3.500	3.500	3.000	●

Da die Bezirksämter 31.08 und 31.09 zum Amt 31.08 Bezirksamt für Landwirtschaft Ost (mit Außenstelle Brixen und Sterzing) zusammengelegt wurden, sind hier die Zahlen beider Ämter enthalten. Die Anzahl der seitens der Bezirksämter ausgewiesenen Gesuche ist teilweise in der Gesamtanzahl der zuständigen Zentralämter enthalten.

Dato che gli uffici distrettuali 31.08 e 31.09 sono confluiti nell'Ufficio distrettuale Est 31.08 (con sede distaccata Bressanone e Vipiteno), qui compaiono le cifre di tutti e due gli uffici.

Il numero di domande degli uffici distrettuali sono compresi in parte nel numero complessivo degli uffici competenti centrali.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
2	Kontrollen im Bereich Urlaub am Bauernhof und phytosanitäre Kontrollen Controlli nel settore agriturismo e controlli fitosanitari							
1	Durchgeführte Kontrollen UaB - Einstufung	Controlli eseguiti - classificazione	Anzahl / quantità	28	80	90	90	●
2	Ausgestellte fitosanitäre Zertifikate	Emissione di certificati fitosanitari	Anzahl / quantità	313	350	350	350	●

Ausstellung fitosanitäre Zertifikate: Die Anzahl der seitens der Bezirksämter ausgestellten Zertifikate sind in der Gesamtanzahl des zuständigen Zentralamtes 31.2 enthalten.

Kontrollen UaB-Einstufung: Die Anzahl der seitens der Bezirksämter durchgeführten Kontrollen sind in der Gesamtanzahl des zuständigen Zentralamtes 31.4 enthalten.

Emissione di certificati fitosanitari: i numeri degli uffici distrettuali sono compresi nel numero complessivo dell'ufficio competente centrale 31.2.

Controlli della classificazione: i numeri degli uffici distrettuali sono compresi nel numero complessivo dell'ufficio competente centrale 31.4.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Erhebungen, Verwaltung von Datensystemen, Ermächtigungen, Stellungnahmen und Schätzungen Registri, banche dati, autorizzazioni, commenti, estimi							
1	Eintragung und Änderung von Flächen- und Betriebskennzahlen im Land- und forstwirtschaftlichen Informationssystem	Iscrizione e modifica di dati riguardo superfici e imprese nel Sistema informativo agricolo forestale	Anzahl / quantità	289	320	320	320	◐
2	Verlängerungen des Befähigungsausweises zum Ankauf von Pflanzenschutzmitteln	Rinnovo dell'autorizzazione all'acquisto di prodotti fitosanitari	Anzahl / quantità	22	70	70	60	●
3	Stellungnahmen für Gemeinden	Pareri per comuni	Anzahl / quantità	62	110	110	110	◐
4	Schätzung von Wildschäden und andere Schätzungen	Estimi di danni causati dalla selvaggina	Anzahl / quantità	14	10	10	10	◐

Die Anzahl der seitens der Bezirksamter ausgestellten Verlängerungen des Befähigungsausweises sind in der Gesamtanzahl des zuständigen Zentralamtes 31.2 enthalten.

Il numero di rilasci di autorizzazioni effettuati dagli uffici distrettuali è compreso nella somma complessiva dell'ufficio competente centrale 31.2.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Zuteilung von vergünstigtem Treibstoff Assegnazione di carburante agevolato							
1	Zuteilungen von vergünstigtem Treibstoff	Assegnazioni di carburante agevolato	Anzahl / quantità	1.200	2.800	2.800	2.800	●

Diese Leistung wurde mit Beginn 2015 den Bezirksamtern übertragen

Da gennaio 2015 gli uffici distrettuali sono responsabili per l'assegnazione di carburante agevolato.

Bezirksamt für Landwirtschaft West Ufficio distrettuale Agricoltura Ovest

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Unterstützung bei der Vergabe von Beihilfen im Bereich Landwirtschaft Assistenza per domande di aiuto nel settore dell'agricoltura							
1	Eingereichte Beihilfeansuchen	Domande di aiuto presentate	Anzahl / quantità	1.185	2.000	2.000	2.000	◐

Da die Bezirksamter 31.10 und 31.11 zum Amt 31.10 Bezirksamt für Landwirtschaft West (mit Außenstelle Meran) zusammengelegt wurden, sind hier die Zahlen beider Ämter enthalten.

Die Anzahl der seitens der Bezirksamter ausgewiesenen Gesuche ist teilweise in der Gesamtanzahl der zuständigen Zentralämter enthalten.

Dato che gli uffici distrettuali 31.10 e 31.11 sono confluiti nell'Ufficio distrettuale Ovest 31.10 (con sede distaccata Merano), qui compaiono le cifre di tutti e due gli uffici.

Il numero di domande degli uffici distrettuali sono compresi in parte nel numero complessivo degli uffici competenti centrali.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Kontrollen im Bereich Urlaub am Bauernhof und phytosanitäre Kontrollen							
	Controlli nel settore agriturismo e controlli fitosanitari							
1	Durchgeführte Kontrollen UaB - Einstufung	Controlli eseguiti - classificazione	Anzahl / quantità	16	47	62	62	●
2	Ausgestellte fitosanitäre Zertifikate	Emissione di certificati fitosanitari	Anzahl / quantità	152	200	200	200	●

Ausstellung fitosanitäre Zertifikate: Die Anzahl der seitens der Bezirksämter ausgestellten Zertifikate sind in der Gesamtanzahl des zuständigen Zentralamtes 31.2 enthalten.

Emissione di certificati fitosanitari: i numeri degli uffici distrettuali sono compresi nel numero complessivo dell'ufficio competente centrale 31.2.

Kontrollen UaB-Einstufung: Die Anzahl der seitens der Bezirksämter durchgeführten Kontrollen sind in der Gesamtanzahl des zuständigen Zentralamtes 31.4 enthalten.

Controlli della classificazione: i numeri degli uffici distrettuali sono compresi nel numero complessivo dell'ufficio competente centrale 31.4.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Erhebungen, Verwaltung von Datensystemen, Ermächtigungen, Stellungnahmen und Schätzungen							
	Registri, banche dati, autorizzazioni, commenti, estimi							
1	Eintragung und Änderung von Flächen- und Betriebskennzahlen im Land- und forstwirtschaftlichen Informationssystem	Iscrizione e modifica di dati riguardo superfici e imprese nel Sistema informativo agricolo forestale	Anzahl / quantità	1.400	3.000	2.800	2.800	●
2	Verlängerungen des Befähigungsausweises zum Ankauf von Pflanzenschutzmitteln	Rinnovo dell'autorizzazione all'acquisto di prodotti fitosanitari	Anzahl / quantità	128	200	200	200	●
3	Stellungnahmen für Gemeinden	Pareri per comuni	Anzahl / quantità	4	40	40	40	●
4	Schätzung von Wildschäden und andere Schätzungen	Estimi di danni causati dalla selvaggina	Anzahl / quantità	2	7	15	15	●

Die Anzahl der seitens der Bezirksämter ausgestellten Verlängerungen des Befähigungsausweises sind in der Gesamtanzahl des zuständigen Zentralamtes 31.2 enthalten.

Il numero di rilasci di autorizzazioni effettuati dagli uffici distrettuali è compreso nella somma complessiva dell'ufficio competente centrale 31.2.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Zuteilung von vergünstigtem Treibstoff							
	Assegnazione di carburante agevolato							
1	Zuteilungen von vergünstigtem Treibstoff	Assegnazioni di carburante agevolato	Anzahl / quantità	1.400	3.000	3.000	3.000	●

Diese Leistung wurde mit Beginn 2015 den Bezirksämtern übertragen

Da gennaio 2015 gli uffici distrettuali sono responsabili per l'assegnazione di carburante agevolato.

Landestierärztlicher Dienst Servizio veterinario provinciale

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Bekämpfung der Tierkrankheiten Lotta contro le malattie degli animali							
1	Gewährte Entschädigungen für die Tötung von Tieren	Indennizzi per l'abbattimento di animali	Anzahl / quantità	436	250	250	250	●
2	Durchgeführte Desinfektionen	Disinfezioni eseguite	Anzahl / quantità	6	10	10	10	●
3	Bei den Sammelstellen zur Tollwutuntersuchung abgeholte tote Tiere	Animali morti ritirati presso i centri di raccolta ai fini del controllo nei confronti della rabbia	Anzahl / quantità	643	600	600	600	●
4	Durchgeführte Klauenbäder	Bagni medicati eseguiti	Anzahl / quantità	6	3	3	3	●
5	Maßnahmen zur sanitären Sperre, Schlachtungsaufforderungen, Widerruf der Sperre	Provvedimenti di sequestro sanitario, di abbattimento e di dissequestro	Anzahl / quantità	350	190	180	180	○

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Verwaltungsstrafen Sanzioni amministrative							
1	Ausgestellte Verwaltungsstrafen und Verwarnungen	Sanzioni amministrative ed ammonimenti	Anzahl / quantità	749	820	850	850	●
2	Abhalten von Anhörungen	Svolgimento di audizioni	Anzahl / quantità	31	30	35	35	○
3	Bearbeitete Bußgeldbescheide	Ordinanze, ingiunzioni evase	Anzahl / quantità	129	160	165	170	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	EU-Zulassung von Lebensmittel- und Futtermittelbetrieben Riconoscimento comunitario di ditte di prodotti alimentari e mangimifici							
1	Dekrete und Gutachten für die EU-Zulassung von Lebensmittelbetrieben	Decreti e pareri per il riconoscimento CE degli stabilimenti alimentari	Anzahl / quantità	40	40	35	35	●
2	Dekrete und Gutachten für die EU-Zulassung von Futtermittelbetrieben	Decreti e pareri per il riconoscimento CE degli mangimifici	Anzahl / quantità	1	1	1	1	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuernb. Govern.
4	Beihilfevergabe für die Tierkennzeichnung, für die Tierkadaverentsorgung und für den Tierschutz Concessione di contributi per l'identificazione degli animali, lo smaltimento delle carcasse animali e la protezione degli animali							
1	Eingereichte Gesuche Tierkennzeichnung	Domande presentate marcatura bestiame	Anzahl / quantità	-	1	1	1	○
2	Genehmigte Gesuche Tierkennzeichnung	Domande approvate marcatura bestiame	Anzahl / quantità	-	1	1	1	●
3	Ausbezahlte Gesuche Tierkennzeichnung	Domande liquidate marcatura bestiame	Anzahl / quantità	-	1	1	1	●
4	Eingereichte Gesuche Tierkadaverentsorgung	Domande presentate smaltimento carcasse	Anzahl / quantità	-	1	1	1	●
5	Genehmigte Gesuche Tierkadaverentsorgung	Domande approvate smaltimento carcasse	Anzahl / quantità	-	1	1	1	●
6	Ausbezahlte Gesuche Tierkadaverentsorgung	Domande liquidate smaltimento carcasse	Anzahl / quantità	-	1	1	1	●
7	Eingereichte Gesuche Tierschutz	Domande presentate protezione degli animali	Anzahl / quantità	-	12	12	12	●
8	Genehmigte Gesuche Tierschutz	Domande approvate protezione degli animali	Anzahl / quantità	-	12	12	12	●
9	Ausbezahlte Gesuche Tierschutz	Domande liquidate protezione degli animali	Anzahl / quantità	-	12	12	12	●

Performance-Plan 2018 - 2020 Piano della performance 2018 - 2020

Forstwirtschaft - Foreste

(1) Beschreibung des Steuerungsbereichs

Der Landesforstdienst sorgt durch den Ausgleich der Interessen dafür, dass Südtirol in seiner Vielfalt und Einmaligkeit als attraktiver und sicherer Lebens- und Wirtschaftsraum auch für künftige Generationen erhalten bleibt.

Um die Ziele zu erreichen, erbringt der Landesforstdienst Leistungen in elf Bereichen: Führung und Organisation, Gutachten und Bewilligungen, Aufsicht und Kontrolle, Management der Lebensräume, Erhebungen und Karteien, Arbeiten in Eigenregie, Beiträge und Prämien, Information und Öffentlichkeitsarbeit, Ausbildung sowie Zivilschutz.

(1) Descrizione dell'area di gestione strategica

Il Servizio Forestale provinciale provvede a una gestione equilibrata delle istanze degli stakeholders in modo che l'Alto Adige unico per la sua varietà paesaggistica, conservi la sua attrattività e stabilità sotto il profilo ecologico e economico.

Per raggiungere questi obiettivi, le attività del Servizio Forestale provinciale coprono undici ambiti differenti: dirigenza e organizzazione, pareri e autorizzazioni, sorveglianza e controllo, gestione degli ecosistemi, rilievi e mappature, lavori in economia, contributi e premi, informazione e pubbliche relazioni, formazione e servizi nell'ambito della Protezione civile.

(2) Umfeldentwicklung (extern / intern)

Externer Kontext

Das Umfeld des Landesforstdienstes ist dadurch gekennzeichnet, dass Südtirol, ein kleines und attraktives Land im Herzen der Alpen, als Grenzgebiet zwischen zwei großen Kulturen seit vielen Jahrhunderten besiedelt und bewirtschaftet wird. Höhenlage und Steilheit des Geländes schränken die Bodennutzung erheblich ein und weisen das Land als Berggebiet im Sinne der EU-Verordnung 1257/1999 aus. Die einzigartige Landschaft mit noch weitgehend naturnahen Lebensräumen im Wald- und Almgebiet bildet die Grundlage für den Tourismus als wichtigsten Wirtschaftszweig. Grundsätzlich soll die nachhaltige Bewirtschaftung des Berggebietes mit seiner geologisch, standörtlich, ökologisch und eigentumsrechtlich kleinflächigen Struktur gefördert werden. Damit wird eine stabile, vielfältige und abwechslungsreiche Kultur- und Naturlandschaft erhalten – und es sollen weite Landstriche nicht sich selbst bzw. ihrer „natürlichen“, d.h. ungesteuerten Entwicklung überlassen werden, wie dies in anderen Alpenregionen der Fall ist. Der Bergwald ist in einem hohen Anteil im Eigentum von Berglandwirtschaftsbetrieben – in Form von Einzelprivatwald, Miteigentumsgemeinschaften sowie im Eigentum von Gemeinden. Die Eigentumsgröße ist dort in hohem Maße kleinstrukturiert – mit durchschnittlichen Waldflächen unter 10 ha. Stetig im Wachsen ist auch der Anteil von Waldbesitzern, die keine direkte Beziehung zu einem landwirtschaftlichen Betrieb mehr haben, was besondere Herausforderungen bei der nachhaltigen Bewirtschaftung dieser Wälder mit sich bringt. Forschungsergebnisse zeigen, dass Berggebiete und insbesondere der Alpenraum besonders von den Auswirkungen des Klimawandels betroffen sein werden. Die Ökosysteme der Bergwälder sind durch die hohe Langlebigkeit der Bäume dem Klimawandel besonders ausgesetzt. Wälder die heute begründet werden, müssen auch noch den klimatischen Verhältnissen in 150 Jahren gewachsen sein. Der Klimawandel stellt daher für die Bewirtschaftung der Bergwälder eine besondere Herausforderung dar.

Interner Kontext

Der Landesforstdienst ist als ursprünglich für den Wald und seine sich im Laufe der Jahrhunderte wandelnde Nutzung geschaffene Behörde sehr viel älter als die Landesverwaltung, die in dieser Form auf das Jahr 1972 zurückgeht und sich in den letzten 40 Jahren rasant mit immer neuen Zuständigkeiten und Aufgaben entwickelt hat.

Die Zuständigkeiten des Landesforstdienstes erstrecken sich weit über den Wald hinaus; sie umfassen fast nahezu die gesamte Landesfläche.

Der Landesforstdienst besteht zu fast 80% aus dem Landesforstkorps. Dieses ist ein technisches Korps mit Polizeifunktionen, welches hierarchisch strukturiert und kapillar über

(2) Analisi del contesto (esterno / interno)

Contesto esterno

Questo il contesto nel quale opera il Servizio Forestale provinciale: l'Alto Adige, un territorio piccolo e pieno di attrattività, nel cuore delle Alpi, una terra di confine tra due grandi culture, popolata e gestita ormai da secoli. Altitudine e pendenza del territorio costituiscono fattori limitanti ai fini dell'uso del suolo e fanno ricadere la nostra terra nella definizione di territorio montano ai sensi del regolamento UE 1257/1999. L'unicità del paesaggio con i suoi ambienti silvo-pastorali vicini alla naturalità costituisce base irrinunciabile per il nostro settore economico più importante, il turismo.

Sostanzialmente occorre promuovere la gestione sostenibile del territorio montano con la sua struttura multiforme dal punto di vista geologico, bioecologico e della proprietà. In questo modo viene preservato il nostro paesaggio culturale e naturale nella sua stabilità e biodiversità. Bisogna inoltre evitare che i territori più remoti vengano in quanto tali abbandonati alla loro sorte, come già è successo in altre regioni alpine.

Il bosco montano è nella maggioranza dei casi proprietà di aziende agricole montane – in forma di singolo bosco privato o di forme consortili, o ancora proprietà di comuni. La proprietà è perlopiù frammentata, con una superficie boscata media di 10 ha. È altresì in continuo aumento la percentuale di proprietari boschivi che non hanno più alcuna relazione diretta con un'azienda agricola, e questa è un'ulteriore sfida per la gestione sostenibile di questi boschi.

I risultati provenienti dal mondo della ricerca mostrano che i territori montani e in particolare quello alpino sono pesantemente colpiti dai cambiamenti climatici. Gli ecosistemi dei boschi montani, a causa della longevità degli alberi, sono particolarmente esposti ad essi. Boschi che nascono oggi devono sopravvivere alle mutazioni climatiche dei prossimi 150 anni. Il cambiamento climatico è in questo senso una grossa sfida.

Contesto interno

Il Servizio Forestale provinciale, con la sua originaria competenza sulla gestione del bosco, chiamata a cambiare di pari passo assieme alla società, è sensibilmente più vecchio dell'Amministrazione provinciale così come la conosciamo dal 1972; negli ultimi 40 anni essa ha assunto su di sé molti compiti e competenze aggiuntive.

Le competenze del Servizio Forestale provinciale travalicano i confini del bosco, arrivando a comprendere quasi l'intera superficie provinciale.

Il Servizio Forestale provinciale è composto per quasi l'80% dal Corpo Forestale provinciale, che è un corpo tecnico anche con funzioni di polizia; è caratterizzato da una struttura gerarchica e da una presenza capillare sul territorio. Il lavoro di tale organismo

das gesamte Land verteilt ist. Zahlreiche, vielschichtige und sich ergänzende Aufgaben und besondere Befugnisse erleichtern das Finden von Lösungen vor Ort auch in komplexen Situationen. Die wichtigste gesetzliche Grundlage für Ziele und Strategien bildet das Landesforstgesetz (Landesgesetz vom 21. Oktober 1996, Nr. 21, i.g.F., = LG 21/1996). Artikel 1 zielt auf den Schutz des Berggebietes durch eine nachhaltige Nutzung des Bodens und seiner Vegetation. Dies soll einerseits durch die Auferlegung von Beschränkungen und andererseits durch die Durchführung von Arbeiten in Regie, die Gewährung von Beiträgen und Beratung und Aufklärung erreicht werden.

comporta un elevato livello di conoscenze interdisciplinari, che facilita l'individuazione di soluzioni anche in situazioni complesse. Il riferimento normativo più importante per quanto riguarda obiettivi e strategie è la Legge Forestale provinciale, legge provinciale 21 ottobre 1996, n. 21 e succ. mod. (breviter l.p. 21/1996). L'art. 1 mira alla tutela del territorio montano attraverso un uso sostenibile del suolo e del soprassuolo. Questo si attua da un lato attraverso l'imposizione di vincoli, dall'altro attraverso l'esecuzione di lavori in economia, l'erogazione di contributi e l'attività di consulenza.

(3) Strategische Ziele **(3) Obiettivi strategici**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[09-05 Geschützte Bereiche, Naturparks, Natur- und Waldschutz - Aree protette, parchi naturali, protezione naturalistica e forestazione]

		Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.	
1	Der Landesforstdienst sorgt für eine nachhaltige und ausgewogene Behandlung und Erhaltung der Lebensräume. Il Servizio Forestale provinciale provvede alla gestione sostenibile ed equilibrata degli ecosistemi e alla loro tutela.							
1	Nachhaltig bewirtschaftete Waldfläche	Superficie boschiva gestita in modo sostenibile	ha	334.000,00	335.000,00	335.000,00	335.000,00	◐
2	Verringerung Waldfläche nach Bauleitplanänderungen	Contrazione superficie boschiva a seguito di cambiamenti nei piani urbanistici	ha	248,00	220,00	210,00	210,00	●
3	Waldfläche ohne Schäden	Superficie boschiva priva di danni	%	95,00	87,00	88,00	89,00	◐
4	Nachhaltig bewirtschaftete Almfläche	Superficie dei pascoli gestita in modo sostenibile	ha	160.000,00	160.000,00	150.000,00	150.000,00	◐
5	Nachhaltige Nutzung der Gewässer	Sfruttamento sostenibile delle acque	ha	2.800,00	2.800,00	2.800,00	2.800,00	◐

Es geht dabei um eine nachhaltige und ausgewogene Behandlung und Erhaltung der Lebensräume, insbesondere von Wäldern, Almen und Gewässern. Dadurch werden der Schutz und die Erhaltung dieser naturnahen Lebensräume garantiert. Eine harmonische und ausgewogene Entwicklung der ländlichen Wirtschaftsräume sorgt für einen aktiven Interessensausgleich vor Ort, für eine Optimierung der sozialwirtschaftlichen Entwicklung und garantiert Arbeitsplätze. Eine qualifizierte fachliche Betreuung minimiert Interessenskonflikte und erlaubt eine optimale Steuerung der Entwicklung im ländlichen Raum.

L'obiettivo è finalizzato alla gestione e conservazione sostenibile degli ecosistemi, in particolare, dei boschi, dei pascoli e delle acque assicurando la conservazione e la tutela di questi ecosistemi naturali. Uno sviluppo razionale ed equilibrato dei territori rurali costituisce un presupposto per conciliare localmente i vari interessi ottimizzando lo sviluppo socio-economico e garantisce posti di lavoro. Una consulenza professionale riduce conflitti fra i vari interessi e permette di indirizzare uno sviluppo ottimale nel territorio rurale.

[09-05 Geschützte Bereiche, Naturparks, Natur- und Waldschutz - Aree protette, parchi naturali, protezione naturalistica e forestazione]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Der Bergwald ist durch aktive Behandlung in all seinen Funktionen, insbesondere der Schutzfunktion, gestärkt. Il bosco di montagna è rafforzato attraverso il sostegno di una gestione attiva dello stesso in tutte le sue funzioni, in particolare quella di protezione.							
1	Durchgeführte Holzauszeigen mit Beratung	Assegni di piante al taglio con consulenza effettuati	Anzahl / quantità	6.719	8.000	8.000	8.000	●
2	Ausgezeigte Holznutzungen	Utilizzazioni forestali martellate	m3	614.095,00	900.000,00	900.000,00	900.000,00	●
3	Erschließungsgrad des Waldes durch Forstwege	Densità di rete viaria forestale	m	30,60	26,50	27,00	31,00	●
4	Geförderte Waldpflegemaßnahmen	Cure colturali sovvenzionate	Anzahl / quantità	-	250	250	250	●
5	Verwaltete Waldbehandlungspläne	Piani di gestione silvo-pastorali gestiti	Anzahl / quantità	338	340	341	342	●
6	Verwaltete Waldkarteien	Schede boschive gestite	Anzahl / quantità	23.470	23.430	23.500	23.600	●

Der Bergwald hat in seiner Gesamtheit eminente Schutzfunktion vor Naturgefahren - er bildet das stabilisierende Rückgrat für den gesamten Siedlungs- und Wirtschaftsraum in den Bergregionen. Aufgrund des Forstgesetzes ist diese integrale Schutzwirkung (Lawinen-, Erosions-, Steinschlag-, Boden- und Wasserschutz) in höchstem öffentlichen Interesse und ist der Holzproduktion übergeordnet, wobei aber nur eine aktive Waldbehandlung die Schutzfunktion dauernd sicherstellt. Der Bergwald trägt darüber hinaus entscheidend zum Erhalt und Schutz der Biodiversität bei. Gleichzeitig ist und bleibt er eine wichtige Einkommensquelle in den Berggebieten.

Il bosco di montagna ha nel suo complesso una significativa funzione protettiva; esso, con la sua azione stabilizzatrice, è la spina dorsale degli insediamenti e dell'economia dei comprensori montani, ma l'onda lunga di tale effetto arriva molto più lontano. La salvaguardia della sua funzione protettiva senso lato (difesa da valanghe, erosione, caduta sassi, difesa del suolo e dell'acqua) è chiaramente prioritaria rispetto all'importanza economica della produzione legnosa, laddove va premesso che solo una gestione forestale attiva può garantire la funzione protettiva nel tempo. Oltre a ciò il bosco di montagna vanta un ruolo significativo nella difesa della biodiversità ed è ora come in passato un'importante fonte di reddito per la montagna.

[09-05 Geschützte Bereiche, Naturparks, Natur- und Waldschutz - Aree protette, parchi naturali, protezione naturalistica e forestazione]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Der Landesforstdienst unterstützt die Entwicklung des ländlichen Raums. Il Servizio Forestale provinciale sostiene lo sviluppo del territorio rurale.							
1	Durchgeführter Neubau oder Sanierung von Trinkwasserversorgung	Costruzione o risanamento di acquedotti eseguiti	m	26.000,00	10.000,00	10.000,00	15.000,00	●
2	Durchgeführter Neubau oder Sanierung von ländlichem Wegenetz	Costruzione o risanamento di rete viaria rurale eseguiti	m	156.000,00	150.000,00	150.000,00	150.000,00	●
3	Verwaltete LAFIS - Flächenbögen	Fascicoli SIAF gestiti	Anzahl / quantità	12.211	18.000	20.000	21.000	●

Ziel ist es, die Erhaltung der sozioökonomischen Struktur im Berggebiet zu unterstützen: die Abwanderung wird verhindert und die Höfe, Almen und Wälder werden weiterhin bewirtschaftet.

L'obiettivo è il mantenimento della struttura socio-economica del territorio montano: si evita l'abbandono e si permette la gestione attiva di masi, pascoli e boschi.

3: LAFIS = Land- und forstwirtschaftliches Informationssystem

3: SIAF = Sistema informativo agricolo forestale

[09-05 Geschützte Bereiche, Naturparks, Natur- und Waldschutz - Aree protette, parchi naturali, protezione naturalistica e forestazione]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Die nachhaltige Landschafts- und Raumentwicklung ist sichergestellt. Lo sviluppo sostenibile del paesaggio e del territorio è assicurato.							
1	Durchgeführte Änderungen von Wald in Bauleit- und Landschaftsplänen	Cambiamenti di bosco nei piani urbanistici e paesaggistici eseguiti	Anzahl / quantità	248	170	165	170	●
2	Erstellte Gutachten für Bagatelleeingriffe	Pareri rilasciati su interventi di modesta entità	Anzahl / quantità	1.014	700	650	700	●
3	Ausgestellte Genehmigungen für Erdbewegungen	Autorizzazioni movimenti terra rilasciate	Anzahl / quantità	1.903	1.500	1.400	1.500	●

Der Landesforstdienst erstellt Gutachten für die Raumentwicklung und stellt Bewilligungen für Eingriffe in die Landschaft aus. Die Anliegen der Antragsteller und das öffentliche Interesse werden gegeneinander abgewogen, damit die landschaftliche Vielfalt als wichtigste Grundlage für Wirtschaft und Tourismus erhalten bleibt.

Il Servizio forestale elabora pareri per lo sviluppo del territorio e rilascia autorizzazioni per interventi nel paesaggio. Si ricerca un equilibrio tra l'interesse del privato e l'interesse generale pubblico per conservare la varietà paesaggistica come componente indispensabile per l'economia ed il turismo.

[09-05 Geschützte Bereiche, Naturparks, Natur- und Waldschutz - Aree protette, parchi naturali, protezione naturalistica e forestazione]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
5	Der Zivilschutz ist durch genaue Ortskenntnisse und fundiertes Fachwissen gestärkt. La protezione civile è rafforzata da conoscenze approfondite del territorio e da solide competenze specifiche.							
1	Durchgeführte Schneemessungen für Lawinenlagebericht	Rilievi nivometrici per bollettini valanghe eseguiti	Anzahl / quantità	338	500	500	500	●
2	Verwaltete Erfassungen der Luftfahrthindernisse	Rilievo di ostacoli al volo gestiti	Anzahl / quantità	3.400	3.300	3.400	3.500	●
3	Gefahrenzonenpläne für Gemeinden	Piani delle zone di pericolo per i comuni	Anzahl / quantità	83	116	116	116	●
4	Fläche abgebrannter Wald	Superficie boschiva percorsa da incendi	ha	0,37	3,50	3,50	5,00	○
5	Ausgaben für die Behebungen von Unwetterschäden an Infrastrukturen im ländlichen Raum	Spese per riparazioni di danni meteorici a infrastrutture e in ambiente rurale	Euro	598.056,00	2.000.000,00	2.000.000,00	2.000.000,00	●

Der Landesforstdienst leistet als Teil des Zivilschutzes einen wesentlichen Beitrag zur Sicherheit des Landes. Dadurch werden Menschen und Infrastrukturen geschützt. Genaue Ortskenntnisse und fundiertes Fachwissen des Forstdienstes stärken den Zivilschutz.

Come parte integrante della Protezione Civile il Servizio forestale fornisce un contributo essenziale alla sicurezza del territorio provinciale, per proteggere uomini ed infrastrutture. Conoscenza puntuale del territorio ed esperienza professionale rafforzano la Protezione Civile.

[16-02 Jagd und Fischerei - Caccia e pesca]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
6	Aufsicht und Kontrolle in den Bereichen Forstwirtschaft, Jagd, Fischerei, Natur- und Landschaftsschutz sowie Umweltschutz sind gewährleistet.							
	La sorveglianza ed il controllo nei settori foreste, caccia, pesca, protezione della natura e del paesaggio, così come nella difesa dell'ambiente sono garantiti.							
1	Festgestellte Übertretungen Forstgesetz	Violazioni della legge forestale rilevate	Anzahl / quantità	191	150	150	150	●
2	Festgestellte Übertretungen Jagd und Fischereigesetz	Violazioni della legge sulla caccia e la pesca rilevate	Anzahl / quantità	39	150	150	150	●
3	Festgestellte Übertretungen Natur- und Landschaftsschutzgesetz	Violazioni della legge sulla protezione di natura e paesaggio rilevate	Anzahl / quantità	397	500	500	500	●
4	Festgestellte Übertretungen Gewässerschutz, Abfallbewirtschaftung und Bodenschutz	Violazioni della legge su protezione delle acque, gestione dei rifiuti e difesa del suolo rilevate	Anzahl / quantità	56	50	50	50	●
5	Mitteilungen über strafbare Handlungen	Comunicazione di notizie di reato	Anzahl / quantità	105	25	25	50	●

Der Landesforstdienst überwacht landesweit 19 verschiedene Gesetze in den Bereichen Forstwirtschaft, Jagd und Fischerei, Landschaftsschutz und Umweltschutz. Aufsicht und Kontrolle garantieren die Aufrechterhaltung der sozialen Ordnung und sorgen für die Unversehrtheit der Landschaft. Dies ermöglicht eine effiziente Umsetzung politischer Vorgaben und Bestimmungen.

Il Servizio forestale ha il compito di sorvegliare 19 diversi leggi nel settore foreste, caccia e pesca, tutela dell'ambiente e del paesaggio. La sorveglianza ed il controllo garantiscono il mantenimento dell'ordine sociale e garantiscono l'incolumità del paesaggio. Ciò permette anche una realizzazione efficiente degli obiettivi politici e delle norme.

[09-05 Geschützte Bereiche, Naturparks, Natur- und Waldschutz - Aree protette, parchi naturali, protezione naturalistica e forestazione]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
7	Durch Regiearbeiten ist eine schnelle und unbürokratische Umsetzung von Maßnahmen garantiert. Tramite i lavori in economia è assicurata in modo veloce e snello la messa in atto di misure.							
1	Arbeitstage Saisonforstarbeiter	Giornate di lavoro degli operai forestali stagionali	Tage / giorni	51.207,00	51.000,00	52.000,00	52.000,00	◐
2	Durchgeführte Projekte Arbeiten in Regie	Progetti di lavori in economia eseguiti	Anzahl / quantità	495	500	550	500	◐
3	Investierte Landesgeldmittel	Risorse economiche provinciali investite	Mio. €	9,90	7,80	8,00	9,00	●
4	Investierte Geldmittel durch Dritte	Risorse economiche investite da terzi	Mio. €	4,10	4,80	5,00	5,00	○

Das Landesgesetz Nr. 21/1996 („Forstgesetz“) sieht im Art. 31 Arbeiten und Baumaßnahmen in Regie vor. Jährlich werden über den Landesforstdienst ungefähr 500 Regie-Projekte umgesetzt. Dabei haben über 400 saisonale Forstarbeiter (ca. 6,5 Millionen Euro Löhne) einen Arbeitsplatz. Sie errichten Lawinenverbauungen, Aufforstungen, Zäune, Wanderwege, Radraststätten.

4: Unter Dritte sind u. a. Gemeinden, andere Landesabteilungen, private Waldbesitzer gemeint.

La legge provinciale n. 21/1996 ("ordinamento forestale") prevede all'articolo 31 lavori ed opere in economia. Ogni anno il Servizio forestale realizza 500 progetti in economia. Più di 400 lavoratori forestali stagionali (ca. 6,5 milioni Euro) hanno un posto di lavoro. Essi eseguono opere paravalanghe, rimboschimenti, recinti, sentieri escursionistici, aree di sosta lungo le ciclabili.

4: Per terzi s'intendono tra l'altro comuni, altre ripartizioni provinciali, proprietari boschivi privati.

(4) Entwicklungsschwerpunkte **(4) Priorità di sviluppo**

[09-05 Geschützte Bereiche, Naturparks, Natur- und Waldschutz - Aree protette, parchi naturali, protezione naturalistica e forestazione]

**1 Die Polizeibefugnisse für das Landesforstkorps sind klar geregelt
I compiti di polizia per il Corpo Forestale provinciale sono regolati in modo chiaro**

2017	Eventuell notwendige gesetzliche Anpassungen sind über die 6er-Kommission in die Wege geleitet.	Necessari adattamenti nel settore normativo sono da intraprendere tramite la commissione dei 6.
2017	Die Zuständigkeiten des Landesforstkorps im Nationalpark Stifser Joch sind klar geregelt.	Le competenze del Corpo forestale nel Parco Nazionale dello Stelvio sono chiarite.
2018	Die Zuständigkeiten des Landesforstkorps in der Agentur Landesdomäne sind klar geregelt.	Le competenze del Corpo forestale nel nuovo podere provinciale e del demanio sono chiarite.
2018	Die Zuständigkeiten zwischen Landesforstkorps und Carabinieri sind im Bereich Aufsicht und Kontrolle klar abgestimmt.	Le competenze tra il Corpo forestale provinciale e i Carabinieri sono ben definite nel settore sorveglianza e controllo.
2019	Ein jährliches Koordinierungstreffen mit den Carabinieri hat stattgefunden.	Un incontro di coordinamento annuale con i Carabinieri è stato fatto.

Das Autonomiestatut befugt die Provinz Bozen Gesetzesbestimmungen über die Sachbereiche Forstwirtschaft und Forstpersonal zu erlassen. In den Landesbestimmungen wird darauf verwiesen, dass das Forstpersonal des Landes in Hinsicht auf die Wälder und Almen die Überwachungs- und Schutzaufgaben und allgemein, soweit sie in den Zuständigkeitsbereich des Landes fallen, die Polizeibefugnisse und institutionellen Aufgaben des Staatsforstkorps, die ihnen von diesem Gesetz zugewiesenen sowie die von weiteren Rechtsvorschriften festgelegten Aufgaben ausübt. Im Gesetz vom 7. August 2015, Nr. 124 hat das Parlament die Abschaffung des Staatsforstkorps als eigener Polizeikorps vorgeschrieben. Eine rechtliche Abstimmung auf Staatsebene der Polizeibefugnisse für das Landesforstkorps ist notwendig. Im Südtiroler Teil des Nationalparks Stifser Joch sind zwölf Mitarbeiter des Landesforstkorps der Parkverwaltung zugeteilt. Um Zweigleisigkeiten zwischen den Befugnissen des Landesforstkorps innerhalb des Nationalparks zu vermeiden, sollen die Aufgaben im Bereich Umweltbildung und Wildschäden des Personals der Parkverwaltung eindeutig von den Zuständigkeiten des Landesforstkorps getrennt werden. In der Agentur Landesdomäne ist auch der Forstbereich eingegliedert (Domänenflächen, Waldflächen, Forstgärten, Forstschule Latemar, Sägewerk Latemar). Die Rolle der bis dato im Landesbetrieb für Forst- und Domänenverwaltung tätigen Mitarbeiter des Landesforstkorps ist zu klären.

Lo Statuto d'autonomia permette alla Provincia di Bolzano di emanare norme di legge nel settore Foreste e per il Corpo forestale. Nelle norme provinciali è previsto che il Corpo forestale provinciale eserciti la sorveglianza e la tutela del patrimonio forestale ed alpicolo e, in generale, nell'ambito delle competenze della Provincia, le funzioni di polizia e di servizio d'istituto spettanti all'ex Corpo forestale dello Stato, quelle a loro affidate dalla presente legge nonché gli eventuali ulteriori compiti stabiliti da altra normativa. Nella legge 7 agosto 2015, n. 124 il Parlamento ha approvato lo scioglimento del Corpo forestale dello Stato. Adattamenti nel settore normativo sulle competenze di polizia del Corpo forestale provinciale saranno necessari. Nel territorio altoatesino del Parco Nazionale dello Stelvio lavorano dodici forestali appartenenti al Corpo forestale provinciale. Per evitare sovrapposizioni tra il Corpo forestale provinciale all'interno del Parco nazionale dovranno essere separati bene i compiti di educazione ambientale e danni da selvaggina di cui saranno responsabili i collaboratori del Parco dalle competenze del Corpo forestale provinciale. Nell'Agenzia Demanio provinciale è integrato anche il settore forestale (superfici demaniali, superfici boschive, vivai, scuola forestale del Latemar, segheria del Latemar). Il ruolo coperto dai collaboratori dell'attuale Azienda provinciale foreste e demanio ed appartenenti al Corpo forestale provinciale è da chiarire.

[16-02 Jagd und Fischerei - Caccia e pesca]

**2 Die Zuständigkeiten des Landes im Bereich Jagd sind festgelegt
Le competenze della Provincia in materia di caccia sono determinate**

2017	Die Leitlinien für eine wald- und feldverträgliche Wildbewirtschaftung sind mit den Interessensvertretungen auf die neuesten Erkenntnisse angepasst.	Le linee guida di una gestione venatoria compatibile con gli ecosistemi agricolo-forestali sono adattate con le diverse rappresentanze di interesse alle attuali conoscenze.
2017-2018	Ausarbeitung eines Managementplans und Einsetzung einer dafür verantwortlichen Arbeitsgruppe im Umgang mit wieder angesiedelten Wildtieren (Wolf, Bär...).	Redazione di un piano di gestione ed insediamento di un gruppo di lavoro responsabile relativi alla fauna selvatica reintrodotta come ad esempio il lupo e l'orso.

Das Autonomiestatut befugt die Provinz Bozen Gesetzesbestimmungen über die Sachbereiche Jagd und Fischerei zu erlassen. In den letzten Jahren ist es diesbezüglich immer wieder zu Kompetenzkonflikten gekommen, die für große Rechtsunsicherheit sorgen.

Lo Statuto d'autonomia autorizza la Provincia di Bolzano ad emanare norme di legge nel settore caccia e pesca. Negli ultimi anni si sono più volte registrati conflitti di competenza che hanno provocato una forte insicurezza legale.

[09-05 Geschützte Bereiche, Naturparks, Natur- und Waldschutz - Aree protette, parchi naturali, protezione naturalistica e forestazione]

3 Umsetzung des Entwicklungsprogrammes für den ländlichen Raum (ELR) 2014 - 2020 Attuazione del Programma di Sviluppo Rurale (PSR) 2014 - 2020		
2017	Überarbeitung der Flächenbögen für die Grünlandbetriebe für die Gesuchskampagne 2017 abgeschlossen.	Elaborazione dei fascicoli aziendali per le aziende con verde agricolo nell'ambito della campagna domande 2017 è ultimata.
2017	Die 5 % Kontrollen der Agrarumweltmaßnahmen und der Ausgleichzulage 2017 ist in Zusammenarbeit mit der Landeszahlstelle durchgeführt.	Il 5% delle domande per i premi agro-ambientali ed indennità compensativa 2017 sono controllate dal Corpo forestale provinciale in collaborazione con l'Organismo pagatore provinciale.
2018	Überarbeitung der Flächenbögen für die Grünlandbetriebe für die Gesuchskampagne 2018 abgeschlossen.	Elaborazione dei fascicoli aziendali per le aziende con verde agricolo nell'ambito della campagna domande 2018 è ultimata.
2018	Die 5 % Kontrollen der Agrarumweltmaßnahmen und der Ausgleichzulage 2018 ist in Zusammenarbeit mit der Landeszahlstelle durchgeführt.	Il 5% delle domande per i premi agro-ambientali ed indennità compensativa 2018 sono controllate dal Corpo forestale provinciale in collaborazione con l'Organismo Pagatore Provinciale.
2019	Ausarbeitung des Entwicklungsprogrammes für den ländlichen Raum (ELR) 2021 - 2027	Elaborazione del Programma di Sviluppo Rurale (PSR) 2021 - 2027
2019	Überarbeitung der Flächenbögen für die Grünlandbetriebe für die Gesuchskampagne 2019 abgeschlossen.	Elaborazione dei fascicoli aziendali per le aziende con verde agricolo nell'ambito della campagna domande 2019 è ultimata.
2019	Die 5 % Kontrollen der Agrarumweltmaßnahmen und der Ausgleichzulage 2019 ist in Zusammenarbeit mit der Landeszahlstelle durchgeführt.	Il 5% delle domande per i premi agro-ambientali ed indennità compensativa 2019 sono controllate dal Corpo forestale provinciale in collaborazione con l'Organismo Pagatore Provinciale.
2020	Die 5 % Kontrollen der Agrarumweltmaßnahmen und der Ausgleichzulage 2020 ist in Zusammenarbeit mit der Landeszahlstelle durchgeführt.	Il 5% delle domande per i premi agro-ambientali ed indennità compensativa 2020 sono controllate dal Corpo forestale provinciale in collaborazione con l'Organismo Pagatore Provinciale.
2020	Überarbeitung der Flächenbögen für die Grünlandbetriebe für die Gesuchskampagne 2020 abgeschlossen.	Elaborazione dei fascicoli aziendali per le aziende con verde agricolo nell'ambito della campagna domande 2020 è ultimata.

Der Plan für die Entwicklung des ländlichen Raumes ist eines der wichtigsten Planungs- und Finanzierungsinstrumente in der Land- und Forstwirtschaft, der jeweils im 7-Jahreszyklus neu aufgelegt wird. Im land- und forstwirtschaftlichen Informationssystem (LAFIS) sind alle land- und forstwirtschaftlich genutzten Flächen auf Grundparzellenebene eines Betriebes erhoben. Diese Erhebungen werden im Bereich des Grünlandes (Wiesen, Weiden, Almen) und des Waldes von den Mitarbeitern des Südtiroler Forstdienstes an den 38 Stationen durchgeführt. Die Eingabe von Obst- und Weinbauflächen werden in den Zentral- und Bezirksämtern der Abteilung Landwirtschaft vorgenommen.

Il Piano per lo Sviluppo Rurale è uno degli strumenti più importanti di pianificazione del finanziamento nel settore agricolo-forestale ed è da redare ogni sette anni.

Nel Sistema informativo agricolo forestale (SIAF) sono rilevate tutte le superfici agricole e forestali su base delle particelle catastali di un'azienda. Questi rilievi sono eseguiti per le superfici di verde agricolo (prati, pascoli) e forestali dai collaboratori del Servizio forestale nelle 38 stazioni forestali. La gestione delle superfici viticole e frutticole avviene negli uffici periferici e centrali della Ripartizione Agricoltura.

(5) Leistungen **(5) Prestazioni**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Abteilung Forstwirtschaft
Ripartizione Foreste

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
1	Gutachten und Bewilligungen (Abteilung Forstwirtschaft) Pareri ed autorizzazioni (Ripartizione Foreste)							
1	Teilnahme an Dienststellenkonferenzen	Partecipazioni alle conferenze dei servizi	Anzahl / quantità	-	20	20	20	◐

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
2	Aufsicht und Kontrolle (Abteilung Forstwirtschaft) Sorveglianza e controllo (Ripartizione Foreste)							
1	Anhörungen zu Übertretungsprotokollen	Audizioni su verbali di violazione	Anzahl / quantità	-	100	100	100	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
3	Management der Lebensräume (Abteilung Forstwirtschaft) Management degli ecosistemi (Ripartizione Foreste)							
1	Durchgeführte außerordentliche Holzschlägerungen (genehmigt durch Abteilungsdirektor)	Tagli straordinari eseguiti (autorizzati dal Direttore di Ripartizione)	Anzahl / quantità	-	30.000	30.000	30.000	◐

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
4	Verwaltung und Durchführung von Regiearbeiten (Abteilung Forstwirtschaft) Gestione ed esecuzione di lavori in economia (Ripartizione Foreste)							
1	Ermächtigungen zur Durchführung von Arbeiten in Regie mit Finanzierung Dritter	Autorizzazioni per l'esecuzione di lavori in economia finanziati con fondi altrui	Anzahl / quantità	-	200	200	225	●
2	Durchgeführte Kollaudierungen	Collaudi eseguiti	Anzahl / quantità	-	50	50	50	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
5	Vergabe von Beiträgen (Abteilung Forstwirtschaft) Concessione di contributi (Ripartizione Foreste)							
1	Gewährte Beiträge für Aus- und Weiterbildung im Bereich Forstwirtschaft und Umwelt	Contributi concessi per la formazione e l'aggiornamento professionale nel settore foreste ed ambiente	Anzahl / quantità	-	7	7	7	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
6	Verwaltung des Forstpersonals (Abteilung Forstwirtschaft) Amministrazione del personale forestale (Ripartizione Foreste)							
1	Bearbeitete Fälle	Casi trattati	Anzahl / quantità	-	15	15	15	●

Amt für Forstverwaltung
Ufficio Amministrazione forestale

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Gutachten und Bewilligungen (Forstverwaltung) Pareri ed autorizzazioni (Amministrazione forestale)							
1	Rechtsnormen und Rundschreiben	Norme e circolari	Anzahl / quantità	-	5	4	3	●
2	Sondererlaubnis zum Pilzesammeln	Autorizzazioni speciali per la raccolta di funghi emesse	Anzahl / quantità	-	150	150	140	●
3	Sondergenehmigung Fahren auf gesperrten Straßen	Autorizzazioni al transito su strade chiuse al traffico rilasciate	Anzahl / quantità	-	200	200	200	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Aufsicht und Kontrolle (Forstverwaltung) Sorveglianza e controllo (Amministrazione forestale)							
1	Weitere Bearbeitung Übertretungsprotokolle	Ulteriore gestione di verbali di violazione	Anzahl / quantità	-	900	900	900	●

	Einheit unità		Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.	
3	Management der Lebensräume (Forstverwaltung) Management degli ecosistemi (Amministrazione forestale)							
1	Produzierte Pflanzen in Forstgärten	Piantine prodotte nei vivai forestali	Anzahl / quantità	-	375.000	400.000	400.000	●

	Einheit unità		Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.	
4	Verwaltung und Durchführung von Regiearbeiten (Forstverwaltung) Gestione ed esecuzione di lavori in economia (Amministrazione forestale)							
1	Verwaltete Saison-Forstarbeiter	Lavoratori stagionali gestiti	Anzahl / quantità	-	450	450	450	●
2	Verwaltete Langzeitarbeitslose	Disoccupati gestiti	Anzahl / quantità	-	10	10	10	●
3	Durchgeführte Projektierungen und Bauleitungen	Progettazioni e direzioni dei lavori effettuate	Anzahl / quantità	-	4	4	5	●
4	Durchgeführte Kollaudierungen	Collaudi eseguiti	Anzahl / quantità	-	65	65	70	●

	Einheit unità		Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.	
5	Öffentlichkeitsarbeit (Forstverwaltung) Pubbliche relazioni (Amministrazione forestale)							
1	Internetseite	Sito internet	Anzahl / quantità	-	1	1	1	●
2	Veröffentlichte Fachartikel (Forest Observer)	Articoli specialistici pubblicati (Forest Observer)	Anzahl / quantità	-	1	1	1	●

	Einheit unità		Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.	
6	Ausbildung (Forstverwaltung) Formazione (Amministrazione forestale)							
1	Organisation des Forstwachenkurses	Organizzazione del corso agenti forestali	Anzahl / quantità	-	1	0	0	●

	Einheit unità		Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.	
7	Dienstleistungen im Bereich Zivilschutz (Forstverwaltung) Servizi nell'ambito della Protezione civile (Amministrazione forestale)							
1	Ausgaben für die Ausstattung der Freiwilligen Feuerwehren	Spese per l'equipaggiamento dei vigili del fuoco volontari	Euro	-	250.000,00	200.000,00	250.000,00	●

2	Durchgeführte Einsätze Bereitschaftsdienst	Interventi servizio di reperibilità eseguiti	Anzahl / quantità	-	30	30	30	○
---	--	--	-------------------	---	----	----	----	---

Amt für Bergwirtschaft Ufficio Economia montana

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Management der Lebensräume (Bergwirtschaft) Management degli ecosistemi (Economia montana)							
1	Durchgeführte almwirtschaftliche Beratung	Consulenze apicoltura eseguite	Anzahl / quantità	-	25	25	25	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Verwaltung und Durchführung von Regiearbeiten (Bergwirtschaft) Gestione ed esecuzione di lavori in economia (Economia montana)							
1	Begutachtete Projekte in Fachkommission	Progetti verificati in commissione tecnica	Anzahl / quantità	-	200	200	210	●
2	Ausgaben für Projekte	Spese per progetti	Euro	-	13.000.000,00	13.000.000,00	13.000.000,00	●
3	Abnahmeprüfungen	Verifiche di collaudo	Anzahl / quantità	-	400	400	450	●
4	Durchgeführte Kollaudierungen	Collaudi eseguiti	Anzahl / quantità	-	60	60	15	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Vergabe von Beiträgen und Prämien (Bergwirtschaft) Concessione di contributi e premi (Economia montana)							
1	Förderung Primärinfrastruktur	Incentivi infrastrutture primarie	Anzahl / quantità	-	190	200	200	●
2	Walderschließungen	Allacciamento boschi	Anzahl / quantità	-	25	25	20	●
3	Almverbesserungsmaßnahmen	Migliorie pascolive	Anzahl / quantità	-	10	5	25	●
4	Notstandsbeihilfen	Sussidi in casi di emergenza	Anzahl / quantità	-	210	200	200	●
5	Waldpflegeprämien	Incentivi cure colturali	Anzahl / quantità	-	310	320	350	●
6	Holzbringungsprämien	Incentivi interventi d'esbosco	Anzahl / quantità	-	800	800	750	●
7	Modernisierung des Maschinenparks	Ammodernamento del parco macchine	Anzahl / quantità	-	10	10	200	●

8	Alpungsprämien	Premi per l'alpeggio	Anzahl / quantità	-	1.070	1.070	1.070	●
9	Durchgeführte Kontrollen der Auflagen	Controlli del possesso delle condizioni per gli incentivi effettuati	Anzahl / quantità	-	1.000	1.000	1.100	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Öffentlichkeitsarbeit (Bergwirtschaft) Pubbliche relazioni (Economia montana)							
1	Durchgeführte Vorträge und Informationsveranstaltungen	Conferenze e organizzazione giornate informative eseguite	Anzahl / quantità	-	20	20	20	●
2	Veröffentlichte Fachartikel	Articoli specialistici pubblicati	Anzahl / quantità	-	4	4	5	●

Amt für Forstplanung Ufficio Pianificazione forestale

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Management der Lebensräume (Forstplanung) Management degli ecosistemi (Pianificazione forestale)							
1	Ermittelte Fläche gesunder Wald	Superficie bosco sano rilevata	%	-	87,00	88,00	89,00	●
2	Bearbeitete PEFC-Ansuchen	Domande PEFC elaborate	Anzahl / quantità	-	2.550	2.600	2.650	●
3	Waldbauliche Beratungen und organisierte Weiterbildungen	Consulenze selvicolturali e corsi di aggiornamento organizzati	Anzahl / quantità	-	55	60	65	●

2: PEFC = Programme for Endorsement of Forest Certification schemes: Durch die Zertifizierung der Waldbewirtschaftung kann ein Waldbesitzer nachweisen, dass er einen nachvollziehbaren Qualitätsstandard bezüglich Umwelt sowie sozialen und wirtschaftlichen Leistungen bei der Bewirtschaftung seines Waldes erreicht hat.

2: PEFC = Programme for Endorsement of Forest Certification schemes: Attraverso la certificazione della gestione forestale, un proprietario boschivo può attestare di aver raggiunto un determinato livello qualitativo di sostenibilità ambientale sociale ed economica nella gestione del proprio bosco.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Erhebungen durchführen und Karteien führen (Forstplanung) Rilevamento e gestione sistemi di rilevamento (Pianificazione forestale)							
1	Bearbeitete Waldbehandlungspläne	Piani di gestione elaborati	Anzahl / quantità	-	36	37	38	●
2	Geführte Wegekartei	Schedario strade gestito	km	-	15.000,00	15.200,00	15.500,00	●
3	Koordinierung LAFIS	Coordinamento SIAF	Anzahl / quantità	-	1	1	1	●
4	Durchgeführte	Riconfinazioni eseguite	m	-	10.000,00	12.000,00	12.500,00	●

Grenzfeststellungen								
5	Durchgeführte Gefahrenüberwachungen	Monitoraggio pericoli naturali effettuati	Anzahl / quantità	-	4	5	5	●

3: LAFIS = Land- und forstwirtschaftliches Informationssystem

3: SIAF = sistema informativo agricolo forestale

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Verwaltung und Durchführung von Regiearbeiten (Forstplanung) Gestione ed esecuzione di lavori in economia (Pianificazione forestale)							
1	Durchgeführte Projektierungen und Bauleitungen	Progettazioni e direzioni dei lavori effettuate	Anzahl / quantità	-	30	30	30	●
2	Durchgeführte Kollaudierungen	Collaudi eseguiti	Anzahl / quantità	-	120	120	90	●
3	Saisonarbeiter	Lavoratori stagionali	Anzahl / quantità	-	25	25	25	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Vergabe von Beiträgen (Forstplanung) Concessione di contributi (Pianificazione forestale)							
1	Verwaltete Beitragsgesuche	Domande di contributo gestite	Anzahl / quantità	-	30	30	30	●

1: Beiträge für die Ausarbeitung von Behandlungsplänen von Wald- und Weidegüter

1: contributi per la compilazione di piani di gestione di beni silvo-pastorali

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
5	Öffentlichkeitsarbeit (Forstplanung) Pubbliche relazioni (Pianificazione forestale)							
1	Organisierte Messeauftritte	Presenze organizzate con proprio stand a fiere	Anzahl / quantità	-	1	1	1	●
2	Erstellter Agrar- und Forstbericht	Relazione agraria e forestale elaborata	Anzahl / quantità	-	1	1	1	●
3	Veröffentlichte Fachartikel	Articoli specialistici pubblicati	Anzahl / quantità	-	10	10	10	●
4	Aufgenommene Praktikanten und Diplomanden	Praticanti e diplomandi (laureandi) accolti	Anzahl / quantità	-	30	30	25	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
6	Dienstleistungen im Bereich Zivilschutz (Forstplanung) Servizi nell'ambito della Protezione civile (Pianificazione forestale)							
1	Koordinierung Erfassung Luftfahrthindernisse	Coordinamento rilevamento ostacoli alla navigazione aerea	Anzahl / quantità	-	1	1	1	●

2	Koordinierung der Waldbrandeinsatzkarte	Coordinamento della carta operativa antincendio boschivo	Anzahl / quantità	-	1	1	1	●
---	---	--	-------------------	---	---	---	---	---

Amt für Jagd und Fischerei Ufficio Caccia e pesca

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Gutachten und Bewilligungen (Jagd und Fischerei) Pareri ed autorizzazioni (Caccia e pesca)							
1	Behandelte Projekte in Dienststellenkonferenz (große und kleine UVP, KIS)	Progetti valutati nella conferenza dei servizi (VIA, KIS)	Anzahl / quantità	-	150	150	150	●
2	Durchgeführte Abschussplanungen	Piani di abbattimento eseguiti	Anzahl / quantità	-	196	196	196	●
3	Erteilte Genehmigung Vogelhaltung, Wildgehege und Zoos	Autorizzazioni detenzione volatili, recinti faunistici e zoo rilasciate	Anzahl / quantità	-	8	7	8	●
4	Erstellte Sonderabschussdekrete wegen Wildschäden	Autorizzazioni di abbattimento in deroga a causa di danni rilasciate	Anzahl / quantità	-	1.400	1.400	1.400	●
5	Durchgeführte Jägerprüfung	Esami di caccia eseguiti	Anzahl / quantità	-	550	550	550	●
6	Durchgeführte Prüfung Gamsbegleiter	Esami accompagnatore alla caccia al camoscio eseguiti	Anzahl / quantità	-	6	6	6	●
7	Durchgeführte Prüfung Jagd- und Fischereiaufseher	Esami custode ittico - venatorio eseguiti	Anzahl / quantità	-	25	0	0	●
8	Durchgeführte Fischerprüfung	Esami di pesca eseguiti	Anzahl / quantità	-	350	350	350	●
9	Erteilte Fischereilizenz	Licenze di pesca emesse	Anzahl / quantità	-	1.500	1.500	1.500	●
10	Erteilte Genehmigung Fischwasserbewirtschaftungspläne	Autorizzazioni piani di gestione ittica delle acque pubbliche rilasciate	Anzahl / quantità	-	248	248	248	●
11	Ausgestellter Regionaler Jagdalausweis	Tesserini venatori regionali rilasciati	Anzahl / quantità	-	200	200	200	●
12	Ausgestellte Ursprungs-scheine für Präparate geschützter Tiere	Certificati per tassidermisti specie protette emessi	Anzahl / quantità	-	100	100	100	●
13	Ausgestellte Bescheinigungen für Sonderaufsichtsorgane Jagd und Fischerei	Certificazione emesse per vigilanza speciale venatoria e ittica	Anzahl / quantità	-	250	250	250	●
14	Erteilte Genehmigungen gefährdete und gefährliche Tiere	Autorizzazioni specie minacciate e specie pericolose rilasciate	Anzahl / quantità	-	120	120	120	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
2	Aufsicht und Kontrolle (Jagd und Fischerei) Sorveglianza e controllo (Caccia e pesca)							
1	Festgestellte Übertretungen Jagd und Fischerei	Accertamenti infrazioni leggi sulla caccia e sulla pesca rilevati	Anzahl / quantità	-	200	200	200	●
2	Durchgeführte Kontrollen gefährdete und gefährliche Tiere	Controlli su specie minacciate e specie pericolose eseguiti	Anzahl / quantità	-	15	15	15	●
3	Verfasste Mitteilungen Nachricht strafbare Handlungen	Comunicazioni notizia di reato effettuate	Anzahl / quantità	-	8	8	8	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
3	Management der Lebensräume (Jagd und Fischerei) Management degli ecosistemi (Caccia e pesca)							
1	Bearbeitete Schadensgesuche Schäden Kleinraubwild	Domande di risarcimento di danni piccoli predatori elaborate	Anzahl / quantità	-	250	250	250	●
2	Bearbeitete Schadensfälle Großraubtiere	Casi di danni grandi predatori elaborati	Anzahl / quantità	-	70	80	80	●
3	Bearbeitete Schadensfälle an Kulturen	Casi di danni all'agricoltura elaborati	Anzahl / quantità	-	45	45	45	●
4	Erstellte Sonderabschussdekrete wegen Wildschäden	Autorizzazioni di abbattimento in deroga a causa di danni rilasciate	Anzahl / quantità	-	10	10	10	●
5	Wildtierzählungen (Rotwild, Steinwild, Schneehühner usw.)	Rilievi e monitoraggio di selvaggina (ungulati, stambecco, coturnice ecc.)	Anzahl / quantità	-	10	10	10	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
4	Erhebungen und Karteien (Jagd und Fischerei) Rilevamento e gestione sistemi di rilevamento (Caccia e pesca)							
1	Genehmigte Abschüsse Schalenwild	Autorizzazioni abbattimenti di ungulati emesse	Anzahl / quantità	-	17.000	17.500	17.500	●
2	Genehmigte Abschüsse Haarwild	Autorizzazioni abbattimenti di selvaggina da pelo emesse	Anzahl / quantità	-	1.000	1.000	1.000	●
3	Genehmigte Abschüsse Federwild	Autorizzazioni abbattimenti di selvaggina da piuma emesse	Anzahl / quantità	-	750	750	750	●
4	In Gewässer eingesetzte Fische	Pesci rilasciati nelle acque	kg	-	30.000,00	30.000,00	30.000,00	●
5	Erstellte Fangstatistik Fische	Statistiche ittiche catture elaborate	kg	-	25.000,00	25.000,00	25.000,00	●
6	Durchgeführte Erhebungen zur Wasserrahmenrichtlinie	Rilevamenti effettuati per le linee guida gestione idrica	Anzahl / quantità	-	22	22	22	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
5	Verwaltung und Durchführung von Regiearbeiten (Jagd und Fischerei) Gestione ed esecuzione di lavori in economia (Caccia e pesca)							
1	Durchgeführte Projektierungen und Bauleitungen	Progettazioni e direzioni dei lavori effettuate	Anzahl / quantità	-	3	3	3	●
2	Durchgeführte Kollaudierungen	Collaudi eseguiti	Anzahl / quantità	-	30	30	30	●
3	Saisonarbeiter	Lavoratori stagionali	Anzahl / quantità	-	5	5	5	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
6	Vergabe von Beiträgen (Jagd und Fischerei) Concessione di contributi (Caccia e pesca)							
1	Wildschadensverhütung	Prevenzione danni da selvaggina	Anzahl / quantità	-	170	170	170	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
7	Öffentlichkeitsarbeit (Jagd und Fischerei) Pubbliche relazioni (Caccia e pesca)							
1	Veröffentlichte Fachartikel	Articoli specialistici pubblicati	Anzahl / quantità	-	20	20	20	●
2	Durchgeführte Vorträge und Informationsveranstaltungen	Conferenze e organizzazione giornate informative eseguite	Anzahl / quantità	-	30	30	30	●
3	Aufgenommene Praktikanten und Diplomanden	Praticanti e diplomandi (laureandi) accolti	Anzahl / quantità	-	2	2	2	●
4	Schalter (Persönlich und telefonisch empfangene Bürger/innen)	Sportello (cittadini/e ricevuti/e personalmente o per telefono)	Anzahl / quantità	-	12.000	12.000	12.000	●

Forstinspektorate Ispettorati forestali

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Gutachten und Bewilligungen Pareri ed autorizzazioni							
1	Begutachtung Bauleitpläne und Fachpläne, strategische Umweltprüfung	Pareri su piani urbanistici elaborati e piani settoriali, Valutazione ambientale strategica	Anzahl / quantità	-	81	81	81	●

2	Behandelte Projekte in Dienststellenkonferenz (große und kleine UVP, KIS)	Progetti valutati nella conferenza dei servizi (VIA, KIS)	Anzahl / quantità	-	335	335	335	●
3	Bauleitplanänderungen mit Umwandlung von Wald (ex-Kulturränderungen)	Modifiche di piani urbanistici con cambiamenti di bosco (ex cambiamenti colturali)	ha	-	245,00	245,00	245,00	●
4	Ausgestellte Genehmigungen Erdbewegungen	Autorizzazioni movimenti terra rilasciate	Anzahl / quantità	-	1.825	1.825	1.825	●
5	Erstellte Gutachten Bagatelleeingriffe	Pareri per interventi di modesta entità elaborati	Anzahl / quantità	-	935	935	935	●
6	Erteilte Weidegenehmigungen	Autorizzazioni al pascolo rilasciate	Anzahl / quantità	-	1.025	1.025	1.025	●
7	Erteilte Genehmigungen Anzünden Feuer	Autorizzazioni all'accensione di fuochi rilasciate	Anzahl / quantità	-	155	155	155	●
8	Erteilte Fahrgenehmigungen gesperrte Straßen	Autorizzazioni al transito su strade chiuse al traffico rilasciate	Anzahl / quantità	-	19.600	19.600	19.600	●
9	Erteilte Sondergenehmigung für Gülleausbringung	Autorizzazioni speciali per lo spargimento di concimi emesse	Anzahl / quantità	-	65	65	65	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Aufsicht und Kontrolle im Zuständigkeitsbereich Sorveglianza e controllo nell'ambito di competenza							
1	Festgestellte Übertretungen des Forstgesetzes	Accertamenti infrazioni legge forestale rilevate	Anzahl / quantità	-	180	180	180	●
2	Festgestellte Übertretungen des Pilzgesetzes	Accertamenti infrazioni legge sui funghi rilevati	Anzahl / quantità	-	200	200	200	●
3	Festgestellte Übertretungen des Kraftfahrzeugverkehrs in geschützten Gebieten	Accertamenti infrazioni legge sui divieti di transito rilevati	Anzahl / quantità	-	500	500	500	●
4	Festgestellte Übertretungen des Natur- und Landschaftsschutzgesetzes	Accertamenti infrazioni della legge sulla protezione di natura e paesaggio rilevati	Anzahl / quantità	-	400	400	400	●
5	Festgestellte Übertretungen des Umweltschutzgesetzes	Accertamenti infrazioni leggi ambientali rilevati	Anzahl / quantità	-	55	55	55	●
6	Festgestellte Übertretungen Jagd und Fischerei	Accertamenti infrazioni leggi sulla caccia e sulla pesca rilevati	Anzahl / quantità	-	40	40	40	●
7	Durchgeführte Kontrollen gefährdete und gefährliche Tiere	Controlli su specie minacciate e specie pericolose eseguiti	Anzahl / quantità	-	8	8	8	●
8	Verfasste Mitteilungen Nachricht strafbare Handlungen	Comunicazioni notizia di reato effettuate	Anzahl / quantità	-	75	75	75	●
9	Durchgeführte sicherheitspolizeiliche Dienste bei Wahlen	Servizi di pubblica sicurezza eseguiti durante le elezioni	Anzahl / quantità	-	24	24	24	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Management der Lebensräume Gestione degli ecosistemi							
1	Durchgeführte waldbauliche Beratung	Consulenze selvicolturali eseguite	Anzahl / quantità	-	6.400	6.400	6.400	●
2	Durchgeführte Holzauszeigen	Martellate eseguite	m3	-	615.000,00	615.000,00	615.000,00	●
3	Durchgeführte außerordentliche Holzschlägerungen (genehmigt durch Forstinspektorate)	Tagli straordinari eseguiti (autorizzati da ispettorati)	qm	-	45.000,00	45.000,00	45.000,00	●
4	Durchgeführte Rundholzmessungen	Misurazioni tondame legnoso eseguite	m3	-	55.500,00	55.500,00	55.500,00	●
5	Durchgeführte almwirtschaftliche Beratung	Consulenze alpicoltura eseguite	Anzahl / quantità	-	775	775	775	●
6	Festgestellte Waldbrände	Incendi boschivi rilevati	Anzahl / quantità	-	25	25	25	○
7	Bearbeitete Schadensgesuche Schäden Kleinraubwild	Domande di risarcimento di danni piccoli predatori elaborate	Anzahl / quantità	-	180	180	180	●
8	Erhebungen für Ausstellung von Sonderabschussdekrete wegen Wildschäden	Rilievi per le autorizzazioni in deroga a causa di danni	Anzahl / quantità	-	8	8	8	●
9	Wildtierzählungen (Rotwild, Steinwild, Schneehühner usw.)	Rilievi e monitoraggio di selvaggina (ungulati, stambecco, coturnice ecc.)	Anzahl / quantità	-	40	40	40	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Erhebungen durchführen und Karteien führen Rilevamento e gestione sistemi di rilevamento							
1	Bearbeitete Waldkarteien	Schede boschive sbrigate	Anzahl / quantità	-	5.000	4.500	4.500	●
2	Bearbeitete Waldbehandlungspläne	Piani di gestione elaborati	Anzahl / quantità	-	38	31	35	●
3	Geführte ländliche Wegekartei	Schedario strade rurali gestito	km	-	3.920,00	3.920,00	3.920,00	●
4	Durchgeführte Grenzfeststellungen	Riconfinazioni eseguite	m	-	6.000,00	6.000,00	6.000,00	●
5	Verwaltete Bögen LAFIS	Fascicolo aziendale SIAF gestiti	Anzahl / quantità	-	14.250	14.250	14.250	●
6	Verwaltete Almkarteien	Schede di malga gestite	Anzahl / quantità	-	1.730	1.730	1.730	●
7	Geführte Wegekartei Forst- und Almwege	Schedario strade alpicolo-forestali gestito	km	-	11.395,00	11.395,00	11.395,00	●
8	Geführte Wanderwegekartei	Schedario sentieri escursionistici	km	-	8.290,00	8.290,00	8.290,00	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
5	Planung und Durchführung von Regiearbeiten Pianificazione ed esecuzione di lavori in economia							
1	Bearbeitete Anfragen für Regieprojekte	Domande per progetti in regia sbrigate	Anzahl / quantità	-	450	450	450	●
2	Durchgeführte Projektierungen	Progettazioni effettuate	Anzahl / quantità	-	505	505	505	●
3	Abgewickelte Arbeitssicherheit auf Baustellen	Sicurezza sul lavoro nei cantieri eseguita	Anzahl / quantità	-	730	730	730	●
4	Durchgeführte Bauleitungen	Direzioni di lavori effettuate	Anzahl / quantità	-	730	730	730	●
5	Durchgeführte Kollaudierungen	Collaudi eseguiti	Anzahl / quantità	-	165	165	165	●
6	Saisonarbeiter	Lavoratori stagionali	Anzahl / quantità	-	360	360	360	●
7	Überprüfte Rechnungen	Fatture controllate	Anzahl / quantità	-	3.450	3.450	3.450	●
8	Investierte Geldmittel des Landes	Risorse economiche investite della Provincia	Euro	-	8.750.000,00	8.750.000,00	8.750.000,00	●
9	Investierte Geldmittel durch Dritte	Risorse economiche investite da terzi	Euro	-	4.000.000,00	4.000.000,00	4.000.000,00	●
10	Ausgaben für die Behebung von Unwetterschäden an Infrastrukturen im ländlichen Raum	Spese per riparazioni di danni meteorici a infrastrutture e in ambiente rurale	Euro	-	450.000,00	450.000,00	450.000,00	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
6	Vergabe von Beiträgen und Prämien zur nachhaltigen Bewirtschaftung im ländlichen Raum Concessione di contributi e premi per la gestione sostenibile nel territorio rurale							
1	Förderung Primärinfrastruktur	Incentivi infrastrutture primarie	Anzahl / quantità	-	190	190	190	●
2	Walderschließungen	Allacciamento boschi	Anzahl / quantità	-	25	25	25	●
3	Almverbesserungsmaßnahmen	Migliorie pascolive	Anzahl / quantità	-	25	25	25	●
4	Notstandsbeihilfen	Sussidi in casi di emergenza	Anzahl / quantità	-	200	200	200	●
5	Waldpflegeprämien	Incentivi cure colturali	Anzahl / quantità	-	350	350	350	●
6	Holzbringungsprämien	Incentivi interventi d'esbosco	Anzahl / quantità	-	800	800	800	●
7	Alpungsprämien	Premi per l'alpeggio	Anzahl / quantità	-	1.070	1.070	1.070	●
8	Durchgeführte Kontrollen der Auflagen	Controlli del possesso delle condizioni per gli incentivi effettuati	Anzahl / quantità	-	1.000	1.000	1.000	●
9	Bearbeitete Gesuche für Landschaftspflegeprämien	Domande per contributi paesaggistici accettate	Anzahl / quantità	-	200	200	200	●
10	Modernisierung des Maschinenparks	Ammodernamento del parco macchine	Anzahl / quantità	-	200	200	200	●

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
7	Öffentlichkeitsarbeit zur Behandlung und Erhaltung der Lebensräume Pubbliche relazioni per la gestione sostenibile e della conservazione degli ecosistemi							
1	Durchgeführte Forsttagsatzungen und Forstinfotage	Sessioni forestali e giornate informative forestali tenute	Anzahl / quantità	-	90	90	90	●
2	Teilnehmer an Baumfeste	Partecipanti alle "Feste degli alberi"	Anzahl / quantità	-	11.250	11.250	11.250	●
3	Organisierte Exkursionen und Fachtagungen	Escursioni e convegni specialistici organizzati	Anzahl / quantità	-	130	130	130	●
4	Organisierte Messeauftritte	Presenze organizzate con proprio stand a fiere	Anzahl / quantità	-	8	8	8	●
5	Durchgeführte Vorträge und Informationsveranstaltungen	Conferenze e organizzazione giornate informative eseguite	Anzahl / quantità	-	115	115	115	●
6	Veröffentlichte Fachartikel	Articoli specialistici pubblicati	Anzahl / quantità	-	31	31	31	●
7	Aufgenommene Praktikanten und Diplomanden	Praticanti e diplomandi (laureandi) accolti	Anzahl / quantità	-	31	31	31	●

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
8	Ausbildung von Waldarbeitern und -eigentümern Formazione di lavoratori e proprietari forestali							
1	Organisation von Waldarbeiterkursen	Organizzazione di corsi di lavoro boschivo	Anzahl / quantità	-	55	55	55	●

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
9	Dienstleistungen im Bereich Zivilschutz Servizi nell'ambito della Protezione civile							
1	Durchgeführte Einsätze Bereitschaftsdienst	Interventi servizio di reperibilità eseguiti	Anzahl / quantità	-	55	55	55	●
2	Bearbeitete Gefahrenzonenpläne	Piani di zone di pericolo trattati	Anzahl / quantità	-	51	51	51	●
3	Erfasste Luftfahrthindernisse	Ostacoli alla navigazione aerea rilevati	Anzahl / quantità	-	1.700	1.700	1.700	●
4	Durchgeführte Schneemessungen	Misurazioni nivologiche effettuate	Anzahl / quantità	-	335	335	335	●
5	Teilnahmen an Lawinenkommissionen	Partecipazioni a commissioni valanghe	Anzahl / quantità	-	80	80	80	●
6	Durchgeführte Zivilschutzeinsätze und Übungen	Operazioni protezione civile eseguite ed esercitazioni	Anzahl / quantità	-	95	95	95	○

Performance-Plan 2018 - 2020
Piano della performance 2018 - 2020

**RESSORT GESUNDHEIT, SPORT,
SOZIALES UND ARBEIT**

**DIPARTIMENTO SALUTE, SPORT,
POLITICHE SOCIALI E LAVORO**

Performance-Plan 2018 - 2020 Piano della performance 2018 - 2020

Arbeit - Lavoro

(1) Beschreibung des Steuerungsbereichs

Die Südtiroler Arbeitsverwaltung umfasst sämtliche Obliegenheiten des Bereichs „Arbeitsmarkt und Beschäftigung“. Sie werden von der Abteilung Arbeit wahrgenommen.

Die Arbeitsvermittlung bzw. die Zusammenführung von Angebot und Nachfrage auf dem Arbeitsmarkt wurde 1996 vom Staat an die Landesverwaltung delegiert und wird dort vom Arbeitsservice mit den sieben Arbeitsvermittlungszentren durchgeführt. Das Amt ist darüber hinaus für die Arbeitseingliederung von Menschen mit Behinderung sowie für eine Reihe von Verwaltungsaufgaben (Arbeitsbewilligungen und Arbeitsstreitigkeiten) zuständig.

Für die Überwachung der Einhaltung der Bestimmungen zum Arbeitsrecht, zur Arbeitssicherheit und zum Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz sorgt hingegen das Arbeitsinspektorat. Dies erfolgt hauptsächlich mittels Inspektionen in den Betrieben und Unternehmen.

Das Amt für Arbeitsmarktbeobachtung leistet hingegen wichtige Supportdienste für die gesamte Abteilung. Insbesondere führt es das Landesinformationssystem für Arbeit (LISA), das hauptsächlich durch die Daten der Meldung von Arbeitsverhältnissen und der Eintragungen beim Arbeitsservice gespeist wird und für die Arbeitsmarktbeobachtung eine wertvolle Datenquelle darstellt.

Der Abteilung Arbeit obliegen darüber hinaus die Zuständigkeiten für Auslandssüdtirolerinnen und Auslandssüdtiroler und für Chancengleichheit für Frauen. Das Frauenbüro ist auch die Geschäftsstelle des Landesbeirates.

(1) Descrizione dell'area di gestione strategica

L'amministrazione del lavoro dell'Alto Adige comprende tutti i compiti del settore "mercato del lavoro e occupazione". Essi vengono svolti dalla Ripartizione Lavoro.

La mediazione al lavoro cioè l'incontro della domanda e offerta sul mercato del lavoro è stata delegata dal 1996 dallo Stato all'Amministrazione provinciale e viene gestita dall'Ufficio Servizio lavoro con i suoi sette centri di mediazione lavoro. Anche il collocamento di persone disabili nonché numerosi compiti amministrativi (autorizzazioni al lavoro e controversie di lavoro) rientrano tra le competenze dell'ufficio.

All'Ispektorato del lavoro compete invece la vigilanza sull'osservanza della normativa in materia di lavoro, della sicurezza del lavoro e della tutela della salute sul posto di lavoro. La vigilanza viene effettuata soprattutto tramite ispezioni nelle aziende ed imprese.

L'Ufficio Osservazione mercato del lavoro invece compie dei servizi importanti di supporto per l'intera ripartizione. In particolare gestisce il Sistema Informativo Lavoro Provinciale (SILP), che si basa su dati derivanti dalle comunicazioni obbligatorie dei rapporti di lavoro e delle iscrizioni presso l'Ufficio Servizio lavoro, e rappresenta una preziosa fonte di dati per l'osservazione del mercato del lavoro.

Inoltre alla Ripartizione Lavoro competono gli interventi a favore di sudtirolesi all'estero e per le pari opportunità per le donne. Il Servizio donna funge anche da segreteria tecnica della Commissione provinciale.

(2) Umfeldentwicklung (extern / intern)

Externer Kontext

Die Lage auf dem Südtiroler Arbeitsmarkt ist derzeit recht positiv. Die Arbeitslosenquote lag 2016 bei 3,7%. Der Beschäftigungszuwachs hat 2016 stark angezogen und die Aussichten auf einen weiteren Rückgang der Arbeitslosenquote für 2017 sind gut. Aufgrund des hohen Beschäftigungszuwachses kann davon ausgegangen werden, dass das Südtiroler Beschäftigungsziel, für 2020 eine Erwerbstätigenquote der 20- bis 64-Jährigen von 80% aufzuweisen, erreicht werden kann.

Durch die mit 2015 eingeleitete gesamtstaatliche Arbeitsmarktreform und der damit einhergehenden verstärkten Zentralisierungstendenzen des Staates ist die Zukunft der Südtiroler Arbeitsverwaltung ungewiss. Insbesondere gilt es dabei, die Zuständigkeiten im Bereich der Arbeitsmarktpolitik und der Arbeitsvermittlung zu bewahren und möglichst auszubauen sowie in Einklang mit den staatlichen Vorgaben zu bringen.

Was die Arbeitsinspektion betrifft, so ist 2016 ebenfalls eine gesamtstaatliche Inspektionsagentur gegründet worden, in der die Inspektionsdienste des Arbeitsministeriums, des INPS und INAIL zusammengefasst sind. Auch hier wird es notwendig sein, sich der staatlichen Zentralisierung entgegenzusetzen und die Ausübung und Koordinierung der verschiedenen Inspektionsdienste durch die Landesverwaltung sicherzustellen.

Für Südtirol ist vorgesehen, dass sowohl für die Arbeitsagentur als auch für die Arbeitsinspektion ein Abkommen mit dem Staat abgeschlossen wird, mit dem die Zusammenarbeit geregelt und mögliche Zuständigkeitskonflikte vermieden werden sollen. Dabei erweist sich immer mehr eine deutliche Stärkung der informationstechnischen Investitionen als dringend notwendig. Dies ist auch die Voraussetzung dafür, die internen Verwaltungsabläufe weiter zu straffen und noch effizientere Dienstleistungen für Unternehmen und Bürger anbieten zu können.

(2) Analisi del contesto (esterno / interno)

Contesto esterno

La situazione sul mercato del lavoro attualmente risulta abbastanza positiva. Il tasso di disoccupazione per l'anno 2016 era del 3,7%. La crescita occupazionale nel 2016 è fortemente aumentata e le prospettive per un ulteriore calo nel 2017 del tasso di disoccupazione sono buone. In base al forte aumento dell'occupazione si può presumere che l'obiettivo occupazionale per l'anno 2020, di un tasso di occupazione tra i 20 e 64 anni pari a 80% può essere raggiunto.

A causa della riforma nazionale del mercato del lavoro del 2015 e delle connesse aumentate tendenze centralistiche dello Stato, il futuro dell'amministrazione del lavoro della Provincia è incerto. In particolare sarà necessario di mantenere e possibilmente ampliare le competenze nell'ambito della politica del mercato del lavoro e della mediazione al lavoro e di esercitarli in sintonia con i principi statali.

Per quanto riguarda le ispezioni del lavoro è stata istituita, pure nel 2016, l'Agenzia nazionale ispettiva, nella quale sono confluiti i servizi ispettivi del Ministero del Lavoro, dell'INPS e INAIL. Anche qui sarà necessario contrapporsi alla centralizzazione statale e di garantire l'esercizio del coordinamento dei vari servizi ispettivi attraverso l'Amministrazione provinciale.

Per la Provincia di Bolzano è previsto sia per l'Agenzia del lavoro sia per l'Ispezione del lavoro la stipula di una convenzione con lo Stato con la quale viene regolata la collaborazione e vengono evitati possibili conflitti di attribuzione. In questo contesto si rende sempre di più necessario un considerevole aumento degli investimenti nelle tecnologie informatiche. Questo costituisce anche il presupposto per migliorare i processi amministrativi interni e per poter offrire servizi ancora più efficienti alle aziende ed ai cittadini.

Interner Kontext

Die Abteilung Arbeit besteht aus drei Ämtern, sechs peripheren Außenstellen – den Arbeitsvermittlungszentren – und einer Dienststelle (Frauenbüro). Insgesamt stehen der Abteilung Arbeit 148 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter zur Verfügung, die 128 Vollzeitäquivalenten entsprechen.

Für eine effektivere Wahrnehmung der Aufgaben des Arbeitsservice und des Arbeitsinspektorates reicht die zugewiesene Anzahl an Arbeitsvermittlerinnen und Arbeitsvermittlern, Arbeitsinspektorinnen und Arbeitsinspektoren nicht mehr aus. Eine hohe Personalfuktuation und Schwierigkeiten bei der Nachbesetzung von frei gewordenen Stellen bewirkt zudem, dass nicht mehr alle Dienstleistungen garantiert werden können. Darüber hinaus sind nicht nur die Aufgaben der einzelnen Bereiche komplexer, schwieriger und vor allem schwerfälliger geworden, sondern auch die Anforderungen und Erwartungen der Gesellschaft an die öffentliche Verwaltung gestiegen.

Insgesamt standen der Abteilung Arbeit für 2017 rund 6,2 Mio. Euro zur Verfügung, wobei mit 4,1 Mio Euro der Großteil für die Beschäftigung von Menschen mit Behinderung eingesetzt wurde. Hierzu wurden von der Landesregierung neue Kriterien beschlossen.

Anfang 2017 konnte endlich die neue elektronische Jobbörse online gehen. Zudem wurde mit der Applikation Pro.Praktia ein E-Government-Vorzeigeprojekt verwirklicht, das allgemein große Zustimmung gefunden hat.

Contesto interno

La Ripartizione Lavoro è composta da tre uffici, sei sedi periferiche – i centri di mediazione lavoro – e da un servizio (ufficio donne).

Complessivamente la Ripartizione Lavoro ha a disposizione 148 collaboratrici e collaboratori che corrispondono a 128 equivalenti a tempo pieno.

Per un più efficace svolgimento dei compiti del Servizio lavoro e dell'Ispektorato del lavoro il numero assegnato di collocatrici e collocatori, ispettrici ed ispettori del lavoro non si rileva più sufficiente. Un alto tasso di turnover del personale e difficoltà nella copertura di posti resosi vacanti comporta che non potranno essere più garantiti tutti i servizi. Inoltre i compiti nei vari settori non sono soltanto diventati più complessi, difficili e soprattutto più gravosi, ma sono aumentate anche le richieste e le aspettative della società alla pubblica amministrazione.

Nel 2017 alla Ripartizione Lavoro sono stati assegnati complessivamente 6,2 Mio. euro ca., di cui la maggior parte, 4,1 Mio. euro, è stata utilizzata per l'inserimento lavorativo di persone con disabilità per le quali la Giunta provinciale ha deliberato nuovi criteri.

All'inizio del 2017 poteva finalmente andare online la nuova borsa lavoro elettronica. Inoltre con l'applicazione Pro.Praktika è stato realizzato un progetto esemplare di e-Government il quale ha riscontrato una vasta accettazione.

(3) Strategische Ziele

(3) Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[15-03 Beschäftigungsförderung - Sostegno all'occupazione]

		Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.	
			2018	2019				
01	Es wird ein hohes Beschäftigungsniveau gewährleistet. Mantenimento di un elevato livello di occupazione.							
1	Erwerbstätigenquote (20-64)	Tasso di occupazione (20-64)	%	78,20	78,50	79,50	80,00	○
2	Arbeitslosenquote	Tasso di disoccupazione	%	3,70	3,20	3,00	2,80	○
3	Jugendarbeitslosigkeit (15-24)	Tasso di disoccupazione giovanile (15-24)	%	8,80	7,00	6,00	6,00	○
4	Frauenerwerbstätigenquote (20-64)	Tasso di occupazione femminile (20-64)	%	71,50	73,50	74,50	75,50	○
5	Erwerbstätigenquote der Älteren (55-64)	Tasso di occupazione degli anziani (55-64)	Anzahl / quantità	61	62	64	66	◐
6	Anzahl der Vermittlungen	Numero di mediazioni	Anzahl / quantità	1.226	1.400	1.500	1.500	◐
7	Anzahl der Arbeitsvorschläge	Numero di proposte lavorative	Anzahl / quantità	31.455	31.000	31.000	31.000	◐
8	Anzahl der Fortbildungsvorschläge	Numero di proposte formative	Anzahl / quantità	2.142	3.300	3.300	3.000	◐
9	Arbeitslose pro Vermittler/innen	Disoccupati per mediatori/trici	Anzahl / quantità	455	330	330	300	●
10	Anzahl der von Vermittlern eingeholten Stellenangebote	Numero di offerte d'impiego acquisite dai mediatori/trici	Anzahl / quantità	4.387	4.700	5.000	5.500	◐

09: Bestand Arbeitslose dividiert Köpfe Vermittler/Innen

09: Numero disoccupati diviso teste mediatori/trici

[15-03 Beschäftigungsförderung - Sostegno all'occupazione]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
02	Die Arbeitssicherheit und der Gesundheits- bzw. Sozialschutz der Beschäftigten sind sichergestellt. La sicurezza del lavoro, la tutela della salute e la protezione sociale delle persone occupate sono garantite.							
1	Anzahl der tödlichen Arbeitsunfälle	Numero degli incidenti mortali sul lavoro	Anzahl / quantità	8	9	8	7	○
2	Anzahl der schweren Arbeitsunfälle	Numero degli incidenti gravi sul lavoro	Anzahl / quantità	15.025	14.000	13.500	13.000	○
3	Anzahl der Inspektionen	Numero delle ispezioni	Anzahl / quantità	2.376	2.850	2.900	3.000	●
4	Anzahl der Informationsveranstaltungen	Numero delle manifestazioni informative	Anzahl / quantità	4	3	3	3	●
5	Genehmigungen Beschäftigung Minderjährige	Autorizzazioni al lavoro di minorenni	Anzahl / quantità	245	240	240	240	○
6	Anzahl der aufgedeckten irregulären Arbeitsverhältnisse	Numero dei rapporti irregolari di lavoro scoperti	Anzahl / quantità	152	120	100	100	◐

03: Anzahl Inspektionen Jahr 2016: Anzahl nur im sozialen Bereich 03: Quantità ispezioni anno 2016: Quantità in materia sociale

[15-03 Beschäftigungsförderung - Sostegno all'occupazione]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
03	Die Verbesserung und Erreichung der Teilhabe und Chancengleichheit zwischen Frauen und Männern in allen gesellschaftlichen Bereichen ist gewährleistet. Il miglioramento ed il raggiungimento della partecipazione e delle pari opportunità tra donne e uomini sono garantiti in tutti i comparti della vita sociale.							
1	Gender-GAP	Gender-GAP	%	17,00	16,80	16,80	16,00	◐
2	Informationsveranstaltungen	Manifestazioni informative	Anzahl / quantità	3	3	2	2	●
3	Beiträge an Frauenorganisationen	Contributi ad associazioni delle donna	Anzahl / quantità	9	10	10	10	◐

01: Als Gender-GAP wird ein Indikator bezeichnet, welcher auf das Geschlecht bezogene Unterschiede ausweist (z.B. in der Entlohnung).

01: Il Gender-GAP è un indicatore, che identifica le differenze sessuali (ad.es. di retribuzione).

(4) Entwicklungsschwerpunkte **(4) Priorità di sviluppo**

[15-03 Beschäftigungsförderung - Sostegno all'occupazione]

**1 Ziel 2020 – Beschäftigungsquote auf 80%
Obiettivo 2020 – tasso di occupazione pari a 80 %**

2016	Umsetzung des Mehrjahresplans für Beschäftigungspolitik wird kritisch überprüft und eventuell verbessert.	L'attuazione del Piano pluriennale degli interventi di politica del lavoro è stata analizzata criticamente ed eventualmente migliorata.
2017	Überarbeitung des Mehrjahresplanes zusammen mit den Sozialpartnern. Dabei stehen die Ausrichtung der öffentlichen Arbeitsvermittlung im Lichte der staatlichen Arbeitsmarktreformen und Maßnahmen des Bereichs Arbeit im Mittelpunkt.	Rielaborazione del piano pluriennale degli interventi di politica del lavoro assieme alle parti sociali. Al centro dell'attenzione saranno l'allineamento dei servizi pubblici per l'impiego alla luce delle riforme del mercato del lavoro dello Stato e misure nell'ambito del lavoro.
2018	Schaffung der gesetzlichen, organisatorischen, verwaltungs- und informationstechnischen Voraussetzungen, damit die öffentliche Arbeitsvermittlung eine moderne und effiziente Dienstleistung wird.	Previsione delle condizioni legali, organizzative, amministrative ed informatiche occorrenti per far diventare la mediazione al lavoro pubblica un servizio moderno ed efficiente.
2019	Konsolidierung der Reorganisation der Arbeitsvermittlung im Rahmen der gesamtstaatlichen Arbeitsmarktreform.	Consolidamento della riorganizzazione della mediazione lavoro nell'ambito della riforma sul mercato del lavoro nazionale.
2020	Weitere Maßnahmen zur Stärkung des Arbeitsmarktes und zur Vollbeschäftigung.	Ulteriori misure per il rafforzamento del mercato del lavoro e per la piena occupazione.

Das herausfordernde Ziel wurde von der Landesregierung im Zuge der Genehmigung des Mehrjahresplans für die Beschäftigungspolitik für den Zeitraum 2013 – 2020 im Sommer 2013 vorgegeben. Ausgehend vom Kernziel der EU, dass im Jahr 2020 im Schnitt 75% der 20- bis 64-Jährigen in Arbeit sein sollen, hat die Landesregierung für Südtirol diesen Prozentsatz mit 80 definiert.

L'ambizioso obiettivo è stato fissato dalla Giunta provinciale nel corso dell'approvazione del Piano pluriennale degli interventi di politica del lavoro per il periodo 2013 – 2020 nell'estate 2013. Partendo dall'obiettivo principale dell'UE, che nell'anno 2020 in media il 75% della popolazione tra 20 e 64 anni dovrebbero essere occupati, la Giunta provinciale ha definito per la Provincia di Bolzano questa percentuale con 80.

[15-03 Beschäftigungsförderung - Sostegno all'occupazione]

**2 Reform der Arbeitsverwaltung
Riforma dell'amministrazione del lavoro**

2017	Abstimmung der Organisation und Verwaltung der Bereiche Arbeitsvermittlung und Arbeitsinspektion mit den neuen staatlichen Rahmenbedingungen.	Revisione dell'organizzazione della gestione dei servizi di mediazione al lavoro e ispezione del lavoro in base alle nuove realtà della legislazione statale.
2018	Reorganisation der Südtiroler Arbeitsverwaltung und Arbeitsvermittlung aufgrund der gesamtstaatlichen Reform des Arbeitsmarktes; Zusammenlegung des Mehrjahresplanes für Beschäftigungspolitik mit dem Performanceplan; Ausarbeitung der Regelung zur Akkreditierung von privaten Arbeitsvermittlungsdiensten, Implementierung der wichtigsten IT-Funktionen zum Datenaustausch mit ANPAL.	Riorganizzazione dell'amministrazione del lavoro e della mediazione in Provincia di Bolzano in base alla riforma nazionale del mercato del lavoro. Accorpamento del Piano pluriennale degli interventi di politica del lavoro con il Piano della performance, elaborazione della disciplina per l'accreditamento di agenzie del lavoro private, implementazione delle funzioni IT più importanti per lo scambio dei dati con l'ANPAL.
2019	Weiterführung des Reorganisationsprozesses, Ausarbeitung der gesetzlichen Verankerung der Neuorganisation der Arbeitsverwaltung in Südtirol.	Proseguimento del processo riorganizzativo, elaborazione della riforma legislativa della riorganizzazione dell'amministrazione del lavoro in Provincia di Bolzano.
2020	Verfestigung und Stärkung der Arbeitsverwaltung in Südtirol.	Consolidazione e rafforzamento dell'amministrazione del lavoro in Provincia di Bolzano.

Es gilt, die jüngste gesamtstaatlichen Arbeitsmarktreform aufmerksam zu verfolgen und die Südtiroler Interessen zielgerichtet einzubringen. Eine Reorganisation der Arbeitsverwaltung auf Landesebene scheint dabei unumgänglich. Überlegt werden sollte dabei auch die Möglichkeit der Auslagerung bestimmter Vermittlungsdienste an private Agenturen.

Sarà necessario monitorare la recente riforma del mercato del lavoro nazionale e di presentare puntualmente gli interessi della Provincia. Una riorganizzazione dell'amministrazione del lavoro sembra inevitabile. Contemporaneamente dovrà essere valutata la possibilità di esternalizzare alcuni servizi della mediazione ad agenzie private.

[15-03 Beschäftigungsförderung - Sostegno all'occupazione]

**3 Ausbau des Arbeitgeberservices in den Arbeitsvermittlungszentren
Espansione del servizio per i datori di lavoro nei Centri di mediazione lavoro**

2017	Ausarbeitung eines Konzepts zur Umstrukturierung und zum Ausbau des Arbeitgeberservices.	Elaborazione di un concetto per la ristrutturazione e l'ampliamento dei servizi alle imprese.
2018	Verstärkte Durchführung von Anwerbeaktionen für hochqualifizierte Arbeitskräfte in Zusammenarbeit mit den Arbeitgeberorganisationen.	Rafforzata attuazione di acquisizione di lavoratori altamente qualificati in collaborazione con le associazioni dei datori di lavoro.
2019	Weiterer Ausbau der Dienstleistung im Lichte des zunehmenden Arbeitskräftebedarfs.	Ulteriore estensione del servizio alla luce delle crescenti esigenze di forze di lavoro.
2020	Weiterentwicklung der Aktionen zur Akquisition von Arbeitskräften.	Ulteriore sviluppo delle azioni per l'acquisizione di forze di lavoro.

Zunehmend beklagt die Südtiroler Wirtschaft Schwierigkeiten bei der Rekrutierung von Arbeitskräften, insbesondere im hochqualifizierten Bereich. Die Arbeitsverwaltung kann hier eine Hilfestellung anbieten und Maßnahmen zur zielgerichteten Zusammenführung von Angebot und Nachfrage ergreifen. Dazu muss der Arbeitgeberservice verstärkt werden.

Sempre di più l'economia altoatesina si lamenta delle difficoltà nel reclutamento di personale, in particolare nel settore altamente qualificato. L'amministrazione del lavoro può fornire assistenza e intraprendere misure per l'incontro mirato della domanda e offerta. A tale proposito dovrà essere rafforzato il servizio per le aziende.

[15-03 Beschäftigungsförderung - Sostegno all'occupazione]

**4 Inspektionsregelung auf Landesebene
Regolamento delle ispezioni su livello provinciale**

2015	Konzepterstellung, Ausarbeitung Gesetzentwurf und Verordnung, Schulung Inspektoren.	Sviluppo del concetto, elaborazione delle bozze di legge e regolamento, formazione degli ispettori.
2016	Umsetzung Jahres-Inspektionsprogramm, Verhaltenskodex, Informationsveranstaltungen.	Realizzazione programma annuale d'ispezione, codice di comportamento, manifestazioni informative.
2017	Verhandlungen mit der nationalen Inspektionsagentur zum Abschluss einer Konvention über die Zusammenarbeit; Anwendung der Landesrichtlinien für die Abwicklung der Betriebskontrollen, Vorstellung des Inspektionsprogramms, Informationsveranstaltungen.	Trattative con l'Agenzia nazionale ispettiva per la stipulazione di una convenzione sulla collaborazione; attuazione delle direttive provinciali per lo svolgimento dei controlli sulle imprese, presentazione del programma ispettivo, incontri informativi.
2018	Abschluss der Konvention mit dem gesamtstaatlichen Arbeitsinspektorat, Ausarbeitung der Regelung der Inspektionen auf Landesebene, Schulung der Inspektoren, Organisation von Informationsveranstaltungen zu ausgewählten Themen.	Stipula della convenzione con l'Agenzia nazionale ispettiva, elaborazione della disciplina provinciale delle ispezioni, formazione degli ispettori, organizzazione di incontri informativi su tematiche scelte.
2019	Weiterentwicklung des Inspektionsprogramms und der Regelung der Inspektionen auf Landesebene.	Ulteriore sviluppo del programma di ispezione e della disciplina provinciale delle ispezioni.
2020	Weiterentwicklung der Informationsveranstaltungen in Zusammenarbeit mit den Arbeitgeber- und Arbeitnehmerorganisationen.	Ulteriore sviluppo degli incontri informativi in collaborazione con le organizzazioni dei datori di lavoro e dei lavoratori.

In der jüngsten italienischen Gesetzgebung sind wichtige Ansätze enthalten, die auf die Rationalisierung und Vereinfachung der Kontrolltätigkeit verweisen. Aufgrund des Landesgesetzes Nr. 10/2016 sollen nun Richtlinien für die Abwicklung der Inspektionen auf Landesebene erlassen werden, die den Kriterien der Einfachheit und der Verhältnismäßigkeit der Kontrollen zu den Risiken und formalrechtlichen Auflagen entsprechen.

La più recente normativa italiana contiene alcune indicazioni importanti per la razionalizzazione e semplificazione dell'attività di controllo. Con la legge provinciale n. 10/2016 è stata introdotta la possibilità per la Giunta provinciale di emanare direttive per lo svolgimento delle ispezioni. Queste direttive seguono i criteri della semplicità e proporzionalità tra controlli, e rischi e adempimenti formali.

5 Erhöhung der Präsenz von Frauen in Kommissionen, Gremien, politischen Entscheidungsstellen sowie im wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Leben
Aumento della presenza delle donne nelle commissioni, comitati, organi decisionali nonché nella vita economica e sociale

2015	Neudefinition der Quotenregelung im LG 5/2010.	Nuova definizione delle quote delle donne nella l.p. 5/2010.
2016	Erarbeitung eines Medienkodexes für Südtirol.	Elaborazione di un codice media per l'Alto Adige.
2017	Ausarbeitung eines Landesgesetzentwurfs zum Antimobbing.	Elaborazione di una proposta di legge provinciale sull'antimobbing.
2018	Weitere Sensibilisierungsarbeit für die Beteiligung der Frauen am gesellschaftspolitischen Leben und Entscheidungspositionen.	Ulteriori sforzi di sensibilizzazione sulla partecipazione delle donna alla vita politica sociale e nelle posizioni decisionali.
2019	Frauen in Führungspositionen am Arbeitsplatz.	Donne in funzioni dirigenziali sul posto di lavoro.
2020	Stärkung der Frauenpräsenz in den Gemeindegremien.	Rafforzamento della presenza di donne in commissioni dei comuni.

2018: Die Sensibilisierungsarbeit soll dazu beitragen, dass Frauenrechte in der Politik und Gesellschaft gestärkt und gern verwendete Geschlechtsstereotypen abgebaut werden. Ein weiteres Ziel ist die Förderung des Respekts gegenüber der Frau. Hinzu kommt, dass Frauen in Entscheidungspositionen noch immer in der Minderzahl sind. In Südtirol ist die Frauenerwerbsbeteiligung zwar hoch, aber auf der Karriereleiter weiter oben sind immer noch zu wenig Frauen.

2018: Gli sforzi di sensibilizzazione debbono contribuire a rafforzare i diritti delle donne nella politica e nella società e a ridurre gli stereotipi di genere che vengono spesso usati. Una ulteriore finalità è la promozione del rispetto verso la donna. Inoltre sono ancora poche le donne in posizioni decisionali rispetto agli uomini. In Provincia di Bolzano la partecipazione femminile all'occupazione risulta alta, ma le donne che fanno carriera sono ancora troppo poche.

(5) Leistungen **(5) Prestazioni**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Abteilungsdirektion
Direzione di ripartizione

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1 Öffentlichkeitsarbeit und grenzüberschreitende Zusammenarbeit								
Publiche relazioni e collaborazione transfrontaliera								
1	Durchgeführte Eures-Beratertreffen	Riunione consiglieri EURES svolte	Anzahl / quantità	1	1	1	0	●
2	Organisation von Tagungen und Informationsveranstaltungen	Organizzazione di convegni e manifestazioni	Anzahl / quantità	2	2	2	2	●
3	Organisierte Treffen zur Kooperation mit der regionalen Arbeitsagentur Bayern	Incontri organizzati sulla cooperazione con la regionale Arbeitsagentur Bayern	Anzahl / quantità	2	2	2	2	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2 Überwachung der Einhaltung der Proporzbestimmungen bei den staatlichen Verwaltungen								
Vigilanza sul rispetto delle disposizioni sulla proporzionale nelle amministrazioni statali								
1	Abgehaltene Sitzungen des Einvernehmenskomitees	Riunioni del Comitato d'intesa svolti	Anzahl / quantità	6	5	5	5	◐
2	Durchgeführte Treffen mit einzelnen Verwaltungen	Incontri con le singole amministrazioni effettuati	Anzahl / quantità	0	2	2	2	◐
3	Vorgenommene Einleitung des Rechtsweges mit der Anwaltschaft	Procedure legali avviate in collaborazione con l'avvocatura	Anzahl / quantità	2	3	2	2	◐

Frauenbüro
Servizio donna

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1 Öffentlichkeitsarbeit, Kampagnen und Initiativen								
Publiche relazioni, campagne e iniziative								
1	Veröffentlichte Pressemitteilungen	Comunicati stampa pubblicati	Anzahl / quantità	30	32	32	32	●
2	Organisierte Pressekonferenzen	Conferenze stampa organizzate	Anzahl / quantità	4	4	4	4	●

Arbeit-Lavoro

520

3	Durchgeführte Kampagnen	Campagne realizzate	Anzahl / quantità	1	2	2	2	●
4	Abgehaltene Tagungen	Convegni realizzati	Anzahl / quantità	3	3	3	3	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Beiträge zur Förderung von Frauenprojekten und Förderpreise für wissenschaftliche Arbeiten Contributi per la promozione di progetti per le donne e premi incentivanti per elaborati scientifici							
1	Eingereichte Beitragsanträge	Domande di contributo presentate	Anzahl / quantità	11	14	14	14	●
2	Effektiv geförderte Projekte	Progetti effettivamente sostenuti	Anzahl / quantità	9	14	14	14	●
3	Eingereichte wissenschaftliche Arbeiten	Numero degli elaborati scientifici presentati	Anzahl / quantità	6	12	12	12	●

Amt für Arbeitsmarktbeobachtung Ufficio Osservazione mercato del lavoro

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Arbeitsmarktbeobachtung Osservazione mercato del lavoro							
1	Veröffentlichte Arbeitsmarkt news	Mercato del lavoro news pubblicati	Anzahl / quantità	-	12	12	12	●
2	Veröffentlichte Halbjahresberichte	Rapporti semestrali pubblicati	Anzahl / quantità	-	2	2	2	●
3	Arbeitsmarkt in Kürze	Mercato del lavoro in breve	Anzahl / quantità	-	12	12	12	●
4	230 Schaubilder (Publikation)	230 Diagrammi (pubblicazione)	Anzahl / quantità	-	1	1	1	●
5	Erfolgte Datenanfragen	Richieste di dati ricevute	Anzahl / quantità	-	90	70	70	○

Die Arbeitsmarkt news sind vom Aufwand her sehr unterschiedlich und können von einigen Tagen bis einigen Wochen an Arbeitszeit beanspruchen.

I bollettini "Mercato del lavoro news" sono molto differenti tra di loro in termini di impegno necessario per la loro stesura e possono richiedere da pochi giorni fino ad alcune settimane di tempo lavorativo.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Meldung von Arbeitsverhältnissen Comunicazione dei rapporti di lavoro							
1	Erhaltene Meldungen	Comunicazioni ricevute	Anzahl / quantità	375.441	380.000	380.000	380.000	○
2	Nachverbesserte Meldungen	Comunicazioni corrette	Anzahl / quantità	42.802	44.000	45.000	46.000	●

3	Meldungen nachverbessert innerhalb von 5 Tagen	Comunicazioni corrette entro 5 giorni	%	67,29	66,00	66,00	66,00	●
4	Neue Accounts für PN2	Nuovi account per PN2	Anzahl / quantità	-	250	300	350	○
5	Neue Release für PN2	Nuove release per PN2	Anzahl / quantità	-	0	1	0	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Förderungen Contributi							
1	Bearbeitete Gesuche Arbeitnehmerorganisationen	Domande associazioni dei lavoratori elaborate	Anzahl / quantità	6	5	5	5	○
2	Bearbeitete Gesuche Vereine Auslandssüdtiroler	Domande associazioni emigrati sudtirolesi elaborate	Anzahl / quantità	24	24	24	24	○

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Landesinformationssystem Arbeit Sistema informativo lavoro provinciale							
1	Betreute EDV-Projekte	Progetti informatici seguiti	Anzahl / quantità	15	15	15	15	●

Kennzahlen im Bereich der Führung des Landesinformationssystems sind aufgrund der fast ausschließlich projektbezogenen Tätigkeiten nicht aussagekräftig. Aus diesem Grund wird auf „typische“ Kennzahlen verzichtet und nur die Anzahl von EDV-Projekten angegeben.

Indicatori di performance relativi alla gestione del Sistema informativo lavoro provinciale sono – visto che tale attività si basa quasi esclusivamente sulla realizzazione di progetti molto diversi tra loro – di difficile individuazione e poco significativi. Per questo motivo si rinuncia all'individuazione di indicatori "tipici" e viene esclusivamente riportato il numero dei progetti informatici.

Arbeitsinspektorat Ispettorato del lavoro

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Arbeitsinspektion im Bereich der Sozialgesetzgebung Ispezione del lavoro in materia di legislazione sociale							
1	Durchgeführte Inspektionen Bau	Ispezioni effettuate edilizia	Anzahl / quantità	-	500	500	500	●
2	Durchgeführte Inspektionen Gastgewerbe, Industrie, Transport	Ispezioni effettuate alberghi, Industria, trasporti	Anzahl / quantità	-	750	750	750	●
3	Durchgeführte Inspektionen andere Sektoren	Ispezioni effettuate altri settori	Anzahl / quantità	-	350	350	350	●

4	Ausgestellte Ermächtigungen	Autorizzazioni rilasciate	Anzahl / quantità	2.056	530	500	500	○
5	Konvalidierung Kündigungen wegen Heirat und Elternschaft	Convalida dimissioni per matrimonio e genitorialità	Anzahl / quantità	-	750	750	800	○
6	Ausgestellte Befähigungen	Abilitazioni rilasciate	Anzahl / quantità	2	5	5	5	○

Die Anzahl der Ermächtigungen ist reduziert, weil die vorzeitige Freistellung von der Arbeit der arbeitenden Mütter teilweise an den Sanitätsbetrieb abgegeben und die Ermächtigungen zur Fernkontrolle von Arbeitnehmern durch den sogenannten „Jobs Act“ neu geregelt ist. Die Ermächtigungen betreffen eine Vielzahl von unterschiedlichen Genehmigungen (siehe Ermittlung der Verfahren). Bei den Befähigungen handelt es sich um die Staatsprüfung für Arbeitsrechtsberater.

Il numero delle autorizzazioni è stato ridotto, perché le autorizzazioni all'astensione anticipata delle madri lavoratrici sono parzialmente trasferite all'Azienda Sanitaria e le autorizzazioni alla sorveglianza a distanza dei lavoratori è riformata da "Jobs Act". Le autorizzazioni riguardano una moltitudine di diversi permessi (vedi rilevazione dei procedimenti). Le abilitazioni riguardano l'esame di Stato per consulenti di lavoro.

				Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
				Einheit unità	2018	2019		
2	Arbeitsinspektion im Bereich der Arbeitssicherheit Ispezione del lavoro in materia di sicurezza del lavoro							
1	Durchgeführte Inspektionen Bau	Ispezioni effettuate edilizia	Anzahl / quantità	-	1.440	1.440	1.440	●
2	Durchgeführte Inspektionen feste Arbeitsstätten	Ispezioni effettuate stabilimenti fissi	Anzahl / quantità	-	960	960	960	●
3	Ausgestellte Ermächtigungen	Autorizzazioni rilasciate	Anzahl / quantità	16	15	20	20	○
4	Ausgestellte Befähigungen	Abilitazioni rilasciate	Anzahl / quantità	23	35	35	35	○

				Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
				Einheit unità	2018	2019		
3	Bußgeldbescheide, Aufsichtsbeschwerden und Gerichtsverfahren Ordinanze-ingiunzione, ricorsi amministrativi e procedimenti giudiziari							
1	Ausgestellte Bußgeldbescheide	Ordinanze - ingiunzione emanate	Anzahl / quantità	305	450	450	450	●
2	Bearbeitete Aufsichtsbeschwerden	Ricorsi amministrativi evasi	Anzahl / quantità	291	350	350	350	○
3	Einlassungen auf Widerspruchsklagen	Costituzioni in giudizi di opposizione	Anzahl / quantità	27	30	30	35	○

Die Zahl der 2016-2018 auszustellenden Bußgeldbescheide wurde anhand des Mittelwertes der letzten fünf Jahre geschätzt. Die Anzahl der bearbeiteten Aufsichtsbeschwerden umfasst auch Beschlüsse des Landeskomitees für Arbeitsverhältnisse; mit Neufassung des Artikels 16 des L.D. 124/2004 kommt ein neues Rekursverfahren dazu.

Il numero delle ordinanze-ingiunzione da emettere nel periodo 2016-2018 è stimato in base alla media dell'ultimo quinquennio. Il numero dei ricorsi evasi comprende anche i ricorsi al Comitato provinciale per i rapporti di lavoro; con la recente riformulazione dell'articolo 16 del d.lgs. 124/2004 sopravviene una nuova tipologia di ricorso.

Arbeitservice Ufficio Servizio lavoro

				Ist/Consunt.	Plan/Pianificato		2020	Steuerb.
				2016	2018	2019		Govern.
			Einheit unità					
1	Arbeitsvermittlung Mediazione al lavoro							
1	Erfolgte Einschreibungen in das Verzeichnis der Arbeitssuchenden	Iscrizioni effettuate nell'elenco anagrafico delle persone con stato di disoccupazione	Anzahl / quantità	31.929	37.000	37.000	37.000	○
2	Abgehaltene Beratungsgespräche (>5 Min.)	Colloqui eseguiti di informazione ed orientamento	Anzahl / quantità	51.012	54.000	54.000	54.000	◐
3	Erfolgreiche Vermittlungen	Mediazioni riuscite	Anzahl / quantità	1.226	1.450	1.500	1.500	◐
4	Unterbreitete Arbeitsvorschläge	Proposte di lavoro sottoposte	Anzahl / quantità	-	32.000	32.000	32.000	◐
5	Unterbreitete Weiterbildungsvorschläge	Proposte di formazione sottoposte	Anzahl / quantità	-	2.400	2.400	2.400	◐

				Ist/Consunt.	Plan/Pianificato		2020	Steuerb.
				2016	2018	2019		Govern.
			Einheit unità					
2	Arbeitseingliederung und gezielte Vermittlung Inserimento lavorativo e collocamento mirato							
1	Erfolgte Einschreibungen in die Rangordnung für die gezielte Vermittlung	Iscrizioni effettuate nella lista del collocamento mirato	Anzahl / quantità	541	650	650	650	○
2	Abgeschlossene gezielte Vermittlungen	Collocamenti mirati effettuati	Anzahl / quantità	307	270	270	270	◐
3	Zugewiesene Personen in Anvertrauungsabkommen	Persone assegnate in convenzione di affidamento	Anzahl / quantità	356	310	310	310	◐
4	Abgeschlossene Aufnahmeprogramme	Programmi di assunzione conclusi	Anzahl / quantità	71	40	40	80	◐
5	Ausbezahlte Beiträge für die Aufnahme von Menschen mit Behinderungen	Contributi erogati per l'assunzione di persone disabili	Anzahl / quantità	521	500	500	500	◐
6	Auszahlung der Taschengelder an Personen, die in Anvertrauungsabkommen beschäftigt sind	Pagamento del premio-sussidio alle persone occupate tramite convenzione di affidamento	Anzahl / quantità	-	310	310	310	●

				Ist/Consunt.	Plan/Pianificato		2020	Steuerb.
				2016	2018	2019		Govern.
			Einheit unità					
3	Genehmigungsverfahren Autorizzazioni							
1	Ausgestellte saisonale Arbeitsgenehmigungen für Nicht-EU-Bürger	Autorizzazioni stagionali per cittadini extracomunitari rilasciate	Anzahl / quantità	420	350	350	350	●
2	Genehmigte Anträge um außerordentlichen Lohnausgleich	Richieste autorizzate di cassa integrazione guadagni in deroga	Anzahl / quantità	32	0	0	0	○

3	Genehmigte Sommerpraktika	Tirocini estivi autorizzati	Anzahl / quantità	6.056	6.000	6.000	6.000	●
4	Genehmigte Praktika für Personen, die auf dem Arbeitsmarkt benachteiligt sind	Tirocini autorizzati per persone svantaggiate sul mercato del lavoro	Anzahl / quantità	80	80	80	80	●
5	Beschäftigte Personen im Rahmen des zeitweiligen Einsatzes von Arbeitslosen	Persone impiegate in progetti per l'impiego temporaneo di persone disoccupate	Anzahl / quantità	125	150	150	150	●
6	Umwandlungen von Arbeitsgenehmigungen	Conversazione di autorizzazioni al lavoro	Anzahl / quantità	-	50	50	50	●
7	Arbeitsgenehmigungen für Sonderfälle laut Artikel 27 des Einwanderungsgesetzes	Nulla osta al lavoro per casi particolari a norma dell'articolo 27 della legge sull'immigrazione	Anzahl / quantità	-	20	20	20	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
4	Arbeitsstreitfälle Controversie di lavoro				2018	2019		
1	Erfolgte Schlichtungen von Einzelstreitfällen (Privatwirtschaft und öffentlicher Dienst)	Conciliazioni di controversie individuali eseguite (private e pubblico impiego)	Anzahl / quantità	712	750	750	750	○
2	Erreichte Einigungsquote	Percentuale di controversie conciliate raggiunta	%	92,00	75,00	75,00	75,00	●
3	Schlichtung von kollektiven Streitfällen einschließlich gemeinsamer Überprüfungen bei Mobilitätsverfahren	Conciliazione di controversie collettive inclusi gli esami congiunti nelle procedure di mobilità eseguite	Anzahl / quantità	16	30	30	30	○
4	Abgeschlossene Schiedsgerichte bei Disziplinarverfahren	Collegi di conciliazione e arbitrato in procedimenti disciplinari eseguiti	Anzahl / quantità	39	40	40	40	○

Performance-Plan 2018 - 2020 Piano della performance 2018 - 2020

Gesundheit - Salute

(1) Beschreibung des Steuerungsbereichs

Der Abteilung Gesundheit obliegt die Governance des Gesundheitssystems sprich strategische Ausrichtung, Planung und Steuerung.

Dafür werden die gesetzlichen, organisatorischen und finanziellen Rahmenbedingungen zur Sicherstellung eines qualitativ hochwertigen, bürgernahen, zeitgerechten und nachhaltig finanzierbaren gesundheitlichen Leistungsangebotes durch den Südtiroler Sanitätsbetrieb geschaffen.

(1) Descrizione dell'area di gestione strategica

Alla Ripartizione Salute compete la Governance del sistema sanitario che include l'orientamento strategico, la pianificazione ed il controllo.

Per questo fine viene elaborata la cornice normativa, organizzativa e finanziaria a garanzia di un'offerta di prestazioni sanitarie di elevata qualità, vicina alle esigenze dei cittadini, tempestiva e finanziariamente sostenibile attraverso l'Azienda Sanitaria.

(2) Umfeldentwicklung (extern / intern)

Externer Kontext

Die Gesundheitsversorgung steht stark im Fokus der Öffentlichkeit, nachdem dieses Thema jede Bürgerin und jeden Bürger unseres Landes betrifft.

Insofern ist auch die Anzahl der Ansprechpartner sehr groß: Südtiroler Sanitätsbetrieb, Selbsthilfeorganisationen, Rettungsorganisationen inklusive Flugrettung, Gesundheitsdienste, Privatkliniken, Berufsgruppen, Gewerkschaften, Universitäten, ausländische Gesundheitseinrichtungen, Ministerien in Rom, andere Regionen, andere Landesabteilungen (Soziales, Informatik, Brand- und Zivilschutz, Hochbau, tierärztlicher Dienst u. a.), Wirtschaftsverbände (LVH, HGV, u. a.).

Das Wirtschafts- und Finanzministerium sowie das Gesundheitsministerium erteilen strikte und sehr kurzfristige Vorgaben, die zusammen mit der primären Gesetzgebungskompetenz des Staates unsere Gestaltungsfreiheit maßgeblich einschränken. Und das obwohl Südtirol sich nicht über den nationalen Gesundheitsfond finanziert.

Die steigende Anzahl chronisch Kranker, der erhöhte Bedarf an medizinischen Leistungen, die stets wachsenden Erwartungen der Patienten an die Gesundheitsversorgung, der akute Mangel an Fachärzten sowie der steigende Finanzbedarf stellen einige der zentralen Herausforderungen der Zukunft dar.

Die bereits 2015 begonnene Reform des Südtiroler Gesundheitswesens kommt in die Umsetzungsphase mit allen damit zusammenhängenden Maßnahmen.

Interner Kontext

Die Gesundheitsversorgung in unserem Lande wird durch die enge Zusammenarbeit zwischen der Abteilung Gesundheit und dem Südtiroler Sanitätsbetrieb sichergestellt. Während die Abteilung Gesundheit die Governance des Gesundheitssystems innehat (strategische Ausrichtung), gewährleistet der Südtiroler Sanitätsbetrieb die konkrete Betreuung der Bürger (operative Ausrichtung).

Dafür wird fast 1/4 (24 %) des Landeshaushaltes bereitgestellt. Der Fokus wird in den kommenden Jahren auf die Umsetzung des Landesgesundheitsplanes 2016-2020 und der darin enthaltenen Maßnahmen gesetzt. Dabei stehen die Informatisierung, die Prävention, die soziosanitäre Integration, aber auch das Selbstmanagement der Bürger, die Optimierung der Leistungserbringung und die Sicherstellung der langfristigen Finanzierbarkeit im Vordergrund.

Eine Herausforderung stellt die im Jahr 2017 genehmigte Neuordnung der Abteilung Gesundheit dar: Wahrnehmung,

(2) Analisi del contesto (esterno / interno)

Contesto esterno

L'assistenza sanitaria si pone al centro dell'attenzione pubblica, in quanto questo argomento riguarda ogni cittadino e cittadina della nostra Provincia.

In tal senso è anche molto consistente il numero degli interlocutori: Azienda Sanitaria, organizzazioni di mutuo aiuto, organizzazioni di soccorso compreso l'elisoccorso, servizi sanitari, cliniche private, categorie professionali, sindacati, università, strutture sanitarie estere, Ministeri a Roma, altre Regioni, altre Ripartizioni provinciali (Sociale, Informatica, Protezione antincendi e civile, Edilizia, Servizio veterinario e. a.), associazioni commerciali (Apa, HGV e. a.).

Il Ministero dell'Economia e delle Finanze e il Ministero della Salute impartiscono prescrizioni rigorose e molto rapide, che - unitamente alla competenza legislativa primaria dello Stato - restringono in maniera determinante i nostri ambiti di manovra. Questo nonostante l'Alto Adige non si finanzia attraverso il fondo nazionale.

L'aumento dei malati cronici, il maggior fabbisogno di prestazioni mediche, le crescenti aspettative dei pazienti nei confronti dell'assistenza sanitaria, la carenza acuta di medici specialisti nonché il crescente fabbisogno finanziario sono solo alcune delle sfide centrali del futuro.

La riforma del sistema sanitario altoatesino iniziata nel 2015 entra nella fase di implementazione con tutti i provvedimenti ad essa connessi.

Contesto interno

Nella nostra Provincia l'assistenza sanitaria viene assicurata attraverso una stretta collaborazione fra la Ripartizione Salute e l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige. Mentre la Ripartizione Salute si occupa della creazione della cornice normativa e finanziaria (orientamento strategico), l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige garantisce concretamente l'assistenza al paziente (orientamento operativo).

A questo scopo viene stanziato ca. un 1/4 (24 %) del bilancio provinciale.

Nei prossimi anni il focus verrà posto sull'attuazione del Piano sanitario provinciale 2016-2020 e nei provvedimenti in esso contenuti. In primo piano ci saranno l'informatizzazione, la prevenzione, l'integrazione socio-sanitaria, ma anche l'autogestione dei cittadini, l'ottimizzazione nell'erogazione delle prestazioni e la garanzia della finanziabilità del sistema sanitario.

Sarà una sfida attuare le novità approvate nel 2017 relative il riordino della Ripartizione Salute: osservanza, organizzazione ed esecuzione

Organisation und Abwicklung der neuen bzw. umgeschichteten Aufgabenbereiche der nun 5 statt 6 Ämter. Aufgrund dieser neuen Aufstellung übernimmt die Abteilung Gesundheit eine neue Rolle gegenüber dem Südtiroler Sanitätsbetrieb ein, was eine Optimierung der Zusammenarbeit mit sich bringt.

delle nuove rispettivamente riorganizzate attività dei ora 5 anziché 6 uffici. Causa questo nuovo assetto organizzativo la Ripartizione Salute assume un nuovo ruolo verso l'Azienda Sanitaria che comporta un'ottimizzazione della collaborazione con quest'ultima.

(3) Strategische Ziele **(3) Obiettivi strategici**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[13-01 Regionaler Gesundheitsdienst – laufende ordentliche Finanzierung zur Garantie des Mindestbetreuungs-standards - Servizio sanitario regionale - finanziamento ordinario corrente per la garanzia dei LEA]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
01	Durch die Planung und Kontrolle der Gesundheitsleistungen ist gewährleistet, dass der Sanitätsbetrieb mit seinen Partnern dem Bürger eine angemessene, qualitativ hochwertige, sichere und innovative Gesundheitsversorgung sicherstellt.							
	Tramite la programmazione e il controllo delle prestazioni sanitarie è assicurato che l'Azienda Sanitaria garantisce con i suoi partner al cittadino un'assistenza sanitaria qualitativamente alta, sicura e innovativa.							
1	Ausgearbeiteter Landesgesundheitsplan	Piano sanitario provinciale elaborato	Anzahl / quantità	1	0	0	1	◐
2	Ausgearbeiteter jährlicher Umsetzungsbericht zum Landesgesundheitsplan	Elaborazione di un rapporto annuale sullo stato di avanzamento	Anzahl / quantità	-	1	1	1	●
3	Ausgearbeiteter Bettenplan für die post-akute Betreuung	Elaborazione di un piano di posti letto per l'assistenza post-acuta	Anzahl / quantità	-	1	0	0	●
4	Ausgearbeitete Bettenplan für die Akutbetreuung	Elaborazione di un piano posti letto per l'acuzie	Anzahl / quantità	-	0	1	0	●
5	Ausgearbeitetes Modell für die Betreuung von Patienten mit chronischen Krankheiten (chronic care model)	Elaborazione di un modello per l'assistenza a malati cronici (chronic care model)	Anzahl / quantità	-	1	0	0	●
6	Ausgearbeitetes landesweit einheitliches Betreuungsmodell rund um die Geburt	Elaborazione del modello unificato di assistenza per la gestazione e il parto	Anzahl / quantità	-	1	0	0	●

[13-05 Regionaler Gesundheitsdienst – Sanitätsinvestitionen - Servizio sanitario regionale - investimenti sanitari]

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
02 Die Planung, Kontrolle und Finanzierung des strukturellen (Bauten, Einrichtung, Ausstattung, Medizintechnik) und personellen (medizinisches Fachpersonal) Bedarfs für die Gesundheitsversorgung ist in Zusammenarbeit mit dem Sanitätsbetrieb gewährleistet. In collaborazione con l'Azienda Sanitaria è assicurata la programmazione, il controllo e il finanziamento del fabbisogno strutturale (fabbricati, arredamento, allestimento, tecnica della medicina) e personale (personale specialistico sanitario) per l'assistenza sanitaria.								
1	Mehrjahresplan für Bauten	Programma pluriennale di costruzioni	Anzahl / quantità	2	1	1	1	●
2	Großgeräteplan	Piano delle grandi apparecchiature	Anzahl / quantità	1	1	1	1	●
3	Finanzierung des Südtiroler Sanitätsbetriebes	Finanziamento dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige	Mio. €	-	1.200,00	1.200,00	1.200,00	●

(4) Entwicklungsschwerpunkte

(4) Priorità di sviluppo

[13-05 Regionaler Gesundheitsdienst – Sanitätsinvestitionen - Servizio sanitario regionale - investimenti sanitari]

01 Durchführungspfad zur Zertifizierbarkeit ("PAC") der Bilanzen des Sanitätsbetriebes Percorso attuativo della certificabilità (PAC) dei bilanci dell'Azienda Sanitaria		
2017	Laut Leistungsverzeichnis zur Auftragsvergabe des Sanitätsbetriebes für Unterstützung bei der Durchführung des "PAC" muss der Auftragsnehmer den Ist-Stand des Sanitätsbetriebes prüfen und die verbesserungsbedürftigen Bereiche aufzeigen. Dabei sind die durchzuführenden Tätigkeiten und entsprechenden Zeitpläne im detaillierten Betriebs-"PAC" genau anzuführen.	Secondo quanto previsto nel capitolato di gara dell'Azienda Sanitaria, finalizzata alla ricerca di supporto per l'attuazione del PAC, la società aggiudicataria è tenuta ad esaminare la situazione dell'Azienda e ad individuare le aree di miglioramento da implementare definendo in modo puntuale le attività di dettaglio da svolgere con le relative tempistiche che l'Azienda dovrà inserire nel PAC aziendale di dettaglio.
2017	Überprüfung des detaillierten Betriebs-"PAC" und seines Umsetzungsgrades (bezogen auf die Tätigkeiten fürs Jahr 2017) und Abfassung eines entsprechenden Ergebnisberichtes.	Esame del PAC di dettaglio aziendale e verifica del livello di implementazione del PAC tenuto conto delle attività previste nel 2017 esponendo in apposita relazione una sintesi degli esiti della verifica.
2017	Überarbeitungen der einschlägigen Landesdokumente: es ist eine Verfeinerung des Kontenplanes vorgesehen, um die Verbindung zwischen allgemeiner Buchhaltung und Kostenrechnung sowie die Übereinstimmung der ministeriellen Vorlagen CE und LA untereinander zu erleichtern.	Aggiornamento documenti provinciali di riferimento: è previsto un affinamento del piano dei conti al fine di agevolare il raccordo della COGE con la COAN nonché la coerenza del modello ministeriale CE con il modello ministeriale LA.
2018	Der Sanitätsbetrieb wendet den detaillierten „PAC“ an, nachdem derselbe von der Steuerungsgruppe gutgeheißen wurde.	Implementazione da parte dell'AS del PAC di dettaglio, dopo aver avuto il nullaosta del Gruppo di progetto strategico.
2018	Überprüfung des Umsetzungsgrades des "PAC" (bezogen auf die Tätigkeiten fürs Jahr 2018) und Abfassung eines entsprechenden Ergebnisberichtes. Allfällige Überarbeitungen der einschlägigen Landesdokumente.	Verifica del livello di implementazione del PAC tenuto conto delle attività previste nel 2018 esponendo in apposita relazione una sintesi degli esiti della verifica. Eventuale aggiornamento dei documenti provinciali di riferimento.

2019	Überprüfung des Umsetzungsgrades des "PAC" (bezogen auf die Tätigkeiten fürs Jahr 2019) und Abfassung eines entsprechenden Ergebnisberichtes. Allfällige Überarbeitungen der einschlägigen Landesdokumente.	Verifica del livello di implementazione del PAC tenuto conto delle attività previste nel 2019 esponendo in apposita relazione una sintesi degli esiti della verifica ed eventuale aggiornamento dei documenti provinciali di riferimento.
2020	Überprüfung des Umsetzungsgrades des "PAC" (bezogen auf die Tätigkeiten fürs Jahr 2020) und Abfassung eines entsprechenden Ergebnisberichtes. Allfällige Überarbeitungen der einschlägigen Landesdokumente.	Verifica del livello di implementazione del PAC tenuto conto delle attività previste nel 2020 esponendo in apposita relazione una sintesi degli esiti della verifica ed eventuale aggiornamento dei documenti provinciali di riferimento.
2020	Beauftragung der Revisionsgesellschaft zur Zertifizierung der Bilanz des Sanitätsbetriebes und der entsprechenden buchhalterischen und Verwaltungsprozeduren	Incarico alla società di revisione relativo alla certificazione del bilancio dell'Azienda Sanitaria e delle relative procedure amministrativo-contabili
2020	Überprüfung der Funktionsweise des betriebsinternen Kontrollsystems	Verifica del funzionamento del sistema di controllo interno aziendale

Laut Ministerialdekret vom 1. März 2013 (Festlegung der Durchführungspfade zur Zertifizierbarkeit) müssen die einzelnen Regionen die Durchführungspfade zur Zertifizierbarkeit ("PAC") einleiten, um Organisationsstandards im Buchhaltungs- und Verwaltungsbereich zu erreichen, die eine Zertifizierbarkeit der Daten und der Bilanzen von Sanitätsbetrieb, zentralisierter Gesundheitsverwaltung ("GSA") und Konsolidierung auf regionaler Ebene gewährleisten kann.

Der Verlauf des "Pfades" darf ab seiner Genehmigung drei Jahre dauern.

Mit Beschluss Nr. 213 vom 23.2.2016 hat die Landesregierung die strategische Projektgruppe zur Durchführung des Durchführungspfades zur Zertifizierbarkeit ("PAC") eingesetzt und den "PAC" der Bilanzen des Sanitätsbetriebes der Autonomen Provinz Bozen samt Begleitbericht genehmigt, sowie die strategische Projektgruppe beauftragt, Tätigkeiten und Zeitpläne mit Berücksichtigung der betrieblichen Situation festzulegen und daraufhin den detaillierten Betriebs-"PAC" zu genehmigen.

Der Sanitätsbetrieb hat die Ausschreibung für die dreijährige Beratungs- und Unterstützungsarbeit beim Durchführungspfad zur Zertifizierung erst Ende 2016 abgeschlossen; demzufolge hat sich die gesamte Zeitplanung um ein Jahr (später) verschoben.

Der Abschluss des Durchführungspfades zur Zertifizierbarkeit ("PAC") der Bilanz ist für 2020 vorgesehen. Daraufhin folgt die eigentliche Zertifizierung durch eine eigens dafür zu beauftragende Revisionsgesellschaft.

Secondo il DM 1. marzo 2013 (Definizione dei Percorsi Attuativi della Certificabilità), le singole regioni devono avviare il Percorso Attuativo della Certificabilità (PAC), finalizzato al raggiungimento degli standard organizzativi, contabili e procedurali, necessari a garantire la certificabilità dei dati e dei bilanci delle Aziende Sanitarie, della Gestione Sanitaria Accentrata (G.S.A.) e del consolidato regionale.

La durata del percorso è di tre anni, decorrenti dalla data di approvazione dello stesso.

Con deliberazione n. 213 del 23/02/2016 la Giunta provinciale ha istituito il Gruppo di progetto strategico per l'attuazione del Percorso Attuativo della Certificabilità (PAC) e approvato il PAC dei bilanci dell'Azienda Sanitaria della Provincia autonoma di Bolzano corredato dalla Relazione di accompagnamento, rimandando al Gruppo di progetto strategico la definizione delle attività e tempistiche calate nella realtà aziendale, nonché l'approvazione dello stesso PAC aziendale di dettaglio.

L'Azienda Sanitaria ha concluso la gara per il servizio triennale di affiancamento e assistenza al percorso di certificabilità alla fine dell'anno 2016, spostando in avanti l'intera progettualità di un anno.

La chiusura del percorso attuativo di certificabilità del bilancio è prevista nell'esercizio 2020. Poi seguirà la certificazione vera e propria con apposita società di revisione da incaricare per lo scopo.

[13-05 Regionaler Gesundheitsdienst – Sanitätsinvestitionen - Servizio sanitario regionale - investimenti sanitari]

02	Schaffung der Rahmenbedingungen für die Durchführung der Audits im Bereich Lebensmittelsicherheit gemäß Verordnung (EU) 882/2004 Creare le condizioni per lo svolgimento degli audits in materia di sicurezza alimentare ai sensi del Regolamento (UE) 882/2004	
2017	Ausarbeitung der Rahmenrichtlinien für die Durchführung der Audits - Teil 1	Elaborazione condizioni di svolgimento degli audits - parte prima
2018	Ausarbeitung der Rahmenrichtlinien für die Durchführung der Audits - Teil 2	Elaborazione condizioni di svolgimento degli audits - parte seconda

Der Entwicklungsschwerpunkt ist gesetzlich vorgegeben und stärkt im Sinne der Governance die Kontrolltätigkeit des zuständigen Landesamtes.

La priorità di sviluppo è stabilita con legge e rafforza l'attività di controllo nell'ambito della governance del competente Ufficio provinciale.

[13-05 Regionaler Gesundheitsdienst – Sanitätsinvestitionen - Servizio sanitario regionale - investimenti sanitari]

**03 Statistisches Informationssystem für die Governance des Personals des Gesundheitssystems - SI.GO.PE.S
Sistema Informativo Statistico per la Governance del Personale del Sistema Sanitario Provinciale - SI.GO.PE.S**

2018	Analyse der Informationskanäle	Analisi procedure informative
2018	Bestimmung Indikatoren	Determinazione indicatori
2018	Weiterbildung: Datenverwaltung im Bereich des statistischen Informationssystems	Formazione: Gestione dati nell'ambito del sistema informativo statistico
2019	Ausarbeitung der Richtlinien des statistischen Informationssystems	Elaborazione linee guida sistema informativo statistico
2019	Planung der IT-Implementierung	Pianificazione implementazione informatica

Die Autonome Provinz Bozen beabsichtigt, ein geeignetes Instrument für das Management (Überwachung und Kontrolle) des Personals des Gesundheitspersonals zur Anpassung der Organisationseinheiten mit dem Ziel einer effektiven und effizienten Nutzung im Verhältnis zu den angebotenen Dienstleistungen und Gesundheitsleistungen, sowie der Ausgaben.

Im Einklang mit den Leitlinien des Landesgesundheitsplanes Südtirol 2016-2020 stellt das Informationssystem für das Personal des Gesundheitssystems (SSP) einen wesentlichen Bestandteil der Entwicklung und Stärkung des Informationssystems der Provinz dar und mündet in ein Data Warehouse, auf welche die Abteilung Gesundheit und der Sanitätsbetrieb Zugriff haben werden.

La Provincia autonoma di Bolzano intende dotarsi di uno strumento idoneo per la gestione (monitoraggio e controllo) del personale del Servizio Sanitario Provinciale ai fini di una organizzazione adeguata in ottica di un efficace ed efficiente utilizzo in rapporto ai servizi e alle prestazioni sanitarie offerte, nonché delle voci di spesa.

In linea con gli orientamenti del Piano Sanitario Provinciale dell'Alto Adige 2016-2020 il sistema informativo del personale operante nel Sistema sanitario provinciale (SSP) rappresenta una componente fondamentale dello sviluppo e del potenziamento del sistema informativo provinciale, che sarà implementato nel data warehouse condiviso per la Ripartizione Salute ed Azienda Sanitaria.

[13-05 Regionaler Gesundheitsdienst – Sanitätsinvestitionen - Servizio sanitario regionale - investimenti sanitari]

**04 Anwerbung von Ärzten
Reclutamento di medici**

2018	Definition der Vorgehensweise für die Rekrutierung der Krankenpflegerinnen und Krankenpfleger	Definizione del procedere per il reclutamento delle infermiere e degli infermieri
2018	Informations-Vademecum für Ärztinnen und Ärzte	Vademecum informativo per medici

Der Mangel an Ärztinnen und Ärzten in Südtirol ist akut. Mit den Führungskräften der Verwaltung des Südtiroler Sanitätsbetriebes (Personalbereich) und der Abteilungen (Primarinnen und Primare) sollen Maßnahmen ermittelt, geplant und umgesetzt werden, mit dem Ziel den Arbeitsplatzstandort Südtiroler Sanitätsbetrieb attraktiv zu gestalten;

Zudem sollen aufgrund des akuten Mangels an Krankenpflegerinnen und Krankenpflegern ebenfalls geeignete Maßnahmen definiert und geplant sowie umgesetzt werden.

Die Details dieser beiden Projekte werden in der Arbeitsgruppe mit dem Sanitätsbetrieb, der Ärztekammer und der Kammer der Krankenpflegerinnen und Krankenpfleger vereinbart.

2018: Start eines gemeinsamen Prozesses mit der Personalverwaltung des Südtiroler Sanitätsbetriebes und den Primarinnen und Primaren zur gemeinsamer Definition der Steigerung der Attraktivität des Arbeitsplatzstandortes Südtiroler Sanitätsbetrieb; Schnüren der einzelnen Arbeitspakete und Definition der Umsetzung (wer, was, bis wann, wie und mit wem).

La carenza di medici in Alto Adige è acuta. Con i dirigenti dell'amministrazione dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige (ambito del personale) e dei reparti (medici primari/e) verranno definite, pianificate e implementate misure d'intervento per rendere l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige attraente come luogo di lavoro;

Inoltre verranno definite e pianificate nonché implementate idonee analoghe misure anche per le infermiere e gli infermieri a causa della carenza acuta.

I dettagli dei due progetti verranno stabiliti nel gruppo di lavoro costituito dall'Azienda Sanitaria, dall'Ordine dei medici e dall'Ordine degli infermieri/delle infermiere.

2018: Avvio di un processo comune con l'amministrazione al personale dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige e con i primari e le primarie per la definizione comune dell'aumento dell'attrattività dell'Azienda sanitarie dell'Alto Adige come luogo di lavoro; Definizione dei singoli pacchetti di lavoro e definizione della concretizzazione (chi, cosa, quando, come e con chi).

[13-05 Regionaler Gesundheitsdienst – Sanitätsinvestitionen - Servizio sanitario regionale - investimenti sanitari]

05 Einführung des Modells zur Verbesserung und Harmonisierung der Betreuung von Personen mit chronischen Krankheiten in der Provinz Bozen 2018 - 2020
Implementazione del Piano per il potenziamento e l'armonizzazione dell'assistenza alle persone affette da patologie croniche nella Provincia di Bolzano 2018 - 2020

2018	Ausarbeitung der Bewilligungs- und Akkreditierungsanforderungen für die Übergangsbetten	Requisiti per l'autorizzazione e l'accreditamento di posti letto di transito approvati
2018	Definition und Absprache der sozialen Betreuungsparameter	Nomenclature di prestazioni sociali elaborato e condiviso
2018	Ausarbeitung der Bewilligungs- und Akkreditierungsanforderungen für Einrichtungen des Bereiches "Intermediäre Betreuung"	Requisiti per l'autorizzazione e l'accreditamento di posti letto di cure intermedie approvati
2018	Erarbeitung des Regelwerkes für die Entlassung Krankenhaus/Territorium	Regolamento ospedaliero/territoriale per dimissioni e trasferimenti approvato
2018	Entwicklung des Prototyps für die Elektronische Gesundheits- und Sozialakte	Primo prototipo fascicolo sociosanitario elettronico sviluppato
2018	Ausarbeitung des Business Plans	Business Plan elaborato
2019	Überwachung der ausgearbeiteten Indikatoren	Indicatori di monitoraggio elaborati
2019	Ausarbeitung Fortbildungsplan	Piano della formazione elaborato

[13-05 Regionaler Gesundheitsdienst – Sanitätsinvestitionen - Servizio sanitario regionale - investimenti sanitari]

06 Einführung der elektronischen Gesundheitsakte
Implementazione del fascicolo sanitario elettronico (FSE)

2018	Technische Abnahme der Infrastruktur	Collaudo tecnico dell'infrastruttura
2018	Überprüfung und Anpassung der elektronischen Gesundheitsakte an die neuen Privacy Bestimmungen	Verifica ed allineamento del fascicolo sanitario elettronico alle nuove disposizioni privacy
2018	Technische Abnahme der Interoperabilität mit dem nationalen System	Collaudo tecnico dell'interoperabilità con il sistema nazionale

[13-05 Regionaler Gesundheitsdienst – Sanitätsinvestitionen - Servizio sanitario regionale - investimenti sanitari]

07 Grenzüberschreitende Zusammenarbeit im Gesundheitswesen mit der Schweiz
Collaborazione transfrontaliera nell'ambito della salute con la svizzera

2018	Das Abkommen (CH - I) betreffend die gegenseitigen Gesundheitsleistungen und die entsprechenden Kosten sind definiert	La convenzione (CH - I) relativo alle reciproche prestazioni sanitarie ed i costi corrispondenti sono stati definiti
2018	Rechtliche Aspekte sind geklärt und Staatsvertrag CH - I abgeschlossen	Gli aspetti normativi sono chiariti ed il trattato CH - I è stato stipulato

08 Abtretung der direkt verwalteten Ausgabekapitel der Abteilung Gesundheit Dismissione capitoli direttamente gestiti dalla Ripartizione Salute		
2018	Vorschlag zur Abtretung jener Kapitel, über welche direkt verwaltete Ausgaben der Abteilung Gesundheit im Rahmen des Aufgabenbereichs 13 finanziert werden.	Proposta di dismissione relativa ad ogni singolo capitolo direttamente gestito dalla Ripartizione Salute nell'ambito della Missione 13.
2018	Ausarbeitung buchhalterischer und verwaltungstechnischer Verfahren der Abteilung Gesundheit in Hinblick auf die Harmonisierung	Predisposizione delle procedure amministrativo-contabili della Ripartizione Salute finalizzate all'armonizzazione
2018	Genehmigung des Vorschlages vonseiten der Landesregierung	Approvazione della proposta da parte della Provincia
2018	Durchführung aller Vorbereitungsarbeiten: u. a. Anpassungen der Gesetzeslage und der Verfahren, Ergänzung und Überarbeitung der Kapitel des Verwaltungshaushaltes und allfällige Anpassungen der Sachkonten, organisatorische Änderungen innerhalb der Abteilung Gesundheit	Predisposizione di tutti i lavori preparatori, tra i quali modifiche legislative e procedurali, integrazione e/o revisione dei capitoli del bilancio finanziario gestionale ed eventuali aggiornamenti dei conti COGE, modifiche organizzative all'interno della Ripartizione Salute.
2018	Ausbildung des beteiligten Personals	Formazione del personale coinvolto.
2019	Fortführung der Vorbereitungsarbeiten zur Abtretung der direkt verwalteten Ausgaben der Abteilung Gesundheit: u. a. Anpassungen der Gesetzeslage und der Verfahren, Ergänzung und Überarbeitung der Kapitel des Verwaltungshaushaltes und allfällige Anpassungen der Sachkonten, organisatorische Änderungen innerhalb der Abteilung Gesundheit	Prosecuzione dei lavori preparatori per la dismissione dei capitoli direttamente gestiti dalla Ripartizione Salute, tra i quali modifiche legislative e procedurali, integrazione e/o revisione dei capitoli del bilancio finanziario gestionale ed eventuali aggiornamenti dei conti COGE, modifiche organizzative all'interno della Ripartizione Salute
2019	Ausarbeitung buchhalterischer und verwaltungstechnischer Verfahren der Abteilung Gesundheit in Hinblick auf die Harmonisierung	Predisposizione delle procedure amministrativo-contabili della Ripartizione Salute finalizzate all'armonizzazione.
2019	Abänderung der Berichterstattungspflicht gegenüber dem Ministerium	Modifica del debito informativo verso il Ministero
2019	Ausbildung des beteiligten Personals	Formazione del personale coinvolto
2020	Erreichte Umsetzung: routinemäßige Anwendung	Funzionamento a regime

Die Ermächtigungsverordnung Nr. 118/2011 sieht die Anpassung der Buchhaltungssysteme und Bilanzschemata gemäß den gesamtstaatlichen Bestimmungen zur buchhalterischen Harmonisierung (ausschließliche Zuständigkeit des Staates) vor.

Das Landesgesetz Nr. 11/2014 sieht unter Art. 23, Absatz 4 vor (nach Abänderung durch LG Nr. 18/2015, Art. 3), dass die im Titel 2 der Ermächtigungsverordnung Nr. 118/2011 angeführten Bestimmungen nur auf den Sanitätsbetrieb ab 01.01.17 angewandt werden.

Um eine einheitliche Darstellung der buchhalterischen Situation des Gesundheitswesens zu gewährleisten, ist vorgeschlagen worden, ab 2018 ein Konzept auszuarbeiten, um die von der Abteilung Gesundheit direkt verwalteten Ausgabekapitel abzutreten. Nach Genehmigung des Vorschlages seitens der Landesregierung wird man mit den Vorbereitungsarbeiten beginnen, um die getroffene Entscheidung umzusetzen und im 2020 zur routinemäßigen Anwendung der neuen Verwaltung übergehen zu können.

Il d.lgs. 118/2011 prevede l'adeguamento dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio, in ottemperanza alle disposizioni nazionali sull'armonizzazione contabile (competenza esclusiva dello Stato).

La legge provinciale n. 11/2014 stabilisce all'articolo 23, comma 4 (in seguito alla modifica apportata con LP n. 18/2015, art. 3) che le disposizioni previste dal Titolo II del D. Lgs. 118/2011 si applicano alla sola Azienda Sanitaria e trovano applicazione dal 1/1/2017.

Al fine di garantire una rappresentazione univoca dei conti sanitari, è stato proposto, a partire dal 2018, di formulare una proposta operativa di dismissione dei capitoli direttamente gestiti dalla Ripartizione Salute. Una volta approvata la proposta da parte della Giunta provinciale, seguiranno i lavori preparatori, al fine di mettere a regime la decisione con la finalità di raggiungere l'operatività completa nel 2020.

(5) Leistungen **(5) Prestazioni**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Abteilung Gesundheit
Ripartizione Salute

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
1	Juridische Beratungstätigkeit Attività di consulenza giuridica							
1	Anträge an die Schlichtungsstelle	Domande alla Commissione conciliativa	Anzahl / quantità	-	30	30	30	○
2	Durchgeführte Schlichtungen 1. Verfahrensphase	Conciliazioni 1° fase procedimento eseguite	%	-	25,00	25,00	25,00	●
3	Bewertete Fälle 2. Verfahrensphase	Casi valutati 2° fase procedimento	%	-	25,00	25,00	25,00	●

2: Der Prozentsatz der erfolgten Schlichtungen bezieht sich auf die Anzahl der Anträge. 2: La percentuale delle conciliazioni riuscite si riferisce al numero delle domande.
 3: Der Prozentsatz der vorgenommenen Bewertungen bezieht sich auf die Anzahl der Anträge. 3: La percentuale delle valutazioni effettuate si riferisce al numero delle domande.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
2	Gesundheitsplanung Programmazione sanitaria							
1	Abgehaltene Sitzungen des Landeskomitees für die Gesundheitsplanung	Sedute del Comitato per la programmazione sanitaria effettuate	Anzahl / quantità	-	8	8	8	●

Amt für Gesundheitsleistungen
Ufficio Prestazioni sanitarie

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
1	Ranglisten für die Zuweisung freier Stellen an vertragsgebundene Ärzte und Ärztinnen, sowie Ausarbeitung der Zusatzverträge Graduatorie per l'assegnazione dei posti vacanti ai medici convenzionati, nonché elaborazione dei contratti integrativi							
1	Behandelte Ansuchen für die Zuweisung der Stellen an vertragsgebundene Ärzte und Ärztinnen für Allgemeinmedizin	Richieste trattate per l'assegnazione dei posti a medici di medicina generale convenzionati	Anzahl / quantità	-	50	25	25	●

2	Behandelte Ansuchen für die Zuweisung der Stellen an vertragsgebundene Kinderärzte und -ärztinnen freier Wahl	Richieste trattate per l'assegnazione dei posti per pediatri convenzionati di libera scelta	Anzahl / quantità	-	0	10	10	●
3	Bearbeitete Anträge um Anerkennung von ausländischen Berufsbefähigungen	Richieste di riconoscimento di qualifche estere elaborate	Anzahl / quantità	-	2	2	2	●

3: Ausarbeitung Landeszusatzvertrag der vertragsgebundenen ÄrztInnen für Allgemeinmedizin und AmbulatoriumsfachärztInnen, Ausarbeitung Landeszusatzvertrag frei wählbare KinderärztInnen

3: Elaborazione Contratto integrativo provinciale per i medici convenzionati di medicina generale, pediatri di libera scelta e medici specialisti ambulatoriali

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Pharmazeutische Versorgung und Verwaltung der Apotheken und Großhändler Assistenza farmaceutica e gestione delle farmacie e dei grossisti							
1	Durchgeführte Inspektionen	Ispezioni effettuate	Anzahl / quantità	-	20	20	20	●
2	Ausgestellte Genehmigungen für neue Apotheken	Autorizzazioni emesse per nuove farmacie	Anzahl / quantità	-	10	5	5	●
3	Einsparungen unter der vom Staat vorgesehenen Ausgabenhöchstgrenze für Arzneimittelausgaben	Minor spesa rispetto al livello della spesa per farmaci prevista dallo Stato	Euro	-	7.000.000,00	7.000.000,00	7.000.000,00	●

1: Durchgeführte Inspektionen in den Apotheken, Arzneimittelgroßhändler, Arzneimittelausgabestellen, parapharmazeutische Verkaufsstellen
2: Ermächtigungen an Apotheken und Arzneimittelgroßhändler, Verschreibungszentren, Lieferfirmen von prothesischen Behelfen

1: Ispezioni eseguite volte presso farmacie, grossisti di farmaci, dispensari farmaceutici, parafarmacie.
2: Autorizzazione a farmacie e grossisti, centri prescrittori, fornitori di protesi

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Bereich „Abhängigkeitserkrankungen“ Ambito “Dipendenza”							
1	Gewährte Beiträge	Contributi concessi	Anzahl / quantità	-	5	5	5	●

1: Das Landesgesetz vom 18. Mai 2006, Nr. 3 („Maßnahmen im Bereich der Abhängigkeiten“) sieht die Möglichkeit der Gewährung von Beiträgen für laufende Ausgaben und Investitionen vor.

1: La legge provinciale 18 maggio 2006, n. 3 ("Interventi in materia di dipendenze") prevede la possibilità della concessione di contributi per spese correnti ed investimenti.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Sicherstellung der grenzüberschreitenden und territorialen Gesundheitsversorgung Garantire l'assistenza sanitaria transfrontaliera e territoriale							
1	Abgeschlossene Konventionen mit ausländischen Strukturen	Convenzioni con strutture estere stipulate	Anzahl / quantità	-	7	6	7	●

2	Genehmigte innovative Projekte des Südtiroler Sanitätsbetriebes	Progetti innovativi dell'Azienda Sanitaria approvati	Anzahl / quantità	-	4	4	6	●
---	---	--	-------------------	---	---	---	---	---

2: Genehmigung, Finanzierung und Überprüfung der innovativen Projekte des Südtiroler Sanitätsbetriebes

2: Approvazione, finanziamento e verifica dei progetti innovativi dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
5	Bereich Psychiatrie, Psychologie und Kinder- und Jugendpsychiatrie Ambito psichiatria, psicologia e psichiatria dell'età evolutiva							
1	Gewährte Beiträge	Contributi concessi per spese correnti a enti che svolgono attività nel campo sanitario presentate	Anzahl / quantità	-	1	1	1	●
2	Umsetzung/Erstellung von Plänen und Leitlinien	Attuazione/Predisposizione di piani e linee guida	Anzahl / quantità	-	2	1	2	●

1: Beitragsvergabe für die Führung eines Fachdienstes für psychisch bedingte Essstörungen

1: Concessione di un contributo per la gestione di un servizio specialistico per disturbi dell'alimentazione di natura psicologica

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
6	Behandlung von Rekursen betreffend Verwaltungsstrafen bei Falscherklärungen im Gesundheitsbereich Trattamento di ricorsi relativi sanzioni amministrative per dichiarazioni mendaci nell'ambito sanitario							
1	Behandelte Rekurse	Ricorsi trattati	Anzahl / quantità	-	50	50	30	●

1: Behandelte Beschwerden betreffend die Verwaltungsstrafen, welche vom Südtiroler Sanitätsbetrieb aufgrund der vom Ministerium für Wirtschaft und Finanzen erstellten Listen für Falscherklärungen im Bereich der Zuzahlung zu den Ausgaben im Gesundheitsbereich ausgestellt worden sind.

1: Reclami trattati relativi a sanzioni amministrative, le quali sono state emesse dall'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige sulla base delle liste predisposte dal Ministero dell'Economia e delle Finanze per le dichiarazioni mendaci nel settore della compartecipazione alla spesa sanitaria.

Amt für Gesundheitssteuerung Ufficio Governo sanitario

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Planung und Finanzierung der Gesundheitsbauten, Infrastruktur und Investitionen Programmazione e finanziamento di strutture, infrastrutture e investimenti							
1	Erstellte Raumprogramme	Programmi spazio redatti	Anzahl / quantità	-	6	5	5	●
2	Erstellte Bautenprogramme	Programmi per investimenti di costruzioni predisposti	Anzahl / quantità	-	2	2	2	●

3	Erstellte Investitionsprogramme für medizinische Geräte für Krankenhäuser	Programmi di investimento apparecchiature elettromedicali in ambito ospedaliero elaborati	Anzahl / quantità	-	1	1	1	●
4	Erstellte Investitionsprogramme für Einrichtung und technische Einrichtungsgegenstände im Krankenhaus	Programmi di investimento per arredi e arredi tecnici in ambito ospedaliero elaborati	Anzahl / quantità	-	1	1	1	●
5	Erstellte Investitionsprogramme im Bereich Informationstechnik	Programmi di investimento nell'ambito dell'informatica elaborati	Anzahl / quantità	-	1	1	1	●
6	Erstellte Investitionsprogramme für medizinische Geräte und Einrichtungen für die territorialen Dienste	Programmi di investimento per apparecchiature medicali ed arredi per i servizi territoriali	Anzahl / quantità	-	1	1	1	●
7	Eingereichte Ansuchen für Investitionen für die territorialen Dienste	Richieste per investimenti presentate per i servizi territoriali	Anzahl / quantità	-	3	1	1	●
8	Genehmigte Beiträge für Investitionen für die territorialen Dienste	Contributi di investimenti approvate per i servizi territoriali	Anzahl / quantità	-	3	1	1	●
9	Ausgezählte Beiträge für Investitionen für die territorialen Dienste	Contributi di investimenti liquidati per i servizi territoriali	Anzahl / quantità	-	44	32	27	●
10	Erstellte technische Gutachten	Pareri tecnici elaborati	Anzahl / quantità	-	10	10	10	●
11	Ausgearbeitete HTA-High Technology Assessment-Berichte	Relazioni HTA-High Technology Assessment elaborate	Anzahl / quantità	-	1	1	1	●

1-6: Ausgearbeitete Jahrespläne und Mehrjahrespläne für außerordentliche Instandhaltungs- sowie Umstrukturierungsarbeiten, Ankauf medizintechnischer Geräte, Ankauf technischer Ausstattung, Ankauf für die IKT. Zuweisung der benötigten finanziellen Mittel.

1-6: Elaborazione di piani annuali e pluriennali per: manutenzione straordinaria, ristrutturazione, acquisto di apparecchiature biomedicali, acquisto di arredo tecnico e acquisti per l'ICT. Assegnazione dei mezzi finanziari necessari.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato			Steuerb. Govern.
					2018	2019	2020	
2	Governance der Medizinprodukte und Pflegenetzwerke Governato dei dispositivi medici e reti di assistenza							
1	Ausgestellte Ermächtigungen für prothetische Behelfe	Autorizzazione per protesi rilasciate	Anzahl / quantità	-	10	10	10	●
2	Erlassene Verordnungen für die Verabreichung von prothetischen Behelfen	Regolamenti per l'erogazione degli ausili protesici elaborati	Anzahl / quantità	-	1	0	0	●
3	Erlassene Verordnungen für die Verabreichung von Medizinprodukten	Regolamenti per l'erogazione dei dispositivi medici monouso elaborati	Anzahl / quantità	-	1	0	0	●
4	Richtlinien für Marktüberwachung von Medizinprodukten	Linee guida per il dispositivo vigilanza	Anzahl / quantità	-	0	1	0	●
5	Richtlinien für medizinisch-assistierte Fortpflanzung	Linee guida per procreazione medicalmente assistita (pma)	Anzahl / quantità	-	1	0	0	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Vergabe von Beiträgen und Investitionsbeiträgen							
	Concessione di contributi e contributi per investimenti							
1	Genehmigte Beiträge für Vereinigung der Blutspender	Contributi all'associazione donatori sangue approvati	Anzahl / quantità	-	3	3	3	●
2	Ausgezählte Beiträge für Vereinigung der Blutspender	Contributi liquidati all'associazione donatori sangue	Anzahl / quantità	-	12	12	12	●
3	Ausgearbeitete Blutpläne	Piani sangue elaborati	Anzahl / quantità	-	0	0	1	●
4	Ausgearbeitete Programme für Blutsammlung	Programmi raccolta sangue elaborati	Anzahl / quantità	-	1	1	1	●
5	Eingereichte Ansuchen für Investitionsbeiträge	Domande per contributi d'investimento presentate	Anzahl / quantità	-	40	40	40	●
6	Genehmigte Investitionsbeiträge	Contributi d'investimento approvati	Anzahl / quantità	-	40	40	40	●
7	Ausbezahlte Investitionsbeiträge	Contributi di investimento liquidati	Anzahl / quantità	-	60	60	60	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Rekurse und Beschwerden im Rahmen der indirekten Gesundheitsbetreuung							
	Ricorsi e reclami relativi all'assistenza sanitaria indiretta							
1	Behandelte Rekurse	Ricorsi trattati	Anzahl / quantità	-	340	340	340	●
2	Behandelte Beschwerden	Reclami trattati	Anzahl / quantità	-	30	30	30	●

2: Behandelte Beschwerden betreffend die EU-Patientenmobilität und -betreuung
2: Reclami trattati per la mobilità pazienti UE – assistenza transfrontaliera

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
5	Überwachung der digitalen Gesundheitsversorgung (E-Health)							
	Monitoraggio della sanità digitale (e-Health)							
1	Ausgearbeiteter Bericht über die Überwachung des Abkommens mit dem MEF für den FSE	Report di monitoraggio dell'accordo con il MEF per l'FSE elaborato	Anzahl / quantità	-	1	1	1	●
2	Ausgearbeitete Richtlinien für die neuen RAO	Linee guida per i nuovi RAO elaborate	Anzahl / quantità	-	1	0	1	●
3	Ausgearbeitete Reports für Wartezeiten	Report tempi di attesa elaborati	Anzahl / quantità	-	10	10	10	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
6	Genehmigungen und Akkreditierungen von Gesundheitseinrichtungen							
	Autorizzazioni e accreditamenti di strutture sanitarie							
1	Eingegangene Ansuchen um Genehmigungen für Gesundheitseinrichtungen	Richieste per autorizzazioni di strutture sanitarie ricevute	Anzahl / quantità	-	45	50	55	○
2	Ausgestellte Genehmigungen für Gesundheitseinrichtungen	Autorizzazioni per strutture sanitarie emesse	Anzahl / quantità	-	45	50	55	●
3	Eingegangene Anfragen um Genehmigungen für Freiberufler	Autorizzazioni per liberi professionisti ricevuti	Anzahl / quantità	-	100	100	100	○
4	Ausgestellte Genehmigungen für Freiberufler	Autorizzazioni per liberi professionisti emesse	Anzahl / quantità	-	100	100	100	●
5	Eingegangene Anfragen um Akkreditierung	Domande di accreditamento ricevute	Anzahl / quantità	-	30	35	35	○
6	Gewährte Akkreditierungen	Accreditamenti concessi	Anzahl / quantità	-	27	30	30	●

Beobachtungsstelle für Gesundheit Osservatorio per la salute

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Überwachung und Bewertung der Gesundheitsbedürfnisse der Bevölkerung und der Risikofaktoren für die Gesundheit							
	Monitoraggio e valutazione dei bisogni di salute e dei fattori di rischio per la salute nella popolazione							
1	Ausgearbeitete Forschungsberichte für Okkio (dreijährig)	Rapporti di ricerca per indagine triennale Okkio elaborati	Anzahl / quantità	-	0	1	0	●
2	Ausgearbeiteter Forschungsbericht für HBSC (vierjährig)	Rapporto di ricerca per indagine quadriennale HBSC elaborato	Anzahl / quantità	-	0	0	1	●
3	Ausgearbeitete Themenseiten über Risikofaktoren – Überwachungssystem PASSI	Schede informative su fattori di rischio elaborate – Sistema di sorveglianza PASSI	Anzahl / quantità	-	10	10	10	●
4	Ausgearbeitete Themenseiten betreffend die Ergebnisse der Studie Passi d'Argento	Schede informative riguardanti i risultati dello studio Passi d'Argento elaborate	Anzahl / quantità	-	10	10	10	●
5	Ausgearbeitete Forschungsberichte für der Studie PASSI d'Argento	Rapporti di ricerca per studio PASSI d'Argento elaborati	Anzahl / quantità	-	1	0	0	●
6	Ausgearbeitete Berichte zur Impfdeckung	Report copertura vaccinale elaborati	Anzahl / quantità	-	10	10	10	●

7	Ausgearbeitete Berichte zur Studie über die Zuwanderungsbevölkerung	Report per studio popolazione immigrata elaborati	Anzahl / quantità	-	40	40	40	●
---	---	---	-------------------	---	----	----	----	---

1-2: Die Forschungsberichte Okkio und HBSC sind jeweils 50 Seiten stark und die Indikatoren werden in Form von Tabellen, Grafiken und Landkarten dargestellt. Die Texte geben eine Beschreibung und Interpretation der Daten wieder. Explizite Empfehlungen zu jedem Bereich runden das Gesamte ab.

1.2; I rapporti di ricerca Okkio e HBSC sono di 50 pagine ciascuno e contengono rappresentazioni di indicatori in forma, grafica, tabellare e cartine e relativi testi di descrizione e interpretazione dati. Infine sono esplicitate delle raccomandazioni per specifiche aree.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Verwaltung des Landesregisters der Gelenkprothesen und des Diabetesregisters Gestione dei Registri provinciali delle protesi articolari e del diabete							
1	Erstellter Bericht über das Landesregister der Gelenkprothesen und Knieprothesen 2010-2018	Rapporto del registro delle protesi d'anca e ginocchio 2010-2018 elaborato	Anzahl / quantità	-	0	0	1	●
2	Erstellte Reports über die Hüftprothesen und Knieprothesen	Report su protesi d'anca e ginocchio elaborati	Anzahl / quantità	-	65	65	65	●
3	Erstellte Reports über die Qualität des Registers der Gelenkprothesen	Report sulla qualità del Registro delle protesi articolari elaborati	Anzahl / quantità	-	4	4	4	●
4	Erstellte Reports über Diabetesepidemiologie	Report "Epidemiologia del Diabete" elaborati	Anzahl / quantità	-	40	40	40	●
5	Erstellte Reports über die Qualität des Diabetes Registers	Report sulla qualità del Registro Diabete elaborati	Anzahl / quantità	-	10	10	10	●
6	Ausgearbeitete Reports für Seltene Krankheiten im DWH-BSB	Report malattie rare per DWH-SIVAS elaborati	Anzahl / quantità	-	40	40	40	●
7	Ausgearbeitete Indikatoren für die Überwachung des Diabetes Screenings	Indicatori monitoraggio screening Diabete elaborati	Anzahl / quantità	-	20	20	20	●
8	Ausgearbeitete Reports betreffend die seltenen Krankheiten	Report relative le malattie rare elaborati	Anzahl / quantità	-	15	15	15	●

Ziele der Pathologieregister sind eine gute Datenqualität, die epidemiologische Überwachung bestimmter Pathologien und das Verfassen von periodischen Berichten wie beispielsweise der Bericht über die Hüft- und Knieprothesen 2010-2018.

L'attività dei registri di patologia è finalizzata a garantire la qualità dei dati raccolti e a fare sorveglianza epidemiologica per la specifica patologia e, in certi casi a produrre rapporti periodici, vedasi il Rapporto del registro delle protesi articolari 2010-2018.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Verwaltung der Datenbanken des Gesundheitssystem Gestione delle banche dati del Sistema Informativo Sanitario							
1	Erstellte Reports zur Qualitätskontrolle der wichtigsten Informationsflüsse	Report per controlli di qualità sui principali flussi informativi elaborati	Anzahl / quantità	-	110	120	120	●

2	Durchgeführte Anpassungen der Tabellen zu den chronischen Krankheiten	Aggiornamenti effettuati delle tabelle relative le patologie croniche	Anzahl / quantità	-	300	300	300	●
---	---	---	-------------------	---	-----	-----	-----	---

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Überwachung und Bewertung des Landesgesundheitsdienstes (LGD) Monitoraggio e valutazione del Servizio Sanitario Provinciale (SSP)							
1	Ausgearbeitete Reports für den Landesgesundheitsbericht	Report per la Relazione Sanitaria provinciale elaborati	Anzahl / quantità	-	350	350	350	●
2	Ausgearbeitete Reports für die Beurteilung der Performance (Zielscheibe)	Report per la valutazione della performance (Bersaglio) elaborati	Anzahl / quantità	-	270	300	300	●
3	Ausgearbeitete Angaben für die Reports des DWH SIVAS	Elaborate specifiche per il report del DWH SIVAS	Anzahl / quantità	-	30	20	20	●
4	Ausgearbeitete Reports für das Programma Nazionale Esiti (PNE)	Report per il Programma Nazionale Esiti (PNE) elaborati	Anzahl / quantità	-	90	90	90	●
5	Ausgearbeitete Reports für das Adjusted Clinical Groups (ACG) System	Report per il Sistema Adjusted Clinical Groups (ACG) elaborati	Anzahl / quantità	-	100	100	100	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
5	Wissenschaftliche und bereichsspezifische Publikationen und Ausbildung Pubblicazioni scientifiche e di settore e attività di formazione							
1	Ausgearbeitete wissenschaftliche Artikel und Berichte	Articoli e relazioni scientifici elaborati	Anzahl / quantità	-	1	1	1	●
2	Durchgeführte Kurse zum Selfmanagement der chronischen Krankheiten	Corsi per l'autogestione della malattia cronica effettuati	Anzahl / quantità	-	3	3	3	●

Operative Einheit Klinische Führung Unità Operativa Governo Clinico

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
1	Überprüfung des Besitzes der Anforderungen für die Gewährung der Bewilligung und Akkreditierung Verifica del possesso dei requisiti per il rilascio dell'autorizzazione e dell'accreditamento							
1	Durchgeführte Audits für Akkreditierung	Audit eseguiti per l'accreditamento	Anzahl / quantità	-	50	50	50	●
2	Durchgeführte Audits für Bewilligung	Audit eseguiti per l'autorizzazione	Anzahl / quantità	-	80	80	80	●

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
2	Klinisches Risikomanagement Gestione dei rischi clinici							
1	Durchgeführte Audits - Sentinel Events (ES)	Audit eseguiti per Eventi sentinella (ES)	Anzahl / quantità	-	25	30	30	●
2	Durchgeführte Validierungen der Schadensersatzforderungen	Validazione richieste risarcimento danni effettuati	Anzahl / quantità	-	280	300	300	●
3	Durchgeführte Validierung Best Practices	Validazione best practices effettuate	Anzahl / quantità	-	5	6	6	●

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
3	Beurteilung von Gesundheitstechnologien (Health Technology Assessment - HTA) Valutazione delle tecnologie in sanità (Health Technology Assessment - HTA)							
1	Durchgeführte Beurteilungen zum Thema HTA (Health Technologie Assessment)	Valutazioni eseguite sulla tematica HTA (Health Technologie Assessment)	Anzahl / quantità	-	5	5	5	●

Amt für Gesundheitsökonomie
Ufficio Economia sanitaria

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Finanzierung des Landesgesundheitsdienstes							
	Finanziamento del Servizio sanitario provinciale							
1	Ausgearbeitete Dokumente zum Finanzierungsbedarf	Documenti elaborati relativo il fabbisogno di risorse	Anzahl / quantità	-	5	5	5	●
2	Ausgearbeitete Dokumente zur Finanzierung der laufenden Ausgaben	Documenti elaborati per il finanziamento delle spese correnti	Anzahl / quantità	-	2	2	2	●
3	Ausarbeitung und Bewertung des internen Stabilitätspaktes Landesverwaltung und Sanitätsbetrieb	Elaborazione e valutazione del patto stabilità interno Provincia - Azienda Sanitaria	Anzahl / quantità	-	2	2	2	●
4	Ausgearbeitete Dokumente zur Finanzierung des Landesgesundheitsdienstes	Documenti elaborati per il finanziamento del Servizio sanitario provinciale	Anzahl / quantità	-	25	25	25	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Buchhaltung des Gesundheitswesens und ministerielle Datenflüsse							
	Contabilità nel settore sanità e flussi ministeriali							
1	Ausarbeitung der Weisungen zu den Bilanzen des Sanitätsbetriebes	Elaborazione direttive ai bilanci dell'AS	Anzahl / quantità	-	2	2	2	●
2	Erstellte technisch-buchhalterische Gutachten zu den Bilanzen des Sanitätsbetriebes	Pareri tecnico-contabili ai bilanci dell'Azienda Sanitaria predisposti	Anzahl / quantità	-	2	2	2	●
3	Ausgearbeitete buchhalterische Leitlinien oder Rundschreiben für den Sanitätsbetrieb	Linee guida contabili o circolari per l'Azienda Sanitaria emanate	Anzahl / quantità	-	3	3	4	●
4	Überprüfte Tätigkeiten der Rechnungsprüfer des Sanitätsbetriebes	Attività dei revisori dei conti dell'Azienda Sanitaria controllate	Anzahl / quantità	-	14	14	14	●
5	Bearbeitete Datenflüsse für das Ministerium	Flussi dati elaborati per il Ministero	Anzahl / quantità	-	24	24	24	○

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Verwaltung der Verzeichnisse der Gesundheitsleistungen und entsprechenden Tarife Gestione dei cataloghi delle prestazioni sanitarie e delle relative tariffe							
1	Angepasste Tarife und Verzeichnisse	Tariffe e nomenclatori aggiornati	Anzahl / quantità	-	9	9	9	●
2	Durchgeführte Kontrollen zur korrekten Anwendung der Tarife	Controlli eseguiti sulla corretta applicazione delle tariffe	Anzahl / quantità	-	208	208	208	●
3	Durchgeführte Kontrollen auf Krankenhaus-entlassungsbogen	Controlli eseguiti sulla scheda di dimissione ospedaliera	Anzahl / quantità	-	52	52	52	●
4	Durchgeführte Aktualisierungen des Landeskatalogs der verschreibbaren Leistungen	Aggiornamento del Catalogo provinciale del prescrivibile effettuati	Anzahl / quantità	-	2	2	2	●
5	Durchgeführte Aktualisierungen des „Verzeichnisses der privaten Einrichtungen“	Aggiornamenti del “registro delle strutture private” effettuati	Anzahl / quantità	-	1	1	1	●

1: Die Kontrollen erfolgen wöchentlich auf vier Flüssen, d. h. 52 Kontrollen auf je vier Flüssen pro Jahr.

3: Die Kontrollen auf den KEB (Krankenhausentlassungsbogen) erfolgen wöchentlich; das ergibt 52 Kontrollen im Jahr.

4: Neue Zuständigkeit welche mit der Einführung der elektronischen Verschreibung übernommen wurde.

5: Hierbei werden nur die Datenaktualisierungen für die vertragsgebundenen privaten Einrichtungen berücksichtigt.

1: I controlli sul TSPC avvengono una volta alla settimana per 4 flussi, cioè 52 controlli per 4 flussi in un anno.

3: I controlli sulla SDO (Scheda di dimissione ospedaliera) avvengono una volta alla settimana, cioè 52 controlli in un anno.

4: Nuova competenza assunta con l'introduzione della ricetta elettronica.

5: Si calcolano solo gli aggiornamenti dei dati relativi alle strutture private convenzionate.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Verwaltung der überregionalen und internationalen Patientenmobilität Gestione mobilità sanitaria interregionale e internazionale							
1	Durchgeführte Kontrollen der passiven Patientenmobilität	Controlli eseguiti sulla mobilità passiva	Anzahl / quantità	-	168	168	168	●
2	Erstellte Berichte zur aufgerechneten Patientenmobilität	Report prodotti sulla mobilità compensata	Anzahl / quantità	-	42	42	42	●
3	Überprüfte Grenzabkommen betreffend die Jahresmobilität	Accordi di confine relativa la mobilità annuale verificati	Anzahl / quantità	-	1	1	1	●
4	Ausgearbeiteter Jahresbericht zur Patientenmobilität	Relazione annuale elaborate sulla mobilità sanitaria	Anzahl / quantità	-	1	1	1	●
5	Verwaltete Datenflüsse zur Internationale Patientenmobilität	Flussi di dati gestiti relativi la mobilità internazionale	Anzahl / quantità	-	2	2	2	●

1: Die Anzahl bezieht sich auf die Kontrollen bei der passiven Patientenmobilität in der Phase der Gegendarstellungen bei jedem der sieben Flüsse für jede der 20 Regionen.

2: Die Anzahl bezieht sich auf die Berichte zu den sieben Datenflüssen

1: Il numero si riferisce ai controlli sulla mobilità passiva, in fase di controdeduzione, su 7 flussi per 24 fornitori.

2: Il numero si riferisce a report per 7 flussi di mobilità attiva e passiva per le tre fasi della mobilità.

aufgegliedert auf die drei Phasen der aktiven und passiven Patientenmobilität.

5: Die Anzahl bezieht sich auf die Verwaltung zweier Datenflüsse: eines gegenüber dem Ministerium und das andere gegenüber dem Sanitätsbetrieb.

5: Il numero si riferisce alla gestione di due flussi, uno verso il Ministero e il secondo verso l'Azienda Sanitaria.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
5	Planungsrichtlinien und wirtschaftlich-finanzielle Steuerung Indirizzi di programmazione e controlling economico-finanziario							
1	Erstellte jährliche Planungsrichtlinien für den Sanitätsbetrieb (BSC)	Indirizzi di programmazione annuale elaborate per l'Azienda Sanitaria (BSC)	Anzahl / quantità	-	1	1	1	●
2	Erstellte Gutachten zu den jährlichen Planungsrichtlinien und Produktionsplänen des Sanitätsbetriebes	Pareri sugli indirizzi di programmazione annuale e sui piani di produzione dell'Azienda Sanitaria	Anzahl / quantità	-	3	3	3	●
3	Durchgeführte Aktualisierungen der „ECKDATEN“	Aggiornamenti "ECKDATEN" effettuati	Anzahl / quantità	-	90	90	90	●
4	Durchgeführte Überwachungen der wirtschaftlich-finanziellen Indikatoren	Monitoraggio degli indicatori economico-finanziari effettuati	Anzahl / quantità	-	14	14	14	●
5	Durchgeführte Überprüfung und Bewertung der Balanced Scorecard (BSC)	Verifica e valutazione della Balanced Scorecard (BSC) effettuate	Anzahl / quantità	-	2	2	2	●
6	Kosten für zusätzliche Betreuungsstandards, die auf Landesebene gewährleistet werden	Costi dei livelli aggiuntivi di assistenza garantiti in Provincia di Bolzano	Euro	-	50,00	50,00	50,00	●

2: Die Produktionspläne beziehen sich auf die privaten vertragsgebundenen Leistungserbringer im Bereich der Krankenhausbetreuung und der ambulatorischen Facharztleistungen

3: Anzahl der im Rahmen des Eckdaten-Projektes verwalteten Excel-Files

4: Die Anzahl sagt aus, wie viele wirtschaftlich-finanzielle Indikatoren für das "Istituto di Management S. Anna di Pisa" berechnet werden (Benchmarking – Netzwerk der Regionen)

2: I piani di produzione si riferiscono ai privati convenzionati per l'assistenza ospedaliera e specialistica ambulatoriale

3: Numero dei files excel gestiti nel progetto Eckdaten

4: Il numero rappresenta quanti sono gli indicatori economici calcolati per l'Istituto di Management "Sant'Anna" di Pisa (benchmarking - network delle Regioni)

Amt für Gesundheitsordnung Ufficio Ordinamento sanitario

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Grundausbildung im Gesundheitswesen Formazione di base sanitaria							
1	Erstellter Dreijahresplan für die Grundausbildung im Gesundheitswesen	Piano triennale elaborato nell'ambito della formazione di base sanitaria	Anzahl / quantità	-	1	1	1	●

2	Ausgestellte Gleichwertigkeits- und Gleichstellungserklärungen	Attestati di equipollenza ed equivalenza rilasciati	Anzahl / quantità	-	30	20	20	●
3	Gewährte Studienbeihilfen für Psychologinnen und Psychologen	Assegni di studio (psicologi tirocinanti) concessi	Anzahl / quantità	-	50	50	50	●
4	Gewährte Studienbeihilfen für Grundausbildung	Assegni di studio (formazione di base) concessi	Anzahl / quantità	-	60	60	60	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
2	Fachausbildung im Gesundheitswesen Formazione specialistica in ambito sanitario				2018	2019		
1	Gewährte Studienstipendien für Ärztinnen und Ärzte der Allgemeinmedizin	Assegni di studio concessi per medici di medicina generale	Anzahl / quantità	-	25	25	25	●
2	Gewährte Studienstipendien für Facharztausbildung	Assegni di studio concessi per medici per la formazione specialistica	Anzahl / quantità	-	30	30	30	●
3	Gewährte Studienstipendien für andere Berufsgruppen	Assegni di studio concessi per altri profili professionali	Anzahl / quantità	-	60	60	60	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
3	Ständige Weiterbildung im Gesundheitswesen Formazione obbligatoria in ambito sanitario				2018	2019		
1	Erstellter Dreijahresplan in der Weiterbildung	Piano triennale della formazione elaborato	Anzahl / quantità	-	0	1	0	●
2	Akkreditierte Weiterbildungsanbieter (Provider)	Enti formativi accreditati (Provider)	Anzahl / quantità	-	53	50	50	●
3	Gewährte Beiträge an Weiterbildungsanbieter (Provider)	Contributi concessi ad enti formativi (Provider)	Anzahl / quantità	-	18	18	18	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
4	Finanzierung der Forschung im Gesundheitswesen Finanziamento della ricerca sanitaria				2018	2019		
1	Eingereichte Projekte	Progetti presentati	Anzahl / quantità	-	3	3	3	●

2	Finanzierte Projekte	Progetti finanziati	Anzahl / quantità	-	2	2	2	●
---	----------------------	---------------------	----------------------	---	---	---	---	---

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
5	Ethik und Gender Health im Gesundheitswesen Etica e Gender Health nell'ambito sanitario							
1	Abgehaltene Informations- und Fortbildungs- veranstaltungen	Iniziative d'informazione e formazione svolte	Anzahl / quantità	-	7	7	7	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
6	Unterstützung von Initiativen für das Personal des Sanitätsbetriebes Sostegno di iniziative per il personale dell'Azienda Sanitaria							
1	Finanzierte Initiativen	Iniziative finanziate	Anzahl / quantità	-	4	4	4	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
7	Koordinierung und Ausrichtung im Bereich der Personalverwaltung des Sanitätsbetriebes Coordinamento e indirizzo nel settore dell'amministrazione del personale dell'Azienda Sanitaria							
1	Abgeschlossene Kollektivverträge	Contratti collettivi stipulati	Anzahl / quantità	-	1	1	1	●
2	Überprüfte Stellenpläne	Piante organiche verificate	Anzahl / quantità	-	2	2	2	●
3	Erlassene Anerkennungen für Dienstzeiten	Riconoscimento dei periodi di servizio rilasciati	Anzahl / quantità	-	8	10	10	●
4	Bearbeitete Datenanfragen	Richieste di dati elaborate	Anzahl / quantità	-	42	40	40	●
5	Ausgearbeitete Kostenberechnungen betreffend das Personal des Sanitätsbetriebes	Calcoli dei costi in riguardo al personale dell'Azienda Sanitaria elaborati	Anzahl / quantità	-	8	10	10	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
8	Gewährung von Beiträgen und Subventionen im sanitären Bereich							
	Concessione di contributi e sovvenzioni in ambito sanitario							
1	Eingereichte Gesuche für Beiträge für Initiativen im Bereich der Gesundheitsinformation, -förderung und -erziehung in Südtirol	Richieste di contributi per lo svolgimento di iniziative di informazione, di promozione e di educazione alla salute presentate	Anzahl / quantità	-	10	10	10	●
2	Genehmigte Beiträge für Initiativen im Bereich der Gesundheitsinformation, -förderung und -erziehung in Südtirol	Contributi concessi per lo svolgimento di iniziative di informazione, di promozione e di educazione alla salute presentate	Anzahl / quantità	-	10	10	10	●
3	Ausbezahlte Beiträge für Initiativen im Bereich der Gesundheitsinformation, -förderung und -erziehung in Südtirol	Contributi liquidati per lo svolgimento di iniziative di informazione, di promozione e di educazione alla salute presentate	Anzahl / quantità	-	10	10	10	●
4	Eingereichte Ansuchen für Beiträge für laufende Spesen an Einrichtungen die im sanitären Bereich tätig sind	Richieste di contributo per spese correnti a enti che svolgono attività nel campo sanitario presentate	Anzahl / quantità	-	54	54	54	●
5	Genehmigte Beiträge für laufende Spesen an Einrichtungen die im sanitären Bereich tätig sind	Contributi approvati per spese correnti a enti che svolgono attività nel campo sanitario presentate	Anzahl / quantità	-	53	54	54	●
6	Ausbezahlte Beiträge für laufende Spesen an Einrichtungen die im sanitären Bereich tätig sind	Contributi liquidati per spese correnti a enti che svolgono attività nel campo sanitario presentate	Anzahl / quantità	-	53	54	54	●
7	Eingereichte Ansuchen für Beiträge für Organspender und Transplantierte, Querschnittgelähmte und Tetraplegiker	Richieste di contributi per trapiantati e donatori, para- e tetraplegici	Anzahl / quantità	-	44	44	44	●
8	Genehmigte Beiträge für Organspender und Transplantierte, Querschnittgelähmte und Tetraplegiker	Contributi concessi per trapiantati e donatori, para- e tetraplegici	Anzahl / quantità	-	44	44	44	●
9	Ausbezahlte Beiträge für Organspender und Transplantierte, Querschnittgelähmte und Tetraplegiker	Contributi liquidati per trapiantati e donatori, para- e tetraplegici	Anzahl / quantità	-	44	44	44	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
9	Servicestelle der Abteilung für Ausschreibungen, Verträge und Liquidierungen							
	Centro servizi della ripartizione per appalti, contratti e liquidazioni							
1	Durchgeführte Ausschreibungen	Gare d'appalto eseguite	Anzahl / quantità	-	75	75	75	●
2	Ausgearbeitete Verträge	Contratti elaborati	Anzahl / quantità	-	75	75	75	●

3	Durchgeführte Auszahlungen	Liquidazioni effettuate	Anzahl / quantità	-	900	900	900	●
---	----------------------------	-------------------------	----------------------	---	-----	-----	-----	---

Amt für Prävention, Gesundheitsförderung und öffentliche Gesundheit Ufficio Prevenzione, Promozione della salute e Sanità pubblica

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
1	Gewährleistung der Lebensmittelsicherheit und Hygiene bei Getränken und Lebensmitteln nicht tierischer Herkunft							
	Garantire la sicurezza alimentare e l'igiene delle bevande e degli alimenti di origine non animale							
1	Erstellte Planungsprogramme zur Kontrolle von Lebensmitteln und Getränken	Piani dei controlli degli alimenti e delle bevande elaborati	Anzahl / quantità	-	2	2	2	●
2	Ausgestellte sanitäre Genehmigungen für Lebensmittelzusatzstoffe	Autorizzazioni sanitarie rilasciate per additivi alimentari prodotti fitosanitari	Anzahl / quantità	-	5	5	5	●
3	Ausgestellte Verwaltungsstrafen	Sanzioni amministrative rilasciate	Anzahl / quantità	-	90	100	100	●
4	Eingegangene Frühwarnungen Lebensmittel	Allerte alimentari registrate	Anzahl / quantità	-	60	60	60	●

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
2	Gewährleistung eines gesunden Lebens- und Arbeitsumfeldes, Überwachung Infektionskrankheiten und Impfungen							
	Garantire un ambiente di vita e di lavoro sano, sorveglianza delle malattie infettive e vaccinazioni							
1	Ausgestellte sanitäre Genehmigungen für den Handel und Verkauf von Pflanzenschutzmitteln	Autorizzazioni sanitarie rilasciate per il commercio e la vendita di prodotti fitosanitari	Anzahl / quantità	-	6	10	10	●
2	Ausgestellte Befähigungsnachweise für den Handel und Verkauf von Pflanzenschutzmitteln	Certificati di abilitazione rilasciati per il commercio e la vendita di prodotti fitosanitari	Anzahl / quantità	-	40	40	40	●
3	Ausgestellte Verwaltungsstrafen	Sanzioni amministrative rilasciate	Anzahl / quantità	-	1.430	1.500	1.500	●
4	Ausgestellte Genehmigungen für die Befreiung von den Pflichtimpfungen	Autorizzazioni per l'esenzioni delle vaccinazioni obbligatorie emesse	Anzahl / quantità	-	5	5	5	●
5	Ausgestellte Befähigungsnachweise zur Verwendung von Giftgasen	Autorizzazioni di patentini di abilitazione per l'impiego di gas tossici rilasciati	Anzahl / quantità	-	30	30	30	●

6	Ausgestellte Ermächtigungen zur Verwendung von radioaktiven Quellen	Autorizzazioni per l'uso di sorgenti radioattive rilasciate	Anzahl / quantità	-	200	200	200	●
---	---	---	-------------------	---	-----	-----	-----	---

	Einheit unità			Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Überwachung und Implementierung des Landespräventionsplans Monitoraggio e implementazione del Piano prevenzione provinciale							
1	Durchgeführte Projekte	Progetti realizzati	Anzahl / quantità	-	2	2	2	●

	Einheit unità			Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Rekurse gegen die Entscheidungen der Ärztekommisionen 1. Instanz des Sanitätsbetriebes im Bereich Rechtsmedizin / Sportmedizin Ricorsi avverso decisioni delle commissioni mediche di I. grado dell'Azienda Sanitaria della medicina legale / medicina dello sport							
1	Behandelte Rekurse	Ricorsi trattati	Anzahl / quantità	-	609	800	800	●
2	Behandelte Rekurse im Bereich Sportmedizin	Ricorsi trattati nell'ambito della medicina dello sport	Anzahl / quantità	-	70	70	70	●

	Einheit unità			Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
5	Information und Aufklärung im Bereich Gesundheitsförderung Informazione ed educazione in materia di promozione della salute							
1	In den Schulen umgesetzte Maßnahmen	Misure attuate nelle scuole	Anzahl / quantità	-	5	5	5	●
2	Am Projekt „Pause“ teilnehmende Schulen	Scuole partecipanti al progetto "Pausa"	Anzahl / quantità	-	2	2	2	●
3	Erstellte Artikel und Presseaussendungen (Web inbegriffen)	Articoli e comunicati stampa elaborati (Web inclusi)	Anzahl / quantità	-	18	15	15	●
4	Durchgeführte Sensibilisierungs- und Aufklärungskampagnen	Campagne di sensibilizzazione ed informazione organizzate	Anzahl / quantità	-	3	3	3	●
5	Redaktion regionaler Einzelprogramme	Redazione di programmi regionali individuali	Anzahl / quantità	-	10	10	10	●
6	Strategietreffen mit gesundheitsfördernden Einrichtungen	Incontri strategici con istituzioni che promuovono la salute	Anzahl / quantità	-	20	20	20	●
7	Partner im Netzwerk	Partner in rete	Anzahl / quantità	-	50	50	50	●
8	Betreute Web-Plattform für Gesundheitsförderung	Piattaforma Web gestita per la promozione della salute	Anzahl / quantità	-	1	1	1	●

Performance-Plan 2018 - 2020 Piano della performance 2018 - 2020

Soziales - Politiche sociali

(1) Beschreibung des Steuerungsbereichs (1) Descrizione dell'area di gestione strategica

Wir sind verantwortlich für die Regelung, die Steuerung, das Angebot und die Weiterentwicklung der sozialen Dienste und Leistungen in Südtirol.

Siamo responsabili per la regolamentazione, il coordinamento, l'offerta e lo sviluppo dei servizi e delle prestazioni sociali in Alto Adige.

(2) Umfeldentwicklung (extern / intern) (2) Analisi del contesto (esterno / interno)

Externer Kontext

Südtirol verfügt aufgrund des Autonomiestatutes im Sozialbereich über die primäre Gesetzgebungskompetenz und konnte im Laufe der Jahrzehnte ein quantitativ und qualitativ hochwertiges System an sozialen Diensten und Leistungen aufbauen. Diese Leistungen werden zum Teil direkt vom Land erbracht und zum Teil von Seiten anderer öffentlicher und privater Körperschaften. Dem Land obliegt die Regelung, Steuerung und Aufsicht über das Angebot und die Leistungen. Die wichtigsten derzeitigen Herausforderungen sind die steigenden Bedürfnisse der Bevölkerung, welche sowohl auf demografische Entwicklungen als auch auf Entwicklungen in der familiären, sozialen und wirtschaftlichen Struktur zurückzuführen sind, sowie die rückläufige Entwicklung der öffentlichen Haushalte, welche auch auf den Sozialbereich wachsende Auswirkungen hat.

Interner Kontext

Zur Umsetzung ihrer institutionellen Aufgaben bewegt sich die Abteilung Soziales in einem Netzwerk öffentlicher Körperschaften, wie Gemeinden und Bezirksgemeinschaften, und öffentlicher wie privater Anbieter sozialer Dienste. Zudem sind die Betroffenenorganisationen, die Nutzer der Dienste und ihre Familien, sowie die Bevölkerung allgemein wichtige Ansprechpartner der Abteilung. Auch im Rahmen der Landesverwaltung gibt es starke Berührungspunkte mit anderen Bereichen, besonders Gesundheit, Arbeit, Wohnen und Schule. Die Entwicklungen auf staatlicher und europäischer Ebene sind ebenfalls zu verfolgen.

Contesto esterno

L'Alto Adige dispone in base allo Statuto di autonomia di competenza legislativa primaria nel settore sociale. Anche grazie a ciò ha potuto sviluppare nel corso dei decenni un sistema di prestazioni e servizi sociali di alto livello, sia dal punto di vista quantitativo che qualitativo. Queste prestazioni vengono in parte erogate direttamente dalla Provincia e in parte da altri enti pubblici e privati. Competono alla Provincia la regolamentazione, il coordinamento e la vigilanza sull'offerta di servizi e sulle prestazioni. Le principali sfide per il futuro sono i crescenti fabbisogni della popolazione, in parte riconducibili a sviluppi demografici e in parte alle modificazioni della struttura familiare, sociale ed economica, così come le crescenti difficoltà dei bilanci pubblici, che hanno ripercussioni crescenti anche sul settore sociale.

Contesto interno

Per l'attuazione dei propri compiti istituzionali la Ripartizione Politiche sociali si muove in una rete di enti pubblici, come comuni e comunità comprensoriali, e gestori pubblici e privati di servizi sociali. Sono inoltre importanti interlocutori della Ripartizione le organizzazioni di rappresentanza, gli utenti e le loro famiglie, così come la popolazione in generale. Anche nell'ambito dell'Amministrazione provinciale esistono forti punti di contatto con altri settore, in particolare salute, lavoro, abitare e scuola. Gli sviluppi a livello statale ed europeo sono ugualmente da seguire.

(3) Strategische Ziele (3) Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[12-01 Programme für Kleinkinder und Minderjährige sowie für Kinderhorte - Interventi per l'infanzia e i minori e per asili nido]

				Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato			
		Einheit unità			2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Südtirol verfügt über einen wirksamen Kinder- und Jugendschutz. L'Alto Adige dispone di un efficace sistema di tutela dei minori.							
1	Bereitgestellte Plätze in Einrichtungen für Minderjährige	Posti disponibili in strutture per minori	Anzahl / quantità	281	295	295	295	◐

2	Auslastungsgrad der Einrichtungen für Minderjährige	Grado di occupazione delle strutture per minori	%	79,36	84,00	84,00	84,00	●
3	Anzahl der Pflegefamilien	Numero delle famiglie affidatarie	Anzahl / quantità	108	130	130	130	●
4	Anzahl der Adoptionen	Numero delle adozioni	Anzahl / quantità	17	30	30	30	●
5	Betreute Minderjährige durch Sozialpädagogische Grundbetreuung	Minori seguiti dal Servizio socio-pedagogico	Anzahl / quantità	3.659	3.570	3.570	3.570	●
6	Betreute Landeskleinkinderheim	Utenti Istituto provinciale assistenza infanzia	Anzahl / quantità	104	115	115	115	●
7	Bereitgestellte Plätze für nicht begleitete ausländische Minderjährige	Posti disponibili per minori stranieri non accompagnati	Anzahl / quantità	28	77	77	77	●
8	Leistungsempfänger Unterhaltsvorschuss	Beneficiari anticipazione assegno di mantenimento	Anzahl / quantità	981	1.200	1.200	1.200	●
9	Anzahl der Maßnahmen des Jugendgerichtes	Numero misure del Tribunale per i minori	Anzahl / quantità	616	840	840	840	●
10	Anzahl Ambulante Maßnahmen/Aufsuchende Familienarbeit	Numero prestazioni ambulant/educativa domiciliare	Anzahl / quantità	1.039	1.170	1.170	1.170	●

[12-07 Programmierung und Steuerung der sozio-sanitären und sozialen Dienste - Programmazione e governo della rete dei servizi sociosanitari e sociali]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Die Bürgerinnen und Bürger verfügen über ein angemessenes Angebot an sozialen Diensten und Unterstützungsmaßnahmen.							
	Ai cittadini e alle cittadine è garantito un'adeguata offerta di servizi sociali e misure di sostegno.							
Senioren / Anziani								
1	Bereitgestellte Plätze in Wohnheimen	Posti disponibili in strutture residenziali	Anzahl / quantità	4.288	4.319	4.330	4.330	●
2	Auslastungsgrad der Wohnheime	Grado di occupazione strutture residenziali	%	98,45	98,00	98,00	98,00	●
3	Betreute Hauspflege	Utenti assistenza domiciliare	Anzahl / quantità	5.491	5.590	5.650	5.700	●
4	Bereitgestellte Plätze für die Kurzzeitpflege	Posti disponibili per ricoveri di breve durata	Anzahl / quantità	155	155	160	160	●
5	Bereitgestellte Plätze für die Tagespflege	Posti disponibili per assistenza diurna	Anzahl / quantità	153	87	87	87	●
6	Bereitgestellte Plätze für Betreutes/Begleitetes Wohnen	Posti disponibili per residenze assistite/assistenza abitativa	Anzahl / quantità	93	110	150	150	●
7	Tätige private Haushaltshilfen	Assistenti domiciliari private attive	Anzahl / quantità	2.928	2.620	2.620	2.620	●
8	Anzahl der Pflegegeldempfänger > 65 Jahre zu Hause	Beneficiari assegno di cura a casa > 65 anni	Anzahl / quantità	8.252	8.900	8.900	8.900	●
Menschen mit Behinderungen, psychische Kranke und Suchtabhängigkeiten / Persone con disabilità, malattia psichica e dipendenze								
9	Bereitgestellte Plätze für Wohnangebote	Posti residenziali disponibili	Anzahl / quantità	538	540	545	550	●
10	Auslastungsgrad der Wohnangebote	Grado di occupazione strutture residenziali	%	91,60	95,00	95,00	95,00	●
11	Betreute Wohnbegleitung	Utenti accompagnamento abitativo	Anzahl / quantità	183	190	195	200	●
12	Anzahl der Arbeitsplätze für Arbeitsintegration und Beschäftigung	Numero posti di lavoro integrazione lavorativa e occupazionale	Anzahl / quantità	1.879	2.200	2.300	2.330	●
13	Betreute Frühförderung	Utenti assistenza precoce	Anzahl / quantità	88	35	35	35	●

14	Beratungen architektonische Barrieren	Consulenze barriere architettoniche	Anzahl / quantità	257	330	330	330	●
15	Anzahl der Pflegegeldempfänger < 65 Jahre zu Hause	Beneficiari assegno di cura a casa < 65 anni	Anzahl / quantità	2.599	2.650	2.700	2.750	●
Gewalt an Frauen / Violenza alle donne								
16	Bereitgestellte Plätze in Wohnstrukturen	Posti residenziali disponibili	Anzahl / quantità	40	40	40	40	●
17	Auslastungsgrad in Wohnstrukturen	Grado di occupazione strutture residenziali	%	75,00	70,00	70,00	70,00	●
18	Anzahl der Kontakte der Beratungsstellen	Contatti presso i centri antiviolenza	Anzahl / quantità	560	700	700	700	●
19	Teilnehmer Antigewalttraining	Partecipanti training anti-violenza	Anzahl / quantità	30	32	32	32	●

[12-04 Programme für von sozialer Ausgrenzung bedrohte Menschen - Interventi per i soggetti a rischio di esclusione sociale]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Soziale Ungleichheit und Situationen sozialer Ausgrenzung sind reduziert. La disuguaglianza sociale e le situazioni di emarginazione sociale sono ridotte.							
1	Relative Armutsquote (ISTAT/ASTAT)	Quota di povertà relativa (ISTAT/ASTAT)	%	17,10	17,10	17,10	17,10	●
2	Absolute Armutsquote (ISTAT/ASTAT)	Quota di povertà assoluta (ISTAT/ASTAT)	%	16,60	17,50	17,50	17,50	●
3	Empfänger Soziales Mindesteinkommen	Beneficiari Reddito minimo	Anzahl / quantità	4.007	3.950	3.950	3.950	●
4	Empfänger Beitrag Miete und Wohnungsnebenkosten	Beneficiari contributo locazione e spese accessorie	Anzahl / quantità	13.712	13.800	13.800	13.800	●
Flüchtlinge / Profughi								
5	Bereitgestellte Aufnahmeplätze	Posti di accoglienza disponibili	Anzahl / quantità	1.296	1.600	1.600	1.600	●
6	Betreute Flüchtlingsberatung	Utenti consulenza profughi	Anzahl / quantità	1.280	550	550	550	●
Obdachlose / Senza fissa dimora								
7	Bereitgestellte Schlafplätze	Posti letto disponibili	Anzahl / quantità	403	403	403	403	●
8	Von Kontaktdienste erreichte Personen	Persone raggiunte dai servizi di contatto	Anzahl / quantità	1.938	1.600	1.600	1.600	●
9	Erfolgte Arbeitseingliederungen	Inserimenti lavorativi svolti	Anzahl / quantità	0	0	0	0	●
Prostitution / Prostituzione								
10	Kontaktierte Personen	Persone contattate	Anzahl / quantità	244	300	300	300	●
11	Aufgenommene Personen (ALBA)	Persone accolte (ALBA)	Anzahl / quantità	19	22	22	22	●
12	Erfolgte Arbeitseingliederungen	Inserimenti lavorativi svolti	Anzahl / quantità	13	16	16	16	●
Sinti / Roma / Sinti / Rom								
13	Anzahl der Personen in Siedlungen	Numero persone in aree di accoglienza	Anzahl / quantità	0	170	170	170	●
14	Anzahl Personen in Wohnungen	Numero persone in appartamenti	Anzahl / quantità	0	0	0	0	●
15	Anzahl der eingeschriebenen Kinder in Grund-, Mittel- und Oberschulen	Numero iscritti scuole elementari, medie e superiori	Anzahl / quantità	0	0	0	0	●
Häftlinge / Haftentlassene / Carcerati / persone uscite dal carcere								
16	Anzahl der arbeitenden Häftlinge	Numero carcerati occupati	Anzahl / quantità	86	28	28	28	●
17	Anzahl der betreuten Odós	Numero utenti Odós	Anzahl / quantità	93	115	115	115	●
18	Erfolgte Arbeitseingliederungen	Inserimenti lavorativi svolti	Anzahl / quantità	384	315	315	315	●

[12-07 Programmierung und Steuerung der sozio-sanitären und sozialen Dienste - Programmazione e governo della rete dei servizi sociosanitari e sociali]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Der Zugang der Bürgerinnen und Bürger zu den Leistungen erfolgt gezielt und barrierefrei. Ai cittadini e alle cittadine è garantito un accesso ai servizi mirato e privo di barriere.							
1	Durchgeführte Maßnahmen und Initiativen zur Sensibilisierung/Bewusstseinsbildung	Misure e iniziative di sensibilizzazione/responsabilizzazione attuate	Anzahl / quantità	13	2	2	2	●
2	Durchgeführte Maßnahmen zur Förderung der Erreichbarkeit der Dienste	Misure per favorire la raggiungibilità dei servizi attuate	Anzahl / quantità	0	2	2	2	●
3	Kontakte im Bürgernetz	Contatti nella rete civica	Anzahl / quantità	8.500	8.700	8.700	8.700	●
4	Abgegebene EEVE Erklärungen	Dichiarazioni DURP presentate	Anzahl / quantità	161.557	190.000	195.000	195.000	●
5	Durchgeführte Maßnahmen zur Erhöhung der Treffsicherheit	Misure/iniziative per l'incremento dell'appropriatezza degli interventi	Anzahl / quantità	0	1	1	1	●

[12-07 Programmierung und Steuerung der sozio-sanitären und sozialen Dienste - Programmazione e governo della rete dei servizi sociosanitari e sociali]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
5	Die Qualität der sozialen Dienste ist sichergestellt. La qualità dei servizi sociali è garantita.							
1	Anzahl Akkreditierungen	Numero accreditamenti	Anzahl / quantità	27	72	75	100	●
2	Durchgeführte Lokalaugenscheine/Überprüfungen	Numero sopralluoghi/verifiche	Anzahl / quantità	185	205	210	210	●
3	Teilnehmer an Weiterbildungsmaßnahmen	Numero partecipanti ai corsi di aggiornamento	Anzahl / quantità	1.515	1.550	1.550	1.600	●
4	Dienste mit Dienstleistungscharta/Qualitätscharta	Servizi con carta dei servizi/carta della qualità	Anzahl / quantità	241	250	250	255	●
5	Durchgeführte Qualitätsinitiativen	Iniziative per l'incremento della qualità attuate	Anzahl / quantità	0	1	1	1	●

[12-07 Programmierung und Steuerung der sozio-sanitären und sozialen Dienste - Programmazione e governo della rete dei servizi sociosanitari e sociali]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
6	Die Finanz- und Personalressourcen für eine angemessene Gewährleistung der Dienste sind sichergestellt. Le risorse di personale e finanziarie necessarie per garantire un'adeguata offerta di servizi sono assicurate.							
1	Studienabschlüsse Fachschulen und Universität	Diplomati scuole per le professioni sociali e università	Anzahl / quantità	278	330	330	340	●

2	MitarbeiterInnen in den Sozialdiensten (Vollzeitäquivalente)	Collaboratori dei servizi sociali (equivalenti a tempo pieno)	Anzahl / quantità	6.491	6.430	6.450	6.700	●
3	Personalfluktuatoin in den Diensten	Fluttuazione di personale nei servizi	%	1,70	0,50	0,50	0,50	●
4	Budget für Sozialbereich	Budget per il settore sociale	Euro	456,40	469,00	475,00	480,00	●
5	Anteil Sozialbudget/Landesbudget	Incidenza budget settore sociale / bilancio provinciale	%	8,27	7,50	7,50	7,70	●

(4) Entwicklungsschwerpunkte **(4) Priorità di sviluppo**

[12-01 Programme für Kleinkinder und Minderjährige sowie für Kinderhorte - Interventi per l'infanzia e i minori e per asili nido]

01 Bedarfsgerechtes Angebot an Einrichtungen für Minderjährige
Adeguata offerta di strutture per minori

2015	Ausarbeitung eines neuen Finanzierungssystems mit den Stakeholdern	Elaborazione di un nuovo sistema di finanziamento con i stakeholder
2016	Operative Umsetzung des Finanzierungssystems	Implementazione operativa del sistema di finanziamento
2017	Weiterführung und Anpassung der neu eingeführten zentralisierten Kontrollmechanismen zur Überprüfung des Bedarfs und der Zuweisungsmodalitäten	Prosecuzione e adeguamento dei nuovi meccanismi introdotti a livello centralizzato ai fini del monitoraggio del fabbisogno e delle modalità di invio
2017	Einführung eines standardisierten Tagessatzmodells	Introduzione di un modello di retta standardizzata
2018	Anpassungen und Korrekturen zum Finanzierungssystem und laufende Analyse der Angebotsstruktur	Adeguamenti e correzioni del sistema di finanziamento e analisi continua della struttura di offerta

Der schwankende Auslastungsgrad der stationären und teilstationären Dienste im Bereich des Kinder- und Jugendschutzes – bedingt durch die Besonderheit dieses Bereiches – erschwert die Plan- und Steuerbarkeit des Angebotes. Ziel ist die Sicherung eines bedarfsgerechten Angebotes an stationären und teilstationären Einrichtungen für Minderjährige.

Die Einführung eines neuen Finanzierungssystems mit entsprechenden Kontrollmechanismen sollte folgenden Punkten Rechnung tragen:

- Planungssicherheit für die privaten Träger als auch für die territorialen Trägerorganisationen;
- Aufweichung (Aufhebung) der Dreiecksituation (Landesverwaltung, Bezirksgemeinschaften/Betrieb für Sozialdienste Bozen und private Träger) im Bereich der Finanzierung;
- gesicherte Finanzierung;
- Möglichkeit zur Erhebung des Bedarfs an Plätzen; Bewertung soll im 3-Jahreszeitraum erfolgen.

Il tasso di utilizzo fluttuante dei servizi residenziali e semiresidenziali nel settore della tutela minorile – dovuto alla particolarità dell'ambito stesso – rende la pianificazione e il controllo dell'offerta difficile. Obiettivo è l'assicurazione di un'offerta adeguata al fabbisogno di servizi residenziali e semiresidenziali per minori.

L'introduzione di un nuovo sistema di finanziamento con rispettivi meccanismi di controllo dovrà tener conto dei seguenti punti:

- sicurezza nella pianificazione per gli enti gestori privati, come anche per gli enti gestori territoriali;
- ammolamento (risoluzione) della triangolazione (Amministrazione provinciale, Comunità comprensoriali/Azienda Servizi Sociali di Bolzano e enti gestori privati) nell'ambito del finanziamento;
- finanziamento assicurato;
- possibilità di rilevazione del fabbisogno di posti; la valutazione avverrà a distanza triennale.

[12-07 Programmierung und Steuerung der sozio-sanitären und sozialen Dienste - Programmazione e governo della rete dei servizi sociosanitari e sociali]

**02 Genehmigung und Umsetzung des Landesgesetzes „Teilhabe und Inklusion von Menschen mit Behinderungen“
Approvazione e attuazione della legge provinciale “Partecipazione e inclusione delle persone con disabilità”**

2015	Verabschiedung des Gesetzes	Approvazione della legge
2016	Erlass der Durchführungsverordnung des Gesetzes 7/2015, Art. 15. Koordinierung auf Landesebene der Durchführung des Gesetzes	Emanazione provvedimenti di attuazione della legge 7/2015, art.15. Coordinamento a livello provinciale dell'attuazione della legge
2017	Erarbeitung und Genehmigung der Durchführungsverordnung des Gesetzes. Genehmigung der Änderungen des Reglements 54/2009 (architekt. Barrieren) 7/2015, Art. 16 und 1.	Elaborazione e approvazione del provvedimento di attuazione della legge 7/2015, artt. 16 e 18. Approvazione delle modifiche del regolamento n. 54/2009 (Barriere arch.)
2018	Erarbeitung der Durchführungsverordnung des Gesetzes 7/2015, Art. 19, 20, 21 (Erste Phase)	Elaborazione del provvedimento di attuazione della legge 7/2015, artt. 19, 20, 21 (prima fase)
2019	Erarbeitung der Durchführungsverordnung des Gesetzes 7/2015, Art. 19, 20, 21 (Zweite Phase)	Elaborazione del provvedimento di attuazione della legge 7/2015, artt. 19, 20, 21 (seconda fase)
2020	Genehmigung der Durchführungsverordnung des Gesetzes 7/2015, Art. 19, 20, 21	Approvazione del provvedimento di attuazione della legge 7/2015, artt. 19, 20, 21

Nach der Genehmigung des Gesetzes Nr. 7 vom 14.07.2015 „Teilhabe und Inklusion von Menschen mit Behinderungen“ hat die Erarbeitung der Durchführungsverordnungen begonnen, mit der Genehmigung der Kriterien der Art. 15, 16, Absatz 1/a. Es wird mit den Art. 16, 17, 18, 19, 20 des Gesetzes fortsetzen, mit dem Ziel die Reglements zur Durchführung, welche die Dienste der Arbeitsbeschäftigung, die sozialpädagogische Tagesbegleitung und des Wohnens betreffen, zu genehmigen. Die Koordinierung des Umsetzungsprozesses des Gesetzes für alle im Gesetz angeführten Themen (Gesundheitswesen, Transporte, Tourismus, Schule usw.) ist Kompetenz des Amtes, welches eine jährliche Sitzung mit allen mit einzubeziehenden Ämtern plant.

Dopo l'approvazione della legge 14.07.2015, n. 7, “Partecipazione e inclusione delle persone con disabilità” è iniziato il percorso di elaborazione dei provvedimenti attuativi con l'approvazione dei criteri per l'inserimento lavorativo, artt. 15 e 16, comma 1/a. Si prosegue quindi con l'elaborazione dei criteri attuativi agli artt. 16, 17, 18, 19, 20, della legge con l'obiettivo di approvare i regolamenti di attuazione che riguardano i servizi di occupazione lavorativa, misure socio-pedagogiche per la partecipazione alla vita sociale e i servizi abitativi. Il coordinamento sui processi di attuazione della legge per tutte le tematiche inserite nella legge (sanità, trasporti, turismo, scuola ecc.) è competenza dell'Ufficio che organizza annualmente una riunione con tutte le Ripartizioni coinvolte.

[12-02 Maßnahmen für Menschen mit Behinderung - Interventi per la disabilità]

**03 Weiterentwicklung der Pflegesicherung
Sviluppo della legge sulla non autosufficienza**

2015	Diskussion und Abstimmung mit Stakeholder	Discussione e raccordo con stakeholder
2016	Politische Entscheidung	Decisione politica
2017	Definition Projektplan	Definizione di un piano di progetto
2017	Ausarbeitung und Genehmigung Entwicklungskonzept	Elaborazione e approvazione del concetto di sviluppo
2017	Organisatorische Umsetzung	Organizzazione
2018	Operative Umsetzung	Implementazione

Acht Jahre nach Genehmigung des Pflegegesetzes soll überprüft werden welche Anpassungen notwendig sind.
Ziele der Überprüfung sind:
- Treffsicherheit des Einsatzes des Pflegegeldes sicherstellen,
- Qualität der Betreuung erhöhen,
- Langfristige Finanzierbarkeit sichern.

Dopo otto anni dall'entrata in vigore della legge sulla non autosufficienza sono da considerare eventuali adattamenti necessari:
Scopi di questa considerazione sono:
- valutare l'efficacia dell'assegno di cura;
- aumentare la qualità dell'assistenza;
- assicurare a lungo termine i finanziamenti necessari.

[12-07 Programmierung und Steuerung der sozio-sanitären und sozialen Dienste - Programmazione e governo della rete dei servizi sociosanitari e sociali]

**04 Weiterentwicklung der Einheitlichen Einkommens- und Vermögenserhebung – EEVE
Sviluppo della Dichiarazione Unificata di Reddito e Patrimonio – DURP**

2016	Anwendung der EEVE im Bereich Wohnbauförderung	Adozione della DURP nei settori edilizia abitativa agevolata
2017	Anpassungen im Bereich der Erhebung des Finanzvermögens	Adeguamenti nell'ambito della rilevazione del patrimonio finanziario
2018	Vereinfachungen im Bereich der Leistungsgesuche und der Kontrollen	Semplificazioni nel settore delle domande di prestazione e dei controlli
2018	Anwendung der EEVE im Bereich Schulfürsorge und Leistungen des WOBI	Adozione della DURP nel settore assistenza scolastica e prestazioni dell'IPES
2018	Verbindung mit dem „Casellario delle prestazioni assistenziali“ des INPS/NISF und Abstimmung mit dem Staatlichen ISEE-System	Collegamento con il „Casellario delle prestazioni assistenziali“ del INPS e coordinamento con il sistema ISEE

Die EEVE wurde 2011 als einheitliches System für die Erfassung und Bewertung der wirtschaftlichen Lage der Personen und Familien zwecks Zugang zu den öffentlichen Transferleistungen eingeführt. Das System wurde in den darauffolgenden Jahren ständig weiterentwickelt und optimiert und auf weitere Leistungen und Bereiche ausgedehnt. Diese Optimierungs- und Weiterentwicklungstätigkeit soll in den nächsten Jahren weiter gehen.

La DURP è stata introdotta nel 2011 come sistema unitario di rilevazione e valutazione della condizione economica di persone e famiglie per l'accesso alle prestazioni di sostegno pubbliche. Il sistema negli anni seguenti è stato continuamente sviluppato e ottimizzato ed esteso a ulteriori prestazioni e settori. Questo lavoro di sviluppo e ottimizzazione continuerà anche nei prossimi anni.

(5) Leistungen **(5) Prestazioni**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Abteilungsdirektion
Direzione di ripartizione

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Sozialplanung, Koordinierung der Dienste und Berichswesen Pianificazione sociale, coordinamento dei servizi e sistema informativo							
1	Erstellte Planungs- instrumente, Leitlinien und Rundschreiben	Strumenti di pianificazione, linee guida e circolari elaborati	Anzahl / quantità	3	3	3	2	◐
2	Erstellte Gutachten	Pareri elaborati	Anzahl / quantità	2	2	2	2	◐
3	Beantwortete Anfragen der Bürger	Richieste dei cittadini evase	Anzahl / quantità	2.500	2.500	2.500	2.500	◐
4	Beantwortete Anfragen der Dienste und anderer Organisationen	Richieste dei servizi e altre organizzazioni evase	Anzahl / quantità	4.500	4.500	4.500	4.400	◐
5	Stattgefundene Treffen mit internen Teilnehmern	Incontri con partecipanti interni effettuati	Anzahl / quantità	370	370	370	350	●
6	Stattgefundene Treffen mit externen Teilnehmern	Incontri con partecipanti esterni effettuati	Anzahl / quantità	200	200	200	180	●
7	Vorbereitete Gesetzesvorlagen, Beschlüsse und Dekrete	Disegni di legge, deliberazioni e decreti predisposti	Anzahl / quantità	24	24	24	24	◐
8	Erstellte Statistiken und Berichte	Statistiche e relazioni predisposte	Anzahl / quantità	670	670	670	650	◐
9	Unterzeichnete Verträge und Aufträge	Contratti ed incarichi stipulati	Anzahl / quantità	32	32	32	30	◐

8: Anzahl der informatisierten Flüsse, statistische Erhebungen (SAS), Sozinfo e Sozinfo-Guest, statistische Ausarbeitungen, monatliche Berichte, interne (Abt. 24 - Soziales) und externe Datenanfragen (Körperschaften und Institutionen, z.B. ISTAT).

8: Numero di flussi informatizzati, rilevazioni statistiche (SAS), Sozinfo e Sozinfo-Guest, elaborazioni statistiche, report mensili, richieste dati interne (Rip. 24 - Politiche sociali) ed esterne (enti ed istituzioni, es. ISTAT).

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Aus- und Weiterbildungstätigkeit des Personals im Sozialbereich Formazione e aggiornamento del personale nel settore sociale							
1	Angebote Weiterbildungsinitiativen	Iniziative di aggiornamento professionale offerte	Anzahl / quantità	65	65	65	65	◐
2	Organisierte Tagungen und Seminare	Convegni e seminari organizzati	Anzahl / quantità	46	46	46	46	◐
3	Behandelte Anträge auf Studientitelanerkennung	Domande di riconoscimento titoli di studio trattate	Anzahl / quantità	160	160	160	150	◐

1: Ausgehend vom L.G. 13/1991 und dem Jahresprogramm 2014 (Dekret Nr. 352 vom 3.12.2013) sowie jenen von 2015 (Dekret Nr. 337 vom 22.12.2014). Sämtliche Tätigkeiten, welche die Ausrichtung der Weiterbildung, die Überwachung und die Mediation, die Veröffentlichung des Weiterbildungsangebots, die Akkreditierung usw. betreffen, sind nicht in den angegebenen Daten enthalten.

1: Sulla base della l.p. 13/1991 e del programma annuale 2014 (decreto n. 352 del 3/12/2013) e del programma annuale 2015 (decreto n. 337 del 22/12/2014). Tutta l'attività di orientamento degli interventi di aggiornamento, il monitoraggio, la mediazione continua e la pubblicizzazione dell'offerta formativa non è compresa nei dati indicati.

2: Ausgehend vom L.G. 13/1991 und vom Jahresprogramm 2014 (Dekret Nr. 352 vom 3.12.2013) sowie jenen von 2015 (Dekret Nr. 337 vom 22.12.2014), wie zudem die Neuerung betreffend das Team der Pflegeeinstufung, der Pflegeeltern und der Adoptiveltern sowie der Sachwalter. Sämtliche Tätigkeiten, welche die Ausrichtung der

2: Sulla base della l.p. 13/1991 e del programma annuale 2014 (decreto n. 352 del 3/12/2013) e del programma annuale 2015 (decreto n. 337 del 22/12/2014), compresi gli aggiornamenti per il team della valutazione per la non autosufficienza, dei genitori affidatari e di adozione, degli amministratori di sostegno. Tutta

Weiterbildung, die Überwachung und die Mediation, die Veröffentlichung des Weiterbildungsangebots, die Akkreditierung usw. betreffen, sind nicht in den angegebenen Daten enthalten.

3: Beratung (im Amt, telefonisch und via E-Mail), mit Einzelpersonen und/oder Einrichtungen, sowie 3 Treffen mit der Sektion jährliche Weiterbildungen

l'attività di orientamento degli interventi di aggiornamento, il monitoraggio e la mediazione continua, la pubblicizzazione dell'offerta formativa, l'accreditamento, ecc. non è compreso nei dati indicati.

3: Consulenze (in ufficio, telefoniche, email) con persone individuali e/o istituzioni, più ca. 3 riunioni della Sezione formazione aggiornamento annuali.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
3	Einsprüche gegen die Entscheidungen der Trägerkörperschaften der Sozialdienste Ricorsi contro le decisioni degli enti gestori dei servizi sociali							
1	Anzahl der behandelten Einsprüche	Numero dei ricorsi trattati	Anzahl / quantità	106	190	150	120	●
2	Erstellte Fachpläne, Leitlinien und Rundschreiben	Piani di settore, linee guida e circolari elaborati	Anzahl / quantità	3	5	5	5	●
3	Erstellte Gutachten	Pareri elaborati	Anzahl / quantità	150	150	150	130	●
4	Beantwortete Anfragen der Bürger	Richieste dei cittadini evase	Anzahl / quantità	380	380	380	360	●
5	Beantwortete Anfragen der Dienste und anderer Organisationen	Richieste dei servizi e altre organizzazioni evase	Anzahl / quantità	200	200	200	200	●

3: Die ausgearbeiteten Gutachten beziehen sich vorwiegend auf gesendete E-Mails an Sozialsprengel und andere Einrichtungen und wurden häufig mit dem Amt für Senioren und Sozialsprengel oder anderen Ämtern der Abteilung erarbeitet.

4: Die bearbeiteten Anfragen seitens der Bürger beinhalten telefonische Auskünfte, Kontakte am Schalter als auch versandte Schreiben.

5: Der Großteil der Anfragen/Auskünfte erfolgt telefonisch.

3: I pareri elaborati si riferiscono ad email inviate principalmente ai distretti sociali ed altre istituzioni e sono spesso elaborate con l'Ufficio 24.2 o altri uffici della Ripartizione.

4: Le richieste dei cittadini evase comprendono sia contatti telefonici che informazioni richieste allo sportello, che lettere inviate.

5: Le richieste dei servizi sono principalmente telefoniche.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
4	Umsetzung der Einheitlichen Einkommens- und Vermögenserhebung EEVE Implementazione della Dichiarazione Unificata di Reddito e Patrimonio DURP							
1	Abgegebene EEVE Erklärungen	DURP raccolte	Anzahl / quantità	161.557	185.000	185.000	187.000	●
2	Erstellte Leitlinien und Rundschreiben	Linee guida e circolari elaborati	Anzahl / quantità	3	3	3	3	●
3	Erstellte Gutachten	Pareri elaborati	Anzahl / quantità	0	0	0	0	●
4	Beantwortete Anfragen der Bürger	Richieste dei cittadini evase	Anzahl / quantità	260	300	300	320	●
5	Beantwortete Anfragen der Dienste und anderer Organisationen	Richieste dei servizi e altre organizzazioni evase	Anzahl / quantità	520	550	550	570	●
6	Durchgeführte Fortbildungen	Formazioni realizzate	Anzahl / quantità	4	4	5	5	●

2: Die Angabe beinhaltet ein Handbuch (80 Seiten) pro Jahr für die Sachbearbeiter.

3: Es wurden keine Gutachten erarbeitet.

2: Il dato comprende 1 manuale per gli operatori all'anno (80 pagine).

3: Non sono stati elaborati pareri.

Amt für Kinder- und Jugendschutz und soziale Inklusion Ufficio per la Tutela dei minori e l'inclusione sociale

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Koordinierung der Träger und Dienste im Bereich Kinder- und Jugendschutz und soziale Inklusion Coordinamento degli enti gestori e dei servizi nel settore Tutela dei minori e inclusione sociale							
1	Erstellte Fachpläne, Leitlinien und Rundschreiben	Piani di settore, linee guida e circolari elaborati	Anzahl / quantità	13	16	16	16	●
2	Erstellte Gutachten	Pareri elaborati	Anzahl / quantità	11	18	18	18	●
3	Beantwortete Anfragen der Bürger	Richieste dei cittadini evase	Anzahl / quantità	388	253	253	253	●
4	Beantwortete Anfragen der Dienste und anderer Organisationen	Richieste dei servizi e altre organizzazioni evase	Anzahl / quantità	671	568	568	568	●
5	Stattgefundene Treffen mit internen Teilnehmern	Incontri con partecipanti interni effettuati	Anzahl / quantità	108	79	79	79	●
6	Stattgefundene Treffen mit externen Teilnehmern	Incontri con partecipanti esterni effettuati	Anzahl / quantità	190	121	121	121	●
7	Ausgestellte Bewilligungs- und Akkreditierungsdekrete	Decreti di autorizzazione e accreditamento rilasciati	Anzahl / quantità	0	20	20	15	●
8	Vorbereitete Gesetzesvorlagen, Beschlüsse und Dekrete	Disegni di legge, deliberazioni e decreti predisposti	Anzahl / quantità	41	2	2	2	●
9	Erstellte Statistiken und Berichte	Statistiche e relazioni predisposte	Anzahl / quantità	7	16	16	16	●
10	Übermittelte Meldungen an die Staatsanwaltschaft	Segnalazioni inviate alla Procura della Repubblica	Anzahl / quantità	30	0	0	0	○
11	Übermittelte Leistungsaufforderungen an den Schuldner	Intimazioni di pagamento inoltrate al debitore	Anzahl / quantità	750	800	800	800	○
12	Festgestellte Einnahmen	Accertamenti eseguiti	Anzahl / quantità	550	600	600	600	○
13	Übermittelte Mitteilungen zwecks Einleitung der Zwangseintreibung	Comunicazioni di avvio della procedura di riscossione coattiva trasmessa	Anzahl / quantità	430	450	450	450	○
14	Eingereichte Anträge auf Ratenrückzahlung der Unterhaltsvorschussleistung	Domande di rateazione della restituzione dell'anticipo dell'assegno di mantenimento presentate	Anzahl / quantità	22	35	35	35	○

2: Zu Rekursen, Stellenplänen, Bedarfsanträgen und Rechenschaftsberichten der Träger, WLS, Akkreditierungsansuchen der Familienberatungsstellen (diese werden formell bei der Abteilung Gesundheit eingereicht, die Bewertung der Ansuchen wird jedoch gemeinsam mit dem Amt für Kinder- und Jugendschutz und soziale Inklusion durchgeführt).

10: Aufgrund des Art. 570 S.G.B. wegen unterlassener Zahlung des Unterhalts.

11: Zwecks Rückzahlung der vorgestreckten Unterhaltsbeiträge

12: Festgestelltes Kapitel und Zinsen zu Lasten des Schuldners, der die vorgestreckten Unterhaltsbeiträge zurückzahlen muss.

13: An das Amt für Einnahmen.

2: Per ricorsi, piante organiche, domande di fabbisogno e rendiconti degli enti gestori, Liveas, domande di accreditamento dei Consulitori familiari (vengono formalmente presentate alla Ripartizione Salute, la valutazione delle domande viene però effettuata insieme all'Ufficio per la Tutela dei minori e l'inclusione sociale)

10: Ai sensi dell'art. 570 c.p. per inadempimenti di obblighi familiari

11: Ai fini della restituzione delle somme anticipate a titolo di assegno di mantenimento.

12: Capitale e interesse registrato a carico del debitore che deve restituire le somme anticipate a titolo di assegno di mantenimento.

13: All'Ufficio Entrate.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Beiträge im Bereich Kinder- und Jugendschutz und soziale Inklusion Contributi nel settore Tutela dei minori e inclusione sociale							
1	Eingereichte Ansuchen	Richieste presentate	Anzahl / quantità	75	80	80	80	○

2	Genehmigte Ansuchen	Richieste approvate	Anzahl / quantità	74	79	79	79	●
3	Ausbezahlte Ansuchen	Richieste liquidate	Anzahl / quantità	79	87	87	87	●
4	Durchgeführte Stichprobenkontrollen	Controlli a campione effettuati	Anzahl / quantità	4	7	7	7	●
5	Ausbezahlte Vorschüsse	Anticipi liquidati	Anzahl / quantità	55	60	60	60	○

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Konzeptarbeit, Projekte, Information und Sensibilisierung im Bereich Kinder- und Jugendschutz und soziale Inklusion							
	Lavoro concettuale, progetti, informazione e sensibilizzazione nel settore Tutela dei minori e inclusione sociale							
1	Durchgeführte Sensibilisierungsmaßnahmen	Azioni di sensibilizzazione realizzate	Anzahl / quantità	2	1	1	1	●
2	Durchgeführte Projekte	Progetti realizzati	Anzahl / quantità	6	2	2	2	●
3	Erstellte Konzepte	Concetti elaborati	Anzahl / quantità	5	2	2	2	●
4	Durchgeführte Tagungen, Workshops und Informationsveranstaltungen	Convegna, workshop ed eventi informativi	Anzahl / quantità	14	3	3	3	●

2: Vom Amt direkt durchgeführte Projekte oder Teilnahme an abteilungsexternen Projekten.

2: Progetti attuati direttamente dall'Ufficio o partecipazione a progetti realizzati da altre ripartizioni/dipartimenti.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Landeskleinkinderheim							
	Istituto provinciale assistenza all'infanzia							
1	Vollzeitig untergebrachte Kinder (mit Mutter)	Bambini accolti a tempo pieno (con la madre)	Anzahl / quantità	25	22	22	22	●
2	Vollzeitig untergebrachte Kinder (ohne Mutter)	Bambini accolti a tempo pieno (senza la madre)	Anzahl / quantità	12	12	12	12	●
3	Vollzeitig untergebrachte schwangere Frauen und Mütter	Gestanti e madri accolte a tempo pieno	Anzahl / quantità	21	32	32	32	●
4	Teilzeitig betreute Kinder	Bambini accolti a tempo parziale	Anzahl / quantità	27	25	25	25	●
5	Betreute Elternteile	Genitori seguiti	Anzahl / quantità	19	24	24	24	●
6	Ausgestellte Genehmigungen zur Aufnahme im Landeskleinkinderheim	Autorizzazioni dell'accoglienza presso l'IPAI emesse	Anzahl / quantità	57	15	15	15	●
7	Vorbereitete Verträge und Dekrete	Contratti e decreti predisposti	Anzahl / quantità	16	15	15	15	●

1: Sozialpädagogische Unterstützung und Beobachtung aufgrund einer Maßnahme des Jugendgerichtes.

2: Das Amt ist für die formelle Genehmigung der Aufnahme im Landeskleinkinderheim zuständig; die Fallabklärung erfolgt durch die Strukturverantwortliche.

3: Das Amt wickelt für das Landeskleinkinderheim sämtliche Aufträge (Supervision, Ankauf Lebensmittel usw.) und die damit zusammenhängenden Verwaltungstätigkeiten ab.

1: Sostegno socio-pedagogico o in osservazione su provvedimento del Tribunale per i Minorenni

2: L'Ufficio è competente per l'autorizzazione formale dell'ammissione all'IPAI; la valutazione del caso viene effettuata dalla responsabile della struttura.

3: L'Ufficio gestisce per conto dell'IPAI tutti gli incarichi (supervisione, acquisto alimentari ecc.) e le attività amministrative connesse.

Amt für Senioren und Sozialsprengel Ufficio Anziani e distretti sociali

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Koordinierung der Träger und Dienste im Bereich „Träger der Sozialdienste“ Coordinamento degli enti gestori e dei servizi nel settore "Enti gestori dei servizi sociali"							
1	Erstellte Fachpläne, Leitlinien und Rundschreiben	Piani di settore, linee guida e circolari elaborati	Anzahl / quantità	4	5	5	5	●
2	Erstellte Gutachten	Pareri elaborati	Anzahl / quantità	29	10	10	10	○
3	Beantwortete Anfragen der Bürger	Richieste dei cittadini evase	Anzahl / quantità	88	180	180	180	●
4	Beantwortete Anfragen der Dienste und anderer Organisationen	Richieste dei servizi e altre organizzazioni evase	Anzahl / quantità	603	600	600	600	●
5	Stattgefundene Treffen mit internen Teilnehmern	Incontri effettuati con partecipanti interni	Anzahl / quantità	130	145	145	145	●
6	Stattgefundene Treffen mit externen Teilnehmern	Incontri effettuati con partecipanti esterni	Anzahl / quantità	56	53	53	53	●
7	Ausgestellte Bewilligungen und Akkreditierungen	Decreti di autorizzazione e accreditamento rilasciati	Anzahl / quantità	9	10	10	10	●
8	Vorbereitete Gesetzesvorlagen, Beschlüsse und Dekrete	Disegni di legge, deliberazioni e decreti predisposti	Anzahl / quantità	5	5	5	5	●
9	Erstellte Statistiken und Berichte	Statistiche e relazioni predisposte	Anzahl / quantità	9	18	18	18	●

5 und 6: Sowohl jene die vom Amt direkt geleitet werden als auch jene an denen das Amt aktiv involviert ist.

5 e 6: Sia quelli direttamente gestiti come quelli dove l'Ufficio è attivamente coinvolto.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Koordinierung der Träger und Dienste im Bereich Senioren Coordinamento degli enti gestori e dei servizi nel settore anziani							
1	Erstellte Fachpläne, Leitlinien und Rundschreiben	Piani di settore, linee guida e circolari elaborati	Anzahl / quantità	3	2	2	2	●
2	Erstellte Gutachten	Pareri elaborati	Anzahl / quantità	25	20	20	20	○
3	Beantwortete Anfragen der Bürger	Richieste dei cittadini evase	Anzahl / quantità	190	115	115	115	●
4	Beantwortete Anfragen der Dienste und anderer Organisationen	Richieste dei servizi e altre organizzazioni evase	Anzahl / quantità	1.498	1.460	1.460	1.460	●
5	Stattgefundene Treffen mit internen Teilnehmern	Incontri effettuati con partecipanti interni	Anzahl / quantità	106	50	50	50	●
6	Stattgefundene Treffen mit externen Teilnehmern	Incontri effettuati con partecipanti esterni	Anzahl / quantità	87	60	60	60	●
7	Ausgestellte Bewilligungen und Akkreditierungen	Decreti di autorizzazione e accreditamento rilasciati	Anzahl / quantità	25	70	10	10	●
8	Vorbereitete Gesetzesvorlagen, Beschlüsse und Dekrete	Disegni di legge, deliberazioni e decreti predisposti	Anzahl / quantità	9	6	6	6	●
9	Erstellte Statistiken und Berichte	Statistiche e relazioni predisposte	Anzahl / quantità	97	43	43	43	●

3 und 4: auch telefonische

3 e 4: anche telefoniche

5 und 6: Sowohl jene die vom Amt direkt geleitet werden als auch jene an denen das Amt aktiv involviert ist.

5 e 6: Sia quelli direttamente gestiti come quelli dove l'Ufficio è attivamente coinvolto.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Koordinierung der Träger und Dienste im Bereich Flüchtlinge, Ausländer, Sinti und Roma Coordinamento degli enti gestori e dei servizi del settore profughi, extracomunitari, Sinti e Rom							
1	Erstellte Fachpläne, Leitlinien und Rundschreiben	Piani di settore, linee guida e circolari elaborati	Anzahl / quantità	11	10	10	10	●
2	Beantwortete Anfragen der Bürger	Richieste dei cittadini evase	Anzahl / quantità	720	880	880	880	●
3	Beantwortete Anfragen der Dienste und anderer Organisationen	Richieste dei servizi e altre organizzazioni evase	Anzahl / quantità	1.208	460	460	460	●
4	Stattgefundene Treffen mit internen Teilnehmern	Incontri effettuati con partecipanti interni	Anzahl / quantità	70	70	70	70	●
5	Stattgefundene Treffen mit externen Teilnehmern	Incontri effettuati con partecipanti esterni	Anzahl / quantità	151	34	34	34	●
6	Erstellte Statistiken und Berichte	Statistiche e relazioni predisposte	Anzahl / quantità	28	15	15	15	●

4 und 5: Sowohl jene die vom Amt direkt geleitet werden als auch jene an denen das Amt aktiv involviert ist.

4 e 5: Sia quelli direttamente gestiti come quelli dove l'Ufficio è attivamente coinvolto.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Beiträge im Bereich Senioren und Flüchtlinge, Ausländer, Sinti und Roma Contributi nel settore anziani e profughi, extracomunitari, Sinti e Rom							
1	Eingereichte Ansuchen	Richieste presentate	Anzahl / quantità	332	300	300	300	●
2	Genehmigte Ansuchen	Richieste approvate	Anzahl / quantità	279	241	241	241	●
3	Ausbezahlte Ansuchen	Domande liquidate	Anzahl / quantità	318	134	134	134	●
4	Durchgeführte Stichprobenkontrollen	Controlli a campione effettuati	Anzahl / quantità	17	16	16	16	●
5	Ausbezahlte Vorschüsse	Anticipi liquidati	Anzahl / quantità	88	100	100	100	○

Im Zusammenhang mit der Anzahl der Ansuchen werden vor allem mit ehrenamtlichen Leitern von Seniorenclubs und Personen von Randgruppen Begleitungs- und Beratungsgespräche geführt.

In relazione al numero delle domande sono organizzati colloqui di consulenza e accompagnamento soprattutto con i volontari che gestiscono i Club Anziani e persone con disagio sociale.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
5	Konzeptarbeit, Projekte, Information und Sensibilisierung im Bereich Senioren und Sozialsprengel Lavoro concettuale, progetti, informazione e sensibilizzazione nel settore anziani e distretti sociali							
1	Initiativen/Veranstaltungen	Iniziative/eventi	Anzahl / quantità	3	5	5	5	●
2	Projekte/Konzepte	Progetti/concetti	Anzahl / quantità	5	7	7	7	●

1 und 2: Sowohl jene die vom Amt direkt ausgehen bzw. organisiert werden als auch jene die das Amt aktiv begleitet.

1 e 2: Sia quelli promossi od organizzati direttamente dall'Ufficio sia quelli che l'ufficio segue come parte attiva.

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
6 Finanzierung der Trägerkörperschaften und Seniorenwohnheime Finanziamento degli enti gestori e delle residenze per anziani								
1	Eingereichte Bedarfsanträge, Rechenschafts- und Tätigkeitsberichte	Richieste di fabbisogno presentate, rendiconti annuali e relazioni accompagnatorie	Anzahl / quantità	115	102	102	102	○
2	Eingereichte Anträge Tagessatzberechnung und besondere Betreuungsformen	Domande relative al calcolo della retta presentate e per forme di assistenza specifica	Anzahl / quantità	76	130	130	130	○
3	Eingereichte Anträge Krankenpflege- und Rehapersonalberechnungen	Domande relative ai calcoli del personale infermieristico e riabilitativo presentate	Anzahl / quantità	76	76	77	77	○

Eingereichte Bedarfsanträge, Rechenschafts- und Tätigkeitsberichte: Domande di fabbisogno, rendiconti economici e relazioni attività pervenute:

- laufende Ausgaben;
- zugesicherte Zuweisungen;
- Finanzielle Sozialhilfe;
- Investitionen;
- laufende Ausgaben Pflegesicherung;
- Investitionen Pflegesicherung.

- spese correnti;
- assegnazioni garantite;
- assistenza economica sociale;
- investimenti;
- spese correnti Interventi per la non-autosufficienza;
- investimenti Interventi per la non-autosufficienza.

Amt für Menschen mit Behinderungen Ufficio Persone con disabilità

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
1 Koordinierung der Träger und Dienste für Menschen mit Behinderungen, psychischen Erkrankungen Coordinamento dei gestori e dei servizi per persone con disabilità, malattia psichica e dipendenze								
1	Erstellte Fachpläne, Leitlinien und Rundschreiben	Piani di settore, linee guida e circolari elaborate	Anzahl / quantità	2	5	5	5	●
2	Erstellte Gutachten	Pareri elaborati	Anzahl / quantità	235	235	235	235	○
3	Beantwortete Anfragen der Bürger	Richieste dei cittadini evase	Anzahl / quantità	272	270	270	270	●
4	Beantwortete Anfragen der Dienste und anderer Organisationen	Richieste evase di servizi ed altri organizzazioni	Anzahl / quantità	472	470	470	470	○
5	Stattgefundene Treffen mit internen Teilnehmern	Incontri con partecipanti interni effettuati	Anzahl / quantità	67	65	65	65	●
6	Stattgefundene Treffen mit externen Teilnehmern	Incontri con partecipanti esterni effettuati	Anzahl / quantità	93	90	90	90	●
7	Ausgestellte Bewilligungs- und Akkreditierungsdekrete	Decreti di autorizzazione e accreditamento rilasciati	Anzahl / quantità	17	30	30	30	●
8	Vorbereitete Gesetzesvorlagen, Beschlüsse und Dekrete	Disegni di legge, deliberazioni e decreti predisposti	Anzahl / quantità	14	14	15	15	●
9	Erstellte Statistiken und Berichte	Statistiche e relazioni predisposte	Anzahl / quantità	13	13	13	13	●
10	Beratung und Gutachten für Ausnahmebewilligungen zu architektonischen Barrieren	Consulenza e pareri di deroghe barriere architettoniche	Anzahl / quantità	305	330	330	330	●

Es wurden folgende Gutachten ausgearbeitet:

- Gesetz 104/1992;
- Verzeichnis der Sachwalter;
- Projekte der Dienste im Bereich Behinderung, Sozialpsychiatrie und Abhängigkeit;
- Betreuungspersonal für die Dienste für Kleinkinder;
- Art. 25 Dekret 30/2000 „Selbstbestimmtes Leben und gesellschaftliche Teilhabe“;
- Stellenpläne;
- Finanzierungsansuchen der Sozialdienste der Bezirksgemeinschaften / Betrieb für Sozialdienste Bozen;
- neue Sozialgenossenschaften mit dem Amt 34;
- Rekurse;
- Adaptierungspläne.

In den Gutachten sind die telefonischen und die schriftlichen Anfragen enthalten.

In den Treffen sind die Sitzungen auf Abteilungsebene und mit externen Ämtern angeführt. Für die letzteren gibt es eine Einladung und ein Protokoll.

Sono elaborati pareri in merito a:

- legge 104/1992;
- registro degli amministratori di sostegno;
- progetti dei servizi nei settori disabilità, psichiatria sociale e dipendenze;
- personale d'assistenza presso i servizi per la prima infanzia;
- art. 25 decreto 30/2000 "Vita indipendente e partecipazione sociale";
- piante organiche;
- richieste di finanziamento dei servizi sociali delle Comunità comprensoriali / Azienda servizi sociali di Bolzano;
- nuove cooperative sociali con Ufficio 34;
- ricorsi;
- Piani di adattamento.

Nei pareri sono incluse le richieste telefoniche e scritte.

Negli incontri sono inseriti le riunioni a livello di ripartizione e quelli con enti esterni per le quali esista un invito e un verbale.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
2	Beiträge im Bereich Menschen mit Behinderungen, psychischen Erkrankungen und Abhängigkeitserkrankungen							
	Contributi nel settore persone con disabilità, malattia psichica e dipendenze							
1	Eingereichte Ansuchen	Richieste presentate	Anzahl / quantità	167	168	170	170	●
2	Genehmigte Ansuchen	Richieste approvate	Anzahl / quantità	163	164	166	166	●
3	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	149	164	166	166	●
4	Durchgeführte Stichprobenkontrollen	Controlli a campione effettuati	Anzahl / quantità	0	5	10	10	●
5	Anzahl Vorschüsse auf die Auszahlungen	Numero di anticipi liquidati	Anzahl / quantità	89	93	96	96	●

Bei den eingereichten Ansuchen handelt es sich um Beitragsansuchen für laufende Ausgaben und Investitionen für private Sozialverbände für Menschen mit Behinderungen, psychischen Erkrankungen und Abhängigkeitserkrankungen, für Sozialgenossenschaften zur Arbeitseingliederung, für öffentliche Körperschaften im Suchtbereich und Bereich Arbeitseingliederung von Menschen mit schwerer Behinderung.

Bei den Vorschüssen auf die Auszahlungen sind jene in Umfang von 70%, als auch jene von 50% zusammengefasst.

Die Verwaltungstätigkeit, Beratung und Information der Beitragsansuchenden werden nicht separat angegeben.

Le richieste riguardano domande di contributo per spese correnti e investimenti inoltrate dalle associazioni private per persone con disabilità, malattie psichiche e dipendenze, dalle cooperative sociali per l'inserimento lavorativo, dagli enti pubblici nel settore dipendenze e inserimento lavorativo di persone con disabilità grave.

Negli anticipi liquidati sono compresi quelli nella misura del 70% e del 50%.

Il lavoro amministrativo, la consulenza e l'informazione da parte dei richiedenti non viene elencato separatamente.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
3	Konzeptarbeit, Projekte, Information und Sensibilisierung im Bereich Menschen mit Behinderungen, psychischen Erkrankungen und Abhängigkeitserkrankungen							
	Lavoro concettuale, progetti, informazione e sensibilizzazione nel settore persone con disabilità, malattia psichica e dipendenze							
1	Durchgeführte Sensibilisierungsmaßnahmen	Azioni di sensibilizzazione realizzate	Anzahl / quantità	2	2	2	2	●
2	Durchgeführte Projekte	Progetti elaborati	Anzahl / quantità	2	2	2	2	●

3	Erstellte Konzepte	Concetti elaborati	Anzahl / quantità	1	1	1	1	●
4	Durchgeführte Tagungen, Workshops und Informationsveranstaltungen	Convegni, workshop ed eventi informativi	Anzahl / quantità	6	4	4	4	●

Im Oktober 2015 wird mit einer dreijährigen, breit angelegten Sensibilisierungskampagne zum Abbau von architektonischen Barrieren begonnen.

Das Projekt „Spiel- und Sportfest für Menschen mit Behinderungen“ wird weiter durchgeführt und konzeptionell weiterentwickelt.

Die Tagungen, Workshops und Informationsveranstaltungen betreffen das Thema der Baulichen Barrieren, die thematische Vertiefung zentraler Thematiken der Dienste für Menschen mit Behinderungen, mit psychischer Erkrankung und Abhängigkeitserkrankungen, sowie neue gesetzliche Regelungen.

Nell'ottobre 2015 si darà inizio ad una campagna triennale per la sensibilizzazione sull'abbattimento delle barriere architettoniche.

Il progetto “Festa del gioco e dello sport per persone con disabilità” sarà portato avanti e ulteriormente sviluppato da un punto di vista concettuale.

I convegni, workshops ed eventi d'informazione riguardano le tematiche delle barriere architettoniche, l'approfondimento tematico di questioni centrali riguardanti i servizi per persone con disabilità, con malattia psichica e dipendenze, nonché nuove disposizioni normative.

Funktionsbereich Dienst für Pflegeeinstufung Area per la valutazione della non autosufficienza

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
1	Abklärung des Pflege- und Betreuungsbedarfs auf Antrag (Erst- und Wiedereinstufungen) Valutazione del fabbisogno di assistenza e cura (prime valutazioni e rivalutazioni)							
1	Eingereichte neue Anträge auf Pflegeeinstufung / Pflegegeld	Evasione delle domande presentate di valutazione della non autosufficienza / assegno di cura	Anzahl / quantità	6.202	6.800	7.000	7.000	○
2	Prüfung der Vollständigkeit, Übertragung aller medizinischen Informationen, Planung der Einstufungen nach vorgegebener Dringlichkeit im EDV-System	Verifica della completezza, inserimento dati medici, pianificazione delle valutazioni nel programma informatico a seconda della priorità e conferma degli appuntamenti	Anzahl / quantità	6.202	6.800	7.000	7.000	●
3	Erfolgte Einstufung nach Terminvereinbarung und detaillierte Dokumentation auf 19 Seiten V.I.T.A.-Einstufungsbogen-Protokoll	Valutazioni effettuate su appuntamento e documentate dal rispettivo protocollo di 19 pagine (scheda V.I.T.A.)	Anzahl / quantità	5.365	5.000	5.500	5.500	○
4	Erfolgte Beratung und Orientierung im Rahmen der Abklärung des Pflege- und Betreuungsbedarfs durch Einstufungsteams und die Zentrale	Consulenza e orientamento per la valutazione del fabbisogno di assistenza e cura	Anzahl / quantità	5.365	5.000	5.500	5.500	●
5	Verfasste und versandte Mitteilungsschreiben zu den Einstufungsergebnissen und angefragte Kopien	Comunicazione dell'esito della valutazione – redazione della lettera e invio	Anzahl / quantità	6.388	5.900	5.500	5.500	○
6	Erfolgte Informationstreffen zwischen Einstufungsteams und territorialen Diensten	Incontri informativi avvenuti tra i team di valutazione e i servizi territoriali	Anzahl / quantità	130	130	130	130	●
7	Vom Dienst für Pflegeeinstufung gemeldete Situationen von einer unangemessenen Pflege- und Betreuungssituation	Situazioni di cura e assistenza non adeguate segnalate dal Servizio valutazione della non autosufficienza	Anzahl / quantità	5	15	15	15	●

8	Von den territorialen Diensten gemeldete Situationen von einer unangemessenen Pflege- und Betreuungssituation	Situazioni di cura e assistenza non adeguate segnalate dai servizi territoriali	Anzahl / quantità	11	15	15	15	○
9	An die Wartungsfirma weitergeleitete Tickets zur Behebung von Fehlern bzw. zur Durchführung von Änderungen im Informatik-Programm zu den Einstufungen	Ticket per correzione di errori e richieste di modifiche nel programma informatico, inviati all'azienda incaricata dell'assistenza informatica	Anzahl / quantità	53	140	140	140	●

N.B. Im jährlichen Leistungsumfang inbegriffen sind die Stunden der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Einstufungsteams die dem Dienst zur Verfügung gestellt und der Leitung des Dienstes untergeordnet sind, auch wenn es sich nicht um Landespersonal handelt. Ohne die Anführung dieser Ressourcen würden die Darstellung der Tätigkeit und die Indikatoren unvollständig bzw. nicht nachvollziehbar sein.

Die eingereichten Anträge auf Erst- und Wiedereinstufung übersteigen bei weitem die Kapazität des Dienstes. Die Personalressourcen waren auf eine maximale Anzahl von 360 Anträgen/Monat festgelegt worden, während diese seit Jahren gut 500 monatlich betragen. Die Konsequenz ist, dass die vorgeschriebenen Überprüfungen zurückgestellt werden müssen, um die Anträge termingerecht behandeln zu können.

Je nach dem vom Einstufungsteam erhobenen und vom System anerkannten Pflege- und Betreuungsbedarf erlangt die pflegebedürftige Person Anrecht auf ein monatliches Pflegegeld im Ausmaß von 551 – 1.800 Euro.

Stellt das Einstufungsteam anlässlich einer Einstufung / Überprüfung bei einer pflegebedürftigen Person eine unangemessene Betreuungssituation fest, so fasst das Einstufungsteam dazu einen Bericht. Der Dienst für Pflegeeinstufung übermittelt diese Beobachtung dann an jene Dienste / Institutionen, die für die Lösung kompetent erscheinen.

Sind den territorialen Diensten Betreuungssituationen bekannt, die z.B. durch die Verschreibung von Gutscheinen verbessert werden könnten, so senden die Verantwortlichen der Dienstseinheiten einen Bericht dazu an den Dienst für Pflegeeinstufung.

N.B. Nelle risorse annue impiegate sono incluse le ore di collaboratori/trici dei team di valutazione messi a disposizione del Servizio e da questo funzionalmente dipendenti, anche se non si tratta di personale provinciale. Senza l'indicazione di queste risorse la rappresentazione dell'attività e gli indicatori sarebbero incompleti e non comprensibili.

Le domande di prime valutazioni e rivalutazioni presentate superano di molto la capacità del Servizio. Il personale infatti era calcolato per evadere mensilmente un massimo di 360 domande, ma già da diversi anni le domande presentate ogni mese sono circa 500. Di conseguenza, per riuscire ad evadere le domande entro i tempi previsti, si è dovuto diminuire il numero di visite di controllo da effettuare.

In base al fabbisogno assistenziale rilevato dal team e riconosciuto dal sistema, il richiedente può avere diritto a percepire un assegno di cura che può ammontare da 551 a 1.800 Euro al mese.

Se da una visita domiciliare emerge una situazione di cura e assistenza non adeguata, il team di valutazione prepara una relazione a questo proposito. Il Servizio valutazione della non autosufficienza invia poi la relazione ai servizi e alle istituzioni, che potrebbero intervenire per migliorare la situazione.

Se i servizi territoriali vengono a conoscenza di situazioni di cura e assistenza non adeguate, dove i buoni di servizio per assistenza domiciliare potrebbero essere utili, allora i responsabili dei servizi inviano una relazione scritta al Servizio valutazione della non autosufficienza.

				Ist/Consunt.	Plan/Pianificato			
		Einheit unità		2016	2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Überprüfung der Voraussetzungen für den weiteren Bezug des Pflegegeldes und der Angemessenheit der Betreuung							
	Verifica periodica dei requisiti per ricevere l'assegno di cura e verifica dell'adeguatezza della cura e assistenza prestate alle persone							
1	Durchgeführte Überprüfungen (Stichproben)	Visite di verifica effettuate (controlli a campione)	Anzahl / quantità	723	0	0	0	●
2	Durchgeführte Überprüfungen (vom Arzt vorgesehen)	Visite di verifica effettuate (richieste dal medico)	Anzahl / quantità	153	250	250	250	○
3	Erst nach aufwändigem Verwaltungsaufwand durchgeführte Überprüfungen	Visite di verifica effettuate solo dopo un lavoro aggiuntivo amministrativo	Anzahl / quantità	217	50	50	50	○
4	Behandelte Anträge auf Reduzierung oder Streichung der Gutscheine	Domande di riduzione o cancellazione dei buoni prescritti evasi	Anzahl / quantità	73	80	80	100	○
5	Durchgeführte Überprüfungen auf Grund begründeter Anträge auf Reduzierung / Streichung der verordneten Gutscheine	Verifiche effettuate in base ad una richiesta di cancellazione / riduzione dei buoni di servizio prescritti	Anzahl / quantità	33	40	40	60	●

Überprüfungen werden nicht angekündigt. Circa ¼ der pflegebedürftigen Personen wird nicht daheim angetroffen. Dies erfordert einen großen Verwaltungsaufwand, um die Überprüfung doch noch abzuschließen. Bei bevormundeten Personen ist der Rechtsvertreter häufig nicht anwesend.

Gutscheine werden vom Einstufungsteam verordnet, wenn die vom Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen gegeben sind.

Da die Gutscheine meist dann eingesetzt werden, wenn eine professionelle Betreuung notwendig wäre, aber nicht beansprucht wird, besteht stets großer Beratungsbedarf. Wird ein Antrag auf Reduzierung / Streichung der Gutscheine gestellt, führt das Einstufungsteam eine nicht angekündigte Überprüfung durch.

Le visite di verifica non sono preannunciate. Circa ¼ delle persone non sono presenti al proprio domicilio al momento della visita di verifica. Queste situazioni comportano un maggiore lavoro amministrativo. Altre difficoltà e complicazioni subentrano quando il rappresentante legale/tutore della persona non è presente.

I buoni di servizio per ore di assistenza domiciliare vengono prescritti dal team in determinate situazioni previste dalla legge. I buoni di servizio vengono prescritti laddove un'assistenza professionale sarebbe necessaria, ma non viene richiesta. Per questo motivo è necessaria una consulenza dettagliata e approfondita. Quando viene presentata una richiesta di cancellare o modificare i buoni di servizio, il team effettua una visita di verifica.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Beschwerden gegen das Feststellungsergebnis der Pflegeeinstufung							
	Ricorsi contro l'esito della valutazione del fabbisogno assistenziale							
1	Überprüfte Beschwerden auf formale Vollständigkeit/Korrektheit	Ricorsi controllati dal punto di vista formale (completezza/correttezza)	Anzahl / quantità	279	400	400	400	○
2	Nicht zulässige Beschwerden wegen formaler Mängel	Ricorsi non ammissibili per vizi di forma	Anzahl / quantità	16	35	35	20	○
3	Beschwerden, zu denen Stellungnahmen angefordert und ausgearbeitet worden sind	Ricorsi per cui è stata chiesta e redatta una presa di posizione	Anzahl / quantità	263	360	360	380	○

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Konzeptarbeit, Projekte, Information und Sensibilisierung							
	Lavori di concetto, progettazione, informazione e sensibilizzazione							
1	Ausgearbeitete neue Konzepte zur Weiterentwicklung des Systems der Pflegesicherung	Nuovi concetti elaborati per uno sviluppo futuro della legge sulla non autosufficienza	Anzahl / quantità	2	1	1	0	●
2	Beantwortete Anfragen und /oder Beratung am Pflegetelefon	Risposte e consulenza fornite dal servizio "Pronto assistenza"	Anzahl / quantità	3.630	4.000	4.000	4.000	●
3	Beantwortete Anfragen und/oder Beratung von Bürgern, die im Dienst vorstellig wurden	Risposte e consulenza fornite ai cittadini, che si sono presentati al servizio	Anzahl / quantità	586	500	500	500	●
4	Durchgeführte Informationsveranstaltungen für Vereine und Patronate	Incontri e interventi informativi svolti per patronati e associazioni	Anzahl / quantità	9	12	12	10	●
5	Durchgeführte Treffen der Arbeitsgruppe zu fachspezifischen Themen der Pflegesicherung	Incontri svolti dei gruppi di lavoro sulle tematiche specifiche della non autosufficienza	Anzahl / quantità	14	12	15	12	●
6	Beantwortete Bürgeranliegen und Geschäftsverwaltungen der Landesrätin	Risposte ai cittadini e GV per conto dell'Assessora	Anzahl / quantità	19	25	25	25	●
7	Erarbeitetes Infomaterial zur Pflegesicherung	Materiale informativo elaborato sul tema dell'assegno di cura	Anzahl / quantità	3	1	2	2	●

Aufgabe des Dienstes für Pflegeeinstufung ist es auch, den Bürgern die nötigen Informationen zum System der Pflegesicherung zu garantieren. Da die pflegebedürftigen Personen und ihre Angehörigen in einer Situation von verändertem Hilfebedarf oft recht hilflos sind, ist besonders auch das „Pflegetelefon“ dafür von großer Wichtigkeit.

Auch bei den Einstufungen / Überprüfungen bietet dieser Dienst Orientierung und Informationen. Da diese Situation für die Bürger aber in jedem Fall recht anstrengend ist, erscheint es nicht der richtige Moment für eine umfassende Beratung zu sein.

Compito del Servizio valutazione della non autosufficienza è anche informare adeguatamente i cittadini sul sistema delle valutazioni. Spesso di fronte ad un cambiamento del fabbisogno assistenziale le persone non autosufficienti e i loro familiari sono disorientate. Per questo motivo è molto importante il servizio “Pronto assistenza”.

Il “Pronto assistenza” effettua anche attività di consulenza e in merito alle valutazioni e ai controlli. La valutazione del fabbisogno assistenziale è comunque stressante e difficile da affrontare per i cittadini e non è quindi un buon momento per dare anche consigli e consulenza.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
5	Inhaltliche Arbeit am System der Pflegeeinstufung und der Gutachtertätigkeit der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in den Einstufungsteams							
	Lavoro di tipo contenutistico sul sistema della valutazione e sull'attività di rilevamento delle collaboratrici e dei collaboratori nei team di valutazione							
1	Erarbeitete Leitlinien zur Verschreibung der Sachleistungen (Gutscheine)	Linee guida elaborate per la prescrizione di prestazioni di servizio (buoni di servizio)	Anzahl / quantità	0	1	0	1	●
2	Erarbeitete Leitlinien zur Durchführung der Überprüfungen	Linee guida elaborate per le visite di verifica	Anzahl / quantità	1	1	0	1	●
3	Durchgeführte ganztägige Begleitungen der Einstufungsteams durch das Verbindungsteam und Besprechung der dokumentierten Beobachtungen	Accompagnamento del team di valutazione durante tutta la giornata da parte del team di collegamento e discussione delle rilevazioni effettuate e documentate	Anzahl / quantità	19	25	25	25	●
4	Durchgeführte Bezirkstreffen mit den Mitarbeitern in den einzelnen Bezirken Südtirols	Incontri di coordinamento avvenuti con i collaboratori appartenenti ai singoli distretti a livello distrettuale	Anzahl / quantità	25	26	26	26	●
5	In Eigenregie durchgeführte Fach-Fortbildung im Bereich Pflegeeinstufung	Formazioni specifiche seguite autonomamente nell'ambito della valutazione della non autosufficienza	Anzahl / quantità	9	6	6	6	●

Performance-Plan 2018 - 2020 Piano della performance 2018 - 2020

Amt für Sport - Ufficio Sport

(1) Beschreibung des Steuerungsbereichs (1) Descrizione dell'area di gestione strategica

Als Landessportkompetenzzentrum ist das Amt für Sport für alle Sportangelegenheiten in Südtirol zuständig, von der Förderung des übergemeindlichen Anlagenbaus und der Sporttätigkeit der Vereine sowie Organisationen und dem Sponsoring bis hin zur Sportbeobachtung. Letztere umfasst statistische Erhebungen, Teilnahme an lokalen, nationalen und internationalen Sportgremien, interne sowie grenzübergreifende Sportprojekte, Sportehrungen, Initiativen zur Sportdokumentation, sportmedizinische Themen, Fragen der Sportautonomie und relevante Sportphänomene. Seit Juli 2017 fällt die Gesundheitsförderung nicht mehr in den Zuständigkeitsbereich des Amtes.

In qualità di centro provinciale di competenza per lo sport, l'Ufficio Sport è competente per tutte le questioni sportive altoatesine, dalla promozione dell'impiantistica sovracomunale e dell'attività sportiva di associazioni nonché organizzazioni e la sponsorizzazione all'osservatorio dello sport. Quest'ultimo comprende rilevazioni statistiche, partecipazione a commissioni sportive locali, nazionali e internazionali, progetti sportivi interni e transfrontalieri, onorificenze sportive, iniziative di documentazione sportiva, argomenti di medicina dello sport, aspetti dell'autonomia sportiva e fenomeni sportivi rilevanti. Da luglio 2017 la promozione della salute non rientra più nell'ambito di competenza dell'Ufficio.

(2) Umfeldentwicklung (extern / intern) (2) Analisi del contesto (esterno / interno)

Externer Kontext

Durch die Steuerung relevanter Inhalte und die Koordination ausgewählter Initiativen sowie die Vernetzung aller Akteurinnen und Akteure im Territorium positioniert sich das Amt nach außen als Kompetenzzentrum für Sport. Die aktuelle finanzielle Lage hat die Notwendigkeit einer gezielten und programmierten Einsetzung der knappen Ressourcen verdeutlicht. Das Amt peilt diesbezüglich sowohl einen konstanten Überblick aller relevanten Sportaspekte im Land als auch eine verstärkte Zusammenarbeit mit dem nationalen olympischen Komitee CONI, den Sportfachverbänden, Sportorganisationen und Sportvereinen an. Weitere Herausforderungen für die Zukunft sind IT-Entwicklungen – wie die Digitalisierung der Verwaltungsverfahren, Recherche-Tools, sowie die Verstärkung der Sichtbarkeit des Amtes in der Öffentlichkeit durch eine intensiviertere und gezielte Kommunikationsstrategie.

Interner Kontext

Aufgrund seiner Besonderheit und Vielschichtigkeit muss Sport innerhalb der Landesverwaltung auch weiterhin als eigenständiger Bereich behandelt werden.

Contesto esterno

Attraverso la gestione di contenuti rilevanti e il coordinamento di iniziative selezionate nonché la messa in rete di tutti gli attori sul territorio, l'Ufficio si posiziona come centro di competenze per lo sport. La situazione economica attuale ha evidenziato la necessità di impiegare le scarse risorse in modo mirato e ben programmato. A tal proposito l'Ufficio mira ad avere costantemente una visione generale aggiornata di tutti gli aspetti rilevanti del contesto sportivo provinciale e a intensificare la collaborazione con il Comitato Olimpico Nazionale Italiano CONI, le federazioni sportive, le organizzazioni sportive e le associazioni sportive. Un'ulteriore sfida per il futuro è rappresentata dagli sviluppi delle tecnologie informatiche – ad esempio digitalizzazione dei procedimenti amministrativi, tool di ricerca e dall'aumento della visibilità pubblica dell'Ufficio grazie ad una strategia comunicativa più intensa e mirata.

Contesto interno

In considerazione della sua particolarità e complessità, lo sport deve continuare ad essere un ambito indipendente all'interno dell'Amministrazione provinciale.

(3) Strategische Ziele (3) Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[06-01 Sport und Freizeit - Sport e tempo libero]

		Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
01	Der Südtiroler Sport wird kompetent betreut und gesteuert. Lo sport altoatesino è curato e guidato in modo competente.						
1	Statistische Erhebungen	Rilevazioni statistiche	2	1	2	2	●

2	Mitgliedschaften in lokalen, nationalen und internationalen Sportgremien	Partecipazioni a commissioni sportive locali, nazionali e internazionali	Anzahl / quantità	6	6	6	6	●
3	Grenzübergreifende Projekte	Progetti transfrontalieri	Anzahl / quantità	4	4	4	4	●
4	Sportehrungen	Onorificenze sportive	Anzahl / quantità	2	1	1	1	●
5	Initiativen zur Sportdokumentation	Iniziative di documentazione sportiva	Anzahl / quantità	1	1	1	1	●
6	Publikationen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	1	1	2	2	●
7	Verfolgte Anliegen der Sportautonomie	Aspetti dell'autonomia sportiva monitorati	Anzahl / quantità	6	5	5	5	●
8	Verfolgte relevante Sportphänomene	Fenomeni sportivi rilevanti monitorati	Anzahl / quantità	13	13	13	13	●
9	Behandelte sportmedizinische Themen	Argomenti di medicina dello sport trattati	Anzahl / quantità	4	4	4	4	●
10	Besuche des Bereichs Sport auf der Webseite der Landesverwaltung	Visite sull'area sport sul sito web dell'Amministrazione provinciale	Anzahl / quantità	18.990	8.500	8.500	8.500	●
11	Begleitete landesweite Sportprojekte	Progetti di portata provinciale realizzati	Anzahl / quantità	4	6	6	6	●
12	Erfasste Inhalte der Sportsuchmaschine	Contenuti inseriti nel motore di ricerca dello sport	Anzahl / quantità	0	350	350	350	●

Als landesweites Kompetenzzentrum und Beobachtungsstelle für Sport setzt sich das Amt zum Ziel, statistische Erhebungen durchzuführen (alle fünf Jahre die Sportvereine, alle zehn Jahre die Sportanlagen und jährlich die in den Vereinen ausgeübten Sportdisziplinen), in lokalen, nationalen und internationalen Sportgremien vertreten zu sein (von der Organisation der Sitzungen des Tisch des Sports und des Sportbeirats in Südtirol sowie der paritätischen Kommission Land-CONI bis hin zur Teilnahme am nationalen Coordinamento Sport der Regionen und autonomen Provinzen und zu deren Vertretung in einer ministerialen Arbeitsgruppe für Sportmedizin), an grenzübergreifenden Projekten teilzunehmen (EU-Projekte, Euregio-Initiativen und Arge-Alp-Aktivitäten), Sportehrungen zu verleihen, das Südtiroler Sportjahrbuch sowie weitere Publikationen zu veröffentlichen, bedeutsame sportmedizinische Themen zu behandeln und die Sportautonomie sowie verschiedene für Südtirol relevante Sportphänomene zu verfolgen.

[Indikator 10 wurde 2017 abgeändert: nicht mehr Klicks sondern Besuche]

In qualità di centro provinciale di competenza e osservatorio provinciale per lo sport, l'Ufficio si pone l'obiettivo di effettuare rilevazioni statistiche (ogni cinque anni per le associazioni sportive, ogni dieci per gli impianti e annualmente per le discipline sportive praticate nelle associazioni), di essere presente in commissioni sportive locali, nazionali e internazionali (dall'organizzazione delle riunioni del Tavolo e della Consulta dello sport in Alto Adige e della commissione paritetica Provincia-CONI alla partecipazione al Coordinamento nazionale sport delle Regioni e Province autonome e alla rappresentanza delle stesse in un gruppo di lavoro ministeriale sulla medicina dello sport), di partecipare a progetti transfrontalieri (progetti europei, iniziative Euregio e attività Arge-Alp), di conferire onorificenze, di pubblicare l'annuario dello sport altoatesino e ulteriori pubblicazioni, di trattare argomenti importanti di medicina dello sport e di monitorare sia l'autonomia sportiva sia i fenomeni sportivi rilevanti per l'Alto Adige.

[Nel 2017 è stato modificato l'indicatore 10: non più clic ma visite]

[06-01 Sport und Freizeit - Sport e tempo libero]

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
02	Alle Bürgerinnen und Bürger haben Zugang zu zielgruppengerechten Breitensportangeboten und der Südtiroler Leistungssport wird gezielt gefördert. Tutti i cittadini hanno accesso ad offerte sportive adatte (sport per tutti) e lo sport agonistico in Alto Adige riceve un sostegno mirato.							
1	Sportausübende in Südtirol	Praticanti sport in Alto Adige	%	53,00	55,00	55,00	●	
2	Südtiroler Teilnehmerinnen und Teilnehmer an Olympischen und Paralympischen Spielen	Partecipanti altoatesini ai Giochi olimpici e paralimpici	Anzahl / quantità	7	45	0	3	●
3	Bei einem Sportverband eingeschriebene Athletinnen und Athleten, d.h. „Tesserierte“	Atleti tesserati per una federazione sportiva	%	10,00	12,00	12,00	12,00	○

4	In den Vereinen ausgeübte und angebotene Sportdisziplinen	Discipline sportive praticate e offerte nelle associazioni	Anzahl / quantità	98	100	100	100	●
5	Vereine mit qualitativ hochwertigen Breitensportangeboten	Associazioni con offerte di sport per tutti di qualità	Anzahl / quantità	0	25	25	25	●
6	Geförderte Sportanbieter – Tätigkeit	Fornitori di offerte sportive sostenuti	Anzahl / quantità	551	600	600	600	●
7	Geförderte Freizeitanbieter – Tätigkeit	Fornitori di offerte per il tempo libero sostenuti	Anzahl / quantità	78	110	110	110	●
8	Geförderte Sportorganisationen	Organizzazioni sportive sostenute	Anzahl / quantità	44	60	60	60	●
9	Geförderte Projekte im Sportanlagenbau	Progetti per l'impiantistica sportiva sostenuti	Anzahl / quantità	5	30	30	30	●
10	Gesponserte Athletinnen und Athleten und Teams	Atleti e squadre sponsorizzati	Anzahl / quantità	28	50	50	50	●
11	Besuche auf der Sportsuchmaschine im Web	Visite al motore di ricerca per lo sport nel web	Anzahl / quantità	0	300	300	500	●

Um den Bürgerinnen und Bürgern ein kapillares und differenziertes Sportangebot bereitzustellen, fördert das Amt sowohl die Tätigkeit der Sport- und Freizeitakteurinnen und -akteure als auch den übergemeindlichen Sportanlagenbau und den Sportanlagenbau von Landesinteresse. Damit dieses Sportangebot auch genutzt werden kann, müssen die Bürgerinnen und Bürgern gut darüber informiert sein, welche Tätigkeit sie wo ausüben können.

Neben einem idealen Angebot an Breitensport steht Südtirol als Sportland auch für optimale Voraussetzungen für den Leistungssport und fördert ihn gezielt. Südtiroler Teilnehmerinnen und Teilnehmer an Olympischen sowie Paralympischen Spielen und andere Spitzensportlerinnen und -sportler sind ein wichtiges Aushängeschild für unser Land.

Per mettere a disposizione dei cittadini un'offerta sportiva capillare e differenziata, l'Ufficio sostiene sia l'attività di operatori sportivi e del tempo libero sia l'impiantistica sportiva sovracomunale e di interesse provinciale. Affinché questa offerta possa effettivamente essere sfruttata, i cittadini devono essere bene informati su quale attività possono svolgere e dove.

Oltre ad un'offerta ideale di sport per tutti, l'Alto Adige si qualifica come provincia sportiva anche perché offre condizioni ottimali per lo sport agonistico e lo promuove in modo mirato. Insieme ai partecipanti ai Giochi olimpici e paralimpici, gli atleti altoatesini d'élite sono, infatti, testimonial importanti per la nostra provincia.

(4) Entwicklungsschwerpunkte **(4) Priorità di sviluppo**

[06-01 Sport und Freizeit - Sport e tempo libero]

1	Neuaufgabe des Sportstättenentwicklungsplans für Südtirol anhand der Sportstättenenerhebung Riedizione del piano di sviluppo per l'impiantistica sportiva altoatesina sulla base della rilevazione degli impianti sportivi	
2017	Bestandsaufnahme	Censimento
2018	Bestandsaufnahme	Censimento
2019	Beauftragung und Koordination eines Expertinnen- und Experten-Teams zur Ermittlung des Soll-Stands	Incarico e coordinamento di un team di esperti per la determinazione del fabbisogno
2019	Ausarbeitung des neuen Plans in dieser Arbeitsgruppe	Elaborazione del nuovo piano in questo gruppo di lavoro
2020	Veröffentlichung der Resultate	Pubblicazione dei risultati

Der existierende Sportstättenentwicklungsplan für Südtirol geht auf das Jahr 1995 zurück, er ist also veraltet und total überholt. Dies allein wäre schon Grund genug um einen neuen auszuarbeiten. In der heutigen Realität immer knapper werdender Ressourcen ist ein aktueller und zeitgemäßer Sportstättenentwicklungsplan außerdem ein nicht wegzudenkendes strategisches Instrument für eine

Il piano di sviluppo per l'impiantistica sportiva altoatesina esistente risale al 1995, pertanto è datato e obsoleto. Già per questo bisognerebbe elaborarne uno nuovo. Nella realtà odierna caratterizzata da risorse sempre più scarse, inoltre, un piano di sviluppo per l'impiantistica sportiva attuale e al passo con i tempi è uno strumento imprescindibile per una pianificazione coordinata e

koordinierte und optimierte Planung des Sportanlagenbaus.

Der erste Schritt ist die Kenntnis des Ist-Stands durch die 2017 auf dem Feld gestartete Erhebung der Sportanlagen. Im Anschluss daran kann ein Expertinnen- und Expertenteam mit der Ermittlung des Soll-Stands beauftragt werden und entsprechende Richtlinien ausarbeiten.

ottimizzata dell'impiantistica sportiva.

Il primo passo è la conoscenza dello status quo, grazie alla rilevazione degli impianti sportivi partita sul territorio nel 2017. Successivamente, potrà essere incaricato un team di esperti per determinare il fabbisogno ed elaborare relative linee guida.

[06-01 Sport und Freizeit - Sport e tempo libero]

**2 Reform der Sportförderung
Riforma del sostegno allo sport**

2017	Überlegungen zur Trennung zwischen Leistungs- und Breitensport	Riflessioni sulla separazione tra sport agonistico e sport per tutti
2018	Tisch des Sports zum neuen Förderkonzept	Tavolo dello sport sul nuovo concetto di sostegno

Leistungs- und Breitensport sind zwei Seiten einer selben Medaille. Ersterer betrifft gezielt Athletinnen und Athleten, die intensiv trainieren und reglementierte Wettkämpfe bestreiten, um auf hohem Niveau Resultate zu erreichen. Letzterer ist hingegen für alle gedacht, die sich körperlich betätigen wollen, heutzutage erfreulicherweise auch immer mehr und öfter Kinder im Vorschulalter, Seniorinnen und Senioren und Menschen mit Beeinträchtigung. Gerade dieser zweite Aspekt des Sports hat einen hohen Mehrwert für die Gesellschaft, denken wir zum Beispiel an Integration und Inklusion. Es geht also um unterschiedliche Zielgruppen, welche aus unterschiedlichen Gründen sowie nach verschiedenen Kriterien alle gleichermaßen förderungswürdig sind. Deshalb wäre eine Reform der Sport-Förderpolitik in diesem Sinne anzupfeilen.

Lo sport agonistico e lo sport per tutti sono due facce di una stessa medaglia. Il primo è riferito nello specifico agli atleti che si allenano intensamente e partecipano a competizioni regolamentate, allo scopo di conseguire prestazioni di alto livello. Il secondo, invece, è pensato per tutti coloro che vogliono fare attività fisica, oggi giorno fortunatamente sempre più spesso anche bambini in età prescolare, anziani e persone con disabilità. Proprio questo secondo aspetto dello sport ha un elevato valore aggiunto per la società, basti pensare all'integrazione e l'inclusione. In definitiva, siamo di fronte a target distinti. Per motivi diversi e applicando criteri differenti sono tutti degni di sostegno. Pertanto, bisognerebbe puntare a una riforma della politica di sostegno nello sport in tal senso.

(5) Leistungen **(5) Prestazioni**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Amt für Sport
Ufficio Sport

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
1	Landessportbeobachtungsstelle Osservatorio provinciale dello sport							
1	Durchgeführte Erhebungen	Rilevazioni effettuate	Anzahl / quantità	2	2	2	2	●
2	Mitgliedschaften in lokalen Sportgremien	Partecipazioni a commissioni sportive locali	Anzahl / quantità	2	2	2	2	●
3	Mitgliedschaften in nationalen Gremien	Partecipazioni a commissioni sportive nazionali	Anzahl / quantità	2	2	2	2	●
4	Mitgliedschaften in internationalen Gremien	Partecipazioni a commissioni sportive internazionali	Anzahl / quantità	2	2	2	2	●
5	Durchgeführte grenzübergreifende Projekte	Progetti transfrontalieri effettuati	Anzahl / quantità	4	4	4	4	●
6	Durchgeführte Sportehrungen	Onorificenze sportive effettuate	Anzahl / quantità	2	1	1	1	●
7	Verfolgte Anliegen der Sportautonomie	Questioni di autonomia sportiva monitorate	Anzahl / quantità	6	5	5	5	●
8	Publikationen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	1	1	2	2	●
9	bearbeitete Stellungnahmen	Pareri elaborati	Anzahl / quantità	10	11	11	11	●
10	Verfolgte relevante Sportphänomene	Fenomeni sportivi rilevanti monitorati	Anzahl / quantità	13	13	13	13	●
11	Behandelte sportmedizinische Themen	Argomenti di medicina dello sport trattati	Anzahl / quantità	4	4	4	4	●
12	Sitzungen zu medizinischen Themen	Riunioni su argomenti di medicina dello sport	Anzahl / quantità	15	12	12	12	●
13	Seiten auf der Homepage	Pagine nel sito web	Anzahl / quantità	15	10	10	10	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
2	Planung und Steuerung im Sport Pianificazione e guida nello sport							
1	Landesweite Steuerungsgremien	Commissioni provinciali di guida	Anzahl / quantità	2	2	2	2	●
2	Ausgearbeitete Sportstättenentwicklungspläne	Piani di sviluppo dell'impiantistica sportiva elaborati	Anzahl / quantità	0	1	1	1	●
3	Vorschläge für landesweite Sportprojekte	Proposte di progetti sportivi di portata	Anzahl / quantità	7	10	10	10	●
4	Begleitete landesweite Sportprojekte	Progetti sportivi di portata provinciale	Anzahl / quantità	4	6	6	6	●
5	Sportsuchmaschinen	Motori di ricerca per lo sport	Anzahl / quantità	0	1	1	1	●

Die Überarbeitung des Sportstättenentwicklungsplans stellt die Basis für die Förderpolitik in diesem Bereich dar. Über die Unterstützung von landesweiten Projekten wird die zukünftige Ausrichtung des Sports in Südtirol mitgestaltet.

Aus informatiktechnischen Gründen wurde die Sportstättenenerhebung auf 2016-2017 verschoben. Da die Ausarbeitung des Sportstättenentwicklungsplans und die Sportsuchmaschine damit verbunden sind, werden auch sie nach hinten verschoben.

La revisione del piano di sviluppo per l'impiantistica sportiva rappresenta la base per la politica di sostegno nel settore. Attraverso il sostegno di progetti di portata provinciale, si contribuisce alla definizione dell'assetto futuro dello sport in Alto Adige.

Per motivi tecnico-informatici, la rilevazione degli impianti sportivi è stata spostata al 2016-2017. Poiché l'elaborazione del piano di sviluppo dell'impiantistica sportiva e il motore di ricerca per lo sport sono ad essa collegati, sono posticipati di riflesso.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Stuerb. Govern.
3 Förderung des Breiten- sowie Leistungssports und Sponsoring								
Sostegno dello sport per tutti e dello sport agonistico e sponsorizzazioni								
1	Gesuche für die Tätigkeit der Sportvereine	Domande per l'attività delle associazioni sportive	Anzahl / quantità	561	600	600	600	●
2	Gesuche für die Tätigkeit der Sportorganisationen	Domande per l'attività delle organizzazioni sportive	Anzahl / quantità	44	60	60	60	●
3	Gesuche für die Freizeittätigkeit	Domande per attività del tempo libero	Anzahl / quantità	83	110	110	110	●
4	Gesuche für die Aus- und Fortbildung	Domande per corsi di formazione	Anzahl / quantità	21	25	25	25	●
5	Gesuche für den Ankauf von Geräten	Domande per l'acquisto di attrezzature	Anzahl / quantità	157	70	70	70	●
6	Gesuche für Veranstaltungen	Domande per manifestazioni	Anzahl / quantità	129	130	130	130	●
7	Gesuche für den Sportanlagenbau	Domande per l'impiantistica sportiva	Anzahl / quantità	11	30	30	30	●
8	Sponsoringabkommen	Accordi di sponsorizzazione	Anzahl / quantità	32	50	50	50	●

Die Gesuche beziehen sich auf das jeweilige Finanzierungsjahr.

Das Amt fördert nur übergemeindliche Sportanlagen und Sportanlagen von Landesinteresse.

Die Förderung der Olympiahoffnungen erfolgt ab 2017 in Zusammenarbeit mit der Südtiroler Sporthilfe, Projekt Elite.

Le domande sono riferite al rispettivo anno di finanziamento.

L'Ufficio sostiene solo impianti sportivi sovracomunali e di interesse provinciale.

Dal 2017 il sostegno delle speranze olimpiche altoatesine è organizzata in collaborazione con la Sporthilfe Alto Adige, progetto élite.

Performance-Plan 2018 - 2020
Piano della performance 2018 - 2020

DEUTSCHE BILDUNGSDIREKTION

**DIREZIONE ISTRUZIONE E
FORMAZIONE TEDESCA**

Performance-Plan 2018 - 2020 Piano della performance 2018 - 2020

Abteilung Bildungsverwaltung - Ripartizione Amministrazione, Istruzione e Formazione

(1) Beschreibung des Steuerungsbereichs

Die Abteilung 16 Bildungsverwaltung wurde auf der Grundlage von Art. 29 des Landesgesetzes vom 7. August 2017, Nr. 12, und des Dekrets des Landeshauptmanns Nr. 45/2017, betreffend „Verordnung über die Gliederung, Benennung und Aufgaben der Deutschen Bildungsdirektion“ errichtet. Im Sinne dieser Verordnung ist die Abteilung 16 Bildungsverwaltung für die Durchführung der Prozesse der Bildungsdirektion zuständig; dazu arbeitet sie mit den anderen Organisationseinheiten zusammen. Die Abteilung wickelt auch für alle Organisationseinheiten der Bildungsdirektion die gesamte Auftragsvergabe- und Vertragstätigkeit ab und übernimmt die Ausgaben Zweckbindungen und die betreffenden Auszahlungen. Ebenso berät sie die Kindergärten und Schulen fachlich zu Verwaltungsfragen und kann in deren Interesse Verwaltungsverfahren abwickeln.

Dadurch hat sich der Wirkungsbereich dieser Abteilung – im Vergleich zur Abteilung 16 – Deutsches Schulamt – wesentlich erweitert. Es umfasst nun nicht nur die Kindergärten, Grund-, Mittel- und Oberschulen, sondern auch die Schulen der Berufsbildung und die Musikschulen.

Sie wirkt bei der Weiterentwicklung der Rechtsordnung / Schulordnung in diesen Bereichen und bei der Errichtung und Verwaltung der deutschsprachigen Kindergärten und Schulen mit.

Sie stellt den autonomen Schulen das Lehrpersonal und die finanziellen Mittel für den Lehr- und Verwaltungsbetrieb zur Verfügung, berät die Kindergärten und Schulen in verschiedenen Verwaltungsangelegenheiten, bei der Buchhaltung und genehmigt die Maßnahmen der Schulen zur Haushaltsgebarung.

Diese Abteilung regelt die dienst- und besoldungsrechtliche Stellung des Inspektions-, Direktions- und Lehrpersonals der Grund-, Mittel- und Oberschulen und verwaltet zusammen mit den autonomen Schulen das entsprechende Personal.

Sie anerkennt und finanziert die Privatschulen.

(1) Descrizione dell'area di gestione strategica

La Ripartizione 16 Amministrazione istruzione e formazione è stata istituita sulla base dell'art. 29 della Legge provinciale 7 agosto 2017, n. 12, e del decreto del Presidente della Provincia n. 45/2017, recante "Regolamento relativo all'articolazione, alla denominazione e alle competenze della Direzione Istruzione e Formazione tedesca è preposta all'istituzione e amministrazione delle scuole in lingua tedesca". Ai sensi del predetto Regolamento, la Ripartizione 16 Amministrazione istruzione e formazione è competente per l'esecuzione dei processi della Direzione Istruzione e Formazione; a tal fine collabora con le altre unità organizzative. La Ripartizione esegue anche, per tutte le unità organizzative della Direzione Istruzione e Formazione, l'intera attività inerente agli appalti e ai contratti, nonché l'assunzione degli impegni di spesa e la relativa liquidazione. Presta, inoltre, consulenza amministrativa alle scuole di ogni ordine e grado e può espletare nel loro interesse procedimenti amministrativi.

In questo modo, l'ambito di azione di questa ripartizione è stata ampliata notevolmente rispetto a quello della ripartizione 16 – Intendenza scolastica tedesca. Riguarda non solo le scuole dell'infanzia, le scuole primarie e le scuole secondarie di primo e di secondo grado, ma anche le scuole professionali e di musica.

Pertanto, contribuisce allo sviluppo dell'ordinamento scolastico in questi settori ed all'istituzione ed all'amministrazione delle scuole in lingua tedesca e mette a disposizione delle scuole autonome il personale docente ed i mezzi finanziari per la didattica e l'amministrazione, inoltre svolge attività di consulenza in vari settori e approva gli atti della gestione finanziaria.

Questa ripartizione disciplina lo stato giuridico ed economico del personale ispettivo, direttivo e docente delle scuole primarie e delle scuole secondarie di primo e di secondo grado e lo amministra insieme alle scuole autonome.

Riconosce e finanzia le scuole private.

(2) Umfeldentwicklung (extern / intern)

Externer Kontext

Die Ämter der Abteilung planen, koordinieren und setzen ihre jährlichen Tätigkeiten in der Art und Weise, dass der ordnungsgemäße Schulbeginn zum 1. September eines jeden Jahres gesichert ist. Darüber hinaus versteht sich die Abteilung 16 als Dienstleistungsbetrieb für die autonomen Schulen und die anderen Organisationseinheiten der Deutschen Bildungsdirektion: Sie sucht den Austausch mit den autonomen Schulen, nimmt deren Bedürfnisse wahr und versucht diese nach Möglichkeit zu befriedigen, indem sie die autonomen Schulen durch Serviceleistungen inhaltlich und logistisch unterstützt. Sie sucht auch den Austausch mit den verschiedenen Interessensvertretungen und Institutionen (Gemeinden).

Um diese Ziele zu erreichen, arbeiten die verschiedenen Ämter ständig an der Verbesserung und Optimierung der Arbeitsprozesse. Südtirol besitzt primäre Gesetzgebungsbefugnis in den Bereichen Kindergärten und Berufsbildung und sekundäre Gesetzgebungsbefugnis im Bereich des Unterrichts an den Grund- und Sekundarschulen und delegierte Befugnis im Bereich des Dienst- und Besoldungsrechts des Lehr-, Direktions- und Inspektionspersonals. Ständige Neuerungen im Schul- und Verwaltungsbereich verursachen Unsicherheit und erhöhen den Arbeitsaufwand. Eine weitere Unsicherheit stellt die vorgesehene Reduzierung des Plansolls des Lehrpersonals und die

(2) Analisi del contesto (esterno / interno)

Contesto esterno

Gli uffici della Ripartizione progettano, coordinano e attuano le loro attività annuali in modo tale da garantire l'ordinario avvio dell'anno scolastico al 1° settembre di ogni anno. Inoltre, la Ripartizione 16 va intesa come struttura di supporto e di sostegno delle scuole autonome e delle altre unità organizzative della Direzione Istruzione e Formazione tedesca: essa è alla ricerca dello scambio con le scuole autonome, percepisce le loro esigenze e cerca di soddisfarle tramite il supporto logistico che offre alle scuole autonome. Inoltre, è alla ricerca dello scambio con i vari gruppi rappresentativi di interessi e le diverse istituzioni (Comuni).

Al fine di raggiungere questi obiettivi, i vari uffici provvedono al continuo miglioramento e all'ottimizzazione dei processi lavorativi.

La Provincia autonoma di Bolzano dispone di competenza legislativa primaria in materia di scuola dell'infanzia (materna) e formazione professionale e competenza legislativa secondaria in materia di istruzione nelle scuole primarie e secondarie e di competenza delegata in materia di stato giuridico ed economico del personale docente, dirigente e ispettivo. Continue novità nel settore della scuola e dell'amministrazione creano incertezze ed aumentano il carico di lavoro. La prevista riduzione dell'organico del personale docente e diverse misure di risparmio creano incertezza.

L'ampliamento delle competenze della Provincia in materia di istruzione e di stato giuridico ed economico del personale docente è

verschiedenen Sparmaßnahmen.

Als Chance sieht die Abteilung die Erweiterung der Befugnisse des Landes in den Bereichen Schule und Lehrerdienstrecht; angestrebt wird, nach wie vor, die Bildungshoheit.

Interner Kontext

Die Abteilung 16 Bildungsverwaltung besteht aus der Abteilungsdirektion und aus den folgenden fünf Ämtern:

- das Amt für Bildungsordnung,
- das Amt für Kindergarten- und Schulverwaltung,
- das Amt für das Lehrpersonal,
- das Beschaffungsamt und
- das Amt für die Finanzierung der Bildungseinrichtungen.

Gemäß dem neuen Aufbau der Deutschen Bildungsdirektion sind die vier Landesdirektionen für die einheitliche Führung und systematische Qualitätsentwicklung und Qualitätssicherung der ihnen zugeordneten Bildungsbereiche und der entsprechenden Bildungseinrichtungen verantwortlich (strategische und pädagogisch-fachliche Steuerung), während die Abteilung Bildungsverwaltung für die Durchführung der Verwaltungsabläufe der verschiedenen Organisationseinheiten (Landesdirektionen und Pädagogische Abteilung) in der Bildungsdirektion zuständig ist (Support). Die Zuständigkeiten im Rahmen gemeinsamer Verfahren der Organisationseinheiten der Deutschen Bildungsdirektion sind im Organisationshandbuch beschrieben, das vom Bildungsdirektor oder von der Bildungsdirektorin genehmigt wird.

Neben der Abteilung 16 sind zahlreiche andere Abteilungen und Bereiche der Landesverwaltung und anderer Gebietskörperschaften für die Gewährleistung des Rechts auf Bildung im weitesten Sinne zuständig. Daher ist eine Zusammenarbeit mit ihnen notwendig.

considerata una chance; si aspira al conseguimento della "sovranità" in materia di formazione.

Contesto interno

La Ripartizione 16 Amministrazione istruzione e formazione è costituita dalla Direzione di ripartizione e dai seguenti cinque uffici:

- Ufficio Ordinamento scolastico,
- Ufficio Amministrazione scolastica,
- Ufficio Personale docente,
- Ufficio Acquisti e
- Ufficio Finanziamento delle istituzioni formative.

Le direzioni provinciali sono responsabili per la gestione unitaria e lo sviluppo sistemico di qualità e la garanzia della qualità degli ambiti formativi loro assegnati e delle rispettive istituzioni formative (gestione strategica e pedagogica-educativa), mentre la Ripartizione Amministrazione istruzione e formazione è competente per l'esecuzione dei processi amministrativi delle diverse unità organizzative della Direzione Istruzione e Formazione, cioè delle direzioni provinciali e della Ripartizione pedagogica (attività di supporto). Le competenze in ordine ai procedimenti comuni tra le unità organizzative della Direzione Istruzione e Formazione tedesca sono descritte nel manuale di organizzazione, approvato dal direttore/dalla direttrice per l'istruzione e la formazione.

Oltre alla ripartizione 16 numerose altre ripartizioni e aree dell'Amministrazione provinciale e degli enti locali garantiscono il diritto all'istruzione in senso lato. Pertanto è indispensabile la collaborazione tra tutte queste strutture.

(3) Strategische Ziele (3) Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
1	Die Personalressourcen und die finanziellen Ressourcen sind bestmöglich eingesetzt. Le risorse umane e finanziarie sono impiegate nel modo migliore.							
1	Schülerinnen und Schüler	Alunni e alunne	Anzahl / quantità	44.454	44.000	44.000	44.000	○
2	Klassen	Classi	Anzahl / quantità	2.618	2.590	2.570	2.570	◐
3	Planstellen	Posti docenti	Anzahl / quantità	5.710	5.700	5.700	5.700	◐
4	Verhältnis Schüler je Klasse	Rapporto alunni per classe	Anzahl / quantità	17	17	17	17	◐
5	Verhältnis Lehrerstunden je Schüler	Rapporto ore docenti per alunno	h/ore	2,57	2,58	2,58	2,58	◐
6	Durchschnittliche Abweichung vom Verhältnis Schüler je Klasse (ausgedrückt in Schüler)	Deviazione media del rapporto alunni per classe (espresso in alunni)	Anzahl / quantità	2	2	2	2	◐
7	Zugewiesene Stellen für besondere Bedürfnisse	Posti assegnati per richieste particolari	%	7,80	8,50	8,50	8,50	◐

8	Zugewiesene Stellen anhand Qualitätskriterien	Posti assegnati secondo criteri di qualità	%	0,80	2,00	2,00	2,00	●
---	---	--	---	------	------	------	------	---

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Das Lehr-, Direktions- und Inspektionspersonal wird bestmöglich verwaltet. Il personale ispettivo, direttivo e docente è amministrato nel modo migliore.							
1	Lehrpersonen	Docenti	Anzahl / quantità	7.600	7.570	7.570	7.570	●
2	Schulführungskräfte	Dirigenti scolastici	Anzahl / quantità	78	78	78	78	●
3	Inspektorinnen und Inspektoren	Ispettori	Anzahl / quantità	8	8	8	8	●
4	Eingereichte Rekurse	Ricorsi presentati	Anzahl / quantità	12	18	20	20	●
5	Unbefristete Aufnahmen von Lehrpersonal	Assunzioni di docenti a tempo indeterminato	Anzahl / quantità	211	250	250	250	●

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Die Ausbildung und Aufnahme des Lehrpersonals und der Schulführungskräfte ist auf Bedarf und Qualität ausgerichtet. La formazione e il reclutamento del personale docente e direttivo sono indirizzati alle esigenze e alla qualità.							
1	Stellenpläne / Wettbewerbsklassen für welche Studienplätze für die Ausbildung von Lehrpersonen beantragt wurden	Tipologia di posti / classi di concorso per le quali sono stati richiesti dei posti di studio per la formazione iniziale di docenti	Anzahl / quantità	16	27	27	27	●

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Die rechtliche Beratung und Dienste werden bestmöglich durchgeführt. La consulenza giuridica e i servizi sono svolti nella maniera migliore.							
1	Anteil der Anfragen, die innerhalb von 30 Tagen beantwortet sind	Tempo per rispondere a domande	%	100,00	100,00	100,00	100,00	●

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
5	Der rechtliche Rahmen wird zielgerichtet weiterentwickelt. L'ordinamento giuridico va sviluppato secondo gli obiettivi.							
1	Vorbereitete und genehmigte Landesgesetze	Leggi provinciali elaborate ed approvate	Anzahl / quantità	1	1	2	3	●
2	Vorbereitete und von der Landesregierung genehmigte Beschlüsse	Deliberazioni predisposte e approvate dalla Giunta provinciale	Anzahl / quantità	15	20	25	25	●
3	Vorbereitete und abgeschlossene Kollektivverträge	Contratti collettivi provinciali predisposti e stipulati	Anzahl / quantità	1	3	3	3	●

(4) Entwicklungsschwerpunkte

(4) Priorità di sviluppo

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

1	Neuregelung der Arbeitszeit des Lehrpersonals Ridefinizione dell'orario di lavoro dei docenti	
2015	Die Plattform der öffentlichen Seite ist erstellt und von der Landesregierung genehmigt.	La piattaforma della parte pubblica è elaborata e autorizzata da parte della Giunta provinciale.
2016	Die Verhandlungen zur Arbeitszeit sind abgeschlossen und es ist ein Entwurf des neuen Kollektivvertrages erstellt.	La contrattazione è conclusa ed è stata elaborata la bozza del nuovo contratto collettivo.
2017	Die neue Arbeitszeitregelung wird im Schuljahr 2017/2018 umgesetzt. Die EDV-Anwendungen sind auf die neue Arbeitszeitregelung umgestellt.	La nuova disciplina è applicata a partire dall'anno scolastico 2017/2018. Le applicazioni informatiche sono aggiornate alla nuova disciplina.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

2	EDV gestützte Abläufe in der Schülerverwaltung Schulinformationssystem (SIS) Processi informatizzati della gestione degli alunni e delle alunne (SIS)	
2015	Elektronisches Register	Registro elettronico
2015	Schülerdatenbank POPCORN	Sistema informativo scolastico POPCORN
2016	Elektronisches Register: Die Ausschreibung ist veröffentlicht.	Registro elettronico: La gara concernente il registro elettronico è pubblicata.
2017	Schülerdatenbank POPCORN	Sistema informativo scolastico POPCORN

2018	Elektronisches Register - Auftragserteilung	Registro elettronico - incarico
2018	POPCORN: Weitentwicklung	POPCORN: ulteriore sviluppo

Schülerdatenbank POPCORN:
2016

- Verarbeitung der personenbezogenen Daten, Nutzung anderer Verwaltungsdatenbanken;
- Bedienerfreundlichkeit der Dateneingabe der Einschreibungen;
- Zugang zu den Daten, Statistiken.

2017

Das elektronische Register ist erstellt und den Schulen zur Verfügung gestellt.

Die Fortbildungen für die Schulen und Lehrpersonen sind durchgeführt.

Die Erhebung betreffend die Verfügbarkeit von Hardware und Internet an den Schulen ist abgeschlossen. Die strategischen Entscheidungen für die erfolgreiche Einführung der Software sind getroffen. Die Finanzierung ist gesichert.

Sistema informativo scolastico POPCORN:
2016

- Elaborazione dati personali; uso dati di altri sistemi informativi;
- miglioramento immissione dati delle iscrizioni;
- accesso al sistema informativo, statistiche.

2017

Il registro elettronico è elaborato e messo a disposizione delle scuole. Le formazioni delle scuole e dei docenti sono svolte. La rilevazione della situazione sulla disponibilità di hardware e connessione nelle scuole è conclusa. Le decisioni strategiche ai fini dell'implementazione efficace del software sono prese. Il finanziamento è garantito.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

3 EDV gestützte Abläufe in der Lehrerverwaltung (SAP_School) Processi informatizzati della gestione dei docenti (SAP_school)

2014	SAP Lehrpersonalverwaltung	SAP personale docente
2015	SAP Lehrpersonalverwaltung: Programmierung	SAP personale docente: Programmazione
2015	SAP Absence	SAP Absence
2016	SAP Lehrpersonalverwaltung	SAP personale docente
2017	SAP Lehrpersonalverwaltung: Anwendung des Systems	SAP personale docente: applicazione del sistema
2018	SAP Lehrpersonalverwaltung: Implementierung	SAP implementazione

2016 Programm SAP-Lehrpersonalverwaltung:

Programmierung

2016 SAP Absence

Die Applikation ist erstellt und den Schulen zur Verfügung gestellt.

Die Fortbildungen des Personals sind durchgeführt.

2017 Programm SAP-Lehrpersonalverwaltung:

Die Fortbildungen des Personals sind durchgeführt.

Anwendung des Systems

2016 Programma SAP-amministrazione personale docente:

programmazione

2016 SAP Absence

L'applicazione è programmata e messa a disposizione delle scuole.

Le attività di formazione del personale sono state eseguite.

2017 Programma SAP-amministrazione personale docente: Le

attività di formazione del personale sono state eseguite.

Applicazione del sistema

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

4 Verbesserung der Beteiligung an Förderprogrammen der EU Miglioramento della partecipazione ai programmi di finanziamento europei

2015	Das gegenwärtige ESF-Projekt ist abgeschlossen.	Il progetto FSE corrente è terminato.
2017	Der Projektpool enthält mögliche, zukünftige Projekte.	Il pool dei progetti contiene possibili, futuri progetti.
2018	Neue Projekte sind entwickelt je nach Finanzmittel.	Nuovi progetti sono sviluppati in riferimento ai mezzi finanziari.

Das gegenwärtige ESF-Projekt ist abgeschlossen.

Il progetto FSE corrente è terminato.

Das Projektportal ist für Folgeprojekte angepasst.
 2017 Der Projektpool enthält mögliche, zukünftige Projekte.
 Das Netzwerk „EU-Netz“ ist aktiviert. Die ressortinterne Zusammenarbeit und der Wissenstransfer sind gesichert.
 Projekte sind zur Bewertung bei den Förderstellen eingereicht.
 Der Projektpool enthält mögliche, zukünftige Projekte.
 Das ressortübergreifende „EU-Netz“ pflegt den kontinuierlichen Austausch im Bereich.
 Projekte sind zur Bewertung bei den Förderstellen eingereicht.

Il portale dei progetti è adattato per progetti successivi.
 2017 Il pool dei progetti contiene possibili, futuri progetti.
 La “rete UE” è attivata. La collaborazione trasversale all'interno del dipartimento e il trasferimento delle conoscenze sono garantiti.
 Progetti sono presentati e sottoposti alla valutazione presso le autorità di finanziamento.
 Il pool dei progetti contiene possibili, futuri progetti.
 La “rete UE” cura lo scambio permanente nel settore.
 Progetti sono presentati e sottoposti alla valutazione presso le autorità di finanziamento.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

5	Ausarbeitung/Umsetzung eines Südtiroler Lehrbefähigungsmodells Elaborazione/attuazione di un percorso abilitante provinciale	
2018	Erarbeitung von entsprechenden Konzepten innerhalb des Bildungsressorts	Elaborazione di concetti all'interno della Ripartizione Istruzione e formazione
2018	Absprachen mit UNI Bozen, Erarbeitung der Regelung	Accordi con l'università di Bolzano, elaborazione di un regolamento
2019	Größere Anzahl Absolventinnen und Absolventen	Incremento numeri di laureandi

Es soll ein eigenes Lehrbefähigungsmodell für den Sekundarschulbereich entwickelt werden um Stabilität und Planbarkeit zu gewährleisten. Sobald das Modell passt, ist eine Zusammenführung mit der Ausbildung der Berufsschullehrer anzugehen. Eine Integrationslehrausbildung für den Sekundarschulbereich ist zu entwickeln, ohne vorhergehende Lehrbefähigung als Voraussetzung für die Zulassung zur Ausbildung. Die Stabilisierung von Fachkräften mit pädagogischen Ausbildungen, die aber nicht den vorgeschriebenen Zugangsvoraussetzungen entsprechen, ist zu betreiben (Quereinsteiger, Studium der Erziehungswissenschaften in Innsbruck).

Nei prossimi anni verrà elaborato un percorso abilitante speciale per garantire la stabilità e la programmazione del fabbisogno del personale docente. Per far fronte all'elevato fabbisogno di personale specializzato nel sostegno, dovrà essere sviluppato un apposito percorso specializzante. Infine per stabilire il personale docente con formazione nel settore pedagogico sprovvisto di titolo di studio prescritto, verranno adottati appositi percorsi (studi pedagogici a Innsbruck).

(5) Leistungen **(5) Prestazioni**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Abteilungsdirektion
Direzione di ripartizione

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
1	Disziplinarrecht für Lehrpersonen Procedimenti disciplinari del personale docente							
1	Dienstenthebungen wegen Unfähigkeit	Dispense dal servizio per incapacità	Anzahl / quantità	-	2	2	2	◐
2	Inspektionen an Schulen	Ispezioni alle scuole	Anzahl / quantità	-	15	15	15	●
3	Disziplinarstrafen	Misure disciplinari	Anzahl / quantità	-	50	50	50	◐
4	Unfälle im Dienst	Infortuni in servizio	Anzahl / quantità	-	30	30	30	◐
5	Schäden am Fahrzeug	Danni al proprio veicolo	Anzahl / quantità	-	30	30	30	◐
6	Streikmeldungen	Avvisi di sciopero	Anzahl / quantità	-	15	15	15	◐
7	Beratungen	Consulenze	Anzahl / quantità	-	200	200	200	●

Die Leistung wurde im Zuge der Reorganisation der Deutschen Schuldirektion neu zugewiesen und weist deshalb keine historischen Werte (vor 2018) auf.

La prestazione è stata riassegnata nel corso della riorganizzazione della Direzione Istruzione e Formazione tedesca per cui non sono disponibili valori storici (antecedenti il 2018).

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
2	Dienstaustritte des Lehr- Direktions- und Inspektionspersonal Cessazioni dal servizio del personale docente, direttivo ed ispettivo							
1	Lehrpersonal	Docenti	Anzahl / quantità	-	120	120	120	◐
2	Direktoren/Direktorinnen	Dirigenti scolastici	Anzahl / quantità	-	7	7	7	◐
3	Inspektoren	Ispettori	Anzahl / quantità	-	0	0	0	◐
4	Eignungen für den Dienst	Idoneità al servizio	Anzahl / quantità	-	5	5	5	●
5	Entschädigungen im Todesfall	Indennità sostitutiva del preavviso	Anzahl / quantità	-	2	2	2	◐
6	Gewerkschafts-freistellungen	Permessi sindacali	Anzahl / quantità	-	10	10	10	◐

Die Leistung wurde im Zuge der Reorganisation der Deutschen Schuldirektion neu zugewiesen und weist deshalb keine historischen Werte (vor 2018) auf.

La prestazione è stata riassegnata nel corso della riorganizzazione della Direzione Istruzione e Formazione tedesca per cui non sono disponibili valori storici (antecedenti il 2018).

Amt für Bildungsordnung Ufficio Ordinamento scolastico

				Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
				Einheit unità	2018	2019		
1	Schulordnung, Schulreform Ordinamento scolastico, riforme nel sistema formativo							
1	Überprüfte staatliche Bestimmungen	Disposizioni statali esaminate	Anzahl / quantità	18	20	20	20	○
2	Ausgearbeitete Landesbestimmungen	Disposizioni provinciali elaborate	Anzahl / quantità	25	15	15	15	○

				Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
				Einheit unità	2018	2019		
2	Rechtsberatung, Mitbestimmungsgremien Consulenza giuridica, organi collegiali							
1	Überprüfte und bearbeitete Beratungsanträge	Richieste di consulenza verificate e trattate	Anzahl / quantità	1.200	1.000	1.000	900	○
2	Organisatorische Maßnahmen für die schulischen Mitbestimmungsgremien auf Landesebene	Provvedimenti organizzativi per gli organi collegiali scolastici a livello provinciale	Anzahl / quantità	95	100	100	100	○

				Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
				Einheit unità	2018	2019		
3	Schriftgutverwaltung Gestione documentale							
1	Protokollierte Dokumente	Documenti protocollati	Anzahl / quantità	29.000	30.000	30.000	32.000	○
2	Verwaltete Akte	Fascicoli gestiti	Anzahl / quantità	4.100	4.000	4.000	4.000	●

				Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
				Einheit unità	2018	2019		
4	Prüfungswesen und Bewertung der Schülerinnen und Schüler Esami e valutazione degli alunni e delle alunne							
1	Ernennungen, Verwaltungsakte	Nomine, atti amministrativi	Anzahl / quantità	-	900	900	900	○
2	Beratungsgespräche	Consulenze	Anzahl / quantità	-	1.200	1.200	1.000	●
3	Zuweisungen	Assegnazioni	Anzahl / quantità	-	150	150	150	●
4	Veranstaltungen, Kurse	Manifestazioni, corsi	Anzahl / quantità	-	10	10	10	●

5	Beschwerden, Rekurse	Ricorsi, opposizioni	Anzahl / quantità	-	40	40	40	○
6	Anerkennung ausländische Studientitel	Riconoscimento titoli di studio conseguiti all'Estero	Anzahl / quantità	-	50	60	70	○

Die Leistung wurde im Zuge der Reorganisation der Deutschen Schuldirektion neu zugewiesen und weist deshalb keine historischen Werte (vor 2018) auf.

La prestazione è stata riassegnata nel corso della riorganizzazione della Direzione Istruzione e Formazione tedesca per cui non sono disponibili valori storici (antecedenti il 2018).

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
5	Koordinierung der Einschreibungen Coordinamento delle iscrizioni							
1	Beratungen	Consulenza	Anzahl / quantità	-	-	-	-	●

Die Leistung befindet sich noch in der Übergangsphase der Reorganisation, weswegen noch keine Werte verfügbar sind.

La prestazione si trova ancora in fase organizzativa, per cui non sono disponibili valori.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
6	Schul- und Bildungspflicht Obbligo scolastico e formativo							
1	Beratung von Schüler und Eltern	Consulenza ad alunni e genitori	h/ore	-	-	-	-	●
2	Verfasste Rundschreiben zu neuen gesetzlichen Bestimmungen	Circolari redatte per nuove disposizioni normative	Anzahl / quantità	-	-	-	-	●

Die Leistung befindet sich noch in der Übergangsphase der Reorganisation, weswegen noch keine Werte verfügbar sind.

La prestazione si trova ancora in fase organizzativa, per cui non sono disponibili valori.

Amt für Kindergarten- und Schulverwaltung Ufficio Amministrazione scolastica

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Erstellung der Stellenpläne der Schulen und Kindergärten Formazione degli organici delle scuole di ogni ordine e grado							
1	Schuldirektionen	Istituzioni scolastiche	Anzahl / quantità	78	75	75	75	●
2	Anträge um Versetzung, Zuweisung und Verwendung	Domande di trasferimento, assegnazione e utilizzazione	Anzahl / quantità	1.690	1.800	1.900	1.800	●
3	Kollektivverträge, Beschlüsse, Rundschreiben, Mitteilungen	Contratti collettivi, delibere, circolari, comunicazioni	Anzahl / quantità	13	10	10	10	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Maßnahmen der Schulverwaltung Provvedimenti per l'amministrazione scolastica							
1	Beschlüsse, Rundschreiben, Mitteilungen	Delibere, Circolari, Comunicazioni	Anzahl / quantità	6	4	4	5	●
2	Anträge um Anerkennung der Privatschulen	Domande di riconoscimento di scuole private	Anzahl / quantità	2	2	2	2	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Aufnahmeverfahren für Schulführungskräfte und Inspektoren Assunzione del personale docente, direttivo ed ispettivo							
1	Schuldirektionen	Istituzioni scolastiche	Anzahl / quantità	-	78	78	78	●
2	Anzahl Neuaufnahmen	Numero delle nuove assunzioni	Anzahl / quantità	-	25	6	5	●
3	Änderungen Führungsauftrag	Modifiche dell'incarico direttivo	Anzahl / quantità	-	15	10	10	●
4	Amtsführungen	Amministrazione	Anzahl / quantità	-	6	6	6	●
5	Kandidaten für Wettbewerbsverfahren	Candidati per concorsi	Anzahl / quantità	-	150	150	150	●

Die Leistung wurde im Zuge der Reorganisation der Deutschen Schuldirektion neu zugewiesen und weist deshalb keine historischen Werte (vor 2018) auf.

La prestazione è stata riassegnata nel corso della riorganizzazione della Direzione Istruzione e Formazione tedesca per cui non sono disponibili valori storici (antecedenti il 2018).

Amt für das Lehrpersonal Ufficio Personale docente

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Aufnahmeverfahren für Lehrpersonal Assunzione del personale docente							
1	Bearbeitete Ansuchen Eintragung Ranglisten/Aufnahme	Domande trattate graduatorie/assunzioni	Anzahl / quantità	3.700	4.000	4.000	3.000	○
2	Lehrpersonen unbefristet und befristet aufgenommen	Personale docente assunto a tempo indeterminato e determinato	Anzahl / quantità	1.227	1.700	1.700	1.700	○

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Einstufungen und Laufbahnentwicklung des Lehrpersonals, der Schulführungskräfte und Inspektoren Inquadramenti e sviluppo carriera del personale docente, direttivo e ispettivo							
1	Anerkannte Zulagen	Riconoscimenti indennità	Anzahl / quantità	867	1.100	1.100	1.100	○
2	Maßnahmen zur Weiterentwicklung der staatlichen Laufbahn und der Landeslaufbahn	Atti per lo sviluppo della carriera secondo la normativa statale e quella provinciale	Anzahl / quantità	1.283	1.400	1.400	1.400	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Zulassungstitel für den Unterricht Titoli di accesso all'insegnamento							
1	Durchgeführte Beratungen	Consulenze eseguite	Anzahl / quantità	550	630	650	650	●
2	Teilnehmer „Lernen und Lehren in Südtirol“	Partecipanti "Lernen und Lehren in Südtirol"	Anzahl / quantità	45	40	30	0	○

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Verhandlung von Kollektivverträgen Contrattazione collettiva							
1	Schriftliche Vorschläge, Stellungnahmen, Korrespondenz	Proposte scritte, prese di posizione, corrispondenza, ipotesi di contratto	Anzahl / quantità	-	70	75	75	●
2	Sitzungen	Riunioni	Anzahl / quantità	-	70	70	70	●
3	Kollektivverträge	Contratti collettivi	Anzahl / quantità	-	5	5	5	●
4	Beschlüsse der Landesregierung	Delibere di Giunta provinciale	Anzahl / quantità	-	5	5	5	●

Die Leistung wurde im Zuge der Reorganisation der Deutschen Schuldirektion neu zugewiesen und weist deshalb keine historischen Werte (vor 2018) auf.

La prestazione è stata riassegnata nel corso della riorganizzazione della Direzione Istruzione e Formazione tedesca per cui non sono disponibili valori storici (antecedenti il 2018).

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
5	Dienstrechtliche Verwaltung und Beratung der Lehrpersonen, Schulführungskräfte und Inspektoren/innen der Schulen staatlicher Art Amministrazione e consulenza di aspetti di trattamento giuridico del personale docente, direttivo e ispettivo delle scuole a carattere statale							
1	Bearbeitung von Ansuchen	Evasione di richieste	Anzahl / quantità	-	7.000	6.900	6.000	○
2	Schriftliche, telefonische oder persönliche Beratung	Consulenza scritta, telefonica e personale	Anzahl / quantità	-	7.000	7.000	5.000	●

3	Abarbeitung von Verwaltungsverfahren	Procedimenti amministrativi	Anzahl / quantità	-	200	200	200	●
---	--------------------------------------	-----------------------------	----------------------	---	-----	-----	-----	---

Die Leistung wurde im Zuge der Reorganisation der Deutschen Schuldirektion neu zugewiesen und weist deshalb keine historischen Werte (vor 2018) auf.

La prestazione è stata riassegnata nel corso della riorganizzazione della Direzione Istruzione e Formazione tedesca per cui non sono disponibili valori storici (antecedenti il 2018).

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
6	Erstellung der Ranglisten Formazione delle graduatorie							
1	Bearbeitete Ansuchen um Eintragung in die Landesranglisten	Domande esaminate per graduatorie provinciali	Anzahl / quantità	-	4.500	4.500	4.500	●

Die Leistung wurde im Zuge der Reorganisation der Deutschen Schuldirektion neu zugewiesen und weist deshalb keine historischen Werte (vor 2018) auf.

La prestazione è stata riassegnata nel corso della riorganizzazione della Direzione Istruzione e Formazione tedesca per cui non sono disponibili valori storici (antecedenti il 2018).

Beschaffungsamt Ufficio Acquisti

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Öffentliche Aufträge und Vertragstätigkeit für die deutsche Bildungsdirektion Appalti pubblici e contratti per la direzione istruzione e formazione tedesca							
1	Zweckbindungen	Impegni stipulati	Anzahl / quantità	-	3.000	3.000	3.000	●
2	Abgeschlossene Verträge	Contratti conclusi	Anzahl / quantità	-	3.200	3.200	3.200	●
3	Durchgeführte Liquidierungen	Liquidazioni effettuate	Anzahl / quantità	-	3.200	3.200	3.200	●

Die Leistung wurde im Zuge der Reorganisation der Deutschen Schuldirektion neu zugewiesen und weist deshalb keine historischen Werte (vor 2018) auf.

La prestazione è stata riassegnata nel corso della riorganizzazione della Direzione Istruzione e Formazione tedesca per cui non sono disponibili valori storici (antecedenti il 2018).

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Beratung in den Bereichen Buchhaltung, Auftragsvergabe und Verträge Consulenza in materia di affidamento e di contratti. Conferimento di appalti e altri contratti							
1	Beratungen Vertragstätigkeit	Consulenze sull'attività contrattuale	Anzahl / quantità	-	300	300	300	●
2	Erstellte Anleitungen und Muster	Istruzioni e modelli redatti	Anzahl / quantità	-	30	30	30	●
3	Treffen und Workshops	Incontri e workshop	Anzahl / quantità	-	6	6	6	●

Die Leistung wurde im Zuge der Reorganisation der Deutschen Schuldirektion neu zugewiesen und weist deshalb keine historischen Werte (vor 2018) auf.

La prestazione è stata riassegnata nel corso della riorganizzazione della Direzione Istruzione e Formazione tedesca per cui non sono disponibili valori storici (antecedenti il 2018).

Amt für die Finanzierung der Bildungseinrichtungen Ufficio Finanziamento delle istituzioni formative

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Finanzierung der Bildungseinrichtungen Finanziamento delle istituzioni formative							
1	Bearbeitete Anträge Zuweisungen	Evasione di richieste di assegnazione ordinaria	Anzahl / quantità	648	650	600	600	●
2	Bearbeitete Anträge Ausstattung	Evasione di richieste di attrezzatura	Anzahl / quantità	80	80	75	75	●
3	Überprüfung Bedarf an Ausstattung und IT-Anschaffungen	Verifica sul fabbisogno di attrezzatura e acquisti IT	Anzahl / quantità	26	20	20	20	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Beiträge Kindergärten und Privatschulen Contributi scuole materne e scuole private							
1	Gesuche bearbeitet - Führung Private Kindergärten	Domande evase per la gestione di asili privati	Anzahl / quantità	4	3	3	3	●
2	Maßnahmen Beitrag Führung Private Kindergärten	Provvedimenti riguardo i contributi per la gestione di asili privati	Anzahl / quantità	4	1	1	1	●
3	Ausbezahlte Beiträge - Führung private Kindergärten	Contributi liquidati per la gestione di asili privati	Anzahl / quantità	4	3	3	3	●
4	Gesuche bearbeitet - Führung Privatschulen	Domande evase per la gestione di scuole private	Anzahl / quantità	7	7	7	7	●
5	Maßnahmen Beitrag Führung Privatschulen	Provvedimenti riguardo i contributi per la gestione di scuole private	Anzahl / quantità	8	4	4	4	●
6	Auszahlung Beitrag Führung Privatschulen	Contributi liquidati per la gestione di scuole private	Anzahl / quantità	15	14	14	14	●
7	Gesuche bearbeitet - Ausstattung Kindergärten	Domande evase - attrezzatura di asili privati	Anzahl / quantità	132	80	75	75	●
8	Maßnahmen Beiträge Ausstattung Kindergärten	Provvedimenti riguardo i contributi per l'attrezzatura di asili privati	Anzahl / quantità	4	2	2	2	●
9	Auszahlung Beiträge - Ausstattung Kindergärten	Contributi liquidati - attrezzatura degli asili	Anzahl / quantità	120	90	2	2	●
10	Verträge Direktausgaben Kindergärten - Vertragstätigkeit	Spese dirette asili- Attività contrattuale	Anzahl / quantità	81	40	40	40	●

Die Ausgaben der Kapitel 04105.05 und 04105.20 werden zum Großteil direkt von den Kindergartendirektionen getätigt und nur jene für die Landesdirektion deutschsprachiger Kindergarten werden über das Amt für die Finanzierung der Bildungseinrichtungen abgewickelt.

Le spese dei capitoli 04105.05 und 04105.20 in gran parte vengono effettuate direttamente dalle Direzioni delle scuole materne e solo quelle della Direzione provinciale Scuole dell'infanzia tedesca tramite l'Ufficio Finanziamento delle istituzioni formative.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Kontrolle Buchhaltung der Schulen und Beratung für Buchhaltung, Vertragstätigkeit sowie Steuerfragen							
	Controllo contabilità delle scuole e consulenza per contabilità, attività contrattuale nonché questioni fiscali							
1	Genehmigung Haushalte	Bilanci approvati	Anzahl / quantità	78	78	78	78	●
2	Genehmigung Haushaltsänderungen	Approvazione delle modifiche al bilancio	Anzahl / quantità	629	400	400	400	●
3	Genehmigung Jahresabschlussrechnung	Approvazione rendiconto economico	Anzahl / quantità	74	78	78	78	●
4	Verwaltung Kontrollorgane	Amministrazione degli organismi di controllo	Anzahl / quantità	22	22	22	22	●
5	Beratungen Buchhaltung	Consulenza scuole, contabilità	Anzahl / quantità	400	350	400	400	●
6	Beratung Schulen zu Steuern und Abgaben	Consulenza scuole, tasse e contributi	Anzahl / quantità	80	100	100	100	●

Die Beratung schwankt aufgrund der ständigen Änderungen im Bereich der Vertragstätigkeit sehr stark und hat im letzten Jahr stark zugenommen und wird voraussichtlich noch weiter zunehmen, wobei auch noch die Bedienung der verschiedenen Portale und Plattformen hinzukommt.

La consulenza oscilla moltissimo in base ai continui cambiamenti nel settore dei contratti pubblici ed è aumentata parecchio l'anno scorso e comunque aumenterà ancora. Inoltre va aggiunto l'uso di diversi portali e piattaforme.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Schulbauten und Schulräume							
	Edifici scolastici							
1	Raumprogramme ausgearbeitet	Elaborazione programmi quadro	Anzahl / quantità	4	1	1	2	●
2	Maßnahmen Raumprogramme vorbereitet	Preparazione di provvedimenti sui programmi quadro	Anzahl / quantità	4	1	1	1	●
3	Raumprobleme gelöst (ausgedrückt in Schulen)	Risolto problemi di spazio (espresso in scuole)	Anzahl / quantità	15	15	15	15	●

Die Raumprobleme sind sehr stark von den Einschreibungen abhängig und können nur zwischen Mai und August behandelt werden.

I problemi di spazio dipendono molto dalle iscrizioni e possono essere trattati solo tra maggio e agosto.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
5	Buchhaltung der Bildungsdirektion							
	Gestione contabilità della direzione istruzione e formazione tedesca							
1	Umbuchungen	Storno fondi	Anzahl / quantità	-	70	70	70	●
2	Schaffung neuer Kapitel	Creazione nuovi capitoli	Anzahl / quantità	-	10	10	10	●

Die Leistung wurde im Zuge der Reorganisation der Deutschen Schuldirektion neu zugewiesen und weist deshalb keine historischen Werte (vor 2018) auf.

La prestazione è stata riassegnata nel corso della riorganizzazione della Direzione Istruzione e Formazione tedesca per cui non sono disponibili valori storici (antecedenti il 2018).

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Stueb. Govern.
6	Verwaltung der Daten, Digitalisierung und Verwaltung des Schulinformationssystems SIS Gestione dati, digitalizzazione e gestione del sistema informativo scolastico SIS							
1	Verwaltete Projekte	Progetti gestiti	Anzahl / quantità	-	3	3	3	●
2	Sitzungen des Lenkungsausschusses des Schulinformationssystems	Riunioni del comitato direttivo del sistema informativo scolastico	Anzahl / quantità	-	3	2	2	●

Die Leistung wurde im Zuge der Reorganisation der Deutschen Schuldirektion neu zugewiesen und weist deshalb keine historischen Werte (vor 2018) auf.

La prestazione è stata riassegnata nel corso della riorganizzazione della Direzione Istruzione e Formazione tedesca per cui non sono disponibili valori storici (antecedenti il 2018).

Performance-Plan 2018 - 2020 Piano della performance 2018 - 2020

Pädagogische Abteilung - Ripartizione pedagogica

(1) Beschreibung des Steuerungsbereichs

Die Pädagogische Abteilung ist für die pädagogisch-didaktische Beratung und Unterstützung der Kindergärten, Grund- Mittel- Ober- und Berufsschulen zuständig. Ziel ist es, die Qualität der Bildungsangebote zu sichern und zu verbessern. Es soll die Professionalität der Akteure gewährleistet und weiterentwickelt werden, um letztendlich den Kindern und Jugendlichen des deutschsprachigen Bildungswesens die bestmögliche Bildung zukommen zu lassen.

Die Pädagogische Abteilung hat zudem die Aufgabe, Entwicklungen im Bildungssystem vorzubereiten, Entwicklungsprogramme von Kindergärten und Schulen zu begleiten und zu unterstützen.

Die Pädagogische Abteilung bietet pädagogischen Fachkräften im Kindergarten und Lehrpersonen Fortbildungsveranstaltungen, geeignete Unterrichtsmaterialien, Schulbücher und Online-Lernumgebungen an. Besonderes Augenmerk wird auf die Veränderungsprozesse geworfen. Die Pädagogische Abteilung ist aufgerufen, voraus zu denken und Entwicklungen zu studieren, die Veränderungsprozesse in Kindergarten und Schule zu begleiten, Umsetzungsmöglichkeiten mit ausgewählten Kindergärten und Schulen zu erproben, die pädagogischen Fachkräfte im Kindergarten, die Lehrpersonen in Fortbildungsveranstaltungen auf die Veränderungen vorzubereiten und bei der Umsetzung, der Dokumentation und der Evaluation der Reformen mitzuarbeiten. Grundlage sind dabei die Richtlinien der Bildungspolitik, die strategischen Entscheidungen der Bildungsdirektion und der Landesdirektionen sowie die Bedürfnisse der Schulen und Kindergärten aufgrund ihrer Bildungsplanung.

Im Bereich der Integration von Schülerinnen und Schüler mit einer Beeinträchtigung, einer Lern- oder Entwicklungsstörung hat das Referat Inklusion in der Pädagogische Abteilung Richtlinienkompetenz und ist Beobachtungsstelle. Es unterstützt vor allem Schulen und Kindergärten bei der schwierigen Aufgabe, die Inklusion konkret umzusetzen.

(1) Descrizione dell'area di gestione strategica

La Ripartizione pedagogica è competente per la consulenza pedagogico-didattica e il sostegno delle scuole di ogni ordine e grado, allo scopo di assicurare e migliorare la qualità dell'offerta formativa. Ha il compito di garantire e sviluppare la professionalità degli attori coinvolti nel progetto educativo-formativo in modo da offrire ai bambini e ai giovani del sistema scolastico in lingua tedesca la migliore proposta formativa possibile.

Inoltre ha il compito di predisporre e accompagnare lo sviluppo del sistema educativo, di sostenere le istituzioni scolastiche di ogni ordine e grado nei loro programmi di sviluppo, di supportare collaboratori pedagogici delle scuole dell'infanzia, docenti, genitori, discenti, di offrire loro corsi di formazione e aggiornamenti, materiali didattici e testi scolastici adeguati nonché contesti di apprendimento online. Particolare risalto viene dato ai processi di cambiamento e innovazione. E' chiamata a prevedere e studiare nuovi sviluppi del sistema scolastico, i cambiamenti nelle istituzioni scolastiche di ogni ordine e grado, ad accompagnare i processi innovativi e implementarli in scuole campione, a preparare i collaboratori pedagogici delle scuole materne e i docenti, attraverso attività di formazione ed aggiornamento, ai cambiamenti e alle innovazioni, e a collaborare all'implementazione, alla documentazione e alla valutazione delle riforme.

Tutto ciò avendo come base le direttive politiche formative, le decisioni strategiche della Direzione Istruzione e Formazione, delle Direzioni Provinciali, nonché i bisogni delle scuole e delle scuole dell'infanzia in base alla loro pianificazione formativa.

Nell'ambito dell'integrazione di alunni/e con disabilità, disturbi di apprendimento e quelli evolutivi l'unità "Inclusione" della Ripartizione pedagogica è centro osservatorio e interlocutore per le scuole d'infanzia e le scuole I e II grado, per i quali esistono delle linee guida).

(2) Umfeldentwicklung (extern / intern)

Externer Kontext

Die Pädagogische Abteilung leistet Dienste auf drei Ebenen:

- für das Bildungssystem als Ganzes, also vor allem für Bildungspolitik und Schulverwaltung,
- für die Teilorganisationen, also Kindergärten und Schulen,
- für die einzelnen Akteure, also pädagogische Fachkräfte im Kindergarten, Lehrerinnen und Lehrer, Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter für Integration, Schulführungskräfte, zum Teil auch Eltern sowie Schülerinnen und Schüler.

Alle drei Ebenen stehen angesichts der gesellschaftlichen Veränderungen vor permanenten Herausforderungen. Die Öffentlichkeit erwartet sich häufig, dass die gesellschaftlichen Probleme von den Schulen gelöst werden und stellt Anforderungen in diese Richtung. Gleichzeitig sehen viele Verbände, Vereine usw. in den Schulen eine Plattform, wo sie ihre Ideen und Anliegen unterbringen können und haben entsprechende Erwartungen, um in die Schulen hineinzukommen und bieten sich deshalb öfters als Partner an. Die Pädagogische Abteilung steht dann im Dilemma zwischen der Kooperation mit Partnern und dem Schutz der Schulen vor überbordender Angebotsfülle.

Die Pädagogische Abteilung arbeitet als Teil der Deutschen Bildungsdirektion intensiv mit den Landesdirektionen und mit der Bildungsverwaltung zusammen. Sie ist auch mit den anderen Bildungsdirektionen, in besonderer Weise über die Arbeit der Sprachenzentren, vernetzt. Weitere Vernetzungen bestehen mit den

(2) Analisi del contesto (esterno / interno)

Contesto esterno

La Ripartizione pedagogica attua servizi su tre livelli:

- per il sistema scolastico generale, soprattutto per la politica culturale e l'amministrazione scolastica;
- per tutte le scuole di ogni ordine e grado, dalla scuola dell'infanzia alla scuola secondaria;
- per i singoli soggetti: collaboratori pedagogici delle scuole materne, docenti, collaboratori per l'integrazione, dirigenti scolastici e anche genitori e discenti.

Tutti e tre questi livelli, a fronte dei rapidi mutamenti sociali, si trovano a dover affrontare continue sfide. Spesso l'opinione pubblica si aspetta che sia la scuola a dover risolvere determinati problemi sociali e ha delle aspettative nei confronti delle istituzioni scolastiche. Allo stesso tempo molte associazioni, enti etc. considerano le scuole delle istituzioni in cui poter diffondere le loro idee e spesso si propongono all'Area innovazione e consulenza in qualità di partner.

La Ripartizione pedagogica si trova sovente di fronte a un dilemma: accettare la cooperazione con partner esterni al sistema scuola oppure proteggere le scuole da una sovrabbondanza di offerte.

La Ripartizione pedagogica facendo parte della Direzione Istruzione e Formazione tedesca, collabora attivamente con le direzioni provinciali e con la Ripartizione 16 Amministrazione istruzione e formazione. E' collegata con gli altri Direzioni di istruzione e formazione, in modo particolare per quanto riguarda l'attività dei centri linguistici.

Beratungsdiensten im sozialen Bereich sowie mit den Gesundheitsdiensten und zwar sowohl auf Landesebene als auch in den einzelnen Bezirken. Darüber hinaus gibt es zahlreiche Kooperationen mit Institutionen, Vereinen, Verbänden, Verlagen und anderen Organisationen auf internationaler, nationaler und lokaler Ebene.

In folgenden Erasmus+projekten ist die Pädagogische Abteilung Partner:

"Promoting Reflective Practice in the Training of Teachers Using ePortfolios - PREPARE", "Mobilità per l'apprendimento individuale - PluriPRO", "ELIS – evidenzbasierte Leseförderung In Schulen", "Menschen im Gespräch", „Puls+“ und „Innovitas“

Interner Kontext

Mit Landesgesetz Nr.12 vom 07.08.2017, Art. 29 (Änderung des Landesgesetzes vom 23. April 1992, Nr. 10, „Neuordnung der Führungsstruktur der Südtiroler Landesverwaltung“ und des Landesgesetzes vom 29. April 1975, Nr. 22, „Errichtung der Landesschulämter“) ist die Struktur des Deutschen Bildungswesen reorganisiert worden. Mit Dekret des Landeshauptmanns Nr. 45 vom 15.12.2017 wurden die Strukturen innerhalb der Deutschen Bildungsdirektion bestimmt und deren Aufgaben festgelegt.

Mit der Errichtung der Pädagogischen Abteilung wurden alle Unterstützungs- und Beratungsdienste für die Kindergärten, Grundschulen, Mittelschulen, Oberschulen, Berufsschulen sowie für die Musikschulen in einer Organisationseinheit zusammengeführt. Dadurch ergeben sich eine einheitliche Ausrichtung, Synergien und eine effizientere Durchführung.

Bereits mit Januar 2012 wurden die Beratungs- und Unterstützungsangebote für Integrationsberatung, Schulberatung, Supervision und Gesundheitsförderung sowie die EU-Service-Stelle im Bereich Innovation und Beratung angesiedelt. Mit Januar 2018 sind nun auch die Unterstützungs- und Beratungsdienste für die Berufs-, Fach- und Musikschulen dazugekommen.

Bereits 2011 sind die finanztechnischen Aufgaben vom Bereich Innovation und Beratung an das Amt für Schulfinanzierung übertragen worden. Diese Aufgabe übernimmt nun die Abteilung Bildungsverwaltung. Die Entscheidungshoheit über den Einsatz der finanziellen Mittel verbleibt bei der Pädagogischen Abteilung

Die Pädagogische Abteilung gliedert sich in sieben Referate:

- Inklusion,
- Psychopädagogische Beratung,
- Migration,
- Kindergarten- und Schulentwicklung,
- Fachdidaktik,
- Berufspädagogik,
- Fortbildung.

Mit dem Ausbau der Pädagogischen Beratungszentren in Bruneck, Brixen, Bozen, Meran und Schlanders wurden die Beratungsangebote noch näher an die Kindergärten und Schulen gebracht. Die Pädagogische Abteilung bietet im Rahmen der Pädagogischen Beratungszentren Beratung, Begleitung und Unterstützung in den Arbeitsfeldern Schulberatung, Integrationsberatung, Gesundheitsförderung, Supervision und Coaching, Schulentwicklung, Unterrichtsentwicklung, Sprachenzentren und fallweise Fachdidaktik an. Die Sprachenzentren sind sprachgruppenübergreifend tätig.

Ulteriori collegamenti li troviamo in ambito sociale con i centri di consulenza sia a livello provinciale che nei singoli distretti. Numerose le collaborazioni con istituzioni, associazioni, case editrici e altre organizzazioni a livello internazionale, nazionale e locale.

La Ripartizione pedagogica è partner nei progetti Erasmus+: "Promoting Reflective Practice in the Training of Teachers Using ePortfolios - PREPARE",

"Mobilità per l'apprendimento individuale - PluriPRO" ed "ELIS – evidenzbasierte Leseförderung In Schulen", "Menschen im Gespräch", "Puls+" und "Innovitas".

Contesto interno

Con la legge provinciale n 12 del 07.08.2017, art. 29 (Modifiche della Legge Provinciale 23 aprile 1992, n. 10, "Riordinamento della struttura dirigenziale della Provincia autonoma di Bolzano" e della Legge Provinciale 29 aprile 1975, n. 22, "Istituzione degli uffici scolastici provinciali") è stata riorganizzata la struttura del sistema educativo di istruzione e formazione tedesco. Con il Decreto del Presidente della Giunta Provinciale n.45 del 15.12.2017 sono state definite le strutture della Direzione Istruzione e Formazione tedesca e stabiliti i loro compiti.

Con la creazione della Ripartizione pedagogica sono stati riuniti tutti i servizi di supporto e consulenza delle scuole dell'infanzia, delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado, delle scuole professionali, nonché della scuola musicale in un'unica unità organizzativa con conseguente unitarietà di intenti, sinergie e efficienza.

Già dal 2012 i servizi di supporto e consulenza per l'integrazione, la consulenza scolastica, la supervisione e la promozione alla salute, nonché il servizio Eu-Service facevano parte dell'Area Innovazione e consulenza. Da gennaio 2018 si sono aggiunti i servizi di supporto e consulenza delle scuole professionali e della scuola musicale.

Dal 2011 i compiti tecnico-finanziari sono passati dall'Area Innovazione e consulenza all'ufficio finanziamento scolastico. Questo incarico lo assume ora la Ripartizione amministrazione della Direzione istruzione formazione tedesca. La decisione sull'impiego delle risorse finanziarie rimane alla Ripartizione Pedagogica.

La Ripartizione pedagogica si articola in sette unità:

- Inclusione;
- consulenza psico-pedagogica;
- migrazione;
- sviluppo scolastico;
- didattica;
- pedagogia professionale;
- aggiornamento.

Con il potenziamento dei centri di consulenza pedagogica a Brunico, Bressanone, Bolzano, Merano e Silandro, l'offerta di supporto didattico-pedagogico è ancora più vicina alle esigenze delle scuole di ogni ordine e grado. Presso i centri di consulenza pedagogica viene offerto sostegno negli ambiti consulenza scolastica, consulenza per l'integrazione scolastica, promozione salute, supervisione, coaching, innovazione dei sistemi scolastici. I centri linguistici sono attivi e trasversali ai gruppi linguistici.

(3) Strategische Ziele **(3) Obiettivi strategici**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Die Qualität des deutschsprachigen Bildungswesens ist durch Fortbildung, Beratung, Begleitung, Unterstützungsprojekte und neuen Lernmaterialien gesichert. La qualità del sistema scolastico in lingua tedesca è garantita da: formazione, aggiornamenti, consulenze, progetti di sostegno e nuovi materiali.							
1	Punkte der PISA - Ergebnisse zum Leseverständnis	Punti dei PISA - risultati nella comprensione della lettura	Anzahl / quantità	506	506	506	507	◐
2	Punkte der PISA - Ergebnisse mathematische Grundbildung	Punti dei PISA - risultati in matematica	Anzahl / quantità	524	524	524	525	◐
3	Punkte PISA - Ergebnisse naturwissenschaftliche Grundbildung	Punti dei PISA - risultati in scienze	Anzahl / quantità	522	520	520	521	◐
4	Risikogruppe beim Leseverständnis	Gruppo a rischio nella comprensione della lettura	%	12,30	12,00	12,00	11,00	◐
5	Durchfallquote in der Oberschule	Tasso di fallimento alle scuole secondarie di secondo grado	%	7,76	7,00	7,00	6,50	◐

N.1-3: Die PISA-Studie findet alle 2 Jahre statt (letzte Umfrage 2015, veröffentlicht 2016). Die Indikatoren beziehen sich auf die bis dahin gültigen PISA-Ergebnisse.
 Nr. 4: Risikogruppe beim Leseverständnis: Prozentueller Anteil der 15-Jährigen, welche in der PISA-Studie nicht Kompetenzstufe 2 erreichen. Die EU hat im Rahmen der Lissabon-Ziel als Ziel 15% angegeben
 Nr.5-6: Durchfallquote: Verhältnis zwischen der Anzahl von Schülern, die nicht versetzt wurden und der Anzahl der bewerteten Schüler (nach ASTAT)

N. 1-3: PISA - Risultati: 500 punti corrispondono alla media OECD. Le indagini PISA si svolgono ogni due anni. (l'ultima indagine 2015, pubblicazione dei risultati 2016). Gli indicatori si riferiscono ai risultati validi all'ultimo risultato.
 N.4: Gruppo a rischio nella comprensione della lettura: percentuale di quindicenni che non raggiunge il livello di competenza 2. L'UE ha fissato nell'ambito dei traguardi di competenza di Lisbona il traguardo del 15%
 N. 5-6: Tasso di fallimento: il rapporto tra il numero degli alunni bocciati e il numero degli alunni valutati (secondo l'ASTAT)

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Schüler und Schülerinnen mit Migrationshintergrund erreichen durch Sprachfördermaßnahmen ansprechende Bildungsziele. Aluni e alunne con background migratorio con misure di incentivazione delle abilità linguistiche raggiungono adeguati livelli d'istruzione.							
1	Kinder und Jugendliche mit Migrationshintergrund an Kindergärten und Schulen	Ragazzi con background migratorio nelle scuole dell'infanzia e nelle scuole	Anzahl / quantità	9.422	9.500	9.600	9.700	○
2	Durchfallquoten in der Mittelschule	Tasso di fallimento alle scuole secondarie di primo grado	%	0,00	7,70	7,70	7,00	◐
3	Durchfallquoten in der Oberschule	Tasso di fallimento alle scuole secondarie di secondo grado	%	0,00	11,70	11,70	11,00	◐

Nr. 1: Kinder und Jugendliche ohne italienischer, deutscher, österreichische, schweizerische, Liechtensteiner Staatsbürgerschaft
 Nr. 2-3 bezieht sich auf das Verhältnis der Anzahl der nichtversetzten und bewerteten Schülerinnen und Schüler mit Migrationshintergrund (nach ASTAT)

N. 1: ragazzi che non abbiano la cittadinanza italiana, tedesca, austriaca, svizzera o del Lichtenstein.
 N. 2-3: si riferisce al rapporto tra il numero degli alunni non promossi e il numero degli alunni valutati, sempre con background migratorio (secondo l'ASTAT).

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
3	Das Personal übt aufgrund der Unterstützung, Beratung und Fortbildung den Beruf professionell aus. Il personale esercita la propria attività in modo professionale grazie a sostegno, consulenza e aggiornamento.							
1	Teilnehmer an den Fortbildungen	Partecipanti agli aggiornamenti	Anzahl / quantità	11.546	11.600	11.500	11.500	●
2	Zufriedenheit mit Fortbildungsangebote	Gradimento delle offerte di aggiornamento	%	80,00	82,00	85,00	85,00	●
3	Beratungen	Consulenze	Anzahl / quantità	6.531	6.600	6.500	6.500	●
4	Lehrpersonen in Ausbildungslehrgängen - Berufsschulen	Insegnanti in corsi formazione - scuole professionali	Anzahl / quantità	-	160	120	120	●
5	Zufriedenheitsgrad Lehrerausbildung – Berufsschulen	Grado di soddisfazione formazioni insegnanti - scuole professionali	%	-	80,00	82,00	85,00	●
6	Einschätzung der Qualität zur begleiteten Arbeitseingangsphase - Berufsschule	Valutazione qualità della fase di avviamento al lavoro - scuole professionali	%	-	87,00	88,00	88,00	●

2: Die Zufriedenheit ist aus den Rückmeldebögen der Fortbildungsangebote ersichtlich: zwischen gut und sehr gut.

4-6: Gemessen werden Organisation, Inhalte, Referenten, Anwendbarkeit in der Praxis. Da diese Indikatoren im Zuge der Reorganisation der Struktur neu zugewiesen worden ist, fehlen die Werte vor 2018.

2: Il gradimento è rilevabile dai moduli di feedback degli aggiornamenti: giudizio tra il buono e il molto buono

4-6: Vengono misurati organizzazione, contenuti, relatori, applicazione pratica. Dato che questi indicatori sono stati immessi per la struttura solo nel corso della riorganizzazione non sono disponibili dati antecedenti il 2018.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
4	Die Teilhabe aller Schüler/innen an gemeinsamen Lernprozessen unter Berücksichtigung der je spezifischen Bedürfnisse ist auf hohem Niveau gesichert. Alto livello di partecipazione da parte di tutti gli alunni/tutte le alunne ai processi di apprendimento comuni considerando i bisogni specifici.							
1	Kindergärten/Schulen, die mit dem Index für Inklusion arbeiten	Scuole d'infanzia/scuole che lavorano con l'indice per inclusione	Anzahl / quantità	-	50	55	55	●

Die Pädagogische Abteilung, Referat Inklusion, weist projektbezogen zusätzliche Integrationsstunden zu, um Schulen dabei zu unterstützen, die Teilhabe aller Schüler/innen an gemeinsamen Lernprozessen unter Berücksichtigung der je spezifischen Bedürfnisse zu gewährleisten; zusätzliche personelle Ressourcen erhalten die Schulen für folgende Maßnahmen: Projekte zur Früherkennung von möglichen Lernstörungen in der Schuleingangsphase, Stunden für Sozialpädagogen und Sozialpädagoginnen, für die Erarbeitung und Umsetzung eines Qualitätskonzepts Inklusion, für die Projekt Autonomes Lernen mit einer spezifischen Lernstörung in Mittel- und Oberschule und zur Inklusion von Schülerinnen und Schülern mit umfassenden, schweren Beeinträchtigungen in der Oberschule.

La Ripartizione pedagogica, unità inclusione, assegna ulteriori ore d'integrazione sulla base di progetti onde supportare le scuole, garantire la partecipazione di tutti gli alunni/alunne a processi d'apprendimento comuni osservandone i singoli bisogni specifici. Le scuole ottengono ulteriori risorse personali per i seguenti provvedimenti: progetti per la diagnosi precoce di possibili disturbi d'apprendimento nella fase dell'inserimento scolastico, ore per educatori e educatrici sociali della scuola, per l'elaborazione e attuazione di un concetto di inclusione di qualità, per il Progetto Imparare Autonomamente con un disturbo specifico di apprendimento nelle scuole secondarie e superiori e per l'inclusione di alunni e alunne con notevoli disturbi gravi nella scuola superiore.

(4) Entwicklungsschwerpunkte **(4) Priorità di sviluppo**

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

1 Teamorientierte Unterrichtsentwicklung Apprendimento cooperativo		
2015	Evaluation der bisherigen Maßnahmen (Unterstützungs- und Fortbildungsmaßnahmen der 1.bis 3.Staffel)	Valutazione delle misure adottate (azioni di sostegno e aggiornamento del primo al terzo blocco)
2015	Überarbeitung der Konzeption aufgrund der Evaluationsergebnisse	Ridefinizione del piano alla luce dei risultati della valutazione
2015	Planung und Ausschreibung (Unterstützungs- und Fortbildungsmaßnahmen der 4. Staffel)	Programmazione e pubblicazione (azioni di sostegno e aggiornamento del 4 blocco)
2016	Durchführung und Abschluss der 4.Staffel	Realizzazione e conclusione del quarto blocco
2016	Unterstützung der beteiligten Schulen und Umsetzung in den Schulen sowie Überprüfung und Aktualisierung der verwendeten Materialien	Sostegno alle scuole partecipanti ed applicazione nelle scuole e riesame e attualizzazione dei materiali utilizzati
2017	Unterstützung bei der Implementierung in den beteiligten Schulen	Sostegno alle scuole partecipanti durante la implementazione
2018	Neues Angebot durch Durchführung der Staffeln auf Schulebene	Nuova offerta per la realizzazione di moduli a livello scolastico.
2019	Aufnahme des Schwerpunktes ins Standardprogramm	Inserimento del punto chiave nel programma standard.

Im Projekt "Teamorientierte Unterrichtsentwicklung" erhalten Lehrpersonen die Möglichkeit ihr Handlungsrepertoire im Unterricht durch kooperative Lernformen zu ergänzen und über Unterricht und Lernen zu reflektieren. Die geschulten Lehrpersonen sowie die Beraterinnen des Bereichs Innovation und Beratung bringen die Erfahrungen in die Lehrerkollegien und stoßen dadurch eine Unterrichtsentwicklung für die gesamte Schuldirektion an. Aufgrund der gestiegenen Nachfrage von Seiten der Schulen wird das Angebot um die Durchführung der Staffeln auf Schulebene erweitert und die Begleitung bei der Umsetzung intensiviert.

Nel progetto "apprendimento cooperativo" le/i docenti hanno la possibilità di integrare le loro modalità di lavoro con forme di apprendimento cooperativo e di riflettere su insegnamento/apprendimento. I docenti formati e le consulenti dell'Area Innovazione e consulenza portano le esperienze nei collegi docenti e avviano un processo di sviluppo per tutta la scuola. Constatata la crescente richiesta da parte delle scuole, l'offerta per lo svolgimento dei moduli a livello scolastico verrà ampliata e sarà intensificato l'accompagnamento nella loro realizzazione.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

2 Stärkung der Lebenskompetenz Potenziamento delle competenze per la vita		
2017	Ausarbeitung der Inhalte des Gesamtpaketes "Wetterfest"	Elaborazione dei contenuti del pacchetto "Wetterfest"
2018	Fertigstellung und Veröffentlichung des Gesamtpaketes "Wetterfest"	Completamento e pubblicazione del pacchetto "Wetterfest"
2019	Umsetzung der Maßnahmen	Realizzazione delle misure adottate
2019	Fortführung und Implementierung des Programms	Proseguimento ed implementazione del programma
2020	Qualitätsüberprüfung und Übernahme des Schwerpunktes ins Standardprogramm	Verifica della qualità e l'inserimento nel programma standard.

Die Stärkung der Lebenskompetenzen ist in den Rahmenrichtlinien in dem fächerübergreifenden Lernbereich „Leben in der Gemeinschaft und Gesellschaft“ grundgelegt und ist wichtigste Maßnahme zur Prävention. Kinder und Jugendliche in Kindergarten und Schule sollen als Persönlichkeiten wachsen und sich entfalten können, da dies die Grundlage für den Ausbau ihrer kognitiven Fähigkeiten ist. Das Gesamtpaket „Wetterfest“, sieht folgende Unterstützungsangebote vor: Unterrichtseinheiten für alle

Il potenziamento delle competenze personali è fissato nelle Indicazioni Provinciali nell'ambito dell'area di apprendimento interdisciplinare "Educazione alla cittadinanza e convivenza civile" e costituisce la base della prevenzione. I bambini e i giovani nelle scuole dell'infanzia e nelle scuole acquisiscono competenze che permettono loro di sviluppare la propria personalità e la costruzione delle proprie capacità cognitive. Il progetto "Wetterfest" prevede le seguenti offerte di sostegno: unità di apprendimento per le scuole di

Schulstufen, Unterrichtsmaterialien zu den verschiedenen Themen der Prävention und Stärkung der Lebenskompetenz, Angebote in der Lehrerfortbildung und in der Praxisbegleitung.

Nach der Implementierung des Programms erfolgt die Überprüfung der Qualität und die Weiterführung ins Standardprogramm

ogni ordine, materiali didattici relativi alle tematiche della prevenzione e del potenziamento delle competenze personali, iniziative di aggiornamento degli insegnanti e di accompagnamento nella prassi didattica da parte di esperti.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

**3 Ausbau der Sprachförderung für Schüler und Schülerinnen mit Migrationshintergrund
Sviluppo di misure per l'incentivazione delle abilità linguistiche degli alunni e delle alunne con background migratorio**

2015	Ausbau der Sprachkurse: Intensivierung der Kurse für Neueinsteiger und für Fortgeschrittene; Erarbeitung spezifischer Fördermodule; Pilotprojekt zum sprachsensiblen Fachunterricht; Initiierung von Sprachförderprojekte in Schulen mit einem hohen Anteil an Kindern mit Migrationshintergrund	Potenziamento dei corsi di lingua: incentivazione dei corsi per principianti e per progrediti; elaborazione di specifici moduli di potenziamento linguistico. Progetti pilota per l'insegnamento disciplinare attento all'apprendimento linguistico; avvio di progetti di potenziamento linguistico nelle scuole con un'alta frequenza di alunni con background migratorio
2016	Entwicklung von Materialien zum sprachsensiblen Fachunterricht; Verknüpfung von Sprachfördermaßnahmen und Sprachstandsbeobachtungen; Projekt zur Förderung von Sprachkompetenzen in 10 Klassen der Deutschen und italienischen Mittelschulen in Zusammenarbeit mit EURAC;	Realizzazione di materiali per l'insegnamento disciplinare attento all'apprendimento linguistico. Connessione tra le misure per il potenziamento linguistico e i rilevamenti sul livello linguistico raggiunto. Progetto di potenziamento linguistico attivato in 10 classi della scuole secondarie di primo grado tedesche e italiane in collaborazione con l'Eurac.
2017	Vernetzung von Sprachunterricht und Sachunterricht sowie Entwicklung von Maßnahmen zur Integration minderjähriger Flüchtlinge	Connessione fra l'insegnamento delle lingue e l'insegnamento delle discipline nonché realizzazione di nuove misure di integrazione per profughi minori
2018	Maßnahmen zur Integration minderjähriger Flüchtlinge	Misure di integrazione per profughi minori

Die Schüler und Schülerinnen mit Migrationshintergrund gut in Kindergarten und Schule zu integrieren, ist eine der größten Herausforderungen dieser Zeit. Die Landesregierung hat dafür die Rahmenbedingungen wesentlich verbessert und die Sprachzentren deutlich gestärkt und mit Ressourcen ausgestattet. Damit können die Sprachkurse quantitativ ausgebaut, neue intensivere Formen vor allem bei den Sommersprachkursen eingeführt und die Sprachstandserhebungen verstärkt werden. Eine neue große Herausforderung ist die Zuwanderung von Flüchtlingsfamilien mit schul- und bildungspflichtigen Kindern und Jugendlichen sowie die Aufnahme von unbegleiteten Minderjährigen. Dazu sollen neue Beratungs- und Orientierungsangebote entwickelt und umgesetzt werden.

Una delle grandi sfide del nostro tempo è data dall'integrazione degli alunni/delle alunne con background migratorio nel nostro sistema scolastico. La Giunta provinciale ha notevolmente migliorato la situazione e ha dotato i centri linguistici di ulteriori risorse. In tal modo si possono potenziare i corsi di lingua e introdurre nuove forme più intensive di corsi di lingua estivi. L'arrivo di numerose famiglie di profughi con bambini e giovani in età scolastica e di minori non accompagnati costituisce una nuova e complessa sfida. A questo scopo saranno sviluppate e messe in atto nuove offerte di consulenza e di orientamento.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

**4 Innovationen im Lernen mit digitalen Lernumgebungen
Innovazioni nell'apprendimento con le tecnologie digitali**

2015	Entwicklung von Instrumenten für digitale Lernumgebungen für Schüler und Schülerinnen im Unterricht sowie Entwicklung neuer Formen von eLearning und blended Learning für Lehrpersonen in der Fortbildung	Sviluppo di strumenti per l'apprendimento digitale per alunni e alunne
2016	Einsatz von digitalen Lernumgebungen in der Fortbildung und im Unterricht	Uso delle nuove tecnologie nella formazione e nell'insegnamento
2016	Umsetzung von neuen Formen von eLearning und blended Learning	Applicazione di nuove forme di apprendimento con le tecnologie digitali e blended Learning
2017	Weiterführung von Maßnahmen zur Einbindung von digitalen Lernumgebungen in der Fortbildung und im Unterricht	Proseguimento delle misure per l'applicazione delle nuove tecnologie digitali nell'ambito dell'aggiornamento e nell'insegnamento.

2018	Ausarbeitung von neuen digitalen Lernumgebungen	Elaborazione di nuove tecnologie digitali
2019	Ausbau des E-Learning Angebotes auf Landesebene, Erstellung eines Konzepts für eine neue Lernplattform (Verschmelzung von blick und Knowledge)	Ampliamento delle offerte di apprendimento con le tecnologie digitali su livello provinciale. Sviluppo di un concetto per una nuova piattaforma di apprendimento (fusione di blick e Knowledge)
2020	Beginn der Überarbeitung der technischen Infrastruktur in Zusammenarbeit mit anderen Dienstleistern	Revisione dell'infrastruttura tecnica e digitale in collaborazione con altri servizi

Der ungebrochene Trend zur digitalen und mobilen Verteilung von medialen Inhalten wirkt sich massiv auf die Zukunft didaktischer Unterlagen aus. In dieser Tendenz liegt die große Chance, diese "Digitale Dividende" in Form von vermehrten Handlungsspielräumen und vergrößertem autonomen Nutzungspotenzial, erweiterten Individualisierungsmöglichkeiten und multisensorischen Zugängen zur Gestaltung kreativer Lernprozesse abzuschöpfen. Der Bereich für Innovation und Beratung kann auf den langjährigen Erfahrungen mit den Onlineangeboten des Bildungsservers blick und der Lernplattform Knowledge aufbauen und wird in Zusammenarbeit mit nationalen und internationalen Partnern digitale Lernumgebungen für die Südtiroler Schule entwickeln und anbieten bzw. Fremdangebote begutachten, filtern und an die Südtiroler Schulen anpassen. In den nächsten Jahre wird die Verschmelzung von blick und Knowledge angepeilt und ein Konzept dazu ausgearbeitet. Diese neue Lernplattform wird die Vorzüge der beiden Systeme vereinen und wird neue Möglichkeiten für die Schule, aber auch für die Lehrerfortbildung bieten. Neue Teile in der Lernplattform werden ein ePortfolio sowie annotierbare Videoanalyse sein. Bestehende Arbeitsumgebungen sollen angepasst werden. Da die ganze technische Infrastruktur überarbeitet werden muss, ist ein großer Zeitrahmen notwendig.

Il nuovo trend della diffusione di contenuti mediali attraverso le tecnologie digitali e mobili influenza il futuro dei materiali didattici. In questa tendenza sta la grande sfida di creare, attraverso le tecnologie, nuovi spazi e un potenziale di fruizione autonomo, un ampliamento delle possibilità di individualizzazione e accessi multisensoriali per la gestione di processi di apprendimento creativi. L'Area Innovazione e consulenza può contare sull'esperienza pluriennale di offerte online del server per l'istruzione blick e della piattaforma Knowledge. Inoltre svilupperà in collaborazione con partner nazionali e internazionali nuovi apprendimenti digitali per le scuole in lingua tedesca, vaglierà offerte esterne, le filtrerà e le adatterà alle scuole sudtirolesi. Nei prossimi anni si mira alla fusione di blick e Knowledge e alla elaborazione di un concetto. Questa nuova piattaforma di apprendimento farà leva per combinare il meglio di entrambi i sistemi e offrirà nuove opportunità per le scuole e per la formazione degli insegnanti. Nuove parti della piattaforma di apprendimento saranno un ePortfolio e un tool per l'analisi di video. Esistenti apprendimenti digitali saranno da adattare. Poiché l'intera infrastruttura tecnica deve essere rivista, un ampio intervallo di tempo è necessario.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

5	Neustrukturierung der Berufseingangsphase für Lehrpersonen Nuova organizzazione della formazione professionale dei docenti di nuova nomina	
2015	Neuregelung durch Landesgesetz und Beschluss der Landesregierung	Nuova regolamentazione della normativa provinciale con deliberazione della Giunta provinciale
2016	Neukonzeption	Elaborazione di un nuovo piano
2017	Weiterführung der Konzeption und Beginn der Durchführung der Pilotphase der neuen Berufseingangsphase	Proseguimento della fase di elaborazione e inizio della fase sperimentale della nuova formazione professionale
2018	Weiterführung der Pilotphase und erstmaliges Durchführen der Fortbildungen und der Hospitationen	Proseguimento e conclusione della fase sperimentale
2019	Erstmalige Durchführung der Angebote im zweiten Jahr und Implementierung und Umsetzung der Maßnahmen	Implementazione e realizzazione delle misure adottate
2020	Evaluation und Überarbeitung des Konzeptes	Valutazione e rielaborazione del piano.

Die Berufseingangsphase ist ein prägender Zeitraum für die professionelle Entwicklung junger Lehrpersonen. Die Lehrer und Lehrerinnen haben ihr Studium abgeschlossen und haben sich bewusst entschieden, in diesen Beruf einzusteigen. Die Erfahrungen aus der eigenen Schulzeit, die während des Studiums angeeigneten theoretischen Kenntnisse und die ersten Erfahrungswerte aus den Praktika werden auf die Probe gestellt und auf ihre Tauglichkeit im täglichen Handeln in der Klasse überprüft. So bilden sich in den ersten Jahren die Grundüberzeugungen über Lehren und Lernen und die wichtigsten Handlungsmuster heraus, die dann häufig ein Lehrerleben lang Bestand haben. Durch das Bildungsgesetz wird die Berufseingangsphase verpflichtend, so dass es notwendig sein wird, ein erweitertes Konzept auszuarbeiten und die Lehrpersonen in der Berufseingangsphase sinnvoll und nachhaltig zu unterstützen und zu begleiten.

Der konkrete Durchführungsplan für die Fortbildungen und Hospitationen ist erstellt, die Umsetzung erfolgt im Schuljahr 2018/19

La formazione professionale dei docenti di nuova nomina è la fase più importante per il loro sviluppo professionale. I nuovi docenti hanno terminato gli studi universitari e hanno deciso di intraprendere la via dell'insegnamento. Le esperienze derivate dal proprio percorso scolastico, le conoscenze teoriche acquisite durante gli studi universitari e le prime esperienze pratiche dei tirocini vengono messe alla prova e testate nell'esperienza della pratica didattica quotidiana. Proprio nei primi anni d'insegnamento si formano i principi base dell'insegnamento e i principali modelli didattici che spesso caratterizzano il modo di insegnare del docente. Con la nuova legge sull'istruzione la formazione professionale dei docenti di nuova nomina è resa obbligatoria e pertanto è necessario elaborare un nuovo piano e programmare una maggiore offerta formativa e di sostegno.

Il piano degli aggiornamenti e delle ospitazioni è stato redatto, la realizzazione avverrà nel corso dell'anno scolastico 2018/19.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

**6 Datenbank und Kursverwaltungsprogramm für Lehrerfortbildung und betriebliche Weiterbildung New Athena
Banca dati e programma per la gestione dei corsi per l'aggiornamento dei docenti e la formazione del personale**

2017	Ausschreibung als EFRE-Projekt	Bando come Progetto EFRE
2018	Entwicklung	Sviluppo
2019	Implementation	Implementazione

Im Bildungssystem gibt es derzeit keine Datenbank, über die alle Angebote für die Fortbildung und Weiterbildung der pädagogischen Fachkräfte, der Lehrer und Lehrerinnen, der Schulführungskräfte in digitaler Form sichtbar gemacht werden. Zur Anmeldung und Verwaltung der Kurse existieren mehrere Programme, deren Pflege aufwändig ist und Kosten verursacht. Alle Programme decken nur Teilbereiche ab, sehr viel geschieht noch über Papier. Dasselbe gilt für die betriebliche Weiterbildung, welche von der Berufsbildung an Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen der Betriebe angeboten wird. Für beide Anwendungszwecke könnte eine Datenbank und ein Programm eingesetzt werden. Dieses soll angekauft und angepasst werden. Die Finanzierung sollte über ein EFRE-Projekt erfolgen.

Attualmente nel sistema dell'istruzione non esiste una banca dati in cui siano accessibili in formato digitale tutte le offerte di aggiornamento e formazione dei collaboratori pedagogici, dei docenti e dei dirigenti scolastici. Per l'iscrizione e la gestione amministrativa dei corsi esistono numerosi programmi, che però implicano elevati costi di gestione. Tutti i programmi vanno a coprire solo ambiti parziali e si ricorre ancora molto al formato cartaceo. La stessa cosa vale per l'aggiornamento professionale che viene offerto alle collaboratrici e ai collaboratori. Per rispondere a queste richieste si dovrebbero impiegare una banca dati e un programma. Il programma sarà acquistato e adattato. Il finanziamento dovrebbe avvenire tramite Progetto EFRE.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

**7 Förderung der Mehrsprachigkeit in der deutschen Schule
Incentivazione del plurilinguismo nella scuola tedesca**

2016	Veröffentlichung einer Publikation zur Entstehung des Mehrsprachigkeitscurriculums	Pubblicazione di un'opera sulle origini del curriculum del plurilinguismo
2017	Begleitung von Schulen bei der Umsetzung von didaktisch innovativen Projekten	Sostegno alle scuole durante la realizzazione di progetti innovativi
2017	Beratung und Begleitung der Lehrpersonen zur Sicherung und Erhöhung des Sprachunterrichtes	Sostegno e accompagnamento a docenti per la garanzia e il potenziamento dell'insegnamento delle lingue
2018	Veröffentlichung von Lernmaterialien für den Italienischunterricht an der Oberschule zur Umsetzung der Rahmenrichtlinien	Pubblicazione di materiali didattici per l'insegnamento Italiano L2 nelle scuole superiori
2019	Umsetzung von weiteren Maßnahmen	Applicazione di ulteriori misure
2020	Umsetzung von weiteren Maßnahmen wie die Erarbeitung von didaktischen Modellen für Klassen mit einem hohen Anteil von italienischsprachigen Schülerinnen und Schülern und Erstellung eines Konzeptes für den Sprachunterricht im DaM-Unterricht	Applicazione di ulteriori misure: sviluppo di modelli didattici per classi con un'alta percentuale di studenti di lingua italiana ed elaborazione di un concetto per l'apprendimento del Tedesco come Madrelingua (DaM)

Die Mehrsprachigkeit verschafft den heutigen und zukünftigen Generationen von Schülerinnen und Schülern oft den entscheidenden Vorteil im Studium im In- und Ausland und auf dem internationalen und lokalen Arbeitsmarkt. Südtirols Klassen sind durch die steigende Anzahl von Kindern und Jugendlichen mit anderen Sprachen und aus anderen Kulturen immer heterogener und mehrsprachiger. Dies erfordert eine Öffnung zu und einen bewussten Umgang mit Mehrsprachigkeit, die mit kultureller und interkultureller Bildung einhergehen muss. Die deutsche Schule in Südtirol stellt sich bewusst der Herausforderung, die Förderung der Mehrsprachigkeit als eines ihrer vorrangigen Ziele zu setzen. Mehrsprachigkeit wird als Reichtum angesehen, als kultureller Schatz und als Chance für vielfältige Kommunikation. In einer Mehrsprachigkeitsdidaktik, die der Schulsprache Deutsch die nötige Aufmerksamkeit widmet, befruchten sich mehrere Sprachen gegenseitig und können das Sprachbewusstsein erhöhen. Ganz in diesem Sinne hat die Landesregierung am 1. Dezember 2015 ein Maßnahmenpaket zur „Förderung der Mehrsprachigkeit in der deutschen Schule (2016 – 2020)“ beschlossen

Il plurilinguismo offre alle attuali e future generazioni di discenti un grande vantaggio per i loro studi in Italia e all'estero e per l'inserimento nel mercato del lavoro locale e internazionale. Le classi sudtirolesi con l'aumento delle quote di bambini e giovani provenienti da altre culture diventano sempre più eterogenee e plurilingui. Di conseguenza si richiede una apertura e un approccio consapevole al plurilinguismo legato a una educazione interculturale. La scuola tedesca si pone come uno degli obiettivi prioritari il potenziamento del plurilinguismo. Il plurilinguismo è considerato come un arricchimento culturale e una risorsa per una comunicazione più varia. In una didattica plurilingue che attribuisca la dovuta attenzione alla lingua di insegnamento, il tedesco, anche le altre lingue si rafforzano a vicenda e possono incrementare la competenza linguistica in generale. Per rispondere a queste esigenze la Giunta Provinciale il 1 dicembre 2015 ha approvato un nuovo pacchetto di misure "Potenziamento del plurilinguismo nella scuola tedesca (2016-2020)".

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

**8 Vorbeugung von Schulabsentismus und Schulabbruch
Prevenzione del assenteismo scolastico e abbandono scolastico**

2017	Veröffentlichung von Handreichungen und Umsetzung des Rahmenkonzeptes	Pubblicazione delle linee guida e applicazione del quadro strategico.
2018	Umsetzung des Rahmenkonzeptes, Weiterarbeit am Rahmenkonzept der Schulsozial-pädagoginnen und -pädagogen, Veröffentlichung des Rahmenkonzeptes der ZIB-Lehrpersonen	Messa in pratica delle misure previste del quadro strategico, proseguimento dei lavori sul piano di interventi degli educatori ed educatrici sociali, pubblicazione delle linee guide per i docenti ZIB,
2019	Beratung und Unterstützungsmaßnahmen beim Ausbau von schulinternen Unterstützungssystemen und der Stärkung der Netzwerkarbeit	consulenza e sostegno alle scuole per la messa in pratica delle misure previste e per la creazione di buone pratiche di rete

Um Schulabsentismus und Schulabbruch vorzubeugen und zu verringern, braucht es verschiedene Angebote und Unterstützungsmöglichkeiten für Schülerinnen und Schüler in den Bereichen Prävention, Intervention und - bei Notwendigkeit - Formen von zeitlich begrenztem Time-Out-Lernen. Ausgehend vom Rahmenkonzept zur Vorbeugung von Schulabbruch, welches im November 2015 veröffentlicht wurde, werden einige Umsetzungsschritte auf der Ebene des Bildungsressorts vom Bereich Innovation und Beratung koordiniert und im Schuljahr 2018/9 Maßnahmen in Zusammenarbeit mit dem Inspektorat und anderen ressortinternen und –externen Partnern vorgesehen: Weiterarbeit am Rahmenkonzept der Schulsozialpädagoginnen und Schulsozialpädagogen, Veröffentlichung des Rahmenkonzeptes der ZIB-Lehrpersonen, Fortbildungen zur Handreichung zum Umgang mit Schulabsentismus, Kennenlernen von Modellen zum Time-out-Lernen, Beratung und Unterstützung der Schulen bei der Umsetzung der Rahmenkonzepte, beim Ausbau der schulinternen Unterstützungssysteme und der Stärkung der Netzwerkarbeit.

Per far fronte fenomeno della dispersione scolastica si devono intensificare le offerte di sostegno agli alunni finalizzate alla prevenzione e al recupero e, se necessario, anche con progetti di apprendimento time-out per periodi limitati.
A partire dal progetto di massima per la prevenzione della dispersione scolastica, pubblicato in novembre 2015, all'interno del Dipartimento istruzione e formazione in lingua tedesca, l'Area Innovazione e consulenza nell'anno scolastico 2018/19 in collaborazione con l'Ispektorato e altri partner interni al Dipartimento e partner esterni saranno attuati questi interventi: proseguimento dei lavori sul piano di interventi degli educatori e delle educatrici sociali, pubblicazione delle linee guide per i docenti ZIB, consulenze e sostegno alle scuole per la messa in pratica delle misure previste e per la creazione di buone pratiche di rete, aggiornamenti per la diffusione della guida per affrontare la dispersione scolastica, consulenza e sostegno alle scuole per la messa in pratica delle misure previste e per la creazione di buone pratiche di rete

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

**9 Unterstützung der Schulen bei der Umsetzung des gesetzlichen Auftrages zur Früherkennung, Unterstützung und Abklärung von Kindern, Schülerinnen und Schülern mit möglichen spezifischen Lernstörungen
Sostegno delle scuole nell'applicare l'incarico legislativo concernente la rilevazione precoce, il supporto e l'accertamento per bambini e alunni e alunne con possibili disturbi specifici di apprendimento**

2017	Einführung des „Konzept zur förderpädagogischen Unterstützung in der Schuleingangsphase“ als Rahmen für die regelmäßige, wissenschaftsbasierte Überprüfung der Lernentwicklung bei Schülern	Introduzione del "Concetto di sostegno pedagogico durante l' inserimento scolastico" quale cornice per un' osservazione continua e competente dello sviluppo didattico di alunni e alunne e successiva individuazione dei provvedimenti nell'ambito dei disturbi d'apprendimento e della discalculia.
2018	Ausdehnung des Konzeptes auf die Förderung im Bereich der Rechenstörungen	Ampliamento del concetto per il sostegno nell'ambito della discalculia
2019	Implementierung, Evaluation und gegebenenfalls Anpassung der Maßnahmen	Implementazione, valutazione e se necessario adattamento delle misure.

Das Gesetz vom 8. Oktober 2010, Nr. 170 erkennt die Dyslexie, Dysorthografie, Dysgrafie und Dyskalkulie als spezifische Lernstörungen an und verpflichtet das Bildungssystem, Maßnahmen festzulegen, um die Kompetenzen in den betroffenen Lernbereichen regelmäßig zu beobachten, zu bewerten und davon ausgehend gezielte Fördermaßnahmen anzubieten. Ausgehend von den staatlichen Bestimmungen in diesem Bereich wurde im Beschluss der Landesregierung vom 27.01.2015, Nr. 107 die konkrete Umsetzung dieses Auftrages in Südtirol festgelegt. Unter anderem ist darin festgehalten, dass die einzelnen Bildungsdirektionen die Maßnahmen und Mittel zur Früherkennung, zur Frühförderung sowie den Informationsaustausch zwischen Kindergarten und Grundschule verbindlich festlegen. Das Referat Inklusion widmet sich im Planungszeitraum schwerpunktmäßig der Erfüllung dieses gesetzlichen Auftrages.

La legge del 8 ottobre 2010, n. 170 riconosce la dislessia, disortografia, disgrafia e la discalculia quali disturbi specifici di apprendimento e obbliga il sistema formativo a porre dei provvedimenti onde poter osservare regolarmente le competenze negli ambiti formativi, poterli valutare e quindi poter offrire delle misure di potenziamento mirate. Partendo dalle disposizioni statali concernenti questo settore, con la deliberazione provinciale 27.10.2015, n.107, la legge è stata adattata in Alto Adige. Inoltre viene evidenziato il fatto che le singoli Direzioni istruzione e formazione stabiliscano le misure e i mezzi per la rilevazione precoce, per le misure di potenziamento precoci come anche lo scambio d'informazioni tra scuole d'infanzia e scuola primaria. Potenzialmente l'unità inclusione si occupa di realizzare questo compito giuridico nel periodo di programmazione.

10 Aufwertung der Rolle der Integrationslehrpersonen Valorizzazione del ruolo degli insegnanti all'integrazione		
2018	Ausarbeitung eines Südtirol spezifischen Spezialisierungskurses für Integration in einer interinstitutionellen Arbeitsgruppe aus Bildungsexpertinnen und -experten	Elaborazione di un corso di specializzazione adattato alla realtà altoatesina concernente l'integrazione all'interno di un gruppo di lavoro inter istituzionale composto da esperte e esperti in istruzione
2019	Sensibilisierungsarbeit für die Steigerung Bedeutung des Berufsbildes	Lavoro di sensibilizzazione per aumentare il significato del profilo professionale
2020	Maßnahmen zur Stärkung der Figur des Koordinators oder der Koordinatorin für Integration an den Schulen	Provvedimenti atti al rafforzamento della figura del coordinatore o coordinatrice per l'integrazione presso le scuole

Trotz der Möglichkeit auf eine sofortige unbefristete Anstellung als Integrationslehrpersonen scheint das Berufsbild nicht sehr attraktiv für eine längerfristige Tätigkeit in diesem Bereich zu sein. So wurden 2016/2017 von 80 verfügbaren Studienplätzen des Spezialisierungskurses für Mittel- und Oberschule (nach den gesamtstaatlichen Regeln) lediglich 26 vergeben. Daher will das Referat Inklusion verstärkt über folgende Maßnahmen Impulse setzen, um neue Interessentengruppen für das Berufsbild der Integrationslehrperson zu gewinnen: an der Organisation eines universitären, Südtirol spezifischen Spezialisierungskurs mitarbeiten, der eine Aufwertung der Rolle an den Schulen mit sich bringen soll; für die Bedeutung des Berufsbildes öffentlichkeitswirksam sensibilisieren und die Rolle der Koordinatoren und Koordinatorinnen für Integration an den Schulen über Fortbildungsmaßnahmen wie zum Beispiel einem Ausbildungslehrgang stärken.

Nonostante la possibilità per l'assunzione immediata e a tempo indeterminato quale insegnante all'integrazione, non sembra che il profilo professionale sia alettante in prospettiva di svolgerlo a lungo termine. Infatti nel 2016/2017, degli 80 posti previsti al corso di specializzazione per scuole secondarie di 1 e 2 grado (in base alle regole delle pubbliche amministrazioni), ne sono stati assegnati solamente 26. Quindi l'unità inclusione per l'inclusione e la promozione alla salute vuole rafforzare gli impulsi attraverso questo provvedimento con il fine di guadagnare nuovi gruppi interessati al profilo professionale dell'insegnante all'integrazione: collaborare all'organizzazione di un nuovo corso di specializzazione universitario adattato alla realtà altoatesina, col fine di apportare una rivalutazione del ruolo nelle scuole; di sensibilizzare in modo efficace il pubblico sull'importanza di tale profilo e di rafforzare il ruolo dei coordinatori e delle coordinatrici dell'integrazione nelle scuole attraverso corsi di aggiornamento come ad esempio corsi di specializzazione.

(5) Leistungen **(5) Prestazioni**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Pädagogische Abteilung
Ripartizione pedagogica

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Begleitung der Kindergärten und Schulen zu Themen der Organisations- und Unterrichtsentwicklung, sowie der Gesundheitsförderung und der Supervision Sostegno alle scuole per l'infanzia e alle scuole per l'organizzazione e innovazione didattica, la promozione alla salute e la supervisione							
1	Beratungen von Schulen zu Themen der Organisation und interner Evaluation	Consulenze alle scuole su temi dell'organizzazione e della valutazione interna	Anzahl / quantità	440	350	340	340	◐
2	Beratungen zur Unterrichtsentwicklung	Consulenze sull'innovazione scolastica	Anzahl / quantità	160	140	130	130	◐
3	Beratungen von Klassenzügen zur Reformpädagogik	Consulenze alle sezioni e con indirizzo "Reformpädagogik"	Anzahl / quantità	10	10	10	10	◐
4	Beratungen zur Schularchitektur	Consulenza sul tema dell'architettura scolastica	h/ore	26,00	15,00	10,00	10,00	◐
5	Beratungen zur Gesundheitsförderung	Consulenza per la promozione alla salute	h/ore	600,00	550,00	500,00	500,00	◐
6	Beratungen von Schulen und Kindergärten zu europäischen Projekten	Consulenza alle scuole e alle scuole dell'infanzia per i progetti europei	h/ore	152,00	140,00	130,00	130,00	◐
7	Beratungen von Schülern und Eltern zu Lernaufenthalten im In- und Ausland	Consulenza ad alunni e genitori su soggiorni studio nazionali e internazionali	h/ore	80,00	70,00	60,00	50,00	◐
8	Supervisionsangebote	Supervisione	h/ore	550,00	500,00	450,00	450,00	◐
9	Begleitung von Pädagogischen Konferenzen in Schulen mit Themen der Organisation und Evaluation	Conferenze pedagogiche accompagnate nelle scuole sulle tematiche dell'organizzazione e della valutazione	Anzahl / quantità	30	20	15	15	◐
10	Begleitung von Schülervertreterinnen und Schülervertreter im Landesbeirat	Sostegno dei rappresentanti della consulta provinciale degli studenti	h/ore	200,00	80,00	70,00	70,00	◐
11	Aufträge zu Coaching von Führungskräften	Incarichi di coaching dei dirigenti scolastici	Anzahl / quantità	40	30	25	25	◐
12	Teilnehmer an Schulungen im Rahmen der Teamorientierten Unterrichtsentwicklung	Partecipanti a corsi di formazione nell'ambito dell'apprendimento cooperativo	Anzahl / quantità	263	300	250	250	◐

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Beratung bei psychopädagogischen Themen und Fragestellungen Consulenza su tematiche e problematiche psico-pedagogiche							
1	Beratungen mit Schwerpunkt Auffälligkeiten	Consulenze su tematiche come disturbi	Anzahl / quantità	2.563	2.500	2.500	2.500	◐

2	Beratungen mit Schwerpunkt Beeinträchtigungen und spezifische Lernstörungen	Consulenze su tematiche come disabilità e disturbi specifici dell'apprendimento	Anzahl / quantità	2.459	2.400	2.400	2.400	●
3	Informations- und Beratungsgespräche zwecks Integration und Förderung in der Berufsschule	Colloqui informativi e di consulenza effettuati per la integrazione e sostegno nelle scuole professionali	Anzahl / quantità	-	180	160	160	●

Verhaltensauffälligkeiten und psychosomatische Symptome von Kindern und Jugendlichen, schwierige Dynamiken in Gruppen/Klassen, Mobbing, Schulangst und Schulverweigerung, Schulische Krisen und Orientierung.

Disturbi del comportamento e sintomi psicosomatici nei bambini e giovani, dinamiche difficili in gruppi/classi, bullismo, paura e rifiuto della scuola, crisi scolastiche e orientamento

Die Informations- Beratungsgespräche zwecks Integration und Förderung in der Berufsschule sind erst im laufenden Plan als Indikator hinzugefügt worden, weswegen es noch keine historischen Werte gibt.

I colloqui informativi e di consulenza effettuati per la integrazione e sostegno nelle scuole professionali sono stati aggiunti come indicatore dal 2018 per cui non vi sono valori storici.

				Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
3	Beratung und Unterstützung zu Fragen der Fachdidaktik Consulenza didattica e sostegno disciplinare								
1	Beratungen von Fachgruppen	Consulenze ai gruppi di materia	Anzahl / quantità	669	550	500	500	●	
2	Unterstützungsangebote	Offerte di sostegno	Anzahl / quantità	41	45	40	40	●	
3	Teilnehmende an Sprachzertifizierungsprüfungen für Deutsch und Italienisch	Partecipanti agli esami per certificazioni linguistiche di italiano e tedesco	Anzahl / quantità	929	930	910	910	●	
4	Teilnehmende Grund- und Mittelschulklassen an den Schülerlaboren in Schloss Rechtenthal	Classi della scuola primaria e secondaria di primo grado partecipanti ai laboratori a Schloss Rechtenthal	Anzahl / quantità	44	35	30	30	●	
5	Teilnehmende an der Mathematik-Modellierungswoche	Partecipanti al progetto di elaborazione di modelli matematici	Anzahl / quantità	25	25	25	25	●	
6	Teilnehmende am Redewettbewerb	Partecipanti al concorso di retorica	Anzahl / quantità	78	80	75	75	●	
7	Teilnehmende an den Fremdsprachenwettbewerben	Partecipanti ai concorsi di lingue straniere	Anzahl / quantità	84	85	80	80	●	

Die Unterstützungsangebote zu einzelnen Fächern und Fachbereichen werden in Form von Projekten durchgeführt.

Le offerte di sostegno alle singole discipline e alle singole aree disciplinari vengono eseguiti a forma di progetti.

				Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
4	Entwicklung von Unterrichtsmaterialien und Ausarbeitung von Schulbüchern Elaborazione di materiali didattici per l'insegnamento e di libri scolastici								
1	Projekte für die Ausarbeitung von Unterrichtsmaterialien	Progetti per l'elaborazione di materiali didattici	Anzahl / quantità	17	12	10	10	●	
2	Projekte für die Entwicklung von Schulbüchern	Progetti per l'elaborazione di testi scolastici	Anzahl / quantità	2	2	2	2	●	
3	Veröffentlichte Schulbücher	Libri di testo pubblicati	Anzahl / quantità	0	3	3	3	●	
4	Veröffentlichte Unterrichtsmaterialien	Materiali didattici pubblicati	Anzahl / quantità	7	5	5	4	●	

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
5	Fortbildung auf Landes- und Bezirksebene Formazione a livello provinciale e di distretto							
1	Fortbildungsveranstaltungen auf Landesebene	Corsi di aggiornamento a livello provinciale	Anzahl / quantità	523	460	450	450	●
2	Teilnehmende auf Landesebene	Partecipanti a livello provinciale	Anzahl / quantità	10.850	10.200	10.100	10.100	●
3	Fortbildungsveranstaltungen auf Bezirksebene	Corsi di aggiornamento a livello dei distretti	Anzahl / quantità	65	40	40	40	●
4	Durchgeführte Fortbildungen für Lehrkräfte der Berufsbildung	Corsi di aggiornamento effettuati per il personale docente nelle scuole professionali	Anzahl / quantità	-	45	45	45	●

Die durchgeführten Fortbildungen für Lehrkräfte der Berufsbildung sind erst im laufenden Plan als Indikator hinzugefügt worden, weswegen es noch keine historischen Werte gibt.

I corsi di aggiornamento effettuati per il personale docente nelle scuole professionali sono stati aggiunti come indicatore dal 2018 per cui non vi sono valori storici.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
6	Führung der Fortbildungsakademie Schloss Rechtenthal Gestione dell'Accademia d'aggiornamento Schloss Rechtenthal							
1	Beherrbergte Veranstaltungen	Manifestazioni	Anzahl / quantità	275	270	265	265	●
2	Anteil beherrbergte schulische Veranstaltungen	Manifestazioni scolastiche	%	76,00	70,00	65,00	65,00	●
3	Teilnehmende an Veranstaltungen im Hause	Partecipanti alle manifestazioni in luogo	Anzahl / quantità	6.930	6.400	6.300	6.300	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
7	Förderung der Sprachfertigkeiten von Schülerinnen und Schülern mit Migrationshintergrund Misure di incentivazione delle abilità linguistiche di alunne e alunni con background migratorio nelle scuole di ogni ordine e grado							
1	Kinder und Jugendliche mit Migrationshintergrund an Kindergärten und Schulen	Bambini e ragazzi con background migratorio nelle scuole per l'infanzia e nelle scuole	Anzahl / quantità	9.422	9.700	9.800	9.800	○
2	Intensiv-Sprachkurse während des Schuljahres	Corsi intensivi di lingua durante l'anno scolastico	Anzahl / quantità	254	250	240	240	●
3	Interkulturelle Mediation an Schulen und Kindergärten	Mediazione interculturale nelle scuole e scuole materne	h/ore	6.242,00	6.200,00	6.100,00	6.100,00	●
4	Teilnehmende an den Sommersprachkursen	Partecipanti ai corsi estivi	Anzahl / quantità	2.097	2.000	1.980	1.980	●
5	Beratung von Schüler und Eltern	Consulenza ad alunni e genitori	h/ore	135,00	125,00	120,00	120,00	●
6	Beratung von Lehrpersonen	Consulenza ai docenti	h/ore	180,00	150,00	120,00	120,00	●

Kinder und Jugendliche ohne italienischer, deutscher, österreichische, schweizerische, Liechtensteiner Staatsbürgerschaft

Bambini e ragazzi che non abbiano la cittadinanza italiana, tedesca, austriaca, svizzera o del Lichtenstein

				Ist/Consunt.	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
				Einheit unità	2016	2018	2019	
8	Praktikumsbetreuung für Lehramtsstudierende Tirocinio nell'ambito dei programmi di formazione "Lehramt"							
1	Betreute Praktikumsabsolventen	Tirocinanti accompagnati	Anzahl / quantità	192	200	190	190	○
2	Betreuungslehrpersonen	Docenti tutor	Anzahl / quantità	123	120	110	110	○

Praktikumsabsolventen der Studieneingangsphasen, Praktikumssemester, Austauschprogramme, Studienabschlussphasen
Tirocinanti nella fase iniziale degli studi, nei semestri di tirocinio, nei programmi di scambio, nei fasi finali degli studi

				Ist/Consunt.	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
				Einheit unità	2016	2018	2019	
9	Führung der pädagogischen Fachbibliothek Gestione della biblioteca pedagogica							
1	Bestand der Medien	Media	Anzahl / quantità	33.416	33.500	33.000	33.000	●
2	Bestand Medienpakete	Pacchetti multimediali	Anzahl / quantità	50	45	45	45	●
3	Aktive Nutzer der Medien	Fruitori dei media	Anzahl / quantità	919	1.100	1.100	1.150	●

Die Anzahl zum Bestand berücksichtigt Bestandsabbau und -aufbau. Il numero tiene conto del ricambio dei media.

				Ist/Consunt.	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
				Einheit unità	2016	2018	2019	
10	Organisation des Schulsports Organizzazione dello sport scolastico							
1	Angebotene Disziplinen	Discipline offerte	Anzahl / quantità	-	23	23	23	●
2	Organisierte Veranstaltungen (Tage)	Manifestazioni organizzate (espresso in giorni)	Anzahl / quantità	-	85	85	85	●
3	Transport der teilnehmenden Schüler (ausgedrückt in Schüler)	Trasporto dei partecipanti (espresso in alunne/i)	Anzahl / quantità	-	12.000	12.000	12.000	●
4	Beauftragte externe Organisationen und Personen für die Mitarbeit während der Veranstaltung	Organizzazioni e persone esterne incaricate a collaborare durante la manifestazione	Anzahl / quantità	-	60	60	60	●
5	Teilnehmende Schüler	Partecipanti (espresso in alunne/i)	Anzahl / quantità	-	20.000	20.000	20.000	●

Die Tätigkeit wird von den drei Bildungsdirektionen gemeinsam durchgeführt.
Da die Leistung im Zuge der Reorganisation der Struktur neu zugewiesen worden ist, fehlen die Werte vor 2018.
L'attività viene effettuata dalle tre Direzioni Istruzione e Formazione in comune.
Dato che la prestazione è stata assegnata alla struttura nel corso della riorganizzazione non sono disponibili dati antecedenti il 2018.

				Ist/Consunt.	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
				Einheit unità	2016	2018	2019	
11	Ausbildung des Lehrpersonals der Berufsbildung Formazione del personale docente della Formazione professionale							
1	Beschäftigte Lehrpersonen in Ausbildungslehrgängen	Personale docente impegnato in corsi di abilitazione	Anzahl / quantità	-	160	120	120	●
2	Erreichte Abschlüsse Eignung	Concorsi idoneità portati a termine	Anzahl / quantità	-	66	36	35	●

3	Erreichte Abschlüsse Grundsätzliche Eignung	Concorsi di idoneità sostanziale portati a termine	Anzahl / quantità	-	30	29	28	●
4	Teilnehmende Arbeitseingangsphase (Neulehrerseminar)	Numero partecipanti alla fase di avviamento al lavoro	Anzahl / quantità	-	50	40	40	○

(1) Das Bezugsjahr ist jenes, in dem die Jahreslehrgänge enden (2018 = Schuljahr 2017-18).

(1)+(2) Diese Zahlen sind nicht konstant, da die Ausbildungsdauer von Verfahren zu Verfahren unterschiedlich ist.

(4) Aufgrund der Pensionierungen des Lehrpersonals und der Einschreibungen von Schülern variiert die Anzahl der Neulehrer. Da die Leistung im Zuge der Reorganisation der Struktur neu zugewiesen worden ist, fehlen die Werte vor 2018.

(1) L'anno di riferimento è quello in cui si concludono i corsi annuali di abilitazione (2018 = anno scolastico 2017-18).

(1)+(2) Queste cifre non sono costanti, in quanto la durata del periodo di abilitazione varia a seconda del tipo di concorso.

(4) Il numero dei nuovi insegnanti varia in base al numero di pensionamenti del personale docente e al numero di iscrizioni degli alunni.

Dato che la prestazione è stata assegnata alla struttura nel corso della riorganizzazione non sono disponibili dati antecedenti il 2018.

	Einheit unità		Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.	
12	Organisation der Arbeitssicherheitskurse für Schüler/innen der Oberstufe Organizzazione dei corsi di sicurezza per alunni ed alunne rivolti a tutte le scuole superiori							
1	Schüler mit abgeschlossenen Arbeitssicherheits- grundkurs	Alunni/e che hanno portato a termine il corso base di sicurezza sul lavoro	Anzahl / quantità	-	2.350	2.500	2.700	●

Da die Leistung im Zuge der Reorganisation der Struktur neu zugewiesen worden ist, fehlen die Werte vor 2018.

Dato che la prestazione è stata assegnata alla struttura nel corso della riorganizzazione non sono disponibili dati antecedenti il 2018.

	Einheit unità		Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.	
13	Betreuung des digitalen Entwicklungsprojektes Copernikus Assistenza del progetto di sviluppo digitale Copernico							
1	Landesinterne Abteilungen und Bildungsanbieter die Copernicus nutzen	Promotori di corsi interni all'amministrazione provinciale che utilizzano Copernicus	Anzahl / quantità	-	14	14	14	●
2	Durchgeführte Projekte	Progetti realizzati	Anzahl / quantità	-	2	2	2	●
3	Registrierte Nutzer im Portal	Utenti registrati del portale	Anzahl / quantità	-	70.000	75.000	75.000	●

(1) Landesabteilungen inkl. der Landesschulen und staatlichen Schulen, Hochschulen

(2) Projekte: Fördermaßnahmen für langjähriges Lehrpersonal; Reorganisation der Koordinationsstelle im Rahmen der Reorganisation des Bildungsressorts; Landesverzeichnis der Abschlusstitel des Bildungssystems und der beruflichen Qualifikationen

Da die Leistung im Zuge der Reorganisation der Struktur neu zugewiesen worden ist, fehlen die Werte vor 2018.

(1) Ripartizioni provinciali con inclusione delle scuole professionali e statali, istituzioni accademiche;

(2) Progetti: Misure di sostegno e promozione rivolte al personale docente con più anni d'insegnamento; Riorganizzazione del servizio di coordinamento 20.04 nell'ambito della riorganizzazione del Dipartimento Istruzione e Formazione; Repertorio provinciale dei titoli di istruzione e formazione e delle qualificazioni professionali

Dato che la prestazione è stata assegnata alla struttura nel corso della riorganizzazione non sono disponibili dati antecedenti il 2018.

	Einheit unità		Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.	
14	Didaktische Entwicklung der Berufspädagogik Sviluppo formativo e didattico							
1	Neue/überarbeitete Lehrpläne	Piani di studio nuovi e riveduti	Anzahl / quantità	-	3	3	3	●

2	Prüfungsprogramme	Programmi d'esame	Anzahl / quantità	-	3	3	3	●
---	-------------------	-------------------	----------------------	---	---	---	---	---

1)+2) Die Anzahl neuer und zu überarbeitender Lehrpläne und Prüfungsprogramme wird jährlich aufgrund der Rahmenbedingungen, der verfügbaren Humanressourcen und rechtlichen Notwendigkeiten festgelegt.

Da die Leistung im Zuge der Reorganisation der Struktur neu zugewiesen worden ist, fehlen die Werte vor 2018.

1)+2) Il numero di piani di studio nuovi e da rivedere e il numero di programmi d'esame viene definito annualmente in base alle condizioni generali, alle risorse umane disponibili e alle necessità di legge.

Dato che la prestazione è stata assegnata alla struttura nel corso della riorganizzazione non sono disponibili dati antecedenti il 2018.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
15	Analyse und Mitgestaltung der Bestimmungen im Inklusionsbereich							
	Analisi e realizzazione delle disposizioni riguardanti l'ambito dell'inclusione							
1	Besuch von nationalen und internationalen Tagungen	Partecipazione a convegni nazionali e internazionali	Anzahl / quantità	-	4	5	5	●
2	Halbtägige verschiedene Arbeitsgruppentreffen	Riunioni di mezza giornata nei diversi gruppi di lavoro	Anzahl / quantità	-	15	16	16	●
3	Konferenzen und Seminare zwecks Wissensaustausch	Conferenze e seminari relativi alla condivisione di conoscenze	Anzahl / quantità	-	28	30	30	●

Besuch von Tagungen je nach Bedarf und Angebot. Arbeitsgruppe, jene die vorgesehen und derzeit aktiv sind. Da die Leistung im Zuge der Reorganisation der Struktur neu zugewiesen worden ist, fehlen die Werte vor 2018.

Partecipazione a convegni a seconda del bisogno e dell'offerta. Lavoro di gruppo previsto e al momento attivo. Dato che la prestazione è stata assegnata alla struttura nel corso della riorganizzazione non sono disponibili dati antecedenti il 2018.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
16	Erhebung und Auswertung der Diagnosen der Kinder, Schülerinnen und Schüler mit einer Beeinträchtigung und Führung einer Datenbank							
	Rilevamento e valutazione delle diagnosi dei bambini, alunne e alunni con disabilità nonché gestione di una banca dati							
1	Ausgewertete Diagnosen	Numero diagnosi valutate	Anzahl / quantità	-	4.700	4.900	4.900	●
2	Korrekte Information über die Diagnosen	Informazioni corrette sulle diagnosi	%	-	87,00	90,00	90,00	●

Die Anzahl der diagnostischen Befunde steigt und es ist aufgrund der großen Anzahl und der Komplexität der Materie schwierig, die notwendigen, korrekten Informationen in möglichst effizienter Weise für die Erstellung der Datenbank zu erhalten.

Da die Leistung im Zuge der Reorganisation der Struktur neu zugewiesen worden ist, fehlen die Werte vor 2018.

Il numero dei referti diagnostici è in aumento. A causa dell'enorme quantità e della complessità della materia, sembra difficile ottenere le informazioni necessarie e corrette in maniera possibilmente efficiente al fine di creare una banca dati.

Dato che la prestazione è stata assegnata alla struttura nel corso della riorganizzazione non sono disponibili dati antecedenti il 2018.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
17	Erstellung der Stellenpläne für Integrationslehrpersonen und Mitarbeiter/innen für Integration							
	Elaborazione del piano di assegnazione per il personale docente di sostegno e per i/le collaboratori/collaboratrici all'integrazione							
1	Bis 31.08. bei der zentralen Stellenwahl vergebene Stellen für Mitarbeiter/innen	Posti assegnati ai/alle collaboratori/collaboratrici nel corso della scelta dei posti	%	-	100,00	100,00	100,00	●
2	Anteil der Integrationslehrer(innen)-stellen, die für das Notkontingent während des Schuljahres reserviert werden	Percentuale dei posti per il personale docente di sostegno riservati durante l'anno scolastico ai casi di emergenza	%	-	150,00	150,00	150,00	●

3	Anteil der Integrationslehrer(innen)-stellen, die projektbezogenen zugewiesen werden	Percentuale dei posti per il personale docente di sostegno assegnato in base ai progetti specifici	%	-	5,00	5,00	5,00	●
4	Anteil der Integrationslehrer(innen)-stellen, die aufgrund einer gewichteten Gesamtschülerzahl zugewiesen werden	Percentuale dei posti per il personale docente di sostegno assegnati in base al numero totale di alunni	%	-	40,00	40,00	40,00	●

Die Stunden für Mitarbeiter/innen für Integration werden den jeweiligen Schülerinnen und Schülern von einer Kommission zugewiesen, die aus Vertreter/innen des Referats Inklusion, der Schulen und des Gesundheitsbereichs zusammengesetzt ist. Die Kommission geht von den Beschreibungen in den Funktionsdiagnosen und in den Funktionellen Entwicklungsprofilen aus, aus welchen die Notwendigkeit des Einsatzes einer Mitarbeiterin oder eines Mitarbeiters für Integration für rehabilitative und pflegerische Maßnahmen und/oder eine Förderung der Selbstständigkeit hervorgehen muss. Alle Anträge, die den Kriterien entsprechen, müssen mit den 220,5 zur Verfügung stehenden Stellen abgedeckt werden. Die Zuweisung wird und wird jährlich erneut überprüft. Auf der Grundlage dieser Entscheidung wird der jährliche Stellenplan erstellt.

Im Unterschied zu den Mitarbeiter/innen für Integration sind die Integrationslehrpersonen nie einzelnen Kindern sondern immer als Unterstützung für die Inklusion einer ganzen Klasse zugewiesen. Deswegen wird der Großteil der Stunden für Integrationslehrpersonen mit Bezug zur Anzahl der Funktionsdiagnosen und zur Gesamtschülerzahl den einzelnen Schuldirektionen zugewiesen. Die Zuteilung an die Klassen, in denen Schülerinnen und Schüler mit Beeinträchtigung integriert sind, erfolgt durch die Schulführungskräfte. Da die Leistung im Zuge der Reorganisation der Struktur neu zugewiesen worden ist, fehlen die Werte vor 2018.

Le ore dei collaboratori/delle collaboratrici per integrazione vengono assegnate alle singole alunne e ai singoli alunni tramite una Commissione composta da quattro rappresentanti appartenenti all'unità "inclusione", alle scuole e alla sanità. La Commissione parte dalla descrizione delle diagnosi funzionali e del profilo dinamico funzionale. Da questi possono emergere la richiesta di collaboratrici o collaboratori all'integrazione per interventi di riabilitazione o di cura e/o la promozione dell'autonomia. Tutte le richieste conformi ai criteri devono essere coperte con i 220,5 posti a disposizione. Ogni anno l'assegnazione si sottopone a una verifica. In base a questa decisione viene elaborato un piano annuale di dotazione organica. Il personale docente di sostegno, a differenza dei collaboratori/delle collaboratrici, viene sempre assegnato come persona di sostegno all'inclusione all'intera classe e non ai singoli alunni/alle singole alunne. A tal fine la maggior parte delle ore per il personale docente di sostegno, con riferimento al numero delle diagnosi funzionali e al numero totale degli alunni, viene assegnata alle singole direzioni scolastiche. L'assegnazione alle classi, nelle quali sono integrati alunne e alunni con disabilità, avviene tramite i dirigenti scolastici. In caso delle nuove diagnosi con conseguenze di ampia portata, le assegnazioni aggiuntive, al di fuori dalle assegnazioni annuali avvenute una sola volta, vengono eseguite in continuazione da un contingente di riserva. Le competenze inclusive delle singole direzioni scolastiche vengono approfondite tramite alcune ore di sostegno.

Dato che la prestazione è stata assegnata alla struttura nel corso della riorganizzazione non sono disponibili dati antecedenti il 2018.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
18	Maßnahmen im Bereich der Begabungs- und Begabtenförderung Provvedimenti nell'ambito della valorizzazione delle eccellenze							
1	Einzelfallberatungen in Form von persönlichen Treffen	Consulenza dei singoli casi in forma di incontri individuali	Anzahl / quantità	-	50	50	50	●
2	Begleitete Schulen	Scuole accompagnate	Anzahl / quantità	-	5	5	5	●
3	Außerschulische Förderangebote	Programmi extrascolastici riguardo la valorizzazione	Anzahl / quantità	-	20	20	20	●
4	Gemeldete Schülerinnen und -schüler	Alunni/e iscritti/e	Anzahl / quantità	-	400	400	400	●
5	Schulen, die sich an mindestens einer Initiative beteiligen	Scuole che partecipano ad almeno un'iniziativa	Anzahl / quantità	-	100	100	100	●
6	Zufriedenheit der Teilnehmenden	Soddisfazione dei/delle partecipanti	%	-	95,00	95,00	95,00	●

Da die Leistung im Zuge der Reorganisation der Struktur neu zugewiesen worden ist, fehlen die Werte vor 2018.

Dato che la prestazione è stata assegnata alla struttura nel corso della riorganizzazione non sono disponibili dati antecedenti il 2018.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
19	Organisation und Durchführung von Projekten zur Verkehrserziehung							
	Organizzazione e realizzazioni di progetti riguardanti l'educazione stradale							
1	Fahrradführerschein: Teilnehmende Schülerinnen und Schüler	Patentino per la bicicletta: alunne e alunni partecipanti	Anzahl / quantità	-	3.250	3.300	3.300	●
2	Fahrradführerschein: Teilnehmende Schülerinnen und Schüler	Patentino per la bicicletta: alunne e alunni partecipanti	%	-	100,00	100,00	100,00	●
3	Hallo Auto: Teilnehmende Schülerinnen und Schüler	Hallo Auto: alunne e alunni partecipanti	Anzahl / quantità	-	3.900	3.900	3.900	●
4	Hallo Auto: Teilnehmende Schülerinnen und Schüler	Hallo Auto: alunne e alunni partecipanti	%	-	100,00	100,00	100,00	●
5	Busschule: Teilnehmende Schulen	Hallo Auto: scuole partecipanti	Anzahl / quantità	-	10	11	11	●
6	Die letzte Sekunde: Teilnehmende Schülerinnen und Schüler	L'ultimo secondo: alunne e alunni partecipanti	Anzahl / quantità	-	4.000	0	4.000	●
7	Die letzte Sekunde: Teilnehmende Schülerinnen und Schüler	L'ultimo secondo: alunne e alunni partecipanti	%	-	90,00	0,00	90,00	●

Die letzte Sekunde: dieses Projekt findet nur alle 2 Jahre statt.
Da die Leistung im Zuge der Reorganisation der Struktur neu
zugewiesen worden ist, fehlen die Werte vor 2018.

L'ultimo secondo: questo progetto viene offerto ogni due anni.
Dato che la prestazione è stata assegnata alla struttura nel corso
della riorganizzazione non sono disponibili dati antecedenti il 2018.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
20	Innovation im internationalen Austausch							
	Innovazione nel contesto internazionale							
1	Projekte mit EU-Fonds Förderung	Progetti con contributi fondi UE	Anzahl / quantità	-	21	10	10	●

Die Anzahl betrifft jene Projekte, die in Umsetzung sind; nicht gezählt
werden Projekte, die sich in der Antragsphase befinden oder bereits
abgeschlossen sind.

Hier sind ausschließlich Projekte angeführt, die mit Beihilfen aus dem
ESF – Europäischen Sozialfond und ERASMUS+ Fond gefördert
werden. Die Pädagogische Abteilung hat entweder die Trägerschaft
inne oder wirkt als Partner im Projekt mit.

Il numero dei progetti corrisponde a quelli in fase di attuazione; non
sono conteggiati i progetti in fase di applicazione o già realizzati e
terminati.

Qui sono indicati esclusivamente i progetti finanziati con contributi
del Fondo Sociale Europeo e del fondo ERASMUS+. La Ripartizione
pedagogica ricopre il ruolo di beneficiario oppure collabora come
partner di progetto.

Performance-Plan 2018 - 2020 Piano della performance 2018 - 2020

Evaluationsstelle für das deutsche Bildungssystem - Servizio di valutazione dell'istruzione e formazione tedesca

(1) Beschreibung des Steuerungsbereichs

Die Evaluationsstelle hat den gesetzlichen Auftrag die Qualität an Schulen zu überprüfen. Dies geschieht durch Lernstandserhebungen und einer externen Evaluation der Schulen (Schulbesuche). Zielgruppe sind alle Schulen und Kindergärten des Landes.

(1) Descrizione dell'area di gestione strategica

Il Servizio di valutazione ha il compito giuridico di verificare la qualità nelle scuole. Ciò avviene mediante i rilevamenti degli apprendimenti e la valutazione esterna (visite scolastiche). I destinatari sono tutte le scuole e scuole dell'infanzia della Provincia.

(2) Umfeldentwicklung (extern / intern)

Externer Kontext

Die Autonomie der Schulen bedingt eine externe Evaluation. Alle Schulen und Kindergärten sind zur internen Evaluation verpflichtet. Diese wird durch den Blick von außen aufgewertet. Schulen werden zur Eigenverantwortung in ihrer Qualitätsentwicklung angeregt und in ihrem Qualitätsmanagement begleitet. Der mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1599, 2014 verabschiedete verbindliche Qualitätsrahmen stellt für die Schulen dabei die inhaltliche Arbeitsgrundlage dar. Weitere rechtliche Grundlagen bilden das Landesgesetz Nr. 11, 2010 sowie das Landesgesetz Nr. 14, 2016. Entwicklungsschritte und -maßnahmen, die sich in Folge der internen und externen Evaluation ergeben, sind von den Schulen im Dreijahresplan darzulegen.

International wird über die Zusammenarbeit Evaluation - Rechenschaftslegung - Inspektion - Unterstützung diskutiert. In den nächsten Jahren soll für die Schulen ein transparentes Vorgehen mit entsprechenden Entscheidungen auf bildungspolitischer Ebene erkennbar sein.

Interner Kontext

Die Evaluationsstelle baut auf die Entwicklungen im Bereich Qualitätsmanagement an den Schulen des Landes staatlicher Art von 2005 bis 2013 auf.

Der Zuständigkeitsbereich erweitert sich seit der Neubesetzung der Evaluationsstelle am 01.09.2013 auf alle Schulen des Landes (inklusive Berufsbildung und Land-, Forst- und Hauswirtschaftliche Schulen) und die Kindergärten.

Die vom D.P.R. Nr. 80, 2013 gesetzlich vorgeschriebenen Lernstandserhebungen werden so durchgeführt, dass für die Schulen Maßnahmen abgeleitet werden können und die Akzeptanz gewährleistet ist.

Die Evaluationsstelle hat Qualitätsstandards erstellt, die die Aufgaben, Ziele, Grundsätze und Arbeitsweise der Evaluationsstelle definieren und der Qualitätssicherung externer Evaluation dienen.

Die Ausrichtung der Arbeit der Evaluationsstelle an Standards soll mittel- und langfristig die Akzeptanz der externen Evaluation an Schulen steigern.

(2) Analisi del contesto (esterno / interno)

Contesto esterno

L'autonomia delle scuole implica una valutazione esterna. Ogni scuola e scuola dell'infanzia ha l'obbligo di svolgere una valutazione interna, che a sua volta viene valorizzata attraverso l'osservazione dall'esterno. Le scuole vengono incentivate ad assumersi la responsabilità riguardo al proprio sviluppo della qualità e vengono accompagnate nel loro management della qualità. Il quadro di riferimento per la qualità vincolante stabilito con Delibera della Giunta Provinciale n. 1599 del 2014 ne rappresenta la base di lavoro per le scuole. Ulteriori fonti normative sono rappresentate dalla legge provinciale n. 11 del 2010 e la legge provinciale n. 14 del 2016. Tappe e misure di sviluppo risultanti dalla valutazione interna ed esterna devono essere documentate dalle scuole nel piano triennale. A livello internazionale si discute della collaborazione tra valutazione, responsabilità pubblica, ispezione e sostegno. Per le scuole nei prossimi anni va resa riconoscibile una procedura trasparente con le relative decisioni a livello di politica dell'educazione.

Contesto interno

Il Servizio di valutazione si basa sugli sviluppi nell'ambito del management della qualità nelle scuole statali della Provincia dal 2005 al 2013. La sfera di competenza si estende, dopo la nuova nomina del personale del Servizio di valutazione a partire dal 01.09.2013, a tutte le scuole della Provincia (incluse la formazione professionale e le scuole della formazione professionale agricola, forestale e di economia domestica) e le scuole dell'infanzia. I rilevamenti degli apprendimenti previsti dal D.P.R. n. 80 del 2013 vengono svolti in modo tale che le scuole possano trarre misure appropriate e che venga garantito il consenso verso gli stessi.

Il Servizio di valutazione ha stabilito standard qualitativi che definiscono i propri compiti, obiettivi, principi e modalità di lavoro e che garantiscono la qualità della valutazione esterna. L'orientamento del lavoro del Servizio di valutazione sulla base di standard ha lo scopo di incrementare il consenso rispetto alla valutazione esterna nelle scuole.

(3) Strategische Ziele **(3) Obiettivi strategici**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

		Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.	
1	Die Qualität des Bildungsangebotes an den Schulen des Landes ist gesichert und weiterentwickelt. La qualità dell'offerta formativa nelle scuole della Provincia è garantita e sviluppata.							
1	Besuchte Schulen	Scuole visitate	Anzahl / quantità	20	20	20	20	●
2	Durchgeführte Lernstandserhebungen	Rilevamenti degli apprendimenti effettuati	Anzahl / quantità	6	7	13	13	●
3	Gesamtsüdtiroler Landesberichte zu den Lernstandserhebungen	Rapporti provinciali generali relativi ai rilevamenti degli apprendimenti	Anzahl / quantità	3	3	3	3	●
4	Ergebnisse internationaler Lernstandserhebungen PISA - Mathematik (Punkte)	Risultati dei rilevamenti degli apprendimenti internazionali PISA - matematica (punti)	Anzahl / quantità	524	513	513	524	○
5	Ergebnisse internationaler Lernstandserhebungen PISA - Lesen (Punkte)	Risultati dei rilevamenti di apprendimenti internazionali PISA - lettura (punti)	Anzahl / quantità	506	503	503	506	○
6	Ergebnisse internationaler Lernstandserhebungen PISA - Naturwissenschaften (Punkte)	Risultati dei rilevamenti degli apprendimenti internazionali PISA - scienze naturali (punti)	Anzahl / quantità	522	530	522	522	○

Durch die externe Evaluation (Schulbesuche) lassen sich die im verbindlichen Qualitätsrahmen beschriebenen Merkmale überprüfen. Den Schulen werden Entwicklungsschwerpunkte aufgezeigt und Maßnahmen zur Verbesserung genannt.

Die Ergebnisse der Lernstandserhebungen ermöglichen der Schule Orientierung, eine differenzierte Analyse und in der Folge eine entsprechende Unterrichts- und Schulentwicklung.

Internationale Lernstandserhebungen (PISA): diese Studie wird alle drei Jahre durchgeführt. Der Durchschnittswert liegt bei ca. 500 Punkten. Angestrebt wird eine Verbesserung im Vergleich zum letzten Testlauf, dessen Punktezahlen hier für 2015 als Mindestpunkte angegeben sind und betreffen die Bereiche Mathematik, Lesen und Naturwissenschaften. Die nächste PISA-Erhebung findet im Jahr 2018 statt.

Die Anzahl der Lernstandserhebungen lässt sich nur bedingt steuern, da Entwicklungen auf staatlicher Ebene zu befolgen, und selbige nicht immer absehbar sind. Die steigende Anzahl der Lernstandserhebungen basiert zum einen auf Entwicklungen auf staatlicher Ebene (Legislativdekret Nr. 62/2017), wo von den Schülerinnen und Schülern sowohl in den Abschlussklassen der Mittelschule (ab Schuljahr 2017/18) als auch in den Abschlussklassen der Oberschulen (ab Schuljahr 2018/19) jeweils drei Lernstandserhebungen (Mathematik, Muttersprache und Englisch) als Zulassungsvoraussetzung für die staatliche Abschlussprüfung zu absolvieren sind. Weiters werden aufgrund der sprachlichen Besonderheit Südtirols Testungen der Zweitsprache in den 4. Klassen der Grundschulen sowie den 2. Klassen der Oberschulen lanciert und voraussichtlich ab dem Schuljahr 2018/19 regelmäßig durchgeführt.

Attraverso la valutazione esterna (visite scolastiche) si possono verificare i criteri descritti nel quadro di riferimento vincolante. Alle scuole vengono indicati i punti chiave di sviluppo necessari così come le misure utili al miglioramento. I risultati dei rilevamenti degli apprendimenti offrono alla scuola un orientamento, un'analisi differenziata e di conseguenza uno sviluppo dell'insegnamento e della scuola adeguato. Rilevamento degli apprendimenti internazionali (PISA): questa indagine viene eseguita ogni tre anni. Il valore medio è all'incirca di 500 punti. L'obiettivo è un miglioramento rispetto all'ultimo test, i cui punteggi sono indicati come punteggi minimi per il 2015 e riguardano la matematica, la lettura e le scienze naturali. Il prossimo rilevamento PISA avrà luogo nel 2018.

Il controllo delle quantità dei rilevamenti è solo parzialmente possibile, poiché bisogna tener conto degli sviluppi a livello nazionale che non sempre sono prevedibili. Il numero crescente di rilevamenti dell'apprendimento si basa da una parte sugli sviluppi a livello nazionale (DLvo n° 62/2017), dove gli alunni e le alunne sia delle classi finali della scuola media (a partire dall'A.S. 2017/19), sia delle classi finali delle scuole secondarie di secondo grado (a partire dall'A.S. 2018/19) saranno sottoposti rispettivamente a tre rilevamenti delle competenze (matematica, lingua madre e inglese) come condizione di ammissione all'esame conclusivo. Inoltre in Provincia di Bolzano, in base alla particolare situazione linguistica, verranno iniziati e si terranno periodicamente rilevamenti delle competenze nella seconda lingua nelle classi nelle quarte classi della scuola elementare e nelle seconde classi della scuola secondaria superiore prevedibilmente a partire dall'A.S. 2018/19.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Instrumente zur Qualitäts- und Unterrichtsentwicklung finden an den Schulen Akzeptanz und werden zielgerichtet eingesetzt. Strumenti per lo sviluppo della qualità e degli insegnamenti trovano maggiore consenso e vengono usati adeguatamente.							
1	Rückmeldungen an Schulen	Feedback alle scuole	Anzahl / quantità	20	20	20	20	●
2	Publikation „Schule und Qualität“	Pubblicazione "scuola e qualità"	Anzahl / quantità	1	2	2	2	●
3	Fortbildungsangebote	Offerte di formazione	Anzahl / quantità	2	2	2	2	●

Durch konsequente Kommunikation sollen Akzeptanz und Anwendung der verschiedenen Instrumente zur Qualitäts- und Unterrichtsentwicklung gefördert werden. Dabei werden unterschiedliche Kanäle genutzt: Publikationen, angebotene Fortbildungen und direkte Rückmeldungen im Zuge der Schulbesuche vor Ort.

Attraverso una comunicazione coerente dovranno essere aumentati il consenso e l'uso dei diversi strumenti per lo sviluppo della qualità e degli insegnamenti. Questo avviene attraverso pubblicazioni, corsi di formazione e feedback diretto nel quadro delle visite scolastiche.

(4) Entwicklungsschwerpunkte (4) Priorità di sviluppo

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

1	Aufwertung der internen Evaluation Valorizzazione della valutazione interna	
2016	Erprobung in zwei Schulen (Schuljahr 2015/16)	Sperimentazione in due scuole (anno scolastico 2015/16)
2016	Erprobung in drei Schulen (Schuljahr 2015/16)	Sperimentazione in tre scuole (anno scolastico 2015/16)
2017	Fester Bestandteil der externen Evaluation (ab Schuljahr 2016/17)	Componente fissa della valutazione esterna (a partire dall' anno scolastico 2016/17)

Die Schulen sollen die interne Evaluation mit dem Instrument IQES in einem professionellen Qualitätszirkel durchführen. Im Zuge der umfassenden externen Evaluation wird darauf Bezug genommen; des Weiteren erfolgt eine ausschließliche Sichtung der internen Evaluation und daraus abgeleiteten Maßnahmen mit Feedback an die Schulführungskraft drei Jahre nach der externen Schulevaluation. Somit erhält die Schule im Drei-Jahres-Zyklus ein Feedback zum internen Qualitätsmanagement.

Le scuole sono esortate a eseguire la valutazione interna con lo strumento IQES in un circolo di qualità professionale. La valutazione esterna fa riferimento a essa e viene applicata in modo focalizzato. Nel corso dell'ampia valutazione interna si farà riferimento ad essa; inoltre viene operata un'esclusiva analisi della valutazione interna e delle risultanti misure adottate con feedback al Dirigente tre anni dopo la valutazione esterna della scuola. In questo modo la scuola riceve un feedback sul management interno della qualità nell'ambito di un ciclo triennale.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

2	Evaluationszyklus alle 6 Jahre Ciclo di valutazione ogni sei anni	
2016	Konzeptarbeit Schulbesuche/Adaptierung	Concettualizzazione visite scolastiche/adattamento
2017	Konzeptarbeit Schulbesuche/Adaptierung	Concettualizzazione visite scolastiche/adattamento

2018	Konzeptarbeit Schulbesuche/Adaptierung	Concettualizzazione visite scolastiche/adattamento
2019	Standardisierung 6-Jahreszyklus	Standardizzazione di un ciclo ogni sei anni

Insgesamt soll ein 6-Jahreszyklus für die Schulbesuche entstehen, denn diese würde eine Vergleichbarkeit und aufbauende Entwicklungen ermöglichen. Durch die Konzeptarbeit und das Zusammenspiel interne/externe Evaluation wird ein Evaluationszyklus von sechs Jahren gesichert.

Complessivamente è previsto un ciclo di sei anni per le visite scolastiche, perché ciò permetterebbe la confrontabilità dei risultati e la continuità dello sviluppo. Attraverso la concettualizzazione e l'interazione tra valutazione interna ed esterna si garantisce un ciclo di valutazione di sei anni.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

3 Realisierung einer Lernstandserhebung im Fach Italienisch mit Längsschnittvergleich Realizzazione di una rilevazione nella materia Italiano con comparazione longitudinale

2017	Sondierung nach Partnern (2016/17)	Sondaggio per l'acquisizione di partner (2016/17)
2018	Durchführung der Lernstandserhebung in der 4. Grundschule (Schuljahr 2017/18)	Realizzazione della rilevazione nella 4a classe della scuola primaria (anno scolastico 2017/18)
2020	Durchführung der Lernstandserhebung in der 1. Klasse Mittelschule (Schuljahr 2019/20)	Realizzazione della rilevazione nella 1a classe della scuola secondaria di primo grado (anno scolastico 2017/18)

Ziel ist es, eine Lernstandserhebung für die Zweitsprache zu etablieren, welche eine vertiefte Auseinandersetzung mit Einflussfaktoren bzw. Distraktoren gewährleistet. Darüber hinaus soll der Kompetenzzuwachs der Schülerinnen und Schüler im Laufe von zwei Jahren gemessen werden.

L'obiettivo è di stabilire una rilevazione della seconda lingua, per garantire un'approfondimento relativo ai fattori d'influsso e ai distrattori. Inoltre dovrà essere misurato l'aumento di competenza degli alunni nel corso due anni.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

4 Konzeptuelle Weiterentwicklung der qualitativen und quantitativen Datenerhebung und Auswertung Sviluppo concettuale della rilevazione ed elaborazione quantitativa e qualitativa dei dati

2018	Erprobung	Sperimentazione
2018	Ankauf Software und professioneller Umgang	Acquisto Software e gestione professionale
2019	Standardisierung	Standardizzazione

Neben den quantitativen Auswertungen von Fragebögen und weiteren Beobachtungselementen spielt die qualitative Erhebung und Auswertung – speziell im Zuge von Interviews und Dokumentenanalyse – eine wesentliche Rolle bei der externen Evaluation. Zum Einsatz kommen u. a. durch wissenschaftliche Unterstützung ausgearbeitete Leitfäden. Für eine zielführendere Auswertung der Ergebnisse sind informatische Instrumente notwendig, deren Ankauf eine lange Vorlaufzeit mit sich bringt und ist deshalb in diesem Plan aufgelistet; bei Vorhandensein der Software erfolgt eine Einarbeitungsphase bis das Tool schlussendlich wirkungsvoll eingesetzt werden kann.

Oltre all'elaborazione quantitativa dei questionari e altri elementi di osservazione, la raccolta e l'elaborazione qualitativa – in particolare nell'ambito delle interviste e delle analisi documentarie – gioca un ruolo importante nella valutazione esterna. Si utilizzano linee-guida elaborate con supporto scientifico. Per un'elaborazione efficiente sono necessari strumenti informatici, la cui acquisizione necessita di una lunga fase preparatoria, pertanto se ne fa elenco in questo piano. Dopo la messa a disposizione del software segue una fase di training affinché i tools possano essere utilizzati al pieno del loro potenziale.

(5) Leistungen **(5) Prestazioni**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Evaluationsstelle für das deutsche Bildungssystem - Servizio di valutazione dell'istruzione e formazione tedesca

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
1 Schulbesuche im Rahmen der Externen Evaluation Visite scolastiche nell'ambito della valutazione esterna								
1	Evaluierte Schulen/Sprengel	Scuole/plessi valutati	Anzahl / quantità	16	20	20	20	●
2	Erstellte Fragebögen	Questionari redatti	Anzahl / quantità	21.415	21.200	21.200	2.500	●
3	Durchgeführte Interviews	Interviste svolte	Anzahl / quantità	566	800	800	800	●

Innerhalb eines 6-Jahreszyklus werden alle Direktionen/Sprengel extern evaluiert. Die Schulen werden einige Wochen vor dem Schulbesuch kontaktiert und informiert. Im Vorfeld des Schulbesuchs findet ein Treffen mit der Schulführung zur Detailplanung statt und circa 2 Wochen vor dem Schulbesuch werden Fragebögen an Eltern, SchülerInnen und Eltern geschickt. Der Schulbesuch (ca. 5-6 Evaluatoren) beinhaltet Unterrichtsbesuche, Interviews mit SchülerInnen, Lehrpersonen und Eltern sowie eine Dokumentenanalyse. Kurze Zeit darauf wird der Evaluationsbericht der Schulführung vorgelegt und mit dieser besprochen. Anschließend findet die Präsentation des Berichts in Lehrerkollegium und auf Wunsch der Schule im Elternrat statt. Der Bericht wird sowohl der Schule als auch dem Ressortleiter übermittelt.

Nell'arco di un ciclo di 6 anni vengono valutate tutte le direzioni/tutti i plessi. Le scuole vengono contattate e informate alcune settimane prima della visita scolastica. Nella fase precedente alla visita scolastica ha luogo un incontro con il/la dirigente scolastico/a per la pianificazione dettagliata e circa due settimane prima della visita vengono inviati i questionari ai genitori e agli alunni. La visita scolastica (ca. 5-6 esperti) include visite in classe, interviste con alunni, insegnanti e genitori così come l'analisi documentale. Poco tempo dopo il rapporto di valutazione viene consegnato alla dirigenza scolastica e discusso con la stessa. Infine, ha luogo la presentazione della relazione nel collegio docenti e, su richiesta della scuola, nel consiglio dei genitori. Il rapporto viene consegnato sia alla scuola che al direttore di Dipartimento.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
2 Lernstandserhebungen Rilevamenti sullo stato dell'apprendimento								
1	Lernstandserhebungen	Rilevazioni degli apprendimenti	Anzahl / quantità	6	8	13	13	◐
2	Pilotierungen (Feldstudien)	Pilotaggi	Anzahl / quantità	3	2	3	3	◐
3	Landesberichte	Rapporti provinciali complessivi	Anzahl / quantità	3	2	3	3	●

Die Evaluationsstelle arbeitet nach dem Jahresplan der Lernstandserhebungen. Die Anzahl der jährlich durchzuführenden Erhebungen variiert. Es gibt alljährlich (z.B. Kompetenztest Grund- und Mittelschule in Mathematik und Deutsch, Mathematik in der 2. Klasse Oberschule) oder im Mehrjahreszyklus (z.B. PISA 3 Jahre, Italienisch 2 Jahre, Englisch 2 Jahre) durchzuführende Testreihen. Die Evaluationsstelle pilotiert dazu Aufgaben, informiert die Schulen, leistet Support bei Anmeldung, Durchführung und Dateneingabe, druckt und kontrolliert Testhefte, übersetzt Testhefte, wertet die Ergebnisse aus, verfasst Rückmeldeberichte und Landesberichte.

Il Servizio di valutazione lavora secondo il piano annuale dei rilevamenti degli apprendimenti. Il numero dei rilevamenti da svolgere varia di anno in anno. Ci sono test che vanno eseguiti annualmente (per esempio il test delle competenze per la scuola primaria e secondaria di primo grado in matematica e tedesco e in matematica per la 2ª classe della scuola secondaria di secondo grado) e altri in cicli pluriennali (ad esempio PISA ogni 3 anni, italiano e inglese ogni 2 anni). Il Servizio di valutazione effettua pilotaggi delle prove, informa le scuole, offre sostegno per la registrazione, lo svolgimento e l'inserimento dei dati, traduce questionari, analizza i dati e redige rapporti scolastici e provinciali.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Informationen im Bildungssystem / Mitarbeit Qualitätsmanagement							
	Informazioni nel sistema educativo / collaborazione management della qualità							
1	Publizierte Fachartikel	Articoli pubblicati	Anzahl / quantità	15	8	8	8	●
2	Fortbildungen	Corsi di formazione	Anzahl / quantità	1	1	2	2	●

Treffen mit den verschiedenen Akteuren des Bildungssystems zum internen Informationsaustausch und Beschreibung/Entwicklung des Qualitätsmanagements an den Schulen des Landes.

Über das ganze Jahr über verteilt finden regelmäßige Arbeitstreffen, interne Texterstellungen und Professionalisierungstreffen mit externer Begleitung statt.

Incontri con diversi attori del sistema educativo per lo scambio di informazioni interno e descrizione/sviluppo del management della qualità nelle scuole della Provincia.

Durante tutto l'anno hanno luogo incontri periodici di lavoro, redazioni di testi interni e incontri professionalizzanti con accompagnamento esterno.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Professionalisierung, Netzwerkarbeit							
	Professionalizzazione, collaborazione in rete							
1	Treffen mit Fortbildungscharakter (Professionalisierung)	Incontri a carattere formativo	Anzahl / quantità	7	6	6	6	●
2	Treffen mit Netzwerkcharakter	Incontri di rete	Anzahl / quantità	11	15	15	15	●

Treffen einzelner Vertreter der Evaluationsstelle, Teile davon oder des gesamten Teams mit den Bildungs- und Arbeitspartnern im In- und Ausland: Diskussionsrunden, Arbeitstreffen, Vorträge (als Zuhörer bzw. Vortragende).

Incontri di singoli rappresentanti del Servizio di valutazione, di parti di esso o dell'intero gruppo con i partner di lavoro e del mondo dell'educazione in Italia e all'estero: discussioni, incontri di lavoro, conferenze (come spettatori o relatori).

Performance-Plan 2018 - 2020 Piano della performance 2018 - 2020

Landesdirektion deutschsprachige Berufsbildung - Direzione provinciale Formazione professionale in lingua tedesca

(1) Beschreibung des Steuerungsbereichs

Die Landesdirektion Berufsbildung umfasst neben der Landesdirektion ein Amt und eine Koordinationsstelle. Die Landesdirektion versteht sich als Service-Stelle für 16 berufsbildende Schulen. Sie steuert die Entwicklung und die Weiterentwicklung wichtiger Prozesse und Instrumente für die Schulen, wie Lehrpläne, Prüfungsordnungen, Bestimmungen für die interne Organisation und gibt die strategischen Leitlinien für die Aus- und Weiterbildung der Lehrpersonen und für die externe Evaluation der Schulen vor. Sie unterstützt und berät die Schulen bei komplexen Verwaltungsabläufen und steuert die Abläufe, die einheitlich erfolgen.

Das Amt für Lehrlings- und Meisterausbildung ist für die Ordnung und Förderung der Lehrlingsausbildung und der Meisterausbildung zuständig, und zwar bezogen auf alle drei Sprachgruppen.

Die Koordinationsstelle Berufsbildung ist für die Planung und Organisation eines bedarfsgerechten Weiterbildungsangebotes im Lande zuständig, berät Betriebe und Einzelpersonen und fördert Weiterbildungsmaßnahmen in den vorgesehenen Fällen auch finanziell.

(1) Descrizione dell'area di gestione strategica

La Direzione provinciale formazione professionale comprende oltre alla direzione un ufficio ed un centro di coordinamento.

La direzione provinciale s'intende come ente che rende servizi alle 16 scuole professionali. Essa coordina l'elaborazione e l'aggiornamento di processi e di strumenti importanti per le scuole come piani d'insegnamento, norme e programmi per gli esami finali, norme per l'organizzazione interna e fornisce le linee guida strategiche per la formazione e l'aggiornamento degli insegnanti e per la valutazione esterna delle scuole. Essa supporta le scuole e offre loro consulenza nell'espletamento di procedure amministrative complesse, emana le linee guida e le direttive laddove le procedure devono essere uniformi.

L'ufficio apprendistato e maestro artigiano è responsabile per l'ordinamento e la promozione della formazione degli apprendisti e dei maestri artigiani per i tre gruppi linguistici.

Il centro di coordinamento formazione continua si occupa della programmazione e organizzazione di un'offerta di formazione sul lavoro rispondente alle esigenze. Essa offre consulenza alle aziende e a singole persone e, ove previsto, interviene anche con contributi finanziari a sostegno di chi segue corsi di formazione sul lavoro.

(2) Umfeldentwicklung (extern / intern)

Externer Kontext

Die Berufsbildung verfolgt die Entwicklungen und die Reformen des Bildungswesens im Lichte der Forschung und der Umsetzungsstrategien, im Besonderen natürlich die Berufsbildung einschließlich der dualen Ausbildung, auf europäischer und auf gesamtstaatlicher Ebene und muss diese gegebenenfalls, in Anwendung der primären Kompetenz, an die besonderen Erfordernisse des Landes anpassen bzw. eigene Vorschläge in den zuständigen Gremien einbringen.

Die Berufsbildung berücksichtigt die Entwicklungen auf dem lokalen Arbeitsmarkt und ist bestrebt, in Zusammenarbeit mit der Wirtschaft und Land- und Forstwirtschaft und den Arbeitnehmerorganisationen den sich ändernden Qualifikationsbedarf zu erkennen und durch geeignete Bildungsmaßnahmen zu befriedigen. Die Berufsbildung leistet einen wichtigen Beitrag zur Sicherung der Wettbewerbsfähigkeit der Wirtschaft und Landwirtschaft, zur Vermeidung von Arbeitslosigkeit, zur fachlichen und persönlichen Bildung und zur gesellschaftlichen Teilhabe.

Die Berufsbildung pflegt einen ständigen Kontakt und Austausch sowohl mit Verbänden und Berufsgemeinschaften, als auch mit anderen Ämtern und Abteilungen des Landes wie etwa der Abteilung Arbeit, dem Amt für Ausbildungs- und Berufsberatung und dem Bereich italienische Berufsbildung.

Die umfangreichen Maßnahmen der Verwaltungsinnovation als auch der Anpassung an die staatlichen Bestimmungen stellt die Berufsbildung vor große Herausforderungen: eine Vielzahl an Abläufen und Prozessen ist anzupassen.

Eine große Herausforderung für die Berufsbildung stellt auch die wachsende Zahl der Jugendlichen mit problematischem Bildungsweg dar, so wie die steigende Zahl der jugendlichen und erwachsenen Migranten und Flüchtlinge, welche eine berufliche Ausbildung oder Weiterbildung brauchen.

Die Arbeitgeberverbände tragen Wünsche und Forderungen an die

(2) Analisi del contesto (esterno / interno)

Contesto esterno

La formazione professionale segue l'evolversi e le riforme del sistema educativo alla luce della ricerca e delle strategie di implementazione, specialmente per quanto riguarda la formazione professionale compresa la formazione duale degli apprendisti, sia a livello europeo che a livello nazionale e deve adeguare le riforme, ove necessario, alle esigenze locali in applicazione della competenza residuale oppure deve presentare le proprie proposte nelle sedi competenti.

La formazione professionale segue gli sviluppi sul mercato del lavoro locale ed è impegnata, in collaborazione con le categorie datoriali e sindacali, a individuare i fabbisogni formativi e i profili professionali che cambiano, e a rispondervi attraverso misure formative adeguate. La formazione professionale presta un importante contributo per assicurare la competitività delle aziende, per evitare la disoccupazione, per la formazione tecnico-professionale e la crescita personale e l'integrazione sociale.

La formazione professionale cura contatti e scambi costanti sia con le associazioni di categoria che con altri uffici e ripartizione dell'amministrazione provinciale quali la Ripartizione lavoro, l'ufficio per l'orientamento scolastico e professionale e l'area formazione professionale italiana.

Le ampie misure dell'innovazione amministrativa e l'adeguamento alle norme statali, rappresenta per la formazione professionale una grande sfida: un elevato numero di processi e procedure devono essere adattate, allo stato attuale non tutti i servizi possono essere forniti nella qualità precedente.

Una grande sfida per la formazione professionale consiste anche nel crescente numero di giovani con una carriera scolastica e formativa difficile e problematica, nonché il crescente numero di giovani ed adulti migranti e profughi che hanno bisogno di una formazione al lavoro e sul lavoro.

Le organizzazioni datoriali avanzano, nei confronti della formazione

Berufsbildung heran, welche auf Grund des normativen Kontextes und der zur Verfügung stehenden Ressourcen eine Herausforderung sind.

Interner Kontext

Der Bereich Berufsbildung ist Teil des deutschen Bildungsressorts. Das bedeutet eine verstärkte Zusammenschau und eine bessere Abstimmung mit dem System der Schulen staatlicher Art. Besonders in Teilbereichen wie dem Unterstützungssystem (Integration, Migration, Maßnahmen gegen Schulabbruch, Gesundheitserziehung) kommt es zu einer Vernetzung der beiden Systeme, wobei die Bedürfnisse und Erfordernisse nicht immer dieselben sind.

Die Reorganisation im Bildungsressort wird im Jahr 2018 weitergeführt und wird Auswirkungen auf Zuständigkeiten und Prozesse haben. Die Abteilung 22 und der Bereich deutsche Berufsbildung gehen mit 1.1.2018 in die Landesdirektion Berufsbildung über.

Die Abstimmung mit und zwischen den Schulen erfolgt in periodisch stattfindenden Dienstkonzferenzen und Klausuren.

Innovative didaktische oder schulorganisatorische Konzepte, die entweder an den Schulen oder in der Landesdirektion entwickelt werden, werden dort diskutiert oder auch in gemischten Arbeitsgruppen. Das Ziel ist, dass die Schulen voneinander lernen und gemeinsam nach guten Lösungen suchen, wobei die Landesdirektion eine unterstützende Funktion hat.

Mit 2017 erhalten die Berufsschulen Rechtspersönlichkeit, autonome Zuständigkeiten werden damit übertragen.

Dies wird Auswirkungen auf die Zuständigkeiten der Landesdirektion Berufsbildung haben und auf deren Zusammenarbeit mit den Schulen.

Die Landesdirektion deutsche Berufsbildung ist an der Steuerung und Weiterentwicklung des SIS-Schulinformationssystems beteiligt, welches innovative Projekte für Schulen und Schulverwaltungen im Bereich der Informationstechnik vorantreibt.

Organigramm der Landesdirektion deutsche Berufsbildung ab 1.9.2017:

- Koordinationsstelle Berufliche Weiterbildung
- Amt für Lehrlingswesen und Meisterausbildung

Autonome Berufsbildende Schuldirektionen:

- Fachschule Fürstenburg mit Kortsch
- Fachschule Frankenberg, Haslach und Neumarkt
- Fachschule Laimburg
- Fachschule Salerno
- Fachschule Dietenheim (Mair am Hof)
- Landesberufsschule Schlanders
- Landeshotelfachschule „Kaiserhof“
- Landesberufsschule für das Gastgewerbe „Savoy“
- Landesberufsschule für Handel, Handwerk und Industrie „Dipl. Ing. Luis Zuegg“
- Landesberufsschule für das Gast- und Nahrungsmittelgewerbe „E. Hellenstainer“
- Landesberufsschule für Handwerk und Industrie Bozen,
- Landesberufsschule für Handel und Grafik „Johannes Gutenberg“
- Landesberufsschule für Handel, Handwerk und Industrie „Chr. J. Tschuggmall“
- Berufsbildungszentrum Bruneck
- Landeshotelfachschule Bruneck
- Landesfachschule für Sozialberufe „H. Arendt“

professionale, desideri e richieste che in base al contesto normativo e con le risorse a disposizione sono difficilmente da accontentare.

Contesto interno

L'Area della formazione professionale fa parte del Dipartimento istruzione e formazione tedesca. Ciò comporta un maggiore coordinamento con il sistema delle scuole a carattere statale. Soprattutto nell'ambito del sistema di sostegno (integrazione, migrazione, misure contro l'abbandono scolastico, educazione alla salute) si crea una rete tra i due sistemi, nonostante le esigenze e le richieste non siano sempre le stesse.

La riorganizzazione del dipartimento dell'istruzione continuerà nel 2018 e avrà un impatto sulle competenze e sui processi. A partire dal 1.1.2018 la Ripartizione 22 e l'Area formazione confluiscono a nella Direzione provinciale formazione professionale.

Attraverso le conferenze di servizio e incontri periodici viene garantito il coordinamento con e tra le scuole. In tali contesti vengono discussi concetti innovativi, anche in gruppi di lavoro misti, concetti didattici e di organizzazione scolastica sviluppati dalle scuole o dall'area formazione professionale. L'obiettivo è quello di consentire alle scuole uno scambio reciproco che consenta di trovare buone soluzioni condivise con il sostegno della Direzione provinciale formazione professionale.

Nel 2017 le scuole professionali sono diventate personalità giuridica e hanno acquisito nuove competenze autonome. Ciò avrà impatto sulle competenze dell'Area formazione professionale e sulla collaborazione con le scuole.

La direzione provinciale formazione professionale tedesca partecipa al coordinamento e allo sviluppo del SIS-Sistema-Informativo-Scolastico, che ha il compito di promuovere progetti innovativi in campo informatico per le scuole e le amministrazioni scolastiche.

Organigramma della formazione professionale tedesca dal 1.9.2017

- Centro di coordinamento Formazione continua
- Ufficio Apprendistato e maestro artigiano

Direzione scolastiche autonome per la formazione professionale:

- Scuola professionale "Fürstenburg" Burgusio con Corces
- Scuola professionale Frankenberg, Aslago ed Egna
- Scuola professionale Laimburg
- Scuola professionale Salerno
- Scuola professionale Teodone (Mair am Hof)
- Scuola professionale provinciale di Silandro
- Scuola provinciale alberghiera 'Kaiserhof'
- Scuola professionale provinciale alberghiera 'Savoy'
- Scuola professionale provinciale per il commercio, l'artigianato e l'industria 'Dipl. Ing. Luis Zuegg'
- Scuola professionale provinciale alberghiera ed alimentare 'E. Hellenstainer'
- Scuola professionale provinciale per l'artigianato e l'industria di Bolzano
- Scuola professionale provinciale per il commercio e le arti grafiche 'Johannes Gutenberg'
- Scuola professionale provinciale per il commercio, l'artigianato e l'industria 'Chr. J. Tschuggmall'
- Centro di formazione professionale Brunico
- Scuola provinciale alberghiera Brunico
- Scuola professionale provinciale per le professioni sociali 'Hannah Arendt'

(3) Strategische Ziele **(3) Obiettivi strategici**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[15-02 Berufsausbildung - Formazione professionale]

		Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.	
1 Die berufliche Ausbildung von jungen Menschen ist durch flexible und differenzierte Bildungsangebote gewährleistet. La formazione professionale dei/delle giovani è garantita attraverso offerte formative flessibili e differenziate.								
1	Erfolgsquote Abschlussprüfung Lehrlinge	Qualificati all'esame di fine apprendistato	%	85,80	87,00	88,00	88,00	◐
2	Erfolgsquote Abschlussprüfung Vollzeitausbildungen	Qualificati all'esame di qualifica	%	84,80	86,00	87,00	88,00	◐
3	Erfolgsquote staatliche Abschlussprüfung	Diplomati all'esame di Stato	%	83,30	85,00	86,00	87,00	◐
4	Erfolgsquote Schüler mit Migrationshintergrund	Alunni stranieri qualificati	%	69,30	71,00	82,00	73,00	◐
5	Projekte in Zusammenarbeit mit Institutionen der Forschung und Lehre	Progetti in collaborazione con istituzioni di ricerca	Anzahl / quantità	2	7	7	7	◐

1-3: Verhältnis positive Abschlüsse/Prüfungskandidaten.
 4: Verhältnis positive Abschlüsse Migrationsschüler/ Migrationsschüler im letzten Ausbildungsjahr.

1-3: Rapporto esiti positivi/candidati.
 4: Rapporto esiti positivi alunni stranieri/alunni stranieri all'ultimo anno.

[15-02 Berufsausbildung - Formazione professionale]

		Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.	
2 Die Beschäftigungsfähigkeit des Einzelnen und die fortlaufende Qualifizierung von Arbeitskräften wird durch die berufliche Weiterbildung und die höhere Berufsbildung sichergestellt. L'occupabilità delle singole persone e la qualificazione permanente dei lavoratori e delle lavoratrici è assicurata attraverso la formazione continua e l'alta formazione.								
1	Durchgeführte berufliche Weiterbildungskurse und Lehrgänge	Corsi di formazione continua	Anzahl / quantità	519	550	600	600	●
2	Teilnehmerinnen und Teilnehmer Weiterbildungskurse und Lehrgänge	Partecipanti corsi di formazione continua	Anzahl / quantità	7.019	6.600	7.200	7.200	◐
3	Teilnehmerstunden Weiterbildungskurse und Lehrgänge	Ore partecipante corsi di formazione continua	Anzahl / quantità	292.975	230.000	250.000	250.000	◐
4	Quote durchgeführte Kurse/geplante Kurse	Quota corsi eseguiti/ corsi pianificati	%	60,00	70,00	70,00	70,00	◐
5	Quote abgesagte Kurse	Quota corsi annullati	%	40,00	30,00	30,00	30,00	◐
6	Meisterkurse	Corsi di maestro artigiano	Anzahl / quantità	27	26	26	26	●
7	Teilnehmerinnen und Teilnehmer Meisterkurse	Partecipanti corsi di maestro artigiano	Anzahl / quantità	319	420	420	370	◐
8	Teilnehmerstunden Meisterkurse	Ore partecipanti corsi di maestro artigiano	Anzahl / quantità	67.930	97.000	97.000	80.000	◐
9	Kriseninterventionen: Betriebe	Interventi in situazioni di crisi: Aziende	Anzahl / quantità	0	1	1	1	○

10	Kriseninterventionen: Betroffene Personen	Interventi in situazioni di crisi: Persone coinvolte	Anzahl / quantità	0	20	20	20	○
11	Veranstaltungen „Berufsbildung im Gespräch“ zum Austausch/Aufbau von Expertisen	Eventi "Berufsbildung im Gespräch" per lo scambio e costruzione di expertise	Anzahl / quantità	3	3	3	3	●
12	Ausbildungs- und Orientierungspraktika	Tirocini formativi e di orientamento	Anzahl / quantità	269	250	250	250	●
13	Gestellte Beitragsgesuche	Domande di finanziamento pervenute	Anzahl / quantità	315	350	350	350	●
14	Genehmigte Beitragsgesuche	Domande di finanziamento concesse	Anzahl / quantità	267	270	270	270	●

5: Europaweit gilt eine Absagequote von 30% als Bestmarke (Benchmark).

5: A livello europeo una quota di corsi annullati pari al 30% è considerata ottima.

9: Bei Betriebsschließungen und Personalabbau aufgrund der Wirtschaftskrise werden verschiedenste Bildungsdienstleistungen (Information, Beratungen, Kurse, Praktika, Beiträge) angeboten.

9: Nel caso della chiusura di aziende e di riduzione del personale dovute alla crisi economica vengono offerte numerose prestazioni formative (informazioni, consulenze, corsi, tirocini, contributi).

(4) Entwicklungsschwerpunkte **(4) Priorità di sviluppo**

[15-02 Berufsausbildung - Formazione professionale]

01 Stärkung der traditionellen Lehre
Rafforzamento dell'apprendistato tradizionale

2018	Es werden jene Maßnahmen im „Lehrlingspakt“ zur Stärkung der traditionellen Lehre umgesetzt, für welche die Berufsbildung die Federführung übernommen hat. Zudem wird ein Monitoring im Hinblick auf das gesamte Maßnahmenpaket durchgeführt.	Saranno attuate le misure dell'iniziativa "patto apprendistato" per rafforzare l'apprendistato tradizionale che sono di competenza dell'area formazione professionale tedesca. Inoltre sarà attivato il monitoraggio sull'intero pacchetto di misure.
2018-19	Die Matura über die Lehre (Vorbereitung im Rahmen eines zweijährigen Lehrvertrages) wird erstmals umgesetzt	Viene attuato per la prima volta l'esame di stato attraverso il contratto di apprendistato (preparazione all'esame di stato nell'ambito di un contratto d'apprendistato).
2018-20	Es ist ein ständiges Format für die Zusammenarbeit Land-Sozialpartner zur weiteren Stärkung der dualen Ausbildung festgelegt; das Ziel ist, die Maßnahmen des Lehrlingspaktes fortzuführen und zu erweitern.	È istituito un format permanente di collaborazione Provincia-parti sociali per un ulteriore rafforzamento della formazione duale; l'obiettivo è quello di proseguire ed ampliare le misure dell'iniziativa "patto per l'apprendistato".
2018-20	Die Maßnahmen zur Senkung der Anzahl der Lehrabbrecher werden fortgeführt: besonders angesprochen wird dabei die Arbeitgeber und betriebliche Ausbilder.	Continuano le misure per la riduzione del numero di interruzioni dell'apprendistato: coinvolto verranno in modo particolare i datori di lavoro ed i formatori aziendali.

Die Lehrlingszahlen sind im Zeitraum 2005-14 um 26% gesunken. Das Ziel ist, die duale Ausbildung quantitativ und qualitativ zu stärken.

Il numero di apprendisti è sceso del 26% nel periodo 2005-14. L'obiettivo è di rafforzare la formazione duale quantitativamente e qualitativamente.

[15-02 Berufsausbildung - Formazione professionale]

02 Stärkung und Weiterentwicklung des Unterstützungssystems an den Landesberufsschulen
Rafforzamento e sviluppo del sistema di sostegno nelle scuole professionali provinciali

2018	Qualitätsstandards für Schulsozialarbeit werden laufend weiterentwickelt.	Gli standard di qualità per il lavoro sociopedagogico vengono sviluppate costantemente.
------	---	---

2018	Kriterien für die erforderlichen Ressourcen für Schulsozialarbeit sind erarbeitet.	I criteri per le risorse necessarie per il lavoro sociopedagogico sono elaborati.
2018	Schulsozialarbeit und Brückenangebote (Time-Out-Lernen) für Gruppen mit besonderen Bedürfnissen sind in der Pilotphase.	Il lavoro sociopedagogico all'interno delle scuole ed offerte specifiche (Time-Out-Learning) rivolte a gruppi con particolari esigenze sono in fase pilota.
2019	Schulsozialarbeit und Brückenangebote (Time-Out-Lernen) für Gruppen mit besonderen Bedürfnissen sind in der Pilotphase. Periodisches Monitoring.	Il lavoro sociopedagogico all'interno delle scuole ed offerte specifiche (Time-Out-Learning) rivolte a gruppi con particolari esigenze sono in fase pilota. Monitoraggio periodico.
2020	Schulsozialarbeit und Brückenangebote (Time-Out-Lernen) für Gruppen mit besonderen Bedürfnissen sind in der Pilotphase. Periodisches Monitoring und Weiterentwicklung der Standards.	Il lavoro sociopedagogico all'interno delle scuole ed offerte specifiche (Time-Out-Learning) rivolte a gruppi con particolari esigenze sono in fase pilota. Monitoraggio periodico e sviluppo degli standard..

[15-02 Berufsausbildung - Formazione professionale]

**03 Staatliche Abschlussprüfung in der Berufsbildung
Esame di Stato nella formazione professionale**

2017	Ein 4. Jahr der Fachschule für Service wird geführt, damit auch diese Schüler die Möglichkeit bekommen, den einjährigen Lehrgang zur Vorbereitung auf die Prüfung zu besuchen.	Sarà istituito un quarto anno di diploma professionale per tecnici del servizio (gastronomia), affinché anche questi allievi possano accedere all'anno di preparazione per l'esame di Stato.
2017	Die ausgebildeten Sozialbetreuer, welche die staatliche Abschlussprüfung machen wollen, sollen die Möglichkeit erhalten, das dafür notwendige Berufsbildungsdiplom zu erlangen.	A coloro che hanno assolto la formazione professionale per operatori socio-assistenziali e vogliono sostenere l'esame di Stato, dovrà essere consentita la possibilità di conseguire il diploma professionale necessario.
2017-19	Die Matura über die Lehre (Vorbereitung im Rahmen eines zweijährigen Lehrvertrages) wird erstmals umgesetzt.	Viene attuato per la prima volta l'esame di stato attraverso il contratto di apprendistato (preparazione all'esame di stato nell'ambito di un contratto d apprendistato).

[15-02 Berufsausbildung - Formazione professionale]

**04 Höhere Berufsbildung
Alta formazione**

2018	Der erste Lehrgang der höheren Berufsbildung im Bereich Technik beginnt.	Il primo corso di alta formazione nel settore tecnico-industriale è avviato.
2019	Das erste Jahr des Lehrgangs der höheren Berufsbildung wird beendet.	Il primo anno del corso di alta formazione nel settore tecnico-industriale è concluso.
2020	Der erste Lehrgang der höheren Berufsbildung findet seinen Abschluss.	Il primo corso di alta formazione nel settore tecnico-industriale giunge a conclusione.

(5) Leistungen **(5) Prestazioni**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Bereich Berufsbildung
Programmazione della formazione

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Bildungsplanung							
	Programmazione della formazione							
1	Ausbildungspläne	Piani di formazione	Anzahl / quantità	2	1	1	1	●
2	Beratungsgespräche	Colloqui	Anzahl / quantità	210	180	180	180	○
3	Erstellte Expertisen	Pareri	Anzahl / quantità	23	20	20	20	○

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Beratung und Schulsozialarbeit							
	Consulenza e servizio sociopedagogico							
1	Beteiligte Schulen	Scuole coinvolte	Anzahl / quantità	8	9	9	9	◐
2	Durchgeführte Projekte	Progetti realizzati	Anzahl / quantità	8	9	9	9	◐

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Organisatorische Begleitung der Berufspädagogik							
	Accompagnamento organizzativo della pedagogia professionale							
1	Neue/überarbeitete Lehrpläne	Piani di studio nuovi e riveduti	Anzahl / quantità	-	3	3	3	●
2	Prüfungsprogramme	Programmi d'esame	Anzahl / quantità	-	3	3	3	●
3	Neue/überarbeitete mit Beschluss verabschiedete Lehrpläne	Piani di studio nuovi e riveduti approvati con deliberazione	Anzahl / quantità	-	3	3	3	●
4	Koordination Arbeitsgruppen	Coordinamento gruppi di lavoro	Anzahl / quantità	-	4	4	5	●

1)+2) Die Anzahl neuer und zu überarbeitender Lehrpläne und Prüfungsprogramme wird jährlich aufgrund der Rahmenbedingungen, der verfügbaren Humanressourcen und rechtlichen Notwendigkeiten festgelegt.
 Da die Leistung im Zuge der Reorganisation der Struktur neu zugewiesen worden ist, fehlen die Werte vor 2018.

1)+2) Il numero di piani di studio nuovi e da rivedere e il numero di programmi d'esame viene definito annualmente in base alle condizioni generali, alle risorse umane disponibili e alle necessità di legge.
 Dato che la prestazione è stata assegnata alla struttura nel corso della riorganizzazione non sono disponibili dati antecedenti il 2018.

Amt für Lehrlingswesen und Meisterausbildung Ufficio Apprendistato e maestro artigiano

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
1	Meisterkurse und -prüfungen Corsi ed esami di maestro professionale							
1	Personen, die die Meisterprüfung abgeschlossen haben	Persone, che hanno terminato l'esame di maestro professionale	Anzahl / quantità	46	100	100	85	◐
2	Abgehaltene Vorbereitungskurse für die Meisterprüfung	Corsi di preparazione all'esame di maestro professionale erogati	Anzahl / quantità	27	26	26	25	●
3	Teilnehmer an den Meisterkursen	Partecipanti ai corsi per maestri professionali	Anzahl / quantità	319	420	420	370	◐
4	Teilnehmerstunden	Ore per partecipanti	Anzahl / quantità	67.930	97.000	97.000	80.000	◐

Die Anzahl der Personen, die die Meisterprüfung abschließen, die Anzahl der Kursteilnehmer und die Teilnehmerstunden variieren teilweise erheblich von Jahr zu Jahr, abhängig davon welche Meisterkurse angeboten wurden (teilnehmerstarke Kurse vs. Kurse in eher seltenen Berufen).

Il numero di persone che concludono l'esame di maestro professionale, il numero di partecipanti e le ore di frequenza variano da un anno all'altro, in funzione dei corsi di maestro professionale offerti (corsi con alto numero di partecipanti oppure corsi per mestieri piuttosto rari).

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
2	Ordnung der Lehrlingsausbildung Ordinamento dell'apprendistato							
1	Kontrollierte Erklärungen über die betrieblichen Standards zur Lehrlingseinstellung	Comunicazioni degli standard per la formazione aziendale di apprendisti controllati	Anzahl / quantità	314	300	300	300	○
2	Verwaltete „Lehrverträge“ (Einstellung eines Lehrlings)	"Contratti d'apprendistato" gestiti (assunzione di un apprendista)	Anzahl / quantità	2.693	2.250	2.250	2.300	○
3	Erstellte Berufsbefähigungszeugnisse	Attestati per la qualifica professionale emessi	Anzahl / quantità	894	920	920	900	○

Seit 2013 erhält das Amt nicht mehr die Lehrverträge als solche, sondern die Mitteilung über die Einstellung eines Lehrlings durch ProNotel2 (Einheitsmeldung der Arbeitsverhältnisse). Aufgrund dieser Mitteilung tätig die zuständige Mitarbeiterin die Einschreibung an den Berufsschulen, berechnet die verbleibende Lehrzeit und ähnliches.

Dal 2013 l'ufficio non riceve più i contratti d'apprendistato come tali, ma riceve le comunicazioni di assunzione di un apprendista tramite ProNotel2 (comunicazione unificata dei rapporti di lavoro). In base a questa comunicazione la collaboratrice incaricata provvede all'iscrizione presso le scuole professionali, calcola il periodo d'apprendistato restante e svolge mansioni similari.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
3	Planung und Durchführung von Projekten Programmazione ed attuazione di progetti							
1	Durchgeführte Projekte „Förderung Lehrlingswesen“	Progetti "incentivi per l'apprendistato" realizzati	Anzahl / quantità	2	3	1	1	●
2	Durchgeführte Projekte für die Vereinfachung der Verfahren für Bürger und die Verwaltungsmitarbeiter	Progetti per la semplificazione delle procedure per i cittadini e per il personale amministrativo realizzati	Anzahl / quantità	1	2	2	1	◐

2015 begonnene Projekte, die in den Folgejahren fortgeführt werden:
Umsetzung des Maßnahmenpaketes der Berufsbildung im Rahmen des "Lehrlingspaktes" zur Förderung der traditionellen Lehre und Koordinierung des Gesamt-Projektes.

Koordination der Entwicklung von Strategien, um die Anzahl der Lehrabbrecher zu senken; in der Folge Umsetzung der berufsbildungsinternen Maßnahmen.

In Zusammenarbeit mit der Abteilung Informatik: Erstellen einer Qlikview-Applikation, um Daten aus dem Verwaltungsprogramm der Meisterprüfungen „Meisterrolle“ zu extrahieren.

Ab 2017:

Die Matura über die Lehre (Vorbereitung im Rahmen eines zweijährigen Lehrvertrages) wird erstmals als Pilotprojekt umgesetzt. Im Rahmen von SIS soll die Datenübertragung bzgl. der Lehrverträge von ProNotel an Popcorn automatisiert werden.

Es wird eine Online-Plattform errichtet über die die Kommunikation mit den Meisteranwärtern abgewickelt werden soll.

Progetti iniziati nel 2015 che saranno continuati nei prossimi anni:
Attuazione delle misure dell'"iniziativa "patto apprendistato" per rafforzare l'apprendistato tradizionale che sono di competenza dell'area formazione professionale tedesca e coordinamento del intero progetto.

Coordinamento dello sviluppo di strategie per ridurre il numero di interruzioni dell'apprendistato; di seguito attuazione delle misure che riguardano la formazione professionale tedesca.

Collaborazione con la Ripartizione Informatica: sviluppo di una soluzione Qlikview per estrarre dati dal programma di amministrazione degli esami per maestri professionali "Meisterrolle".

Dal 2017:

Viene attuato per la prima volta l'esame di stato attraverso il contratto di apprendistato come progetto pilota (preparazione all'esame di stato nell'ambito di un contratto d apprendistato).

All'interno del progetto SIS sarà automatizzata la trasmissione di dati che riguardano il contratto di apprendistato da ProNotel a Popcorn.

Sarà istituita una piattaforma digitale per gestire la comunicazione con gli aspiranti maestri artigiani.

Berufliche Weiterbildung Formazione continua

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
					2018	2019		
1	Koordination und Organisation der beruflichen Weiterbildung Coordinamento ed organizzazione della formazione continua							
1	Qualitätsüberprüfte Kurse/Lehrgänge der Landesberufsschulen	Corsi e percorsi di formazione controllati in merito alla qualità delle scuole professionali provinciali	Anzahl / quantità	498	750	750	750	●
2	Ad-hoc geplante und qualitätsüberprüfte Kurse/Lehrgänge	Corsi e percorsi di formazione progettati ad-hoc e controllati in merito alla qualità	Anzahl / quantità	131	150	150	150	●

(1) Diese Zahl entspricht den von den Landesberufsschulen insgesamt übermittelten Kursen und Lehrgängen, die von der Koordinationsstelle Berufliche Weiterbildung auf ihre Qualität hin überprüft und in den Fachbereichsbroschüren veröffentlicht werden.

(1) Questa cifra corrisponde ai corsi e percorsi inviati dalle scuole professionali, che sono stati controllati in merito alla qualità dal Servizio di formazione continua e pubblicati nel catalogo corsi.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
					2018	2019		
2	Berufliche Integration von Erwachsenen Integrazione professionale di adulti							
1	Abgehaltene Ausbildungs- und Orientierungspraktika	Tirocini formativi e di orientamento effettuati	Anzahl / quantità	269	250	250	250	●
2	Abgehaltene Kurse	Corsi effettuati	Anzahl / quantità	21	25	25	25	●
3	Registrierte Teilnehmer	Partecipanti registrati	Anzahl / quantità	202	200	200	200	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Projektmanagement Project management							
1	Durchgeführte Projekte	Progetti realizzati	Anzahl / quantità	4	3	3	3	●
2	Mitgeführte Netzwerke und Kooperationen	Reti/piattaforme e cooperazioni partecipate	Anzahl / quantità	9	7	7	7	●

Performance-Plan 2018 - 2020 Piano della performance 2018 - 2020

Landesdirektion Deutsche und ladinische Musikschule - Direzione provinciale Scuola musicale tedesca e ladina

(1) Beschreibung des Steuerungsbereichs

Unser Auftrag

Wir gewährleisten als Teil des Bildungssystems des Landes ein breitgefächertes musikpädagogisches Angebot, das die Musikerziehung an Kindergärten und Schulen ergänzt und vertieft und sorgen für die Erforschung, Vermittlung und die Pflege des musikalischen Erbes. Wir begeistern die Menschen für Musik und bieten ganzheitlichen, erlebnisorientierten Unterricht, der unsere Schülerinnen und Schüler zu selbständigem Musizieren führt. Unsere pädagogische Arbeit ist vernetzt mit Kindergärten und Schulen. Wir schaffen eine wesentliche Grundlage für lebenslanges musikalisches Tun und bereiten begabte Kinder und Jugendliche auf weiterführende musikalische Bildungsinstitutionen vor.

Wir fördern das Musik- sowie das allgemeine Kunstverständnis und sind eine der tragenden Kultursäulen des Landes. Die Pflege der Tradition ist uns ebenso wichtig wie die Offenheit für alle Musikrichtungen und für neue Wege in der Musikvermittlung. Wir arbeiten partnerschaftlich mit den Gemeinden und kulturellen Einrichtungen, insbesondere mit den musikalischen Vereinen und Verbänden zusammen und erbringen unsere Leistungen für die gesamte Gesellschaft. Singen und Musizieren ist ein wesentliches Kommunikationsmittel, das selbst dann noch wirkt, wenn die Sprache an ihre Grenzen stößt.

Aufbau eines Netzwerkes, das die Musikvermittlung für Menschen mit besonderen Bedürfnissen zum Inhalt hat.

Unsere Zielgruppen

Unser Angebot richtet sich an alle Menschen, die Freude an Musik haben, unabhängig vom Alter, von sozialer Stellung und Wohnort. Menschen mit hoher Begabung sind uns ebenso ein Anliegen wie jene mit besonderen Bedürfnissen.

(1) Descrizione dell'area di gestione strategica

Il nostro incarico

Appartenente al sistema di istruzione e formazione della Regione, assicuriamo un'offerta ampia musicale-pedagogica, la quale completa e rafforza l'educazione musicale presso gli asili e le scuole e ci occupiamo della ricerca, la trasmissione e la cura dell'eredità musicale. Appassioniamo le persone per la musica e offriamo un insegnamento completo e orientato verso l'esperienza per avvicinare gli scolari/le scolare a fare musica autonomamente. Il nostro lavoro pedagogico è collegato con asili e scuole. Creiamo una base essenziale per un'attività musicale permanente e prepariamo bambini e giovani dotati ulteriori per istituzioni di istruzione e formazione musicale.

Promoviamo la sensibilità per la musica e l'arte in generale e siamo una delle colonne fondamentali per la cultura della Regione. La cura della tradizione è importante quanto l'apertura a tutte le tendenze musicali e a nuove vie nella mediazione musicale. Collaboriamo come partner con i comuni e istituzioni culturali, specialmente con le associazioni musicali e rendiamo le nostre prestazioni per l'intera società.

Cantare e fare musica è un mezzo di comunicazione importante che ha effetto anche lì, dove la lingua arriva ai limiti.

Sviluppo di una rete didattica per persone di necessità speciali.

I nostri gruppi interessati

La nostra offerta va a tutte le persone che trovano piacere nella musica indipendentemente da età, posizione sociale e residenza. Vorremmo garantire offerte formative a persone altamente dotate come anche a persone con altre necessità speciali.

(2) Umfeldentwicklung (extern / intern)

Externer Kontext

Viele Studien belegen den Wert der musikalischen Bildung im Allgemeinen und jenen der vertieften Auseinandersetzung mit Musik beim Erlernen eines Musikinstrumentes oder der professionellen Ausbildung der Stimme. Diese Erkenntnisse sind nunmehr Allgemeinwissen, mit der Folge, dass es vielen Eltern ein großes Anliegen ist, ihre Kinder so früh als möglich in die Musikschulen des Landes einzuschreiben und ihnen eine vertiefte musikalische Bildung zu ermöglichen. Auch immer mehr Menschen reiferen Alters möchten das Bildungsangebot der Musikschulen in Anspruch nehmen.

Südtirol zeichnet sich durch ein reges musikalisches Leben aus. Musikkapellen, Chöre und andere musikalische Formationen unterschiedlicher Musikrichtungen, das Konservatorium als universitäre musikalische Bildungsstätte des Landes, bauen auf die Ausbildung ihrer Mitglieder bzw. Studenten in den Musikschulen.

Die Einführung der 5-Tage Woche wirkt immer noch nach, sodass die Stundenplaneinteilung und die Terminabstimmung in der Musikschule schwieriger geworden ist. Dies hat eine Verlagerung der musikpädagogischen Angebote zur Folge: zeitlich auf den späteren Nachmittag und Abend und altersmäßig im Bereich der Elementaren Musikpädagogik/Singen in das Vorschulalter und frühe Schulalter.

(2) Analisi del contesto (esterno / interno)

Contesto esterno

Molti studi documentano il valore della istruzione musicale in generale e del confronto rinforzato con la musica imparando uno strumento musicale o formando professionalmente la voce professionale. Queste conoscenze ormai sono comuni con la conseguenza che a molti genitori sta a cuore iscrivere i loro figli nelle scuole di musica della Regione al più presto possibile per permettere a loro una profonda istruzione musicale. Sempre più anche persone di una certa età vorrebbero usufruire dell'offerta d'istruzione delle scuole di musica.

L'Alto Adige si contraddistingue per la sua vita musicale intensa. Bande musicali, cori ed altre formazioni musicali di diverse tendenze di musica, il Conservatorio come luogo universitario di istruzione musicale contano sulla formazione dei loro membri nonché studenti nelle scuole di musica.

L'introduzione della settimana corta influisce tutt'ora, per cui l'assegnazione dell'orario e l'accordo di termini nelle scuole di musica sono sempre difficili. Questo porta con sé lo spostamento delle offerte musicali-pedagogiche: come orario al pomeriggio tarde e la serata e come età nell'ambito della pedagogica musicale elementare/canto nel periodo pre-scolastico ed i primi anni di scuola. Quasi tutte le scuole di musica sono situate in edifici adeguati, i quali vengono messi a disposizione e mantenuti dai comuni. Per ora si

Ein Großteil alle Musikschulen sind in adäquaten Gebäuden untergebracht, die von den Gemeinden zur Verfügung gestellt und erhalten werden. Derzeit sind die Bauvorhaben in Brixen, Lana, Ritten und Stern im Gange. Für die Landeshauptstadt Bozen gibt es immer noch kein konkretes Konzept. Die erneuerte Musikschule Bruneck steht vor der Übergabe im ersten Quartal des Jahres 2018.

Interner Kontext

Mit 01.01.2013 wurde das 1977 als Landeskörperschaft gegründete "Institut für Musikerziehung in deutscher und ladinischer Sprache" als "Bereich Deutsche und ladinische Musikschulen" in das deutsche Bildungsressort eingegliedert. Er setzt sich aus folgenden Organisationseinheiten zusammen:

- Landesmusikschuldirektion als zentrale Organisations- und Steuerungsstelle mit der Gesamtverantwortung für den Bereich in verwaltungsmäßigen und pädagogischen Belangen
- Referat Volksmusik als Servicestelle für Fragen und Anliegen im Bereich der musikalischen Volkskultur
- Musikschuldirektionen

Die 15 deutschen Musikschuldirektionen bieten ihr breites Fächerangebot im Vokal- und Instrumentalunterricht an 46 Standorten an, die 2 ladinischen Direktionen an 5 Standorten. Die Anzahl der Direktionen wurde auf Grund politischer Vorgaben in den vergangenen Jahren von 21 Direktionen auf 17 reduziert. Eine weitere Reduzierung würde sich erschwerend auf Schulorganisation und Schulentwicklung auswirken.

Das Finanzgesetz 2011 sichert dem Bereich die Einnahmen aus den Gebühren als finanzielle Grundlage. Dies ermöglicht die Finanzierung der notwendigen didaktischen Mittel, besonderer musikpädagogischer Initiativen bis hin zur Fortbildung des Personals.

Mit 1.1.2018 wird das Organigramm des neuen Bildungsressorts in Kraft treten von dem die Landesmusikschuldirektion einen Teil bilden wird.

stanno realizzano le ristrutturazioni a Bressanone, Lana, Renon e La Villa. Per Bolzano, la capitale della Provincia, non esiste ancora nessun concetto concreto. La scuola di musica ristrutturata di Brunico è prossima alla consegna nel primo trimestre dell'anno 2018.

Contesto interno

Con il 1/1/2013 l'Istituto per l'educazione musicale in lingua tedesca e ladina, fondata nel 1977 come ente pubblico autonomo è stato integrato nel dipartimento istruzione e forma-zione tedesco e si compone dai seguenti unità organizzativi.

- Direzione Provinciale delle scuole di musica come sede centrale d'organizzazione e di guida con la responsabilità generale per l'Area in questioni amministrativi e pedagogici.
- Reparto musica popolare come sede di prestazioni per informazioni e richieste nell'ambito della cultura popolare musicale.
- Direzioni delle scuole di musica

Le 15 direzioni delle scuole di musica tedesche propongono la loro offerta ampia nell'insegnamento vocale e strumentale e nelle materie in 46 sedi, le 2 direzioni di lingua ladina in 5 sedi. Il numero dei direttori negli anni passati è stato ridotto da 21 direzioni a 17 in base a direttive da parte della politica. Un'ulteriore riduzione avrebbe grave conseguenze per l'organizzazione e lo sviluppo delle scuole.

Con il 1/1/2018 entrerà in vigore l'organigramma del nuovo dipartimento istruzione e formazione di cui la direzione provinciale delle scuole di musica forma una parte.

La Legge Finanziaria 2011 assicura all'Area le entrate dai contributi di frequenza come base economica. Questo permette il finanziamento degli articoli didattici necessari e di iniziative musicali-peda-gogici speciali fino alla formazione professionale del personale.

Con il 1/1/2018 entrerà in vigore l'organigramma del nuovo dipartimento istruzione e formazione, la direzione provinciale delle scuole di musica formerà una parte dello stesso.

(3) Strategische Ziele

(3) Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato			Steurb. Govern.		
			2018	2019	2020			
1	Musikalische Bildung für alle Musikinteressierten ist auf hohem Niveau gewährleistet. Der Kulturauftrag ist erfüllt. Assicurare l'istruzione musicale a tutti gli interessati della musica ad alto livello. Il compito culturale è compiuto.							
1	Anzahl der Musikschuldirektionen	Numero di Direzioni delle scuole di musica	Anzahl / quantità	17	17	17	17	◐
2	Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	51	51	51	51	◐
3	Anzahl der Lehrpersonen	Numero di insegnanti	Anzahl / quantità	406	415	415	420	◐
4	Anfragen um Aufnahme	Richieste di assunzione	Anzahl / quantità	19.174	20.000	20.000	20.000	◐
5	Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare assunti/e	Anzahl / quantità	16.264	17.000	17.000	17.500	◐

6	SchülerInnen auf der Warteliste	Scolari/Scolare sulle liste d'attesa	Anzahl / quantità	2.910	2.910	2.400	1.800	●
7	Musikalische Umrahmungen kirchlicher und weltlicher Feiern	Ornamento musicale di festeggiamenti religiosi e profani	Anzahl / quantità	490	800	800	800	●
8	Öffentliche Konzerte der Musikschulen	Concerti pubblici delle scuole di musica	Anzahl / quantità	450	833	916	931	●

Musikschulen überzeugen in der Professionalität ihrer Dienstleistungen und sind gefragte Kooperationspartner in allen musikalischen Fragen. Durch ihre öffentlichen Veranstaltungen sind sie als wichtige Säule des Südtiroler Kulturlebens sichtbar.

Die Personalressourcen sind seit 2008 nahezu stabil geblieben. Deswegen kann den Anfragen um Aufnahme in die Musikschule nicht wie gewünscht entsprochen werden und die BewerberInnen müssen bis zu drei Wartejahre in Kauf nehmen. Um diese Situation zu entschärfen, sind 57 zusätzliche Lehrstellen erforderlich. Um Musikschulangebote auch den von den Musikschulstandorten entfernten Gemeinden zugänglich zu machen und um familienfreundliche und verkehrstechnisch nicht aufwendige Musikschulangebote vor allem für Kindergartenkinder und Grundschüler zu bieten und die Zusammenarbeit mit Kindergärten und Schulen auszubauen, würden 5 zusätzliche Stellen eine gute Ausgangslage darstellen. Mit weiteren 5 Stellen könnte der Aufbau des Fachangebotes in Richtung Tanz und Theater und Jazz-Pop-Rock angegangen werden.

Um den entsprechenden Lehrer- und Schülernachwuchs auch verwaltungsmäßig betreuen zu können und einen zeitgemäßen Unterricht sicher zu stellen, braucht es zusätzlich 25 Verwaltungs- und Schulwartzstellen.

Le scuole di musica convincono con la professionalità dei loro servizi e sono partner di cooperazione richieste in tutte le questioni musicali. Tramite le loro manifestazioni pubbliche sono visibili come colonne portanti della vita culturale dell'Alto Adige.

Le risorse del personale dal 2008 sono rimaste pressapoco ferme. Per questo non può essere reso conto alle domande di assunzione nelle scuole di musica come richiesto e gli aspiranti devono considerare fino a tre anni di attesa. Per disinnescare questa situazione sono necessari 57 ulteriori posti di lavoro. Per possibilizzare offerte delle scuole di musica anche in comuni distanti dalle sedi delle scuole di musica e, soprattutto per i bambini degli asili e gli scolari elementari, offerte profamiliari e non troppo impegnativo come raggiungimento del posto e per ampliare la collaborazione con gli asili e le scuole, ulteriori 5 posti sarebbero una buona posizione di partenza. Con ulteriori 5 posti potrebbe avere inizio l'ampliamento dell'offerta in direzione danza e teatro e jazz-pop-rock.

Per l'assistenza amministrativa dei relativi insegnanti ed alunni e per poter garantire un insegnamento attuale sono necessari 25 posti per l'amministrazione e per bidelli.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Die Erforschung, Vermittlung und Pflege des musikalischen Erbes ist auf hohem Niveau gewährleistet. La ricerca, trasmissione e la cura dell'eredità musicale è assicurata ad alto livello.							
1	Medienbestand im Archiv	Consistenza dei media nell'archivio	Anzahl / quantità	2.000	2.500	2.700	2.900	●
2	Volksmusikgruppen	Gruppi di musica popolare	Anzahl / quantità	155	175	175	180	○
3	Volksmusikbegegnungen in der Schule	Incontro di musica popolare nella scuola	h/ore	500,00	550,00	550,00	550,00	●

Im Mittelpunkt der Tätigkeit des Referates Volksmusik steht die musikalische Volkskultur. Die Tätigkeit erwächst zum einen aus den institutionellen Aufgaben, zum anderen aus Aufgaben, die aufgrund des kulturpolitischen Auftrages und der Zusammenarbeit mit fachverwandten Institutionen entstehen. Die Aufgabengebiete umfassen: Forschung und Dokumentation, Archiv und Fachbibliothek, Volksmusikvermittlung, Info- und Servicestelle.

Die Planung für 2018 bis 2020 erfolgt unter dem Vorbehalt der weiteren Zugehörigkeit des Referates Volksmusik zum Bereich Deutsche und ladinische Musikschulen.

Al centro dell'attività del reparto musica popolare sta la cultura musicale popolare. L'attività a una parte deriva dai compiti istituzionali e dall'altra parte dai compiti risultando dall'incarico politicoculturale e dalla collaborazione con istituzioni parentati professionalmente. Gli ambiti comprendono: ricerca e documentazione, biblioteca d'archivio e specializzata, cura della musica popolare, centro di informazione e servizi.

La programmazione per gli anni 2018 - 2020 viene fatta con la riserva dell'appartenenza del reparto musica popolare all'Area scuole di musica tedesche e ladine anche in futuro.

(4) Entwicklungsschwerpunkte **(4) Priorità di sviluppo**

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

1 Bildungsauftrag, Aufgaben und Struktur der deutschen und ladinischen Musikschulen in der Südtiroler Bildungslandschaft sind zukunftsorientiert
Incarico formativo, compiti e struttura delle scuole di musica tedesche e ladine nel panorama istruzione dell'Alto Adige si sono orientati verso il futuro

2018	Umsetzung und Implementierung der Verordnung über die Gliederung, Benennung und Aufgaben der Landesmusikschuldirektion Deutsche und ladinische Musikschulen innerhalb der Deutsche Bildungsdirektion, welch im Rahmen des Reorganisationsprozesses des Bildungsressorts neu geschaffen wurde (siehe Landesgesetz vom 7. August 2017, Nr. 12, Art. 29).	Realizzazione ed implementazione dell'ordinanza sulla strutturazione, nominazione e delle competenze della direzione provinciale delle scuole di musica nell'ambito della direzione per l'istruzione e formazione in lingua tedesca., la quale è stata istituita (vedi Legge Provinciale del 7 agosto 2017, n. 12, art. 29).
------	--	--

Die Landesdirektion Deutsche und ladinische Musikschule ist eine von vier Landesdirektionen, welche zusammen mit der Abteilung Bildungsverwaltung und der Abteilung Beratung und Unterstützung die Deutsche Bildungsdirektion bildet. Der Bildungsdirektion ist auch die Evaluationsstelle für das deutsche Bildungssystem angegliedert. Die entsprechende Durchführungsverordnung und das Arbeitsprogramm sehen diese Schwerpunkte vor:

- Definition und schrittweise Umsetzung der administrativen Verwaltungsabläufe und Arbeitsfelder, welche von der Abteilung Bildungsverwaltung übernommen werden,
- Definition und schrittweise Umsetzung der pädagogisch-didaktischen Arbeitsfelder, welche sich mit den anderen Landesdirektionen und der Abteilung Beratung und Unterstützung ergeben,
- Klärung der Ausdehnung der Autonomie/Rechtspersönlichkeit für Musikschulen,
- Anpassung und Überarbeitung der geltenden Studienordnung an die geänderten administrativen Gegebenheiten,
- Maßnahmen zur Reduzierung der Wartelisten,
- Umsetzung des Rahmenkonzeptes des Jugendsinfonieorchesters Südtirol,
- Entwicklung eines Begabtenförderungsprogramms für Musikschüler in Abstimmung mit den anderen Landesdirektionen und der Abteilung Beratung und Unterstützung,
- Abstimmung und Festlegung der strategischen Ziele und Entwicklungsschwerpunkte in der Lehrerausbildung.

Die Bearbeitungsschwerpunkte werden mit internen Personalressourcen durchgeführt.

La direzione delle scuole di musica tedesche e ladine è una di quattro direzioni provinciali i quali formano la direzione per la istruzione e formazione tedesca in collaborazione con la ripartizione per l'amministrazione per l'istruzione e formazione e la ripartizione per la consultazione ed il sostegno. Anche l'istanza per l'evaluazione per il sistema per l'istruzione e formazione tedesca fa parte della direzione.

Il relativo regolamento di esecuzione ed il programma di lavoro prevedono i seguenti punti centrali:

- definizione e realizzazione progressiva degli svolgimenti amministrativi e dei campi di lavoro che vengono assunti dalla ripartizione per l'amministrazione dell'istruzione e formazione;
- definizione e realizzazione progressiva dei campi di lavoro pedagogici-didattici che risultano dai diversi direzioni provinciale e dalla ripartizione per la consultazione ed il sostegno;
- chiarimento ed ampliamento dell'autonomia/personalità giuridica per scuole di musica;
- adeguamento ed rielaborazione dell'ordinamento di studio in vigore alle situazioni amministrative variate;
- provvedimento per la riduzione delle liste d'attesa;
- realizzazione del concetto quadro dell'orchestra sinfonica giovanile Alto Adige;
- sviluppo di un programma per la promozione di alunni dotati in adattamento alle direzioni provinciali e la ripartizione per la consultazione ed il sostegno;
- addattamento e definizione degli obiettivi strategici e delle priorità di sviluppo nella formazione professionale degli insegnanti.

I punti centrali vengono elaborati con risorse del personale interne.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

2 Das informationstechnische System im Sinne einer effizienteren Kommunikation und Verwaltung ausbauen und vernetzen
Ampliare e collegare il sistema tecnico-informatico ai sensi di una comunicazione e amministrazione più efficiente

2018	Weiterentwicklung der Verwaltungssoftware Papageno und ADREV	Ulteriore sviluppo della software amministrativa Papageno e ADREV
2018	Pilotierung, Einschulung und Einführung der Datenerfassung für die Stellenplanverwaltung über SAP in Zusammenarbeit mit den Ämtern der Personalverwaltung	Progetto pilota, formazione e introduzione dell'acquisizione dati per l'amministrazione dell'organigramma attraverso SAP in collaborazione con gli uffici dell'amministrazione del personale
2018	Pilotierung, Einschulung und Einführung der in Zusammenarbeit mit der SIAG neu gestalteten Website	Progetto pilota, formazione e introduzione della nuova website da creare in collaborazione con la SIAG
2018	Weiterentwicklung des Anmeldeportals der Sommermusikwochen und der MusikschulkalenderApp	Sviluppo del portale per l'iscrizione alle settimane musicali estive e della app del calendario delle scuole di musica

2018
Weiterbau am didaktischen Netzwerk für die Musikschulen
Continuo della realizzazione della rete didattica delle scuole di musica

Die Landesmusikschuldirektion und seine Musikschuldirektionen verfügen bereits seit Jahren über eigene Verwaltungssoftware (Schulverwaltungsprogramm "Papageno", Adressenprogramm "Adrev", Bibliotheksprogramm) sowie über das Anmeldeportal zu den Sommermusikwochen, mit deren Erstellung und Betreuung externe Firmen beauftragt sind. Diese sind den administrativen Gegebenheiten nach den Normen der digitalen Verwaltung anzupassen und dort wo sinnvoll möglich, zu vernetzen. Internen Schulungsmaßnahmen wird Vorrang gegeben. Die Entwicklung der dringend notwendigen digitalen Klassenregister, der Portale zur Einsicht in Bewertungen, Prüfungen und Praktika der Schüler/innen, der Fort- und Weiterbildungsverwaltung sowie die Erstellung von Workflows für die Administration erfolgen in enger Kooperation mit der Bildungsdirektion. Alle Aktivitäten und Arbeitsfelder sind im IT-Performanceplan mit dem Amt für Informatik abgestimmt.

La direzione provinciale e le sue direzioni musicali dispongono già da anni di software amministrativa propria (programma amministrativo per le scuole "papageno", programma indirizzi "Adrev", programma bibliotecario) nonché di un portale per l'iscrizione alle settimane musicali estive. Per l'elaborazione e l'assistenza di questi programmi sono state incaricate ripetitive ditte che sono da adattare alle norme dell'amministrazione digitale e da collegare, dove è sensato. Viene data la priorità alla formazione del personale interno. Lo sviluppo del registro di classe digitale, dei portali per la visione delle valutazioni, esami e pratiche degli alunni, l'amministrazione della formazione professionale nonché la elaborazione di workflow per l'amministrazione sono urgentemente necessari e vengono realizzait in stretta cooperazione con la direzione provinciale per l'istruzione e la formazione.

(5) Leistungen **(5) Prestazioni**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Landesmusikschuldirektion
Direzione Provinciale scuole di musica

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
1	Führung des Südtiroler Jugendsinfonieorchesters Organizzazione dell' orchestra sinfonica giovanile Alto Adige							
1	Bewerber bei den Auditionen	Candidati per le audizioni	Anzahl / quantità	60	70	70	70	◐
2	Aufgenommene Orchestermmitglieder	Membri dell'orchestra assunti	Anzahl / quantità	75	75	75	75	●
3	Referenten/innen und künstlerische Leitung	Relatori/Relatrici e direzione artistica	Anzahl / quantità	15	15	15	15	●
4	Musikpädagogische und künstlerische Arbeit durch die Beauftragten	Lavoro musicale-pedagogico da parte degli incaricati	h/ore	400,00	400,00	400,00	400,00	●
5	Konzerte	Concerti	Anzahl / quantità	5	5	5	5	●
6	Konzertbesucher/innen	Visitatori/Visitatrici concerti	Anzahl / quantità	2.500	2.500	2.500	2.500	◐

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
2	Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale							
1	Teilnehmer Sommermusikwochen	Partecipanti settimane estive	Anzahl / quantità	700	700	700	700	○
2	Teilnehmer an den praktischen Prüfungen	Partecipanti agli esami di pratica	Anzahl / quantità	450	450	450	450	○
3	Teilnehmer/innen „Prima la musica“	Partecipanti "prima la musica"	Anzahl / quantità	1.000	1.000	1.000	1.000	○

Die Referenten für die Sommermusikwochen werden über das Gehaltsamt (Referententätigkeit) vergütet.

I relatori/Le relatrici delle settimane estive vengono pagate attraverso l'Ufficio stipendi (Attività relatori/relatrici).

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
3	Personal und Finanzen Personale e finanziamento							
1	Bezahlte Rechnungen	Fatture pagate	Anzahl / quantità	1.720	1.720	1.720	1.720	◐
2	Vertragsabschlüsse und Kooperationsvereinbarungen	Conclusione contratti e accordi di cooperazione	Anzahl / quantità	10	10	10	10	●
3	Beauftragungen von Referenten/innen	Incarico di relatori/relatrici	Anzahl / quantità	130	130	130	130	◐
4	Bewerbungen um Direktaufträge	Domande per incarichi diretti	Anzahl / quantità	130	130	130	130	○
5	Eignungsverfahren	Procedimento per idoneità	Anzahl / quantità	15	15	15	15	●

6	Anträge um Teilzeit, Auftragserhöhung, Auftragsverlängerung und Versetzung	Richieste per parttime, aumento incarico, prolungamento incarico, trasferimento	Anzahl / quantità	76	70	70	70	○
7	Stunden Fortbildung für das Lehrpersonal und Direktionspersonal	Ore formazione professionale per insegnanti e dirigenti	h/ore	455,00	440,00	440,00	440,00	●
8	Teilnehmer an den Fortbildungsveranstaltungen	Partecipanti a seminari di formazione professionale	Anzahl / quantità	476	480	480	480	●

Die Personennjahre entsprechen den dafür verwendeten Verwaltungsstellen der Landesmusikschuldirektion (VerwaltungsmitarbeiterInnen und Führungskraft), die nicht bei den anderen Leistungen berücksichtigt sind.

Le risorse annue impegnate corrispondono ai posti d'amministrazione della Direzione provinciale scuole di musica (collaboratori/collaboratrici amministrative e dirigente) che non sono state considerate in altre prestazioni.

				Ist/Consunt.	Plan/Pianificato				
				Einheit	2016	2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
				unità					
4	Volksmusikpflege und Forschung Cura della musica popolare e ricerca								
1	Beantwortung Anfragen	Risposta richieste	Anzahl / quantità	250	260	260	270	●	
2	Betreuung von Volksmusikgruppen	Assistenza a gruppi di musica popolare	Anzahl / quantità	20	15	15	15	●	
3	Volksmusikbegegnungen in der Schule	Incontri di musica popolare nella scuola	h/ore	500,00	550,00	550,00	550,00	●	
4	TeilnehmerInnen Alpenländische Sing- und Musizierwoche	Partecipanti della "Alpenländische Sing- und Musizierwoche"	Anzahl / quantità	110	125	125	125	●	
5	Weiterbildungsveranstaltungen	Seminari di formazione	h/ore	80,00	90,00	90,00	90,00	●	
6	Archivbestand	Consistenza d'archivio	Anzahl / quantità	2.000	2.200	2.200	2.300	●	
7	Publikationen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	6	4	6	6	●	

Musikschule Leifers - Regglberg Scuola di musica Laives - Regglberg

				Ist/Consunt.	Plan/Pianificato				
				Einheit	2016	2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
				unità					
1	Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale								
1	Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	4	4	4	4	●	
2	Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	289	290	295	300	○	
3	Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	775	794	830	830	○	
4	Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	668	692	710	750	●	
5	Fächer	Materie	Anzahl / quantità	16	16	16	16	●	
6	Auftritte im Laufe des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	87	90	95	95	●	

Die Personjahre entsprechen den dafür verwendeten Vollzeitäquivalenten des Lehrpersonals.

Le risorse annue impegnate corrispondono al relativo equivalente tempo pieno del personale insegnante.

Musikschule Lana - Ulten - Nonsberg Scuola di musica Lana - Val d'Ultimo - Val di Non

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
1	Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale							
1	Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	3	3	3	3	●
2	Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	310	312	320	320	○
3	Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	1.069	1.070	1.100	1.100	○
4	Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	781	830	850	900	●
5	Fächer	Materie	Anzahl / quantità	20	27	27	27	●
6	Auftritte im Laufe des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	88	110	115	115	●

Die Personjahre entsprechen den dafür verwendeten Vollzeitäquivalenten des Lehrpersonals.

Le risorse annue impegnate corrispondono al relativo equi-valente tempo pieno del personale insegnante.

Musikschule Klausen-Seis Scuola di musica Chiusa-Siusi

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
1	Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale							
1	Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	3	3	3	3	●
2	Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	493	495	500	500	○
3	Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	1.480	1.480	1.500	1.500	○
4	Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	1.170	1.170	1.170	1.200	●
5	Fächer	Materie	Anzahl / quantità	28	28	28	28	●
6	Auftritte im Laufe des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	94	100	100	100	●

Die Personjahre entsprechen den dafür verwendeten Vollzeitäquivalenten des Lehrpersonals.

Le risorse annue impegnate corrispondono al relativo equi-valente tempo pieno del personale insegnante.

Musikschule Grödnertal Scuola di musica Val Gardena

				Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
Einheit unità								
1	Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale							
1	Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	2	2	2	2	●
2	Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	248	248	260	300	○
3	Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	690	650	690	720	○
4	Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	606	610	640	680	●
5	Fächer	Materie	Anzahl / quantità	19	19	20	21	●
6	Auftritte im Laufe des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	120	120	120	120	●

Die Personjahre entsprechen den dafür verwendeten
Vollzeitäquivalenten des Lehrpersonals.

Le risorse annue impegnate corrispondono al relativo equivalente
tempo pieno del personale insegnante.

Musikschule Gadertal Scuola di musica Val Badia

				Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
Einheit unità								
1	Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale							
1	Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	3	3	3	3	●
2	Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	199	199	205	205	○
3	Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	626	558	600	630	○
4	Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	453	470	470	490	●
5	Fächer	Materie	Anzahl / quantità	15	19	19	19	●
6	Auftritte im Laufe des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	27	50	55	60	●

Die Personjahre entsprechen den dafür verwendeten
Vollzeitäquivalenten des Lehrpersonals.

Gli anni persone corrispondono al relativo equivalente tempo pieno
del personale insegnante

Musikschule Bruneck Scuola di musica Brunico

				Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
Einheit unità								
1	Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale							
1	Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	2	2	2	2	●
2	Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	728	730	735	735	○
3	Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	1.860	1.860	1.860	2.000	○
4	Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	1.510	1.550	1.600	1.650	●
5	Fächer	Materie	Anzahl / quantità	28	28	28	30	●
6	Auftritte im Laufe des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	153	150	155	155	●

Die Personjahre entsprechen den dafür verwendeten
Vollzeitäquivalenten des Lehrpersonals.

Le risorse annue impegnate corrispondono al relativo equivalente
tempo pieno del personale insegnante.

Musikschule Brixen Scuola di musica Bressanone

				Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
Einheit unità								
1	Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale							
1	Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	3	3	3	3	●
2	Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	769	769	775	775	○
3	Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	1.761	1.950	1.900	1.900	○
4	Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	1.551	1.560	1.600	1.600	●
5	Fächer	Materie	Anzahl / quantità	27	28	28	28	●
6	Auftritte im Laufe des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	74	70	75	75	●

Die Personjahre entsprechen den dafür verwendeten
Vollzeitäquivalenten des Lehrpersonals.

Le risorse annue impegnate corrispondono al relativo equivalente
tempo pieno del personale insegnante.

Musikschule Bozen Scuola di musica Bolzano

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale							
1	Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	3	3	3	3	●
2	Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	508	510	515	520	○
3	Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	1.560	1.560	1.600	1.600	○
4	Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	1.353	1.355	1.375	1.400	●
5	Fächer	Materie	Anzahl / quantità	27	28	28	28	●
6	Auftritte im Laufe des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	77	80	85	85	●

Die Personennjahre entsprechen den dafür verwendeten
Vollzeitäquivalenten des Lehrpersonals.

Le risorse annue impegnate corrispondono al relativo equivalente
tempo pieno del personale insegnante.

Musikschule Unterland Scuola di musica Bassa Atesina

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale							
1	Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	-	4	4	4	●
2	Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	343	350	350	350	○
3	Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	930	953	950	950	○
4	Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	850	864	865	870	●
5	Fächer	Materie	Anzahl / quantità	21	23	23	23	●
6	Auftritte im Laufe des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	127	130	130	130	●

Die Personennjahre entsprechen den dafür verwendeten
Vollzeitäquivalenten des Lehrpersonals.

Le risorse annue impegnate corrispondono al relativo equivalente
tempo pieno del personale insegnante.

Musikschule Taufers - Ahrntal Scuola di musica Tures - Valle Aurina

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale							
1	Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	2	2	2	2	●
2	Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	259	264	264	270	○
3	Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	660	660	660	660	○
4	Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	550	560	580	600	●
5	Fächer	Materie	Anzahl / quantità	15	15	15	15	●
6	Auftritte im Laufe des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	70	70	70	75	●

Die Personennjahre entsprechen den dafür verwendeten
Vollzeitäquivalenten des Lehrpersonals.

Le risorse annue impegnate corrispondono al relativo equivalente
tempo pieno del personale insegnante.

Musikschule Sterzing Scuola di musica Vipiteno

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale							
1	Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	1	1	1	1	●
2	Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	305	305	320	320	○
3	Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	900	950	950	950	○
4	Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	750	800	800	800	●
5	Fächer	Materie	Anzahl / quantità	21	21	22	22	●
6	Auftritte im Laufe des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	59	67	70	70	●

Die Personennjahre entsprechen den dafür verwendeten
Vollzeitäquivalenten des Lehrpersonals.

Le risorse annue impegnate corrispondono al relativo equivalente
tempo pieno del personale insegnante.

Musikschule Ritten - Sarntal Scuola di musica Renon - Sarentino

				Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
Einheit unità								
1	Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale							
1	Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	2	2	2	2	●
2	Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	299	299	310	310	○
3	Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	640	650	650	650	○
4	Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	609	635	635	675	●
5	Fächer	Materie	Anzahl / quantità	20	20	20	20	●
6	Auftritte im Laufe des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	43	50	55	55	●

Die Personjahre entsprechen den dafür verwendeten
Vollzeitäquivalenten des Lehrpersonals.

Le risorse annue impegnate corrispondono al relativo equivalente
tempo pieno del personale insegnante.

Musikschule Meran - Passeier Scuola di musica Merano - Passirio

				Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
Einheit unità								
1	Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale							
1	Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	3	3	3	3	●
2	Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	629	629	640	640	○
3	Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	1.675	1.700	1.700	1.700	○
4	Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	1.380	1.400	1.420	1.450	●
5	Fächer	Materie	Anzahl / quantità	28	28	28	28	●
6	Auftritte im Laufe des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	173	180	180	180	●

Die Personjahre entsprechen den dafür verwendeten
Vollzeitäquivalenten des Lehrpersonals.

Le risorse annue impegnate corrispondono al relativo equivalente
tempo pieno del personale insegnante.

Musikschule Unterer Vinschgau Scuola di musica Bassa Val Venosta

				Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
Einheit unità								
1	Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale							
1	Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	4	5	5	5	●
2	Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	515	515	515	-	○
3	Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	1.130	1.487	1.500	1.500	○
4	Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	1.050	1.087	1.150	1.150	●
5	Fächer	Materie	Anzahl / quantità	24	24	24	24	●
6	Auftritte im Laufe des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	63	70	75	80	●

Die Personjahre entsprechen den dafür verwendeten
Vollzeitäquivalenten des Lehrpersonals.

Le risorse annue impegnate corrispondono al relativo equivalente
tempo pieno del personale insegnante.

Musikschule Oberer Vinschgau Scuola di musica Alta Val Venosta

				Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
Einheit unità								
1	Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale							
1	Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	4	3	3	3	●
2	Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	359	361	361	361	○
3	Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	900	923	930	930	○
4	Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	797	808	800	800	●
5	Fächer	Materie	Anzahl / quantità	20	23	23	23	●
6	Auftritte im Laufe des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	56	56	56	56	●

Die Personjahre entsprechen den dafür verwendeten
Vollzeitäquivalenten des Lehrpersonals.

Le risorse annue impegnate corrispondono al relativo equivalente
tempo pieno del personale insegnante.

Musikschule Überetsch - Mittleres Etschtal Scuola di musica Oltradige - Media Val d'Adige

				Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
Einheit unità								
1	Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale							
1	Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	4	4	4	4	●
2	Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	556	557	557	560	○
3	Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	1.560	1.650	1.680	1.700	○
4	Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	1.285	1.300	1.300	1.350	●
5	Fächer	Materie	Anzahl / quantità	26	27	27	27	●
6	Auftritte im Laufe des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	138	140	145	145	●

Die Personjahre entsprechen den dafür verwendeten
Vollzeitäquivalenten des Lehrpersonals.

Le risorse annue impegnate corrispondono al relativo equivalente
tempo pieno del personale insegnante.

Musikschule Pustertal Scuola di musica Val Pusteria

				Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
Einheit unità								
1	Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale							
1	Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	4	4	4	4	●
2	Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	400	400	410	415	○
3	Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	1.098	1.037	1.100	1.100	○
4	Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	924	929	950	950	●
5	Fächer	Materie	Anzahl / quantità	17	24	24	24	●
6	Auftritte im Laufe des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	1.326	130	135	135	●

Die Personjahre entsprechen den dafür verwendeten
Vollzeitäquivalenten des Lehrpersonals.

Le risorse annue impegnate corrispondono al relativo equivalente
tempo pieno del personale insegnante.

Performance-Plan 2018 - 2020 Piano della performance 2018 - 2020

Landesdirektion deutschsprachige Grund-, Mittel- und Oberschulen - Direzione provinciale Scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado in lingua tedesca

(1) Beschreibung des Steuerungsbereichs

Die Landesdirektion deutschsprachige Grund-, Mittel- und Oberschulen ist für die deutschsprachigen Grund-, Mittel- und Oberschulen des Landes zuständig. Sie sorgt für:

- die Abstimmung und Festlegung der strategischen Ziele und Entwicklungsschwerpunkte,
- die strategische und pädagogisch-fachliche Steuerung und Weiterentwicklung der Grund-, Mittel- und Oberschulen,
- die strategischen Entscheidungen zur Verwendung der von der Bildungsdirektion zugewiesenen Haushaltsmittel,
- die strategischen Entscheidungen zum Einsatz der Personalressourcen,
- die strategische Planung der Errichtung und Verteilung von Grund-, Mittel- und Oberschulen im Landesgebiet.

(1) Descrizione dell'area di gestione strategica

La Direzione provinciale Scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado in lingua tedesca è competente per le scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado in lingua tedesca della Provincia. Essa cura:

- il raccordo e la determinazione degli obiettivi strategici e delle priorità di sviluppo;
- la gestione strategica e lo sviluppo pedagogico-educativo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado;
- le decisioni strategiche in merito all'utilizzo degli stanziamenti di bilancio assegnati dalla Direzione Istruzione e Formazione;
- le decisioni strategiche relative all'utilizzo delle risorse di personale;
- la programmazione strategica dell'istituzione e dislocazione di scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado sul territorio provinciale.

(2) Umfeldentwicklung (extern / intern)

Externer Kontext

Die Landesdirektion deutschsprachige Grund-, Mittel- und Oberschulen ist einer Abteilung der Landesverwaltung gleichgestellt und der Deutschen Bildungsdirektion zugeordnet. Der Landesschuldirektor oder die Landesschuldirektorin übt die Befugnisse des Schulamtsleiters oder der Schulamtsleiterin aus; in dieser Eigenschaft übt er oder sie die Funktionen laut Artikel 16 des Landesgesetzes vom 17. August 1976, Nr. 36, in geltender Fassung, aus.

Interner Kontext

Der Landesschuldirektor oder die Landesschuldirektorin bedient sich dabei des Schulinspektorats, welches dem Landesschuldirektor oder der Landesschuldirektorin als Stabstelle zugeordnet ist.

(2) Analisi del contesto (esterno / interno)

Contesto esterno

La Direzione provinciale Scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado in lingua tedesca è competente per le scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado in lingua tedesca della Provincia è equiparata a una ripartizione dell'amministrazione provinciale ed è assegnata alla Direzione Istruzione e Formazione tedesca. Il direttore/La direttrice della Direzione provinciale Scuole esercita le competenze dell'intendente scolastico/dell'intendente scolastica; in tale veste esercita i compiti di cui all'articolo 16 della legge provinciale 17 agosto 1976, n. 36, e successive modifiche.

Contesto interno

Il direttore/La direttrice della Direzione provinciale Scuole si avvale dell'ispettorato scolastico, che è assegnato, come segreteria, al direttore/alla direttrice della Direzione provinciale Scuole;

(3) Strategische Ziele **(3) Obiettivi strategici**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
1 Pädagogisch/didaktische Grundsätze und Konzepte sind leitend bei der Anpassung von staatlichen Reformvorhaben für Südtirol und für Maßnahmen im Bildungsbereich.								
Principi e piani pedagogico didattici sono determinanti nell'adattamento delle riforme statali alla realtà dell'Alto Adige e per le misure in ambito formativo.								
1	Erfolgte Anpassungen staatlicher Bestimmungen	Adattamenti realizzati di disposizioni statali	Anzahl / quantità	1	1	1	1	◐
2	Erstellte Konzepte / Regelungen / Maßnahmen	Piani / regolamentazioni / misure realizzati	Anzahl / quantità	10	3	3	3	◐

Auf der Grundlage von Staats- und Landesbestimmungen und unter Berücksichtigung der EU-Richtlinien werden pädagogisch/didaktische Konzepte zur Umsetzung von Reformvorhaben und Bildungsmaßnahmen entwickelt und bei der Ausarbeitung entsprechender Gesetzesvorlagen eingebracht.

Sulla base di disposizioni statali e provinciali e nel rispetto delle linee guida dell'UE si sviluppano piani pedagogico/didattici per la realizzazione di riforme e misure per la formazione che orientano l'elaborazione dei relativi disegni di legge.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
2 Die Unterrichts- und Schulentwicklung sowie die Qualitätsentwicklung des Bildungssystems sind systematisch gesteuert, gefördert und gesichert.								
Lo sviluppo dell'insegnamento e della scuola, così come lo sviluppo della qualità del sistema educativo, sono indirizzati, incentivati e consolidati sistematicamente.								
1	Projekte/Maßnahmenpakete zur Schul- und Unterrichtsentwicklung	Progetti/misure organiche per lo sviluppo della scuola e dell'insegnamento	Anzahl / quantità	16	25	25	20	●
2	Anteil beteiligte Schuldirektionen an Projekten/ Maßnahmenpaketen	Quota di dirigenze scolastiche che hanno partecipato a progetti/misure organiche	%	98,00	100,00	100,00	100,00	◐
3	Anteil beteiligte Lehrpersonen an Projekten/ Maßnahmenpaketen	Quota di docenti che hanno partecipato a progetti/misure organiche	%	75,00	80,00	80,00	80,00	○

Schwerpunktsetzungen im Bildungsbereich werden angeregt, Konzepte und Maßnahmen zur Sicherung und Weiterentwicklung der Qualität des Unterrichts und der Bildungsangebote erarbeitet. Innovative Projekte zur Unterrichts- und Schulentwicklung sowie Qualitätsentwicklung werden initiiert, koordiniert und gefördert.

Si incentiva la realizzazione di punti chiave in ambito formativo, vengono elaborati piani e misure per il consolidamento e lo sviluppo della qualità dell'insegnamento e dell'offerta formativa. Vengono sviluppati, coordinati e incentivati progetti innovativi per lo sviluppo dell'insegnamento e della scuola.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

	Einheit unità		Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.	
3 Die Professionalität des Schulpersonals und die Entwicklung der Schulorganisation sind optimal gefördert. La professionalità del personale scolastico e lo sviluppo dell'organizzazione scolastica vengono sostenuti in modo ottimale.								
1	Anteil der Schulführungskräfte, die Fortbildungsangebote besucht haben	Quota di dirigenti scolastici che hanno frequentato corsi di aggiornamento	%	100,00	100,00	100,00	100,00	○
2	Anteil der Direktorenstellvertreter und Koordinatoren für das Schulprogramm, die Fortbildungsangebote besucht haben	Quota di vicepresidi e di coordinatori per il programma scolastico che hanno frequentato corsi di aggiornamento	%	80,00	100,00	100,00	100,00	○
3	Lehrpersonen im Berufsbildungs- und Probejahr	Quota di insegnanti nell'anno di tirocinio e di prova che hanno frequentato corsi di aggiornamento	Anzahl / quantità	636	250	250	100	●

Die berufsbegleitende Aus- und Fortbildung der Schulführungskräfte und deren Stellvertreter/innen sowie der Koordinatoren/innen für das Schulprogramm werden geplant und organisiert. Bei der Aus- und Fortbildung des Lehrpersonals aller Schulstufen wird mit dem Bereich für Innovation und Beratung und der Bildungswissenschaftlichen Fakultät der Freien Universität Bozen zusammengearbeitet. Weiters wird die spezifische Pflichtfortbildung für Lehrpersonen im Berufsbildungs- und Probejahr organisiert und durchgeführt.

La formazione parallela alla professione dei dirigenti scolastici e dei loro vicari così come dei coordinatori per il programma scolastico viene pianificata e organizzata. Nella formazione dei docenti di ogni livello scolastico si collabora con l'Area innovazione e consulenza e la Facoltà di scienze dell'educazione della Libera Università di Bolzano. Inoltre si organizza e realizza la formazione obbligatoria per i docenti nell'anno di tirocinio e di prova.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

	Einheit unità		Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.	
4 Die Zusammenarbeit mit den anderen Organisationseinheiten der Deutschen Bildungsdirektion ist systematisch ausgebaut und effizient gestaltet. La collaborazione con le altre unità organizzative della Direzione Istruzione e Formazione tedesca è sviluppata sistematicamente e avviene in modo efficiente.								
1	Sitzungen und Besprechungen	Riunioni e colloqui	Anzahl / quantità	-	20	25	30	○
2	Gemeinsame Tagungen und Kongresse	Convegni e congressi comuni	Anzahl / quantità	-	1	2	3	○
3	Gemeinsame didaktische Strategien, Konzepte und Maßnahmen	Strategie, concetti e misure didattiche comuni	Anzahl / quantità	-	3	5	5	●

Mit der Errichtung der Deutschen Bildungsdirektion wird das Ziel verfolgt, die einheitliche Verwaltung und die Umsetzung der strategischen Ziele in der Gesamtorganisation und in den einzelnen Organisationseinheiten des Bildungssystems zu fördern. Dies setzt natürlich eine enge Zusammenarbeit zwischen den einzelnen Organisationseinheiten voraus. Dabei wird mit den Landesdirektionen Kindergarten, Berufsbildung, Musikschulen und der Abteilung Unterstützung und Beratung zusammengearbeitet.

Con l'istituzione della Direzione Istruzione e Formazione tedesca si persegue l'obiettivo di promuovere la gestione unitaria e l'attuazione degli obiettivi strategici nell'organizzazione e nelle singole unità organizzative. Ciò presuppone una stretta collaborazione tra le diverse istituzioni dell'istruzione. Si collabora in tal senso con le direzioni provinciali della scuola dell'infanzia, della scuola professionale, delle Scuole di musica e con la ripartizione innovazione e consulenza.

(4) Entwicklungsschwerpunkte **(4) Priorità di sviluppo**

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

**1 Förderung der Sprachenkompetenz in den Bereichen Muttersprache, Zweitsprache und Fremdsprachen
Sostegno della competenza linguistica negli ambiti della madrelingua, della seconda lingua e delle lingue straniere**

2015	Entwicklung und Verabschiedung der rechtlichen Grundlagen für die dauerhafte Verankerung	Elaborazione e approvazione delle basi giuridiche per la formalizzazione giuridica permanente
2015	Begleitung und Unterstützung bei der Durchführung von alternativen Lernwegen beim Sprachenlernen laut BLR vom 8. Juli 2013, Nr. 1034 (unter anderem auch projektbezogenes CLIL)	Accompagnamento e sostegno nella realizzazione di percorsi di apprendimento alternativi nell'apprendimento delle lingue secondo la Delibera della Giunta Provinciale dell'8 luglio 2013, n. 1034 (tra cui anche il CLIL progettuale)
2015	Abschluss und Evaluation des Pilotprojekts CLIL in der Oberschule	Conclusioni e valutazione del progetto pilota CLIL nella scuola superiore
2015	Maßnahmenpaket zur Förderung der zweiten Sprache Italienisch	Pacchetto di misure per il sostegno della seconda lingua italiano
2015	Entwicklung eines Mehrsprachencurriculums	Sviluppo di un curriculum plurilinguistico
2016	Umsetzung der verschiedenen Maßnahmen	Attuazione delle diverse misure
2017	Umsetzung der verschiedenen Maßnahmen und Evaluation der Wirksamkeit der Maßnahmen	Attuazione delle diverse misure e valutazione della loro efficacia
2018	Implementierung des neuen Formats für die schriftliche Prüfung in Italienisch im Rahmen der Abschlussprüfung	Implementazione del nuovo format della prova scritta di italiano dell'esame di stato conclusivo dei corsi di studio d'istruzione secondaria di secondo grado
2018	Begleitung der Schulen auf dem Weg zu einer Mehrsprachigkeitsdidaktik	Accompagnamento delle scuole nella realizzazione di una didattica plurilingue
2018	Begleitung der Pilotschulen CLIL an der Oberschule (Pilotphase 2016-2020)	Accompagnamento delle scuole CLIL nelle scuole secondarie di II grado
2018	Umsetzung der verschiedenen Maßnahmen und Evaluation der Wirksamkeit der Maßnahmen	Attuazione e valutazione delle varie misure
2019	Planung und Entwicklung eines gemeinsamen Konzeptes für den Sprachunterricht Deutsch von Klasse 2 – Klasse 10 unter Einbeziehung der in der Zweit- und Fremdsprache erworbenen Kompetenzen	Pianificazione ed elaborazione di un concetto comune per l'insegnamento di tedesco dalla 2 ^a alla 10 ^a classe, prendendo in considerazione le competenze acquisite nella seconda lingua e nelle lingue straniere
2019	Überprüfung der Resultate bei der schriftlichen Abschlussprüfung Italienisch; wenn nötig: Anpassungen des Formates	Valutazione dei risultati della prova scritta di italiano dell'Esame di Stato conclusivo dei corsi di studio d'istruzione secondaria di secondo grado con l'individuazione delle necessarie azioni di adattamento
2019	Begleitung und Zwischenergebnisse Pilotprojekte CLIL	Accompagnamento e valutazione intermedia dei progetti pilota CLIL
2019	Überprüfung, Überarbeitung und Erweiterung der Maßnahmenpakete	Attualizzazione ed ampliamento dei programmi e valutazione della efficacia delle diverse misure
2020	Umsetzung und Weiterentwicklung der verschiedenen neuen Maßnahmen und Evaluation der Wirksamkeit der Maßnahmen	Attuazione e sviluppo delle diverse misure adottate e valutazione della loro efficacia

Bereits seit mehreren Legislaturperioden ist die Förderung der Sprachenkompetenz in den Bereichen Muttersprache, Zweitsprache und Fremdsprachen eine der wichtigsten Schwerpunkte, den die Bildungspolitik gesetzt hat.

Già da diverse legislature il sostegno della competenza linguistica negli ambiti della madrelingua, della seconda lingua e delle lingue straniere è uno dei punti più importanti della politica dell'educazione.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

**2 Förderung des friedvollen Zusammenlebens in einer multikulturellen und heterogenen Schule
Promozione della pacifica convivenza in una scuola multiculturale ed eterogenea**

2018	Etablierung partizipativer Entwicklungen und Projekte in der Schule	Definizione di processi e strumenti partecipativi nel contesto scolastico
------	---	---

2018	Begleitung und Unterstützung der Schule bei der Erarbeitung eines passgenauen Vorschlages als Alternative zum Katholischen Religionsunterricht	Sostegno e supporto delle scuole nell'elaborazione delle attività alternative all'insegnamento della religione cattolica
2018	Impulse zur Entwicklung einer neuen Fest- und Feierformen in der Schule im Kontext religiöser und kultureller Vielfalt	Impulsi per lo sviluppo di nuove forme di festeggiamenti nella scuola in un contesto di pluralità religiosa e culturale
2018	Sensibilisierung für eine Schulkultur der Anerkennung im Bereich des Umgangs mit Diversität	Sensibilizzazione nei confronti della cultura del riconoscimento della diversità in ambito scolastico
2019	Umsetzung der verschiedenen Maßnahmen	Attuazione delle diverse misure
2020	Evaluation der Wirksamkeit der Maßnahmen	Valutazione dell'efficacia delle misure adottate

Wir brauchen in der Schule eine völlig neue Kultur der Anerkennung, der Wertschätzung, der gemeinsamen Anstrengungen, die die konkrete Gestalt des Schullebens, die Haltung aller Beteiligten, die Kommunikationsformen in der Schule, das Leiten der Schule, die Prozesse der Selbstreflexion und Erneuerung prägt.

È necessario costruire una nuova cultura del riconoscimento, della stima, dell'impegno comune che caratterizzi la struttura della vita scolastica, l'atteggiamento e i modi di comunicare di tutti i suoi attori, la gestione della scuola, i processi di autoriflessione e di innovazione.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

3 Weiterentwicklung des Lernens im Fokus der Kompetenzorientierung Sviluppo dell'apprendimento per realizzare una didattica per competenze		
2018	Förderung der Auseinandersetzung mit dem Leistungsbegriff in der Schule und neue Bewertungsformen im Netzwerk etablieren	Promozione del dibattito sulla valutazione nella scuola e introduzione di nuovi strumenti di valutazione in rete
2018	Unterstützung, Begleitung und Genehmigung von Stellen für die Umsetzung eines besonderen schulischen Angebotes laut BLR vom 13. Juni 2017, Nr. 646	Sostegno, consulenza e approvazione di posti per la realizzazione di offerte specifiche ai sensi della Delibera della Giunta provinciale del 13 giugno 2017, n. 646
2018	Förderung des altersgemischten Lernens und alternativer didaktischer Modelle in der Schule	Promozione di gruppi di studio misti e di modelli didattici alternativi nella scuola
2019	Implementierung und Umsetzung der definierten Maßnahmen	Implementazione e attuazione delle misure predefinite
2020	Umsetzung der verschiedenen Maßnahmen und Evaluation der Wirksamkeit der Maßnahmen	Attuazione delle diverse misure e valutazione della loro efficacia

Die kontinuierliche Weiterentwicklung des Unterrichts ist eine zentrale Aufgabe der Schulen. Der kompetenzorientierte Unterricht wirkt auf die Schaffung einer veränderten Lern- und Unterrichtskultur hin, die sich auch in einer anderen Haltung der Lehrkräfte gegenüber den Schülerinnen und Schülern ausdrückt.

Lo sviluppo continuo dell'apprendimento costituisce un compito centrale della scuola. La realizzazione di una didattica per competenze favorisce un nuovo approccio all'apprendimento e all'insegnamento, ne segue un cambiamento degli atteggiamenti degli insegnanti verso le alunne gli alunni.

(5) Leistungen **(5) Prestazioni**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Landesdirektion deutschsprachige Grund-, Mittel- und Oberschulen
Direzione provinciale Scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado in lingua tedesca

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
1 Qualitätsentwicklung und Qualitätsmanagement im Bildungsbereich Sviluppo e management della qualità nell'ambito educativo								
1	Erfolgte Anpassungen staatlicher Bestimmungen	Adattamenti realizzati di norme statali	Anzahl / quantità	1	1	1	2	○
2	Erstellte Konzepte (Regelungen / Maßnahmen / Projektpläne)	Piani/regolamentazioni/misure/piani progettuali elaborati	Anzahl / quantità	8	3	3	3	◐

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
2 Schulaufsicht und Qualitätscontrolling Vigilanza scolastica e controllo della qualità								
1	Durchgeführte Inspektionen	Ispezioni effettuate e concluse	Anzahl / quantità	7	6	6	15	○
2	Bewertete Schulführungskräfte	Dirigenti valutati	Anzahl / quantità	78	78	78	78	○

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
3 Staatliche Abschlussprüfungen und verschiedene Prüfungskommissionen Esami di stato finali e diverse commissioni d'esame								
1	Erstellte Vorschläge für Prüfungsarbeiten	Proposte per esami elaborate	Anzahl / quantità	60	60	60	60	○
2	Übersetzte Prüfungsarbeiten	Compiti d'esame tradotti	Anzahl / quantità	39	50	50	40	○
3	Überprüfte Kommissionen	Commissioni ispezionate	Anzahl / quantità	109	145	145	120	◐
4	Prüfungen, bei denen Inspektoren in den Kommissionen eingesetzt waren	Esami in cui ispettori hanno partecipato alle rispettive commissioni	Anzahl / quantità	26	40	40	40	○

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Lernkultur, Unterrichts- und Schulentwicklung Sviluppo della cultura di apprendimento, dell'insegnamento e della scuola							
1	Maßnahmenpakete im Bereich Muttersprache, Zweite Sprache Italienisch und Fremdsprachen	Pacchetti di misure nell'ambito della madrelingua, della seconda lingua italiano e delle lingue straniere	Anzahl / quantità	5	3	3	2	●
2	Begleitete Schulen zur Umsetzung der CLIL Methode	Scuole accompagnate nell'applicazione del metodo CLIL	Anzahl / quantità	-	30	40	20	●
3	Orientierungsprojekte für Mittel- und Oberschulabsolventen	Progetti di orientamento per i diplomati di scuola media e superiore	Anzahl / quantità	4	4	4	4	●
4	Maßnahmen im Bereich Schule - Arbeitswelt	Misure nell'ambito scuola - mondo del lavoro	Anzahl / quantità	10	10	10	10	●
5	Koordinierte Übungsfirmen	Imprese virtuali coordinate	Anzahl / quantità	45	50	50	50	●
6	Initiativen zur Förderung des altersgemischten Lernens und alternativer didaktischer Modelle in der Schule	Initiative per il sostegno di gruppi misti e di modelli didattici alternativi nella scuola	Anzahl / quantità	-	2	2	2	●
7	Initiativen zur Stärkung der Kompetenzorientierung und -förderung	Initiative per il potenziamento della didattica per competenze	Anzahl / quantità	-	1	1	2	●
8	Initiativen zur Förderung des Unterrichts von Bewegung und Sport	Iniziative per il sostegno dell'insegnamento di ginnastica	Anzahl / quantità	1	2	2	2	●
9	Initiativen zur Förderung des Religionsunterrichts	Iniziative per il sostegno dell'insegnamento di Religione	Anzahl / quantità	-	2	2	2	●
10	Begleitete Konzepte für Alternativen zum Katholischen Religionsunterricht	Concetti seguiti per le attività alternative all'insegnamento della religione cattolica	Anzahl / quantità	-	7	7	7	●
11	Durchgeführte Schülerwettbewerbe	Concorsi per alunni e alunne coordinati, organizzati e realizzati	Anzahl / quantità	20	10	10	10	●
12	Gutachten zur Akkreditierung außerschulischer Bildungsträger	Pareri sull'accREDITAMENTO delle istituzioni extrascolastiche	Anzahl / quantità	-	10	5	5	●

2, 6-7, 9-10, 12: Diese Indikatoren wurden erst mit der Reorganisation 2018 hinzugefügt und haben deshalb keine Daten vor 2018.

2, 6-7, 9-10, 12: Questi indicatori sono stati aggiunti dopo la riorganizzazione nel 2018 per cui non vi sono dati antecedenti.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
5	Personalentwicklung und Organisationsentwicklung Sviluppo del personale e dell'organizzazione							
1	Durchgeführte Fortbildungen für Schulführungskräfte	Corsi di aggiornamento per dirigenti	Anzahl / quantità	10	25	25	15	●
2	Durchgeführte Fortbildungen für Lehrpersonen im Berufsbildungs- und Probejahr	Corsi di aggiornamento per insegnanti nell'anno di tirocinio e di prova	Anzahl / quantità	59	22	22	15	○
3	Organisierte Tagungen und Dienstkongressen für Schulführungskräfte	Convegna e conferenze per i dirigenti	Anzahl / quantità	7	8	8	8	●

4	Erstellte Gutachten	Pareri elaborati	Anzahl / quantità	-	130	130	130	●
5	Pädagogisch-didaktischer Begleitungen	Entità accompagnamenti pedagogico-didattici	h/ore	200,00	150,00	150,00	150,00	●
6	Abgehaltene Fachreferate	Relazioni informative	Anzahl / quantità	24	15	15	15	●

Im Jahr 2018 wird zusätzlich noch das Konzept zur Neustrukturierung der Fortbildung für Führungskräfte erstellt.

Nel 2018 viene inoltre redatto il concetto per la formazione e l'aggiornamento per i dirigenti.

				Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
6	Pädagogisch/didaktische Information, Unterstützung und Beratung Informazione pedagogico-didattica, sostegno e consulenza								
1	Durchgeführte Informationsveranstaltung und erstellte Informationsmedien	Incontri informativi realizzati e documenti informativi redatti	Anzahl / quantità	43	45	45	45	45	●
2	Durchgeführte Beratungsgespräche	Colloqui di consulenza svolti	Anzahl / quantità	1.980	1.320	1.320	1.320	1.320	○
3	Erarbeitete Stellungnahmen	Risposte formulate a petizioni, richieste, ecc.	Anzahl / quantità	1.320	1.540	1.540	1.540	1.540	○
4	Empfangene Delegationen	Delegazioni straniere ricevute	Anzahl / quantità	16	15	15	15	15	●

				Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
7	Netzwerkarbeit mit Bildungspartnern Lavoro in network con i partner del mondo dell'istruzione								
1	Sitzungen und Besprechungen	Riunioni e colloqui	Anzahl / quantità	200	210	210	210	210	●
2	Besuchte Tagungen und / oder Fortbildungsveranstaltungen	Convegni e/o corsi di aggiornamento frequentati	Anzahl / quantità	32	18	18	18	30	●
3	EU-Projekte, bei denen Inspektoren als Partner beteiligt ist	Progetti dell'UE a cui gli ispettori/le ispettrici partecipano come partner	Anzahl / quantità	5	3	3	3	2	●

Performance-Plan 2018 - 2020 Piano della performance 2018 - 2020

Landesdirektion deutschsprachiger Kindergarten - Direzione provinciale Scuola dell'Infanzia in lingua tedesca

(1) Beschreibung des Steuerungsbereichs

Der Kindergarten steht in primärer Gesetzgebungsverantwortung der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol.

Die Aufsicht über die erste Bildungsstufe obliegt dem Schulamtsleiter.

Das Kindergarteninspektorat koordiniert die acht deutschsprachigen Kindergartensprengel Bozen, Brixen, Bruneck, Lana, Meran, Mühlbach, Neumarkt und Schlanders.

Es trägt Verantwortung in der Steuerung und Aufsicht, Beratung und Begleitung; im Bildungs- und Qualitätsmanagement; in der Personal- und Organisationsentwicklung; in der Kindergartenorganisation und -verwaltung.

(1) Descrizione dell'area di gestione strategica

La Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige ha primaria responsabilità legislativa riguardante la scuola dell'infanzia. La supervisione sul primo grado d'istruzione è compito dell'Indicente Scolastico

L'ispettorato per la scuola dell'infanzia coordina gli otto circoli della scuola dell'infanzia di lingua tedesca situati a Bolzano, Bressanone, Brunico, Lana, Merano, Rio di Pusteria, Egna e a Silandro.

Ha la responsabilità nel governance e nella supervisione, consulenza ed nell'accompagnamento; nel management formativo e qualitativo; nello sviluppo del personale e dell'organizzazione, nell'organizzazione e nell'amministrazione della scuola dell'infanzia.

(2) Umfeldentwicklung (extern / intern)

Externer Kontext

Die Bedeutung des Kindergartens ist in den letzten zehn Jahren zunehmend angestiegen, das spiegelt sich in der zunehmenden Anerkennung der hohen Bildungsleistung seitens der Familien und in der ständig steigenden Besuchsquote durch die Inanspruchnahme des deutschsprachigen Kindergartens wider. Der größte Zuwachs ist bei den Dreijährigen und bei den Kindern mit Migrationshintergrund zu verzeichnen. Die Verlängerung der Öffnungszeit ist in den Städten und im Unterland etabliert. Ebenso ist zumindest die Hälfte der Kindergärten mit dem Angebot der verfrühten Öffnung konfrontiert. Mancherorts ist die reguläre Öffnung am Morgen auf 7.30 Uhr vorverlegt. Die Kürzung der Öffnungszeit ab 2015/2016 ist von Familien und Pädagoginnen positiv angenommen worden.

Es gilt, jedem Jungen, jedem Mädchen, die ein Recht gemäß Landesgesetz Nr. 5/2008 auf einen Kindergartenplatz in der Wohngemeinde haben, diesen in der regulären Öffnungszeit zu gewähren.

Die Bedeutsamkeit der Arbeit auch für die Frauen, der Wandel der Familie, die ökonomischen Herausforderungen, die Wohnbaupolitik, die Zuwanderung stellen einzelne Gemeinden und damit auch eine Reihe von Kindergärten vor kaum bewältigbare Herausforderungen.

Interner Kontext

Das Stellenkontingent des Personals der Kindergärten ist für das Jahr 2017/2018 um 25 Stellen erhöht worden.

Ein großer Engpass besteht seit Jahren bei der Rekrutierung von Kindergärtnerinnen. Dieser Notstand spitzt sich zu. Die Ausbildung der Kindergärtnerinnen und Lehrpersonen der Grundschule ist einheitlich. Die Rahmenbedingungen für die Arbeit weisen große Unterschiede auf.

Dringend angesagt wäre es, Maßnahmen zu treffen, um Männer für die pädagogische Arbeit zu gewinnen.

Das Kindergarteninspektorat muss neu organisiert werden. Für die Erweiterung der Kindergartensprengel von 8 auf 10 gab es bisher keinen politischen Konsens. In Anbetracht des schier nicht verwirklichenden Vorhabens konnten im Juli 2017 eine Umverteilung der Kindergärten vom Kindergartensprengel Bozen zu den Kindergartensprengeln Brixen und Neumarkt und einige weitere

(2) Analisi del contesto (esterno / interno)

Contesto esterno

Negli ultimi dieci anni l'importanza della scuola dell'infanzia è continuamente aumentata e lo si evince anche dal crescente riconoscimento del livello alto delle prestazioni formative delle scuole da parte della famiglie e della quota di frequenza per quanto concerne la decisione per la frequenza della scuola dell'infanzia di lingua tedesca. Si delinea un aumento notevole specialmente da parte dei bambini di tre anni e nei bambini con retroscena di migrazione. Il prolungamento dell'orario d'apertura è vigente nelle città e nella Bassa Atesina. Allo stesso tempo almeno la metà delle scuole dell'infanzia viene confrontata con l'offerta dell'apertura anticipata, da qualche parte l'apertura ordinaria avviene alle ore 7.30. La riduzione dell'orario il venerdì dell'anno scolastico 2015/2016 è stata accettata dal personale e dalle famiglie in maniera positiva.

Bisogna garantire ad ogni bambino ed ad ogni bambina aventi diritto ad un posto nella scuola dell'infanzia nel comune di residenza secondo la legge provinciale n.5/2008 un posto durante il regolare orario di apertura.

L'importanza del lavoro anche per le donne, il cambiamento della famiglia, le esigenze economiche, la politica abitativa e l'immigrazione pongono alcuni comuni e in conseguenza anche le rispettive scuole dell'infanzia davanti a problematiche quasi insormontabili.

Contesto interno

La dotazione organica del personale delle scuole dell'infanzia per il 2017/2018 è stata aumentata di 25 posti.

Da anni vi è una difficoltà enorme nel reclutare delle insegnanti di scuola dell'infanzia. Questa situazione carente aumenta in continuazione. La formazione delle insegnanti di scuola dell'infanzia e del personale insegnante della scuola primaria è unilaterale. Le condizioni lavorative però denotano grandi diversità.

Sarebbe urgente avviare dei provvedimenti per raggiungere l'obiettivo di invogliare anche uomini a svolgere il lavoro pedagogico.

L'ispettorato per le scuole dell'infanzia deve essere riorganizzato. Per l'ampliamento dei circoli della scuola dell'infanzia da 8 a 10 finora non è stato dato alcun consenso politico. Sotto l'aspetto del quasi inattuabile progetto in luglio 2017 si è effettuato uno spostamento di scuole dell'infanzia dal circolo di Bolzano a quello di Bressanone e Egna e alcuni ulteriori piccoli adattamenti.

kleine Anpassungen vorgenommen werden.

Die Autonomie der Kindergartensprengel ist bis zur Verabschiedung der Durchführungsverordnung aufgeschoben. Den Sekretariaten der Kindergartensprengel stünden laut Schreiben des Generaldirektors vom 16.06.2011 zusätzliche Personalressourcen zu. Weil diese zusätzlichen Ressourcen aus dem Kontingent der Sekretariate der staatlichen Schulen gewonnen werden müssen, gelingt der Ausbau nur schleppend.

L'autonomia dei circoli delle scuole dell'infanzia è rinviata sino all'approvazione del regolamento. Secondo la lettera del Direttore generale dd. 16/06/2011 le segreterie dei circoli delle scuole dell'infanzia avrebbero diritto ad avere ulteriore personale. Siccome queste risorse "aggiuntive" provengono dal contingente delle segreterie delle scuole statali, questo potenziamento è molto difficile.

(3) Strategische Ziele **(3) Obiettivi strategici**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[04-01 Vorschulunterricht - Istruzione prescolastica]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
01	Die Kindergartenplätze sind sichergestellt. Die Wartelisten lösen sich im Zeitraum von März bis September auf.							
	I posti nelle scuole dell'infanzia sono garantiti. Le liste d'attesa si risolvono nel periodo da marzo a settembre.							
1	Kinder	Bambini	Anzahl / quantità	12.117	12.431	12.400	12.400	○
2	2,5 - 3jährige Kinder	Bambini di 2,5 - 3 anni	Anzahl / quantità	3.890	4.046	4.080	4.080	○
3	4jährige Kinder	Bambini di 4 anni	Anzahl / quantità	3.846	3.901	4.000	4.000	○
4	5jährige Kinder	Bambini di 5 anni	Anzahl / quantità	3.908	3.997	3.900	3.900	○
5	6jährige Kinder	Bambini di 6 anni	Anzahl / quantità	473	487	420	420	○
6	Kindergartensprengel	Circoli per la scuola dell'infanzia	Anzahl / quantità	8	8	8	8	○
7	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	266	267	267	267	○
8	Abteilungen in den Kindergärten	Sezioni nelle scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	559	572	572	572	○
9	Kindergärten mit verlängerter Öffnungszeit	Scuole dell'infanzia con orario di apertura prolungato	Anzahl / quantità	51	55	55	55	◐
10	Kindergärten mit verfrühter Öffnungszeit	Scuole dell'infanzia con apertura anticipata	Anzahl / quantità	130	90	90	90	◐
11	Kindergartengebäude in 107 Gemeinden	Edifici per le scuole dell'infanzia in 107 comuni	Anzahl / quantità	267	267	267	267	○

Die Kinder besuchen den Kindergarten drei bis vier Jahre. Es liegen über das Programm Popcorn die spezifischen Daten der eingeschriebenen Kinder vor. Zusätzlich werden zu spezifischen Gegebenheiten Erhebungen durchgeführt.

I bambini frequentano la scuola dell'infanzia da 3 fino a 4 anni. Disponiamo di dati specifici dei bambini iscritti attraverso il programma Popcorn. Per ulteriori informazioni si effettuano dei rilevamenti specifici.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
02	Die Kinder werden in ihrer Entwicklung unterstützt und in ihren Potenzialen gefördert. Das erfordert eine kontinuierliche Zusammenarbeit mit den Familien.							
	I bambini vengono sostenuti nel loro sviluppo e promossi nel loro potenziale. Ciò comporta una collaborazione perenne con le famiglie.							
1	Handreichungen zur Umsetzung der Rahmenrichtlinien	Strumenti pratici per l'applicazione delle indicazioni provinciali	Anzahl / quantità	5	7	7	7	●
2	Koordination von Arbeitsgruppen	Coordinamento dei gruppi di lavoro	Anzahl / quantità	10	9	9	9	●
3	Lern- und Spielmaterial, das zum Verleih bereit steht	Materiale didattico e giochi disponibili che possono essere presi in prestito	Anzahl / quantità	670	700	700	700	●
4	Familien mit Kindern im Kindergarten	Famiglie con bambini nella scuola dell'infanzia	Anzahl / quantità	8.300	9.800	9.800	9.800	○
5	Veranstaltungen für Familien	Manifestazioni per famiglie	Anzahl / quantità	820	800	800	800	●
6	Entwicklungsgespräche mit Familien	Dialoghi con le famiglie per quanto concerne lo sviluppo dei bambini	Anzahl / quantità	12.100	12.500	12.500	12.500	●
7	Teilnehmende an Kindernotfallkursen	Partecipanti ai corsi di primo soccorso per bambini	Anzahl / quantità	283	300	300	300	●
8	Auflage des Elternratgebers „Willkommen in der Schule“	Tiratura del manuale per genitori "Willkommen in der Schule"	Anzahl / quantità	7.000	7.000	7.000	7.000	●

Jedes Kind ist einzigartig. Der Kindergarten trägt zur ganzheitlichen Bildung des Kindes bei, geht von seinen Bedürfnissen aus und fördert seine Entwicklung, die Beziehungsfähigkeit, seine Eigenständigkeit, seine Kreativität und sein Lernvermögen.

Die Zusammenarbeit mit den Familien wird gestärkt, die Konzepte zum Übergang von der Familie in den Kindergarten und vom Kindergarten in die Grundschule werden weiterentwickelt.

Jeder Kindergarten bemüht sich aktiv um den Dialog mit den Familien durch regelmäßige Treffen zum Austausch und zur Zusammenarbeit. Der Kindergarten sorgt für die Personalisierung und Individualisierung der Bildungstätigkeiten und dokumentiert unter Einbindung der Familien den Bildungsprozess und den individuellen Lernweg der einzelnen Kinder.

Im Bereich der Notfallmaßnahmen für Kinder werden seit 2005/2006 alljährlich Schulungen für pädagogische Fachkräfte und Eltern durchgeführt.

Auf Landesebene werden spezifische Aktionen (Puppenkistl, Kasperlmobil, Begegnungen mit Autor/innen) zur sprachlichen Bildung mit finanzieller Unterstützung der Stiftung Südtiroler Sparkasse geplant und von einzelnen Kindergärten aller Kindergartensprengel in Anspruch genommen.

Zu den einzelnen Bildungsfeldern der Rahmenrichtlinien werden pädagogisch-didaktische Erläuterungen und Praxisanregungen in Handreichungen für die Pädagoginnen erarbeitet und veröffentlicht.

Die sprachliche Bildung nimmt einen hervorragenden Stellenwert ein. Hierzu ist eine Koordinierungsgruppe seit 2003 aktiv.

In den Arbeitsgruppen wird Entwicklungsarbeit zur Umsetzung spezifischer Neuerungen geleistet.

Ogni bambino è unico. La scuola dell'infanzia contribuisce alla formazione possibilmente completa del bambino, rispetta le sue esigenze/i suoi bisogni e promuove il suo sviluppo, la capacità di rapportarsi con gli altri, la sua autonomia, la sua creatività e la sua capacità di apprendimento.

La collaborazione con le famiglie viene rafforzata e vengono ulteriormente sviluppati i concetti per il passaggio dalla famiglia alla scuola dell'infanzia e di quello dalla scuola dell'infanzia alla scuola primaria.

Ogni singola scuola dell'infanzia si adopera attivamente per cercare di instaurare un dialogo costante con le famiglie tramite incontri regolari nel corso dei quali ci si confronta e si collabora. La scuola dell'infanzia si occupa della personalizzazione e dell'individualizzazione delle attività formative e con l'appoggio delle famiglie porta avanti la documentazione dei processi formativi e del percorso formativo individuale dei singoli bambini.

Dal 2005/2006 vengono eseguiti annualmente dei corsi di formazione per insegnanti e genitori per quanto concerne i provvedimenti di pronto soccorso per bambini.

A livello regionale vengono portate avanti delle azioni specifiche ("Puppenkistl", "Kasperlmobil", incontri con autori o autrici) per la formazione linguistica. Queste azioni sono supportate finanziariamente dalla fondazione della Cassa di Risparmio dell'Alto Adige e ne usufruiscono le singole scuole dell'infanzia di tutti i circoli delle scuole dell'infanzia.

Per i singoli ambiti educativoformativi delle indicazioni provinciali vengono elaborate e pubblicate manuali a carattere pedagogico e didattico e vengono proposti anche esempi pratici per il personale pedagogico.

La formazione linguistica rappresenta un valore prominente. A questo proposito dal 2003 è attivo un gruppo di coordinamento.

Nei gruppi di lavoro ci si adopera per preparare ed attuare delle innovazioni specifiche.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
03	Die Professionalität der pädagogischen Fachkräfte und die Entwicklung der Kindergartenorganisation werden unterstützt und gefördert.							
	La professionalità del nucleo insegnante e lo sviluppo dell'organizzazione della scuola dell'infanzia viene sostenuta e promossa.							
1	Vollzeitstellen der pädagogischen Fachkräfte	Posto a tempo pieno per insegnanti	Anzahl / quantità	1.313	1.363	1.363	1.363	○
2	Pädagogische Fachkräfte	Insegnanti	Anzahl / quantità	2.100	2.100	2.130	2.130	○
3	Fortbildungsveranstaltungen des Kindergarteninspektorates und der Kindergartensprengel	Corsi di formazione dell'Ispettorato alle scuole dell'infanzia e dei circoli delle scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	287	310	250	250	◐
4	Teilnehmende an Fortbildungsveranstaltungen des KG-Inspektorates und der Kindergartensprengel	Partecipanti ai corsi di formazione dell'Ispettorato alle scuole dell'infanzia e dei circoli delle stesse	Anzahl / quantità	9.890	9.800	9.300	9.300	◐
5	Auflagenzahl der Zeitschrift WIR	Tiratura della rivista WIR	Anzahl / quantità	1.300	1.300	1.300	1.300	●
6	Wettbewerbe und Eignungsprüfungen	Concorsi ed esami d'idoneità	Tage / giorni	5,00	8,00	8,00	8,00	◐
7	Ajourierung der pädagogischen Fachbibliothek	Aggiornamento della biblioteca specializzata in pedagogia	Anzahl / quantità	313	300	300	300	◐

Die Stellen werden ausgebaut.

Die Anzahl der Arbeitsverträge ist hoch, aufgrund der Fehlzeiten wegen Mutterschaft, der hohen Teilzeitquote und betreuungsbedingter Abwesenheiten.

Es werden die Schulungen zum Führen der Zielvereinbarungsgespräche für die Leiterinnen in Zusammenarbeit mit dem Amt für Personalentwicklung kontinuierlich durchgeführt - dreiteilige Kursfolge.

Es wird jährlich ein Angebot für die Fachkräfte zum Austausch mit dem italienisch- und ladinischsprachigen Kindergarten organisiert.

Die Kindergartensprengel bieten ein umfassendes sprengelinternes Fortbildungsprogramm an. Dieses wird vom Kindergarteninspektorat begutachtet und in einem Programm zusammengeführt und mittels Dekret genehmigt.

Auf Landesebene wird mit dem Bereich Innovation und Beratung zusammengearbeitet, welcher die Lehrgänge und Kursfolgen durchführt, an deren Planung sich die Inspektorin beteiligt.

Tagungen und Dienstkonzferenzen für die Führungskräfte sowie Infoveranstaltungen für die Kindergarten-Partner werden organisiert und durchgeführt.

Wettbewerbsprüfungen, Sprach- und Eignungsprüfungen werden vorbereitet und durchgeführt.

Die Inspektorin wirkt in der Kommission der Abschlussprüfungen Masterstudiengang Bildungswissenschaften mit.

Il contingente dei posti viene aumentato.

La quantità dei contratti di lavoro è vasta a causa di assenza per maternità, del part-time e delle assenze dovute ad assistenza di terzi. Si eseguono in modo continuo corsi di formazione composti di tre parti sul come impostare la definizione degli obiettivi annuali con il rispettivo resoconto alla fine dell'anno per le coordinatrici delle scuole in collaborazione con l'Ufficio sviluppo del personale.

Annualmente si organizza un evento per offrire alle insegnanti la possibilità di scambio con le scuole dell'infanzia in lingua italiana e ladina.

I circoli delle scuole dell'infanzia offrono un ampio programma di aggiornamento interno. Questo viene approvato dall'Ispettorato alla scuola dell'infanzia e riunito in un programma che poi viene approvato definitivamente tramite decreto.

A livello provinciale si collabora con l'area innovazione e consulenza, che organizza i corsi formativi. Alla loro programmazione partecipa l'ispettrice.

Vengono anche organizzati e svolti convegni e riunioni di servizio per le direttrici, come anche manifestazioni informative per i partner della scuola dell'infanzia.

Concorsi, esami in lingua ed esami d'idoneità vengono preparati ed eseguiti.

L'ispettrice fa parte della commissione degli esami di laurea.

(4) Entwicklungsschwerpunkte (4) Priorità di sviluppo

[04-01 Vorschulunterricht - Istruzione prescolastica]

**01 Konzept der berufsspezifischen Ausbildung der pädagogischen Mitarbeiter/innen
Concetto della formazione specifica di collaboratori/collaboratrici pedagogici/che**

2015	Einsetzung einer sprachgruppenübergreifenden Arbeitsgruppe	Nomina di un gruppo di lavoro costituito dai tre gruppi linguistici
2015	Abstimmung mit dem ladinischen und italienischen Kindergarten	Concertazione con le scuole dell'infanzia di lingua ladina e italiana
2016	Abstimmung mit der Fakultät für Bildungswissenschaften	Concertazione con la facoltà di scienze della formazione
2016	Erarbeitung der Inhalte und der angestrebten Kompetenzen	Elaborazione dei contenuti e delle competenze ambite
2017	Stillstand	Interruzione
2018	Neubewertung des Projektes	Valutazione del progetto

Der Zugang zur Ausbildung des/der pädagogische/r Mitarbeiter/in ist mit dem Abschluss aller Oberschulen (mit Vorrang Staatsprüfung des sozialwissenschaftlichen Gymnasiums) möglich und mit einer einjährigen Zusatzqualifizierung an der Fakultät für Bildungswissenschaften verbunden.

L'accesso alla formazione del/della Collaboratore pedagogico/collaboratrice pedagogica è aperto a chi è in possesso del diploma di tutte le scuole superiori (prevale l'esame di stato del liceo socio scientifico) e richiede un anno aggiuntivo di specializzazione presso la Facoltà delle scienze della formazione.

[04-01 Vorschulunterricht - Istruzione prescolastica]

**02 Sicherung des Nachwuchses bei den Kindergärtnerinnen
Certezze su nuove insegnanti di scuole dell'infanzia**

2015	Definition des Projektes mit konkreten Meilensteinen	Definizione del progetto con milestones concreti
2017	Prüfung der Curricula und bereits geleisteter Dienste	L'esame dei curricula e dei servizi prestati.
2017	In Abstimmung mit der Fakultät für Bildungswissenschaften wird die Aufnahme von Pädagoginnen und Pädagogen mit anderen Zugangsvoraussetzungen in das Studium vorbereitet.	In accordo con la Facoltà delle scienze della Formazione viene preparato un'assunzione speciale per insegnanti di lauree e percorsi di studio diversi.
2017	Ausschreibung und Öffentlichkeitsarbeit	Bando del concorso e informazione
2018	Komponenten für die Sicherung des Nachwuchs sind festgelegt.	Componenti per le certezze su nuove insegnanti di scuola dell'infanzia

Kindergärtner/innen und Lehrpersonen der Grundschule werden im fünfjährigen Masterstudiengang Bildungswissenschaften für den Primarbereich ausgebildet und haben über diesen Abschluss den Zugang zu beiden Berufsbildern und auch die entsprechende Befähigung zur Arbeit in Kindergarten und Grundschule. Der Arbeitsauftrag der Kindergärtner/innen umfasst 33 Wochenstunden Bildungsarbeit mit den Kindern, jener der Grundschullehrpersonen 22 Stunden Unterricht und 2 Planungsstunden. Von den Studierenden im 4jährigen Laureatsstudiengang haben 407 den Abschluss für den Kindergarten - berufsbegleitend eingeschlossen - und 877 für die Grundschule gemacht, mehr als doppelt so viele. Es zeigt sich deutlich, dass sich der Mangel an Personal verschärfen wird. In der Auswertung der Daten des ersten Abschlusses des Masterstudiengangs im akademischen Jahr 2015/2016 hat die Fakultät bekanntgegeben, dass 5 Studierende von 80 sich für die Arbeit im Kindergarten entscheiden.

Insegnanti di scuola dell'infanzia ed insegnanti della scuola primaria vengono formati tramite un master quinquennale della Facoltà delle scienze della formazione. Questo master offre l'accesso a tutti e due i profili professionali e la corrispettiva idoneità. Il contratto di lavoro delle insegnanti di scuola dell'infanzia prevede 33 ore settimanali di lavoro formativo con i bambini, quello per le insegnanti della scuola primaria ne prevede 22 ore di lezioni e due ore di pianificazione. Di coloro che hanno frequentato il corso di laurea quadriennale ben 407 hanno il diploma per le scuole dell'infanzia e 877 - quindi più del doppio - per le scuole primarie. Si manifesta chiaramente che la carenza di personale si aggraverà. Nell'analisi dei dati dei primi diplomati della laurea magistrale quinquennale 2015/2016 la facoltà ha reso pubblico che degli 80 studenti/studentesse cinque hanno optato per il lavoro nelle scuole dell'infanzia.

[04-01 Vorschulunterricht - Istruzione prescolastica]

**03 Erarbeitung des Qualitätsrahmens für die interne Evaluation im Kindergarten
Elaborazione del contesto qualitativo/ della mappa qualitativa per la valutazione interna della scuola dell'infanzia**

2015	Die Kernfelder des Qualitätsrahmens sind festgelegt.	Sono stabiliti i campi principali di valutazione della mappa qualitativa.
2015	Grafische Gestaltung und Drucklegung des Ergebnisses	Layout grafico e stampa dei risultati.
2016	Die Kriterien in den Kernfeldern werden erarbeitet.	Vengono elaborati i criteri dei campi principali di valutazione.
2017	Der Qualitätsrahmen ist gedruckt.	La mappa qualitativa è pubblicata.
2017	Die Indikatoren werden auf der Ebene der Kindergartensprengel und der Kindergärten erarbeitet.	Gli indicatori vengono elaborati a livello dei circoli delle scuole dell'infanzia e nelle scuole dell'infanzia stesse
2018	Es werden Synergien genutzt und der Austausch unter den Kindergartensprengeln wird organisiert.	Sinergie vengono sfruttate e lo scambio tra i circoli viene organizzato.

Die Weiterentwicklung pädagogischer Qualität ist eine permanente Aufgabe. Primäres Ziel von interner Evaluation ist die Weiterentwicklung des pädagogischen Handelns.
Die Kriterien in den Kernfeldern werden unter Einbindung aller Kindergartensprengel erarbeitet.
Das Ergebnis wird in der Arbeitsgruppe überprüft und verabschiedet. Der Qualitätsrahmen für die interne Evaluation in den Kindergärten wird als Broschüre gedruckt.

L'ulteriore sviluppo della qualità pedagogica è un compito perenne. L'obiettivo principale della valutazione interna è quello di sviluppare ulteriormente le attività pedagogiche.
I criteri nei campi principali di valutazione vengono elaborati in collaborazione con i circoli scuola dell'infanzia.
Il risultato viene esaminato e approvato dal gruppo di lavoro. Il contesto qualitativo/la mappa qualitativa per l'evaluazione interna nelle scuole dell'infanzia viene pubblicato/a in forma di un opuscolo.

[04-01 Vorschulunterricht - Istruzione prescolastica]

**04 Neuerungen im Rahmen der Verwaltungsinnovation
Innovazione nell'ambito dell'amministrazione**

2017	Übersiedlung des Kindergartensprengels Lana	Il trasferimento del circolo della scuola dell'infanzia di Lana
2018	Abschluss der Reorganisation des Bildungsressorts Schaffung einer Stelle als stellvertretende Kindergarteninspektorin	Conclusione del processo di reorganizzazione del Dipartimento Istruzione e Formazione
2018	Etablierung der Landesdirektion deutschsprachiger Kindergarten	Sistemazione della direzione provinciale scuola dell'infanzia.
2018	Schaffung einer Stelle als stellvertretende Kindergarteninspektorin	Creazione di posto per una sostituta ispettrice
2018	Übergang bzw. die Übergabe an die/den neue/n Inspektor/in	Il passaggio e la consegna al nuovo/alla nuova Ispettore/Ispettrice
2018	Die Ressourcen für das Sekretariatspersonal in den Kindergartensprengeln sind um 1 Stelle erweitert Übergang bzw. die Übergabe an die/den neue/n Inspektor/in	Le risorse per il personale di segreteria nei circoli delle scuole dell'infanzia si sono ampliate di 1 posto.

Im Zuge der Verwaltungsinnovation gelingt es, im Kindergarteninspektorat eine zusätzliche Stelle zu verankern, die einer Expertin in der Kindergartenpädagogik vorbehalten ist. Diese ist auch gleichzeitig die Stellvertreterin der Kindergarteninspektorin.
Die Stellen in den Sekretariaten der Kindergartensprengel Bruneck, Lana, Mühlbach, Bozen, Neumarkt und Schlanders sind definitiv um 1 Stelle erweitert.

Durante l'innovazione dell'amministrazione si riesce a fissare un'ulteriore posto presso l'ispettorato per le scuole dell'infanzia. Allo stesso tempo quest'esperta vige anche da sostituta per l'ispettrice della scuola dell'infanzia.
I posti nelle segreterie dei circoli di scuole dell'infanzia di Brunico, Lana, Rio Pusteria, Bolzano, Egna e Silandro sono stati ampliati definitivamente di 1 unità.

[04-01 Vorschulunterricht - Istruzione prescolastica]

**05 Anwendung des Programms "BibliothecaPlus" in den Bibliotheken der Kindergartensprengel
Utilizzo del programma - BibliothecaPlus nelle biblioteche dei circoli di scuola dell'infanzia**

2015	Vorarbeiten durch eine Arbeitsgruppe	Lavori preparatori da parte del gruppo di lavoro
2016	Informationstechnisches Erfassen der Buchbestände und der Lern- und Spielmaterialien und Migration der Daten	Rilievo informatico e tecnico della scorta di libri, dei materiali formativi, dei giochi e migrazione dati
2016	Schulung der Bibliotheksverantwortlichen	Formazione dei responsabili delle biblioteche
2016	Inbetriebnahme des neuen Bibliotheksprogramms	Messa in funzione del nuovo programma delle biblioteche
2016	Ausstattung der acht Bibliotheken mit einem Computer mit Internetanschluss	Dotazione di un computer con accesso internet per le otto biblioteche
2017	Einarbeitung der ca. 700 Lern- und Spielmaterialien des Kindergarteninspektorates in das Programm BibliothecaPlus.	Immissione del materiale didattico (ca. 700 pezzi) nel programma informatico.
2018	Verbesserung der Eingabe der neuen Anschaffungen	Miglioramento dell'immissione del nuovo materiale didattico

Die allgemeine Datenbank vereinfacht die Einarbeitung der Bücher, Lern- und Spielmaterialien. Die Ausleihe wird rationalisiert und Ressourcen werden eingespart.

La banca dati generali semplifica l'inserimento dei libri, dei materiali formativi e del materiale ludico. Il prestito viene razionalizzato e si risparmia sulle risorse.

(5) Leistungen **(5) Prestazioni**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Kindergarteninspektorat
Ispettorato per le scuole dell'infanzia

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Erstellen des Stellenplans für das jeweilige Kindergartenjahr Elaborazione dell'organico per il rispettivo anno scolastico							
1	Erhebungen	Rilevamenti	Anzahl / quantità	20	20	20	20	●
2	Überprüfte Funktionsdiagnosen betreffend Kinder mit Beeinträchtigung	Valutazione delle diagnosi funzionali dei bambini con disabilità	Anzahl / quantità	138	130	130	130	◐
3	Abfassung des Beschlusses der Landesregierung	Stesura della deliberazione della Giunta Provinciale	Anzahl / quantità	1	1	1	1	○

Für die Steuerung werden mittels Erhebung zusätzliche Daten eingeholt.

Per la gestione strategica vengono raccolti ulteriori dati.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Planung, Durchführung und Evaluation von Fortbildungsveranstaltungen Pianificazione, svolgimento e valutazione dei corsi di aggiornamento							
1	Teilnehmende Fortbildungsveranstaltungen des KG-Inspektorates	Partecipanti ai corsi d'aggiornamento dell'ispettorato per le scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	783	100	100	100	◐
2	Teilnehmende an den Fortbildungsveranstaltungen der Kindergartensprengel	Partecipanti ai corsi d'aggiornamento dei circoli delle scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	9.107	9.200	8.700	8.800	◐
3	Lehrgänge und Kursfolgen	Corsi di specializzazione e corsi composti di più parti	Anzahl / quantità	2	2	1	1	◐
4	Herausgabe der Zeitschrift WIR	Pubblicazione della rivista WIR	Anzahl / quantità	2	2	2	2	●
5	Anerkennung des Besuchs von Fortbildungsveranstaltungen außerhalb des Landesplanes	Riconoscimento di corsi al di fuori del piano provinciale frequentati per l'aggiornamento	Anzahl / quantità	275	180	180	180	○

Mit dem Kindergartenjahr 2017/2018 gehen im Zuge der Reorganisation des Bildungsressorts schrittweise die Fortbildungsveranstaltungen, welche vom Kindergarteninspektorat organisiert wurden an die Pädagogische Abteilung über.

Nell'ambito della riorganizzazione del dipartimento formazione dall'anno scolastico 2017/2018 i corsi di formazione che in passato ha organizzato l'Ispettorato passano gradualmente alla ripartizione pedagogica.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Raumbedarf und Ausstattung Fabbisogno di spazi scolastici ed arredamento							
1	Lokalausgangsscheine	Sopralluoghi	Anzahl / quantità	30	30	30	30	◐

2	Gutachten zu Neu- und Umbauten	Pareri sulle costruzioni nuove e sui risanamenti	Anzahl / quantità	11	6	6	10	●
3	Gutachten zur Ausstattung von Kindergärten	Pareri per le forniture delle scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	154	70	100	100	●
4	Verleih von Lern- und Spielmaterial	Noleggio di materiale didattico e giochi	Anzahl / quantità	450	600	650	600	●

*Materialien, welche derzeit von KG ausgeliehen sind.

*Materiale che è stato noleggiato dalle scuole dell'infanzia

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Organisation der etablierten Sommerkindergärten Organizzazione delle scuole dell'infanzia estive in funzione							
1	Sommerkindergärten	Scuole dell'infanzia estive	Anzahl / quantità	25	25	25	25	●
2	Praktikant/innen	Tirocinanti	Anzahl / quantità	1	5	4	4	●
3	Abschlussbericht Sommerkindergarten	Elaborazione della relazione finale della scuola dell'infanzia estiva	Anzahl / quantità	1	1	1	1	○

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
5	Netzwerkarbeit Networking							
1	Geschulte Tutorinnen	Tutrici preparati	Anzahl / quantità	240	290	315	340	●
2	Austauschtreffen mit den Praktikumsverantwortlichen	Scambio di idee con i responsabili del tirocinio	Anzahl / quantità	4	6	6	6	●
3	Sitzungen mit Personalabteilung	Riunioni con la Ripartizione Personale	Anzahl / quantità	16	15	20	20	●
4	Schlichtungen	Conciliazioni	Anzahl / quantità	2	10	7	5	○
5	Begutachtung ausländischer Berufstitel	Valutazione di titoli di studio ottenuti all'estero	Anzahl / quantità	7	10	5	5	○
6	Sitzungen mit Gewerkschaften	Riunioni con i sindacati	Anzahl / quantità	17	15	15	15	●

Kindergartensprengel dt. - BRIXEN Circ. scuola dell'infan. ted.-BRESSANONE

	Einheit unità		Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.	
1	Organisation der Einschreibungen und Öffentlichkeitsarbeit Organizzazione delle iscrizioni e pubbliche relazioni							
1	Gemeinden	Comuni	Anzahl / quantità	12	13	13	13	○
2	Gebäude	Edifici	Anzahl / quantità	31	35	35	35	○
3	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	31	35	35	35	○
4	Aufwändige Sanierungen und Neubauten	Risanamenti onerosi e costruzioni nuove	Anzahl / quantità	5	1	1	1	○

	Einheit unità		Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.	
2	Organisation von Fortbildungsveranstaltungen Organizzazione di corsi d'aggiornamento							
1	Fortbildungsveran- staltungen	Corsi d'aggiornamento	Anzahl / quantità	32	40	35	35	●
2	Teilnehmende an Fortbildungsveran- staltungen	Partecipanti ai corsi d'aggiornamento	Anzahl / quantità	612	1.300	1.200	1.200	●

Die Anzahl der Veranstaltungen kann erst mit Jahresende genau ermittelt werden. Im Laufe des Jahres werden zusätzliche Fortbildungsangebote ins Programm aufgenommen.

A fine anni si saprà esattamente la quantità dei corsi. Durante l'anno vengono inserite o tolte nel programma ulteriori offerte di corsi d'aggiornamento

	Einheit unità		Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.	
3	Begleiten der Mädchen und Jungen in ihren Entwicklungs- und Lernprozessen und Zusammenarbeit mit den Familien Accompagnare le bambine e i bambini nel loro processo di sviluppo e formativo in collaborazione con le famiglie							
1	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	31	35	35	35	○
2	Abteilungen	Sezioni	Anzahl / quantità	67	80	80	80	○
3	Kinder	Bambini	Anzahl / quantità	1.428	1.658	1.650	1.650	○
4	Sommerkindergärten	Scuole dell'infanzia estive	Anzahl / quantità	0	0	0	0	●
5	Kinder im Sommerkindergarten	Bambini nelle scuole dell'infanzia estive	Anzahl / quantità	0	0	0	0	○

Die Anzahl der Kinder hat sich erhöht, weil die Kindergärten der Gemeinde Ritten dem Kindergartensprengel Brixen zugeordnet wurden.

Il numero dei bambini è aumentato, perché le scuole dell'infanzia del comune di Renon sono state aggiunte al circolo scuole dell'infanzia di Bressanone.

Kindergartensprengel dt. - SCHLANDERS Circ. scuola dell'infanzia ted.-SILANDRO

				Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
				Einheit unità	2018	2019		
1	Organisation der Einschreibungen und Öffentlichkeitsarbeit Organizzazione delle iscrizioni e pubbliche relazioni							
1	Gemeinden	Comuni	Anzahl / quantità	12	13	13	13	○
2	Gebäude	Edifici	Anzahl / quantità	30	32	32	32	○
3	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	30	32	32	32	○
4	Aufwändige Sanierungen und Neubauten	Risanamenti onerosi e costruzioni nuove	Anzahl / quantità	0	1	1	1	○

				Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
				Einheit unità	2018	2019		
2	Organisation von Fortbildungsveranstaltungen Organizzazione di corsi d'aggiornamento							
1	Fortbildungsveran- staltungen	Corsi d'aggiornamento	Anzahl / quantità	23	30	28	28	●
2	Teilnehmende an Fortbildungsveran- staltungen	Partecipanti ai corsi d'aggiornamento	Anzahl / quantità	1.458	1.000	1.000	1.000	●

Die Anzahl der Veranstaltungen kann erst mit Jahresende genau ermittelt werden. Im Laufe des Jahres werden zusätzliche Fortbildungsangebote ins Programm aufgenommen bzw. ausfallen.

A fine anni si saprà esattamente la quantità dei corsi. Durante l'anno vengono inserite o tolte nel programma ulteriori offerte di corsi d'aggiornamento

				Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
				Einheit unità	2018	2019		
3	Begleiten der Mädchen und Jungen in ihren Entwicklungs- und Lernprozessen und Zusammenarbeit mit den Familien Accompagnare le bambine e i bambini nel loro processo di sviluppo e formativo in collaborazione con le famiglie							
1	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	30	32	32	32	○
2	Abteilungen	Sezioni	Anzahl / quantità	55	60	60	60	○
3	Kinder	Bambini	Anzahl / quantità	1.093	1.212	1.200	1.200	○
4	Sommerkindergärten	Scuole dell'Infanzia estive	Anzahl / quantità	8	8	8	8	●
5	Kinder im Sommerkindergarten	Bambini nelle scuole dell'infanzia estive	Anzahl / quantità	269	340	340	340	○

Die Anzahl der Kinder hat sich erhöht, weil die Kindergärten der Gemeinde Schnals dem Kindergartensprengel Schlanders zugeordnet wurden.

Il numero dei bambini è aumentato, perché le scuole dell'infanzia del comune di Senales sono state aggiunte al circolo scuole dell'infanzia di Silandro.

Kindergartensprengel dt. - MÜHLBACH Circ. scuola dell'inf. ted.-RIO PUSTERIA

				Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
Einheit unità					2018	2019		
1	Organisation der Einschreibungen und Öffentlichkeitsarbeit Organizzazione delle iscrizioni e pubbliche relazioni							
1	Gemeinden	Comuni	Anzahl / quantità	15	15	15	15	○
2	Gebäude	Edifici	Anzahl / quantità	38	38	38	38	○
3	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	38	38	38	38	○
4	Aufwändige Sanierungen und Neubauten	Risanamenti onerosi e costruzioni nuove	Anzahl / quantità	1	0	1	1	○

				Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
Einheit unità					2018	2019		
2	Organisation von Fortbildungsveranstaltungen Organizzazione di corsi d'aggiornamento							
1	Fortbildungsveran- staltungen	Corsi d'aggiornamento	Anzahl / quantità	37	25	25	25	●
2	Teilnehmende an Fortbildungsveran- staltungen	Partecipanti ai corsi d'aggiornamento	Anzahl / quantità	1.515	1.000	1.000	1.000	●

Die Anzahl der Veranstaltungen kann erst mit Jahresende genau ermittelt werden. Im Laufe des Jahres werden zusätzliche Fortbildungsangebote ins Programm aufgenommen bzw. ausfallen.

A fine anni si saprà esattamente la quantità dei corsi. Durante l'anno vengono inserite o tolte nel programma ulteriori offerte di corsi d'aggiornamento

				Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
Einheit unità					2018	2019		
3	Begleiten der Mädchen und Jungen in ihren Entwicklungs- und Lernprozessen und Zusammenarbeit mit den Familien Accompagnare le bambine e i bambini nel loro processo di sviluppo e formativo in collaborazione con le famiglie							
1	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	38	38	38	38	○
2	Abteilungen	Sezioni	Anzahl / quantità	69	70	70	70	○
3	Kinder	Bambini	Anzahl / quantità	1.380	1.465	1.460	1.460	○
4	Sommerkindergärten	Scuole dell'Infanzia estive	Anzahl / quantità	4	4	4	4	●
5	Kinder im Sommerkindergarten	Bambini nelle scuole dell'infanzia estive	Anzahl / quantità	181	200	200	200	○

Kindergartensprengel dt. - NEUMARKT Circ. scuola dell'infanzia ted.-EGNA

				Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
				Einheit unità	2018	2019		
1	Organisation der Einschreibungen und Öffentlichkeitsarbeit Organizzazione delle iscrizioni e pubbliche relazioni							
1	Gemeinden	Comuni	Anzahl / quantità	16	17	17	17	○
2	Gebäude	Edifici	Anzahl / quantità	27	28	28	28	○
3	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	26	28	28	28	○
4	Aufwändige Sanierungen und Neubauten	Risanamenti onerosi e costruzioni nuove	Anzahl / quantità	1	0	1	1	○

				Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
				Einheit unità	2018	2019		
2	Organisation von Fortbildungsveranstaltungen Organizzazione di corsi d'aggiornamento							
1	Fortbildungsver- anstaltungen	Corsi d'aggiornamento	Anzahl / quantità	26	31	31	31	●
2	Teilnehmende an Fortbildungsver- anstaltungen	Partecipanti ai corsi d'aggiornamento	Anzahl / quantità	946	1.000	1.000	1.000	●

Die Anzahl der Veranstaltungen kann erst mit Jahresende genau ermittelt werden. Im Laufe des Jahres werden zusätzliche Fortbildungsangebote ins Programm aufgenommen bzw. ausfallen.

A fine anni si saprà esattamente la quantità dei corsi. Durante l'anno vengono inserite o tolte nel programma ulteriori offerte di corsi d'aggiornamento

				Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
				Einheit unità	2018	2019		
3	Begleiten der Mädchen und Jungen in ihren Entwicklungs- und Lernprozessen und Zusammenarbeit mit den Familien Accompagnare le bambine e i bambini nel loro processo di sviluppo e formativo in collaborazione con le famiglie							
1	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	26	28	28	28	○
2	Abteilungen	Sezioni	Anzahl / quantità	60	66	66	66	○
3	Kinder	Bambini	Anzahl / quantità	1.417	1.503	1.500	1.500	○
4	Sommerkindergärten	Scuole dell'Infanzia estive	Anzahl / quantità	6	7	7	7	●
5	Kinder im Sommerkindergarten	Bambini nelle scuole dell'infanzia estive	Anzahl / quantità	269	330	330	330	○

Die Anzahl der Kinder hat sich erhöht, weil der Kindergarten der Gemeinde Welschnofen dem Kindergartensprengel Neumarkt zugeordnet wurde.

Il numero dei bambini è aumentato, perché la scuola dell'infanzia del comune di Novalevante è stata aggiunta al circolo scuole dell'infanzia di Egna.

Kindergartensprengel dt. - MERAN Circ. scuola dell'infanzia ted.-MERANO

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Organisation der Einschreibungen und Öffentlichkeitsarbeit Organizzazione delle iscrizioni e pubbliche relazioni							
1	Gemeinden	Comuni	Anzahl / quantità	12	13	13	13	○
2	Gebäude	Edifici	Anzahl / quantità	27	29	29	29	○
3	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	28	29	29	29	○
4	Aufwändige Sanierungen und Neubauten	Risanamenti onerosi e costruzioni nuove	Anzahl / quantità	1	1	1	1	○

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Organisation von Fortbildungsveranstaltungen Organizzazione di corsi d'aggiornamento							
1	Fortbildungsveran- staltungen	Corsi d'aggiornamento	Anzahl / quantità	26	25	20	20	●
2	Teilnehmende an Fortbildungsveran- staltungen	Partecipanti ai corsi d'aggiornamento	Anzahl / quantità	1.109	800	800	800	●

Die Anzahl der Veranstaltungen kann erst mit Jahresende genau ermittelt werden. Im Laufe des Jahres werden zusätzliche Fortbildungsangebote ins Programm aufgenommen bzw. ausfallen.

A fine anni si saprà esattamente la quantità dei corsi. Durante l'anno vengono inserite o tolte nel programma ulteriori offerte di corsi d'aggiornamento

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Begleiten der Mädchen und Jungen in ihren Entwicklungs- und Lernprozessen und Zusammenarbeit mit den Familien Accompagnare le bambine e i bambini nel loro processo di sviluppo e formativo in collaborazione con le famiglie							
1	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	28	29	29	29	○
2	Abteilungen	Sezioni	Anzahl / quantità	72	75	75	75	○
3	Kinder	Bambini	Anzahl / quantità	1.580	1.715	1.720	1.720	○
4	Sommerkindergärten	Scuole dell'Infanzia estive	Anzahl / quantità	2	2	2	2	●
5	Kinder im Sommerkindergarten	Bambini nelle scuole dell'infanzia estive	Anzahl / quantità	92	125	125	125	○

Die Anzahl der Kinder hat sich erhöht, weil die Kindergärten der Gemeinden Schenna und Marling dem Kindergartensprengel Meran zugeordnet wurden.

Il numero dei bambini è aumentato, perché le scuole dell'infanzia dei comuni di Scena e Marlengo sono state aggiunte al circolo scuole dell'infanzia di Merano.

Kindergartensprengel dt. - BRUNECK Circ. scuola dell'infanzia ted.-BRUNICO

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Organisation der Einschreibungen und Öffentlichkeitsarbeit Organizzazione delle iscrizioni e pubbliche relazioni							
1	Gemeinden	Comuni	Anzahl / quantità	16	16	16	16	○
2	Gebäude	Edifici	Anzahl / quantità	40	40	40	39	○
3	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	40	40	40	40	○
4	Aufwändige Sanierungen und Neubauten	Risanamenti onerosi e costruzioni nuove	Anzahl / quantità	2	1	1	1	○

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Organisation von Fortbildungsveranstaltungen Organizzazione di corsi d'aggiornamento							
1	Fortbildungsveran- staltungen	Corsi d'aggiornamento	Anzahl / quantità	37	30	25	25	●
2	Teilnehmende an Fortbildungsveran- staltungen	Partecipanti ai corsi d'aggiornamento	Anzahl / quantità	1.328	1.200	1.100	1.100	●

Die Anzahl der Veranstaltungen kann erst mit Jahresende genau ermittelt werden. Im Laufe des Jahres werden zusätzliche Fortbildungsangebote ins Programm aufgenommen

A fine anni si saprà esattamente la quantità dei corsi. Durante l'anno vengono inserite nel programma ulteriori offerte di corsi d'aggiornamento

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Begleiten der Mädchen und Jungen in ihren Entwicklungs- und Lernprozessen und Zusammenarbeit mit den Familien Accompagnare le bambine e i bambini nel loro processo di sviluppo e formativo in collaborazione con le famiglie							
1	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	40	40	40	40	○
2	Abteilungen	Sezioni	Anzahl / quantità	79	81	81	81	○
3	Kinder	Bambini	Anzahl / quantità	1.669	1.698	1.700	1.700	○
4	Sommerkindergärten	Scuole dell'Infanzia estive	Anzahl / quantità	3	3	3	3	●
5	Kinder im Sommerkindergarten	Bambini nelle scuole dell'infanzia estive	Anzahl / quantità	142	170	170	170	○

Kindergartensprengel dt. - BOZEN Circ. scuola dell'infanzia ted.-BOLZANO

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Organisation der Einschreibungen und Öffentlichkeitsarbeit Organizzazione delle iscrizioni e pubbliche relazioni							
1	Gemeinden	Comuni	Anzahl / quantità	6	4	4	4	○
2	Gebäude	Edifici	Anzahl / quantità	40	35	35	35	○
3	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	40	35	35	35	○
4	Aufwändige Sanierungen und Neubauten	Risanamenti onerosi e costruzioni nuove	Anzahl / quantità	1	1	1	1	○

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Organisation von Fortbildungsveranstaltungen Organizzazione di corsi d'aggiornamento							
1	Fortbildungsveran- staltungen	Corsi d'aggiornamento	Anzahl / quantità	44	30	25	25	◐
2	Teilnehmende an Fortbildungsveran- staltungen	Partecipanti ai corsi d'aggiornamento	Anzahl / quantità	833	1.300	1.100	1.100	◐

Die Anzahl der Veranstaltungen kann erst mit Jahresende genau ermittelt werden. Im Laufe des Jahres werden zusätzliche Fortbildungsangebote ins Programm aufgenommen.

A fine anno si saprà esattamente la quantità dei corsi. Durante l'anno vengono inserite nel programma ulteriori offerte di corsi d'aggiornamento.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Begleiten der Mädchen und Jungen in ihren Entwicklungs- und Lernprozessen und Zusammenarbeit mit den Familien Accompagnare le bambine e i bambini nel loro processo di sviluppo e formativo in collaborazione con le famiglie							
1	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	40	35	35	35	○
2	Abteilungen	Sezioni	Anzahl / quantità	83	71	71	71	○
3	Kinder	Bambini	Anzahl / quantità	1.880	1.606	1.600	1.600	○
4	Sommerkindergärten	Scuole dell'Infanzia estive	Anzahl / quantità	0	0	0	0	◐
5	Kinder im Sommerkindergarten	Bambini nelle scuole dell'infanzia estive	Anzahl / quantità	0	0	0	0	○

Die Anzahl der Kinder hat sich verringert, weil die Kindergärten der Gemeinde Ritten und Welschnofen anderen Kindergartensprengeln zugeordnet wurden.

Il numero dei bambini è calato, perché le scuole dell'infanzia del comune di Renon e di Novalevante sono state tolte al circolo scuole dell'infanzia di Bolzano.

Kindergartensprengel dt. - LANA Circ. scuola dell'infanzia ted.-LANA

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
1	Organisation der Einschreibungen und Öffentlichkeitsarbeit Organizzazione delle iscrizioni e pubbliche relazioni							
1	Gemeinden	Comuni	Anzahl / quantità	18	16	16	16	○
2	Gebäude	Edifici	Anzahl / quantità	33	30	30	30	○
3	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	33	30	30	30	○
4	Aufwändige Sanierungen und Neubauten	Risanamenti onerosi e costruzioni nuove	Anzahl / quantità	0	1	1	1	○

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
2	Organisation von Fortbildungsveranstaltungen Organizzazione di corsi d'aggiornamento							
1	Fortbildungsveran- staltungen	Corsi d'aggiornamento	Anzahl / quantità	31	30	25	25	●
2	Teilnehmende an Fortbildungsveran- staltungen	Partecipanti ai corsi d'aggiornamento	Anzahl / quantità	1.306	1.400	1.400	1.400	●

Die Anzahl der Veranstaltungen kann erst mit Jahresende genau ermittelt werden. Im Laufe des Jahres werden zusätzliche Fortbildungsangebote ins Programm aufgenommen bzw. ausfallen.

A fine anni si saprà esattamente la quantità dei corsi. Durante l'anno vengono inserite o tolte nel programma ulteriori offerte di corsi d'aggiornamento

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
3	Begleiten der Mädchen und Jungen in ihren Entwicklungs- und Lernprozessen und Zusammenarbeit mit den Familien Accompagnare le bambine e i bambini nel loro processo di sviluppo e formativo in collaborazione con le famiglie							
1	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	33	30	30	30	○
2	Abteilungen	Sezioni	Anzahl / quantità	74	69	69	69	○
3	Kinder	Bambini	Anzahl / quantità	1.670	1.574	1.570	1.570	○
4	Sommerkindergärten	Scuole dell'Infanzia estive	Anzahl / quantità	2	3	3	3	●
5	Kinder im Sommerkindergarten	Bambini nelle scuole dell'infanzia estive	Anzahl / quantità	120	150	150	150	○

Die Anzahl der Kinder hat sich verringert, weil die Kindergärten der Gemeinden Schenna und Marling dem Kindergartensprengel Meran zugeordnet wurden.

Il numero dei bambini è calato, perché le scuole dell'infanzia del comune di Scena e di Marlingo sono state tolte al circolo scuole dell'infanzia di Lana.

Performance-Plan 2018 - 2020
Piano della performance 2018 - 2020

ITALIENISCHES BILDUNGSRESSORT

**DIPARTIMENTO ISTRUZIONE E
FORMAZIONE ITALIANA**

Performance-Plan 2018 - 2020 Piano della performance 2018 - 2020

Italienisches Schulamt - Intendenza scolastica italiana

(1) Beschreibung des Steuerungsbereichs

Die Abteilung ist für die Verwaltung der italienischsprachigen Schulen zuständig, im Besonderen sorgt sie für die Zuteilung und Verwaltung der finanziellen Mittel und Humanressourcen. Die Abteilung bietet zahlreiche Dienstleistungen zur Unterstützung der autonomen Schulen (einschließlich Kindergärten und gleichgestellte Schulen) an, wie didaktische Projekte, juristische Beratung, Disziplinarmaßnahmen, Vertragsverhandlungen, Gremien.

(1) Descrizione dell'area di gestione strategica

La Ripartizione si occupa dell'amministrazione della scuola in lingua italiana, in particolare provvede all'assegnazione e gestione delle risorse finanziarie e risorse umane.

La Ripartizione cura numerosi servizi e il supporto alle scuole autonome (comprese le scuole per l'infanzia e le scuole paritarie) attraverso: progetti didattici, consulenze giuridiche, procedimenti disciplinari, contrattazione collettiva, organi collegiali.

(2) Umfeldentwicklung (extern / intern)

Externer Kontext

Die Abteilung arbeitet in einem mehrsprachigen Gebiet. Das italienische Schulamt übt die Zuständigkeiten des Landes im Bereich Haushalt der Schulen und Bildungsangebot für die italienischsprachige Bevölkerung, die in der Provinz Bozen lebt, aus. Die territoriale Verteilung der italienischsprachigen Schulen ist sehr unterschiedlich im Vergleich zu den anderen Sprachgruppen. Außerdem gibt es einen hohen Anteil an Schülern mit Migrationshintergrund. In einigen Randgebieten und Ortschaften ist die Gefahr der Assimilation/Aussterben der Schulen sehr hoch. Die demographische Entwicklung der Schulbevölkerung ist schwer vorherzusehen und zu verwalten.

Die Hauptzielgruppen der Dienstleistungen der Abteilung 17 sind: Schüler, Lehrpersonen, Familien, Schuldirektoren, Landes- und Staatsbehörden (Ministerium).

Interner Kontext

Das Italienische Schulamt besteht aus sechs operativen Einheiten:

- Abteilungsdirektion (Amt 17.0)
- Landesschülerheim 'City College Bolzano-Bozen'
- Amt 17.1 für Schulprojekte
- Amt 17.2 Aufnahme und Laufbahn des Lehrpersonals
- Amt 17.3 Schulverwaltung
- Amt 17.4 Schulfinanzierung

Eine der schwierigsten Herausforderungen für das italienische Schulamt ist die ständige Neuausrichtung und Neueinstellung der Prioritäten in einer komplexen Situation, in der allgemein folgende Tendenzen festgestellt werden: ein deutlicher Anstieg der Schulbevölkerung, die Senkung der finanziellen Ressourcen und die Kürzung der Anzahl der internen Mitarbeiter. Die Anzahl der Stellen im Plansoll der Lehrpersonen ist nämlich seit 2009 fast unverändert geblieben, während die Anzahl der eingeschriebenen Schüler um 1000 Einheiten gestiegen ist. Dies bedeutet eine Erhöhung der Anzahl der Klassen bei konstanter Verfügbarkeit des Lehrpersonals.

Die angegebenen Kalenderjahre entsprechen im Performance-Plan folgenden Schuljahren:

2018 = SJ 2017/18; 2019 = SJ 2018/19; 2020 = SJ 2019/20.

(2) Analisi del contesto (esterno / interno)

Contesto esterno

La Ripartizione opera in un territorio in cui la popolazione è plurilingue. L'Intendenza scolastica italiana gestisce e amministra le competenze provinciali relative al bilancio delle scuole e all'offerta formativa per la popolazione in lingua italiana che vive sul territorio provinciale. La distribuzione territoriale delle scuole in lingua italiana è difforme rispetto agli altri gruppi linguistici e vi è una forte presenza di alunni con background migratorio. In alcune zone e località periferiche del territorio è alto il rischio di assimilazione/estinzione delle scuole, le oscillazioni demografiche della popolazione scolastica sono difficili da prevedere e da governare.

I target principali dei servizi della Ripartizione 17 sono: alunni, docenti, famiglie, dirigenti scolastici, autorità politiche territoriali e nazionali (Ministero).

Contesto interno

L'Intendenza scolastica italiana è organizzata in sei unità operative:

- Direzione di Ripartizione (Ufficio 17.0)
- Convitto provinciale 'City College Bolzano-Bozen'
- Ufficio 17.1 Progettualità scolastica
- Ufficio 17.2 Assunzioni e carriere del personale docente
- Ufficio 17.3 Amministrazione scolastica
- Ufficio 17.4 Finanziamento scolastico

Una delle sfide più difficili per l'Intendenza scolastica italiana è il continuo sforzo di riorganizzazione e di riassetto delle priorità in una situazione complessa in cui, in generale, si assiste alle seguenti tendenze: un notevole aumento della popolazione scolastica, la diminuzione degli stanziamenti e la riduzione del numero dei collaboratori interni. Il numero dei posti in organico per il personale insegnante è rimasto pressoché invariato dal 2009, mentre il numero degli alunni iscritti è aumentato di oltre 1000 unità. Ciò comporta un aumento del numero di classi a parità di personale insegnante disponibile.

Gli anni solari indicati nel Piano della performance corrispondono ai seguenti anni scolastici:

2018 = a.s 2017/18; 2019 = a.s 2018/19; 2020 = a.s 2019/20.

(3) Strategische Ziele **(3) Obiettivi strategici**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
01	Das Italienische Schulamt sichert das Bildungsangebot für alle Schüler. L'Intendenza scolastica italiana assicura l'offerta formativa a tutti gli alunni.							
1	Schüler	Alunni	Anzahl / quantità	15.259	15.500	15.500	15.600	○
2	Stellen für Lehrpersonen	Posti per docenti	Anzahl / quantità	1.848	1.860	1.860	1.860	◐
3	Verhältnis Computer pro Schüler	Rapporto Computer per alunni	%	30,00	30,00	30,00	30,00	◐
4	EDV-Arbeitsplätze mit freier Software	Postazioni con software libero	Anzahl / quantità	4.500	4.500	4.500	4.500	●
5	Schülerinnen und Schüler mit Migrationshintergrund	Alunni con background migratorio	%	22,49	22,75	23,00	23,25	○
6	Schülerinnen und Schüler mit besonderen Erziehungsbedürfnissen	Alunni con bisogni educativi speciali	%	9,44	9,85	9,95	10,00	○

Die Daten betreffen nur die italienischsprachigen Schulen.
 1: Ohne Schüler der Kindergärten, der Privatschulen und der Hotelfachschule Ritz. Die angeführten Daten beziehen sich auf das Datum 31. Oktober jedes Jahres, die Anzahl der Schüler ändert sich (auch deutlich) im Laufe des Schuljahres.
 2: Die Anzahl entspricht den Stellen des gesamten von der Landesregierung festgelegten Stellenplans. Die effektive Anzahl der Personen ist höher.
 3: Bei 30% entfällt durchschnittlich ein Computer auf 3,33 Studenten.
 4: Es handelt sich um eine Schätzung auf der Grundlage der verfügbaren Daten. Einige Schulen haben mobile Computer, die nicht vernetzt sind.
 5: Schülerinnen und Schüler mit ausländischer Staatsangehörigkeit, d.h. nicht mit doppelter Staatsangehörigkeit.
 6: Ausgenommen sind jene Fälle, die noch zu bestätigen sind.

I dati si riferiscono solo alle scuole in lingua italiana.
 1: Esclusi gli alunni delle scuole dell'infanzia, delle scuole private e gli alunni della scuola alberghiera Ritz. I dati sono riferiti alla data 31 ottobre di ogni anno, il numero degli alunni varia anche in modo sensibile nel corso dell'anno scolastico.
 2: il numero corrisponde ai posti previsti dall'organico complessivo stabilito dalla Giunta provinciale. Il numero reale delle persone è maggiore.
 3: Con il 30% si ha, in media, un computer per ogni 3,33 alunni ca.
 4: Si tratta di una stima in base ai dati disponibili. Alcune scuole dispongono di unità mobili non collegate alla rete didattica.
 5: Alunni con cittadinanza straniera, esclusi gli alunni con doppia cittadinanza.
 6: Sono esclusi i casi in via di accertamento.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
02	Das Italienische Schulamt sichert den guten Betrieb aller Schulen. L'Intendenza scolastica italiana assicura un buon funzionamento globale della scuola.							
1	Finanzielle Ressourcen für die Schulen	Risorse finanziarie a favore delle scuole	Euro	3.555.874,00	3.555.874,00	3.555.874,00	3.555.874,00	◐
2	Finanzielle Ressourcen für die Verwaltung der Gleichgestellten Schulen	Risorse finanziarie per la gestione delle scuole paritarie	Euro	-	2.400.000,00	2.400.000,00	2.400.000,00	◐
3	Verhältnis zwischen befristeten und unbefristeten Aufnahmen	Rapporto tra le assunzioni a tempo determinato e quelle a tempo indeterminato	%	36,20	38,00	38,00	40,00	◐
4	Rechtsstreitigkeiten (Rekurse)	Contenziosi (ricorsi)	Anzahl / quantità	11	12	12	12	○
5	Disziplinäre Maßnahmen	Procedimenti disciplinari	Anzahl / quantità	24	24	24	21	○

6	Treffen mit den Schulsekretariaten	Incontri con le segreterie scolastiche	Anzahl / quantità	6	6	6	6	●
---	------------------------------------	--	-------------------	---	---	---	---	---

1: Die Beträge beziehen sich auf die Finanzierung des Bildungs- und Verwaltungsbetriebes der Schulen. Sie enthalten nicht die direkten Ankäufe, Dienstleistungen und Projekte, die von der Abteilung direkt für die Schulen getätigt werden, sowie die Zuwendungen für die Kindergärten.

1: Importi riferiti alle risorse destinate al funzionamento didattico-amministrativo; sono esclusi gli acquisti diretti, i servizi e i progetti effettuati dalla ripartizione per le scuole e le risorse destinate alle scuole per l'infanzia.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
03	Das Italienische Schulamt unterstützt die Mehrsprachigkeit der Schülerinnen und Schüler. L'Intendenza scolastica italiana sostiene il plurilinguismo per gli alunni.							
1	Klassen der Unterstufe mit gefördertem Sprachenunterricht	classi del primo ciclo con potenziamento linguistico	%	100,00	100,00	100,00	100,00	●
2	Lehrpersonen mit Spezialisierung CLIL	Insegnanti specializzati CLIL	Anzahl / quantità	19	45	50	60	●
3	Lehrpersonen mit befristetem Arbeitsvertrag und Befähigung für Deutsch als Zweitsprache	Insegnanti a tempo determinato abilitati in servizio su tedesco seconda lingua	%	73,00	75,00	78,00	80,00	●
4	Teilnehmer Studienaufenthalt im Ausland (von der Abteilung organisiert)	Alunni partecipanti ai soggiorni studio all'estero (organizzati dalla Ripartizione)	Anzahl / quantità	50	50	50	50	●
5	Teilnehmer Projekt „Früher Zweitspracherwerb“	Partecipanti del progetto "Bilinguismo precoce"	Anzahl / quantità	3.610	3.600	3.600	3.600	●
6	Beiträge Sprachzertifizierungen	Finanziamento certificazioni linguistiche	Euro	10.000,00	9.000,00	9.000,00	9.000,00	●

2: CLIL (Content and Language Integrated Learning) ist eine Unterrichtsmethode des Sachfachunterrichtes durch Anwendung der Zweitsprache oder einer Fremdsprache.

2: CLIL (Content and Language Integrated Learning) è una metodologia didattica basata sull'insegnamento disciplinare tramite la seconda lingua o una lingua straniera.

(4) Entwicklungsschwerpunkte (4) Priorità di sviluppo

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

01 Innovative, mehrsprachige und digitale Schule Scuola innovativa, plurilingue e digitale		
2018	Gestaltung und Planung zur Umsetzung der verschiedenen Phasen des Projektes	Progettazione e programmazione delle fasi esecutive del progetto
2019	Verwirklichung und Durchführung der verschiedenen Phasen	Realizzazione e attuazione delle diverse fasi
2020	Festigung und Ausbau der zwei Bildungswege	Messa a regime dei due percorsi di studio

Das Projekt bezieht sich auf den Beschluss der LR Nr. 492/2017 "Innovative Bildungswege für die italienischsprachigen Oberschulen", der zwei wesentlich innovative Bildungswege in die Wege geleitet hat:

- die vierjährigen Bildungswege mit der Staatsprüfung nach 4 Jahren,
- die internationalen Bildungswege.

Il progetto fa riferimento alla delibera della Giunta provinciale n. 492/2017 "Percorsi innovativi per le istituzioni scolastiche di secondo grado in lingua italiana" che ha dato l'avvio alla realizzazione di due percorsi di studio innovativi:

- i percorsi quadriennali con esame di stato in 4 anni;
- i percorsi internazionali.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

**02 Neuregelung Arbeitszeit des Lehrpersonals
Nuova disciplina dell'orario di lavoro del personale docente**

2018	Neustart der Vertragsverhandlung auf der Grundlage der von der Landesregierung gelieferten Angaben	Ripresa della contrattazione collettiva sulla base delle indicazioni fornite dalla Giunta provinciale
2019	Fortsetzung und Vertiefung mit den Gewerkschaften	Prosecuzione e approfondimento con le parti sociali
2020	Unterzeichnung des Kollektivvertrages	Sottoscrizione del contratto collettivo

Das Ziel ist die Anpassung des Berufsbildes der Lehrpersonen an die neue Situation der Schulen und die Neuregelung der Dienstzeiten, um das Angebot der Schulen zu optimieren.

Il fine è di adeguare il profilo professionale del personale insegnante alla nuova realtà della scuola e ridisciplinare l'orario di servizio per migliorare l'offerta della scuola.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

**03 Elektronisches Klassenregister für die Schulen
Registro elettronico per le scuole**

2015	Entwicklung eines einheitlichen Konzeptes über die Funktionen und notwendigen Dienstleistungen, einschließlich der Schnittstelle mit den Daten über Schülerinnen und Schüler in Popcorn	Elaborazione di un concetto unitario sulle funzionalità e servizi indispensabili, compresa l'interfaccia con i dati sugli alunni di Popcorn
2016	Ermittlung der Software, die anzuwenden und zu erstellen ist	Individuazione del software da adottare/produrre
2016	Kostenanalyse und Festlegung Finanzierung	Analisi dei costi e reperimento risorse finanziarie
2017	Implementierung und Aktivierung des Systems	Implementazione e messa in opera del sistema
2018	Implementierung und Aktivierung des Systems	Implementazione e messa in opera del sistema

Die Ausgaben beziehen sich nur auf den Ankauf der Geräte für die Benutzung der Software. Alle weiteren Kosten gehen zu Lasten der Abteilung 9 (Informatik).

La spesa si riferisce al solo acquisto dei dispositivi per l'utilizzo del software. Le altre spese sono a carico della Ripartizione 9 (Informatica).

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

**04 Verbindung zur Datenbank SIDI
Collegamento alla banca dati nazionale SIDI**

2017	Entwicklung eines Konzeptes, Implementierung und Aktivierung des ersten Teils der Funktionen	Elaborazione di un concetto, implementazione e attivazione di una prima parte delle funzioni
2018	Ermittlung der Verfahren, die in der zweiten Phase anzuwenden bzw. vorzunehmen sind	Individuazione delle operazioni da adottare/produrre nella seconda parte

2018	Kostenanalyse und Festlegung Finanzierung	Analisi dei costi e reperimento risorse finanziarie
2019	Implementierung und Aktivierung des endgültigen Systems	Implementazione e attivazione del sistema conclusivo

Die Ausgaben beziehen sich nur auf den Ankauf der Geräte für die Benutzung der Software. Alle weiteren Kosten gehen zu Lasten der Abteilung 9 (Informatik).

La spesa si riferisce ai contratti da stipulare con la ditta HP che gestisce il programma SIDI per conto del Ministero. Le altre spese sono a carico della Ripartizione 9 (Informatica).

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

**05 Aktivierung von ESF Projekten
Attivazione di progetti FSE**

2018	Gestaltung des Projektes	Definizione del progetto
2019	Verwirklichung und Durchführung der verschiedenen Phasen	Realizzazione e attuazione delle diverse fasi
2020	Konsolidierung, Entwicklung und Neuanpassung des Projektes	Consolidamento, sviluppo e riadattamento del progetto

Das Ziel ist Ressourcen ausfindig zu machen, um wichtige Schwerpunkte des Bildungsressorts auch finanziell zu unterstützen, wie zum Beispiel: die Bekämpfung des Schulabbruches.

Lo scopo è di reperire risorse al fine di dare un supporto anche finanziario a importanti aree di sviluppo del Dipartimento Istruzione e Formazione, come ad esempio: la lotta alla dispersione scolastica.

(5) Leistungen **(5) Prestazioni**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Abteilungsdirektion
Direzione di Ripartizione

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
1	Rechtsberatung - Schulordnung und Schulverteilungsplan Consulenza giuridica - ordinamentale e organizzazione scolastica sul territorio							
1	Interne Beratungen für die Abteilung	Consulenze interne alla ripartizione	Anzahl / quantità	-	40	40	40	○
2	Externe Beratungen	Consulenze esterne	Anzahl / quantità	-	50	50	50	○
3	Anzahl der Schulen	Numero di scuole	Anzahl / quantità	-	33	33	33	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
2	Verwaltung von diszipliniären Angelegenheiten des Lehrpersonals Gestione delle problematiche disciplinari dei docenti							
1	Disziplinarmaßnahmen	Procedimenti disciplinari	Anzahl / quantità	-	20	20	20	○

Die Anzahl der Disziplinarverfahren enthält sowohl jene, die vom Amt direkt durchgeführt werden, als auch jene, die von den Direktoren mit Unterstützung des Amtes durchgeführt werden.

Il numero dei procedimenti disciplinari comprende sia quelli gestiti direttamente dall'Ufficio, sia quelli di competenza dei dirigenti scolastici che hanno richiesto l'assistenza dell'Ufficio.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
3	Studentenheim "City College" Bozen Convitto "City College" Bolzano							
1	Aufgenommene Studenten	Studenti ospitati	Anzahl / quantità	50	54	60	60	◐
2	Externe Gäste	Ospiti esterni	Anzahl / quantità	10	0	0	0	○
3	Mensabbenutzer	Utenti del servizio mensa	Anzahl / quantità	190	180	180	180	◐
4	Bildungstätigkeiten	Attività di formazione	Anzahl / quantità	75	70	70	70	●

Für 200 Tage im Jahr.
 2: Es sind keine externen Gäste vorgesehen, da die Herberge den Studenten der Hockey Accademy zu Verfügung gestellt wird.

Per 200 gg. all'anno.
 2: Non sono più previsti ospiti esterni in quanto la foresteria è destinata ai convittori dell'Hockey Accademy.

Amt für Schulprojekte Ufficio Progettualità scolastica

				Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
				Einheit unità	2018	2019		
1	Schulverteilungsplan und Anerkennung der Privatschulen Organizzazione scolastica sul territorio e riconoscimento scuole private							
1	Verwaltete Schulen	Scuole gestite	Anzahl / quantità	-	33	33	33	●
2	Eingereichte Anträge zur Anerkennung von Privatschulen	Richieste presentate di riconoscimento da parte di scuole private	Anzahl / quantità	-	1	1	1	○

				Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
				Einheit unità	2018	2019		
2	Anerkennung ausländischer Studientitel Riconoscimento titoli di studio scolastici conseguiti all'estero							
1	Anträge zur Anerkennung	Richieste di equipollenza	Anzahl / quantità	22	18	18	18	○
2	Sitzungen der Kommission	Riunioni della commissione	Anzahl / quantità	5	7	7	7	●
3	Ausgestellte Anerkennungen	Dichiarazioni di equipollenza rilasciate	Anzahl / quantità	22	18	18	18	●

				Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
				Einheit unità	2018	2019		
3	Organisation und Verwaltung der Staatsprüfungen Organizzazione e gestione amministrativa degli esami di Stato							
1	Kommissionen für die Staatsprüfungen der Oberstufe	Commissioni esami di Stato II ciclo	Anzahl / quantità	30	32	32	32	○
2	Ernennungen und Vertretungen in den Kommissionen	Nomina e sostituzione commissioni	Anzahl / quantità	355	411	411	411	○

				Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
				Einheit unità	2018	2019		
4	Sekretariat der Landeskollegialorgane der Schulen Segreteria Organi collegiali provinciali della scuola							
1	Einberufungen, Sitzungen und Protokolle der schulischen Kollegialorgane	Convocazioni, sedute e verbali degli organi collegiali scolastici	Anzahl / quantità	24	23	23	23	○
2	Gutachten des Landesschulrats	Pareri Consiglio Scolastico Provinciale	Anzahl / quantità	8	6	6	6	○

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
5	Organisation Studienaufenthalte in Deutschland und andere Dienstleistungen für Studenten Soggiorni studio trimestrali in Germania e altri servizi per studenti							
1	Teilnehmer Studienaufenthalt	Partecipanti ai soggiorni studio	Anzahl / quantità	-	50	50	50	●
2	Zufriedene Teilnehmer	Partecipanti soddisfatti	%	-	100,00	100,00	100,00	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
6	Durchführung von Projekten für Studenten Realizzazione progetti per studenti							
1	Durchgeführte Projekte	Progetti realizzati	Anzahl / quantità	8	6	6	6	●
2	Teilnehmer	Partecipanti	Anzahl / quantità	30.400	30.435	30.500	30.500	●

Die Daten beziehen sich auf Schuljahre. Zum Beispiel 2018 entspricht dem Schuljahr 2017/2018.

I dati sugli indicatori si riferiscono agli anni scolastici. Ad es: 2018 corrisponde all'anno scolastico 2017/2018.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
7	Finanzierung und Verwaltung von Bildungsprojekten und Sport Finanziamento e gestione progetti didattici e sportivi							
1	Bildungsprojekte	Progetti didattici	Anzahl / quantità	-	14	14	14	●
2	Sportprojekte	Progetti didattici sportivi	Anzahl / quantità	-	5	5	5	●
3	Ausschreibungen und Verträge für Dienstleistungsaufträge	Gare d'appalto e stipula contratti di affidamento servizi	Anzahl / quantità	-	40	40	40	●

Amt für Aufnahme und Laufbahn des Lehrpersonals Ufficio Assunzione e carriera del personale docente

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Erstellung der Landes- und Schulranglisten Aggiornamento delle graduatorie provinciali e di istituto							
1	Ansuchen für die Eintragung in die Landesranglisten	Domande per aggiornamento e inserimento nelle graduatorie provinciali	Anzahl / quantità	183	200	130	130	●

2	Ansuchen für die Eintragung/Neuberechnung der Punkte in die Schulranglisten	Domande per aggiornamento e inserimento nelle graduatorie di istituto	Anzahl / quantità	516	600	550	1.200	●
---	---	---	----------------------	-----	-----	-----	-------	---

Ranglisten für die Aufnahme der Lehrpersonen:

1 Landesranglisten: unbefristete Aufnahme.

2 Schulranglisten: befristete Aufnahme.

Graduatorie per l'assunzione degli insegnanti:

1 graduatorie provinciali: assunzione a tempo indeterminato.

2 graduatorie di istituto: assunzione a tempo determinato.

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
2 Aufnahme des Lehrpersonals Assunzione degli insegnanti								
1	Aufgenommene Lehrpersonen mit unbefristetem Vertrag	Docenti assunti a tempo indeterminato	Anzahl / quantità	63	120	80	80	●
2	Eingeschriebene Teilnehmer der Wettbewerbe	Domande di iscrizione ai concorsi presentate	Anzahl / quantità	-	0	0	0	●

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
3 Laufbahnentwicklung der Lehrpersonen und der Schulführungskräfte Ricostruzione e sviluppo della carriera degli insegnanti e dirigenti scolastici								
1	Durchgeführte Maßnahmen	Provvedimenti elaborati	Anzahl / quantità	55	90	80	80	●

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
4 Zuteilung wirtschaftlicher Vergünstigungen für das Lehrpersonal Attribuzione di benefici economici agli insegnanti								
1	Ansuchen der Lehrpersonen	Richieste degli insegnanti	Anzahl / quantità	366	350	300	300	○

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
5 Verwaltung des Archivs des Lehrpersonals Gestione dell'archivio del personale docente								
1	Akten des Lehrpersonals (aktueller Archivbestand)	Fascicoli del personale insegnante (Archivio corrente)	Anzahl / quantità	-	2.600	2.500	2.500	●
2	Anträge zur Einsicht	Richieste di consultazione fascicoli	Anzahl / quantità	-	200	200	200	●

3	Versetzungen von Akten	Trasferimento di fascicoli del personale insegnante	Anzahl / quantità	-	50	40	40	●
4	Faszikel, die Externen zugänglich gemacht werden	Fascicoli dell'archivio consultati da esterni	Anzahl / quantità	-	200	150	150	●
5	Faszikel der Lehrpersonen im Ruhestand (Zwischenarchiv)	Fascicoli di docenti cessati (Archivio di deposito)	Anzahl / quantità	-	8.000	7.000	7.000	●

Geschätzte Anzahl der Faszikel, die den Forschern und Historikern, sowie dem Personal des Landesarchivs zu Verfügung gestellt werden. Numero stimato di fascicoli messi a disposizione di ricerche storiche e di addetti dell'Archivio provinciale.

Amt für Schulverwaltung Ufficio Amministrazione scolastica

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
1 Plansoll des Lehrpersonals Dotazione organica personale docente					2018	2019		
1	Stellen im Plansoll	Posti in organico	Anzahl / quantità	1.848	1.848	1.860	1.860	●
2	Maßnahmen, die sich auf das Plansoll auswirken	Provvedimenti con effetti sull'organico di fatto	Anzahl / quantità	234	260	260	260	○
3	Anträge für Zurverfügungstellung von Lehrpersonal	Richieste di messa a disposizione di insegnanti	Anzahl / quantità	8	9	9	9	○
4	Durchgeführte Maßnahmen zwecks Zurverfügungstellung	Provvedimenti di messa a disposizione emessi	Anzahl / quantità	8	8	8	8	●

2: Maßnahmen, die von den Schulen oder anderen externen Körperschaften ergriffen werden.
3: Gesuche von externen Antragstellern.

2: Provvedimenti adottati dalle scuole o da altri enti esterni.
3: Richieste da parte di soggetti esterni alle scuole.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
2 Versetzungen und Mobilität des Personals Trasferimenti e mobilità annuale					2018	2019		
1	Tarifverhandlungen und Abkommen mit den Gewerkschaften	Sessioni contrattazione e accordi tra enti competenti e le organizzazioni sindacali	Anzahl / quantità	3	3	3	3	●
2	Eingereichte und bewertete Anträge für Versetzungen und Mobilität	Domande di trasferimento e di movimento annuale pervenute e valutate	Anzahl / quantità	541	600	600	600	○
3	Publizierte provisorische und endgültige Verzeichnisse	Elenchi provvisori e definitivi pubblicati	Anzahl / quantità	127	70	70	70	●

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
3	Auswahlverfahren, Vergabe und Änderung der Führungsaufträge, Inspektoren inbegriffen Procedure selettive, incarichi e mutamento incarichi dirigenti scolastici, compreso personale ispettivo							
1	Tarifverhandlungen und Abkommen mit den Gewerkschaften	Sessioni contrattazione e accordi tra enti competenti e le organizzazioni sindacali	Anzahl / quantità	-	2	2	2	●
2	Eingereichte und bewertete Anträge zur Änderung des Führungsauftrages	Domande di mutamento di incarico pervenute e valutate	Anzahl / quantità	-	5	25	5	○
3	Bearbeitete Maßnahmen zur Änderung des Führungsauftrages	Provvedimenti mutamento incarico elaborati	Anzahl / quantità	-	2	2	2	●
4	Durchgeführte Wettbewerbsausschreibungen	Bandi di concorso	Anzahl / quantità	-	0	0	0	●
5	Eingeschriebene Teilnehmer	Domande di iscrizione presentate	Anzahl / quantità	-	0	0	0	○

2: Der Grund des Zahlunterschieds besteht darin, dass im Jahr 2019 die Mehrheit der Verträge abläuft.

2: La differenza di numero è dovuta al fatto che nel 2019 scadranno la maggiorparte dei contratti.

Amt für Schulfinanzierung Ufficio Finanziamento scolastico

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
1	Zuweisungen an die Schulen Assegnazione fondi alle scuole							
1	Ordentliche Zuweisungen	Assegnazioni ordinarie erogate	Anzahl / quantità	32	32	32	32	●
2	Außerordentliche Zuweisungen	Assegnazioni straordinarie approvate	Anzahl / quantità	40	50	50	50	●
3	Zuweisungen für die Instandhaltung (Oberschulen)	Assegnazioni per la manutenzione (Sc. Superiori)	Anzahl / quantità	16	16	16	16	●

Die ordentlichen Zuweisungen werden auf der Grundlage des Beschlusses der Landesregierung 1028/2015 berechnet.

Il calcolo dei contributi ordinari viene effettuato sulla base dei criteri previsti dalla deliberazione della G.p. 1028/2015.

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
2	Direkte Ankäufe für die Schulen: Ausstattung und Einrichtung Acquisti diretti per le scuole: attrezzature e arredamenti							
1	Lieferungsanträge	Richieste di fornitura	Anzahl / quantità	20	26	26	26	●
2	Bewertungen und Überprüfungen vor Ort	Valutazione e sopralluoghi	Anzahl / quantità	30	31	31	31	●
3	Liefieraufträge	Appalti per le forniture	Anzahl / quantità	80	70	70	70	●
4	Ausbezahlte Rechnungen	Fatture liquidate	Anzahl / quantità	250	200	200	200	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Überprüfung und Beratung Buchhaltung der Schulen Verifica e consulenza contabile per le scuole							
1	Überprüfte Abschlussabrechnungen	Conti consuntivi verificati	Anzahl / quantità	26	25	25	25	●
2	Antworten auf buchhalterische Fragen und Veröffentlichung von Leitlinien	Risposte a quesiti contabili e linee guida pubblicate	Anzahl / quantità	80	90	90	90	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Zuweisungen und Beiträge Finanziamenti e contributi							
1	Zugewiesene Überstundenkontingente für das Lehrpersonal	Contingenti per ore straordinarie personale docente assegnati	Anzahl / quantità	26	25	25	25	●
2	Zugewiesene Kontingente für Außendienstvergütungen des Lehrpersonals	Contingenti missioni personale docente assegnati	Anzahl / quantità	26	25	25	25	●
3	Zugewiesene Kontingente für Außendienstvergütungen der Schuldirektoren	Contingenti per missioni personale dirigente	Anzahl / quantità	26	25	25	25	●
4	Anzahl der Beiträge an öffentliche Rechtsträger von Kindergärten	Numero contributi Enti gestori scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	40	51	51	51	●
5	Zeitschriften für Schüler	Riviste didattiche per alunni (inglese e tedesco)	Anzahl / quantità	25.000	10.000	8.000	8.000	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
5	Schulbau und Sportanlagen Amministrazione strutture scolastiche e sportive							
1	Besucher des Schulschwimmbades (Schüler pro Monat)	Frequenza mensile piscina (alunni delle scuole)	Anzahl / quantità	4.000	4.000	4.000	4.000	●
2	Besucher der Turnhallen (Schüler pro Monat)	Frequenza mensile palestre	Anzahl / quantità	6.000	6.000	6.000	6.000	●
3	Verwaltete Schulgebäude des Landes	Strutture scolastiche provinciali amministrate	Anzahl / quantità	13	13	13	13	○

Die Anzahl der monatlichen Besucher des Schwimmbades und der Turnhallen sind eine Schätzung.

I numeri delle frequenze mensili della piscina e delle palestre sono una stima.

Performance-Plan 2018 - 2020 Piano della performance 2018 - 2020

Bereich Italienische Berufsbildung - Area formazione professionale italiana

(1) Beschreibung des Steuerungsbereichs	(1) Descrizione dell'area di gestione strategica
--	---

Die Berufsbildung in italienischer Sprache hat aufgrund des Landesgesetzes Nr. 40 vom 12. November 1992 die institutionelle Aufgabe das Berufsbildungssystem auf Landesebene zu verwalten und zu entwickeln.

Der strategische Verwaltungsbereich strebt die Ziele laut Art. 1 an, durch Aktionen zur Förderung der Berufsbildung und Erhöhung der beruflichen Kompetenzen im Einklang mit der wissenschaftlichen und technologischen Entwicklung, zur Steigerung der Wettbewerbsfähigkeit, des wirtschaftlichen Landessystems und zur Erleichterung der aktiven Teilnahme der Arbeiter am Sozialleben.

Die Initiativen der Berufsbildung sind ein Dienst von öffentlichem Interesse, sowohl für die berufliche Anfangseingliederung als auch für die Qualifizierung, Wiederqualifizierung, Spezialisierung, Weiterbildung und Verbesserung der Arbeiter in einer Perspektive der beruflichen Weiterbildung.

Die Berufsbildung übt die übertragene Tätigkeit durch die Dienste und Berufsbildungszentren aus.

Der Verwaltungsbereich sieht die Bearbeitung und Realisierung von Ausbildungsprojekten und -initiativen, didaktische Forschungstätigkeit, Erarbeitung neuer Ausbildungswege und Entwicklung der bestehenden Ausbildungswege vor.

Die Ausbildungstypologien sind: die Berufsqualifizierungskurse, die Berufsdiplomkurse, die Vorbereitung zur Staatsprüfung (Matura) die Lehrlingsausbildung, die Kurzurse, die berufliche Weiterbildung, die Fachausbildung, didaktische Projekte für spezifische Ausbildungsnachfrage vonseiten der lokalen Gemeinschaften.

La Formazione Professionale italiana ha come compito istituzionale quello di gestire e far evolvere il sistema della formazione professionale sul territorio della provincia di Bolzano in linea con quanto contenuto nella legge provinciale del 12 novembre 1992, n. 40.

L'area di gestione strategica persegue le finalità indicate nell'art.1 attraverso azioni volte a promuovere la formazione e l'elevazione professionale in armonia con il progresso scientifico e tecnologico, ad accrescere la competitività del sistema economico provinciale e a facilitare la partecipazione attiva dei lavoratori alla vita sociale.

Le iniziative di formazione professionale costituiscono un servizio di interesse pubblico rivolto sia al primo inserimento lavorativo che alla qualificazione, alla riqualificazione, alla specializzazione, all'aggiornamento ed al perfezionamento di lavoratori, in una prospettiva di formazione continua.

Svolge il ruolo assegnato tramite i propri Servizi e i Centri di Formazione professionale.

L'area di gestione prevede l'elaborazione e la realizzazione di progetti e iniziative formative, attività di sperimentazione didattica, elaborazione di nuovi percorsi di formazione, evoluzione dei percorsi esistenti.

Le tipologie formative di riferimento sono: i percorsi di qualifica professionale, il diploma professionale, la formazione per la preparazione all'esame di stato, la formazione per l'apprendistato, la formazione continua, l'aggiornamento professionale, la formazione specialistica, progetti didattici in risposta a specifiche esigenze formative espresse dalla comunità locale.

(2) Umfeldentwicklung (extern / intern)	(2) Analisi del contesto (esterno / interno)
--	---

Externer Kontext

Der Kontext, in dem die Berufsbildung in italienischer Sprache arbeitet, umfasst eine große Anzahl von Stakeholdern, deren gemeinsames Bedürfnis ein geeignetes Weiterbildungs- und kulturelles Angebot für die Berufswelt und die sozioökonomische Gemeinschaft (also die Bürger und Unternehmen) ist.

Die Ausbildungsangebote und die Projekte sind an schul- und weiterbildungspflichtige Jugendliche, Lehrlinge, einzelne Arbeiter, Erwachsene, Einzelunternehmen und Gesellschaften, öffentliche Körperschaften gerichtet.

Die primäre Kompetenz im Bereich der Berufsbildung wird auf Landesebene in den Berufsbildungszentren durchgeführt. Diese bieten eine gegliederte Auswahl an Ausbildungswegen, Weiterbildungsprojekten und -initiativen mit mehreren Qualifizierungsmöglichkeiten und in den unterschiedlichen Wirtschaftssektoren an. Der berufliche Weiterbildungsdienst befasst sich mit der Förderung und Koordination von Projekten für die Entwicklung und der Beibehaltung der Organisation und der Tätigkeiten des lokalen berufs begleitenden Weiterbildungssystems.

Interner Kontext

Der Bereich Berufsbildung in italienischer Sprache ist vom allgemeinen Prozess der Neuorganisation laut Landesgesetz vom 7. April 2014, Nr. 1 Art. 13 (Anpassung der Direktionsstruktur der Landesverwaltung) und LG vom 22. Dezember 2016, Nr. 27 Art. 8 (Festsetzung des zur Verfügung stehenden Landespersonals) betroffen.

Die Direktionen der Berufsbildungsschulen und des Bereichs

Contesto esterno

Il contesto nel quale opera la Formazione Professionale italiana comprende un gran numero di soggetti (stakeholder) accumulati dall'esigenza di poter contare su proposte formative e culturali adeguate alle esigenze espresse dal mondo delle professioni e dal tessuto socioeconomico locale inteso come l'insieme di cittadini e delle imprese.

Le proposte formative e i progetti si rivolgono a giovani in obbligo scolastico e formativo, apprendisti, singoli lavoratori, cittadini adulti, imprese individuali e società, enti della pubblica amministrazione. La competenza primaria nell'ambito della Formazione Professionale si attua sul territorio altoatesino tramite i Centri di Formazione Professionale che offrono un'articolata scelta di percorsi di formazione, progetti e iniziative formative su più livelli e nei diversi settori dell'economia locale. Il Servizio di Formazione continua cura, in un'ottica di rete, la promozione ed il coordinamento di progetti finalizzati allo sviluppo ed il mantenimento dell'organizzazione e delle attività del sistema territoriale di formazione continua.

Contesto interno

L'Area formazione professionale in lingua italiana è coinvolta nel più generale processo di riorganizzazione di cui alla legge provinciale 7 aprile 2014, n. 1 Art. 13 (Adeguamento della struttura dirigenziale dell'Amministrazione provinciale) e alla legge provinciale 22 dicembre 2016, n. 27 Art. 8 (Determinazione della dotazione organica complessiva della Provincia).

Le direzioni delle scuole professionali e l'area formazione

Berufsbildung waren schon am neuen Organisationsprozess laut Dekret des LH vom 2. August 2016 Nr. 23, Art. 2 (Berufsbildung in italienischer Sprache) beteiligt.

Angesichts der Tatsache, dass Absatz 5 des Art. 8 LG 27/2016 vorsieht, die Reduzierung des unterrichtenden und gleichgestellten Personals laut Art. 11 des LG vom 7. April 2014 Nr. 1 bis zum 31.12.2020 aufzuschieben.

Angesichts der Tatsache, dass eine mögliche Reduzierung des zur Verfügung des Bereichs gestellten unterrichtenden Personals – Reduzierung von 18 auf 16 Einheiten – schon begonnen hat, ist es notwendig den Turnover des Verwaltungspersonals zu verwenden, um die Funktionen und Tätigkeiten die bisher dem abgestellten Unterrichtspersonal anvertraut wurden, abzudecken.

Gleichzeitig ist eine Neuorganisation der Dienste des Bereichs notwendig, indem die Verfahren vereinfacht und Funktionen und Aufgaben neu zugeteilt werden, um die Dienste zugunsten der Bürger und Unternehmen zu gewährleisten. Die Neuorganisation der Dienste des Bereichs ist deshalb ein prioritärer Entwicklungsschwerpunkt.

professionale sono state già investite dal processo di riorganizzazione di cui al decreto del Presidente della Provincia 2 agosto 2016, n. 23 Art. 2 (Formazione professionale italiana).

Considerato che il comma 5 del citato art. 8 legge provinciale 27/2016 prevede che per il personale docente ed equiparato la riduzione dei posti prevista dall'articolo 11 della legge provinciale 7 aprile 2014, n. 1 è prorogata al 31 dicembre 2020. Considerato quindi che è possibile una riduzione dei posti di distacco del personale insegnante, riduzione già iniziata con il passaggio da 18 a 16 unità, risulta necessario utilizzare il turn over del personale amministrativo per coprire le funzioni e mansioni fino ad oggi affidate al personale insegnante distaccato. Parallelamente risulta necessaria una riorganizzazione dei Servizi d'area che possa, semplificando le procedure e riassegnando funzioni e compiti garantire i servizi ai cittadini ed alle imprese. La riorganizzazione dei servizi d'area risulta conseguentemente obiettivo prioritario di sviluppo.

(3) Strategische Ziele **(3) Obiettivi strategici**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[15-02 Berufsausbildung - Formazione professionale]

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
01	Gewährleistung eines Ausbildungsangebots zur Erreichung einer Berufsqualifizierung/eines Berufsdiplooms für den beruflichen Einstieg. Garantire un'offerta formativa finalizzata all'ottenimento di una qualifica/diploma professionale che consenta ai giovani l'inserimento nel mercato del lavoro.							
1	Klassenanzahl Vollzeit oder im Dienst	Numero classi a tempo pieno o in servizio	Anzahl / quantità	122	120	120	122	◐
2	Anzahl der Schüler	Numero allievi	Anzahl / quantità	1.683	1.700	1.700	1.700	◐
3	Anzahl der Lehrlinge	Numero apprendisti	Anzahl / quantità	243	240	240	243	◐
4	Prozentsatz des Ausbildungsabschlusses	Percentuale di conclusione del percorso formativo	%	60,00	50,00	50,00	60,00	◐
5	Prozentsatz beschäftigte Schüler innerhalb 12 Monate aufgrund erhobener Stichprobe	Percentuale allievi occupati entro 12 mesi su campione rilevato	%	40,00	46,00	46,00	46,00	◐
6	Prozentsatz der Schüler mit Migrationshintergrund	Percentuale di allievi con background migratorio	%	32,00	33,00	33,00	32,00	◐
7	Prozentsatz der Schüler mit Funktionsdiagnose (G. 104 / G. 170)	Percentuale di allievi con diagnosi funzionale (L. 104 / L. 170)	%	19,80	17,00	17,00	17,00	◐

Die „Berufsausbildungskurse“ von der Berufsbildung gemäß LG 40/1992 und LG 12/2012 eingeführt, sind für Jugendliche gedacht, die eine solide Berufsvorbereitung, entsprechend der Nachfrage des lokalen sozioökonomischen Kontexts, erwerben wollen. Der Index in Bezug auf Jugendbeschäftigung der ausgebildeten Schüler steht in Bezug auf die Ergebnisse der vorgenommenen Bildungsaktionen.

I “percorsi di formazione al lavoro” istituiti dalla Formazione professionale in linea con quanto previsto dalla l.p. 40/1992 e dalla l.p. 12/2012 sono rivolti a giovani che intendono acquisire una solida preparazione professionale rispondente alle esigenze espresse dal contesto socio-economico locale. L'indice riferito all'occupazione dei giovani formati concorre alla rappresentazione dell'esito delle azioni formative intraprese.

[15-02 Berufsausbildung - Formazione professionale]

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
02 Gewährleistung eines Weiterbildungsangebots, einer Qualifizierung und Wiederqualifizierung für Erwachsene. Garantire l'offerta formativa per l'aggiornamento, la qualificazione e la riqualificazione delle persone in età lavorativa.								
1	Anzahl der direkt organisierten Kurse	Numero corsi organizzati in proprio	Anzahl / quantità	293	290	290	293	●
2	Anzahl der direkt getätigten Bildungsstunden	Numero delle ore erogate corsi in proprio	Anzahl / quantità	9.942	8.500	8.500	9.942	●
3	Anzahl der Teilnehmer der direkten Kurse	Numero frequentanti corsi in proprio	Anzahl / quantità	4.226	4.100	4.100	4.226	●
4	Ausbezahlte Beiträge an Körperschaften	Contributi liquidati ad enti	Euro	169.859,59	110.000,00	110.000,00	110.000,00	◐
5	Ausbezahlte Beiträge an Unternehmen	Contributi liquidati ad aziende	Euro	67.498,35	200.000,00	200.000,00	100.000,00	◐
6	Bildungsvoucher für Betriebe	Voucher formativi aziendali	Euro	75.126,16	70.000,00	70.000,00	70.000,00	●
7	Beiträge für Einzelpersonen	Contributi formativi individuali	Euro	52.950,64	50.000,00	50.000,00	50.000,00	●

Das Weiterbildungsangebot „im Dienst“ der Berufsausbildung in italienischer Sprache muss mit der lokalen Nachfrage kohärent sein, um Erwachsenen die Möglichkeit zu geben sich weiterzubilden, zu qualifizieren, wiederzuqualifizieren um auf dem Arbeitsmarkt wettbewerbsfähig zu sein. Die eingesetzten Mittel können die Realisierung von direkten Kursen, Kursen mit Beitrag oder konventionierten Kursen sein, um auch den individuellen Zugang zur Weiterbildung aufgrund LG 40/1992 und LG 29/1977 zu gewährleisten.

L'offerta formativa „sul lavoro“ della Formazione professionale italiana, deve essere coerente con il fabbisogno territoriale affinché gli adulti formati possano aggiornarsi, qualificarsi, riqualificarsi ed essere competitivi sul mercato del lavoro. Gli strumenti utilizzati possono essere la realizzazione dei corsi in proprio, in contributo o in convenzione, garantendo anche l'accesso individuale alla formazione sulla base di quanto previsto dalla l.p. 40/1992 e dalla l.p. 29/1977.

[15-02 Berufsausbildung - Formazione professionale]

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
03 Gewährung der Beibehaltung des hohen Kompetenzniveaus der Lehrer. Garantire il mantenimento degli alti livelli di competenza del corpo docente.								
1	Anzahl der Lehrer die einer Bewertung unterstehen	Numero di insegnanti in valutazione	Anzahl / quantità	4	25	25	10	●
2	Prozentsatz der geeigneten Lehrer	Percentuale insegnanti idonei all'insegnamento	%	75,00	98,00	98,00	75,00	○
3	Anzahl der Lehrer die sich weiterbilden	Numero di insegnanti che si aggiornano	Anzahl / quantità	39	75	75	75	◐
4	Anzahl der Weiterbildungsstunden	Numero di ore di aggiornamento	Anzahl / quantità	800	1.800	1.800	1.800	●
5	Ausgaben für Lehrerweiterbildung (Kap. 05105.07)	Spesa in aggiornamento degli insegnanti (cap. 05105.07)	Euro	14.854,63	40.000,00	40.000,00	20.000,00	●

Die hohen Kompetenzen der Lehrer und die dauernde didaktische Weiterbildung sind die Elemente, die zur Erreichung der hohen Bildungsqualität beitragen. In dieser Hinsicht werden die Anstellungs- und Auswahlverfahren der motivierten und gut vorbereiteten Lehrer und auch die beruflichen Weiterbildungsaktionen der Lehrer in den Berufsschulen und auch extern durchgeführt.

Gli elevati livelli di competenza che caratterizzano il corpo docente e il continuo aggiornamento della didattica sono gli elementi che concorrono all'ottenimento degli elevati livelli della qualità formativa. E' in questa prospettiva che si attuano sia le procedure di reclutamento e selezione degli insegnanti più motivati e preparati, che le azioni di aggiornamento professionale dei docenti sia presso le scuole professionali che all'esterno.

(4) Entwicklungsschwerpunkte **(4) Priorità di sviluppo**

[15-02 Berufsausbildung - Formazione professionale]

01 Potenzierung der Beziehungen zwischen Schule und Betrieb zur Erfassung von neuen Berufs- und Erfahrungschancen für Jugendliche
Potenziamento relazioni scuole e mondo delle imprese finalizzata all'individuazione di nuove opportunità professionali ed esperienziali destinate ai giovani

2015	Formulierung eines operativen Modells zur Entwicklung einer systematischen Beziehung Schule–Betrieb	Formulazione di un modello operativo per lo sviluppo di una relazione sistematica scuola-impresa
2015	Erfassung der humanen Ressourcen für die Zuweisung der Entwicklung des Modells	Individuazione delle risorse umane alle quali assegnare lo sviluppo del modello
2016	Ermittlung einiger Pilotprojekte in Zusammenarbeit mit den Betrieben um den Jugendlichen Betriebe und Berufe vorzustellen	Individuare alcuni progetti pilota attuati in collaborazione con le aziende volti a far conoscere ai giovani il mondo delle imprese e delle professioni.
2017	Festigung der Pilot-Initiativen und Erstellung von neuen Initiativen	Consolidamento delle iniziative pilota e progettazione di nuove iniziative
2018-2019	Organisation einer gegliederten und integrierten Zusammenarbeit mit den Partnerbetrieben der Berufsbildung und der Berufsschulen in den Sektoren Industrie u. Handwerk; Betreuung und Entwicklung der Bereiche: Schülerpraktika, Betriebsbesuche der Lehrer und Besichtigungen der Berufsbildungswerkstätten vonseiten der Betriebe Entwicklung von spezifischen Kompetenzen zur Projekterstellung von Unterrichtsaktionen in der beruflichen Weiterbildung, gemeinsame Projekterstellung mit den Partnerbetrieben	Gestione di un rapporto organico e integrato tra le imprese dei settori industria e artigianato partner della Formazione Professionale e i centri di FP. Cura e sviluppo degli ambiti di collaborazione con le imprese: tirocini allievi; visite docenti FP alle imprese e tecnici delle imprese ai laboratori FP; sviluppo di competenze specifiche relative alla progettazione didattica di azioni formative di formazione continua, condivisione con imprese partner
2018-2019	Ausbildung in den Berufsbildungswerkstätten und gegliederte Weiterbildungsmaßnahmen aufgrund der Betriebserfordernisse, Konsultationen zwischen Berufsbildung, Betrieben, Sozialpartnern um effiziente Elemente für Unterstützungsmaßnahmen auf Landesebene in der beruflichen Weiterbildung zu ermitteln (Betriebsvoucher, betriebliche Weiterbildungsprojekte, Voucher für Einzelpersonen)	Progetti di apprendimento destinati ai laboratori FP, di interventi di FCSL organici alle necessità delle imprese, consultazione FP, imprese parti sociali per individuare elementi di efficacia per le azioni territoriali di sostegno alla formazione (voucher aziendali, progetti formativi aziendali, voucher individuali).
2018-2020	Projekt "Berufsbildung Landesgebiet" Partnership mit Unternehmerorganisationen auf dem Landesgebiet fördern, um die Möglichkeiten der Zusammenarbeit und der Entwicklung von Projekten im Bereich der Ausbildung der Schüler zu bewerten.	Progetto "Formazione Professionale Territorio" favorire partnership con organizzazioni imprenditive del territorio per verificare la fattibilità di collaborazioni e sviluppo di progetti a favore della formazione degli allievi.

Die Berufsschulen sammeln von Körperschaften, Institutionen, Vereinen, öffentlichen Subjekten und Betrieben Vorschläge für die Zusammenarbeit bei der Erstellung von Produkten u./od. Dienstleistungen. Die Schüler der Berufsqualifizierungs- und Berufsdiplomkurse oder die Lehrlinge arbeiten mit oder nehmen an der Projektumsetzung aufgrund einer Machbarkeitsstudie teil, nachdem festgestellt wurde, dass diese den vorgesehenen Ausbildungsprogrammen entsprechen. Erste Umsetzungen: Zusammenarbeit mit Veteran Car zur Lackierung der Karosserie der Fiat 1500L, Umsetzung des "percorso mela" mit der Gemeinde Leifers, Mitarbeit bei den Events: 80 Jahre Schule C. Battisti, Bio- und Freizeitmesse, Mediathek Meran u.a.

Le scuole professionali raccolgono proposte da enti, istituzioni, associazioni, soggetti pubblici, aziende per eventuali collaborazioni alla realizzazione di prodotti e/o servizi. Gli allievi dei corsi per la qualifica e il diploma o dell'apprendistato contribuiscono alla realizzazione di progetti sulla base dello studio di fattibilità, una volta appurato che sia corrispondente ai programmi previsti per la formazione degli allievi. Prime realizzazioni: collaborazione con Veteran Car per la sistemazione della carrozzeria Fiat 1500L (es. verniciatura) e realizzazione "percorso della mela" in collaborazione con il comune di Laives, collaborazione 80 anni scuola C. Battisti, fiera del biologico, fiera tempo libero ed eventi Mediateca Merano e.a..

[15-02 Berufsausbildung - Formazione professionale]

02 **Entwicklung des Bildungssystems aufgrund der Nachfrage der diesbezüglichen Stakeholder (Jugendliche, Familien, Betriebe, Berufswelt, lokale Körperschaften, Institutionen)**
Sviluppo del sistema formativo sulla base delle esigenze espresse dagli stakeholder di riferimento (giovani, famiglie, aziende, mondo delle professioni, comunità locale, istituzioni)

2015-2017	Periodische Überprüfung und Revision der Programme der Grundkurse: Integration der Programme mit dem Wissen und den Kompetenzen, in Kenntnisse und Fähigkeiten unterteilt, welche für die Erfüllung der Schulpflicht notwendig sind (und Erarbeitung von didaktischen „Tätigkeiten“ zur Erlernung: Eingangsprüfung, transversales Monitoring usw.) (MD 22.8.2007 Nr. 139); technischer Beistand und Supervision der Arbeit der Schulen und der Koordinators des Projekts	Verifica e revisione periodica dei programmi dei corsi di base: integrazione dei programmi con i saperi e le competenze, articolati in conoscenze ed abilità, richieste per l'adempimento dell'obbligo scolastico (ed elaborazione di "attività" didattiche per il loro apprendimento: test di ingresso, monitoraggi a livello trasversale, ecc..) (DM 22.8.2007 n. 139) Assistenza tecnica e supervisione del lavoro delle scuole e del coordinatore del progetto
2015-2017	Entwicklung von Initiativen zur Verbesserung des Erlernens der zweiten Sprache: Deutsch in der Werkstatt, Weiterbildung der Lehrer, Auslandspraktikum, lokale Besichtigungen, Verwendung von privilegierten Zeugen, Klassen-/Lehreraustausch mit der deutschen Berufsbildung, sprachliche Zertifizierungen, Berufspraktika in Südtiroler Betrieben, wo deutsch gesprochen wird und andere Initiativen; Koordinierung, technische Betreuung und Supervision der Arbeit der Schulen	Sviluppo di iniziative volte al miglioramento dell'apprendimento della seconda lingua: tedesco nei laboratori, aggiornamento insegnanti, stage all'estero, visite sul territorio, utilizzo testimoni privilegiati, scambi classi/docenti con la Formazione professionale tedesca, certificazioni linguistiche, stage in aziende altoatesine dove si parla tedesco e altre iniziative; coordinamento, assistenza tecnica e supervisione del lavoro delle scuole
2015-2017	Durchführung eines Bildungsmodells zur Realisierung des Vorbereitungsjahrs für die Staatsprüfung aufgrund des Vereinbarungsprotokolls zwischen AP TN und BZ und MIUR	Attuazione di un modello formativo per la realizzazione dell'anno di preparazione all'esame di Stato sulla base del Protocollo d'intesa siglato tra le PPAA di Trento e Bolzano e il MIUR
2015-2017	Erfassung und Beschreibung der Berufsprofile in Bezug auf Berufsausbildung und berufliche Weiterbildung, die zur Implementierung der Landesberufsqualifizierungen beitragen	Individuazione e descrizione dei profili professionali di riferimento per la formazione al lavoro e la formazione continua che concorrono alla implementazione del repertorio provinciale delle qualificazioni professionali
2015-2017	Entwicklung der Initiativen zur Verbesserung der Lernwirksamkeit in den Lehrlingskursen mit besonderer Berücksichtigung des Bildungserfolgs und der Erreichung des Berufstitels bei Abschluss	Sviluppo di iniziative volte al miglioramento dell'efficacia degli apprendimenti nei corsi di apprendistato con uno sguardo particolare al successo formativo e al conseguimento del titolo a fine percorso
2018	Entwicklung eines Post-Diplom-Berufsbildungsangebotes in den Sektoren Industrie und Handwerk, das mit den Partnerbetrieben der Berufsbildung stark integriert und von einem starken Dualsystem gekennzeichnet ist; die Projekterstellung hat schon 2016 begonnen und sieht die Entwicklung von zwei Fachkursen vor: Spezialisierte FK für Umweltverwaltung (Ecocenter u. SEAB) und spezialisierte FK für Energiesysteme (Alperia)	Sviluppo di una proposta formativa post-diploma nei settori industria-artigianato fortemente integrata con le imprese partner FP e fortemente caratterizzata in senso duale; la progettazione è già iniziata nel 2016 e vede svilupparsi la proposta di due interventi: Tecnico della gestione ambientale (Ecocenter e SEAB) e Tecnico dei sistemi energetici (Alperia)
2019-2020	Fortsetzung der Projekterstellung der Post-Diplom-Berufsbildungsangebote auch im Bereich Dienstleistungen	Prosecuzione della progettazione di percorsi post-diploma con l'estensione al settore dei servizi d'impresa

Entwicklung eines Post-Diplom Kursangebots in den Sektoren Handwerk und Industrie, welches mit den Partnerbetrieben der Berufsschulen stark integriert und vom Dualsystem charakterisiert ist. Die Projekterstellung hat bereits 2016 begonnen und es werden folgende zwei Angebote entwickelt: Umwelttechniker (Ecocenter und Seab) und Techniker für Energiesysteme (Alperia).

Sviluppo di una proposta formativa post-diploma nei settori industria-artigianato fortemente integrata con le imprese partner FP e fortemente caratterizzata in senso duale. La progettazione è già iniziata nel 2016 e vede svilupparsi la proposta di due interventi: Tecnico della gestione ambientale (Ecocenter e SEAB) e Tecnico dei sistemi energetici (Alperia).

[15-02 Berufsausbildung - Formazione professionale]

03 **Entwicklung des beruflichen Weiterbildungssystems aufgrund der Erfordernisse der diesbezüglichen Stakeholder (Jugendliche, Familien, Arbeiter, Betriebe, Berufswelt, lokale Gemeinschaften, Institutionen)**
Sviluppo del sistema della formazione continua sulla base delle esigenze espresse dagli stakeholder di riferimento (giovani, famiglie, lavoratori, aziende, mondo delle professioni, comunità locale, istituzioni)

2015-2017	Realisierung des öffentlichen beruflichen Weiterbildungsangebots und der Maßnahmen um den individuellen Kurseinstieg zu vereinfachen und anzupassen	Realizzazione dell'offerta pubblica di formazione continua e delle misure per facilitare e flessibilizzare l'accesso individuale ai corsi di aggiornamento professionale
-----------	---	--

2015-2017	Zertifizierung der Kompetenzen in der beruflichen Weiterbildung: technische Betreuung, Projekterstellung und Realisierung von Kursen für die Wiederqualifizierung der Arbeiter und Erwachsenen mit besonderer Berücksichtigung der Aufwertung und Anerkennung der Bildungskredite zur Erreichung einer Berufsqualifizierung	Certificazione delle competenze nella formazione continua: assistenza tecnica, progettazione e realizzazione di percorsi formativi per la riqualificazione di lavoratori e cittadini adulti con particolare riguardo alla valorizzazione ed al riconoscimento di competenze professionali quali crediti formativi per il raggiungimento di una qualificazione professionale
2015-2017	Erfassung und Realisierung von Maßnahmen zur Förderung der beruflichen Weiterbildung für die als kritisch bewerteten Zielgruppen	Individuazione e realizzazione di misure per la diffusione e la promozione della formazione continua nelle fasce di popolazione considerate critiche
2015-2017	Koordinierung/Realisierung von Bildungs- und beruflichen Weiterbildungstätigkeiten: im Bereich Arbeitsschutz, für Häftlinge, für Militärs und für Verwaltungspersonal der Verteidigung (Vereinbarungsprotokoll vom 6. März 2015), für Personal der öffentlichen Verwaltung	Coordinamento/realizzazione di attività formative e di aggiornamento professionale: nell'ambito della sicurezza sul lavoro, rivolte a detenuti, rivolte a militari in ferma breve e a personale dell'Amministrazione della Difesa (protocollo di intesa del 6 marzo 2015), rivolte al personale della pubblica amministrazione
2015-2017	Beibehaltung der Tätigkeit der Datenbank der beruflichen Weiterbildung (ICARO) in Zusammenarbeit mit dem Amt 21.1	Mantenimento dell'esercizio della Banca Dati della Formazione continua (ICARO) in collaborazione con l'ufficio 21.1
2015-2017	Ausarbeitung und Verwaltung der Ausschreibungen für die wirtschaftlichen Beiträge an Körperschaften und Betrieben, Einzelpersonen für die Realisierung und den Besuch von beruflichen Weiterbildungskursen	Messa a punto e gestione dei bandi per l'erogazione di contributi economici a enti, aziende, individui per la realizzazione e per la frequenza di corsi di aggiornamento professionale
2017-2020	Realisierung des Projekts "Antoine" als Gegenmaßnahme zum Phänomen NEET; die Praktika für arbeitsbenachteiligte Jugendliche werden potenziert indem eine gegliederte Programmierung von Vorbereitungskursen für die Praktika und eine personalisierte Projekterstellung und Betreuung (Tutor und Weiterbildungskurse) vorgesehen werden	Realizzazione del progetto "Antoine" di contrasto al fenomeno NEET. I tirocini per giovani in svantaggio lavorativo saranno potenziati prevedendo la programmazione organica di percorsi di formazione propedeutici ai tirocini e una progettazione e assistenza personalizzata (tutor e corsi in FC SL)
2018-2020	Fortsetzung des Projekts "Antoine" mit Erweiterung auf Jugendliche, die auf erster Arbeitssuche sind	Proseguimento progetto "Antoine" con estensione dell'utenza a giovani in cerca di prima occupazione.

Antoine ist ein Projekt einer aktiven Arbeitspolitik und gliedert sich in Informations-, Berufsberatungs-, Weiterbildungs-, Praktikumsbegleitungsaktionen und Begleitungsaktionen zum Lehrlingsvertrag.
Das Projekt Antoine richtet sich an Personen, die arbeitslos, nicht beschäftigt sind oder Studium und Weiterbildung nicht abgeschlossen haben.

Antoine è un progetto di politica attiva del lavoro che si articola in azioni di informazione, orientamento, formazione, accompagnamento al tirocinio, accompagnamento al contratto di apprendistato.
Il progetto Antoine è destinato alle persone che si trovano in stato di disoccupazione, inoccupazione, abbandono scolastico e formativo.

[15-02 Berufsausbildung - Formazione professionale]

04 Neuorganisation der Bereichsdienste in Folge des veränderten internen Kontextes, aus dem die Notwendigkeit entsteht, dem Verwaltungspersonal die Verwaltung der Dienste zuzuweisen
Gestire il processo di riorganizzazione interna dei servizi d'area alla luce del modificato contesto interno che determina la necessità di affidare al personale amministrativo la gestione dei servizi stessi

2018-2020	Aufgrund des neuen internen Kontext wird die Neuorganisation der Bereichsdienste durch folgende Aktionen verwaltet: Erhebung der Arbeits- und Kommunikationsprozesse, Erkennung der erforderlichen Maßnahmen um die Prozesse zu optimieren und vereinfachen, Planung eines Vorschlags für eine Neuorganisation der mit den Ergebnissen der Analyse der Prozesse kohärent ist, Abwicklung der Vorgänge für die Neuordnung	Alla luce del nuovo contesto interno sarà gestita la riorganizzazione dei servizi d'area attraverso le seguenti azioni: rilevazione dei processi di lavoro e di comunicazione, individuazione degli opportuni interventi per ottimizzare e semplificare i processi, pianificazione di una proposta di riorganizzazione coerente con i risultati dell'analisi dei processi, gestione dei provvedimenti inerenti la riorganizzazione
-----------	--	--

(5) Leistungen **(5) Prestazioni**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Abteilung italienische Berufsbildung
Ripartizione formazione professionale italiana

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
1	Entwicklung des Bildungssystems Sviluppo del sistema formativo							
1	Anzahl der Schüler in der Berufsbildung und im Lehrlingswesen	Numero di allievi nei corsi a tempo pieno e apprendistato	Anzahl / quantità	1.926	1.950	1.950	1.950	◐
2	Anzahl der durchgeführten Eingangstests zur Feststellung der Kenntnisse in den ersten Klassen	Numero di test somministrati finalizzati al monitoraggio delle conoscenze in ingresso alle classi prime	Anzahl / quantità	1.342	500	500	1.342	●
3	Anzahl der ausgefüllten Fragebögen in Bezug auf das Monitoring der Kurszufriedenheit	Numero questionari somministrati finalizzati al monitoraggio del gradimento dei corsi	Anzahl / quantità	1.434	1.100	1.100	1.434	●
4	Anzahl der Fragebögen in Bezug auf das Monitoring der Beschäftigung der Ex-Schüler	Numero questionari somministrati finalizzati al monitoraggio dell'esito occupazionale degli ex allievi	Anzahl / quantità	337	270	270	337	●
5	Anzahl der erreichten Sprachzertifizierungen	Numero certificazioni linguistiche conseguite	Anzahl / quantità	144	85	85	150	◐
6	Anzahl der Schüler mit Auslandspraktikum	Numero di allievi che hanno effettuato stage all'estero	Anzahl / quantità	78	80	80	80	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
2	Entwicklung des Systems der beruflichen Weiterbildung Sviluppo del sistema della formazione continua							
1	Berufliche Weiterbildungskurse Anzahl der direkten Kurse	Corsi di formazione continua – nr. corsi in proprio	Anzahl / quantità	293	290	290	293	◐
2	Berufliche Weiterbildungskurse Anzahl der Teilnehmer	Corsi di formazione continua – nr. frequentanti	Anzahl / quantità	4.226	4.100	4.100	4.226	◐
3	Berufliche Weiterbildungskurse Anzahl der Weiterbildungsstunden	Corsi di formazione continua – nr. ore di formazione	Anzahl / quantità	9.942	8.500	8.500	9.942	◐
4	Ausbezahlte Beiträge an Körperschaften	Contributi liquidati ad enti	Anzahl / quantità	169.860	110.000	110.000	110.000	◐
5	Ausbezahlte Beiträge an Betriebe	Contributi liquidati ad aziende	Anzahl / quantità	67.498	200.000	200.000	100.000	◐
6	Beiträge an Einzelpersonen	Contributi individuali	Euro	52.950,64	50.000,00	50.000,00	50.000,00	●
7	Beiträge an Betriebe	Voucher aziendali	Euro	75.126,16	70.000,00	70.000,00	70.000,00	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
3 Information und Beratung (Ausbildungs- und Berufsberatung) Informazione e consulenza (Orientamento formativo e professionale)					2018	2019		
1	Berufsberatungsgespräche für Schülerinnen und Schüler der Mittelschulen und Drop out Schüler/innen der Oberschulen und Berufsschulen	Colloqui orientamento a favore di alunni/e della scuola secondaria di 1° grado ed alunni/e drop out della scuola secondaria e della formazione professionale	Anzahl / quantità	400	410	410	400	●
2	Berufsberatungsgespräche für Erwachsene	Colloqui orientamento a favore di adulti	Anzahl / quantità	324	306	306	324	●
3	Berufsberatungsgespräche für Sozialbenachteiligte	Colloqui orientamento a favore di svantaggiati sociali	Anzahl / quantità	425	220	220	425	●
4	Betriebspraktika laut Beschluss Nr. 949 vom 24/06/2013	Tirocini in azienda in base alla Delibera n.949 del 24/06/2013	Anzahl / quantità	259	279	279	80	●
5	Schüler des Projekts "Offenes Zentrum" und "Werkstatt des Könnens"	Allievi progetto "Centro Aperto" e "Il laboratorio del saper fare"	Anzahl / quantità	451	464	464	451	●
6	Teilnehmer Projekt "Antoine"	Utenti frequentanti progetto "Antoine"	Anzahl / quantità	-	200	350	350	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
4 Individuelle Berufsbildung Formazione individuale					2018	2019		
1	Personen: Planung von integrierenden Ausbildungsmöglichkeiten mit Oberschulen	Persone: Progettazione di percorsi formativi integrati con scuole superiori	Anzahl / quantità	15	15	15	15	●
2	Berufsberatungsgespräche für neue Schüler mit Behinderung	Colloqui di orientamento per nuovi allievi con Bisogni Educativi Speciali	Anzahl / quantità	55	60	60	55	●
3	Personen: Supervision der Planung und Durchführung von Ausbildungswegen G. 104/92	Persone: Supervisione nella progettazione e gestione di percorsi formativi alunni L. 104/92	Anzahl / quantità	141	132	132	141	●
4	Personen: Supervision der Planung und Durchführung von Ausbildungswegen G. 170/10	Persone: Supervisione nella progettazione e gestione di percorsi formativi alunni L. 170/10	Anzahl / quantità	170	147	147	170	●
5	Personen: Programmierung und Kontrolle der Arbeitseingliederungsverfahren	Persone: progettazione e controllo di percorsi di inserimento al lavoro	Anzahl / quantità	40	35	35	40	●

Landesberufsschule für soziale Berufe "E. Levinas" Bozen Scuola provinciale per le professioni sociali "E. Levinas"

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Berufsausbildungskurse Corsi di formazione al lavoro							
1	Berufsqualifizierungskurse/ Berufsdiplomkurse Anzahl Klassen	Corsi di qualifica/diploma professionale num. classi	Anzahl / quantità	18	18	18	18	●
2	Berufsqualifizierungskurse/ Berufsdiplomkurse Anzahl Schüler	Corsi di qualifica/diploma professionale num. allievi	Anzahl / quantità	272	280	280	272	●
3	Prozentsatz Schüler mit Migrationshintergrund (auf Gesamtanzahl der Schüler)	Percentuale allievi con background migratorio (su totale allievi)	%	23,00	33,00	33,00	23,00	●
4	Prozentsatz der Schüler mit Funktionsdiagnose (auf Gesamtanzahl der Schüler)	Percentuale di allievi con diagnosi funzionale (su totale allievi)	%	11,24	3,00	3,00	11,24	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Berufliche Weiterbildungskurse Corsi di formazione continua sul lavoro							
1	Berufliche Weiterbildungskurse - Anzahl Kurse	Corsi di formazione continua sul lavoro - n. corsi	Anzahl / quantità	40	40	40	40	●
2	Berufliche Weiterbildungskurse - Anzahl Teilnehmer	Corsi di formazione continua sul lavoro - n. frequentatori	Anzahl / quantità	583	460	460	583	●
3	Teilnahmebestätigungen (Prozentsatz)	Attestati (percentuale)	%	72,00	70,00	70,00	72,00	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Kurse für Lehrlinge Corsi per apprendisti							
1	Teilnehmende Lehrlinge	Apprendisti partecipanti	Anzahl / quantità	46	30	30	46	●

Landesberufsschule für Handel, Tourismus und Dienstleistungen "L. Einaudi" Bozen Scuola professionale provinciale per il commercio, turismo e i servizi "Luigi Einaudi" di Bolzano

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Berufsausbildungskurse Corsi di formazione al lavoro							
1	Berufsqualifizierungskurse/ Berufsdiplomkurse Anzahl Klassen	Corsi di qualifica/diploma professionale num. classi	Anzahl / quantità	20	20	20	20	●
2	Berufsqualifizierungskurse/ Berufsdiplomkurse Anzahl Schüler	Corsi di qualifica/diploma professionale num. allievi Schüler	Anzahl / quantità	260	250	250	260	●
3	Prozentsatz Schüler mit Migrationshintergrund (auf Gesamtanzahl der Schüler)	Percentuale allievi con background migratorio (su totale allievi)	%	27,00	30,00	30,00	27,00	●
4	Prozentsatz der Schüler mit Funktionsdiagnose (auf Gesamtanzahl der Schüler)	Percentuale di allievi con diagnosi funzionale (su totale allievi)	%	26,92	26,00	26,00	26,92	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Berufliche Weiterbildungskurse Corsi di formazione continua sul lavoro							
1	Aktivierete Kurse	Corsi attivati	Anzahl / quantità	78	75	75	78	●
2	Registrierte Teilnehmer	Partecipanti registrati	Anzahl / quantità	1.069	1.070	1.070	1.069	●
3	Teilnahmebestätigungen (Prozentsatz)	Attestati (percentuale)	%	74,00	80,00	80,00	74,00	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Kurse für Lehrlinge Corsi per apprendisti							
1	Teilnehmer	Partecipanti	Anzahl / quantità	25	30	30	25	●

Landesberufsschule für Handwerk und Industrie "L. Einaudi" Bozen Scuola professionale provinciale per l'artigianato e l'industria "Luigi Einaudi" di Bolzano

				Ist/Consunt.	Plan/Pianificato			
				2016	2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
			Einheit unità					
1	Berufsausbildungskurse Corsi di formazione al lavoro							
1	Berufsqualifizierungskurse/ Berufsdiplomkurse Anzahl Klassen	Corsi di qualifica/diploma professionale num. classi	Anzahl / quantità	25	22	22	25	●
2	Berufsqualifizierungskurse/ Berufsdiplomkurse Anzahl Schüler	Corsi di qualifica/diploma professionale num. allievi Schüler	Anzahl / quantità	315	330	330	315	●
3	Prozentsatz Schüler mit Migrationshintergrund (auf Gesamtanzahl der Schüler)	Percentuale allievi con background migratorio (su totale allievi)	%	36,00	34,00	34,00	36,00	●
4	Prozentsatz der Schüler mit Funktionsdiagnose (auf Gesamtanzahl der Schüler)	Percentuale di allievi con diagnosi funzionale (su totale allievi)	%	26,35	30,00	30,00	26,35	●

				Ist/Consunt.	Plan/Pianificato			
				2016	2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
			Einheit unità					
2	Berufliche Weiterbildungskurse Corsi di formazione continua sul lavoro							
1	Aktiviere Kurse	Corsi attivati	Anzahl / quantità	38	40	40	38	●
2	Teilnehmer	Partecipanti	Anzahl / quantità	501	630	630	501	●
3	Teilnahmebestätigungen (Prozentsatz)	Attestati (percentuale)	%	65,00	70,00	70,00	65,00	●

				Ist/Consunt.	Plan/Pianificato			
				2016	2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
			Einheit unità					
3	Kurse für Lehrlinge Corsi per apprendisti							
1	Teilnehmer	Partecipanti	Anzahl / quantità	112	110	110	112	●

Landesberufsschulen: Handwerk Ind. und Handel "G. Marconi" Meran - Obst-, Wein und Gartenbau Leifers
Scuole prof.prov.: art.,ind. e comm. "G. Marconi" Merano - frutti-viticultura.giard. Laives

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Berufsausbildungskurse Corsi di formazione al lavoro							
1	Berufsqualifizierungskurse/ Berufsdiplomkurse Anzahl Klassen	Corsi di qualifica/diploma professionale num. classi	Anzahl / quantità	20	18	18	20	●
2	Berufsqualifizierungskurse/ Berufsdiplomkurse Anzahl Schüler	Corsi di qualifica/diploma professionale num. allievi	Anzahl / quantità	228	220	220	228	●
3	Prozentsatz Schüler mit Migrationshintergrund (auf Gesamtanzahl der Schüler)	Percentuale allievi con background migratorio (su totale allievi)	%	44,00	50,00	50,00	44,00	●
4	Prozentsatz der Schüler mit Funktionsdiagnose (auf Gesamtanzahl der Schüler)	Percentuale di allievi con diagnosi funzionale (su totale allievi)	%	27,19	21,00	21,00	27,19	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Berufliche Weiterbildungskurse Corsi di formazione continua sul lavoro							
1	Berufliche Weiterbildungskurse - Anzahl Kurse	Corsi di formazione continua sul lavoro - n. corsi	Anzahl / quantità	52	40	40	52	●
2	Berufliche Weiterbildungskurse - Anzahl Teilnehmer	Corsi di formazione continua sul lavoro - n. frequentatori	Anzahl / quantità	769	580	580	769	●
3	Teilnahmebestätigungen (Prozentsatz)	Attestati (percentuale)	%	72,00	80,00	80,00	72,00	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Kurse für Lehrlinge Corsi per apprendisti							
1	Teilnehmende Lehrlinge	Apprendisti partecipanti	Anzahl / quantità	5	10	10	5	●

Landeshotelfachschule "Cesare Ritz" Meran Scuola Professionale Provinciale alberghiera "C. Ritz" di Merano

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Berufsausbildungskurse Corsi di formazione al lavoro							
1	Berufsqualifizierungskurse/ Staatsprüfung Anzahl Klassen	Corsi di qualifica/esami di stato numero classi	Anzahl / quantità	29	29	29	29	●
2	Berufsqualifizierungskurse/ Staatsprüfung Anzahl Schüler	Corsi di qualifica/esami di stato numero allievi	Anzahl / quantità	485	500	500	485	●
3	Prozentsatz Schüler mit Migrationshintergrund (auf Gesamtanzahl der Schüler)	Percentuale allievi con background migratorio (su totale allievi)	%	27,00	23,00	23,00	27,00	●
4	Prozentsatz der Schüler mit Funktionsdiagnose (auf Gesamtanzahl der Schüler)	Percentuale di allievi con diagnosi funzionale (su totale allievi)	%	14,64	14,00	14,00	14,64	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Berufliche Weiterbildungskurse Corsi di formazione continua sul lavoro							
1	Berufliche Weiterbildungskurse - Anzahl Kurse	Corsi di formazione continua sul lavoro - n. corsi	Anzahl / quantità	13	12	12	13	●
2	Berufliche Weiterbildungskurse - Anzahl Teilnehmer	Corsi di formazione continua sul lavoro - n. frequentatori	Anzahl / quantità	190	100	100	190	●
3	Teilnahmebestätigungen (Prozentsatz)	Attestati (percentuale)	%	96,00	90,00	90,00	96,00	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Kurse für Lehrlinge Corsi per apprendisti							
1	Teilnehmende Lehrlinge	Apprendisti partecipanti	Anzahl / quantità	51	50	50	51	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Führung des Heimes Gestione del convitto							
1	Zimmer	Stanze	Anzahl / quantità	25	25	25	25	●
2	Schüler	Allievi	Anzahl / quantità	75	75	75	75	●

Landesberufsschule für Handwerk, Industrie und Handel "Enrico Mattei" Brixen Scuola professionale prov. per l'artigianato, l'industria e il commercio "Enrico Mattei" Bressanone

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Berufsausbildungskurse Corsi di formazione al lavoro							
1	Berufsqualifizierungskurse/ Berufsdiplomkurse Anzahl Klassen	Corsi di qualifica/diploma professionale num. classi	Anzahl / quantità	10	11	11	10	●
2	Berufsqualifizierungskurse/ Berufsdiplomkurse Anzahl Schüler	Corsi di qualifica/diploma professionale num. allievi	Anzahl / quantità	123	130	130	123	●
3	Prozentsatz Schüler mit Migrationshintergrund (auf Gesamtanzahl der Schüler)	Percentuale allievi con background migratorio (su totale allievi)	%	58,00	60,00	60,00	58,00	●
4	Prozentsatz der Schüler mit Funktionsdiagnose (auf Gesamtanzahl der Schüler)	Percentuale di allievi con diagnosi funzionale (su totale allievi)	%	6,50	9,00	9,00	6,50	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Berufliche Weiterbildungskurse Corsi di formazione continua sul lavoro							
1	Berufliche Weiterbildungskurse - Anzahl Kurse	Corsi di formazione continua sul lavoro - n. corsi	Anzahl / quantità	21	20	20	21	●
2	Berufliche Weiterbildungskurse - Anzahl Teilnehmer	Corsi di formazione continua sul lavoro - n. frequentatori	Anzahl / quantità	235	200	200	235	●
3	Teilnahmebestätigungen (Prozentsatz)	Attestati (percentuale)	%	69,00	60,00	60,00	69,00	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Kurse für Lehrlinge Corsi per apprendisti							
1	Teilnehmende Lehrlinge	Apprendisti partecipanti	Anzahl / quantità	4	10	10	4	●

Amt für die Verwaltung und die Entwicklung der italienischen Berufsbildung Ufficio Amministrazione e sviluppo della formazione professionale italiana

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
1 Programmierung und Entwicklung Programmazione e sviluppo								
1	Unterstützte Bereichstätigkeiten	Attività dell'Area supportate	Anzahl / quantità	-	6	6	6	●
2	Vorgesehene Entwicklungsprojekte	Progetti di sviluppo previsti	Anzahl / quantità	-	6	6	6	●
3	Verwaltete Tätigkeiten zur Unterstützung der Lehrpersonen	Attività a sostegno degli insegnanti gestite	Anzahl / quantità	-	41	41	41	●
4	Fragebögen: Beschäftigungskohärenz und Zufriedenheit der Kursteilnehmer	Indagini: coerenza occupazionale e gradimento corsi	Anzahl / quantità	2	2	2	2	●
5	Inserate, Werbespots Katalog der beruflichen Weiterbildungskurse	Inserzioni, spot cataloghi per pubblicità	Anzahl / quantità	8	8	8	8	●
6	Unterstützte Schulen	Scuole professionali assistite	Anzahl / quantità	-	6	6	6	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
2 Verwaltung Amministrazione								
1	Verwaltete Buchhaltungs- und Bilanzdienste	Servizi di contabilità e bilancio gestiti	Anzahl / quantità	-	1.500	1.500	1.500	●
2	Verwaltete weiterbildende didaktische Projekte	Progetti didattici formativi gestiti	Anzahl / quantità	-	9	9	9	●
3	Verwaltete Lehrpersonen	Insegnanti gestiti	Anzahl / quantità	-	331	331	331	●
4	Verwaltungsbereiche	Ambiti amministrativi gestiti	Anzahl / quantità	-	6	6	6	●
5	Verwaltete Verfahren im Ausschreibungsbereich	Procedure in materia di appalti gestite	Anzahl / quantità	-	40	40	40	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
3 Technische Betreuung Assistenza tecnica								
1	Schulgebäude: Grobprojekt für den Bau und/oder Sanierung	Edifici scolastici: progetti di massima per la costruzione e/o ristrutturazione	Anzahl / quantità	3	3	3	1	●
2	Gebäude: ordentliche Instandhaltung	Edifici: manutenzione ordinaria	Anzahl / quantità	6	8	8	6	●
3	PC-Arbeitsplätze der Verwaltungsangestellten betreut	Posti di lavoro con PC per i dipendenti amministrativi assistiti	Anzahl / quantità	47	39	39	39	●

4	Technische und organisatorische Unterstützung zur Verwaltung der Informatikinfrastruktur	Supporto tecnico-organizzativo per la gestione dell'infrastruttura informatica	Anzahl / quantità	1	1	1	1	●
---	--	--	-------------------	---	---	---	---	---

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuern. Govern.
4	Bibliothek und Dokumentationszentrum Biblioteca e centro di documentazione							
1	Buchverleih: Monographien, Zeitungen, Videos, CD, DVD, Gesetze	Prestito: Monografie, riviste, video, CD, DVD, leggi	Anzahl / quantità	3.269	2.286	2.286	2.286	●
2	Einkauf: Monographien, Zeitungen, Videos, CD, DVD	Acquisto: Monografie, riviste, video, CD, DVD	Anzahl / quantità	816	470	470	470	●
3	Kulturelle Veranstaltungen (Autorenlesungen,...)	Manifestazioni culturali (incontri con l'autore,...)	Anzahl / quantità	6	4	4	4	●
4	Dokumentation (Bibliografien, Normen, Informationsschriften usw.)	Documentazione (bibliografie, normative, bollettini informativi ecc.)	Anzahl / quantità	22	15	15	15	●
5	Internet Beratungen	Consultazioni Internet	Anzahl / quantità	90	50	50	50	●

Performance-Plan 2018 - 2020 Piano della performance 2018 - 2020

Bereich Italienische Musikschulen - Area scuole di musica italiana

(1) Beschreibung des Steuerungsbereichs	(1) Descrizione dell'area di gestione strategica
---	--

Der Bereich musikalische Bildung in italienischer Sprache hat die Förderung und Verbreitung der Musikkultur, durch Schulungen, Aufführungen und Forschung zur Aufgabe.

Der Bereich führt seine Aktivität in vielen Orten der Provinz durch und zielt vor allem auf eine musikalische Erziehung von Kindern und Jugendlichen, aber auch für Erwachsene.

L'Area Istruzione e formazione musicale in lingua italiana ha il compito di promuovere e divulgare la cultura musicale, attraverso corsi di formazione, produzioni artistiche e anche strumenti di ricerca.

L'Area esercita la propria attività in molti centri della Provincia e si rivolge in primo luogo all'educazione musicale dei bambini e dei giovani in generale, senza dimenticare anche la formazione degli adulti.

(2) Umfeldentwicklung (extern / intern)	(2) Analisi del contesto (esterno / interno)
---	--

Externer Kontext

Der Bereich „Vivaldi“ arbeitet im Kontext der gesamten Provinz Bozen, die sich in der Regel der musikalischen Ausbildung gegenüber als sehr aufgeschlossen erweist.

Selbstverständlich hat der Bereich eine starke Aktivität in den Orten, in denen die Präsenz der italienischsprachigen Bevölkerung größer ist, während an anderen Orten die Zahl der Schülerinnen und Schüler begrenzt ist.

Gemeinden in denen sich die Sitze des musikalischen Bereichs befinden, sind bevorzugte Gesprächspartner, da die Gemeinden die Strukturen für die Kurse normgerecht zur Verfügung stellen müssen. Leider entsprechen manche Strukturen nicht immer den Bedürfnissen des Bereichs: zum Beispiel bietet der Hauptsitz in Bozen eine unzureichende Anzahl von Klassenzimmern, die manchmal für musikalischen Aktivitäten nicht geeignet sind. Dies bringt die Notwendigkeit mit sich, sich an die Schulen zu wenden, mit den Schwierigkeiten, die sich daraus ergeben. Die gleiche Situation gibt es auch in Meran, Bruneck und Leifers.

Contesto esterno

L'Area „Vivaldi“ opera nel contesto dell'intera Provincia di Bolzano, che si dimostra generalmente molto sensibile all'educazione musicale. Come è naturale, l'Area ha una forte attività nei centri in cui maggiore è la presenza della popolazione di lingua italiana, mentre nelle altre località il numero di allievi è limitato.

I Comuni in cui sono situate le sedi rappresentano degli interlocutori per l'Area „Vivaldi“, in quanto, secondo la normativa, questi devono mettere a disposizione le strutture che ospitano i corsi; questi spazi, purtroppo, non corrispondono sempre alle esigenze dell'Area: ad esempio la sede principale, situata a Bolzano, offre un numero di aule insufficienti e non sempre adatte all'attività musicale. Ciò comporta la necessità di rivolgersi alle scuole per il reperimento degli spazi, con difficoltà che ne conseguono. La stessa situazione caratterizza le sedi di Merano, Laives e Brunico.

Interner Kontext

Der musikalische Bereich ist in 12 Orten der Provinz tätig: die größten Sitze sind Meran und Bozen (gefolgt von Brixen und Leifers).

Die Schülerinnen und Schüler mit unterschiedlichem Alter (ab 4 Jahren) sind die wichtigsten Stakeholder des Bereichs. Die starke Präsenz von Erwachsenen zeigt das Interesse der lokalen Bevölkerung für die Musik.

Schulen aller Stufen, einschließlich Kindergärten, sind für den musikalischen Bereich Partner von großer Bedeutung. So sind Projekte für musikalische Früherziehung, für Alphabetisierung und Annäherung der Kinder an die Musik gestartet worden. Neben diesen sind auch Vereinbarungen mit Mittelschulen vorgeschlagen worden, um eine Erweiterung des didaktischen Angebotes zu ermöglichen.

Aufführungen des Bereichs erlauben es, sich an alle Bürger zu wenden, auch mit besonderen musikalischen Formen (z.B. Musicals); Konferenzen und runde Tische erlauben auch einen offenen Dialog zu halten, sowohl mit den Experten, als auch mit den Amateuren.

Um seine Dienste zu gewährleisten hat der Bereich eigenes Verwaltungspersonal sowie Lehrpersonal mit hoher Professionalität und kann somit eine breite Auswahl an Instrumenten und Erfahrung bieten.

Contesto interno

L'Area Musicale opera in 12 centri della provincia, con una maggiore rappresentanza dei comuni di Bolzano e Merano (cui seguono Bressanone e Laives).

Gli allievi, appartenenti a fasce di età molto diversificate (dai 4 anni in su), rappresentano i principali stakeholders dell'Area, fra essi, la presenza di adulti testimonia l'interesse della popolazione locale verso la musica.

Le scuole di ogni ordine e grado, comprese le scuole per l'infanzia, rappresentano per l'Area Musicale un interlocutore di grande importanza. Sono infatti stati avviati progetti per l'educazione musicale precoce e per l'alfabetizzazione e l'avvicinamento alla musica dei bambini, accanto ai quali vengono proposte le convenzioni con le scuole secondarie di I grado per consentire l'ampliamento dell'offerta didattica.

Le produzioni artistiche dell'Area consentono alla stessa di rivolgersi a tutta la cittadinanza, sperimentando anche linguaggi musicali particolari (ad es. musical); d'altro canto le conferenze o le tavole rotonde organizzate permettono di mantenere aperto il dialogo sia con i "tecnici" del settore, che con i semplici appassionati.

Per garantire l'erogazione dei propri servizi, l'Area si avvale di personale amministrativo e di docenti dall'elevata professionalità, che consentono di offrire un'ampia gamma di scelta fra diversi strumenti ed esperienze in campo musicale.

(3) Strategische Ziele **(3) Obiettivi strategici**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
01	Der Bereich Musikalische Bildung sichert allen die Möglichkeit, Instrument-, Gesang-, Chor- und Ensemblekurse von hoher Qualität zu besuchen. L'Area Musicale assicura a tutti gli interessati la possibilità di frequentare corsi di strumento e canto, coro e musica d'insieme.							
1	Schülerinnen und Schüler	Numero allievi	Anzahl / quantità	2.126	2.130	2.130	2.130	◐
2	Stellenplan (in Vollzeiteinheiten) der dem Bereich zugeordnet ist	Numero di posti in pianta organica (equivalenti a tempo pieno) assegnati all'area	Anzahl / quantità	86	85	85	85	○
3	Verhältnis eingeschriebene und aufgenommene Schüler	Richieste di iscrizione che vengono accolte	%	65,00	65,00	65,00	65,00	◐
4	Kursorte	Località in cui vengono offerti corsi	Anzahl / quantità	14	12	12	12	●
5	Angebotene Kurse und Werkstätten	Corsi e laboratori attivati	Anzahl / quantità	48	48	48	48	●

Einige Kurse, wie z.B. musikalische Früherziehung (für Kinder von 4 bis 8 Jahre), Perkussion und moderner Gesang, haben sehr lange Wartelisten die mit dem aktuellen Stellenplan, nicht vollständig bearbeitet werden können.
 Die angegebenen Kalenderjahre entsprechen folgenden Schuljahren: 2016 = SJ 2015/16; 2018 = SJ 2017/18; 2019 = SJ 2018/19; 2020 = SJ 2019/20.

Alcuni corsi, in particolare i corsi di alfabetizzazione musicale (dedicati ai bambini dai 4 agli 8 anni), di percussioni, di canto moderno, hanno liste d'attesa molto lunghe, che non è possibile evadere completamente con l'organico attualmente in servizio.
 Gli anni solari indicati corrispondono ai seguenti anni scolastici: 2016 = a.s 2015/16; 2018 = a.s 2017/18; 2019 = a.s 2018/19; 2020 = a.s 2019/20.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
02	Der Bereich musikalische Bildung sichert die Musikerziehung an den Grundschulen und anderen interessierten Schulen mit hohen Qualitätsstandards. L'Area Musicale assicura l'attività di educazione musicale nelle scuole primarie e nelle altre scuole interessate, con un alto livello qualitativo.							
1	Anzahl konventionierter Mittelschulen	Scuole medie che hanno una convenzione con l'area musicale	%	18,00	40,00	40,00	40,00	●
2	4° und 5° Klassen der Grundschule mit musikalischer Unterstützung	4° e 5° classi della scuola primaria con potenziamento dell'educazione musicale	%	90,00	90,00	90,00	90,00	●
3	Schulsprengel die an „musikalischen Projekten“ teilnehmen	Istituti scolastici che aderiscono ai "Percorsi Didattici"	%	65,00	65,00	65,00	65,00	◐
4	Stunden für Musikerziehung im Kindergarten	Ore di attività musicale assegnate alle scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	11	11	11	11	◐

Der Musikalische Bereich arbeitet mit den Schulen staatlicher Art der Provinz Bozen zusammen. So wird zum Beispiel an fast allen 4° und 5° Klassen der Grundschule der Musikunterricht unterstützt. Der Bereich bietet auch Musikalische Früherziehung (Grundschule) an

L'Area collabora con le scuole a carattere statale della Provincia di Bolzano, realizzando diverse proposte. In quasi tutte le 4° e 5° classi della scuola primaria, ad esempio, vengono attivati percorsi di potenziamento dell'educazione musicale, ma l'Area propone anche

und hat mit einigen Mittelschulen Vereinbarungen unterzeichnet.
 Die angegebenen Kalenderjahre entsprechen folgenden Schuljahren:
 2016 = SJ 2015/16; 2018 = SJ 2017/18; 2019 = SJ 2018/19; 2020 = SJ 2019/20.

percorsi didattici di avvicinamento alla musica (sempre per le scuole primarie) ed ha attivato delle convenzioni con alcune scuole secondarie di I grado.
 Gli anni solari indicati corrispondono ai seguenti anni scolastici:
 2016 = a.s 2015/16; 2018 = a.s 2017/18; 2019 = a.s 2018/19; 2020 = a.s 2019/20.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
03	Der Bereich Musikalische Bildung gewährleistet den Zugang zu Kunst- und Kulturproduktionen für alle Interessierten. L'Area Musicale consente a tutti gli interessati l'accesso a produzioni artistiche e culturali.							
1	Auftritte der Schülerinnen und Schüler	Saggi degli allievi	Anzahl / quantità	103	103	103	103	●
2	Aufführungen	Produzioni artistiche (comprese le repliche)	Anzahl / quantità	30	30	30	30	●
3	Konferenzen/Diskussionsrunden	Conferenze/dibattiti/tavole rotonde	Anzahl / quantità	9	10	10	10	●

Angegebene Kalenderjahre entsprechen den folgenden Schuljahren:
 2016 = s.j. 2015/16; 2017 = s.j. 2016/17.;2018= s.j 2017/18; 2019=s.j. 2018/19; 2020= s.j 2019/20

Gli anni solari indicati corrispondono ai seguenti anni scolastici: 2016 = a.s 2015/16; 2017 = a.s 2016/17.;2018=a.s.2017/18; 2019 = a.s. 2018/19; 2020 = a.s. 2019/20

(4) Entwicklungsschwerpunkte (4) Priorità di sviluppo

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

01	Die Vereinbarung mit dem musikalischen Bereich auf alle Mittelschulen von Bozen ausweiten Estendere a tutte le scuole secondarie di I grado di Bolzano la convenzione con l'Area Musicale	
2015	Vereinbarungen mit drei Mittelschulen	Convenzione con tre scuole secondarie di I grado
2016	Vereinbarungen mit zwei weiteren Mittelschulen	Convenzione con altre due scuole
2017	Rahmenvereinbarung für das musikalische Angebot für fünf Mittelschulen von Bozen	Convenzione per l'offerta di educazione musicale per cinque scuole secondarie di I grado di Bolzano
2018	Rahmenvereinbarung für das musikalische Angebot für alle Mittelschulen von Bozen, die interessiert sind	Convenzione unica per l'offerta di educazione musicale per tutte le scuole secondarie di I grado di Bolzano interessate
2019	Beibehalten des Status quo	Mantenimento dello status quo
2020	Beibehalten des Status quo	Mantenimento dello status quo

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

02 Die Aktivitäten der Musikerziehung weiterentwickeln, um die Teilnahme von Schülerinnen und Schülern unter 25 Jahren zu fördern
Potenziare le attività correlate all'educazione musicale, favorendo una maggiore presenza di allievi sotto i 25 anni

2015	Kriterien für die Kursdauer feststellen (durch didaktische Verordnung)	Definizione dei criteri di durata dei corsi (tramite regolamento didattico)
2016	Förderungen für Mittelschüler	Incentivazioni per alunni di scuola media
2017	Vorrang der Einschreibungen der Schülern unter 25 Jahren	Precedenza in fase di iscrizione agli allievi sotto i 25 anni
2018	Förderung der musikalischen Aktivität für die Oberschulen	Incentivazione attività nelle scuole secondarie di II grado
2019	Konsolidierung der angebotenen Aktivitäten	Consolidamento attività proposta
2020	Konsolidierung der angebotenen Aktivitäten	Consolidamento attività proposta

(5) Leistungen (5) Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Bereich Italienische Musikschulen
 Area scuole di musica italiana**

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
1 Musikerziehung Educazione musicale								
1	Kurse und Werkstätten	Corsi e laboratori	Anzahl / quantità	48	48	48	48	◐
2	Einschreibungen	Iscritti	Anzahl / quantità	2.126	2.130	2.130	2.130	◐
3	Didaktische Projekte	Percorsi didattici effettuati	Anzahl / quantità	45	40	40	40	◐
4	4° und 5° Klassen mit musikalischer Förderung	4° e 5° di scuola primaria con potenziamento musicale	%	90,00	95,00	95,00	95,00	○
5	Anerkennungsgesuche der musikalischen Aktivität	Allievi che utilizzano la possibilità del riconoscimento dell'attività musicale	%	5,00	20,00	20,00	20,00	○
6	Schülerinnen und Schüler in den Mittelschulen	Allievi tramite le convenzioni con le scuole secondarie di I grado	Anzahl / quantità	84	180	200	200	◐

Die angegebenen Kalenderjahre entsprechen folgenden Schuljahren: 2016 = SJ 2015/16; 2018 = SJ 2017/18; 2019 = SJ 2018/19; 2020 = SJ 2019/20.
 Gli anni solari indicati corrispondono ai seguenti anni scolastici: 2016 = a.s 2015/16; 2018 = a.s 2017/18; 2019 = a.s 2018/19; 2020 = a.s 2019/20.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
2 Kultur- und Musikveranstaltungen Manifestazioni culturali e musicali								
1	Musikproben	Saggi	Anzahl / quantità	103	103	103	103	◐
2	Konzerte	Eventi/concerti	Anzahl / quantità	30	30	30	30	◐
3	Podiumsdiskussionen / Konferenzen / Workshops	Tavole rotonde / conferenze / seminari	Anzahl / quantità	8	8	8	8	●

Die angegebenen Kalenderjahre entsprechen folgenden Schuljahren: 2016 = SJ 2015/16; 2018 = SJ 2017/18; 2019 = SJ 2018/19; 2020 = SJ 2019/20.
 Gli anni solari indicati corrispondono ai seguenti anni scolastici: 2016 = a.s 2015/16; 2018 = a.s 2017/18; 2019 = a.s 2018/19; 2020 = a.s 2019/20.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
3 Koordinierung des musikalischen Bereichs Coordinamento dell'area musicale								
1	Lehrpersonal	Docenti	Anzahl / quantità	85	85	85	85	◐

2	Verwaltungspersonal	Personale amministrativo ed ausiliario	Anzahl / quantità	11	10	10	10	●
3	Sitze	Sedi	Anzahl / quantità	13	12	12	12	●
4	Didaktische und künstlerische Veranstaltungen	Manifestazioni didattiche e artistiche	Anzahl / quantità	143	143	143	143	●

Die angegebenen Kalenderjahre entsprechen folgenden Schuljahren: 2016 = SJ 2015/16; 2018 = SJ 2017/18; 2019 = SJ 2018/19; 2020 = SJ 2019/20.
 Gli anni solari indicati corrispondono ai seguenti anni scolastici: 2016 = a.s 2015/16; 2018 = a.s 2017/18; 2019 = a.s 2018/19; 2020 = a.s 2019/20.

Performance-Plan 2018 - 2020 Piano della performance 2018 - 2020

Italienischsprachige Landeskindergärten - Scuole dell'infanzia provinciali in lingua italiana

(1) Beschreibung des Steuerungsbereichs

Die Inspektorin, die Kindergartensprengel der italienischsprachigen Landeskindergärten und die schulstufenübergreifenden Schulsprengel Leifers, Brixen, Bruneck/Toblach, Sterzing und Europa 1 befassen sich sowohl mit verwaltungstechnischen als auch mit didaktischen Aspekten bezüglich der Kindergärten.

Das Forschungs- und Dokumentationszentrum für das Kindergartenwesen ist ein Bezugspunkt für die pädagogischen Fachkräfte und Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, Studenten, Eltern und für interessierte Erzieher. Das Zentrum bietet Unterstützung für Forschung und didaktische Materialien, verfügt über eine Fachbibliothek und eine Zeitschriftensammlung in den Bereichen Pädagogik, Kindergarten und Didaktik. Des Weiteren organisiert es Werkstätten im wissenschaftlichen und sensorischen Bereich für Kinder des Kindergartenalters und der Grundschule. Im Zentrum finden auch Kurse, Workshops und Fortbildungskurse statt, wobei sich das Zentrum auch um die Dokumentation kümmert.

Die Prioritäten der italienischsprachigen Kindergärten sind: Sicherung eines Platzes für jedes Kind der Provinz Bozen und Gewährleistung eines qualitativ hochwertigen pädagogisch-didaktischen Dienstes. Wir kümmern uns daher in erster Linie um Kinder im Kindergartenalter (von 2,5 bis 6 Jahren) und um ihre Familien in enger Zusammenarbeit mit den Gemeinden, die die öffentlichen Rechtsträger der Kindergärten sind.

Wir sind auch für das Erziehungspersonal zuständig, mit dem Ziel, Weiterbildung in einem geeigneten Arbeitsumfeld zu fördern.

Um die eigenen Ziele und die Integration/Inklusion aller Kinder zu erreichen, arbeiten die Kindergärten auch mit den Gesundheits- und Sozialdiensten zusammen.

(1) Descrizione dell'area di gestione strategica

L'Ispezione, le direzioni dei Circoli delle scuole dell'infanzia provinciali in lingua italiana e gli istituti pluricomprensivi di Laives, Bressanone, Brunico/Dobbiaco, Vipiteno ed Europa 1 si occupano di aspetti sia amministrativi che didattici relativi alle scuole dell'infanzia. Il Centro ricerca e documentazione scuole dell'infanzia si propone come struttura di riferimento per insegnanti, collaboratrici, studenti, genitori e in generale educatori interessati. Il Centro offre un supporto di ricerca e reperimento di materiali specifici, una biblioteca specialistica ed un'emeroteca di settore; inoltre organizza percorsi laboratoriali in ambito scientifico-sensoriale per bambini di scuola dell'infanzia e per alunni delle prime classi elementari. E' anche sede di corsi/seminari/aggiornamenti, di cui cura la documentazione. Le priorità delle scuole dell'infanzia in lingua italiana sono: garantire un posto ad ogni bambino/a della Provincia di Bolzano ed assicurare un servizio di elevata qualità didattica.

Ci rivolgiamo pertanto in primis ai bambini e alle bambine dai 2 anni e mezzo ai 6 ed alle relative famiglie, in stretta collaborazione con i Comuni quali enti gestori delle scuole dell'infanzia.

La nostra attenzione è rivolta anche al personale educativo, con l'obiettivo di favorire una formazione continua in un ambiente lavorativo adeguato.

Per il raggiungimento dei propri scopi e l'integrazione/inclusione di tutti i bambini, le scuole dell'infanzia collaborano inoltre con i Servizi sanitari e sociali territoriali.

(2) Umfeldentwicklung (extern / intern)

Externer Kontext

In Südtirol gibt es drei verschiedene Landeskindergärten, die jeweils den drei Landessprachen zugewiesen sind.

Kindergärten in italienischer Sprache sind sowohl in den größeren Ortschaften, als auch in den Haupttälern zu finden. Gerade dort stellen diese oft auch einen kulturellen Bezugspunkt für die italienischsprachige Bevölkerung dar. Bedingt durch die Lage, gibt es für das Kindergartenpersonal der sogenannten „Landkindergärten“ weniger Möglichkeiten für Treffen und Austausch mit Kolleginnen und Kollegen in der Stadt, sowie Angebote für Fort- und Weiterbildung. Die Anzahl der eingeschriebenen Kinder der italienischsprachigen Kindergärten des Landes ist im Großen und Ganzen stabil. Das gesamte Bild ist jedoch wegen dem hohen Prozentsatz an Schülern mit Migrationshintergrund (ungefähr 25%) und zahlreichen Kindern mit Funktionsdiagnose (ungefähr 3%) besonders komplex.

In den kommenden Jahren wird man sich auf Landesebene bemühen, die bestehenden Strukturen und Sektionen so weit wie möglich zu erhalten und eventuell auf die Einführung spezifischer pädagogisch-didaktischer Projekte zurückgreifen.

Besonders in Bezug auf die Gemeinde Bozen, besteht in Zukunft die Notwendigkeit, allen Kindern der neuen Stadtviertel den Kindergartenbesuch zu garantieren, wenn nötig auch durch neue Strukturen. In diesem Sinne könnte es auch erforderlich werden, die Verteilung der Plätze und die Einteilung der Einzugsgebiete neu zu definieren.

(2) Analisi del contesto (esterno / interno)

Contesto esterno

Nella Provincia di Bolzano coesistono tre scuole dell'infanzia, distinte per lingua di insegnamento. La scuola dell'infanzia in lingua italiana è presente sia nei maggiori centri che nelle principali vallate, costituendo talvolta anche punto di riferimento per le comunità locali di madrelingua italiana. D'altro canto, le insegnanti delle scuole della "realtà territoriale" rischiano di avere meno opportunità d'incontro e confronto tra colleghe, nonché meno occasioni di aggiornamento e formazione. Il numero di bambini iscritti alle scuole dell'infanzia italiane su tutto il territorio è sostanzialmente stabile. Il quadro generale, comunque, si presenta particolarmente complesso per l'alta percentuale di alunni con background migratorio (attorno al 25%) e per i numerosi casi di integrazione scolastica (circa un 3%). A livello provinciale, nei prossimi anni, ci si impegnerà a salvaguardare per quanto possibile le attuali strutture e sezioni, ricorrendo anche all'adozione di particolari progetti in ambito pedagogico-didattico. In particolare, per quanto riguarda il Comune di Bolzano, si evidenzia per il prossimo futuro l'esigenza di assicurare, anche tramite nuove strutture, la frequenza della scuola dell'infanzia a tutti i bambini interessati residenti nei nuovi quartieri della città. In questo senso potrebbe essere all'occorrenza necessario ripensare anche la disponibilità dei posti e alla loro distribuzione sul territorio cittadino.

Interner Kontext

Das Landesgebiet ist einer Inspektorin anvertraut und wie folgt unterteilt: zwei Kindergartensprengel, Sprengel 1 – Meran und Sprengel 3 – Bozen, sowie 5 Schulstufenübergreifende Schulsprengel, die auch Kindergartensektionen einschließen: Leifers, Brixen, Bruneck/Toblach, Sterzing und Europa 1 (Bozen und Eppan).

Aufgrund der Reorganisation des Italienischen Bildungsressorts gemäß Beschluss der Landesregierung vom 19.07.2016, Nr. 814, wurde die Anzahl der italienischsprachigen Kindergartensprengel gekürzt. Nach Auflösung des 2. Kindergartensprengels wurde die Nummerierung der andern zwei Sprengel aus organisatorischen Gründen und Kostenersparnis beibehalten.

Insgesamt gibt es in der Provinz Bozen 57 italienischsprachige Landeskindergärten und einen Kindergarten, der an eine Privatschule angegliedert ist.

Im Schuljahr 2017/18 sind 3.555 Kinder (Jungen und Mädchen) eingeschrieben, zuzüglich der 42 Kinder im Kindergarten der Privatschule.

Alle Einschreibungsansuchen können berücksichtigt werden, da es ausreichend verfügbare Plätze gibt. Die durchgehende Kopräsenz einer pädagogischen Fachkraft und einer pädagogischen Mitarbeiterin oder eines pädagogischen Mitarbeiters in den Sektionen gewährt zudem die hohe Qualität des Bildungsangebotes.

Contesto interno

Il territorio provinciale è affidato ad una Ispettrice e si suddivide in due Circoli: 1° Circolo-Merano, 3° Circolo-Bolzano, e i seguenti 5 Istituti Pluricomprendivi che comprendono sezioni di scuole dell'infanzia: Laives, Bressanone, Brunico/Dobbiaco, Vipiteno ed Europa 1 (Bolzano e Appiano).

In base alla riorganizzazione del Dipartimento Istruzione e Formazione italiana, ai sensi della deliberazione della Giunta provinciale del 19/07/2016, n. 814, il numero dei Circoli di scuola dell'infanzia in lingua italiana è stato ridotto a soli due Circoli. In seguito alla soppressione del 2° Circolo la numerazione dei circoli è rimasta invariata per motivi organizzativi e di risparmio.

Le scuole dell'infanzia in lingua italiana della Provincia sono in tutto 57, a cui va aggiunta una scuola paritaria.

I bambini e le bambine iscritti, per l'anno scolastico 2017/2018, sono 3.555, a cui si aggiungono i 42 bambini che frequentano la scuola paritaria.

Le richieste di iscrizione vengono totalmente soddisfatte dai posti disponibili sul territorio; inoltre la piena presenza di personale insegnante e collaboratore favorisce un'elevata qualità del servizio educativo.

(3) Strategische Ziele

(3) Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[04-01 Vorschulunterricht - Istruzione prescolastica]

		Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.	
			2018	2019				
01	Die frühe Mehrsprachigkeit (Deutsch und Englisch) wird allen Kindern in den Kindergärten angeboten. Il plurilinguismo precoce (tedesco e inglese) è assicurato a tutti i bambini della scuola dell'infanzia.							
1	Deutschsprachige pädagogische Fachkräfte (einschließlich der Abkommandierten)	Posti occupati da insegnanti di lingua tedesca (distacchi compresi)	Anzahl / quantità	19	19	19	19	◐
2	Maximale Anzahl von Stellen, die für deutschsprachiges pädagogisches Personal zur Verfügung steht	Numero massimo di posti occupabili da collaboratrici di lingua tedesca	Anzahl / quantità	9	9	9	9	◐
3	Italienischsprachiges Personal für Deutsch L2	Personale di lingua italiana per il tedesco L2	Anzahl / quantità	6	8	8	8	●
4	Kindergärten mit Einsatz einer externer Agentur für Deutsch L2	Scuole interessate dall'appalto con agenzia esterna per il tedesco L2	%	75,00	75,00	75,00	75,00	◐
5	Beteiligte Kindergärten an Projekten und Tätigkeiten im Bereich Deutsch L2	Scuole interessate da progetti e attività concernenti il tedesco L2	%	100,00	100,00	100,00	100,00	◐
6	Personal für die Einführung in die englische Sprache	Personale dedicato all'approccio all'inglese	Anzahl / quantità	4	5	5	5	◐

Es ist ein grundlegendes Ziel, in frühkindliche Mehrsprachigkeit zu investieren, um den Bedürfnissen und Anfragen der Bevölkerung gerecht zu werden. Dies erfordert eine adäquate Ausstattung der Kindergärten, besonders im Hinblick auf die vertikale Kontinuität,

Il plurilinguismo precoce è un obiettivo sul quale risulta fondamentale investire per rispondere alle esigenze e alle richieste della cittadinanza. Ciò è reso ancor più necessario in un'ottica di continuità verticale, per fare cioè in modo che la scuola dell'infanzia sia

wegen der ständig steigenden Anzahl an Grundschulklassen mit erhöhten Sprachangeboten.

Die Annäherung an die englische Sprache wird momentan nur von einer sehr geringen Anzahl von Fachkräften gefördert, wobei man darauf bedacht ist, dieses Angebot auszuweiten.

Der Ausdruck „Deutsch L2“ wird im konventionellen Sinn für „Deutsch als Zweitsprache“ benutzt.

Die angegebenen Kalenderjahre entsprechen folgenden Schuljahren: 2016 = SJ 2015/16; 2018 = SJ 2017/18; 2019 = SJ 2018/19; 2020 = SJ 2019/20.

adeguatamente attrezzata, anche in considerazione che alla scuola primaria aumentano costantemente le sezioni con potenziamento linguistico. L'approccio alla lingua inglese è attualmente favorito da un numero molto esiguo di personale, che si intende incrementare nel tempo.

Convenzionalmente per indicare il “tedesco seconda lingua”, si utilizza l'espressione “tedesco L2”.

Gli anni solari indicati corrispondono ai seguenti anni scolastici: 2016 = a.s 2015/16; 2018 = a.s 2017/18; 2019 = a.s 2018/19; 2020 = a.s 2019/20.

[04-01 Vorschulunterricht - Istruzione prescolastica]

				Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
				Einheit unità	2018	2019		
02	Die italienischsprachigen Kindergärten sind auf dem gesamten Territorium präsent und garantieren die Aufnahme aller Kinder, für die ein Ansuchen gestellt wurde.							
	Le scuole dell'infanzia in lingua italiana sono presenti su tutto il territorio provinciale e assicurano l'accoglienza di tutti i bambini per i quali viene fatta richiesta.							
1	Eingeschriebene Kinder	Bambini iscritti	Anzahl / quantità	3.610	3.523	3.523	3.523	●
2	Kinder auf der Warteliste (ohne Platz im Kindergarten)	Bambini in lista d'attesa (senza un posto nelle scuole dell'infanzia)	Anzahl / quantità	0	0	0	0	●
3	Sektionen	Sezioni	Anzahl / quantità	176	175	175	175	○
4	Landeskindergärten	Scuole provinciali	Anzahl / quantità	57	58	58	58	●
5	Pädagogische Fachkräfte	Insegnanti	Anzahl / quantità	287	287	287	287	●
6	Pädagogische Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter	Collaboratrici	Anzahl / quantità	199	199	199	199	●

Auf Provinzebene wird man sich in den nächsten Jahren darum bemühen, die aktuellen Strukturen und Sektionen beizubehalten. Insbesondere hinsichtlich der Gemeinde Bozen besteht in Zukunft die Notwendigkeit, allen Kindern der neuen Stadtviertel den Kindergartenbesuch zu garantieren, wenn nötig auch durch neue Strukturen.

Die angegebenen Kalenderjahre entsprechen folgenden Schuljahren: 2016 = SJ 2015/16; 2018 = SJ 2017/18; 2019 = SJ 2018/19; 2020 = SJ 2019/20.

A livello provinciale, nei prossimi anni, ci si impegnerà a salvaguardare le attuali strutture e sezioni. Per quanto riguarda il Comune di Bolzano, si evidenzia per il prossimo futuro l'esigenza di assicurare, anche tramite nuove strutture, la frequenza della scuola dell'infanzia a tutti i bambini interessati residenti nei nuovi quartieri della città.

Gli anni solari indicati corrispondono ai seguenti anni scolastici: 2016 = a.s 2015/16; 2018 = a.s 2017/18; 2019 = a.s 2018/19; 2020 = a.s 2019/20.

[04-01 Vorschulunterricht - Istruzione prescolastica]

				Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato		2020	Steuerb. Govern.
				Einheit unità	2018	2019		
03	Der Kindergarten ist ein Ort, an dem sich die Kinder wohlfühlen und an dem Tätigkeiten und Projekte für ihr Wohlergehen umgesetzt werden.							
	La scuola dell'infanzia è un luogo accogliente per tutti i bambini e sviluppa progetti e attività per il loro benessere.							
1	Projekte zur interkulturellen Inklusion	Progetti finalizzati all'inclusione interculturale	Anzahl / quantità	57	57	57	57	●
2	Projekte zur Integration	Progetti finalizzati all'integrazione scolastica	Anzahl / quantità	136	136	136	136	●
3	Nutzer des Forschungs- und Dokumentationszentrums für das Kindergartenwesen	Utenti del Centro di Ricerca e Documentazione	Anzahl / quantità	3.270	3.500	3.500	3.500	●

4	Aktivitäten sowie Fort- und Weiterbildungsangebote für das Personal	Attività e corsi di formazione e aggiornamento per il personale	Anzahl / quantità	18	16	16	16	●
5	Teilnehmende Kinder am Projekt "La Valigetta"	Bambini coinvolti dal Progetto "La Valigetta"	Anzahl / quantità	1.163	1.500	1.500	1.500	●
6	Teilnehmende Kinder am Projekt "Il mondo delle parole"	Bambini coinvolti dal Progetto "Il mondo delle parole"	Anzahl / quantità	1.163	1.500	1.500	1.500	●

Die Kindergärten entwickeln Projekte wie „La Valigetta“ (mit dem alle Kinder des letzten Kindergartenjahres in die Grundschule begleitet werden) oder „Il mondo delle parole“ (ausgerichtet auf die Sprachentwicklung, wiederum hinsichtlich der vertikalen Kontinuität). Zudem werden Projekte zur Integration und Inklusion von Kindern mit besonderen Bedürfnissen umgesetzt, sodass jeder aufgenommen werden kann.

Die Fortbildungs- und Weiterbildungskurse für das Personal der Kindergärten werden vom pädagogischen Bereich, den Kindergartensprengeln und von den schulstufenübergreifenden Schulsprengeln angeboten.

Die angegebenen Kalenderjahre entsprechen folgenden Schuljahren: 2016 = SJ 2015/16; 2018 = SJ 2017/18; 2019 = SJ 2018/19; 2020 = SJ 2019/20.

Le scuole dell'infanzia sviluppano progetti quali "La Valigetta" (con il quale tutti i bambini dell'ultimo anno vengono accompagnati al passaggio nella scuola primaria) e "Il Mondo delle parole" (finalizzato allo sviluppo del linguaggio, anche in un'ottica di continuità verticale); inoltre vengono realizzati progetti finalizzati all'integrazione e inclusione dei bambini con bisogni particolari così che ognuno possa essere accolto secondo le sue esigenze.

I corsi e le attività di formazione e aggiornamento per il personale delle scuole dell'infanzia afferiscono all'attività dell'Area Pedagogica, oltre che ai Circoli ed agli Istituti Pluricomprendivi.

Gli anni solari indicati corrispondono ai seguenti anni scolastici: 2016 = a.s 2015/16; 2018 = a.s 2017/18; 2019 = a.s 2018/19; 2020 = a.s 2019/20.

(4) Entwicklungsschwerpunkte **(4) Priorità di sviluppo**

[04-01 Vorschulunterricht - Istruzione prescolastica]

01 Umsetzung der Vorschriftenordnung im Bereich italienischer Kindergärten und Überprüfung der Organisation
Applicazione delle norme di ordinamento concernenti il settore delle scuole dell'infanzia in lingua italiana e revisione della loro organizzazione

2016	Neue Analyse der territorialen Verteilung der Kindergärten und Erarbeitung eines Vorschlags für eine Reorganisation	Nuova analisi della distribuzione territoriale delle scuole, con indicazione di un'ipotesi di riorganizzazione
2017	Verteilung einer ersten Gruppe von Kindergärten an die Sprengel	Distribuzione ai Circoli di un primo gruppo di scuole

[04-01 Vorschulunterricht - Istruzione prescolastica]

02 Verbesserung der Kommunikation mit den Familien und Bürgerinnen und Bürgern
Migliorare la comunicazione con le famiglie e i cittadini

2017	EDV Ausstattung der einzelnen Kindergartensektionen, Ausbildung des Personals über die digitalen Verfahren	Dotare ogni sezione di PC e di connessione in rete, formazione del personale sulle procedure digitalizzate
2018	Realisierung neuer Webseiten	Realizzazione nuovi siti Web
2018	Revision der Landesrahmenrichtlinien	Revisione indicazioni provinciali
2019	Aktivierung neuer Sektionen 0-6 (Schulversuche) in Zusammenarbeit mit der Familienagentur	Attivazione sezioni sperimentali 0-6 in collaborazione con l'Ag. per la famiglia (buona scuola)

Oft wissen Eltern nicht, wie viele Aktivitäten, Projekte und Angebote im Kindergarten realisiert werden. Das führt dazu, dass die Professionalität der pädagogischen Fachkräfte und die Qualität der Angebote nicht wahrgenommen werden.

Für Kindergärten ist es daher wichtig, Gelegenheiten für den Austausch zwischen Eltern und Personal der Kindergärten zu schaffen. In diesem Sinne wurde ein Kommunikationsplan ausgearbeitet, der die Sprengel im Aufbau einer besseren Kommunikation mit den Familien unterstützen soll.

Die EDV Ausstattung der Sektionen und die Ausbildung des Personals sind notwendig, damit die Verwaltungsverfahren, gemäß den neuen Bestimmungen zur digitalen Verwaltung, ordnungsgemäß durchgeführt werden können.

Spesso i genitori non conoscono le numerose attività, i progetti e le buone pratiche realizzati nelle scuole dell'infanzia; ne consegue che la professionalità degli insegnanti e la qualità dell'offerta non vengono rilevate.

Per le scuole dell'infanzia è importante creare occasioni di confronto tra genitori e insegnanti; a tale scopo è stato ideato un piano di comunicazione mirato a sostenere i circoli nella costruzione di una migliore comunicazione con le famiglie.

La dotazione informatica delle sezioni e la formazione di base del personale si rendono necessari per garantire l'attività amministrativa ai sensi delle nuove disposizioni in materia di digitalizzazione.

(5) Leistungen **(5) Prestazioni**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Italienischsprachige Landeskindergärten
 Scuole dell'infanzia provinciali in lingua italiana**

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
1	Supervision der Kindergärten Supervisione sulle scuole dell'infanzia							
1	Inspektionen/Kontrollen/Be suche	Ispezioni/controlli/visite	Anzahl / quantità	10	20	10	10	○
2	Fortbildungskurse	Corsi di formazione	Anzahl / quantità	18	16	16	16	◐
3	Treffen mit dem Personal	Incontri con il personale	Anzahl / quantità	10	10	10	10	●
4	Teilnehmende pädagogische Fachkräfte, Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter an der jährlichen Tagung	Insegnanti e collaboratrici partecipanti al convegno annuale	%	95,00	95,00	95,00	95,00	◐

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
2	Koordinierung und Beratung der Schulstufenübergreifenden Schulsprengel Coordinamento e consulenza degli istituti Pluricomprendivi							
1	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	18	17	17	17	○
2	Kinder	Bambini	Anzahl / quantità	1.072	1.290	1.290	1.290	○
3	Pädagogische Fachkräfte und Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter	Insegnanti e collaboratrici	Anzahl / quantità	147	156	156	156	◐

1: Die fünf Schulstufenübergreifenden Schulsprengel, die Kindertagesstätten einschließen sind: Leifers, Brixen, Bruneck/Toblach, Sterzing und Europa 1 (Bozen und Eppan).
 3: Die Anzahl der pädagogischen Fachkräfte und Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter beinhaltet die pädagogischen Fachkräfte und Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter für L2 und die pädagogischen Fachkräfte für Integration. Die Daten berücksichtigen nicht die zukünftige Reorganisation des Sprengels.
 Die angegebenen Kalenderjahre entsprechen folgenden Schuljahren:
 2016 = SJ 2016/17; 2017 = SJ 2017/18; 2018 = SJ 2018/19; 2019 = SJ 2019/20; 2020 = SJ 2020/21.

I cinque Istituti Pluricomprendivi che comprendono scuole dell'infanzia sono: Laives, Bressanone, Brunico/Dobbiaco, Vipiteno ed Europa 1 (Bolzano e Appiano).
 Il numero di insegnanti e collaboratrici comprende le insegnanti e collaboratrici di L2 e le collaboratrici all'integrazione.
 La previsione non tiene conto della futura riorganizzazione dei circoli.
 Gli anni solari indicati corrispondono ai seguenti anni scolastici:
 2016 = a.s 2016/17; 2017 = a.s 2017/18; 2018 = a.s 2018/19; 2019 = a.s 2019/20, 2020 = a.s 2020/21.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
3	Führung der Kindergärten - 1. Sprengel Funzionamento delle scuole dell'infanzia - 1° Circolo							
1	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	12	20	20	20	◐

2	Partnergemeinden	Comuni partner	Anzahl / quantità	4	8	8	8	○
3	Pädagogische Fachkräfte und Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter	Insegnanti e collaboratrici	Anzahl / quantità	153	153	153	153	●
4	Kinder	Bambini	Anzahl / quantità	849	1.165	1.087	1.087	○
5	Kindergartenkinder im Krankenhaus	Bambini ospiti della scuola in Ospedale	Anzahl / quantità	12	-	-	-	○

Die Anzahl der Kindergärten enthält auch den Kindergarten im Krankenhaus Bozen. Die Anzahl der Kinder im Krankenhaus entspricht einem Durchschnitt, da die Anzahl im Laufe des Schuljahres stark variiert.

Die Daten berücksichtigen die Reorganisation der Sprengel, die im Schuljahr 2016/2017 vorgenommen wurde.

Il numero di scuole dell'infanzia comprende anche la scuola in Ospedale. Il numero di bambini della scuola in Ospedale, corrisponde in realtà ad una media, poiché durante l'anno scolastico il numero subisce forti fluttuazioni.

La previsione tiene conto della riorganizzazione dei circoli avvenuta nel anno scolastico 2016/2017.

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
4	Führung der Kindergärten - 3. Sprengel Funzionamento delle scuole dell'infanzia - 3° Circolo							
1	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	17	17	20	20	○
2	Partnergemeinden	Comuni partner	Anzahl / quantità	8	8	8	8	○
3	Pädagogische Fachkräfte und Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter	Insegnanti e collaboratrici	Anzahl / quantità	177	152	152	152	●
4	Kinder	Bambini	Anzahl / quantità	1.038	1.000	1.040	1.040	○

Die angegebenen Kalenderjahre entsprechen folgenden Schuljahren:
2016 = SJ 2015/16; 2018 = SJ 2017/18; 2019 = SJ 2018/19; 2020 = SJ 2019/20.

Gli anni solari indicati corrispondono ai seguenti anni scolastici:
2016 = a.s 2015/16; 2018 = a.s 2017/18; 2019 = a.s 2018/19; 2020 = a.s 2019/20.

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
5	Dokumentations- und Forschungszentrum des Kindergartenwesens in italienischer Sprache Centro di Documentazione pedagogica e ricerca per le scuole dell'infanzia in lingua italiana							
1	Ausleihen	Prestiti	Anzahl / quantità	900	900	900	900	○
2	Durchgeführte Beratungen	Consulenze eseguite	Anzahl / quantità	3.500	3.500	3.500	3.500	●
3	Einschreibungen nach Terminablauf	Iscrizioni fuori termine raccolte	Anzahl / quantità	118	150	150	150	●
4	Verfügbare Bücher, Medien und Zeitschriften zum Ausleihen bzw. Nachschlagen	Testi disponibili per il prestito/la consultazione	Anzahl / quantità	8.000	8.000	8.000	8.000	●

Die Einschreibungen enthalten: Einschreibungen nach Terminablauf, außerhalb der Gemeinde und Umzüge.

Katalogisiertes Volumen: 5.000 Bücher und 3.000 Zeitschriften (Publikationen der Provinz, Dokumentationen von Fortbildungen, Tagungen, didaktische Projekte usw.).

Es ist die Eingabe des gesamten Katalogs auf der Webseite der Kindergärten vorgesehen. <http://www.scuoleinfanzia.bz.it/wp>.

Le iscrizioni comprendono: fuori termine, fuori comune e trasferimenti.

Numero di volumi catalogati 5.000 libri + 3.000 riviste, (pubblicazioni provinciali, documentazione aggiornamenti, convegni, progetti didattici ecc...). È previsto l'inserimento dell'intero catalogo sul sito delle scuole dell'infanzia. <http://www.scuoleinfanzia.bz.it/wp>.

Performance-Plan 2018 - 2020 Piano della performance 2018 - 2020

Stabstelle der Hauptschulamtsleiterin (Italienisches Bildungsressort) - Segreteria Dipartimentale della Sovrintendente Scolastica (Dipart. Istruzione Formazione italiana)

(1) Beschreibung des Steuerungsbereichs

Die Stabstelle der Hauptschulamtsleiterin besteht aus abgeordnetem Schulpersonal (Schuldirektoren und Lehrpersonal) und Verwaltungspersonal des Landes.

Die Stabstelle hat die Aufgabe die Hauptschulamtsleiterin bei der Durchführung ihrer Tätigkeiten zu unterstützen. Diese schließen folgendes ein:

- die Zuständigkeit für das Lehr- und Führungspersonal,
- die Bestimmung der Richtlinien über die methodologischen und didaktischen Ausrichtungen des Schulsystems,
- die Aufsicht über den ordnungsgemäßen Betrieb der Schulen,
- die Förderung und Koordinierung der Initiativen zur Innovation, Fortbildung und Unterstützung der autonomen Schulen.

Innerhalb der Stabstelle sind auch die Landes-Evaluationsstelle für das italienischsprachige Bildungssystem und die Pädagogischen Dienste tätig. Die Evaluationsstelle befasst sich mit der Unterstützung und Förderung der internen und externen Evaluation der Schulen sowie mit nationalen und internationalen Studien. Den Pädagogischen Diensten sind folgende Aufgaben und Tätigkeiten anvertraut: Beratung und pädagogisch-didaktische Unterstützung aller Schulen in italienischer Sprache, Dienst für Inklusion, Weiterbildung der Schulführungskräfte und Lehrpersonen, Sammlung von Dokumentation und Erstellung von Lehrmaterialien (Bibliothek und Internetseite des www.ipbz.it).

(1) Descrizione dell'area di gestione strategica

La Segreteria Dipartimentale della Sovrintendente Scolastica è composta da personale scolastico incaricato (dirigenti scolastici e docenti) e da personale provinciale amministrativo. Essa ha il compito di coadiuvare la Sovrintendente nello svolgimento delle proprie attività, che comprendono:

- la competenza sul personale docente e dirigente;
- l'indicazione di linee guida riguardo alle metodologie e alle scelte didattiche del sistema scolastico;
- la vigilanza sul corretto funzionamento delle istituzioni scolastiche;
- la promozione e il coordinamento delle iniziative di innovazione, aggiornamento e sostegno alle scuole autonome.

Fanno parte della Segreteria Dipartimentale anche il Servizio Provinciale di Valutazione per l'istruzione e la formazione in lingua italiana ed i Servizi Pedagogici. Il primo si occupa di sviluppare e supportare l'autovalutazione nelle scuole, la valutazione esterna delle scuole e le indagini a livello nazionale ed internazionale; ai secondi sono affidati la consulenza e il supporto pedagogico-didattico alle scuole di ogni ordine e grado in lingua italiana della provincia, incluso il Servizio Inclusione, l'aggiornamento del personale docente e dirigente di tali scuole, la raccolta di documentazione e la produzione di materiali didattici (biblioteca e sito internet www.ipbz.it).

(2) Umfeldentwicklung (extern / intern)

Externer Kontext

Auf dem Gebiet der Provinz Bozen existieren drei Schulsysteme mit besonderen Eigenschaften und Bedürfnissen nebeneinander.

Die italienischsprachige Bevölkerung – ungefähr 26,06%, Volkszählung 2011 – ist der potenzielle Nutzer der italienischen Schule; sie konzentriert sich vor allem in den größeren Gemeinden: Bozen, Leifers, Unterland, Überetsch und Meran, gefolgt von anderen Gemeinden: Franzensfeste, Sterzing und Brixen.

11,3% der Einwohner der Provinz Bozen kommen aus dem Ausland, davon sind 6,2% zwischen 0 und 19 Jahre alt.

In Bezug auf das Bildungsangebot fordern die Familien vor allem das Sprachenlernen, insbesondere Deutsch und Englisch, und die Zusammenarbeit mit der Wirtschafts- und Arbeitswelt.

Die enge Zusammenarbeit mit den Schulführungskräften erlaubt es den Pädagogischen Diensten den Fortbildungsbedarf der Lehrpersonen genau zu erheben und in der Folge einen gezielten bzw. wirksamen Fortbildungsplan zu erstellen.

Außerdem ermöglicht die begrenzte Anzahl der Schulen in italienischer Sprache, die sich vor allem in der Landeshauptstadt befinden, einen direkten und ständigen Austausch mit jeder einzelnen von ihnen.

Die Besonderheit des Landes erfordert, dass sich das Schulsystem gleichzeitig auf mehreren Ebenen konfrontiert: auf Landesebene (mit der deutschen und ladinischen Schule, den Universitäten Trient und Bozen, anderen Körperschaften des Landes, Gesundheits- und Sozialdiensten usw.), aber auch auf nationaler Ebene (Unterrichtsministerium, INVALSI usw.) und auf internationaler

(2) Analisi del contesto (esterno / interno)

Contesto esterno

Nel territorio della provincia di Bolzano, caratterizzato da dimensioni contenute, coesistono tre sistemi scolastici, ognuno con le proprie peculiarità ed esigenze.

La popolazione di lingua italiana – circa il 26,06%, Censimento 2011 – rappresenta la potenziale utenza della Scuola italiana; essa è concentrata per lo più nei principali comuni, in primis Bolzano, Laives, Bassa Atesina e Oltradige, Merano, seguiti da Fortezza, Vipiteno e Bressanone.

Nella provincia di Bolzano si registra la presenza di un 11,3% di residenti nati all'estero, di cui il 6,2% ha tra 0 e 19 anni.

Le richieste delle famiglie in merito all'offerta scolastica si concentrano per lo più verso l'apprendimento delle lingue, in particolare modo il tedesco e l'inglese, e verso la collaborazione con il mondo dell'economia e del lavoro.

I rapporti di stretta collaborazione con i dirigenti scolastici consentono ai Servizi Pedagogici di raccogliere le esigenze di formazione/aggiornamento dei docenti e dei dirigenti stessi, facendo sì che abbiano le ricadute auspicate. Inoltre il numero ridotto degli Istituti scolastici in lingua italiana, concentrati soprattutto nel capoluogo, consente di avere rapporti diretti e frequenti con ciascuno di essi.

Vista la specificità del territorio è necessario che il sistema scolastico si confronti contemporaneamente su più piani: a livello locale (con la scuola tedesca e ladina, l'Università di Bolzano e Trento, con gli enti locali e i Servizi Sanitari e Sociali etc.), ma anche a livello nazionale (con il Ministero dell'Istruzione, l'INVALSI, etc.) e a livello

Ebene (z.B.: Euregio oder OECD).

internazionale (ad es. con l'Euregio o l'OCSE).

Interner Kontext

Die wichtigsten Zielgruppen der Stabstelle sind die Schüler (und deren Familien), das Lehrpersonal, die Führungskräfte und Schulen. Diesbezüglich ist folgendes zu bemerken: ab dem Schuljahr 2016/2017 sind die Schulen staatlicher Art 25 (2 schulstufenübergreifende Schulen wurden zusammengesetzt), die gleichgestellten Schulen sind 6 und ab Schuljahr 2017/2018 sind die Kindergartendirektionen nur 2 (eine wurde aufgelöst).

Die Stabstelle pflegt die Beziehungen und die ständige Zusammenarbeit mit den einzelnen Organisationseinheiten des Bildungsressorts, d.h.: Italienisches Schulamt, Musikschule in italienischer Sprache und Italienische Berufsbildung.

Die Schulinspektoren sind für folgende Tätigkeiten zuständig: Aus- und Weiterbildung des Führungs- und Lehrpersonals (mit den Pädagogischen Diensten zusammen), Aufsicht und Unterstützung der Abschlussprüfungen an den Mittel- und Oberschulen, Inspektionen und Überprüfungen, Dienstbewertung der Schulführungskräfte, Ausarbeitung von Vorschlägen zur Anpassung und Umsetzung der Landes- und Staatsbestimmungen, Erhebungen und Projekte.

Die italienischsprachige Schule hat zwei besondere Herausforderungen vor sich. Erstens muss sie sich mit dem Problem auseinandersetzen, dass die Schülerbevölkerung zu 22,4% aus ausländischen Schülern besteht. Daher besteht die Notwendigkeit, Strategien für die Integration zu entwickeln, vor allem für die Oberschüler der 1. Generation.

Zweitens muss die italienische Schule für Schüler mit besonderen pädagogischen Bedürfnissen (BPB) (11% aller Schüler) sorgen. Viele dieser Schüler haben auch Migrationshintergrund.

Ein weiterer Bereich der Stabstelle ist die interne und externe Evaluation der Schulen, die von der Landes-Evaluationsstelle unterstützt wird.

Contesto interno

I principali pubblici di riferimento della struttura sono gli studenti (e le loro famiglie), i docenti e dirigenti e le istituzioni scolastiche. A tale proposito va segnalato che dall'anno scolastico 2016/17 gli istituti a carattere statale sono 25 (sono stati accorpati due istituti puricomprendivi), le scuole paritarie sono 6 e dal 2017/2018 i circoli di scuola dell'infanzia saranno 2 (uno è stato chiuso).

La Segreteria Dipartimentale della Sovrintendente ha un rapporto privilegiato e una costante collaborazione con le unità organizzative del Dipartimento Istruzione e Formazione, cioè Intendenza scolastica italiana, Scuola di Musica in lingua italiana e Formazione Professionale.

Gli ispettori scolastici si occupano, in collaborazione con i Servizi Pedagogici, della formazione e aggiornamento di docenti e dirigenti, effettuano vigilanza e assistenza agli esami di Stato, svolgono visite ispettive e controlli, predispongono i documenti per la valutazione dei dirigenti, elaborano proposte per l'adeguamento e l'attuazione delle disposizioni nazionali e provinciali, effettuano ricerche e proposte.

La scuola in lingua italiana affronta in particolare due sfide; innanzitutto è chiamata a confrontarsi con una popolazione scolastica composta per il 22,4% da studenti di origine straniera (dati Osservatorio della Scuola al 23/5/2017). Ciò comporta la necessità di attuare strategie volte all'integrazione con particolare riferimento agli studenti di prima generazione che frequentano le scuole secondarie di II grado. In secondo luogo la scuola italiana deve far fronte a un 11% circa di alunni che presentano Bisogni Educativi Speciali (BES), molti dei quali sono di origine straniera.

Altro ambito in cui la Segreteria è attiva è l'aspetto della valutazione esterna e dell'autovalutazione delle scuole, supportata dal Servizio provinciale di Valutazione.

(3) Strategische Ziele

(3) Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.	
01 Die Schule erfasst die Veränderungen, Bedürfnisse und Forderungen der Gesellschaft. Das Bildungsangebot richtet sich nach den sprachlichen und professionellen Kompetenzen aller Schüler. La scuola guarda alla società, ne raccoglie mutamenti, esigenze e richieste, adattando la propria offerta formativa, con attenzione alle competenze linguistiche e professionalizzanti di tutti gli alunni.							
1 Klassen der Grund- und Mittelschule mit gefördertem Sprachenunterricht (L2)	Classi di scuola primaria e secondaria di I grado con potenziamento linguistico (L2)	%	70,00	72,00	72,00	72,00	◐
2 CLIL Projekte in den 4. und 5. Klassen der Oberschulen (deutsch, englisch, französisch, spanisch)	Progetti CLIL attivati nelle 4° e 5° classi di scuola superiore (tedesco, inglese, francese e spagnolo)	Anzahl / quantità	114	114	114	114	◐
3 Fortbildungskurse für Lehrpersonen im sprachlichen/CLIL Bereich	Corsi di aggiornamento in ambito linguistico/CLIL per docenti	%	21,00	25,00	25,00	25,00	◐
4 Projekte und Kooperationen mit der Wirtschaftswelt	Progetti e collaborazioni con il mondo dell'economia	Anzahl / quantità	6	8	8	8	◐

5	Fortbildungskurse im mathematischen/wissenschaftlichen/ technologischen Bereich	Corsi di aggiornamento in ambito matematico/scientifico/tecnologico	%	13,00	27,00	13,00	13,00	●
---	---	---	---	-------	-------	-------	-------	---

1: L2 bedeutet Deutsch als Zweitsprache.

2: CLIL: Der Beschluss vom 10/06/2014 Nr. 688 regelt die didaktische Methode CLIL an den Mittel- und Oberschulen; er wird seit dem Schuljahr 2014/15 angewendet.

3: Die Fortbildungskurse für Lehrpersonen im sprachlichen/CLIL Bereich (Deutsch, Englisch, Französisch und Spanisch) und im mathematischen/wissenschaftlichen/technologischen Bereich werden von den Pädagogischen Diensten durchgeführt.

1: Per L2 si intende Tedesco.

2: CLIL: La delibera 10/06/2014 nr. 688 regolamenta le modalità didattiche CLIL nelle scuole secondarie di I e II grado; essa ha trovato applicazione dall'anno scolastico 2014/15.

3: I corsi di aggiornamento in ambito linguistico/CLIL (tedesco, inglese, francese e spagnolo) e i corsi di aggiornamento in ambito matematico/scientifico/tecnologico per docenti sono realizzati dai Servizi Pedagogici.

Die angegebenen Kalenderjahre entsprechen folgenden Schuljahren: 2018 = SJ 2017/18; 2019 = SJ 2018/19; 2020 = SJ 2019/20.

Gli anni solari indicati corrispondono ai seguenti anni scolastici: 2018 = a.s 2017/18; 2019 = a.s 2018/19; 2020 = a.s 2019/20.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
02	Das Schulsystem, freundlich und auf hohem Niveau, stellt vor allem das Wohlbefinden der Schüler und Schülerinnen in den Mittelpunkt. Il sistema scolastico, accogliente e di alto livello, mette al centro il benessere degli studenti, in ogni suo aspetto.							
1	Schülerinnen und Schüler/Studentinnen und Studenten	Alumni/studenti	Anzahl / quantità	20.288	20.500	20.650	20.700	○
2	Ausländische Schülerinnen und Schüler	Alumni con background migratorio	%	22,49	24,00	24,50	25,00	○
3	Integrationsberechtigte Schülerinnen und Schüler	Alumni con diritto al sostegno	%	9,44	12,00	13,00	13,50	○
4	Schülerinnen und Schüler des Projektes „Gli anni in tasca“, die versetzt wurden	Alumni partecipanti al progetto "Gli anni in tasca" promossi	%	94,00	90,00	90,00	90,00	○
5	Fortbildungs- und Sensibilisierungskurse für Lehrkräfte in den Bereichen Integration/Inklusion	Corsi di formazione e sensibilizzazione per docenti nel settore dell'integrazione/inclusione	%	0,00	19,00	19,00	19,00	●
6	Von Experten der pädagogisch-didaktischen Beratungsstellen geleistete Stunden an den Schulen	Ore di consulenza nelle scuole degli esperti dello Sportello di consulenza pedagogico/didattica	h/ore	400,00	400,00	400,00	400,00	●

1: Im Allgemeinen werden jene Schülerinnen und Schüler berücksichtigt, die die Grund-, Mittel- und Oberschulen staatlicher Art der Provinz Bozen und die Kindergärten besuchen.

3: In der Berechnung des Prozentsatzes der Schüler mit besonderen pädagogischen Bedürfnissen (BPB) sind jene Fälle von Schülerinnen und Schüler enthalten, die Anrecht auf das G. 104/1992 haben, d.h. mit spezifischen Lernstörungen und jene Fälle, die in der Ministerialverordnung 2012 „Profumo“ vorgesehen sind. Die Dienststelle für Inklusion verwaltet auch die Integrationsmitarbeiterinnen und -mitarbeiter, die den Kindergärten und den verschiedenen Schulen zugewiesen werden.

4: Schulabbruch ist ein sehr weiter Begriff, der verschiedene Phänomene einschließt: Schule schwänzen, vorzeitiger Schulabgang, Pflichtbefreiung ohne Erwerb eines Titels, Wiederholung der Jahre, Ausfälle, wiederholte Abwesenheiten und unregelmäßiger Schulbesuch. Schulabbruch und insbesondere drop-out, sind ähnliche Begriffe, die den Abgang der Schülerinnen und Schüler aus dem Schulsystem bezeichnen. "Gli anni in tasca" ist ein Projekt zur Prävention und zur Wiedereingliederung von schulabbrechenden Jugendlichen und versucht junge Leute zum Lernen zu motivieren. Ziel des Projektes ist es all jene wieder einzugliedern, die aus

1: In generale sono considerati gli alunni che frequentano la scuola a carattere statale primaria, secondaria di I grado o di II grado della provincia di Bolzano e le scuole dell'infanzia.

3: Nel calcolo della percentuale di alunni con Bisogni Educativi Speciali (BES) sono compresi i casi che hanno diritto alla L. 104/1992, i Disturbi Specifici dell'Apprendimento e i casi previsti dalla Direttiva Ministeriale 2012 "Profumo". Il Servizio Inclusione gestisce anche i collaboratori all'integrazione che vengono assegnati alle scuole dell'infanzia e alle altre scuole.

4: La dispersione scolastica è un concetto molto vasto, che racchiude in sé diversi fenomeni: evasione dell'obbligo, abbandoni della scuola, proscioglimento dall'obbligo senza conseguimento del titolo, ripetizione dell'anno, bocciature, assenze ripetute e frequenze irregolari. "Abbandono scolastico" e drop-out, in particolare, sono termini simili utilizzati per indicare l'uscita dello studente dal sistema scolastico. "Gli anni in tasca" è un progetto finalizzato alla prevenzione e al recupero della dispersione scolastica, rivolto ad alunni delle secondarie di I grado, che mira a ri-motivare allo studio e reintegrare nel sistema scolastico tutti coloro che per fattori che vanno dalla profonda demotivazione, all'insuccesso scolastico ripetuto, a contesti familiari e ambientali problematici, ne sono in vario

verschiedenen Gründen wie z.B. tiefe Demotivation, wiederholtes Schulversagen, kritische Familien- oder Umweltsituationen, das Schulsystem ablehnen oder verweigern.
Für die Oberschülerinnen und Oberschüler wurden Erhebungen und Projekte vor allem zur Orientierung, Neuorientierung oder Selbstorientierung aktiviert.

5: Das Schulsystem bietet eine besondere Aufmerksamkeit der Inklusion der ausländischen Schüler und der Inklusion von Schülern mit besonderen Bildungsbedürfnissen. Zu bemerken ist, dass die Zahl der Ausbildungskurse im Bereich der Inklusion nicht die Kurse anderer Fachrichtungen enthält, die Lehrmodule zur Einführung in diesen Bereichen vorsehen.

Die angegebenen Kalenderjahre entsprechen folgenden Schuljahren:
2018 = SJ 2017/18; 2019 = SJ 2018/19; 2020 = SJ 2019/20.

modo fuoriusciti – o rischiano di farlo – o l'hanno decisamente rifiutato.

Per i ragazzi delle scuole superiori sono stati attivati rilevazioni e progetti volti in particolare all'orientamento, ri-orientamento o auto orientamento.

5: Il Sistema scolastico dedica particolare attenzione all'inclusione degli alunni stranieri e all'integrazione degli studenti con bisogni educativi speciali. Va specificato che il numero di corsi di formazione nel settore dell'inclusione qui riportato non comprende i corsi delle altre discipline che introducono moduli dedicati a questi ambiti.

Gli anni solari indicati corrispondono ai seguenti anni scolastici:
2018 = a.s 2017/18; 2019 = a.s 2018/19; 2020 = a.s 2019/20.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
03	Das Schulsystem bietet dem Lehr- und Führungspersonal geeignete Aus- und Weiterbildungsangebote. Il sistema scolastico offre al personale docente e dirigente adeguate proposte di formazione e aggiornamento.							
1	Aus- und Weiterbildungskurse für Lehrkräfte und Direktorinnen und Direktoren	Corsi di formazione per docenti e dirigenti	Anzahl / quantità	68	70	70	70	●
2	Einschreibungen an Kursen/Werkstätten	Iscrizioni ai corsi/laboratori	Anzahl / quantità	2.300	2.500	2.500	2.500	●
3	Lehrkräfte im Probejahr	Docenti in Anno di prova	Anzahl / quantità	74	120	80	80	○
4	Arbeitsgruppen zur Erstellung und Erprobung innovativer didaktischer Materialien	Gruppi di lavoro per la produzione e la sperimentazione di materiali didattici innovativi	Anzahl / quantità	-	15	15	15	●
5	Tagungen und Seminare	Convegna e seminari	Anzahl / quantità	-	6	6	6	●
6	Teilnehmer der Tagungen und Seminare	Partecipanti dei convegni e seminari	Anzahl / quantità	-	600	600	700	●
7	Von Schulen oder Schulverbänden beantragte Beratungen	Richieste di consulenza da parte di singole scuole o di reti scolastiche	Anzahl / quantità	-	1.200	1.200	1.200	●

Ab dem Schuljahr 2016/2017 wird die Fort- und Weiterbildung des Lehrpersonals von den Pädagogischen Diensten verwaltet, die in die Stabstelle der Ressortdirektion einbezogen wurden. Die Anzahl der Kursteilnahmen ist hoch, weil die gesamte Anzahl der Stellen des Lehrpersonals der Kindergärten, Grund- und Mittelschulen sich auf 2.300 beläuft (die effektive Anzahl der Lehrpersonen ist höher, da es mehrere Part-time Aufträge gibt).

Die angegebenen Kalenderjahre entsprechen folgenden Schuljahren:
2018 = SJ 2017/18; 2019 = SJ 2018/19; 2020 = SJ 2019/20.

Dall'anno scolastico 2016/17 la formazione dei docenti viene gestita dai Servizi Pedagogici, che sono stati ricompresi all'interno della Segreteria Dipartimentale della Sovrintendente. Il numero di adesioni ai corsi è elevato, pensando che il totale dei posti docente fra scuole dell'infanzia, primaria e secondaria di I e II grado è pari a 2.300 (il numero dei docenti è maggiore perché bisogna considerare i part-time).

Gli anni solari indicati corrispondono ai seguenti anni scolastici:
2018 = a.s 2017/18; 2019 = a.s 2018/19; 2020 = a.s 2019/20.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
04	Das italienische Schulsystem nutzt die Evaluation, um die Qualität an den Schulen zu fördern. Il sistema scolastico in lingua italiana utilizza la valutazione per promuovere la qualità nelle scuole.							
1	Schulen, die einen Bericht über die INVALSI-Ergebnisse ausarbeiten	Scuole che predispongono un rapporto sui risultati delle prove INVALSI	Anzahl / quantità	37	37	37	37	●
2	Schulen, die Selbstbewertungsverfahren anwenden	Scuole che attuano l'autovalutazione	Anzahl / quantità	37	37	37	37	●
3	Externe Besichtigungen der Schulen	Visite esterne alle scuole	Anzahl / quantità	5	5	5	5	●
4	Standardisierte Landestests zur Messung der Lernergebnisse (L2)	Prove standardizzate provinciali per la misurazione degli apprendimenti (L2)	Anzahl / quantità	1	2	2	2	●
5	Standardisierte nationale und internationale Tests zur Messung der Lernergebnisse	Prove standardizzate nazionali o internazionali per la misurazione degli apprendimenti	Anzahl / quantità	1	2	2	2	○

Die Landes-Evaluationsstelle hat im Jahr 2013 ihre Tätigkeit begonnen und hat Ende 2014 den Verbindlichen Qualitätsrahmen für die Schulen Südtirols sowie die Qualitätsstandards der Tätigkeiten der Evaluationsstelle (D.LH 39/2012) ausgearbeitet.

1: Die angeführten Daten schließen alle Schulen staatlicher Art und die gleichgestellten Schulen ein; ab dem Schuljahr 2015/2016 werden auch die Berufsschulen dazugerechnet.

Die angegebenen Kalenderjahre entsprechen folgenden Schuljahren:
2018 = SJ 2017/18; 2019 = SJ 2018/19; 2020 = SJ 2019/20.

Il Servizio Provinciale di Valutazione ha iniziato ad operare da settembre 2013 e ha elaborato (fine 2014) il Quadro di riferimento vincolante per la qualità dell'istruzione del sistema scolastico altoatesino oltre agli standard di qualità per l'attività del Servizio di valutazione (d.p.p. 39/2012).

1: I dati indicati comprendono tutte le scuole a carattere statale e quelle paritarie; dall'anno scolastico 2015/16 si aggiungeranno anche le scuole della Formazione Professionale.

Gli anni solari indicati corrispondono ai seguenti anni scolastici:
2018 = a.s 2017/18; 2019 = a.s 2018/19; 2020 = a.s 2019/20.

(4) Entwicklungsschwerpunkte

(4) Priorità di sviluppo

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

01	Erhebung der Lernfortschritte von Deutsch L2 in den vierten Klassen der Primarschule und in den zweiten Klassen der Mittelschulen Rilevazione dell'apprendimento del tedesco L2 nelle quarte classi di scuola primaria e nelle seconde classi delle scuole secondarie di 1° grado	
2017	Erhebung in den den vierten Klassen der Primarschule und zweiten Klassen der Mittelschulen und Ausarbeitung des Jahresberichts 2017	Rilevazione nelle quarte classi di scuola primaria e nelle seconde classi della scuola secondaria di 1° grado e stesura del rapporto 2017
2018	Erhebung in den den vierten Klassen der Primarschule und zweiten Klassen der Mittelschulen und Ausarbeitung des Jahresberichts 2018	Rilevazione nelle quarte classi di scuola primaria e nelle seconde classi della scuola secondaria di 1° grado e stesura del rapporto 2018
2019	Ausarbeitung des Endberichts	Redazione del Rapporto finale
2019	Bewertung der zukünftigen Tätigkeiten zur Erhebung der Lernfortschritte	Valutazione delle successive attività finalizzate alla rilevazione degli apprendimenti

2019	Erhebung in den den vierten Klassen der Primarschule und zweiten Klassen der Mittelschulen und Ausarbeitung des Jahresberichts 2019	Rilevazione nelle quarte classi di scuola primaria e nelle seconde classi della scuola secondaria di 1° grado e stesura del rapporto 2019
------	---	---

Die Mehrsprachigkeit ist für die italienischsprachige Schule einer der wichtigsten Schwerpunkte. Ziel des Fragebogens ist es, die Lernfortschritte von Deutsch L2 der Schüler aller 4. Klassen der Primarschulen sowie aller 2. Klassen der Mittelschulen zu bewerten.

La scuola in lingua italiana ha fatto del plurilinguismo uno dei suoi punti di forza. Il questionario si propone di valutare l'apprendimento del tedesco L2, negli alunni di 4° classe di scuola primaria nelle 2° classi della scuola secondaria di 1° grado.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

02 Didaktische Innovation und digitale Schule Innovazione didattica e scuola digitale

2017	Erstellung didaktischer Materialien und Erprobung innovativer didaktischer Lehrmethoden	Produzione di materiali didattici e sperimentazione di metodologie didattiche innovative
2017	Implementierung innovativer Lehrmittel – digitale Schule	Implementazione di materiale didattico innovativo – scuola digitale
2018	Besondere/gezielte Projekte für die Schulen	Progetti specifici rivolti alle scuole
2018-20	Beratung und Unterstützung der Schulen	Interventi di consulenza e di supporto alle scuole
2018-20	Implementierung von FUSS (Linux an den Schulen)	Implementazione di FUSS (Linux nelle scuole)

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

03 Berufsberatung und Bekämpfung des Schulabbruchs Orientamento e lotta alla dispersione scolastica

2017	Tagungen und Seminare	Convegni e seminari
2017/18	Erstellung didaktischer Materialien und Erprobung innovativer didaktischer Lehrmethoden	Produzione di materiali didattici e sperimentazione di metodologie didattiche innovative
2018	Besondere Projekte	Progetti specifici

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

04 Förderung der Mehrsprachigkeit und der CLIL-Methodik im Bereich des Spracherlernens Promozione del plurilinguismo e della metodologia CLIL per l'apprendimento linguistico

2017/19	Zusammenarbeit mit der Freien Universität Bozen (FUB) bei der Organisation von Spezialisierungskursen für das Berufsfeld „CLIL – Unterricht“	Collaborazione con la Libera Università di Bolzano per l'organizzazione di corsi di specializzazione per profilo docente CLIL
2017/19	Organisation von Fortbildungskursen und Workshops für Lehrpersonen	Organizzazione di corsi di aggiornamento e laboratori rivolti agli insegnanti
2017/19	Beratung und Unterstützungsmaßnahmen für Schulen vonseiten der zum Pädagogischen Bereich abkommandierten Lehrpersonen	Interventi di consulenza e di supporto alle scuole da parte dei docenti comandati presso l'Area pedagogica

(5) Leistungen **(5) Prestazioni**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Stabstelle der Hauptschulamtsleiterin (Italienisches Bildungsressort)
 Segreteria Dipartimentale della Sovrintendente Scolastica (Dipart. Istruzione Formazione italiana)**

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
1	Aus- und Weiterbildung für Lehrpersonal, Direktorinnen und Direktoren Formazione e aggiornamento del personale docente e dirigente							
1	Direktoren/Direktorinnen Dirigenti scolastici	Anzahl / quantità	25	26	26	26	◐	
2	Teilnehmer der Kurse/Werkstätten	Iscrizioni ai corsi/laboratori	Anzahl / quantità	2.300	2.500	2.500	2.500	◐
3	Weiterbildungskurse und Werkstätten	Corsi di formazione e laboratori	Anzahl / quantità	70	70	70	70	◐
4	Lehrpersonen, die am Bildungsjahr und Probejahr teilnehmen	Docenti partecipanti all'anno di formazione o al periodo di prova	Anzahl / quantità	74	80	80	80	◐
5	Tagungen und Seminare	Convegni e seminari	Anzahl / quantità	-	6	6	6	●
6	Registrierte Teilnehmer	Partecipanti registrati	Anzahl / quantità	-	600	600	700	●

2: Die Anzahl der Teilnehmer der Kurse ist hoch, wenn man bedenkt, dass sich die Gesamtzahl der Stellen des Lehrpersonals der Kindergärten, Grund-, Mittel- und Oberschulen auf 2.300 Stellen beläuft (die effektive Anzahl der Lehrpersonen ist jedoch höher, da es mehrere part-time Aufträge gibt).
 Die Aus- und Weiterbildungstätigkeiten werden von den Pädagogischen Diensten verwaltet und durchgeführt.
 Die angegebenen Kalenderjahre entsprechen folgenden Schuljahren: 2018 = SJ 2017/18; 2019 = SJ 2018/19; 2020 = SJ 2019/20.

2: Il numero delle adesioni ai corsi è elevato, pensando che il totale dei posti docente fra scuola dell'infanzia, primaria e secondaria di I e II grado è pari a 2.300 (il numero dei docenti è maggiore perché bisogna considerare i part-time).
 Le attività di formazione e aggiornamento vengono realizzate e seguite amministrativamente dai Servizi Pedagogici.
 Gli anni solari indicati corrispondono ai seguenti anni scolastici: 2018 = a.s 2017/18; 2019 = a.s 2018/19; 2020 = a.s 2019/20.

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.		
2	Supervision des italienischsprachigen Schulsystems Supervisione sul sistema scolastico in lingua italiana							
1	Prüfungskommissionen (Mittel- und Oberschulen)	Commissioni d'Esame (scuole secondarie di I e II grado)	Anzahl / quantità	49	49	49	49	○
2	Direktoren/Direktorinnen	Dirigenti scolastici	Anzahl / quantità	25	25	25	25	◐
3	Schulen	Istituti scolastici	Anzahl / quantità	25	25	25	25	◐

Die angegebenen Kalenderjahre entsprechen folgenden Schuljahren: 2018 = SJ 2017/18; 2019 = SJ 2018/19; 2020 = SJ 2019/20.

Gli anni solari indicati corrispondono ai seguenti anni scolastici: 2018 = a.s 2017/18; 2019 = a.s 2018/19; 2020 = a.s 2019/20.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
3	Forschung, Entwicklung und Beratung im Bereich der Bildungsangebote der Schulen Ricerca, sviluppo e consulenza nell'ambito delle offerte formative proposte dalle scuole							
1	Schülerinnen und Schüler, die am Projekt "La Bottega del matematico" und "Ambiente alpino" teilnehmen	Alunni coinvolti nei progetti "La Bottega del matematico" e "Ambiente alpino"	Anzahl / quantità	42	38	38	38	●
2	Schülerinnen und Schüler, die am Projekt „Gli anni in tasca“ teilnehmen	Alunni coinvolti nel progetto "Gli anni in tasca"	Anzahl / quantità	36	35	35	35	●
3	Schülerinnen und Schüler, die am Projekt "Ein Jahr in L2" teilnehmen	Alunni coinvolti nel progetto "Un anno in L2"	Anzahl / quantità	47	55	55	60	●
4	CLIL Projekte in den 4. und 5. Klassen der Oberschulen	Progetti CLIL attivati nelle 4° e 5° classi di scuola superiore	Anzahl / quantità	114	55	55	60	●
5	Schulen	Istituti scolastici	Anzahl / quantità	25	27	27	25	●
6	Beantragte Beratungen vonseiten der Schulen oder Schulverbände	Richieste di consulenza da parte di singole scuole o di reti scolastiche	Anzahl / quantità	-	1.200	1.200	1.200	●

Die Projekte "La Bottega del matematico" und "Ambiente alpino" haben das Ziel der Begabtenförderung, d.h. der Begünstigung von besonders fähigen Studentinnen und Studenten. Im Schuljahr 2013/14 wurde das Projekt "La Bottega del matematico" nicht aktiviert, im Schuljahr 2014/15 jedoch wiedergestartet.

Die angegebenen Kalenderjahre entsprechen folgenden Schuljahren: 2018 = SJ 2017/18; 2019 = SJ 2018/19; 2020 = SJ 2019/20.

I progetti "La Bottega del matematico" e "Ambiente alpino" sono rivolti alla valorizzazione delle eccellenze, cioè di quegli studenti particolarmente meritevoli; nell'anno scolastico 2013/14 non è stato attivato il progetto "La Bottega del matematico", che è ripartito con l'a.s. 2014/15.

Gli anni solari indicati corrispondono ai seguenti anni scolastici: 2018 = a.s 2017/18; 2019 = a.s 2018/19; 2020 = a.s 2019/20.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
4	Evaluation des Erziehungs- und Bildungssystems durch die Landes-Evaluationsstelle Valutazione del sistema educativo di istruzione e formazione tramite il Servizio Provinciale di Valutazione							
1	Aus- und Weiterbildungskurse	Corsi di formazione	Anzahl / quantità	120	100	100	100	●
2	Berichte über die Ergebnisse der INVALSI Tests	Rapporto sui risultati delle prove INVALSI	Anzahl / quantità	37	31	31	31	●
3	Dokumente über die Selbstbewertung der Schulen	Documenti di autovalutazione delle scuole	Anzahl / quantità	37	31	31	31	●
4	Externe Besuche an den Schulen	Visite esterne alle scuole	Anzahl / quantità	5	5	5	5	●
5	Lokale standardisierte Tests für die Messung der Lernfortschritte (L2)	Prove standardizzate provinciali per la misurazione degli apprendimenti (L2)	Anzahl / quantità	1.060	600	600	600	●
6	Nationale und internationale standardisierte Tests für die Messung der Lernfortschritte	Prove standardizzate nazionali o internazionali per la misurazione degli apprendimenti	Anzahl / quantità	5.000	5.000	5.000	5.000	○

Die Landes-Evaluationsstelle hat ihren Dienst im September 2013 begonnen.

Die Daten über die Anzahl der Schulen, die den Bericht über die INVALSI Tests abgeben, schließen alle Schulen staatlicher Art und die gleichgestellten Schulen ein; ab dem Schuljahr 2015/16 werden auch die Schulen der Berufsbildung dazugezählt.

Die angegebenen Kalenderjahre entsprechen folgenden Schuljahren: 2018 = SJ 2017/18; 2019 = SJ 2018/19; 2020 = SJ 2019/20.

Il Servizio Provinciale di Valutazione ha iniziato ad operare nel settembre 2013.

I dati relativi al numero di scuole che effettuano il Rapporto sulle prove INVALSI comprendono tutte le scuole a carattere statale e quelle paritarie; dall'anno scolastico 2015/16 si aggiungeranno anche le scuole della Formazione Professionale.

Gli anni solari indicati corrispondono ai seguenti anni scolastici: 2018 = a.s 2017/18; 2019 = a.s 2018/19; 2020 = a.s 2019/20.

	Einheit unità		Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.	
5	Führung der Fachbibliothek der Pädagogischen Dienste und optimale Nutzung/Erweiterung des Katalogs Gestione della biblioteca specialistica dei Servizi pedagogici e implementazione del catalogo							
1	Bücherbestand	Patrimonio volumi della biblioteca	Anzahl / quantità	-	7.000	7.250	7.500	●
2	Erweiterung des Bücherbestands	Implementazione patrimonio libri/riviste	Anzahl / quantità	-	250	250	250	●

Die angegebenen Kalenderjahre entsprechen folgenden Schuljahren:
2018 = SJ 2017/18; 2019 = SJ 2018/19; 2020 = SJ 2019/20.

Gli anni solari indicati corrispondono ai seguenti anni scolastici:
2018 = a.s 2017/18; 2019 = a.s 2018/19; 2020 = a.s 2019/20.

	Einheit unità		Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.	
6	Verwaltung des Stellenplans und Zuweisung der Mitarbeiter für Integration an die Schulen Gestione dell'organico e delle assegnazioni alle scuole dei collaboratori all'integrazione							
1	Mitarbeiter für Integration	Collaboratori all'integrazione	Anzahl / quantità	-	147	147	147	●

Die angegebenen Kalenderjahre entsprechen folgenden Schuljahren:
2018 = SJ 2017/18; 2019 = SJ 2018/19; 2020 = SJ 2019/20.

Gli anni solari indicati corrispondono ai seguenti anni scolastici:
2018 = a.s 2017/18; 2019 = a.s 2018/19; 2020 = a.s 2019/20.

	Einheit unità		Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.	
7	Erstellung und Erprobung innovativer didaktischer Materialien Produzione e sperimentazione di materiali didattici innovativi							
1	Initiativen	Iniziative	Anzahl / quantità	-	55	55	55	●

Die angegebenen Kalenderjahre entsprechen folgenden Schuljahren:
2018 = SJ 2017/18; 2019 = SJ 2018/19; 2020 = SJ 2019/20.

Gli anni solari indicati corrispondono ai seguenti anni scolastici:
2018 = a.s 2017/18; 2019 = a.s 2018/19; 2020 = a.s 2019/20.

Performance-Plan 2018 - 2020
Piano della performance 2018 - 2020

**LADINISCHES BILDUNGS- UND
KULTURRESSORT**

**DIPARTIMENTO ISTRUZIONE,
FORMAZIONE E CULTURA LADINA**

Performance-Plan 2018 - 2020 Piano della performance 2018 - 2020

Ladinisches Bildungs- und Kulturressort - Dipartimento Istruzione, Formazione e Cultura ladina

(1) Beschreibung des Steuerungsbereichs (1) Descrizione dell'area di gestione strategica

Unser Auftrag:
Wir verwalten, unterstützen, begleiten und beraten durch unsere Strukturen das ladinische Bildungssystem vom Kindergarten bis zu den bestehenden Oberschulen in den ladinischen Tälern. Wir erarbeiten spezielles didaktisches Material für die ladinische Bildungswelt. Wir fördern und finanzieren die ladinische Kultur und Jugendarbeit.

Il nostro incarico:
Ci occupiamo dell'amministrazione, dello sviluppo, della consulenza e del sostegno del sistema di istruzione e formazione delle località ladine. Elaboriamo materiale didattico specifico per le esigenze del sistema formativo ladino. Promuoviamo e sosteniamo la cultura ladina e il servizio giovani.

(2) Umfeldentwicklung (extern / intern) (2) Analisi del contesto (esterno / interno)

Externer Kontext

Die ladinische Bevölkerung Südtirols lebt zum größten Teil in den acht ladinischen Gemeinden und in den drei Fraktionen der Gemeinde Kastelruth und umfasst etwa 20.000 Einwohner. Das paritätische Schulsystem hat sich sowohl zur Wahrung der ladinischen Minderheitensprache als auch zur Erlernung der anderen beiden Landessprachen Deutsch und Italienisch sowie anderer Fremdsprachen bewährt und genießt Anerkennung auch außerhalb der Landesgrenzen.

Laut ASTAT wird ein leichter Bevölkerungsrückgang in den nächsten zehn Jahren erwartet. Durch die Erhaltung aller Kindergärten und Dorfschulen muss der Abwanderung vom ladinischen Territorium vorgebeugt und der Erhalt der bestehenden Kindergärten und schulischen Einrichtungen sowie der wichtigsten kulturellen Strukturen vor Ort garantiert werden. Durch die periphere Lage der ladinischen Ortschaften und deren relativ geringe Bevölkerungszahl ist es nicht möglich, die Gesamtheit der erforderlichen Bildungsmöglichkeiten im Ober- und Berufsschulbereich anzubieten. Es fehlen im ladinischen Kulturbereich große Verbände und professionelle Kultureinrichtungen, die die kulturelle Tätigkeit in den Tälern stärken könnten; deshalb ist eine besondere Förderung der Kulturarbeit der einzelnen Vereine seitens der Landesverwaltung notwendig.

Die europäische und außereuropäische Immigration beläuft sich derzeit auf 5,10% der Schulpopulation und stellt das mehrsprachige Bildungssystem vor große Herausforderungen.

Die Kinder und Jugendlichen in Kindergarten und Schulen wachsen Großteils in einem ökonomisch durchschnittlich abgesicherten Milieu auf. Es ist jedoch eine Zunahme an sozialen Problematiken zu verzeichnen, die auf fragile Familiensituationen zurückzuführen ist.

Die sprachliche Situation entwickelt sich in Richtung einer verbreiteten Mehrsprachigkeit. Die ladinische Sprache als Muttersprache muss daher gestärkt und entwickelt werden.

Unsere Zielgruppen:

- Pädagogische Fachkräfte und Lehrpersonen aller Bildungsstufen,
- Führungskräfte der Kindergarten- und Schuldirektionen,
- Kinder und Jugendliche aller Bildungsstufen,
- Eltern,
- Kulturvereine,
- Kulturschaffende,
- Jugendinstitutionen und Jugendvereine,
- Öffentliche Körperschaften.

Kooperationen:

Um unseren Auftrag für die ladinische Sprachgruppe bedarfsorientiert und effizient zu erfüllen, arbeiten wir mit dem Ladinischen Kulturinstitut „Micurà de Rù“, mit der ladinischen

Contesto esterno

La popolazione ladina in Provincia di Bolzano abita per gran parte una zona territorialmente ben definita di otto comuni ladini e tre frazioni del comune di Castelrotto. Complessivamente la popolazione ladina consta di circa 20.000 persone.

Il sistema scolastico paritetico si è dimostrato essere altamente valido non solo per quanto riguarda il mantenimento della lingua minoritaria ladina, ma anche per l'apprendimento della lingua tedesca e italiana e le lingue straniere e gode di un alto grado di apprezzamento anche oltre confine.

Secondo l'ASTAT è previsto un leggero calo demografico nei prossimi dieci anni. Tramite il mantenimento delle scuole dell'infanzia e le piccole scuole, nonché attraverso il mantenimento delle strutture culturali, va scongiurato l'abbandono del territorio ladino. A causa della posizione nettamente periferica delle località ladine e della loro popolazione relativamente contenuta non è possibile offrire ai giovani l'intera gamma di offerta formativa nella scuola secondaria di 2° grado e nella scuola professionale.

Nella zona ladina mancano inoltre le grandi organizzazioni culturali strutturate e le istituzioni culturali professionali che potrebbero rafforzare l'attività culturale nelle vallate; per questo motivo è necessaria una promozione particolare dell'attività culturale delle singole associazioni da parte dell'Amministrazione provinciale.

L'immigrazione europea ed extraeuropea comprende attualmente il 5,10% della popolazione scolastica e pone il modello formativo plurilingue davanti a grandi sfide.

I bambini ed i giovani nelle scuole di ogni ordine e grado crescono in genere in un ambiente economico mediamente solido. Non vanno però sottaciute le problematiche sociali in aumento, riconducibili a situazioni familiari sempre più fragili.

Dal punto di vista linguistico lo sviluppo va verso una situazione di plurilinguismo generalizzato. In questo contesto la lingua ladina ha bisogno di un sostegno e di un sviluppo particolare.

Il nostro target: (i nostri gruppi di riferimento)

- personale pedagogico e personale insegnante delle scuole di ogni ordine e grado;
- dirigenti delle scuole dell'infanzia e dirigenti scolastici;
- bambini/bambine e giovani di tutti gli ordini e gradi di istruzione e formazione;
- genitori;
- associazioni culturali;
- persone che operano nel settore culturale;
- istituzioni e associazioni giovanili;
- enti pubblici.

Cooperazioni:

Al fine di adempiere al nostro compito a favore del gruppo linguistico ladino in maniera efficiente ed efficace e basato sulle esigenze,

Abteilung der Fakultät für Bildungswissenschaften in Brixen, mit dem Museum ladin „Ciastel de Tor“, den ladinischen Kulturvereinen, mit Netzwerken anderer sprachlicher Minderheiten sowie mit Fachexpertinnen und -experten auf Landesebene zusammen. Das Fehlen eines größeren ladinischen sprachlichen Hinterlandes bedingt die Notwendigkeit einer gezielten verlegerischen Tätigkeit in Eigenregie, zum Teil in Zusammenspiel mit anderen Institutionen des Landes und anderer dolomitenladinischer Täler, mit Graubünden und Friaul.

Auf institutioneller Ebene wird weiter mit dem Unterrichtsministerium, dem deutschen und italienischen Bildungs- und Kulturressort, der Kinder- und Jugendanwaltschaft, dem Jugendgericht, den Sanitäts- und Sozialdiensten und den Musikschulen zusammengearbeitet.

Interner Kontext

Das ladinische Bildungs- und Kulturressort setzt sich aus der Ressortdirektion, der Abteilung 18 Ladinische Kultur und Ladinisches Schulamt (mit Jugendarbeit), dem Kindergarteninspektorat, dem Schulinspektorat, dem Inspektorat für Integration und Schulberatung, dem Bereich Innovation und Beratung und der Dienststelle für Evaluation zusammen.

Die Dienste des Bildungsressorts werden stark in Anspruch genommen. In Zukunft soll an der Kompetenzentwicklung der pädagogischen Fachkräfte und Lehrpersonen weitergearbeitet werden. Ebenso sollen die Dienste zur Unterstützung des Systems womöglich vor Ort weiter ausgebaut werden, um der Komplexität des Umfelds und der gesellschaftlichen Entwicklung gerecht zu werden.

Die Entwicklung und Herausgabe eigener didaktischer Hilfsmittel und Medien stellen ebenso eine Herausforderung dar wie die Unterrichts- und Schulentwicklung - auch in Anbetracht der zunehmenden Zahl der Kinder und Jugendlichen mit Migrationshintergrund.

Die pädagogische Qualität und Weiterentwicklung eines zeitgemäßen und effizienten Bildungssystems muss laufend gesichert werden.

Die Kulturarbeit in den ladinischen Tälern wird von einer Vielfalt an Kulturvereinen und Kulturschaffenden gestaltet.

Traditionsgemäß ist das Vereinswesen sehr rege und lebhaft, wobei die Kulturtätigkeit sowie die Jugendarbeit der Vereine sehr stark von der Autonomen Provinz Bozen unterstützt werden. Zur Förderung der Kreativität werden von der Abteilung Wettbewerbe und Veranstaltungen im Bereich Kunst und Literatur ausgeschrieben. Zudem werden Projekte zu aktuellen kulturellen Themen gestartet.

Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter:

Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter gewährleisten Professionalität durch kontinuierliche berufliche Fortbildungen, Reflexion und Evaluation. Sie zeichnen sich durch aktive Dreisprachigkeit, Praxis- und Bürgernähe sowie Flexibilität aus. In einer Struktur dieser Größenordnung sind die Möglichkeiten der Spezialisierung eingeschränkt. Da einzelne Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter mehrere Fachgebiete und Dienste abdecken müssen, haben sie sich laufend Multitasking-Kompetenzen angeeignet.

Derzeit ist eine Reorganisation des ladinischen Bildungs- und Kulturressorts im Gange, die von Experten der EURAC begleitet und unterstützt wird. Die Ausarbeitung des Reorganisationskonzeptes erfolgt innerhalb Frühjahr 2018, die Umsetzung ist für das Schuljahr 2018-19 vorgesehen.

collaboriamo con l'Istituto Ladino "Micurà de Rù", con la Ripartizione Ladina della Facoltà di Scienze della Formazione di Bressanone, con il Museum Ladin "Ciastel de Tor", con le associazioni culturali ladine, con altre reti che rappresentano minoranze linguistiche e esperti che operano sul territorio provinciale. La mancanza di un maggior retroterra come area linguistica ladina esige un'attività di promozione mirata (editoria e altro), attività che viene svolta parzialmente in collaborazione con altre istituzioni della Provincia, con le altre vallate dell'area ladina sellana, con il Cantone dei Grigioni ed il Friuli.

A livello istituzionale collaboriamo inoltre con il Ministero dell'Istruzione, il Dipartimento alla Cultura italiana e il Dipartimento alla Cultura tedesca, il Garante per l'infanzia e l'adolescenza, i servizi sanitari e sociali, il Tribunale per i minori e le scuole di musica.

Contesto interno

Il Dipartimento Istruzione, Formazione e Cultura ladina ladina è composto dalla direzione di dipartimento, dalla Ripartizione 18 Cultura e Intendenza Scolastica ladina (con ufficio giovani), dall'ispettorato per la scuola dell'infanzia, dall'ispettorato per le scuole di ogni ordine e grado, dall'ispettorato per l'integrazione e la consulenza scolastica, dall'area „innovazione e consulenza“ e dal servizio per la valutazione. I servizi offerti dal Dipartimento vengono pienamente sfruttati. Anche in futuro si lavorerà per rafforzare lo sviluppo delle competenze professionali e personali del personale pedagogico. Inoltre è necessario ampliare i servizi di sostegno al sistema formativo ladino, possibilmente a livello locale, per fare fronte alla complessità dell'ambiente e dello sviluppo della società. Anche l'elaborazione e l'edizione di materiale didattico a sostegno dell'insegnamento e apprendimento specifico rappresentano una grande sfida - anche in considerazione del crescente numero di alunne e alunni con background migratorio.

Deve essere continuamente garantita la qualità e lo sviluppo di un sistema formativo adeguato ed efficiente.

L'attività culturale nelle valli ladine viene promossa da una varietà di associazioni culturali e da singoli artisti. Tradizionalmente le associazioni sono molto attive e vivaci e godono di un cospicuo sostegno finanziario da parte della Provincia per la loro attività culturale e l'attività rivolta ai giovani. La ripartizione promuove la creatività in ambito artistico e letterario tramite l'indizione di concorsi. Si attivano inoltre progetti inerenti a tematiche culturali attuali. Si pone particolare attenzione al mantenimento e allo sviluppo della lingua e cultura ladina.

Collaboratrici/collaboratori:

Le collaboratrici e i collaboratori garantiscono un'alta professionalità, derivante da un continuo aggiornamento professionale nonché da un processo di riflessione e analisi. Possiedono un'alta competenza plurilinguistica attiva, anche in ambito pratico e nel rapporto con i cittadini. Presentano inoltre una spiccata flessibilità nella soluzione dei problemi. La dimensione ridotta di questa struttura limita le possibilità delle specializzazioni. Tutte le collaboratrici e i collaboratori si muovono in un contesto di "multitasking", data la necessità di affidare a singole persone più ambiti di competenza e servizi.

Attualmente si sta procedendo ad una riorganizzazione del Dipartimento Istruzione, Formazione e Cultura ladina. L'elaborazione del relativo progetto è accompagnata e supportata da esperti dell'EURAC e verrà conclusa in primavera 2018.

L'attuazione del piano di riorganizzazione è prevista per l'anno scolastico 2018/2019.

(3) Strategische Ziele

(3) Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

		Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.	
1	Die ladinische Identität, Sprache und Kultur sind gestärkt und entwickelt. Potenziamiento e sviluppo dell'identità, della lingua e della cultura ladina.							
1	Anteil der ladinischen Sprachgruppe in Südtirol	Quota di appartenenza al gruppo linguistico ladino nella Provincia di Bolzano	%	4,53	4,53	4,53	4,53	◐
2	Kindergärten und Schulen in den ladinischen Ortschaften	Scuole dell'infanzia e scuole nelle località ladine	Anzahl / quantità	42	43	43	43	◐
3	Kindergartenkinder	Bambini e bambine nelle scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	677	680	670	670	○
4	Schülerinnen und Schüler aller Schulstufen	Alunne e alunni nelle scuole di ogni ordine e grado	Anzahl / quantità	2.480	2.580	2.600	2.600	○
5	Geförderte und eigene Publikationen im ladinischen Kulturbereich	Pubblicazioni proprie sostenute finanziariamente nell'ambito della cultura ladina	Anzahl / quantità	28	28	28	28	◐
6	Vereinigungen und Komitees im ladinischen Kulturbereich	Associazioni e comitati nel settore culturale ladino	Anzahl / quantità	345	345	345	345	◐

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

		Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.	
2	Eine effiziente und bürgernahe Verwaltung und Unterstützung des ladinischen Bildungs- und Kulturwesens ist gesichert. Sono assicurati un'amministrazione e un supporto del sistema formativo e culturale ladino efficienti e vicini all'utenza.							
1	Finanzielle Mittel	Mezzi finanziari	Euro	2.552.000,00	2.200.000,00	2.200.000,00	2.200.000,00	◐
2	Einwohner der ladinischen Ortschaften	Abitanti nelle località ladine	Anzahl / quantità	21.634	21.403	21.403	21.403	○
3	Finanzierte kulturelle Vereine	Associazioni culturali finanziate	Anzahl / quantità	138	145	145	145	◐
4	Zugriffe zum Internetportal/Jahr des Ladinischen Bildungsressorts	Accessi portale internet/anno	Anzahl / quantità	20.000	25.000	25.000	25.000	◐
5	Kindergartenabteilungen/Gruppen	Sezioni delle scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	34	34	34	34	◐
6	Schulklassen	Classi	Anzahl / quantità	162	162	162	162	◐

Das Ressort Ladinische Bildung und Kultur ist der einzige Bezugspunkt in der Landeshauptstadt, der ausschließlich Agenden für die ladinische Sprachgruppe betreut. Die verschiedenen Dienste werden zentral in Bozen und ein Teil davon vor Ort in den ladinischen Tälern angeboten.

Durch die finanzielle Unterstützung und deren Abwicklung an Vereinigungen, Kunstschaffende, Autorinnen und Autoren sowie an öffentliche Körperschaften wird die ladinische Kulturarbeit gestärkt.

Il Dipartimento Istruzione, Formazione e Cultura ladina è l'unico punto di riferimento nel capoluogo provinciale che si occupa esclusivamente di questioni riguardanti il gruppo linguistico ladino. I diversi servizi sono offerti sia a Bolzano sia nelle località ladine. Le attività culturali ladine sono realizzate e consolidate tramite il sostegno finanziario destinato ad associazioni, a creativi e, fra questi, autrici e autori nei vari settori, così come agli enti pubblici. Si offre consulenza per la procedura di domanda anche nelle valli.

Die Beratung für die Antragstellung wird auch in den ladinischen Tälern angeboten.

I servizi pedagogici essenziali vengono offerti in loco.

Die grundlegenden pädagogischen Dienste werden ebenfalls vor Ort gewährleistet.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

	Einheit unità		Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.	
3	Die Unterstützung, Beratung und Begleitung bei der Innovation und Entwicklung sowie die Aufsicht, Evaluation und das Controlling des ladinischen Bildungs- und Kulturwesens sind gesichert. Sono assicurati il sostegno, la consulenza, l'accompagnamento nell'innovazione e nello sviluppo, così come la vigilanza, la valutazione e il controlling delle attività formative e culturali per il gruppo linguistico ladino.							
1	Veröffentlichte didaktische Materialien und Medien	Materiali didattici pubblicati	Anzahl / quantità	20	20	20	20	●
2	Anteil des Personals, das Fortbildungsangebote nutzt	Quota del personale che usufruisce dell'offerta di aggiornamento	%	93,00	93,00	93,00	93,00	●
3	Unterstützte Kindergärten und Schulen	Scuole a cui viene assicurato sostegno	Anzahl / quantità	8	8	8	8	●
4	Evaluierte Kindergärten und Schulen	Scuole valutate (includere quelle dell'infanzia)	Anzahl / quantità	10	8	8	8	●

Die spezifische sprachliche Situation in Ladinien und das nunmehr konsolidierte paritätische Unterrichtsmodell erfordern spezielles didaktisches Material, das es weder auf dem deutschen noch auf dem italienischen Markt gibt: es ergibt sich daher die Notwendigkeit, das entsprechende Material selbst herzustellen auch in Anbetracht der neuen sprachlichen Realitäten (Migrationshintergrund) der Schulen. Dies erfordert spezielle materielle und personelle Ressourcen.

Das paritätische Schulsystem erfordert von den Lehrpersonen und Schulführungskräften eine gezielte Fort- und Weiterbildung, welche vor Ort ermittelt, geplant und organisiert werden muss. Die besondere Situation der ladinischen Schule erfordert die Entwicklung, Erprobung und Umsetzung neuer didaktisch-methodischer Unterrichtsmodelle, neuer Lehr- und Lernkonzepte sowie die Durchführung innovativer pädagogischer Projekte.

La situazione linguistica specifica nelle valli ladine e il modello paritetico ormai consolidato richiedono materiale didattico speciale che non è reperibile né sul mercato italiano, né sul mercato tedesco: emerge dunque la necessità di elaborare tale materiale tramite produzione propria anche in considerazione delle nuove realtà linguistiche presenti nelle scuole (background migratorio), ciò richiede risorse materiali e personali specifiche.

Il sistema scolastico paritetico richiede da parte del personale docente e dirigente attività di formazione e aggiornamento adeguata, che deve essere rilevata, pianificata e organizzata in loco. La situazione specifica della scuola ladina ha bisogno di strategie di sviluppo, fasi di sperimentazione e implementazione di modelli pedagogico-didattico innovativi, di concetti nuovi di insegnamento/apprendimento nonché dell'attuazione di progetti pedagogici innovativi.

(4) Entwicklungsschwerpunkte (4) Priorità di sviluppo

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

1 Stärkung der Didaktik der Muttersprache und der Mehrsprachendidaktik Potenziamento della didattica della madrelingua e del plurilinguismo		
2018-20	Begleitmaßnahmen für die Umsetzung von CLIL-Unterricht an den Oberschulen	Misure di accompagnamento per l'implementazione della metodologia CLIL nelle scuole secondarie di secondo grado
2018-20	Begleitmaßnahmen zum Ausbau der integrierenden Sprachdidaktik auf allen Schulstufen	Misure di accompagnamento per l'implementazione dell'educazione linguistica integrata nelle scuole di ogni ordine e grado
2019-20	Evaluation des Projektes „Integrierender Mehrsprachenunterricht“ – Standortbestimmung, Anpassung, neue Ausrichtung“	Valutazione del progetto „Educazione linguistica integrata“ – Analisi dello status quo, adeguamento e eventuale rifocalizzazione del progetto

2019-20	Evaluation des Projektes „Dreisprachige Alphabetisierung“ – Standortbestimmung, Anpassung, eventuell neue Ausrichtung“	Valutazione del progetto „Alfabetizzazione trilingue“ – Analisi dello status quo, adeguamento e eventuale rifocalizzazione del progetto
---------	--	---

<p>Bereits im Kindergarten werden den Kindern sprachorientierte Tätigkeiten angeboten, die auf den Ausbau ihrer Kompetenzen in der ladinischen, deutschen, italienischen Sprache zielen – wie von den Rahmenrichtlinien vorgesehen.</p> <p>Die Rahmenrichtlinien für die Unterstufe legen besonderes Augenmerk auf die dreisprachige Alphabetisierung im Anfangsunterricht, wobei bei jeder Schülerin und jedem Schüler die eigene sprachliche Ausgangslage berücksichtigt werden muss. Dabei wird der kulturelle und sprachliche Hintergrund der Kinder und Jugendlichen mit Migrationshintergrund berücksichtigt.</p> <p>Der integrierende Mehrsprachenunterricht soll auf allen Schulstufen Selbstverständlichkeit sein: durch sprachübergreifende und sprachvergleichende Momente wird Sprachkompetenz gesteigert. In Arbeitsgruppen werden didaktische Strategien entwickelt, Lehrmaterialien erarbeitet und Unterrichtskonzepte besprochen.</p> <p>Die Rahmenrichtlinien für die Oberschulen der ladinischen Täler sehen CLIL-Unterricht in einem oder mehreren Nicht-Sprach-Fächern vor; wir begleiten und unterstützen die Schulen auf diesem Weg.</p> <p>Die Sprachkompetenz der Kindergartenkinder sowie der Schülerinnen und Schüler wird in regelmäßigen Abständen durch interne und externe Evaluation ermittelt.</p> <p>Im Rahmen von Evaluationsprojekten werden die Effizienz und die Wirksamkeit der in den letzten Jahren gesetzten Maßnahmen zum Ausbau des integrierenden Mehrsprachenunterrichts und der dreisprachigen Alphabetisierung überprüft und ermittelt.</p>	<p>Già nella scuola dell'infanzia le bambine e i bambini sono coinvolti in attività di formazione linguistica in lingua italiana e tedesca, oltre ovviamente in lingua ladina, come previsto dalle indicazioni provinciali.</p> <p>Le indicazioni provinciali per il primo ciclo evidenziano in modo particolare l'alfabetizzazione trilingue nel primo biennio della scuola primaria, con la raccomandazione di prendere in debita considerazione la situazione linguistica di ciascun alunno e di ciascuna alunna. Il personale scolastico conto del bagaglio culturale e linguistico degli alunni e delle alunne con background migratorio.</p> <p>L'insegnamento plurilingue integrato è cosa ovvia e naturale nelle scuole di ogni ordine e grado: grazie a momenti di confronto comparativo e contrastivo tra le lingue si migliora la competenza linguistica. Gruppi di lavoro elaborano strategie didattiche, materiali e metodologie per l'insegnamento.</p> <p>Le indicazioni provinciali per le scuole secondarie di secondo grado delle località ladine prevedono la metodologia CLIL in una o più materie non linguistiche; offriamo accompagnamento e sostegno alle scuole che introducono questa metodologia.</p> <p>La competenza linguistica dei bambini e delle bambine delle scuole dell'infanzia nonché degli alunni e delle alunne è sottoposta regolarmente a valutazione interna ed esterna.</p> <p>Attraverso azioni mirate sono esaminati e valutati l'impatto e l'efficacia delle azioni avviate negli ultimi anni al fine di promuovere e sviluppare l'alfabetizzazione trilingue e l'educazione linguistica integrata.</p>
--	--

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

2	Ladinische Literatur, Musik und Geschichte Letteratura, musica e storia ladina
----------	---

2018-19	Förderung von Publikationen und Projekten zum Gedenkjahr 1918 - Ende des 1. Weltkriegs	Sostenere pubblicazioni, promuovere progetti in occasione del centenario dalla fine della Prima Guerra Mondiale
2018-20	Förderung von Publikationen, Förderung von Projekten und Veranstaltungen zum besseren Verständnis der Geschichte der ladinischen Bevölkerung	Incentivazione di pubblicazioni, promozione di progetti e manifestazioni per una miglior comprensione della storia della popolazione ladina
2018-20	Herausgabe von literarischen Werken, Fortbildungen mit literarischen Inhalten, Zusammenarbeit mit Experten, Ausschreibung eines Literaturwettbewerbs	Edizione di opere letterarie, corsi di formazione su contenuti letterari, collaborazione con esperti, bando di un concorso letterario
2019-20	Förderung von Publikationen und Projekten zum Gedenkjahr 1918 - Annexion Südtirols und Ladinens an Italien	Sostenere pubblicazioni, promuovere progetti in occasione del centenario dell'annessione dell'Alto Adige e della Ladinia all'Italia

<p>Durch die gezielte Förderung von Publikationen und Übersetzungen soll die ladinische Literatur sowie die ladinischen Autorinnen und Autoren gefördert werde. Mittels Veranstaltungen wie z.B. Tagungen, Wettbewerbe und Projekte auch in Zusammenarbeit mit den Schulen soll das Geschichtsbewusstsein in der Bevölkerung gestärkt werden.</p>	<p>La letteratura ladina nonché autrici e autori ladini vengono valorizzati tramite la promozione di pubblicazioni e traduzioni. Manifestazioni come p.e. convegni, concorsi e progetti anche in collaborazione con le scuole rafforzano la consapevolezza storica nella popolazione.</p>
---	---

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

3	Pädagogische Innovation und Inklusion Innovazione pedagogica e inclusione
----------	--

2018-2019	Lehrgänge und Fortbildung für Tutorinnen und Tutoren	Corsi di formazione per insegnanti tutor
2018-2020	Maßnahmen zur didaktischen Innovation (offene Lernformen, cooperative learning)	Azioni volte all'innovazione scolastica (forme libere di apprendimento, cooperative learning)

2018-2020	Durchführung von Lernstanderhebungen (PISA, INVALSI, eigene Evaluationsvorhaben)	Svolgimento di indagini sulla ricaduta dell'attività didattica (PISA, INVALSI, indagini del Dipartimento Istruzione, Formazione e Cultura ladina)
2018-2020	Planung von Informations- und Sensibilisierungsmaßnahmen zum Thema "Mobbing in der Schule"	Pianificazione di attività di informazione e sensibilizzazione riguardo al fenomeno di mobbing scolastico
2018-2020	Konzepterstellung, Begleitmaßnahmen und Implementierung des Projektes „Übergänge allgemein und zwischen den Schulstufen“	Pianificazione, accompagnamento e implementazione del progetto „Continuità didattica fra i diversi gradi d'istruzione“
2018-2020	Förderung der technologischen Innovation an Kindergärten und Schulen	Incentivazione e sostegno dell'innovazione tecnologica nelle scuole di ogni ordine e grado
2018-2020	Konzepterstellung und Begleitmaßnahmen für den Ausbau des „sozialen Lernens“ an den ladinischen Kindergärten und Schulen	Pianificazione e misure di accompagnamento per l'implementazione dell'apprendimento sociale nelle scuole di ogni ordine e grado
2018-2020	Erhebung über den Spracherwerb in den Grund- und Mittelschulen: traditionelle Mehrsprachigkeit und neue Mehrsprachigkeit	Ricerca sull'apprendimento linguistico nelle scuole primarie e secondarie di primo grado: plurilinguismo storico e nuovo plurilinguismo
2018-2020	Stärkung der Kompetenz der Lehrpersonen im MINT-Bereich durch gezielte Begleitung, Fortbildung und Projekte	Rafforzamento della competenza dei docenti nell'ambito delle materie tecnico-scientifiche tramite accompagnamento, aggiornamento e progetti mirati
2018-2020	Forschungsprojekt nach dem Ansatz zur dynamischen Mehrsprachigkeit in den ladinischen Kindergärten	Progetto di ricerca secondo l'approccio del plurilinguismo dinamico nelle scuole dell'infanzia ladina
2018-2020	Maßnahmen zur Stärkung der Bildungspartnerschaft zwischen Schule und Familie	Azioni per la promozione della collaborazione fra le istituzioni scolastiche e le famiglie

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

**4 Verstärkte Vernetzung von Verwaltung, Kultur, Bildung und Jugend
Rafforzare la collaborazione fra amministrazione, cultura, istruzione e servizio giovani**

2018	Literaturwettbewerb SCRIBO	Concorso letterario SCRIBO
2018-2019	Fortsetzung der Projekte zur ladinischen Kinderliteratur	Proseguimento del progetto sulla letteratura infantile ladina
2018-2019	Begegnungstage Musik, Kunst und Literatur	Giornate di incontro fra musica, arte e letteratura

Im Rahmen der Begegnungstage Musik, Kunst und Literatur, erhalten vor allem junge ladinische Künstler die Möglichkeit, neue Akzente im Kulturleben der ladinischen Gemeinschaft zu setzen.

Der Literaturwettbewerb SCRIBO gibt jungen und bereits bekannten Autoren aus den ladinischen Tälern die Möglichkeit, ihre Werke einem breiteren Publikum vorzustellen.

Nel quadro delle giornate di incontro fra musica, arte e letteratura è data la possibilità ai giovani artisti ladini di porre nuovi accenti nella vita culturale della comunità ladina.

Il concorso letterario SCRIBO offre ai giovani autori e a scrittori affermati delle vallate ladine la possibilità di presentare le loro opere ad un pubblico più ampio.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

**5 Bildungswege Schule-Arbeitswelt in der ladinischen Schule
Percorsi di alternanza scuola-lavoro nella scuola delle località ladine**

2018-20	Festlegung von Bildungswegen Schule-Wirtschaft; Unterzeichnung von Vereinbarungen, Erarbeitung und Herausgabe von Informationsmaterial	Individuazione di percorsi di alternanza scuola-lavoro; stipula di convenzioni, elaborazione e distribuzione di materiale informativo
---------	--	---

Wir erarbeiten gemeinsam mit den Oberschulen, den Wirtschaftsverbänden und verschiedenen Organisationen des ladinischen Umfelds effiziente Wege der Begegnung zwischen Schule und Arbeitswelt, so wie sie von den Gesetzesbestimmungen auf Landes- und Staatsebene vorgesehen werden.

Elaboriamo in collaborazione con gli istituti di istruzione secondaria, le associazioni di settore e diverse istituzioni del territorio ladino percorsi di alternanza scuola-lavoro ai sensi delle disposizioni provinciali e nazionali.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

**6 Pädagogische Beratungszentren in beiden Tälern
Centri di consulenza pedagogica in entrambe le valli ladine**

2018-2019	Konzepterarbeitung für ein pädagogisches Beratungszentrum in Gröden	Elaborazione di un piano per la realizzazione di un centro di consulenza pedagogica in Val Gardena
2018-2020	Ausarbeitung eines Konzeptes zum Ausbau des „Zënter Pedagogich Picolin“ zum Bildungshaus	Elaborazione di un piano di sviluppo del „Zënter Pedagogich Picolin“ a centro di formazione
2018-2020	Suche und Bereitstellung der Infrastruktur	Individuazione e messa a disposizione della struttura

Das Koalitionsabkommen 2013-2018 sieht vor, dass „besondererweise auch im ländlichen Raum qualitativ hochwertige Arbeitsplätze erhalten bzw. soweit möglich geschaffen werden müssen“.

Das „Zënter Pedagogich Picolin“ beherbergt und koordiniert im Gadertal wichtige Dienste des ladinischen Bildungs- und Kulturressorts. (Kindergartendirektion, Jugenddienst, Berufsberatung, Schulinspektorat, Inspektorat für den Religionsunterricht, Innovation und Beratung, Schulberatung/Psychologin, Raum für die Fortbildung usw). Wir erarbeiten ein Konzept zum Ausbau des „Zënter Pedagogich Picolin“ zu einem Bildungshaus für die Erwachsenenbildung; dabei nutzen wir Synergien und Infrastrukturen örtlicher Einrichtungen.

Ein Konzept für ein pädagogisches Beratungszentrum wird auch für Gröden ausgearbeitet.

L'accordo di coalizione 2013-2018 prevede che »particolarmente nello spazio rurale vanno salvaguardati e per quanto possibile creati posti di lavoro altamente qualificati.«

Il centro pedagogico di Picolino include e coordina centralmente i seguenti servizi: la direzione della scuola per l'infanzia, il servizio giovani, la consulenza professionale, l'Ispettorato delle scuole, l'Ispettorato per l'insegnamento della religione, Innovazione e consulenza, assistenza scolastica/servizio psicologico, aula per corsi di formazione, ecc.

Elaboriamo un pian di sviluppo del “Zënter Pedagogich Picolin” a centro di formazione per adulti, sfruttando sinergie e infrastrutture di istituzioni locali.

Verrà elaborato un piano per la realizzazione di un centro pedagogico in Val Gardena.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

**7 Stärkung der Kompetenzen der pädagogischen Fachkräfte und Lehrpersonen
Rafforzamento delle competenze per il personale pedagogico e docente**

2018-19	Planung und Einrichtung eines Sprachenmentoringdienstes für Englisch-Lehrpersonen an der GS und Ausweitung des Angebots an Fortbildungsmaßnahmen zum Ausbau und zur Vertiefung der Sprachkenntnisse	Pianificazione e attivazione di un servizio di „mentoring linguistico“ per docenti d'inglese nella scuola primaria; rafforzamento delle attività di aggiornamento nel settore linguistico
---------	---	---

Um die ladinische Sprache in Kindergarten und Schule zu stärken und um die pädagogischen Fachkräfte sowie die Lehrpersonen in sprachlicher Hinsicht zu unterstützen und zu begleiten, wird ein eigenes Projekt angebahnt und durchgeführt. Es werden Hilfestellungen wie Fachübersetzungen, Lektorate und Beratungen angeboten. Ebenso werden Sprachkurse auf verschiedenen Ebenen, auch für die Verwaltung, angeboten. Das Sprachenmentoring für die Lehrpersonen, die Englisch an der Grundschule unterrichten, soll die Qualität des Unterrichts steigern und die Lehrpersonen in ihrem Berufsalltag unterstützen.

È avviato un apposito progetto per rafforzare la lingua ladina nel sistema formativo e per sostenere e accompagnare i docenti nell'ambito linguistico. Si eseguono traduzioni tecniche, lettorati e consulenze. Verranno organizzati corsi di lingua ladina a vari livelli, anche per il personale amministrativo. Il mentoring linguistico per i docenti d'inglese della scuola primaria ha lo scopo di elevare la qualità d'insegnamento e di sostenere il personale docente nel lavoro quotidiano.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

**8 Reorganisation und Neustrukturierung des ladinischen Bildungs- und Kulturressorts – Fortlaufende Anpassung der Verwaltungsabläufe an die technische Entwicklung und die gesetzlichen Vorgaben
Riorganizzazione e ristrutturazione del Dipartimento Istruzione, Formazione e Cultura ladina – Adeguamento progressivo dei processi amministrativi allo sviluppo tecnologico e alle disposizioni normative**

2018	Ausarbeitung und Fertigstellung des Reorganisationskonzeptes mit Schwerpunkt Vernetzung der Dienste und Qualitätssicherung unter Einbeziehung aller ladinischen Bildungsgangenden	Elaborazione del piano di riorganizzazione con particolare accento su decentralizzazione, ricerca di sinergie e salvaguardia della qualità dei servizi coinvolgendo tutti gli ambiti formativi ladini.
2018-19	Schrittweise Umsetzung ab September 2018	Realizzazione graduale del progetto a partire da settembre 2018

2018-20	Stärkung der Zusammenarbeit zwischen ladinischen Bildungs- und Kulturinstitutionen	Promozione della collaborazione fra le istituzioni culturali e formative ladine
2018-20	Anpassung der Verwaltungsabläufe an die technische Weiterentwicklung (IT-Bereich, Digitalisierung) und an neue gesetzliche Vorgaben	Adeguamento progressivo dei processi amministrativi allo sviluppo tecnologico (settore IT, digitalizzazione) e alle nuove disposizioni normative
2019	Evaluation und Abschluss des Projektes	Valutazione e conclusione del progetto

Wir optimieren die interne Organisation und die Arbeitsprozesse, um alle Bedürfnisse der ladinischen Bildung und Kultur abzudecken. Dabei richten wir uns nach folgenden Leitlinien:

- Dezentralisierung der Dienste in die ladinischen Täler;
- Vernetzung von Diensten und Ämtern verschiedener ladinischer Körperschaften, die im kulturellen Bereich tätig sind;
- Interne Reorganisation des ladinischen Bildung- und Kulturressorts mit der Unterstützung von Experten der EURAC;
- Umsetzung der Vorgaben zur digitalen Verwaltung;
- Zusammenarbeit mit anderen ladinischen Bildungs- und Kulturinstitutionen an gemeinsamen Projekten.

Ottimiziamo l'organizzazione interna e i processi lavorativi per soddisfare tutte le esigenze del sistema formative e culturale ladino. Ci atteniamo alle seguenti linee guida:

- decentralizzazione dei servizi nelle aree periferiche (vallate ladine);
- realizzazione di sinergie tra diverse istituzioni che lavorano nell'ambito culturale ladino;
- riorganizzazione e ristrutturazione del Dipartimento Istruzione, Formazione e Cultura ladina con il sostegno di esperti dell'EURAC;
- attuazione delle procedure previste dalle disposizioni per la digitalizzazione nell' amministrazione pubblica;
- collaborazione con altre istituzioni culturali e formative ladine nella gestione di progetti comuni.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

**9 Innovative Konzepte für die Schulentwicklung an ladinischen Bildungseinrichtungen
Progetti innovativi per lo sviluppo delle istituzioni scolastiche delle località ladine**

2018	Erarbeitung der Konzepte, insbesondere mit Bezug auf die musikalische Bildung und die Einrichtung einer EUREGIO-Schule	Elaborazione dei progetti con particolare riferimento all'educazione musicale e all'istituzione di una scuola EUREGIO
2019-20	Umsetzung	Realizzazione

In Zusammenarbeit mit einzelnen Schuldirektionen erarbeiten wir Konzepte für eine innovative Schulentwicklung und berücksichtigen dabei die Erwartungen der Bevölkerung und die Bedürfnisse des ladinischen Bildungssystems.

In collaborazione con le singole direzioni scolastiche elaboriamo progetti innovativi di sviluppo dell'offerta formativa tenendo conto delle aspettative della popolazione e delle esigenze del sistema formativo ladino.

(5) Leistungen **(5) Prestazioni**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Amt für ladinische Kultur und Schule
Ufficio Cultura e scuola ladina

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
1	Verwaltung des Schulpersonals, Schulfinanzierung und Schulsport Amministrazione del personale docente, finanziamento scolastico e sport scolastico							
1	Maßnahmen für Einstufungen und Laufbahnentwicklung	Provvedimenti per lo stato giuridico ed economico e per la progressione di carriera	Anzahl / quantità	-	105	105	105	○
2	Gesuche um Aufnahme, Anerkennung der Zulagen und Mobilität des Lehrpersonals	Domande di assunzione, riconoscimento delle indennità e mobilità del personale docente	Anzahl / quantità	-	473	473	473	○
3	Lehrpersonal und Schulführungskräfte im Stellenplan	Personale docente e dirigente in organico	Anzahl / quantità	375	418	418	425	◐
4	Schul- und Kindergartendirektionen	Direzioni della Scuola dell'infanzia e delle scuole	Anzahl / quantità	8	8	8	8	●
5	Kindergartenkinder	Bambini e bambine della scuola dell'infanzia	Anzahl / quantità	688	690	690	690	○
6	Schülerinnen und Schüler	Alunni e alunne	Anzahl / quantità	2.480	2.550	2.550	2.550	○
7	Ausschreibungen für den Ankauf von didaktischem Material	Bandi per l'acquisto di materiale didattico	Anzahl / quantità	68	68	68	68	●
8	Werkverträge	Contratti	Anzahl / quantità	78	78	76	76	●
9	Anträge um Sitzungsgelder	Richieste di diarie	Anzahl / quantità	10	10	10	10	●
10	Anträge um Beiträge von Seiten der Schulen	Domande di contributo delle scuole	Anzahl / quantità	37	37	37	37	◐
11	Durchgeführte Sportmeisterschaften	Campionati scolastici eseguiti	Anzahl / quantità	22	22	22	22	●
12	Schulsportprojekte	Progetti di sport scolastico	Anzahl / quantità	11	11	11	11	●

11. Es sind insgesamt 85 Veranstaltungstage.

11. Complessivamente le giornate di competizione sono 85.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
2	Finanzielle Förderung im Bereich Kultur- und Jugendarbeit Incentivazione finanziaria nel settore della cultura e del servizio giovani							
1	Eingereichte Ansuchen	Domande presentate	Anzahl / quantità	149	140	140	140	◐
2	Geförderte Projekte	Progetti finanziati	Anzahl / quantità	140	130	130	130	●

Die Anzahl der eingereichten Ansuchen ist von verschiedenen Faktoren abhängig: Umfang der Tätigkeit der Organisationen und Verfügbarkeit von finanziellen Mitteln.

Il numero delle domande inoltrate dipendono dall'attività programmata dalle organizzazioni e dalla disponibilità finanziaria.

				Ist/Consunt.	Plan/Pianificato			Steuerb.	
				2016	2018	2019	2020	Govern.	
	Einheit		unità						
3	Projekte und Maßnahmen zur Förderung und Stärkung der ladinischen Sprache, Kultur und Jugend								
Progetti e attività per lo sviluppo e il rafforzamento della lingua e cultura ladina e del servizio giovani									
1	Durchgeführte Projekte	Progetti realizzati	Anzahl / quantità	10	10	10	10	●	
2	Organisierte Ladinisch-Sprachkurse	Corsi di ladino organizzati	Anzahl / quantità	10	5	4	4	●	
3	Kurse neue ladinische Rechtschreibung Gadertal	Corsi nuova ortografia del ladino della Val Badia	Anzahl / quantità	7	3	3	3	○	

Bei den Projekten handelt es sich um solche, die direkt von der Abteilung 18 durchgeführt werden und jene, die in Zusammenarbeit mit anderen institutionellen und privaten Partnern durchgeführt werden.

Mit gezielten Maßnahmen (die zum Teil auch an die Schulen gerichtet sind) zur Steigerung des Geschichtsbewusstseins wird die Erinnerung an den Ersten Weltkrieg, an seine Auswirkungen und der aktuelle Umgang damit, - 100 Jahre später -, thematisiert.

Ein weiterer wichtiger Schwerpunkt ist die Erstellung eines pädagogischen Glossars, welches aktuelle pädagogische Begriffe aufgreift und in vier Sprachen wiedergibt: Ladinisch (Variante Gröden und Variante Gadertal), Italienisch und Deutsch. Primäres Ziel ist die Erweiterung des ladinischen Wortschatzes und die Akzeptanz der "Neologismen". Parallel dazu wird in Zusammenarbeit mit dem Bereich Innovation und Beratung und der ladinischen Sektion der Fakultät für BIWI in Brixen an einer Schulgrammatik für die ladinische Sprache gearbeitet.

I progetti sono svolti dalla Ripartizione 18, in attività diretta e/o in collaborazione con partner istituzionali e privati.

Tramite azioni mirate (in parte rivolte anche alle scuole) per il consolidamento della consapevolezza delle proprie radici storiche si tematizza il ricordo della prima guerra mondiale a distanza di 100 anni, le sue conseguenze e l'approccio attuale verso tale tema.

Un ulteriore importante obiettivo riguarda la realizzazione di un glossario pedagogico, contenente l'attuale lessicografia educativa e pedagogica, presentata in quattro lingue: ladino (variante della Val Gardena e variante della Val Badia), italiano e tedesco. Come obiettivo primario ci si prefigge di ampliare il lessico ladino e di fare in modo che i neologismi vengano utilizzati. Verrà inoltre realizzata, in collaborazione con l'Area innovazione e consulenza e la Facoltà di Scienze della Formazione di Bressanone, una grammatica scolastica della lingua ladina.

				Ist/Consunt.	Plan/Pianificato			Steuerb.	
				2016	2018	2019	2020	Govern.	
	Einheit		unità						
4	Verwaltung und Fortbildung des Kindergartenpersonals								
Amministrazione e aggiornamento del personale pedagogico delle scuole dell'infanzia									
1	Pädagogische Fachkräfte des Kindergartensprengels Ladinia	Personale pedagogico della Direzione delle scuole dell'infanzia Ladinia	Anzahl / quantità	103	100	100	100	●	
2	Direktionen	Direzioni	Anzahl / quantità	1	1	1	1	●	
3	Unterstützte Fortbildungen	Sostegno alla formazione	Anzahl / quantità	9	9	9	9	●	
4	Geplante Fortbildungsstunden	Ore formative programmate	Anzahl / quantità	200	160	160	160	●	
5	Durchschnitt der Teilnehmer je Fortbildungsangebot	Media di partecipanti per ogni formazione	Anzahl / quantità	20	18	18	18	●	
6	Ausspeisungen	Mense	Anzahl / quantità	17	17	17	17	●	

Die Fortbildung wird vom Bereich Innovation und Beratung bzw. vom Kindergartensprengel finanziert.

Il finanziamento dei corsi avviene da parte dell'Area innovazione e consulenza e del Circolo didattico scuole dell'infanzia.

				Ist/Consunt.	Plan/Pianificato			Steuerb.	
				2016	2018	2019	2020	Govern.	
	Einheit		unità						
5	Entwicklung und Herausgabe von spezifischem didaktischem Material								
Sviluppo ed edizione di materiale didattico specifico									
1	Publikationen im Jahr	Pubblicazioni per anno	Anzahl / quantità	20	20	20	20	●	
2	Didaktische Materialien/Stückzahlen	Materiali didattici/copie	Anzahl / quantità	4.200	4.000	4.000	4.000	●	
3	Erreichte Zielpersonen	Persone raggiunte	Anzahl / quantità	4.200	5.500	5.500	5.500	●	

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
6	Professionalisierung und Innovation Professionalizzazione e innovazione							
1	Angebote Fortbildungsveranstaltungen	Manifestazioni formative proposte	Anzahl / quantità	75	60	80	80	●
2	Verhältnis durchgeführte /geplante Fortbildungsveranstaltungen im Jahr	Relazione manifestazioni formative pianificate / realizzate per unità di personale all'anno	%	94,00	95,00	95,00	95,00	●
3	Zufriedenheit mit dem Fortbildungsangebot	Grado di soddisfazione dell'offerta formativa	%	92,00	92,00	92,00	92,00	●
4	Erreichte Zielpersonen	Persone raggiunte	Anzahl / quantità	470	500	500	500	●
5	Durchgeführte Projekte zur Schulentwicklung	Progetti di sostegno per l'innovazione scolastica	Anzahl / quantità	8	6	6	6	●
6	Bestand Bibliothek (ausgedrückt in Bücher)	Assortimento della biblioteca (espresso in libri)	Anzahl / quantità	4.830	5.000	5.000	5.000	●
7	Anzahl der Student/innen an der ladinischen Sektion der Fakultät für Bildungswissenschaften der UNI Bozen	Numero dei studenti/studentesse frequentanti la Facoltà di scienze della formazione presso l'UNI Bolzano	Anzahl / quantità	32	75	70	70	○

3) Die Zufriedenheit der Teilnehmer wird systematisch nach Abschluss eines Kurses mit Hilfe von Fragebögen erhoben.

3) Si rileva sistematicamente, alla fine di ciascun corso, il grado di soddisfazione tramite questionari.

4) Pädagogische Fachkräfte, Lehrpersonen und Schulführungskräfte.

4) Personale pedagogico e docente, dirigenti scolastici.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
7	Öffentlichkeitsarbeit und Vernetzung Pubbliche relazioni e networking							
1	Medienberichte/Presseausendungen	Comunicati e articoli stampa	Anzahl / quantità	47	60	60	60	●
2	Zugriffe zum Internetportal/Jahr des Ladinischen Bildungsressorts	Accessi portale internet/anno	Anzahl / quantità	50.745	35.000	35.000	35.000	●
3	Gedruckte Exemplare der Schulzeitschrift AULES	Esemplari stampati della rivista scolastica AULES	Anzahl / quantità	600	200	200	200	●
4	Durchgeführte Veranstaltungen, Konzerte und Tagungen	Iniziative proprie, concerti e convegni	Anzahl / quantità	10	10	10	10	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	Plan/Pianificato 2019	2020	Steuerb. Govern.
8	Beratung, Begleitung, Unterstützung und Coaching Consulenza, accompagnamento, sostegno e coaching							
1	Führungskräfte	Dirigenti	Anzahl / quantità	8	8	8	8	●
2	Lehrpersonen und Pädagogische Fachkräfte	Personale docente e personale pedagogico	Anzahl / quantità	587	530	530	530	●
3	Eltern	Genitori	Anzahl / quantità	5.000	5.000	5.000	5.500	●
4	Kindergartenkinder, Schülerinnen und Schüler	Bambine e bambini, alunne e alunni	Anzahl / quantità	3.258	3.270	3.250	3.250	●

5	Durchgeführte Beratungen	Consulenze eseguite	Anzahl / quantità	130	150	150	150	●
---	--------------------------	---------------------	----------------------	-----	-----	-----	-----	---

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
9	Inklusions- und Integrationsmaßnahmen im Bildungsbereich							
	Azioni di inclusione ed integrazione nel settore educativo							
1	Integrationskindergärtnerinnen und -lehrpersonen	Personale pedagogico e docente per l'integrazione	Anzahl / quantità	28	29	29	29	●
2	Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter für Integration	Assistenti per l'integrazione	Anzahl / quantità	16	19	19	19	●
3	Pädagogische Fachkräfte und Lehrpersonen	Personale pedagogico e personale docente	Anzahl / quantità	587	550	550	550	●
4	Führungskräfte des ladinischen Bildungssystems	Dirigenti scolastici del sistema formativo ladino	Anzahl / quantità	8	8	8	8	●
5	Kinder und Jugendliche mit besonderen Bildungsbedürfnissen	Bambini, bambine e giovani con bisogni educativi particolari	Anzahl / quantità	240	209	215	215	●
6	Kinder und Jugendliche mit Migrationshintergrund	Bambini, bambine e giovani con background migratorio	Anzahl / quantità	150	200	200	200	●
7	Sprachsummercamps mit Kunstateliers für die Förderung der Schulsprachen	Camp linguistici estivi, laboratori artistici per la promozione delle lingue della scuola	Anzahl / quantità	10	17	17	17	●
8	Konzipierte, organisierte und/oder gehaltene Fortbildungskurse	Pianificazione e organizzazione di corsi di formazione e/o attività di referente	Anzahl / quantità	25	29	29	29	●
9	Integrationsitzungen	Riunioni per l'integrazione	Anzahl / quantità	250	260	260	260	●

Die Sommercamps (von dreiwöchiger Dauer) sind für Schülerinnen und Schüler mit Migrationshintergrund gedacht.

I corsi di lingua estivi della durata di tre settimane sono rivolti a alunne e alunni con background migratorio.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018	2019	2020	Steuerb. Govern.
10	Aufsicht, Evaluation und Controlling des ladinischen Bildungssystems							
	Vigilanza, valutazione e controlling del sistema formativo							
1	Kindergarten- und Schuldirektionen	Istituti Scolastici e direzione didattica per la scuola dell'infanzia	Anzahl / quantità	8	8	8	8	●
2	Interventionen zur Sicherung der Rechte der Kinder und Jugendlichen	Interventi per assicurare i diritti delle bambine e dei bambini	Anzahl / quantità	30	30	35	35	●
3	Projekt zur Team- und Schulentwicklung	Progetto per lo sviluppo pedagogico e della scuola	Anzahl / quantità	1	1	1	1	●
4	Beteiligte Kinder am Forschungsprojekt zur dynamischen Mehrsprachenkompetenz in den ladinischen Kindergärten	Bambini e bambine partecipanti al progetto scientifico sul plurilinguismo dinamico nelle scuole dell'infanzia delle località ladine	Anzahl / quantità	-	450	450	450	●
5	Evaluierte Kindergärten und Schulen	Scuole valutate (incluse quelle dell'infanzia)	Anzahl / quantità	18	18	5	5	●
6	Treffen mit den Schulführungskräften, Lehrpersonen und Eltern	Incontri con i dirigenti, docenti e genitori	Anzahl / quantità	6	6	6	6	●

7	Klassen mit Unterrichtsbeobachtungen	Numero delle classi con osservazione in classe	Anzahl / quantità	12	18	32	32	●
8	Rückmeldung samt Vorstellung der Ergebnisse	Feedback con presentazione dei risultati	Anzahl / quantità	4	4	4	4	●
9	Vorstellung der PISA-Ergebnisse letzter Termin und Veröffentlichung der Publikation	Presentazione dei risultati PISA termine ultimo, elaborazione e presentazione della pubblicazione	Anzahl / quantità	15	0	0	0	○
10	Treffen, Vorarbeiten und Durchführung: PISA-Studie nächster Termin. Vorstellung der PISA-Ergebnisse (nächster Termin) und Veröffentlichung der Publikation	Incontri, lavori preliminari e svolgimento: PISA prossimo termine. Presentazione dei risultati PISA prossimo termine, elaborazione e presentazione della pubblicazione	Anzahl / quantità	5	20	4	0	○

				Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
11	Bildungsarbeit in den ladinischen Kindergärten Lavoro pedagogico nelle scuole dell'infanzia ladine								
1	Kinder - Einschreibungen	Bambine e bambini - iscrizioni	Anzahl / quantità	688	690	690	690	●	
2	Abteilungen/Gruppen	Sezioni/gruppi	Anzahl / quantità	34	34	34	35	●	
3	Eltern	Genitori	Anzahl / quantità	1.106	1.140	1.150	110	●	
4	Koordinatorinnen	Coordinatrici	Anzahl / quantità	16	17	17	17	●	
5	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	17	17	17	17	●	
6	Projekte der Kindergartendirektion	Progetti da parte della direzione	Anzahl / quantità	7	8	8	8	●	
7	Projekte je Kindergarten	Progetti da parte di ciascuna scuola dell'infanzia	Anzahl / quantità	1	1	1	1	●	

				Einheit unità	Ist/Consunt. 2016	Plan/Pianificato 2018 2019		2020	Steuerb. Govern.
12	Bildungsarbeit im Bereich Kunsthandwerk - Fachunterricht und Praxisunterricht Formazione nell'ambito dell'artigianato artistico - insegnamento disciplinare e di laboratorio								
1	Schülerinnen und Schüler	Alunni e alunne	Anzahl / quantità	28	35	40	40	○	
2	Teilnehmer am Spezialisierungskurs	Partecipanti al corso di specializzazione	Anzahl / quantità	28	15	15	15	●	
3	Klassen	Classi	Anzahl / quantità	5	5	5	5	●	
4	Labors	Laboratori	Anzahl / quantità	5	2	2	2	●	

Es handelt sich um kombinierte Klassen.

Si tratta di classi combinate.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 11/04/2018 12:59:32 Il Direttore d'ufficio
NOGLER PATRIZIA

Der Generaldirektor 13/04/2018 12:57:02 Il Direttore generale
STAFFLER HANSPETER

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 19/04/2018 15:59:03 Il direttore dell'Ufficio spese
CELI DANIELE

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

24/04/2018

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

24/04/2018

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 804 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 804 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

24/04/2018

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma